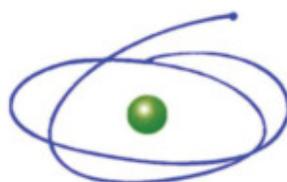




5º COLÓQUIO INTERNACIONAL RIGPAC

REDE INTERNACIONAL DE PENSAMIENTO CRÍTICO SOBRE GLOBALIZACIÓN Y  
PATRIMONIO CONSTRUIDO

IDENTIDADE TERRITORIAL, GLOBALIZAÇÃO E PATRIMÔNIO



CAPES  
Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior





**Universidade La Salle**

Reitor: *Paulo Fossatti*

Vice-Reitor: *Cledes Antonio Casagrande*

Pró-Reitor de Graduação: *Miguel do Nascimento Costa*

Pró-Reitor de Administração: *Renaldo Vieira de Souza*

Pró-Reitor de Pós-Graduação, Pesquisa e Extensão: *Cledes Antonio Casagrande*

Projeto gráfico e diagramação: *Editora La Salle*

Revisão final: *Lucas Graeff e Ana Sosa*

**Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)**

C719q Colóquio Internacional RIGPAC (5. : 2018 : Canoas, RS).  
5º Colóquio Internacional RIGPAC [recurso eletrônico] : Rede Internacional de Pensamiento Crítico sobre Globalización y Patrimonio Construido : identidade territorial, globalização e patrimônio / [coordenadora: Ana María Sosa González]. – Dados eletrônicos. – Canoas, RS : Unilasalle, 2018.

ISBN 978-85-7257-000-8

Livro eletrônico.

Sistema requerido: Adobe Acrobat Reader.

Modo de acesso: <<https://vcoloquiointernacion.eventize.com.br/index.php?pagina=23>>.

1. Patrimônio cultural – Eventos. 2. Identidade territorial. 3. Globalização. 4. Memória social. 5. Meio ambiente. 6. Urbanismo. 7. Desenvolvimento regional. I. Sosa González, Ana María. II. Título.

Bibliotecário responsável: Samarone Guedes Silveira - CRB 10/1418

Canoas, 2018







## 5º COLÓQUIO INTERNACIONAL RIGPAC

### REDE INTERNACIONAL DE PENSAMIENTO CRÍTICO SOBRE GLOBALIZACIÓN Y PATRIMONIO CONSTRUIDO

#### IDENTIDADE TERRITORIAL, GLOBALIZAÇÃO E PATRIMÔNIO

- **Abrangência:** Mundial – Internacional
- **Data:** 12 a 14 de setembro de 2018
- **Público-alvo:** alunos de graduação e pós-graduação em Ciências Humanas e Sociais; profissionais e pesquisadores nas áreas da Memória Social, Meio Ambiente, Patrimônio Cultural, Urbanismo e Desenvolvimento Regional; gestores públicos e privados e o público em geral.
- **Local:** Universidade La Salle, UNILASALLE, Canoas/RS
- **Instituições Realizadora:** Universidade La Salle
- **Apoio:** Programa de Pós-Graduação em Memória Social e Bens Culturais

#### Comissão Organizadora

- **Coordenadora:** Prof. Dra. Ana María Sosa González

#### Professores

- Prof. Dr. Lucas Graeff
- Prof. Dra. Patricia Kayser Vargas Mangan
- Prof. Dr. Artur Isaias
- Prof. Dra. Cleusa Maria Gomes Graebin
- Prof. Dra. Danielle Heberle Viegas
- Prof. Dra. Tatiana Vargas Maia
- Prof. Dra. Maria de Lourdes Borges

#### Acadêmicos de Doutorado (bolsistas CAPES)

- Rita De Cássia Da Rosa Sampaio Brochier
- Daiana Schwengber
- Kellen Cristina Varisco Lazzari
- Arlete Caye





## Comissão Científica

### Professores

§ **Carlos Mario Yory**

(Presidente RIGPAC, Professor Universidades Nacional y Católica de Colombia - Colômbia)

§ **Olimpia Niglio**

(Coordenadora Científica da RIGPAC, Pontifícia Facoltà Teologica Marianum, Istituto Superiore di Scienze Religiose – Vicenza Itália)

§ **Roberto Goycoolea**

(Coordenador RIGPAC para Europa y Asia. Universidad de Alcalá de Henares - Espanha)

§ **Luis Fernando González**

(Coordenador RIGPAC para América Latina. Universidad Nacional de Colombia - Colombia)

§ **Mauricia Domínguez**

(Coordenadora para el Caribe. Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña - República Dominicana)

§ **Bernardino Líndez**

(Universidad de Granada - Espanha)

§ **Luis Palmero Iglesias**

(Diretor Cátedra Unesco | Universidad y Patrimonio, Universidad Politécnica de Valencia - Espanha)

§ **Ricardo Tena**

(Instituto Politécnico Nacional - México)

§ **Pablo Ciccolella**

(Universidad de Buenos Aires - Argentina)

§ **Marcio Piñón**

(Universidad Federal Fluminense - Brasil)

§ **Leonardo Castriota**

(Presidente do ICOMOS – BRASIL, vice-presidente do ICOMOS – Internacional; Universidade Federal de Minas Gerais - Brasil)

§ **Nelson Inda**

(Presidente de la Comisión del Patrimonio Cultural de la Nación de la República Oriental del Uruguay)





## SUMÁRIO

<b>GT01: EXPRESSÕES CULTURAIS E ELABORAÇÕES DE IDENTIDADES</b>	<b>14</b>
THE SACRED IN THE SONGS OF LUIZ GONZAGA AS CULTURAL PATRIMONY IN THE CONSTRUCTION OF THE NORTHEASTERN IDENTITY	15
IDENTITY NUANCES WRITTEN GIFTS WEST FRONTIER OF RIO GRANDE DO SUL	25
THE HOUSE: HOUSING AND FORM AS A RITUAL	37
THE PERCEPTION OF THE SACRED IN O EVANGELHO SEGUNDO JESUS CRISTO OF JOSÉ SARAMAGO	45
<b>GT02: CONFLICTOS TURÍSTICOS EN ENCLAVES PATRIMONIALES</b>	<b>57</b>
CONFLICS IN THE TOURIST CITY OF TAXCO DE ALARCÓN, MÉXICO	58
HERITAGE, TOURISM AND THE CULTURAL MARKET: THE LOSS OF IDENTITY CAUSED BY MEMORIAL OBSESSION IN SMALL CITIES OF THE TRIÂNGULO MINEIRO AND ALTO PARANAÍBA - MG	70
CHRONICLE OF AN ANNOUNCED CONFLICT? SOCIAL AND SPECIAL IMPACTS OF CRUISE TOURISM IN ENSENADA (MEXICO) AND LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (ESPAÑA)	84
THE MOTIVATION OF THE VISITOR OF THE HISTORICAL PATRIMONY AS SUBSIDY FOR THE TOURIST DEVELOPMENT IN THE CENTRAL REGION OF PORTUGAL	98
CULTURAL TOURISM AND SOCIAL PARTICIPATION IN THE PROCESSES OF HERITAGE ACTIVATION OF THE HISTORIC CENTER OF VITORIA-GASTEIZ (SPAIN)	114
GENTRIFICATION PROCESS: INVESTIGATION OF DESIGN GUIDELINES AND URBAN PLANNING INSTRUMENTS	128
FROM PATRIMONIALIAZATION TO BANALIZATION. CONSUMPTION OF THE CULTURAL LANDSCAPE OF CARTAGENA DE INDIAS	140
<b>GT04: OS DESAFIOS DO PATRIMÔNIO CULTURAL: ENTRE A ESPETACULARIZAÇÃO E AS DISPUTAS</b>	<b>153</b>
PRESERVATION IN CONTRADICTION: ANALYSIS OF THE HISTORICAL AND CULTURAL INTEREST SPECIAL AREA OF MOSSORÓ-RN, BRAZIL	154
CULTURE SOLD, HISTORY LOST: INITIATIVES OF ACTIVATION AND HERITAGE PRESERVATION IN MOSSORÓ-RN, BRAZIL	165
EMANCIPATION OF CULTURAL HERITAGE ON MACROPOLITICS: THE PRESERVING OF TERREIRO CASA BRANCA	176





**THE CHALLENGES OF REPATRIATION OF PATRIMONIAL PROPERTY:  
A DISPUTE IN THE FIELD OF INTERNATIONAL POLICY 186**

**GT05: CONSERVACIÓN DEL PAISAJE COMO PATRIMONIO,  
MEDIO AMBIENTE Y ESTRATEGIAS URBANAS 195**

**THE LANDSCAPE PERSPECTIVE: CONSIDERATIONS ON THE APPROACH  
OF PATRIMONIAL ENVIRONMENTS IN FACE OF CONTEMPORARY THREATS  
TO ITS PRESERVATION 196**

**GT06: GLOBALIZAÇÃO, URBANIZAÇÃO E PATRIMÔNIO 209**

**THE IMAGE OF URBAN OCCUPATIONS FROM THE PUBLIC DISCOURSE:  
THE MIRABAL OCCUPATION CASE 210**

**CITY, ECONOMY AND CREATIVITY:  
THE INTERNATIONALIZATION OF AN URBAN IMAGE 222**

**GLOBALIZATION: PERCEPTIONS OF PLACES 233**

**DEVELOPMENT OF THE 4TH. DISTRICT OF PORTO ALEGRE: THE CULTURAL  
EXPERIENCES OF THEATRO SÃO PEDRO AND THE CONDOMÍNIO VILA FLORES 241**

**GENDERS IN THE ORGANIZATIONAL ENVIRONMENT:  
FIERGS / SENAI CASE STUDY FROM ACTIVITY REPORTS 2016 253**

**CREATIVE INDUSTRIES AND SOCIOECONOMIC DEVELOPMENT: A BRIEF ANALYSIS  
OF THE METROPOLITAN REGION OF PORTO ALEGRE FROM 2006 TO 2013 264**

**EDUCATIONAL CITY AND ITS URBAN ART 281**

**CONTROVERSIAL ART 288**

**GLOBALIZATION AND URBANIZATION: SIGNS OF GENTRIFICATION  
AT THE BOM FIM DISTRICT, PORTO ALEGRE, BRAZIL 296**

**PRESERVATION OF MONUMENTS WITH 3D SCAN ASSISTANCE 305**

**GT07: THE CITY AS ENVIRONMENT:  
INTERFACES BETWEEN ENVIRONMENTAL HISTORY AND URBAN HISTORY 313**

**RESTORATION WORKSHOP: “DEPO PERGAMON 2018” 314**

**CONTEMPORARY LANDSCAPE ARCHITECTURE IN BERLIN: A STUDY OF THE PROJECTS  
FOR PARK AM GLEISDREIECK AND PARK AM NORDBAHNHOF 325**

**ORNITHOCORRIC SEEDS RAIN AS A TECHNIQUE FOR INTERVENTION  
AND RECOVERY OF NATURAL REMANESCENTS IN RURAL AREAS 338**

**HISTORY, NATURE AND SOCIETY: A (DES) CONSTRUCTION OF AREAS AT RISK  
TO MASS MOVEMENTS IN THE MUNICIPALITY OF NOVO HAMBURGO, RS 347**





**GT08: IDENTIDAD TERRITORIAL, GLOBALIZACIÓN Y GESTIÓN PATRIMONIO 355**

THE CULTURAL IDENTITY IN THE CONSTRUCTION OF THE QUILOMBOLA TERRITORY OF RETIRO (SANTA LEOPOLDINA-ES-BRASIL) 356

“CHUQUIS, THE PEOPLE WHO WALK BETWEEN SONGS” 366

INHABIT THE CENTER. A STUDY ON THE MODES OF APPROPRIATION IN THE STREETS OF CENTER MEDELLÍN. AYACUCHO CASE 377

PROJECT INTERVENTION GUIDELINES IN A TAKED URBAN PARK - THE FLAMENGO PARK 389

**GT09: IDENTIDAD TERRITORIAL (I)MIGRANTE 398**

THE EXILE LOGIC UNDER TERRITORY AND URBAN DYNAMICS PERSPECTIVE 399

BETWEEN HAITI AND BRAZIL - SOCIAL TRAJECTORY IN SEARCH OF OPPORTUNITIES 407

(E) IMMIGRANTS AND RELATIONS OF CULTURAL RESSIGNIFICANCE: AZOREAN CULTURAL TERRITORY IN SÃO PAULO 415

MEMORIES OF THE GERMAN IMMIGRATION IN THE CITY OF NOVA PETRÓPOLIS (RS-BRAZIL) PART OF THE “SCULPTURES PARK STONES OF SILENCE” 427

COMING AND GOINGS OF THE WATERS : “PRAIA DO PAQUETÁ” ARTISANAL FISHERMEN MIGRATIONS 441

**GT10: RELIGIÕES, IDENTIDADE NACIONAL E MEMÓRIA CULTURAL 449**

THE DEVOTIONS THAT WE SILENCE AND THE ONES THAT WE DEFEND: POLITICAL, RELIGIOUS AND CULTURAL RELATIONS REGARDING THE FAITH IN THE LITTLE SAINTS OF PASSO FUNDO/RS 450

CULTURAL MEMORY, AFRICAN AMERICAN RITUALS AND SYMBOLISM IN TWO COMIC BOOKS: CUMBE, BY MARCELO D’SALETE AND ASKE, BY MIKKEL ORSTED SAUZET 458

MEMORY OF THE ARCHDIOCESE OF SANTA MARIA-RS 466

THE SACRED IN THE SONGS OF LUIZ GONZAGA AS CULTURAL PATRIMONY IN THE CONSTRUCTION OF THE NORTHEASTERN IDENTITY 478

THE RELIGIOUS HIERARCHY IN THE CANONICAL TEXTS AND THE APOCRYPHAL ENOCH BY THE METHOD OF DISCOURSE ANALYSIS 487

**GT11: USOS E DISCURSOS DO PATRIMÔNIO: ENTRE O LOCAL E O GLOBAL 500**

TERRITORIAL IDENTITY AND THE WINE MUSEUM IN ANDRADAS - SOUTH MINAS GERAIS - BRAZIL 501





IDENTITY AND LIFE PROJECTS AMONG YOUNG PEOPLE AT THE INTERCULTURAL UNIVERSITY OF THE STATE OF PUEBLA 513

YOUTH AND TERRITORIALITIES: BETWEEN VIOLENCE, SILENCE AND RESISTANCE 521

    URBAN IDENTITIES IN BRAZIL: SOME REMARKS 531

    TOURISTICAL IMAGINARY GAUCHO MOUNTAINS: TH (RE)INVENTION OF GASTRONOMIC TRADITIONS 542

    CULTURE SOLD, HISTORY LOST: INITIATIVES OF ACTIVATION AND HERITAGE PRESERVATION IN MOSSORÓ-RN, BRAZIL 551

    MOBILITY AND TERRITORIALITY IN THE ORDER OF THE CAPUCHIN FRIARS: THE SUITCASE AS A METAPHOR 561

GT12: TEMPOS - ESPAÇOS EDUCATIVOS E A CONSTRUÇÃO DE IDENTIDADES 568

    PARTICIPATION AND ART: WE DO NOT WANT FOOD ALONE 569

    EDUCATION, IDENTITY AND DIFFERENCE SUBJECT IN THE TRAINING OF SPECIALISTS IN RECORDS MANAGEMENT EAD / UFSM 578

    THE MATERIAL CULTURE OF THE SLAVES OF PORTO ALEGRE: A STUDY OF THE MUSEUM OF PORTO ALEGRE JOAQUIM FELIZARD 585

    STUDY OF MÁRIO DE ANDRADE TO MANUEL BANDEIRA, BRAZILIAN CULTURAL HERITAGE PERSPECTIVE 599

    THE USE OF INFORMAL SPACES OF EDUCATION IN PATRIMONIAL EDUCATION - A STUDY FROM THE HISTORIC CENTER OF CANOAS-RS 611

    TERNO DE REIS OF NEIGHBORHOOD HARMONIA: A PATRIMONIAL EDUCATION PROPOSAL WITH A INTANGIBLE CULTURAL OF CANOAS, RS, BRAZIL 622

    THE TRANSFORMATIONS OF THE ARCHITECTURAL SET OF THE LASALLIAN INSTITUTION IN CANOAS/RS FROM 1960 TO 2017: PROPOSAL OF PERMANENT EXHIBITION 630

    THE FRIGOSUL: A PROPOSAL OF HERITAGE EDUCATION THROUGH PHOTOGRAPHY AND ORALITY 638

    FROM SOCIALIZATION TO YOUNG PEOPLE: PEASANTS FROM THE RURAL FAMILY HOME OF CAIBI-SC 648

GT15: LA CIUDAD: ESPACIO DE EXPRESIÓN ESTÉTICO-POLÍTICA 657

    THE MONUMENT PIXADO AND INTERVENTIONS IN VITÓRIA 658

    THE SPACE TAKEN. ART AND POLITICS. MONTEVIDEO (1967-1973) 665





MONTEVIDEO'S INDEPENDENCE SQUARE, A STAGE FOR CELEBRATIONS AND A SHOWCASE FOR ASPIRATIONS 675

THE SLEEPING SCULPTURE - AN ANALYSIS ON THE LOCATION OF SCULPTURES IN MONTEVIDEO'S PUBLIC SPACE 684

GT16: IMAGEM, CIDADE E PATRIMÔNIO CULTURAL 696

MARISTELA AND JAÇANÁ: CINEMA AS A CULTURAL LEGACY 697

INDUSTRIAL HERITAGE AND CULTURAL IDENTITY: THE CASE OF THE WORKER'S VILLAGE OF GALÓPOLIS/RS 709

EXERCISE OF SEEING: I LOOK AT THE RED LINES PRINTED ON THE WHITE PAPER ON THE WALL 716

PHOTOGRAPHY AND LANDSCAPE: THE REGISTER OF DISASTERS 724

THE (RE)CONSTRUCTION OF THE LANDSCAPE BY PHOTOGRAPHY 732

THE TRANSFORMATIONS OF THE LANDSCAPE OF THE COURSE DUQUE DE CAXIAS STREET - PROFESSOR ANNES DIAS STREET 742

THE PHOTOGRAPHY AS A POSSIBILITY TO SEE: THE RELATIONSHIP BETWEEN HOMELESS PEOPLE AND URBAN SPACE 753

CONTIGUITY AND HERITAGE: THE ARCHITECTURE IN THE COFFEE CULTURAL LANDSCAPE IN RELATION OF FORMS AND INTERMITTENT ADHERENCE TO A NEW URBAN CONFORMATION 761

GT17: TRANSFORMACION DEL PAISAJE URBANO - TERRITORIAL: IMAGENES E IMAGINARIOS 769

SOCIAL AND TERRITORIAL CHARACTERIZATION OF THE NEIGHBORHOODS DIEHL AND SÃO JOSÉ FROM NOVO HAMBURGO 770

ACCESSIBILITY IN HISTORICAL HERITAGE CENTERS, DESIGN PROPOSALS IN MOBILITY ISSUES. CASE STUDIES: GUANAJUATO, GTO. MEXICO, TUNJA AND BOGOTA COLOMBIA 780

LANDSCAPES POSTAL: THE ROLE OF PHOTOGRAPHY AND POSTCARDS IN THE CONSTITUTION OF THE URBAN IMAGINARY 797

IDENTITY, LANDSCAPE AND MEMORY IMAGES 807

BRAND CITY IN MEXICO, REPRESENTATIVE OF SOCIETY AND ITS IDENTITY? 818

FROM "DESSERT" TO "BLACK HOPE". ANTHROPIC TRANSFORMATIONS TO THE LANDSCAPE OF A NEUQUÉN REGION IN THE PERIOD 1960 - 2010 830

CRITICAL THINKING AND GLOBALIZACIÓN 845

GT18: ADENTRO Y FUERA EM LA CONSTRUCCION DE LA CIUDAD POPULAR 850





**GUAJUVIRAS: LAND OF THE PEOPLE - THE ROLE OF WOMEN'S SOCIO-SPATIAL PRACTICES IN THE CONSTITUTION OF THE TERRITORY 851**

**GT19: NOVOS FORMATOS EM PATRIMÔNIO, GESTÃO E INOVAÇÃO SOCIAL 862**

**LINEAR PARKS AS ELEMENTS OF LOCAL IDENTITY CONSTRUCTION 863**

**SOCIAL ISLAND GROUP: AN ETHNOGRAPHIC STUDY FOR STRUCTURING NEW HORIZONS 875**

**ENVIRONMENTAL WELLBEING AND SOCIAL INNOVATION.  
A TRANSDISCIPLINARY APPROACH 885**

**GT21: PATRIMONIO INDUSTRIAL, IDENTIDADES Y CONSERVACIÓN:  
DESAFIOS GLOBALES-LOCALES 890**

**(EX-FUNDIDORA DE MONTERREY: FROM MODERNITY TO THE INDUSTRIAL ARCHEOLOGY OF GLOBALIZATION) 891**

**NEW PROJECT APPROACHES FOR THE CONSERVATION AND REHABILITATION OF INDUSTRIAL HERITAGE 901**

**FROM THE URBAN PROJECT TO THE HISTORICAL LANDMARK: THE JARDIM AMÉRICA AND ITS INFLUENCE IN THE PAULISTAN LEGISLATION 911**

**RAILWAY HERITAGE AND MEMORY: DISCUSSION OF CONCEPTS AND THEIR INSERTION IN THE SPACE 922**

**INDUSTRIAL HERITAGE AND CULTURAL IDENTITY: THE CASE OF THE WORKER'S VILLAGE OF GALÓPOLIS/RS 930**

**GT22: APROPRIACION DEL ESPACIO, RECICLAJE DEL PATRIMONIO EDIFICADO 938**

**DIAGNOSIS AND PROPOSAL FOR ROAD REORDINATION IN THE SURROUNDING AREA TO BALUARTE DE SANTA ROSA 939**

**CONSERVATION AND RESTORATION OF THE OROTINA MUNICIPAL MARKET AND REGENERATION OF ITS URBAN CONTEXT 952**

**INTERPRETATIONS AND SIMULATIONS OF DECENT HOUSING IN MEXICO 964**

**FROM SPACIALITY TO THE BODY: THE QUESTION ABOUT SPACE FROM A PHENOMENOLOGICAL PERSPECTIVE 973**

**ESPAÇO COMUM LUIZ ESTRELA: REOCCUPY TO PRESERVE 995**

**GT23: TICS E SENTIDOS DE LUGAR:  
DINÂMICAS DE IDENTIDADE NA ERA DIGITAL 1007**

**THE IDENTITY OF PORTO-ALEGRENSES IN FOURSQUARE NARRATIVES 1008**

**THE INTERACTIVE CITY AND THE HISTORICAL HERITAGE 1016**





- VIRTUAL REPOSITORY OF CHOREOGRAPHY ACADEMIC PRODUCTION: A MODEL FOR THE MANAGEMENT OF DIGITAL INFORMATION ONLINE FOR DANCE CLASSES 1026
- BIG DATA: A THEORETICAL STUDY ON ETHICAL ISSUES 1035
- LASALLIAN CULTURE AND TRADITION THROUGH THE USAGE OF IMAGES 1045
- DIGITAL DIDACTIC RESOURCES, CULTURAL HERITAGE AND KNOWLEDGE STRATEGIES 1053
- THE IDENTITY OF PORTO-ALEGRENSES IN FOURSQUARE NARRATIVES 1062
- PHOTOGRAPHS, DIGITAL CARTOGRAPHY AND THE PRESERVATION OF THE COLLECTIVE MEMORY OF PORTO VELHO-RO, BRAZIL 1070
- GT25: ACESSIBILIDADE NO PATRIMÔNIO 1082
- URBAN PROJECTS AND ACCESSIBILITY IN HERITAGE PUBLIC SPACES: THE CASE OF DOM PEDRO II STREET IN SABARÁ, MINAS GERAIS 1083
- PHYSICAL ACCESSIBILITY IN HERITAGE SPACES. HISTORIC CENTER OF SAN LUIS POTOSÍ, MÉXICO 1089
- ACCESSIBILITY IN PATRIMONY 1103
- ANALYSIS AND CONCEPTUAL PROPOSAL FOR ACCESSIBILITY OF THE ENVIRONMENT OF THE JOSÉ DE ANCHIETA NATIONAL SANCTUARY – ES 1115
- THE CREATION OF AN ACCESSIBLE ROUTE AS A CONDITION OF ACCESS TO THE WORLD CULTURAL HERITAGE AREA IN SÃO LUÍS – MA 1124
- PHYSICAL ACCESSIBILITY PUBLIC POLICIES IN THE BAY AREA OF SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, USA: ST. JOSEPH'S REDEVELOPMENT PROJECT – VMWP 1135
- INCLUSIVE HERITAGE: PROPOSAL OF ACCESSIBILITY INTERVENTION FOR FORUM OF CULTURE OF JUIZ DE FORA 1145
- TITLE REGULATORY FRAMEWORK AND PUBLIC POLICY FOR PHYSICAL ACCESSIBILITY IN MEXICAN URBAN-ARCHITECTURAL HERITAGE 1157
- CITY OF GOIÁS: METHODOLOGICAL DIDACTIC EXPERIENCES OF INTERACTIVITY IN HISTORICAL HERITAGE BUILT 1170
- PARTIALIZATION FOR ACCESSIBILITY DESIGN APPLIED TO THE EDIFIED HERITAGE. CASE STUDY: MORELIA, MICHOACAN, MEXICO 1182
- THE ACCESSIBILITY IN THE HERITAGE OF ORLA DO RIO BRANCO IN RORAIMA 1191
- IN SEARCH OF ACCESSIBILITY IN PRAIA GRANDE EM SÃO LUIS - MA 1201
- GT26: USOS DO PATRIMÔNIO INDUSTRIAL: COMO E O QUE PRESERVAR? 1213



CASA DAS CALDEIRAS OF THE IRFM – INDÚSTRIAS REUNIDAS FÁBRICAS MATARAZZO,  
SÃO PAULO: IDENTIFICATION, RECOGNITION AND INTERVENTION 1214

THE PRESERVATION OF AN INDUSTRIAL HERITAGE BY USING ORAL HISTORY: FRIGOSUL  
ANALYSED THROUGH MEMORIES OF FORMER WORKERS 1222

INDUSTRIAL PATRIMONY AND PORTO ALEGRE METROPOLITAN REGION DEVELOPMENT:  
EXPERIENCES IN CLASSROOM 1233

VIEWS ON THE INDUSTRIAL HERITAGE: CHALLENGES OF THE PRESERVATION  
OF A MINING COMPANY-TOWN IN THE BRAZILIAN AMAZÔNIA 1240

GT27: TERRITORIOS, IDENTIDADES URBANAS 1251

THE UNIVERSITY EXTENSION AND THE DISCLOSURE OF HERITAGE: THE EXPERIENCE  
OF THE PROJECT OF EXTENSION GEO-TOURISTIC ROUTES IN THE HISTORICAL  
CENTER OF BELÉM DO PARÁ 1252

ANALYSIS OF SOCIO-SPATIAL APPROPRIATION DYNAMICS AND THE CONSTRUCTION  
OF HABITAT SENSE. THE CASE OF CARACOL, BAHÍA BLANCA, PROVINCE  
OF BUENOS AIRES, ARGENTINA 1260

UTOPIAS AND SYNCHRONIES OF ART IN THE URBAN PUBLIC  
SPACE OF PORTO ALEGRE 1268

PROGRAMAÇÃO DO EVENTO 1277





GT01: EXPRESSÕES CULTURAIS E ELABORAÇÕES DE IDENTIDADES







nordestina. Diante disso, ao analisar as canções do artista, é possível destacar as tendências temáticas relacionadas à religião e identificar a relação entre a narrativa e os contextos socioculturais do nordeste brasileiro com o propósito de revelar seus elementos identitários, bem como as suas transformações simbólicas.

**Palavras-chave:** Música, Sagrado, Identidade Nordestina, Luiz Gonzaga, Patrimônio Cultural.

## Introdução

Percebe-se que no âmbito dos estudos culturais, emergem pesquisas desenvolvidas sobre diferentes manifestações da cultura de um local, a exemplo da sua produção fonográfica, que se caracteriza como uma fonte de informação e agente de tutela das representações socioculturais de uma comunidade, bem como essas mídias desempenham um papel significativo na área de comunicação.

Nessa perspectiva, a música se estabelece como fonte de informação, que além de registrada se perpetua por meio de processos de comunicação e atinge uma quantidade relevante de receptores, que interagem com as informações contidas nas letras a partir da identificação com os elementos constituintes desse domínio.

Dentro desse contexto, emergem atores que desempenharam um papel fundamental na divulgação da cultura do Nordeste brasileiro, que mantém uma característica de resistência e recria suas manifestações a partir de elementos da tradição, perpetuados por meio de aspectos como a culinária, a dança, a música, a religiosidade, o sotaque, entre outros, constituindo representações dessa cultura.

Ressalta-se a figura de Luiz Gonzaga, que foi um dos artistas mais populares do Brasil, pois em suas canções, difundidas em todo o país e também fora dele, retratou a vida do povo nordestino, em especial do Sertão. Esse cenário revelou suas memórias e vivências da infância e adolescência, num processo autobiográfico e ilustrativo da realidade do Nordeste brasileiro, consagrando-o como o “Rei do Baião”<sup>1</sup>.

De acordo com Albuquerque Junior (2009), Luiz Gonzaga foi um dos artistas que contribuiu para a composição de uma “identidade regional” por meio das suas canções, identificando e reproduzindo ao seu modo costumes ditos como “sertanejos” e, por conseguinte, chama a atenção para peculiaridades e problemas da região, abrindo caminhos para uma discussão atualmente muito propalada sobre a diversidade cultural regional no Brasil.

A obra do artista conta com mais de 500 canções gravadas, das quais algumas são de sua autoria, uma boa parte composta em parceria, das quais se destacam Humberto Teixeira, Zé Dantas e João Silva, e outra parte são letras de outros compositores. O universo representado nas canções de Luiz Gonzaga, retrata aspectos socioculturais da região Nordeste e do seu povo.

Diante de uma produção rica em diversidade temática, foi escolhido como recorte dessa pesquisa, as músicas do artista que remetem a religiosidade da região a partir da figura do Padre Cícero, que até hoje é responsável por um dos maiores centros de romaria da América Latina, que atrai cerca de 2,5 milhões de fiéis por ano a cidade de Juazeiro do Norte, no estado do Ceará (VIANA et al, 2013).

O trabalho tem como objetivo analisar as representações socioculturais acerca do sagrado no Nordeste do Brasil a partir da produção fonográfica de Luiz Gonzaga (1912-1989) no período de 1940-1980. Desdobram-se como objetivos específicos:

- Mapear a produção musical de Luiz Gonzaga referente a religiosidade;
- Identificar as temáticas das letras das músicas;
- Analisar as representações socioculturais sobre a região através dos conteúdos das letras musicais.

<sup>1</sup> Luiz Gonzaga recebeu esse título por construir uma nova base instrumental do baião reunindo a sanfona, o triângulo e a zabumba, e introduzir o ritmo do Nordeste no cenário da Música Popular Brasileira.

## Luiz Gonzaga e sua Obra

Luiz Gonzaga do Nascimento nasceu no dia 13 de dezembro de 1912 no município de Exu, sertão de Pernambuco e foi o segundo dos nove filhos de Januário e Santana, que casaram em setembro de 1909. Seu nome foi escolhido pelo padre que o batizou: Luiz, por ter nascido no dia de Santa Luzia; Gonzaga, santo protetor do vigário José Fernandes de Medeiros; e do Nascimento por ter nascido no mês de Jesus e para dar sorte. Seu pai era lavrador, consertador e tocador de fole<sup>2</sup> da região, enquanto sua mãe trabalhava na roça, vendia farinha nas feiras do Crato, animava as novenas e puxava as rezas (leitura e canto) no mês de maio.

Por isso, percebe-se a influência musical e religiosa que o acompanhou durante sua vida e serviu de inspiração para composição de suas músicas, conforme aponta Dreyfus (1996, p.36):

Em casa, o divertimento era música: Santana era cantadeira de igreja e puxadora-de-reza. Na família, inclusive, ninguém jamais conseguiu explicar por que milagres Santana sabia ler, mas o certo é que ela rezava as novenas, puxando a leitura no breviário.

A música de Januário era a sonoridade que acompanhava o filho Luiz nas festas onde os trabalhadores pediam ajuda e proteção aos santos juninos ou comemoravam as boas colheitas do feijão, da mandioca e do milho. Foi com o pai, que ainda menino, Gonzaga aprendeu o ofício que o consagrou na vida artística, como aponta Dreyfus (1996, p.36): “com Januário, os meninos iam desenvolvendo o ouvido, aprimorando o fole, aprendendo a música. Dos nove filhos de Januário e Santana, cinco se tornariam sanfoneiros profissionais, quando adultos”.

Austregésilo (2008), um dos pesquisadores do universo “Gonzagueano”, atenta para o papel da oralidade na construção das narrativas sertanejas através dos cantadores, repentistas, cordelistas, emboladores e rezadeiras, como de fundamental importância para compreensão das práticas da sociedade rural nordestina. Por sua vez, Luiz Gonzaga por meio do seu repertório tece um mosaico de informações e imagens sobre a vida no interior do Nordeste que lhe permite recriar um Sertão que se torna característico aos olhos do resto do país.

## Nordeste: do lugar a identidade

O Nordeste do Brasil teve sua construção histórica baseada em discursos que realçam os aspectos negativos, inverossimilhanças e distorções da realidade da região. Segundo Raboni (2008, p. 02):

[...] um mundo insondável para os primeiros colonos que se estabeleceram no território da América Portuguesa. Suas florestas escuras e retorcidas faziam dessa região um lugar impossível de se alcançar. Apenas através da imaginação se poderiam sondar os recônditos do desconhecido. O ameaçador mar tenebroso já causava menos medo, dúvida e assombro do que essas ermas, distantes e misteriosas regiões.

Tal construção histórica, fez imergir uma relação distópica de poder, alicerçada em discursos que tem em sua formação uma ideologia ancorada em proselitismos sociais. Albuquerque Júnior (2009) ao comparar Sertão e Litoral do Nordeste para além de sua composição geográfica ou política, mas imergindo em sua multifacetada construção simbólica, pontua que sob os olhos de “Graciliano<sup>3</sup> continua preso à imagem tradicional de que o homem sábio se encontra na cidade ou litoral. Para ele, o sertanejo continua sendo um homem sem voz.” (ALBUQUERQUE JÚNIOR, 2009, p. 259).

Tal afirmação, certifica que assim como destaca Bourdieu (1996, p. 87), “o poder das palavras é apenas o poder delegado do porta-voz”, porta-voz esse que aufere não apenas poder, mas prestígio a depender da posição geográfica

<sup>2</sup> Fole é uma sanfona de oito baixos.

<sup>3</sup> Graciliano Ramos de Oliveira (1892-1953), autor de “Vidas secas” (1938) considerada uma das obras mais verossimilhantes acerca da seca no Nordeste do Brasil.



que ocupa, para além da posição econômica ou mesmo sociopolítica do sujeito.

Percebe-se a construção de um contexto inóspito, retratando a seca, a vegetação seca e espinhosa em função das intempéries climáticas, além dos personagens, que seguem, sem exceção, o discurso de Bagno (1999), representando um tipo grotesco, rústico, atrasado revela que,

O que está em jogo não é a língua, mas a pessoa que fala essa língua e a região geográfica onde essa pessoa vive. Se o Nordeste é atrasado, pobre, subdesenvolvido, então as pessoas que lá nasceram e a língua que elas falam devem ser consideradas assim. (BAGNO, 1999, p. 46)

Esses discursos foram construídos e utilizados como forma de se conseguir ajuda dos governantes, se incorpora ao discurso regionalista na segunda metade do século XX, passando a coexistir com um discurso enobecedor do nordestino como

[...] no momento de pensar o nordestino como um homem forte e resistente, um homem heróico na sua luta contra a natureza, o discurso regionalista nordestino privilegia a área do sertão e o sertanejo como exemplo do embate. (ALBUQUERQUE JÚNIOR, 2003, p. 186).

Assim, podemos compreender que o nordestino fora construído e envolto em cenários que adotaram performances diferenciadas no decorrer da construção histórica. Albuquerque Jr. (2003, p. 149) afirma que:

O tipo regional nordestino não existia até as primeiras décadas do século XX, surgindo quase que ao mesmo tempo que o recorte regional Nordeste, ou seja, em torno da segunda metade da década de dez. A primeira referência que encontramos ao uso do termo nordestino, para designar o habitante da área ocidental do antigo Norte, no diário de Pernambuco, por exemplo, data de 15 de novembro de 1919, quando o jornal se refere a um parecer do deputado Ildelfonso Albano, do Ceará, sobre um projeto do deputado Eloy de Souza, do Rio Grande do Norte, que instituiu uma caixa especial, para financiar os esforços particulares visando [sic] irrigar as terras da região. Ao se referir a um discurso proferido, há dois anos, pelo mesmo deputado, sobre este assunto, o jornal o chama de “deputado nordestino”.

Esse processo histórico construiu uma ideia de “identidade regional” do nordestino por meio de um discurso que carrega código, classe e controle sociais. Porém, vale salientar que essa identidade deve ser entendida como um direito e não um dever, que implica muitas vezes em uma segregação social.

Nessa perspectiva, os estudos acerca da região Nordeste estão definidos e aplicados nos aspectos socioculturais. No tocante aos estudos culturais, partimos do conceito de cultura em Santos (1994, p.8), que diz que “cultura diz respeito à humanidade como um todo e a cada um dos grupos humanos. É preciso relacionar a variedade de procedimentos culturais com os contextos em que são produzidos”.

A partir de uma perspectiva no âmbito da representação social, a letra de música (canção) se configura como um objeto de estudo, pois revela elementos socioculturais de uma comunidade discursiva, que se materializa a partir de uma manifestação cultural. Portanto, as pesquisas em representações sociais se estabelecem como um domínio em expansão devido à necessidade de informação sobre as vivências de um grupo social e sua relação com os conflitos que se apresentam. Essa temática é discutida na obra de Jodelet (2001, p.17) que diz:

frente a esse mundo de objetos, pessoas, acontecimentos ou ideias, não somos (apenas) automatismos, nem estamos isolados num vazio social: partilhamos esse mundo com os outros, que nos servem de apoio, às vezes de forma convergente, outras pelo conflito, para compreendê-lo, administrá-lo ou enfrentá-lo. Eis porque as representações são sociais e tão importantes na vida cotidiana. Elas nos guiam no modo de nomear e definir conjuntamente os diferentes aspectos da realidade diária, no modo de interpretar esses aspectos, tomar decisões e, eventualmente, posicionar-se frente a eles de forma defensiva.

A música exerce um poder de propagação dos acontecimentos sociais de um grupo e tornam-se assim, instrumentos de representação social das vivências dessa comunidade e a sua narrativa provoca no ouvinte sentimentos e sensações de identificação que remetem às suas memórias. Morigi e Bonotto (2004, p.147) reforçam essa questão ao afirmarem que:

as músicas regionais são narrativas que expressam e traduzem formas de pensamentos, sentimentos e valores coletivos, ou seja, os costumes e as tradições de um grupo social em uma determinada época e um determinado local. Nesse processo os compositores/cantores atuam como mediadores no processo de manutenção da identidade grupal.

Os autores afirmam que a narrativa musical parte da memória coletiva de uma comunidade e opera como um espaço de legitimação de concepções consagradas por meio de uma linguagem poética e metafórica, carregada de significados não apenas de ordem racional, mas também afetiva, que se constitui a partir do grau de identificação dos receptores com a informação que os artistas propagam nos meios de comunicação e eventos.

### Aspectos Metodológicos

A pesquisa configura-se enquanto qualitativa de cunho documental, apoiada em pesquisa bibliográfica. Quanto aos procedimentos metodológicos, recorreu-se à técnica de análise de conteúdo, conforme Bardin (2011).

O universo da pesquisa corresponde a produção fonográfica de Luiz Gonzaga que remete às representações acerca do sagrado no Nordeste do Brasil. Esse corpus é composto de 10 letras de música e como fontes de informação do objeto de pesquisa foram consultadas a listagem da discografia nas obras de Dreyfus (1996) e Echeverria (2006), e para consulta das letras das músicas foi utilizado o site oficial intitulado LuizLuaGonzaga<sup>4</sup>.

### Análises e Discussões

A pesquisa tem uma perspectiva de analisar as representações acerca do sagrado no Nordeste do Brasil a partir da produção fonográfica de Luiz Gonzaga por meio de um percurso metodológico baseado numa relação Teoria/Empiria, uma vez que trata de um objeto diretamente ligado às práticas socioculturais.

A região Nordeste é marcada por aspectos que ressaltam a pobreza, as intempéries climáticas e a migração do nordestino num processo de aculturação da população nordestina, sobretudo no que se refere ao espaço geográfico do Sertão. A obra musical de Luiz Gonzaga desconstrói parte desse retrato/painel composto por discursos nocivos da região.

Portanto, é possível vislumbrar por meio da obra do artista características socioculturais que apontam uma gama de representações, simbologias e hábitos que revelam elementos da tradição do universo sertanejo. Destaca-se neste trabalho, as músicas relacionadas a devoção religiosa da região, representada, sobretudo, pela figura do Padre Cícero.

Padre Cícero Romão Batista é natural do município do Crato (CE), mas após sua ordenação, viveu entre 1872 e 1934 em Juazeiro (CE), onde faleceu aos noventa anos. O sacerdote era proprietário de terras, de gado e de diversos imóveis na região do Cariri cearense, o que lhe propiciava destaque na sociedade local, além de exercer grande influência política na região. O mesmo era filiado ao Partido Republicano Conservador (PRC) e em 1911, foi o primeiro prefeito de Juazeiro do Norte, quando o povoado foi elevado a cidade.

O sacerdote e sua secretária, a beata Maria de Araújo foram protagonistas de um suposto milagre: a hóstia, que

<sup>4</sup> Disponível em [www.luizluagonzaga.mus.br](http://www.luizluagonzaga.mus.br), site mantido por Paulo Vanderley Tomaz, administrador do site e pesquisador da obra de Luiz Gonzaga.



se transformou em sangue na boca da religiosa durante uma missa realizada pelo sacerdote em 1889. O fenômeno se repetiu outras vezes, o que levou o padre a solicitar à diocese, uma investigação cerca de dois anos depois da primeira ocorrência do milagre.

A primeira comissão liderada pelo padre Clycério da Costa considerou que não havia explicação natural para o ocorrido e, portanto, seria um milagre, porém o bispo Dom Joaquim José Vieira não ficou satisfeito e nomeou uma nova comissão liderada pelo padre Alexandrino de Alencar, que apresentou avaliação contrária a anterior, o que levou o bispo a determinar que o padre fosse suspenso das ordens sacerdotais e que a beata fosse enclausurada.

Viana et al. (2013) revela que mesmo tendo sido suspenso, O Padre Cícero nunca afastou-se da Igreja Católica e durante toda a vida foi considerado um “padre santo” pelo povo de todos os estados do Nordeste. O fato fez de Juazeiro, um local de peregrinação de muitos fiéis. Ao falar da cidade, Grangeiro (2002, p.102) relata as mudanças locais após a influência dos fatos que desencadearam o dito “milagre de Juazeiro”:

Esse pequeno lugarejo, chamado de Juazeiro, depois cognominada de “Nova Jerusalém”, “Meca do Cariri”, “Capital do Sertão”, seria palco de grandes acontecimentos históricos, lutas acirradas, por causa de muitos personagens envolvidos em ações diversas, principalmente dois deles, que modificaram a estrutura do lugar, em todos os sentidos – um padre e uma beata. A beata Maria de Araújo e o Padre Cícero Romão (nome de batismo), aquele que, embora não tendo sido o fundador de Juazeiro, no sentido de iniciador do povoado, foi, sem sombra de dúvida, o seu “inventor”, do ponto de vista econômico, político, social e, por conseguinte, da sua identidade cultural.

Essa manifestação de fé e devoção é recorrente na obra de Luiz Gonzaga, que assim como muitos nordestinos, era devoto do Padre Cícero e compôs e gravou várias canções em seu louvor, além da Beata Mocinha e de Frei Damião, como é possível observar no conteúdo das músicas analisadas.

Assim, as canções selecionadas foram organizadas num quadro, que apresenta seus principais elementos descritivos, bem como principais temas identificados como representativos do sagrado no conteúdo informacional analisado. De acordo com a análise das músicas foi possível estabelecer três categorias temáticas: Fé, Religiosidade e Santos Populares.

As categorias foram determinadas a partir dos elementos que emergiram do conteúdo das letras e representados por expressões que estão marcados em negrito no Quadro 1. Assim, a categoria “Fé” está representada pelos termos “prece”, “rezar” e “romeiro”, a categoria “Religiosidade” é simbolizada pelas expressões “terço”, “santa”, “benção”, “devoto”, “sermão”, “alma”, “Pai Nosso”, “salve” e “santo” e a categoria “Santos Populares” está evidenciada pelos termos “Padim Ciço”, “Beata Mocinha”, “Padrim”, “Padre Ciço”, “Frei Damião”. “Padrinho Ciço”, “Padrinho”, “Padim” e “Cícero Romão”.

É possível observar que das dez canções, três fazem referência aos religiosos: “Beata Mocinha”, “Meu Padrim” e “Viva meu Padim”. A primeira refere-se a beata como santa e também menciona o Padre Cícero, relatando de maneira poética o acontecimento de sua morte ao dizer que ele foi para o céu pedir proteção para os romeiros do Norte, designação da região Nordeste.

A segunda canção retrata elementos relacionados à seca na região, que tem como consequência a migração do nordestino para o sul do país, além de abordar sobre as injustiças sociais sofridas pelo povo sertanejo, e inseridos nesse contexto, eles rogam pela interseção de Frei Damião no pedido de proteção a Deus e paciência para suportar suas aflições.

A terceira música é uma homenagem póstuma ao sacerdote, que evoca a adoração dos romeiros ao expressarem: “No alto do morro /Ele está vivo”. Essa é uma referência à estátua do Padre Cícero erguida na colina do Horto em Juazeiro. Porém, a canção também menciona o Frei Damião e aponta os meses de setembro e novembro como períodos de peregrinação à cidade de Juazeiro.

As demais canções tratam de diferentes temáticas a respeito da região Nordeste, a exemplo de aspectos socioculturais, situações do cotidiano e sobretudo o problema da seca, além de uma enchente ocorrida em 1924 na região. Essas questões se apresentam na obra do artista associadas a manifestação da devoção religiosa do povo nordestino, que muitas vezes se configurava como símbolo de esperança em dias melhores.

Assim, as canções “Légua Tirana”, “Nordeste Sangrento”, “A Cheia de 24” e “Prece por Exu Novo” retratam sobre as intempéries climáticas ocorridas na região, seja por conta da seca ou em decorrência de enchentes, e independente da situação de infortúnio provocada por esses fenômenos da natureza, o sentimento de fé e devoção do sertanejo é revelado em alguns trechos do cancionário do Rei do Baião por meio de elementos da religiosidade e dos personagens evocados por seus devotos.

As músicas “Xote dos cabeludos” e “A peleja do Gonzaga x Téo Azevedo” apresentam aspectos culturais da região. A primeira é uma crítica aos “cabeludos”, uma referência aos cantores da jovem guarda, que exibem uma estética diferente do povo sertanejo, ou seja, há uma comparação de costumes entre o tradicional e o moderno, o campo e a cidade. A segunda é uma peleja<sup>5</sup> entre Luiz Gonzaga e Téo Azevedo<sup>6</sup> (compositor da canção) retratando elementos e costumes de sua terra e em um dos versos, Gonzaga fala na devoção ao Padre Cícero.

A canção “O adeus da asa branca” é um tributo a Humberto Teixeira, compositor e grande parceiro de Luiz Gonzaga na música “Asa Branca”, considerada um hino do Nordeste. A referência religiosa mais uma vez é o Padre Cícero, a quem é solicitado um pedido de acolhimento e proteção ao homenageado na música.

De acordo com a análise das categorias temáticas das canções, observa-se que as mesmas foram bem recorrentes nas dez canções apresentadas no quadro a seguir, que aponta a predominância da categoria “Santos Populares”, uma vez que em todas elas, são mencionados os personagens referentes. Em seguida temos a categoria “Religiosidade” presente em nove músicas e não menos importante, a categoria “Fé” figura em seis canções.

<sup>5</sup> Desafio de viola entre os cantadores e repentistas. (Ver Navarro, 2013).

<sup>6</sup> Teófilo Azevedo Filho (Bocaiúva/MG) é um cantor, compositor, repentista, declamador de poesia matuta, escritor, folclorista, radialista e produtor fonográfico. (Ver Bueno, 2012).



### Considerações Finais

A pesquisa sobre as representações socioculturais acerca do sagrado no Nordeste do Brasil a partir das canções de Luiz Gonzaga, favoreceu a discussão conceitual sobre a música (letra) como recurso informacional, uma vez que sua narrativa revela os aspectos culturais de uma comunidade discursiva, além de registrar a memória coletiva da mesma e comunicá-la por meio da produção fonográfica do artista, responsável pela propagação da cultura e dos costumes do universo sertanejo a partir das suas vivências da infância e adolescência.

Assim, foi de fundamental importância conhecer a trajetória de vida de Luiz Gonzaga, e observar que essas memórias serviram de influência na composição de suas canções, no sentido de perceber que a materialidade dessas informações se constitui a partir de um fenômeno social.

No tocante à obra do artista, foi possível observar uma diversidade temática acerca da região Nordeste do Brasil, porém enquanto recorte, foram escolhidas as canções que evidenciam a manifestação do sagrado na região, que se configura sobretudo através da imagem do Padre Cícero e as manifestações de fé e devoção ao sacerdote nas romarias realizadas à cidade de Juazeiro do Norte (CE).

De acordo com a análise de conteúdo das canções foram identificadas três categorias temáticas: Fé, Religiosidade e Santos Populares. Percebe-se que a religiosidade do povo nordestino na produção musical do artista, está associada sobretudo a questões relacionadas às intempéries climáticas no Sertão, que resultou no processo de migração de muitos nordestinos para o sul do país.

Por fim, entende-se que essas informações preservam aspectos da memória de uma comunidade, corroboram com a propagação dos elementos constituintes de sua construção sociocultural e identitária e perpetuam suas representações e imaginários por meio de um artefato cultural, que é a música.

### Referências

- ALBUQUERQUE JÚNIOR, D. M. (2009). A invenção do Nordeste e outras artes. São Paulo, Brasil: Cortez.
- ALBUQUERQUE JÚNIOR, D. M. (2003). Nordestino: uma invenção do falo. Uma história de gênero masculino (Nordeste 1920/1940). Maceió, Brasil: Edições Catavento.
- AUSTREGÉSILO, J. M. (2008). Luiz Gonzaga: o homem, sua terra e sua luta. Recife, Brasil: Fundação de cultura Cidade do Recife.
- BAGNO, M. (1999). Preconceito linguístico: o que é, como se faz? São Paulo, Brasil: Loyola.
- BOURDIEU, P. (1996). A economia das trocas linguísticas: o que falar quer dizer. São Paulo, Brasil: EDUSP.
- BUENO, D. (2012). Glossário Gonzaguiano. Recife: Liceu.
- DREYFUS, D. (1996). Vida do viajante: a saga de Luiz Gonzaga. São Paulo, Brasil: Ed. 34.
- GRANGEIRO, C. R. P. (2002). O discurso religioso na literatura de cordel de Juazeiro do Norte. Crato, Brasil: A Província.
- JODELET, D. Representações sociais: um domínio em expansão. (2001). In: D. JODELET (org.), As Representações Sociais. Rio de Janeiro: Eduerj.



MORIGI, V. J., BONOTTO, M. E. K. K. (2004). A narrativa musical, memória e fonte de informação afetiva. Em *Questão*, 10(1),143-161.

NAVARRO, F. (2013). *Dicionário do Nordeste*. Recife: Cepe.

RABONI, A. (26 de setembro de 2008). Por uma história da ocupação dos sertões de Pernambuco. *Acerto de Contas: economia traduzida e política comentada*. Disponível em:<<http://acertodecontas.blog.br/artigos/breve-historia-do-sertao-pernambucano/>>.

SANTOS, J. L. (1994). *O que é cultura?* São Paulo, Brasil: Brasiliense.

VIANA, Adelson et al (Org.). (2013). *O Nordeste nas canções de Luiz Gonzaga*. 3.ed. Fortaleza, Brasil: Editora IMEPH.

IDENTITY NUANCES WRITTEN GIFTS WEST FRONTIER OF  
RIO GRANDE DO SUL

MATICES IDENTITARIOS PRESENTES EN LAS ESCRITAS DE FRONTERA OESTE  
DEL RIO GRANDE DO SUL

NUANCES IDENTITÁRIAS PRESENTES NAS LITERATURAS DA FRONTEIRA OESTE  
DO RIO GRANDE DO SUL

*Jucelino Viçosa de Viçosa*

Universidade La Salle – Canoas/RS

*Tanira Rodrigues Soares*

Universidade La Salle – Canoas/RS

**Abstract:** This Article has as theme the identity nuances observed in writing of the authors from Itaqui Tania Lopes, with the novel *Limites*, and João Sampaio, in the poem *Na cruz de um ginete*; having as general objective verify related aspects to the construction process identity female and male in frontier context. The theoretical assumptions has as basis authors as Pesavento (2007); Leenhardt (2010) and Gruzinski (2007) in what it refers to sensitivity; and Halbwachs (2006), Pollak (1989) and Bernd (2017) about the studies relating to memory and Candau (2014); Bernd (2011) and Jullien (2017) concerning identity. The authors sensitivity is directly related with the perception, able to delineate the memory aspects that integrate the literary construction, at the same time that incorporates in its constitution memory traits that evidence shades identities present on the west frontier of RS.

**Keywords:** Identity, memory, sensitivity.

**Resumen:** El presente artículo tiene como tema los matices identitarios observados en la escritura de los autores de Itaqui Tania Lopes, con la novela *Limites*, y João Sampaio, en el poema *Na cruz de um ginete*; con el objetivo general comprobar los aspectos relacionados al proceso de construcción de identidad femenina y masculina en el contexto fronterizo. Los presupuestos teóricos tienen como base autores como Pesavento (2007); Leenhardt (2010) y Gruzinski (2007) en lo que se refiere a la sensibilidad; y Halbwachs (2006), Pollak (1989) y Bernd (2017) sobre los estudios relativos a la memoria y Candau (2014); Bernd (2011) y Jullien (2017) con respecto a la identidad. La sensibilidad de los autores está directamente relacionada con la percepción, capaz de delinear los aspectos memoriales que integran la construcción literaria, al mismo tiempo que incorpora en su constitución rastros memoriales que evidencian matices identitarios presentes en la frontera oeste do RS.

**Palabras clave:** Identidad, memoria, sensibilidad.

**Resumo:** O presente artigo tem como tema as nuances identitárias observadas na escrita dos autores itaquenses Tania Lopes, com a novela *Limites*, e João Sampaio, no poema *Na cruz de um ginete*; tendo como objetivo geral verificar aspectos relacionados ao processo de construção identitária feminina e masculina no contexto fronteiriço. Os pressupostos teóricos têm como base autores como Pesavento (2007); Leenhardt (2010) e Gruzinski (2007) no que se refere à sensibilidade; e Halbwachs (2006), Pollak (1989) e Bernd (2017) a respeito dos estudos relativos à memória e Candau (2014); Bernd (2011) e Jullien (2017) com relação à identidade. A sensibilidade dos autores está diretamente relacionada com a percepção, capaz de delinear os aspectos memoriais que integram a construção literária, ao mesmo tempo em que incorpora em sua constituição traços memoriais que evidenciam nuances identitárias presentes na fronteira oeste do RS.

**Palavras-chave:** Identidade, memória, sensibilidade.



## Introdução

O presente artigo tem como tema as nuances identitárias observadas na escrita dos autores itaquenses Tania Lopes, com a novela *Limites*, e João Sampaio, no poema *Na cruz de um ginete*; tendo como objetivo geral verificar aspectos relacionados ao processo de construção identitária feminina e masculina no contexto fronteiriço. Os pressupostos teóricos têm como base autores como Sandra Pesavento (2007); Jacques Leenhardt (2010) e Serge Gruzinski (2007) no que se refere à sensibilidade; e Maurice Halbwachs (2006), Michel Pollak (1989) e Zilá Bernd (2017) a respeito dos estudos relativos à memória e Joël Candau (2014); Zilá Bernd (2011) e François Jullien (2017) com relação à identidade.

Primeiramente, faz-se uma contextualização da Fronteira Oeste e dos autores Tania Lopes e João Sampaio, enquanto seu espaço de pertença e na noção de fronteira como espaço que, ao mesmo tempo, separa e aproxima. A seguir, trabalha-se com a sensibilidade como propulsora da criação poética dos autores e, no item seguinte, com a ressignificação das memórias a partir dos textos produzidos e analisados neste estudo.

Como reflexão final, entende-se que a sensibilidade dos autores está diretamente relacionada com a percepção, capaz de delinear os aspectos memoriais que integram a construção literária, ao mesmo tempo em que incorporam traços memoriais a evidenciar nuances identitárias presentes na fronteira oeste do RS.

## 1 CONTEXTUALIZAÇÃO DA FRONTEIRA OESTE E DOS AUTORES

Para melhor entendimento da temática abordada, faz-se necessário tratar da região da Fronteira Oeste do RS como o espaço geográfico no qual os dois autores se inserem e onde suas produções são ambientadas. Num primeiro momento, é importante destacar que a palavra fronteira utilizada neste trabalho não corresponde somente a uma noção espacial, pois envolve, além dos limites meramente geográficos, também o intercâmbio entre pessoas englobando aspectos políticos, culturais, econômicos e sociais, capazes de produzir fenômenos dinâmicos no desenrolar destas relações. Como bem ressalta Pesavento (2003) ao afirmar que:

[...] fronteiras não são apenas marcos divisórios construídos, que representam limites e que estabelecem divisões. Elas também induzem a pensar na passagem, na comunicação, no diálogo e no intercâmbio. Figurando um trânsito não apenas de lugar, mas também de situação ou época, esta dimensão da fronteira aponta para a instigante reflexão de que, pelo contato e permeabilidade, a fronteira possibilita o surgimento de algo novo, híbrido, diferente, mestiço, de um terceiro que se insinua nesta situação de passagem (PESAVENTO, 2003, p. 8).

A fronteira representa um espaço de interação social entre os diversos grupos integrantes das sociedades, permitindo uma identificação dos habitantes da região enquanto identidade diferenciada pelo contínuo contato com o outro, e sendo responsável por uma movimentação dinâmica dos limites que se manifestam aproximando ou separando, unindo ou dividindo.

Pode-se dizer que na fronteira se experimenta uma espécie de “hibridação cultural” em razão de que as pessoas que vivem nas cidades limítrofes estabelecem as mais variadas relações, de modo a terem um contato capaz de caracterizá-las ou diferenciá-las. Tal convivência acaba se refletindo nos escritos produzidos por autores brasileiros e argentinos, especificamente com relação à Fronteira Oeste do Rio Grande do Sul, com marcas históricas e sociais, bem como de traços marcadamente pessoais, tenham sido eles vividos ou imaginados.

A fronteira remete à convivência, à sociabilidade, ao intercâmbio, a novas aprendizagens e descobertas; não se limita somente ao espaço físico, mas envolve o imaginário social e todas as representações construídas a partir da sua existência. Esta fronteira simbólica está presente nas obras em estudo, pois serviu de inspiração para a sua produção, por parte dos autores, a partir de referenciais capazes de identificar o cenário característico, os personagens peculiares

e a ação desenvolvida, mesclando detalhes geográficos e acontecimentos históricos.

Inseridos nesse contexto encontram-se os autores Tania Teresinha Lopes e José João Sampaio da Silva, sendo necessário salientar que a escritora nasceu em Itaqui e foi moradora da cidade até os seus 28 anos, e posteriormente manteve contato intenso com familiares e amigos que permaneceram na região, já João Sampaio tem Porto Alegre apenas como local de nascimento, em 14 de agosto de 1957, já que dois meses depois regressou a Itaqui (RS), onde reside até hoje, mantendo estreita ligação com as atividades relacionadas à pecuária. Fatores essenciais para enfatizar o papel do cenário fronteiriço na produção literária e artística dos autores.

Tania Lopes nasceu no dia 05 de dezembro de 1944 e o cenário fronteiriço foi responsável por delinear a personalidade simples, perspicaz e sensível, fornecendo elementos para que se tornasse uma escritora capaz de expressar em palavras os sentimentos e emoções que afloravam desde seus primeiros passos. Paralelo ao seu trabalho como educadora, ingressou na Associação Santa-mariense de Letras (ASL), em 1989, que a partir de 2004 transformou-se em Academia Santamariense de Letras, tomando posse na cadeira nº 8, cujo patrono é o escritor Erico Verissimo.

A primeira obra publicada foi *Pedaços*, lançada em 1984, composta de inúmeros escritos que fizeram parte da existência de Tânia Lopes, nos 28 anos que morou em Itaqui. Cabe destacar a obra *Sacolino*, lançada em 1986 e reeditada nos anos de 1992, 2004 e 2007, tendo escrito, entre outras, *O Palhaço Laranjinha*, em 2004, e *Thixa, a Lagartixa Bailarina*, em 2012. No ano de 2004, foi escolhida como patrona da Feira do Livro de Santa Maria, tanto na categoria adulta como na infantil.

A importância do ato de escrever na vida de Tania Lopes está relacionada à escrita como parte integrante do seu cotidiano, pois também participa em concursos literários, permitindo que sua sensibilidade se manifeste no modo de perceber o mundo, representá-lo e, também, de se posicionar frente à vida. Na atualidade, colabora com dois jornais em Santa Maria: *A Razão* e no caderno de Agronegócios da *Zero Hora* – Santa Maria. Estes dois meios de comunicação estabelecem uma espécie de parceria com a escritora, fazendo com que seus textos abordem temáticas variadas.

Para Tania Lopes, a novela *Limites*, publicada em 2002, significou um desafio para sua construção enquanto escritora, uma vez que suas produções estão todas relacionadas a poesias, contos e crônicas, e o fato de escrever uma novela exigiu-lhe mais fôlego, uma introspecção em sua infância e lembranças das histórias locais ouvidas em serões familiares. Em *Limites*, utiliza como foco principal a história de vida de mulheres que habitam um pequeno município da Fronteira Oeste do estado do RS. São personagens que se apresentam de maneira integrada na sociedade e carregam consigo peculiaridades únicas e incomparáveis, proporcionando ao leitor uma vivência com os hábitos, costumes, formas de ser, agir e pensar presentes em qualquer ser humano, bem como demonstram, através de atos e comportamentos, suas complexidades existenciais.

Algumas dessas mulheres são apresentadas através de seus nomes próprios, enquanto outras se identificam pela profissão que exercem, ou ainda aparecem como integrantes de um cenário social já constituído, no qual, muitas delas, acabam rompendo com a estrutura previamente definida. Ao lado de Artêmis, Helena, Simiana, Dona Chiquinha, Dona Bina, entre outras, circulam a Cabeleireira, a Telefonista, a Latoeira, a Pasteleira, todas com suas identidades próprias, experiências únicas e trajetórias ímpares. Bem mais restrito, o universo masculino é caracterizado por figuras como o chalaneiro José, o Juiz, o empregado da Receita Federal, o Sargento, entre outros.

A novela é marcada pela presença de dois grandes núcleos: o da Cabeleireira e o de Artêmis. O primeiro centra seu enredo na trajetória da protagonista, como uma mulher que busca o reconhecimento da paternidade de suas duas filhas e a consolidação de sua profissão, além do reconhecimento enquanto mulher naquela sociedade. Já o núcleo da Artemis está focalizado na sua capacidade de romper com as estruturas sociais e culturais determinadas às mulheres, agindo segundo seus instintos naturais e interesses pessoais.

Interligados a estes dois grandes núcleos, gravitam os demais com o propósito de complementar a narrativa



com informações minuciosas e precisas relacionadas às pessoas, lugares e acontecimentos presentes nas ações da novela, compondo um cenário rico em detalhes e fazendo com que a obra ganhe contornos de universalidade a partir de uma realidade local.

Assim como Tania Lopes, João Sampaio tem a Fronteira Oeste do RS como referência e fonte inspiradora para suas produções artísticas, permitindo com isso que percepções sejam registradas de forma a representar aspectos desse contexto social e cultural. Considerado um autor contemporâneo, integra a corrente regionalista/tradicionista do Rio Grande do Sul, e cuja produção poética está voltada, principalmente, para o mercado fonográfico do RS, com centenas de composições gravadas pelos mais diversos conjuntos gaúchos e intérpretes da música regionalista, com registros de sucessos como “*O Baile das Negra Touro*”, “*Galope do Mouru*”, “*Bagual Corcoveador*” e “*Entrando no Bororé entre outros*”, além disso, tem músicas gravadas no exterior, principalmente na Argentina e no Uruguai.

Sua produção poética iniciada com “*Canto ao Cavalu Crioulu*”, em 1982, atinge a marca de 20 livros publicados, com poemas de sua autoria e alguns escritos em parceria com seus irmãos de arte, misturando o idioma português, o guarani e o espanhol, além de centenas de músicas gravadas pelos mais renomados artistas do regionalismo/tradicionismo gaúcho.

Alguns de seus livros trazem encartado um cd com canções e poesias de sua autoria, na voz dos mais renomados intérpretes da música sul-rio-grandense (SOARES, 2008). Em 2015, começa a produzir os chamados ‘contos crioulos rimados’, em livros ilustrados por Gracco Bonetti que no volume I trouxe a história de “*O Pedro Pampa, a cigana e o touro jaguané*”; em 2016, no volume II, conta a “*História do Vagaluma*”, e no volume III, apresenta o “*Romance do touro Fumaça*”, No ano de 2017, vem a público o volume I de seus “*Sonetinhos Crioulos*”, também com ilustração de Gracco Bonetti, com uma poética ampla e universal, que comunga temas campeiros, versos escritos em espanhol e outros com pitadas de humor, além de criar sonetinhos para evidenciar poeticamente os “*Monumentos de Itaqui*”.

Trata-se de um estudioso do idioma espanhol e do guarani, e sua proposta poética busca a transposição das fronteiras geográficas, em que o indivíduo é o ponto principal de sua temática, em consonância com demais particularidades características e os costumes da Fronteira Oeste.

O poema *Na cruz de um ginete* integra o cd intitulado Milongas de Pampa Y Cielo, com 12 faixas em que todos os poemas são de autoria de João Sampaio e interpretados por Nilton Ferreira, gravado em 2014 pela Gravadora Acit. Aborda uma situação cotidiana do universo rural do Rio Grande do Sul, especificamente na campanha da Fronteira Oeste gaúcha, em que a atividade de doma e seus iminentes riscos fazem parte da rotina de uma estância ou fazenda. O poema enfoca a morte de um domador e seu conseqüente abandono após uma trajetória de vida e de trabalho, restando-lhe apenas a companhia dos animais que integram a paisagem do campo em sua derradeira morada.

Com relação aos autores em estudo, presencia-se uma escrita que emociona e sensibiliza o leitor, possibilita reflexões sobre a cidade e a campanha, suas paisagens e seus sujeitos, de modo que de um simples acontecimento cotidiano se possa extrair um modo de ver e conviver no mundo, por meio das emoções e percepções oportunizadas pelos escritores. As imagens/narrativas construídas buscam a articulação entre o real e o simbólico, ao partir de elementos e situações reais, e seu envolvimento com aspectos relacionados ao imaginário, à fantasia, a partir da sensibilidade inerente a cada autor.

## 2 SENSIBILIDADE NA PRODUÇÃO LITERÁRIA

O termo sensibilidade deriva do latim *sensibilitas* e significa a capacidade do ser humano de sentir emoções. “A sensibilidade é, por conseguinte uma paixão, um estado passivo de receptividade [...] não pertence à ordem da razão nem à da inteligência conceitual” (LEENHARDT, 2010, p. 27).

Esta forma singular e ímpar de produzir um discurso literário, que desperte a atenção e consiga estabelecer



um vínculo com o leitor, tem como pressuposto a sensibilidade literária, isto é, a capacidade de registrar, através de palavras, os sentimentos e emoções vivenciados pelos autores e seu grupo social. O escritor carrega consigo inúmeras informações que podem ser revisitadas a partir do estudo das sensibilidades; esta materialização dos sentimentos pode ser encontrada na literatura, pois, com suas obras, os escritores se expressam nas mais variadas formas e deixam transparecer seus pensamentos e emoções mais íntimos, permitindo que aspectos internos e externos da sua vivência social e cultural, uma vez que, conforme Gruzinski (2007), as

[...] sensibilidades interessam-se pelo indivíduo, por suas reações íntimas, por suas contradições abertas ou encobertas. Ela escava destinos, exuma afetos, mas sempre para reinseri-los em conjuntos significativos mais vastos, grupos, clãs, facções, classes, conjuntos, que eles iluminam a seu modo, restituindo-lhes uma complexidade quase sempre escamoteada ou negada (GRUZINSKI, 2007. p. 7- 8).

Neste contexto em que a individualidade é essencial para imprimir uma forma única de visualizar o mundo e os fatos cotidianos, a produção literária é responsável por trazer à tona informações pertinentes à constituição de um espaço e o indivíduo organiza suas impressões de mundo através da percepção, entendida como

[...] elemento integrante da faculdade cognitiva das sensibilidades, ajusta e dá ordem e coerência às sensações, mas isto não implica que se submeta só às normas da razão. A percepção constrói um mundo qualificado através de valores, emoções, julgamentos. É capaz de produzir o sentimento, que é uma expressão sensível mais durável que a sensação, por ser mais contínua, que perdura mesmo sem a presença objetiva do estímulo. Assim, a sensibilidade consegue, pela evocação ou pelo recordar de uma sensação, reproduzir a experiência do vivido, reconfigurado pela presença do sentimento (PESAVENTO, 2007, p. 12-13).

A percepção de Tania Lopes e João Sampaio materializa-se na sensibilidade ao escrever a novela e o poema, externando sentimentos, emoções e realidades presentes no cenário fronteiro pela escrita. Os autores vivenciaram o espaço físico, estabelecendo sensações e estímulos, com o emprego da sensibilidade, compartilham com seus leitores a memória vivenciada.

Ao produzir a novela, Tania Lopes construiu uma narrativa que apresenta a Cabeleireira a partir de uma fonte inspiradora próxima: sua mãe, e as duas meninas que complementam o cenário familiar são, respectivamente, a autora e sua irmã. Na entrevista concedida, menciona que sua obra também foi lida pelas outras irmãs paternas (SOARES, 2014). Já a personagem Artêmis representou uma figura que existiu na sociedade itaquense, e também deu voz a uma mulher que assumia sua natureza feminina, rompendo com as barreiras impostas e sendo protagonista das ações, ao não permitir que decidissem por ela (SOARES, 2014).

A capacidade de recordar uma sensação coloca o escritor literário em uma posição de destaque, uma vez que, através das sensibilidades, sua produção será capaz de perenizar um contexto a partir de suas percepções, além de disponibilizar aos leitores uma oportunidade de experimentarem e reviverem emoções e sentimentos de determinado tempo e espaço social.

Em João Sampaio, cada verso tem sua própria estrutura temática e compõe o todo do poema de modo que se obtenha a noção exata do quanto para o sujeito é salutar o convívio com a natureza e com as coisas da terra. Evidencia sua sensibilidade ao fundamentar sua poesia nos aspectos telúricos, de apego às coisas do campo e da simbiose que há entre elemento humano e natureza, principalmente na região do pampa fronteiro.

Entendendo a produção de Tania Lopes e João Sampaio como uma fonte de memória, torna-se possível acessar a memória individual e coletiva em seus escritos e, a partir deste fato, reconstruir as memórias passadas dos autores e de seu grupo. “[...] a literatura traz a subjetividade e a sensibilidade do passado, daquilo que um dia foi vivido, sentido, percebido de uma outra forma, ou da forma como podia ser naquele momento” (SANTOS, 2008, p. 31).

Com o propósito de reproduzir as experiências vivenciadas e que se encontram alojadas em sua memória,



os autores reconstróem novas paisagens a partir de sua subjetividade e de acordo com sua sensibilidade e impressão pessoal, ou seja, apoiam-se nos vestígios memoriais como elementos capazes de darem uma nova significação ao passado.

### 3 PRODUÇÃO LITERÁRIA EM CONSTRUÇÃO: MEMÓRIAS RESSIGNIFICADAS

A memória não pode ser vista apenas como depositário de conhecimentos e de lembranças vividas armazenados num dado local, e sim ser entendida como algo capaz de estabelecer novas significações ao estoque memorial existente a partir da realidade presente. Desse modo, tem-se que “[...] a memória pode nos constituir como sujeitos. Ela é assim constitutiva do sujeito, ao tornar possível o ato da rememoração” (BERND, 2013, p. 140).

Halbwachs apresenta seu estudo sobre memória, tendo como foco a memória coletiva, desenvolvendo a reflexão de que “[...] cada memória individual é um ponto de vista sobre a memória coletiva” (2006, p. 51). Neste contexto, a memória é uma construção social e coletiva que permite ao indivíduo se identificar com os grupos que a compõem como, por exemplo, o grupo familiar, escolar, de trabalho, de amigos, enfim aqueles com os quais o indivíduo convive e fazem parte de suas relações afetivas e sociais.

Salienta-se que para lembrar é necessário haver uma identificação com um grupo social, de modo que os indivíduos integrantes desse grupo carreguem consigo informações e peculiaridades únicas, entendidas como intuição sensível, para dialogar com as demais informações presentes no grupo. Existe uma dialética entre a memória coletiva e a intuição sensível para a reconstrução e rememoração de um acontecimento, na qual, o indivíduo apresenta suas percepções, seu ângulo de visão e os sentimentos presentes, enfim, disponibiliza ao grupo suas informações e estas encontram reciprocidade e identificação nos demais membros.

Para Pollak (1992), a memória se constitui de experiências vividas e de heranças deixadas pelas coletividades, ou seja, memória herdada.

Em primeiro lugar, são os *acontecimentos* vividos pessoalmente. Em segundo lugar, são os acontecimentos que eu chamaria de “vividos por tabela”, ou seja, acontecimentos vividos pelo grupo ou pela coletividade à qual a pessoa se sente pertencer. São acontecimentos dos quais a pessoa nem sempre participou mas que, no imaginário, tomaram tamanho relevo que, no fim das contas, é quase impossível que ela consiga saber se participou ou não. Se formos mais longe, a esses acontecimentos vividos por tabela vêm se juntar todos os eventos que não se situam dentro do espaço-tempo de uma pessoa ou de um grupo. É perfeitamente possível que, por meio da socialização política, ou da socialização histórica, ocorra um fenômeno de projeção ou de identificação com determinado passado, tão forte que podemos falar numa memória quase que herdada (POLLAK, 1992, p. 201).

A memória constitui-se de aspectos vivenciados individualmente, assim como por aqueles herdados do grupo ou coletividade, envolvendo uma relação dinâmica de pessoas ou personagens, acontecimentos e lugares. Tanto a memória individual quanto a coletiva são alvo de flutuações e seleções que, dependendo do momento, serão organizadas, preservadas ou deletadas, considerando as intenções prévias. Comprova-se, assim, que a memória, seja vivida ou herdada, caracteriza-se como um fenômeno construído, sendo que a memória herdada se origina da interação entre o que foi transmitido, aprendido e vivido dos fatos realmente acontecidos (POLLAK, 1992).

A memória de Tania Lopes é construção memorial que se assemelha a dos demais integrantes da comunidade itaquense, no entanto é seletiva e está sujeita a esquecimentos. Alguns fatos, personagens e locais podem não estar vivamente presentes em sua memória, como estariam na de outras pessoas do seu grupo, mas esta nuance diferenciada permite que, ao registrar as memórias vividas e herdadas, ofereça uma produção com características referendadas pelas rememorações, privilegiando aspectos mais relevantes de acordo com seu ponto de vista.

A memória revisitada por Tania Lopes não é uma reprodução do passado, mas uma construção memorial que



tem ligação estreita com a realidade presente e está vinculada aos acontecimentos, pessoas e lugares constituintes de um passado próximo ou remoto. São vestígios recuperados, reinventados e reestruturados através de um processo não linear do pensamento. Pois conforme Bernd (2013):

Entre memória e esquecimento, o que sobram são os vestígios, os fragmentos do vivido, o qual jamais pode ser recuperado na sua integralidade. [...] sempre sobra algum rastro que a sensibilidade dos escritores consegue retrair e incorporar à matéria poética. Desse modo, se nossa memória é um receptáculo de resíduos memoriais, a literatura também o é (BERND, 2013, p. 53).

No caso específico da novela *Limites*, Tania Lopes representa alguns aspectos da sociedade fronteiriça, especialmente de Itaqui, pois direciona sua narrativa a partir de suas impressões e interpretações de um passado revisitado. Isto significa que, ao confrontar-se com fatos, lugares e pessoas deste passado, a autora poderá relembrar aspectos irrelevantes aos demais integrantes do grupo social, mas que, para ela, tiveram uma significação muito especial.

As representações do feminino na novela *Limites* possibilita um caminho para acessar aspectos memoriais dos habitantes que ali vivem ou viveram, pois a escritora, enquanto sujeito inserido na sociedade, herdou uma memória coletiva (POLLAK, 1992) e construiu sua memória individual a partir de suas percepções e formas de estar no mundo, relembrando e encadeando as emoções e sentimentos com os acontecimentos significativos.

Em *Na cruz de um ginete*, João Sampaio fundamenta sua poética nos aspectos telúricos, de apego às coisas do campo e da simbiose que há entre o elemento humano e a natureza: “Ali perto do rodeio / Lá no fundão da invernoada / Descansa um velho ginete / Ao pé duma cruz cravada”, ou seja, o antigo domador foi sepultado próximo ao local onde ocorreu sua morte.

No local demarcatório da sepultura, há apenas uma cruz, não fazendo menção ao nome do falecido, nem a data de seu nascimento ou morte, numa clara alusão de que a identificação, nesse caso, não se faz importante, uma vez que o trabalhador já não poderá mais exercer suas atividades, cabendo ao poeta enaltecê-lo após uma trajetória de tantas domas bem sucedidas (“Um domador entonado”) e que sofreu um revés fatal de um cavalo extremamente bravo (“um famoso aporreado”).

Nota-se um lirismo que evidencia as marcas de sensibilidade a evocar todo o subjetivismo do autor em que a identidade do sujeito presente em seus versos se fundamenta por meio do cotidiano da lida no campo. Como a demonstrar que a vida forja a cada dia os valores e as atitudes do ser humano, renovando de forma constante os horizontes culturais e assegurando a universalização da temática.

#### 4 NUANCES IDENTITÁRIAS DA FRONTEIRA OESTE DO RS

De acordo com Candau (2014), a memória tem a capacidade de estruturar uma identidade e organizar seu sentido, atuando como elemento fortalecedor da identidade, seja na forma individual ou na coletiva, pois quando se restitui a memória desaparecida de uma pessoa, na realidade, está se fazendo a restituição de sua identidade. Para o autor, a memória é vista como a instância primeira a alimentar a identidade, isto é, ambas se conjugam, nutrem-se, apoiam-se, com a finalidade de potencializar a construção de uma história de vida, de uma trajetória construída com o auxílio da narrativa.

A memória faz uma recomposição do passado ao “[...] escolher pedaços que acabam se configurando numa espécie de jogo a servir de estratégias militantes e identitárias” (CANDAU, 2014, p. 132), cujo propósito é o de comprovar a estrutura de um grupo como um ato de criação com base nas lembranças (CANDAU, 2014).

Em sua construção identitária, o sujeito seria “[...] sempre o que permitem que ele seja, isto é, o meio social influenciaria de tal modo os hábitos e os modos de pensar e agir dos indivíduos, que passaria a ter uma ação



determinante” (BERND, 2013, p. 32). Segundo a autora, as identidades não se constroem no final de uma trajetória e sim ao longo do o percurso desenvolvido em busca de sua construção.

Compreender a noção de identidade, no entender de (BERND, 2008), exige a percepção do outro em sua diversidade, de modo que essa identidade seja repensada a partir da alteridade, do intercâmbio com a cultura do outro, fazendo com que essa visão identitária possa ser entendida como um “lugar de confluência do múltiplo” (p. 28). Por sua vez, Candau (2014) argumenta que essa é construída ao longo do tempo, cabendo ao próprio tempo, constantemente, as alterações direcionadas ao indivíduo, uma vez que a “[...] identidade pode ser um *estado* resultante, por exemplo, de uma instância administrativa [...] uma *representação* – eu tenho ideia de quem sou – e um *conceito*, o de identidade social” (2014, p. 25).

Para François Jullien (2017), pensar a identidade pressupõe uma análise dos conceitos de distanciamento e diferença, uma vez que o primeiro estabelece o contato, o intercâmbio, o diálogo com o outro, isto é, o diferente; já o conceito de diferença se refere à separação, divisão estanque e classificação.

Se, na diferença, uma vez que o estabelecimento da relação operado pela comparação culminou, cada um dos termos retornando ao seu lado, fechando-se em sua especificidade, eis que no distanciamento, em compensação, pela distância aparecida, cada um dos termos permanece em confrontação com o outro. Mantém-se aberto para ele, distendido por ele, e não cessa de ter de se apreender nesse face a face (JULLIEN, 2017, p. 34-35).

A dinâmica da convivência com o outro, considerando o distanciamento, faz-se importante para o desenvolvimento das produções de Tania Lopes e João Sampaio, uma vez que a Fronteira Oeste oferece um cenário cultural e social propício para o intercâmbio e os diálogos entre brasileiros e argentinos. Este fato pode ser exemplificado pela presença de palavras espanholas incorporadas ao falar cotidiano dos habitantes e reproduzidas em suas produções artísticas e literárias.

Na novela *Limites*, é possível identificar o distanciamento apregoado por François Jullien (2017) no que se refere ao cenário onde a novela é ambientada, pois a cidade de Itaqui fica na fronteira entre Brasil e Argentina, tendo como linha divisória, imaginária, as águas do Rio Uruguai, a separar duas nações, mas interligando dois povos. Limites, neste contexto, significaria um território brasileiro, povoado de pessoas que interagem com outras pessoas, porém em dois espaços geográficos, que se tornam únicos pela convivência.

Nas palavras de Tania Lopes, a descrição desta região limítrofe é apresentada de forma envolvente

Linda a linha divisória entre as duas terras, Brasil e Argentina. Uma linha que se movia, suave e continuamente. Dois mundos, duas línguas, separados pelo rio. Uma extensão de águas ora limpas, espelhando as casas ribeirinhas, ora barrentas, com as chuvas e as cheias, dando um certo medo...

Tentavam as crianças entender o significado da palavra limite. Transpor limites era uma atitude de aventura, era temerário, delicioso, perigoso, como atravessar o rio (LOPES, 2002, p. 55).

Esta noção de espaço limítrofe se apresenta de forma clara no decorrer da novela, fazendo com que os personagens circulem por diferentes espaços e mantenham uma forma de relacionamento interativa, estabelecendo-se uma comunhão além das fronteiras geográficas e idiomáticas.

Em *Na cruz de um ginete*, Sampaio toma como ponto de partida a representação da realidade, buscando referenciais e detalhes característicos da região da campanha, caracterizando o sujeito e a própria história relatada a partir de sua linguagem e de suas ações, evidenciando o pampa como seu lugar enquanto cidadão do mundo. Também faz menção à situação econômica do trabalhador que morreu em pleno exercício das atividades e não conseguiu, sequer, uma moradia própria, ao descrever poeticamente a casa de um João-barreiro num dos braços da cruz (“Se avista um rancho campeiro / Única casa que teve / E que ganhou dum João-barreiro”).

No refrão do poema, João Sampaio resume bem a interação entre o ser humano e os animais, tão característica da zona rural, ao ressaltar que nem mesmo na data consagrada aos mortos o antigo domador recebe alguma visita de parentes ou de seus antigos patrões, sendo apenas homenageado pelos animais (“Só o gado berra por ele / Reunido em missa campal / E um touro osco é o solista / Desse crioulo coral”).

Candau (2009, p.3) explica que “[...] a identidade, é uma construção social, de uma certa maneira sempre acontecendo no quadro de uma relação dialógica com o Outro”; também destaca ser difícil a concepção de uma identidade totalmente desvinculada de suas heranças culturais ou daquelas pertencentes a outra natureza.

O processo de construção identitária está fundado na ideia de pertencimento ao lugar, mas já não se fala em raízes, por ser algo que não permite a mobilidade, e sim em rizomas, que representa a ligação com o lugar, porém possibilita o movimento, a expansão para outras áreas (BERND, 2013). Identidade pensada como um rizoma, que se abre em direção ao outro, fazendo da multiplicidade e da diversidade os pilares dessa nova “re-elaboração identitária” (BERND, 2011).

Candau (2009, p. 4) assegura que: “Não pode haver identidade sem memória [...]. Somente a memória é capaz de alimentar o sentimento de nossa continuidade”. Desse modo, o sujeito revive seu passado, consegue entender sua origem e o sentido de sua descendência pessoal e, além disso, a própria construção de um quadro social, pois no momento em que passa a considerar aspectos de seu passado, torna-se capaz de ter consciência da construção de sua própria identidade com o passar dos anos.

A construção da identidade é um fenômeno que se produz em referência aos outros, em referência aos critérios de aceitabilidade, de admissibilidade, de credibilidade, e que se faz por meio da negociação direta com outros. Vale dizer que memória e identidade podem perfeitamente ser negociadas, e não são fenômenos que devam ser compreendidos como essências de uma pessoa ou de um grupo (POLLAK, 1992, p. 204).

Considerando-se o que trata Pollak (1992) ao expressar que a identidade é produzida “em referência aos outros”, tendo como critérios a aceitabilidade, admissibilidade e credibilidade, o sujeito constrói sua identidade a partir do sentido de imagem que tem de si mesmo, para si e com relação aos outros, ou seja, essa identidade é resultado da imagem adquirida no decorrer de sua existência, construída ao longo do tempo e apresentada aos demais.

Para Candau (2014), memória e identidade se nutrem e se apoiam no momento em que uma história de vida é construída através de uma narrativa, pois “[...] não é suficiente apenas nomear para identificar, é preciso ainda conservar a memória dessa nomeação” (2014, p. 69).

Na novela *Limites* presencia-se uma atitude inovadora na constituição do processo identitário das personagens principais, uma vez que a personagem Cabeleireira, por suas atitudes, demonstra o quanto a figura feminina é capaz de comportamentos autônomos; rompe com as estruturas pré-estabelecidas ao decidir-se por um casamento fora dos padrões tradicionais, ou seja, escolheu seguir suas emoções e passou a viver com um homem sem conhecer seu passado e também sua trajetória de vida. Assim que soube que seu companheiro era casado na capital do Estado, imediatamente se afastou do mesmo, mantendo-se firme na decisão de fazer com que suas filhas, fruto desse relacionamento, fossem reconhecidas judicialmente pelo pai.

Além disso, a personagem Cabeleireira também inova e transgride os padrões ao tornar-se uma profissional reconhecida pela sociedade itaquense, ou seja, uma mulher independente que vive com duas filhas sem precisar da proteção ou interferência de uma figura masculina, isto é, de um marido, pai ou irmão para decidir por ela. Também há outra personagem que rompe de modo significativo com os ditames consolidados pela sociedade fronteiriça quanto à identidade feminina, com seus valores machistas predominantes, trata-se da personagem Artêmis, que vive um casamento problemático, cujo marido não a satisfaz em seus desejos, e parte para envolvimento com outros homens, sem tomar nenhum cuidado para preservar sua imagem de mulher casada.



Toda a sociedade itaquense sabia dos encontros de Artêmis com outros homens, inclusive algumas esposas tinham conhecimento de que seus maridos haviam tentado acalmar os furores sexuais da ferosa mãe de três filhas e esposa do Sargento. Aliás, o Sargento é desconsiderado por todos os moradores da cidade, pois sabedor das traições da mulher, mantém-se num casamento de aparências e depois resolve desaparecer da vida de Artêmis sem maiores alardes, exatamente como foi sua atitude perante as traições da esposa.

Após a saída do marido, Artêmis passa a se sentir atraída pelo genro, até conseguir concretizar o relacionamento entre os dois e haver a certeza de que tinha encontrado o homem de sua vida. Novamente toma uma atitude inimaginável para os padrões da época: expulsa a filha de casa, mandando-a para o prostíbulo e ficando com o neto, ou seja, apossa-se do genro e do neto, transformando-os em marido e filho, respectivamente.

Para uma cidade interiorana, pequena e de rígidas tradições comportamentais, atitudes como assumir um relacionamento sem os preceitos tradicionais do casamento, manter relacionamento extraconjugal, com a anuência do marido, expulsar a filha de casa, tomando-lhe o marido e o filho são atitudes revolucionárias que Tania Lopes apresentava seus leitores nas páginas de sua novela.

João Sampaio, por sua vez, ressalta os referenciais de memória que lhe são mais próximos e mais recorrentes em sua trajetória de vida, considerando-se que a reinterpretação de fatos pertencentes ao passado obedece a critérios de imaginação, emoção e sentimento, fazendo com que o sujeito poético reproduzido no poema esteja integrado ao universo característico da zona rural de Itaquí, constitutivo de um passado reconstruído a partir dos vestígios memoriais do autor.

Há também a presença do sobrenatural, quando em noites de inverno: “Se vê um taura gineteando / No lombo da sesmaria”, ou quando um cavalo tropeça e antes de causar um novo acidente fatal, novamente a presença do “inexplicável” se faz sentir em: “Dizem que sua alma gineta / Levanta o pingão no freio”. Assim como relata o que seria uma espécie de “arrepentimento” do cavalo que ocasionou a morte do domador, ao ter atitudes como: “Relincha na tumba dele / E cheira a cruz, à tardinha”, assim como descreve a trajetória do próprio animal que, no passado, foi “um famoso aporreado” e, no presente, nada mais é do que um “pilungo”.

A última estrofe traz o fim do dia como fecho do poema e novamente a natureza se apresenta em toda sua exuberância, sendo que a linguagem poética consegue estabelecer uma relação de proximidade entre os gestos e celebrações humanas com a manifestação oriunda dos animais: “Quando o silêncio se ajoelha/ Na cruz solita do campo / A noite vira velório / Com círios dos pirilampos”.

Assim sendo, emoção e sensibilidade ficam expostas na construção de um sujeito poético, em que a rusticidade e o rigor de uma vida no campo surgem como algo tão próximo ao poeta, possibilitando a percepção de momentos de reflexão, manifestações de carinho e de crítica social. O grande propósito consiste em traduzir as peculiaridades locais, expressando com exatidão o universo rural em que se situam os personagens e suas ações, juntamente com as peculiaridades linguísticas da região: “aporreado” / “reiúna” / “cuento” / “osco” / “pilungo” / “solito”.

No caso deste estudo, pode-se dizer que a questão da identidade ultrapassa os limites da criação literária, ao refletir valores e atitudes dos personagens e sua participação na sociedade, resultando em interferências em seu processo evolutivo, ao colocar cada indivíduo na condição de autor de sua própria história. Ressaltando-se que a referência de identidade está, desse modo, associada ao lugar e cujos limites extrapolam a geografia, envolvendo experiências vivenciadas no espaço e a recomposição do passado para dar significação ao presente.

## REFLEXÕES

Com base no exposto, considerar a relação entre memória e identidade nos autores em estudo, bem como nas produções analisadas, permitiu um estudo revelador das nuances identitárias dos sujeitos representados. Verificou-se





um passado reconstruído a partir da vivência dos autores, bem como dos fatos armazenados na memória de cada um, onde as lembranças entrelaçam passado e presente.

Os autores se reapropriaram de sua condição de sujeitos históricos e culturais, fazendo uso de uma linguagem característica da região da Fronteira Oeste como forma de mediatizar o contato com uma cultura local capaz de ser vista como um legado. Isto significa dizer que a linguagem foi empregada como forma peculiar de expressão, com o propósito de desvendar aspectos característicos do contexto itaquense.

A memória possibilita que os vestígios, elementos pertencentes ao sensível, estejam presentes nas construções literárias estudadas, permitindo que haja uma identificação da comunidade com os textos produzidos; é a memória, sendo recriada a partir dos novos sentidos elaborados de forma individual, com reflexos na memória coletiva de outros sujeitos sociais.

Os eventos guardados na memória dão significado e existência às ações atribuídas aos personagens, onde os fragmentos memoriais são ressignificados com o emprego da sensibilidade. Pode-se dizer que a memória ultrapassa épocas e gerações, desencadeando novas temáticas que abrangem elementos geográficos e subjetivos, por vezes cristalizando um traço identitário a cada lembrança.

Assim sendo, a memória é vista como elemento mediador de um passado reconfigurado por meio da articulação entre a subjetividade de cada autor e sua forma de se posicionar frente à realidade. No caso da fronteira, verificam-se marcas identitárias pertencentes a uma coletividade, mas que, no entanto, ultrapassam os limites da individualidade ou do grupo ao qual se relacionam.

As lembranças de Tania Lopes e de João Sampaio enriquecem o contexto itaquense e oportunizam um encontro entre passado e presente mediado pela linguagem literária em que possibilitam a articulação entre o real e o simbólico, vinculando-os à sua sensibilidade. Buscam na memória aqueles elementos capazes de compor o quadro das lembranças por eles incorporadas, para transformá-las em criação literária, ao mesmo tempo em que se utilizam de suas recordações para reproduzirem fatos de um passado ao qual pertenceram ou tomaram conhecimento por meio de narrativas de outras pessoas e, com sua produção, conseguem expor sua visão de passado e presente, bem como a utilização de personagens capazes de representar os sujeitos integrantes da Fronteira Oeste do Rio Grande do Sul.

A caracterização das manifestações artísticas faz com que a leitura ganhe ampliação de significados, pois constata-se a ressignificação de um passado atrelado aos costumes de uma vida interiorana, representativa de determinada situação, e insere na literatura produzida toda a carga de lirismo e sensibilidade que os autores conseguiram captar a partir de uma situação cotidiana.

Esta sensibilidade de percepção e captação das informações da sociedade da Fronteira Oeste pode ser verificada nas obras *Limites* e *Na cruz de um ginete*, pois tanto Tania Lopes, quanto João Sampaio absorveram e vivenciaram o contexto fronteiriço e puderam, com um olhar diferenciado e sensível, representar, de forma sutil e emocionante, os encontros e desencontros de mulheres e homens comuns que construíram este espaço. É a sensibilidade a possibilitar o acesso ao contexto da Fronteira Oeste, por meio de mensagens que refletem a forma de viver desta sociedade, os seus tipos característicos e seus espaços físicos, enfim, há uma representação detalhada permitindo que leitor e escritor estabeleçam uma ligação através do que foi produzido e captado.





## Referências

- BERND, Zilá (2008). *Imaginários coletivos e mobilidades (trans)culturais*. Porto Alegre: ABECAN; PPG Letras-UFRGS; Nova Prova.
- BERND, Z. (2011). *Literatura e identidade nacional*. 3.ed. Porto Alegre: Editora da UFRGS.
- BERND, Z. (2013). *Por uma estética dos vestígios memoriais*. Belo Horizonte: Fino Traço.
- CANDAU, J. (2009) *Bases antropológicas e expressões mundanas da busca patrimonial: memória, tradição e identidade*. Revista memória em Rede. Pelotas, v. 1, n. 1, jan.-jul.
- CANDAU, J. (2014). *Memória e identidade*. São Paulo: Contexto.
- GRUZINSKI, S. (2007). Por uma história das sensibilidades. Em PESAVENTO, S. J.; LANGUE, F. (orgs.). *Sensibilidades na história: memórias singulares e identidades sociais* (p. 7-8). Porto Alegre: Editora da UFRGS.
- HALBWACHS, M. (2006). *A memória coletiva*. Tradução de Beatriz Sidou. São Paulo: Centauro.
- JULLIEN, F. (2017). *Não há identidade cultural: mas nós defendemos as fontes de uma cultura*. Tradução de Lucas Graeff e Maria Luiza Berwanger. Canoas, RS: Editora Unilasalle.
- LEENHARDT, J. (2010). Sensibilidade e sociabilidade. Em RAMOS, A. F.; MATOS, M. I. S.; PATRIOTA, R. (org.). *Olhares sobre a história: culturas, sensibilidades, sociabilidades* (p.p. 27-35). São Paulo: Hucitec; Goiás: PUC Goiás.
- PESAVENTO, S. J. (2007). Sensibilidades: escrita e leitura da alma. Em PESAVENTO, S. J.; LANGUE, F. (orgs.). *Sensibilidades na história: memórias singulares e identidades sociais* (p.p. 09-21). Porto Alegre: Editora da UFRGS.
- \_\_\_\_\_ (2003). Nação e região: diálogos do “mesmo” e do “outro” (Brasil e Rio Grande do Sul, século XIX). Em *História Cultural: experiências de pesquisa*. Porto Alegre: Editora da UFRGS.
- POLLAK, M. (1992). Memória e identidade social. *Estudos Históricos*, Rio de Janeiro, vol. 5, n. 10, p. 200-212.
- SANTOS, P. C. (2008). *Agenda 150: um passeio pelos carrilhões do tempo pretérito Itaquense*. Itaquí: Prefeitura de Itaquí – Secretaria Municipal de Educação e Cultura.
- SOARES, T. R. (2008). *João Sampaio: um poeta que transcende fronteiras*. In: *Jornal Folha de Itaquí*, Itaquí (RS), p. 7, 15 ago.
- SOARES, T. R. (2014). *Memória e sensibilidade: o feminino na literatura da fronteira oeste do Rio Grande do Sul*. Dissertação de Mestrado. Programa de Pós-Graduação em Memória Social e Bens Culturais, Unilasalle (Canoas – RS).



THE HOUSE: HOUSING AND FORM AS A RITUAL  
LA CASA: HABITACIÓN Y FORMA COMO RITUAL  
A CASA: HABITAÇÃO E FORMA COMO RITUALIDADE

*Liseth Adriana Contreras Sandoval*

Universidad Nacional de Colombia. Email: liacontrerassa@unal.edu.co

**Resumen:** La esencia del vivir y como se vive ha sido un tema tratado a lo largo de la historia; la arquitectura ha estado presente en la existencia humana y há buscado que a través de la creación de espacios se desarrollen experiencias que permiten establecer sensaciones, que pueden alcanzar la espiritualidad y momentos sagrados. El habitar un lugar, genera conexiones entre quien lo habita y el espacio mismo, estableciendo relaciones que, con el paso del tiempo, con la composición de los espacios, o con la repetición de hábitos, logran convertirse en rituales propios, y que a su vez hablan de la esencia misma del ser.

**Palabras clave:** Ritual; Habitar; Casa; Espiritualidad; Experiencia.

**Abstract:** The essence of living and how one lives has been a topic dealt with throughout history; architecture has been present in human existence and has sought through the creation of spaces to develop experiences that allow us to establish sensations that can reach spirituality and sacred moments. To inhabit a place generates connections between the inhabitant and space itself, establishing relationships that, with the passage of time, with the composition of the spaces, or with the repetition of habits, manage to become rituals of each one, and that they in turn speak of the very essence of being.

**Keywords:** Ritual; Living; House; Spirituality; Experience.

**Resumo:** A essência da vida e como se vive tem sido um assunto tratado ao longo da história; A arquitetura tem estado presente na existência humana e buscou, através da criação de espaços, desenvolver experiências que nos permitam estabelecer sensações que possam atingir a espiritualidade e os momentos sagrados. Habitar um lugar gera conexões entre o habitante e o próprio espaço, estabelecendo relações que, com o passar do tempo, com a composição dos espaços, ou com a repetição de hábitos, conseguem se tornar rituais de cada um, e que eles, por sua vez, falam da própria essência do ser.

**Palavra chave:** Ritual; Vivendo; Casa; Espiritualidade; Experiência.

## Introducción

Al habitar la arquitectura una persona puede experimentar sensaciones relacionadas al espíritu, y esto, gracias a que por medio de la composición de los espacios y de las estrategias arquitectónicas que se utilicen, se puede dar majestuosidad a un lugar.

El tema que se tratará a continuación, hace referencia a como a través de la arquitectura se logran generar experiencias en el habitar humano, principalmente en la vivienda, ya que, es este lugar donde cada quien despliega sus hábitos propios y particulares, y donde, acontece el verdadero vivir, cada persona desarrolla su ser interior y, por lo



tanto, sus ritos cotidianos con la mayor espontaneidad.

Como punto de partida, entenderemos a que hacen referencia los rituales y como estos pueden estar relacionados con la arquitectura y con el habitar, con las actividades que se realizan a diario en la vivienda y de cómo el habitarlos los puede convertir en rituales. El vivir diario puede parecer un tema irrelevante y simple, pero adentrarnos en cómo se vive nos permite ampliar la perspectiva y entender como un hecho tan común, puede llegar a hablar de la esencia misma del ser humano.

Estudiar las ritualidades por medio de las cuales el existir y el vivir se convierten en un verdadero espectáculo digno de admirar y apreciar, son las principales razones por las cuales este tema resulta interesante; entender como la arquitectura toma partida y permite que en sus espacios se desarrollen estas experiencias logra, que el habitar un espacio se convierta en un hecho espiritual.

### La arquitectura como ritual

La RAE define al rito como una costumbre o ceremonia; normalmente esta palabra nos referiría a un significado únicamente religioso, a la adoración de divinidades y el culto religioso, pero este término no implica solamente las ceremonias o cultos religiosos, sino que, podemos hablar de ritualidad como aquellas prácticas que a lo largo de la historia de la vida humana han permitido sacralizar actividades humanas y sociales, las cuales tienen una carga simbólica importante y por medio de las cuales se busca dar sentido a la vida. “Los ritos vehiculan los grandes temas que dan sentido a la vida colectiva e individual” (Gómez, 2002).

Estas prácticas que permiten consagrar la existencia se realizan periódicamente, haciendo referencia a la repetición, ya que, una actividad que se realizara una sola vez no adquiriría la categoría de ritual.<sup>1</sup>

En sentido figurado, un ritual es algo que se realiza de manera habitual por su valor simbólico, como una rutina, pero se hace de un modo especial, con una forma en particular de hacerlo. Un rito no es una acción cotidiana y rutinaria, sino algo que tiene más valor.<sup>2</sup>

Los ritos son experiencias simbólicas que permiten dotar de significado la existencia misma, son actividades que están completamente relacionadas con el espíritu y la espiritualidad de las personas, la exaltación de la vida, y la “cristalización de momentos” (Gómez, 2002).

La arquitectura y la ritualidad se relacionan de varias formas, la más común es desde los edificios religiosos, las iglesias, las catedrales, los templos, etc. Estos sin duda, son edificios creados para el culto religioso y la adoración de un Dios, pero también, a lo largo de historia se han desarrollado espacios para otros rituales como el ritual de la muerte, los cuales, demuestran el deseo de los humanos de establecer una conexión con una dimensión más espiritual, con espacios como los cementerios o las pirámides; lo que nos habla de que, además de desarrollar arquitectura para protección o como albergue, también se desarrollaron espacios para el culto. “A la par de la vivienda se levantaron lugares simbólicos dedicados a los muertos, a los antepasados, a las divinidades o a las fuerzas sobrenaturales imposibles de explicar. Habitar, desde una era temprana, incluyó ese otro mundo paralelo, habitado por espíritus de diversa índole, unos más benignos que otros. Algunos de esos lugares, como Stonehenge en Inglaterra, son objeto de innumerables explicaciones. La dimensión humana del habitar ha tenido su contraparte en la dimensión de un más allá de las cosas son distintas.” (Saldarriaga, 2002).

Existen algunos rituales, que se convierten en rituales comunes para un grupo determinado de personas, ya que la práctica de estos se vuelve constante y una costumbre cultural, esto hace referencia a las prácticas socioculturales que distinguen a distintas sociedades, por ejemplo, tomar el té, en Inglaterra, “El té pasó a ser de una palabra holandesa

<sup>1</sup> Tomado de: Gómez García, P. (2002). El ritual como forma de adoctrinamiento.

<sup>2</sup> Tomado de: <https://www.significados.com/ritual/>

(una bebida extranjera; también llamada la bebida china), un ritual nacional” (Rybczynski, 1986).

Fig. 1 Basílica del señor de los milagros, Guadalajara de Buga, Valle del Cauca



La ritualidad o lo sagrado no surge únicamente desde los edificios creados para el culto religioso, sino que, en las más pequeñas actividades realizadas por las personas, podemos encontrar rituales que permiten que la vida de cada quien sea exaltada; estas actividades pueden ocurrir en todos los espacios que habitamos, ya sea en la vivienda, en el trabajo, en la escuela, etc.

Entender la ritualidad desde la arquitectura, nos permite ver desde distintas perspectivas la belleza del habitar los espacios, y como un elemento físico y material como un edificio, puede tener la suficiente carga simbólica para ritualizar el hecho mismo de vivir en un lugar. Entonces, entendiendo la vivienda como el lugar más íntimo, y donde una persona utiliza sus propios espacios a su manera, la espiritualidad puede lograr su máximo esplendor y así, entender como algunas prácticas cotidianas pueden incluso, convertirse en rituales propios.

Fig. 2 Casa Águeda Gallardo, Pamplona, Norte de Santander



El hogar en sí mismo, es un espacio cargado de simbolismo, ya que su significado se remonta al momento en que las familias encendían fuego y se reunían en torno a él generando un espacio y un momento de unión, convirtiéndose este en el centro de sus vidas<sup>3</sup>; en un principio este espacio no se había asentado en un lugar específico, sino que con el tiempo y gracias a la evolución, este se asentó y se convirtió en el lugar de vivienda de los grupos familiares, al cual, con las nuevas necesidades humanas se le fueron añadiendo otros espacios, como el espacio para dormir, el espacio

<sup>3</sup> Tomado de: Unwim, Simon (2003). Análisis de la arquitectura. Editorial Gustavo Gili

para estar, el espacio para estudiar<sup>4</sup>, etc., los cuales con el pasar del tiempo y las nuevas necesidades pueden cambiar, incluir nuevos espacios o eliminar otros.

Dentro de la vivienda existen distintos espacios, los cuales responden a necesidades diferentes dependiendo de su uso, el cual se encarga de dar significado a cada uno de ellos y por medio de los cuales se define como se ocupan estos. “La organización y disposición de los lugares son asuntos tan centrales e importantes para el modo de vida de la gente” (Unwim, 2003). La disposición de los espacios dentro de las viviendas permite entrever como habitan las personas sus hogares, y como se desarrollan las actividades al interior de estas, y a su vez, entender cuáles son las rutinas diarias por medio de las cuales los espacios cobran carácter, y como estas logran convertirse en los rituales propios de cada persona.

Habitar el espacio en que vivimos despierta una cantidad de sensaciones y experiencias que otorgan valor al ambiente y al espacio arquitectónico que se habita, ya que, es este el escenario en el cual el vivir diario cobra vida.

La arquitectura, a lo largo del tiempo y gracias a la práctica y a la experimentación ha logrado la creación de espacios cada vez más adecuados para los usos para los cuales estaban destinados, esta evolución ha permitido que la vivienda, a pesar, de ser contenedor de prácticas cotidianas o rutinarias se desarrollen actividades que permiten conectar a sus habitantes con experiencias que logran trascender a un plano más espiritual, por medio de distintas situaciones que permiten la ritualización o sacralización de los momentos y espacios.

“Todo ser humano acumula, a lo largo de su vida, experiencias diversas relacionadas con el espacio habitable. Ellas pueden ser tan sencillas como sentirse bien en su vivienda, deambular distraídamente por las calles o tan emocionantes como visitar un lugar excepcional o vivir un momento especial en cualquier parte.” (Saldarriaga, 2002).

El mobiliario es un aspecto muy importante en la creación de espacios, ya que gracias a ellos se puede dar carácter a los lugares, una habitación sin cama, probablemente no sea una habitación para descansar, una sala de estar sin muebles no es una sala, los espacios sin muebles son simplemente, espacios sin función. “Los muebles y objetos hacen parte del “espíritu del lugar” (Saldarriaga, 2002). El mobiliario y también la decoración son objetos que acompañan la arquitectura y permiten que las actividades se desarrollen, y por lo tanto permiten que los espacios generen sensaciones en quienes los habitan.

*Fig. 3 Casa General Santander, Villa del Rosario, Norte de Santander*



En la arquitectura de la vivienda, la ritualidad puede tomar varias formas y ser representada de distintas maneras según las personas que habitan la casa, enaltecer la existencia misma se puede dar por medio de tres diferentes situaciones que permiten que las personas se conecten con su espiritualidad y buscan transmitir sensaciones y experiencias a quienes habitan el lugar:

<sup>4</sup> Tomado de: Unwim, Simon (2003). Análisis de la arquitectura. Editorial Gustavo Gili

### La arquitectura como elemento compositivo generador de espacios sagrados

La arquitectura ha logrado implementar ritualidad y espiritualidad a los espacios, por medio de estrategias compositivas que permiten enaltecer y embellecer la habitabilidad de estos; algunas de estas podrían ser la introducción de la naturaleza al interior de los espacios (luz, vientos, vegetación), también por medio del cambio gradual de lo público a lo más privado, incluso con elementos decorativos que dan carácter a los lugares.

El entender el entorno en el cual una arquitectura se emplaza y utilizar los elementos que pueden actuar directamente sobre ella, (en su mayoría elementos naturales) como estrategias que generen sensaciones y permitan que la habitación en esta se enaltezca, como la incidencia la luz, referentes geográficos, vistas majestuosas, o ya sea con elementos artificiales del entorno como espacios públicos, le ofrecen a la arquitectura experiencias cargadas de simbolismo.

“El mundo construido en un alter ego de la humanidad, en un cuerpo que la aloja y es una experiencia sensible que le otorga sentido a la existencia”. (Saldarriaga, 2002).

La experiencia de la arquitectura misma genera espacios cargados de simbolismo utilizando estrategias que generan sensaciones y emociones a quienes habitan los espacios, esta situación con el paso del tiempo y en la actualidad podemos ver que ha ido disminuyendo un poco, y que las arquitecturas en las cuales se vive actualmente responden a lógicas más comerciales y económicas que a situaciones de experiencias y sensaciones.

Fig. 4 Casa del Virrey, Cartago, Valle del Cauca



### Consagración de espacios por medio de hábitos propios

Se puede mencionar otra forma de ritualización de la arquitectura, que se desarrolla desde la espontaneidad y desde el mismo habitar, más que desde la arquitectura como construcción; entonces, podemos hablar de situaciones en las cuales las personas mismas se apropian de espacios de sus viviendas que arquitectónicamente no están diseñados para funciones específicas, sino que los mismos usuarios se encargan de darle funciones y otorgarles valores a estos, estamos hablando de la esquina de una habitación, de una pared, de una puerta, y de cómo una persona convierte estos espacios en sus altares de exaltación de la vida, por ejemplo, una esquina de una habitación que una persona convierte en su espacio sagrado, o cualquier otro lugar inesperado para sacralizar y consagrar la vida misma.

Estos espacios se convierten en altares propios, ya sean lugares para culto religioso o culto personal, pueden ser lugares que rememoran momentos especiales, como una pared de fotografías especiales, o um lugar que se convierte en el altar religioso de una persona creyente, o um lugar donde ocurren situaciones especiales para cada quien. Estos



lugares son muy íntimos y hablan de la persona misma y como esta adapta los lugares para su propia experiencia sagrada. “Una parte importante de experiencia individual se relaciona directamente con el mundo construido e influye en la totalidad de su experiencia existencial.”(Saldarriaga, 2002).

Fig. 5 Vivienda



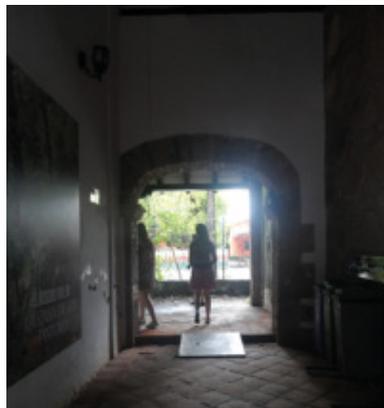
### Habitar la vivienda como practica ritual

La arquitectura por sí misma no cobra sentido sino hasta el momento en el cual la persona habita los espacios, ya que, “en la arquitectura los usuarios pueden alterar e impregnar su esencia” (Unwin, 2003), es decir, que a pesar de que la arquitectura en si misma sea majestuosa, el habitarla es aquello que logra darle aún más significado a los edificios, tanto como las sensaciones y experiencias que estos generen en quien lo

vive, lo cual logra que se sacralicen los espacios. El habitar la vivienda genera costumbres y rutinas diarias, algunas de estas prácticas solo resultan rutinarias, pero existen otras que a pesar de que se realicen a diario y parezcan solo un paso más en nuestra cotidianidad, son momentos de gran valor que mantienen nuestra existencia viva, podemos hablar de un café en la mañana, o la pequeña ojeada por el balcón, el baño, la preparación de la comida, etc., practicas diarias que nos permiten conectarnos con nuestro ser interior y que buscan darle sentido a la vida.

Nuestras costumbres o rutinas diarias se convierten en nuestros rituales, aquellas pequeñas y simples actividades que le dan aquel aspecto poético y sensible al habitar un edificio, un elemento construido, material, físico que al ser habitado por una persona que impregna su propia esencia y que por medio de prácticas logran convertirlo en un espacio sagrado para la exaltación de la vida.

Fig. 6 Casa de los pintores, Mariquita, Tolima



Por medio de la observación y la vivencia misma a lo largo de los años, las experiencias que se generan al habitar distintos espacios arquitectónicos, gracias a la majestuosidad que sus arquitectos otorgan a ellos permiten que la arquitectura misma cobre sentido y esta a su vez le da sentido a la vida.

Las experiencias personales de cada persona reflejan como la arquitectura da carácter a los espacios, y como esta logra ritualizar y sacralizar a quien la habita, la cual como se mencionó antes, cobra sentido cuando alguien lo habita y logra experimentar sensaciones y emociones. La arquitectura genera experiencias y sensaciones distintas en cada persona, ya que cada quien vive sus experiencias de manera singular, puede que un espacio genere sensaciones similares en varias personas, pero aun así cada quien las experimenta según su ser interior.

Cada persona que haya experimentado sensaciones al habitar cualquier edificio puede dar cuenta de la majestuosidad que permite generar la arquitectura, y como esta permite ritualizar el habitar; pero, incluso quien diga que no ha experimentado sensaciones a través de la arquitectura, con seguridad, puede estar realizando actos rituales sin percibirlos en su propia vivienda, en el lugar en donde todas sus actividades más personales se desarrollan; incluso, podemos hablar del ritual de dormir, el ritual de comer, el ritual de asearse, rituales que pueden pasar desapercibidos a la simple vista de un espectador, pero que si miramos a fondo su contenido, nos damos cuenta de la gran carga simbólica que conlleva cada uno de ellos.

El mismo hecho de ingresar a la vivienda responde a un ritual, algo tan “simple” puede hacer referencia a todo un acto que conlleva el paso de los espacios públicos, a lo más privado, la transición del ruido, ajeteo, movimiento del exterior, a la paz interior que se puede encontrar al ingresar a la vivienda.

Por tanto, la ritualidad es un aspecto constante y continuo en el vivir diario, muchas veces imperceptible e ignorado, pero que al internarnos en este tema vemos como está presente en todo momento y en muchas de las actividades que realizamos, y como la arquitectura permite que la ritualidad y el mismo vivir se sacralice y podamos hablar de momentos mágicos, de experiencias y sensaciones que hacen alusión a la belleza.

*Fig. 7 Casa del General Santander, Villa del Rosario, Norte de Santander*



## Conclusiones

- La arquitectura funciona como elemento mediador entre lo sagrado y las actividades humanas ya que permite que, por medio de este, una actividad cobre aún más sentido, y por medio del cual se generan los espacios propicios para que se desarrollen los ritos.
- La arquitectura por sí sola no cobra sentido sino en el momento de habitarlo, cuando se logran generar las experiencias que logran relacionarse con el espíritu.



- En la actualidad la generación de experiencias se ha perdido un poco porque las lógicas económicas y comerciales han logrado apoderarse del mercado inmobiliario, que como sabemos funciona en miras al beneficio monetario y no a la generación de experiencias.
- La ritualidad se da de muchas maneras, y en distintas situaciones, la vivienda siendo el lugar más íntimo, presenta rituales más personales relacionados al sentido de la vida propia.
- La arquitectura puede generar espacios para el ritual desde su concepción, pero también, las personas pueden ritualizar espacios que no están diseñados para esto.

## Referencias

Arango, S. (1990). Historia de la arquitectura en Colombia. Centro Editorial y Facultad de Artes, Universidad Nacional de Colombia.

Tanizaki, J. (1994). El elogio de la sombra. Ed. Siruela Arnau Amo, J. (2014). Arquitectura. Ritos y ritmos. Madrid: Calamar Ediciones

Gómez García, P. (2002). El ritual como forma de adoctrinamiento. Recuperado de: [http://www.ugr.es/~pwlac/G18\\_01Pedro\\_Gomez\\_Garcia.html](http://www.ugr.es/~pwlac/G18_01Pedro_Gomez_Garcia.html)

Arroyo, J., Bachiller, I., Martínez, A. (2011). Habitar como ritual. Recuperado de: SLIDESHARE, <https://es.slideshare.net/IBG87/habitar-ritual>

Unwim, Simon (2003). Análisis de la arquitectura. Editorial Gustavo Gili Molinare, Alexandra (2013). Arquitecturas del Sur n°41: Rito y Arquitectura. Recuperado: <https://www.archdaily.co/co/02-286903/arquitecturas-del-sur-n-41-rito-y-arquitectura>

Rybczynski, Witold (1986). La casa: Historia de una idea. Editorial Nerea De Certeau, Michel; Giard, Luce; Mayol, Pierre (1999). La invención de lo cotidiano 2. Habitar, cocinar. Editorial Universidad iberoamericana. Departamento de historia. Instituto tecnológico y de estudios superiores de occidente'

Saldarriaga Roa, Alberto (2002). La arquitectura como experiencia: Espacio, cuerpo y sensibilidad. Villegas editores.



THE PERCEPTION OF THE SACRED IN O EVANGELHO SEGUNDO  
JESUS CRISTO OF JOSÉ SARAMAGO

LA PERCEPCIÓN DE LO SAGRADO EN EL EVANGELIO SEGUNDO JESUS CRISTO  
DE JOSÉ SARAMAGO

A PERCEPÇÃO DO SAGRADO EM “O EVANGELHO SEGUNDO JESUS CRISTO”  
DE JOSÉ SARAMAGO

*Maria Irene da Fonseca e Sá*

Docente no curso de Biblioteconomia e Gestão de Unidades de Informação, Faculdade de Administração e Ciências Contábeis, Universidade Federal do Rio de Janeiro (UFRJ), Brasil. Graduação em Informática – UFRJ, 1977. Mestrado em Engenharia de Sistemas e Computação, COPPE/UFRJ, 1982. Doutorado em Ciência da Informação – PPGCI/IBICT/UFRJ, 2013. Pós-Doutorado em Ciências da Comunicação e Informação– Universidade do Porto, Portugal, 2015. E-mail: mariarene@facc.ufrj.br

**Abstract:** In the novel *O Evangelho Segundo Jesus Cristo*, José Saramago tells the story that is told by the evangelists John, Luke, Matthew and Mark. According to the writer himself, *O Evangelho Segundo Jesus Cristo* is the most controversial novel in Portugal, a country of Catholic tradition, and that eventually caused Saramago to have moved his residence from Lisbon to Lanzarote in the Canary Islands in Spain . The author himself clarifies that the central base of the novel has its foundations in the intertextual relationship with the gospels, the New Testament and the Old Testament. And so, it is a creative reinterpretation of the Bible. From studies on the customs of Jesus’ birth, the way of life, the characteristics of the dwellings, the costumes, and the food, Saramago uses his imagination and creativity to recount a story that has been told so many times: the life of Jesus.

**Keywords:** *O Evangelho Segundo Jesus Cristo*, José Saramago, Sacred, Spirituality, History.

**Resumen:** En el romance *O Evangelho Segundo Jesus Cristo*, José Saramago relata la historia que es contada por los evangelistas Juan, Lucas, Mateo y Marcos. Según el propio escritor, *O Evangelho Segundo Jesus Cristo* es el romance que genera más controversia en Portugal, un país de tradición católica, y que resultó ser la causa de Saramago han cambiado su residencia entre Lisboa y Lanzarote, Islas Canarias, España. El propio autor aclara que la base central de la novela tiene sus cimientos en la relación intertextual con los evangelios, el Nuevo Testamento y el Antiguo Testamento. Y así, se configura en una reinterpretación creativa de la Biblia. A partir de estudios sobre las costumbres de la época del nacimiento de Jesús, del modo de vivir, de las características de las habitaciones, de los trajes, de la comida, Saramago usa su imaginación y creatividad para recontar una historia tantas veces contada: la vida de Jesús.

**Palabras clave:** *O Evangelho Segundo Jesus Cristo*, José Saramago, Sagrado, Espiritualidad, Historia.

**Resumo:** No romance *O Evangelho Segundo Jesus Cristo*, José Saramago relata a História que é contada pelos evangelistas João, Lucas, Mateus e Marcos. Segundo o próprio escritor, *O Evangelho Segundo Jesus Cristo* é o romance que mais gerou polêmica em Portugal, país de tradição católica, e que acabou por ser a causa de Saramago ter mudado a sua residência de Lisboa para Lanzarote, nas Ilhas Canárias, em Espanha. O próprio autor esclarece que a base central do romance tem seus alicerces no relacionamento intertextual com os evangelhos, o Novo Testamento e o Velho Testamento. E assim, configura-se numa interpretação criativa da Bíblia. A partir de estudos sobre os costumes da época do nascimento de Jesus, do modo de viver, das características das habitações, dos trajes, da comida, Saramago



usa sua imaginação e criatividade para recontar uma História tantas vezes contada: a vida de Jesus.

**Palavras-chave:** *O Evangelho Segundo Jesus Cristo*, José Saramago, Sagrado, Espiritualidade, História.

## Introdução

Em 9 de outubro de 1998, a Academia Sueca comunicou a atribuição do Prémio Nobel da Literatura a José Saramago “que, com parábolas portadoras de imaginação, compaixão e ironia torna constantemente compreensível uma realidade fugidia” (Nobel Prize, 1998).

Assim, a Academia Sueca atribui o termo “parábola” aos romances de Saramago. Segundo o Dicionário Koogan/Houaiss (1997: 1204), parábola é “Comparação desenvolvida em pequeno conto, no qual se encerra uma verdade, um ensinamento.” Portanto, há que buscar nos romances de Saramago as verdades (pois não existe uma única) e os ensinamentos (que também são vários).

Da mesma forma que Jesus, Saramago gostava de falar por parábolas. Na Bíblia Sagrada, os quatro evangelistas afirmam que Jesus usava parábolas para transmitir ensinamentos. “E Jesus falou para eles muita coisa com parábolas [...]” (Mateus, 1990, p.1255) “Jesus lhes perguntou: “Vocês não compreendem essa parábola?”” (Marcos, 1990, p.1286). “Então Jesus contou-lhes esta parábola [...]” (Lucas, 1990, p.1334). “Jesus contou-lhes essa parábola, mas eles não entenderam o que Jesus queria dizer.” (João, 1990, p.1369). Nas palavras dos evangelistas percebe-se que as parábolas nem sempre alcançavam o seu propósito, ou seja, nem sempre o povo e os discípulos entendiam os ensinamentos que Jesus pretendia lhes passar.

Da mesma forma, as parábolas (os romances) de Saramago, nem sempre são bem entendidos ou não alcançam o objetivo que o escritor teve ao pensá-lo e escrevê-lo.

No romance *O Evangelho segundo Jesus Cristo*, Saramago mostra um Jesus Cristo histórico e humanizado, que é morto por sua história de vida, por suas ações e por suas opiniões quanto à sociedade em que estava inserido.

De modo análogo, a visão de Saramago sobre a sociedade atual não é boa. A frase “O caos é uma ordem por decifrar” (Saramago, 2002, p. 103), que está no livro *O homem duplicado*, resume um mundo e uma sociedade onde as relações humanas são desprovidas de razão e de ética. O ponto central de seus romances é o homem e suas relações com o semelhante, ou seja o olhar o “outro” – a alteridade. E Saramago diz que é uma necessidade dele expor os problemas que observa no mundo e que ao falar deles busca explicações para si próprio:

Embora uma fábula normalmente contenha uma lição de moral, não é a minha intenção com meus livros. Na verdade, diante de determinado tema, eu trato-o como se precisasse de chegar a uma conclusão para uso próprio. No fundo, são questões que tenho com o mundo, com a sociedade, com a nossa história. [...] É como se o mundo me incomodasse no sentido mais profundo e eu, através de um romance ou fábula, o deixasse exposto. (Saramago, 2005 como citado em Aguilera, 2010, p. 329-330).

Portanto, *O Evangelho segundo Jesus Cristo* representa também a busca do autor por um Jesus Cristo - Homem que discutia e denunciava as incoerências de sua época.

Martins fala das semelhanças desse Jesus histórico com o próprio Saramago:

Tal como Saramago, Jesus falou uma linguagem de provocação que lhe trouxe a incompreensão de muitos e o ódio de ainda mais gente. Julgo que esta é mais uma versão do subtexto espiritual saramaguiano, agora no sentido em que o que seduz Saramago é o facto de que a verdade que Jesus trouxe ao mundo não é a da tranquilidade, da segurança, do respeito pela ordem social e até dos laços familiares mas, antes, a de um desconforto, a de uma incerteza, a de uma inquietação. O bem é a única via; mas é uma via que quando percorrida com Jesus se apresenta cheia de sobressaltos





para quem se julga protegido por riquezas, estatuto social, ligações de poder, por fama, enfim, por consolos que de nada servem. (Martins, 2014, p. 168–169).

Neste contexto, em que Saramago desassossegado se encontra com Jesus inquieto e sobressaltado com o mundo, coloca-se a questão: Há a percepção do sagrado em *O Evangelho segundo Jesus Cristo*?

## Metodologia

Para tratar o tema proposto, o trabalho, do ponto de vista da forma de abordagem do problema, vale-se da pesquisa qualitativa em que são consideradas e analisadas publicações, especialmente de José Saramago. Quanto ao objetivo é pesquisa exploratória por buscar proporcionar maior familiaridade com o tema, de forma a torná-lo mais explícito. Quanto aos procedimentos técnicos envolve a análise de diversas publicações, especialmente do escritor português José Saramago.

Neste tipo de pesquisa, o pesquisador é o principal instrumento da coleta de dados. Os métodos da pesquisa qualitativa são subjetivos, indutivos, usam teoria fundamentada, empregam instrumentos que produzem informação lingüística (como observações), os resultados são reportados em frases e o projeto de pesquisa é adaptado através do processo de pesquisa.

## Resultados

Em 1991, José Saramago publica *O Evangelho segundo Jesus Cristo*. O autor explica como lhe veio a inspiração para este romance

Este livro [*O Evangelho segundo Jesus Cristo*] nasceu de uma ilusão de óptica, ocorrida em Sevilha, em Maio de 1987, quando eu, atravessando uma rua em direcção a um quiosque de jornais que se encontrava do outro lado, e graças aos meus péssimos olhos – porque se eu tivesse uma visão perfeita teria visto só aquilo que lá estava – li nitidamente: “*O Evangelho segundo Jesus Cristo*.” Segui, não ligando muito. Parei um pouco adiante e disse para mim: “Não posso ter lido aquilo que li.” Voltei atrás para certificar-me de que efectivamente não estava lá nada: nem Evangelho, nem Jesús, nem Cristo e muito menos em português. Depois estas coisas crescem, crescem dentro de nós, convertem-se em livros, de 450 páginas, como este. (Saramago, 1991 como relatado em Aguilera, 2010, p. 308).

E, assim, surge uma nova história sobre a vida de Jesus Cristo, o nazareno e o filho do Homem.

Na Bíblia, encontram-se quatro Evangelhos. Os três primeiros - Mateus, Marcos e Lucas – são chamados sinóticos, pois pelo seu conteúdo e forma podem ser estudados e comparados entre si, sob a mesma ótica. O Evangelho de João não apresenta a mesma estrutura formal. No entanto, os quatro Evangelhos são importantes por apresentarem, ainda que de forma diversa, a mensagem e ensinamentos de Jesus Cristo.

Quanto ao *Evangelho de Marcos*, Mazzarolo diz

Marcos é o único que intitula sua obra evangelho. Esse termo aproxima-se bem da pregação primitiva, chamada kerygma (= anúncio). Por esta e por outras características, Mc é considerado como o evangelista primeiro. [...] Essa obra revela não uma intenção de falar sobre Jesus, mas ser um anúncio de Jesus ressuscitado, primeira preocupação dos cristãos. [...] Por outro lado, Jesus não é filho de Davi, mas filho de Deus. Seu messianismo não está vinculado à genealogia, mas ao projeto da vontade do Pai. (Mazzarolo, 2005, p. 125).

Neste evangelho, a figura de Jesus como Messias e filho de Deus vai se revelando para os que manipulavam a consciência do povo e também para aqueles que o seguiam.





Saramago afirma que “Sem Deus a minha obra ficaria incompleta.” (Saramago, 2002 como relatado em Aguilera, 2010, p. 132) e faz uma reflexão sobre os ensinamentos de Jesus: “A mensagem do Cristianismo é que devemos amarmos uns aos outros. Não tenho obrigação de amar a todos, mas, sim, de respeitar a todos.” (Saramago, 1998 como relatado em Aguilera, 2010, p. 129).

Já o *Evangelho de Mateus* apresenta Jesus como filho de Davi, de tradição judaica.

Mateus está preocupado em dar legitimidade a Jesus dentro dos critérios da tradição rabínica. Dessa forma o evangelista vai legitimar toda sua argumentação do uso do AT, referente à releitura que Jesus vai fazer como rabino da Nova Lei. (Mazzarolo, 2005, p. 129).

Neste evangelho, a Boa Nova é apresentada como uma releitura do Antigo Testamento. Cabe manter valores como o direito à vida e à liberdade, no entanto as normas sociais e religiosas não ensinam a gratuidade, o perdão e o amor.

Saramago fala dos valores herdados da civilização judaico-cristã e de como ele, na qualidade de escritor, tem o direito e o dever de refletir sobre os mesmos

No plano da mentalidade todos nós somos cristãos, vivemos dentro de uma civilização judaico-cristã que foi formada com um tipo de ética, uma rede ideológica que tem sua origem no cristianismo. Portanto, é perfeitamente natural que qualquer cidadão – seja ele comunista, socialista, liberal ou seja lá o que for -, em determinado momento de sua vida, venha a interessar-se por esse aspecto da realidade. Alguns representantes da Igreja Católica têm dito que, pelo facto de eu ser ateu, marxista e comunista, não teria o direito de escrever um livro destes [*O Evangelho segundo Jesus Cristo*]. E eu suponho que tenho todos os direitos do mundo de escrever sobre tudo aquilo que eu entender. (Saramago, 1991 como relatado em Aguilera, 2010, p. 127).

O evangelista Lucas inicia sua obra afirmando a sua intenção, de forma que o destinatário saiba que o que está lendo é fruto de trabalho sério em que foram verificadas as fontes, pois Lucas não conviveu com Jesus Cristo.

Muitas pessoas já tentaram escrever a história dos acontecimentos que se passaram entre nós. Elas começaram do que nos foi transmitido por aqueles que, desde o princípio, foram testemunhas oculares e ministros da palavra. Assim sendo, após fazer um estudo cuidadoso de tudo o que aconteceu desde o princípio, também eu decidi escrever para você uma narração bem ordenada, excelentíssimo Teófilo. Desse modo, você poderá verificar a solidez dos ensinamentos que recebeu. (Lucas, 1990, p. 1309).

Saramago usa essa fala de Lucas no início de seu *O Evangelho segundo Jesus Cristo*. Também ele, Saramago, consultou fontes, estudou e resolveu escrever sua visão dos fatos ocorridos. Saramago (2002, p.81) diz que “Houve já quem afirmasse que todas as grandes verdades são absolutamente triviais e que teremos de expressá-las de uma maneira nova e, se possível, paradoxal, para que não venham a cair no esquecimento.” Assim, ele conta a mesma História, de outra forma e, através das diversas reações da sociedade, percebe-se que atingiu o objetivo de não permitir que a História de Jesus Cristo caia no esquecimento.

Parece que o Evangelho de Lucas foi o que mais influenciou e instigou o escrever de Saramago em *O Evangelho* e o que mais se aproximou do pensar de Saramago. Lucas descreve em detalhes o nascimento de Jesus, dando voz às mulheres, figuras desprezadas pela tradição judaica e pela sociedade do tempo de Jesus. Da mesma forma surgem os pastores, que foram adorar o menino recém-nascido. “Descendo a encosta, aproximam-se três homens. São os pastores.” (Saramago, 1991, p.83). Eles eram seres marginalizados, na época, e que muito bem podiam representar a sociedade dos excluídos, juntamente com as mulheres.

Em *O Evangelho segundo Jesus Cristo*, Saramago descreve a simplicidade de Maria, a mãe de Jesus Apesar da fraca figura, Maria trabalha como as mais mulheres, cardando, fiando e tecendo as roupas



de casa, cozendo todos os santos dias o pão da família no forno doméstico, descendo à fonte para acarretar água [...] Descalça vai Maria à fonte, descalça vai ao campo, com os seus vestidos pobres [...] Maria vai à sinagoga (Saramago, 1991, p.30-31).

No entanto, assim como no *Evangelho de Lucas*, Saramago cita Maria do início ao fim de seu romance. É uma personagem fundamental no seu romance.

Lucas também dá ênfase à misericórdia de Deus e aí, está a missão do cristão: integrar, reunir, libertar, resgatar...

Quanto a este fato, Saramago faz considerações

Temos protestantes e católicos que, em nome do mesmo Deus, entram em conflitos. Matam-se uns aos outros por causa de modos diferentes de entender o mesmo Deus. É um absurdo, o comportamento mais irracional existe. Para mim, Deus não existe. Mas se existisse seria um só. Todas as maneiras de o adorar, venerar e respeitar se equivalem. Ninguém tem o direito de chamar o Deus do outro de falso e mentiroso. (Saramago, 1993 como relatado em Aguilera, 2010, p. 128).

Então, onde está o amor ao próximo, ou, como quer Saramago, o respeito pelo outro?

Um dos pontos altos do *Evangelho de Lucas* é a descrição do encontro com os discípulos de Emaús. Jesus, após ressuscitar, encontra dois discípulos e caminha e conversa com eles, mas eles não o reconhecem. Como diz Mazzarolo (2005, p. 129): “É a caminhada sem saber ou reconhecer o caminhante que está ao lado. É sentar à mesa desconhecendo a fome ou as necessidades de quem está dialogando com a gente.”

Saramago afirma: “Mas não posso ignorar que, mesmo não sendo crente, a minha mentalidade é cristã.” (Saramago, 1994 como relatado em Aguilera, 2010, p. 41). Assim, não basta dizer-se cristão, mas ter a mentalidade de cristão – olhar o outro e o mundo.

Não faço força nenhuma para não ser cristão, mas, ao contrário de outras pessoas, não digo que a marca do cristianismo desapareceu do meu cérebro. Não omito a minha formação, como prova O Evangelho segundo Jesus Cristo. Nele está presente o cristianismo na sua expressão católica. Posso estar fora da Igreja, mas não do mundo que a Igreja criou. (Saramago, 1995 como relatado em Aguilera, 2010, p. 42).

Portanto, Saramago prova com seu modo de viver e escrever a preocupação com a humanidade e com o mundo. O *Evangelho* é mais um recurso para levar o leitor a refletir sobre os ensinamentos e testemunhos de Cristo.

Quanto ao *Evangelho de João*, temos que:

A grande sinfonia de abertura de João é o Verbo (Lógos) sendo Deus e estando com Deus desde o começo. A expressão lógos remete para fora de qualquer prerrogativa cósmica ou histórica a origem de Jesus. [...] notamos que Marcos começa com João Batista; Mateus que está preocupado com os judeus de suas comunidades, vai até Abraão; Lucas que tem diante de si a “ninguenzada”, vai até Adão – para além do judaísmo e João, um tempo depois vai à realidade do Eterno, à essência do ser do Messias: Ele era Deus desde sempre. (Mazzarolo, 2005, p. 129).

João, de forma a fortalecer a comunidade em que vivia, escreveu seu evangelho fundamentado na comunhão. A sintonia com Deus passava pela humildade e sensibilidade de servir o outro, e, assim, Jesus lavou os pés de seus discípulos.

Portanto, foi nessas fontes que Saramago bebeu para traçar o perfil de seu Jesus humanizado e entender o tempo e a sociedade em que ele viveu e cumpriu sua missão.

Segundo Schlaepfer, Orofino e Mazzarolo (2004), resgatar os elementos históricos de Jesus é uma tarefa árdua, pois as fontes estão nos Evangelhos e eles procuram transmitir o sentido da vida de Jesus, seu significado dentro da



perspectiva teológica da salvação. Cada um dos evangelhos reflete a importância de Jesus para as comunidades da época em que foram escritos.

Nesta perspectiva, pode-se entender que *O Evangelho segundo Jesus Cristo* é uma tentativa de Saramago para fazer seus leitores, da sociedade contemporânea, refletirem sobre um Jesus histórico, cujas pregações, ações e práticas estão distantes das ações das religiões que se dizem cristãs. Também, busca discutir as dúvidas e tentações dos demais seres que conviveram com Jesus e que, como humanos, erravam.

Como exemplo, o romance de Saramago questiona o erro de José, quando este salva apenas Jesus do martírio dos inocentes, ao invés de lutar pela vida de todas as crianças. É a denúncia do egoísmo, da falta de responsabilidade, da ausência, da apatia...

Os evangelhos dizem que Deus enviou um anjo para avisar a José da chegada dos soldados de Herodes [em *O Evangelho segundo Jesus Cristo*], eu digo que José era carpinteiro do Templo e ouviu sem querer a conversa. Seja como for, é inacreditável que ninguém até hoje tenha questionado José por ele ter agarrado só o seu filho e Maria, e fugir sem avisar nenhum vizinho. José permitiu a matança dos inocentes e todo mundo achou isso muito natural. Ele é um criminoso por omissão, e vai sofrer a vida toda por isso. Até morrer e essa morte está só nos evangelhos apócrifos. Para mim isso é o principal. (Saramago, 1991 como relatado em Aguilera, 2010, p. 125).

E, no romance, José sofre o peso da culpa e do remorso.

Em seu discurso, quando recebeu o prêmio Nobel de Literatura em 1998, Saramago se posiciona como um aprendiz que vai aprendendo com a vida e com seus personagens. Assim, ele afirma que aprendeu com o personagem Raimundo Silva, do romance *História do Cerco de Lisboa*, a lição da dúvida.

Ora, foi provavelmente esta aprendizagem da dúvida que o levou, dois anos mais tarde, a escrever *O Evangelho segundo Jesus Cristo*. É certo, e ele tem-no dito, que as palavras do título lhe surgiram por efeito de uma ilusão de óptica, mas é legítimo interrogar-nos se não teria sido o sereno exemplo do revisor [da *História do Cerco de Lisboa*] o que, nesse meio-tempo, lhe andou a preparar o terreno de onde haveria de brotar o novo romance. Desta vez não se tratava de olhar por trás das páginas do Novo Testamento à procura de contrários, mas sim de iluminar com uma luz rasante a superfície delas, como se faz a uma pintura de modo a fazer-lhe ressaltar os relevos, os sinais de passagem, a obscuridade das depressões. Foi assim que o aprendiz, agora rodeado de personagens evangélicas, leu, como se fosse a primeira vez, a descrição da matança dos Inocentes, e, tendo lido, não compreendeu. Não compreendeu que já pudesse haver mártires numa religião que ainda teria de esperar trinta anos para que seu fundador pronunciasse a primeira palavra dela, não compreendeu que não tivesse salvado a vida das crianças de Belém precisamente a única pessoa que o poderia ter feito, não compreendeu a ausência, em José, de um sentimento mínimo de responsabilidade, de remorso, de culpa, ou sequer de curiosidade, depois de voltar do Egito com a família. [...] Nesse Evangelho, escrito pelo aprendiz com o respeito que merecem os grandes dramas, José será consciente da sua culpa, aceitará o remorso em castigo da falta que cometeu e deixar-se-á levar à morte quase sem resistência, como se isso lhe faltasse ainda para liquidar as suas contas com o mundo. O Evangelho do aprendiz não é, portanto, mais uma lenda edificante de bem-aventurados e de deuses, mas a história de uns quantos seres humanos sujeitos a um poder contra o qual lutam, mas que não podem vencer. (Saramago, 1998, p. 17-18).

Esta fala traz a reflexão para o tempo atual, em que desigualdades, inequidades, e todo o tipo de mal assolam a humanidade. Mas, como vencer essas dificuldades? É necessário inquietar-se.

Ressalta-se que *O Evangelho Segundo Jesus Cristo* termina com a morte de Jesus.

Jesus morre, morre, e já o vai deixando a vida, quando de súbito o céu por cima da sua cabeça se abre de par em par e Deus aparece, vestido como estivera na barca, e a sua voz ressoa por toda a terra,

dizendo, Tu és o meu Filho muito amado, em ti pus toda a minha complacência. (Saramago, 1991, p. 444).

Portanto, Saramago termina seu romance afirmando que Jesus é Filho de Deus, ao mesmo tempo em que coloca na voz de José a frase: “Nem eu posso fazer-te todas as perguntas, nem tu podes dar-me todas as respostas.” É a afirmação do que está além da percepção e entendimento humanos.

Assim, o romance de Saramago não contempla a Ressurreição de Jesus, que é o principal fundamento da fé católica.

Rubio explica:

[...] é preciso esclarecer o que se entende por “Jesus histórico” e por “Cristo da fé”. “Jesus histórico” é o Jesus que pode ser reconstituído pela investigação histórica, aquele homem que viveu e morreu na Palestina do século I, ocupada na época pelos romanos. Já o “Cristo da fé” é aquele anunciado pela Igreja depois da Páscoa, o Cristo dos símbolos de fé e das declarações dogmáticas. (Rubio, 2007, p.9).

Ainda, segundo Rubio, esta distinção aparece e se desenvolve no mundo moderno e surge de maneira polêmica.

Num primeiro momento, procurou-se descobrir quem teria sido propriamente Jesus de Nazaré, reconstruindo sua história e deixando de lado os elementos próprios da proclamação cristã pós-pascal (posterior à morte-ressurreição de Jesus Cristo). [...] E foram escritas numerosas biografias dele [...] Numa segunda etapa, constatada a impossibilidade de reconstituir toda a história de Jesus e diante do fracasso das tentativas de escrever-se uma biografia realmente histórica (cada biógrafo, de maneira bem subjetiva, acabou apresentando um Jesus conforme seus próprios pressupostos, expectativas e idéias), muitos investigadores passaram a acentuar a importância e o valor do Cristo da fé proclamado pela pregação apostólica primitiva. Aqui já não importa o fato histórico bruto, mas sua interpretação. [...] atualmente [...] prevalece na investigação exegética uma orientação bem mais equilibrada e menos radical do que as duas anteriores. O Jesus pesquisado pela história e o Cristo proclamado pela fé eclesial são articulados de maneira mais satisfatória. (Rubio, 2007, p. 10-11).

Neste sentido, Saramago, ainda que se prenda ao Jesus histórico, origem pré-pascal, anuncia o Jesus filho de Deus, aquele que cura pessoas e realiza milagres. Ao acalmar a tempestade, Jesus diz: “[...] foi o Senhor que falou pela minha boca, eu apenas sou a língua de que Deus se serviu para falar [...]”. E João, filho de Zebedeu, responde “Sem dúvida o fez Deus, pois nele moram toda a força e todo o poder, mas fê-lo por intermédio de ti, donde tiro eu a conclusão de que Deus quer que te conheçamos” (Saramago, 1991, p. 336-337).

Saramago tinha consciência de que o polêmico romance, ao ser lançado, deveria causar reações de desagrado em setores e pessoas relacionadas ao catolicismo. E afirmava:

A Igreja não cairá com este Evangelho [segundo Jesus Cristo]. Este Evangelho é um romance, nada mais. Um romance que se atreve muito, um livro honesto, um livro limpo, que vai com certeza confundir muita gente, que vai indignar também não pouca gente. Há pessoas que vão sentir-se chocadas porque fui longe de mais ou que nem sequer me devia ter atrevido. (Saramago, 1991 como relatado em Aguilera, 2010, p.307).

No entanto, o que ele não esperava era que sua obra de ficção fosse alvo de censura do Governo de Portugal. Tal fato ocorreu pela decisão da Secretaria de Estado da Cultura, de Portugal, de retirar *O Evangelho segundo Jesus Cristo* da lista de livros propostos por instituições culturais ao Prêmio Literário Europeu. O fato tornou-se um escândalo e foi discutido também em outros países.

Este episódio foi um dos motivos que contribuíram para que Saramago fosse viver na Ilha de Lanzarote, nas Canárias. Saramago não deixou de ser português, nem cortou sua ligação com Portugal. Ele mantinha sua casa em Lisboa, na Estrela.



Juntamente com reações negativas ao seu romance, ele também recebeu elogios de leitores que entenderam a sua visão e mensagem

[...]Me ha encantado la forma en que usted encara el problema de la personalidad histórica de Jesucristo, las ideas filosóficas que pregonó y la doctrina teológica que se descubre en las páginas del libro. Revela usted un profundo conocimiento de la “Ley” judaica y del espíritu de este pueblo, que así debía haber sido en tiempos de Jesús, como así también de las doctrinas cristianas que se desarrollaran desde entonces. (David Hurovitz apud Saramago, 1995, p. 26)

Muitas críticas foram explicitadas pelo fato de Saramago se dizer ateu. Eco comenta sobre esse fato:

Tem-se falado muito do ateísmo militante de Saramago. Com efeito, a sua polêmica não é contra Deus: uma vez admitindo que “a sua eternidade é só a de um eterno não-ser”, Saramago poderia estar sossegado. A sua aversão é contra as religiões (e é por isso que o atacam de vários lados, negar Deus é concedido a todos, enquanto polemizar com as religiões põe em causa as estruturas sociais. (Eco, 2009, p. 16–17).

Neste sentido, a revista italiana *Panorama* fez algumas perguntas a Saramago

- a) Porquê, da parte de alguém que se afirma ateu, tão grande interesse pelas questões religiosas?;
- b) *Divara* [ópera baseada no texto *In Nomini Dei*] denuncia a intolerância religiosa no século XVI, ou é uma metáfora da actualidade?;
- c) Quais são o maior merecimento e o maior perigo da fé?;
- d) Se a fé religiosa comporta a conversão de quem não crê, pode um homem de fé ser realmente tolerante?;
- e) Tendo em conta as ameaças do integralismo, é possível esperar que chegue um tempo de respeito pelas diferenças de raça, opinião e religião?;
- f) Que pensa do antagonismo, sublinhado pelo papa na sua recente encíclica, entre “lei de estado” e “lei moral”?;
- g) Finalmente, em que crê? (Saramago, 1996, p.80-83).

Saramago responde, discorrendo sobre sua obra e suas ações:

Com a certeza de que me vou repetir, mas com a certeza igual de que a repetição nunca prejudicará a clareza, eis o que respondi:

- a) A mim o que me surpreende é precisamente o pouco interesse que os ateus demonstram em geral pelas questões religiosas. [...] O facto de eu negar a existência de Deus não faz com que a Igreja Católica desapareça, nem tem seguramente qualquer influência nas convicções (na fé, quero dizer) dos seus fiéis. A religião é um fenómeno exclusivamente humano, portanto é natural que provoque a curiosidade de um escritor, ainda que ateu. Além disso, há uma evidência que não deve ser esquecida: no que respeita à mentalidade, sou um cristão. Logo, escrevo sobre o que fez de mim a pessoa que sou.
- b) Desgraçadamente, *Divara* não pode ser entendida como uma mera reconstituição histórica nem como uma metáfora. O estado do mundo mostra-nos como a evocação de manifestações de intolerância ocorridas há quatro séculos tem, afinal, uma flagrante actualidade. Realmente dá que pensar o pouco que aprendemos com a experiência.
- c) O maior merecimento da fé, como ideologia que é, está na capacidade de fazer aproximar seres humanos uns dos outros. O seu maior perigo encontra-se no orgulho de considerar-se a si mesma como única e exclusiva verdade, e portanto ceder à vontade de poder, com todas as consequências.
- d) A fé religiosa não comporta apenas a vontade de conversão de quem não crê, comporta também a vontade de conversão daqueles que seguem outra religião. Atitude, a meu ver, totalmente absurda. Se há Deus, há um só Deus. Logo, equivalem-se todos os modos de adorá-lo. Por isso mesmo, um crente

qualquer que fosse a sua religião, deveria ser um exemplo de tolerância. Não é assim, como todos os dias se vê. E ousou dizer que ninguém é mais tolerante que um ateu.

e) O integralismo não é só islâmico, a intolerância não é praticada apenas por aqueles que andam a matar em nome de Alá. Hoje mesmo, sem chegar aos crimes que mancham o seu passado, a Igreja Católica continua a exercer uma pressão abusiva sobre as consciências. Respeito pela diferença de raça, de opinião e religião não o prevejo para um futuro imediato, nem sequer próximo. Continuaremos a ser intolerantes porque não queremos compreender que não basta ser tolerante. Enquanto formos incapazes de reconhecer a igualdade profunda de todos os seres humanos não sairemos da desastrosa situação em que nos encontramos.

f) A história da humanidade é um processo contínuo de transformação de valores. É verdade que o tempo que vivemos se caracteriza pelo desaparecimento de valores tradicionais, sem que apareçam, de uma forma clara, valores novos capazes de informar eticamente as sociedades. [...] Alguma vez, na História, a “lei de Estado” coincidiu com a “lei moral”?

g) Creio no direito à solidariedade e no dever de ser solidário. Creio que não há nenhuma incompatibilidade entre a firmeza dos valores próprios e o respeito pelos valores alheios. Somos todos feitos da mesma carne sofrente. Mas também creio que ainda nos falta muito para chegarmos a ser verdadeiramente humanos. Se o seremos alguma vez...” (Saramago, 1996, p.80-83).

Assim, Saramago, indignado com o que via no mundo quanto ao atuar das religiões, dizia: “Sou um ateu com uma atitude religiosa e vivo muito em paz.” (Saramago, 1986 como relatado em Aguilera, 2010, p. 36) e, ainda: “Sou um ateu produzido pelo Cristianismo.” (Saramago, 1992 como relatado em Aguilera, 2010, p. 128). Em seu romance, ele faz Jesus dizer: “Deus não vive, é” (Saramago, 1991, p. 233), proclamando a existência de Deus.

## Considerações

Paes diz que:

Para que as histórias permaneçam vivas, é preciso recontá-las. Conto: racconto: reconto. Daí serem mais de um os evangelhos, testemunhos de presença a que se foram sucessivamente juntando incontáveis testemunhos de imaginação, dos mistérios medievais aos autos folclóricos, deles ao romance de um Lägerkvist ou de um Kazantzákis. Essa tradição ininterrupta porque viva, viva porque ininterrupta, agora se enriquece com este *Evangelho segundo Jesus Cristo*. (Paes, 1991, paginação irregular).

Desta forma, também Saramago contribuiu para que A História de Jesus Cristo se avive no entendimento daqueles que tem acesso a *O Evangelho segundo Jesus Cristo*. Mas não só os que o leem, pois a partir da polêmica iniciada pelo governo português pessoas que não o leram também obtiveram informações sobre a obra. No livro *Discursos de Estocolmo* (1998), da Fundação José Saramago, é afirmado sobre o escritor português José Saramago:

Os seus trabalhos literários podem ser interpretados como alegorias que apresentam perspectivas subversivas sobre factos históricos, ou que criam, a partir de situações impossíveis, realidades que tratam de explicar o mundo em que vivemos, este mundo em que o ser humano não é a prioridade absoluta, como o escritor não se cansava de repetir.

Assim, Saramago, ao escrever *O Evangelho*, busca apresentar um Jesus humanizado que também buscava compreender o mundo que lhe coube viver, um Jesus questionador que tem dúvidas sobre sua missão e procura alcançar o conhecimento sobre seu papel na sociedade em que estava inserido.

Martins enfatiza que:

A sua intenção primeira e última é erguer um edifício literário impregnado de cultura judaico-cristã, sem dúvida, mas captando-a pelas suas modalidades mais traumáticas e inserindo estas, por sua vez,



num processo ficcional cuja veracidade assenta [...] no encantamento do escritor por Jesus. (Martins, 2014, p. 151).

E, portanto,

[...] Jesus é o agente saramaguiano da surpresa e da indignação, uma espécie de força de esperança na vontade do homem livre e, por aí, a expressão de uma bondade que se oferece como via espiritualmente mais elevada e por onde a indignação se traduz eticamente. Também por isso as últimas linhas de *O Evangelho segundo Jesus Cristo* referem a morte de Jesus de um modo dramático único na sua condição muito particular de filho de Deus. (Martins, 2014, p. 61).

E assim, Jesus se torna um aliado de Saramago perante o destino da humanidade. Ou seria o contrário: Saramago é um aliado de Jesus na busca por um mundo melhor – o anunciado Reino de Deus. Jesus é o homem espiritual que manifestou, no mundo humano, um exemplo ético profundo.

Martins afirma que:

Saramago nunca quis, na verdade, reescrever os evangelhos cristãos ou ridicularizar o seu conteúdo teológico, mas sim fazer literatura e, através dela, interrogar o tempo, a História e o imaginário. [...] Portanto, Saramago não pretende reescrever, mas sim interrogar, interpelar, compreender a cultura que lhe coube em sorte viver, e muito particularmente compreender a mente por detrás de uma figura turtelar dessa cultura que dá pelo nome de Deus. O que acontece, isso sim, é que Saramago não tem medo de falar com Deus. (Martins, 2014, p. 124-125).

O teólogo Leonardo Boff corrobora com essa ideia

José Saramago se considerava ateu, mas de um ateísmo muito particular. Entendia o "fator Deus" como vem veiculado pelas religiões e pelas Igrejas como forma de alienação das pessoas acerca dos graves problemas da humanidade. Seu ateísmo era ético, negava aquele "Deus" que não produzia vida e não anunciava a libertação dos oprimidos. (Boff, 2010).

Assim, Saramago faz com que suas personagens glorifiquem a Deus: Maria diz: "Louvado sejas tu, Senhor, que me fizeste conforme a tua vontade" (Saramago, 1991, p. 27), e, manifestando sua aceitação e obediência a Deus, "[...] sou realmente a escrava do Senhor, cumpra-se em mim segundo a sua palavra" (Saramago, 1991, p. 314). Esta fala é idêntica à que está no *Evangelho segundo Lucas*: "Eis a escrava do Senhor, faça-se em mim segundo a tua palavra" (Lucas, 1990, p.1310) e parece querer confirmar o que o evangelhista Lucas havia escrito.

E o justo José afirma "Deus é o próprio tempo [...] para Deus o tempo é todo um (Saramago, 1991, p. 49) e, também, demonstrando obediência e humildade a Deus "Deus conhece todos os meus caminhos e conta todos os meus passos" (Saramago, 1991, p. 58).

Martins conclui que *O Evangelho segundo Jesus Cristo* revela Saramago

[...] como um leitor extraordinariamente atento da Bíblia, um homem fascinado pelas suas histórias e personagens, um escritor perspicaz sempre em busca de uma compreensão profunda de Deus a partir do modo como ele/ela é representado/a na tradição judaica e cristã. (Martins, 2014, p. 53).

O narrador (Saramago) diz: "Este homem, que traz em si uma promessa de Deus, não tem outro sítio aonde ir se não a casa duma prostituta." (Saramago, 1991, p. 303). Portanto, Saramago entende a manifestação de Deus em Jesus.

Paes exalta a forma como Saramago compreende o Jesus homem e sua relação com o sagrado:

[...] a arte magistral de Saramago excede no dar corpo às preliminares e à culminância do drama da Paixão, presentificando-lhes as cores, cheiros, sons, movimentos, esmiuçando-lhes as ambigüidades

e implicações em busca de significados recônditos por sob os ostensivos. [...] Mas é bem de ver que nessa agudeza não há soberba de espírito, nem há desencanto do mundo nessa ironia: há lucidez e compreensão do humano, demasiado humano. O cognome de Filho do Homem que o Messias se dava adquire uma plenitude de sentido que o leitor não terá dificuldade em compreender se atentar para o que acontece aqui com o carpinteiro José, para o pedido que Cristo faz a Judas pouco antes de ser crucificado, e para as últimas palavras que diz de olhos voltados para o céu. (Paes, 1991, paginação irregular).

Percebe-se, claramente, em *O Evangelho segundo Jesus Cristo* que Saramago não nega Deus. Saramago afirma, literariamente, a sua existência de forma a colocá-lo perante a sua criação e a responsabilizá-lo pelos excessos e infrações desta.

Este é o entendimento saramaguiano de Deus: “Deus é o silêncio do universo e o homem o grito que dá um sentido a esse silêncio.” (Saramago, 1995, p. 56).

Portanto, quanto à questão da pesquisa: Há a percepção do sagrado em *O Evangelho segundo Jesus Cristo*?, pode-se afirmar que, no romance, Saramago, apesar de se dizer ateu, afirma a divindade de Jesus Cristo.

## Referências

- Aguilera, F.G. (2010). *José Saramago nas suas palavras*. (2a ed.). Afragide, Portugal: Editorial Caminho.
- Boff, Leonardo. (2010). Espiritualidade à mesa, em Estocolmo. In *Estadão*. Recuperado de <https://cultura.estadao.com.br/noticias/geral,espiritualidade-a-mesa-em-estocolmo-imp-,569005>.
- Eco, Umberto. (2009). Um Blogger chamado Saramago. In José Saramago, *O Caderno 2*. Afragide, Portugal: Editorial Caminho.
- João. (1990). *Evangelho Segundo São João*. Bíblia Sagrada: Edição Pastoral. São Paulo, Brasil: Edições Paulinas.
- Koogan/Houaiss (1997). *Enciclopédia e Dicionário Ilustrado*. Rio de Janeiro, Brasil: Edições Delta.
- Lucas. (1990). *Evangelho Segundo São Lucas*. Bíblia Sagrada: Edição Pastoral. São Paulo, Brasil: Edições Paulinas.
- Marcos. (1990). *Evangelho Segundo São Marcos*. Bíblia Sagrada: Edição Pastoral. São Paulo, Brasil: Edições Paulinas.
- Martins, Manuel Frias. (2014). *A Espiritualidade Clandestina de José Saramago*. Lisboa, Portugal: Fundação José Saramago.
- Mateus. (1990). *Evangelho Segundo São Mateus*. Bíblia Sagrada: Edição Pastoral. São Paulo, Brasil: Edições Paulinas.
- Mazzarolo, Isidoro. (2005). *A Bíblia em suas mãos*. (7a ed.). Rio de Janeiro, Brasil: Mazzarolo editor.
- Nobel Prize (1998). Recuperado de [http://www.nobelprize.org/nobel\\_prizes/literature/laureates/1998/press-po.html](http://www.nobelprize.org/nobel_prizes/literature/laureates/1998/press-po.html).
- Paes, José Paulo. (1991). In José Saramago, *O Evangelho segundo Jesus Cristo*. São Paulo, Brasil: Companhia das Letras.



Rubio, Alfonso Garcia. (2007). *O Encontro com Jesus Cristo vivo : um ensaio de cristologia para nossos dias*. (11a ed.). São Paulo, Brasil: Paulinas.

Saramago, José. (1991). *O Evangelho segundo Jesus Cristo*. São Paulo, Brasil: Companhia das Letras.

Saramago, José. (1995). *Cadernos de Lanzarote. Diário II*. Lisboa, Portugal: Caminho.

Saramago, José. (1996). *Cadernos de Lanzarote. Diário III*. Lisboa, Portugal: Caminho.

Saramago, José. (1998). *Discursos de Estocolmo*. Lisboa, Portugal: Fundação José Saramago.

Saramago, José. (2002). *O homem duplicado*. São Paulo, Brasil: Companhia das Letras

Schlaepfer, Carlos Frederico; Orofino, Francisco Rodrigues e Mazzarolo, Isidoro. (2004). *A Bíblia: introdução historiográfica e literária*. Petrópolis, RJ: Vozes.



GT02: CONFLICTOS TURÍSTICOS  
EN ENCLAVES PATRIMONIALES





CONFLICTS IN THE TOURIST CITY OF TAXCO DE ALARCÓN, MÉXICO  
 CONFLICTOS EN LA CIUDAD TURÍSTICA DE TAXCO DE ALARCÓN, MÉXICO  
 CONFLITOS NA CIDADE TURÍSTICA DE TAXCO DE ALARCÓN, MÉXICO

*Osbelia Alcaraz Morales*

Universidad Autónoma de Guerrero

*Agustín Carlos Salgado Galarza*

Universidad Autónoma de Guerrero

**Abstract:** The tourism in the cities establish an opportunity and benefits, but also puts in crisis the preservation of the architectural patrimony and causes conflict of interests. In cities with heritage, it affects even the cultural attractiveness of the site. The city of Taxco de Alarcón, is one of the tourist cities of Mexico with heritage, was born in the period of the Viceroyalty and still keeps current architecture of the period from 16th to 19th centuries. Taxco and its architecture are the main attraction for the advertising. However, they come into conflict with tourism, generating: the uncontrolled growth of the city, the increase of its population, urban and socioeconomic conflicts, deterioration and affectation of heritage, even causing gentrification.

**Keywords:** conflicts, tourist city, Taxco de Alarcón.

**Resumen:** El turismo en las ciudades constituye una oportunidad y beneficios, pero también pone en crisis la preservación del patrimonio arquitectónico y ocasiona diversos tipos de conflictos. En las ciudades con patrimonio, afecta incluso el mismo atractivo cultural del sitio. La ciudad de Taxco de Alarcón, es una de las ciudades turísticas de México con patrimonio, nació en el período del Virreinato y aún conserva obra arquitectónica construida entre los siglos XVI y XIX. La arquitectura y la ciudad son el principal atractivo para su promoción. Sin embargo, entran en conflicto con el turismo, al generar el crecimiento descontrolado de la ciudad, el incremento de su población, conflictos urbanos y socioeconómicos, deterioro y afectación del patrimonio, incluso causa la gentrificación.

**Palabras clave:** conflictos, ciudad turística, Taxco de Alarcón.

**Resumo:** O turismo nas cidades constitui uma oportunidade e benefícios, mas também coloca em crise a preservação do patrimônio arquitetônico e provoca diversos tipos de conflitos. Nas cidades com patrimônio, afeta até mesmo a atratividade cultural do site. A cidade de Taxco de Alarcón, é uma das cidades turísticas do México com patrimônio, nasceu no período do Vice-Reino e ainda preserva a obra arquitetônica construída entre os séculos XVI e XIX. A arquitetura e a cidade são o principal atrativo para sua promoção. No entanto, entram em conflito com o turismo, gerando o crescimento descontrolado da cidade, o aumento de sua população, conflitos urbanos e socioeconômicos, deterioração e danos ao patrimônio, causando até mesmo a gentrificação.

**Palavras-chave:** conflitos, cidade turística, Taxco de Alarcón.

## Introducción

Durante el siglo XX, el negocio del turismo se convirtió en uno de los más importantes a nivel mundial, tanto para el capital como para la clase trabajadora con la generación de empleos. Esta actividad, favorece el desarrollo de las ciudades, pero también es la causa de los diferentes conflictos que se presentan.

El objetivo principal de este trabajo es hacer un análisis de los conflictos urbanos, así mismo revisar la afectación al patrimonio edificado, resultado del progreso del turismo, en la tercera ciudad turística más importante del estado de Guerrero, Taxco de Alarcón. Esta antigua localidad minera, fue fundada en el periodo colonial y renació como ciudad turística en la tercera década del siglo XX, sus benévolas características, como su clima y extraordinario paisaje cultural y natural, su cercanía al centro del país, despertó el interés de los turistas, aunado a la industria artesanal de la plata.

Los problemas relacionados con la concentración de servicios y comercio en el centro histórico, resultado del cambio de uso de suelo, el cableado aéreo, el incumplimiento de reglamentos de construcción, problemas de vialidad y tránsito, el desorden del transporte público, establecimiento del comercio ambulante en el centro histórico, la segregación y pobreza, se convierten en las causas principales que amenaza y pone al patrimonio arquitectónico y urbano en peligro. Todo desarrollo urbano origina deterioro del medio ambiente y del patrimonio cultural, en los centros turísticos se afectan muchas veces los mismos atractivos que le dan origen.

Similar a lo que ocurre en otras ciudades destinadas al ocio, el ejercicio del turismo es la razón de su progreso, así como de su desarrollo urbano y crecimiento poblacional, originando problemas urbanos, además, este también se convierte en un peligro para el patrimonio, porque puede ser alterado con el propósito de atraer a los turistas. Origina directa o indirectamente efectos sobre el medio cultural, lo que conlleva una carga destructiva y una transformación irracional del entorno, afectando los mismos atractivos culturales que le dan origen. Las políticas de gobierno para la conservación de los monumentos históricos, se implementaron poco después de que inicio el turismo, a pesar de ello, se observan importantes conflictos en su patrimonio histórico.

## Origen del turismo en Taxco de Alarcón

La ciudad de Taxco de Alarcón surgió a partir del asentamiento de campamentos mineros en el siglo XVI, motivado por la extracción de la plata, que se presentó a lo largo de los tres siglos del Virreinato (Babini, 2005). La adaptación del asentamiento al terreno montañoso, dio origen a su particularidad traza irregular. En el siglo XIX con la Guerra de Independencia, Taxco quedó aislado por la falta de vías de comunicación, así como por los cambios en los sistemas de explotación de la plata, sumado al difícil acceso a la localidad (Babini, 2005). Su aislamiento permitió que se conservara la construcción de edificaciones del mismo patrón tradicional, sin la influencia de esquemas foráneos.

Después de la revolución, el gobierno mexicano le dio un gran impulso al turismo, mediante políticas que permitieron el desarrollo de esta actividad. La apertura de la carretera México-Acapulco, inaugurada oficialmente en noviembre de 1927, y su paso obligado por Taxco, estimuló el interés de turistas nacionales y extranjeros, para conocer y disfrutar su valioso patrimonio cultural y natural. En la tercera década del siglo XX inicio la actividad turística, con la implementación de los primeros hoteles y restaurantes. Actualmente la actividad turística junto con la industria artesanal de la plata, son las actividades económicas más importantes de la localidad.

Por su actividad minera es una ciudad asentada en un terreno con una topografía accidentada, lo que ofrece un panorama con predominio de construcciones escalonadas, con terrazas o techos de teja, la ciudad se distingue por su arquitectura, con características de la época colonial y tradicional, lo que atrae en gran medida a los viajeros.

### Conflictos urbanos de Taxco de Alarcón

El turismo en las ciudades crea beneficios económicos, sin embargo también pone en crisis la preservación del patrimonio arquitectónico y origina conflictos urbanos. El impacto del turismo en las localidades estimula el crecimiento poblacional y la extensión del territorio urbano, al convertirse en un polo de atracción por la generación de empleos. El desarrollo de la ciudad se presenta con conflictos urbanos y también afecta su patrimonio edificado.

El crecimiento poblacional en Taxco, fue mayor a partir de la década de los años sesenta del siglo pasado, causado especialmente por la inmigración en busca de empleo y mejores condiciones de vida, también por una alta tasa de natalidad, lo que ha generado la creación de nuevas áreas urbanas y la densificación de la ya existente, al mismo tiempo se han establecido viviendas precarias con falta de servicios y equipamientos, en la periferia (figura 1); asimismo se afecta el centro histórico que es el atractivo principal y la razón de que sea un sitio turístico.

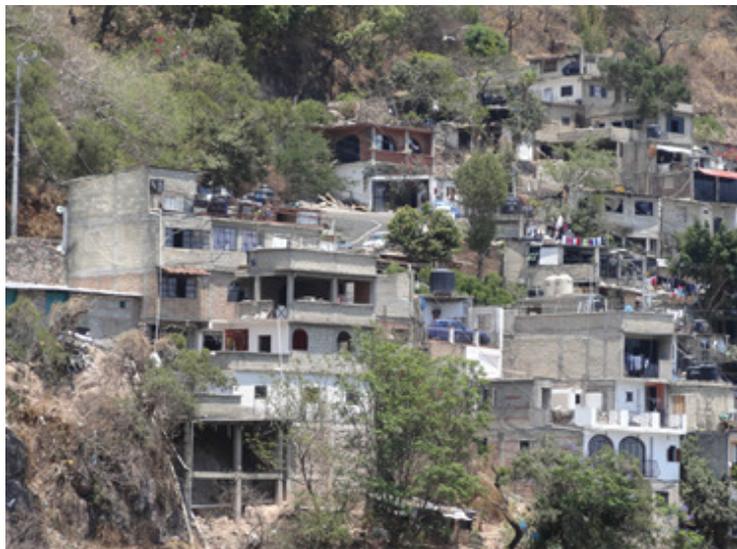


Figura 1. Asentamientos en la Periferia de Taxco. Acervo personal del autor.

El incremento poblacional implicó la extensión de su territorio, mediante la transformación indiscriminada de tierra rural a urbana; factor que ha contribuido al crecimiento anárquico de Taxco, generando el deterioro del paisaje cultural y natural. En 2010 la ciudad contaba con 52,217 habitantes, (INEGI) asentados en los barrios tradicionales, en unidades habitacionales y en las colonias suburbanas, en muchos casos el espacio de su vivienda es compartido con el trabajo industrial-artesanal de la plata, así como con actividades terciarias.

Dentro de los conflictos urbanos que presenta la ciudad minera se encuentran: el cambio de uso del suelo, la especulación del suelo, cableado aéreo que afecta el paisaje urbano, contaminación visual, auditiva y por desechos sólidos en calles; problemas con el comercio, falta de estacionamiento en el centro histórico, desorden en el transporte público, congestionamiento vial y falta de señalización adecuada. A continuación mencionaremos las principales conflictos urbanos:

Se observa que hay una falta de control en el uso del suelo del centro histórico, con una tendencia al cambio de habitacional a comercial y de servicios, dando muestra de que existe gentrificación urbana, además también contribuye a los conflictos viales y de transporte urbano, por la concentración de servicios y equipamientos turísticos.

La especulación del suelo urbano es una práctica común en las ciudades capitalistas, en el centro histórico y en la vía principal, la Benito Juárez, se localizan algunas edificaciones deterioradas y abandonadas o terrenos baldíos, los llamados intersticios (Méndez, 2012). (Figura 2). Lotes en aparente abandono que se utilizan para la especulación,

aunque también puede ser por motivo del estancamiento económico del centro turístico.



Figura 2. Edificio abandonado, sobre la vialidad principal de Taxco. Acervo personal del autor.

En gran parte del centro histórico el cableado es aéreo, esto afecta el paisaje urbano. De igual manera las tuberías de instalación hidráulica en varios casos esta de forma visible. Con recursos obtenidos del programa de Pueblos Mágicos, en la plaza Borda y las vías principales de esta área, se introdujo la infraestructura de forma subterránea.

En la ciudad de Taxco hay contaminación visual, por anuncios de comercios incongruentes con la ley. En una urbe con arquitectura escalonada se consideran los techos como la quinta fachada, es por ello que la colocación de tinacos y tendederos para secar la ropa en azoteas, afectan el paisaje urbano, esta práctica causa contaminación visual. Además se carece de suficiente y adecuada señalización turística y vial. En plazas y vías públicas hay diverso mobiliario urbano, poco apto, incluso rompe con las características de ciudad tradicional, como son los contenedores de basura y casetas telefónicas.

En relación al comercio, hay vendedores en vía pública que obstruyen la vista del patrimonio edificado, causado por los techos que colocan para cubrirse del sol. Además el mercado municipal funciona como un centro comercial regional importante, por lo que se ha expandido a las calles aledañas; se requiere su reubicación y un espacio mayor para su operación. (Figura 3).

Localidad fundada en la época de la colonia, consta de calles angostas diseñadas para los caminantes y bestias de carga, sumado a su accidentada topografía, tiene una escasa red vial, que junto con la concentración de los servicios y el comercio en el centro histórico; genera saturación del tránsito de vehículos sobre las principales calles y entorno a la plaza Borda, por lo que existen problemas viales, presentando conflictos entre peatones y vehículos, no hay diferencia alguna entre el área peatonal y la vehicular. (Figura 4). Además hay escasos estacionamientos públicos en el centro histórico, forjando la ocupación del derecho de vía, lo que reduce las zonas peatonales, además los vehículos se estacionan entorno a la plaza central, frente a edificaciones de valor histórico y en plazas de barrio, afectando a los transeúntes.



Figura 3. Calle aledaña al mercado municipal. Acervo personal del autor.



Figura 4. En calles no hay diferencia entre área peatonal y vehicular. Acervo personal del autor.

El transporte público carece de un ordenamiento adecuado, se concentra principalmente en el centro histórico y transita esencialmente por la vialidad primaria, por donde circula una importante cantidad de rutas, generando conflictos viales. (Figura 5). En la avenida de los Plateros, aunque se encuentra fuera del centro histórico, se forma congestión vial por la concentración de autobuses turísticos, de transporte regional y urbano, también por la circulación del transporte de carga, de igual manera contribuye al problema, el hecho que la terminal de autobuses foráneos, se localice sobre ésta vialidad.



Figura 5. El transporte público se concentra en vialidades del centro histórico. Acervo personal del autor.

Las crisis económicas de México y del mundo afectan a Taxco, provocan la pérdida de turismo y un estancamiento en su economía, lo que origina problemas sociales, poca oportunidad de empleo, generando el ejército de reserva, la expansión de bajos salarios y crecimiento del sector informal, por lo que explota la violencia. La inseguridad se presenta en algunos callejones del centro histórico que son atractivos por su magia y belleza peculiar; pero que se volvieron peligrosos por los asaltos en plena luz del día, así que los identificamos como anti-lugares (Méndez, 2012), porque la gente ha dejado de circular por ellos, son evitados por los lugareños ante el temor de ser atacados.

Los conflictos generados por la centralización de servicios y comercio en el centro histórico, como consecuencia del cambio de uso de suelo, problemas de vialidad y tránsito, establecimiento del comercio ambulante en el centro histórico, el incumplimiento de reglamentos de construcción, así como el cableado aéreo, la segregación y pobreza, son las principales causas que amenazan y ponen en peligro al patrimonio de la ciudad.

### Afectación al patrimonio edificado

La ciudad de Taxco de Alarcón está organizada en una red de barrios, cada uno con su plaza menor y sus respectivos recintos religiosos, de donde destaca la Plaza Borda, que es la plaza central, esta se ubica frente al monumental templo de Santa Prisca y San Sebastián, construido en el siglo XVIII (Babini, 2005). La adaptación de la localidad al terreno montañoso, dio origen a su particularidad traza de plato roto, generando manzanas, lotes, calles y callejones irregulares, creando interesantes recorridos. (Figura 6). El centro histórico hoy es la zona que contiene inmuebles gubernamentales, religiosos, comercios, hoteles, restaurantes, escuelas y casas particulares, pero también presenta conflictos.

La afectación urbano-arquitectónica de Taxco, también es resultado de la dinámica del desarrollo urbano. A pesar de que a los pocos años del inicio del turismo se crearon las normas para la conservación de su patrimonio cultural, existe deterioro en monumentos históricos. Desde 1936 Taxco de Alarcón fue declarada Población Típica y de Belleza Natural en el marco de la Ley sobre Protección y Conservación de Monumentos Arqueológicos e Históricos, Poblaciones típicas y Lugares de Belleza Natural promulgada en México, en 1934. (Flores, 2007). De igual manera con el propósito de salvaguardar el patrimonio cultural de Taxco se conformó desde 1953 la Junta de Conservación y Vigilancia, con el amparo de la Ley 27 de Conservación y Vigilancia de la ciudad de Taxco de Alarcón emitida por el

gobierno del estado de Guerrero. Esta Ley daba el poder absoluto a la Junta para autorizar los permisos para intervenir en alguna construcción que ya existiera o nueva, así mismo en el ámbito urbano, atribución con la que hoy ya no cuenta. (Flores 2007).



Figura 6. Vista de la ciudad de Taxco con traza urbana irregular. Acervo personal del autor.

Es importante mencionar que aún con los esfuerzos realizados por asociaciones civiles, los gobiernos estatales y municipales, el Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH), para proteger el patrimonio de Taxco, muchas veces generando grandes conflictos de intereses y participación, no se han obtenido los resultados esperados y la ciudad padece los problemas ya señalados, además de la falta de suelo urbano y vivienda, déficit en la dotación y calidad de los servicios urbanos básicos, inseguridad social, deterioro del medio natural y urbano. Existe falta de mantenimiento y conservación adecuados de la mayoría de los monumentos históricos. También se carece de programas de mejoramiento para los Centros de Barrio, descuidando áreas del centro histórico.

Otro aspecto que afecta, es la introducción de nuevos patrones urbanos y arquitectónicos dentro y fuera del centro histórico, alterando la tipología de la arquitectura y en su conjunto la morfología de la ciudad, lo que también vulnera el patrimonio histórico. Ejemplo de la introducción de nuevas formas arquitectónicas y urbanas, son los conjuntos habitacionales INFONAVIT y FOVISSSTE. (Figura 7).



Figura 7. Incorporación de nuevos patrones arquitectónicos, en el conjunto habitacional de FOVISSSTE. Acervo personal del autor.

Como se mencionó las leyes de conservación del patrimonio arquitectónico fueron implementadas casi al mismo tiempo que empezaba el turismo en Taxco. Desde entonces, se han establecido las normas para delimitar las características formales de la nueva arquitectura y para la preservación del patrimonio histórico. Hoy los edificios recientes deben construirse respetando una tipología impuesta, con características similares a la tradicional, que no siempre se apega a las necesidades de los usuarios y a su situación económica, generando una arquitectura tradicional “creada”. Incluso nada tienen que ver con las características que exige la ley 174 del estado de Guerrero para la conservación y vigilancia de Taxco de Alarcón.

En la intervención y mantenimiento del patrimonio cultural, sobresalen básicamente dos sectores, las instituciones gubernamentales y la iniciativa privada. El Estado bajo el interés de legitimar su sistema político, mediante el Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH) se enfoca a los aspectos legales y a la restauración de los más importantes monumentos históricos, eligen los edificios que son declarados patrimonio cultural (García, 1999), sin tomar en cuenta a los propietarios, quienes al ignorar el valor histórico de su inmueble, intervienen los edificios afectando muchas veces el monumento.

La participación de la iniciativa privada con respecto al patrimonio, al igual que en otros ámbitos, lo que busca es la ganancia económica, por lo que generalmente explota de forma indiscriminada el inmueble. También hay grupos en este sector que aprecian el valor simbólico, más aun cuando saben que les beneficiará (García, 1999). Empresas turísticas como los hoteles y restaurantes, establecidos en un edificio histórico, utilizan la construcción dándole un sentido escenográfico, con las modificaciones arquitectónicas y funcionales necesarias para atraer a los clientes. Los gastos para la preservación del patrimonio, se justifica siempre y cuando sea redituable. En este caso la restauración se hace con la finalidad de exhibir, generando un espectáculo y el manejo recreativo del patrimonio, con el propósito de obtener una mejor remuneración.

En el año de 1990 el área central de la ciudad de Taxco de Alarcón, fue declarada “zona de monumentos histórico”, la cual contempla 72 manzanas y 96 monumentos históricos construidos entre los siglos XVI y XIX. (DOF, 1990). Nueve de estos edificios son utilizados como hotel, inicialmente eran casa habitación, pero a raíz del desarrollo turístico cambiaron su uso y hoy son manejados con fines comerciales. En algunos casos los dueños realizan intervenciones al inmueble, ocasionando daños al propio patrimonio arquitectónico. En las antiguas construcciones adaptadas para albergar un establecimiento de hospedaje, se exhiben inmuebles y objetos reordenados en función de un sistema conceptual diferente al original, se comercian tanto la arquitectura como objetos añejos y nuevos, mezclando sin conflicto alguno, lo tradicional con lo moderno, con fines meramente económicos. La arquitectura

antigua se presenta como original, como objeto mitológico cargado de historia (Baudrillard, 2012); pero se puede decir que es “ilegítima” porque al sufrir alteraciones ya no corresponde a su origen.

El hotel *Casa Grande* es un edificio emblemático y fue declarado patrimonio histórico, presenta deterioro en pisos, techos y muros, tiene poco mantenimiento y el proporcionado no ayuda a preservar el inmueble en condiciones adecuadas. Además de los problemas de mantenimiento, se le han instalado elementos no aptos y ajenos al tipo de construcción, ocasionando una confusión de identidad en la forma del edificio. En el techo se incorporan materiales industriales. También se crea una escenografía con la sobre posición de locales comerciales en el patio central, que no tienen coherencia arquitectónica con el edificio original (figura 8). La fachada se modificó para incorporar locales comerciales, se abrieron puertas (figura 9). El uso de nuevos material de construcción y nuevas formas arquitectónicas, son algunas de las causas que dañan su conservación. Esto es una muestra de la forma en que se hacen afectaciones con el propósito de exhibir, generando un espectáculo y la sobreexplotación mercantil del patrimonio, sin importar el daño causado al mismo.

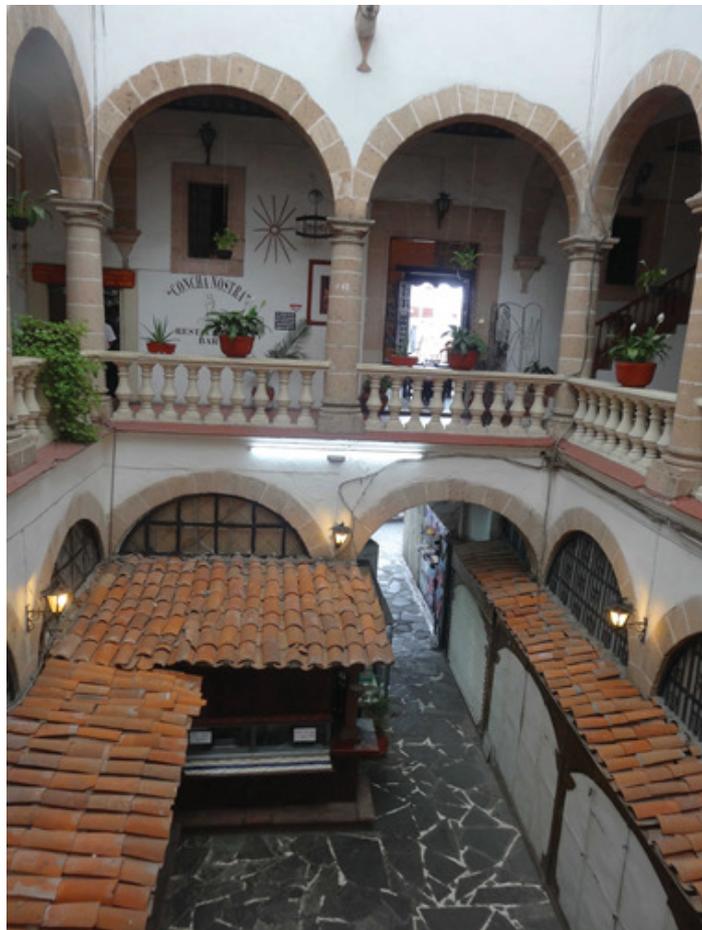


Figura 8. Sobre posición de locales comerciales en el patio central del edificio del hotel Casa Grande.



Figura 9. Fachada modificada con la apertura de puerta para locales comerciales, en el hotel Casa Grande. Acervo personal del autor.

El hotel *Meléndez* también forma parte de los 96 monumentos históricos reconocidos por el INAH, pero por desconocimiento, los dueños han realizado mejoras al inmueble sin la supervisión de la institución responsable, por lo que tiene intervenciones de consideración que afectan el edificio, los daños más grandes se pueden ver en el tejado, pisos, paredes, escaleras y algunos balcones cubiertos con pintura de aceite, hay elementos antiguos que son sustituidos por piezas que no cubren las características de la arquitectura original.

Como se puede observar en estos dos ejemplos, los hoteles que operan en edificios patrimonio histórico, no siempre se mantienen bajo los lineamientos del INAH, algunos dueños desconocen el valor histórico del inmueble, además de que ignoran la forma apropiada para su conservación, eventualmente debido a sus escasos recursos económicos. Explotan el inmueble e incorporan materiales y elementos que no van acorde con el sistema constructivo y estilo arquitectónico original.

La arquitectura al ser el atractivo más importante de Taxco, se prepara como parte del espectáculo que se muestra a los viajeros, mediante la aplicación de las sucesivas leyes, que no siempre se respetan. La ciudad se ha homogeneizado con muros pintados de blanco, con techos de color rojo que pueden ser de teja o terrazas. Hoy, las construcciones ya no son de piedra o adobe, son de tabique o tabicón. Las nuevas edificaciones deben realizarse respetando una tipología impuesta por la legislación, con características similares a la arquitectura tradicional, que no siempre dan buenos resultados ni se apegan a las necesidades de quienes las habitan. Se trata de preservar una misma tipología que unifique el paisaje edificado de la ciudad, una arquitectura tradicional “creada” que imita la construcción original, lo que resulta en una arquitectura híbrida, muchas veces de baja calidad y legitimidad. (Figura 10).



Figura 10. Paisaje urbano arquitectónico de la ciudad de Taxco de Alarcón. Acervo personal del autor.

## Conclusiones

El turismo ha sido determinante en el crecimiento de Taxco, y su impacto ha generado conflictos urbanos y el deterioro del patrimonio. Actualmente la estructura urbana de la ciudad, está definida especialmente por esta actividad y por la artesanía de la plata, lo que conlleva a la desigualdad en la organización de su territorio, este se encuentra dividido en áreas urbanas que presentan diferencias en las condiciones y distribución de los servicios de infraestructura, equipamiento, vialidad, transporte y vivienda, que se refleja en el deterioro de la calidad de vida de la población. Las autoridades interesadas en implementar mejoras con la infraestructura (cableado subterráneo) y el equipamiento turístico en el centro histórico, dejan fuera de esta prerrogativa al resto de la ciudad.

Todo desarrollo urbano origina deterioro del medio ambiente y del patrimonio cultural. En Taxco los conflictos urbanos están relacionados con: la concentración de servicios y comercio en el centro histórico, la falta de mantenimiento y conservación de monumentos históricos y de la arquitectura vernácula, el cambio de uso de suelo, la especulación del suelo, el cableado aéreo, el incumplimiento de reglamentos de construcción, problemas de vialidad y tránsito, falta de orden en el transporte público, establecimiento del comercio ambulante en el centro histórico, segregación y pobreza, estos se convierten en algunas de las causas principales que amenaza y pone en peligro el patrimonio de la ciudad.

En Taxco el turismo se convierte en un peligro para el patrimonio, porque este puede ser alterado, con la finalidad de hacerlo atractivo para los turistas; aunado a la falta de mantenimiento y conservación adecuados; de igual manera la alta concentración de población, así como la visita de una importante cantidad de turistas, que muchas veces rebasa su capacidad de carga, genera conflictos en el patrimonio urbano-arquitectónico.

A pesar de que al poco tiempo de que inicio el turismo se implementaron políticas para la conservación del patrimonio cultural y se creó la figura para su aplicación, esto no ha impedido el deterioro de los monumentos. En las últimas décadas, aun con los esfuerzos realizados por asociaciones civiles, sucesivos gobiernos estatales y municipales, e instituciones federales por proteger el patrimonio de Taxco, no se han obtenido los resultados esperados y la ciudad padece conflictos, que ponen en riesgo los elementos culturales e históricos con que cuenta.

## Referencias

BABINI BAAN, A. (2005). *Taxco de Alarcón. Evolución de una antigua ciudad minera. Análisis del espacio urbano y tipologías arquitectónicas*, México: Universidad Autónoma de México, Universidad de Cantabria.

BAUDRILLARD, JEAN. (2012). *La sociedad de consumo. Sus mitos, sus estructuras*. Siglo XXI editores. Primera edición 1970.

DIARIO OFICIAL DE LA FEDERACIÓN. (19-03-1990). “Decreto por el que se declara una zona de monumentos históricos en la ciudad de Taxco de Alarcón, Guerrero”. Disponible en <[www.dof.gob.mx](http://www.dof.gob.mx)>.

FLORES ARIAS, VICENTE. (2007). “La situación de los centros históricos en México”. En *Taxco la perspectiva urbana*. Editor Curiel D., Fernando. Universidad Nacional Autónoma de México. México D.F. Págs. 25-55.

GARCÍA CANCLINI NÉSTOR. (2013). *Culturas híbridas. Estrategias para entrar y salir de la modernidad*. Debolsillo. México.

----- (1999). *Los usos sociales del patrimonio cultural*. [www.google.com.mx/search?q=los+usos+sociales+del+patrimonio+cultural&ie=utf-8&oe=utf-8&gws\\_rd=cr&ei=JideVZ3zFcqlyAT4xICIBQ](http://www.google.com.mx/search?q=los+usos+sociales+del+patrimonio+cultural&ie=utf-8&oe=utf-8&gws_rd=cr&ei=JideVZ3zFcqlyAT4xICIBQ). Recuperado en 2 mayo 2015.

Instituto Nacional de Estadística y Geografía. *Censos de Población y Vivienda*.

MÉNDEZ SÁINZ ELOY. (2012). “Imaginario de ciudad turística: una propuesta de abordaje”. En el libro: *De itinerarios, paisajes e imaginarios. Miradas y acercamientos al estudio del turismo*. Coordinadores Enríquez Jesús y Méndez Eloy. Universidad de Sonora.

PLAN DE DESARROLLO URBANO DE TAXCO, 2003.

SECRETARÍA DE GOBERNACIÓN Y GOBIERNO DEL ESTADO DE GUERRERO. (1988). *Los municipios de Guerrero*. Colección enciclopedia de los municipios de México. México.

TOUSSAINT, M. (1931). *Tasco, su historia, sus monumentos, características actuales y posibilidades turísticas*, México: Secretaría de Hacienda.

HERITAGE, TOURISM AND THE CULTURAL MARKET: THE LOSS OF IDENTITY  
CAUSED BY MEMORIAL OBSESSION IN SMALL CITIES OF THE TRIÂNGULO MINEIRO  
AND ALTO PARANAÍBA - MG

PATRIMONIO, TURISMO Y EL MERCADO CULTURAL: LA PERDIDA DE IDENTIDADE  
OCASIONADA POR LA OBSESIÓN MEMORIAL EM CIUDADES DE PEQUEÑO PORTE DEL  
TRIÂNGULO MINERO Y ALTO PARANAÍBA - MG

PATRIMÔNIO, TURISMO E O MERCADO CULTURAL: A PERDA DA IDENTIDADE  
OCASIONADA PELA OBSESSÃO MEMORIAL EM CIDADES DE PEQUENO PORTE DO  
TRIÂNGULO MINEIRO E ALTO PARANAÍBA - MG

*Aline Soares Côrtes*

Universidade Federal de Uberlândia - UFU

*Flávia Fernanda Segismundo Vilas Boas*

Universidade Federal de Uberlândia - UFU

*Marília Maria Brasileiro Teixeira Vale*

Universidade Federal de Uberlândia - UFU

**Abstract:** This article aims to reflect on the loss of cultural identity that affects high modernity, generated mainly by the dualism between memory and forgetfulness that triggered the proclaimed memorial obsession. The objective was to understand the discourses and the processes of construction of postmodern society that led to the compulsion for memory, and how globalization, the media and tourism influenced the understanding of heritage. Taking into consideration the small and medium size cities of the Triângulo Mineiro and Alto Paranaíba, it is observed that the reproduced discourses within this panorama - that demand the conservation of patrimonial assets by the economic / tourist factor - do not justify its conservation and do not reach the anticipated result. For this purpose, bibliographical research was used for the foundation on the subject and, also, documentary research covering the cultural production of the analysed region.

**Keywords:** Cultural heritage, loss of identity, memorial obsession, tourism, Triângulo Mineiro and Alto Paranaíba.

**Resumen:** Este artículo pretende reflexionar sobre la pérdida de la identidad cultural que afecta a la alta modernidad, generada principalmente por el dualismo entre memoria y olvido que desencadenó la llamada obsesión memorial. Se objetivó comprender los discursos y los procesos de construcción de la sociedad posmoderna que acarrearón la compulsión por la memoria y cómo la globalización, los medios y el turismo influenciaron en la comprensión de los bienes patrimoniales. Tomando como objeto de análisis ciudades de pequeño y mediano tamaño del Triángulo Minero y Alto Paranaíba, se observa que los discursos reproducidos dentro de este panorama que demandan la conservación de bienes patrimoniales por el factor económico / turístico no justifican la conservación de los mismos y no pueden alcanzar el resultado esperado. A tal fin, se utilizó de investigación bibliográfica para el basamento acerca del tema y, también, investigación documental abarcando la producción cultural de la región en cuestión.

**Palabras clave:** Patrimonio cultural, pérdida de identidad, obsesión memorial, turismo, Triângulo Minero y Alto Paranaíba.

**Resumo:** Este artigo visa refletir sobre a perda da identidade cultural que afeta a alta modernidade, gerada, principalmente, pelo dualismo entre memória e esquecimento que desencadeou a chamada obsessão memorial. Objetivou-se compreender os discursos e os processos de construção da sociedade pós-moderna que acarretaram a compulsão pela memória e como a globalização, a mídia e o turismo influenciaram na compreensão dos bens patrimoniais. Tomando como objeto de análise cidades de pequeno e médio porte do Triângulo Mineiro e Alto Paranaíba, observa-se que os discursos reproduzidos dentro deste panorama – que demandam a conservação de bens patrimoniais pelo fator econômico/turístico – não justificam a conservação dos mesmos e não conseguem alcançar o resultado esperado. Para tal fim, utilizou-se de pesquisa bibliográfica para o embasamento acerca do tema e, também, pesquisa documental abarcando a produção cultural da região em questão.

**Palavras-chave:** Patrimônio cultural, perda de identidade, obsessão memorial, turismo, Triângulo Mineiro e Alto Paranaíba.

## 1 Introdução

O estudo contido neste artigo, almeja uma reflexão acerca dos processos ocorridos na chamada Alta Modernidade (ou sociedade pós-moderna) que levaram à uma perda da identidade cultural pelos grupos sociais, com o enfoque sobre o patrimônio cultural da região do Triângulo Mineiro e Alto Paranaíba em Minas Gerais. Objetiva-se responder aos questionamentos: “Quais os fatores responsáveis pela perda da identidade e significação dos objetos patrimoniais na contemporaneidade?” E “Como estes mesmos fatores afetaram o processo de salvaguarda do patrimônio cultural em cidades de pequeno e médio porte da região estudada?”. Várias são as hipóteses que ilustram as causas desse prejuízo identitário na atualidade, como a obsessão pela memória e a ampliação do conceito de patrimônio cultural que passou a abranger uma infinidade de outros bens (imateriais, centros históricos inteiros, etc.); ou ainda pelo individualismo, o essencialismo psicológico, a globalização, o mercado cultural e a manipulação midiática. Busca-se analisar essas hipóteses à luz dos atuais processos de salvaguarda patrimonial, refletindo sobre os porquês e as consequências de cada uma delas sobre a preservação dos bens patrimoniais da região.

A relevância do trabalho está na reflexão sobre a perda da identidade ocasionada, não pelo desarranjo entre políticas públicas e práticas de salvaguarda, como convém a muitos, mas a partir do viés da própria transformação temporal ocorrida na sociedade a partir dos anos de 1980. Para tal fim, recorre-se a uma pesquisa bibliográfica que aborda a questão da memória em distintas áreas como a sociologia, a antropologia, a história, o direito e a arquitetura.

Caundau (2010) aponta a existência de uma “aproximação da memória”, denominada mnemotropismo<sup>1</sup>, de forma massiva e imperiosa na nossa sociedade, surgida na década de 1980 e não mais descontinuada, e para a sua ação dualística e controversa que acarretou a amnésia e a perda de significações e identidades culturais. Essa obsessão pela história/memória é designada pelo autor como uma compulsão memorial que se exprime de múltiplas formas: comemorações (que invadem o campo político-midiático e o debate público), aniversários, conflitos de memória, paixão genealógica, retrospectiva generalizada, busca de origens ou “raízes”, gosto pelas biografias e narrativas de vida, reemergência ou invenção de numerosas tradições e outras formas ritualizadas da reminiscência.

Ainda sobre a memória, Huyssen (2000) inicia suas pesquisas observando as sociedades no pós-guerra e o surto tardio de memorialismo da década de 1980 ocasionado, segundo ele, pelo trauma da II Guerra Mundial.

Para Candau (2010), a proeminência do essencialismo psicológico (ou psicologia essencialista) que está no coração das representações de senso comum de identidades coletivas ou individuais é a maior razão da religião

<sup>1</sup> O conceito utilizado foi elaborado por Joel Candau no livro “Memória e Identidade” refere-se a uma junção de dois conceitos abstratos: Mnemosyne (Deusa da memória) e tropismo (aproximação). Seu significado literal seria a aproximação da memória.

memorial e patrimonial. A identidade é uma construção social, de uma certa maneira sempre acontecendo no quadro de uma relação dialógica com o outro.

É necessário reconhecer que, em uma sociedade tradicional, a identidade social dos indivíduos é limitada pela própria tradição, pelo parentesco, pela localidade. A modernidade, caracterizada como uma ordem pós-tradicional, ao romper com as práticas e preceitos preestabelecidos, enfatiza o cultivo das potencialidades individuais, oferecendo ao indivíduo uma identidade “móvel”, mutável. É, nesse sentido, que, na modernidade, o “eu” torna-se, cada vez mais, um projeto reflexivo, pois onde não existe mais a referência da tradição, descortina-se, para o indivíduo, um mundo de diversidade, de possibilidades abertas, de escolhas. O indivíduo passa a ser responsável por si mesmo e o planejamento estratégico da vida assume especial importância. (DIAS, 2010, p.86).

Nas condições da alta modernidade, sensações de inquietude e ansiedade podem se infiltrar na experiência cotidiana dos indivíduos, pois a narrativa da auto identidade torna-se inerentemente frágil diante das intensas e extensas mudanças que a modernização provoca. Entretanto, ainda que a modernidade seja inerentemente suscetível à crise, favorece, por outro lado, a apropriação de novas possibilidades de ação ao indivíduo, oferecendo oportunidades de revisão de hábitos e costumes tipicamente tradicionais. (DIAS 2010 p.87)

Percebe-se, dessa forma, que a alta modernidade é caracterizada por uma valorização crescente da memória e do passado que resultará, ao contrário do que possa parecer, na perda da identidade. Nas conceituações compiladas por Candau:

“Não pode haver identidade sem memória, “uma espécie de conexão de si para si próprio”, observa Quine (1977, p.138). Essência da consciência (NICOLAS, 2003, p.152), a memória “dá sua dimensão ao tempo” (ROSE, 1994, p.13) e assegura não apenas o sentimento de continuidade pessoal mas também aquele de uma continuidade social. É a justo título que Paul Antze e Michael Lambek (1996) argumentam que a memória pode tanto reforçar (no caso da lembrança) e enfraquecer (no caso do esquecimento) o sentimento de nossa identidade. [...] Compreende-se, então, que tudo o que ameaça a memória, “provoque pânico” (TODOROV, 1995, p.112 apud CANDAU, 2010, p.47)

A recíproca também é verdadeira: a formação de uma consciência patrimonial é um processo fortemente identitário, “como bem observou John Searle, não pode haver memória sem identidade, pois a colocação em relação de estados sucessivos que conhece o sujeito, é impossível se esse não tem, a priori, consciência que encadeamento de sequências temporais pode ter um significado para ele” (CANDAU, 2010, p. 47). Os dois conceitos aparecem frequentemente como termos de uma mesma equação, onde o patrimônio afirma a existência de uma determinada identidade e/ou uma identidade insinua-se e justifica-se na medida em que se revela ancorada por um patrimônio. Apesar disso, precisa-se ter em vista que nem tudo que gera identidade pode ser encarado como patrimônio, necessita-se de uma valoração que concorde com a coletividade. Portanto, quando se explicita neste mesmo estudo que a obsessão memorial da Alta modernidade gera o esquecimento (ou a não-memória), conclui-se que ela gera também a perda da identidade.

Outro fator ainda não abordado no âmbito da obsessão memorial é a resignificação do conceito de patrimônio cultural, ocorrida nos anos de 1960 que ampliou o espectro do que entendemos por cultura e do que devemos salvaguardar como patrimônio cultural, deixando de lado a ideia de bens exclusivamente de caráter artístico e/ou histórico e passando a englobar bens imateriais e até mesmo sítios históricos inteiros, o que favoreceu a obsessão pela ideia de que “tudo é patrimônio”. É o que discutiremos no capítulo a seguir.

## 2 A ampliação dos conceitos de cultura e patrimônio cultural

“A ideia de um patrimônio comum a um grupo social, definidor de sua identidade e enquanto tal merecedor de proteção, nasce no final do século XVIII, com a visão moderna de história e de cidade “(BABELON e CHASTEL, 1994

apud SANTOS, 2001). Porém, a redefinição antropológica que acarretou a expansão do conceito de cultura na década de 1960 ocasionou importantes modificações na abrangência da abordagem e no caráter simbólico do patrimônio que foi deixando de ser simplesmente herdado para ser estudado, discutido, compartilhado e até reivindicado. A cultura passou a ser entendida como “tudo o que caracteriza uma população humana” ou como “o conjunto de modos de ser, viver, pensar e falar de uma dada formação social” (Santos, 2001), ou ainda como todo conhecimento que uma sociedade tem de si mesma, inclusive as formas de expressão simbólica desse conhecimento através das ideias, da construção de objetos e das práticas rituais e artísticas. O patrimônio passa a abranger também o vernacular, o cotidiano e a imaterialidade. Valoriza-se não somente os vestígios de um passado distante, mas também a contemporaneidade, os processos, a produção.

Atualmente, referimo-nos não apenas a patrimônios culturais, como também a patrimônios ambientais, científicos, genéticos, tecnológicos, assim como discutimos outras formas de propriedade para além da distinção público/privado. A ideia subjacente é de uma riqueza que constitui um “ativo” a ser valorizado não apenas por seus detentores, mas também pelas comunidades de algum modo relacionadas a esses bens, que temos o dever de transmitir às próximas gerações. Além disso, a percepção da fragilidade dos bens culturais, assim como da finitude dos recursos naturais, sobretudo face ao crescente poder de destruição ao alcance do homem – consequência, em parte, do progresso científico e tecnológico – tem provocado a difusão de uma “consciência preservacionista”, que só será eficaz se assumida tanto pelo poder público como pela sociedade. Nesse sentido, o equilíbrio entre conservar, destruir e transformar impõe escolhas e tomadas de decisão que exigem, tanto por parte daqueles diretamente engajados e/ou afetados pelas políticas de patrimônio, como de todos os envolvidos, conhecimento e, sobretudo, compromisso com a “causa” da preservação. (FONSECA, 1997, p.14). A ampliação e ressignificação de conceitos e o modelo de sociedade vigente somaram-se às já citadas causas da patrimonialização desenfreada onde tudo é patrimônio, tudo é memória.

Na Europa e nos Estados Unidos, durante a primeira metade do século XX, em pleno desenvolvimento do Movimento Moderno, os museus e os monumentos foram alvo de certa hostilidade - as associações com o passado eram vistas com suspeita, julgadas como testemunho de algo que deveria ser superado pelas novas aceções da modernidade - o caso brasileiro difere, em partes, dessa realidade. Diferentemente dos intelectuais “passadistas” brasileiros, para os quais o passado deveria ser imortalizado e revivido, para os intelectuais ligados ao Movimento Moderno, o estudo do passado estaria informando o presente e, principalmente, servindo de base para urdir o futuro – forma pela qual eles coordenaram a aparente dissonância entre a postura vanguardista e o cultivo das tradições e do passado. Tais intelectuais, ligados à vanguarda do Movimento Moderno, integravam também as primeiras cadeiras do recém criado órgão de preservação do patrimônio, o denominado Serviço do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional (SPHAN). Eram os “modernistas na Repartição” (CAVALCANTI, 1993). Sobre a atuação do SPHAN, viu-se que:

A arquitetura colonial foi privilegiada não somente pela sua ancianidade (valor comumente partilhado no âmbito da preservação cultural no mundo ocidental), mas porque foram-lhe atribuídas características que, segundo as concepções modernistas, distinguiram-na como primeiro momento de uma produção autenticamente nacional. Foi diferenciada, dessa forma, do que veio depois, considerado como importado (produção relativa ao século XIX e começo do século XX). (CHUVA, 2003, p.329)

O segundo momento de produção autenticamente nacional, também chamada “boa arquitetura”, no Brasil deu-se, para esses arquitetos do SPHAN, com a produção modernista, considerada a fundadora de uma nova temporalidade. Dessa forma, são os princípios norteadores da arquitetura moderna que identificavam uma genealogia da “boa arquitetura”: ela seria, então, a herdeira da “boa tradição”. Os atributos que a caracterizariam, segundo as teses modernistas, qualificavam tanto a arquitetura tradicional brasileira, quanto a arquitetura moderna, constituindo, ambas, o patrimônio histórico e artístico nacional. (CHUVA, 2003, p. 329)

Nessa busca de um caráter eminentemente nacional e dos símbolos da nacionalidade, gerada pelo governo Vargas, a dupla filiação dos técnicos do Patrimônio culminaram no estabelecimento de uma peculiar forma de agir: olhar o passado com os olhos no futuro. Disso redundou, de um lado, privilegiar o tombamento e restauração de inúmeros edifícios do barroco e do rococó (especialmente o mineiro) do século XVIII e, de outro, na inscrição no Livro de Tombo das Belas Artes de edifícios modernos recém-inaugurados ou mesmo ainda inacabados. Assim, toda a produção cultural não pertencente a estes períodos ou regiões permaneceu marginalizada. Conforme destaca Rubino, “um mesmo movimento e grupo desqualificou o neocolonial e ecletismo, sagrou o colonial e inventou o movimento moderno nos trópicos” (RUBINO, 2002, p. 11). Essa distinção do caso brasileiro repercute nas profundas transformações no modo como estabelecemos as relações temporais de passado, presente e futuro e a obsessão pela memória e a constante musealização dos bens materiais e imateriais pode ser um sintoma dessas alterações que consistiram num deslocamento de um regime de representação do tempo que objetivava o futuro por um regime no qual o presente é fortemente valorizado. Nesse presente, o passado seria obsessivamente reproduzido como objeto de fruição.

### 3 A transformação da temporalidade e o esquecimento provocado pela globalização e pela a mídia

Para responder ao mesmo questionamento sobre a obsessão pelo passado, Huyssen (2000), em sua análise acerca da causa desta, destaca aquilo que precedeu e até mesmo originou a sua ampliação e, para tal fim, reavalia a crítica que Adorno faz ao capitalismo e à mercadorização da memória resultante do seu modo de consumo. Adorno considera que, apesar da mercadorização da memória ter gerado essa obsessão pelo passado, ela acarretou o seu rápido e desinteressado esquecimento, gerando apenas amnésia, numa perspectiva freudiana de que memória e esquecimento estão indissolúvelmente interligados. Mas Huyssen (2000) acredita que, para além disso, essa obsessão pela memória se choca com um intenso pânico público frente ao esquecimento e está ligada a uma transformação lenta da temporalidade nas nossas vidas, provocada pela complexa interseção de mudanças tecnológicas, mídias de massa e novos padrões de consumo, trabalho e mobilidade global. “A cultura da memória preenche uma função importante nas transformações atuais da experiência temporal, no rastro do impacto da nova mídia na percepção e na sensibilidade humana” (HUYSSSEN, 2000, p.26). O indivíduo da sociedade pós-moderna é impelido a combater o medo e o perigo do esquecimento com estratégias de rememoração pública e privada.

Outra importante consideração acerca das relações entre memória e esquecimento é o quanto e como elas estão sendo afetadas pelo consumismo desenfreado, pelas novas tecnologias da informação, pela mercadorização da cultura propiciada pelo turismo e pelas políticas midiáticas. A mídia e as redes sociais da internet propiciaram o acesso fácil a um acervo ilimitado de memória e tal disponibilidade esteve acompanhada do aumento explosivo do esquecimento. Huyssen (2000) argumenta que a identidade se firma na memória e não é possível se lembrar e se reconhecer naquilo que não se viveu. A digitalização da memória, promovida pela internet cria um enorme acervo disponível, dando acesso aos mais variados temas históricos, mas a virtualidade desse conteúdo não gera outro produto a não ser amnésia.

Além disso, a mundialização da mídia frente à internet e às redes sociais gera a globalização da memória, o que afeta profundamente a identidade. Assim como a imagem já muito difundida do índio que perde sua cultura em favor do colonizador, Pires (2011) sugere que a globalização é a grande propiciadora do maior intercâmbio de bens, pessoas e valores já visto. Essa troca é influenciada não apenas pelo comércio mundial e pelo deslocamento dos polos industriais, mas pela rede de comunicações, onde estruturam-se redes complexas que permitem um amplo acesso à informação e atuam como um poderoso instrumento de exportação de padrões comportamentais e valorativos. O choque entre esses bens imateriais resulta no padecimento daqueles valores desguarnecidos e ainda não consolidados por sua sociedade de origem, ou simplesmente na quebra da autonomia desta. É um quadro de “colonialismo intelectual” de consequências graves como a alienação cultural. (PIRES, 2011, p.2)



A mídia é capaz de promover uma espetacularização e comercialização da memória, onde muitas são “memórias imaginadas” e, portanto, muito mais fáceis de serem esquecidas do que as memórias vividas. Alguns passados comercializados simplesmente nunca existiram.

Essa ideia fantasiosa da mercadorização da memória gerou ainda uma cultura da cópia, que pode ser expandida inclusive aos critérios de conservação de bens patrimoniais materiais, criando simulacros de um passado que já não existe mais. Conduzindo a uma idealização do real, do espaço, da história, dos edifícios e das práticas que aí ocorrem, fazendo com que a função “artística” substitua a função social em que supostamente a identidade se baseia. Um segundo exemplar desse processo é a criação de cenários com vistas ao turismo.

Hoje, numa tentativa extrema para recuperar seu patrimônio cultural destruído, um atrativo a mais para a promissora indústria do turismo, alguns municípios ensaiam a construção de simulacros da própria história e da própria identidade perdidas. Multiplicam-se processos de ressemantização de estruturas vazias com os novos ícones da florescente indústria de cultura de massa, bem como a construção de cenários às vezes até animados com personagens, mas isolados de qualquer contaminação com a realidade, espaços esvaziados de vida e conteúdo cultural que, no máximo, poderiam ser identificados como parques temáticos, todos iguais entre si. A justificativa é sempre a “criação de empregos”, quando deveria ser o exercício pleno da cidadania, ou a “abertura para o mercado”, quando deveria ser a abertura para a sociedade (Santos, 2001).

#### 4 Turismo cultural, memória e identidade

Dentre os agentes explicitados acerca da obsessão memorial da Alta modernidade está o turismo, este que, com vistas ao patrimônio cultural – que serve de sustentação de memória para a criação de identidade, assim como a fixação dessas nos sujeitos sociais – tanto pode reforçar os laços identitários de uma sociedade, colaborando para a preservação e valorização de sua memória; ou realizar função contrária, auxiliando no processo do enfraquecimento e/ou perda dos seus valores.

Nivón e Mantecón (2010), afirmam que, embora não considerem apropriado reduzir o patrimônio ao processo de mercantilização, esse processo é indissociável e acompanha a produção do patrimônio na era moderna, mas onde nem todos bens se tornam “produtos patrimoniais” (sujeitos à venda), havendo um processo de escolha que é baseada na demanda e não na oferta. A partir disso, pode-se então adotar duas posturas, uma utilizando-se desse processo de forma positiva a fim de um desenvolvimento sustentável e outra negativa que considera apenas os interesses econômicos. O turismo é parte importante desse contexto e pode agir em ambas situações, de acordo com a forma como este é trabalhado. A discussão é ampla, e uma das formas mais abrangentes para se entender como o turismo se relaciona com a memória, identidade e patrimônio, é entendendo que este contexto se constitui de pontos convergentes e discordantes, formando uma grande rede composta por promoções, interligações e projeções. (SANTOS e SILVA, 2009)

De acordo com Brusalin (2012), o turismo é um dos fenômenos mais característicos da economia globalizada relacionado à utilização do patrimônio, sendo o conjunto de relações e fenômenos ligados à permanência das pessoas não residentes em determinada localidade. O turismo, segundo critério da motivação, pode ser agrupado em duas grandes divisões: o motivado pela busca de atrativos naturais e o motivado pela busca de atrativos culturais. Esta segunda motivação gera o turismo cultural, que é definido por Martins (et. al., 2006) como:

Segmento turístico que busca estabelecer laços entre passado e presente a fim de entreter, ao mesmo tempo em que instrui e colabora para a preservação e conservação dos recursos culturais e da memória de um povo. (MARTINS, et. al., p.16)

Analisando o pensamento de Brusalin (2012), Martins (et. al., 2006) e RODOVALHO e SOUZA (2010), o



Turismo Cultural consiste no deslocamento em que o principal atrativo seja algum aspecto da cultura humana. Este é facilitado pelo processo de globalização, podendo-se dizer que é até uma consequência direta desta. Apesar de que o processo de globalização faz despontar um novo paradigma da percepção das identidades locais onde, com a aproximação do distante, tende-se a padronização e uniformização da coletividade, o turismo pode agir de forma a não confirmar essa premissa, oferecendo a possibilidade de maior compreensão e comunicação entre os diferentes povos. Esse contato tende a enriquecer culturalmente tanto os turistas quanto a comunidade receptora, como um ato de troca. Aproveitando os bens culturais de natureza material e imaterial disponíveis, estes, dentro de uma visão ideal, devem ser vistos através da sua capacidade de oferecer sentido identitário à comunidade local, bem como histórico-cultural ao turista.

Isso provoca em um outro plano, no indivíduo e na comunidade onde ele está inserido, o reconhecimento de si mesmo, o fortalecimento dos vínculos sociais, a afirmação dos sentimentos de pertença e o desejo de participação. Assim, a participação é tomada aqui como um compromisso com a comunidade da qual se faz parte, a integração do indivíduo nas mudanças que acontecem na sociedade e o interesse da comunidade no exercício da solidariedade, da cooperação e do pertencimento. (RODOVALHO e SOUZA, 2010, p.11)

Dentro dessa visão, promove-se um turismo consciente, que não estabelece um caráter de exploração, mas chega à valorização do saber fazer, do saber ser do homem local. Cultura, patrimônio cultural, identidade cultural e turismo podem formar uma corrente perigosa, mas que onde estes são articulados, o turismo dá oportunidade de criação de emprego e renda aquela comunidade, além de preservar o patrimônio cultural.

É dentro desta perspectiva que em muitas comunidades procuram desenvolver atividades turísticas, transformando sua identidade cultural como produto turístico [...] Entretanto, o despreparo intelectual dos visitantes, a falta de planejamento e de consciência do núcleo receptor põem em risco o patrimônio cultural, a tendência da homogeneização cultural imposta pela globalização é acelerada pela intensa troca estabelecida entre população local e visitante (ITO, 2009, p.2-3)

Daí, vê-se o impacto negativo que o turismo pode causar, manifestando-se como causador de descaracterização e enfraquecimento de identidades. Dentro da tendência da homogeneização cultural, o turismo se insere, segundo Rodrigues (2001, apud Brusadin, 2012) como produto da sociedade capitalista industrial. Nessa lógica capitalista, há o consumo dos bens culturais que, por sua vez, tem como principal objetivo a captação de recursos, com vistas ao seu potencial econômico, e utiliza-se do turismo e da mídia para a atingir esse propósito, onde, não raros os casos, vê-se versões extremas de utilização turística do patrimônio cultural.

Os planejadores do turismo agem para promover a indução ao consumo turístico, procurando desvendar o imaginário das pessoas, criando e revalorizando os espaços, que, geralmente, são apresentados pela mídia como lugares maravilhosos, como forma de estimular cada vez mais a viagem dos turistas. [...] a gestão do turismo cria espaços artificiais que revelam apenas a aparência dos lugares, mascarando sua realidade. (SANTOS e SILVA, 2009)

Essa estratégia pode ser chamada de turismo de massa, que conduz a produção de simulacros, de “não-lugares”<sup>2</sup>.

Não só os vestígios materiais das culturas passadas como também culturas inteiras são convertidas em espectáculos virtuais que vendem a ilusão do passado através de “modelos de um real sem origem nem realidade” (BAUDRILLARD, 1991: 8 apud PERALTA, 2000, p.5). São os novos locais de culto [...] fabricados por uma civilização hiper-real que constrói cenários ilusórios porque tem necessidade do imaginário histórico. [...] a identidade representada por estes sítios patrimoniais é ainda menos identitária que a suposta identidade urbana que a fabricou. (PERALTA, 2000, p.5-6)

<sup>2</sup> Conceito discutido por Augé (1992) em seu livro “Não-Lugares: Introdução a uma antropologia da sobremodernidade”. O autor define os chamados não-lugares como um espaço de passagem e/ou transitório incapaz de dar forma a qualquer tipo de identidade, não possuindo significado suficiente para serem definidos como “um lugar”.



eram ações isoladas e circunstanciais e correspondem, fundamentalmente, ao tombamento de alguns poucos edifícios com reconhecido valor histórico, aprovados pelas câmaras legislativas municipais. A exceção a esta situação foi o tombamento da Igreja de Santa Rita em Uberaba<sup>5</sup> – tombada em escala federal, foi o primeiro bem tombado na região - uma construção da segunda metade do Século XIX.

Na década de 1950, segundo Resende (2006), iniciou-se nas cidades da região, uma revolução modernizadora objetivando a definição de uma urbanidade envolta pela política nacional de Juscelino Kubitschek, com seu slogan “50 anos em 5” e seu ousado Plano de Metas, que prometia gerar um crescimento econômico jamais visto no país. Nesse momento, a mudança de consciência criou o anseio de romper com o tradicional e apagar com os traços de ruralidade existentes em todo o país, influenciando as ações políticas a nível estadual e municipal. Partilhando desse espírito empreendedor, a própria população buscou, a partir de então, a implantação de equipamentos urbanos que lhe imprimissem ares de cidade.

É interessante observar que o tombamento da igreja de Santa Rita em Uberaba se deu num momento em várias igrejas matrizes, construídas no século anterior, foram demolidas, ou para dar lugar a novas construções, ou simplesmente, criar novos espaços urbanos livres. As demolições se justificavam pelos ideais de progresso e desenvolvimento almejados pelas municipalidade e setores da sociedade, almejava-se apagar a imagem de atraso e pobreza associadas às antigas construções - assim como ao apagamento de memórias tristes do passado escravocrata que se desejava ser esquecido, com a demolição das igrejas e capelas de devoção dos escravos e forros, assim como senzalas nos estabelecimentos rurais.

Neste contexto também é de se considerar que os valores colocados pelo órgão federal para os tombamentos, pautados predominantemente nos valores de antiguidade e valores estéticos claramente ligados ao período colonial, dificultavam a identificação de valores a serem preservados em uma região que se constituiu no Século XIX, apresentando uma arquitetura inicial de características singelas e, posteriormente, uma acervo urbano de maior porte e qualidade vinculado ao ecletismo, ao art Nouveau, Art Déco e ao neocolonial, que só recentemente passaram a ser considerados na perspectiva da preservação. Como consequência, os próprios moradores não reconheciam o valor histórico de suas cidades surgidas no século XIX.

Na década de 1970, as cidades de maior porte da região, assim como em outras áreas do país, passam a sofrer com as consequências de uma expansão urbana não planejada, o que vai gerar a substituição de muitos edifícios históricos, sobretudo nas suas áreas mais antigas.

Contraopondo-se ao processo de perda do patrimônio arquitetônico provocado pela especulação imobiliária, observa-se no decorrer da década de 1980, a emergência de discussões e ações em torno à preservação cultural que, impulsionadas por grupos sociais<sup>6</sup> ou por instituições acadêmicas<sup>7</sup>. A ampliação dos conceitos de cultura e de patrimônio cultural abre perspectivas para o reconhecimento de bens antes não percebidos como tais. O Estado, porém, ainda atua pouco na região e são poucos os bens reconhecidos e tutelados pelo IEPHA-MG nesse período.

Em 1985, o governo do estado de Minas Gerais introduziu modificações na lei no.5.775/71 e promulgou a

<sup>5</sup> O tombamento foi feito pela IPHAN, em 1942, acatando o pedido de um cidadão uberabense. Nesta época, o IPHAN, recém-criado (1937), permanecia como o único órgão de preservação atuante no país. E este seria, até hoje, o único bem protegido em esfera federal da região. De acordo com Chuva (2009), a justificativa para o pedido de tombamento considerava que “na falta de outro monumento em Uberaba de valor histórico ou artístico, deve ser considerada obra de excepcional valor” (p.238).

<sup>6</sup> Como exemplos citamos o grupo Preserv-Ação em Estrela do Sul, que teve forte atuação no período de 1984 a 1998, visando o reconhecimento e a preservação do seu patrimônio. Na década de 1980: criação da Secretaria de Cultura em Uberlândia (1981) e fundações (em Uberaba); vários municípios criam as leis de preservação do patrimônio cultural, geralmente cópias do decreto 25/37-, Criação de secretarias, fundações culturais, casas de cultura como por exemplo a Fundação Aragararina de Educação e Cultural; Fundação Cultural de Ituiutaba, 1985; Fundação cultural de Uberaba, 1987. Criação de Arquivos públicos e museus históricos locais.

<sup>7</sup> No caso da cidade de Uberlândia, a emergência de discussões sobre o patrimônio cultural dentro da Universidade Federal de Uberlândia, com ações principalmente do Departamento de História (inventário, exposições).

Lei Estadual no.8.829 que objetivava estimular os municípios a criar mecanismos de proteção dos bens culturais, em ação supletiva à União e ao Estado e estimular o planejamento do desenvolvimento urbano como meio para que se atinja o equilíbrio entre as funções conflitantes de preservação de tombamento. Dez anos depois, em 28 de dezembro de 1995, é decretada a Lei Estadual no. 12.040, chamada Lei do ICMS / Lei “Robin Hood”. A criação desta última, objetivou estimular a descentralização das políticas públicas de patrimônio cultural e introduziu novos critérios para a distribuição do Imposto sobre circulação de mercadorias e serviços (ICMS) em Minas Gerais, repassando uma porcentagem dos recursos obtidos com o mesmo para finalidades culturais, afim de que cada município desenvolvesse sua própria política de preservação do patrimônio através de um sistema de pontuação que leva em consideração os investimentos em cultura e a aprovação de leis específicas para a salvaguarda do patrimônio cultural. A lei foi decisiva para mudar o interesse dos municípios em promoverem a proteção do patrimônio cultural tendo em vista a possibilidade de ampliar o repasse do imposto.<sup>8</sup>

O programa implementado em Minas teve muitos aspectos positivos, conforme cita Carsalade, Biondini e Starling (2014) ao incentivar a definição de uma agenda de ações e de um plano de gestão para a área do patrimônio cultural, que teve forte adesão das municipalidades, gerando recursos e conscientização para prefeituras e cidadãos, reforçando a cidadania e a criação de laços de pertencimento e valorização da função social do patrimônio. Além disso, criou postos de trabalho para profissionais ligados ao setor com reflexos nas áreas de pesquisa e desenvolvimento. Porém, percebe-se, após os vinte e três anos da promulgação da lei, que a preocupação das prefeituras é com a arrecadação e não com uma política efetiva de proteção ao patrimônio cultural. Algumas intervenções foram feitas de forma equivocada e acabaram descaracterizando os bens culturais, seja pela orientação de técnicas equivocadas, outros bens tiveram investimento insuficiente na sua conservação e manutenção.

A estratégia não tem sido suficiente para garantir a preservação por inúmeros motivos como a má interpretação das leis, interesses econômicos políticos, despreparo dos conselheiros, ineficiência dos agentes, dossiês mal feitos, tombamentos questionáveis, fraudes e o número excessivo de tombamentos que favorece a obsessão memorial. Carsalade, Biondini e Starling (2014) atribuem esses problemas à preocupação excessiva que as prefeituras demonstram com relação à pontuação (e não à preservação). Somam-se a essas questões as limitações técnico-financeiras municipais que levam a não efetivação de setores locais de gestão do patrimônio ou a sua descontinuidade, principalmente no momento de transferências da administração municipal pós-eleições.

A questão de até onde se devem respeitar as decisões próprias do município e a sua condução personalizada da política local de patrimônio tem criado posições contrastantes dentro do Iepha. A primeira é a de respeitar as decisões do município. A segunda é a de preferir o monitoramento crítico, não aceitando, por exemplo, tombamentos polêmicos ou casuísticos ou destombamentos acrílicos (tendência que vem sendo observada ultimamente). Discute-se também a aceitação ou não, como itens a pontuar, dos investimentos realizados em festas populares que não tenham, pelo menos à primeira vista, uma relação muito próxima com o patrimônio cultural. A autonomia monitorada tem sido a posição mais recente do órgão e parece ser adequada, pois tem-se verificado um número crescente de casuísmos e desvios. Por outro lado, a indução de ações de referência tem surgido também como uma alternativa para essa discutível oposição entre autonomia e tutela. (CARSALADE, BIONDINI e STARLING, 2014, p.174)

Da mesma forma que o governo do estado designou parte da arrecadação do ICMS à cultura, designou também ao turismo, o que ficou conhecido como ICMS Turístico. O ICMS Turístico é apresentado no ICMS Solidário, instituído pela Lei Estadual n. 18.030/2009 (atualização da Lei Robin Hood). Entre as exigências para participação estão a realização de ações que estimulem a criação de uma cultura de planejamento e da participação da sociedade civil através da atuação de Conselhos Municipais de Turismo. Segundo Soares et al (2012), o turismo, ao mesmo tempo que transforma o espaço

<sup>8</sup> A habilitação dos municípios para a participação no ICMS Cultural depende da estruturação e manutenção de um sistema de gestão local e do desenvolvimento de ações de proteção como a existência de uma legislação de proteção, de um conselho municipal com representação da sociedade; do planejamento de ações, comprovação de gastos com a preservação do patrimônio, a realização de inventários, dossiês de tombamento e laudos técnicos, a quantidade de tombamentos e a educação patrimonial.



em mercadoria, também cria oportunidades de ganhos para a comunidade onde a atividade se estabelece, exemplifica as contradições do mundo contemporâneo regido pela lógica do capital, mas, cada vez mais, expõe a necessidade de práticas sociais.

Para atender à legislação, à organização, ao planejamento e execução das práticas turísticas em Minas Gerais criou-se os circuitos turísticos a partir do decreto-lei estadual n. 43.321, de 2003. Esses circuitos são proporcionados por entidades sem fins lucrativos com a participação de representantes das administrações públicas municipais, empresários ligados direta e indiretamente com a atividade turística e cidadãos, garantindo a descentralização das ações quanto ao planejamento e à gestão do turismo.

O Circuito turístico do Triângulo Mineiro encontra-se no sudoeste de Minas Gerais e envolve 14 cidades da região sendo elas: Araguari, Coromandel, Douradoquara, Estrela do Sul, Grupiara, Indianópolis, Iraí de Minas, Monte Alegre de Minas, Monte Carmelo, Romaria, Tupaciguara, Uberaba, Uberlândia e Três Ranchos. O Circuito encanta pelas suas belezas naturais e pela cultura de seu povo através do Congado, Folia de Reis, artesanato regional dentre outros. Porém, a iniciativa não funcionou e a maioria da população nem a conhece. Os recursos são limitados e a mídia não consegue fazer seu papel influenciador. Além disso, o patrimônio cultural da região não é suficiente para atender aos turistas (cada vez mais exigentes e com padrões internacionais trazidos pela globalização). O tombamento municipal e mesmo estadual dos bens não é suficiente para aumentar nem o número de visitantes, nem a renda dos habitantes ou o nível dos salários.

Colasante e Oliveira (2011), em uma pesquisa sobre Londrina no Paraná, chegaram a conclusões importantes sobre o turismo em cidades jovens: os atrativos histórico-culturais que a cidade oferece e que são divulgados em sites de órgãos que trabalham com o turismo local, serviriam apenas como meio de conhecimento do local. Porém, estas atrações são, na grande maioria, gratuitas e sua fruição não implica em grandes transformações socioespaciais na cidade e, por esse motivo, não é uma atividade rentável pois não ocorre a mercantilização dos bens patrimoniais.

No caso de Londrina, uma cidade nova, com menos de cem anos de fundação, o significativo acervo histórico-cultural que a cidade possui não é suficiente para que seja desenvolvido o turismo cultural. Dessa maneira, a conservação do patrimônio se faz principalmente através de ações educativas, já que até o momento não existe uma lei de proteção ao patrimônio. A cidade, por outro lado, vem investindo no turismo de eventos, que poderia ser mais bem planejado para fomentar a atividade e também contribuir para a conservação dos bens patrimoniais, através do uso de alguns espaços que no momento, encontram-se degradados e/ou abandonados. (COLASANTE e OLIVEIRA, 2011, p. 12-13)

A maioria das cidades que estamos analisando são de pequeno e médio porte, e não dispõem de recursos ou aparato técnico - ou os dispõem de forma insuficiente - para assumir a responsabilidade ou apoiar as ações ou iniciativas dos cidadãos (o incentivo mais comum é a isenção de IPTU), o que pode caracterizar-se como um problema político, de planejamento ou de revisão de conceitos, revelando uma discrepância conceitual e operacional. Conforme explicita Fuchs e Oliveira (2012), outra limitação encontrada é a consideração que a Setur faz por meio do decreto-lei m. 45.403, que afirma que todos os municípios de Minas Gerais possuem vocação e potencial turístico, podendo isso ser convertido em produto turístico, e isso conduz a uma alienação da legislação política pública de turismo mineiro frente à realidade.

Se fosse assim tão simples, Minas Gerais estaria entre os estados que mais recebem turistas e visitantes. Porém, essa não é a realidade existente. Isso denota que o governo de Minas Gerais precisa se preocupar com os principais destinos receptores de turismo, gerando maior profissionalização e investimentos. É necessário também assegurar, mediante diplomas legais, que o planejamento da atividade turística continue seguindo o caminho da participação social, dos circuitos turísticos e da municipalização. Para tanto, as limitações apresentadas demonstram que a política pública de turismo de Minas Gerais necessita de outras discussões e opiniões para aprimorar sua efetivação no maior número possível de municípios mineiros. Porém, sem perder o viés da participação social e da municipalização em prol do planejamento turístico participativo. (FUCHS e OLIVEIRA, 2012, p.62)

Em muitas cidades da região, houve a realização de planos diretores que incorporaram a dimensão da cultura e a preservação de seu patrimônio cultural, mas a maioria deles ficaram engavetados, desconhecidos por parte dos representantes e mais ainda da população. Consta, por exemplo, no Plano diretor de Estrela do Sul:

Na disputa por esse mercado altamente rentável e globalizado, as cidades buscam, através da exploração de suas potencialidades, uma posição de destaque e diferenciação das demais e a exploração de seu capital turístico. Assim sendo, a imagem e a qualidade urbana passam a ser elementos estratégicos na competição entre cidades e a atenção se volta para áreas já ocupadas ou intersticiais, vazias ou degradadas, requalificando e/ou adensando os seus usos, como forma de corrigir os desequilíbrios territoriais e sociais e valorizar os seus atributos ambientais. Especial atenção é dada aos monumentos e as áreas históricas, vistos como lugares especiais e propícios ao abrigo de novos tipos de comércio e serviços dirigidos, especialmente, aos turistas. (VITAL, FONSECA e CALDERARI, 2010)

## 6 Considerações finais

Pires (2011) sugere que para resolver esse quadro de intenso tropismo memorial é necessária a defesa do direito de autodeterminação dos povos, capaz de guarnecer as minorias e de acautelar a diversidade cultural política e juridicamente. O Patrimônio Cultural material é uma referência extremamente eficaz contra a “desterritorialização” por que passam grupos sociais e culturas, sendo representação viva e palpável da história e do legado de uma sociedade para experienciabilidade no espaço comunitário. Contra este modelo de “desterritorialização” é que deve ser consolidada uma proteção eficaz do Patrimônio Cultural, como Direito Humano multifacetado. A preservação do patrimônio material, sem prejuízo das cautelas relacionadas com a proteção daquele de caráter imaterial, e, ainda, um processo criativo de construção da eticidade concreta, pode ser o último fator aglutinador dos valores de um povo, capaz de assegurar o compartilhamento do desenvolvimento social em nível regional e o intercâmbio de bens e informações sem desintegração das fronteiras do mundo contemporâneo.

Diante do risco do excesso de memória, deve-se lembrar que, se a memória é sempre parcial, o esquecimento não é necessariamente uma falha ou um vício, mas uma virtude. (GONÇALVES, 2012, p.73).

As políticas públicas como o ICMS Cultural e o ICMS Turístico tiveram um saldo positivo enquanto favoreceram a criação de políticas municipais de gestão e no estabelecimento de uma agenda de ações para preservação do patrimônio. Porém, é necessário que a salvaguarda esteja em primeiro plano e não o repasse financeiro. Para tal fim, faz-se necessária a qualificação dos profissionais e gestores e uma fiscalização mais efetiva. O repasse do ICMS deve ser utilizado dentro do próprio setor de preservação e a pontuação deve estabelecer um teto máximo, garantindo que o repasse seja feito de acordo com a qualidade dos bens e não por sua quantidade.

Nas cidades do Triângulo Mineiro e Alto Paranaíba, mesmo onde ainda há a identificação falta educação patrimonial, vista como um instrumento para alargar a consciência da população e atenuar os conflitos entre os órgãos de preservação e os proprietários de imóveis tombados.

É preciso destacar ainda que, apesar de tudo e de todos os discursos, conforme afirma Troitiño (2010), no uso do patrimônio cultural, nem tudo é útil para a revitalização econômica, e está baseada no turismo nem sempre é possível ou suficiente, sobretudo quando valores ou experiências das comunidades podem ser comprometidas. Muitas cidades, vistas ao discurso do turismo, até em detrimento da história, almejam se encaixar em suas estruturas para promover seu desenvolvimento. Segundo Vital, Fonseca e Calderari (2010), analisando o pensamento de Choay (2006) e Arantes (2000), para se encaixar na lógica do consumo cultural, muitas vezes, são utilizadas estratégias de valorização que visam apresentar o monumento como espetáculo, como já mencionado, e isso depende muitos recursos iniciais para sua modernização, acesso, em resumo, na fabricação de um produto para consumo. Porém, isso nem sempre é possível, suficiente ou viável para todas as comunidades, sendo o caso da maioria das cidades do Triângulo Mineiro e Alto Paranaíba - tratadas neste estudo - e tantas outras cidades e regiões, onde, embora haja o

desejo de se promover o turismo – seja qual for seu discurso – não conseguem que isso se concretize. Conclui-se, portanto, que o patrimônio presente nas cidades do Triângulo Mineiro e Alto Paranaíba não é suficiente para gerar atratividade e/ou renda através do turismo.

## Referências

- Brusalin, L. B. O turismo e a história sobre a ótica do patrimônio cultural: interlocuções entre os campos do saber, práticas e representações. In Chuva, M. (2003).
- Candau, J. (2009). Bases antropológicas e expressões mundanas da busca patrimonial: memória, tradição e identidade. *Revista Memória em rede*. Pelotas, 1 (dez. 2009/mar. 2010). 43-58.
- Carsalade, F. L., Biondini, I. V. F., STARLING, M. B. L. (2014). A política do ICMS Patrimônio Cultural em Minas Gerais como instrumento de indução à descentralização de ações de política pública no campo do patrimônio: potencialidades e limites. *Cadernos da Escola do Legislativo*, 16 (25). 133-179.
- Cavalcanti, L. (org). (1993). *Modernistas na repartição*. Rio de Janeiro: UFRJ / IPHAN.
- Colasante, T., NUNES, A. (2011). O turismo e a cultura: um estudo sobre o patrimônio histórico-cultural de Londrina como atrativo. *Geográfica de América Central*, Costa Rica, Número Especial EGAL (II Semestre 2011). 1-15.
- Chuva, M.(2003). Fundando a nação: a representação de um Brasil barroco, moderno e civilizado. *TOPOI*, v. 4 (7). 313-333.
- Gonçalves, J. R. S. (2012). As transformações do patrimônio: da retórica da perda à reconstrução permanente. *Antropologia e patrimônio cultural: trajetórias e conceitos. Associação Brasileira de Antropologia*, Brasília. 59-75.
- Fonseca, M.C.L. (1997). O patrimônio em processo: trajetória da política federal de preservação no Brasil. Rio de Janeiro, UFRJ/IPHAN.
- Fuchs, A. M. S. L., Oliveira, F. F. (2012). ICMS turístico e novas possibilidades de desenvolvimento regional para o estado de Minas Gerais. *ABET*, Juiz de Fora, 2 (2). 54-64.
- Huyssen, A. (2000). *Seduzidos pela memória: arquitetura, monumentos, mídia*. Rio de Janeiro: Aeroplano.
- Ito, C. A. (2009). Cultura e identidade cultural no mercado turístico. 12º Encuentro de geógrafos de America Latina, Montevideo – Uruguai. *Anais Eletrônico*.
- Martins, A. B. et. al. (2006). Turismo e Patrimônio Cultural: possíveis elos entre identidade, memória e preservação. *Estação Científica*, Juiz de Fora, 2. 01-23.
- Nivón, E. e Mantecón, A. R. (2010). Del patrimonio como producto. La interpretación del patrimonio como espacio de intervención cultural. En *Gestionar el patrimonio en tiempos de globalización*. Universidad Autónoma Metropolitana, México.
- Peralta, E. S. (2000). *Patrimônio e Identidade. Os desafios do turismo cultural*. I.S.C.S.P. Universidade Técnica de Lisboa.

- PIRES, M. C. S. (2011). A proteção do Patrimônio cultural. *Caderno Direito e Justiça. Jornal do Estado de Minas*.
- Resende, C. C. (2006). Os espaços de sociabilidade no interior de Minas Gerais: Coromandel (1958-1985). Monografia (graduação em História). Universidade Federal de Uberlândia, Uberlândia.
- Rodvalho, A. C. F. F., SOUSA, M. R. S. (2010). Identidade, cultura e turismo: do pertencimento ao turismo cultural. *Cadernos Cets*, 2 (1). 9-15.
- Rubino, S. (2002). Lúcio Costa e o patrimônio histórico e artístico nacional. *REVISTA USP*, São Paulo, 53. 6-17.
- Santos, C. R. (2001). Novas fronteiras e novos pactos para o patrimônio cultural. *São Paulo em perspectiva*, São Paulo, 15 (2).
- Silva, P., Santos, R. (2009). Turismo, cultura e desenvolvimento local: um olhar sobre sua prática no município de Sacramento-MG, Brasil. *Encontro de Geógrafos da América Latina*, Montevideo.
- Soares, E. B. S., Emmendoerfer, M. L., Monteiro, L. P., Borges, A. R. (2012). ICMS Turístico e Conselhos municipais de turismo: um estímulo à participação social em prol do desenvolvimento turístico em destinos indutores de Minas Gerais? *Cadernos de Gestão Pública e Cidadania*, São Paulo, 18 (61).
- Troitiño, M. A. (2010). Ciudades Patrimonio de la Humanidad y Turismo: Un marco general de referencia. En *Dinámicas funcionales del turismo y sus impactos en las Ciudades Patrimonio de la Humanidad*. Guanajuato: Universidad de Guanajuato.
- Vital, G. T. D., Fonseca, M.L.P.F., Calderari, E. S. (2010). Plano Diretor Participativo de Estrela do Sul: o Turismo como Estratégia de Desenvolvimento Sustentável. V *Encontro Nacional da ANPPAS*, Florianópolis, Universidade Federal de Santa Catarina. Anais Eletrônico.



CHRONICLE OF AN ANNOUNCED CONFLICT? SOCIAL AND SPECIAL IMPACTS  
OF CRUISE TOURISM IN ENSENADA (MEXICO) AND LAS PALMAS DE GRAN  
CANARIA (ESPAÑA)

¿CRÓNICA DE UN CONFLICTO ANUNCIADO? IMPACTOS SOCIO ESPACIALES DEL TURISMO  
DE CRUCEROS EN ENSENADA (MÉXICO) Y LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (ESPAÑA)

CRÔNICA DE UM CONFLITO ANUNCIADO? IMPACTOS SÓCIO ESPACIAIS DO TURISMO DE  
CRUZEIRO EM ENSENADA (MÉXICO) E LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (ESPANHA)

*Laura Susana Zamudio Vega*

Dra. Arquitecta. Universidad Autónoma de Baja California, México.  
[arq.zamudio@gmail.com](mailto:arq.zamudio@gmail.com)

*Ainhoa Amaro García*

Doctoranda en Arquitectura. Universidad de Alcalá de Henares, Madrid, España  
[ainhoa.amaro.garcia@gmail.com](mailto:ainhoa.amaro.garcia@gmail.com)

*Roberto Goycoolea Prado*

Dr. Arquitecto. Universidad de Alcalá de Henares, Madrid, España  
[roberto.goycoolea@uah.es](mailto:roberto.goycoolea@uah.es)

**Abstract:** Cruise tourism is booming. In 2016, the numbers were 25M of cruise passengers and 126.000 M of US\$. With these figures, it is understandable that many port cities make large investments to attract it, but also that the this increase of cruise passengers supposes a lot of conflicts in tourist destinations. The communication analyzes this phenomenon in two port cities of intermediate scale -Ensenada (Mexico) and Las Palmas of Gran Canaria (Spain) – that are struggling to position themselves in the world cruise ranking. But in which, as a chronicle of an announced conflict, actions are repeated that have led to the crisis of other consolidated destinations, such as Barcelona and Venice. In summary, in this article are presented the actions implemented by the responsible authorities of both cities and the impacts they are having in the way of managing and configuring the living space and the territory.

**Keywords:** Cruise Tourism, Heritage, Conflicts, Las Palmas, Ensenada.

**Resumen:** El turismo de cruceros está en auge: 25 M de cruceristas y 126.000 M de US\$ de negocio en 2016. Con estas cifras, resulta comprensible que muchas ciudades portuarias realicen grandes inversiones para atraerlo, pero también que el aumento de cruceristas suponga una fuente de conflictos e insostenibilidad de los destinos. La comunicación analiza este fenómeno en dos ciudades portuarias de escala intermedia –Ensenada (México) y Las Palmas de Gran Canaria (España) – que luchan por posicionarse en el ranking mundial crucerístico. Pero en las que, cual crónica de un conflicto anunciado, se van repitiendo actuaciones que han conducido a la crisis de otros destinos ya consolidados, como Barcelona y Venecia. En síntesis, se presentan y contrastan las actuaciones implementadas por el ente gestor de ambas ciudades y los impactos que están teniendo (o pueden tener si se continúa con las mismas políticas) en la manera de gestionar y configurar el espacio habitable y el territorio.

**Palabras clave:** Turismo de cruceros, patrimonio, conflictos, Las Palmas, Ensenada.

**Resumo:** O turismo de cruzeiro está crescendo: 25 milhões de passageiros em cruzeiros e 126 bilhões de dólares em



negócios em 2016. Com esses números, é compreensível que muitas cidades portuárias façam grandes investimentos para atraí-las, mas também que o aumento de passageiros de cruzeiros supõe uma fonte de conflitos e insustentabilidade dos destinos. A comunicação analisa esse fenômeno em duas cidades portuárias de escala intermediária -Ensenada (México) e Las Palmas de Gran Canária (Espanha) - lutando para se posicionar no ranking mundial de cruzeiros. Mas em que, como crônica de um conflito anunciado, se repetem ações que levaram à crise de outros destinos consolidados, como Barcelona e Veneza. Em resumo, as ações levadas ao cabo pelo corpo gerencial de ambas as cidades são apresentadas e contrastadas e os impactos que elas estão tendo (ou podem ter se continuarem com as mesmas políticas) na forma de gerenciar e configurar o espaço vital e o território.

**Palavras-chave:** Turismo de cruzeiro, patrimônio, conflitos, Las Palmas, Ensenada.

## Introducción

El turismo se ha convertido en las últimas décadas en una industria global. En 2015 la OMT contabilizó 1.235 millones de desplazamientos turísticos y el aporte al PIB mundial fue del 3,6% directo y 9,8% con aportes indirectos e inducidos (OMT, 2016). Comparado con otros sectores, fue superior a la agricultura (8,5%), la industria del automóvil (7,6%) e incluso la banca (5,9%). Tres años más tarde (marzo 2018), el volumen de negocio aumentó al 10,4% del PIB mundial: 8.3 billones US\$. (WTTC, 2018) Las perspectivas de crecimiento prevén “que las llegadas de turistas internacionales crezcan un 3,3% al año entre 2010 y 2030, hasta alcanzar los 1800 millones”. (OMT, 2017). El segmento de cruceros ha experimentado crecimientos paralelos. En 2017, se contabilizaron 27,6 millones de cruceristas en el mundo, 2,9 millones más que el año anterior (CLIA, 2017). De ahí que la actividad crucerística sea una de las modalidades del turismo de masas, que por volumen de turistas más impacto tiene en los destinos turísticos donde zarpan.

Desde que los cruceros fueron definidos y manejados como resorts marinos, se las relaciones entre las navieras y los destinos no son sencillas. De hecho, la Organización Mundial del Turismo (OMT, 2008) se ha preguntado si realmente actúan como socios o como competidores, al observar diversas repercusiones negativas de los cruceros en los destinos (Véase, por ejemplo, el caso de Dubrovnik en Pavlic, 2013). Esta situación conflictiva es reciente. A principios de la década de 1990, las navieras comenzaron a idear diversas estrategias para obtener ingresos adicionales a los obtenidos por el desplazamiento. La principal fue proponer precios más asequibles para segmentos de la población de menor poder adquisitivo, produciendo una generalización de la oferta y haciendo el mercado más competitivo. Paralelamente comenzaron a ofrecer mayores servicios a bordo pensando en paquetes todo incluido. Con ello aumentó el número de cruceristas, así como el gasto de cada uno en el propio barco. En destino (o en tierra) los organismos nacionales del turismo reaccionaron creando una oferta específica para los cruceristas para llegar a una situación win-win entre navieras y destinos<sup>1</sup> (OMT, 2008). Dado que gran parte del negocio del turismo de cruceros se sustenta en los gastos diarios del crucerista en tierra (excursiones y compras) y en el barco (tiendas, bebida y ocio) resulta imprescindible para la sostenibilidad del sistema promover nexos equilibrados entre ambos consumos. Sin embargo, la balanza del gasto se inclina hacia los barcos, considerando la enorme atención que están prestando las navieras a la explotación de los segmentos Contemporary y Premium y a que el sector crucerístico continúa creciendo a un ritmo impresionante: 8% acumulativo anual (Puertos del Estado, 2018).

En este contexto, durante el último lustro, los puertos y ciudades portuarias que reciben cruceros se encuentran, mayoritariamente, en una etapa de desarrollo e incluso, en convivencia con otras modalidades de turismo (urbano,

<sup>1</sup> Para aumentar sus conocimientos sobre los productos, los agentes de viajes realizan visitas a bordo de diferentes buques y así pueden ofrecer asesoramiento directo a los clientes potenciales sobre las diferentes compañías de cruceros y los servicios que prestan haciendo más efectiva la fuerte inversión publicitaria del sector. Trabajan a comisión de los operadores de cruceros y pueden ganar comisiones de entre 12% y 18%.



cultural, deportivo). De tal forma que a medida que los procesos de globalización aumentan, también lo hacen los impactos sobre la ciudad. Se construyen nuevos equipamientos e instalaciones diversas (hoteles, centros de ocio, parques temáticos, bares y restaurantes, centros comerciales...), infraestructura de transporte y terrestre en áreas limítrofes a las zonas portuarias y en las propias áreas portuarias y nueva planta alojativa. Además, surgen agencias locales de promoción específica para satisfacer las nuevas demandas de los turistas de cruceros y su relación con el entorno: tour guiados, traslados aeropuerto-puerto, bus turístico, así como nuevos servicios que pretendían satisfacer las exigencias de un segmento en auge.

Obviamente, este nuevo flujo de personas que viaja a través del mismo medio y se mueve por los mismos horarios repercute de diferentes maneras en el territorio. La masificación de esta actividad, cada vez más integrada en los patrones de consumo turístico en los países centrales, deriva en que sus impactos sean cada vez más profundos pudiendo incluso, llegar a considerarse irreversibles. Este crecimiento pone en evidencia los impactos que genera esta actividad, tal y como se verá a continuación con los casos de Ensenada y Las Palmas de Gran Canaria, estudiados en sendas investigaciones por los autores <sup>2</sup>.

### Ensenada, Baja California, México

Ensenada, se localiza a 112 kilómetros al sur de la frontera de México con Estados Unidos y a 60 minutos por carretera de Tijuana. Es popularmente conocida como “La bella Cenicienta del Pacífico”. Fundada oficialmente en 1882, de acuerdo con datos del Gobierno de Baja California, en 2013 contaba con una población registrada de 503.512 habitantes, estimándose que para 2020 ascienda a 557.430 personas. (INEGI, 2016). “Ensenada es el municipio más grande por extensión territorial de Baja California, del país y posiblemente del mundo, con 52.483 km<sup>2</sup>, concentra en 2013 por cada kilómetro cuadrado a 9,5 personas” (COPLADE, 2014: 6).

En México el turismo de cruceros está presente en algunos puertos desde los años 70. Para 1985 los principales arribos se presentaban en los puertos de Cozumel, Cabo San Lucas, Puerto Vallarta y Acapulco. Ensenada ocupa hoy el segundo lugar en importancia por el número de cruceros que llegan a México, únicamente antecedida por Cozumel, Quintana Roo. De acuerdo con la Administración Portuaria Integral de Ensenada (API, s.f.) en 2017 se registraron 267 arribos de cruceros, con un total de 648.641 turistas, lo que supera el número de residentes.

En la tabla adjunta [Fig. 1] se observa un incremento considerable en el arribo de cruceros en el período 2003-2008. Sin embargo, existe un descenso significativo a partir del año 2009, debido a la crisis financiera internacional que debilitó los flujos turísticos a escala mundial, comportamiento que en el caso del turismo de cruceros de Ensenada se hizo más evidente en 2010. A ello hay que sumar el incremento de violencia que vivió el país por la lucha militarizada contra el narcotráfico llevada a cabo durante la administración del presidente Felipe Calderón y que llevó a que los gobiernos de algunos estados de Estados Unidos recomendaran no viajar a México. Finalmente se observa que los flujos turísticos de cruceros han permanecido bastante estables en Ensenada a partir del 2015.

<sup>2</sup> “Turismo de cruceros en Ensenada, BCN. Repercusiones urbanas, arquitectónicas y sociales, en el centro turístico y portuario”. Universidad Autónoma de Baja California, México, y “Nuevas prácticas turísticas: turismo de cruceros en ciudades patrimoniales. Las Palmas de Gran Canaria”, Universidad de Alcalá en colaboración con la Universidad de Sassari-Cerdeña, Italia- y la Fundación Universitaria de Las Palmas-Gran Canaria, España-.

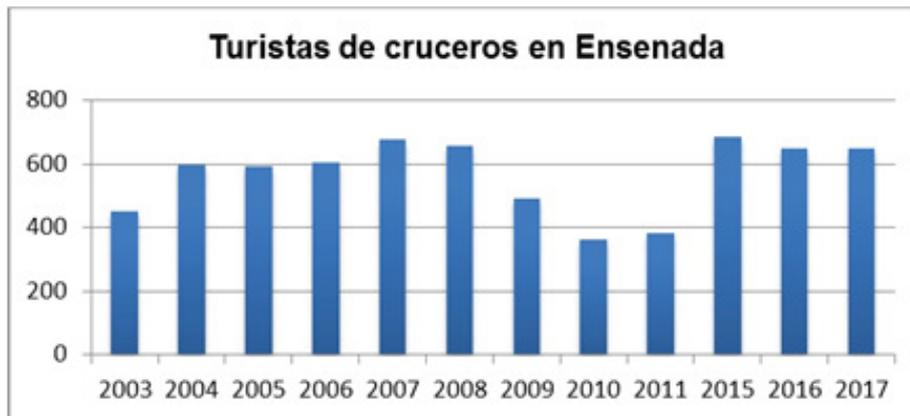


Figura 1: Tabla de la evolución de la recepción de turistas de cruceros en el Puerto de Ensenada sin los años 2012-2014, de los que se carecen datos. Elaboración propia

La terminal especializada en atraque de cruceros y marina turística tiene capacidad operativa de buques de hasta 3.200 personas. Tiene una superficie de 161.003 m<sup>2</sup> y dispone de dos muelles (de 163 m y 185 m) y dos rampas para descenso de pasajeros (API, s.f.). En la actualidad 6 compañías de cruceros que llegan al puerto, siendo las más habituales son Carnival y Princess Cruises<sup>3</sup>.

El puerto cuenta con una oferta turística variada que se concentra en dos tipos de turismo antagónicos. Por un lado, un turismo de masas, producto del turismo de cruceros –un turismo de estancia breve (12 horas aproximadamente) y de escasos recursos económicos–. Por otro, un turismo de élite, concentrado en la zona del Valle de Guadalupe, donde se produce el 80% del vino mexicano, cuyo principal atractivo es la oferta enológica y gastronómica.

En el primer caso, la ciudad escapa a las teorías del turismo de masas de sol y playa ya que, si bien existen playas atractivas a la vista, sus aguas son frías la mayor parte del año y son pocos los cruceristas que invierten su tiempo en visitarlas –salvo aquellos que deciden aventurarse a tomar una clase de surf<sup>4</sup>. Tampoco cuenta con un patrimonio arquitectónico comparable al de otros destinos turísticos mexicanos, como el que pueden ostentar la Ciudad de México, Puebla, Querétaro o Morelia, o el existente en otros destinos de cruceros, como Veracruz o Cozumel donde hay notables ruinas prehispánicas.

Sin incluir el turismo naval, la oferta turística para cruceristas en el puerto de Ensenada se concentra en cuatro zonas principalmente: El paseo marítimo, La Calle Primera, El Valle de Guadalupe y La Bufadora<sup>5</sup>. Estos lugares se hacen accesibles a los paquetes turísticos que los cruceristas contratan directamente en el barco o bien a su descenso a la ciudad. Los paquetes incluyen el desplazamiento terrestre y las visitas a los lugares que incluyen las rutas. La oferta es poca, pero variada, va desde realizar clases de surf, recorrer la zona de bares, visitar los lugares patrimoniales, ir de compras, recorrer el Valle de Guadalupe o la zona de La Bufadora. Las figuras 2 y 3 recogen esta idea:

<sup>3</sup> El resto son: Disney Cruise Line, Holland America Line, Celebrity Cruises, Crystal Serenity.

<sup>4</sup> Como el que ofrece el crucero Carnival “Surf Lesson at Playa Hermosa” Ver: <https://www.carnival.com/shore-excursions/ensenada/surf-lesson-at-playa-hermosa-310049>

<sup>5</sup> Nombre popular del segundo géiser marino más grande del mundo a una decena de km de Ensenada.

# RIGPAC

V COLÓQUIO INTERNACIONAL

**12 A 14**  
**DE SEPTEMBRO**  
**CANOAS - RS**



Figura 2: Mapa turístico de la Ruta del vino. Fuente: Provino.

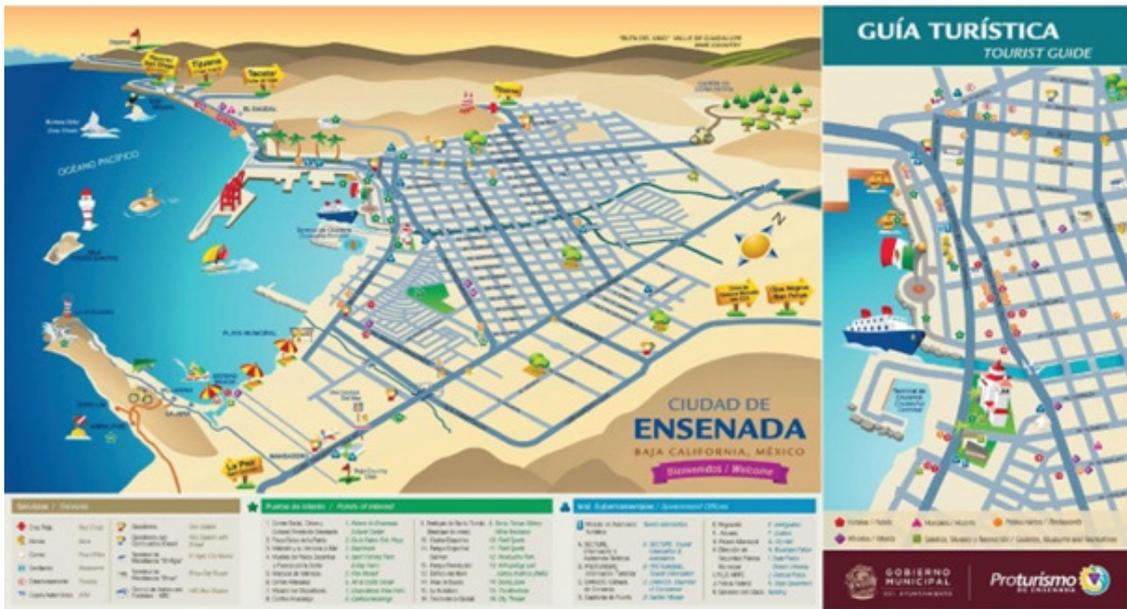


Figura 3: Mapa turístico del Puerto de Ensenada. Fuente: Proturismo de Ensenada.

**UNIVERSIDADE**

# LaSalle

Los cambios experimentados por el puerto en las últimas décadas a socaire del turismo de cruceros son visibles. Desde 1990 el paisaje del puerto amanece con el crucero arribando y atardece con la misma imagen por lo menos cinco días a la semana durante todo el año. En ocasiones excepcionales son dos los barcos que llegan al mismo tiempo, duplicando su impacto en el territorio, ya que en promedio en cada embarcación tiene más de 2.500 pasajeros, de los cuales desciende aproximadamente el 80%. Esto supone que la ciudad puede acoger en un lapso de 12 horas a 2.000 a 4.000 visitantes temporales al mismo tiempo. Lo cual, inevitablemente, altera diversos aspectos urbanos y sociales de la ciudad.

En este contexto, a continuación se analizan las relaciones y los impactos asociados al turismo de cruceros en Ensenada, Baja California, México.

**a. Infraestructura y equipamiento**

Para posibilitar la acogida de hasta 6.000 cruceristas simultáneamente, el puerto ha requerido realizar intervenciones importantes en el territorio. Las primeras (1997) fueron ganarle terreno al mar construyendo una terminal para dos cruceros simultáneos y el Malecón Turístico y la Plaza Ventana al Mar con un área comercial que permite tanto a turistas como residentes disfrutar de la marina [Fig. 4 ]. En 2015 se construyó un puente-mirador peatonal que conecta la terminal de cruceros con el malecón; pasarela que da la bienvenida a los turistas. Se realizó también la construcción la Fuente interactiva, en la que 300 chorros de agua bailan con brillantes colores al compás de la música que los acompaña y, en la misma plaza, una Concha Acústica en la que se presentan espectáculos artísticos.



Figura 4: Foto del puerto de Ensenada tomada desde el Mirador del Mosquito (izquierda). Sin fecha. Sin autor. Fuente: Archivo Histórico de Ensenada. Y vista del Puerto de Ensenada, estado actual (derecha). Fuente: Google Earth.



Figura 5: Contenedores de basura exclusivos para turistas. Autor: L. Zamudio.



Figura 6: Cartel del horario de aparcamiento público en la zona turística de la Calle Primera. Autor: L. Zamudio.



Tierra adentro en la Calle Primera –la calle turística por excelencia– en sus escasas 9 manzanas se enterró el cableado eléctrico, siendo la única calle de la ciudad que posee esta característica. Junto con el malecón, es la única calle que dispone de bancas para sentarse y de papeleras destinadas por el ayuntamiento, sintomáticamente, para uso exclusivo de los turistas. Tal y como se puede observar en la figura 5.

De cara a la circulación vehicular en esta calle ocurren otras particularidades como el área de aparcamiento público, el cual se dispone en batería a lo largo de la avenida, el cual tiene horario restringido para su uso, ya que se limita su uso durante las horas en las que zarpa el barco de cruceros, dificultando encontrar estacionamiento en la zona [Fig. 6]. Ante esto, en una encuesta aplicada en mayo de 2018 a 369 residentes de la ciudad, el 42% manifestó dificultad para encontrar estacionamiento público en la zona.

Continuando con las obras de esta avenida, el ancho de la calle se disminuyó para tener aceras peatonales más amplias, permitiendo una mejor circulación de los turistas. En esta intervención se le dio un acabado de concreto estampado y en algunos casos, pintado, que simula los adoquines de las ciudades coloniales mexicanas del sur del país. También es de las pocas vías que cuenta con rampas para discapacitados. Otra gestión turística del espacio es la del aparcamiento. Su uso se limita en las horas en las que zarpa el barco de cruceros, dificultando encontrar estacionamiento en la zona a los residentes, como quedó claro (42%) en una encuesta aplicada por los autores a 369 residentes en mayo de 2018.

Para concluir este apartado, nos parece importante destacar la opinión que tienen los residentes ante las diferencias que existen entre las condiciones de la zona turística en comparación con el resto de la ciudad. En la encuesta señalada, para el 43% la diferencia de las infraestructuras y equipamientos es muy evidente y parcialmente para un 23%.

#### b. Uso y apropiación del espacio

La zona turística del centro de la ciudad cuenta con una amplia oferta de bares y lugares de entretenimiento para adultos. En la Calle Primera se registran 16 recintos con estos fines: bares, discotecas, table dance, karaokes y casinos. Esto genera que durante los días en que llegan cruceros la calle se convierta en una discoteca pública en la que se mezclan diferentes tipos de música, genera una molesta contaminación auditiva para los vecinos y ciudadanos, así como para los comerciantes que tienen un giro diferente (tal como nos lo manifestó una dependiente de una tienda de souvenirs).

Ligado a este uso del espacio, aparece un alto consumo de bebidas alcohólicas, que dicho sea de paso es uno de los principales atractivos turísticos de Ensenada, provocando todo tipo de comportamientos inapropiados entre los turistas y muy molesto (46%) para los residentes entrevistados.

La oferta comercial de Calle Primera muestra con claridad su vocación turística. Existen nada menos que 57 tiendas de souvenirs y 23 boutiques en la que sobre todo se venden camisetas de recuerdo. Pero, sobre todo, sorprende la existencia de 17 farmacias. Esto último debido a la diferencia de precios de los medicamentos entre México y Estados Unidos, pero sobre a todo a que mucho de éstos se comercializan sin receta médica. Entre los medicamentos más promovidos se encuentran la Vigra, antibióticos y tratamientos para la depresión.

El horario comercial de estos locales se centra en el período que el barco permanece en la ciudad, por lo cual a las 18 h la mayoría de los comercios cierran sus puertas. Esto limita que los residentes puedan realizar compras en ellas, ya que cierran cuando la mayoría de las personas están aún trabajando.

#### c. Percepción social

Pese a los indicios señalados sobre los aspectos turísticos que resultan molestos a los vecinos y/o a la perceptible diferencia de condiciones en las que se encuentran las zonas turísticas y las residenciales, en la actualidad, los residentes no muestran un rechazo explícito hacia el turismo de cruceros. Por el contrario, la mayoría de las personas se muestran



receptivas y amables ante los turistas pese a que son pocos los que se benefician directamente del turismo –según encuesta realizada a 369 residentes, solo el 12% se beneficia directamente y el 18% de manera indirecta. Esto se debe a que existen otros factores de preocupación o de inconformidad que sobresalen por encima de las situaciones molestas que genera el turismo: como la violencia y la inseguridad, las condiciones en las que están las calles (pavimento), la recogida de basuras, la falta de agua potable, la corrupción, entre otras.

De cara a la convivencia entre turistas y locales, existe poca coincidencia pues los turistas permanecen en la ciudad en el horario en que las personas están trabajando o estudiando. En cuanto al factor espacial, como se ha dicho, la actividad turística se concentra en la Calle Primera, la cual es visitada por los turistas principalmente de 12:00 a 14:00 h, mientras los vecinos van a primerear<sup>6</sup> sobre todo por las tardes y fines de semana. Este uso discontinuo del espacio evita muchos conflictos socio-espaciales entre turistas y residentes. Pero también los evita el hecho de que la ciudad se ha especializado: una zona para turistas, los comercios y servicios de la Calle Primera, y otra para residentes desarrollada en torno a la Calle Quinta, vía comercial de abastecimiento para los residentes –con tiendas de proximidad: mercerías, zapaterías, ferreterías, etc.– que no es visitada por los turistas ni está lista para recibirlos: no hay carteles del nombre de las calles, no existen mobiliario urbano ni tiendas que les puedan interesar.

Pese a que no existe en la actualidad conflictos turísticos importantes, habría que prestar atención a los posibles riesgos que implica que el puerto siga atrayendo al turismo de masas, ya que el gobierno está apostando por traer más cruceros sin considerar acciones que eviten conflictos latentes.

### Las Palmas de Gran Canaria

Las Palmas es una ciudad ubicada al noreste del archipiélago canario. Fundada en 1478, es capital de la isla, de la Provincia de Las Palmas y de la Comunidad Autónoma de Canarias. Tiene una población de 377.650 habitantes (ISTAC,2017), siendo la ciudad más poblada de Canarias y la novena de España<sup>7</sup>. Para el tema que nos ocupa, cabe destacar que es una ciudad densa: 3.756 hab/km<sup>2</sup>. Aunque estas cifras pudieran asombrar dada la escala de la isla frente a territorios tan extensivos e intensivos como Shangai (3.689 hab/km<sup>2</sup>), la cifra aumenta considerablemente si se tiene en cuenta la población flotante del resto de municipios que acuden a la capital por motivos laborales y que configuran un área metropolitana de más de 600.000 habitantes. De ahí que, en un día laboral, sin tener en cuenta el flujo de turistas y excursionistas, la ciudad pueda llegar a tener una intensidad diaria de uso que alcanza las 500.000 personas (Las Palmas de Gran Canaria, 2016).

La Luz es el nombre del puerto de la ciudad. En los últimos 19 años el crecimiento de crucerista que recibe ha aumentado un 960%, pasando de 60.508 en 1998 a 642.084 en 2017. Tal y como se demuestra con la figura 7, el aumento ha sido continuado, a excepción de las décadas de 2011-2012 y 2013 por la escasa inversión turística y de infraestructura de la capital por la crisis económica; y la década de 2016, fruto del interés de las navieras por renovar los catálogos de destinos, la pujanza del sudeste asiático y el lleno turístico del invierno, que dificultó que las compañías encontraran plazas de avión baratas para desplazar a los cruceristas a la isla.

<sup>6</sup> Palabra utilizada coloquialmente por las personas locales para describir el acto de pasear (ya sea a pie o en automóvil) para ver y ser vistos.

<sup>7</sup> <http://www.enterat.com/servicios/poblacion-espana-provincias-municipios.php>



Figura 7: Evolución del tráfico de pasajeros de cruceros en el puerto de La Luz y de Las Palmas. Fuente: Autoridad Portuaria de Las Palmas. Elaboración propia.

En cualquier caso, el aumento de los cruceristas se debe a varios factores: (a) la privilegiada posición geográfica de la capital como punto estratégico del atlántico, ya que ejerce de charnela entre tres continentes: América, Europa y África; (b) la inestabilidad política de los países del Este; (c) la seguridad que proporciona el archipiélago canario en todos los aspectos: aeroportuaria, hotelera, portuaria, urbana, sanitaria, social...; (d) la calidad de sus servicios e infraestructura; la climatología y (e) su oferta cultural.

Toda la actividad recién comentada ha llevado a que, desde principios del siglo XXI, la ciudad haya experimentado cambios sustanciales. Las Palmas tiene hoy cerca de 377.650 habitantes y tres de sus cinco distritos están directamente relacionados con el área portuaria. La influencia y su impacto en el territorio son claros. En pocos años los residentes de estos distritos han visto cómo llegan de septiembre a mayo, cada fin de semana, entre dos y cinco cruceros simultáneamente, con una media de 1.100 ocupantes entre pasaje y tripulación. Lo que supone, en el máximo de coincidencias que desciendan alrededor 4.400 personas al unísono (40% de los pasajeros). Esto, sumado a la población flotante, al resto de turistas y excursionistas de otros segmentos y al propio movimiento portuario ha transformado muchos aspectos de la configuración y oferta de la ciudad, así como la forma de habitarla.

En este contexto, a continuación, se analizan las relaciones y los impactos asociados al turismo de cruceros en Las Palmas:

#### a. Infraestructura y equipamiento

El puerto de La Luz ha tenido varias ampliaciones para recibir más cruceros, incrementando en más de un 50% la zona que los recibe. Así, Las Palmas dispone de la infraestructura portuaria necesaria, en cuanto a longitud de atraque y profundidad de sus aguas, para hacer frente a la demanda turística creciente del segmento de cruceros.

El objeto de la ampliación de los lados poniente y sur del puerto fue mejorar la operatividad del muelle de Santa Catalina, pasando de 140 m a un total de 236 m de línea de atraque, y creando una superficie de unos 7.200 m<sup>2</sup>. En el muelle Sur se consiguió una línea de atraque de 290 m y una superficie de 7.045 m<sup>2</sup>. En cuanto a la ampliación del lado naciente de este muelle se plantea con dos objetivos primordiales: (a) tener una línea de atraque preparada para albergar los enormes cruceros actuales, con esloras superiores a 200 m, y con calados de hasta 9m, ampliando en 62

m la longitud actual de atraque<sup>8</sup> y (b) la ampliación de la explanada sur del muelle de pasajeros,<sup>9</sup> cuyo fin es aumentar la superficie destinada a todas las actividades asociadas a este tipo de tráfico. La ampliación del puerto ha continuado. En 2017 se iniciaron las obras de mejora de las instalaciones terrestres de la terminal de cruceros mediante una nueva explanada de 8.140 m<sup>2</sup>. [Fig. 8]

Consecuencia de estas ampliaciones, a partir de 2013 el puerto de La Luz pasó de albergar dos a cinco buques simultáneamente, equiparándose a puertos como los de Mallorca o Trieste. Además, el puerto de La Luz se erigió a partir de 2014 como puerto base de las navieras Aida y Tui Cruises, con el correspondiente impacto de vuelos chárter en días concretos de la semana.

Todo ello lleva a que la ciudad acoja un enorme volumen de personas de distinta procedencia confluyendo en los mismos espacios públicos, equipamientos, sitios patrimoniales y zonas comerciales.

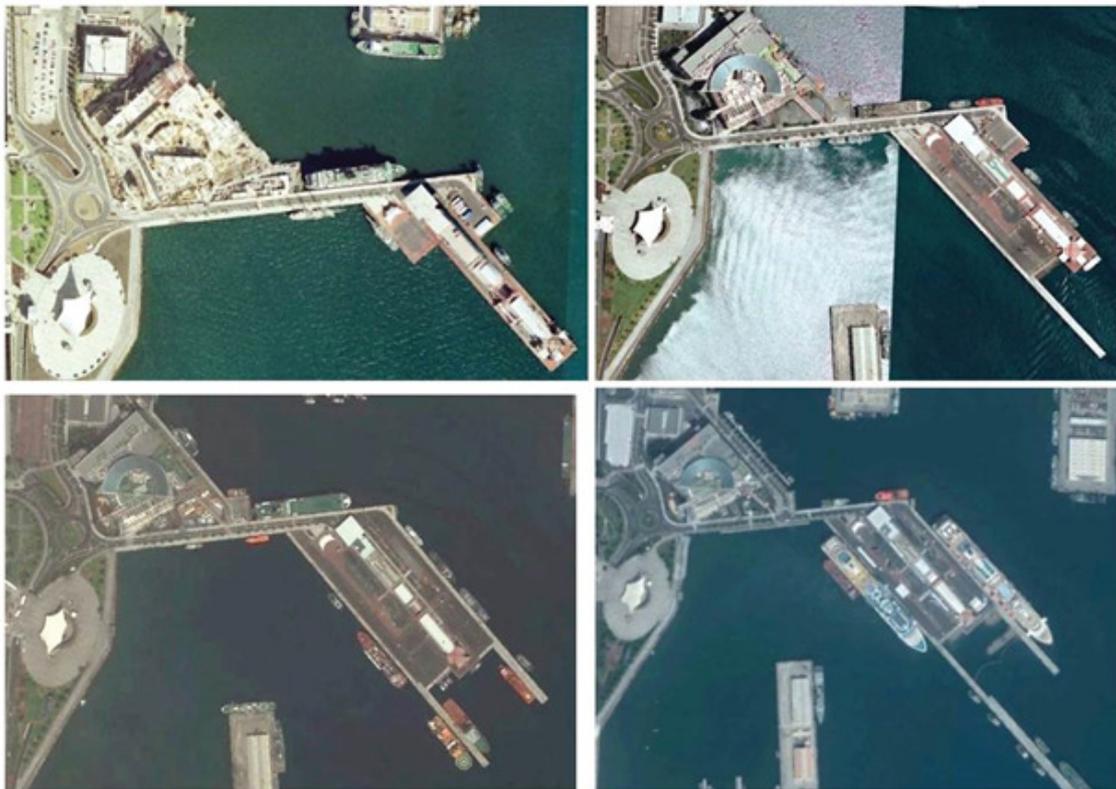


Figura 8: Evolución del aumento de la capacidad de atraque del turismo de cruceros desde 1998, 2002, 2013 y 2018. Fuente: Google Earth.

### b. Uso y apropiación del espacio

La consolidación de la ciudad como área de gran afluencia turística, debido a la continua llegada de cruceros, ha llevado a que tres áreas urbanas –Mesa y López, El Rincón y Muelle de Santa Catalina– se declaren zonas de gran

<sup>8</sup> Concurso adjudicado por la Autoridad Portuaria en 2012 su ampliación y por un coste de 4,2 millones de euros y con un plazo de ejecución de ocho meses a una Unión de Empresas Temporales conformada por Syocsa-Inarsa y FCC Construcción. (Rueda de prensa del presidente de la Autoridad Portuaria de Las Palmas, Luis Ibarra, en febrero de 2012, en la sede oficial del área portuaria). Las obras concluyeron en mayo de 2013.

<sup>9</sup> Esta fue adjudicada por la Autoridad Portuaria a Sato el 2/6/2017 por 2.083.442 €.



afluencia turística. La declaración, publicada en el Boletín Oficial de Canarias el 25/08/2014, permite a los comercios de dichas áreas abrir domingos y festivos durante toda la temporada alta de cruceros (octubre a abril). La medida está principalmente orientada a recibir, rentabilizar y amenizar a los cruceristas, proponiéndoles una ciudad activa y viva, ofreciéndoles una gran variedad de shows de distinta naturaleza: pasacalles, ferias de artesanía y dinamización con temáticas de carnaval o navidad, entre otras.

Desde entonces, el número de restaurantes que ofrecen gastronomía canaria y comercios de souvenirs ha aumentado considerablemente. Prueba de ello es que el número de restaurantes que ofrecen platos tradicionales (papas arrugadas con mojo, huevos escalfados al estilo canario, pescado de temporada de la zona, puchero canario) aumento un 77%, de 1.012 en 2010 a 1.792 en 2016<sup>10</sup>. Y los comercios de la zona, vinculadas tradicionalmente al sector de la tecnología, telefonía y ropa, han diversificado sus ofertas y también ofrecen souvenirs o productos a pequeña escala que representan tradición y cultura canaria.

De esta forma se percibe que el visitante de cruceros, en general, no está preocupado por la autenticidad en la experiencia ni por el conocimiento o el respeto hacia la comunidad local, sino en visitar/experimentar lo que consultó e interesó cuando compró el viaje y configuró el itinerario (Zamudio, 2011).

### c. Percepción social

Las transformaciones urbanas y sociales de Las Palmas debido al turismo de cruceros han modificado la manera que los residentes tienen de recorrer y habitar el espacio urbano. Esta llegada puntual de turistas<sup>11</sup>, ha afectado a las actividades de la dinámica de la sociedad capitalina. Los cruceristas se apropian de los espacios [Fig. 9], generando una sensación de invasión y propiciando el histrionismo de los habitantes, de acuerdo con los estereotipos, para promover el consumo (Luck et al., 2010; Wood, 2004). Aparte, cabe añadir el impacto que supone la súbita elevación de la población receptora en un día, lo que sin duda dejará a su paso residuos que como suele ocurrir con la industria turística son externalizados en el sector, es decir, no se contabilizan como “gasto” para la ciudad receptora (Yus, 2014).



Figura 9: Cruceristas esperando al bus turístico en Las Palmas. Diciembre de 2017. Autor: A. Amaro.

<sup>10</sup> Según los datos ofrecidos por la web oficial del Patronato de Turismo de Gran Canaria.

<sup>11</sup> Para entender la actitud de los pasajeros de cruceros, es necesario entender que éstos recalcan en las ciudades un máximo de 6 horas (en el mejor de los casos), teniendo los visitantes una media máxima de 5 horas efectivas si se tienen en cuenta los controles de entrada, salida y autenticación en los accesos del puerto y buque.

Resulta paradójico observar cómo hasta hace apenas un año, los residentes veían con buenos ojos la llegada de cruceristas y turistas a la capital, pues las actuaciones e inversiones contribuían al desarrollo local favorable. Sin embargo, la irrupción de la economía colaborativa, el aumento del sector servicios en detrimento del uso residencial y las políticas de gestión turística centradas en la captación más que en el equilibrio del modelo han generado efectos contrarios.

Una parte de la población empieza a mostrar indicios de turismofobia. De esta forma, el pasado 12 de mayo de 2018 tuvo lugar la primera manifestación contra el alquiler turístico y el modelo turístico en la capital. Alegaron que bajo el paraguas de creación de empleo como dinamizador de la economía capitalina asociada al turismo, se esconde una realidad más compleja que induce a la pobreza y a la precariedad laboral, además de expulsar a los residentes a la periferia. [Fig. 10]



Figura 10: Cartel de manifestantes. Fuente: Tony Hernández, *La provincia*, 17/05/18.

Para entender estas reacciones, hay que entender que el turismo de cruceros está constituido por una estructura básica (buque, puerto y los destinos que ofrecen atractivos) y una estructura complementaria (aeropuerto, medios de transporte y planta turística). Si aumenta el número de cruceros, consecuentemente aumenta el resto de la infraestructura complementaria. Y, con ello, aumenta el número de posibilidades que se presenten conflictos socio-espaciales entre turistas y vecinos.

## Conclusiones

Actualmente, los cruceros son, probablemente, la forma más globalizada del turismo. Es un nuevo tipo de turismo, donde las características tradicionales del modelo industrial ya no son vigentes y, por tanto, no pueden ser explicadas a través de sus componentes de desplazamiento, objetivos y tiempos. Se trata, entonces, de un producto turístico multi-destino: con diferentes puertos y territorios visitados en un itinerario, con la ventaja de no tener que realizar el traslado de equipajes entre destinos derivado del carácter alojativo y de transporte que simultáneamente presenta el buque de crucero. De este modo, el buque se puede considerar como un destino en sí mismo con la concepción actual de resort marino.

Las tendencias, procesos y políticas turísticas utilizadas en la transformación actual de las actividades tradicionales portuarias, acordadas por el ente gestor del producto crucero de cada destino turístico, dan lugar a múltiples actuaciones de integración urbana e infraestructuras portuarias. Y aunque cada ciudad portuaria es un caso



particular por sus condiciones geográficas, históricas, económicas, sociales y culturales, ésta va a responder de forma propia a los estímulos exteriores<sup>12</sup>.

Pese a ello, el conjunto de experiencias existentes por todo el mundo y los casos de Ensenada y Las Palmas analizados, ponen de manifiesto un cierto reflejo, en mayor o menor grado, de las tendencias globales del segmento de cruceros (Grindlay, 2008:64). Éstas se orientan en tres direcciones: (a) adaptación de las infraestructuras a las exigencias de las navieras, buques y turistas, (b) regeneración de áreas portuarias y centros históricos colindantes, para localizar nuevas actividades ligadas a los visitantes, que se relacionan también con el ocio y el consumo, y (c) la arquitectura (en la mayoría de los casos de alarde formal, nuevas construcciones de equipamientos y hoteles) como estrategia para aumentar la atracción de un destino.

Cada vez son más los cruceristas que buscan experiencias alternativas a bordo, hacer turismo en tierra y excursiones. Para ello, los promotores turísticos diseñan y crean itinerarios exclusivos y exóticos. Ante estos escenarios y dado el carácter histórico y patrimonial que envuelven estas zonas, es importante que las políticas turísticas fomenten la conservación de los elementos culturales existentes y no tiendan a comercializar la autenticidad de su patrimonio. Parece obvio detectar que los espacios colindantes al puerto son consideradas áreas de oportunidad muy importantes, ya que pueden ser un activo relevante a la hora de pautar la hoja de ruta del futuro desarrollo urbano en el que el planteamiento urbanístico, pero lo que no se tiene tan claro es que la planificación urbana y la gestión del territorio en materia turística y patrimonial es determinante para garantizar una adecuada relación de la zona portuaria y la ciudad.

De hecho, en ciudades intermedias como las analizadas en esta investigación, donde el turismo de cruceros está en una fase de continuo crecimiento, la falta de una planificación que permita mitigar la masiva llegada de cruceristas es garantía de múltiples impactos negativos. En este sentido, es evidente que el segmento de cruceros favorece el crecimiento económico de las regiones de destino. Pero la relación entre medios invertidos y los resultados obtenidos, tanto económicos como ambientales, morfológicos, funcionales y sociales, puede presentar a su vez un claro desequilibrio, quedando en situaciones menos favorecidas las regiones de destino (Robertson, 2008). En consecuencia, el nuevo orden de funcionamiento del sector ha dejado de manifiesto nuevas pautas de conducta en el consumidor del producto crucero. Las tendencias del negocio dejan al descubierto la necesidad de regularización de un sector en el que, si bien es conocido los beneficios que reporta, no todo es positivo, pues el crecimiento de esta tipología de turismo puede tener repercusiones negativas tal y como hemos apreciado en los casos de Ensenada y Las Palmas: estandarización de la oferta y pérdida de uso residencial de la ciudad, por un lado, y problemas con la capacidad de carga y rechazo social por otro.

En definitiva, las relaciones establecidas naviera y destinos generan también una serie de impactos que corroboran el argumento que los buques son motores del crecimiento económico, pero que, sin embargo, representan también un peligro para la sostenibilidad de los destinos, la cultura e identidad de las ciudades turísticas y la calidad de vida de los residentes. Y provocando actitudes de rechazo por parte de la población local, hacinamiento de los espacios públicos y desplazamiento de la población local a la periferia.

<sup>12</sup> Estudios amplios sobre diversas ciudades portuarias, como el de Casariego, Guerra, Ley y Palop, muestran que “efectivamente, las condiciones geográficas, económicas y culturales de cada ciudad son tan determinantes en cada proceso de formación urbana” que no “permiten extraer conclusiones globalizadoras nítidas que sirvan de modelos de aplicación a otras situaciones, por similares que estas puedan parecer” (Casariego et al. 1999, 201).



## Referencias

- API, (s.f.). Puerto Ensenada. Administración Portuaria Integral de Ensenada Disponible en: <https://www.puertoensenada.com.mx/espi/0000001/inicio>.
- Casariego, J. et al. (1999): Waterfronts de nuevo. Transformaciones en los frentes urbanos de agua. Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria.
- CLIA (2015). "State of the cruise industry: 2015 to see robust growth". Cruise Lines International Association (CLIA).
- CLIA (2017): "State of the Industry". Disponible en: <https://www.cruising.org/docs/default-source/research/clia-2017-state-of-the-industry.pdf?sfvrsn=0>
- COPLADE (2014). Apuntes de Población de Baja California. Gobierno de Baja California, México. Disponible en: <http://www.copladebc.gob.mx/publicaciones/2013/Apunte%20Poblacion%20de%20los%20municipios%20de%20Baja%20California%202010-2030.pdf>
- GOBIERNO DE CANARIAS, Página web oficial. Recuperado de: <http://www.gobiernodecanarias.org/principal/>
- INEGI (2016). Número de Habitantes de México. Instituto Nacional de Estadística y Geografía. Disponible en: <http://cuentame.inegi.org.mx/monografias/informacion/bc/poblacion/>
- GRINDLAY, A. (2008): "Ciudades y puertos". Revista Ciudades, n°. 11.
- OMT (2016): "El turismo internacional continúa creciendo por encima de la media en los cuatro primeros meses de 2016". Disponible en: <http://media.unwto.org/es/press-release/2016-07-19/el-turismo-internacional-continua-creciendo-por-encima-de-la-media-en-los-cruceros>
- OMT (2008): "Turismo de cruceros: situación actual y tendencias". Madrid: Organización Mundial del Turismo.
- PALAFORX, A. et ali. (2015): "Cozumel y la transformación de su paisaje por el turismo de cruceros". Revista de Ciencias Sociales, n°. 149, pp. 103-115
- PUERTOS DEL ESTADO (2018 17.ene). "Los puertos españoles superan los 9 millones de cruceristas en 2017". Madrid: Ministerio de Fomento. Disponible en: <http://www.puertos.es/es-es/Paginas/Noticias/Fitur2018.aspx>
- ROBERTSON, G. (2008): "Informe sobre turismo en crucero". Fundación Lighthouse.
- WOOD, R. (2004): "Cruise Ships: Deterritorialized Destinations", in Tourism and Transport. Issues and Agenda for the new Millennium, L. Lumsdon & S. J. Page (eds), Oxford: Elsevier.
- WWTC (2018): "Viajes y turismo. Impacto económico y asuntos globales". World Travel and Tourism Center
- ZAMUDIO, L. (2011): "Los imaginarios en la percepción de los lugares turísticos", Imagonautas, vol. 1, n°. 2, pp. 114-137.



THE MOTIVATION OF THE VISITOR OF THE HISTORICAL PATRIMONY AS SUBSIDY FOR THE TOURIST DEVELOPMENT IN THE CENTRAL REGION OF PORTUGAL

A MOTIVAÇÃO DO VISITANTE DO PATRIMÔNIO HISTÓRICO COMO SUBSÍDIO PARA O DESENVOLVIMENTO TURÍSTICO NA REGIÃO CENTRO DE PORTUGAL

LA MOTIVACIÓN DEL VISITANTE DEL PATRIMONIO COMO UN RECURSO PARA EL DESARROLLO TURÍSTICO DE LA REGIÓN CENTRAL DE PORTUGAL

*Viviane Rocha*

Universidade de Caxias do Sul

*Susana Gastal*

Universidade de Caxias do Sul

**Abstract:** The recognition of the heritage and cultural value of historical gardens demands strategies not only for safeguarding, but also for interventions that potentiate tourism activity through this resource, such as the Botanical Garden of the University of Coimbra, Portugal. The decision of the construction of this botanical garden arises in 1772, with the necessity of a laboratory for practical activities in the service of science. Now, the scientific component is maintained, but there is an expansion beyond the dissemination of science and environmental education that insert the garden as a leisure space and an important tourist attraction of the city. This study presents the results of exploratory research, conducted in 2016, which indicates the profile and motivation of the visitors. The data reveal that the space started to receive a larger number of visitors from its recognition as a World Heritage of Humanity by Unesco in 2013. A flow seen as an important alternative to the economic reality that obliges all institutions to create means for the financial sustainability.

**Keywords:** Visitor's Profile, Historic Gardens, Unesco World Heritage, Botanical Garden of the University of Coimbra, Coimbra, Portugal.

**Resumen:** El reconocimiento del valor patrimonial y cultural de los jardines históricos demandan estrategias no sólo de salvaguardia, pero, también, intervenciones que mejoran la actividad turística a través de esta característica, como el Jardín Botánico de la Universidad de Coimbra, en Portugal. La decisión de la construcción de este jardín botánico surge en 1772, con la necesidad de un laboratorio para actividades prácticas al servicio de la ciencia. En la contemporaneidad se mantiene el componente científico, pero se observa una expansión más allá de la divulgación de la ciencia y educación ambiental que insertan el jardín como un espacio de ocio e importante atractivo turístico de la ciudad. Este estudio presenta el resultado de investigación exploratoria, realizada en 2016, que indica el perfil y la motivación de los visitantes. Los datos revelan que el espacio pasó a recibir un número mayor de personas a partir de su reconocimiento como Patrimonio Mundial de la Humanidad por la Unesco en 2013. Un flujo visto como importante alternativa frente a la realidad económica que obliga a todas las instituciones a crear medios para la creación su sostenibilidad financiera.

**Palabras-clave:** Perfil del visitante, jardines históricos, patrimonio mundial de la Unesco, Jardín Botánico de la Universidad de Coimbra, Coimbra, Portugal.

**Resumo:** O reconhecimento do valor patrimonial e cultural dos jardins históricos demanda estratégias não só de salvaguarda, mas de intervenções que potencializem a atividade turística por meio deste recurso, como é o caso do



Jardim Botânico da Universidade de Coimbra, em Portugal. A decisão da construção deste jardim botânico surge em 1772, com a necessidade de um laboratório para atividades práticas a serviço da ciência. Na contemporaneidade é mantido o componente científico, mas observa-se uma expansão para além da divulgação da ciência e educação ambiental que inserem o jardim como um espaço de lazer e importante atrativo turístico da cidade. Este estudo apresenta o resultado de pesquisa exploratória, realizada em 2016, que indica o perfil e a motivação dos frequentadores do local. Os dados revelam que o espaço passou a receber um número maior de visitantes a partir de seu reconhecimento como Patrimônio Mundial da Humanidade pela Unesco, em 2013. Um fluxo visto como importante alternativa frente à realidade econômica que obriga todas as instituições a criar meios para a sua sustentabilidade financeira.

**Palavras-Chave:** Perfil do visitante, Jardins Históricos, Patrimônio Mundial Unesco, Jardim Botânico da Universidade de Coimbra, Coimbra, Portugal.

## Introdução

A evolução das viagens trouxe novos meios de transportes, estradas pavimentadas, normas de segurança e qualificações para os meios de hospedagem, difundiu a gastronomia e oportunizou atrativos para os mais diferentes poderes aquisitivos, mas além disso, o turismo tornou-se uma evidência das mudanças sociais e culturais transcorridas entre os séculos. Seja no passado ou nos dias atuais, o ser humano continua viajando impulsionado pelas mais diversas motivações. A aristocracia europeia do século XVII, por exemplo, saía em busca de conhecimento e cultura como forma de demonstrar sua superioridade e diferencial de classes, mesmo que isso representasse meses de sacrifícios aos modos de viver aristocráticos. As adversidades do modo de viajar da época eram menores do que a vontade de ver com os próprios olhos a herança cultural das raízes greco-romanas. Poder expressar essas experiências por meio da poesia, da pintura ou da literatura era o ápice de uma jornada que visava satisfazer o desejo de deixar registrado para a posteridade os feitos de alguns privilegiados. Os *grand tourists*<sup>1</sup> entraram para a história como os pioneiros de uma atividade voltada ao lazer e a satisfação hedonista, e com isso, acabaram por incorporar o passado ao que denominamos como atrativos turísticos, nos dias que se seguiram. Talvez a maior vantagem do momento atual seja a certeza de que a cultura absorvida no ato de viajar, não mais pode ser determinada pela estrutura econômica e política, como ditava o capitalismo do início da era industrial. Hoje é possível pensar o ato de viajar como uma alternativa de reconstruir os conteúdos culturais com os quais se tem contato, independente da distância percorrida. Conceber a viagem como uma prática cultural nos mais variados tempos e espaços requer, sobretudo, entendê-la primeiramente como fenômeno de relacionamento, ou seja, como uma atividade em que o turista recebe e incorpora informações, ao mesmo tempo em que deixa a sua própria experiência para aqueles a quem denominamos de comunidade local. Por isso, parece ser infundado separar o turista do cidadão, tendo em vista que o turismo, enquanto fenômeno social, provoca mudanças na sociedade de forma mútua. Destaque-se o que Gastal e Moesch (2007) tratam como turista cidadão, ou seja, o sujeito que se desloca na própria cidade em roteiros diferentes daqueles de seus cotidianos espaciais e temporais, e nesse percurso experimenta situações de estranhamento em relação ao entorno percorrido. A exemplo do turista que em seus deslocamentos se defronta com o novo e com o inesperado, e assim vivencia processos de mobilização subjetiva, o mesmo se dá com o morador da cidade, quando este se coloca como *flâneur*<sup>2</sup> e como turista em relação a ela (Idem, p. 11).

<sup>1</sup> De acordo com Salgueiro (2002), *Grand Tourist* é o sujeito do *Grand Tour*, expressão que denomina as viagens aristocráticas pelo continente europeu nos séculos XVI e XVII, anteriores à gradativa substituição do tempo orgânico pela regulação do tempo e sua divisão em tempo de trabalho e tempo de lazer no mundo moderno sob o capitalismo.

<sup>2</sup> Charles Baudelaire desenvolveu um significado para *flâneur* como “uma pessoa que anda pela cidade a fim de experimentá-la”. Devido à duração da utilização e teorização por Baudelaire e inúmeros pensadores em termos econômicos, culturais, literários e históricos, a ideia do *flâneur* tem acumulado importante significado como uma referência para compreender fenômenos urbanos e a modernidade. Walter Benjamin descreve o *flâneur* como um produto da vida moderna e da Revolução Industrial, sem precedentes, um paralelo com o advento do turismo. Benjamin, se tornou o seu próprio exemplo, observou o social e estético durante longas caminhadas por Paris.



O consumo de viagens na modernidade, segundo Salgueiro (2002), é resultado do turismo de massa originado na Europa do século XIX. A viagem dos homens ricos pelos Alpes, em direção aos vestígios da antiguidade que deram origem, na Europa, a uma estética do sublime que passou a privilegiar o grandioso, o infinito, o silencioso e formatou uma paisagem em que a natureza é mostrada como indomável. As facilidades do mundo contemporâneo contribuíram para a transformação vagarosa desse conhecimento em resultado do que se adquire pela possibilidade de se viajar, e não mais pelo “ouvir falar” como naquele século. A prática da atividade turística do passado e da pós-modernidade se distanciam pelos diferentes interesses, motivação e percepção do turista, pois como afirma Beni (1998, p.76), “o motivo é uma experiência consciente ou um estado inconsciente [...] e serve para criar o comportamento geral e a atuação social do indivíduo em uma situação determinada”.

Por outro lado, o passado e o presente do fenômeno acabaram por convergir sobre a mesma dimensão mercadológica capitalista ao se observar que benefícios conquistados pelo turismo de massa (como voos comerciais regulares, serviços de hospedagem, alimentação e receptivo de boa qualidade e cada vez mais baratos), seguem a possibilitar que grandes quantidades de pessoas viagem. Porém, seriam agora, turistas melhor informados e fundamentados nos preceitos do turismo sustentável que inclui, “como uma de suas funções precípua, o desenvolvimento de experiências educativas baseadas na experimentação de situações e objetos, vivências que levem a preservação do patrimônio cultural e natural” (COSTA, F. R. 2014. p. 34). Muitos são os estudos que abordam o elo entre turismo e patrimônio, inclusive com estudos específicos sobre os destinos que desenvolvem um turismo histórico e cultural. Choay acrescenta que

Finalmente o grande projeto de democratização do saber, herdado das Luzes e reanimado pela vontade moderna de erradicar as diferenças e os privilégios na fruição dos valores intelectuais e artísticos, aliado ao desenvolvimento da sociedade de lazer e de seu correlato, o turismo cultural dito de massas, está na origem da expansão talvez mais significativa, a do público dos monumentos históricos – aos grupos de iniciados, de especialistas e de eruditos sucedeu um grupo em escala mundial, uma audiência que se conta aos milhões. (Choay, 2001, p.210):

Sob este ponto de vista, o turismo cultural seria a preferência de “um grupo crescente de visitantes, mais educados, refinados e conscientes, à procura de informações e de experiências novas, ao invés daquelas que são características das férias tradicionais (como sol, mar, sexo)” (GOODEY, 2002, p.135). Este tipo de turista procura se relacionar com os monumentos, paisagens e com a natureza pelo que estas evocam, simbolizam e representam, de tal forma que determinados lugares tornam-se, então, uma centralidade pelo que proporcionam àquele que sobre eles depositou determinada expectativa e deles usufrui para lazer, bem-estar, experiências sociais e sensoriais, mas também, por causa das suas narrativas e simbologias intrínsecas. Os jardins, históricos e ou botânicos, inseridos tanto na dimensão do turismo natural quanto cultural, ganharam visibilidade em anos recentes graças a este cenário contemporâneo, marcado, entre outros, pela ampla expansão territorial, populacional, econômica e política das cidades; pelo desaparecimento da natureza nos espaços urbanos; pela maior mobilidade das pessoas e especialização das viagens; e pela ênfase no passado como mentalidade, levando a crescentes processos de patrimonialização, inclusive da natureza. Fredric Jameson (2001), sintetiza dizendo que a sociedade contemporânea está culturalizada e que a natureza se foi para sempre, só sendo resgatada ou mantida na forma de produto e, de maneira muito especial, se incorporada como patrimônio (ROCHA; GASTAL, 2016). A essas ênfases sociais, associam-se as econômicas. A maior mobilidade, por exemplo, leva a que cada vez mais, um maior número de viajantes percorra o mundo, em busca de viagens culturalmente motivadas, entre outros, na busca por jardins (DE JESUS, 2014; GALLI, 2015).

“O jardim ilustra a relação humana com a natureza. Um relacionamento mutável que expressa a dimensão cultural de cada período histórico e o configura como uma cópia cultural da natureza” (ASSUNÇÃO, 2008), por isso é celebrado pela Carta de Florença como um “monumento vivo” com uma dupla essência, a cultural e a ecológica. O Botanic Gardens Conservation International - BGCI, organização criada em 1987, sob a tutela da União Internacional para a Conservação da Natureza (IUCN), possui atualmente 800 jardins botânicos associados em mais de 100 países que representam todos os continentes. O banco de dados da associação, com sede no Royal Botanic Garden em

Londres, indica que cerca de 500 milhões de pessoas visitam os jardins botânicos da rede a cada ano (BGCI, 2018), alimentando um turismo de nicho que passou a ser tratado como turismo de jardins [garden tourism].

Na atualidade, a cultura (e suas expressões) é um segmento que envolve cifras significativas, levando a disputas de mercado, como acontece com os centros históricos das cidades. Neste sentido, certificações como a de Patrimônio Mundial, concedidas pela Unesco, tornaram-se altamente valorizadas por avalizarem a importância do bem, conferindo-lhe visibilidade e acrescentando-lhe diferencial no disputado mercado cultural e turístico. O cenário positivo, entretanto, não permite deduzir que centros históricos, museus e jardins históricos, mesmo os reconhecidos como Patrimônio da Humanidade pela Unesco, não tenham preocupações com sua manutenção financeira e maior inserção na comunidade, levando a ações em prol da fidelização dos frequentadores e da ampliação desse público em termos de número e diversificação. O BGCI utiliza a expressão ‘desenvolvimento de públicos’ [audience development], cujos termos equivalentes seriam ampliação de visitantes [visitors], usuários [users] ou mesmo comunidades [communities] (MOUSSOURI, 2013). Para alcançar esses objetivos, o mesmo BGCI recomenda a realização de pesquisas [audience research], ou seja, investigações que priorizem o público, sua opinião e sentimentos, na linha proposta pelos estudos culturais [cultural studies]. As pesquisas de audiência são um meio importante para, num primeiro momento, conhecer como as pessoas desejam usufruir e participar e, a seguir, auxiliar na produção de conteúdo para projetos educativos de interpretação patrimonial.

Feitas as considerações iniciais, este artigo propõe algumas reflexões sobre o turismo de jardins para, a seguir, descrever o Jardim Botânico da Universidade de Coimbra, Alta e Sofia [JBUC], bem inscrito na Lista do Patrimônio Mundial da Humanidade da Unesco, em 2013, no conjunto do processo que certificou aquela Universidade como tal. Por fim, apresentamos o resultado da pesquisa de nível exploratório, realizada em 2016, que traçou o perfil dos frequentadores [audiência], assim como questionou sobre a motivação dos mesmos para visitar um jardim botânico na região centro de Portugal.

#### O turismo de jardins

Utilizar a expressão Turismo de Jardins é assumir que existem outras tipologias que determinam o modo como a atividade turística é praticada. Essas definições estão ligadas as razões que regem os deslocamentos turísticos e se tornam cada vez mais diversas e numerosas. Se durante o período do Grand Tour a principal razão era a aprendizagem, hoje em dia os motivos que levam os sujeitos a realizarem uma viagem ou a conhecerem determinados sítios são tão variados quanto cada um dos turistas.

Enquanto segmentação, o Turismo de Jardins, mesmo que necessite das áreas ou patrimônios naturais para existir, também, pode ser considerado uma forma de Turismo Cultural, de acordo com o conceito estabelecido pela Convenção sobre a Salvaguarda do Patrimônio Mundial, em 1972. O artigo 1º do documento da Unesco, diz que serão considerados Patrimônio Cultural:

Os monumentos. – Obras arquitetônicas, de escultura ou de pintura monumentais, elementos de estruturas de carácter arqueológico, inscrições, grutas e grupos de elementos com valor universal excepcional do ponto de vista da história, da arte ou da ciência;

Os conjuntos. – Grupos de construções isoladas ou reunidos que, em virtude da sua arquitetura, unidade ou integração na paisagem têm valor universal excepcional do ponto de vista da história, da arte ou da ciência;

Os locais de interesse. – Obras do homem, ou obras conjugadas do homem e da natureza, e as zonas, incluindo os locais de interesse arqueológico, com um valor universal excepcional do ponto de vista histórico, estético, etnológico ou antropológico. (Convenção para a Proteção do Patrimônio Mundial, Cultural e Natural. Paris, 1972).

Os três parágrafos do artigo citam elementos que são facilmente reconhecidos em muitos jardins, especialmente nos históricos, o que justifica o enquadramento da atividade também nessa segmentação. Graças a esse entendimento,



temos hoje alguns jardins espalhados pelo mundo que foram considerados Patrimônios Culturais da Humanidade, assim como tantos outros que receberam distinções de autoridades regionais ou locais por sua contribuição para a história e a formação da identidade das comunidades onde estão inseridos. Os jardins, além de sua exuberância natural e importância na conservação da biodiversidade, constituem-se em verdadeiras galerias de arte, expostas ao ar livre, em meio a uma arquitetura que carrega as marcas do tempo em cada intervenção. Por isso, as práticas de preservação do patrimônio cultural e natural devem ser apropriadas como instrumentos de construção de cidadania e afirmação social de identidades.

Neste contexto, o turismo pode vir a ser uma importante ferramenta de visibilidade social e valorização local e o Turismo de Jardins, enquanto fenômeno social, está na ordem do dia no contexto internacional. Um tipo de turismo de nicho que envolve a viagem e a visitação a jardins de vários tipos, formas e gêneses (QUINTAL, 2009). Lugares com significado na história da jardinagem e festivais ou eventos relacionados a botânica (THOMAS et al. 1994, p.2). Enquanto atração centrada em um contexto turístico competitivo e exigente, o patrimônio jardim (histórico ou não), pode ser considerado como um recurso turístico estratégico (EVANS, 2001). Alguns jardins são tão emblemáticos para os territórios onde se inserem ao ponto de se tornarem uma marca de reconhecimento internacional. Bons exemplos são o Central Park de Nova Iorque, o Jardim de Versailles, na França ou o Keukenhof Garden, mais conhecido como o Jardim das Tulipas, da Holanda. A fama destes locais os constituiu em importantes atrativos turísticos que motivam a visitação de pessoas do mundo todo e geram uma receita elevada.

<b>Alemanha</b>	32 milhões de visitantes (ano)
Gartennetzwerk (rede de jardins) com aproximadamente 22 iniciativas em 15 estados. Insel Mainau: 1.2 milhões/ano	
<b>Áustria</b>	3 milhões de visitantes (ano)
Garten Tulln: 230 mil/ano	
<b>Itália</b>	8 milhões de visitantes (ano)
Grandi Giardini Italiani Association com cerca de 120 jardins	
<b>Holanda</b>	800 mil visitantes em 8 semanas
Keukenhof: visitação aberta apenas na época da floração das tulipas	
<b>Reino Unido</b>	1/3 dos 37,3 milhões de visitantes (ano)
Kew Garden: 2,1 milhões de visitantes/ano Eden Project: 1 milhão visitantes/ano Chelsea Flower Show: 157 mil visitantes em 5 dias National Gardens Scheme Open Day: 750 visitantes/ano	
<b>França</b>	25 milhões de visitantes/ano
Jardins sans limites: 300 mil visitantes/ano Giverny: 500 mil/ano Versailles: 8 milhões/ano	
<b>Canadá</b>	27 milhões de visitantes/ano
Butchart Garden on Vancouver Island: 1 milhão/ano Canadian Tulip Festival: evento com 60 anos de tradição	

<b>Estados Unidos</b>	40 milhões visitantes/ano
Longwood Gardens: mais de 1 milhão/ano Garden Walk Buffalo: maior evento de jardinagem com 60 mil visitantes em 2 dias O turismo de jardins contabiliza maior público do que a Disneyland e a Disneyworld juntas. (Benfield, 2013)	

Quadro 1: Número de visitantes em jardins. Sistematização da autora com dados de Benfield, 2013; Platter, 2014

Portugal apresenta números expressivos relacionados ao Turismo de Jardins. O território autônomo da Madeira, atraindo, só em seus três principais jardins (Jardim Botânico da Madeira, Jardim Tropical Monte Palace e Quinta do Palheiro Ferreiro) mais de 650 mil visitantes originando uma receita superior a 3,5 milhões de euros<sup>3</sup>. Também no Continente, encontramos números interessantes relacionados a demanda. O Parque de Serralves, no Porto recebe visitantes anuais na ordem dos 100 mil. Nos jardins do Palácio Marquês de Fronteira, em Lisboa e o Jardim Botânico da Universidade de Coimbra contabilizam, em cada um, cerca de 11 mil pessoas por ano.<sup>4</sup>

A este caráter atrativo intrínseco dos jardins acrescenta-se o aumento do interesse do público pelos temas relacionados com jardins, jardinagem e paisagem que motivam, muitas vezes, a realização de eventos responsáveis tanto pela atração de inúmeros visitantes como da promoção e imagem dos territórios que os acolhem. Alguns destes eventos (Chelsea Flower Show, no Reino Unido, Floríade, Holanda, Rendezvous aux jardins, França, etc) já atingiram reconhecimento mundial e, para além deles, inúmeros festivais acontecem no continente norte-americano e na Ásia, somando um alto índice de visitantes.

Em Portugal, o evento desta natureza que possui maior destaque internacional é a Festa da Flor da Madeira, que se realiza anualmente, tendo atraído cerca de 50 mil visitantes em 2012, a ponto de ser considerada responsável por uma das mais elevadas taxas de ocupação hoteleira (em 2011, ascendeu a 93,3%). Há de se referir ainda a expressividade, em termos de frequência, do Festival Internacional de Jardins de Ponte de Lima (de maio a outubro), que em 2012, atraiu cerca de 105 mil pessoas, tendo inclusive sido reconhecido como o Festival do Ano<sup>5</sup> no âmbito do Prémio *Garden Tourism Awards*, integrado no evento internacional “2013 North American Garden Tourism Conference” (Toronto/Ontário).

### Jardim Botânico da Universidade de Coimbra

O Jardim Botânico da Universidade de Coimbra registra 247 anos de uma história repleta de acontecimentos e de pessoas, que contribuíram para que alcançasse, em 2013, o reconhecimento pela Unesco como Patrimônio Mundial, em processo de candidatura integrado ao da Universidade. A Universidade de Coimbra foi fundada em 1290, sendo parte do exclusivo grupo de 15 instituições de ensino superior que reportam ao século XIII. Até 1537, quando é instalada em definitivo em Coimbra, a Universidade esteve, alternadamente, sediada nesta cidade e em Lisboa. O Jardim Botânico é um espaço emblemático para a cidade de Coimbra e de prestígio para Portugal, devido a sua contribuição científica à botânica. A exemplo de congêneres em outros países, sua criação está associada às ciências médicas. Aos poucos, o Jardim passou a dialogar com outras áreas do conhecimento, como a Biologia, a Ecologia, a Antropologia, a Filosofia, a Farmácia, a Pedagogia, até deparar-se, também, com o Turismo. A integração

<sup>3</sup> CAMACHO, Paulo. Turismo dos jardins gera 3,5 milhões de euros. Diário de Notícias da Madeira. Madeira, 2010/02/06. <<http://madeiratravelnews.com/?p=1031>>. Acesso em: 06 de abril de 2016.

<sup>4</sup> Fonte: a autora a partir dos dados obtidos no Congresso Turismo e Economia Criativa. Porto, 18 e 19 de maio de 2016 e em entrevista com diretor do Jardim Botânico da Universidade de Coimbra.

<sup>5</sup> CMPL. Festival Internacional de Jardins de Ponte de Lima. Câmara Municipal de Ponte de Lima. <<http://www.festivaldejardins.cm-pontedelima.pt/>>. Acesso em: 05 de abril de 2016.



à lista da Unesco dos bens inscritos como Patrimônio Mundial, ampliou sua visibilidade e a consequente presença de visitantes, que além da cultura científica, desejam usufruir de um espaço público de lazer, de encontro e de fruição da paisagem natural.

A história do Jardim Botânico de Coimbra inicia na administração do Marques de Pombal [1750-1777], quando houve a modernização da Universidade, em especial da faculdade de Medicina. A reforma universitária buscava aprimorar as elites portuguesas, únicas com acesso à Universidade, incentivando cultura, artes e ciências (MAXWELL, 1990. p.110). Esse contexto levou à criação do Jardim Botânico da Universidade, em 1772, em terreno cedido pelos Frades Beneditinos, junto ao Colégio de São Bento. Era então denominado como Horto Botânico, ocupando apenas a área conhecida até hoje como Quadrado Central.

O Jardim Botânico deveria ser um “Estabelecimento comum das Faculdades Médica, e Filosófica, para a cultura das Plantas úteis às Artes em geral e a Medicina em particular” (Estatutos da Universidade de Coimbra, 1772). Ainda hoje, o Jardim mantém esse componente científico, mas também expandiu suas funções na divulgação da ciência e na educação ambiental, suas possibilidades como espaço de lazer, de pulmão verde em meio a cidade e, agora, como importante atrativo turístico e cartão postal de Coimbra. Hoje, o Jardim Clássico ocupa 3,5ha, no patamar superior. Nos demais 9,5ha está a Mata, área que liga a parte Alta e a parte Baixa, da cidade de Coimbra.

A era contemporânea do Jardim Botânico da UC é marcada pela contribuição da Doutora Helena Freitas [2004 e 2012] que liderou projetos e parcerias afim de captar fundos nacionais e europeus para grandes intervenções e reformas no Jardim Botânico. No total, foram mais de dois milhões de euros para a reabilitação de infraestruturas científicas e tecnológicas, que asseguraram o contributo histórico da área, melhores condições de ensino e de difusão do conhecimento, a reabilitação da estufa tropical e da estufa fria, a edificação de uma nova estufa, a melhoria das condições de armazenamento do banco de sementes e, ainda, a edificação de um espaço de divulgação de ciência e melhoria dos equipamentos de apoio. Freitas orquestrou, ainda, a decisão de abrir na Mata, um caminho que fosse elo entre a Alta e a Baixa de Coimbra, reunificando a cidade.

Nesse meio tempo, também se encaminha, em janeiro de 2012, a formalização junto a Unesco da candidatura da Universidade de Coimbra como Patrimônio Mundial, resultado de um processo iniciado em 2003<sup>6</sup>. O Jardim Botânico integra-se à proposta e o pleito é aceito pelo organismo internacional em 2013.

<sup>6</sup>Expresso, 201.01.2012 <http://expresso.sapo.pt/actualidade/universidade-de-coimbra-candidata-a-patrimonio-mundial-da-UNESCO=f700615>





Figura 1: Delimitação do conjunto patrimonializado pela Unesco. O Jardim Botânico da Universidade de Coimbra é sinalizado pelo item 20, no mapa de inventário. Dados do Dossiê de Candidatura da Universidade de Coimbra

A Universidade de Coimbra é detentora de um singular conjunto de atributos excepcionais, cuja importância se estende para além do seu contexto nacional e abrange uma dimensão internacional. São dezessete os atributos que justificam e dão sentido à candidatura da Universidade de Coimbra — Alta e Sofia a Património Mundial da Humanidade. É nestes atributos que assentam os quatro critérios apresentados no Dossiê de Candidatura, três dos quais validados.

Item	Operational Guidelines Unesco	Justificativa no Dossiê de Candidatura
Critério II	Demonstrar um importante intercâmbio de valores humanos num dado período ou numa zona cultural do mundo, progressos na arquitetura e tecnologia, artes monumentais, planejamento urbanístico e design paisagístico	Ao longo dos seus sete séculos de história, desempenhando um papel absolutamente indiscutível de centro de produção e transmissão do saber numa área geográfica que abrange quatro continentes, a Universidade protagonizou, durante este tempo longo mas, sobretudo, a partir da sua definitiva instalação na cidade de Coimbra, as influências culturais, artísticas e ideológicas de todo este mundo criado pelo pioneirismo dos descobrimentos portugueses, recebendo e difundindo conhecimento nas áreas das artes, das ciências, do direito, da arquitetura, do urbanismo e da paisagem.
Critério IV	Ser um exemplo extraordinário de um tipo de edifício, conjunto arquitetónico e tecnológico ou paisagem que ilustre uma ou várias fases significativas na história da humanidade	A Universidade de Coimbra — Alta e Sofia é um conjunto arquitetónico notável, simultaneamente ilustrativo das diversas funções da instituição universitária, que tem as suas origens na Idade Média, e dos vários períodos significativos da história da arquitetura e da arte portuguesa e do espaço geográfico e cultural português – o do antigo Império português. A sua história está intimamente relacionada com as reformas nos campos ideológicos, pedagógicos e culturais, com correspondências diretas ao nível material. Através do seu conjunto, a Universidade de Coimbra representa e é resultado da agregação de uma longa génese cultural, sempre presente e ativa, arquitetónica e esteticamente verificada nos vários edifícios que a compõem, compreendidos nas áreas candidatas a Património Mundial, a Alta e a Sofia.
Critério VI	Ser direta ou tangivelmente associado a eventos ou tradições vivas, a ideias ou crenças ou a obras literárias ou artísticas de importância universal incalculável (um critério apenas utilizado em circunstâncias excepcionais e em conjunto com outros critérios)	A Universidade de Coimbra — Alta e Sofia desempenhou um papel único na constituição e unidade da língua portuguesa, expandindo a norma culta da língua e consagrando-se como importante oficina literária e centro difusor de novas ideias, tendo passado por esta instituição vários escritores e divulgadores da língua e da cultura. Sendo a única Universidade em todo o espaço geográfico de administração portuguesa, a sua ação estendeu-se na formação dos profissionais que seguiam para o espaço geográfico de administração portuguesa, quer continental e insular, quer nos antigos territórios ultramarinos até às suas respetivas independências, formando as elites e os movimentos de resistência e contestação ao poder. A universalidade desta Universidade está ainda bem viva nos vários cantos do mundo, já que são muitos os atuais estudantes universitários de vários países, sobretudo os lusófonos, que retomam aquela história, influenciando e deixando-se influenciar culturalmente, mantendo viva a troca de ideias e de conhecimentos.

Quadro 2: Critérios aceites pela Unesco para incluir a Universidade de Coimbra, Alta e Sofia, na Lista de Patrimônio Mundial. Dados obtidos no Plano de Intervenção da Universidade de Coimbra

Em maio de 2015, António Carmo Gouveia, investigador e doutor em Biologia, assume a direção do Jardim Botânico, substituindo o Doutor Paulo Trincão, que ficou no cargo por três anos, ambos nomeados especificamente para a função de diretor. Até então, os gestores acumulavam a direção à função de professor em algum departamento

da Universidade. A mudança demarca na postura da Reitoria, o entendimento sobre a profissionalização da gestão, mas também atende às demandas decorrentes da patrimonialização pela Unesco.



Figura 2: Vista panorâmica da Alta de Coimbra emoldurada pelo verde do Jardim Botânico. Acervo da Terceira Dimensão Imagens Aéreas

### O frequentador do Jardim Botânico da Universidade de Coimbra

A seguir serão apresentados alguns dos resultados obtidos na pesquisa de audiência que ouviu 120 pessoas, escolhidas aleatoriamente, no Jardim Botânico da Universidade de Coimbra, na última semana do mês de julho de 2016. Para realizar a coleta de dados da pesquisa foi elaborado um questionário estruturado com 32 perguntas abertas e fechadas, divididas em cinco seções e ofertado nos idiomas português e inglês aos entrevistados.

Os números obtidos na pesquisa revelam maior presença feminina [62%], que pode ser explicada pela forma mais comum de visita ao jardim, ou seja, por grupos familiares [47%] que, ao serem abordados por uma investigadora do gênero feminino, tendem a eleger as mulheres [parceiras, mães ou filhas] para responder ao questionário. O público que frequenta o local tem menos de 35 anos [50%], mas há muitos [35%] entre 36 e 55 anos, indicando um frequentador maduro. Nesse público há uma ligeira maioria de solteiros [47%], um número expressivo de casados [44%], e, em menor quantidade, aparecem os divorciados [7%] e os viúvos [2%]. Deste grupo, encontramos um expressivo número de pessoas que estavam no Jardim Botânico pela primeira vez [62%], mas há aqueles visitantes assíduos que diariamente [2%] ou semanalmente [8%] retornam ao sítio. Se considerarmos aqueles que dizem passar pelo local ao menos uma vez por mês [9%], ou por ano [11%] ou ainda as pessoas que tornam a frequentar o Jardim Botânico de duas a três vezes por ano ou mesmo uma vez a cada dois anos [8%], podemos afirmar que, mesmo de uma forma mais esporádica, o atrativo parece fidelizar uma parcela de frequentadores. Reforça essa conclusão dados como os 19% dos entrevistados que afirmam ter conhecido o Jardim Botânico entre os anos de 1970 e 2009, e o expressivo montante de 91% da amostra que diz recomendar uma visita ao local [sempre, 57% e muitas vezes, 34%].

Em termos de profissão, a maioria é de empregados [42%], mas há profissionais liberais ou autônomos [16%] e um percentual considerável de estudantes [27%]. O número de estudantes se justifica pela proximidade com a Universidade de Coimbra, uma das mais procuradas em Portugal para graduação, programa de mobilidade acadêmica e pós-graduação. A Universidade de Coimbra, estima hoje um número de 28.425 mil alunos matriculados<sup>7</sup> e, alguns

<sup>7</sup> Dados da UC relativos ao ano letivo 2015/2016. O total refere-se aos estudantes de 1.º, 2º e 3º ciclos, estudantes de pós-graduações e especializações, estudantes de outros cursos não conferentes de grau, estudantes de nacionalidade estrangeira, incluindo estudantes



desse, elege o local para relaxar no intervalo das aulas ou para estudar sob as sombras de árvores centenárias, em especial no verão, período de realização da pesquisa. Acreditamos que essa seja, também, a mais provável causa da

faixa etária predominante entre os visitantes, menos de 35 anos, de acordo com os dados apresentados anteriormente.

Mas, independentemente da situação de estudantes, a soma dos graduados [43%] e dos pós-graduados ou com mestrado [34%] e doutorado [10%] alcança o expressivo percentual de 87% da amostra. Esse número pode estar associado a já mencionada faixa etária, mas também encaminha o colocado sobre o turismo de nicho, que no caso dos jardins históricos, viria associado a formação educacional acadêmica qualificada.

De acordo com o levantamento realizado, temos que visitas a jardins são comuns entre os entrevistados, sendo que a grande maioria [72%] respondeu afirmativamente sobre conhecer outro(s) botânico(s) em algum dos 35 países listados na amostra por meio de respostas abertas. A extensa lista possui indicações de locais consagrados como o *Kew Garden*, em Londres, o *Christchurch*, na Nova Zelândia e o Jardim Botânico do Rio de Janeiro, no Brasil. Mas, por óbvio, entre as 170 indicações encontradas, lidera a lista o Jardim Botânico de Lisboa, em Portugal.

O número elevado de visitantes a jardins botânicos revela um bom percentual de pessoas que afirmam cuidar pessoalmente de seu jardim, plantas ou horta [25%] ou que cultivam algumas espécies [21%]. Apenas um número inexpressivo dos entrevistados diz participar de eventos sobre jardinagem [1%] e, destes, destacamos um residente da cidade Pontes de Lima que realiza o maior evento deste segmento em Portugal. A grande maioria [36%] aponta a admiração por flores [36%] e natureza como motivo de suas visitas a jardins e há ainda aqueles que dizem não possuir nenhum tipo de interesse por jardinagem [17%], mas de acordo com os dados, isso não parece ser um impedimento ao fluxo de visitas.

Entre os entrevistados predominam os de nacionalidade portuguesa [39%], mas há um bom número de franceses [12%], seguidos por alemães [8%], espanhóis [7%], brasileiros [6%], belgas [5%] e holandeses [4%]. Outros eram britânicos, chineses, poloneses, australianos, italianos, angolanos, argentinos, canadenses, estadunidenses, húngaros, lituanos, malteses, romenos, russos e suíços que, juntos, representam 19% do total de inqueridos. Embora os portugueses estejam em maioria nos números relativos, nos números absolutos são suplantados pelos estrangeiros [53%] vindos de 19 países [13 da Europa, 2 da América do Sul, 2 da América do Norte, 1 da Ásia e 1 da Austrália].

O meio mais utilizado pelo visitante para obter informações sobre o Jardim Botânico da Universidade de Coimbra é a internet [21%]. Neste sentido, um bom número de pessoas citou os guias turísticos [17%], livros, revistas e jornais [7%] como principais fontes para conhecer o atrativo, algumas, até mesmo, nominaram o guia *Lonely Planet*<sup>8</sup>. Um grupo de entrevistados afirma não ter obtido nenhuma informação [4%], o que nos indica que a visita ocorreu de forma casual. Mas um bom número [16%] revela a influência de amigos, colegas ou familiares como decisiva para se deslocarem até o Jardim Botânico e uma pequena parcela afirma ter recebido informações em um Posto de Turismo<sup>9</sup> [3%] ou do próprio hotel onde está hospedado [2%].

O público entrevistado visita o Jardim Botânico acompanhado por familiares [47%], amigos [11%] e namorados ou parceiros [24%]. A amostra revelou que o sítio recebe grupos turísticos organizados [3%] e pessoas que o frequentam na companhia de colegas de escola ou trabalho [1%] e, ainda, um bom número [14%] de pessoas que mesmo sozinhas apreciam a visita. A permanência no local varia de acordo com o interesse do visitante, mas, em geral, acontece sem pressa e pode variar entre 30 minutos e uma hora [65%] ou, até mesmo, mais de duas horas [15%] como afirmam alguns dos inqueridos.

Um número considerável [25%] afirma estar no Jardim Botânico por ele integrar um circuito turístico da cidade de Coimbra, outros por lazer, para praticar esportes ao ar livre, para ler ou namorar [27%], mas também para

em mobilidade [*incoming*], e estudantes internacionais. Disponível em: <http://www.uc.pt/dados/#info>. Acesso em 24 mar 2017.

<sup>8</sup> Lonely Planet é a maior editora de guias de viagem do mundo. A empresa é de propriedade da BBC Worldwide. Disponível em <http://www.lonelyplanet.com/>. Acesso em 18 abr 2017.

<sup>9</sup> Equivalente ao Centro de Atenção ao Turista (CAT) em Caxias do Sul



fugir do barulho e movimento da cidade [27%]. Em número menor, mas significativo, aparecem aqueles com interesse botânico, em conhecer as plantas do local e participar de ações relacionadas com a natureza e a ciência [18%]. Como está localizado no eixo entre a Alta e a Baixa da cidade e próximo da Universidade, houve quem afirmou ser o jardim parte de seu percurso diário [3%].

Diversas foram as razões apontadas pelos 120 entrevistados como motivo para visitar o Jardim Botânico da Universidade de Coimbra. Como esta era uma pergunta aberta, as pessoas puderam discorrer livremente sobre o que as levou até o lugar e muitas das repostas apresentam o mesmo sentido, ainda que as palavras utilizadas não fossem exatamente as mesmas. Sendo assim, agrupamos uma lista com 39 prováveis razões e, na maioria [57%], encontramos as palavras turismo, turístico, indicação, sugestão ou ainda o termo conhecer como fator de decisão.

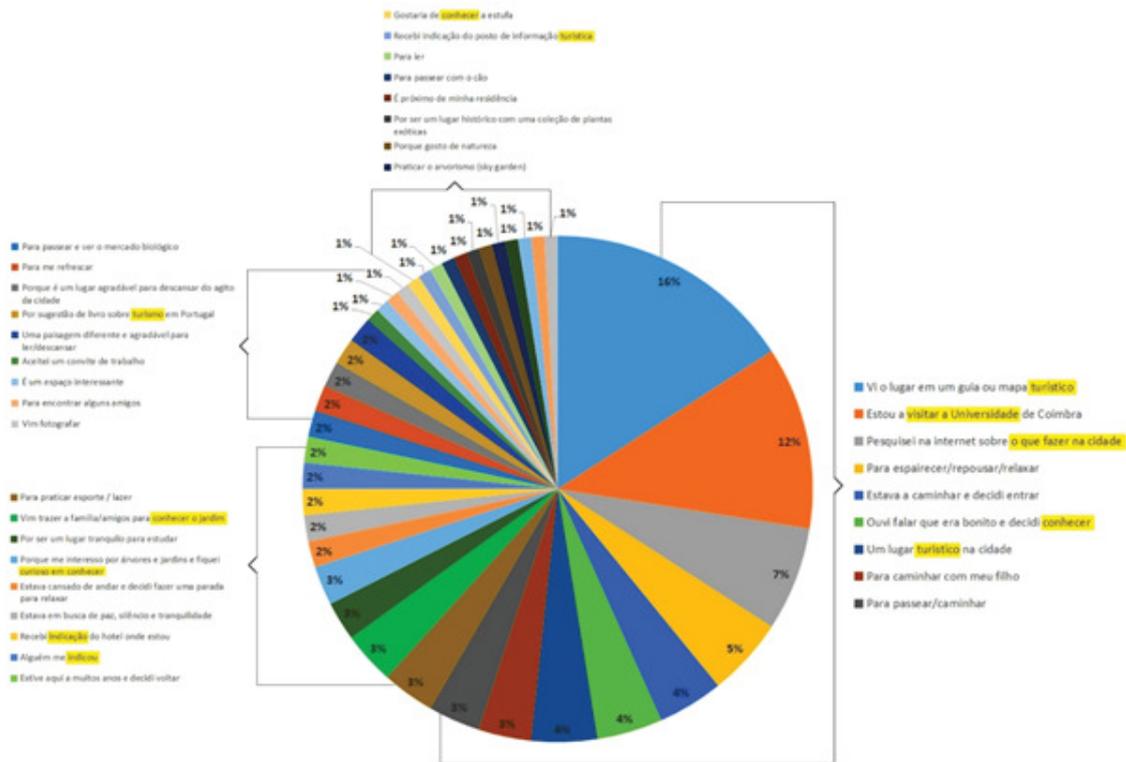


Figura 3: Justificativas apontadas como motivação para a visita. Dados obtidos pela autora na pesquisa

Sobre o que mais interessa na visita, uma pergunta fechada oferecia seis alternativas ao entrevistado e ainda a opção de indicar um outro item não listado. A maior parte assinalou os espaços verdes [47%] e as plantas em geral [22%] como o que mais despertou a atenção. Por ser um jardim histórico, elementos do conjunto arquitetônico como os espelhos d'água [3%], as escadarias, portões, fontes e estatuárias também foram elencadas [8%], bem como a estufa [4%] que devido a sua importância e imponência, muito provavelmente, não foi mais citada por estar em obras durante a realização da pesquisa e, assim, fechada para visitação pública. Um número expressivo [13%] de pessoas foi enfático ao dizer que as coleções de plantas identificadas são o que de mais interessante viu ao longo da visita, o que demonstra uma boa percepção do visitante sobre a função precípua de um jardim botânico.



### No jardim há histórias sem fins<sup>10</sup>

O Jardim Botânico de Coimbra carrega em sua história uma trajetória de acontecimentos e pessoas que contribuíram para sua concretização, desenvolvimento e evolução. Ele é o resultado da intervenção humana sobre a natureza, como preconiza a teoria. O Jardim Botânico não é um espaço natural, no entanto, esta paisagem cultural foi formada a partir de uma diversidade de espécies vegetais que em sua maioria, como revela a pesquisa, atrai visitantes em busca do contato com espaços verdes e a diversidade de sensações que este local proporciona.

Temos ali, circundado por uma histórica gradaria, a concretização da capacidade do ser humano de imaginar e construir lugares de memória. Um museu vegetal [e, portanto, vivo] como definido pela Carta de Florença, mas que também pode ser interpretado como uma galeria de arte à céu aberto, um espaço de ócio e contemplação, um santuário de preservação da biodiversidade ou um espaço de contínuo aprendizado.

Essa relação entre o lugar, a ação humana e o patrimônio cultural foram uma construção. A natureza, como os demais bens culturais, não possui um valor que lhe é inerente, mas pode ser patrimonializada a partir de uma atribuição de valor. Esta atribuição de valor está atrelada a uma prática institucional que ao longo do tempo se transformou, criando possibilidades.

Para muitos, o Jardim Botânico de Coimbra pode representar uma paisagem que proporciona uma nova experiência ou uma descoberta, mesmo que cotidiana. Enquanto paisagem, deve ser interpretada e reconhecida a partir de aportes culturais e atribuições simbólicas, conferidas a ela por seu observador (SANTOS, 1982). Por esta razão, o imaginário que permeia o entendimento sobre um jardim botânico, não deve restringir-se a métodos de leitura visual, mas abarcar também os aspectos simbólicos e históricos. Cada observador tem um olhar diferente atribuindo valores e significados distintos a este recorte territorial.

Para além dos imaginários, o Jardim Botânico é um espaço emblemático para a cidade de Coimbra e de prestígio para Portugal, frente à sua contribuição para a ciência e divulgação do conhecimento botânico em nível mundial. Suas ruas arborizadas e floridas carregam memórias sem fim. Ler os relatos daqueles que estiveram à frente da árdua tarefa de o construir, e manter, é conhecer um pedaço da história do País que foi plantada junto das tantas espécies que até hoje vivem nos canteiros deste sítio.

Foram muitas e necessárias as intervenções pelas quais passou ao longo dos seus 247 anos de fundação. Nasceu para ser um grande laboratório a serviço das ciências médicas e aos poucos começou a dialogar com as mais diversas áreas do conhecimento. Foi espaço de encontros inusitados entre a biologia, a ecologia, a antropologia, a filosofia, a farmácia, a pedagogia e, segue além, ao abrir, diariamente, seus portões ao turismo, revelado na pesquisa como fator de motivação da presença de tantas pessoas no Jardim. Um público que, mesmo empiricamente, sabe da missão de um jardim botânico, enquanto coleção de espécies vegetais de vários lugares do mundo, repositório à serviço da pesquisa e preservação da natureza.

Muitas destas pessoas se deslocam até o Jardim Botânico da Universidade de Coimbra, impulsionados pelo desejo de consumir o território. Estão interessados em conhecer o máximo de locais divulgados como atrativos turísticos da cidade, no menor espaço de tempo possível. Em geral, possuem pouca informação sobre a existência deste local, que aparece como secundário em sua viagem, e o conhecimento que detém é resultado de buscas na internet. A grande maioria afirma utilizar ferramentas online, como o Google e tem como parâmetro frases do tipo: “O que fazer em Coimbra?”. É nesta pesquisa que muitos descobrem a existência turística do Jardim. Outros tantos, o conhece por acaso, ao iniciar o percurso turístico na cidade universitária. Uma realidade turística que vem sendo percebida como benéfica por seus gestores que o preparam para atender essa nova demanda, sem permitir que se percam as funções, estabelecidas em 1772, como essenciais em sua criação.

Reconhecido como Patrimônio Mundial em 2013, o Jardim Botânico da Universidade de Coimbra, segue

<sup>10</sup> Título extraído do livro de autoria de REIS e TRINCÃO, 2014







Universidade de Coimbra.

ICOMOS. (1982). *Historic Gardens – The Florence Charter, 1981*. Paris. International Council on Monuments and Sites.

IPHAN. (2016). *Gestão do Patrimônio Mundial cultural*. Brasília: Unesco Brasil.

IPHAN. (2016). *Gestão do Patrimônio Mundial natural*. Brasília: Unesco Brasil, 2016.

IPHAN. (2008). *Patrimônio mundial: fundamentos para seu reconhecimento – A convenção sobre proteção do patrimônio mundial, cultural e natural, de 1972: para saber o essencial*. Brasília, DF.

Jameson, F. (1996). *Pós-modernismo: a lógica cultural do capitalismo tardio*. São Paulo: Ática.

de Jesus, G. M. (2014). Cidade mercadoria, cidade-vitrine, cidade turística: a espetacularização do urbano nos megaeventos esportivos. *Caderno Virtual de Turismo*, 14.

Maxwell, K. (1996). *Marquês de Pombal: paradoxo do Iluminismo*. Paz e Terra.

Morin, E. (1998). *O Método 4: as ideias*. Tradução de Juremir Machado da Silva. Porto Alegre: Sulina.

Murta, S. M. (2002). *Interpretar o patrimônio: um exercício do olhar*. Editora UFMG.

Moussouri, T. (2013). Good Connections: Making Audience Research a Collaborative Process. *Roots*, 10(2), 6-9.

Platter, H. (2014). Garden Tourism Recipes for Success in an Underestimated Market Segment. *The Gardens of Trauttmansdorff Castle, Merano/South Tyrol, Italy*.

Quintal, R. A. (2009). importância dos jardins como nicho turístico na Madeira. In Simões, J. e Ferreira, C. (ed.). *Turismos de nicho: motivações, produtos, territórios*. Lisboa: Centro de Estudos Geográficos da Universidade de Lisboa, (7193).

Reis, C. S., & Trincão, P. R. (2014). *Jardim Botânico da Universidade de Coimbra: 241 anos de história*. CECS-Publicações/eBooks.

Rocha, V., & Gastal, S. (2016). Turismo, interpretação patrimonial e jardins botânicos: o frequentador do jardim botânico de Caxias do Sul. *Revista Brasileira de Iniciação Científica*, 3(3).

Rocha, V.; Gastal, S. (2016). *Tourism and History: World Heritage – Case Studies of Ibero-American Space*. *Tourism and History: World Heritage – Case Studies of Ibero-American Space*. Henriques, C., Moreira, M. C., César, P. A. B. (Eds.). E-book of Interdisciplinary Centre of Social Sciences – University of Minho (CICS. NOVA. UMinho). Braga, Portugal. (123-142).

Reis, S.R; Gonçalves, G; Azevedo, C; Trincão, P. (2014). *No Jardim há histórias sem fim*. 2ª ed. Imprensa da Universidade de Coimbra e Jardim Botânico da Universidade de Coimbra..

Salgueiro, V. (2002). Jardins - poder e encantamento. *Revista Ventura*, Rio de Janeiro, v. 39, (116 – 128).

Salgueiro, V. (2002). Grand Tour: uma contribuição à história do viajar por prazer e por amor à cultura. *Rev. Bras. Hist.* vol.22 nº.44. São Paulo.

Santos, M. (1982). *Pensando o espaço do homem*. São Paulo: Editora Hucitec.

Thomas, R. P. et al. (1994). *Garden Tourism and its Potential Organization in Canterbury*. Canterbury: Department of





Parks, Recreation and Tourism, Lincoln University.

Turismo de Portugal/Unesco. (2013). *Gestão Turística em Sítios do Património Mundial de Origem e Influência Portuguesa*. Editado por Margarida Alçada, Katri Lisitzin, and Kerstin Manz.

Van Valkenhoef, L. (2013). Audience participation using visitor surveys to drive innovation. *BGCI-Roots*, V.10 (2), (18-21).





## CULTURAL TOURISM AND SOCIAL PARTICIPATION IN THE PROCESSES OF HERITAGE ACTIVATION OF THE HISTORIC CENTER OF VITORIA-GASTEIZ (SPAIN)

### TURISMO CULTURAL Y PARTICIPACIÓN SOCIAL EN LOS PROCESOS DE ACTIVACIÓN PATRIMONIAL DEL CASCO HISTÓRICO DE VITORIA-GASTEIZ (ESPAÑA)

### TURISMO CULTURAL E PARTICIPAÇÃO SOCIAL NOS PROCESSOS DE ATIVAÇÃO DO PATRIMÔNIO DO CENTRO HISTÓRICO DE VITÓRIA-GASTEIZ (ESPANHA)

*Ignacio Díaz Balerdi*

Universidad del País Vasco (España) / Grupo de Investigación em Património Construído (GPAC)

**Abstract:** The objective of this text is to raise the dilemmas -particularly those related to identification processes, emotional variables at play and the role of social participation- that are faced by the patrimonial activation mechanics. To do this, we will review the impact of a series of activities, primarily museum-based, in the old town of Vitoria-Gasteiz, aimed at improving the livability of the neighborhood and its inclusion in a renewed tourism offer. We will refer to ways of presenting the challenges and the results obtained, which, apart from their impact on the urban fabric and the success of some initiatives, may have neglected other challenges - participation, dialogue, democratization or complicity of the social body with its assets (material and intangible) -, which does not help to recover the spirit of the place or the emotional load necessary to invest meaning in said heritage.

**Keywords:** Heritage, tourism, participation, emotional values.

**Resumen:** El objetivo de este texto es plantear los dilemas -particularmente los referentes a procesos de identificación, variables emocionales en juego y papel de la participación social- a los que se enfrentan las mecánicas de activación patrimonial. Para ello, se pasará revista al impacto de unas actuaciones, fundamentalmente museísticas, en el casco antiguo de Vitoria-Gasteiz, destinadas a la mejora de la habitabilidad del barrio y a su inserción en una renovada oferta turística. Nos referiremos a los modos de plantear los desafíos y a los resultados obtenidos, los cuales, al margen de su impacto en la trama urbana y del éxito de algunas iniciativas, quizá han descuidado otros retos -participación, interlocución, democratización o complicitad del cuerpo social con su patrimonio (material e intangible)-, lo que no ayuda a recuperar el espíritu del lugar o la carga emocional necesaria para invertir de significado a dicho patrimonio.

**Palabras clave:** Patrimonio, turismo, participación, valores emotivos.

**Resumo:** O objetivo deste texto é levantar os dilemas - particularmente aqueles referentes a processos de identificação, variáveis emocionais em jogo e o papel da participação social - aos quais a mecânica da ativação patrimonial se depara. Para ello, pode ser revista o impacto de algumas atuações, fundamentalmente museísticas, no casco antigo de Vitoria-Gasteiz, com todas as condições necessárias à disponibilidade de um quarto e uma nova pensão numa renovada oferta turística. Nos referiremos a los modos de plantar os desafios e os resultados obtenidos, los cuales, al margen de su impacto en trama urbana y del éxito de algunas, quizá han descuidado otros retos -participación, interlocución, democratización o complicitad del cuerpo social con seu patrimônio (material e intangível) -, lo que no ayuda a recuperar o espírito do lugar da carga emocional necessária para investir de um patrimônio dicho.

**Palavras-chave:** Patrimonio, turismo, participação, valores emotivos.



**Acervos patrimoniales en un escenario singular: Vitoria-Gasteiz**

La ciudad de Vitoria-Gasteiz ha conocido una profunda transformación a partir de la segunda mitad del siglo XX. Hoy constituye un ejemplo en el que no se detectan despropósitos arquitectónicos exagerados, propios del caos especulativo del franquismo -y de sus postreros coletazos- que podemos encontrar en otras ciudades españolas. Además, es la capital administrativa de la Comunidad Autónoma del País Vasco, en una suerte de solución de equilibrio en el diseño del país que otorgaba la preponderancia económica a Bilbao y polarizaba el atractivo turístico en San Sebastián (Díaz Balerdi: 2002). Y si en el imaginario de sus visitantes la ciudad siempre había sido vista como la capital de una provincia –Álava- mayormente rural, austera, no muy sofisticada y en donde abundaban los curas y los militares, actualmente la impresión que produce en lugareños y foráneos tiende más a revestirse de amabilidad, dinamismo y calidad de vida.

Los cambios experimentados tienen que ver, en principio, con un acusado aumento de la población a mediados del siglo XX, inducido por el progresivo peso del sector secundario –que, a su vez, se convertía en un polo de atracción para sucesivos flujos migratorios provenientes de toda España- y con la implantación de unos equipamientos sociales que convierten a la ciudad en adelantada en algunos asuntos importantes para el día a día de sus habitantes. En Vitoria se pone en marcha el primer registro de parejas de hecho de España, se dota a los barrios de centros cívicos municipales -donde es posible realizar la mayoría de las gestiones administrativas, participar en actividades socioculturales o utilizar sus equipamientos deportivos-, se planifica el crecimiento teniendo en cuenta factores novedosos o menospreciados en otros enclaves a primera vista más pujantes -integración social, ecología, sostenibilidad-, hasta el punto de que la Comisión Europea designó el 21 de octubre de 2010 a la ciudad como Capital Verde Europea 2012.

La inauguración de su primer museo, poco después de finalizar la Guerra Civil, en 1941, ejemplifica a las claras que los cambios que experimentaba la urbe también tenían relación con los asuntos patrimoniales, aunque no se debe olvidar el retraso del País Vasco en su conjunto en relación a su entorno europeo e, incluso, español, por cuanto que dichas instituciones no aparecen hasta el siglo XX –el primero en inaugurarse fue el Museo de San Telmo, en San Sebastián, en 1902-. El museo, que actualmente se denomina Museo de Bellas Artes de Álava, se materializó cuando el poder político, la Diputación Foral de Álava, adquirió un palacete para albergar objetos heterogéneos -restos arqueológicos, armas, muebles, pinturas, esculturas, etc.-, en una dinámica muy parecida a la de tantos otros museos provinciales españoles.

Posteriormente, el acervo patrimonial del museo –en el cual figuraban obras propias y otras procedentes de depósitos del Museo del Prado, del Obispado de Vitoria o de la Escuela de Artes y Oficios (Begoña et al.: 1982)- se multiplica, lo que originará sucesivas colecciones que, en función de su naturaleza, serían ubicadas con el tiempo en otros tantos museos más especializados: el de Heráldica Alavesa (1963) y el de Armas y Arqueología (1966), separándose a su vez estos dos últimos en 1975.

Precisamente ese año, 1975, nos sitúa en un periodo clave de la reciente historia española: el que marca el fin de la dictadura franquista y el comienzo de lo que se ha dado en llamar transición hacia la democracia. A partir de ese momento –coincidente con los cambios experimentados por la ciudad señalados más arriba- la multiplicación de museos, la efervescencia por abrir nuevos equipamientos culturales, se desata en toda España; y lo hace con una especie de necesidad inaplazable, pues el país intenta equipararse con los de su entorno europeo y, además, busca en los museos una vía que atestigüe la llegada de nuevos aires de normalidad y modernización llamados a limpiar el ambiente enrarecido y poco renovado de la dictadura (Franco: 2004).

Unas cifras –susceptibles de corrección en cualquier momento, pues nunca se sabe bien qué día se inaugurará el nuevo museo de esto o de aquello, o el tan ansiado centro de interpretación de lo de más allá- bastarán para ilustrar esa especie de catarsis: si tomamos en consideración los museos existentes en España a la muerte del dictador y comparamos su número con los que estaban en funcionamiento veinticinco años después –en el cambio de siglo-,





nos percataremos de que el crecimiento fue exponencial, situándose en un 500% más o menos, lo que no deja de ser sorprendente. Concretamente, en ese periodo, en Álava, la provincia cuya capital es Vitoria-Gasteiz, se abren 22 nuevos museos (Gobierno Vasco, 2006), de los cuales cinco se sitúan en el casco antiguo de la ciudad: los de Arqueología y de Naipes (en el complejo BiBat), de Ciencias Naturales, de los Faroles, de las Siervas de Jesús y, en los límites del mismo, el más reciente, Artium, el museo de arte contemporáneo.

Esos museos se inscriben en un panorama cargado de enclaves patrimoniales: iglesias (Sta. María –hoy catedral-, San Miguel, San Vicente, San Ildefonso –luego sustituida por el hospicio-, San Pedro, –extramuros, aunque colindante con el lienzo amurallado-; conventos (San Francisco, Sto. Domingo); torres (de los Iruña, de los Anda, de doña Otxanda); plazas y palacios góticos (Casa del Cordón) y renacentistas (Escoriaza-Esquíbel, Montehermoso, Salinas –llamado también de Villa-Suso-, Guevara-Gobeo, Bendaña, Maturana-Verástegui, de los Álava).

La construcción de la Plaza Nueva (inaugurada en 1791) implicó el derribo de las antiguas murallas y la rotura de un espacio unitario y claramente definido. Para conectar la parte vieja de la ciudad y el ensanche de una nueva ciudad en expansión, se articula un espacio de transición, una conexión–los Arquillos- y, a partir de ese momento las consecuencias van a ser perdurables y a alterar de manera definitiva la fisonomía urbana: la ciudad nueva condenará al núcleo histórico a una cierta marginalidad y a un sostenido proceso de degradación.

A lo largo de los siglos XIX y XX, las murallas prácticamente desaparecen mientras la ciudad crece y los ensanches de trazas rectilíneas sustituyen a las más irregulares callejuelas medievales, con lo que, progresivamente, grandes zonas hasta entonces rurales engrosan el creciente perímetro urbano. Un proceso muy parecido al de cualquier ciudad europea y que conlleva el progresivo cambio de ubicación de los centros de toma de decisión, sean económicos, políticos o culturales - y de los escenarios más habituales de la vida cotidiana por lugares mejor dotados para las nuevas necesidades de la población.

Es decir, se buscó acomodo en zonas más modernas y mejor dotadas y comunicadas de la ciudad, mientras el casco antiguo se vio condenado a un progresivo abandono, no en sus elementos poblacionales, pero sí en sus elementos urbanos estructurales y también en el hecho de que el perfil de sus habitantes era cada vez más envejecido o sustituido por grupos hasta cierto punto marginales o en riesgo de exclusión: inmigrantes, gente de bajos recursos económicos, drogadictos, etc.

Las construcciones domésticas del casco antiguo presentaban estructuras arquitectónicas antiguas y deterioradas, así como unos déficits que solo a veces eran adecentadas o reparadas de manera seria y sin que les afectara la provisionalidad. El trazado de las calles, estrechas y muchas de ellas en cuesta, a pesar de dibujar en conjunto una estructura almadrada singular y relacionada con los antiguos gremios, no eran precisamente muy operativas ni para el movimiento cotidiano de sus habitantes ni para una planificación comercial cómoda y dinámica. Los vecinos, si podían, y, si no, sus hijos o nietos, preferían trasladar su residencia a los barrios nuevos y no quedarse en sus lugares de origen, que, visto lo que se ofrecía en otras partes, resultaban incómodos, cuando no insalubres, aunque allí se depositara una memoria que remitía a los orígenes y dibujaba la historia de la ciudad.

En la ciudad nueva, además, aparecían nuevos monumentos, nuevas arquitecturas, nuevas formas de ocio –con sus correspondientes equipamientos (cines, etc.)- o nuevas modalidades de entender la vida cotidiana o la cultura que contribuían al declive de lo que hacía años había constituido un urbanismo ordenado respaldado de lugares y edificaciones con empaque: como decía un paisano, la ciudad antigua envejecía y, además, se empobrecía y se envilecía. Lo que antes había sido el centro, el corazón de la urbe, se transformaba lentamente en un barrio marginal, con todas las consecuencias que ese tipo de marginalidad implica.

En cuanto comienza ese proceso de flujos centrífugos, se invierten los tradicionales conceptos de centro y periferia. El núcleo medieval perderá progresivamente su estatus de centro de la ciudad. Las instituciones públicas abandonan poco a poco sus sedes y, así, el ayuntamiento se traslada a la Plaza Nueva, al lugar que, como se mencionaba antes, será el eslabón que conecta las zonas antigua y moderna de la ciudad a través de los Arquillos, ese hiato que

separa –y a la vez une- la vieja colina donde se asienta la parte antigua y la zona más llana y abierta de la nueva ciudad, que antes constituía solo un territorio de carácter agrícola. Por su parte, la Diputación provincial instala sus dependencias en un palacio construido ex profeso en la plaza de la Provincia, un enclave en el límite preciso entre las dos zonas: por el norte linda con la calle Herrería –la más exterior de las gremiales- y la iglesia de San Pedro, en el casco antiguo, pero se asienta en los terrenos llanos donde crece ensanche. Y a medida que pase el tiempo y los asuntos administrativos se vuelvan más complejos y se necesite ampliarlas instalaciones o acondicionar otras nuevas, nunca se pensará en la ciudad antigua como una posibilidad a considerar. La opción de las dos instituciones políticas más importantes en la cotidianeidad de Álava y de Vitoria es clara.

Otro tanto podríamos decir del poder económico: la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Vitoria, el Banco de Vitoria y la Caja Provincial de Álava, por solo citar las instituciones pioneras, también se sentarán sus reales en la parte nueva de la ciudad. Y los medios de comunicación. Y las estaciones de tren y de autobús. Y las oficinas de correos y telégrafos. Y lo mismo ocurre con los hospitales, con los mercados y centros de venta al por mayor de bienes de consumo, con la cárcel, con los lugares para el ocio y el esparcimiento –teatros y, más adelante, cines-, con las tiendas, con los hoteles y hospedajes de cierto empaque, con las zonas ajardinadas –casi inexistentes en la parte vieja-, en definitiva, con todos los aspectos de una vida cotidiana que desertaba de su pasado y estructura de origen medieval y procuraba acomodarse a los nuevos tiempos en un movimiento expansivo que cada vez alcanzaba mayores distancias.

Lo único que se mantenía con cierto esplendor era lo relativo a la Iglesia, la cual cuidaba sus templos y el palacio arzobispal, aunque la vieja catedral de Santa María se deterioraba a marchas forzadas (por lo que se acordó su remplazo por una nueva que se construiría en el ensanche, junto al parque de la Florida) y aunque el seminario diocesano se había construido en las afueras de la ciudad. Y, además, hay que señalar la singular proliferación de nuevas iglesias proyectadas por prestigiosos arquitectos para zonas nuevas de la ciudad, particularmente las parroquias de los Ángeles (J. M. García Paredes y J. Carvajal), de Coronación (M. Fisac) y de San Francisco (L. Peña Ganchegui),

En el casco antiguo languidecían algunos restos de aquella trama de la ciudad medieval, en la que habían convivido unidades habitacionales, edificios religiosos, pequeños centros educativos, producción artesanal, gremios y comercio minorista. Las casas resultaban cada vez más anticuadas en su morfología y organización –que venían de unos planteamientos urbanísticos vigentes varios siglos antes-, y otro tanto ocurría con los equipamientos e infraestructuras que podían asegurar su funcionalidad –agua, alcantarillado, etc.- a la hora de mejorar las condiciones de vida de sus habitantes.

Los pequeños talleres pronto se revelaron incapaces de competir con los nuevos sistemas productivos industriales. Las mismas dificultades observaba el pequeño comercio, que debía hacer frente a la competencia de supermercados, grandes superficies y centros comerciales que poco a poco ocuparon un lugar preponderante en el sistema de consumo. Aunque habría que recordar que, con el tiempo, una aparente desventaja puede convertirse en posibilidad: no solo por el interés etnográfico que décadas después despertarán objetos y productos despreciados como antiguallas, sino también por la revalorización de las prácticas artesanales que se nota a partir de la década de los 70 y que busca, tanto en la producción como en la comercialización, el detalle diferenciador y la calidad de lo tradicional y artesanal.

El entramado educativo también conocerá un claro declive en la zona. La ciudad medieval se había ido dotando de escuelas, academias, seminarios, conventos, sociedades de estudios o infraestructuras, que se transformaban, tanto en lo referente a perfiles como a ubicación, a lo largo de los años y que se instalarán en diferentes lugares –algunos, notables edificios en cuanto a morfología arquitectónica, como el palacio Escoriaza-Esquibel, sede primera de la Sociedad Bascongada de Amigos del País-, pero con el paso de los años también abandonarán el casco antiguo para instalarse en la parte nueva de la ciudad. Incluso el primer Instituto de Segunda Enseñanza, que abrió sus puertas en la calle Zapatería, se trasladará a una nueva sede, en el parque de la Florida, es decir, al ensanche, en 1855.

Al margen de viviendas, palacios, talleres, pequeños comercios, bares, restaurantes y algún centro de



enseñanza, la mayoría de las infraestructuras vitales en que se asienta una ciudad se desplaza a los nuevos barrios, mejor preparados y más apetecibles para la vida moderna.

## Un cambio de rumbo

El último tercio del siglo XX asistirá a algo parecido a un cambio de rumbo, tímido al principio y más acusado después, que implica una reconsideración del proceso que se ha descrito hasta ahora. Si el casco antiguo de Vitoria-Gasteiz era visto como un lugar poco amable, escaso de medios y con un incierto futuro, se comienzan a redactar planes para intentar el rescate de aquel enclave singular y buscar unas soluciones que, entre otras, basarán su anclaje en elementos patrimoniales que permitan articular una trama con voluntad de futuro.

El momento político es clave. La muerte del dictador Francisco Franco (1975) da paso a un proceso de normalización que buscaba la equiparación de España con los países de su entorno. El franquismo se caracterizó por el autoritarismo y la represión en lo político, por la pobreza y estrechez de miras en el plano cultural, lo que implicaba cierta desidia en las labores de conservación y puesta en valor de los recursos patrimoniales, bien fueran heredados del pasado o productos del momento. Pero todo se transformó, y de manera radical, en pocos años. La promulgación de la constitución, la organización del Estado en comunidades autónomas y una cierta bonanza económica relacionada, entre otros factores, con la progresiva integración del país en estructuras europeas, implicó cambios de calado que también se notaron en el campo patrimonial.

Las comunidades autónomas, derivadas del proceso descentralizador de la nueva constitución, tendrán amplias poderes para diseñar políticas o establecer estrategias de preservación patrimonial, sin tener que esperar al visto bueno, al permiso o a la financiación proveniente de Madrid. Por otro lado, aumentó el número de instituciones dedicadas a la conservación del patrimonio en una proporción desconocida hasta la fecha y los museos, así como las iniciativas de toda índole tendentes a la salvaguarda del patrimonio, se utilizan como una inmejorable carta de presentación de los nuevos poderes públicos (Díaz Balerdi: 2007).

Bastará para ilustrar lo dicho un dato referido a la provincia de Álava. Desde 1975 hasta la actualidad se han inaugurado nada menos que 23 museos, lo que supone un porcentaje de crecimiento del 575 % en comparación con el número de museos previamente existentes en la provincia. Y lo mismo podríamos decir de otros enclaves de interés arqueológico, histórico, etnográfico, monumental, arquitectónico, paisajístico, etc. Un crecimiento que podemos calificar de espectacular.

Espectacular y acelerado. A veces, demasiado acelerado. Había urgencia por cambiar el panorama general, por volver a engancharse al tren de la Historia, por intentar que el país se equiparara a los países de nuestro entorno más inmediato. Para ello se parte de las infraestructuras preexistentes y se ponen en marcha, aunque sin demasiada coordinación, otras nuevas tendentes a recuperar todo aquello que pudiera testimoniar sobre la idiosincrasia y las especificidades de unos territorios hasta entonces desdibujados en una meta-realidad política unificadora (Holo, 2000).

Las comunidades autónomas no son las únicas protagonistas de esa dinámica. Otro tanto hacen los ayuntamientos, las corporaciones financieras, las entidades económicas, las agrupaciones de distinto tipo que se multiplican de manera exponencial –vecinales, sociales, culturales, así como diferentes promotores individuales.

Se trata de un proceso lento y difícil. Falta de tradición, sobra desconocimiento y escasean los recursos. El pasado inmediato se había caracterizado por la desidia y la incompetencia que impregnaban unas estructuras administrativas, centralizadas y poco eficientes, incapaces de gestionar como debían, por lo que el deterioro y la desaparición de elementos patrimoniales eran realidades cotidianas. Por eso, cuando a partir de 1975 el país avanza hacia la descentralización y las competencias –al menos las culturales- se transfieren a las comunidades autónomas, estas deberán hacer frente a un reto complejo y, hasta cierto punto, desconocido: poner en marcha mecanismos



propios de actuación –que, a poder ser, fueran más eficientes que los heredados de la administración central-, ponerlos en manos de un personal cualificado y clarificar un panorama muchas veces confuso, complicado y caótico. Y a veces las cosas tardaban años, décadas, en cambiar de rumbo.

Como tardaron en la ciudad de Vitoria-Gasteiz. Y en su casco antiguo. Revisar el documento *Reactivación del casco medieval de Vitoria-Gasteiz* (Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, 2007) nos permite entender cuál era la situación a la que se había llegado: infraestructuras poco funcionales, viviendas deterioradas, actividades económicas en retroceso, población autóctona envejecida y sustituida, en muchos casos, por flujos de inmigrantes, aumento de la exclusión social, merma del poder adquisitivo de sus habitantes y riesgo de marginalidad en todos los órdenes.

Para intentar corregir ese estado de cosas se habían impulsado distintas iniciativas que, al margen de otras consideraciones, incorporaban la puesta en valor de distintos bienes patrimoniales como uno de sus ejes vertebradores. El patrimonio entendido no como un gasto sin fin sino como una herramienta enfocada al bienestar social.

Antes se ha citado cómo el primer museo de la ciudad se ubica fuera del casco antiguo, en el paseo de Fray Francisco. Allí compró En 1941 la Diputación Foral compro allí un palacete (Arregui y Martín, 2004) destinado a depósito y conservación de objetos y piezas de valor histórico-artístico. La iniciativa responde a varios factores: en primer lugar, la necesidad de dotar de un museo a la provincia y a su capital, y así equiparar sus infraestructuras culturales con las provincias de su entorno; en segundo lugar, premiar el desenlace de la insurrección militar de 1936, que había triunfado con rapidez en Vitoria, a diferencia de otras ciudades del País Vasco; y, por último, ratificar una pretendida preocupación institucional por el patrimonio, el cual entronca con la exaltación de un pasado donde pretendía asentarse la proclamada grandeza del régimen franquista.

Al cabo de los años, las colecciones acumuladas por la Diputación se ven enriquecidas por fondos provenientes del Obispado de Vitoria, de la Escuela de Artes y Oficios y de depósitos del Museo del Prado (Museo del Prado: 1989). Pronto el museo empieza a acusar problemas de espacio, por lo que progresivamente de aquel acervo originario se irán desgajando distintas colecciones que, a su vez, se transformarán en museos. Y algunos de ellos buscarán su acomodo en el casco antiguo de la ciudad.

La primera segregación tiene lugar en 1966, cuando las colecciones de armas y de arqueología se ubican en el palacio de los Guevara-Gobeo-San Juan, casi enfrente del Portalón, una antigua casa de postas del siglo XV restaurada en los 50 y convertida en un restaurante clásico de la capital alavesa (Baldeón et al., 1983). Aunque años más tarde el palacio de los Guevara se quedará pequeño y otra vez habrá que buscar una solución al problema: de nuevo una segregación de colecciones.



Figura 1: Palacio de los Guevara-Gobeo, sede del primitivo Museo de Arqueología. Foto del autor.

En 1975, año de la muerte del dictador, las armas son reasentadas en un museo acondicionado en el antiguo frontón del complejo de Ajuria Enea, casi enfrente de su museo-madre, el actual de Bellas Artes (Begoña, Beriain y Martínez de Salinas: 1982). Las piezas de arqueología permanecieron en el viejo palacio de los Guevara-Gobeo hasta que fueron trasladadas en 2009 al complejo Bibat, siempre en el casco antiguo de la ciudad, donde también se ubica el palacio renacentista de Bendaña, sede del Museo del Naípe (Alfaro Fournier, 1982).



Figura 2: Complejo BiBat. Museos de Arqueología y del Naípe. Foto del autor.

La torre de Doña Otxanda, en origen una construcción defensiva del siglo XV en el lienzo de la mural,



funciona desde 1986 como sede del museo de Ciencias Naturales, que hace tiempo quedó pequeño, careciendo de las infraestructuras indispensables y que pide a gritos una ampliación –difícil- o un traslado de sus instalaciones.



Figura 3: Torre de Doña Otxanda. Museo de Ciencias Naturales. Foto del autor.

Ya en el siglo XXI otros dos museos se han acondicionado en el casco antiguo. A los dos los une el tema religioso y, aunque los podríamos considerar museos singulares, no dejan de pertenecer, sin embargo, a un variado abanico de instituciones que tanto abunda en nuestras coordenadas: museos anónimos, ajenos, desconocidos, poco frecuentados, difíciles de ubicar en el imaginario colectivo de la ciudad, anecdóticos, sin presencia mediática y carentes de impronta destacable no ya en la ciudad en su conjunto sino ni siquiera en su casco antiguo.

El primero está dedicado a Santa Josefa, la fundadora de las Siervas de Jesús, y ocupa, en la calle Herrería, la casa natal de la santa, a la que se han añadido otros solares contiguos hasta completar un museo de tres plantas.



Figura 4: Museo de Santa Josefa, fundadora de las Siervas de Jesús. Foto del autor.

El otro, el Museo de los Faroles (fig. 6), en la calle Zapatería, es en realidad un almacén vistable de distintas piezas de metal y vidrio policromado utilizadas en la procesión que cada 4 de agosto celebra la ciudad en honor de su patrona, la Virgen Blanca.

Figura 5: Museo de los Faroles. Foto del autor.



A este panorama habría que añadir el palacio de Montehermoso, edificio del siglo XVI que ha conocido diferentes funciones a lo largo de su existencia: residencia particular, morada de José Bonaparte en la retirada napoleónica, cuartel de artillería, palacio episcopal y, rehabilitado por el Ayuntamiento en 1997, centro cultural polivalente para la producción, difusión y exhibición del arte contemporáneo, conectándose a través de un pasaje subterráneo con el antiguo depósito de aguas. Y justo pegado al antiguo recinto amurallado, aunque por su parte externa, Artium, el museo de arte contemporáneo cuyos orígenes se sitúan en las colecciones del de Bellas Artes y que se alza en el solar

de la antigua estación de autobuses, en una calle comercial, sirviendo de nexo de unión entre el casco antiguo y la parte nueva de la ciudad.

### Protagonistas de las activaciones patrimoniales

La puesta en marcha de infraestructuras culturales y museísticas en las mecánicas de recuperación urbana necesitan de una serie de decisiones técnicas y políticas que nos remiten al espinoso asunto del papel que desempeñan los diferentes actores que toman –o pueden tomar- parte en las mismas, así como a conceptos complejos, como democracia cultural o participación en una sociedad en la que siempre –o casi siempre- se puede distinguir entre agente activos y agentes pasivos.

Los primeros son aquellos que “deciden”: representantes políticos, técnicos, especialistas, conservadores de museos, encargados de comunicación o relaciones públicas, etc. Al segundo grupo, al de los agentes pasivos, pertenece el resto de los ciudadanos, esos que tienen una capacidad de decidir muy limitada, cuando no inexistente, y se deben conformar con lo que tienen a bien ofrecer los primeros, por lo que la relación de ambos grupos con el patrimonio es asimétrica.

En dicha relación, además, los lenguajes utilizados en los discursos patrimoniales y museísticos serán en muchos casos difícilmente ininteligibles, en todo caso, parcialmente inteligibles, pues normalmente se usa en ellos un lenguaje poco asequible para los no especialistas. Nuestros responsables culturales casi siempre olvidan que, excepto en segmentos muy concretos de la población –relacionados con la formación previa, la actividad profesional o las aficiones de los sujetos individuales-, los públicos de las mecánicas patrimoniales son públicos ‘novatos’, nunca ‘expertos’ (Asensio y Pol: 1997).

Por otro lado, la sensibilidad social por los bienes patrimoniales es escasa: en teoría todo el mundo se muestra sensible y favorable a su conservación, pero en la práctica poca gente se involucra de manera activa en estrategias encaminadas a tal fin, lo que implica que la distancia entre bienes patrimoniales y colectivos sociales siempre sea considerable. En el fondo, se piensa, todo eso denominado “patrimonio” no es sino es un conjunto de piezas o de inmuebles valorados por otros –por los agentes activos-, conservados por otros y difundido –o socializados por otros, por esos otros que, además, utilizan lenguajes no habituales y muy alejados de las preocupaciones cotidianas de los colectivos sociales.

El usuario de los bienes patrimoniales, el visitante, el ciudadano, en última instancia, es en teoría el destinatario final de las tareas de conservación y difusión patrimonial, el supuesto protagonista en función del cual se ponen en marcha determinadas iniciativas y actividades. Pero en realidad no deja de ser un sujeto de reparto, marginal, sobre el cual se proyecta una especie de paternalismo benévolo. Se da por supuesto que él no es capaz de discernir lo conveniente o inadecuado para trabajar con un bien patrimonial, por lo que otros, los especialistas, los agentes activos, lo harán por él, además de explicar lo que consideren adecuado, casi nunca lo que ese sujeto podría desear que le explicaran. Y, sin embargo, trabajar con el patrimonio es trabajar sobre objetos, sino sobre el nosotros, sobre nuestra memoria, sobre nuestra historia, por lo que nunca debería diferenciarse entre agentes activos y pasivos: todos deberían ser activos, pues el patrimonio es un asunto que a todos compete (Maggi, 2005:4).

Esto conlleva cierta falta de transparencia respecto a las lógicas que subyacen a las estrategias patrimoniales. Suponemos que las decisiones se toman en función de unos criterios técnicos largamente meditados y contrastables. Y lo más probable es que así sea la mayoría de las veces. Pero al ser el patrimonio –al igual que el resto de los asuntos públicos- susceptible de ser utilizado en función de los más variados intereses –económicos, políticos, turísticos, de proyección de imagen, de ensalzamiento de supuestas glorias o singularidades, etc.-, su gestión debería someterse a un exhaustivo control. Y no es así por lo general. En el fondo, en las mecánicas patrimoniales funciona un cierto corporativismo que parte de la base de que cual las cuentas, cuando hay que rendirlas, se rinden inter-pares: políticos

a políticos, técnicos a técnicos, arquitectos a arquitectos y se utilizan para ello lenguajes propios de determinadas élites o castas diferenciadas. Joseba Zulaika (1997: 235), refiriéndose a los arquitectos, decía que utilizaban “un discurso autónomo en el que los expertos asumen que deben dar cuentas sólo a otros expertos”. Otro tanto se podría decir de los asuntos relacionados con el patrimonio.

En todo caso, lo que prima es lo racional. Esquemáticamente, la mecánica se desarrolla así (aunque puede variar el orden de los acontecimientos: los políticos toman decisiones sobre el patrimonio, los expertos investigan y proponen soluciones o actividades –que deberán ser refrendadas por las instancias políticas-, los mismos –u otros expertos- materializan las decisiones y elaboran estrategias de intervención que se llevan a la práctica para obtener unos resultados finales que se deberían poner al servicio del ciudadano (el destinatario último de cualquier mecánica patrimonial). Ahora bien, nos podríamos preguntar si al recurrir a valores puramente racionales no se pierde –o se atenúa- en ese proceso la vertiente emotiva que también caracteriza al patrimonio. Una vertiente nada despreciable a la hora de intentar cualquier estrategia de sensibilización o pedagogía patrimonial.

Si juntáramos en un crisol los asuntos citados anteriormente obtendríamos un resultado cuando menos curioso: democracia representativa y poco participativa; diferencia entre agentes activos y pasivos; protagonismo de los primeros y papel secundario de los segundos; lenguajes empleados –muchos de ellos objetuales- elitistas y con dificultades de inteligibilidad; sensibilidad patrimonial escasa en los colectivos sociales y en las instancias administrativas; paternalismo; opacidad; racionalismo; ausencia de emotividad.

Intentar la recuperación integral de un entorno degradado como el casco antiguo de Vitoria-Gasteiz, y recurrir para ello, entre otras cosas, a elementos patrimoniales puede parecer una iniciativa muy loable, pero corre el riesgo, tal como se ha hecho, de perpetuar la distancia entre el núcleo poblacional que habita el lugar y los bienes recuperados, conservados y difundidos. Sobre todo si esa población se caracteriza por la edad avanzada de sus integrantes, por la limitación de sus recursos o por las dificultades de los contingentes de inmigrantes para identificarse con el lugar –y su vida cotidiana, su historia, sus costumbres, su religión-.

Quizá el experimento más ambicioso y exitoso en este sentido haya sido la recuperación de la catedral de Santa María, la cual acusaba décadas atrás graves deterioros que por momentos se volvían peligrosos. Casi era una mera ruina que solo tenía sentido para quienes la habían utilizado con fines religiosos –por los valores emotivos que en ellos podían suscitarse- o para especialistas del amplio abanico de disciplinas relacionadas con lo histórico-artístico. Su presencia no se podía obviar en el casco antiguo, pero lo que más suscitaba la vieja catedral era indiferencia.



Figura 6. Catedral de Santa María. Foto del autor

Sin embargo, hubo a finales del siglo pasado una propuesta de restauración que propugnaba alterar las mecánicas al uso y que desembocó en la redacción de un Plan Director (Azkarate et al., 2001; Diputación Foral de Álava, 2001), aunque al principio la iniciativa fuera vista con escepticismo. En ese documento se apostaba por trabajar insertando la

catedral en un contexto complejo y sin considerarla como una burbuja independiente, se proclamaba la necesidad de respetar cuestiones relativas a la propiedad y uso de los bienes patrimoniales y de sus elementos colindantes y se hacía hincapié en la importancia de la comunicación y en la necesidad de visibilización de los resultados y de los procesos.

Si lo habitual en una prospección arqueológica –y en la consiguiente restauración del inmueble- era la restricción de los accesos y la limitación de las visitas, se propuso alterar de manera radical este presupuesto, optándose por abrir los trabajos al público, respetando, claro está los protocolos de seguridad mínimos. “Abierta por obras” fue el lema de la iniciativa y, progresivamente se fueron abriendo al público espacios ocultos hasta entonces, como el paso de ronda de la muralla o las galerías sobre las naves laterales de la iglesia. El visitante que acudía –provisto de un casco protector que lo hacía sentirse parte activa del proceso- tenía ante sus ojos no un producto final sino un proceso en permanente desarrollo. En otras palabras, se le invitaba a romper de manera simbólica con la distancia que rodea a los objetos patrimoniales, lo que activaba mecanismos de identificación y valores emocionales entre el sujeto –el visitante- y el objeto –la catedral y sus obras-.

### Los retos de la participación

La recuperación de un ámbito degradado como el casco medieval de Vitoria-Gasteiz integra varios objetivos. El primero es transformar ese lugar en una escenografía global donde conviven rasgos espectaculares, decorativos y funcionales, sin caer en la tentación de parque temático que se rastrea en tantas ciudades europeas. El segundo reivindica la importancia del comercio, y de otros negocios que no requieran de grandes superficies para su implantación, como base necesaria para que la vida, la vida cotidiana, revierta la sensación de abandono a que se había llegado. El tercero está ligado al turismo y, de alguna manera, integra a los otros dos: atraer visitantes a un lugar vivo mediante distintos reclamos relacionados con los bienes patrimoniales, las posibilidades comerciales, los lugares de hospedaje y la restauración.

Desde hace tiempo el turismo cultural polariza desde hace tiempo los desvelos de nuestros administradores, quienes suponen que si la ciudad se transforma en un producto atractivo, florecerá el comercio, aumentará el número de visitantes que experimentarán un contacto enriquecedor con sus bienes patrimoniales, a la vez que podrán gastar en los variados tipos de consumo puestos a su alcance y, con un poco de suerte, pernoctarán en la ciudad, lo que realmente marca el nivel de éxito de una compleja mecánica encaminada, entre otras cosas, a la generación de beneficios.

El patrimonio no es un asunto meramente decorativo y los bienes patrimoniales, además de fuente de desembolsos onerosos también pueden ser activos generadores de riqueza (Monreal y Torre 1982; Myerscough 1988). De todas formas, eso no debería significar que el resultado económico sea el único rasero con el que juzgar las activaciones patrimoniales: de hacerlo, se correría el peligro de obsesionarse con un economicismo de corto alcance y de marginar asuntos claves como la función educativa del patrimonio, las formas de recrear la memoria y de articular relatos sobre la Historia o los procesos de identificación de los sujetos –individuales y colectivos- con los testimonios materiales o intangibles del pasado y del presente. Y también se podría caer en la espectacularidad fácil y escorarse hacia un proceso de “banalización de las especificaciones locales y hacia la promoción del lugar siguiendo la lógica normalizada en el marketing territorial, ‘clonando’ modelos que han funcionado en otros lugares y han transformado en clichés los elementos que caracterizan estos parajes”, en palabras de Maggi (2005: 5).

Y tampoco podemos olvidar otro peligro muy presente en estos tiempos que buscan las sensaciones instantáneas y cambios y novedades sin fin: que la percepción, la vivencia del patrimonio se convierta en una actividad de consumo superficial y rápido (Alcalde y Rueda 2004). Consumo cultural entendido como una vía de acceso fácil a cierta pátina de sensibilidad, exquisitez y distinción (Bourdieu: 1979). Un consumo pasivo que huye de la participación activa y evita involucrarse de manera operativa en las mecánicas de conservación y difusión patrimonial. Con todo, hay que decir que en Vitoria-Gasteiz se redactó un plan director de participación ciudadana (Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, 2008) que enunciaba los retos y las dificultades de la participación ciudadana en la toma de decisiones.



El panorama se veía agravado por las ya mencionadas características de la población del casco medieval. Un museo -o cualquier clase de equipamiento cultural- puede resultar positivo casi siempre. Pero que sea además operativo en términos sociales dependerá de que sea investido de significado por los colectivos de su entorno. Es decir, no puede limitarse a incidir en valores meramente racionales, sino que deberá despertar en sus usuarios valores de tipo emotivo que permitan la identificación de los sujetos con sus bienes patrimoniales (Csikszentmihalyi y Rochberg-Halton: 1981).

Y para ello resulta necesario algo que muchas veces no se practica de manera sistemática en nuestras sociedades, aunque sean democracias representativas: la interlocución. Una interlocución que fomente la participación ciudadana, ponga de relieve los beneficios que los bienes patrimoniales pueden reportar y evite el discurso unidireccional y los lenguajes ininteligibles; que se aparte del dirigismo y la opacidad en la toma de decisiones; que fomente el conocimiento del patrimonio y las necesidades y deseos de los colectivos sociales vinculados a l patrimonio; que forme especialistas, pero también dote de herramientas y recursos a los colectivos sociales para que decidan sobre el territorio de actuación y sobre las medidas esenciales para la conservación de los bienes patrimoniales; que incida en el presente y no se refugie en la recuperación acrítica del pasado; que considere el patrimonio no como un fin en sí mismo sino una herramienta básica para entender el pasado, el presente, la historia de un lugar o territorio; que no se deje tentar por la obsesión de un desarrollismo mal entendido y sopesa los riesgos de fomentar flujos masivos e indiscriminados de turistas; que elija modelos que otorguen protagonismo y capacidad de acción a todos los actores de las estrategias de desarrollo socio-cultural, rompiendo con la vieja dicotomía entre agentes activos y pasivos.

En el caso de la recuperación del casco antiguo de Vitoria-Gasteiz se han intentado hacer las cosas teniendo en cuenta buena parte de estos presupuestos. Sin embargo, distamos mucho de tener un diagnóstico de lo logrado o de los restos aún por resolver, al margen del indudable éxito de las activaciones patrimoniales emprendidas y, particularmente de la catedral de Santa María. Y carecemos de ese diagnóstico, pues falta una evaluación sistemática -e independiente- al respecto. Por no tener, no tenemos ni un estudio de público referido a los museos no solo del casco antiguo sino tampoco de los de Vitoria-Gasteiz o de la provincia de Álava. Esperemos que esto también cambie algún día.

## Referencias

ALCALDE, G. Y J.M. RUEDA (2004). *L'ús del Museu d'Art de Girona. Anàlisi de la utilització del centre em em periode 2002/2003*, Girona: Institut del Patrimoni Cultural de la Universitat de Girona.

ALFARO FOURNIER, F. (1982). *Los naipes*, Vitoria-Gasteiz: Heraclio Fournier.

ASENSIO, M. y E. POL (1997). "Objetos por el amor inanimados. De la contemplación al entendimiento", *Ambar*, 6, 27-41, Vitoria-Gasteiz.

AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ (2007). *Reactivación del casco medieval de Vitoria-Gasteiz. Candidatura Urban 2007-2013*. Recuperado de [www.vitoria-gasteiz.org/wb021/http/contenidosEstaticos/adjuntos/8571.pdf](http://www.vitoria-gasteiz.org/wb021/http/contenidosEstaticos/adjuntos/8571.pdf)

AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ (2008). *Plan Director de Participación Ciudadana 2008-2011*. Recuperado de [www.vitoria-gasteiz.org/wb021/http/contenidosEstaticos/adjuntos/5971.pdf](http://www.vitoria-gasteiz.org/wb021/http/contenidosEstaticos/adjuntos/5971.pdf)

AZKARATE, A., L. CÁMARA, J. I. LASAGABASTER y P. LATORRE (2001). "El Plan Director para la restauración de la catedral de Santa María de Vitoria-Gasteiz", en *La Catedral de Santa Maria de Vitoria-Gasteiz. Primer Congreso*





*Europeo sobre Restauración de Catedrales Góticas*, Vitoria-Gasteiz: Diputación Foral de Álava, pp. 25-60.

BALDEÓN, A. et al. (1983). *Museo de Arqueología de Álava*, Vitoria-Gasteiz: Diputación Foral de Álava.

BEGOÑA, A. de, M. J. BERIAIN y F. MARTÍNEZ DE SALINAS (1982). *Museo de Bellas Artes de Álava*, Vitoria-Gasteiz: Diputación Foral de Álava.

BOURDIEU, P. (1979). *La distinción. Critique sociale du jugement*, Paris: Les Éditions de Minuit.

CSIKSZENTMIHALYI, M. y E. ROCHBERG-HALTON (1981). *The Meaning of Things*, Londres: Cambridge University Press.

DIAZ BALERDI, I. (2007). "Museos y normalización política en la España postfranquista", *Cadernos De Sociomuseología*. Recuperado de [http://cadernosociomuseologia.ulusofona.pt/Arquivo/caderno\\_28/pdf\\_28/artigo\\_3.pdf](http://cadernosociomuseologia.ulusofona.pt/Arquivo/caderno_28/pdf_28/artigo_3.pdf)

DIPUTACIÓN FORAL DE ÁLAVA (2001). *Catedral de Santa María. Vitoria-Gasteiz. Plan director de restauración*, Vitoria-Gasteiz: Diputación Foral de Álava.

FRANCO, M. (2004). *Le sang et la vertu. Fait divers et franquisme. Dix années de la revue 'El Caso' (1952-1962)*, Madrid: Casa de Velázquez.

HOLO, S. (2000). *Beyond the Prado. Museums and Identity in Democratic Spain*, Liverpool: Liverpool University Press.

MAGGI, M. (2005). *El perfil cultural de la sostenibilidad: el papel de la nueva museología*. Ponencia presentada al XI Taller Internacional de Nueva Museología, Molinos, Teruel.

MONREAL, L. y M. de la TORRE (1982). *Museums: An Investment for Development*, Paris: ICOM.

MYERSCOUGH, J. (1988). *The Economic Importance of Arts in Britain*, London: Policy Studies Institut.

ZULAIKA, J. (1997). *Crónica de una seducción. El museo Guggenheim Bilbao*. Madrid: Nerea.



## GENTRIFICATION PROCESS: INVESTIGATION OF DESIGN GUIDELINES AND URBAN PLANNING INSTRUMENTS

### PROCESO DE GENTRIFICACIÓN: INVESTIGACIÓN DE DIRECTICES E INSTRUMENTOS URBANÍSTICOS

### PROCESSO DE GENTRIFICAÇÃO: INVESTIGAÇÃO DE DIRETRIZES PROJETAIS E INSTRUMENTOS URBANÍSTICOS

*Carline Luana Carazzo*

Unisinos

*Débora Becker*

Unisinos

**Abstract:** The disordered urban sprawl has generated numerous degraded spaces with idle or underutilized infrastructure, which these have been the subject of the rehabilitation projects in recent decades. Many of them are located in consolidated urban areas and central regions, having or being historical, architectural and landscape patrimony, with tourist potential, causing that the improvements generate a touristification process, besides gentrification, consequence of the real estate valuation and expulsion of the low class population. In order to identify guidelines that contribute to the formation of gentrification and to search for tools that could soften this process, two urban requalification projects were studied: Pelourinho, in Bahia; and Vidigal, in Rio de Janeiro, where there was an expulsion of the lower class resident population and a touristification of the place. It is concluded that the participation of the population is one of the main instruments that can soften the process of gentrification, together with the engagement of the other public and private sectors

**Keywords:** Gentrification, Pelourinho, Vidigal, City Statute, Touristification.

**Resumen:** La expansión urbana desordenada generó interminables espacios degradados, con infraestructura ociosa o subutilizada, las cuales, en las últimas décadas, vienen siendo objetos de proyectos de recalificación. Muchos localizados en áreas urbanas consolidadas en regiones centrales, poseen o son patrimonio histórico, arquitectónico y paisajístico, con potencial turístico, haciendo que las mejoras generen un proceso de turistificación, más allá del de gentrificación, consecuencia de valoración inmobiliaria y expulsión de la población de clase baja. Con el objetivo de identificar directrices que contribuyen para la formación de la gentrificación y buscar instrumentos que puedan amenizar este proceso, fueron estudiados dos proyectos de recalificación urbana: el Pelourinho, en Bahía, y Vidigal, en Río de Janeiro, donde tuvo lugar la expulsión de la población residente de clase baja y la turistificación del lugar. Se concluye que, la participación de la población es uno de los principales instrumentos que pueden amenizar el proceso de gentrificación, conjuntamente con los sectores privado y público.

**Palabras clave:** Gentrificación, Pelourinho, Vidigal. Estatuto de la Ciudad, Turistificación.

**Resumo:** A expansão urbana desordenada gerou inúmeros espaços degradados, com infraestrutura ociosa ou subutilizada, os quais, nas últimas décadas, vêm sendo objeto de projetos de requalificação. Muitos localizados em áreas urbanas consolidadas e regiões centrais, possuem ou são patrimônio histórico, arquitetônico e paisagístico, com potencial turístico, fazendo com que as melhorias gerem um processo de turistificação, além de gentrificação, consequência da valorização imobiliária e expulsão da população de classe baixa. Com o objetivo de identificar



diretrizes que contribuem para formação da gentrificação e buscar instrumentos que possam amenizar esse processo, foram estudados dois projetos de requalificação urbana: o Pelourinho, na Bahia; e o Vidigal, no Rio de Janeiro, onde houve a expulsão da população residente de classe baixa e a turistificação do lugar. Conclui-se que, a participação da população é um dos principais instrumentos que podem amenizar o processo de gentrificação, aliado ao engajamento dos demais setores público e privado.

**Palavras-chave:** Gentrificação, Pelourinho, Vidigal, Estatuto da Cidade, Turistificação.

## Introdução

Este trabalho tem como base o estudo do processo de gentrificação, trata-se de um processo de transformação urbana que resigna sobretudo a função da valorização acentuada e do enobrecimento de uma área considerada antes desvalorizada, conseqüentemente gerando uma segregação socioespacial.

Sendo assim será analisado dois exemplos brasileiros onde ocorreram esse fenômeno, dentre eles podemos destacar e o Centro Histórico de Salvador, mais conhecido como Pelourinho, que teve uma grande importância no início da colonização do Brasil, e que sofreu um processo de deterioração e abandono da em meados dos anos 80, porém apesar da degradação física, o Pelourinho, em 1984, foi tombando pela UNESCO como Patrimônio da Humanidade. Neste período o Governo do Estado resolveu interferir na área com projetos e programas, a fim de reabilitar o local, no entanto foi realizado um plano de ações em prol de uma área turística, formando uma especulação imobiliária, conseqüentemente uma gentrificação.

Outro exemplo, é a Favela do Vidigal no Rio de Janeiro. Historicamente formada a partir de invasões, e constituída por barracos, chegou nos anos de 1990, ser considerada uma das favelas com maior índice de tráfico e violência, junto com a Favela da Rocinha. No entanto, devido à violência, em meados dos anos 2000 foram criados as Unidades de Polícia Pacificadora (UPP) com objetivo de combater o crime. Considerando – se que ela está localizada numa área nobre da cidade do Rio, e com uma das mais belas vistas das praias, com a segurança proporcionada pela UPP, o morro começou se transformar em área de turismo, e intensificando a valorização dos imóveis. Neste caso, os megaeventos que ocorreram na cidade, como a Copa do Mundo e as Olimpíadas, reforçaram a turistificação, termo este desenvolvido no decorrer do trabalho.

Em suma, este trabalho analisará mais a fundo as transformações socioeconômicas e morfológicas que ocorreram no Pelourinho e no Vidigal, a fim de encontrar diretrizes que prevê o direito a função social, com o intuito de amenizar, e até mesmo cessar o processo de gentrificação.

Na era dos projetos urbanos

Após o término da II Guerra Mundial, o urbanismo e a arquitetura moderna se estruturaram mundialmente, essa consolidação aconteceu devido aos preceitos modernistas e da Carta de Atenas, que criaram o aparato do planejamento urbano racionalista, com a reconstrução das cidades destruídas e a renovação de áreas centrais.

No entanto, no decorrer dos anos 1960 foi a “era das demolições” onde o ideal era construir novo, a época onde várias cidades tinham planos de renovação urbana, ou seja, destruir a morfologia urbana existente com remoção dos moradores, uma higienização do local, conforme conhecemos o clássico plano de Hausmann em Paris.

Por volta dos anos de 1970, quando a “era das demolições” começam a cessar, surgem ações integradas visando a recuperação física dos edifícios, a fixação da população em sua origem e retomada das atividades econômicas. Essa atitude de reconhecimento das pré-existências sugere um novo conceito, um conjunto de terminologias com significados parecidos, dentre eles: revitalização, requalificação, reurbanização, reabilitação.

Segundo Vasconcellos e Mello (2003, p. 62), “O prefixo re começa a ser empregado nas novas definições,



representando referências explícitas às preexistências. O re é uma estratégia que considera (ou finge considerar) a inclusão do Tempo na análise do Espaço, sem, contudo, explicitar um significado e uma metodologia para tal.” Seguindo essa afirmação, até hoje os empregos desses termos acabam por gerar confusão na sociedade e poder público, até mesmo aos técnicos.

Desta maneira, esse trabalho seguirá os conceitos e definições rígidos na Carta de Lisboa Sobre a Reabilitação Urbana Integrada (1995) onde tem por finalidade, direcionar uma linguagem comum para os países de língua portuguesa, com o objetivo de nortear as intervenções bem como dos caminhos para aplicação.

Assim o Artigo 1º da Carta de Lisboa Sobre a Reabilitação Urbana Integrada (1995) contempla os seguintes conceitos:

a) Renovação urbana: demolição das estruturas morfológicas e tipológicas existentes em uma área degradada, e substituem por edificações novas. Hoje, esta estratégia tem sido adotada em locais onde não tem interesse de preservação.

b) Reabilitação urbana: é uma estratégia de requalificar a cidade, através de intervenções valorizando as potencialidades sociais, econômicas e funcionais, sempre respeitando a identidade local, trazendo benefícios à população.

c) Revitalização Urbana: operações com o objetivo de relançar o local para a vida econômica e social, normalmente em decadência, aproxima-se da reabilitação urbana.

d) Requalificação Urbana: aplica-se a locais funcionais da “habitação”, operações afim de dar uma atividade adaptada ao local e ao contexto atual.

Os conceitos acima descritos, surgiram em períodos e contextos diferentes como experiências em várias partes do mundo, e estão até hoje orientando a elaboração de plano, ações e projetos urbanos.

Os projetos urbanos têm se constituído na abertura do século XXI, no mais efetivo e dominante modo de transformação para muitas cidades, é considerado também a nova ferramenta flexível do planejamento, além disso incluem desde ocupações de grandes vazios urbanos, como loteamento em grandes terrenos vazios em áreas urbanizadas, todavia, como a implementação e projeto de um novo uso para locais degradados, podendo assim associar as nomenclaturas acima definidas, revitalização, requalificação, reabilitação e renovação.

Atualmente, são desenvolvidos inúmeros projetos nesses setores de reabilitações, principalmente em áreas centrais, que sofreram transformações com o passar do tempo, sendo desocupadas com o passar dos anos, porém dotadas de uma infraestrutura urbana.

### Turistificação e Gentrificação – “Dupla Dinâmica”

No decorrer do processo de urbanização acelerada no Brasil, acabou ocorrendo muita transferência populacional de regiões – migração urbana, consequência de um padrão de urbanização calçado na expansão urbana horizontal, impulsionado, dentre os fatores, pela importância econômica de criar novas centralidades, todavia houve diversas áreas abandonadas, principalmente no centro urbanos, onde acarretou prejuízos de ordem histórico-cultural e econômico, pelos edifícios vazios e pela infraestrutura subutilizada.

Sendo assim, nas últimas décadas vem sendo objeto de projetos urbanos para a reocupação e requalificação desses espaços, podemos citar o Centro Histórico do Pelourinho, a Nova Luz em São Paulo, o Centro Histórico de Recife, entre outros. Intervenção essa, que se intensificou nos últimos anos, em decorrência dos grandes eventos mundiais, como a Copa do Mundo e as Olimpíadas, onde foi criado um dos projetos mais discutidos o Porto



Maravilha, para atender o público dessas festividades. Os projetos inseridos nestes locais com valor histórico e vistas deslumbrantes tendem a sofrerem um processo de turistificação.

O termo turistificação consiste no (re)ordenamento ou na (re)adequação espacial em função do interesse turístico, sendo uma interação entre aspectos fixos (território, paisagens, ...) e fluxos (pessoas, valores econômicos, culturais...) que influencia as diferentes esferas da organização socioespacial de um determinado local.

Hoje, o turismo aparece como umas das principais ações adotadas para dinamização dos espaços do patrimônio cultural, adaptando e até comercializando os espaços das áreas centrais urbanas, utilizando-as como locais turísticos, para visitação e contato com a história e cultura da cidade onde está inserida.

Pode – se dizer que quando ocorre um processo de turistificação, há três grupos de envolvidos, o poder econômico ou Estado, que tem feito o plano de turismo para uma determinada área, e que como resultado ganhará os lucros; um segundo grupo, onde estão inserido os turistas, que “ganham” pois tem um novo local a ser visitado, mas são considerados neutros, e o terceiro e último grupo que normalmente é o mais afetado, que a população residente do local, que dependendo da implementação do projeto pode se beneficiar com lucros financeiros, ou sofrer com o processo de gentrificação.

O processo gentrificação consiste em melhorias físicas e imateriais, dentre elas econômicas, sociais e culturais, que acontecem em áreas urbanas, normalmente centrais, que estão desqualificadas, no qual após essas alterações elevam seu status.

O termo gentrificação vem derivado do substantivo inglês “gentry”, que significa de “origem nobre”. Esse conceito foi empregado em 1964 em Londres, pela socióloga britânica Ruth Glass, em um estudo onde avaliava o início de uma onda de invasão de moradores de classes média alta nos bairros centrais até então habitados por classes trabalhadoras, via-se que acontecia na área um “enobrecimento” ou um processo de elitização, onde a classe até então predominante ia sendo “expulsa” pelos novos moradores.

Esse fenômeno tem se desenvolvido com o declínio do modelo socioeconômico industrial tradicional após os anos de 1970, principalmente em países industrializados, como por exemplo, Inglaterra, Estados Unidos, Canadá, entre outros. O debate sobre o tema tornou-se um assunto de repercussão diante do expressivo aumento de experiências com características semelhantes ao processo descrito por Glass, a partir desse momento o fenômeno saiu dos âmbitos acadêmicos e tornou-se uma questão debatida até mesmo por leigos.

Rangel (2015), divide as transformações ocorridas nos locais onde está acontecendo o processo de gentrificação em três etapas: a primeira, gentrificação esporádica, são pessoas de classe média ocupam áreas centrais em de buscam preços de aluguéis baixos e infraestrutura, e acaba por valorizar a área; a segunda, consolidação da gentrificação, diferente da primeira, tem como protagonista o mercado imobiliário, que compra os imóveis nestas áreas desvalorizadas com o intuito de melhorias e lucro; e o último, gentrificação generalizada, passa dos limites geográficos locais e é alvo de investimentos de corporações internacionais, valoriza todos os tipos de imóveis, acaba por mudar a paisagem urbana, as principais características dessa fase são a gentrificação do lazer, consumo e emprego.

Além do deslocamento das população residente – normalmente mais pobre - para outras áreas devido ao aumento do custo do local, outras consequências da gentrificação são percebidas no mercado de moradia: aumento significativo do preço da propriedade renovada e não renovada; redução das taxas de ocupação das moradias (o número de habitantes por residência) e da densidade da população; transformação progressiva da modalidade de ocupação por aluguéis pela ocupação por propriedade, possuída por grupos de rendas mais altas que vão transformando a estrutura econômica e física de tais áreas, conforme (BATALLER, 2012).



## Metodologia

Para realização desse trabalho foi realizada pesquisa e revisão bibliográfica, com abordagem qualitativa, buscando-se a compreensão e aprofundamento das informações disponíveis na literatura sobre o tema.

Objetivando a identificação das possíveis causas para o fenômeno da gentrificação, foram selecionadas duas intervenções urbanas do território brasileiro, onde ocorreu o processo de gentrificação, tendo sido adotados os seguintes critérios de seleção: localizarem-se em regiões diferentes do Brasil; facilidade de acesso de material, disponibilidade na internet, por exemplo, para coleta de dados e análise dos projetos; existência de trabalhos desenvolvidos nesses locais, como teses, dissertações, artigos, a fim de relacionar as informações e opiniões; Representarem diferentes processos de recuperação de espaços urbanos, como definido neste trabalho (requalificação, revitalização e reabilitação); e locais de contextos diferentes entre eles, como por exemplo, histórico, geográfico, econômico, cultural, etc.

Os objetos de estudo selecionados foram analisados a partir da literatura disponível, sob os seguintes aspectos: contexto geográfico e histórico; projetos e Antecedentes; Elaboração do projeto e programa; Etapas de Intervenção e Implementação; Considerações sobre os efeitos da gentrificação.

As análises desses aspectos mostraram quais os agentes percussores do processo de gentrificação em cada estudo de caso, a fim de auxiliar a encontrar as diretrizes projetuais que corroboram com a formação do processo de gentrificação.

## Pelourinho – Salvador/ Bahia

Salvador, fundada em 1549 como São Salvador da Bahia de Todos os Santos, constitui-se para ser a primeira capital brasileira, foi planejada e construída às expensas da Coroa Portuguesa, até hoje é considerada um dos mais importantes exemplos do urbanismo colonial português.

De acordo com Nobre (2003) o Pelourinho, região da cidade alta, tornou-se o centro da aristocracia colonial no decorrer dos séculos XVI ao XVIII, conforme a cidade comercial e burocrática ia se concretizando, nele estão inseridos os mais ricos edifícios residenciais, religiosos e militares exemplares da arquitetura colonial, barroca e rococó.

Em 1763, com a descoberta do ouro em Minas Gerais e a falha em repelir as invasões francesas, holandesas e inglesas no sul do país, fez com que a capital fosse transferida para o Rio de Janeiro, dando início ao processo de declínio do Pelourinho.

Segundo Ostronoff (2006) por volta do final do século XIX é que a decadência do Pelourinho se intensificou devido a especulação imobiliária em áreas do entorno, e principalmente nas primeiras décadas do século XX com as reformas urbanísticas do movimento moderno, que promoveram o desenvolvimento do sistema viário, por meio das aberturas de grandes vias, estimulando assim o deslocamento da classe alta e da burocracia estatal para a orla sul.

Porém o auge do decaimento da área foi em 1970, quando transferiram o Centro Administrativo da Bahia para o entorno do aeroporto internacional, fazendo com que o Pelourinho perdesse sua principal função que era ser a sede político-administrativa, além disso as novas formas de implantação comercial, como shoppings centers, causaram grande impacto no comércio tradicional, principalmente na área central, intensificando o processo de abandono. (VASCONCELOS, 2002).

Na década de 1980, com a aceleração do abandono o sítio se tornou um local sujo e perigoso, repleto de imóveis em péssimo estado de conservação e que abrigava várias atividades marginais à sociedade, tais como tráfico de drogas e prostituição.

Independentemente da situação de degradação física do centro histórico de Salvador, em 1984, foi tombado pelo Serviço de Patrimônio Histórico e Artístico Nacional (SPHAN), atualmente Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional (IPHAN). Em 1985, um ano após o sítio é reconhecido como Patrimônio da Humanidade pela Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura (UNESCO), estava inscrito em seis critérios de um “bem” na Lista de Patrimônio Mundial.

Nesse contexto, o prefeito Mário Kertész convidou a arquiteta ítalo-brasileira Lina Bo Bardi para o desenvolver o primeiro projeto oficial de recuperação do Pelourinho no intuito de reverter a atual situação de desgaste da área.

### Etapas de Transformação

No decorrer dos anos de 1986 a 1989, Lina Bo Bardi desenvolveu uma série de projetos para a região, vale lembrar que a arquiteta era influenciada pelo folclore e arquitetura vernaculares brasileira e baiana, portanto uma das diretrizes do projeto era preservar as ligações existentes, reforçando as raízes populares da cultura soteropolitana. (NOBRE, 2003). Podemos destacar que o projeto piloto da Ladeira da Misericórdia que seria expandido para o restante do Pelourinho foi o mais importante projeto da Lina em Salvador.

O arquiteto Marcelo Ferraz que também contribuiu para o projeto junto com a Arquitecta Lina, diz que a mesma sempre preservou pelo uso misto, e que deveria haver habitação, pois querendo ou não as pessoas que habitavam até então conservaram o local da sua maneira.

No entanto em 1992 o governo do Estado da Bahia, liderado por Antônio Carlos Magalhães resolveu interferir pesadamente na área, após inspirações internacionais, culminando no Programa de Recuperação do Centro Histórico de Salvador, concebido em 7 etapas, dentre as diretrizes, promover a reabilitação e restauração da área considerando seu potencial econômico e promover condições de preservação sustentável através das atividades econômicas.

Sendo assim, em 1991, o Governo da Bahia resolveu intervir no processo conforme discurso oficial o governador da época queria criar um centro de atração turística e de atividades de lazer e diversão, através da revitalização e reestruturação urbana, concentrando a recuperação no Pelourinho. Sendo assim, com a mudança de objetivo fizeram com que as obras de restauro e reforma começasse na área, alterando os usos e os usuários lentamente. (BRAGA, 2008).

Conseqüentemente, a alteração de usos e usuários resultou em uma limpeza social da área para que o local pudesse se “enquadrar” nos termos do turismo. Com essa expulsão das classes menos favorecidas financeiramente, agradou as classes com poder aquisitivo maior, que sempre estiveram incomodados pela prostituição e criminalidade da região, contudo vale ressaltar que a efervescência cultural do lugar, como por exemplo, a Benção do Pelô, que foi base da banda percussiva Olodum foi gerada através dessa população menos favorecida e expulsa.

O programa de recuperação do centro histórico de Salvador, como já mencionado anteriormente foi concebido em sete etapas, sendo essas divididas em duas fases. A primeira fase, correspondente as etapas de um a quatro, e a segunda fase, as de cinco a sete. Esse programa visou realizar uma intervenção de reparo no coração do centro antigo, área com entorno de doze hectares onde estava localizada o maior número de exemplares da arquitetura colonial e barroca.

A primeira fase do projeto, contemplava quatro etapas. Essa fase durou de 1992 a 1995, incluiu cerca de 377 imóveis, dentre eles trechos das Ruas Gregório de Matos, do Carmo e do Passo, áreas do Antigo Maciel, da Igreja São Miguel, do Terreiro de Jesus e do Cruzeiro de São Francisco.

As primeiras atividades dessas etapas eram a substituição das funções dos imóveis, de residencial para usos voltados ao turismo, como escola de artes, pousadas, hotéis, boutiques, lojas, livrarias, centro culturais, e a substituição da população.



Levando – se em conta o fim das obras das primeiras etapas, o Governo do Estado viu – se na obrigação de incentivar e buscar empresários para ocupar as edificações requalificadas antes que a população invadisse – as novamente, porém não foram instalados mecanismos claros da escolha desse novo público, como por exemplo, por meio de licitações, a modo de potencializar o investimento do Estado e selecionar empresas com bons desempenhos comerciais, infelizmente o que veio a ocorrer devido a pressões de correligionários políticos, falta de critérios e a atitude paternalista do governo é que empresários oportunistas se instalaram na nova área, a grande maioria deles sem experiência e nível capitalista para investir e enfrentar o processo de renovação do sítio. (SANT’ANNA, 2002).

No fim da primeira fase, já era visível os problemas pelo plano adotado, dentre eles podemos destacar, o comércio voltado para uma clientela turística, que não foi alcançada de imediato, resultando no fechamento de muitas lojas e conseqüentemente o início de um esvaziamento do local.

Desta forma, Sant’anna (2002) afirma que com a constatação dos problemas no final da quarta etapa fez-se que os setores técnicos do Estado fossem em busca de alternativas, para uma maior vinculação do “empreendimento turístico do Pelourinho”. Uma série de estudos foram desenvolvidos a fim de monitorar a área, avaliar a rentabilidade dos empreendimentos e buscar modelos alternativos de gestão, uma das possibilidades foi promover shows e eventos com o objetivo de atrair o público. Os objetivos foram alcançados transformando o local em um polo de lazer especializado da região.

A partir de 1995, começou a ser realizada a segunda fase do projeto, onde a mesma foi segmentada em três etapas. Dentre os principais objetivos, o governo do Estado teve mais cautela nas questões de implantar as intervenções, e a busca de financiamento externo, além disso, foram executadas as obras complementares como os estacionamentos, a manutenção da infraestrutura, a estabilização de imóveis em risco, consolidação do Espaço Cultural “Pelourinho Dia e Noite”, criação do Escritório de Gestão do Pelourinho, e proteção e recuperação de monumentos e edifícios históricos, dentre eles a restauração da Catedral Basílica e da Igreja e Convento São Francisco.

A população se apoiou na Constituição do Brasil (1998) em seus artigos 182 e 183 que tratam da política urbana; e na Lei Federal nº 10.257/01 - o Estatuto da Cidade, utilizando duas das principais características do Estatuto, de caráter redistributivo – que objetiva captar parte ou total da renda gerada pela expansão urbana para financiar a ação pública no intuito de diminuir a desigualdade social, e o caráter regulatório – submeter o uso e ocupação do solo geram a valorização da terra, para as necessidade coletiva. Esses caracteres foram apoiados nos princípios: sustentabilidade, equidade e democracia. (MOURAD, 2011).

Desse modo, a AMACH denunciou a CONDER pela violação do direito a moradia, além de organizar atos públicos e uma ação civil pública no Ministério Estadual contra o Governo da Bahia, essas discussões acabaram parando o processo de intervenção até o ano de 2002.

Dentre algumas mudanças, podemos começar destacando pelo nome do programa de intervenção, no qual foi alterado para “Centro Antigo de Salvador. Plano Reabilitação Integrado e Participativo”, devido a participação popular e a mudança da área de abrangência, que passou a compreender catorze bairros. Juntamente com uma estratégia de atuação para o plano, dividido entre curto, médio e longo prazo, baseando nas demandas mais urgentes.

Houve alteração nas legislações de Incentivo Fiscal e Plano Diretor que recobrem o local e programa, foram indicadas e divididas diretrizes nas leis, da seguinte maneira, fortalecimento de centralidade – simbólica, cultural, política e econômica; reversão do esvaziamento populacional, através de empreendimentos mistos; plano urbanístico; garantia de infraestrutura à melhoria do Porto; e ordenamento e controle do comércio informal.

Dessa maneira, podemos concluir que a interferência da AMACH, principal motivo de mudança nessa última etapa, pode conduzir a área ao resgate da sua função e do público, inclusive podendo amenizar os efeitos do processo de gentrificação que ocorre nas etapas iniciais.



### Vidigal – Rio de Janeiro/ Rio de Janeiro

Nos finais da última década do século XIX e início do século XX, o Brasil foi marcado por várias tentativas de reurbanização modernizadora em algumas cidades, dentre elas, podemos destacar a reurbanização do Rio de Janeiro, que nesse período tinha se tornado a nova capital, um local onde precisasse de um espaço moderno, com civilização e modos de vida cosmopolita, e que representasse a importância do Brasil como um país com elite.

O presidente Rodrigues Alves deu total poderes ao Engenheiro Pereira Passos, que ficou responsável pela reformulação urbana, seguindo os preceitos de Haussmann, de limpeza e higienização da cidade, inspirado na reforma de Paris no século XIX, entre 1853 e 1870. Esse projeto é um plano de embelezamento e saneamento à cidade, com intervenções de ordem viária, estética e sanitária.

Com o alargamento das ruas centrais e a inauguração das novas vias, houve a destruição de inúmeros cortiços, que eram vistos como locais de insalubridade e de violência. O novo centro carioca tinha orientações econômicas e ideológicas na qual não permitia a presença de pessoas de classe baixa na área central, um dos ideais do prefeito era que o projeto identificasse quem deveria estar nesse local, e conseqüentemente para um capital essa área não deveria ser para os pobres.

Conforme Santos (2014), os cortiços foram destruídos e a população encontrou a alternativa de moradia nos morros, já que não tinham mais condições de custear as residências no centro. Sendo assim, no decorrer dos anos após o projeto do Pereira Passos, a população se limitou a ocupar as favelas mais próximas do centro, onde possuíam os transportes públicos da época.

Por volta de 1937, as favelas começam a ser mencionadas no Código de obras, no entanto muitas vezes citadas como “aberrações”. Nesse mesmo ano, se inicia o governo Vargas, a era beligerante, que marcaria os habitantes das favelas cariocas, pois os moradores desses locais foram alvo de remoções, foram criados programas de transferência e alojamento provisório.

Na década de 60, no auge do regime militar, com o Governo Carlos Lacerda foram elaborados vários planos de remoção e eliminação das favelas, esses despejaram e desalojaram milhares de pessoas e destruíram inúmeros barracos, com o intuito de ocupar o subúrbio com conjuntos habitacionais para essas pessoas desalojadas e mais pobre, além da inserção de indústrias.

Esse programa cessou por volta de 1975, quando começaram o esgotamento da política de remoção, principalmente por problemas financeiros do Banco Nacional de Habitação (BNH) que era o órgão financiador do programa de habitações.

No início dos 1980, decorrente do inchaço populacional, da falta do Governo e conseqüentemente de políticas públicas, as favelas se tornaram centro do narcotráfico na cidade, transfigurando – se como as áreas mais violentas.

Pelos anos 90, foi desenvolvido um Programa de urbanização de assentamentos populares no Rio de Janeiro (PROAP), conhecido como Favela-Bairro, gerado pela Prefeitura Municipal do Rio de Janeiro, com investimentos do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID), como principal meta integrar a favela à cidade, com programas de infraestrutura, serviços, equipamentos públicos e políticas sociais.

Muitas das favelas estavam dominadas pelo tráfico de drogas, sendo assim em 2008, a Secretaria de Segurança Pública do Estado do Rio de Janeiro passou a implementar o projeto das Unidades de Polícia Pacificadora (UPP), qual consiste em implementar unidades policiais nessas comunidades, como por exemplo o Vidigal.

O Vidigal é um bairro na zona sul do Rio de Janeiro. Sua favela denominada Morro do Vidigal está localizada sobre o Morro Dois Irmãos, num dos locais mais nobres da cidade, perto dos bairros ricos de São Conrado e Leblon, porém contrastando assim as diferentes classes sociais.



Segundo afirma Santos (2014, p.39), “Com o aumento do número de empreendimentos e conseqüentemente o crescimento dos bairros Ipanema e Leblon, surgiu a necessidade de mão de obra barata para trabalhar nos hotéis e restaurantes, que estavam aumentando de número consideravelmente, e nas casas de família, afinal de contas os bairros da zona sul sofreram uma grande especulação imobiliária.” Devido a esse acontecimento que datou pelas décadas de 50 e 60 houve um aumento demográfico na favela, porém nessa mesma época a comunidade teve suas primeiras ameaças de desocupação, no entanto formou-se uma comissão de moradores que conseguiu evitar o despejo

Nos de 1970, o terreno onde se localiza a comunidade foi vendido à empresa Rio Towers para a construção de um hotel de luxo, e o risco de desocupação retornou a área. Em dezembro de 1977, a prefeitura chegou com equipes a fim de derrubar os primeiros alojamentos, argumentando que havia altos riscos de desabamento no local, e assim deveria desocupar e transferir as famílias para Antares, um dos inúmeros conjuntos habitacionais construídos na época da ditadura pelo Banco Nacional de Habitação (BNH), a associação de moradores agiu novamente, conseguindo um adiamento das remoções. Nesse momento, os moradores procuraram apoio com a Pastoral de Favelas da Igreja Católica, no qual o Colégio Stella Maris, auxilia cedendo o espaço físico para as reuniões, como também assistência financeira para os custos do processo. (TEPEDINO, 2007).

A favela do Vidigal é também lembrada como Favela dos Artistas, é o berço do grupo “Nós do Morro” fundado em 1986, e que realiza trabalhos com artes e dramaturgia, revelando inúmeros artistas talentosos, inclusive alguns desses participaram do filme “Cidade de Deus”, reconhecimento internacionalmente.

Na década de 80, como já mencionado nesse trabalho anteriormente, as favelas cariocas começaram a sofrer com problemas de tráfico de drogas e violência, infelizmente no Vidigal não foi diferente, fazendo parte das inúmeras favelas afetadas. Devido essa violência, o Rio de Janeiro começou a implementação das UPPs, a fim de retirar o domínio do tráfico das comunidades. No entanto o Vidigal, recebeu sua primeira UPP em 2012, na qual não houve resistência dos criminosos do local.

Contudo, em 2011, a Prefeitura do Rio de Janeiro classificou a ocupação do Vidigal como bairro, subdistrito da Lagoa, após uma avaliação da infraestrutura básica da favela, como esgoto, rede de água, iluminação, pavimentação, entre outros. Devido essa valorização de bairro para o local, acionado a presença da polícia, com as UPPs, e o histórico do sítio que já era atrativo aos turistas pela arquitetura “típica das favelas” só tenha auxiliado na valorização da área. (SANTOS, 2014).

## Etapas de Transformação

As transformações no Vidigal têm tomado proporções significativas, tanto pela velocidade, como pela alteração da própria paisagem urbana e aspectos socioeconômicos, isto aconteceu após a instalação da UPP em 2012 no morro, cessando com o fim da guerra entre as facções do tráfico de drogas.

Miranda e Fortunato (2016) observaram que o boom do turismo fez com que os empreendedores locais comesçassem a se organizar, fornecendo um roteiro turístico seguindo as concepções do turismo de base local, conseqüentemente começou um processo de modificação no Vidigal.

A influência da mídia com programas, filmes, novelas e etc. mostrando uma “nova favela”, com festas e uma cultura diferenciada vem incentivando a atividade turística no morro. A “favela mítica” ou “favela chique” tem sido utilizada em campanhas publicitárias e virando até produtos vendidos internacionalmente.

Neste contexto, pode se constatar que está acontecendo um “enobrecimento” do local, com a troca de funções que anteriormente era residencial para uma via totalmente comercial e turística, um dos resultados disto, é uma grande procura imobiliária pelo local – especulação imobiliária, apesar de ainda a comunidade sofrer com precariedade de infraestrutura como no saneamento básico e coleta do lixo.



O Vidigal possui uma veia artística, que foi consolidada pelo grupo “Nós do Morro” em 1986, muitos dos atores que participam deste grupo, possui condições de saírem da comunidade, mas preferem continuar na favela que tem se tornado um local “cool”, descolado, conseqüentemente incentiva que outros artistas mundialmente conhecidos, como David Beckham, queiram adquirir uma residência numa favela da zona sul com vista para o mar. Desta maneira, a população que morava no Vidigal antes de toda a visibilidade, muitas vezes se vê pressionada a procurar outro lugar para morar, pois devido a mudança econômica, o custo de vida fica elevado e em desacordo com a classe original do local. (SANTOS,2014).

Este contexto pode se constatar como especulação imobiliária, fazendo com que os moradores recebem propostas com valores dez vezes mais do que o imaginado no ano de 2004, conseqüentemente o Vidigal vem sofrendo um processo de gentrificação, a troca de um grupo de “menor” poder aquisitivo para de um maior.

Há uma Associação dos Moradores da Vila do Vidigal (AMVV), onde está orientando aos antigos residentes não venderem seus imóveis e nem se mudarem, pois isso resultaria na dinâmica do espaço e no caráter da comunidade. Também houve um fórum de debates entre a associação de moradores, pesquisadores e convidados, que teve como pauta “Especulação Imobiliária e os altos preços na favela”, na qual foram discutidas formas de conduzir e resistir a esse processo.

No entanto, Rosa (2014), informa que há muitas mudanças estruturais e socioeconômicas no processo da turistificação, na qual impacta diretamente na vida dos moradores, fazendo com que alguns se agradem ao resultado, em contrapartida outros discordam. Para apurar melhor a opinião dos moradores do Vidigal, Santos (2014) realizou uma pesquisa na qual afirma essas divergências de opiniões, onde algumas pessoas reclamaram o fato de terem que pagar o IPTU, imposto que antes era negado devido a irregularidade das casas, em contraparte, há aqueles que visualizam o estímulo de capital, instalando novos comércios para suprir a nova demanda.

Além da interferência da UPP, na qual gerou todo o processo de turistificação da área e conseqüentemente a gentrificação, percebe-se que a população pouca foi envolvida de todo o processo, não criando o sentimento de pertencimento no novo ambiente, ou seja, falta ainda a participação popular e o engajamento.

### Considerações Finais

Notou-se, que as transformações realizadas pelo Plano de Reabilitação do Centro Histórico do Pelourinho, no qual tinha como um dos principais objetivos era modificar a área para o viés do turismo, porém devido os métodos adotados nas primeiras etapas do projeto, houve uma higienização do local, ou seja, uma expulsão dos residentes mais pobres, sendo assim conclui-se que houve uma gentrificação no Pelourinho.

No entanto, na última fase o Estado, que era o principal responsável pela implementação, visualizou que o turismo de forma isolada na área, não seria autossuficiente, necessitando de moradores, que pudesse trazendo vivacidade para a área em todas os turnos do dia. Neste meio tempo, os poucos moradores que ainda conseguiram se manter no Pelourinho, se reuniram e reivindicaram através da participação popular o direito de prosseguir na área, sem serem remanejados ou “obrigados” a sair devido a especulação imobiliária. A partir desse momento, o plano de reabilitações do centro histórico começou a contar com a participação da AMACH, e possuir uma gestão a fim de discutir e trazer os interesses públicos, privados e sociais para o projeto com o intuito de amenizar os efeitos da gentrificação.

No caso do Vidigal, as modificações que ocorreram após a instalação da UPP, fizeram com que a área se tivesse um processo de turistificação intenso, proposto pelo poder privado econômico, conseqüência disso, é que a especulação imobiliária foi imediata, gerando uma expulsão “espontânea” dos moradores, caracterizando o processo de gentrificação.



Entretanto, os moradores que ainda sobrevivem a especulação imobiliária, criaram uma associação, na qual tem discutido o tema, e tentado resistir e amenizar os “sintomas” da gentrificação instruindo aos residentes permanecerem na área, tentando conviver e aproveitar das melhorias de infraestrutura que aconteceu.

Conclui-se que em ambos os casos aconteceram o processo de gentrificação, e que no momento que a população começou a participar das transformações os efeitos foram diminuídos. Ou seja, pode-se ressaltar que quando há participação de todos os setores público, privado e social se atende melhor a demanda, visto que todos os envolvidos exemplificaram suas necessidades, criando um plano para que elas sejam alcançadas, e todas as partes saírem beneficiadas, consequência disso é que se cria o sentimento de pertencimento, um dos critérios fundamentais que dificultam a gentrificação, pois no momento que a população se sente parte de um determinado local, ela tende a permanecer, evitando o deslocamento das pessoas devido sua classe social.

Considerando essa parceria público-privado-sociedade, podemos dizer que o instrumento da operação urbana consorciada pode ser utilizada em outros projetos como um “amenizador” do processo de gentrificação, levando – se em conta que a operação urbana consorciada é definida como conjunto de intervenções e medidas coordenadas pelo poder público municipal, com a participação dos proprietários, moradores, usuários permanentes e investidores privados, com o objetivo de alcançar em uma área transformações urbanísticas estruturais, melhorias sociais e valorização ambiental. Porém deve ser exigida uma contrapartida entre todas as partes envolvidas de forma a equilibrar os investimentos públicos com o adensamento previsto, “calibrando” o valor de contrapartida como forma de incentivar os usos compatíveis e agradar a todos.

Além disso, é viável a inserção de outros instrumentos de cunho social, com a previsão de Zonas Especial de Interesse Social (ZEIS), áreas de assentamentos habitacionais de baixa renda, e também a regularização fundiária, que atua nas Áreas Especial de Interesse Social (AEIS), como favelas e assentamentos, com o objetivo de reconhecer e garantir a segurança da posse e o acesso ao título de propriedade pelo morador, ambos com o intuito de inclusão social da população residente.

Os instrumentos de outorga onerosa do direito de construir e a transferência do direito de construir, geram recursos financeiros ao poder público, onde este, poderia junto com a iniciativa privada investir e requalificar determinada área, para fins de interesse social, como até mesmo a implementação de habitação de interesse social conforme citado acima.

É de suma importância a participação da população conforme vimos no decorrer deste trabalho, isto também está previsto no Estatuto da Cidade, com a gestão orçamentária participativa, pois discutir a democracia por meio da participação social, como audiências públicas, debates, publicidades, etc... intensifica e melhora os processos de tomadas de decisões, combatendo à corrupção, reduzir a desigualdade social, reforçar a inclusão social, além da construção do sentimento de pertencimento.

Pode-se verificar que o Brasil, com base nos instrumentos do Estatuto das Cidades, possui um bom arcabouço jurídico para garantia da população de baixa renda em áreas urbanas que sofreram um processo de valorização imobiliária decorrentes de projetos de requalificação urbana. Portanto os instrumentos como a Operação Urbana consorciada associados, por exemplo, a ZEIS, outorga onerosa, transferência do direito de uso, e gestão orçamentária participativa, são bons instrumentos que podem ser utilizados para que em conjunto, população, poder público e iniciativa privada, construam o planejamento das melhorias urbanas de determinada área.

## Referências

BRAGA, P. (2008). Reabilitação urbana no centro histórico de Salvador: *patrimônio cultural, turismo e participação social* (Dissertação de mestrado). Pontifícia Universidade Católica de Campinas, Campinas, SP, Brasil, 141.

Câmara Municipal de Lisboa (1995). Carta de Lisboa sobre a Reabilitação Urbana Integrada. In: 1º Encontro Luso-Brasileiro de Reabilitação Urbana. Lisboa, de 21 a 27 de outubro de 1995. Lisboa, p.(4). Recuperado de [https://www.culturanorte.pt/fotos/editor2/1995\\_\\_carta\\_de\\_lisboa\\_sobre\\_a\\_reabilitacao\\_urbana\\_integrada-1%C2%BA\\_encontro\\_luso-brasileiro\\_de\\_reabilitacao\\_urbana.pdf](https://www.culturanorte.pt/fotos/editor2/1995__carta_de_lisboa_sobre_a_reabilitacao_urbana_integrada-1%C2%BA_encontro_luso-brasileiro_de_reabilitacao_urbana.pdf)

MOURAD, L. N. (2011). *A verdadeira face do processo de reabilitação do Centro Histórico de Salvador*. In: ST2: Produção Contemporânea do Espaço e Projetos de Urbanismo – UrbBA. Salvador, Ba, Brasil.

Nobre, E. (2003). Intervenções urbanas em Salvador: Turismo e gentrificação no processo de renovação urbana do Pelourinho. In: X Encontro Nacional da ANPUR. Belo Horizonte, MG, Brasil, 22.

OSTRONOFF, H. (2006, julho 02) Pelourinho: *museu ou cidade viva?* SESCSP, São Paulo, SP, Brasil. Recuperado de [https://www.sescsp.org.br/online/artigo/4036\\_PELOURINHO+MUSEU+OU+CIDADE+VIVA](https://www.sescsp.org.br/online/artigo/4036_PELOURINHO+MUSEU+OU+CIDADE+VIVA).

RANGEL, N. F. A. (2015). *O esvaziamento do conceito de gentrificação como estratégia política*. Cadernos NAUI, Vol. 4, n. 7, 39–57. Recuperado de <http://nau.ufsc.br/files/2016/06/O-esvaziamento-do-conceito-de-gentrificacao.pdf>

SANT'ANNA, M. (2002) A recuperação do centro histórico de Salvador: *origens, sentidos e resultados*. Revista Rua, n. 8, 44-59.

SANTOS, K. S. R. (2014). O turismo como agente impulsionador do processo de gentrificação na Favela do Vidigal: *A visão do seu morador* (Trabalho de conclusão de curso). Universidade Federal Fluminense, Niterói, RJ, Brasil, 78.

TEPEDINO, C. A. L. (2007). Cotidiano Escolar e Mudança Sociocultural: *a experiência do Colégio Stella Maris* (Dissertação de mestrado). PUC-Rio, Rio de Janeiro, RJ, Brasil, 11.

VASCONCELLOS, L. M., MELLO, M. C. F. (2003). *Terminologias em busca de uma identidade*. Rua 8: Revista de Urbanismo e Arquitetura, Bahia, v. 6, n. 1, 60-63. Recuperado de <https://portalseer.ufba.br/index.php/rua/article/view/3232/2350>

VASCONCELOS, P. A. (2002). *Salvador, transformações e permanências (1549 -1999)*. Ilhéus: Editus editora da Uesc, São Paulo, 97-117.



## FROM PATRIMONIALIZATION TO BANALIZATION. CONSUMPTION OF THE CULTURAL LANDSCAPE OF CARTAGENA DE INDIAS

### DE LA PATRIMONIALIZACIÓN A LA BANALIZACIÓN. CONSUMO DEL PAISAJE CULTURAL DE CARTAGENA DE INDIAS<sup>1</sup>

### DA PATRIMONIALIZAÇÃO À BANALIZAÇÃO CONSUMO DA PAISAGEM CULTURAL DE CARTAGENA DE ÍNDIAS

*Rodrigo Miguel Arteaga Ruiz.*

Profesor Asociado II Universidad Jorge Tadeo Lozano - Seccional del Caribe - Cartagena

**Abstract:** The traditional speech about heritage promotes that each community should be the guardian of their rights over their cultural goods. However, is quite evident that communities and the stakeholders in this process have fallen into the traps of the cultural industry, surrendering to the excessive patrimonialization, even to banalize and spectacularize their demonstrations. This phenomena has generate huge benefits to the private sector, by contrast processes of exclusion and gentrification of the original permanent inhabitants under government complacency have been sprouting. This is the case of Cartagena de Indias, where the system of agency and regulations has evidently perished in the face of the demands of globalization. Today the historic center is lived as staged city, a village for leisure ready to be consumed. This lecture will present evidences of the damage in the heritage values of Cartagena de Indias through a qualitative exercise, a documentary revision and the investigative field work on this phenomena.

**Keywords:** Patrimonialiazation, banalizati3n, governmentality, Cartagena de indias.

**Resumen:** Este art3culo presenta una investigaci3n... El discurso patrimonial tradicional promueve que cada comunidad es la albacea de los derechos sobre sus bienes culturales. Sin embargo, es evidente que las comunidades y los actores involucrados en el proceso, han ca3do en las trampas de la industria cultural, sucumbiendo ante la excesiva patrimonializaci3n, al t3rmino de banalizar y espectacularizar sus manifestaciones. Este fen3meno ha generado grandes beneficios al sector privado, en contraste con procesos de exclusi3n y gentrificaci3n de los residentes permanentes, bajo la complacencia gubernamental. Este es el caso de Cartagena de Indias, donde el sistema de gesti3n evidentemente ha perecido ante las demandas de la globalizaci3n. El centro hist3rico hoy se vive como una ciudad escenificada, es una aldea del ocio lista para el consumo. En esta ponencia se presentan evidencias del deterioro en los valores patrimoniales de Cartagena a trav3s de un ejercicio cualitativo, una revisi3n documental y del trabajo de campo investigativo sobre este fen3meno.

**Palabras clave:** Patrimonializaci3n, banalizaci3n, gubernamentalidad, Cartagena de indias.

**Resumo:** Este artigo apresenta uma pesquisa... O discurso patrimonial tradicional promove que cada comunidade seja o guardi3o dos direitos sobre os seus ativos patrimoniais. Por3m, 3 evidente que as comunidades e os atores envolvidos no processo, t3m ca3do nas armadilhas da industria cultural, sucumbindo 3 excessiva patrimonializa3o, at3 o termino de banalizar e espectacularizar as suas manifesta3es. Este fen3meno tem gerado grandes beneficios ao sector privado, em contraste com processos de exclus3o e gentrificaci3o dos residentes permanentes, baixo a complac3ncia governamental. Este 3 o caso da Cartagena das 3ndias, onde o sistema de gesti3o evidentemente tem perecido diante

<sup>1</sup> Esta ponencia es un avance de la investigaci3n patrimonio, memoria y consumo en los conjuntos hist3ricos de La Habana y Cartagena de Indias, que desarrolla el autor para el Doctorado en Educaci3n y Cultura en Am3rica latina en la Universidad ARCIS en Chile.

as demandas da globalização. O centro histórico hoje se vive como uma cidade cenografada, é uma aldeia de lazer pronta pro consumo. Neste trabalho se apresentam evidencias do deterioro nos valores patrimoniais da Cartagena das Índias através de um exercício qualitativo, uma revisão documental, e do trabalho de campo investigativo sobre este fenômeno.

**Palavras-chave:** Patrimonialização, banalização, Governamentalidade, Cartagena de Índias.

El tiempo de ocio animal laborans siempre se gasta en el consumo y cuanto más tiempo le queda libre, más ávidos y vehemente son sus apetitos.

(ARENDRT, 2009, p.140).

### Introducción

Se supone que hoy, en el diseño de las políticas públicas, planes o proyectos para el sector cultural, se promueva la comunión entre gobernantes, expertos y especialmente la concertación con la sociedad civil. Se espera que la gestión de la conservación responda a determinantes propositivas, intencionales y planificadas, para crear espacios de valoración, apropiación y difusión del patrimonio, que como componente fundamental de la cultura, debe insertar a las comunidades y sus contextos en escenarios más competitivos y globales.

El panorama en la gestión del patrimonio parece haber mejorado y por ello, se promueven estrategias de sostenibilidad e innovación en la toma de decisiones. Este es el discurso en boga para la gestión de los bienes culturales, ¿Pero es real? ¿El dialogo con otras redes es reciproco? ¿Se evidencia en las áreas históricas latinoamericanas? ¿Hay tal nivel de participación? ¿Las comunidades tradicionales permanecen en estas áreas? Estas son preguntas fundamentales para orientar estas reflexiones y para continuar las labores de preservación ante el denominado efecto de la “bomba neutrónica”<sup>2</sup> que se ha aplicado tradicionalmente en los conjuntos históricos latinoamericanos.

En este trabajo asumimos que los edificios, los conjuntos patrimoniales y todas las manifestaciones inmateriales están en crisis bajo la globalización, debido a los efectos de la mercantilización impuestos por el manto de la industria cultural. Son evidentes las afectaciones de los valores intrínsecos de los bienes culturales y su transformación en valores económicos al servicio, muchas veces, del mercado de la cultura que son, además, motivados por una gubernamentalidad complaciente con los sectores turísticos e inmobiliario.

El centro histórico actual se consume como una ciudad, convertida, iluminada, mediática, escenario de eventos, festivales y fiestas. Se vive en los conjuntos históricos bajo un incansable afán por la espectacularización. Ante este panorama solo sobrevive la histórica pregunta del ¿Patrimonio para quién? Los bienes culturales se han convertido en un decorado y es ofrecido como un Souvenir. El mercadeo promueve placitas tradicionales con cafés, puestos de artesanías, anticuarios, restaurantes, coches y bicicletas. Los efectos secundarios a esta ilusión son perversos y destructores y que resumimos entonces como la banalización del patrimonio.

Las legislaciones han promovido lo que llaman algunos autores como eclosión patrimonial o histeria patrimonial. Por su parte muchos de los gestores (principalmente restauradores) parecen estar plegados a las manipulaciones del mercado, a las necesidades de la oferta turística e inmobiliaria que promueven la “disneyficación”<sup>3</sup> de las ciudades”, y de otra parte las comunidades son consentidoras de tal situación ante la expectativa de empleo, de mejoras económicas.

<sup>2</sup> Ramón Gutiérrez se refiere con este efecto a *procesos para rescatar el patrimonio sin la gente... “bomba neutrónica” que salva lo edificio y mata a lo humano, se ha aplicado mediante la expulsión de la población que allí vivía y su terciarización, o banalización para actividades lúdicas y comerciales en diversos países* (Gutiérrez, 2009, p. 326)

<sup>3</sup> Disneyficación es el término usado por David Harvey a *ciertas maneras groseras para el caso de Barcelona en que la gentrificación desplaza a los antiguos residentes y destruye el viejo tejido urbano* (2013, P. 158). En el medio del patrimonio también suele llamarse Disneyficación a los efectos que causan algunas acciones de restauración al realizar montajes y buscar el divertimento del pasado.



Esta ponencia pretende realizar una mirada crítica a conceptos largamente instalados y promovidos bajo los modelos neoliberales, las políticas de consumo masivo y el falso discurso del patrimonio como “lo nuestro”. Este es el caso particular de Cartagena, donde se asumen resultados como pretendidas acciones de revitalización y apropiación, pero bajo la sospecha de que la globalización y el consumo masivo de la cultura representados en el turismo han promovido la sobreexplotación y trivialización de su patrimonio.

## CARTAGENA DE INDIAS: DE PUERTO COLONIAL A PATRIMONIO CULTURAL

**Antecedentes históricos:** Cartagena de Indias fue fundada en 1533. Durante el periodo colonial y debido a sus condiciones geográficas, se convirtió en uno de los puertos obligados para el tráfico de galeones en el Caribe. La ciudad declaró su independencia absoluta de la Corona Española en 1811, pero solo será independiente hasta 1821. A partir de estos sucesos la “ciudad heroica” inicia un proceso de decadencia y pobreza absoluta causado por: la disminución de la población, el deterioro de la actividad portuaria, las guerras civiles, el surgimiento de nuevas ciudades, y el aislamiento del centro del país. Sin embargo, a finales del siglo XIX y principios del XX la ciudad se revitaliza con el surgimiento de una pequeña burguesía local que encontró en la industria las posibilidades de *progreso* que permitieron lentos pasos de recuperación.

Desde la década de 1960 comienza en firme el aprovechamiento turístico de los atractivos naturales y culturales de Cartagena, proceso que fue impulsado desde el gobierno nacional; de manera lenta la ciudad ingresa los circuitos de sol y playa del caribe. Fue necesario adecuar la ciudad para ello, el mercado público, los hospitales, algunas fábricas y colegios fueron trasladados a la periferia para descongestionar y dar lugar a usos turísticos. A partir de entonces se llevaron a cabo restauraciones de edificios emblemáticos y por iniciativa privada también se hicieron algunas restauraciones. Con esto se inicia el proceso de vaciamiento con la sistemática venta de inmuebles y la salida de innumerables familias tradicionales, debido al boom inmobiliario y de la restauración.



Foto N° 1 - Torre del Reloj – 1920? La imagen muestra la entrada principal de la ciudad y la cortina del Baluarte de San Pedro Apóstol antes de su demolición. Cortesía Fototeca Histórica de Cartagena / UTB (12-02-009)

**La recuperación del patrimonio:** El interés por conservar el patrimonio arquitectónico de la época colonial surge como una reacción a los derribos de murallas que se ejecutaban desde finales del siglo XIX, con la intención de

agilizar el tráfico a la ciudad amurallada. Estas actuaciones se detuvieron con la expedición de la ley 48 de 1918; la cual protegió principalmente el circuito amurallado. Con el paso de los años se precisa y amplía el ámbito del patrimonio protegido con la ley 5 de 1940; Pero es la Ley 163 de 1959 la que actualiza la definición del patrimonio histórico y artístico nacional y declara como monumento nacional los sectores antiguos de varias ciudades colombianas, entre ellas Cartagena.



Foto N° 2 - "Lo que debe desaparecer en Cartagena" – Así titulaba el periódico local el contraste entre los edificios modernos y las ventas del mercado público que a la postre fue erradicado para mejorar la oferta turística y construir un Centro de Convenciones. Periódico El Universal de Cartagena – octubre del 59<sup>4</sup>

El Puerto, fortalezas y conjunto monumental de Cartagena fue inscrito en la lista de Patrimonio Mundial desde 1984. El Distrito de Cartagena expide el Acuerdo 06 de 1992 con el reglamento del patrimonio inmueble de Cartagena de Indias, que es asumido luego por el Plan de Ordenamiento Territorial del 2001, documento que aún no se ha actualizado. A la fecha luego de más de 10 años y varios equipos de trabajo, la ciudad no ha podido acordar y poner en marcha un Plan especial de Manejo y protección. La reglamentación actual del patrimonio en Colombia está regida por Ley 397 de 1997 Ley General de Cultura donde dictan normas sobre patrimonio cultural, fomentos y estímulos a la cultura y lo más importante se crea el Ministerio de la Cultura.

Las acciones en el conjunto histórico de Cartagena hoy son lideradas por el Instituto de Patrimonio y Cultura de Cartagena de Indias, IPCC, fue creado mediante el Acuerdo 001 de 2003, el Artículo 39 del establece dentro

<sup>4</sup> Periódico El Universal de Cartagena – octubre del 59 "En contraste con la elegancia arquitectónica de los edificios del fondo, aparecen en primer término en este grabado los antiestéticos y antihigiénicos tenderetes improvisados a un lado del muelle de Los Pegasos, en pleno corazón de la ciudad. Tal espectáculo afea el panorama urbano y nos presenta como ciudad con varios lustros de atraso, especialmente en estos días de pre festividad novembrina cuando la ciudad se dispone a presentarse en la mejor forma posible. Esta es una de las cosas que debe desaparecer – Foto el Universal de Heber"

del IPCC la División de patrimonio Cultural el cual es apoyado por el Comité de Patrimonio como un grupo especializado de carácter técnico que actúa como asesor de la Administración distrital. Estructura institucional que se encuentra fuertemente cuestionada.

## COORDENADAS CONCEPTUALES

El discurso de “nuestro patrimonio” propuesto por las convenciones, recomendaciones y documentos, se ha alterado. Son notorias las posiciones ambivalentes y distorsionadas entre las instancias de gestión/ejecución, las comunidades, los intereses del mercado y las realidades de los conjuntos históricos. Las instituciones y los gestores locales parecen haber aprendido los discursos, y si bien hemos tenido importantes aciertos en la rehabilitación de inmuebles, en la valoración y sensibilización sobre el patrimonio, los resultados y el costo social debido a las presiones del mercado pueden no ser tan alentadores. En la ilustración 1. Se puede apreciar las distintas dimensiones del patrimonio cultural inmueble y en especial sobre los conjuntos históricos propuesto en esta ponencia, así como las presiones que sufre cada dimensión que pueden afectar también otras dimensiones.

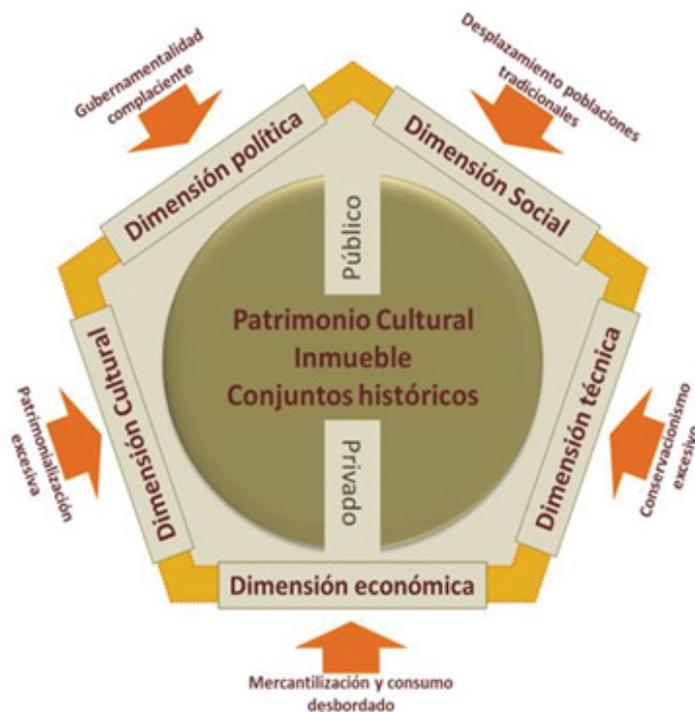


Ilustración 1. El patrimonio cultural inmueble- sus dimensiones y tensiones –(Del autor)

En términos generales hay una cantidad de cuestionamientos sobre la realidad actual de la preservación del patrimonio, por ejemplo: ¿Cuál es el concepto de patrimonio del que hablan los expertos y las instituciones? ¿Cuáles son las dinámicas económicas sociales y culturales que subyacen en estos conjuntos? ¿Las respuestas dadas por las políticas y la legislación son acordes a nuestras necesidades? ¿Estado, academia y comunidad responden a estas dinámicas? Estos cuestionamientos surgen de experiencias diversas que nos permiten sospechar, que el discurso patrimonial regional es idealista y que al final las elites son las que generan dispositivos de mediación acordes con principios conciliadores y engañosos, que distan de lo que realmente se ejecuta.

De otra parte también es preocupante el exceso de patrimonialización, como una actitud obsesiva de

acumulación, de complejo de “Noé”<sup>5</sup> donde se abusa de las remembranzas y de lo que se considera patrimonio, exceso que puede llevar a pretender recrear espacios inexistentes y abusar de los existentes, en últimas la conservación por se no tiene sentido y debería ser una prueba superada.

Es importante para la salvaguardia del patrimonio establecer y tensionar los discursos oficiales y académicos y exponerlo críticamente, a la luz de las realidades locales. Es necesaria la radiografía del momento luego de más de cuarenta años de declaratorias y donde el retorno a la centralidad histórica ha convertido a las áreas antiguas en “objetos de deseo”<sup>6</sup> sobre todo de años de promover la periferyzación urbana en Latinoamérica.

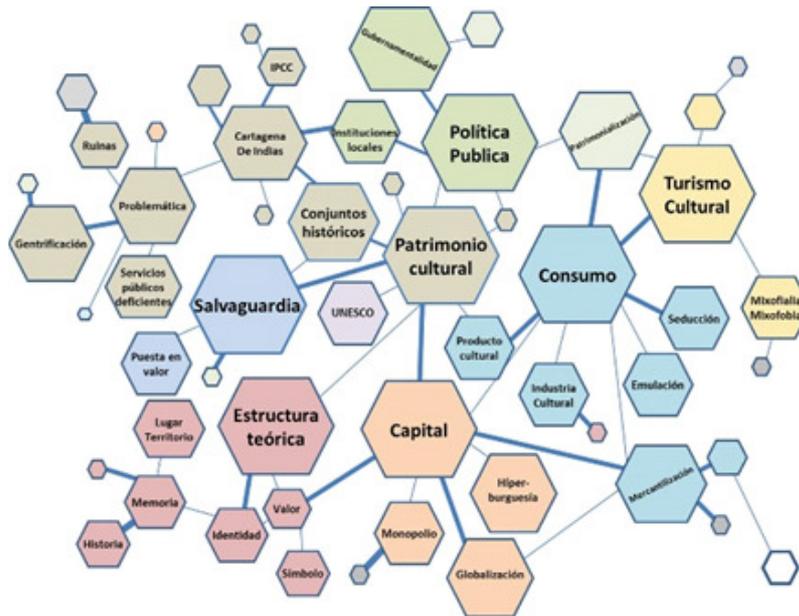


Ilustración 2. Malla resumen – Coordenadas conceptuales (Del autor)

En la ilustración 2 se aprecia la malla que organiza las coordenadas conceptuales de la presentación y que corresponde a una red de ideas con respecto al problema de estudio, que se organiza en sí mismo en tres grandes líneas. La primera surge de la necesidad de comprender desde el discurso tradicional el concepto de patrimonio cultural y la categoría de conjunto histórico patrimonial como base de este proyecto. En segunda línea nos interesa el carácter sistémico y multidisciplinar del concepto del patrimonio cultural, que nos obliga a buscar en otras disciplinas las referencias de lo que consideramos son elementos estructurales del concepto general como son: lugar/territorio, memoria, valor e identidad; lo que deberemos verificar como se manifiestan en las realidades de los conjuntos estudiados. Finalmente, la tercera línea la comprende las conceptualizaciones que deben explicar desde una posición crítica los procesos de patrimonialización y sus efectos sobre las manifestaciones culturales, así como a los mecanismos, estrategias y dispositivos que promueven esos efectos.

### Enfoques para una crítica a la patrimonialización del patrimonio

Los conjuntos históricos presentan una serie de interacciones geomorfológicas, bióticas, económicas, políticas,

<sup>5</sup> Françoise Choay ha denominado como complejo de Noé, a los excesos de la patrimonialización que tiende a salvar en el arca patrimonial todas las manifestaciones posibles. (Choay, 2007, pág. 189).

<sup>6</sup> Este es la línea que utiliza Fernando Carrión para justificar el regreso al centro que es una nueva presión y un hecho común. Para el autor peruano el centro histórico es el espacio público por excelencia de la ciudad y, por ello, se debe convertir en la plataforma de innovación del conjunto de la urbe en objeto del deseo de la ciudad posible; es decir, que la centralidad histórica debe ser entendida como proyecto y no sólo como memoria. (Carrión 2005, pág. 38)

culturales y sociales que dan como resultado una compleja malla de valores y claves urbano- paisajísticas de innegable valor que tenemos del deber de proteger. Autores como Daniela Marsal, Enrique Florescano o Llorenç Prats establecen que el patrimonio es una construcción social, en tanto que hay un sector que participa de la sociedad; pero en la práctica ¿Quién participa de su construcción?, ¿Cuáles son los criterios?, ¿Qué valores se privilegian? ¿Cómo se selecciona? Estas posiciones por fuera de la oficialidad seguramente son incómodas al hablar de una elite con poder para hacer el proceso de distinción/selección, por lo tanto son urgentes posiciones críticas al respecto. Es obvio que algunas manifestaciones culturales persisten más allá de las estructuras de poder y que se sostienen a pesar del poco apoyo o indeterminación de la institucionalidad, pero es importante entender aquí el poder como una ocasión de imponer valores, determinar objetivos, obtener beneficios, ponderar acuerdos y privilegios, etc.



Foto N° 3 – “Cartagena zona de mayores posibilidades turísticas Terminante informe de expertos de la Unesco”. Diario de la Costa 13 de abril de 1969<sup>7</sup>

Los conjuntos históricos y otros bienes culturales sufren de excesos de patrimonialización, debido al abuso evidente y exhibicionista de los valores intrínsecos de la memoria, lo que altera indebidamente la identidad como realidad. Los promotores de la mercantilización del patrimonio ofrecen múltiples discursos, actividades y objetos a una nueva generación de habitantes temporales que buscan y reproducen información superficial del contexto. Ello produce indirectamente la homogenización de algunas prácticas de consumo cultural, exclusión y segregación social, debilitamiento de las redes locales y el desinterés de los miembros tradicionales de la comunidad. Estos son los resultados de la espectacularización. Queremos aproximarnos en este punto a la conceptualización de la industria cultural propuesta por Adorno y Horkheimer.

<sup>7</sup> Diario de la Costa 13 de abril de 1969: *Por información a manera de primicia, conocimos ayer el estudio que sobre el Desarrollo turístico de Cartagena y Zonas circunvecinas ha rendido la UNESCO, por comisión expresa, el experto español Don Juan Arespachoga y Felipe, quien en cumplimiento de acuerdo con la elevada entidad internacional hizo visita detallada a todos los alrededores y a todo el «interland» a lo largo de nuestro litoral, que pudieran ofrecer atractivo turístico, a mismo tiempo que obtuvo abundante documentación... Ciudad y UNESCO propiciaban la promoción turística.*

En tiempos de la industria cultural Françoise Choay afirma que “los monumentos y el patrimonio histórico adquieren a su vez un doble status: Como obras dispensadoras de saber y de placer puestas a la disposición de todos como productos culturales fabricados, embalados y difundidos con vistas a su consumo” (2007, p. 194). Ante este panorama, el contexto es manipulado por proyectos y respuestas políticas, económicas y sociales que generan ruido y permiten la recreación de nuevos imaginarios de acuerdo a relaciones de poder y dependencia. Por ello no solo importa la preservación de los valores si no el costo que se debe pagar por ello.



Foto N° 4 Calle de San Pedro Claver – Turismo en Semana Santa 2018 – Del autor

A la cuestión de la patrimonialización se le suma el sentido de lo público y lo privado como otro centro de discusión, esto determina la necesidad de comprender las relaciones de poder, los roles y las técnicas de manipulación que han llevado al estado a complacer al mercado y que en este trabajo denunciamos como banalización. La gubernamentalidad complaciente ha promovido estos esquemas de manipulación y las prácticas de los diferentes actores evidencian la explotación del patrimonio en beneficio de pocos.

### Patrimonio y consumo cultural

La cultura y el turismo son realidades que convergen en un mismo espacio y en las actividades cotidianas de muchas comunidades. El turismo para muchos es la panacea y el fin último del patrimonio. No se puede desconocer tajantemente los beneficios que produce el sector turístico y en definitiva es un hecho, pero a su vez un peligro latente que puede ser altamente perjudicial para las comunidades y sus manifestaciones.

El consumo cultural es una de las actividades de ocio más habituales. Las maneras de disfrutar el tiempo libre han cambiado en los últimos cuarenta años y las formas de hacer turismo también lo han hecho. La apertura del planeta entero al turismo se ve reforzada por la circulación de la información y de imágenes. Incluso los países “cerrados” desde el punto de vista político se abren en general al turismo. “Los viajes, en suma, aparecen presentándose como un “producto” más o menos elaborados que los individuos pueden adquirir” (Auge, 2013, p. 60) por lo tanto el turismo es la expresión de un mercado globalizado pues nunca como antes se dieron condiciones económicas,

tecnológicas y de seducción para el desplazamiento masivo de las gentes.

Indiscutiblemente debemos partir del mundo del consumo. “Con la profusión lujuriosa de sus productos, imágenes y servicios, con el hedonismo que induce con su ambiente eufórico de tentación y proximidad, la sociedad de consumo explicita sin ambages la amplitud de la estrategia de la seducción”. (Lipovetsky, 2002, p. 18) Para muchos el sistema turístico es una opción para relajarse y disfrutar y cambiar el ritmo impuesto por la cotidianidad y el patrimonio se atraviesa en medio. Si algo importa en el nuevo turista es la emulación a las clases con mejores recursos, el prestigio de demostrar el conocimiento y el ser identificado como una persona “viajada”.



Foto N° 5 “Primero los ciudadanos, los turistas vienen después”. Las ciudades que se reinventan para sus ciudadanos son preferidas por los turistas. Campaña Funsarep 2011 <sup>8</sup> Comunidad y resistencia

Otro aspecto importante que evidencia el consumo cultural son las presiones que el sector inmobiliario ejerce sobre el patrimonio. Muchos autores hablan sobre el concepto de gentrificación, pero esta es solo la cara más evidente del problema y es evidente que gentrificación o simple desplazamiento promueven la distancia entre las poblaciones depositarias del patrimonio y las consumidoras. La gentrificación distancia a las poblaciones involucradas en el espacio patrimonial. Los recién llegados son denominados como hiper-burguesía y pueden generar sentimientos de aprobación o rechazo, mixofilia o mixofobia según Bauman, “la razón tiene que ver con que, al ser un elemento permanente de la vida ciudadana, la continua y ubicua presencia de desconocidos al alcance de la vista y de la mano añade una buena dosis de incertidumbre perpetua”. (2008, p. 121).

<sup>8</sup> Campaña Funsarep recuperado de: [https://scontent.fbaq2-2.fna.fbcdn.net/v/t1.0-9/11412107\\_889617854430402\\_5311495653823002889\\_n.jpg?\\_nc\\_cat=0&oh=2c174f47b7051b74230278a3035734b4&oe=5BA75D52](https://scontent.fbaq2-2.fna.fbcdn.net/v/t1.0-9/11412107_889617854430402_5311495653823002889_n.jpg?_nc_cat=0&oh=2c174f47b7051b74230278a3035734b4&oe=5BA75D52)



Foto N° 6 Las tradicionales Palenqueras comercian frutas tropicales, dulces y fotos, ahora con la bandera de Colombia. (Del Autor marzo 2018)

En resumen, la salvaguardia del patrimonio inmueble es una de las grandes expresiones de la utopía urbana, pues se invierte en el mejoramiento de los centros históricos, a costa, muchas veces, del desplazamiento de las comunidades tradicionales y empeorando en algunos casos las condiciones de vida de los mismos habitantes mientras que otros logran status y prestigio social.

## COORDENADAS METODOLOGICAS

Desde las declaratorias de patrimonio mundial de la humanidad en la década de los 80's son muchos los cambios que han tenido los centros históricos del Caribe como Cartagena, y que ameritan ser estudiados desde otras perspectivas no instrumentales o visualizados desde la tradición patrimonialista donde el éxito está marcado por la restauración y la exhibición. Por eso la hipótesis de la investigación está centrada en: *Conforme se desarrollan los procesos de revitalización y se aplican las teorías, recomendaciones internacionales y las legislaciones locales, para la salvaguardia del patrimonio, mejora la imagen urbana, pero aumenta el consumo y mercantilización de los bienes; evidente en la distorsión de los valores de los conjuntos históricos patrimoniales y en los procesos de exclusión de sus habitantes tradicionales*. A partir de esta presunción, se pretende identificar diversas problemáticas en torno al patrimonio local. La pregunta y los objetivos nacen en el marco de las denuncias, debates, razonamientos y críticas al proceso patrimonial en Cartagena, buscando conocer y actualizar la situación de cada dimensión y contexto con énfasis en la interpretación de los fenómenos de la patrimonialización que acontecen en la ciudad, a partir de la inscripción en la lista del patrimonio mundial, y basados en las lecturas que se pueden hacer de los documentos, las intenciones y los raciocinios de los habitantes Cartagena.

En este proyecto nos decantamos por un híbrido donde se conjugan la investigación documental con el estudio de caso. La primera, por la densidad de teorías y conceptualizaciones que complejizan el campo del patrimonio y el segundo porque implica el estudio de un tema a través de casos concretos, con hincapié en la exploración y descripción



de las dinámicas reales de procesos, situaciones y sujetos. Se trata de “cartografiar” un conjunto de experiencias cotidianas territorializadas que permitan determinar el estado de patrimonialización, las rupturas, apropiaciones y los modos de consumo del patrimonio de las ciudades estudiadas.

## RESULTADOS PRELIMINARES

A la fecha como resultado de los avances de investigación se logrado construir una bibliografía que den cuenta de la situación y de las tensiones entre las comunidades residentes – la gubernamentalidad – el mercado.

Como resultado del proceso de patrimonialización de la ciudad es evidente que se han realizado múltiples intervenciones y procesos para la rehabilitación de su centro histórico. Acciones de salvaguardia públicas y privadas, que han permitido la conservación de muchos de los valores del patrimonio local. Sin embargo, es evidente que en medio del proceso y de la creación de una oferta turística de la ciudad, la peor parte la ha llevado la comunidad en la medida en que muchos de los ciudadanos residentes han sido desplazados del Centro Histórico.

De acuerdo con los documentos analizados, el proceso de patrimonialización de Cartagena se puede dividir en cuatro etapas:

- 1910 a 1960; en este periodo se producen las leyes que protegieron principalmente la arquitectura colonial de Cartagena. Abarca desde la protección de las murallas a la declaratoria de la ciudad monumento Nacional. Estas leyes promovieron un sentimiento de respeto y copia, basado en un fachadismo que buscaba mantener el aspecto colonial. También se desarrollaron importantes documentos para la concepción de una historia *españolizante* de la ciudad.
- 1960 a 1980 en este periodo se realizan las primeras restauraciones, aun de carácter empírico, se desarrolla el primer inventario de edificaciones y se inicia el boom restaurador. En este periodo también se crean programas académicos que van a apoyar la difusión del patrimonio. Durante este tiempo se desarrollaron de proyectos que terminaban el proceso de liberación de la periferia del centro histórico (caso Chambacú) o proyectos urbanos que buscan detonar acciones profundas de rehabilitación. (erradicación del mercado público)
- 1980 al 2000. En esta época se desarrolla plenamente el boom de la restauración en los ámbitos profesionales, académicos e institucionales. (Promovido además por la inclusión de la ciudad en la lista de patrimonio mundial). También se produce la primera reglamentación para el centro histórico. Se desarrollan importantes proyectos, así como labores de difusión. Sin embargo es la etapa donde se da con más fuerza el vaciamiento de los barrios históricos.
- Desde el 2000. En este periodo se ejecuta la Ley de Cultura y se crea el IPPC. La actividad restauradora está por la aceleración y la desaceleración de la construcción y el turismo se ve aumentado con las políticas del Gobierno Nacional en temas de seguridad. En este periodo es donde más se nota los efectos de la banalización. Estas afectaciones son resultado de una evidente pérdida de valores asociados al patrimonio cultural.

Como resultado de este proceso y producto de la patrimonialización del centro histórico hoy se pueden evidenciar múltiples deterioros que afectan los valores locales y determinan el proceso de banalización de la ciudad.

- Afectaciones al contexto urbano: Caos vehicular, problemas en el funcionamiento del sistema de transporte público, problemas con la movilidad peatonal, exceso de ventas informales, cambios en el perfil tradicional.
- Afectaciones al contexto sociocultural: en este aspecto se pueden destacar, el deterioro de las condiciones de la calidad de vida de los residentes permanentes, altos índices de inseguridad, desarticulación institucional, desinformación a la población residente y visitante, gentrificación, desinterés de la población residente

permanente en el apoyo al patrimonio, turismo descontrolado.

- Afectaciones al contexto arquitectónico: en esta categoría se identifican temas como especulación inmobiliaria, pérdida y modificación turística de las tipologías tradicionales, intervenciones inadecuadas, falta de control y gestión del patrimonio inmueble, falta de mantenimiento de edificaciones y el abandono de algunas como ruinas o por ser residencias vacacionales.
- Afectaciones al contexto ambiental: las principales afectaciones en esta categoría son, contaminación a cuerpos de agua, aumento de la contaminación visual y auditiva, falta de infraestructura de servicios públicos en relación con las cargas que estos presentan en el sector, especialmente, alcantarillado, mal estado de andenes y cambio climático.

En resumen, se logra ver que la mayoría de estas afectaciones tienen como detonantes la falta de legislación y el control institucional; la falta de apropiación comunitaria o las presiones del mercado (turístico e inmobiliario), conflictos sociales, y por el medio ambiente adverso a la conservación de estos valores.

## CONCLUSIONES

Los centros históricos, áreas históricas, conjuntos, cascos antiguos, como queramos determinarlos son portadores de una cantidad de valores tangibles e intangibles. La implementación de instrumentos de actuación deben estar basados en el desarrollo participativo y en principios de sustentabilidad, deben brindar condiciones de partida para resolver las problemáticas presentes. Es necesario una mirada a futuro y repensar estos lugares como campos de creación e innovación, por ello es importante cuestionar el patrimonio del que hablamos, como lo socializamos y para quien lo rentabilizamos. La idea es generar sinergias y espacios de oportunidad para la comunidad. Urge pues una crítica a los conceptos del patrimonio, a los modelos que las localidades han utilizado, al mecenazgo. Los paradigmas patrimonialistas están en crisis y es necesario un debate al respecto.

Urge una renovación, en los roles de los actores y en las actuaciones de las instituciones; un cambio radical alejado del mercado y del beneficio inmobiliario de unos pocos y más cercano a lo social. Es decir que se debe dar más protagonismo al ciudadano, al fomento de la cooperación institucional, a una mayor flexibilidad ante las demandas cambiantes de la sociedad, a la formación continua de personal calificado para las tareas de intervención, a la interacción con otros ámbitos del patrimonio cultural y natural y a explotar en beneficio común la relación patrimonio y desarrollo local. Es por ello que las nuevas concepciones del patrimonio nos ponen en jaque al gobernante, el experto y al ciudadano ante las tendencias de la globalización.

## BIBLIOGRAFÍA

- Augé M. (2003). *El tiempo en ruinas*. Barcelona, España: Gedisa.
- Buaman, Z. (2007). *Tiempos líquidos – Vivir en una época de incertidumbre*. Ciudad De México, México: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes. Ensayo Tusquets Editores
- Carrión, F. (Ed.) (2005). El centro histórico como objeto de deseo. En Carrion F. Camón M & Hanley L (Ed.), *Regeneración y revitalización urbana en las Américas: hacia un Estado estable*. (pp. 35-57). Quito, Ecuador: Flacso
- Choay. F. (2007). *Alegoría del Patrimonio*. Barcelona, España: Gustavo Gili.



Gutiérrez, R. (1984). (Coord.) *Los centros históricos de América Latina*. Bogotá, Colombia: Escala

Arendt, H. (2015) *La condición humana*. Buenos Aires, Argentina: Paidós

Harvey, D. (2013). *Ciudades Rebeldes – Del derecho de la ciudad a la revolución urbana*. Madrid, España: Ediciones Akal. S.A.

Horkheimer, M. Adorno, T. (1988). *Dialéctica del iluminismo*. Buenos Aires: Sudamericana. Disponible en: <https://www.marxists.org/espanol/adorno/1944-il.htm>

Lipovetsky, G. (2002). *La era del vacío: Ensayos contemporáneos sobre el individualismo contemporáneo*. Barcelona, España: Editorial Anagrama

Marsal, D. (2012) Aproximaciones críticas al poder y al patrimonio. En Marsal, Daniela (compiladora). *Reflexiones en torno al patrimonio Cultural*. Santiago de Chile, Chile: Consejo Nacional de Cultura y Artes Fondart.



GT04: OS DESAFIOS DO PATRIMÔNIO CULTURAL:  
ENTRE A ESPETACULARIZAÇÃO E AS DISPUTAS





PRESERVATION IN CONTRADICTION: ANALYSIS OF THE HISTORICAL AND CULTURAL INTEREST SPECIAL AREA OF MOSSORÓ-RN, BRAZIL

PRESERVACIÓN EN CONTRADICCIÓN: ANÁLISIS DEL ÁREA ESPECIAL DE INTERÉS HISTÓRICO Y CULTURAL DE MOSSORÓ-RN, BRASIL

PRESERVAÇÃO EM CONTRADIÇÃO: ANÁLISES DA ÁREA ESPECIAL DE INTERESSE HISTÓRICO E CULTURAL DE MOSSORÓ-RN, BRASIL

*José Eugenio Silva de Moraes Júnior*

Universidade Federal do Rio Grande do Norte

*Natalya Cristina de Lima Souza*

Universidade Federal do Rio Grande do Norte

**Abstract:** Observing the urban transformation processes of Mossoró-RN, it is understood that the city, second of major importance of the state, has been suffering degradation of its architectural patrimony. Starting from the degradation of patrimony as a problem of political planning, this work proposes a morphological analysis of the architectural set delimited by the Master Plan, precisely in the part of the territory called Historical and Cultural Interest Special Area (HCISA), in order to reinforce the need to institute the protection that is not yet effective in the buildings that support the values of memory. Through bibliographic research, field survey and inventory making, a comparative analysis of the area delimited by the Master Plan; and the other one, referenced by the historical processes of formation and urban expansion of the city in the seventeenth to the nineteenth centuries. The results show a discrepancy in the delimitation of the HCISA whose consequence reinforces the exposed problem, since there is no correspondence between the existing collection inventory, which can be preserved, and the legally recognized buildings, which is believed to be a characteristic of a policy which corresponds to the rise of “fake historic centers”.

**Keywords:** historic center, master plan, heritage management, Mossoró.

**Resumen:** Al observar los procesos de transformación urbana de Mossoró-RN, se comprende que la ciudad, segunda de mayor importancia del estado, viene sufriendo degradación de su patrimonio arquitectónico. A partir de esta problemática, este trabajo propone un análisis morfológico del conjunto arquitectónico delimitado por el Plan Director, precisamente en la porción del territorio denominada Área Especial de Interés Histórico Cultural (AEIHC), con el fin de reforzar la necesidad de instituir la protección que aún no es efectiva para las edificaciones que respaldan los valores de memoria. Por medio de investigación bibliográfica, levantamiento de campo y realización de inventario, se estableció un análisis comparativo del área delimitada por el Plan Director; y otra, referente a las edificaciones significativas construidas del siglo XVII al XIX. Los resultados muestran un equívoco en la delimitación de la AEIHC, pues no hay correspondencia entre el acervo existente inventariado y el conjunto edificado reconocido legalmente, lo que, se cree es una característica de política que corresponde a “falsos centros históricos”.

**Palabras clave:** centro histórico, plan director, gestión del patrimonio, Mossoró.

**Resumo:** Ao observar os processos de transformação urbana de Mossoró-RN, compreende-se que a cidade, segunda de maior importância do estado, vem sofrendo degradação do seu patrimônio arquitetônico. Partindo dessa problemática, este trabalho propõe uma análise morfológica do conjunto arquitetônico delimitado pelo Plano Diretor, precisamente na porção do território denominada Área Especial de Interesse Histórico Cultural (AEIHC), no intuito de reforçar a necessidade de instituir a proteção que ainda não é efetiva nas edificações que respaldam os valores de memória. Por meio de pesquisa bibliográfica, levantamento de campo e realização de inventário, foi estabelecida análise comparativa da área delimitada pelo Plano Diretor; e outra, referente as edificações significativas construídas



do século XVII ao XIX. Os resultados mostram um equívoco na delimitação da AEIHC, pois não há correspondência entre o acervo existente inventariado e o conjunto edificado reconhecido legalmente, o que, acredita-se ser uma característica de política que corresponde a “falsos centros históricos”.

**Palavras-chave:** centro histórico, plano diretor, gestão do patrimônio, Mossoró.

## Introdução

O processo de preservação de bens arquitetônicos é, em sua natureza, complexo por inúmeras razões, que envolvem questões de reconhecimento, atribuição de valor, formulação de instrumentos protetivos, gestão dos bens, diretrizes de intervenção e até educação patrimonial. Em diferentes níveis, pesquisas tem abordado o tema em diferentes vieses e correntes de pensamento, haja vista a amplitude do assunto e de seus desdobramentos.

Dentre as questões que envolvem o delinear do tema, destaca-se as que abordam o reconhecimento do objeto como fundamental no sucesso das iniciativas que objetivam preservá-lo, sem perder de vista que o parâmetro existe pois está associado a um valor, um significado, uma importância para alguém ou uma comunidade, logo possui conotação subjetiva. Com isso, a pergunta de partida dessa pesquisa, buscou compreender “como proteger aquilo que possui valor, pertence a alguém ou possui relevância para a sociedade?”

Nesse sentido, a literatura (Lemos, 1981; Fonseca, 1997; Choay, 2006; Riegl, 2006) situa as definições de patrimônio, patrimônio histórico, patrimônio cultural e patrimônio arquitetônico em seus modos de atribuição de valor, dando evidência que o termo, tomado a partir de agora como simplesmente “patrimônio”, é amplo e em constante evolução, possuindo abrangência no âmbito material e imaterial, seja como um bem isolado, o artefato (Lemos, 1981), ou, até mesmo, o conjunto edificado inserido em meio urbano (ICOMOS, 1964; UNESCO, 1976).

A abordagem de preservação que considera a edificação patrimonial inserida num conjunto histórico tem sido utilizada para formulação de diretrizes em várias cidades brasileiras, inclusive por orientação do Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional (IPHAN) cujas diretrizes se voltam obrigatoriamente para bens tombados em nível federal e, não obstante, podem ser aplicadas em outras situações.

O estudo de caso apresentado neste artigo, é referente ao trabalho realizado anteriormente pelos próprios autores quando alunos da graduação (Góes, Morais Júnior e Souza, 2016). A pesquisa diz respeito ao município de Mossoró, segunda cidade mais desenvolvida do Rio Grande do Norte - Brasil, a partir da observação do fenômeno de destruição de seu conjunto edificado, que possui valor relevante para a história da cidade e é claramente referenciado pelos seus processos históricos. Objetiva-se, com isso, realizar um inventário arquitetônico que confronte o processo de reconhecimento deste acervo, por meio da delimitação da Área Especial de Interesse Histórico Cultural (AEIHC) no Plano Diretor vigente (PMM, 2006).

Nesta investigação, de natureza exploratória e quantitativa, buscou-se averiguar a questão da abrangência da delimitação legal em função da diversidade de edificações existentes na cidade, bem como dar visibilidade a esta arquitetura e referenciá-la com os processos históricos de transformação urbana e artísticas, tendo em vista que é necessário compreender todos estes significados e seus processos de mutação ao longo do tempo, para inseri-los num contexto sociocultural atual (Velo, 2007).

Dessa maneira, o artigo apresenta uma breve contextualização da formação do patrimônio e da identidade cultural de Mossoró relacionadas aos aspectos históricos, culturais e artísticos. E posteriormente, relata a metodologia de inventariado do acervo arquitetônico local e os bens inventariados que contribuíram para a discussão dos resultados da pesquisa. As considerações finais relatam as contribuições e desdobramentos das descobertas do estudo.



### Processos históricos: a formação do patrimônio e da identidade cultural de Mossoró

Ao considerar que as cidades brasileiras se encontram em diferentes escalas ou categorias por suas naturezas econômicas, demográficas, físicas e históricas, entende-se que a abrangência e a abordagem dos instrumentos de preservação podem variar em suas proporções, mediante a relevância dos bens existentes em diferentes níveis.

A atuação do IPHAN, por exemplo, se destina à preservação daqueles bens que representam valores no âmbito nacional, seja na inclusão em um dos quatro livros de tombo ou na criação de um “sistema de rede” em que, um bem imóvel de importância local, se insere como exemplo da parte de um movimento ou fase que aconteceu no país inteiro, no sentido de estabelecer uma referência em nível federal (IPHAN, 2004). Vale salientar que este raciocínio não exclui a adoção de estratégias nos níveis estadual e municipal por parte das respectivas autarquias, para alcançar os demais bens existentes.

A partir deste raciocínio, é estabelecido aqui uma categorização em dois grupos que se destina a situar a questão levantada num contexto maior, para justificar o problema exposto, tendo em vista que, até o momento, não há registro de proteção institucionalizada para a cidade de Mossoró dentro do contexto de regulamentação do Estado. O primeiro grupo representa os bens de importância nacional, que geralmente concentram-se em cidades de grande porte a exemplo de capitais, regiões metropolitanas e metrópoles, cuja expansão urbana faz alusão a momentos históricos importantes para a história do Brasil, a exemplo dos centros históricos do Rio de Janeiro, Salvador e São Luís, englobando também conjuntos do período colonial e eclético em distritos e regiões de menor dimensão.

Já o segundo agrupamento abrange bens passíveis de reconhecimento estadual e municipal, localizados em cidades pequenas e médias<sup>1</sup>, de importância local e regional na rede de cidades<sup>2</sup>. Em geral, estes conjuntos históricos contemplam edificações de filiação eclética ou protomodernista, com exemplares de grande porte, como teatros e palácios, bem como casario em ruas do centro urbano, a exemplo de Campina Grande-PB e Mossoró-RN.

Devido à sua influência na formação de polos regionais de comércio e serviços, abrangendo outras cidades potiguares e até mesmo cearenses, Mossoró, recebe o título de “Capital do Oeste Potiguar”. Esse contexto atual reflete, portanto, que para atingir esse status a cidade precisou passar por transformações urbanas marcantes, como expansão do tecido viário para áreas periféricas e mudanças no uso e ocupação do centro.

Com foco na análise da cidade através da sua morfologia urbana, a literatura local traça um panorama histórico da constituição do patrimônio edificado de Mossoró a partir de três momentos (Costa, 2005; Costa, 2008; Pinheiro, 2006 e Rocha, 2005). Apesar dessa divisão temporal ser fruto, principalmente, da evolução econômica, as mudanças sociais e do patrimônio urbano e arquitetônico também são marcantes nesses momentos, sendo eles:

- Momento um: Do marco zero e origem do município até o final do século XVIII, antes da ascensão para polo comercial da salicultura;
- Momento dois: Compreende todo o século XIX, que envolve a formação de polo comercial, elevação à categoria de vila e posteriormente de cidade;
- Momento três: Inicia-se no século XX e estende-se até a contemporaneidade, representando os aspectos de modernização da cidade e chegada das primeiras indústrias, que apontam a configuração do tecido que é melhor percebida hoje em dia.

A formação urbana de Mossoró foi bem característica como a de outros povoados do período colonial. Inicialmente, ocorreu a distribuição de casas em volta da Igreja, acompanhado de uma feira pública, uma praça central com pelourinho, uma Casa de câmara e cadeia e eventualmente um cemitério. Estes elementos influenciam na ocupação e povoamento, bem como na elevação destes núcleos urbanos a categorias superiores, como a de vila e até

<sup>1</sup> *Acerca das categorias de cidade, adota-se o conceito de “Cidade Média” de Branco (2006) como complemento a categorização do IBGE, mediante critérios populacionais.*

<sup>2</sup> *Sobre o conceito de rede de cidades, ou simplesmente “rede urbana”, ver Santos (2005).*

mesmo de cidade (Teixeira, 2002).

Após a emancipação política, que significou a elevação a categoria intermediária de Vila, a transformação foi uma ascensão de natureza econômica. Assim, Mossoró expandia seu domínio com a construção de casas de fazenda, currais de criação de gado, armazéns e estabelecimentos comerciais, o que marcou sua economia positivamente. Os primeiros edifícios públicos, como a Câmara Municipal, também foram edificadas nessa época (Pinheiro, 2006).

Costa (2005) acrescenta que o desenvolvimento de Mossoró como polo comercial e a importância dos comerciantes na sociedade determinou algumas modificações na estrutura urbana, nas ruas e no traçado, que foi se estabelecendo segundo as necessidades do comércio. Até 1860, não havia discriminação oficial de nomes de ruas e bairros, muito embora as fontes primárias façam referência a região que hoje corresponde aos bairros Paredões e Barrocas, próximo ao Centro.

A elevação econômica à categoria de cidade se deu em 1870. A partir deste período foram criadas ruas e edificações residenciais e comerciais que ainda permanecem nos dias atuais, como por exemplo a Casa do Mercado, substituindo o local de venda da feira pública, o Cemitério e a Casa Maçônica (1873) e o prédio da Cadeia Pública (1877), hoje Museu Municipal. Todas essas intervenções refletem o processo de modernização das cidades brasileiras, observado no final do século XIX. Desta época também se registra a primeira iniciativa da Câmara Municipal de nomear ruas e numerar casas (Costa, 2005).

No início do século XX, com a mudança no perfil comercial da cidade ocasionado pelas secas de 1887 a 1889, houve enfraquecimento do comércio de exportação e o fechamento de casas comerciais de algodão, couro e peles. Boa parte dos investimentos e da mão de obra deslocou-se novamente para as salinas, que por sinal, ajudou a recuperar algumas perdas econômicas (Rocha, 2005).

Quanto à estrutura urbana, ainda faltavam condições que dessem suporte a expansão do comércio. Não haviam ruas pavimentadas, nem com infraestrutura para tráfego de veículos, e a iluminação pública ainda era precária. No entanto, o casario da época chamava atenção pelo “bom gosto no estilo” (Rocha, 2005, p.41), diretamente relacionado às intervenções urbanísticas de embelezamento das cidades, realizadas no final do século XIX, e que em muitos casos visavam negar os aspectos coloniais e caminhavam em direção ao estilo eclético.

O perfil de desenvolvimento da cidade nas primeiras décadas atribuía certo valor a algumas áreas, tornando-as mais nobres e de maior prestígio, como por exemplo a quadra da Igreja Matriz (hoje Praça da Catedral) e a Praça da Redenção. Nas casas existentes no entorno da catedral, percebe-se alguns recursos estéticos como esquadrias, simetria e coberturas com quantidades variadas de águas.

Assim como ocorreu com as intervenções urbanísticas do final do século XIX, em que alguns casebres ao redor da igreja foram demolidos para dar lugar a edificações novas e esteticamente melhores, a substituição das casas da área central da cidade se deu por iniciativa particular das classes mais favorecidas, fato sugerido como uma causa da quase inexistência de edificações anteriores a esse século no centro da cidade (Costa, 2005). Nesta mesma época, Mossoró vivenciou sua elevação econômica e emancipação política.

Com a inauguração da estrada de ferro, entre as décadas de 1910 e 1920, estabeleceram-se alguns armazéns e indústrias ao redor da estação, próximas a linha férrea, na região da atual Avenida Alberto Maranhão. Costa (2005), a partir da análise das plantas oficiais da cidade, estabelece uma reconstrução cartográfica e observa que em 1929 a cidade já comportava os limites do que hoje se conhece como bairro Centro, apontando a existência de outros dois bairros, como o Alto da Conceição (Oeste) e Boa vista (Norte) fora do centro identificado hoje.

Todos estes processos históricos de formação territorial e desenvolvimento urbanístico geraram o tecido edificado consolidado das áreas centrais da cidade, o qual deveria estar sujeito às políticas patrimoniais e de salvaguarda. Na contemporaneidade, soma-se o desenvolvimento cultural que resulta dos ciclos econômicos de



exploração petrolífera, que muito contribui por meio das verbas de royalties distribuídas pela atividade (Elias, 2010).

Até chegar neste contexto, situam-se alguns fatos ocorridos ao longo do século XX relacionados a aspectos de desenvolvimento cultural que contribuem para formação da identidade patrimonial da cidade. O surgimento de uma classe artística, ou “sociedade do espetáculo” (Nonato, 1967, p.9), atrelada a uma atividade teatral pioneira e atuante na região também desenvolve a cidade nesse sentido, pois cria uma cena cultural que não só difundiu a arte, mas também militou pela causa cultural, reivindicando espaços e ações.

É importante ressaltar que não existe registro preciso do início da atividade teatral, porém, aponta-se para um recorte temporal que sugere o período em que foi estabelecida ou simplesmente notada a existência dos grupos e artistas atuantes. Nonato (1967) associa este momento ao fenômeno da “mobilidade comercial” (p.10) vivida ao longo do século XIX, em meio ao processo de modernização comum a cidades do Rio Grande do Norte.

A literatura consultada aponta que esta atividade teatral perdurou durante todo o século, e assumiu seu auge a partir da década de 1980, quando completou aproximadamente um século de existência. Destacando-se neste momento a atuação de grupos teatrais como o Clube Dramático Familiar, o Teatro Escola Amadores de Mossoró (TEAM) e o Nocaute à Primeira Vista, que protagonizam a busca por um teatro na cidade.

Esta procura pelo reconhecimento de um edifício sede, foi registrada com detalhes nos jornais da cidade, especificamente entre 1989 e 1992, momento em que um grupo de artistas ligado ao movimentos culturais em geral se reúne e cria a Cooperativa Caiçara de Artistas, Técnicos e Produtores Culturais de Mossoró (COOCAR), que se concentrou em ações relacionadas a ocupação do antigo Cine Caiçara, um cinema localizado no centro da cidade que já se encontrava fechado e abandonado desde o início da década de 1980.

O conjunto de iniciativas consistiu na abertura e lavagem do edifício do cinema, e na produção de espetáculos e oficinas para os artistas e sociedade em geral. As idas e vindas de artistas nacionais, aliadas a persistência do movimento geraram repercussão tamanha que outras celebridades chegam a se manifestar em documentos escritos e assinaturas, demonstrando solidariedade à causa. O movimento se encerrou em 1992, pois não sobreviveu às dificuldades de gerir o espaço sem recursos financeiros.

Depois dessa crise da camada artística, apenas a partir dos anos 2000, pode-se perceber um resgate das preocupações na construção de empreendimentos culturais. A exemplo disto, pode-se citar as restaurações da Estação das Artes Eliseu Ventania, do Museu Municipal Lauro da Escóssia, da Praça Vigário Antônio Joaquim, da Praça da Redenção, da Biblioteca Pública (antigo grupo escolar União Caixeiral) e a construção do Teatro Dix-Huit Rosado. Estas iniciativas impulsionaram o valor turístico do entorno e movimentam as festividades anuais, devido à localização de algumas delas na área que em 2008 viria a ser intitulado o “Corredor Cultural” da cidade, inaugurado dois anos depois da implantação do Plano Diretor vigente.

Essa área concerne o centro da investigação a que esse artigo propõe analisar no próximo tópico, devido a necessidade de discutir sobre o reconhecimento atual do patrimônio edificado, questionando se esse “Corredor Cultural” de empreendimentos contemporâneos ofuscou outras construções importantes historicamente para a cidade.

## Relação entre o acervo patrimonial inventariado e os processos históricos e legais

Uma vez reconhecidas as transformações históricas e urbanas de Mossoró, bem como alguns bens de valor arquitetônico presentes na cidade, essa parte do capítulo estabelece uma relação comparativa com os bens citados no referencial histórico e hoje reconhecidos dentro da Área Especial de Interesse Histórico e Cultural (AEIHC) definida pelo Plano Diretor. Esse zoneamento reconhece o caráter particular para esse setor, com relação aos demais existentes no perímetro municipal, para as quais são previstos potenciais e usos específicos.





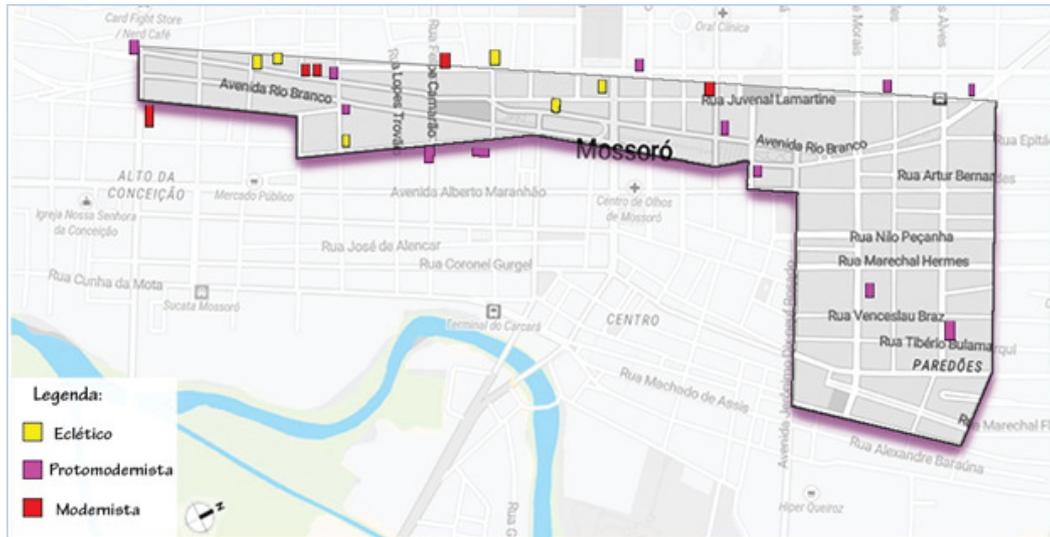


Figura 2: Distribuição das edificações inventariadas na poligonal da AEIHC. Acervo pessoal dos autores.

Ao ampliar o alcance da poligonal da AEIHC para incorporar todo o território geográfico do bairro Centro, o panorama histórico estabelecido mostra outras edificações de relevância patrimonial que permanecem e revelam aspectos interessantes a se considerar neste contexto geral de valor, que fazem jus à história e são lembradas direta ou indiretamente no contexto de evolução da cidade. Muitas destas construções foram desconsideradas no momento da delimitação das áreas especiais pelo Plano Diretor e poderiam ser incluídas numa perspectiva de proteção em nível municipal e até estadual.

A exemplo disto, e iniciando-se pela época de fundação da cidade, observa-se que a edificação mais representativa existente é a Igreja Matriz, atual Catedral de Santa Luzia, que está posicionada no mesmo local de origem e encontra-se modificada em relação ao seu estado original devido à última reforma, que apesar das alterações, conseguiu manter alguns elementos do estilo neocolonial/eclético (Figura 3).



Figura 3: Catedral de Santa Luzia. Acervo pessoal dos autores.

Considerando a composição viária, do mesmo período da Igreja Matriz, encontram-se as ruas Almeida Castro e Trinta de setembro (antiga Rua Padre Longino) que integra o Largo da Catedral e possui em sua extensão alguns trechos com pavimentação original do período colonial, feita com pedra (Figura 4). Há também vários exemplares



remanescentes do século XIX, frutos do “aformoseamento” ou “embelezamento” das construções deste período, geralmente por iniciativa das classes mais abastadas. Dentre os elementos identificados nas fachadas estão acabamentos estéticos do tipo frontões, platibandas e arcos (Figura 5).



Figura 4: Vista da rua Dr. Almeida Castro, com a pavimentação em primeiro plano. Acervo pessoal dos autore



Figura 5: Detalhe da fachada de uma residência na rua 30 de setembro. Acervo pessoal dos autores.

Outro edifício característico do Largo da Catedral é a antiga sede da União dos Artistas, construída em 1919 para abrigar alfaiates, escultores, fotógrafos, marceneiros, músicos, e outros que faziam trabalhos considerados artísticos para a época (Figura 6). Hoje em dia, a edificação encontra-se descaracterizada, com uso comercial distribuído em duas unidades de lojas (Figura 7). Ao lado, há o teatro Lauro Monte Filho, antigo Cine CID (Figura 8), inaugurado em 1959 com projeto do arquiteto Moacyr Gomes, referência na arquitetura modernista potiguar. O mesmo encontra-se abandonado e sem uso, possível consequência da inauguração do Teatro Dix-Huit Rosado em 2003 (Figura 9).



Figura 6: Edifício sede da União dos Artistas, em 1937. Acervo Telescope, 2013.

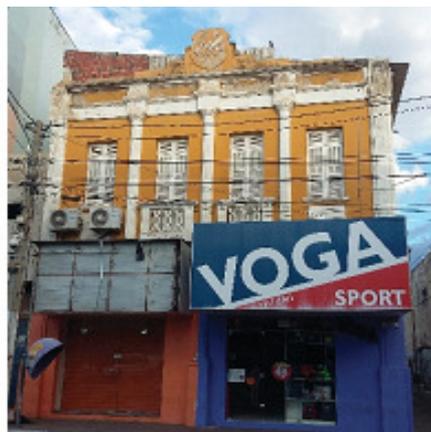


Figura 7: União dos Artistas. Acervo pessoal dos autores.

# RIGPAC

V COLÓQUIO INTERNACIONAL

12 A 14  
DE SETEMBRO

CANOAS - RS



Figura 8: Cine CID em 1959. Acervo do Material cedido por Eduardo Falcão



Figura 9: Teatro Lauro Monte Filho. Acervo pessoal dos autores.

Em geral, a parte complementar do inventário identificou 48 edificações fora da poligonal da AEIHC (Figura 10), com estilo predominantemente eclético, além de alguns exemplares protomodernistas e modernistas. Dessas construções, 89,5% se encontram no bairro Centro, mas ainda foram inventariadas edificações nos bairros vizinhos: Alto Da Conceição (6,25%); Doze Anos (2,08%) e Santo Antônio (2,08%). Somando os dois grupos, de dentro (24) e fora (48) da AEIHC, um total de 72 edificações foram inventariadas, com apenas um terço da amostragem correspondente à definição do que o Plano Diretor reconhece do que seria o Centro Histórico de Mossoró.



Figura 10: Área central de Mossoró, com indicação do marco zero e das edificações históricas no entorno. Acervo pessoal dos autores.

Este levantamento é apenas uma tentativa de registro e reconhecimento do que seriam estes bens de valor arquitetônico, no sentido de refletir de que maneira estes exemplos esquecidos poderiam ser reintegrados a sociedade e às iniciativas de preservação. A abordagem, ainda que superficial, revela que a riqueza arquitetônica da cidade ultrapassa os limites reconhecidos pelas legislações oficiais, e que muitos dos edifícios de real valor histórico são



usados apenas como meros elementos de cenários realísticos para as festividades culturais, como o caso da Igreja de São Vicente e o casario de seu entorno, em virtude do espetáculo “Chuva de Bala”, que faz parte do calendário de eventos da cidade e retrata a resistência dos moradores à invasão do bando de Lampião no início do século XX.

### Considerações finais

A partir das análises feitas, é possível confirmar que o processo de reconhecimento dos bens de valor patrimonial e arquitetônico em Mossoró/RN caminha lentamente, e se utiliza de passos cuja eficácia é questionável. Ao tomar uma área especial, delimitada pelo Plano Diretor como oficial, e esta área não refletir a diversidade histórica existente na cidade, o reconhecimento de memória pode ser comprometido.

Então, permanece a necessidade de se investigar qual (ou quais) os parâmetros utilizados na delimitação da poligonal em vigor, e quais as atribuições de valor associados a esta escolha. Se o reconhecimento tem conotação subjetiva, isso dá margem a múltiplas interpretações que podem comprometer a preservação de edificações que, como descrito aqui, correspondem de fato aos processos históricos de formação e expansão urbana da cidade.

Destaca-se ainda a abordagem realizada do ponto de vista da identidade cultural da cidade, fortemente marcada pela atividade teatral, como contradição à existência de um exemplar de arquitetura teatral modernista em abandono. Tal ponto ressalta a necessidade de fortalecer as ações artísticas de resistência que ocorrem na cidade e sempre existiram, como demonstrado no artigo, que podem estar subjugadas a interesse político e escassez de recursos.

O processo de referenciar as narrativas históricas com a existência de edificações de valor patrimonial na atualidade se constitui, portanto, como um passo inicial na busca pelo reconhecimento e valorização deste conjunto histórico, que se encontra em rápido processo de desaparecimento. Espera-se que este estudo contribua para as decisões de políticas públicas e movimentos populares, estimulando o uso de instrumentos de proteção mais eficazes.

Nesse sentido, é importante associar esse artigo a outro trabalho realizado pelos autores, em continuidade a este, explorando a contradição existente entre as leis em vigor e a destruição patrimonial que a cidade vivencia. Nele, busca-se analisar o processo de reconhecimento legal por meio do Plano Diretor vigente, situando-o nas demais iniciativas de gestão patrimonial surgidas em Mossoró nas épocas anteriores, de modo a investigar as lacunas existentes nas leis que contribuem mais ainda ao problema.

### Referências

Choay, F. (2006). *A alegoria do patrimônio*. São Paulo, Brasil: UNESP.

Conselho Internacional de Monumentos e Sítios – ICOMOS. (1980). *Carta de Burra*. Recuperado de <http://portal.iphan.gov.br/uploads/ckfinder/arquivos/>

Costa, A.V.F. (2005). *Evolução Urbana de Mossoró (1873 a 1929): Um estudo a partir da história, das edificações e da malha urbana* (monografia de bacharelado). Universidade Federal do Rio Grande do Norte, Natal, Brasil.

Costa, A.N. (2008). *Mossoró, Nossa Terra*. Natal, Brasil: SESC-RN.

Elias, D. et al. (2010). *Agentes econômicos e reestruturação urbana e regional: Passo Fundo e Mossoró*. São Paulo, Brasil: Expressão Popular.





Fonseca, M. (1997). *Patrimônio em processo: trajetória da política federal de preservação no Brasil*. Rio de Janeiro, Brasil: UFRJ/IPHAN.

Góes, A., Morais Júnior, J.E, e Souza, N. (2016). *Cultura vendida, história perdida: a materialização das iniciativas legais de proteção do patrimônio em Mossoró-RN*. Relatório final – Documento interno. Universidade Federal do Rio Grande do Norte, Natal, Brasil.

Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional – IPHAN. (2004). *Portaria nº 299, de 6 de julho de 2004: Criação do Plano de Preservação de Sítio Histórico Urbano*. Recuperado de: <http://portal.iphan.gov.br/uploads/legislacao/>

Lemos, C. (1981). *O que é patrimônio histórico*. São Paulo, Brasil: Brasiliense.

Nonato, R. (1967). *Aspectos do Teatro em Mossoró*. Rio de Janeiro, Brasil: Serviço Nacional de Teatro.

Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura – UNESCO. (1976). *Recomendação de Nairobi*. Recuperado de <http://portal.iphan.gov.br/uploads/ckfinder/arquivos/>

Pinheiro, K. (2006). *O processo de urbanização de Mossoró: dos processos históricos à estrutura urbana atual*. (Dissertação de mestrado). Universidade Federal do Rio Grande do Norte, Natal, Brasil.

Prefeitura Municipal de Mossoró - PMM (2006). *Lei Complementar nº 012/2006 – Dispõe sobre o Plano Diretor de Mossoró e dá outras providências*. Recuperado de <http://www.secovirn.com.br/legislacao/>

Riegl, A. (2006). *O culto moderno dos monumentos: Sua essência e sua gênese*. Goiânia, Brasil: Editora da UCG.

Rocha, A. P. B. (2005). *Expansão Urbana de Mossoró (Período de 1980 a 2004)*. Natal, Brasil: Editora da UFRN.

Teixeira, R. B (2002). *De la ville de Dieu à la ville des Hommes: La sécularisation de l' espace urbain dans le Rio Grande do Norte – Brésil*. (Tese de Doutorado em Ciências Sociais). Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales (EHESS). Paris, França.

Télescope. (2013). *A União de Artistas, Mossoró-RN*. Recuperado de <http://blogdetelescope.blogspot.com/2013/04/a-uniao-de-artistas-mossoro-rn.html>

Veloso, M. (2007). O moderno no passado: Projetos de reusos adaptativos como estratégia de conservação do patrimônio histórico edificado. Em *Seminário do III Projetar*. Porto Alegre, Brasil.

CULTURE SOLD, HISTORY LOST: INITIATIVES OF ACTIVATION AND HERITAGE  
PRESERVATION IN MOSSORÓ-RN, BRAZIL

CULTURA VENDIDA, HISTORIA PERDIDA: INICIATIVAS DE ACTIVACIÓN Y PRESERVACIÓN  
DEL PATRIMONIO EN MOSSORÓ-RN, BRASIL

CULTURA VENDIDA, HISTÓRIA PERDIDA: INICIATIVAS DE ATIVAÇÃO E PRESERVAÇÃO  
PATRIMONIAL EM MOSSORÓ-RN, BRASIL

*Natalya Cristina de Lima Souza*  
Universidade Federal do Rio Grande do Norte

*José Eugenio Silva de Moraes Júnior*  
Universidade Federal do Rio Grande do Norte

**Abstract:** One of the contemporary discussions that involve the heritage is linked to the edified set refers to the practice of valuing the elements of the past through cultural tourism. As a result, it is clear that in some Brazilian cities, local policies promote biased actions to aestheticization through heritage activation. Using as a case study of the urban center of Mossoró, second most developed city of Rio Grande do Norte - Brazil, this article addresses issues as premeditation of microzoning currents Director Plan in anticipation of a Cultural Corridor, inserted in the coincident polygonal of historical and cultural interest and tourist interest. The methodology appealed analysis of primary sources, which confirmed the precipitation of policy decisions in in the process of heritage activation in advance to the management. Consequently, the belated recognition of the need to preserve, caused deterioration and depreciation of representative buildings from the place memory not included in the Cultural Corridor.

**Keywords:** heritage management, heritage activation; cultural tourism, Mossoró.

**Resumen:** Una de las discusiones contemporáneas que afectan a los bienes relacionados con el conjunto construido se refiere a la práctica de la valoración de los elementos del pasado a través del turismo cultural. Como resultado de ello, es evidente que, en algunas ciudades brasileñas, las políticas locales promueven acciones sesgadas a la estetización a través de la activación patrimonial. Utilizando como estudio de caso el centro urbano de Mossoró, segunda ciudad más desarrollada de Rio Grande do Norte - Brasil, el presente artículo aborda cuestiones como la premeditación de la macro zonificación del actual Plan Director, en previsión de un Corredor Cultural, insertado en las poligonales coincidentes de interés histórico-cultural y de interés turístico. La metodología empleada recurrió de análisis de fuentes primarias, que confirmó la precipitación de las decisiones políticas en el proceso de activación patrimonial anticipadamente al de gestión del patrimonio. En consecuencia, el tardío reconocimiento de la necesidad de preservar, provocó deterioro y desvalorización de edificios representativos de la memoria del lugar no incluidos en el Corredor Cultural.

**Palabras clave:** gestión del patrimonio; activación patrimonial; turismo cultural, Mossoró.

**Resumo:** Uma das discussões contemporâneas que envolvem o patrimônio ligado ao conjunto edificado refere-se a prática de valorização dos elementos do passado através do turismo cultural. Em decorrência disso, percebe-se que, em algumas cidades brasileiras, políticas locais promovem ações tendenciosas à estetização, através da ativação patrimonial. Utilizando como estudo de caso o centro urbano de Mossoró, segunda cidade mais desenvolvida do Rio



Grande do Norte - Brasil, o presente artigo aborda questões quanto a premeditação do macrozoneamento no Plano Diretor vigente, na previsão de um Corredor Cultural, inserido nas poligonais coincidentes de interesse histórico-cultural e de interesse turístico. A metodologia empregada recorreu de análise de fontes primárias, que comprovaram a precipitação das decisões políticas no processo de ativação patrimonial antecipadamente ao de gestão do patrimônio. Como consequência, o reconhecimento tardio da necessidade de preservação, provocou deterioração e desvalorização de edifícios representativos da memória do lugar não inseridos no Corredor Cultural.

**Palavras-chave:** gestão do patrimônio; ativação patrimonial; turismo cultural, Mossoró.

## Introdução

A partir das últimas décadas do século XX, pesquisadores de diversas áreas afins (história, antropologia, turismo, arquitetura e urbanismo) marcam a mudança no campo da discussão sobre a gestão do patrimônio, retratando uma tendência à estetização dos usos políticos da memória (Jacques, 2003; Pereiro, 2006; Cruz, 2012). Nessa conformidade, a busca pela valorização dos eventos ou símbolos do passado é elevada a uma magnitude em que o resgate da memória local é acionado por um desejo de reconhecimento global.

Mobilizado pelos processos de modernização e desenvolvimento econômico, governos municipais promovem iniciativas de reconhecimento e elevação da memória coletiva, recuperando a circulação e permanência em centros históricos ou até mesmo criando novos usos para espaços apropriados como herança do passado. Na maioria dos casos, nota-se, que esse resgate da identidade local parte de um processo de manipulação arquitetônica e urbana a fim de que sejam mantidas tradições culturais.

O estudo de caso apresentado, pretende focalizar no paradoxo existente entre a identidade cultural que é vivenciada na cidade de Mossoró (RN, Brasil) e o crescente descaso com bens de valor arquitetônico. Pois, apesar do município manter um calendário anual marcado por festividades e encenações que narram episódios históricos do passado, observa-se uma constante desvalorização e deterioração de edifícios representativos e conjuntos de casarões antigos, que contribuem para a manutenção da memória.

Com a intenção de analisar as iniciativas locais de preservação patrimonial, especialmente do conjunto edificado e traçado urbano, o objetivo da pesquisa tratou de levantar os instrumentos legais de proteção do patrimônio do município, para aferir a efetividade no reconhecimento do sítio histórico e consequentemente resguardo dos bens arquitetônicos. A justificativa da abordagem reflete a inquietação sobre a possibilidade de manipulação política do governo, que se mantém no poder por um longo período de tempo, para manter a popularidade e se tornar reconhecido como protagonista do resgate da memória da cidade.

Para discutir sobre o tema abordado, foram agrupadas referências-base em dois enfoques, considerando um intervalo temporal posterior a Segunda Guerra Mundial, pois esse período é marcado pela ampliação da natureza da noção de patrimônio. O primeiro eixo temático trata da revisão dos mecanismos contemporâneos de gestão patrimonial em contexto internacional e brasileiro, sendo utilizadas fontes ligadas às instituições como UNESCO<sup>1</sup>, ICOMOS<sup>2</sup> e IPHAN<sup>3</sup>. No segundo eixo, como desdobramento do anterior, serão abordadas as tendências recentes de ativação patrimonial e suas consequências associadas ao turismo cultural, com conceitos já discutidos por Choay (2006), Prats (2005), Veloso (2006), Zukin (1996) e Augé (1996).

Dessa maneira, o artigo está dividido em dois tópicos de contextualização, conceitos e ações que embasaram o terceiro, responsável por discutir os resultados da pesquisa já realizada pelos autores quando alunos da graduação (Góes, Morais Júnior e Souza, 2016). A metodologia partiu de uma análise exploratória e teórica, com reunião das

1 Sigla em inglês para: Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura.

2 Sigla em inglês para: Conselho Internacional de Monumentos e Sítios.

3 Sigla em português para: Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional.



informações relacionadas aos aspectos históricos, culturais e legislativos, através de fontes como Costa (2007) e Vieira (2013), além dos documentos vigentes e projetos de lei propostos a nível municipal e entrevistas com participantes-chave. Por fim, serão apresentadas as considerações finais do estudo.

### Mecanismos contemporâneos de gestão patrimonial

A necessidade de compreender os princípios orientadores dos códigos de postura internacionais e das legislações nacionais está no fato deles fornecerem subsídios à construção da noção de gestão do patrimônio específicos à cada época. No contexto global, a Convenção do Patrimônio Mundial da UNESCO de 1972 é apontada por Choay (2006) como marco da expansão contemporânea das práticas patrimoniais. O encontro internacional primava pela proposta de recomendar, às nações interessadas, uma universalização do sistema de procedimentos legais, a partir da criação de um conjunto de obrigações necessárias para fins de salvaguarda dos bens, garantido a transmissão do seu valor para geração futuras.

Seguindo essa premissa, aliada a outras organizações, como a ICOMOS as discussões realizadas nos encontros entre as nações, promoviam a elaboração de documentos denominados Cartas Patrimoniais, fundamentais para a ampliação das noções de patrimônio, além de fornecer orientações para normatizar ações preservacionistas. Destacam-se neste artigo os conteúdos presentes na Recomendação de Nairobi, de 1976 e na Carta de Burra, de 1980. Ambas, tangenciam às investigações do universo de estudo da pesquisa.

Em termos conceituais, com foco na consideração em escala urbana, a Recomendação de Nairobi (UNESCO, 1976) é norteadora por causa da definição de conjunto histórico, reconhecido como o agrupamento de assentamentos humanos (construções e áreas envoltórias) em que se reconhece coesão e valor do ponto de vista arqueológico, arquitetônico, estético ou sociocultural. Com esse sentido, o bem imóvel não é visto como isolado no espaço, mas como parte de uma unidade integradora da paisagem. Desse modo, podem ser considerados como conjuntos vilarejos, bairros urbanos antigos e até mesmo toda uma cidade histórica.

Dentre seus princípios gerais, ressalta-se a responsabilidade das autoridades nacionais, regionais ou locais (de acordo com a condição da distribuição de poderes) em proteger os conjuntos históricos de deteriorações, acréscimos supérfluos e transformações que prejudique a autenticidade do bem. Com relação as medidas de salvaguardas, são divididas em um grupo que abarca decisões jurídico-administrativas e outro com os pontos técnicos, econômicos e sociais. Encoraja-se a adoção de disposições legislativas no plano urbano local, que devem ser elaboradas posteriormente aos estudos necessários, efetuados por equipes multidisciplinares, pressupondo que:

Deveria ser feita uma análise de todo o conjunto, inclusive de sua evolução espacial, que contivesse os dados arqueológicos, históricos, arquitetônicos, técnicos e econômicos. Deveria ser produzido um documento analítico destinado a determinar os imóveis ou os grupos de imóveis a serem rigorosamente protegidos, conservados sob certas condições, ou, em circunstâncias absolutamente excepcionais e escrupulosamente documentadas, destruídos. [...]. Além disso, deveria ser realizado, com mesma finalidade, um inventário dos espaços abertos, públicos e privados, assim como de sua vegetação. (UNESCO, 1976, p.7)

Além desse inventário dos bens, destaca-se ainda recomendações quanto: i) ao levantamento de dados demográficos e de contexto urbano; ii) a consideração integral das diferentes manifestações estilísticas de cada época arquitetônica; iii) a regulamentação de novas construções para assegurar a harmonia de elementos de fachada, proporção de volumes e implantação no lote; iv) a manutenção das funções de uso do solo apropriadas e compatíveis com o pré-existente.

A Carta de Burra (ICOMOS, 1980) foi responsável por recomendar a conservação como modelo de intervenção. A partir dessa prática, considera-se a inevitabilidade da presença de mudanças no estado original do bem imóvel,



sendo necessário que a gestão seja voltada para manutenção das características inerentes a “significação cultural”, permitindo-se adaptações de reparação quando necessárias para manter esse objetivo e a integridade do bem.

O ponto chave desse texto é a descrição objetiva de alguns dos processos de interferência inseridos no conceito de salvaguarda. Com isso, além da identificação de dados do conjunto e conservação já esclarecidos, existem os métodos de: preservação (permanência do estado físico e desaceleração do processo de degradação); manutenção (proteção contínua do bem e seu entorno); restauração (reestabelecimento do conjunto de materiais em um estado anterior conhecido); reconstrução (permite a complementação com elementos construtivos diferentes, a título de sobrevivência do bem); e adaptação (nova destinação de uso, de maneira compatível e com impacto mínimo).

Apesar da evolução mundial no tratamento normativo e de técnicas para gestão patrimonial, Castriota (2007) revela que o Brasil ainda tem enraizado no processo de preservação deficiências como: i) vinculação da ação ao instrumento de tombamento<sup>4</sup>, proposto na década de 1930 e pensado para o bem isolado; ii) predomínio da preocupação estética sob a contextual; iii) desarticulação entre os níveis de Governo para tomada de decisões, com o Estado assumindo um papel restritivo; e iv) imprecisões teóricas na escolha de uma estratégia a ser aplicada em uma edificação ou conjunto delas, mantendo o contexto do entorno.

Somente a partir dos anos 2000, com a regulamentação da lei nº 10.257/01 - Estatuto da Cidade (CEDI, 2001) e da portaria nº 299 que criou o Plano de Preservação de Sítios Históricos – PPSH (IPHAN, 2004) foram efetivados instrumentos nacionais com perspectivas de promover uma política urbana integradora e participativa, refletindo nas ações patrimoniais através de planos de reabilitação de centros históricos. Esses espaços são reconhecidos pelo PPSH como regiões demarcadas “da área-sede do município, seja em termos geográficos, seja em termos funcionais e históricos” (IPHAN, 2004, p. 3) e podem ser identificados a partir do zoneamento em três domínios, sendo:

- a) área protegida: a área tombada em nível federal e demais áreas tombadas em outros níveis, caso ocorram e que não correspondam à área federal;
- b) área de entorno: área contígua a área protegida, onde o modo de urbanização e a escala das construções possam interferir na ambiência, visibilidade e integração na paisagem;
- c) área de influência: área onde o uso do solo está diretamente articulado ao uso do solo da área protegida. (IPHAN, 2004, Artigo 8º, § 3º)

Com base nesses conceitos, é identificado que, mesmo com a advertência de que as normativas sejam destinadas as ações de preservação em conjuntos urbanos tombados a nível federal, o órgão do Estado reconhece iniciativas advindas de outros poderes. Através de uma Comissão Gestora Local – CGL seriam atribuídas as competências de coordenar os recursos financeiros para manutenção do plano e executar ações integradas entre membros da administração municipal, do Governo Estadual e do IPHAN, além de representantes da sociedade civil e do setor privado.

No entanto, quanto as iniciativas de salvaguarda, o PPSH se restringe a recomendar apenas as estratégias de identificação, através de inventários, e preservação dos bens imóveis e culturais, não abordando as iniciativas diversas previstas na Carta de Burra. Essa conformação retoma o que foi reforçado por Castriota (2007) como um duplo impasse entre “a não absorção real no país do conceito contemporâneo e ampliado do patrimônio e a decorrente indefinição acerca do tipo de intervenção a ser exercida sobre os bens culturais” (p.11).

A imprecisão de estratégias reflete no dilema do qual: foi possível para que cada município brasileiro estudasse a possibilidade de delimitar uma Área Urbana de Interesse Patrimonial em seu Plano Diretor, usando as recomendações do PSSH, porém isso não garantiu inteiramente a salvaguarda dos conjuntos históricos, enquanto a observação dos seus componentes e o contexto em que estão inseridos.

<sup>4</sup> O tombamento é um atributo que se dá ao bem cultural escolhido e separado dos demais para que, nele, fique assegurada a garantia da perpetuação da memória (LEMOS, 1981, p.85).



Como consequência, a política de reconhecimento de centros históricos provocou uma “síndrome patrimonial” (Costa, 2007, p.63) nos municípios de médio e pequeno porte. E, essas prefeituras buscaram delimitar uma área de interesse histórico-cultural para fazer parte de uma rede com visibilidade simbólica e garantir contributos para proteção do seu patrimônio local, por meio da adoção de estratégias operacionais de valorização, principalmente através do turismo.

### Tendências de patrimonialização e turismo cultural

Em geral, há atualmente três comportamentos comuns aos governos locais para que seus conjuntos históricos sejam vistos no circuito do mercado global e, com isso, o patrimônio tratado como recurso turístico (Silva e Silva, 2010; Donner, 2012). O primeiro procedimento é conhecido como “corrida por imagens” (desde objetos com conteúdo histórico-cultural até elementos arquitetônicos), que tornem legítima uma ação de tombamento na qual os próprios bens se constituem com um produto turístico de visitação, educativo e de resgate da memória.

Na segunda conduta, é criada uma infraestrutura que integra o centro histórico a áreas contemporâneas de restaurantes e lojas, bem como podem ser promovidos eventos culturais, que atraem as pessoas para o turismo de consumo e lazer. Já na terceira, divulga-se uma parte da cidade através de um apelo nostálgico que reforça a consistência do lugar, que em essência pode não ser o centro histórico, mas destinos turísticos ambientais e de aventura, como parques e montanhas, mesmo que não tenham dados arqueológicos.

A maioria dessas ações governamentais são de base capitalista e passam por processos de patrimonialização, que tem como finalidade fomentar o desenvolvimento das cidades através da valorização e divulgação de determinado aspecto do patrimônio cultural. Para Llorenç Prats (2005), esses processos são resultados de construções sociais em que inicialmente, o bem patrimonial se insere em um sistema de representação universalmente sacralizado através de um ideal cultural e, posteriormente, é posto em valor (é valorizado) ou ativado (opera-se sobre o patrimônio de alguma forma).

Portanto, na prática, a ativação é feita por quem detém o poder político, podendo ser aliada com a sociedade civil ou capaz de aliená-la para valorizar um elemento escolhido pelo governo, o que Choay (2006) considera um “combate desigual e incerto” (p.213), pois essa valorização tem, em sua base conceitual, uma configuração ambígua, de síntese do que é reconhecido/respeitado e de mais-valia, ou seja, rentável economicamente.

Por ativação patrimonial entende-se, assim, integrar imagem e discurso para criar versões de uma determinada identidade cultural, através da: i) seleção dos bens; ii) ordenação de seus elementos, com o intuito de mostrá-los; e iii) interpretação do significado, mediante recursos diversos, sendo os mais conhecidos para fins turísticos: mise-en-scène, animação cultural, modernização, fetichização e disneyficação. As três primeiras tendências de operação foram discutidas no texto de Choay (2006) e em síntese, significam:

- Mise-en-scène: apresentação do bem patrimonial através de um “espetáculo de som e luz”, em que se determina um ângulo mais favorável do objeto, capaz de atuar sobre o público para desviar sua atenção e distraí-lo.
- Animação cultural: acontece quando aspectos intermediários (comentários guiados, textos ilustrativos, encenações e reconstituições) facilitam o acesso aos bens através da comunicação hierarquizada que torna o público passível de realizar o próprio diálogo com o bem e interpretá-lo.
- Modernização: transferência de valor pela inserção de elementos do presente (modernos ou contemporâneos) no bem arquitetônico ou na malha urbana histórica, de forma autônoma e autossuficiente.

O processo de distanciamento da sociedade na própria leitura do patrimônio cultural, aumentou a possibilidade dos bens de um conjunto histórico serem “coisificados” ou manipuladamente confeccionados. No



primeiro caso, designado fetichização, os elementos de valor coletivo são transformados em produtos, sendo os objetos móveis geralmente mercantilizados para o colecionismo, e os imóveis, usados pela indústria turística para o mero entretenimento dos usuários da cidade (Veloso, 2006).

A outra tendência, estudada na mesma época por Zukin (1996) e Augé (1996), ficou conhecida por disneyficação e está diretamente ligada a construção de cenários temáticos, contemporâneos a época do centro histórico. Estratégias como locar espaços projetados novos na estrutura urbana preexistente, eliminar referências negativas no conjunto ou recompor fachadas para rememorar um estilo arquitetônico, são exemplos capazes de fazer com que o turista visite lugares “patrimoniais” tão fantasiosos quanto o idealizado por Walt Disney.

Em linhas gerais, as consequências da patrimonialização diretamente ligada ao turismo de mercado provocam prejuízos em escala social, arquitetônica e urbana. Ao deturpar a significação do bem para uma população, é gerada uma perda da identidade cultural e aumento da possibilidade de ele não ser reconhecido pelas gerações futuras. Para objetos imóveis, como edifícios e praças, a vulnerabilidade à degradação e demolição é mais provável a aqueles que não foram midiaticamente exaltados. Já no contexto urbano, processos consequentes, como apropriação cultural e gentrificação, modificam a paisagem e são capazes de romper as raízes locais.

No Brasil, há um número significativo de municípios que praticam a ativação patrimonial apenas para fins econômicos, retrato dos episódios comuns de má gestão e com consequências que se estendem para essas três escalas. O estudo de caso que será apresentado no próximo tópico não é pioneiro na discussão e provavelmente não será último, visto que é um reflexo da ação das políticas públicas.

### **Mossoró, um caso de ativação anterior a gestão patrimonial**

Distante mais de 270 km de Natal, capital do Rio Grande do Norte – Brasil, Mossoró é a segunda cidade mais desenvolvida economicamente do estado, um status alcançado através de investimentos federais e significativas transformações urbanas. Uma das características mais marcantes do município é a forte expressão da identidade cultural através de festivais e encenações que narram episódios da história da cidade. Em sua essência, cada evento desse rememora um acontecimento ocorrido nas imediações de um bem imóvel, através de apresentações teatrais.

Assim, como principais exemplos, destacam-se os espetáculos: i) “Oratório de Santa Luzia”, padroeira da cidade e que tem uma catedral construída desde o século XVIII na Praça da Matriz, núcleo da formação do centro urbano; ii) “Auto da Liberdade”, que narra os fatos relativos à abolição da escravatura acontecida na Praça da Redenção, segunda de maior valor histórico; e “Chuva de Bala no País de Mossoró”, responsável por retratar os episódios de resistência ao cangaço que teve como ápice o confronto em frente a Igreja São Vicente, datada do início do século XX.

Além desses espaços, outros exemplares arquitetônicos significativos foram construídos a partir do processo de crescimento da década de 1920, como construções ecléticas que pertenceram a abolicionistas, edifícios protomodernos e prédios institucionais característicos da arquitetura modernista. A espacialização ao longo do tecido urbano desses edifícios provocou a constituição de um conjunto não distribuído em uma área concentrada. Um reflexo da ausência perceptível dessa delimitação de um centro histórico foi a negligência do primeiro Plano Diretor da cidade, de 1975, em estudar e propor um zoneamento de interesse patrimonial.

Com isso, apenas em 1984 foi estimulada uma discussão sobre a preservação dos bens simbólicos, através do então prefeito Dix-Huit Rosado. A partir do seu empenho, foi elaborado um projeto de restauração intitulado “Corredor Cultural”, responsável por preservar e recuperar as características arquitetônicas e artísticas de um pouco mais de 30 prédios incluídos nesse grupo, dentre eles: quatro igrejas, três cinemas, sete prédios de serviço público, uma instituição artística, dez pontos de interesse histórico-cultural, três hotéis, quatro residências de figuras políticas importantes e determinadas casas de abolicionistas.

Na época, em cada edificação foi elaborada uma placa identificativa como pertencente ao Corredor Cultural, mas nos dias atuais, algumas das construções nem mesmo existem, pois, desde essa iniciativa, houve um intervalo de mais de vinte anos sem, de fato se adotar medidas de manutenção e preservação. Apenas com o Plano Diretor de 2006 (PMM, 2006), algumas medidas, influenciadas pelas diretrizes do PPSH (IPHAN, 2004), começaram a ser adotadas em níveis de gestão patrimonial.

Para entender o processo de elaboração do plano, a presente pesquisa utilizou de entrevista semiestruturada a fim de consultar uma representante da empresa licitada responsável pelos estudos<sup>5</sup>. De acordo com ela, as fases envolveram etapas de diagnóstico, proposições, composição jurídica, e redação do texto, sendo cada uma apresentada em audiências públicas, conforme previsto no Estatuto da Cidade (CEDI, 2001). Dentre os profissionais envolvidos, a participação se dava acordo com a capacidade de contribuição em cada etapa, com isso, a equipe era composta por: historiadores e geógrafos; técnicos de edificação, engenheiros, arquitetos e urbanistas; advogados e assistentes sociais.

Na etapa de diagnóstico urbano, o documento delimitou zonas especiais, intituladas “Áreas Especiais”. Foi prevista uma poligonal denominada Área Especial de Interesse Histórico e Cultural (AEIHC), destacada em função do seu valor para a cultura da cidade. O papel pensado para a área foi promover um regime urbanístico específico, através de restrição da ocupação do solo e previsão de potenciais e usos específicos, mas na prática, a modernização avançada contribuiu para descaracterizar os elementos da paisagem.

Em mapa, a AEIHC foi delimitada de maneira que engloba partes dos três bairros mais antigos da cidade. Claramente, ao analisar essa área atualmente, percebe-se que o uso que prevalece está ligado a atividade comercial. Para alguns autores isso é comum de acontecer em centros urbanos antigos, o que contribui para descaracterização das edificações, em função da falta de controle de intervenções. Outro ponto destacado dentro da poligonal é a presença do “novo Corredor Cultural”, inaugurado em 2008, dois anos depois da implantação do Plano Diretor vigente.

Diferente do pensado em 1984, esse projeto herdou apenas o nome, já que as intenções são extremamente diferentes. É uma obra que reúne quatro praças temáticas, em uma das principais avenidas da cidade, a Av. Rio Branco. O espaço se integrou a dois edifícios contemporâneos (Teatro Municipal Dix-Huit Rosado e Estação das Artes), todos construídos com verba da prefeitura, do Governo do Estado e de incentivos privados.

Esses novos equipamentos mudaram a paisagem e vida da cidade, pois o que antes era um vazio urbano (canteiro da avenida), evitado pela população por possuir fama de abrigar marginalizados e usuários de drogas, passou a ser um dos pontos mais movimentados por oferecer uma diversidade de atividades de lazer e entretenimento. A implementação desse projeto teve apoio da sociedade local, porque incentivou, principalmente a comunidade artística e de comerciantes a incorporar aquele espaço como sendo seu patrimônio cultural e arquitetônico.

A partir dessa discussão já é possível identificar três tendências de ativação patrimonial: animação cultural, modernização e disneyficação. Além disso, no macrozoneamento do Plano Diretor, a poligonal da AEIHC é perfeitamente coincidente com outra zona especial, a Área de Interesse Turístico (AITUR). Quando questionada sobre isso, a representante da equipe de escrita do documento, afirmou:

Ao longo do diagnóstico a gente identifica [as informações] e as mistura, dependendo de cada cidade. Tem áreas que podem coincidir a área de interesse histórico com a área de interesse turístico. Lá [em Mossoró] é um caso deste. A história, algumas festas, todas são direcionadas. A festa de Santa Luzia, a Resistência [Festa junina, resistência histórica ao cangaço], tudo é relacionado com fatos históricos, que é cultural. Então, é o que atrai lá no turismo, ou seja, boa parte dos turistas que vão para lá são atraídos por estas festas, então não tem como separar o interesse histórico-cultural da parte turística. (Góes et al., 2016)

A grande questão destacada, é que o rebatimento dessa visão recaiu sobre a ideia do que é de fato histórico na

5 Entrevista realizada no ano de 2016. Nomes da participante e empresa ocultadas por questões éticas.



cidade, visto que a ligação com os eventos culturais que reproduzem acontecimentos memoráveis, se sobrepõe e até anula a identificação dos bens mais antigos do município. Principalmente, quando se transfere a representatividade para cenários e edifícios com estilo contemporâneo, incentivando-se o turismo de consumo e lazer em detrimento do educativo e de visitação.

No momento de eventos a gente identifica que muita gente vai com este objetivo [de conhecer a cidade e sua história]. Mas aquele tipo de turismo que se vai para ver o casario, as ruas antigas, eu não vejo. Nem nas pesquisas identificamos isto. (Góes et al., 2016)

No artigo de Vieira (2013), ao analisar a implementação das praças temáticas, é destacado o texto na placa de identificação do projeto: “Este espaço resgata aspectos arquitetônicos da Mossoró do passado e celebra a diversidade de pessoas, cores, cheiros, sabores, linguagens e hábitos” (p.12) Para ela, isso é um retrato de imposição feita para a população local e turística, de que aqueles cenários são a verdadeira essência da história da cidade.

Uma tentativa de se organizar uma gestão do patrimônio local, posterior as consequências da construção do Corredor Cultural, partiu da Lei de Tombamento Municipal nº 2749/2011 (PMM, 2011), que aborda como devem ser reconhecidos, avaliados, preservados e conservados os bens imóveis. Ainda assim, não é possível visualizar a efetividade desta lei, visto que edificações antigas continuam sendo alteradas ou demolidas.

A partir da leitura dos artigos da lei, são identificados alguns dilemas. O primeiro, que provocou polêmica no ato de aprovação do documento é que, em uma cláusula, estava escrito que “compete ao Prefeito Municipal, através de Decreto, determinar o tombamento dos bens referidos” (PMM, 2011, Cláusula 2º, Artigo 4º). A discussão dos vereadores era que o prefeito em exercício poderia escolher ou recusar pedidos de tombamento de acordo com seu julgamento próprio, passando por cima do consenso do que realmente tem valor cultural para a sociedade.

Outro impasse está na decisão dos processos metodológicos para dar suporte à oficialização dos tombamentos. A responsabilidade de delimitação de uma área de entorno (prevista no PPSH) foi dada à Comissão de Proteção do Patrimônio Histórico, Cultural e Paisagístico e, enquanto essa comissão não a cumpriu, foi recomendado que a área fosse margeada pelas quadras circunvizinhas de cada edifício. Ressalta-se nessa orientação a visão ainda individualizada de proteção do bem arquitetônico desvinculado ao conjunto histórico.

Um instrumento fundamental, que fez falta na versão final do documento foi o de identificação dos dados locais, através de levantamento de inventário dos bens materiais e imateriais. Além de uma indicação da área da cidade que pudesse ser alvo prioritário da lei, ou seja, um recorte mais específico dos bens aos quais ela se referia.

Voltando a considerar AEIHC e sua relação com o Corredor Cultural, foi conhecido em outra entrevista, realizada com a representante da Superintendência Estadual do IPHAN, que, no ano de 2014, a Prefeitura de Mossoró levou uma petição de tombamento de cinco imóveis nessa área para o órgão federal. Diante dessa solicitação, a resposta da superintendente revela o posicionamento do órgão federal:

De cara, a gente descartou o Teatro Municipal e o Memorial da Resistência, porque são edifícios completamente recentes, contemporâneos, até pra Mossoró pode ter toda importância do mundo, mas não há nada nesses dois que justifique o tombamento... pela arquitetura não é! Não é um bem arqueológico etnográfico... não é paisagístico... não é histórico e não é arquitetônico. Talvez daqui a 30 anos seja, daquilo que se fazia na época, mas hoje é uma arquitetura banal. E aí, ficou a Biblioteca Municipal e a Estação das Artes. A biblioteca valeria uma pesquisa do histórico do edifício, o que significava na época (era o prédio da União Caixeiral), pensando na perspectiva federal, de incluí-lo na perspectiva nacional como representante desse tipo de escola aqui (em Mossoró). E a mesma coisa pela Estação das Artes, que é a estação ferroviária, sabe-se que o trem foi um momento histórico do Brasil bastante relevante, mas eu estava até passando lá essa semana, e arrancaram os trilhos. (Góes et al., 2016)

Portanto, é notável que enquanto o Município vê prédios isolados como representantes do seu patrimônio, o IPHAN acredita no reconhecimento nacional para realizar um tombamento, seja na inclusão do bem em um dos quatro livros de tombamento ou na criação de um “sistema de rede” em que, um bem imóvel de importância local, se insere como exemplo da parte de um movimento ou fase que aconteceu no país inteiro, no sentido de estabelecer uma proteção em nível federal.

Sendo assim, o órgão até sugeriu que a Prefeitura de Mossoró fizesse um inventário mais completo para que fosse elaborado um novo plano considerando um “tombamento municipal”, já que o perímetro considerado como conjunto histórico da cidade é muito extenso. Em retorno a essa sugestão, o Município revelou que não tinha recursos para contratar pesquisadores e elaborar um novo documento.

### Considerações finais

Perceber os processos de patrimonialização a partir de uma perspectiva multiescalar, pensada do local ao global, é fundamental para compreender que o enquadramento dos bens no rol do patrimônio cultural depende muito mais do exercício de políticas sociais, cujo poder é situacional no presente, do que da apropriação de um passado cristalizado como herança universal a priori. (Bezerra e Serres, 2015, p.186)

Em Mossoró, demarcada por uma política oligárquica em que se “reescreveu” a história da cidade a partir da criação de edifícios contemporâneos e cenários para espetáculos, “destaca-se uma possível manipulação da memória social a uma família em especial, os Rosados” (Oliveira et al., 2013, p.7). Desde a década de 1950, e com mais frequência a partir do fim dos anos 1980, membros dessa família se revezam no cargo de prefeito e estiveram à frente de todos os momentos em que foram tomadas iniciativas ligadas ao patrimônio e divulgação da cultura local.

Nas operações de gestão e ativação, persistiram controvérsias em relação ao contexto histórico e urbano, com isso, as consequências dessas imprecisões se refletem nas estratégias de patrimonialização utilizadas. O Plano Diretor de 2006 não enxergou o real conjunto histórico da cidade, e a Lei de Tombamento de 2011 não conseguiu aplicar procedimentos práticos de conservação integrada do patrimônio. Nesse caminho, a população tem visões deturpadas a respeito de sua memória coletiva por causa do modelo turístico que valoriza, primordialmente, questões econômicas.

Se faz necessário, então, que as políticas públicas se interessem mais pela identificação do que é interpretado como memória coletiva para além das apresentações dos espetáculos e do ganho econômico que eles proporcionam. Mas, como defende Fonseca (2000), “é preciso criar formas de identificação e de apoio que, sem tolher ou congelar essas manifestações culturais, nem as aprisionar a valores discutíveis como o de autenticidade, favoreçam sua continuidade” (p.112), pois elas fazem parte da construção incessante do patrimônio cultural.

É inerente o reconhecimento das mudanças na malha urbana e inserção de atividades culturais no âmbito do conjunto histórico. No entanto, é essencial que esse modo de vida contemporâneo seja integrado ao preexistente e seus usos compatíveis com a morfologia e contexto local. A verdadeira política para os centros antigos deve refletir sobre as consequências das transformações urbanas e não se desvincular das referências que caracterizam de fato a identidade da região e o significado na memória dos seus habitantes.



## Referências

- Augé, M. (1998). *El viaje imposible: el turismo y sus imágenes*. Barcelona, Espanha: Gedisa.
- Catriota, L. (2007). Intervenções sobre o patrimônio urbano: modelos e perspectivas. *Fórum Patrimônio: ambiente construído e patrimônio sustentável*, 1(1), 9-31.
- Choay, F. (2006). *A alegoria do patrimônio*. São Paulo, Brasil: UNESP.
- Conselho Internacional de Monumentos e Sítios – ICOMOS. (1980). *Carta de Burra*. Recuperado de <http://portal.iphan.gov.br/uploads/ckfinder/arquivos/>
- Coordenação de Estudos Legislativos – CEDI (2001). *Lei nº 10.257 - Regulamenta os arts. 182 e 183 da Constituição Federal, estabelece diretrizes gerais da política urbana e dá outras providências*. Recuperado de [http://www.planalto.gov.br/Ccivil\\_03/Leis/ LEIS\\_2001/ L10257.htm](http://www.planalto.gov.br/Ccivil_03/Leis/ LEIS_2001/ L10257.htm)
- Costa, A. (2007). *Lugares do passado ou espaços do presente? Identidade, memória e valores na representação social do patrimônio edificado em Mossoró-RN* (dissertação de mestrado). Universidade Federal de Pernambuco, Recife, Brasil.
- Cruz, R. (2012). Patrimonialização do patrimônio: ensaio sobre a relação entre turismo, “patrimônio cultural” e produção do espaço. *Espaço e Tempo*, 1 (31), 95-104.
- Donner, S. (2012). Processos de patrimonialização na atualidade. Um estudo de caso: “Igrejinha” Martin Luther. *Revista Latino-Americana de História*, 1 (2), 24-37.
- Fonseca, M. (2000). Referências culturais: base para novas políticas de patrimônio. *Políticas Sociais: acompanhamento e análises*, 111-120.
- Góes, A., Morais Júnior, J.E, e Souza, N. (2016). *Cultura vendida, história perdida: a materialização das iniciativas legais de proteção do patrimônio em Mossoró-RN*. Relatório final – Documento interno. Universidade Federal do Rio Grande do Norte, Natal, Brasil.
- Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional – IPHAN. (2004). *Portaria nº 299, de 6 de julho de 2004: Criação do Plano de Preservação de Sítio Histórico Urbano*. Recuperado de: <http://portal.iphan.gov.br/uploads/legislacao/>
- Jacques, P. (2003). Patrimônio cultural urbano: espetáculo contemporâneo? *Revista Rua*, 1 (8), 32-39.
- Lemos, C. (1981). *O que é patrimônio histórico*. São Paulo, Brasil: Brasiliense.
- Oliveira, M., Mariano, T., Gomes Neto, M. (2013). Patrimônio Material: preservação e construção da memória na primeira década do século XXI na cidade de Mossoró. Em *ANPUH, Simpósio Nacional de História*. Simpósio acontecido em XXVII Simpósio Nacional de História, Natal, Brasil.
- Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura – UNESCO. (1976). *Recomendação de Nairobi*. Recuperado de <http://portal.iphan.gov.br/uploads/ckfinder/arquivos/>
- Pereiro, X. (2006). Patrimônio cultural: o casamento entre patrimônio e cultura. *Revista dos sócios do Museu do Povo Galego*, 1 (2), 23-41.



Prats, L. (2005). Concepto y gestión del patrimonio local. *Cuadernos de Antropología Social*, 1 (21), 17-35.

Prefeitura Municipal de Mossoró - PMM (2006). *Lei Complementar nº 012/2006* – Dispõe sobre o Plano Diretor de Mossoró e dá outras providências. Recuperado de <http://www.secovirn.com.br/legislacao/>

Prefeitura Municipal de Mossoró - PMM. (2011). *Lei de Tombamento Municipal nº 2749/2011* - Dispõe sobre o tombamento e preservação do patrimônio cultural, histórico, artístico e paisagístico, localizado no território do município de Mossoró. Recuperado de <https://leismunicipais.com.br/a/rn/m/mossoro/>

Silva, G., e Silva, E. (2010). A utilização do patrimônio como cenário para o consumo e a fruição turística: estratégias de produção de imagem do bairro Praia Grande-MA. *Cuadernos de Vivienda y Urbanismo*, 3, 90-105.

Veloso, M. (2006). O fetiche do patrimônio. *Revista Habitus*, 4(1), 437-454.

Vieira, N. (2013). Uma história forjada: A construção do cenário da praça da convivência no “Corredor Cultural de Mossoró” – RN. Em *ARQUIMEMÓRIA*, Simpósio do Encontro Internacional, Salvador, Brasil.

Zukin, S. (1996). Paisagens urbanas pós-modernas: mapeando a cultura e o poder. *Revista do patrimônio histórico e artístico nacional*, 24, 204-219.



## EMANCIPATION OF CULTURAL HERITAGE ON MACROPOLITICS: THE PRESERVING OF TERREIRO CASA BRANCA

### EMANCIPACIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL EN LA MACROPOLÍTICA: LA PRESERVACIÓN DEL TERREIRO CASA BRANCA

### EMANCIPAÇÃO DO PATRIMÔNIO NA MACROPOLÍTICA: O TOMBAMENTO DO TERREIRO CASA BRANCA

*Helena Tuler Creston*

PPGAU-FAU/UFBA

**Abstract:** This document is a part of the doctorate study that proposes to problematize the field of cultural heritage through the rhizomatic way of thinking. Especially this clipping is about the scope of the identity-territory relationship. It values the resistances that we witness remain strongly against the Estate's surrender to capital. In this sense, the Terreiro Casa Branca, in Salvador, Bahia, is a referential case for the political of cultural heritage preserving and elucidates the possibility of using the legal instrument of cultural heritage titration, in portuguese called "tombamento", as RESISTANCE to hegemonic processes. This research understands this instrument is a power device (Foucault) and maybe an instrument of liberation. This article reinforces this position and encourages this view: the (re) creation of the legal instruments as a potential "war machines" (Deleuze, Guattari).

**Keywords:** cultural heritage, preserving instrument, resistance, emancipation.

**Resumen:** El propósito de este documento es presentar una parte del doctorado que se propone a tensar el campo del patrimonio cultural por medio del modo de pensar rizomático. Especialmente el recorte presentado toca en el ámbito de la relación identidad-territorio y valora las resistencias que permanecen fuertemente frente a la rendición del Estado al capital. Por lo tanto, el Terreiro Casa Branca, Salvador, Bahia, representa un caso referencial para la política de preservación y elucida la posibilidad del uso do instrumento de preservación, el "tombamento", como RESISTENCIA a procesos hegemónicos relacionados al patrimonio cultural. Se entiende que la toma de esto instrumento como dispositivo de poder (Foucault) puede convertirse en una forma de liberación. El artículo refuerza este posicionamiento e incentiva esa mirada, la (re) creación de instrumentos legales como potenciales "máquinas de guerra" (Deleuze, Guattari).

**Palabras clave:** patrimonio, instrumento de preservación, resistance, emancipación.

**Resumo:** O artigo traz parte da pesquisa de doutoramento que se propõe a tensionar o campo do patrimônio cultural por meio do modo de pensar rizomático. Especialmente o recorte apresentado toca no âmbito da relação identidade-território, e valoriza as resistências que assistimos permanecerem fortemente frente à rendição do Estado ao capital. Nesse sentido, o Terreiro Casa Branca, localizado em Salvador, Bahia, representa um caso referencial para a política de preservação, e elucida a possibilidade do uso do tombamento como RESISTÊNCIA a processos hegemônicos relacionados ao patrimônio cultural. Entende-se que a tomada desse instrumento como dispositivo de poder (Foucault) pode vir a se constituir uma forma de libertação. O artigo reforça este posicionamento e incentiva esse olhar, a (re) criação de instrumentos legais como potenciais "máquinas de guerra" (Deleuze, Guattari).

**Palavras-chave:** patrimônio, tombamento, resistência, emancipação.

### Introdução

O artigo que se apresenta é um recorte da pesquisa de doutoramento que pretende propor desterritorializações no campo do patrimônio cultural. Desterritorializações no sentido de tensionar o saber consolidado por meio do pensamento rizomático – uma outra forma de pensar, com lógica e conceitos próprios; de natureza diferente do



pensamento binário, ao qual a Ciência, principalmente, se ampara. O exercício de trazer o olhar dessa filosofia tem por objetivo evidenciar o sistema patrimonial que se configura, e mais: 1. exaltar e incentivar resistências frente às políticas/práticas no âmbito do patrimônio cultural aqui entendido como hegemônico; 2. criar abrangências outras de um patrimônio cultural porvir.

Na imagem do Rizoma, definido conceitualmente por Deleuze/Guattari, são aqui destacados os princípios de multiplicidade e de conexão – o que importa, para além de uma identidade, em si, são as relações infinitas (e potenciais) entre as coisas (sempre em mutação). Ou seja, prevalece na tese o entendimento de que há uma heterogeneidade de componentes que produzem a subjetividade, mutável e múltipla (GUATTARI, 1992, p. 17). Esses aspectos são fundamentais na problematização proposta ao campo patrimonial, que se ampara, discursivamente, no conceito de identidade. Serão, neste texto, indiretamente abordados.

Justifica-se, então, a aproximação Rizoma-Patrimônio na defesa de que tal plano de imanência se volta às multiplicidades, inerentes à cidade, enquanto o pensamento binário tende a anulá-las, em sua busca por um discurso consensual e, portanto, homogeneizante. No âmbito das ações, a cidade e, da mesma forma, o patrimônio cultural, como qualquer entidade no atual sistema, se vê entregue ao poder hegemônico, voltado a dois axiomas: o capital e a propriedade privada. Diante desse quadro, questionam-se: quais os motivos efetivos da preservação; a quê/quem se destina. Senão às multiplicidades, a resposta é clara: à própria manutenção desse poder.

Ao se deixar atravessar pelos fluxos rizomáticos, a pretensão é semelhante à de Pelbart (2016) em sua obra *O avesso do nihilismo*, inspirado, neste trecho, em Deleuze e Guattari: “não se trata de ultrapassar ou de reverter seja lá o que for, mas de revirar [...] percorrer a outra face [...], o fora”; no caso de Pelbart (2016), o avesso. E mais: trazer “explosões multitudinárias que denunciam os modos de produção de sentido e valor que caducaram” (PELBART, 2016, p.15-16), na tese, em relação ao campo do patrimônio cultural. Nesse sentido, entende-se a pesquisa, em construção, como um dispositivo contra o pensamento único, em um exercício de síntese momentânea da polifonia de atravessamentos que se dão em seu processo.

O texto que segue, por tal viés, dará destaque às RESISTÊNCIAS em oposição ao saber/poder hegemônico (Foucault, 1987), em uma análise ainda binária, provada na Macropolítica. Tais resistências – os contra-saberes/poderes – são caracterizados, na pesquisa, por 1. aquelas da luta diária, em um perigo mais evidente e contínuo de captura dessas sobrevivências, com as frequentes “privatizações” de memórias e imaginários; 2. as resistências que se apropriaram de instrumentos legais e/ou patrimoniais como “desvios” na Macropolítica. Ambas, nas palavras de Pelbart (2016), são “as existências que sobrevivem ou se reinventam, com sua discreta luminosidade” (PELBART, 2016, p.19). Esses lampejos de luminosidade serão incentivados, dando-se força a eles como possíveis “máquinas de guerra”<sup>1</sup>.

Optou-se por apresentar neste espaço o processo de tombamento do Terreiro Casa Branca, localizado em Salvador, Bahia (BA), por representar um caso referencial para a política de preservação do patrimônio cultural brasileiro, tendo sido o primeiro terreiro a ser tombado. É, pois, um acontecimento ou emergência.<sup>2</sup>

O conjunto da documentação para o tombamento do Terreiro Casa Branca inicia-se em 1982 e é concluído em 1986, com sua homologação. Talvez o reconhecimento como Patrimônio Cultural do Brasil e o inventariamento assegurassem a prática da religiosidade e o valorizasse enquanto espaço de luta. No entanto, segundo técnicos do IPHAN, o instrumento do tombamento, a princípio voltado ao patrimônio material, foi aplicado aos terreiros, que

<sup>1</sup> O conceito “Máquina de Guerra” é um dos grandes agenciamentos antropomórficos definidos por Deleuze e Guattari (1995) no pensamento rizomático. Não se deixam sobrecodificar pelo Aparelho de Estado, estando exteriores a ele e produzindo para além do mesmo. Constituem, por conseguinte, resistências ao hegemônico.

<sup>2</sup> Foucault (1979), em *Microfísica do poder*, retoma Nietzsche para tratar de genealogia e história, defendendo que esta não se apoia em nenhuma constância. Entra aqui o conceito *Entstehung* – a emergência em sua singularidade, o ponto de surgimento, produzido sempre em determinado estado de forças. É essa a noção que irá permear a tese e artigo. E a do acontecimento como aquele que “cria um possível” (PELBART, 2016, p. 48).



carregam uma imaterialidade eminente, pela necessidade em função do risco provocado pela especulação imobiliária, como pontua Jurema Machado (2014), presidenta do Instituto: “Os terreiros em geral têm imenso valor, mas foram sendo apertados pelas construções e perderam espaço” (IPEA, 2014).<sup>3</sup>

O objetivo do artigo, na desconstrução pelo pensamento rizomático, é aprofundar nesse processo, enxergando o tombamento como já desconstruído – no sentido de ampliado – ao ser tratado como instrumento de política urbana, no caso do terreiro, na contramão da tendência de seu uso como instrumentalização do poder hegemônico. Sua tomada enquanto RESISTÊNCIA aos modos de produção do espaço como mercadoria é algo concreto na Macropolítica. Dizemos sim a esses lampejos que atravessam a noite.

### A questão patrimonial brasileira nos anos 1980

A partir da proposta de estudo do tombamento do Terreiro Casa Branca, como forma de incentivar o uso do instrumento patrimonial desconstruído, enxerga-se que tal perspectiva esteve, de certa forma, presente nas políticas relacionadas ao patrimônio e à urbe, durante a década de 1980, no Brasil. Por esse caminho, tais políticas e visões nacionais serão aqui retomadas.

Antes de se chegar aos anos 1980, porém, será feita uma breve síntese do surgimento da discussão patrimonial no Brasil, a partir do olhar de Márcia Sant’Anna. A autora faz um panorama histórico da prática de preservação do patrimônio urbano no país, em sua obra *Da cidade-monumento à cidade-documento: a norma de preservação de áreas urbanas no Brasil (1937-1990)*. Para isso, divide o grande período em três momentos fundamentais: 1. A “cidade-monumento”: fase heroica do IPHAN (da criação do órgão de proteção, em 1937, até 1967); 2. A “cidade-histórica”: implantação de um sistema nacional (de 1968 a 1983); 3. A “cidade-documento”: ampliações conceituais e práticas (a década 1980 a 1990).

Segundo Sant’Anna (2014), a criação da identidade nacional foi um projeto político para o contexto da década de 1930, quando, a partir do Golpe de 1937, liderado por Getúlio Vargas (com o apoio da burguesia urbana e dos militares), o poder passa das oligarquias regionais, que dominavam até então, para a centralidade de um Governo Federal. Esse poder central deveria ser (e foi) reforçado pela criação do que era o país, ou seja, pela criação de uma narrativa nacional (homogênea e dominante).

Assim, o Decreto-Lei nº 25, de 1937, implanta-se e torna-se grande referência, de onde se ramificam as demais políticas patrimoniais no Brasil, com desdobramentos também nos âmbitos estaduais e municipais. Até hoje este Decreto-Lei é seguido, e o tombamento o instrumento mais empregado, embora tenham ocorrido algumas mudanças de paradigma.

Do patrimônio enquanto amparo à narrativa da Nação, a partir de 1968, já na Ditadura Militar, torna-se insumo para o desenvolvimento via turismo – além dos valores estético e histórico, adquire valor econômico. No tocante às mudanças de paradigma, salta-se para a década de 1980, período focado no artigo. Para Sant’Anna (2014), é quando se passa a negar a noção de “cidade-monumento” (lê-se: obra de arte), do primeiro momento definido pela autora, assim como há também a negação da “cidade-histórica”, ligada ao turismo. Surge um novo olhar para o patrimônio cidade, entendido pela autora, neste momento, no Brasil, como a “cidade-documento”: um documento dos processos de ocupação do espaço urbano – processos políticos, econômicos, sociais, culturais – e suas contradições (SANT’ANNA, 2014). A partir da redefinição do “valor histórico”, tem-se não mais “A” história oficial, porém uma composição de várias narrativas.

Abre-se, aqui, um parêntese, para ressaltar que transformações no olhar acerca do patrimônio cultural também estavam acontecendo no contexto internacional. As Cartas e Recomendações patrimoniais tentam criar certos padrões

<sup>3</sup> Considerações semelhantes constam no processo do tombamento em questão e serão discutidas ao longo do artigo.

a partir de consensos técnicos, e, assim, documentam experiências e discussões que já ocorreram. Por isso, é citada a Carta de Burra, de 1980, tomada como importante exemplo nessa perspectiva. Nela, redefine-se o que é “bem cultural”, ampliando a questão patrimonial: “... o termo bem designará um local, uma zona, um edifício ou outra obra construída, ou um conjunto de edificações ou outras obras que possuam uma **significação cultural** [grifo próprio] ...” (ICOMOS, 1980, p.1). Aparece o termo destacado em negrito, “significação cultural”, que “... designará o valor estético, histórico, científico ou social de um bem para as gerações passadas, presentes ou futuras” (ICOMOS, 1980, p.1). Ou seja, a questão da atribuição do valor, inclusive social (que parte da coletividade), passa a ser fundamental ao patrimônio.

No Brasil, a Constituição de 1988 traz, nos artigos 215 e 216, essa revisão do patrimônio cultural, também com ampliações conceituais. Nesse sentido, destaca-se, no art. 216, parágrafo 5º, a inclusão de grupos sociais até então não contemplados nas questões patrimoniais, a saber: “Ficam tombados todos os documentos e os sítios detentores de reminiscências históricas dos antigos quilombos” (BRASIL. Constituição, 1988). Ainda na Constituição, a indicação para a definição do que é patrimônio deve partir dos grupos formadores da sociedade brasileira, ao passo que no Decreto-Lei nº 25/1937, eram os especialistas do campo quem faziam tal determinação. Ou seja, há a inserção de novos atores, com direito de escolha acerca da proteção patrimonial.

Os municípios também passam a atuar diretamente nos processos patrimoniais e urbanos. Na prática, a cidade do Rio de Janeiro inaugura essa atuação, ainda em 1979, com a experiência do Corredor Cultural.<sup>4</sup> Apesar de não trabalhar diretamente com o instrumento do tombamento, a proposta do projeto foi criar novos parâmetros urbanos e incentivos fiscais que controlassem, de certa forma, a verticalização, para preservar edificações remanescentes na região da Praça XV, Passeio Público, Cinelândia, Carioca, Praça Tiradentes, Lapa, Largo São Francisco e SAARA, e trazer de volta a função cultural que o centro havia perdido para a Zona Sul. Comenta-se sobre esse projeto, principalmente, porque foi bem-sucedido. Um escritório técnico específico para o Corredor Cultural foi implantado no local, tendo todo o processo, de fato, sido construído com a participação dos moradores e usuários da região – em oposição ao que se tem observado nas demais práticas autônomas “participativas”.

Para além da Constituição de 1988, discussões sobre a Reforma Urbana iniciam-se durante o processo de redemocratização do Brasil, visando a ampliação do direito à cidade. Essas discussões culminam na Lei nº 10.257, de 2001, conhecida como Estatuto da Cidade. Legislação que traz uma série de instrumentos urbanísticos associados à questão patrimonial, instrumentos estes, especialmente, jurídicos e políticos – desapropriação, direito de preempção, transferência do direito de construir, operações urbanas consorciadas, por exemplo.

O tombamento passa, antes mesmo da consolidação do Estatuto da Cidade, a ser utilizado como instrumento de política urbana – o caso do Terreiro Casa Branca, estudo deste artigo, irá ilustrar (e incentivar) essa possibilidade. Outros exemplos podem ser citados, como a prática do tombamento de bairros pouco verticalizados para a garantia, exatamente, da qualidade urbana propiciada pelos gabaritos menos elevados. Somadas aos tombamentos, as portarias de entorno também passaram a ser consolidadas para a regulação, principalmente, destes gabaritos. Os Bairros dos Jardins (Jardim América, Europa, Paulista e Paulistano),<sup>5</sup> em São Paulo, e o Morro da Conceição,<sup>6</sup> no Rio de Janeiro, são áreas urbanas protegidas dentro dessa ideia de “patrimônio ambiental urbano”, via tombamento estadual, no primeiro caso, e portaria federal, no segundo.

<sup>4</sup> O projeto do Corredor Cultural foi iniciado em 1979, na Secretaria Municipal de Planejamento e Coordenação Geral da Prefeitura do Rio de Janeiro, porém só é regulamentado em 1983 e pela Lei nº 506/1984, posteriormente modificada pela Lei nº 1.139/1987.

<sup>5</sup> O tombamento dos Bairros dos Jardins, em São Paulo, pela CONDEPHAAT, órgão estadual, processo nº 23372/85, com inscrição no Livro do Tombo Arqueológico, Etnográfico e Paisagístico nº 18, p. 305, 8/9/1986, e resoluções SC 2 de 23/01/1986 e SC 2 de 18/01/1988, incide sobre “... o traçado urbano, a vegetação e as linhas demarcatórias dos lotes”. Segundo o CONDEPHAAT, a proteção foi promovida devido ao “...inestimável valor paisagístico em decorrência da sua localização em área intensamente adensada”.

<sup>6</sup> O Morro da Conceição, no Rio de Janeiro, constitui entorno de bens tombados pelo IPHAN e possui a portaria nº 135 de 13 de março de 2013, que dispõe sobre a delimitação e diretrizes urbanísticas para a área.

### Tombamento: o instrumento “desconstruído” no Terreiro Casa Branca

Na sequência, tendo retornado à década de 1980 para a retomada do tombamento enquanto política urbana, será abordado, em específico, o caso do Terreiro Casa Branca, no qual o instrumento patrimonial foi aplicado nesse sentido. Segundo o próprio IPHAN (2015), é um caso referencial para a política de preservação no Brasil, tendo sido, para além de seus valores excepcionais, um desafio ao Conselho Consultivo do Instituto. O termo “desconstruído”, portanto, foi utilizado aqui significando essa quebra, mas também ampliação.

O Terreiro Casa Branca, conhecido ritualmente como Ilê Axé Iyá Nassô Oká (em português, Casa de Mãe Nassô), localiza-se às margens da Avenida Vasco da Gama, em Salvador/BA (Figura 1). O enfoque do estudo será em seu processo de tombamento, cujo início da documentação se dá em 1982, sendo concluído em 1986, com sua homologação. Esse enfoque, conforme mencionado, visa elucidar a possibilidade do instrumento patrimonial como resistência a processos territoriais hegemônicos, no caso em específico, ao processo urbano de especulação imobiliária. Como crítica a esse quadro, no qual o próprio Estado se descontrói em prol do mercado imobiliário, sugere-se a emancipação do patrimônio cultural na Macropolítica. Ou seja, a proteção patrimonial como forma de impedir o controle social e a tomada indiscriminada dos territórios pelo poder público e privado.

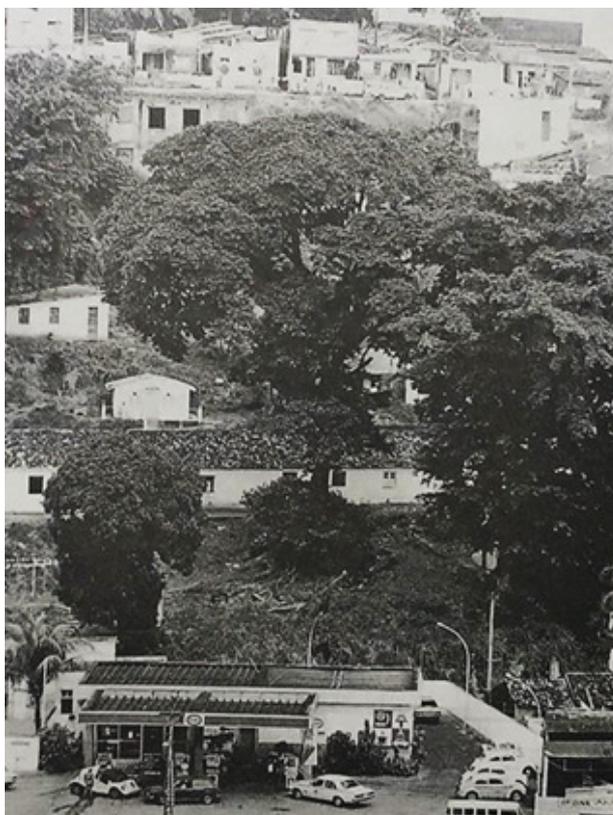


Figura 1: Visão geral do Terreiro da Casa Branca, a partir da Av. Vasco da Gama. IPHAN, 2015, p. 89.

O tombamento do Casa Branca elucidada bem essa conquista. Pedro Agostinho da Silva (1982), então membro do Conselho Científico da Associação Brasileira de Antropologia, em carta escrita a Ordep Serra (incluída no processo de tombamento), coordenador do Projeto MAMNBA,<sup>7</sup> opina sobre o processo, ampliando, desde o início, o olhar em relação à “composição social” do Brasil:

<sup>7</sup> O Projeto MAMNBA (Mapeamento de Sítios e Monumentos Religiosos Negros da Bahia) é um dos pontapés para os tombamentos dos terreiros de candomblé. Consistiu em um convênio realizado de 1982 a 1987, entre a Fundação Nacional Pró-Memória, a Prefeitura Municipal de Salvador e a Fundação Cultural do Estado da Bahia, para mapear os centros de culto afro-brasileiros em Salvador.

Com risco de redundância, repetiria que descaracterizar, destruir ou mutilar a casa e o conjunto populacional/habitacional da Casa Branca será um atentado à memória do nosso povo, na medida em que é um povo constituído por componentes de origem e identidade étnica diversificadas. Considerar como dignas de preservação as criações daquele segmento – branco, europeizante – de nosso povo, e de descaso quaisquer outros, será não entender a própria essência de nossa composição social, e tomar uma de suas partes pelo todo – o que é um erro histórico e antropológico inadmissível (IPHAN, 2015, p. 50).

Mesma desconstrução (ou ampliação) é destacada em um dos pareceres finais a favor do tombamento, dado pelo prof. Peter Fry (1984):

...o Terreiro da Casa Branca é símbolo não apenas de origem e da sobrevivência de um complexo cultural-religioso de apenas um segmento da sociedade brasileira, mas desta sociedade como um todo. Reconhecer esse fato é reconhecer definitivamente, e de uma maneira positiva, o papel que desempenham os africanos e seus descendentes na formação da cultura brasileira atual.

Tombar o Terreiro da Casa Branca implica, em primeiro lugar, permitir a sua continuidade na sua atual localização, preservando, assim, a ‘matriz da nação nagô’. Mas implica também o reconhecimento por parte do Estado do valor cultural e histórico de um terreiro que disseminou uma cosmologia e visão de mundo que constituem o Brasil contemporâneo (IPHAN, 2015, p. 155).

Embora entendida como fundamental a questão do valor do candomblé enquanto patrimônio cultural do Brasil, o destaque, nesse artigo, é direcionado às incertezas de ordem conceitual no uso do tombamento em si, e a opção por ele, ao final, aqui visto como “máquina de guerra”, tendo força suficiente, na Macropolítica, para conter a especulação imobiliária.

Essas incertezas incidiram, sobretudo, “...sobre a aplicabilidade do tombamento, instrumento que até então havia sido utilizado exclusivamente como guardião da imutabilidade do bem...”, sendo, no caso, direcionado “...a um conjunto de elementos materiais do terreiro cuja lógica é a própria mutabilidade [...] num processo constante de inovação ritual e iconográfico” (IPHAN, 2015, p. 6). A descrição de partes do processo irá, dessa forma, ilustrar o debate e, assim como a decisão final pelo tombamento, reafirmar como positiva tal escolha.

Conforme os registros anexados ao processo junto ao IPHAN, a movimentação (1980) e posterior documentação (1982) para o tombamento do Terreiro Casa Branca tem início devido às reivindicações de um possível proprietário da terra, Hermógenes Príncipe de Oliveira. Tais reivindicações pelo terreno, de aproximadamente 6 mil e 800 m<sup>2</sup>, teriam começado por conta da especulação imobiliária, gerada a partir de um projeto urbano da própria Prefeitura de Salvador, que valorizou a área. Em defesa, a Sociedade Beneficente e Recreativa São Jorge do Engenho Velho, representante da comunidade da Casa Branca, solicitou ao então Prefeito, Renan Baleeiro, a desapropriação e cessão de uso permanente da terra.

Em 4 de agosto de 1982, o Terreiro foi tombado municipalmente, para resguardá-lo das ameaças iminentes. Porém, também foi dado seguimento no trâmite nacional. Em ofício de 1983, o diretor da OCEPLAN (Órgão Central de Planejamento de Salvador), Manoel Lorenzo, dirige-se a Augusto Telles, diretor da divisão de conservação e restauração da SPHAN (antigo IPHAN), para reforçar a importância do tombamento nacional: “...ficou manifesto que só estará assegurada a proteção eficaz do referido conjunto monumental quando providências de maior alcance forem tomadas” (IPHAN, 2015, p. 115).

As discussões que se seguiram tiveram o objetivo de debater pontos do tombamento em pauta, visto o ineditismo dessa proposta de preservação, além do caráter de mutabilidade do bem, levando a dúvidas quanto à apropriação do instrumento do tombamento para o caso, conforme citado. Em reunião de especialistas realizada na Funarte, por exemplo, em 10 de agosto de 1983, ratificam “o significativo valor cultural do referido sítio” e, embora permaneçam os questionamentos acerca do tombamento, que deve ficar a cargo do Conselho Consultivo da SPHAN, definem como preliminar a “garantia de permanência daquela manifestação cultural e, portanto, para sua continuidade: 1. Garantia



de posse para o grupo religioso no local atual ...” (IPHAN, 2015, p. 122). Ou seja, de alguma forma, a preocupação volta-se à contenção do processo de especulação imobiliária ali presente.

Essa preocupação de cunho urbano também fazia parte das falas do já mencionado antropólogo Pedro Agostinho da Silva, quando, em 1982, defende a preservação da Casa Branca. “Não vejo que outro caminho possa tomar a Prefeitura, senão o de preservar a área, e dotá-la de infraestrutura urbana necessária, sem lhe alterar a fisionomia e as características sociais...” (IPHAN, 2015, p. 50). Vê-se, aqui, o entendimento da proteção do patrimônio como parte de políticas urbanas e dinâmicas sociais manifestadas na urbe.

Ainda se tratando do uso do tombamento, Gilberto Velho, conselheiro da SPHAN, atenta para a característica de mutabilidade e dinamismo do bem, com o receio de que “...uma medida que visa amparar e valorizar uma expressão religiosa pudesse ter efeitos paralisantes e violentadores sobre o grupo que vive em função da Casa Branca” (IPHAN, 2015, p.125).

Ao se reconhecer a importância cultural do terreiro, se dá o primeiro passo para garantir a sua integridade. Esta importância se manifesta em vários planos. Em se tratando de uma religião viva e estando o terreiro em plena atividade, é preciso encontrar fórmulas que não emperrem o dinamismo característico de um fato social. Assim sendo, as medidas de preservação não devem se constituir em empecilhos às mudanças próprias à manifestação religiosa que podem, inclusive, implicar alterações na organização espacial e ordem material do terreiro, para não falar nos rituais propriamente ditos e nas crenças em geral. Ou seja, a proteção do Estado deve ser uma garantia para a continuidade da expressão cultural que tem em Casa Branca um espaço sagrado. Esta sacralidade, no entanto, não é sinônimo de imutabilidade, pois serão as interpretações do próprio grupo que devem nortear o Estado (IPHAN, 2015, p. 125).

Percebe-se, nessa citação, ao menos duas mudanças de paradigma. Primeiro, o uso do tombamento não para assegurar a autenticidade física do bem, sendo importante, ao contrário, permitir as transformações advindas com as mudanças na prática religiosa. Embora o instrumento voltado a bens materiais tenha sido empregado, fica claro que a noção de matéria nos terreiros é diferente da noção de matéria nas políticas tradicionais do IPHAN. Neles, um objeto material pode apresentar uma amplitude de significados (polifonia) muito maior que sua própria materialidade arquitetônica, por exemplo. Por conseguinte, a forma de preservar esses bens também deve ser diversa.

A segunda mudança refere-se ao protagonismo nas decisões acerca do bem tombado, que se desloca dos técnicos do IPHAN para a própria coletividade ligada diretamente a este patrimônio. Em seu parecer favorável final, referente ao processo de tombamento aqui abordado, o conselheiro consultivo da SPHAN Gilberto Velho (1984) reforça que “a integridade de Casa Branca, cabe repetir, só se manterá sendo respeitados os valores e crenças do grupo em questão, através de um diálogo constante, em que as diferenças de visão de mundo sejam reconhecidas e legitimadas, evitando-se um paternalismo autoritário” (IPHAN, 2015, p. 161). Ambas as mudanças de paradigma corroboram com o uso aqui defendido do patrimônio como um contra-saber/poder hegemônico, uma resistência ao já institucionalizado até então, uma “máquina de guerra”.

De opinião contrária ao tombamento, observando que a legislação pressupõe imutabilidade, foi Michel Parent (1983), presente nas discussões a serviço do ICOMOS (UNESCO). Dora Alcântara (1983), coordenadora do Setor de Tombamento da DTC/SPHAN, também questiona, tendo em vistas o Decreto-Lei nº 25, referente ao instrumento, “... quais são os elementos materiais existentes nos Terreiros de Candomblé sobre os quais a legislação poderá incidir sem prejuízo da natureza de tais bens: As construções? A vegetação? Objetos de culto? Outros?”; “são eles suficientemente representativos do valor em questão?” (IPHAN, 2015, p. 135).

Em resposta, o antropólogo Peter Fry (1983) fundamenta tal preocupação, porém defende a materialidade do patrimônio como resultante do próprio processo de transformação cultural do mesmo. Arrisca-se a dizer que sua riqueza também se constitui no dinamismo que lhe é inerente.

O local onde o candomblé é praticado, as suas edificações, sua vegetação e seus objetos rituais representam a materialidade desta tradição. Mas como toda tradição essencialmente oral é sujeita a modificação ao longo do tempo, e como a inovação ritual (e aqui incluiria a “recuperação do passado”) é constitutiva da dinâmica dos candomblés, fica evidente que o que se encontra materialmente instalado no atual terreno é o resultante desse processo dinâmico e é sempre sujeito a mudanças que acompanharão a marcha da tradição (IPHAN, 2015, p. 137).

Apesar das questões levantadas e outras discussões nas quais se fez um recorte, optou-se pelo tombamento, com os seguintes votos dos conselheiros consultivos da SPHAN, em reunião realizada em 31 de maio de 1984: duas abstenções, um voto contra, um voto pelo adiamento da decisão, e três votos a favor do tombamento. A proposta foi de inscrição do Terreiro da Casa Branca nos Livros do Tombo, “...como bem cultural excepcional, pelo seu valor histórico e etnográfico-paisagístico”, sendo, porém, observado “... que as edificações poderão sofrer alterações e adaptações necessárias ao culto dinâmico, guardada, evidentemente, a preservação do sítio em suas características paisagísticas” (IPHAN, 2015, p. 149-150). Este entendimento considera a dinâmica de transformação da coletividade ligada ao candomblé, não isolando o patrimônio dos processos urbanos e sociais nos quais está inserido.

Com estes cuidados será possível proteger esta “matriz da nação nagô”, este símbolo sagrado do complexo cultural e religioso afro-brasileiro para sempre, sem interferir na organização interna da comunidade cuja sobrevivência como instituição social depende da sua capacidade de continuar seu processo de transformação e de reprodução de acordo com este processo ao conjunto da sociedade da qual faz parte (IPHAN, 2015, p. 157).

Posteriormente à votação pró tombamento, a Prefeitura de Salvador, na pessoa do prefeito Manoel de Castro, assume a responsabilidade de desapropriação do terreno, para homologação do próprio tombamento, ato que se consolida em 27 de junho de 1986. Encerra-se o processo, com a inscrição dos bens no Livro do Tombo Arqueológico, Etnográfico e Paisagístico (nº 93, fl. 43) e no Livro do Tombo Histórico (nº 504, fls. 92/93), em 14 de agosto de 1986.

Em recente opinião acerca do uso do instrumento, Sant’Anna (2017) acredita que foi adequado e, mesmo conceitualmente, faz sentido, pois os terreiros necessitam de um espaço materializado<sup>8</sup> – e o tombamento é capaz de garantir essa espacialidade, visto que o Registro (instrumento voltado a bens imateriais), juridicamente, ainda não é aplicado no sentido dessa garantia. “Um [instrumento] não exclui o outro. O fato de um bem ser tombado não exclui sua importância imaterial. Os dois processos deveriam ocorrer de forma concomitante” (SANT’ANNA, 2017). O livro de Registro de Lugares, inclusive, sinaliza essa necessidade. No entanto, em correspondência ao aqui exposto, reafirma que, no caso do Terreiro da Casa Branca, houve o agravante de estarem perdendo espaço para a especulação imobiliária, o que teria reforçado a necessidade iminente do tombamento.

O tombamento do Terreiro da Casa Branca, conforme já mencionado, significou grandes mudanças de paradigmas no campo patrimonial, constituindo um ato de criação. Embora tenha fundamentado possibilidades outras para o instrumento, em relação aos terreiros, ações semelhantes só foram realizadas em 1998, quando o IPHAN abriu o processo para o tombamento do Terreiro Ilê Axé Opô Afonjá, motivado pelo jornalista e historiador baiano Fernando Coelho.

Reforçando, novamente, o entendimento do patrimônio como parte de dinâmicas urbanas, o parecer da arquiteta profa. Márcia Sant’Anna, na época diretora do Departamento de Proteção do IPHAN (DEPROT), apresenta

os terreiros como sendo “...um fenômeno eminentemente urbano e eminentemente brasileiro” (IPHAN, 2015, p. 7). Tomba-se o Ilê Axé Opô Afonjá, outro exemplo que elucida o dispositivo como “máquina de guerra”, destacando o “... acerto do instrumento do tombamento, para que se garanta a integridade do espaço do terreiro ante o avanço da ocupação” (IPHAN, 2015, p. 7).

<sup>8</sup> Objetos e substâncias são enterrados no poste central do barracão, espaço principal de culto público, para materializar o *axé* do terreiro e consagrar todo o sítio. “Por isso, os rituais do candomblé não podem acontecer em qualquer lugar, pois o terreiro é, em suma, o sítio onde está plantado o *axé* e este é o que põe tudo em movimento” (IPHAN, 2015, p. 132).



## Conclusão

A partir do vislumbre da década de 1980 e dos processos urbanos de especulação imobiliária que levaram ao tombamento do Terreiro Casa Branca, faz-se uma aproximação com a atualidade das cidades. Nessa aproximação, observa-se que, como parte do recente paradigma de intervenção urbana (o “planejamento estratégico”), os instrumentos servem às novas políticas e novas formas de conceber/pensar o patrimônio cidade. A meta, no axioma contemporâneo, cujo capital domina a urbe, é a atração de investimentos, em competições intra e interurbanas. Abre-se mão da regulação, em prol de tornar áreas urbanas patrimoniais pólos de atração. A própria cidade, torna-se, assim, um negócio, conforme problematiza Harvey (2011).

Embora o Estatuto da Cidade tenha nascido com o desejo de igualdade social, seus instrumentos passam a atuar mais na dinamização da economia urbana do que na equalização do direito à cidade. Nessa conjuntura, a dimensão política é banida do planejamento urbano, através do desenvolvimento de técnicas de construção de “consensos” – falsos processos de discussão e participação social.

Diante desse quadro é que o artigo veio exemplificar um possível uso do instrumento patrimonial tombamento, na contramão do seu comum uso como adicional de valor a Operações Urbanas Consorciadas<sup>9</sup> ou demais intervenções urbanas realizadas na lógica comentada. A descrição do caso do tombamento do Terreiro Casa Branca veio demonstrar que esse instrumento já foi, em momentos de outrora, desconstruído, “re-criado”. Portanto, sua retomada enquanto RESISTÊNCIA a esses modos de produção da cidade como mercadoria é algo concreto na Macropolítica.

Fala-se em um ato de criação quanto a esse primeiro tombamento de terreiro, pela desconstrução de determinados paradigmas naquele momento. Destaca-se, a partir do apresentado anteriormente: 1. O uso do instrumento como dispositivo de políticas urbanas, na contenção da especulação imobiliária, portanto, contra processos hegemônicos dos axiomas da atualidade – o capital e a propriedade privada, por exemplo; 2. O reconhecimento de outras narrativas, para além da História formal e homogeneizante da Nação, entendendo a heterogeneidade presente no território brasileiro; 3. A necessidade do protagonismo social no lidar com o patrimônio, que não deve se limitar a decisões de ordem técnica; 4. A desconstrução do princípio de proteção relacionado ao imutável – extrapola-se a questão para além do caso do candomblé, considerando, aqui, que todo e qualquer bem, como parte das dinâmicas urbanas e sociais, passa por transformações. Por fim, o ato de criação é exaltado por Jorge Amado, quando escreve ao Jornal do Brasil, Rio de Janeiro, em 12 de setembro de 1982:

Desejo acrescentar apenas que hoje se dá tão-somente um primeiro passo para a imensa obra a realizar em defesa daquela parte do nosso patrimônio que o povo negro, o povo escravo conseguiu preservar e nos legou, matriz maior da nossa cultura nacional brasileira. Que esse primeiro passo signifique realmente o início de uma política correta e digna, vitoriosa sobre velhos e terríveis preconceitos, coerente com a nação mestiça que somos, graças a Deus e aos Orixás (IPHAN, 2015, p. 146).

Como conclusão, o artigo reforça este posicionamento e incentiva esse (novo) olhar, a (re) criação do tombamento como potencial “máquina de guerra”. Um devir ao uso desse, ou mesmo de outros instrumentos institucionalizados e/ou consolidados, de forma dissensual, no contra-saber/poder homogeneizante que se vê dominar o patrimônio e a cidade.

<sup>9</sup> Especialmente a Operação Urbana Consorciada (OUC) é, hoje, um instrumento pró-capital, acabando por promover, por conseguinte, possíveis processos de gentrificação.

## Referências

- Agamben, G. (2009). *O que é o contemporâneo? E outros ensaios*. Chapecó, Brasil: Argos.
- BRASIL. (1988). *Constituição da República Federativa do Brasil*. Brasília, Brasil: Diário Oficial da República Federativa do Brasil. Recuperado de [http://www.planalto.gov.br/ccivil\\_03/Constituicao/DOUconstituicao88.pdf](http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/Constituicao/DOUconstituicao88.pdf)
- Certeau, M. (1998). *A invenção do cotidiano: artes de fazer*. Petrópolis, Brasil: Editora Vozes.
- Deleuze, G. (2006). *Diferença e repetição*. Rio de Janeiro, Brasil: Graal.
- Deleuze, G. (1992). Post-scriptum sobre as sociedades de controle. Em Deleuze, G. *Conversações: 1972-1990*. (pp. 219-226). São Paulo, Brasil: Editora 34.
- Deleuze, G.; Guattari, F. (2011). *Mil platôs: capitalismo e esquizofrenia 2*. Vol.1. São Paulo, Brasil: Editora 34.
- Deleuze, G.; Guattari, F. (1997). *Mil Platôs: capitalismo e esquizofrenia*. Vol. 5. Tradução Peter Pál Pelbart e Janice Caiafa. São Paulo, Brasil: Editora 34.
- Deleuze, G.; Parnet, C. (1998). *Diálogos*. São Paulo, Brasil: Escuta.
- Foucault, M. (2004). *Microfísica do poder*. Rio de Janeiro, Brasil: Edições Graal.
- Harvey, D. (2011). *O enigma do capital: e as crises do capitalismo*. São Paulo, Brasil: Boitempo.
- ICOMOS. (1980). *Carta de Burra*. Conselho Internacional de Monumentos e Sítios. – ICOMOS, 1980.
- IPEA. (2014). *Tombamento de terreiros protege práticas religiosas*. Recuperado de [http://www.ipea.gov.br/desafios/index.php?option=com\\_content&view=article&id=3128&catid=53&Itemid=23](http://www.ipea.gov.br/desafios/index.php?option=com_content&view=article&id=3128&catid=53&Itemid=23)
- IPHAN. (2015). *Políticas de acautelamento do IPHAN: Ilê Axé Iyá Nassô Oká – Terreiro da Casa Branca*. Salvador, Brasil: IPHAN.
- IPHAN. (2015). *Políticas de acautelamento do IPHAN: Ilê Axé Opô Afonjá*. Salvador, Brasil: IPHAN.
- Pelbart, P. (2016). *O avesso do niilismo: cartografias do esgotamento*. São Paulo, Brasil: N-1 Edições.
- Rolnik, S. (2016). *A hora da micropolítica*. Série Pandemia. São Paulo, Brasil: N-1 Edições.
- Sant'anna, M. (2014). *Da cidade-monumento à cidade-documento: a norma de preservação de áreas urbanas no Brasil (1937-1990)*. Salvador, Brasil: Oiti Editora.
- Sant'anna, M. (2017). *Orientação/Entrevista cedida ao pesquisador*. Salvador, Brasil.



## THE CHALLENGES OF REPATRIATION OF PATRIMONIAL PROPERTY: A DISPUTE IN THE FIELD OF INTERNATIONAL POLICY

### OS DESAFIOS DA REPATRIAÇÃO DE BENS PATRIMONIAIS: UMA DISPUTA NO CAMPO DA POLÍTICA INTERNACIONAL

### LOS DESAFÍOS DE LA REPATRIZACIÓN DE BIENES PATRIMONIALES: UNA DISPUTA EN EL CAMPO DE LA POLÍTICA INTERNACIONAL

*André Portela do Amaral*

Bacharel em Relações Internacionais pela UFSM. Email: andreportela14@hotmail.com

**Abstract:** The influence of historical and cultural patrimony on the organizational dynamics of people, starting with the construction of identity links and collective memory, makes pertinent the reflection about how the maintenance of the possession and the refusal to return historical pieces damage sovereignty and self-determination of the people, reflecting the asymmetries of the International System and referring to a past of domination. An international movement for petition for the refund of retrenched assets finds barriers in a discursive tendency with justifying purposes on the part of the holders: the supposed inability of the applicants to safeguard their own assets. The call for a new perception of spaces in the globalized international system, with the invocation of “world heritage” contributes to the discursive relativization of the increasing demands of restitution (coordinated in a multilateral action in the international forums) and relates to a defense of the maintenance of the status quo.

**Keywords:** Patrimony; Restitution; Discourse.

**Resumo:** A influência do patrimônio histórico e cultural sobre a dinâmica organizacional dos povos, a partir da construção de elos identitários e da memória coletiva, torna pertinente a reflexão sobre como a manutenção da posse e a recusa pela devolução de peças históricas ferem a soberania e a autodeterminação dos povos, refletindo as assimetrias do Sistema Internacional e remetendo a um passado de dominação. Um movimento internacional de requerimento da restituição de bens patrimoniais escamoteados encontra barreiras numa tendência discursiva com fins justificativos por parte dos detentores: a suposta incapacidade dos requerentes de salvaguardar o próprio patrimônio. O apelo a uma nova percepção dos espaços no sistema internacional globalizado, com a invocação do “patrimônio mundial” contribui para a relativização discursiva das demandas crescentes de restituição (coordenadas numa ação multilateral nos fóruns internacionais) e se relaciona com uma defesa da manutenção do status quo.

**Palavras-chave:** Patrimônio; Restituição; Discurso.

**Resumen:** La influencia del patrimonio histórico y cultural sobre la dinámica organizacional de los pueblos, a partir de la construcción de eslabones identitarios y de la memoria colectiva, hace pertinente la reflexión sobre cómo el mantenimiento de la posesión y el rechazo por la devolución de piezas históricas hieren la soberanía y la autodeterminación de los pueblos, reflejando las asimetrías del Sistema Internacional y remitiendo a un pasado de dominación. Un movimiento internacional de requerimiento de la restitución de bienes patrimoniales escamoteados encuentra barreras en una tendencia discursiva con fines justificativos por parte de los poseedores: la supuesta incapacidad de los solicitantes de salvaguardar el propio patrimonio. El llamamiento a una nueva percepción de los espacios en el sistema internacional globalizado, con la invocación del “patrimonio mundial” contribuye a la relativización discursiva de las demandas crecientes de restitución (coordinadas en una acción multilateral en los foros internacionales) y se relaciona con una defensa del mantenimiento del status quo.

**Palabras clave:** Patrimonio; Restitución; Discurso.



### Patrimônio: Memória, identidade e poder

Partindo da observação do crescimento, sobretudo nas duas últimas décadas, das demandas por devolução de patrimônio histórico remetente a furtos e apropriações bastante antigas – requisições fortalecidas num quadro da política internacional de aprofundamento do debate e das ações multilaterais nos principais fóruns internacionais. Identificamos uma tendência de relativização das demandas dentro do âmbito institucional, tendo em vista a distribuição ainda assimétrica e hierárquica de participação dos países nas estruturas das organizações internacionais. O espaço privilegiado daqueles que tradicionalmente exercem dominação corrobora na construção de um tipo discursivo com fins de legitimação e manutenção do status quo. A participação por meio da ação coletiva dos tradicionalmente chamados “terceiro mundistas” ou “subdesenvolvidos” (não por acaso, em suma, os mesmos países que sofreram dominação e espólio) se mostra uma possibilidade de ampliar o alcance das demandas de restituição patrimonial.

A memória, vista como fundamental na construção da identidade de um povo, e pensada a partir da significação de um patrimônio histórico cultural, ganha um maior significado quando entra em jogo a compreensão da existência de uma “apropriação dessa história” pelo “outro”. O “outro”, relacionado a um passado (com reflexos no presente) traumático de dominação, e que estando em posse dos bens patrimoniais solapados reforça a continuidade de traços de violação na soberania e na autodeterminação dos povos.

A aceitação ou a resistência na devolução de peças históricas possuem um significado bastante forte, se pensada a primeira como sinal de admissão e espécie de retratação perante um quadro histórico de relações de dominação, também podendo ser vista como reconhecimento da soberania e dos direitos dos povos ‘herdeiros’ desses objetos.

A importância do patrimônio para as sociedades remete ao entendimento de sua significação histórica na constituição de um povo, consideração embasada por uma leitura do passado construída e em constante movimento. A qualificação daquilo que se considera como relevante, que “vale ser lembrado”, é resultado de uma escolha e fruto de jogos de interesse. Nos casos exemplificados nesse trabalho, os bens patrimoniais colocados em evidência correspondem a um entendimento predominante de consideração de um caráter “formativo” para os povos “herdeiros”.

Pensando a relação da sociedade com o patrimônio e a constituição de espaços de visitação de bens patrimoniais, um dos aspectos mais complexos que envolvem toda a questão desses espaços de lembrança se vincula à questão da necessidade de ligação desses com a realidade do seu entorno, a existência de um elo identitário da comunidade com os espaços é questão crucial para o seu funcionamento.

A questão da conexão entre um “passado estático” e o presente, é justamente o que dá movimento ao primeiro: o passado não muda, mas a forma com que ele é analisado/interpretado, sob a luz do contexto histórico de quem o analisa (historicidade), altera a atribuição dada a ele, Jacques Le Goff (2003) identifica essa interação entre o passado e o presente na chamada função social do passado ou da história. Pensar a história dos povos a partir da reflexão sobre o patrimônio histórico parece ter como cerne fundamental a projeção desse passado numa perspectiva do presente. Entender o patrimônio histórico-cultural de uma sociedade é compreender uma rede construída ao longo do tempo com reflexos na dinâmica vivenciada atualmente. “A memória, na qual cresce a história, que por sua vez a alimenta, procura salvar o passado para servir ao presente e ao futuro. Devemos trabalhar de forma que a memória coletiva sirva para a libertação e não para a servidão dos homens” (Le Goff, 2003, p. 471).

A coleção reunida e conservada possibilita a criação de um espaço para exibição de tal ‘material’, e para uma reflexão sobre o mesmo, a abertura para visitação desse acervo e da possibilidade de uma interação com a sociedade vai ao encontro do fomento ao nascimento de uma discussão sobre a forma com que tal acervo pode ser compreendido: pensá-lo como fonte histórica (documental), como patrimônio histórico-cultural, ou, problematizar tais entendimentos, buscando, pelo menos, reposicionar tais perspectivas.

[...] o coletar, o documentar e o expor o bem cultural tem por objetivo síntese, explicitar as relações e as contradições contidas no objeto museal, proporcionando ao homem, condições de identificar,



pensar e atuar a partir dos elementos culturais que são apresentados num discurso museológico. (Nascimento, 1998, p. 33)

O envolvimento da comunidade acadêmica, destacando a participação das universidades locais nos esforços em torno da solicitação de repatriação patrimonial, tende a salientar uma função documental do patrimônio. O papel das escolas a partir da promoção da educação patrimonial também é bastante expressiva nesse contexto.

A respeito do entendimento sobre a importância de uma estreita relação entre patrimônio e educação e do próprio desenvolvimento de uma educação patrimonial, podem ser feitas algumas considerações. Primeiro, pensar em patrimônio é também pensar em memória e identidade, vistas como parte de uma grande construção discursiva que muitas vezes é parcial e elitista, voltada para a manutenção de relações de dominação, além de considerar uma variedade de características para o patrimônio: seja um edifício, uma língua, aromas, sabores, recursos naturais, por exemplo. Em segundo lugar, pensar em educação é refletir sobre o educar, como isso se dá, quem é o foco e protagonista desse processo. A educação patrimonial induz uma inflexão a respeito do modo com que pode ser feita uma integração entre o patrimônio e a comunidade que o cerca.

A recuperação dos bens se encaixa na perspectiva de uma postura reflexiva a respeito do patrimônio, uma postura crítica fomentada pela educação patrimonial, e, também, a proposta de escrita de uma história que parte do “olhar para si”, e não na típica repetição de uma história imposta em maior ou menor grau pelos conquistadores. O interesse pelo estudo e pela análise crítica do patrimônio enquanto fonte documental promove o autoconhecimento de uma sociedade (melhor entender as questões enraizadas na configuração social), fomentando a discussão acerca da construção da memória coletiva. Ler, confrontar, debater e submeter essas fontes a uma abordagem teórico-metodológica se mostra como o caminho para a melhor compreensão do peso do seu conteúdo, seja por um viés da promoção de uma identidade coletiva, ou pela própria desconstrução de um discurso dominante através da problematização do estabelecido e da reconfiguração de uma suposta herança vinculada às relações de poder.

Meneses (1994) atribui à função documental do espaço museológico um papel na democratização da experiência e do conhecimento humano, em direção de uma maior inteligibilidade da realidade humana. Conforme o autor, é de suma importância o acervo museológico para uma sociedade complexa. Cabendo atentar, no entanto, para uma ação não de culto, mas sim de análise/reflexão crítica.

A recuperação do patrimônio tem uma função na transformação da dinâmica estática e contemplativa para um caráter social. Por exemplo, troncos do Benin expostos num museu francês dificilmente ultrapassam o caráter do “museu contemplativo”. Certamente, a restituição ao país de origem teria um grande potencial para a formação de um espaço mais reflexivo, pela aproximação dos objetos com uma condição de diálogo do patrimônio com a realidade social do entorno. Outro aspecto importante a ser salientado, é a capacidade de transformação social da devolução patrimonial: não só política e culturalmente, mas também no âmbito econômico, com geração de emprego e renda por meio de uma correta promoção do turismo museal.

Valendo-nos de algumas das percepções da necessidade do protagonismo dos grupos sociais no que tange à construção de um espaço museal democrático, a defesa da constituição de um museu comunitário, numa ação de participação social, parece uma interessante possibilidade para o trato com os objetos (em caso de sucesso na empreitada que envolve a repatriação) e para a criação de espaços de proteção e visitação. O envolvimento da comunidade é peça chave para que as demandas de retorno não corram risco de se esvaziarem, o protagonismo da população ajuda a evitar que ocorra uma apropriação de setores da política ou com interesses estritamente econômicos nesse empreendimento. Como sugere Corrêa (2009), é garantir o direito de participação nas ações de política cultural e da memória coletiva com representatividade e afastadas de práticas de pura determinação política e clientelismo.

A criação de museus comunitários, com a participação da população na sua elaboração seria importante numa perspectiva de não apenas preservar uma memória coletiva, mas também fazê-lo pensando a dinâmica de transformação social ao longo dos anos. O patrimônio muito pouco tem a dizer quando encerrado numa estrutura

voltada para seu próprio interior, o debate pela interação entre a memória projetada nos objetos históricos e as linhas de transformação ao longo do tempo coloca sob a luz a reflexão a respeito da natureza de diversas questões de apelo social. A configuração das cidades, os conflitos e as desigualdades podem ser analisados de modo profundo no estímulo ao debate envolto no patrimônio, compreendendo os laços com o passado e a permanência de questões ainda não encerradas.

Em muitos contextos, os museus podem configurar-se em ilhas isoladas, onde o que se vê no seu interior quase nada diz sobre o lócus onde o museu está inserido. Espaços congelados no tempo contrastam com uma cidade efervescente, dinâmica, rica em sua diversidade, pulsante em seus problemas e conflitos. Esses museus e seus edifícios históricos encerram uma perspectiva anacrônica do tempo, não contribuindo para refletir sobre as questões que de fato mobilizam as pessoas no seu cotidiano nas cidades. As questões ambientais; os conflitos inter-étnicos; o preconceito racial e a homofobia; o crescimento urbano desordenado; a expansão das favelas; o tráfico de drogas; as tribos urbanas. Enfim, são múltiplas as problemáticas urbanas e seu potencial para serem trazidas como temas de reflexão no interior dos museus. (Possamai, 2010, p. 40).

Mais do que um aspecto puramente contemplativo, o patrimônio deve propiciar um debate crítico e ser pensado como envolto em toda uma dinâmica social, podendo dialogar com as camadas que formam a sociedade de uma maneira complexa e diversificada. O interesse público é apontado como justificativa e legitimação de ações com intuito de proteção e salvaguarda do patrimônio, sejam de natureza coercitiva (tombamento) ou no caso do registro de bens culturais de natureza imaterial. Traduzir o interesse público, no entanto, é uma tarefa bastante difícil, principalmente quando se lida com uma diversidade étnica e cultural extremamente vasta.

A deturpação do interesse público é um problema que cerca a realidade em torno das iniciativas de salvaguarda do patrimônio. O discurso de manutenção de posse de peças africanas em museus britânicos, por exemplo, dentre outras características conta com um discurso de legitimação capitaneado pela preocupação com a garantia da proteção dos objetos históricos e pela afirmação da impossibilidade das peças serem protegidas numa suposta incapacidade de gestão dos países de origem. Outro risco a ser considerado, tendo em vista uma demanda de restituição patrimonial, é o apoderamento por pequenos grupos de elites locais. A hierarquização no processo de aplicação de políticas públicas de proteção do patrimônio provoca um distanciamento do público em geral, a apropriação dos bens culturais por um pequeno grupo e o desvio da função social.

É a aproximação da sociedade com o patrimônio em questão que possibilita um olhar crítico e a reflexão sobre o próprio sentimento de pertencimento permeado em toda a complexidade dessa relação. Um objeto nada representa de fato (além de uma reprodução, de uma permanência do status quo) se não estiver integrado numa percepção de sociedade múltipla e em movimento. A experiência da construção do patrimônio cultural de forma coletiva, integrando grupos historicamente marginalizados e esquecidos, conversa diretamente com toda a problemática envolta na própria demanda de restituição dos bens. Vincular o patrimônio no debate sobre um histórico de relações desiguais, de quadros de dominação e de sua reprodução no presente, incorpora ao objeto uma profundidade e uma função: libertadora e emancipatória.

## O debate sobre restituição patrimonial numa perspectiva teórica das Relações Internacionais

Internacionalização: ato de tornar internacional ou transformar algo em bem internacional. No aspecto político, o termo pode em certos casos significar a quebra de uma soberania nacional. Nos acordos internacionais, o princípio absoluto da não intervenção tem parâmetros estabelecidos na ordem global e admite como exceções a intervenção – inclusive armada – em questões bastante específicas, como no (r)estabelecimento de regimes democráticos, na proteção da propriedade privada e na defesa dos direitos humanos.

A soberania pode ser descrita como a capacidade de tomada de decisões e medidas sem interferências externas,



além disso a negação de subordinação ou limitação do Poder do Estado e a soberania em relação ao território (princípio da territorialidade) e aos próprios bens e recursos. Conforme será abordado, o conceito de soberania, embora se constitua numa base sólida e seja comumente invocado, encontra limites na prática (condicionados a uma “política do poder” dentro dos quadros do Sistema Internacional). O advento da globalização contribui ainda para uma ampla transformação no entendimento das questões vinculadas aos espaços/fronteiras e na própria noção de soberania, incorporando uma série de elementos para a agenda internacional – inclusive reivindicação do “patrimônio comum” ou “patrimônio mundial”.

A questão da inserção de novas pautas e a sua relevância para o cenário da política internacional depende da capacidade dos “atores internacionais” em influenciarem e ditarem as tendências. A capacidade de ação e influência de cada ator varia conforme os recursos de poder<sup>1</sup> do qual dispõe, “a estrutura dos sistemas internacionais é sempre oligopolística. Os atores principais determinam em cada época como deve ser o sistema, muito mais do que são determinados por ele” (Aron, 2002, p. 154).

A distribuição de poder é determinante para compreender a capacidade dos atores em influenciar a dinâmica do SI e pautarem questões centrais na mesa de discussões. A distribuição de poder tende a ser bastante assimétrica e desigual, daí uma tendência geral de associação/cooperação entre atores com menor poder de influência frente aos mais poderosos (numa busca por condições de equilíbrio).

Nos estudos teóricos próprios da disciplina de Relações Internacionais, levanta-se a hipótese de uma tendência geral pela composição de alianças (vale destacar que a busca pela constituição de parcerias estratégicas é vinculada ao escancarado quadro de desigualdade nas relações internacionais). A associação em torno de uma balança ou equilíbrio de poder<sup>2</sup>, tende a ser provisória e ligada aos interesses de cada membro envolvido (Messari e Nogueira, 2005).

A teoria realista mostra grande contribuição para os estudos sobre as relações de poder no âmbito das relações internacionais, fornecendo um importante aporte na formulação de análises sobre uma estrutura configurada por relações bastante assimétricas, no entanto, os pressupostos realistas se mostram limitados na consideração de uma série de aspectos, sobretudo no apego limitante aos temas mais tradicionais da política internacional. O surgimento de novas linhas teóricas para as relações internacionais, sobretudo a partir dos anos 1990, protagoniza uma diversificação das abordagens, com maior atenção a temas menos tradicionais no campo da disciplina – estudos sobre terrorismo, intervenção humanitária, migrações e noções de segurança alimentar são exemplos dessas novas abordagens. Os estudos Pós-colonialistas e a emergência de estudos sobre segurança no Pós Guerra Fria são importante base para a ampliação do uso de conceitos e para um novo patamar em relação a abordagem teórica.

Ainda que a reestruturação elaborada no campo do neorealismo, traga aspectos importantes, como a interessante proposição de Mearsheimer (1995) a respeito de uma “falsa promessa” em torno das instituições (essas serviriam de modo geral ao interesse dos atores detentores de maior poder); uma abordagem puramente realista não se mostra exatamente adequada ao tema abordado. Daí a noção da necessidade de adição de novas considerações mais abrangentes, fundamentando o uso de uma abordagem teórica alternativa, ligada ainda a certos aspectos da escola realista, mas que admite e incorpora novos elementos ignorados ou tratados marginalmente pelos realistas, permitindo uma amplificação no leque de discussão.

Nosso objeto de estudo, a disputa em torno da posse de bens patrimoniais históricos, embora mescle

<sup>1</sup> Entende-se por poder, segundo a definição de Raymond Aron (2002, p. 99), “a capacidade de uma unidade política impor sua vontade às demais”. Claramente tal capacidade de influência e imposição de vontade no Sistema Internacional depende da disponibilidade de recursos e de meios que possibilitem seu uso efetivo, aí a diferenciação que Aron faz entre força e poder. Quanto aos recursos, conforme Nye (2012), frequentemente são associados elementos como população, extensão territorial, disponibilidade de recursos naturais, economia e questões sociais estáveis, além da força militar, no entanto, conforme alerta o autor, tais recursos por si só não garantem resultados satisfatórios, a conversão desses recursos em poder real requer estratégia e liderança, algo que Nye classifica como “poder inteligente”.

<sup>2</sup> Conceito-chave no estudo de relações internacionais, trata diretamente da discussão em torno da distribuição do poder entre os Estados e sua relação com a estabilidade do SI.

elementos de enfoque dos estudos tradicionais (disputa e distribuição de poder num Sistema Internacional de relações assimétricas), se relaciona com as abordagens ampliadoras (como o construtivismo crítico e a perspectiva das novas pautas de securitização).

O construtivismo crítico parte do estudo do Sistema Internacional em direção à política externa dos Estados e das instituições, prevalecendo na análise a atenção para a ligação entre os discursos constitutivos de identidade e a segurança, sendo que a construção de uma identidade/unidade pode ser estreitamente ligada com a definição da existência de ameaças concretas à segurança dos “identificados”, e nesse caminho, a construção de uma caracterização do(s) outro(s) – democrático/não democrático, civilizado/bárbaro, capaz de cuidar do patrimônio/incapaz (Buzan e Hansen, 2012).

A construção identitária de unidade e de diferenciação do “outro” pode subsidiar a cooperação, mas também – conforme o grau usado no discurso – desencadear conflitos, sendo tais construções discursivas de identidade usualmente utilizadas como motivo para a universalização de pautas, podendo essas se tornar motivo para a intervenção. Nesse aspecto, o discurso em torno da manutenção de objetos históricos em museus dos Estados Unidos e da Europa se vale do uso de uma universalização das pautas, com viés de legitimação no apelo à securitização de uma questão: manter um suposto “patrimônio universal” no Louvre corresponderia a assegurar sua proteção, e, dessa forma, tal questão ganha significação como uma pauta de segurança internacional e de “interesse comum” (cabe questionar como fica o interesse de quem requer a restituição do bem e não concorda com essa “lógica”, daí o conflito, e, comumente a resolução a favor do lado mais forte – isso é, com mais poder de securitização).

Os discursos de securitização se transmutam conforme o interesse de seu uso, a própria dualidade pela construção do “outro” pode ser descartada junto dos discursos quando considerada a cooperação com aqueles não identificados como semelhantes for considerado interessante. Essa dinâmica é normalmente pautada pela leitura e imposição das pautas pelos “mais fortes” (definição norte americana para a “democracia”, por exemplo). No discurso securitário, a suposta nobreza da intenção serve muitas vezes como justificativa para a clara violação dos direitos da soberania alheia.

O Pós-colonialismo traz para a mesa de discussão as especificidades da “periferia”, a própria questão da segurança aparece como peculiar, as pautas desses povos não são as mesmas das dos “países desenvolvidos”. Os novos conceitos de segurança podem ser definidos para além daqueles empregados tradicionalmente e que refletem a percepção de atores privilegiados. O descompasso entre esses países fica claro no plano estrutural da disposição de recursos: a defasagem tecnológica e dos meios de produção gera um acirramento das desigualdades e da pobreza, as pautas de direcionamento sobre o desenvolvimento econômico pensadas pelo “centro” se mostram como limitantes para a superação dos problemas dos países mais pobres, as relações assimétricas no campo da política internacional e nas diversas instâncias de debate político dentro das organizações internacionais evidencia a manutenção de quadros históricos de dominação.

Um movimento de forte base institucional, essencialmente ligada ao PNUD,<sup>3</sup> forma um conjunto alternativo e amplo de compreensão da segurança como algo constituído socialmente, percebida além da compreensão tradicional, agregando valores universais no trato tanto da questão das ameaças como de uma necessidade de ação conjunta em empreendimentos relacionados a tais questões (Oliveira, 2009).

A teoria da securitização traz uma ênfase para a construção discursiva por trás da apresentação do peso e urgência de ameaças específicas. Os agentes securitizadores interagem com os demais atores (ou objetos de referência), produzindo um efeito de premência de certos temas como ameaças existenciais, e logo, prioritárias, a ponto de justificar e até gerar aceitação da violação de regras pré-estabelecidas. A priori, não existe uma limitação à ocupação do posto de securitizador, entretanto, normalmente os atores com maior poder de influência acabam por controlar e securitizar suas próprias demandas. Em última instância, a securitização depende da capacidade retórica de quem

<sup>3</sup> Programa das Nações Unidas para o Desenvolvimento, criado em 1994.



busca securitizar ou da disponibilidade de aceitação pelos envolvidos das pautas securitizadas.

Uma ideia a respeito de “questões globais”, exprimindo uma noção de segurança compartilhada, é invocada nos discursos sobre o “patrimônio mundial” e os supostos riscos existentes que demandariam uma ação comum na salvaguarda.

Mesmo que seja reconhecida aqui a existência, de fato, de riscos eminentes para preservação do patrimônio com uma retirada de onde estão e um retorno à região de origem (ainda que exista uma estrutura considerável no local, mas pelos riscos de uma instabilidade política, por exemplo), a securitização da questão retira qualquer espaço para uma discussão mais ampla dos diversos elementos que compõe todo o caso, excluindo (ou ao menos deixando à margem) as demandas legítimas e toda a problematização apresentada pelos países que requerem a devolução dos bens patrimoniais.

A “dessecuritização” desses temas e o reestabelecimento dos mesmos como objeto de debate da esfera política é possível, mas um problema da securitização/dessecuritização está na face da segurança como silêncio, onde os sujeitos marginalizados não têm força suficiente para securitizar temas, e em grande parte das vezes não têm suas demandas ouvidas (Buzan e Hansen, 2012).

#### **As demandas de restituição: entre a resistência e as modestas conquistas**

Nos últimos anos têm sido observados alguns avanços relativos as demandas de restituição de bens patrimoniais em posse de estrangeiros (sejam em órgãos/instituições públicas, ou em acervos privados) – especialmente tendo em vista a crescente articulação de uma ação conjunta e coordenada através dos espaços de representação multilateral nos espaços institucionais, bem como pela denúncia e pela sensibilização através dos meios de comunicação ampliados pela expansão da internet. No entanto, são bastante limitadas, e, um grande número de processos de disputa continua sem sinais de alteração.

A convenção da UNESCO relativa às medidas a serem adotadas para proibir e impedir a importação, exportação e transferência de propriedades ilícitas dos bens culturais (1970), representa um marco para a discussão das questões dessa natureza dentro do âmbito institucional da ONU. Além de uma caracterização conceitual, a convenção apresenta uma recriminação do trânsito ilícito do patrimônio cultural e recomenda uma postura de cuidado com o próprio patrimônio e de atenção para com o patrimônio alheio.

Tomar as medidas necessárias, em conformidade com a legislação nacional, para impedir que museus e outras instituições similares situadas em seu território adquiram bens culturais, procedentes de outro Estado-Parte, que tenham sido ilegalmente exportados após a entrada em vigor da presente Convenção para os Estados em questão; informar, sempre que possível, um Estado-Parte na presente Convenção sobre alguma oferta de bens culturais ilegalmente removidos daquele Estado após a entrada em vigor da presente Convenção para ambos os estados (UNESCO, 1970).

Embora represente um importante passo, a convenção mostra na prática um reflexo tímido. Como abordado ao longo do texto, a ação dos Estados dentro das instituições tem muita relação com a capacidade de fazer ou não que seus interesses próprios sejam garantidos. Grande parte dos processos relativos a um patrimônio que teve “trânsito ilícito” anterior à convenção seguem estagnados.

Bischoff (2004) ao traçar um histórico de documentos que versam sobre o cuidado com a proteção do patrimônio cultural, comenta a Convenção da UNIDROIT de 1995 sobre bens culturais furtados: uma reação ao entendimento da ineficácia da convenção de 1970, com expectativa de refrear a pilhagem e o tráfico ilegal. No entanto, mesmo com ações de combate ao tráfico de objetos históricos, essa atividade continua se mostrando forte e extremamente lucrativa.



As ações dentro das instituições ainda demonstram ser parciais e vinculadas a questões específicas, ligadas a interesses próprios. O exemplo da incorporação pelo Conselho de Segurança da ONU da condenação por destruição e pilhagem de patrimônio ao julgamento dos crimes de guerra após o conflito no Kosovo é exemplar, a questão política está interpenetrada nas ações pela via institucional. A posse de objetos cuja origem remete a saques cometidos no período colonial e nas ações imperialistas do século XIX e XX seguem de forma geral inquestionadas nos principais espaços, e quando o são, as pautas tendem a ser invisibilizadas por um forte arcabouço discursivo legitimador.

Casos como o sucesso do Peru em repatriar um patrimônio que se encontrava sob posse da Universidade de Yale, depois de um século da apropriação (2011), promovem certo otimismo e encorajam ações de disputa pela restituição de bens culturais históricos. A expressão de Crusoe Osagie, porta voz do governador do estado de Edo, Nigéria, evidencia um sentimento a respeito da existência de milhares de peças africanas nos museus da Europa e da recusa formal de devolução. “Não é normal que seus filhos tenham que ir ao exterior para admirar o patrimônio de seu país. ‘Esses objetos pertencem a nós e nos tiraram à força’, destaca” (Mundo G1, junho de 2018).

A problemática em torno da disputa no âmbito das relações internacionais pela posse do patrimônio cultural é bastante complexa. As demandas de restituição com apelo à importância dos elementos constitutivos de elos identitários e de memória coletiva, batem de frente às resistências de devolução de peças históricas pela invocação da urgência da salvaguarda (securitização do tema). A oposição apresentada pode ser pensada na própria dinâmica organizacional do Sistema Internacional: extremamente assimétrica, com forte permanência de traços históricos desigualdade.

## Referências

- Aron, R. (2002). *Paz e guerra entre as nações*. Prefácio de Antonio Paim; Trad. Sérgio B. Brasília, Editora UnB, IPRI, Imprensa Oficial do Estado de São Paulo, 1ª edição.
- Barbosa, J., e Barbosa, M. (2014). *As coleções arqueológicas e museológicas face às reivindicações internacionais: recuperação de objetos rituais, restituição e reenumeração de restos mortais*. Direito, Estado e Sociedade (Impresso), v. 43, p. 65-92.
- Bischoff, J. (2004). A Proteção Internacional do Patrimônio Cultural. *Cadernos do PPGDir-ufgrs*, v. 2, n. 5.
- Bobbio, N., Matteucci, N., e Pasquino, G. (1998). *Dicionário de Política*. Vol. 1. Carmen C, Varriale et ai.; coord. trad. João Ferreira; rev. geral João Ferreira e Luis Guerreiro Pinto Cacais. – Brasília, Ed. Universidade de Brasília, 1ª ed.
- Bull, H. (2002). *A sociedade anárquica: um estudo da ordem na política mundial*. Prefácio de Williams Gonçalves. Tradução de Sérgio Bath. Editora Universidade de Brasília, Imprensa Oficial do Estado, Instituto de Pesquisa de Relações Internacionais, São Paulo.
- Buzan, B., Hansen, L. (2012). *A evolução dos estudos de segurança internacional*. Tradução Flávio Lira. São Paulo, Ed. Unesp.
- Carr, E. (2001). *Vinte Anos de Crise: 1919-1939. Uma introdução ao estudo das Relações Internacionais*. Trad. Luiz Alberto Figueiredo Machado. Brasília, Editora UnB, Instituto de Pesquisa de Relações Internacionais, Imprensa Oficial do Estado de São Paulo. 2. ed. Setembro.
- Correa, A. (2010). *Teatro das Memórias e das Heranças Bioculturais: Ação Cultural entre o Passado e o Futuro*. Fênix (UFU. Online), v. 6, p. 1-16.



Duque, M. (2009). *O papel de síntese da escola de Copenhague nos estudos de segurança internacional*. Contexto int., Rio de Janeiro, v. 31, n. 3. Dezembro.

Florêncio, S. (2012). *Educação Patrimonial: um processo de mediação*. Educação patrimonial: reflexões e práticas. / Átala Bezerra. Tolentino (Org.) – João Pessoa: Superintendência do Iphan na Paraíba.

Henriques, R. (2004). Museus virtuais e cibermuseus: a Internet e os museus. Este artigo é parte da dissertação de mestrado em Museologia cujo título é “*Memória, museologia e virtualidade: um estudo sobre o Museu da Pessoa*”, defendida em 2004, pela Universidade Lusófona de Humanidades e Tecnologia, de Lisboa. Disponível em: <[http://www.museudapessoa.net/public/editor/museus\\_virtuais\\_e\\_cibermuseus\\_a\\_internet\\_e\\_os\\_museus.pdf](http://www.museudapessoa.net/public/editor/museus_virtuais_e_cibermuseus_a_internet_e_os_museus.pdf)>.

Le Goff, J. (2003). Memória. In: LE GOFF, Jaques. *História e memória*. Campinas: Editora da Unicamp.

Londres, C. (2012). *O Patrimônio Cultural: algumas considerações*. Educação patrimonial: reflexões e práticas. / Átala Bezerra. Tolentino (Org.) – João Pessoa: Superintendência do Iphan na Paraíba.

Mashberg, T., e Bowley, G. (2015). *Destruição de artefatos pelo Estado Islâmico renova debate sobre repatriação*. New York Times. Abril de 2015. Disponível em: <http://www1.folha.uol.com.br/ilustrada/2015/04/1622618>

Mearsheimer, J. (1994). The False Promise of International Institutions. *International Security*, Winter 1994/95 (Vol. 19, No. 3), pp. 5-49. Disponível em <<http://mearsheimer.uchicago.edu/pdfs/A0021.pdf>>.

Meneses, U. (1994). Do teatro da Memória ao laboratório da História: a exposição museológica e o conhecimento histórico. *Anais do Museu Paulista*, São Paulo, N. Ser. v.2, p.9-42 jan./dez.

Morgenthau, H. (1998). *A política entre as nações: A luta pelo poder e pela paz*. São Paulo, Ed. UnB.

Mundo G1. (01 de junho de 2018). *África exige da Europa restituição de tesouros roubados*. Disponível em: <https://g1.globo.com/mundo/noticia/afrika-exige-da-europa-restituicao-de-tesouros-roubados.ghtml>.

Nascimento, R. (1998). O objeto museal, sua historicidade: implicações na ação documental e na dimensão pedagógica do museu. *Cadernos de Sociomuseologia*, v. 11, n. 11. Capítulos II e IV.

Nye, J. (2012). *O futuro do poder*. Tradução Magda Lopes. São Paulo, Benvirá, 2012.

O Estado de São Paulo. (17 de abril de 2011). *Tesouro Inca volta ao Peru após quase um século*. Disponível em: <https://www.estadao.com.br/noticias/geral,tesouro-inca-volta-ao-peru-apos-quase-um-seculo-imp-,707376>.

Oliveira, A. (2009). Fim da Guerra Fria e os Estudos de Segurança Internacional: o conceito de Segurança Humanitária. *Aurora*, ano III, número 5 – dezembro. Disponível em <[www.marilia.unesp.br/Home/RevistasEletronicas/Aurora/OLIVEIRA.pdf](http://www.marilia.unesp.br/Home/RevistasEletronicas/Aurora/OLIVEIRA.pdf)>.

Possamai, R. (2010). Museu na cidade: um agente de mudança social e desenvolvimento? *Museologia e Patrimônio*- v. 3, n. 2, Jul/Dez. Disponível em: <<http://revistamuseologiaepatrimonio.mast.br/index.php/ppgpmus/article/view/92/133>>.

UNESCO. *Convenção relativa às medidas a serem adotadas para proibir e impedir a importação, exportação e transferência de propriedades ilícitas dos bens culturais (1970)*. Tradução oficial do Senado Federal por meio da promulgação do Decreto Legislativo no 71, 1972.



GT05: CONSERVACIÓN DEL PAISAJE COMO PATRIMONIO,  
MEDIO AMBIENTE Y ESTRATEGIAS URBANAS





THE LANDSCAPE PERSPECTIVE: CONSIDERATIONS ON THE APPROACH  
OF PATRIMONIAL ENVIRONMENTS IN FACE OF CONTEMPORARY THREATS  
TO ITS PRESERVATION

LA PERSPECTIVA DEL PAISAJE: CONSIDERACIONES SOBRE EL ABORDAJE DE AMBIENTES  
PATRIMONIALES ANTE AMENAZAS CONTEMPORÁNEAS A SU PRESERVACIÓN

A PERSPECTIVA DA PAISAGEM: CONSIDERAÇÕES SOBRE A ABORDAGEM DE AMBIENTES  
PATRIMONIAIS DIANTE DE AMEAÇAS CONTEMPORÁNEAS À SUA PRESERVAÇÃO

*Isabela Cristina de Assis Berg*

Universidade Federal de Minas Gerais

**Abstract:** This article approaches the importance of the perception of the landscape dimension of old urban nuclei and sites as a strategy for the effective preservation of its characteristics and marked values in the face of threats imposed by the current globalization process. It adopts, as starting points for the reflections presented, the recognition of the fact that there are nowadays, even in protected areas, the incidence of the negative effects of contemporary processes mainly linked to urban expansion, and the recognition of the existing lags in the policies and practices of the cultural heritage preservation usually adopted by responsible agencies. Based exclusively on the traditional definition of protection perimeters, these policies and practices show that they are insufficient to deal with the complexity of those environments, which become, in this way, from the landscape perspective, vulnerable to several damages.

**Keywords:** urban heritage, cultural landscape, heritage preservation, urban planning.

**Resumen:** Este artículo aborda la importancia de la percepción de la dimensión paisajística de antiguos núcleos y sitios urbanos como estrategia para la efectiva preservación de sus características y valores marcados ante las amenazas impuestas por el actual proceso de globalización. Se adoptan como puntos de partida para las reflexiones presentadas el reconocimiento de que existen hoy, incluso en áreas protegidas, la incidencia de los efectos negativos de procesos contemporáneos ligados principalmente a la expansión urbana, y el reconocimiento de los desfases existentes en las políticas y prácticas de preservación del patrimonio cultural usualmente adoptadas por los órganos responsables. Estas últimas, basadas exclusivamente en la tradicional definición de perímetros de protección, son insuficientes para hacer frente a la complejidad de estos ambientes que, bajo la perspectiva del paisaje, vuelven vulnerables a una serie de daños.

**Palabras clave:** patrimonio urbano, paisaje cultural, preservación del patrimonio, planificación urbana.

**Resumo:** Este artigo aborda a importância da percepção da dimensão paisagística de antigos núcleos e sítios urbanos como estratégia para a efetiva preservação de suas características e valores marcantes diante das ameaças impostas pelo atual processo de globalização. Adota como pontos de partida das reflexões apresentadas o reconhecimento de que atualmente há, mesmo em áreas sob tombamento, a incidência dos efeitos negativos da crescente homogeneização imposta às cidades por processos contemporâneos vinculados sobretudo à expansão urbana, e o reconhecimento das defasagens existentes nas políticas e práticas de preservação patrimonial usualmente adotadas pelos órgãos responsáveis. Estas últimas, baseadas exclusivamente na tradicional definição de perímetros de proteção, mostram-se insuficientes para lidar com a complexidade da tutela de ambientes patrimoniais que tornam-se, sob a perspectiva da paisagem, sujeitos às ameaças e aos danos causados, por exemplo, por intervenções geograficamente afastadas dos perímetros considerados.

**Palavras-chave:** patrimônio urbano, paisagem cultural, preservação do patrimônio, planejamento urbano.



## Introdução

A globalização há muito consolidou-se como processo sem o qual não se pode pensar a modernidade, tornando comum e mesmo óbvia a afirmativa “vivemos em um mundo globalizado”. Esta realidade é, dentre as muitas características que lhe podem ser atribuídas, irreversível e tende a alcançar qualquer lugar do planeta que até hoje, por qualquer razão, tenha se mantido isolado do que lhe fosse extrínseco - como é o caso de algumas regiões habitadas por comunidades indígenas e outras tribos primitivas. É também uma realidade desafiadora para o homem atual à medida que o pressiona contra as novas e complexas questões surgidas sobretudo a partir dos sentimentos de falta de garantias, incerteza e insegurança que caracterizam, segundo o sociólogo Zygmunt Bauman (2001), a “não santíssima trindade” destes tempos - “tempos líquidos”, para utilizar uma expressão sua, nos quais o capital, que viaja cada vez mais leve e transpõe com facilidade cada vez maior qualquer tipo de barreira em seu caminho, é o poder dominante que molda as distintas realidades locais de acordo com suas intenções e critérios, imprimindo-lhes suas marcas.

No cotidiano daqueles que já encontram-se inseridos em maior ou menor medida neste contexto, tais marcas manifestam-se de diversas formas e uma delas corresponde à constituição do próprio cenário em que se desenrola a vida de grande parcela dos habitantes do planeta: as cidades. Nestas, é notório o avanço de processos como o “urbano generalizado”, que Olivier Mongin (2009) define como o esmaecimento dos limites entre a cidade e o campo, a consequente eliminação da noção de se estar no interior ou no exterior desses limites e a também consequente homogeneização dos lugares, a qual conduz, por sua vez, à perda gradativa - em termos simbólicos ou literais - de seus referenciais identitários.

É possível atestar a força e a amplitude desses processos ao perceber que mesmo em sítios de valor patrimonial dotados de proteção específica eles têm conseguido imprimir seus efeitos. Foi este, inclusive, um dos motivos que levaram a UNESCO (Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura) a redigir em 1976 a conhecida “Recomendação de Nairóbi”, relativa à “proteção dos conjuntos históricos e tradicionais e ao seu papel na vida contemporânea”. Fruto do amadurecimento de reflexões de décadas anteriores, encabeçadas de modo especial pela figura do arquiteto e engenheiro italiano Gustavo Giovannoni, o propósito do documento ao defender a “conservação viva” desses conjuntos era garantir sua inserção na dinâmica do presente e simultaneamente “lutar não apenas pela proteção de particularismos étnicos e locais, mas também contra o processo planetário de banalização e estandardização das sociedades e de seu meio” (Choay, 2006, p. 223). Pode-se dizer, aliás, que eram objetivos semelhantes que a UNESCO apresentava ainda em 1992 ao inserir a categoria de “paisagem cultural” no conjunto de bens patrimoniais e em 2011 ao criar o conceito de *Historic Urban Landscape* (HUL).

Ao que tudo indica, esta batalha assumida pelo campo do patrimônio hoje está longe de chegar ao fim. A “liquidez” contemporânea aumenta os desafios à proteção de identidades e a banalização e a estandardização continuam a ocorrer por vias distintas: seja através dos processos descritos por Mongin, seja através da ação da indústria cultural, que tem assumido a conservação de muitos centros antigos e lhes causado um tipo de banalização “secundária”: algumas cidades “costumam a se assemelhar tanto entre si que os turistas e empresas multinacionais nelas se sentem em casa” (Choay, 2006, p. 226-227).

É a primeira via, no entanto, que de modo geral é utilizada com maior frequência para a instalação desses dois processos e infelizmente trata-se também daquela que traz maiores prejuízos à preservação dos conjuntos antigos: por não depender de modo algum da criação de vínculos com o *genius loci* ou “espírito do lugar”, sente-se livre para ignorá-lo. Essa situação, porém, obviamente não se estabelece sem dispor de condições favoráveis e em muitos casos estas correspondem a fragilidades nas políticas e metodologias de preservação definidas pelos órgãos responsáveis, incluindo seus desdobramentos - quando existentes - na esfera do planejamento urbano. De modo geral, nota-se que há na origem destas fragilidades a manutenção de uma visão limitada do que constitui a ambiência dos núcleos e sítios antigos, costumeira e equivocadamente reduzida aos perímetros de tombamento e privada, portanto, de sua articulação com a totalidade do território e com a paisagem.

Pode-se justificar com isso porque ainda hoje são - e, diga-se de passagem, tornam-se cada vez mais - necessárias e urgentes as reflexões sobre meios válidos de se garantir simultaneamente a sobrevivência das características e valores marcantes dos conjuntos antigos e sua proveitosa inserção na dinâmica da vida contemporânea. Este artigo tem o propósito de contribuir com tais reflexões e parte do pressuposto de que a abordagem pelo viés da paisagem é estratégia oportuna ao alcance dos objetivos citados. O caso da cidade de São João del-Rei, cujos núcleo tombado e paisagem ilustram e reforçam a demanda por novos olhares e novas posturas em relação ao patrimônio urbano, além dos autores aqui trabalhados, aponta nessa direção.

### Para começar: era uma vez uma paisagem...

São João del-Rei é apenas um dentre os diversos sítios de valor patrimonial sujeitos às ameaças e ações danosas da lógica contemporânea e globalizada de produção do espaço. Esclarece-se, pois, que sua escolha como estudo de caso é fundamentada pelas particularidades de seu processo de desenvolvimento desde a fundação, ligadas ao envolvimento de dinâmicas distintas na construção de sua paisagem, além de sua adequação à função de suporte das reflexões de ordem teórica desenvolvidas neste artigo.

Com origem datada de 1704, a cidade mineira surgiu do povoado organizado na base da encosta sul da Serra do Lenheiro, à margem esquerda do córrego homônimo, por bandeirantes paulistas que naquela época percorriam a região em busca de ouro. Graças à abundante presença do metal precioso, alcançou um rápido desenvolvimento nos anos seguintes à sua fundação e viu serem construídas as notáveis e imponentes igrejas barrocas que seriam, desde então e por um bom tempo à frente, os elementos de destaque na paisagem da cidade junto de seu casario, da serra do córrego.

O relato do naturalista inglês Richard Burton e o de Johann Baptist von Spix e Carl Friedrich von Martius contribuem para que se possa imaginar o aspecto da cidade em fins do século XVIII e princípio do século XIX. Em sua visita à cidade no ano de 1824, Burton destacava que ela encontrava-se “ostentando uma dúzia de igrejas e estendendo-se, como se fora um lenço branco, sobre uma encosta irregular e severa” (Burton, 1986 apud Dangelo, Brasileiro e Dangelo, 2014, p. 23). Já von Spix e von Martius observavam, em 1818, “como suas ‘numerosas casas de um branco deslumbrante’ ajudam a compor o ‘aspecto de beleza romântica’ da paisagem” (Spix e Martius, 1981 apud Cunha, 2007, p. 128). A aquarela pintada por Rugendas no ano da visita de Burton ratifica a descrição dos três visitantes:



Figura 1: Aquarela pintada por Johann Moritz Rugendas em visita a São João del-Rei no ano de 1824. Fonte: Atitude Cultural.

Décadas antes, no terceiro quartel do século XVIII, muitas cidades cuja renda provinha exclusivamente ou quase da extração do ouro haviam ingressado em um período de estagnação econômica devido ao declínio da atividade mineradora. São João del-Rei, porém, que simultaneamente dedicava-se à agricultura e à pecuária, conseguiu manter

sua economia em desenvolvimento possibilitando assim a expansão de seu tecido urbano e o surgimento de novos equipamentos como escolas, hospital, banco e teatro. Com a chegada da Estrada de Ferro Oeste de Minas na cidade em 1881, este desenvolvimento recebeu novo impulso através do estabelecimento de novas relações comerciais com outras regiões e foi acompanhado, no cenário urbano, pela incorporação da linguagem do ecletismo. Esta incorporação era feita tanto por meio da ocupação de lotes remanescentes no núcleo da cidade quanto através da “modernização” dos antigos imóveis coloniais ou substituição de alguns destes. Mas é importante pontuar que não havia, nestes casos, a ruptura com os parâmetros preexistentes de alinhamento, altimetria e volumetria das edificações, mantendo-se assim o que se poderia chamar de “harmonia da paisagem” (ver imagens 2 e 3).



Figura 2: Vista panorâmica de São João del-Rei datada das últimas décadas do século XIX. Fonte: Arquivo do Escritório Técnico do IPHAN - São João del-Rei.



Figura 3: Vista panorâmica de São João del-Rei em 1913. Fonte: Arquivo do Escritório Técnico do IPHAN - São João del-Rei.

Conservando ainda, portanto, parte significativa daqueles que constituíam os traços mais marcantes de seu passado setecentista, em 1924 São João del-Rei foi visitada por um grupo de intelectuais modernistas defensores do reconhecimento e valorização da arte colonial brasileira como produto genuinamente nacional e em 1938, um ano após a criação do Serviço de Proteção do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional (SPHAN) pelo governo do presidente Getúlio Vargas, teve seu núcleo antigo tombado.

Curiosamente, foi após o tombamento que a cidade começou a sofrer as modificações mais significativas em sua paisagem. Às demolições favorecidas pela aversão do SPHAN ao ecletismo, tido pelos modernistas à frente do órgão como um estilo “menor”, somavam-se as pressões exercidas por representantes da cultura antipreservacionista e responsáveis pelas primeiras ações de especulação imobiliária na cidade. O próprio perímetro de proteção do núcleo tombado, delimitado precisamente apenas em 1947 com redução da área prevista em 1938, era o resultado dessas pressões motivadas por interesses claramente individualistas. O Edifício São João, construído entre fins da década

de 1950 e início da década de 1960, pode ser considerado símbolo deste tipo de postura com seus “doze andares de arquitetura banal, vinculada a uma ideia de modernidade baseada no mito do arranha-céu, focada na ideia de especulação imobiliária como agente do desenvolvimentismo e que ainda hoje é totalmente prejudicial ao ambiente paisagístico da cidade” (Dangelo et al., 2014, p. 128-129).

O referido edifício havia sido projetado fora dos limites de proteção validados pelo SPHAN; no entanto, esta condição não era de modo algum suficiente para anular suas interferências sobre a ambiência do núcleo antigo, como se pode notar através das imagens 4 e 5:



Figura 4: Vista das edificações na vizinhança da Ponte da Cadeia com data estimada entre fins do século XIX e princípio do século XX. Fonte: Arquivo do Escritório Técnico do IPHAN - São João del-Rei.

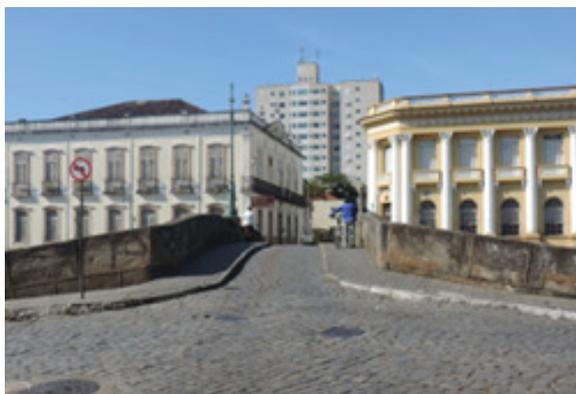


Figura 5: Vista das edificações na vizinhança da Ponte da Cadeia datada de 2017. Aos fundos, o Edifício São João. Fonte: acervo da autora.

A partir da década de 1970, a situação da paisagem piorou significativamente com o surgimento de ocupações irregulares nas encostas situadas no entorno da área tombada (ver imagem 6), construídas por populações de baixa renda que enfrentavam a crise na qual o país ingressara àquele tempo, e com o aumento do número de construções de múltiplos pavimentos em outros pontos da cidade (ver imagem 7), as quais, mesmo estando como o Edifício São João fora dos limites da área protegida, não deixavam de exercer interferências sobre esta.



Figura 6: Vista, datada de 2017, das ocupações no entorno tombado. Fonte: acervo da autora.



Figura 7: Registro, datado de 2017, do processo de verticalização nas bordas do núcleo tombado. Fonte: acervo da autora.

Com um hiato de aproximadamente quatro décadas desde o tombamento, somente na década de 1980 foi instalado na cidade um escritório técnico do Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional (IPHAN, antigo SPHAN) e mais tarde, em 1998, foi criado o Conselho Municipal de Preservação do Patrimônio Cultural, que ampliou a área de proteção no ano 2000. Todavia, ao contrário do que se poderia esperar, ou seja, que a combinação desses fatores permitisse que o sítio tivesse enfim uma tutela adequada, pouco se obteve em termos de melhorias efetivas. A prática do Conselho, que repetia a do IPHAN de atuar somente dentro das poligonais de tombamento, continuou permitindo a ocorrência de descaracterizações verificadas na escala da paisagem. Além disso, o despreparo dos prefeitos que assumiram a gestão da cidade entre os anos de 1993 e 2012, relativo à incapacidade de compreender o valor cultural de São João del-Rei, contribuiu com o “processo do colapso atual de conservação do patrimônio cultural da cidade, com o abandono de qualquer política de gestão urbana e planejamento” (Dangelo et al., 2014, p. 146).

É sabido - ou ao menos deveria ser - que a preservação de qualquer sítio de valor patrimonial não pode ser bem sucedida caso não encontre o devido respaldo nas esferas do planejamento e da gestão urbana. E é importante mencionar que foi com base nessa premissa que em fins da década de 1970 a Secretaria de Planejamento da Presidência da República, a Secretaria de Estado do Planejamento e Coordenação Geral (representada pela Fundação João Pinheiro) e o IPHAN chegaram a firmar um convênio com diversas prefeituras do Estado, dentre as quais a de São João del-Rei, para a elaboração de planos de desenvolvimento destinados a municípios afetados pelos efeitos da expansão urbana incontrolada. Em um dos estudos que embasavam os planos, inclusive, alertava-se para a atenção a ser concedida à taxa de crescimento demográfico, que deveria guiar o planejamento urbano quando este era “concebido em termos de



preservação do patrimônio arquitetônico e, sobretudo, urbanístico” considerando-se que “baixas taxas de crescimento demográfico levam à postura de menor preocupação com a preservação, uma vez que o espaço urbano não sofre a pressão de novas moradias e a constante ampliação do comércio, serviços urbanos, tráfego etc., que implicam, necessariamente, a renovação urbana” (Fundação João Pinheiro, 1982, v. 1, p. 3). O convênio, porém, acabou sendo uma oportunidade desperdiçada pela cidade. Não somente as considerações do plano foram completamente ignoradas como também, daquele momento em diante, não seriam vistas outras iniciativas semelhantes destinadas a balizar os rumos do desenvolvimento urbano de São João del-Rei. Um Plano Diretor foi elaborado em 2006, contemplando algumas diretrizes relativas à proteção e gestão do patrimônio ambiental e cultural, mas estas pouco contribuíram para modificar as posturas e práticas correntes: mantinha-se o foco nas áreas definidas para o núcleo antigo e seu entorno, sem buscar sua devida articulação com a totalidade do território - o que implicaria, por exemplo, a recomendação de parâmetros para a análise de intervenções em áreas afastadas do “centro histórico” potencialmente prejudiciais à sua ambiência e à paisagem da cidade.

Infelizmente estes não são, como dito no princípio desta seção, problemas exclusivos da então chamada “princesinha do Oeste”. Ressalvadas as especificidades de cada caso, são problemas que atingem diversos sítios brasileiros - recorde-se aqui, por exemplo, o recente caso das “Torres Gêmeas” e do projeto “Novo Recife” na capital pernambucana - e, inclusive, sítios de países nos quais a cultura patrimonial encontra-se relativamente avançada. São boas amostras: Viena, que pode perder o título de Patrimônio da Humanidade em decorrência de verticalização abusiva em sua área protegida; Paris, cujo skyline novecentista corre o risco de desaparecer com a permissão concedida à construção de novos arranha-céus; e Sevilha, que finalizou em 2015 a construção do primeiro edifício deste tipo, a Torre Caja Sol, nas margens do rio Guadalquivir.

É verdade que tais sítios não são oficialmente chancelados como paisagens culturais e, portanto - algo que sobretudo os entusiastas do progresso a todo custo costumam alegar -, a abordagem paisagística dos mesmos seria excessiva ou descabida. Todavia, por definição, independentemente de possuírem ou não chancela, são bens que configuram paisagens culturais e não há, como se tentou demonstrar com o caso são-joanense, a garantia de sua efetiva preservação quando sua dimensão paisagística é reduzida ou ignorada. Giovannoni, tempos atrás, já atentava para esta condição.

### A dimensão paisagística do patrimônio urbano

Em meados do século XIX, quando os correntes processos de industrialização e modernização das cidades europeias contribuíam para alterar significativamente os centros urbanos com sua nova lógica de planejamento do espaço, o inglês John Ruskin, conhecido no âmbito patrimonial principalmente por sua teoria de pura conservação no campo do restauro, já observava com pesar as transformações em curso no ambiente à sua volta. Em “A Lâmpada da Memória”, publicada em 1849 como parte da obra “As Sete Lâmpadas da Arquitetura”, ele lamentava o que definia como a “profanação da paisagem” causada sobretudo pelas diversas novas construções que se aglomeravam nas áreas ao redor da capital de seu país. Ruskin também criticava seu aspecto e qualidade, temendo que fossem indícios de um processo de ruptura com a cultura e tradição locais por levarem-no a pressentir, segundo dizia, que as raízes da “grandeza nacional” estivessem “profundamente carcomidas” já que se encontravam “assim tão frouxamente cravadas em seu solo natal” (Ruskin, 2008, p. 57).

Pode-se verificar por meio de registros diversos como todas as transformações em curso naquele tempo geravam, de fato, cenários muito distintos daqueles a que os homens e mulheres de então estavam acostumados a avistar. Marshal Berman os descreve como paisagens “de engenhos a vapor, fábricas automatizadas, ferrovias, amplas novas zonas industriais; prolíficas cidades que cresceram do dia para a noite, quase sempre com aterradoras consequências para o ser humano (...)” (2007, p. 28). Haveria, por outro lado, ao menos um desdobramento positivo desse processo, originado do contraste estabelecido entre as partes antigas da cidade e as novas zonas construtivas. Tal contraste seria



o responsável por estimular o reconhecimento da cidade antiga como fonte de conhecimento histórico; processo no qual teve significativa participação Gustavo Giovannoni, a quem é atribuída a criação do termo “patrimônio urbano” e da disciplina do “restauro urbano” no princípio do século XX. A percepção do referido contraste seria também o ponto de partida para que figuras como Camillo Sitte, autor de “A construção das cidades segundo seus princípios artísticos”, decidissem desenvolver seus estudos no campo da estética urbana, os quais viriam a influenciar em grande medida o urbanismo dos séculos XIX e XX.

Na Itália de Giovannoni, esses estudos ficaram conhecidos como pertencentes a um gênero que se havia convencionado chamar de “arte de construir a cidade” e ele próprio era um dos apreciadores dos “cânones da nova tendência” que gradativamente se difundia pela Europa. Em seu artigo de 1913, “Velhas cidades e nova construção urbana”, por exemplo, Giovannoni refere-se a Sitte como “herói” e lista aquelas que seriam as ações recomendadas para a elaboração de planos de ampliação urbana:

Introduzir um sentido pitoresco nas novas cidades, seja valendo-se das visuais naturais e monumentais, seja estudando as linhas de circulação e os espaços abertos não como linhas e figuras geométricas, mas como agrupamentos variados e vivos; limitar a adoção da reta para as ruas aos casos necessários, mas possivelmente desviando-a e associando-a a curvas, amplas e breves, ou valendo-se de monumentos e de jardins para interromper a continuidade uniforme; devolver às praças principais o caráter fechado daquelas dos nossos antepassados; e, sobretudo, conservar, na concepção geral e individual, o caráter individual da cidade ou do bairro. (Giovannoni, 2013, p. 108-109)

Percebe-se que Giovannoni não se opunha ao surgimento e expansão das novas zonas urbanas; porém, almejava que estas pudessem ser dotadas de outra qualidade e melhor articuladas aos antigos núcleos - convertidos em monumentos históricos, mas nem por isso, como hoje, imunes às ameaças dos processos de renovação. Tratava-se de uma postura afim à de Sitte, mas também muito provavelmente relacionada à sua percepção - pioneira, aliás - da “fragmentação e (...) desintegração da cidade, em proveito de uma urbanização generalizada e difusa” (Choay, 2006, p. 196), a qual o levaria a fazer na obra *L'Urbanisme face aux villes anciennes* o que Mongin identifica como um “tríplice aviso”:

Um aviso contra a “hegemonia conferida às redes técnicas na organização do espaço, com a prevalência das escalas de planejamento mundial e territorial e de sua lógica de conexão”. Um aviso contra uma concepção da arquitetura herdeira do Renascimento que privilegia a produção de objetos técnicos autônomos, de “máquinas celibatárias”, sem se dar conta do tecido urbano. Enfim, um aviso contra a “musealização do patrimônio urbano e territorial”. (Mongin, 2013, p. 247-248)

Ao se analisar aqueles que seriam os três princípios fundamentais de sua doutrina de conservação e restauração do patrimônio urbano, pode-se também reconhecer os meios através dos quais Giovannoni buscava fazer frente a tais ameaças. Partindo da concepção de que as cidades antigas possuíam simultaneamente um caráter histórico e dinâmico, o italiano defendia a integração de todo fragmento antigo em um plano diretor de escala local, regional e territorial; a abordagem do monumento junto do contexto no qual encontrava-se inserido e a admissão de intervenções destinadas à recomposição, reintegração e desobstrução do patrimônio urbano limitadas, porém, pelo respeito ao “ambiente” (Choay, 2006, p. 200-201).

É possível reconhecer, em todos os três princípios, que é justamente o “ambiente” aquilo que tende a conduzir as elaborações do italiano e esse constituía, de fato, um conceito central em suas reflexões de ordem teórica e em sua atuação como consultor ministerial e legislador do campo do patrimônio. Deve-se destacar que Giovannoni contribuiu em grande medida para o alargamento do conceito<sup>1</sup> sendo também por isso necessário esclarecer que

1 Até antes de 1917, a noção de ambiente do monumento incluía inicialmente as condições de luz e perspectiva adequadas à fruição da obra e depois foram acrescentadas aquelas necessárias à manutenção do “aspecto tradicional e pictórico” de “organismos monumentais”. Foi apenas naquele ano, porém, que, com a participação de Giovannoni, o termo “ambiente” foi incluindo nos textos da legislação patrimonial do país (Cabral, 2013, p. 51-57).



Ambiente, quando é um substantivo - “ambiente” do monumento - refere-se àquilo que circunda um monumento. São, em sua materialidade, os edifícios e os espaços abertos, assim como as “condições” em que esses elementos, reunidos, encontram-se, como aquelas de iluminação e também de visadas. Nesse sentido, esse “circundar” não pode ser definido enquanto metragem absoluta, pois depende das relações que potencialmente podem ser estabelecidas entre um observador e esse monumento. Pode-se dizer que a definição de “ambiente” aproxima-se daquela encontrada no *Nôvo Dizionário della Lingua Italiana*, de 1908, em que “ambiente” aparece, em sentido figurado, como o “lugar e as coisas das quais, vivendo nelas, sentimos a influência”. Poderíamos - para aproximar essa definição daquela que entendemos ser a de Giovannoni - substituir alguns termos da sentença: “o lugar e as coisas das quais, estando em meio a elas, os monumentos recebem a influência, interferindo na nossa apreciação sobre eles”. Giovannoni parece interessado justamente na “influência” a que o dicionário se refere: os elementos “extrínsecos” ao monumento influenciam sua apreciação e são, assim, tão importantes quanto este. (Cabral, 2013, p. 35, grifo da autora)

Giovannoni estava, mais que interessado, preocupado com essa influência, como denota seu empenho em incluir os “agrupamentos urbanos em sua face ‘panorâmica’” no conjunto de bens abarcados pela lei italiana de 1939, relativa à proteção dos “complexos que compõem um característico aspecto com valor estético e tradicional” e das “belezas panorâmicas”. Tais agrupamentos, conforme entendia e defendia, faziam parte da constituição da paisagem e, logo, possuíam “valor paisagístico” (Cabral, 2013, p. 83-86), demandando instrumentos específicos para sua tutela como os planos diretores paisagísticos. Capri seria uma das cidades a receberem tais planos e, no caso, visava-se combater a “doença construtiva” proveniente da “especulação parasitária nas áreas de construção” que então ameaçava avançar sobre a ilha (Cabral, 2013, p. 133-134).

A recomendação pelos planos diretores paisagísticos, que deveriam acompanhar, sempre que necessário, os planos diretores convencionais, é evidência do cuidado de Giovannoni em tratar a preservação do patrimônio associada à esfera do planejamento urbano. É neste mesmo sentido, por exemplo, que ele indica como um dos meios capazes de estabelecer a articulação entre as antigas e novas zonas e a integração das primeiras na dinâmica da vida contemporânea - sobre o que mais tarde a já citada Recomendação de Nairóbi viria falar -, o traçado cuidadoso dos planos de expansão junto ao aproveitamento adequado das possibilidades oferecidas pelos aprimorados meios de transporte da época. Giovannoni demonstra assim, mais uma vez, não voltar as costas ao processo de urbanização, mas sim desejar servir-se dele com o propósito de garantir a “convivência pacífica” de modos de organização espacial - e de vida na cidade - tão distintos.

Um novo elemento já começa a ter importância essencial nas cidades, causando uma revolução nos sistemas edilícios: o elemento *cinemático*. Os rápidos meios de comunicação modernos, ferrovias, bondes, automóveis, já permitem, à vida citadina, estender-se bem longe das velhas muralhas. Permitem, à nova construção, descentralizar-se em espaços vastíssimos e desenvolver-se em superfícies mais do que em altura. (...)

Outro campo de renovação é aquele dos traçados viários: a adaptação altimétrica e planimétrica ao relevo natural do terreno, a subdivisão em ruas de tráfego, amplíssimas, e em ruas habitacionais de largura modesta, com as quais se substituiu a uniformidade pelo ritmo nesses elementos de comunicação, são tendências que têm principalmente alcance econômico, por diminuir, ao torná-lo mais racionalmente distribuído, o custo da reforma, que se torna sempre mais pesado, para os prefeitos, pela nova descentralização edilícia; mas essas tendências paralelamente terminaram em vantagens muito grandes pelo aspecto vivo e simpaticamente variado dos novos bairros e constituem o substrato positivo das novas teorias estéticas. (Giovannoni, 2013, p. 106-108, grifo do autor)

Um dos problemas que atingiam os antigos centros era o fato de que estes muitas vezes, a despeito do desenvolvimento da cidade, permaneciam como o “coração da localidade” para onde convergia todo o movimento, e isso fazia com que fossem “transformando-se mal no bairro dos negócios, das lojas, das habitações de luxo” e de edifícios altamente adensados, com acréscimos e elevações que somente pioravam as condições do lugar (Giovannoni, 2013, p. 113). Planos de expansão que explorassem as possibilidades oferecidas pela ampliada capacidade de circulação

dos indivíduos eram, deste modo, vistos também como estratégias de viabilizar a preservação do patrimônio: podia-se criar novas centralidades em outras regiões da cidade reduzindo-se a pressão exercida sobre os antigos núcleos e, logo, a ocorrência de alterações prejudiciais ao seu ambiente e à sua paisagem. Os usos instalados nestes núcleos deveriam adequar-se à capacidade do lugar, uma vez que as novas construções agora podiam estender-se - de preferência horizontalmente - para “bem longe das velhas muralhas”.

Retomando o caso de São João del-Rei, cujo núcleo antigo assumiu a função de centralidade dominante desde o princípio, resultando em conflitos diversos, a cidade em um dado momento de sua história teve a chance de se beneficiar da implantação de proposta relativamente afim a esses princípios: por volta da década de 1960 consolidavam-se novos eixos de crescimento em direção a bairros situados na periferia do núcleo tombado e, como ponderam Dangelo et al.,

(...) a cidade teve, do ponto de vista da gestão urbana, a oportunidade de criar uma sustentabilidade entre expansão urbana e preservação do Centro Histórico tombado. Infelizmente, não foi o que aconteceu. Embora a cidade tivesse se expandido para outras áreas mais suburbanas, o centro comercial, político e cultural continuava no Centro Histórico e seus arredores, como hoje, o que acarreta sérios problemas para se criar uma política urbana sustentável e que acomode os diversos interesses imobiliários e os conflitos existentes. (2014, p. 130)

Acomodar... No contexto de uma globalização da qual não se pode escapar e que não há como ignorar, esta parece ser a ação recomendada. Em última análise, era o que Giovannoni buscava fazer ao vislumbrar de um lado a necessidade da preservação do patrimônio e de outro a irreversibilidade do processo de urbanização. É possível considerar, então, que a atenção ao ambiente e à paisagem dos sítios patrimoniais lhes ofereça ainda hoje um meio de resistência; antes, é preciso resgatar seu valor e efetivamente reconhecer a importância de seu papel no planejamento das cidades.

## Resgatar o valor da paisagem

Ao lidar com a problemática de novas intervenções em sítios antigos, Gustavo Giovannoni levava em consideração, além da questão do ambiente, como visto, o fato de que “toda cidade possui sua atmosfera artística, isto é, possui um senso de proporção, de cor, de formas, que ficou como elemento permanente através da evolução dos vários estilos, e dele não se deve prescindir”. Era o que deveria, portanto, “dar o tom às novas obras, até mesmo nas inspirações mais novas e audazes” (Giovannoni, 2013, p. 152), garantindo que transformações e renovações necessárias ocorressem “*cum juicio*” (Giovannoni, 2013, p. 143).

Eugenio Turri, geógrafo italiano dedicado ao tema paisagístico, estabelece uma aproximação com o pensamento giovannoniano ao defender que “a paisagem pode e deve transformar-se com a contínua reterritorialização dos espaços. Mas deve estar presente - através da sua contínua leitura e releitura - como dado imprescindível de cada ação territorial (...)” (Turri, 2011, p. 179). Dito de outro modo, Turri defende que a paisagem precisa ser assumida como referencial do ato de projetar no território e, para tanto, é preciso reconhecer antes sua “auto-referencialidade” - algo que, em uma primeira interpretação, poderia ser entendido como a “atmosfera artística” mencionada por Giovannoni.

Esta “auto-referencialidade” da paisagem, no entanto, na concepção de Turri refere-se à capacidade que ela possui de ser reflexo e guia das ações humanas num dado contexto espacial, o que a aproxima de certo modo, assim, da lógica do processo de causa e efeito. É decorrente, sobretudo, do entendimento da paisagem como o grande teatro no qual os homens são atores e também espectadores e no qual podem, por conseguinte, imprimir e enxergar as marcas de sua própria existência e identidade.

Esta perspectiva funcional da paisagem leva-nos a reconhecer-lhe a existência antes ainda da sua institucionalização científica. Desde sempre o homem se empenhou em procurar na natureza o reflexo de si e da sua obra. Compreendeu que a centelha de sua ação se acendia na natureza, entidade distinta, estranha, sujeita às suas próprias regras. E percebeu que aquela centelha se tornava a única referência da sua ação, a sua única certeza, apenas sobre cuja base se podia agir. Podemos dizer



que depois deste momento ele se serviu da percepção-representação para guiar a própria acção. Isto segundo um típico processo de retroacção, de *feed-back*, segundo o qual o perceber é pressuposto do agir e do representar, e este, por seu turno, do agir, consentindo em acolher e em re-representar os efeitos daquele agir. (Turri, 2011, p. 174)

Dois tipos de elementos seriam os responsáveis por condensar e expressar a auto-referencialidade da paisagem: os “mitos fundadores” e os “iconemas”. Turri define os primeiros como sendo os “mitos, atribuições simbólicas e significados religiosos (que) regulavam de modo prepotente e único as relações com a natureza” desde os primeiros antepassados ou os fundadores das cidades, por exemplo, e os iconemas como uma “unidade elementar de percepção” ou uma “parte que exprime o todo (...), seja enquanto elemento que, melhor que outros, encarna o *genius loci* de um território, seja enquanto referência visual de forte carga semântica da relação cultural que uma sociedade estabelece com o próprio território” (Turri, 2011, p. 178). Buscando ilustrar tais definições, poder-se-ia pensar em São João del-Rei e entender os primeiros como o modo com o qual inicialmente seus fundadores decidiram dispor as construções no território e os segundos como os elementos que constituem a imagem da cidade - a serra, o córrego, as igrejas, etc..

Turri aponta, porém, que aparentemente os indivíduos de modo geral perderam a capacidade de perceber e reconhecer mitos e iconemas como referenciais e nisto reside uma das principais causas dos danos à paisagem (Turri, 2011, p. 172) - que o filósofo norte-americano Arnold Berleant (1997) relacionaria, por sua vez, à atual incidência do “dano estético” sobre esses mesmos indivíduos. É importante observar que tal diagnóstico, que complementa o de Giovannoni em relação à dificuldade de conceber a dimensão paisagística dos sítios antigos, reforça a necessidade de se resgatar o que Augustin Berque denominava de “pensamento paisagístico”, ou seja, o pensamento com consciência da paisagem, como meio de impedir a destruição dos valores e referencias locais - do *genius loci* -, pelo que atende exclusivamente aos imperativos da globalização. Os iconemas, neste sentido, desempenham um papel fundamental e devem, portanto - evidenciando mais uma aproximação de Turri com Giovannoni -, integrar as políticas de planejamento urbano.

É óbvio que o reconhecimento dos iconemas pode dar um significado preciso às políticas de planejamento. Elas devem começar considerando a função representativa que assumem os iconemas no contexto, reconhecendo também a sua importância para os fins da linguagem, a *langue* da sociedade no território, o seu modo de representar o drama da relação natureza-cultura, aquela forma de teatro que cada sociedade escolhe para se representar a si mesma e às suas próprias histórias, o seu modo de sobreviver. (Turri, 2011, p. 179)

Seria oportuna, para tanto, a constituição de comissões em que fossem devidamente representados os interesses da cultura para além daqueles de carácter político ou econômico, e assim deveriam estar presentes nestas comissões “os cultores de arte, de história, de geografia do lugar, os naturalistas, os arqueólogos, os cantores, os *griot*” (Turri, 2011, p. 182), etc.; enfim, todos aqueles que pudessem ser incluídos entre “os únicos guardiães possíveis das memórias e dos valores locais” (Turri, 2011, p. 183). A eles caberia, inclusive, auxiliar na missão de se fazer compreender definitivamente - aqui citando como exemplo o caso italiano - que

(...) projectar fora das referências que têm valor sacralizante (...) é agir fora da dimensão do tempo, fora da história. Pode ser uma operação funcional na estrita lógica da economia, uma divindade que se tornou demasiado exclusiva, mas que hoje qualquer um, parece-me, começa a ver com uma certa suspeita como fonte contínua de crises. É significativo que apenas um ideal de produtividade (para o qual *bem-estar* quer dizer *bem-haver*) tenha inspirado nas últimas décadas a acção territorial em Itália, se apenas se observarem os resultados das mais recentes transformações. Estas romperam as conexões históricas com as paisagens herdadas, e hoje encontramos-nos frente a paisagens que são feias, sobretudo enquanto ilegíveis no seu desenvolvimento diacrónico e na sua sobreposição histórica. (Turri, 2011, p. 181)

### Considerações finais

Através das considerações feitas neste artigo, buscou-se, como proposto inicialmente, defender a abordagem paisagística de ambientes patrimoniais como estratégia mais adequada e proveitosa à sua preservação e gestão em relação à prática usual de se considerar apenas os perímetros de proteção definidos para tais áreas. Pode-se verificar que, ao demandar dos responsáveis pelo patrimônio a atenção cuidadosa para com as influências recíprocas entre os elementos inseridos nestes ambientes e para com aquelas estabelecidas entre estes últimos e a totalidade do território, tal abordagem é a que oferece aos sítios maiores possibilidades de resistência à “profanação” causada pelas forças predatórias da globalização contemporânea.

Para que tal estratégia possa de fato ser utilizada, no entanto, é necessário, como aqui também se buscou defender, que antes o valor da paisagem seja reconhecido, resgatado e admitido como referencial na definição das políticas e práticas do próprio campo patrimonial em associação com o âmbito do planejamento urbano. Deve-se, para tanto, partir da constatação de que lidar com a paisagem, afinal, é demanda de significativa relevância: trata-se, afinal, de assumir a responsabilidade com uma essencial componente da vida dos indivíduos, dotada da capacidade de ser simultaneamente construção e construtora das subjetividades e realidades individuais e coletivas, produto e alimento do espírito dos homens e suas comunidades.

### Referências

- BAUMAN, Zygmunt. (2001). *Modernidade líquida*. Rio de Janeiro: Zahar.
- BERLEANT, Arnold. (1997). *Living in the landscape: toward an aesthetics of environment*. Lawrence: University Press of Kansas.
- BERMAN, Marshall. (2007). *Tudo que é sólido desmancha no ar: a aventura da modernidade*. São Paulo: Companhia das Letras.
- CABRAL, Renata C. (2013). *A noção de “ambiente” em Gustavo Giovannoni e as leis de tutela do patrimônio cultural na Itália* (Tese de doutorado). Universidade de São Paulo, São Paulo.
- CHOAY, Françoise. (2001). *Alegoria do patrimônio*. São Paulo: UNESP.
- CUNHA, Alexandre M. (2007). Espaço, paisagem e população: dinâmicas espaciais em movimentos da população na leitura das vilas do ouro em Minas Gerais ao começo do século XIX. *Revista Brasileira de História*, 27(53), 123-158.
- DANGELO, A. G. D., BRASILEIRO, V. B., DANGELO, J. (2014). *Memória arquitetônica da cidade de São João del-Rei: 300 anos*. Belo Horizonte: e.43.
- FUNDAÇÃO JOÃO PINHEIRO. Assessoria Técnica da Presidência. (1982). *Circuito do Ouro Campos das Vertentes: diretrizes para o desenvolvimento da estrutura urbana de São João Del Rei*. Belo Horizonte: Fundação João Pinheiro, 1982. Recuperado de <http://www.bibliotecadigital.mg.gov.br/consulta/verDocumento.php?iCodigo=55303&codUsuario=0>
- GIOVANNONI, Gustavo. (2013). *Gustavo Giovannoni: Textos escolhidos*. Organização de Beatriz Mugayar Kühl. Vários apresentadores. Cotia, SP: Ateliê Editorial.
- MONGIN, Olivier. (2009). *A condição urbana: a cidade na era da globalização*. São Paulo: Estação Liberdade.



RUSKIN, John. (2008). *A Lâmpada da Memória*. Cotia, SP: Ateliê Editorial.

TURRI, Eugenio. (2011). A paisagem como teatro. Em A. V. Serrão. (Coord.), *Filosofia da paisagem: uma antologia* (pp. 169-184). Lisboa, Portugal: Centro de Filosofia da Universidade de Lisboa.



GT06: GLOBALIZAÇÃO, URBANIZAÇÃO E PATRIMÔNIO





THE IMAGE OF URBAN OCCUPATIONS FROM THE PUBLIC DISCOURSE:  
THE MIRABAL OCCUPATION CASE

LA IMAGEN DE LAS OCUPACIONES URBANAS A PARTIR DEL DISCURSO PÚBLICO:  
EL CASO DE LA OCUPACIÓN MIRABAL

A IMAGEM DAS OCUPAÇÕES URBANAS A PARTIR DO DISCURSO PÚBLICO:  
O CASO DA OCUPAÇÃO MIRABAL

*Gleny Terezinha Duro Guimarães*

Doutora no Programa de Pós-Graduação em Serviço Social da Pontifícia Universidade Católica de São Paulo e Professora do Programa de Pós-Graduação em Serviço Social da Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul - PUCRS - E-mail: [gleny@puers.br](mailto:gleny@puers.br)

*Ana Claudia Storchi Carlos*

Mestranda do Programa de Pós-Graduação em Serviço Social da Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul - PUCRS - E-mail: [anascarlos@hotmail.com](mailto:anascarlos@hotmail.com)

*Rochele Pedrosa de Moraes*

Doutoranda do Programa de Pós-Graduação em Serviço Social da Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul - PUCRS - E-mail: [rochelepmoraes@hotmail.com](mailto:rochelepmoraes@hotmail.com)

*Jhonnantha Hiroito França Hirano*

Graduando do Curso de Jornalismo da Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul - PUCRS - E-mail: [jh.hirano@gmail.com](mailto:jh.hirano@gmail.com)

**Abstract:** This article aims to analyze the public discourse, conveyed by the media about the social movement in order to understand the kind of discourse that is associated with the legality or illegality of urban occupation. It is based on a research of qualitative nature, of the exploratory type, in which a Critical Discourse Analysis in Van Dijk. The corpus of analysis is constituted by the reports on the urban environment occupied, Occupation Mirabal, next to the media: South 21, RBS Group and Jornal do Comércio. From the result achieved, the results achieved can be visualized through the public image of the public language, conveyed by the media, creating about urban movements.

**Keywords:** Urban Occupations; Public Speaking; Urban Social Movements.

**Resumen:** Este artículo tiene como objetivo analizar el discurso público, vehiculado por los medios de comunicación sobre el movimiento social, a fin de comprender el tipo de discurso que está asociado a la legalidad o ilegalidad de la ocupación urbana. Se basa en una investigación de carácter cualitativo, del tipo exploratorio, en que se utiliza el Análisis Crítico de Discurso en Van Dijk. El corpus de análisis está constituido de los reportajes publicados sobre la ocupación urbana denominada, Ocupación Mirabal, junto a los medios mediáticos: Sul 21, Grupo RBS y Jornal do Comércio. A partir de los resultados alcanzados la investigación pretendió comprender la imagen que el discurso de la esfera pública, transmitida por los medios de comunicación, crea sobre los movimientos sociales urbanos.

**Palabras clave:** Ocupaciones Urbanas; Discurso Público; Movimientos Sociales Urbanos

**Resumo:** Esse artigo possui o objetivo de analisar o discurso público, veiculado pelos meios de comunicação sobre o movimento social, a fim de compreender o tipo de discurso que é associado a legalidade ou ilegalidade da ocupação urbana. Está baseado numa pesquisa de caráter qualitativa, do tipo exploratório, utilizando a Análise Crítica

de Discurso, em Van Dijk. O corpus de análise é constituído de reportagens publicadas sobre a ocupação urbana denominada, Ocupação Mirabal, junto aos meios midiáticos: Sul 21, Grupo RBS e Jornal do Comércio. A partir dos resultados alcançados a pesquisa visou compreender a imagem que o discurso da esfera pública, veiculada pelos meios de comunicação, cria sobre os movimentos sociais urbanos.

**Palavras-Chave:** Ocupações Urbanas; Discurso Público; Movimentos Sociais Urbanos.

## Introdução

A fim de compreender as disparidades sociais e habitacionais presentes no âmbito metropolitano, torna-se necessário um olhar atento ao território urbano, observando as condições do mundo do trabalho e os mecanismos econômicos e sociais que caracterizam o sistema. O referente artigo tem como objetivo analisar o discurso público, veiculado pelos meios de comunicação sobre as ocupações urbanas, a fim de compreender como se estabelecem a manipulação por meio do discurso hegemônico das mídias impressas e digitais.

O artigo tem como base a pesquisa “Ocupação no Território Urbano: (I)Legalidade para Quem?”, desenvolvida no ano de 2017 junto ao Grupo de Estudos e Pesquisas em Cotidiano, Trabalho e Território - GEPsT, vinculado ao Programa de Pós-Graduação do Curso de Serviço Social da PUCRS. A referente pesquisa encontra-se vinculada ao eixo II do Observatório das Metrôpoles/INCT, denominado “Direito à Cidade na Metrópole: Bem-Estar Urbano e Oportunidades”. A metodologia utilizada tem como referência a aplicada junto ao Observatório das Metrôpoles, permitindo o monitoramento do espaço urbano, na medida em que utiliza indicadores sociais que possibilitam uma análise comparativa entre os mesmos, através dos dados do IBEU – Índice de Bem-Estar Urbano, elaborado a partir das pesquisas desenvolvidas pelo Observatório das Metrôpoles, enquanto um índice social.

Trata-se de uma pesquisa de caráter qualitativa, do tipo exploratório, tendo como referencial teórico a análise crítica de discurso de Van Dijk. A mesma possuiu como objetivo central, *analisar o discurso público, veiculado pelos meios de comunicação, sobre as ocupações realizadas pelos movimentos sociais, a fim de compreender as configurações das questões ligadas ao território urbano e como estabelecem a manutenção da reprodução do sistema capitalista*. O corpus de análise que compõem este artigo é constituído por três mídias do Estado do Rio Grande do Sul, publicadas por meio digital e/ou impresso: Sul 21, Jornal do Comércio, Grupo RBS. As reportagens foram selecionadas dentre o período de novembro de 2016 a outubro de 2017. Além dos referidos meios midiáticos, foi realizado um acompanhamento das publicações junto a *fanpage* oficial da Ocupação Mirabal, a fim de apreender o posicionamento e caracterização da ocupação de acordo com acontecimentos no período de análise. A partir dos resultados alcançados a pesquisa visou compreender a imagem que o discurso da esfera pública, veiculada pelos meios de comunicação, cria sobre os movimentos sociais ligados a ocupação junto ao território urbano.

## Direito à cidade

O território urbano dentre suas distintas faces, apresenta diversas disparidades sociais, influenciadas pelos fatores socioeconômicos e pelos mecanismos de controle e dominação que caracterizam o sistema. Dentre estes mecanismos encontra-se a concentração e especulação do capital, sob o comando e poder de uma parcela reduzida da população em detrimento da maioria. A desigualdade social evidenciada no território urbano, pode ser visualizada através da limitação de grande parte da população do acesso aos direitos fundamentais, legalmente garantidos aos cidadãos. Dentre estes direitos encontra-se o Direito à Cidade.

O Direito à Cidade pode ser compreendido como um Direito Social ou Coletivo, que ganha força material a partir da publicação do Estatuto da Cidade no Brasil, que regulamentado no *art. 182 e 183 da Constituição Federal de 1988*. Para além da formalidade jurídica, esse conceito engloba uma série de definições políticas e filosóficas que abarcam o poder de decidir os rumos da cidade, da urbanização e da sociabilidade urbana, assim como o poder de



autodeterminação dos homens/trabalhadores/explorados em seus espaços de vida cotidiana. O direito à cidade traz consigo a premissa de que o homem tem liberdade de reivindicar transformações sociais, para si e para a cidade onde vive, como nos aponta Harvey:

A questão do tipo de cidade que desejamos é inseparável da questão do tipo de pessoa que desejamos nos tornar. A liberdade de fazer e refazer a nós mesmos e a nossas cidades dessa maneira é sustento, um dos mais preciosos de todos os direitos humanos. (2013, p.48)

O conceito de Direito à Cidade surge com o filósofo Francês Henri Lefebvre, em seu livro *O Direito à Cidade*, publicado no contexto das transformações urbanas da cidade de Paris da década de 1960. Para Lefebvre a cidade é uma arena específica da realidade social, onde se apresentam de diversas formas os conflitos e interesses de classe. “A cidade, como local da contradição, não deveria comportar projetos uniformizadores, que promovem a despolitização dos conflitos urbanos e fazem desaparecer a capacidade criadora da cidade” (LEFEBVRE, 2001, p. 13). Contrapondo-se a aceção da cidade mercantil, Lefebvre opõem-se as manifestações do desenvolvimento urbano de forma despolitizada, uniformizada e massificada.

O Direito à cidade é uma concepção de cidade que viabilize a vida política dos cidadãos, que ocorra e se desenvolva, dando origem a projetos utópicos de cidade. Seu conteúdo, assim, relaciona-se ao direito à vida urbana, transformada, renovada, a partir de apelos, exigências dos habitantes. (LEFEBVRE, 2001, p.58)

Dentre esta realidade, o conflito de classe ganha contornos específicos durante os processos de urbanização e de revitalização dos territórios urbanos sob a égide do capital. A especulação imobiliária, transformou o solo urbano em mercadoria, elevando os preços dos espaços urbanos centrais, detentores de melhores infraestruturas e proximidade das instituições públicas e centros comerciais. Em decorrência deste fato, os trabalhadores acabam sendo privados de residir nas regiões centrais, em consequência dos altos preços das moradias e do elevado custo de vida, sendo estes forçados a se deslocarem aos bairros periféricos, distantes dos locais instituídos e tradicionais, afastando-se cada vez mais do direito ao uso da cidade. Perante este cenário, o direito à cidade se torna uma bandeira de mobilização e união dos grupos marginalizados ou excluídos dos debates sobre a cidade, contribuindo para uma politização dos sujeitos envolvidos sobre a perspectiva do papel da cidade no cotidiano e na vida dos homens. Esses movimentos chegam, inclusive, ao ponto de questionar a função social da propriedade privada, que para eles, está a serviço da manutenção da ordem capitalista.

### A Função Social da Propriedade Privada

A fim compreender o papel da propriedade privada e sua função social no âmbito sociopolítico brasileiro, torna-se necessário analisar sua constituição a partir do contexto histórico de sua origem. A concepção de propriedade territorial se constitui no Brasil a partir da ocupação da Coroa Portuguesa, materializando-se através da Carta de Pero Vaz de Caminha, que legitima o território brasileiro como propriedade absoluta do rei de Portugal. A Coroa Portuguesa concedia o uso das terras reais mediante capitâneas e sesmarias. Entretanto, o sesmeiro devia desempenhar o cultivo e cultura da terra cedida sob pena, perda do uso da terra. Com a independência do Brasil em 1822, surge a necessidade da construção de uma constituição imperial, a fim de consolidar através das vias legais o novo Estado brasileiro. Em 1824, a nova Constituição Imperial legitimava o direito a propriedade, afirmando que “é garantido o direito de propriedade em toda sua plenitude”. (art. 129, al. 22). A partir de 1824, diversas Constituições Federais foram consolidadas a fim de proteger o direito à propriedade privada. Em 1988, dentre o contexto de redemocratização do Estado brasileiro, após um longo período ditatorial, a Constituição de 1988 surge a fim de materializar a construção de um novo Estado democrático.

A partir da Constituição Federal de 1988 a propriedade tem o dever de cumprir uma função social.



Anteriormente propriedade era concebida como o direito meramente individual do proprietário de usar, gozar e dispor de seu bem, conforme concepção emanada dos códigos do século XIX, dentre eles o nosso Código Civil de 1916. O único limite era a não violação à lei. A Constituição de 1988 rompeu com o conceito clássico de propriedade, prevendo que ela deve, acima de tudo, cumprir sua função social. (XAVIER, 2014).

Na Carta Magna de 1988, ao mesmo tempo em que a propriedade é descrita como direito individual, releva-se o interesse público de sua utilização e de seu aproveitamento adequado aos anseios sociais. Ela ainda distinguiu-se por instituir um capítulo voltado à Política Urbana, no qual a regularização fundiária é destacada, através da função social da propriedade rural (art. 186) e urbana (art. 182, § 2). A referente constituição, também impõem a desapropriação do imóvel que não cumprir sua função social (art. 184) e puni os que desconstituam esse dever, atribuindo a eles efeitos tributários (art. 153, § 4 – art. 156, § 1).

Segundo o artigo 39 do Estatuto da Cidade, a propriedade urbana cumpre sua função social quando atende às exigências fundamentais de ordenação da cidade expressa no plano diretor urbano<sup>1</sup>, assegurando o atendimento das necessidades dos cidadãos quanto à qualidade de vida, à justiça social e ao desenvolvimento das atividades econômicas, respeitadas as diretrizes previstas no artigo 2º do Estatuto da Cidade (BRASIL, 2001). Uma das características do direito de propriedade moderno é estar determinado pelo seu uso econômico, a propriedade pode ser definida como monopólio de utilização econômica, que a determina e legitima. (BASTOS, 1994)

A prevalência do interesse financeiro em sobreposição ao social e a associação entre o público e privado na execução dos direitos fundamentais existentes, condiciona a predominância dos interesses do mercado em detrimento do bem-estar populacional. Em decorrência deste fato diversos agentes sociais ganham protagonismo, visando a garantia de direitos da classe trabalhadora, são os *Novos Movimentos Sociais*, que surgem como um agente importante da cidadania.

## **Os Novos Movimentos Sociais**

Movimentos sociais sempre existiram no Brasil, desde a época da colonização até os dias atuais, conflitos de classe que ocasionam lutas por reivindicarem melhores condições materiais de vida ou por resistirem ao abuso de poder das classes superiores é a marca registrada do nosso sistema.

As revoltas provinciais como Balaiada, Cabanagem, as lutas da inconfidência mineira, os movimentos de resistência à escravidão, e inclusive a emergência de quilombos, retratam um pouco desse Brasil contraditório, que em sua gênese e dinâmica do desenvolvimento capitalista sempre manteve grande parcela de sua população nas piores condições sociais para assegurar a manutenção dos privilégios de uma classe senhorial.

Os movimentos sociais servem de contraponto à lógica dominante, que naturaliza determinadas relações sociais e condições de vida. Seu papel social crítico possibilita denunciar, explicitar e organizar aqueles que estão inseridos nos processos de geração de riqueza e de reprodução do capital, ou até mesmo aqueles que, direta ou indiretamente, são vítimas da crescente desigualdade social que leva cada vez mais grande parte dos trabalhadores a terem as piores condições de vida.

Como define Montañó (2011, p. 264), os movimentos sociais caracterizam “uma organização, com relativo grau de formalidade e de estabilidade, que não se reduz a uma dada atividade ou mobilização”. Os movimentos sociais constroem regras próprias de convivência e socialização, e se destacam por comungarem de alguns valores que muitas vezes vão de encontro a lógica do capital, como a solidariedade. Suas pautas de reivindicações, ultrapassam os limites da individualidade, tendo como foco o interesse do bem social e coletivo.

<sup>1</sup> O Plano Diretor é obrigatório para cidades com mais de vinte mil habitantes, é instrumento básico da política de desenvolvimento e expansão urbana, de acordo com o art. 182, parágrafo 1º, da CF/1988, e artigo 40 do Estatuto da Cidade.



Com a modernização econômica, a urbanização e o aumento da massa de assalariados, verificada no Brasil a partir dos 1970 verifica-se o que alguns autores classificam como os *Novos Movimentos Sociais*. Esses movimentos surgem a partir da reivindicação de garantir o acesso pleno à cidadania e aos bens e equipamentos coletivos necessários à reprodução da força de trabalho negada historicamente pelas elites dominantes do país. (MONTAÑO, 2011)

Nascem nesse contexto os movimentos ligados a pautas de identidade de gênero e sexualidade, como os diversos movimentos feministas, os movimentos negros e LGBT, também são perceptíveis o grande aumento no número de associações de moradores e de lutas por moradia, por serviços e infraestrutura, como saneamento básico, escolas, creches, postos de saúde, hospitais, transporte coletivo e melhores condições de vida. Esses movimentos centram sua atenção na necessidade de se formular direitos sociais e políticas públicas para se efetivar os direitos fundamentais que estão na Constituição Federal de 1988 como os direitos à saúde, educação, trabalho, proteção social, moradia, etc. Suas bandeiras e reivindicações, geralmente, centram sua atenção ao papel que o Estado desempenha na sociedade capitalista, alegando muitas vezes, que o Estado não garante os direitos sociais aquelas pessoas que mais necessitam.

Os chamados novos movimentos sociais (NMS), que surgem principalmente em meados do século XX, tem por vezes o objetivo ou a função de ser um *complemento* das lutas de classes dos movimentos clássicos (somando-se a essas lutas), e outras vezes são vistos como alternativos aos movimentos de classe tradicionais e aos partidos políticos de esquerda (substituindo tais lutas). (MONTAÑO, 2011. p. 248)

Para BIHR (1998), outra característica que os novos movimentos sociais possuem é a sua posição em frente ao Estado. Alguns possuem uma postura à versão estatal, reivindicando que o Estado não cumpre com sua função social com os mais pobres, com os trabalhadores e com os movimentos sociais, sujeitos históricos comumente explorados e oprimidos, o Estado estaria, nesse sentido, apenas a serviço das elites econômicas. Entretanto há movimentos que são pró-Estado, que surgem e desenvolvem suas atividades voltadas para as reivindicações e a manutenção das estruturas do Estado, como aqueles que se inserem nos conselhos de Estado. Esses novos movimentos ampliaram o horizonte das pautas de reivindicações sociais, saindo da esfera produtiva dos movimentos sociais clássicos, como greves, lutas por aumento de salário e redução da jornada de trabalho. (MONTAÑO, 2011)

Essas novas pautas contribuíram para a construção de uma nova cultura política, onde o sujeito da transformação social, do operário para as mulheres, os negros, LBGTs, indígenas, ambientalistas, entre outros, contribuíram para se avançar nas pautas da cidadania.

Seu campo de mobilização (dos novos movimentos sociais) e as questões de suas lutas situam-se geralmente fora da esfera imediata do trabalho e da produção, e seus protagonistas mantêm, em geral, uma relação de indiferença, ou mesmo de hostilidade em relação às formas organizacionais e às referências políticas e ideológicas do movimento operário, os de orientação social-democrata ou os de orientação pro-soviética (por terem se preocupado apenas com problemas relativos à troca e ao uso da força de trabalho nos limites da relação salarial e/ ou da questão de classe. (BIHS. 1998. p 266)

Esse debate coloca em voga os caminhos da transformação social, não mais pela via da insurreição ou da revolução da classe trabalhadora, mas na atual fase do capitalismo, à luta pelo fim da exploração, pela manutenção dos direitos sociais e pelo direito aos espaços da cidade. O que sobrou para as forças contra hegemônicas do capital é fazer uma luta pelo bem-estar social, pelo avanço da cidadania, revelando as contradições do capitalismo, essa seria a contribuição dos novos movimentos sociais.

## Ocupação Mirabal

A Ocupação Mirabal tem como foco central a proteção às mulheres vítimas de violência doméstica que se encontram desprovidas de moradia e amparo institucional por via das políticas públicas. A ocupação se autodenomina



“Casa de Referência às mulheres em situação de risco e violência Mirabal” e deu-se início no dia 25 de novembro de 2016, em um prédio pertencente à Congregação Salesiana, onde se instalou por mais de 20 anos o Lar Dom Bosco, uma organização não governamental dedicada a atender meninos em situação de vulnerabilidade social. Há três anos o prédio encontrava-se desocupado até a data da ocupação.

A data e a denominação da ocupação foram escolhidas com referência na história das Irmãs Mirabal, nascidas na década de vinte do século XX, na República Dominicana. Dentro de um amplo histórico de lutas contra a ditadura dominicana, três delas foram brutalmente assassinadas pelo ditador Rafael Leónidas Trujillo de Molina. No Primeiro Encontro Feminista Latino-Americano e Caribenho de 1981, em homenagem as irmãs Mirabal, foi escolhido dia 25 de novembro, data do assassinato das Irmãs Mirabal, como o Dia Internacional contra a violência contra a mulher. (BARAÚNA, 2014).

A ocupação foi inspirada também na experiência de Minas Gerais, intitulada: “Casa de Referência de Mulheres Tina Martins”, em adesão ao Movimento Olga Benário. O Movimento de Mulheres Olga Benário tem como finalidade unir as mulheres brasileiras na luta por melhores condições de vida, pela igualdade de direitos e pelo socialismo (MOVIMENTO OLGA BENÁRIO, 2017). Dentre as bandeiras do Movimento Olga Benário encontram-se o posicionamento em oposição a espoliação e guerras imperialistas; a garantia de emprego e igualdade salarial para homens e mulheres; o fim da discriminação, exploração sexual, violência doméstica e sexual de mulheres e crianças; amplo acesso à saúde, planejamento familiar e direitos reprodutivos; creche, restaurantes e lavadeiras públicas; garantia de acesso à moradia digna e educação e a igualdade de direitos e pelo Socialismo. (MOVIMENTO OLGA BENÁRIO, 2017).

Além da articulação junto ao Movimento de Mulheres Olga Benário, o movimento de mulheres que coordena a ocupação Mirabal está articulado com diversos movimentos sociais, como por exemplo, a formação de um partido político que se encontra em processo de legalização, denominado Unidade Popular pelo Socialismo e o Movimento de Lutas nos Bairros, Vilas e Favelas - MLB, no qual encontra-se incluso o Movimento dos Lanceiros Negros de Porto Alegre.

No que se refere ao funcionamento da ocupação, ela se consolida com fim de acolher mulheres vítimas de violência. Visando preservar a integridade das mulheres acolhidas na ocupação, existem um controle da entrada e saída de visitantes na Casa de Referência. É permitida a visita de homens, entretanto, o acesso é restrito, tendo em vista a segurança das mulheres em proteção.

A manutenção e continuidade das atividades desenvolvidas junto à casa de referência, se dá sem apoio financeiro estatal, utilizando-se de ações estratégicas de arrecadação, doações e vendas de produtos realizados junto a ocupação. Os produtos necessários para manutenção das atividades da casa, são solicitadas por meio de listas de demandas, publicadas de forma recorrente na página do facebook da Ocupação Mirabal, para possíveis doações do público em geral. Dentre as atividades de arrecadação de fundos para manutenção da ocupação, encontra-se a participação de feiras, comercializando produtos confeccionados pelo próprio movimento e a realização de Brechós, com venda de roupas usadas, recebidas por meio de doações.

A Ocupação Mirabal promove junto ao seu espaço físico diversas atividades culturais e espaços coletivos de formação a debate crítico, abertos ao público em geral. Dentre algumas das atividades promovidas pela ocupação, encontra-se: cine debates envolvendo questões sobre gênero e a participação das mulheres na ditadura, cines infantis, diversas rodas de conversa debatendo temas como direito a cidade, gênero e as mulheres no campo e a previdência social. Promovem o incentivo à cultura negra através de eventos como Sarais de Poesia Negra em parceria com comunidades quilombolas locais e rodas de capoeira.

A ocupação realiza ainda, diversas oficinas junto ao espaço da ocupação, como: oficina de saúde sexual para mulheres que fazem sexo com mulheres; fanzine; confecção de sabonete artesanais; confecção de panetones; difusor de ambiente e tônicos faciais; grafite; quitapenas; dança africana; práticas para a construção civil com noções elétricas básicas.



Alguns dias após a ocupação do prédio, os proprietários do imóvel realizaram o pedido de reintegração, em decorrência deste fato, a Ocupação Mirabal buscou nas redes sociais, eventos e espaços de formação, a fim de mobilizar a população a apoiarem a causa e garantir de um novo espaço para a efetivação das atividades e acolhimentos as vítimas. A Ocupação Mirabal recebeu apoio de diversos atores sociais, como das deputadas estaduais, dos músicos locais e nacionais, como Tonho Crocco, ex-vocalista da Banda Ultramen, Fred Zero Quatro, vocalista da Banda Mundo Livre SA, o apoio público da cantora Elsa Soares em sua apresentação em Porto Alegre, entre outros. A ocupação deteve grande visibilidade nas mídias em geral, não só através das mídias tradicionais, mas também por meio das redes sociais, conquistando o apoio e a legitimação de parcela significativa da população local.

Até o mês de setembro de 2017, o processo judicial oscilava dentre os tramites internos, ocasionando incerteza e instabilidade para o possível destino da ocupação, assim como, das mulheres e crianças acolhidas. O receio das integrantes de uma possível reintegração de posse, utilizando-se da agressão física e da força policial é descrito em diversas reportagens do corpus de análise. Dentre as reportagens analisadas, encontram-se, diversos relatos do apoio a ocupação pelo Ministério Público, entre outros órgãos estatais, que se posicionaram abertamente a favor da ocupação e do trabalho realizado por ela, realizando encaminhamentos de mulheres vítimas de violência para serem acolhidas junto a ocupação.

Após longo período de instabilidade e de incessantes negociações, no dia 22 de setembro de 2017, a Ocupação Mirabal publicou em sua fanpage do Facebook um pronunciamento oficial da casa de referência mulheres Mirabal, relatando o encaminhamento após uma reunião junto aos órgãos do Estado e do Município, onde ficou suspensa a reintegração de posse até maio de 2018, enquanto um grupo técnico fará buscas por um novo espaço para continuidade das atividades. Após o pronunciamento oficial da ocupação sobre a suspensão do pedido de reintegração de posse, as atividades de acolhimento e a construção de eventos de debate crítico continuam sendo efetuadas normalmente.

## Resultados alcançados

A análise dos dados tem como corpus as matérias vinculadas em três meios midiáticos da imprensa do Estado do Rio Grande do Sul, no período de novembro de 2016 a 15 de outubro 2017, em reportagens que abordam a Ocupação Mirabal sobre diferentes âmbitos. Dentre as três mídias selecionadas (Grupo RBS, Sul 21 e Jornal do Comércio) foram encontradas vinte seis (26) reportagens sobre a ocupação. A partir de uma abordagem quantitativa, o Sul 21 destaca-se dentre as mídias selecionadas por apresentar treze (13) reportagens sobre o tema, totalizando cinquenta por cento (50%) das reportagens; o Grupo RBS apresenta dez (10) reportagens sobre o tema, contabilizando trinta e oito por cento (38%) das reportagens selecionadas e o Jornal do Comércio apresentou três (3) reportagens, quantificando doze por cento (12%) do corpus de análise.

A partir de um levantamento quantitativo, o elevado índice de reportagens junto ao meio midiático Sul 21, evidencia um maior interesse e/ou relevância da referida mídia em destacar e acompanhar os fatos ocorridos junto à ocupação em comparação aos demais meios selecionados. O Jornal Sul 21 autodenomina-se como um veículo de comunicação digital, que busca promover prioritariamente o noticiário político, com um posicionamento crítico e alinhando-se ao pensamento político de centro-esquerda. Fundando no ano de 2010, na cidade de Porto Alegre, o jornal afirma seu posicionamento ideológico:

Reafirmamos de forma clara, direta e honesta, as nossas convicções, que de maneira nenhuma interferirão no noticiário: apoiamos – ressalvadas algumas divergências pontuais – o projeto de desenvolvimento em andamento no Brasil, com diminuição das desigualdades regionais, econômicas e sociais. As nossas convicções, no entanto, não nos impedem de criticar este mesmo projeto que apoiamos, quando acharmos necessário. Manteremos nossa independência e autonomia, indispensáveis à manutenção do compromisso com a verdade e com a democracia na informação. (SUL 21, 2010).



Dentre as reportagens analisadas junto ao Sul 21, encontra-se de forma unânime a legitimação do movimento, trazendo a figura da mulher como protagonista e ressaltando o caráter político ideológico do movimento de forma propositiva. A mídia Sul 21, apresenta-se coerente em todas as reportagens analisadas ao seu posicionamento ideológico, não apresentando sinais claros em seu discurso de ambivalências. O referido jornal, afirmou-se abertamente de um posicionamento crítico, produzindo um viés ideológico<sup>2</sup> distinto das mídias tradicionais. As imagens inclusas nas reportagens também ressaltam a ocupação a partir de caráter social, valorizando as atividades realizadas, dando visibilidade às faixas com caráter crítico e feminista e principalmente destacando a figura das mulheres, salientando seus rostos e suas histórias e proporcionando através das imagens a valorização das mulheres como protagonistas neste espaço.

A dicotomia entre a legalidade e a ilegalidade da ocupação é descrita pela mídia digital a partir de um viés de contraposição ao interesse privado, descrevendo o pedido de reintegração de posse como um impasse às atividades realizadas. Dentre as reportagens, relata-se sobre a ausência de espaços públicos que viabilizem a segurança das mulheres vítimas de violência em Porto Alegre e região. O apoio estatal ao movimento, principalmente do Ministério Público é destacado na grande maioria das reportagens, descrevendo a importância que as atividades da casa de referência possuem junto ao âmbito social, mesmo ainda de forma irregular. As reportagens trazem diversos enunciados de representantes do Ministério Público, dentre outros órgãos estatais, valorizando o trabalho realizado, encaminhando demandas e destacando a importância do espaço para o acolhimento das vítimas.

Outro ponto característico dentro do discurso do Sul 21 é a valorização das atividades realizadas junto à ocupação, como oficinas, rodas de conversa e demais ações, trazendo o local também como um espaço de formação. Ao contrário das demais mídias analisadas, o Sul 21 destaca o caráter político do movimento, ressaltando nas falas e atividades o posicionamento crítico de forma propositiva. Quanto à questão legal da função social junto ao prédio que antes encontrava-se inativo é apresentado pelo Sul 21 como um espaço que deve servir à comunidade. A linguagem utilizada junto a todas as reportagens do Sul 21, apresenta-se de forma simples e coloquial, possibilitando a apreensão do discurso proposto ao grande público. A utilização de elementos como o abuso de poder e manipulação no discurso em favor da elite simbólica, não é apresentado de forma aparente dentre as reportagens analisadas.

Em contrapartida, junto às reportagens do grupo RBS, a cobertura inicial do veículo sobre a Ocupação Mirabal, se deu alguns meses após o dia da ocupação, a primeira reportagem a comentar sobre a Ocupação foi realizada pelo Jornal Popular Diário Gaúcho em 22 de fevereiro de 2017, quase 3 meses depois do fato. A partir disso, podemos inferir que o Grupo RBS apenas deu visibilidade após a Ocupação Mirabal estar consolidada e presente no debate público, dando maior destaque para o mês de junho, onde o enfoque seria a possível decisão sobre o futuro da ocupação pelas autoridades vinculadas ao poder público.

O Grupo empresarial Rede Brasil Sul de Comunicações (RBS), tem sua origem no final dos anos 50, adquirindo a aquisição da Rádio Gaúcha por Maurício Sirotsky Sobrinho. Com uma ampla gama de emissoras de tevê e rádio, jornais no RS e em SC, a RBS é considerada na atualidade o Grupo midiático hegemônico no Sul do país, controlando e direcionando boa parte da formação da opinião pública. A partir da leitura das matérias referente à Ocupação Mulheres Mirabal, percebeu-se que o referente veículo retratou o movimento de mulheres por ângulos que distorceram os reais motivos e intenções do movimento social. O primeiro viés diz respeito a uma suposta disputa pela propriedade do prédio onde a ocupação se encontra. A cobertura jornalística cobriu a ocupação a partir do âmbito jurídico, em todas as matérias, as informações centrais que dão bases para a produção das notícias consistem no andamento do processo judicial de desocupação da propriedade, focado nas decisões judiciais e do andamento do “mandado” de “reintegração de posse”.

Para reforçar o sentido de disputa do prédio, utilizou-se de imagens que apresentam a fachada do prédio, com as portas trancadas e com faixas do movimento, reforçando a noção de disputa pela posse do prédio. Ao contrário

2 Segundo Van Dijk, “ideologia é uma estrutura cognitiva complexa que controla a formação, transformação e aplicação de outros tipos de cognição social, tais como o conhecimento, as opiniões e as posturas, e de representações sociais, como o preconceito” (DIJK, 2015, p. 48).



do jornal Sul 21, o veículo não deu divulgação sobre o posicionamento político crítico do movimento social, assim como, das campanhas divulgadas e/ou realizadas pela ocupação. Na narrativa jornalística a Ocupação Mirabal acaba se tornando um espectador passivo, apenas esperando a decisão judicial.

O segundo recurso utilizado pelo veículo é a forma que ele trata e divulga a Ocupação Mulheres Mirabal. Se por um lado, as integrantes da ocupação são expectadoras passivas, por outro lado, o jornal Zero Hora, define a ocupação como uma Organização Não-Governamental (ONG), esvaziando seu caráter político do movimento social. É importante ressaltar que em nenhum momento nas falas relatadas pelo veículo, nenhuma representante expressa diretamente qualquer afirmação que demonstre o interesse do movimento em se tornar uma ONG, em contrapartida, o jornal em sua ação comunicativa relata em diversos momentos, afirmações ou elementos que visam enquadrar o movimento como ONG.

Nas matérias que fazem referência ao funcionamento e a organização da ocupação, torna-se visível a indução de destacar características da ocupação que se aproximam do terceiro setor, como o trabalho voluntário e a legitimação do movimento por não depender do apoio financeiro estatal para seu sustento. Tal ação comunicativa contribui para o ocultamento do caráter ideológico crítico da ocupação, transformando-a em organização com uma ação funcional, favorável ao Estado e não de oposição ao mesmo. A manipulação envolve não apenas o poder, mas especificamente o abuso de poder, ou seja, dominação dos fatos por meio da linguagem. Mais especificamente, a manipulação implica o exercício de uma forma de influência deslegitimada por meio do discurso: os manipuladores fazem os outros acreditarem ou fazerem coisas que são os interesses do manipulador, contra os interesses dos manipulados. (DIJK, 2015).

Em nenhum momento do discurso público é retratado a organização das mulheres como frente a cultura do machismo e da violência, não existe imagens ou referências de outros movimentos sociais que as apoiam ou que possibilitem a impressão que a ocupação seja um movimento social politizado. Esse esvaziamento e a inversão da realidade é uma forma de abuso de poder, como demonstra Van Dijk, quando o grupo dominante, salienta apenas um viés do discurso a seu favor em detrimento a totalidade da discussão proposta pelo movimento.

Na narrativa produzida pelo grupo RBS, também fica claro o seu posicionamento perante a manutenção da propriedade privada em seus textos. Essa aparente contradição entre a função social do imóvel e o direito à propriedade privada, em jogo na luta pela Ocupação Mirabal, teria como solução segundo o veículo, a transferência da casa de referência para um prédio cedido pelo Estado, garantindo assim, o direito da propriedade do prédio aos Irmãos Salesianos.

Por fim, o Jornal do Comércio, ao longo do processo da ocupação Mulheres Mirabal, publicou três matérias. A primeira cobertura deu-se imediatamente após o dia da ocupação, com o título de “*Ocupação quer se tornar centro de referência para mulheres*”. Antes dos proprietários do prédio se manifestarem em oposição a ocupação, o jornal apresentou um discurso favorável ao movimento, apresentando a ocupação Mirabal como sendo diferente das demais ocupação de Porto Alegre, pois ela está preocupada com a “dependência financeira” das mulheres, e que busca “*promover a geração de renda para as acolhidas, através de oficinas de capacitação profissional*” e particulariza alegando que “essa é a primeira ocupação da cidade com esse fim”. (SANDER,2016a p.1)

Por ser um veículo de comunicação destinado a setores empresariais, caracterizar o movimento como uma possibilidade de gerar lucro, assim como descrito no parágrafo anterior, pode ser uma tentativa de legitimar a ação das mulheres que ocuparam o prédio, e ganhar apoio ao público leitor do jornal. Para reforçar este fato, ainda na primeira reportagem, o jornal utiliza-se de uma citação direta da fala de uma das ocupantes:

Uma das situações que muitas vezes prende a mulher a um relacionamento abusivo é a dependência financeira. Como sabemos que a estadia em um centro de referência é provisória, procuramos emponderar a vítima dessa maneira(...). Essa é a primeira ocupação da cidade com este fim. (SANDER, 2016a p.1).

Após o posicionamento público contra a ocupação e o pedido de reintegração de posse pelos proprietários do prédio, o posicionamento do veículo muda radicalmente de posição. A segunda matéria, dois dias após a primeira, com o título de “*Mulheres que ocupam prédio da inspetoria salesiana devem ser despejadas*” demonstra a mudança de posição do veículo. Em uma primeira análise dessas matérias, percebeu-se de forma clara a mudança de posição do veículo frente a ocupação Mirabal, a partir do posicionamento dos proprietários do prédio, os Irmãos Salesianos, junto ao poder judicial, a fim de solicitar a reintegração de posse.

Se na primeira matéria houve uma particularização do movimento de mulheres a partir do viés econômico, a partir da segunda a linguagem jornalística muda drasticamente, o veículo utiliza-se de termos que criminalizam e generalizam a ocupação, perdendo o caráter de particularidade descrito na primeira reportagem. Utilizam-se termos sofisticados e complexos, trazendo na íntegra a decisão da Juíza Carla Patrícia Della Giustina, como a linguagem jurídica:

Na madrugada de 25 de novembro o imóvel foi arrombado, o sistema privado de segurança foi acionado e um grupo de pessoas de movimentos feministas adentrou o recinto, negando-se a sair. Indubitavelmente, a parte autora teve a sua posse suprimida de forma arbitrária, inclusive com elementos evidenciando o depredamento (SANDER,2016b p.1).

A partir deste momento, o discurso público utiliza termos pejorativos para caracterizar o movimento, assim como o uso de uma linguagem jurídica e rebuscada, inacessíveis ao público em geral. O enfoque intencional na linguagem, utilizando de estratégias linguísticas como o uso de vocabulário rebuscado e a caracterização do grupo oposto com adjetivos pejorativos são consideradas para Van Dijk estratégias de manipulação e indução por meio da linguagem, estabelecendo o quadro ideológico usual da polarização de um grupo discursivo, encontrados em todos os discursos ideológicos. “Já que a manipulação-social discutida aqui também envolve dominação (abuso de poder), é provável que tal ‘manipulação seja também ideológica’” (DIJK, 2015, p.253). Dentre as três mídias analisadas, todas trazendo em seu discurso o posicionamento ideológico que defendem e que encontra-se de forma subentendida em suas reportagens.

## Índice Desenvolvimento Urbano – IBEU

O Índice de Bem-estar Urbano – IBEU, estabelecido pelo Observatório das Metrópoles, possibilitou avaliar a dimensão urbana do bem-estar usufruído pelos cidadãos brasileiros promovido pelo mercado e pelos serviços sociais prestados pelo Estado. A fim de apreender a realidade urbana de Porto Alegre, observando as demandas e limitações estruturais que a cidade impõem aos seus habitantes, o referido índice possibilitou a análise de indicadores de mobilidade urbana; condições ambientais urbanas; condições habitacionais urbanas; atendimento de serviços coletivos urbanos e infraestrutura urbana. (AZEVEDO,2014)

A partir da análise de Luciano Fedozzi e Iara Regina Cartello do bem-estar urbano da região metropolitana de Porto Alegre, a região é constituída por dois polos, um território de excelência no que diz respeito às condições de vida urbana, e outro, composto de uma periferia com condições baixas de infraestrutura (FEDOZZI, CARTELLO, 2013). Segundo os autores a dimensão condições habitacionais urbanas, explicitam as diferenças entre as duas estruturas polarizadoras. O eixo sul-norte apresenta ilhas de condições habitacionais muito altas. Entretanto, no entorno dessas áreas as condições vão se tornando mais precárias, estabelecendo-se uma diferença importante entre o padrão espacial da precariedade habitacional nas duas sub-regiões. A partir da apreensão da realidade através do IBEU, os autores constataam uma forte segmentação no espaço urbano-metropolitano, sendo Porto Alegre o único município onde existe, simultaneamente, um território de excelência no que diz respeito às condições de vida urbana, e de outro, uma periferia que apresenta as condições mais baixas. (FEDOZZI, CARTELLO, 2013).

A visível desigualdade de condições habitacionais e de bem-estar urbano na região metropolitana de Porto



Alegre, apreendida através do IBEU, permite compreender a segmentação do território urbano a partir de um viés socioeconômico. As ocupações urbanas, dentre este contexto, oportunizam o acesso as classes subalternas a habitação, permitindo que a população possa ser inserida em espaços com uma qualidade de vida distinta das regiões periféricas e possibilitando um sentimento de pertencimento de seus integrantes ao território urbano. A Ocupação Mirabal dentre este contexto, além de viabilizar uma função social ao espaço inativo, executa a efetivação de um direito social de reponsabilidade estatal e que é privado da maior parte das mulheres que dele necessitam.

## Conclusão

A análise crítica da produção teórica sobre o tema junto ao âmbito midiático, permitiu estabelecer elementos de compreensão do papel social das mídias locais na formação da opinião pública. A imprensa hegemônica oculta o debate sobre os vazios urbanos, sobre a desigualdade evidente nas relações entre centro-periferia e a inutilização dos espaços urbanos para um fim social, favorecendo o uso do território ao mercado. Com base nesse contexto, observa-se que dentre as mídias analisadas, duas delas apresentam características que preconizam os interesses privados e estatais em detrimento dos coletivos.

O discurso público, veiculado pelos meios de comunicação analisados, ressaltam a existência de uma contradição presente entre os três veículos, sendo que, o Jornal digital Sul 21, destaca-se dos demais apresentando um discurso crítico, com um caráter político que prioriza as ações sociais desenvolvidas pela ocupação. As demais mídias analisadas, priorizam a legitimação da propriedade privada e domínio estatal em detrimento das ações realizadas junto a ocupação.

O discurso presente nas publicações do Jornal do Comércio, apresenta um caráter ideológico de defesa aos interesses do endogrupo, utilizando-se da manipulação através da apropriação do conhecimento linguístico e do domínio do poder midiático. As escassas publicações a respeito da ocupação em comparação aos demais meios analisados, a inexistência de reportagens que descrevam o desfecho legal sobre a ocupação até o término do período de seleção do corpus da pesquisa e o ocultamento das atividades realizadas junto a ocupação, denotam a manipulação dos fatos, a fim da predominância de ações que legitimem o discurso hegemônico de uma elite simbólica.

O Grupo RBS, além de legitimar a defesa da propriedade privada, apresenta de forma visível a aproximação da concepção neoliberal de Estado e incentivando a atuação do terceiro setor em parceria com as ações estatais. A descaracterização da ocupação de seu caráter político crítico e a definição do movimento social como uma Organização Não Governamental-ONG, caracteriza uma tentativa de esvaziamento ideológico do movimento, facilitando um processo de cooptação do movimento social para a lógica institucional.

Dentre as três mídias analisadas, destaca-se a adesão de um posicionamento ideológico elitista em duas delas, favorecendo os interesses estatais e legitimando a propriedade privada em detrimento aos interesses sociopolíticos e coletivos. O domínio dos meios de comunicação por uma elite simbólica ocasiona a limitação da influência do discurso corporativo das minorias, tornando-os pouco capazes de desafiar com sucesso as ideologias subjacentes. A manipulação utilizada pela elite simbólica pode ser considerada um abuso de poder, já que por vezes os cidadãos são manipulados a acreditar que as medidas elitistas defendidas junto aos meios de comunicação são tomadas para protege-los. (DIJK, 2015)

Por fim, ainda que existam mídias que viabilizem um discurso crítico e que legitimem e valorizem os interesses e demandas das minorias, constatou-se o predomínio dentre a maior parte das mídias analisadas da defesa interesses privados e estatais, utilizando do poder simbólico para coagir os leitores através da manipulação a indução da ideologia hegemônica e elitista.

## Referências

- AZEVEDO, S. (2014). *As metrópoles e o direito à cidade: plataforma de conhecimento, inovação e ação para o desenvolvimento urbano* (Documento complementar), Rio de Janeiro, RJ, Programa de pesquisa da Rede Observatório das Metrópoles.
- BARAÚNA, M. L. (2014). *As Irmãs Mirabal e o Dia da não Violência contra a Mulher*. Fonte: GGN- Jornal de Todos. Recuperado em 25 de novembro de 2014 de <http://jornalgggn.com.br/noticia/as-irmas-mirabal-e-o-dia-da-nao-violencia-contra-a-mulher-por-mara-l-barauna>.
- BASTOS, C. R. (1994). *Curso de Direito Constitucional*. São Paulo: Saraiva.
- BIHR, A. (1998). *Da grande noite à alternativa: o movimento operário europeu em crise*. São Paulo: Boitempo.
- BRASIL. (1988). *Constituição da República Federativa do Brasil de 1988*. Brasília, DF: Senado Federal,
- BRASIL. (2001). *Estatuto da Cidade: Lei 10.257/2001*. Brasília: Câmara dos Deputados.
- FEDOZZI, L.; CASTELLO, I. R. (2013) *Região Metropolitana de Porto Alegre Expressão de dois polos com efeitos distintos em bem-estar urbano?* Porto Alegre. Recuperado em 15, maio, 2008 de [http://www.observatoriodasmetrolopes.net/images/abook\\_file/ibeu\\_portoalegre.pdf](http://www.observatoriodasmetrolopes.net/images/abook_file/ibeu_portoalegre.pdf).
- HARVEY, D. (2013). *A liberdade da Cidade*. São Paulo: Boitempo.
- LEFEBVRE, H. (2001). *O Direito à Cidade*. São Paulo: Centauro.
- MOVIMENTO DAS MULHERES OLGA BENÁRIO. (2017). *Sobre o movimento*. Recuperado em 12 abril de 2017 de <http://movimentodemulheresolgabenario.blogspot.com.br/>.
- MONTAÑO, C. (2011). *Estado, Classes e Movimentos sociais*. São Paulo: Cortez.
- RUDIGER, F. (2007) *Cotidiano, mídia e indústria cultural: modernidade e tradicionalismo, dos anos 1930 a atualidade*. História Geral do Rio Grande do Sul. Passo Fundo: Editora Méritos.
- SANDER, I. (2016). *Ocupação quer se tornar centro de referência para mulheres*. Porto Alegre: Jornal do Comércio.
- SANDER, I. (2016) *Mulheres que ocupam prédio da Inspeção salesiana devem ser despejadas*. Porto Alegre: Jornal do Comércio.
- SUL 21. Institucional. (2010). *Porto Alegre: Sul 21*. Recuperado em 24/04/2017 de <http://www.sul21.com.br/institucional/>.
- XAVIER, B. D. F. (2014). *A função social da propriedade urbana*. Conteúdo Jurídico- Artigos. Recuperado em: 28/09/2017 de <http://www.conteudojuridico.com.br/artigo,a-funcao-social-da-propriedade-urbana,50645.html>.
- VAN DIJK, T. (2015). *Discurso e Poder*. São Paulo: Contexto.



**CITY, ECONOMY AND CREATIVITY:  
THE INTERNATIONALIZATION OF AN URBAN IMAGE**

**CIUDAD, ECONOMÍA Y CREATIVIDAD:  
LA INTERNACIONALIZACIÓN DE UNA IMAGEN URBANA**

**CIDADE, ECONOMIA E CRIATIVIDADE:  
A INTERNACIONALIZAÇÃO DE UMA IMAGEM URBANA**

*Victor Moura Soares Ferreira*

Universidade Federal de Goiás, Regional Goiás

Possui graduação em Arquitetura e Urbanismo pela PUC-GO, mestrado em Projeto e Cidade na Faculdade de Artes Visuais, UFG. Tem experiência na área de Arquitetura e Urbanismo, com ênfase em Teoria, História e Crítica da Arquitetura e do Urbanismo.  
victormouraarqurb@gmail.com

**Abstract:** The emergence of an economy that uses creativity as an essential asset for global “sustainable” development, brings a new way of apprehending the city in order to interweave the characteristics of the place, based on culture and creativity, with political and economic actions, in order to promote urban development. The justification is that the city, when using innovation as an element of urban production, is in fact looking for a possible (libertarian) solution to the problems generated in the industrial city. The motives to innovate a city are complex, but certainly the pressures for economic renewal drive innovation; and in the conception of some scholars this is the ideal model for the post-industrial socioeconomic context. Based on these questions, this article seeks to reflect on the city of the 21st century and its close connection with culture and the creative economy.

**Keywords:** contemporary city, culture, creativity, creative economy.

**Resumen:** El surgimiento de una economía que utiliza la creatividad como activo esencial para el desarrollo, global sostenible tras un nuevo modo de aprender la ciudad, teniendo en vista el enlazamiento de las características propias del lugar fijadas en la cultura, y en la creatividad, con acciones políticas y económicas, con el sentido de promover el desarrollo urbano. La justificativa es que la ciudad al utilizar la innovación como elemento de producción del urbano, está en la realidad en busca de una posible solución (liberadora) para los problemas generados en la ciudad industrial. Los motivos para una ciudad innovarse son complejos pero seguramente las presiones, y en la concepción de algunos estudiosos ese es el modelo ideal al contexto socioeconómico pos industrial. A partir de tales cuestiones este artículo busca levantar reflexiones al respecto de la ciudad del siglo XXI y su estrecha relación con la cultura y la economía creativa.

**Palabras clave:** ciudad contemporánea, cultura, creatividad, economía creativa.

**Resumo:** O surgimento de uma economia que utiliza a criatividade como ativo essencial para o desenvolvimento global “sustentável”, traz um novo modo de apreender a cidade tendo em vista o entrelaçamento das características próprias do lugar, assentadas na cultura e na criatividade, com ações políticas e econômicas, no sentido de promover o desenvolvimento urbano. A justificativa é que a cidade ao utilizar a inovação como elemento de produção do urbano, está na realidade em busca de uma possível solução (libertária) para os problemas gerados na cidade industrial. Os motivos de uma cidade se inovar são complexos, mas certamente as pressões para a renovação econômica impulsionam a inovação; e na concepção de alguns estudiosos esse é o modelo ideal ao contexto socioeconômico pós-industrial. A partir de tais questões, este artigo procura levantar reflexões acerca da cidade do século XXI e sua estreita ligação com a cultura e a economia criativa.

**Palavras-chave:** cidade contemporânea, cultura, criatividade, economia criativa.



## Introdução

A cidade enquanto um agrupamento humano assentado em um território geográfico apresenta tanto recursos tangíveis, relacionados ao desenvolvimento econômico (através da exploração do solo, produção de bens e serviços), quanto recursos intangíveis (aqueles relacionados às atividades culturais, artísticas, sociais, religiosas). A inter-relação entre tangível e intangível sempre foi latente, já que ao mesmo tempo a cidade é uma unidade econômica que possui sua organização baseada na divisão do trabalho e um produto da natureza humana envolvido nos processos vitais das pessoas que a compõem, ela “é o habitat natural do homem civilizado. Por essa razão, ela é uma área cultural caracterizada pelo seu próprio tipo cultural peculiar” (PARK, 1973, p.26-28).

Entretanto, no momento atual, o pensamento sociológico, a estratégia política e a meditação urbanística tendem a pular do nível do habitat para o nível geral, o da urbanização global. Nessa perspectiva, a cidade, enquanto o local de trocas econômicas e sociais, torna-se o lugar privilegiado do mercado, no qual “a cultura se dissolve, tornando-se objeto de consumo, ocasião para lucro, produção para o mercado” (LEFEBVRE, 2001, p.79). Na “lógica do capitalismo cultural” (JAMESON, 2007), a cultura passa a ser o motor na economia e assume um lugar de centralidade na discussão (multidisciplinar) e nas práticas que articulam cultura e identidade, cultura e desenvolvimento, cultura e uma diversidade de outros dispositivos sociais.

Esse momento é caracterizando-o pela substituição dos padrões de acumulação do capitalismo “rígido”, para o capitalismo flexível (HARVEY, 2006), capitalismo informacional (CASTELLS, 2000) ou, ainda, capitalismo tardio (JAMESON, 2007) é efeito da mudança conjunta na relação espaço-tempo, alterado pelas novas tecnologias e meios de comunicação, os quais transformaram o processo produtivo e as relações em sociedade, o que constituiu o processo de mundialização.

O espaço, em constante redefinição, é resultado da necessidade de ampliação das formas de valorização do capital (SILVA; CAMPOS, 2008). A configuração e conexão entre os espaços, mediante o deslocamento de pessoas, mercadorias, comunicação e circulação de informações, permitiu também a alteração da noção de fronteira em um fenômeno denominado, segundo Augé (2010), de “mobilidade sobremoderna”. Esse fenômeno corresponde ao paradoxo segundo o qual, teoricamente, tudo pode ser feito sem o deslocamento, mas, mesmo assim, ele ocorre.

Desse modo, a cidade assume uma importância além de suas fronteiras físicas, como núcleo estruturador da organização social, cultural, tecnológica e financeira em nível mundial. Por isso, é necessária uma infraestrutura urbana capaz de conectar as cidades em rede, o que requer alta tecnologia, fácil acessibilidade e serviços especializados. Tal questão está intimamente ligada ao conceito de cidade global, criado pela socióloga Saskia Sassen, em 1997, segundo o qual as cidades são equipadas com alta tecnologia para garantir a globalização da economia (FREITAG, 2006).

Assim, o grande desafio das cidades é oferecer benefícios que atendam às exigências (do sistema em rede) das empresas, instituições e pessoas de diversas partes do mundo. Paradoxalmente, deve ser valorizada aquela identidade local e particular, enquanto dispositivo diferencial que atrai a atenção global. A oportunidade de trabalho também se insere nesses aspectos, até porque os profissionais qualificados preferem as empresas que estão inseridas nas cidades que irão proporcionar melhor qualidade de vida – lugares que ofereçam bom clima, paisagem atrativa, entorno histórico etc. (MUXÍ, 2004; VÁZQUEZ, 2004).

Portanto, a nova organização social forjada pelo capitalismo cultural busca inserir uma “cultura global” utilizando a cidade como vitrine de exposição. Nessa vitrine os produtos oferecidos são lugares, estilos, imagens, tradições locais, histórias, arte, enfim, os mais diversos produtos culturais, em um fenômeno conhecido como “homogeneização cultural”, em um efeito de “supermercado cultural” (HALL, 2004).

Nesse sentido, Arantes (2000) entende a crescente centralidade da cultura, no processo comandado cada vez mais pelo capital, como uma continuidade entre o urbanismo crítico ao modernismo com aquele da geração anterior, distinguindo-se apenas quanto ao gerenciamento empresarial das cidades. Segundo a autora, o urbanismo



contemporâneo tem sido conduzido por planos estratégicos, que não passam de políticas de image-making, ao utilizar as cidades como marca no mercado global competitivo da “Era da Informação”. Por ser o indicador de valorização patrimonial, a cultura é a chave para os investimentos na cidade-empresa-cultural.

Nessa relação de imagem e produto, a cidade é uma mercadoria que está à venda, ela torna-se o lugar privilegiado do mercado, no qual “a cultura se dissolve, tornando-se objeto de consumo, ocasião para lucro, produção para o mercado” (LEFEBVRE, 2001, p.79). Na “lógica do capitalismo cultural” (JAMESON, 2007), a cultura passa a ser o motor na economia e assume um lugar de centralidade na discussão (multidisciplinar) e nas práticas que articulam cultura e identidade, cultura e desenvolvimento, cultura e uma diversidade de outros dispositivos sociais.

O uso da cultura como matéria-prima no processo de produção em massa foi colocado em debate por Adorno e Horkheimer no texto *A indústria cultural: o esclarecimento como mistificação das massas*, de 1944, no qual, por meio do conceito de “indústria cultural”, discutiram os anseios do homem moderno, período em que o capitalismo e os avanços tecnológicos transformaram profundamente o modo de viver nas cidades. A expressão “indústria” não se referia à ideia do processo de produção, de manufatura, e deveria ser interpretada como a estandardização da coisa em si e a racionalização das técnicas de distribuição (MATO, 2008).

Adorno e Horkheimer (1985) apontam que, em tese, a indústria cultural, em consonância com a nova economia capitalista, impôs métodos de produção e reprodução, que tornaram inevitável a disseminação de bens padronizados. Essa forma “não democrática” de produção não passa de uma estratégia de manipulação e de controle da sociedade, que força o homem a consumir produtos “culturais” os quais inibem seu desenvolvimento intelectual e artístico. Nesse discurso, o cultural é contrário ao próprio cultural, posto que:

A indústria cultural acaba por colocar a imitação como algo de absoluto. Reduzida ao estilo, ela trai seu segredo, a obediência à hierarquia social. A barbárie consome hoje a ameaça que sempre pairou sobre as criações do espírito desde que foram reunidas e neutralizadas a título de cultural (ADORNO; HORKHEIMER, 1985, p.123).

No processo de aperfeiçoamento da produção em massa, “nada deve ficar como era, tudo deve estar em constante movimento”, logo, o consumidor não tem “o direito de se mostrar estúpido diante da esperteza do espetáculo; é preciso, acompanhar tudo e reagir com aquela presteza que o espetáculo exhibe e propaga” (ADORNO; HORKHEIMER, 1985, p.126-130). Sendo assim, a arte (séria) perdeu sua função social transformadora e converteu-se em “arte leve”, de diversão e entretenimento, resultando na valorização da arte pela própria arte. Logo, a expressão indústria cultural é nada menos que a substituição da cultura de massa – filmes, programas de rádio, televisão, jornais, discos, livros, concertos ao vivo, entre outros –, para a cultura espetacular. À vista disso, há a padronização do gosto do consumidor, a reprodução em grande escala, a manipulação dos costumes e hábitos dos cidadãos, e a cópia ou imitação de obras de arte, conhecido também como kitsch (CALDAS, 2008).

A transformação da cultura em uma nova mercadoria a hegemonizou, instrumentalizou e banalizou de tal forma que ela passou a reger, justificar e legitimar (FERNANDES, 2006) os mais diversos campos em tempos contemporâneos, transformando-a em “cultura-econômica”, nos dizeres de Jacques (2003). Nesse novo cenário pós-moderno a cidade é o território escolhido para a acumulação primitiva do capital cultural, reflexo das ações em investimentos culturais, da consolidação de hábitos, da inventividade popular e da produção artística que buscam abastecer as exigências do mercado globalizado. Desse modo, com a criação de novos mercados, a cultura, nesse caso, é demanda criada. Aquelas ações, realizadas pela gestão urbana em um processo de empresariamento da esfera simbólica, interferem na leitura do espaço e no imaginário urbano local, pois “imagens são construídas, consumidas e destruídas, numa permanente (des) territorialização da ciranda especulativa que produz lucro, prestígio e poder” (RIBEIRO, 2006, p.43).

## Uma Nova Economia

Assim como o sistema econômico se tornou flexível, as escalas passaram a não ter mais hierarquia rígidas, pois encontraram nas próprias cidades as condições (e conexões) para o funcionamento do capitalismo global (SASSEN, 2010). Dessa forma, as cidades tornaram-se os “núcleos globais” que abrigam os mercados financeiros, o comércio internacional, a produção transnacional e, até certo ponto, a ciência e a tecnologia, bem como a mão-de-obra especializada; constituindo uma economia informacional/global em sistema de rede, “cujos componentes centrais têm a capacidade institucional, organizacional e tecnológica de trabalhar em unidade e em tempo real, ou em tempo escolhido, em escala planetária” (CASTELLS, 2000, p.143).

Se antes a produção capitalista utilizava a energia e a matéria para o seu desenvolvimento, hoje, é a informação, através dos meios de comunicação das tecnologias avançadas, que facilita a invenção e a produção de bens imateriais. O trabalho imaterial, enquanto trabalho intelectual, sempre teve papel essencial na estrutura do modo de produção, mas não havia uma busca direta pelo lucro. Foram os novos dispositivos (desenvolvimento da psicologia, das ciências cognitivas e da informacionalização) de controle do capitalismo pós-industrial que possibilitaram a percepção do valor da subjetividade (MAGNAVITA, 2011). Assim, a “criatividade assumiu o seu pleno reconhecimento enquanto matéria prima do novo modo de produção e que, agora, não ocorre mais em espaços confinados, mas em espaços abertos dos processos midiáticos” (MAGNAVITA, 2011, p.73).

Nessa perspectiva, Howkins (2013) apresenta que a cultura, a criatividade e a economia passaram a possuir uma estreita relação, ao perceber na propriedade intelectual, através da rápida disseminação de patentes de direitos autorais, das marcas e dos desenhos industriais, um potencial de influência na produção econômica mundial. Segundo o autor, a criatividade não é necessariamente uma atividade econômica, porém pode se tornar caso produza uma ideia com implicações econômicas, ou um produto (criativo) comerciável, estabelecendo uma nova economia: a economia criativa.

O surgimento de uma economia que utiliza a criatividade como ativo essencial tem os primeiros indícios na Austrália em 1994, com o relatório *Creative Nation*. Nessa ocasião, o discurso feito pelo primeiro ministro, Paul Keating, convergia objetivos culturais, econômicos e sociais com o intento de inserir a economia australiana no cenário mundial, “motivado por uma confluência entre o potencial malefício da globalização à diversidade cultural, o impacto das novas tecnologias de informação e comunicação na geração de oportunidades e competitividade econômica” (REIS, 2012, p.24). Mas foi em 1997, durante o governo britânico do primeiro-ministro Tony Blair, por meio da publicação do *Creative Britain*, elaborado pelo Departamento de Cultura, Mídia e Esporte (DCMS), que eclodiu o nome “indústrias criativas”. O objetivo do programa era incentivar o desenvolvimento da economia britânica no cenário pós-industrial, agravada por diversos problemas sociais. A ação do governo constituiu-se em fazer uma análise das contas nacionais britânicas, da competitividade de suas indústrias no cenário mundial e das tendências que se prenunciavam, verificou-se então 13 setores de maior potencial no país (UNCTAD; PNU, 2010; REIS, 2012). De forma geral, o estudo realizado pelo governo inglês classificou os seguintes campos como setores criativos: publicidade, arquitetura, mercado de artes e antiguidades, artesanato, design, design de moda, cinema, software, softwares interativos para lazer, música, artes performáticas, indústria editorial, rádio, TV, museus, galerias e atividades relacionadas às tradições culturais (BRITISH COUNCIL, 2010).

A formulação do conceito de indústria criativa foi uma tentativa de mudar o debate acerca do valor da arte e da cultura, agregando-as às intenções econômicas e políticas, ao possibilitar a criação de empregos e geração de riqueza. Após o mapeamento realizado em 1998, pelo DCMS, com a finalidade de recolher dados do setor criativo britânico, constatou-se que as atividades relacionadas à criatividade influenciavam a economia por serem responsáveis por quase um milhão de empregos e 4% do PIB. A partir daí o DCMS definiu indústrias criativas como “as atividades que têm sua origem na criatividade, habilidade e talento e que tem um potencial de riqueza e criação de emprego através da geração e exploração da propriedade intelectual” (BRITISH COUNCIL, 2010, p.15-16).



A partir da aparição das indústrias criativas, por meio da publicação de dados e estatísticas apresentados pelo governo britânico, vários países e organizações adotaram tal conceito como impulso de desenvolvimento. Entretanto, nem todos procuraram compreender e absorver o conceito em sua essência e lógica prática, mas simplesmente reaplicaram. De uma maneira geral, o efeito não foi satisfatório como no Reino Unido, visto que cada país e região possui realidades próprias, como organização social, perfil socioeconômico, condições estruturais e tecnológicas (REIS, 2012).

Greffe (2015) diz que o termo indústria criativa, revelado pelo Reino Unido, de fato teve inicialmente uma aproximação com as indústrias culturais, mas depois foi percebida a capacidade de se produzir propriedade intelectual.

Após ter despontado a ideia da indústria criativa, com o *Creative Britain* em 1997, no início da década de 2000, foi criado outro conceito designado “economia criativa” que, segundo Reis (2012), possui sua natureza advinda de outros conceitos, o que resultou em um desalinhamento entre pesquisadores ocasionando uma “Babel conceitual”, e tornando-se hoje uma *buzzword* (GREFFE, 2015).

Bandeira (2015) vê no conjunto amplo da “nova economia”, uma decomposição em denominações verossímeis, como a própria Economia Criativa, a Economia da Cultura, a Economia Solidária, a Economia Commons, entre outras. Entretanto, ele entende que o substrato reside em compreender a cultura como uma base para o desenvolvimento.

Miguez (2008, p.7) expõe que as definições de políticas dedicadas à economia criativa não partiram do zero, mas sua “inscrição mais remota pode ser localizada na Europa do século XIX, momento em que a submissão do artista e do escritor aos ditames da lógica mercantil aciona a emergência de um mercado da cultura”, ou seja, uma, no primeiro momento, foi uma “economia da arte”. O autor acrescenta que as indústrias culturais não conseguiram abrir espaço e ampliar o arco de interesses da economia em relação ao campo da cultura, mas, a partir da metade dos anos de 1960, houve o deslocamento da economia da arte para uma economia da cultura. Isso ocorreu pela propensão de gerar fluxos de emprego e renda, pela necessidade de avaliar as decisões culturais e de desenvolver uma economia política para os novos campos da era informacional. Entretanto, na metade dos anos de 1990, os governos Australiano e Britânico ampliaram a noção da economia da cultura em uma economia que utiliza a criatividade.

A expressão economia criativa aparece de fato pela primeira vez em 2001, na matéria de capa da edição especial de agosto da revista *Business Week*, intitulada *The Creative Economy – the 21 century corporation*. No mesmo ano, John Howkins, com sua obra intitulada *The Creative Economy – how people make money from ideias*, alavanca a ideia de uma economia que conta com o benefício das tecnologias da informação e de comunicação, o uso da imaginação e da gestão do capital intelectual para conceber os novos produtos que atendem às necessidades do homem do século XXI (MIGUEZ, 2007).

Howkins (2013, p.19-20) enxerga que a criatividade se tornou um fator importantíssimo no mercado global, pois o baixo custo da tecnologia digital permitiu às pessoas criar, distribuir e trocar seus próprios produtos configurando uma economia com potencial de gerar direitos de propriedade intelectual. Esse processo, que conecta recursos intangíveis à economia, é um possível reflexo da “produção atual que depende menos de matérias-primas tradicionais que estão sujeitas a lucros menores e cujos preços, caso a demanda aumente, também aumentam”.

Ao observar que uma ideia incorporada a um produto tangível se torna um produto de alto valor, as empresas tenderam a maximizar as receitas de cada ideia e produto criativo, objetivando o maior número possível de propriedade intelectual – copyrights, patentes, marcas registradas e o design – e direitos. Os quatro segmentos da propriedade intelectual é o que constitui as indústrias criativas, e as transações dos produtos criativos, que conformam a economia criativa (HOWKINS, 2013; MIGUEZ, 2007).

Compreendendo a criatividade como um componente importante do capital humano, Howkins (2013) expõe 15 setores cuja criatividade é matéria-prima para construção de um produto com alto valor agregado; eles são: propaganda, arquitetura, artes, artesanato, design, moda, cinema, música, artes cênicas (teatro, ópera, dança, balé),



setor editorial, pesquisa e desenvolvimento, software, brinquedos e jogos, vídeo game, televisão e rádio.

Diferentemente de Howkins, Caves (2000) faz um recorte das atividades pertencentes à indústria criativa como aquelas com traço cultural e artístico, e apenas são consideradas as atividades de cinema e vídeo, fotografia, música, artes cênicas, artes visuais, mercado de artes e antiguidades, rádio e televisão, artes e entretenimento, artesanato, editoras e editoração, publicidade.

Miguez (2007) registra que a popularização, tanto da economia criativa quanto da indústria criativa, acelerou após 2005, quando a Unesco, em um encontro no seu escritório regional para a Ásia e para o Pacífico, na Índia, passou a incorporar no vocabulário dos seus documentos as expressões indústrias criativas e economia criativa. Segundo o mesmo autor, no Informe Mundial sobre a Cultura – 2000, publicado em 2004 pela Unesco, não houve referências quanto aos termos. Entretanto, em 2005, foi publicado, pelo Instituto de Estatísticas da mesma organização, um documento sobre a circulação e o comércio internacional de bens e serviços culturais, introduzindo as expressões indústrias criativas e economia criativa.

Mesmo a Unesco tendo afirmado a institucionalização da temática “criativa”, tornando-a referência para outras organizações e países, reconheceu-se a ausência de uma definição própria acerca dessa nova economia. Para esse fim, a Unesco, junto a UNCTAD e PNU (2010), desenvolveu o Relatório da Economia Criativa 2010, fazendo uma leitura panorâmica acerca do objeto. A UNCTAD e PNU (2010, p.9), portanto, instituiu, a partir das reflexões de John Howkins, que a “economia criativa é uma nova relação criada entre criatividade e economia na busca de valor e riqueza”. Partindo de tal reflexão, a economia criativa é apresentada como um conceito subjetivo e em evolução, que possui sua base fundamentada nas políticas inovadoras e multidisciplinares que potencializam o desenvolvimento econômico, cultural e social de forma viável. Como no centro dessa economia estão as indústrias criativas, ela busca promover o desenvolvimento das atividades criativas mediante políticas inovadoras que reforcem o elo criativo entre investimento, tecnologia, empreendedorismo, comércio e cultura nacional. A UNCTAD e PNU (2010) acrescenta que o conceito da economia criativa surgiu como uma proposta de inserir a criatividade no desenvolvimento econômico contemporâneo, possibilitando não só o crescimento econômico dos países, mas também a valorização de suas identidades culturais, promoção de inclusão social e desenvolvimento humano.

A atribuição dos termos que envolvem o “criativo”, junto ao viés econômico, tem gerado uma profusão de simplificações, implicando certo grau de esvaziamento dos conceitos (BANDEIRA, 2015, p.192). Por outro ângulo, as definições que envolvem o “criativo” estão em processo de transformação, já que são fundamentadas em políticas “inovadoras” e multidisciplinares que utilizam o potencial artístico, cultural e tecnológico nos territórios inseridos. É nesse momento que a ideia “cidade criativa” surge, a partir dos termos “indústria criativa” e “economia criativa”, utilizando a criatividade como moeda para o desenvolvimento das cidades na nova economia global. A justificativa é que a cidade criativa, ao utilizar a inovação como elemento de produção do urbano (seja no espaço citadino, na qualidade de vida, seja nos problemas enfrentados no dia a dia), está na realidade em busca de uma possível solução (libertária) para os problemas gerados na cidade industrial. Os motivos de uma cidade se inovar são complexos, mas certamente as pressões para a renovação econômica impulsionam a inovação (DUXBURY, 2004); e na concepção de alguns estudiosos, como Charles Landry (2013), esse é o modelo ideal ao contexto socioeconômico pós-industrial.

## Cidade e Criatividade

A ideia da cidade criativa coloca em questão a cidade como o território da economia criativa, que tende a se territorializar e eleger espaços convenientes (VIVANT, 2012) à concentração de emprego criativo e “ser atrativas ao investimento estrangeiro devido às suas facilidades culturais bem estabelecidas” (UNCTAD, 2010, p.12). Isso inquieta e traz a seguinte reflexão: se a criatividade determina a organização de uma cidade ou comunidade através de sua renovação econômica, presume-se que a criatividade aplicada à cidade não envolve a plenitude de sua condição.



Reis (2011) aponta que o conceito de cidade criativa ainda se encontra em formação, mas ele está ligado à economia criativa, a qual pode ser vista como um desdobramento da economia do conhecimento, e que, conseqüentemente, está padronizando os ativos subjetivos e intangíveis (cultura) e convertendo-se em bens com valor econômico. Por esse motivo o “criativo” passa a ser tão cobiçado. E na busca pelo habitat satisfatório do homem contemporâneo, alguns dizem que a cidade criativa é a solução para o atual momento, pois sua intenção é ser “uma cidade que surpreende, que atença a curiosidade, o questionamento, o pensamento alternativo e, com isso, a busca de soluções” (REIS; KAGEYAMA, 2011, p.33).

No Relatório da Economia Criativa, a UNCTAD (2010) a partir das reflexões de Charles Landry (2000), afirma que a cidade criativa é resultado do processo de globalização que tem utilizado a criatividade como fator essencial no processo do novo modo de produção pós-industrial, definindo-a a partir de três tipologias:

**A criatividade artística** envolve a imaginação e a capacidade de gerar ideias originais e novas maneiras de interpretar o mundo;

**A criatividade científica** envolve curiosidade e disposição para experimentar e fazer novas conexões ao solucionar problemas;

**A criatividade econômica** (grifo meu) é um processo dinâmico que leva à inovação em tecnologia, práticas de negócio, marketing etc., sendo intensamente relacionada à aquisição de vantagem competitiva na economia (UNCTAD, 2010, p.12, grifo meu).

Landry (2013) defende que a criatividade é um recurso que tem amplas implicações e aplicações em todas as esferas da vida. Ao adotarem esse discurso, cerca de cem cidades passaram a se autodenominar “cidades criativas”, mesmo se referindo somente à sólida infraestrutura artística e cultural que possuíam. Segundo ele, o conceito de cidade criativa se tornou controverso, pois alguns o utilizam mesmo não compreendendo, pensam que a criatividade tem o poder de solucionar todos os problemas. Por outro lado, outros criticam e relacionam o conceito a um grupo específico, como artistas, setores da mídia, do design e das artes cênicas. Entretanto, Landry (2013) estabelece que o caráter e a capacidade criativa de um local é formado por sua história, cultura, configuração física e por suas condições operacionais globais, além de incluir soluções criativas para os problemas sociais e para a gestão.

Conforme Richard Florida (2011), a dinâmica de utilizar a criatividade como um recurso essencial nas relações sociais e econômicas, bem como de impulsionar a mudança cultural da cidade contemporânea, está ligada à presença da classe criativa, compreendida como um grupo de profissionais de áreas multidisciplinares que tem o objetivo de inovar o espaço onde estão inseridos. A classe criativa é constituída por profissionais desde designers e arquitetos até profissionais de saúde e advogados, que, por meio da criatividade, propõem novas formas e conteúdo, projetam um novo produto, elaboram estratégias, e, através de hábitos culturais e sociais, buscam resolver questões de forma sistêmica e inovadora.

O mesmo autor defende que o crescimento socioeconômico de uma região se desenvolve onde o trabalhador criativo se encontra. Nesse sentido, propõe a teoria dos “3Ts”: *talento, tecnologia e tolerância*. O talento é relativo ao número de pessoas com ensino superior e mestrado completos; a tecnologia representa a quantidade de diplomas técnicos; e a tolerância é avaliada segundo três índices: o primeiro mede a diversidade local, o segundo a presença da comunidade homossexual dentro da população e o terceiro se refere à boemia artística. Os indicadores avaliam e classificam o potencial criativo das cidades, mostrando as que são mais férteis para a conquista de investimentos, empresas e o florescimento dos criativos.

Vivant (2012) aborda que as cidades, após o declínio do sistema de produção capitalista, depararam-se com o desemprego dos operários e com grandes espaços obsoletos das antigas fábricas. Elas tiveram que repensar suas políticas urbanas e econômicas para atrair o olhar de investidores, que exigiram estratégias na melhoria da comunicação, acessibilidade, mercado imobiliário, além de espaço público com qualidade, espaços verdes e vida cultural ativa. Segundo a autora, tais exigências foram requeridas pela “classe criativa”, como indicou Florida, a qual

encontra o florescimento da criatividade nos espaços descontraídos e boêmios, além de permitirem o desenvolvimento econômico, pois “a força da cidade está ligada à sua dimensão criativa revelada por seu dinamismo cultural e artístico, único capaz de fazer frente aos efeitos de desinvestimento causado pelo declínio industrial” (VIVANT, 2012, p.9-10).

A mesma autora avalia a cidade enquanto território das indústrias criativas e faz uma leitura da dinâmica de alguns bairros de artistas, como é o caso de Soho, em Manhattan, e do Vale do Silício, no Estado da Califórnia. O Soho é apontado como o arquétipo das paisagens ignoradas, que invertem a lógica negativa da desindustrialização e permitiram a recomposição da sua paisagem cultural. Sua reconversão, com início em 1960, teve como precursores artistas que instalaram seus ateliês de criação e posteriormente suas residências nos prédios industriais, configurando a tipologia do *loft*. O resultado disso foi o desenvolvimento econômico a partir da implantação de galerias de arte, as quais colocaram o bairro no centro mundial da arte contemporânea. Assim como aconteceu em Soho, a autora diz ser os artistas *off* os responsáveis por recompor a paisagem cultural das cidades, mas depois as cenas artísticas são institucionalizadas (gentrificadas), através das fórmulas de intervencionismo urbano – das revitalizações dos bairros centrais – para abrigar as pessoas de altos salários e direcionadas ao desenvolvimento turístico.

Já a implantação estratégica de empresas no Vale do Silício é reflexo da reorganização da indústria e das atividades econômicas pós-industriais (informacionais), que requereram novas formas de trabalho, e da centralização de certas atividades, comandadas por uma mão de obra qualificada e flexível, e que requeria a proximidade entre as pessoas envolvidas nesse processo de produção (gestores, executores centros de pesquisa e inovação). Essa flexibilidade é possível pela proximidade geográfica de empresas que participam de diferentes momentos de uma mesma etapa de produção e permitem a mobilidade profissional (VIVANT, 2012).

O fenômeno da regeneração urbana, segundo Newbigan (2010), tem sido utilizado no mundo todo a partir das últimas três décadas. Sob essa perspectiva, ele aponta que igualmente ao Soho nova iorquino, o Soho londrino passou por transformações, inicialmente no século XX, tornando-se o espaço da boemia londrina e, depois da década de 1990, tornou-se o local escolhido por várias pequenas empresas que trabalhavam nos empreendimentos cinematográficos e na mídia. O autor aponta que esse mesmo processo aconteceu na escala do edifício, quando uma fábrica de produtos eletrônicos de 500.000 metros quadrados, no distrito de Daishanzi de Beijing, no início dos anos de 1990, começou a ser alugada por artistas e designers, e, após sediar eventos como a Bienal de Pequim, em 2003, tornou-se o Distrito de Artes Daishanzi.

Newbigan (2010) alega que, assim como o Soho nova iorquino, o Soho londrino e o Vale do Silício, outras iniciativas de regeneração de bairros e áreas economicamente deprimidas para um ambiente criativo ocorreram através do fomento das empresas criativas e dos *clusters* empresariais de esfera local. A dinâmica desses ambientes compartilha diversidade cultural, bares, cafés, espaços públicos, diversidade de estabelecimentos de ensino (fundamental, médio e superior), acessibilidade e transporte público eficiente, infraestrutura digital, para a constituição de um estilo de vida em que todos sejam favorecidos.

A cidade criativa, segundo Reis (2012), é reflexo da busca por um modelo de organização urbana coerente com a transição do modelo econômico industrial para uma economia baseada no conhecimento. Por isso, a competitividade econômica das regiões depende de inovações e consequentemente da criatividade, pois um ambiente que inspira criatividade faz com que as pessoas sejam inovadoras. Dessa forma, para a autora, a cidade criativa é caracterizada por estar em um processo de inovação, possuir conexões, e ter a cultura como elemento crucial na promoção da criatividade, assim como de um ambiente urbano e socioeconômico diferenciado.

Embora Reis (2012) perceba que a economia criativa não rompe de forma radical com a dinâmica capitalista, ela sugere que a cidade criativa seja composta por uma nova lógica econômica e, portanto, uma nova organização social. A economia com base na criatividade sugere o fomento de modelos alternativos de organização de negócios, e o surgimento de novas profissões em redes integradas por processos colaborativos e pela valorização das singularidades locais. Por isso, na estrutura da cidade criativa, “é necessário o investimento na formação de pessoas, em seu potencial



criativo e na geração de condições que transmitem criatividade como conceito em inovação como prática” (REIS, 2012, p.222), além de uma política de desenvolvimento da economia criativa, envolvendo a tecnologia, a educação, o turismo e a própria cultura.

A cidade, enquanto ambiente criativo associado à lógica capitalista para o desenvolvimento urbano do período pós-industrial, é percebida por Furtado e Alves (2012) pela convergência entre políticas públicas, econômicas e sociais, que fomente ambientes criativos, promova a interconexão entre espaços e pessoas, e resgate a vitalidade e a identidade perdida nas cidades industriais. Isso é possível através da sinergia entre atividades culturais e criativas, de modo a constituir uma dinâmica que agregue valor econômico e estimule a revitalização das antigas zonas industriais, centros históricos e áreas abandonadas. Seria esse o modelo urbano “criativo”, responsável por ressaltar a singularidade das cidades e enriquecer sua identidade local, e, simultaneamente, ou paradoxalmente, estabelecer uma conexão com os ideários da globalização?

Partindo dos posicionamentos acerca da cidade criativa, nota-se que o estilo de vida na “era criativa”, sustentado por hábitos com apelo tecnológico, científico e cultural, objetiva incentivar o desenvolvimento da economia criativa (local e escala global) ao captar ideias e aplicá-las nas diferentes esferas da sociedade pós-industrial. Se a missão dessa Era é disseminar a informação, incentivar as novas tecnologias, construir estratégias inovadoras e valorizar a cultura, seriam as “cidades criativas” o cenário ideal para desenvolver esse processo? Muitos pensam assim, e algumas políticas locais e nacionais reforçam a criatividade e a cultura como elemento central de desenvolvimento. Resultado: a internacionalização de uma imagem criativa.

## Considerações Finais

Pode-se conjecturar que a indústria criativa e, depois, a economia criativa buscam reconhecer a criatividade como ferramenta essencial no processo de produção, que valoriza as atividades com conteúdo intelectual, artístico e cultural, agregando valor a bens e serviços, e, no caso da economia criativa, o vetor tecnológico é um elemento constitutivo. Nessa dinâmica, a criatividade promete desempenhar um papel importante na economia global ao radiar benefícios para diversas áreas (turismo, entretenimento, tecnologia, cultura, entre outros). Visto por esse ângulo, deduz-se que a criatividade redimensionou a própria lógica do capitalismo contemporâneo, que até então era cultural, conforme afirmou Jameson (2007). Nesse âmbito, o apelo à criatividade com ênfase na economia é aplicado na esfera da cidade com a imagem “criativa”.

Na construção dessa imagem, a criatividade aplicada na cidade, reflete os planos estratégicos de espetacularização do espaço urbano. Ela expressa a transformação da cidade contemporânea em mercadoria, em cidade genérica, comandada pela nova “economia imaterial”. Usufruindo da assessoria de estratégias de *city marketing*, conforme apontou Reis (2011), a cultura é espetacularizada; são utilizados arquitetura icônica e projetos em lugares estratégicos; são traçadas ações que visam atrair os turistas e investimentos; não há a participação da sociedade em sua totalidade; ocorre o processo de gentrificação; e o seu desenvolvimento é baseado em modelos externos adequados ao circuito global de circulação do capital. Nesse sentido, “a imagem [criativa] é o retrato daquele imaginário do poder que usa a cidade como resposta do seu devaneio” (FERRARA, 2000, p.129).

Na teoria, a ideia da cidade criativa busca integrar o processo de inovação e criatividade aos fenômenos gerados pela globalização com a proposta de obter o desenvolvimento “sustentável”. No entanto, pode-se dizer que, de certa forma, a noção de cidade criativa é figurativa, ao utilizar a criatividade como a solução para todos os problemas, ou ainda, uma ideia alegórica. Possivelmente, ela seja apenas reflexo de uma imagem, que se iniciou na economia e diluiu-se nas políticas de desenvolvimento e no discurso de gestores.

## Referências

- ADORNO, T. W; HORKHEIMER, M. (1985). *Dialética do esclarecimento: fragmentos filosóficos*. Tradução Guido Antonio de Almeida. Rio de Janeiro: Jorge Zahar.
- ARANTES, O. (2000). Uma estratégia fatal: a cultura nas novas gestões urbanas. In: ARANTES, O.; VAINER, C.; MARICATO, E. (Orgs.). *A cidade do pensamento único: desmanchando consensos*. Petrópolis: Vozes.
- AUGÉ, M. (2010). *Por uma antropologia da mobilidade*. Maceió: Edufal: Unesp.
- BANDEIRA, M. G. (2015). Políticas criativas para um novo ecossistema cultural. In: BANDEIRA, M. G.; COSTA, L. F. (Orgs.). *Dimensões criativas da economia da cultura: primeiras observações* (pp.185-200). Salvador: Edufba.
- BRITISH COUNCIL. (2010). *British council's creative and cultural economy series: mapping the creative industries: a toolkit*. Londres. Recuperado de: <[https://www.britishcouncil.pl/sites/default/files/mapping\\_creative\\_industries\\_toolkit.pdf](https://www.britishcouncil.pl/sites/default/files/mapping_creative_industries_toolkit.pdf)>.
- CALDAS, W. (2008). *Cultura*. São Paulo: Global.
- CASTELLS, M. (2000). *A sociedade em rede*. Paz e Terra.
- CAVES, R. (2000). *Creative industries*. Harvard: Harvard University Press.
- DUXBURY, N. (2017). *Creative cities: principles and practices*. Ottawa: Canadian Policy Research Networks, 2004. Recuperado de: <<http://www.cprn.org>>.
- FERNANDES, A. (2006). Cidades e cultura: rompimento e promessa. In: JEUDY, H. P.; JACQUES, P. B. (Orgs.). *Corpos e cenários urbanos* (pp. p.51-64). Salvador: Edufba; PPG-AU/FAUFBA.
- FERRARA, L. d'A. (2000). *Os significados urbanos*. São Paulo: Edusp: Fapesp.
- FLORIDA, R. L. (2011). *A ascensão da classe criativa: e seu papel na transformação do trabalho, do lazer, da comunidade e do cotidiano*. Tradução Ana Luiza Lopes. Porto Alegre: L&PM.
- FREITAG, B. (2006). *Teorias da cidade*. Campinas: Papirus.
- GREFFE, X. (2015). *Economia artisticamente criativa*. São Paulo: Iluminuras.
- HALL, S. (2004). *A identidade cultural na pós-modernidade*. Rio de Janeiro: DP&A.
- HARVEY, D. (2006). *Condição pós-moderna: uma pesquisa sobre as origens da mudança cultural*. São Paulo: Edições Loyola.
- HOWKINS, J. (2013). *Economia Criativa – como ganhar dinheiro com ideias criativas*. São Paulo: M.Books do Brasil.
- JACQUES, P. B. (2013). Patrimônio cultural urbano: espetáculo contemporâneo? *Rua – Revista de Urbanismo e Arquitetura* (v.6, n.1, pp.32-39). Salvador.
- JAMESON, F. (2007). *Pós-modernismo: a lógica cultural do capitalismo tardio*. São Paulo: Ática.
- LANDRY, C. (2000). *The creative city: a toolkit for urban innovators*. London: Comedia/Earthscan.
- LANDRY, C. (2013). *Origens e futuros da cidade criativa*. São Paulo: Sesi-SP.



- LEFEBVRE, H. (2011). *O direito à cidade*. Tradução Rubens Eduardo Faria. São Paulo: Centauro.
- MATO, D. (2008). Los “estudios de cultura” pueden y deben salir del ghetto. In: RUBIM, L.; MIRANDA, N. (Org.). *Transversalidades da cultura* (pp.13-43). Salvador: Edufba.
- MAGNAVITA, P. R. (2011). Economia criativa de resistência: cultura e cidade – subjetividade e micropolítica. In: PORTELA, T.; FERRAZ, F.; JACQUES, P. B. (Orgs.). *Cadernos PPG-AU/FAUFBA* (ano 10, n.1, pp.65-80). Salvador: Universidade Federal da Bahia.
- MUXÍ, Z. (2004). *La arquitectura de la ciudad global*. Barcelona: Gustavo Gili.
- MIGUEZ, P. (2007). Economia criativa: uma discussão preliminar. In: NUSSBAUMER, G. M. (Org.). *Teorias e políticas da cultura: visões multidisciplinares* (pp.96-97). Salvador: Edufba.
- MIGUEZ, P. (2008). *Alguns aspectos do processo de constituição do campo de estudos em economia da cultura*. Salvador: IV ENECULT - Encontro de Estudos Multidisciplinares em Cultura, Faculdade de Comunicação/Edufba.
- PARK, R. E. (1973). A cidade: sugestões para a investigação do comportamento humano no meio urbano. In: VELHO, O. G. (Org.). *O fenômeno urbano* (Tradução Sérgio Masques dos Reis, 2. ed.). Rio de Janeiro: Zahar Editores.
- REIS, A. C. F. (2011). *Cidades Criativas: análise de um conceito em formação e da pertinência de sua aplicação à cidade de São Paulo*. Tese (Doutorado em Planejamento Urbano e Regional) – Faculdade de Arquitetura e Urbanismo, Universidade de São Paulo, São Paulo.
- REIS, A. C. F. (2012). *Cidades criativas: da teoria à prática*. São Paulo: Sesi-SP Editora.
- REIS, A. C. F.; KAGEYAMA, P. (2011). *Cidades criativas: perspectivas*. São Paulo: Garimpo de Soluções. Recuperado de: <[http://issuu.com/catracalivre/docs/livro\\_cidades\\_criativas#download](http://issuu.com/catracalivre/docs/livro_cidades_criativas#download)>.
- SASSEN, S. (2010). *Sociologia da globalização*. Porto Alegre: Editora Artmed.
- SILVA, C. A.; CAMPOS, A. (2008). *Metrópoles em mutação: dinâmicas territoriais, relações de poder e vida coletiva*. Rio de Janeiro: Revan: FAPERJ.
- RIBEIRO, Ana C. T. (2006). Acumulação primitiva de capital simbólico: sob a inspiração do Rio de Janeiro. In: JEUDY, H. P.; JACQUES, P. B. (Orgs.). *Corpos e cenários urbanos* (pp.39-50). Salvador: Edufba; PPG-AU/FAUFBA.
- UNCTAD – Conferência das Nações Unidas para o Comércio o Desenvolvimento; PNU – Unidade Especial para Cooperação Sul-Sul do Programa das Nações Unidas para o Desenvolvimento. (2010). *Relatório da economia criativa 2010*. ONU. Recuperado de: <<http://www2.cultura.gov.br/economicriativa/wp-content/uploads/2013/06/relatorioUNCTAD2010Port.pdf>>.
- VÁZQUEZ, C. G. (2004). *Ciudad Hojaldre: visiones urbanas del siglo XXI*. Barcelona: Editorial Gustavo Gili, S.A.



## GLOBALIZATION: PERCEPTIONS OF PLACES

## GLOBALIZACIÓN: PERCEPCIONES DE LUGARES

## GLOBALIZAÇÃO: PERCEPÇÕES DE LUGARES

*Fernanda Teixeira Jardim*

UNISC - Universidade de Santa Cruz do Sul

*Taciane Lais da Silva*

UNISC - Universidade de Santa Cruz do Sul

**Abstract:** The world in the current global conditions leads us to reflect on the places. The new technologies, the possibilities of displacements, the speed and the information make us perceive the world and identify it on simplest things of our daily life. In this context, the text intends to approach the perceptions of places, discussing the phenomenon of globalization, through an experience of utilize a space in the city of Porto Alegre that reflects the global city image, that is, focused on accumulation of capital, for technological modernization and for the services sector. To answer the questions pointed in this experience, we will analyze some theoretical references, bringing the place and the daily, on the local-global perspective of Milton Santos (2002), the strategies for place production and how people appropriate them, of Certeau (1994), as well as Bourdieu's theory of place effects (1993), to understand socio-spatial differentiations.

**Keywords:** Places, Globalization, Perceptions of places.

**Resumen:** El mundo en las condiciones globales actuales nos lleva a reflexionar sobre los sitios. Las nuevas tecnologías, las posibilidades de desplazamientos, la velocidad y la información nos hacen conocer el mundo e identificarlo en las cosas más sencillas de nuestro cotidiano. En este contexto, el texto pretende abordar las percepciones de lugares, discutiendo el fenómeno de la globalización, por medio de una experiencia de vivir un espacio en la ciudad de Porto Alegre, el cual refleja la imagen de la ciudad global, o sea, volcada hacia acumulación del capital para la modernización tecnológica y para el sector de servicios. Para contestar a los cuestionamientos apuntados en esta experiencia, hemos analizado algunos referenciales teóricos, trayendo el sitio y el cotidiano, sobre la óptica local-global de Milton Santos (2002), las estrategias para producción de lugares y cómo las personas se los apropian, de Certeau (1994), así como la teoría sobre los efectos de lugares, de Bourdieu (1993), para comprender las diferenciaciones socio-espaciales.

**Palabras clave:** Globalización.

**Resumo:** O mundo nas condições globais atuais nos leva a refletir sobre os lugares. As novas tecnologias, as possibilidades de deslocamentos, a velocidade e a informação nos fazem conhecer o mundo e identifica-lo nas coisas mais simples do nosso cotidiano. Neste contexto, o texto pretende abordar as percepções de lugares, discutiendo o fenômeno da globalização, por meio de uma experiência de vivenciar um espaço na cidade de Porto Alegre, o qual reflète a imagem da cidade global, ou seja, voltada para acumulação do capital, para modernização tecnológica e para o setor de serviços. Para responder aos questionamentos apontados nesta experiência, analisaremos alguns referenciais teóricos, trazendo o lugar e o cotidiano, sobre a óptica local-global de Milton Santos (1999,2002), as estratégias para produção de lugares e como as pessoas os apropriam, de Certeau (1994), bem como, a teoria sobre os efeitos de lugares, de Bourdieu (1993), para compreender as diferenças sócio-espaciais.

**Palavras-chave:** Lugares, Globalização, Percepções de lugares.





## Introdução

A globalização atual nos leva a uma nova relação com o mundo, pois podemos vê-lo por inteiro (Sessen, apud Santos, 2002). As novas tecnologias, as possibilidades de deslocamentos, a velocidade e a informação nos fazem conhecer o mundo e identifica-lo nas coisas mais simples do nosso cotidiano. Neste sentido, a experiência de vivenciar a cidade, perceber a paisagem e as práticas sociais nos revelam os seus novos significados e as contradições da vida cotidiana.

A proposta deste texto é abordar as percepções de lugares, discutindo o fenômeno da globalização, trazendo uma experiência de vivenciar um espaço na cidade de Porto Alegre, uma capital metropolitana do Brasil. A motivação para abordagem deste tema partiu de uma experiência pessoal de uma das autoras, ao se deparar com os efeitos inesperados de um lugar em uma tarefa cotidiana, ao dirigir-se para uma consulta médica, onde conheceu o Complexo Empresarial Mãe de Deus Center, localizado em um bairro nobre na cidade de Porto Alegre. Um lugar que reflete a imagem da cidade global, tão debatida e refletida nos tempos de hoje, ou seja, esta cidade voltada para acumulação do capital, para a modernização tecnológica e para o setor de serviços.

Trata-se de um complexo de clínicas médicas, consultórios e lojas de comércio e serviços, concentrados em um local isolado, ou seja, numa rua “sem saída”, caracterizando um enclave urbano, onde o acesso é restrito. Ao chegar ao local, tem-se a impressão de estar em um lugar de outro país, provavelmente um país mais “rico”, seja pela leitura do letreiro na fachada do prédio: *America Business Square*, ou pela leitura visual da paisagem que se apresentava: prédios modernos, envidraçados, materiais de revestimentos caros, ruas limpas e com paisagismo impecável, segurança privada, lojas luxuosas, homens de terno, etc. Estas imagens e informações trouxeram a impressão de que se tratava de um lugar onde os serviços seriam caros, por este motivo foi evitado o uso do estacionamento privado que estava disponível e houve uma sensação de que se deveria estar “melhor vestida” para circular por aquele lugar, ou seja, que deveria ser passada uma imagem pessoal de que se possuíam os bens necessários para usufruir deste lugar.

Esta experiência trouxe os seguintes questionamentos: Como poderia se estar em um lugar com a impressão de se estar em outro país? E ainda, como um lugar pode selecionar pessoas, ou mesmo excluí-las, através de sua imagem?

Para responder aos questionamentos desta experiência, analisaremos alguns referenciais teóricos, discutindo os lugares e as implicações da globalização, trazendo a o lugar e o cotidiano, sobre a ótica local-global de Milton Santos (1999,2002), as estratégias para produção de lugares e como as pessoas os apropriam, de Certeau (1994), bem como, a teoria sobre os efeitos de lugares, de Bourdieu (1993), para compreender as diferenciações sócio-espaciais.

## O lugar e o cotidiano

Nossa relação com o mundo, nas atuais condições de globalização, mudou. Antes ela era local-local, agora ela é local-global (Serres, apud Santos, 2002). Segundo Milton Santos (2002), para compreender os novos significados dos lugares no mundo é preciso visualizar a dialética que representa a coexistência de parâmetros globais e locais no mesmo lugar. “A localidade se opõem a globalidade, mas também se confunde com ela. O mundo, todavia, é nosso estranho.” (SANTOS, 2002, p.321). Para o autor (2002, p.313-314) a globalização faz, também, descobrir a corporeidade:

O mundo da fluidez, a vertigem da velocidade, a frequência dos deslocamentos, e a banalidade do movimento e das alusões a lugares e a coisas distantes, revelam, por contraste, no ser humano, o corpo como uma certeza materialmente sensível, diante de um universo difícil de apreender.

O momento histórico em que vivemos repõe a questão do lugar em uma posição central, onde redescobrimos a dimensão local. Ao revisitarmos o lugar no mundo atual, encontramos seus novos significados, conforme Milton Santos (2002), isto pode ser percebido através de um olhar sobre o cotidiano. Segundo o autor, a influência da

comunicação e informação sobre todos os aspectos da vida social, enriquece de novas dimensões o cotidiano das pessoas. A dimensão espacial, impregnada de conteúdo social, exacerba a materialidade, que é ao mesmo tempo, “uma condição para a ação; uma estrutura de controle, um limite à ação; um convite à ação. Nada fazemos hoje que não seja a partir dos objetos que nos cercam” (SANTOS, 2002, p. 321). As formas do espaço materializado produzem informação, em virtude da sua intencionalidade de produção.

É no lugar, sobretudo no lugar da proximidade, onde se cria a solidariedade, os laços culturais e deste modo à identidade, que as noções e as realidades de espaço e tempo se fundem. Pelos lugares, no simples fato de sua existência, o mundo se revela e pode ser compreendido. Assim, o lugar, tratando-se de um cotidiano partilhado entre diversos agentes (pessoas, firmas, instituições), os conflitos e a cooperação acontecem e são a base da vida em comum. Na ação própria de cada agente, a vida social se individualiza, a contiguidade cria comunhão, a política se territorializa, no confronto entre organização e espontaneidade (SANTOS, 2002).

Com a modernização contemporânea, todos os lugares se mundializam, se tornam globais, no entanto, há lugares mais complexos, onde diversos vetores da modernidade atuam, coincidindo, geralmente, com as metrópoles. A diversidade socioespacial se sobressai nas cidades, sobretudo nas grandes, graças a sua configuração geográfica. A presença de pobres enriquece e aumenta a diversidade socioespacial, no contraste do seu modo de vida, de trabalho e nos espaços que produzem (bairros, sítios). (SANTOS, 2002)

Segundo Milton Santos, ao contrário do que se pensava, que os homens mais velozes detinham a inteligência do mundo, o autor afirma que nas cidades de agora o tempo que comanda é o tempo dos homens lentos, assim relata (SANTOS, 2002, p.325):

Quem, na cidade, tem mobilidade – e pode percorrê-la e esquadrinha-la – acaba por ver pouco, da cidade e do mundo. Sua comunhão com as imagens frequentemente prefabricadas, é a sua perda. Seu conforto, que não desejam perder, vem, exatamente, do convívio com essas imagens. Os homens “lentos”, para quem tais imagens são miragens, não podem, por muito tempo, estar em fase com esse imaginário perverso e ir descobrindo as fabulações.

Neste sentido, os ricos e a classe média ficam presos ao totalitarismo da racionalidade, já os pobres, experimentam os espaços da criatividade e da proximidade, pois não estão ofuscados pela cidade “luminosa”, moderna, rotineira, pelos espaços de exatidão. São os pobres na cidade que mais fixamente olham para o futuro (SANTOS, 2002).

Quanto menos inserido o indivíduo (pobre, minoritário, migrante, etc), mais surpreendente se torna a novidade e a descoberta de um novo saber local lhe é mais fácil. “A consciência **pelo lugar** se superpõe à consciência **no lugar**” (SANTOS, 2002, p.330). O espaço desconhecido ganha uma nova conotação, pois é o produtor da nova história, portanto, sua relevância.

Para Santos (1999), o cotidiano é vivido nos lugares, são as pessoas que experimentam os lugares que podem produzir o discurso do cotidiano, portanto, o saber local é a ponte para a produção de uma nova política. Isto não quer dizer que o sábio local somente sabe sobre o local, ele também tem que saber do mundo, mas é ele que possui todo o conhecimento do cotidiano, pois vive o lugar. Desta forma, há uma necessidade de se fortalecer a produção deste saber local, em detrimento do saber do *expert* internacional, que deve vir para intrigar, estimular, os sábios locais.

### Estratégias do lugar

Na contemporaneidade, a disputa pelo capital globalizado transforma os lugares e a cultura em estratégias para o consumo. Certeau (1994) propõe uma nova perspectiva, opondo-se a racionalidade técnica, que supostamente paralisa o sujeito contemporâneo, encontra-se o homem comum, que com suas práticas inventa o cotidiano, como táticas de resistências que vão alterando os objetos e os códigos pré-estabelecidos, proporcionando uma apropriação



social do espaço.

O autor utiliza a analogia da vista da cidade de *Nova York*, do alto do *Word Trade Center*, para demonstrar as contradições dos monumentais prédios que remetem ao extremo da ambição, os excessos de gastos e de produção, em oposição ao extremo da degradação. A cena remete também ao antagonismo entre os espectadores da cidade e seus caminhantes.

Os espectadores da cidade a observam de cima, mas não a experimentam, como um *voyeur*, dotado de poder de tudo saber e de tudo ver, materializando nas formas arquitetônicas uma representação visual deste poder. A cidade-panorâma é um simulacro “teórico”, ou seja, visual, desconhecido das práticas. Já os caminhantes, os pedestres, os que estão “embaixo”, são aqueles que praticam e vivem a cidade, “*cujo corpo obedece aos cheios e vazios de um ‘texto’ urbano que escrevem sem poder lê-lo*” (CERTEAU, 1994, p. 171).

As práticas organizadoras da cidade habitada escapam à legibilidade. O cotidiano é estranho ao espaço geográfico, das construções visuais. A cidade dos caminhantes, a cidade habitada, possui formas específicas de operação (maneiras de fazer) e de espacialidade (uma experiência “antropológica” do espaço). Uma cidade que se insinua, permeando a cidade visível e planejada (CERTEAU, 1994).

A cidade, como um conceito, instaurado pelo discurso utópico e urbanístico para superar e articular as contradições nascidas da aglomeração urbana, é definida pela possibilidade de uma tríplice operação, conforme elenca Certeau (1994, p.173):

1. a produção de um **espaço próprio**: a organização racional deve portanto recalcar todas as poluições físicas, mentais ou políticas que a comprometeriam;
2. estabelecer um **não-tempo** ou um sistema sincrônico, para substituir as resistências inapreensíveis e teimosas das tradições: estratégias científicas unívocas, possibilitadas pela redução niveladora de todos os dados, devem substituir as táticas dos usuários que astuciosamente jogam com as ocasiões e que, por esses acontecimentos-armadilhas, lapsos da visibilidade, reintroduzem por toda parte as opacidades da história;
3. enfim, a criação de um **sujeito universal** e anônimo que é a própria cidade: como o seu modelo político, o Estado de Hobbes, pode-se atribuir-lhe pouco a pouco todas as funções e predicados até então disseminados e atribuídos a múltiplos sujeitos reais, grupos, associações, indivíduos. “A cidade”, à maneira de um nome próprio, oferece assim a capacidade de conceber e construir o espaço a partir de um número finito de propriedades estáveis, isoláveis e articuladas uma sobre a outra.

O autor afirma, também, que o progresso permite reintroduzir na cidade uma porção sempre maior de detritos decorrentes de uma administração funcionalista (anormalidades, desvio, doença, morte, etc.) nos circuitos da gestão e transforma os próprios déficits (na saúde, na seguridade social, etc.) em meios de densificar as redes da ordem. Produzindo, ainda, efeitos contrários aquilo que visa: “o sistema de lucro gera perda, sob as múltiplas formas da miséria fora dele e do desperdício dentro dele, inverte constantemente a produção em ‘gasto’ ou ‘despesa.” (CERTEAU, 1994, p.173).

A organização funcionalista privilegia o progresso (o tempo), em detrimento das possibilidades, o próprio espaço, que passa a ser o não-pensado de uma tecnologia científica e política. A cidade-conceito é o lugar das transformações e apropriações, é objeto das intervenções, mas também sujeito que tem o atributo de ser, ao mesmo tempo a maquinaria e o herói da modernidade (CERTEAU, 1994).

A cidade, dentro deste discurso, serve para constituir as estratégias sócio-econômicas e políticas. A linguagem do poder se urbaniza, a cidade é o tema dominante dos legendários políticos, mas ela se vê entregue a movimentos contraditórios, que se compensam e se combinam, fora do controle e das operações programadas. Surgem e proliferam-se outros poderes, sem identidade, sem transparência racional, portanto, impossíveis de gerir (CERTEAU, 1994).

A cidade-conceito se degrada, assim como os procedimentos que a organizam, a pesar das tentativas de seus mentores de transformar seus erros e extravios em catástrofes (inverte-se o conteúdo do discurso, ao invés do progresso, ele vira catástrofe para instaurar o medo no povo). Abre-se caminho para outras alternativas: analisar as práticas microbianas, singulares e plurais. Tais práticas que se utilizam de táticas ilegíveis (portanto de difícil controle), mas estáveis a tal ponto que constituem regulações cotidianas e criativas, subvertendo as forças do sistema urbanístico para seu controle ou supressão (CERTEAU, 1994).

As práticas do espaço escapam da disciplina, nos seus procedimentos – multiforme, resistentes, astuciosos e teimosos – mas não ficam de fora do campo onde se exerce a disciplina e que deveriam “levar a uma teoria das práticas cotidiana, do espaço do vivido e de uma inquietante familiaridade da cidade.” (CERTEAU, 1994, p.175)

## Efeito de lugar

Nas últimas décadas se discute intensamente a relação entre o acúmulo do capital e as formas de apropriação espacial, especialmente sobre a ótica dos processos de segregação sócio-espacial. Observa-se nas cidades, cada vez mais, lugares extremamente paradoxais: o lugar da superprodução, da riqueza (centros de negócio, residenciais luxuosos, centro de comércio, etc) e o lugar da carência, da pobreza (favelas, conjuntos habitacionais populares, etc). Para entender este processo de diferenciação sócio-espacial, as lutas pela apropriação do espaço e os estigmas associados aos lugares em que se encontra cada grupo social, utilizaremos as teorias de Bourdier (1993) sobre os “efeitos de lugar”.

Para Bourdier (1993), pensar sobre lugares, de forma consistente, é analisar, rigorosamente, as relações entre as estruturas do espaço social e as estruturas do espaço físico.

O Corpo humano e as coisas situam-se em um lugar, ocupam o espaço. O lugar pode ser definido como o ponto do **espaço físico** onde um agente ou uma coisa se encontra situado, existe, seja como localização, ou como posição. Os agentes sociais são constituídos como tais em e pela relação com um **espaço social** (ou melhor, com campos) e também as coisas na medida em que são apropriadas pelos agentes. “O espaço físico é definido pela exterioridade mútua das partes e o espaço social é definido pela exclusão mútua (ou a distinção) das posições que o constituem, isto é, como estrutura de justaposição de posições sociais” (BOURDIER, 1993, p.160).

Segundo o autor, o espaço social se retraduz no espaço físico, de uma maneira mais ou menos confusa (BOURDIER, 1993, p.160):

[...] o poder sobre o espaço que a posse de capital proporciona, sob suas diferentes espécies, se manifesta no espaço físico apropriado sob a forma de uma certa relação entre a estrutura espacial da distribuição dos agentes e a estrutura espacial da distribuição dos bens ou dos serviços, privados ou públicos.

A posição de um agente no espaço social se exprime no lugar do espaço físico em que está situado e pela posição relativa que suas localizações ocupam em relação a outros agentes. Os bens e serviços, também distribuídos no espaço físico, definem os agentes dotados de oportunidades para sua apropriação. A relação entre a distribuição dos agentes e a distribuição dos bens no espaço que define o valor das diferentes regiões do espaço reificado, ou seja, fisicamente objetivado (BOURDIER, 1993).

Os diferentes campos (espaços sociais fisicamente objetivados) tendem a se sobrepor, o que resulta na concentração de bens e seus proprietários em determinadas regiões. Esses lugares, de densa concentração de propriedades positivas ou negativas (estigmas) assumem sua posição na comparação com outras regiões. As diferenciações econômicas e culturais levam a oposições sociais objetivadas no espaço físico (por exemplo, a capital/província, centro/periferia) e tendem a reproduzir categorias de percepção e de apreciação, ou de estruturas mentais (favelado/rico, chique/não chique). (BOURDIER, 1993)



As estruturas sociais se convertem progressivamente em estruturas mentais e em sistemas de preferência. As distâncias espaciais afirmam distâncias sociais, mas também as estruturas sociais, através dos deslocamentos e dos movimentos do corpo, convertem em estruturas espaciais, impondo qualificações sociais (excluindo/incluindo) e hierarquizações espaciais (BOURDIER, 1993).

O espaço social, incorporado de estruturas mentais e espaciais, é um dos lugares onde o poder se afirma e se exerce, da forma mais sutil, da violência simbólica, como violência desapercibida (BOURDIER, 1993, p.163):

Os espaços arquitetônicos, cujas injunções mudas dirigem-se diretamente ao corpo, obtendo dele, com a mesma segurança que a etiqueta das sociedades de corte, a reverência, o respeito que nasce do distanciamento ou, melhor, do estar longe, à distância respeitosa, são sem dúvida, os componentes mais importantes, em razão de sua invisibilidade (para os próprios analistas, muitas vezes ligados, como os historiadores depois de Schramm, aos sinais mais visíveis do poder simbólico, cetos e coroas), da simbólica do poder e dos efeitos completamente reais do poder simbólico.

Para Bourdier (1993), os lugares e os locais do espaço social reificado, bem como os benefícios que eles proporcionam são resultados de lutas dentro dos diferentes campos. Os ganhos de espaço assumem a forma de ganhos de localização e são analisados em duas classes: os ganhos de posição, ou de classe, decorrentes de ganhos simbólicos de distinção (melhores possibilidades de mobilidade, de acesso aos bens urbanos e poder sobre o tempo) e; os ganhos de ocupação (ou acumulação), a posse de um espaço físico (vastos parques, grandes apartamentos, etc.) podendo ser uma forma de manter à distancia ou de excluir toda espécie de intrusão indesejável. Assim, o autor complementa (p.164):

A capacidade de dominar o espaço, sobretudo apropriando-se (material ou simbolicamente) de bens raros (públicos ou privados) que se encontram distribuídos depende do capital que se possui. [...] Inversamente, os que não possuem capital são mantidos à distância, seja física, seja simbolicamente, dos bens socialmente mais raros e condenados a estar ao lado das pessoas ou dos bens mais indesejáveis e menos raros. A falta do capital intensifica a experiência da finitude: ela prende a um lugar.

As disputas para apropriação do espaço podem tomar uma forma individual e também coletiva. As lutas coletivas se desenrolam em torno das políticas habitacionais (a nível nacional), distribuição de moradias sociais e equipamentos públicos (a nível local) e a mais decisiva, a política do Estado, que detém um imenso poder sobre o espaço (mercado do solo, moradia, trabalho, escola, etc) (BOURDIER, 1993).

A forma individual das disputas pelo espaço está na mobilidade intra ou intergeracional, sendo um indicador do resultado destas lutas e, mais amplamente, de toda a trajetória social. O sucesso nas disputas depende do capital acumulado (materiais ou culturais). “O habitat contribui para fazer o hábito, o hábito contribui também para fazer o habitat através dos costumes sociais mais ou menos adequados que ele estimula fazer” (BOURDIER, 1993). Desta forma, a proximidade espacial não é o suficiente para aproximar socialmente.

A ocupação legítima de um lugar, adquirida através da ocupação prolongada, leva ao estabelecimento de um capital social de relações ou ligações, e a aquisição de um capital cultural e linguístico próprio daquele lugar. São características do peso do lugar de nascimento, ou, em menor grau, do lugar de residência (BOURDIER, 1993).

O espaço exige uma série de condições a seus ocupantes para que estes se sintam parte dele. Podem ser relacionadas à posse de um capital cultural ou econômico. Certos espaços exigem a posse não só de capital cultural e econômico, mas também do capital social, proporcionando, inclusive, um capital simbólico. É o que o Bourdier (1993) denomina de “efeito de clube”, resultante da associação durável de pessoas e coisas, que excluem quem não apresenta as propriedades desejadas ou possua uma propriedade indesejada.

Os lugares “chiques”, baseado na exclusão de pessoas indesejáveis, consagram simbolicamente os seus habitantes,





permitindo-lhes a participar do capital acumulado, por outro lado, os lugares estigmatizados negativamente degradam simbolicamente os seus habitantes, que por consequência, degradam simbolicamente o lugar. A reunião espacial de uma população homogênea na despossessão tem o efeito de redobrá-la, principalmente em matéria de cultura e práticas culturais (BOURDIER, 1993).

## Conclusões

Os processos atuais de globalização trouxeram transformações importantes na sociedade e no espaço. Uma das abordagens para compreender estas transformações é um olhar sobre os lugares. A proposta deste texto foi trazer algumas teorias sobre lugar para uma tentativa de responder aos questionamentos apontados a partir de uma experiência vivenciada por uma das autoras.

Retomando a situação posta do início do texto, refletimos sobre as percepções de um lugar, que remete a outros lugares do mundo. O momento atual, com a difusão de novas tecnologias de comunicação, interligam pessoas e aceleram a circulação de informações. Esta conjuntura, somada as facilidades de deslocamentos, nos faz conhecer o mundo. Assim, podemos reconhecer nos lugares o mundo (pelo menos boa parte dele), mesmo sem ter estado fisicamente em todos os lugares do mundo, isto conforme Milton Santos (2002) “enriquece de novas dimensões o cotidiano das pessoas”. Segundo o autor, com a modernização contemporânea, todos os lugares se mundializam, se tornam globais, mas há lugares mais complexos, onde diversos vetores da modernidade atuam.

O Complexo Empresarial, objeto deste relato, encontra-se neste contexto. As configurações do espaço, os objetos, o conteúdo social e simbólico que ali se encontram remetem a modernidade e a todos os conceitos da cidade global: superprodução, progresso, tecnologia, etc. Mas também, curiosamente, pelo contraste com outros lugares da cidade, nos remete ao estranhamento e a lembrança das desigualdades que se encontram no restante do conjunto da cidade (as ruas limpas, a sensação de segurança, a monumentalidade, etc, não se identifica com o restante da cidade).

Parte deste relato se reconhece nas descrições de Certeau (1994) para o *World Trade Center*, quando descreve as formas arquitetônicas dos prédios da cidade como representações visuais do poder do espectador, que pretende tudo ordenar e disciplinar, privilegiando o progresso (tempo) em detrimento das possibilidades. Em contraposição ao caminhante, o que pratica o espaço, em que o espaço geográfico lhe é estranho e que através das suas táticas (maneiras de fazer), escapam da disciplina.

Refletindo sobre os ensinamentos de Bourdier (1993), no caso do complexo empresarial, percebemos que as formas do espaço produzem uma informação objetiva: trata-se de um local de consumo. Esta informação enfatizada principalmente pelo seu isolamento, decorrente do enclave urbano, faz alusão a uma ilha, onde estão convidados os agentes que possuem capital (material e cultural) para apropriarem-se dos bens e serviços ali oferecidos. Da mesma forma, excluem, mesmo que simbolicamente, os que não possuem estes capitais. Há, portanto, neste lugar um poder que se afirma e se exerce, excluindo a população indesejável e garantindo uma homegeinidade de bens e pessoas que ressaltarão as características do lugar (estigma).

Como reflexão final, concluímos que os lugares não necessariamente determinam o comportamento social, mas colaboram para reproduzir suas intensões, na atual conjuntura, voltada para o consumo e as diferenciações sócios espaciais, que acarretam em exclusão social. Por outro lado, o espaço praticado, do cotidiano, teima em subverter as regras, fazendo surgir novos saberes, a partir da experiência de se surpreender nos lugares.



## REFERÊNCIAS

Santos, M. (2002). *A natureza do Espaço: Técnica e Tempo, Razão e Emoção*. São Paulo: EDUSP.

Santos, M. (1999). *O território e o saber local: algumas categorias de análise*. In: Cadernos IPPUR, ano XIII, nº 2: 15-26, ago-dez.

Certeau, M. (1994). *A invenção do cotidiano, vol. I – artes de fazer*. Petrópolis: Vozes.

Bourdieu, P. Efeitos de lugar. In: BOURDIEU, Pierre (org). *A miséria do Mundo*. Rio de Janeiro: Vozes, 1993.

DEVELOPMENT OF THE 4TH. DISTRICT OF PORTO ALEGRE: THE CULTURAL EXPERIENCES OF THEATRO SÃO PEDRO AND THE CONDOMÍNIO VILA FLORES

DESARROLLO DEL 4º. DISTRITO DE PORTO ALEGRE: LAS EXPERIENCIAS CULTURALES DEL TEATRO SÃO PEDRO Y DEL CONDOMINIO VILA FLORES

DESENVOLVIMENTO DO 4º. DISTRITO DE PORTO ALEGRE: AS EXPERIÊNCIAS CULTURAIS DO THEATRO SÃO PEDRO E DO CONDOMÍNIO VILA FLORES

*Renata Bastos Dellaméa Ferraz*

Doutoranda em Memória Social e Bens Culturais da Universidade Lasalle

*Judite Sanson de Bem*

Professora Dra. do PPG em Memória Social e Bens Culturais da Universidade Lasalle

**Abstract:** The 4th. Porto Alegre District can be designated as an innovative territory for having reinvented itself, from the 1990s, for the diversification of projects aimed at the creative economy. In this territory, two experiences stand out: the Theatro São Pedro and the Condomínio Vila Flores. Both old buildings belonging to the cultural heritage of the city with the purpose of offering cultural events and with associations managing their spaces. Thus, the present article focuses its objective in the analysis of the participation of these two models in the strengthening of local sustainability. As a research problem, the study seeks to answer how the Theatro São Pedro and Vila Flores Condomínio drive development. For this, the methodology is defined as applied, descriptive, bibliographic and quantitative. The results point to a diversity of cultural programs, each acting in a different way in the functioning of their environments and in the involvement of the relations with their social actors.

**Keywords:** Local development, Theatro São Pedro, 4th District, Vila Flores.

**Resumen:** El 4º. El Distrito de Porto Alegre puede ser designado como un territorio innovador por haberse reinventado, a partir de los años 1990, por la diversificación de emprendimientos volcados a la economía creativa. En ese territorio, dos experiencias se destacan: el Teatro São Pedro y el Condominio Vila Flores. Ambas construcciones antiguas pertenecientes al patrimonio cultural de la ciudad con el propósito de ofrecer eventos culturales y con asociaciones gestionando sus espacios. Así, el presente artículo enfoca su objetivo en el análisis de las participaciones de estos dos modelos en el fortalecimiento de la sustentabilidad local. Como problema de investigación, el estudio busca responder de qué forma el Teatro São Pedro y el Condominio Vila Flores impulsan el desarrollo. Para ello, la metodología se define como aplicada, descriptiva, bibliográfica y cuantitativa. Los resultados apuntan a una diversidad de programaciones culturales, cada una actuando de forma diferente en el funcionamiento de sus ambientes y en la participación de las relaciones con sus actores sociales.

**Palabras clave:** Desarrollo local, Theatro São Pedro, 4º Distrito, Vila Flores.

**Resumo:** O 4º. Distrito de Porto Alegre pode ser designado como um território inovador por ter se reinventado, a partir dos anos 1990, pela diversificação de empreendimentos voltados à economia criativa. Nesse território, duas experiências se destacam: o Theatro São Pedro e o Condomínio Vila Flores. Ambas construções antigas pertencentes ao patrimônio cultural da cidade com o propósito de oferecer eventos culturais e com associações gerindo seus espaços. Assim, o presente artigo foca seu objetivo na análise das participações desses dois modelos no fortalecimento da sustentabilidade local. Como problema de pesquisa, o estudo busca responder de que forma o Theatro São Pedro e o Condomínio Vila Flores impulsionam o desenvolvimento. Para isso, a metodologia é definida como aplicada, descritiva, bibliográfica e quantitativa. Os resultados apontam para uma diversidade de programações culturais, cada uma atuando de forma diferente no funcionamento de seus ambientes e no envolvimento das relações com seus atores sociais.

**Palavras-chave:** Desenvolvimento local, Theatro São Pedro, 4º Distrito, Vila Flores.



## Introdução

O 4.º Distrito de Porto Alegre pode ser considerado uma região com grande potencial de desenvolvimento no município de Porto Alegre, onde atualmente se configura num território de iniciativas criativas e inovadoras. No entanto, essa característica contrasta com seu histórico de desenvolvimento que no século XIX sofreu com a transferência de empreendimentos industriais e comerciais para outras áreas. Atento a esse ciclo, o setor público buscou construir ações, da mesma forma que a comunidade local, para reverter o processo decadente que lá se presenciava. A reorganização da produção e formas sociais mais integradas e sistêmicas emergiram como elementos essenciais para trazer à tona um novo ciclo de prosperidade.

Alguns teóricos sustentam, como Boisier (1996), que para haver desenvolvimento a conjugação de três cenários são importantes como contextual, estratégico e político, onde no estratégico, a modernização do Estado e as novas funções dos governos potencializam o processo de articulação local. Soma-se, ainda, a capacidade de inovar, juntamente com a capacidade de se adaptar e regular, além de ações coletivas/participativas/sustentáveis, valores culturais, confiança, solidariedade e integração como fatores essenciais para os territórios promoverem melhorias econômicas e sociais. (Pecquet, 2006).

Nesse sentido, o objetivo no presente artigo é apresentar o espaço cultural Theatro São Pedro e Condomínio Vila Flores e sua inserção na busca do desenvolvimento do 4.º Distrito de Porto Alegre. Para isso, o artigo divide-se em três partes, a primeira apresenta o referencial teórico sobre desenvolvimento local; a segunda, a contextualização do 4.º Distrito; a terceira, a análise das atividades do teatro; e a quarta, análise das atividades do condomínio. Ambas análises provenientes das informações disponibilizadas no acervo digital de cada uma. Por fim, as considerações finais.

## 1. Desenvolvimento local: abordagens teóricas iniciais

Entendido, inicialmente, como sinônimo de crescimento, progresso e aumento da riqueza, e ainda, como um processo de ampliação contínua da capacidade de agregação de valor sobre a produção e sua capacidade de absorção (Filho, 2001), o significado do termo desenvolvimento econômico vem se redefinindo desde os anos 80. Se antes a ênfase focava sobre a endogeneidade, hoje sua abordagem traz elementos como sustentabilidade, território, participação cidadã e valores culturais. Ou seja, fatores antes não analisados pelas teorias clássicas enaltecem a importância do espaço local como “o *locus* privilegiado em que ocorre de fato esse desenvolvimento” (Andion, 2003, p. 1044). E do território como um campo de forças, uma teia ou rede de relações sociais que permite potencializar as relações entre indivíduos e grupos em prol do desenvolvimento, refletindo em práticas passíveis de expressar “[...] um sentimento de pertencimento e um modo de agir no âmbito de um dado geográfico.” (Albagli, 2004, p. 28).

Ou seja, o desenvolvimento passou a ser composto sob duas dimensões: uma *econômica* onde “a sociedade empresarial local utiliza sua capacidade para organizar, da forma mais produtiva possível, os fatores produtivos da região” e outra *sócio-cultural* onde “[...] os valores e as instituições locais servem de base para o desenvolvimento da região.” (Barqueiro, 1988). Isso posto, a própria sociedade se destaca na condução de seu processo identificando os fatores produtivos disponíveis no seu território, fortalecendo e qualificando as estruturas internas, onde a participação e as relações sociais como solidariedade, integração social e cooperação, se constituiriam em elementos de transformação das regiões.

Nessa perspectiva, os termos território e territorialidade se mostram importantes para o processo de desenvolvimento num sentido mais plural. Território entendido como “um campo de forças, uma teia ou rede de relações sociais”, enquanto que territorialidade tida como “[...] relações entre um indivíduo ou grupo social e seu meio de referência, manifestando-se nas várias escalas geográficas [...] e expressando um sentimento de pertencimento e um modo de agir no âmbito de um dado geográfico.” (Albagli, 2004, p. 28).



A territorialidade reflete, assim o vivido territorial em toda sua abrangência e em múltiplas dimensões, onde as práticas sociais são reflexos das relações com o meio de referência que pode diferir-se em cada área e articular-se de diferentes formas. Como dimensões de territorialidade pode-se ter a física, a política-organizacional, a simbólica e a econômica, sendo que as duas últimas possuem forte ligação com a questão da identidade e interações locais. A dimensão *simbólica* engloba as relações culturais e afetivas entre um grupo e lugares particulares. Nessa dimensão, o território é produto da formação de identidades individuais e coletivas onde as representações “[...] sociais, imagens, símbolos e mitos projetam-se e materializam-se no espaço, transformando-se em símbolos geográficos, fornecendo referências e modelos comuns aos atores sociais e cristalizando-se uma identidade territorial.” (Albagli, 2004, p.40). Já a dimensão *econômica*, engloba a organização espacial dos processos sociais de produção, consumo e comercialização, onde o território está alicerçado na divisão do trabalho e no processo de acumulação de capital. O papel das regiões reforça as interações locais para promover a inovação e aprendizado, cultura empreendedora, cooperação tecnológica, produtiva e comercial.

A ideia do desenvolvimento considerar o capital social ganha destaque e sua influência traz um conjunto de características da organização social que compreende “as redes de relações, normas de comportamento, valores, confiança, obrigações e canais de informação” e a tomada de ações colaborativas que resultam no “benefício de toda comunidade”. Capital social incluindo “cooperação” e “confiança” (Putnam, 1996) e comunidades voltadas à colaboração e a participação, que entendessem a “importância do trabalho em conjunto e do civismo, abertos à mudança e preparados para criarem e inovarem.” (Marshall, 1998). Ou seja, desenvolvimento para além dos “novos arranjos do sistema produtivo ou da nova ordem econômica empresarial” incluindo dimensões humanas como as ações coletivas, participativas e populares; e valorização dos elementos sociais, históricos e culturais predominantes nos territórios. (Pimenta, 2014).

As práticas participativas regionais representam, então, uma oportunidade para que o debate e a tomada das decisões coletivas estreitem os laços de confiança. Coelho e Favareto (2008) reforçam isso, e apontam que a ampliação da participação muda qualitativamente o processo decisório alterando a distribuição dos recursos e a implementação das políticas, permitindo fomentar a negociação e a cooperação bem como aumentar a confiança e coordenação entre os atores. Para garantir que a participação social contribua para o desenvolvimento, o funcionamento dos espaços também deve incluir regras e procedimentos que permitam todos os envolvidos terem participação. A disseminação da ideia que a eficiência coletiva se dá por ações “empreendidas na geração de valores regionais comuns e na redução de distância culturais entre os agentes regionais” são aspectos que merecem atenção, onde “a aproximação e a articulação de agentes para o sucesso de práticas regionais de cooperação serão condicionadas também pelos mecanismos de comunicação e interação adotados”. (Filho, 2001, p. 103). Considerando esses elementos, pode-se entender melhor o desenvolvimento das regiões, como é o caso do 4º. Distrito de Porto Alegre.

## 2. 4º. Distrito de Porto Alegre: região em constante transformação

O 4º. Distrito se designa como uma área de Porto Alegre que inclui os bairros Navegantes, São Geraldo, Floresta, São João, Humaitá, Farrapos e Centro Histórico. A denominação do termo remonta o século XIX, quando Porto Alegre organizava-se em distritos. Naquela época, o bairro Navegantes já se destacava por haver uma grande aglomeração de atividades comerciais e industriais e por concentrar o porto fluvial que servia como ponte para as transações do território com o exterior. Aglomeração de atividades que obrigou o município a direcionar recursos para o processo de urbanização local, principalmente decorrente da massa intensa de trabalhadores imigrantes que lá se instalavam em busca de melhores oportunidades de emprego e que diretamente necessitavam de condições de habitação, iluminação e saneamento.

Diante desse movimento, a região do 4º. distrito foi formando uma comunidade com grande diversidade étnica, produto da população local e imigrante que “[...] revelou uma identidade própria, produto social transformado...



um bairro cidade com alto grau de autonomia e pluralidade ” o que ocasionou entre os anos 20 e 50 do século XX, “[...] uma forte noção de identidade permeada por inúmeros fatores sociais de distinção e particularização, mas baseada acima de tudo nas experiências comuns vividas, compartilhadas, preservadas e reelaboradas.” (Fortes , 2001, p.22). A convivência entre os imigrantes e a população local “[...] trouxe uma dinâmica própria às formas de uso da região... percepção de ambiente industrial associado à área, despontando um bom número de marcos que se estruturaram como verdadeiros símbolos da região.” (Baltar, 2015, p. 22). Um desses símbolos foram os aterros. Com objetivo de estancar as enchentes, sua construção alterou a estrutura urbana da área, provocando distanciamento entre a população local e a orla e como consequência, as atividades comerciais e industriais foram transferidas, a população local foi abandonando a região e muitos prédios que serviam como residências para os moradores e trabalhadores foram desocupados.

Para reverter esse processo, na década de 70, o poder público “intensificou o caráter industrial da região e estabeleceu restrições ainda mais severas à atividade residencial... passando a oferecer uma série de atrativos para as novas indústrias, como menor custo do solo, maior oferta de mão-de-obra e melhores incentivos fiscais”. (Titton , 2012, p.23). No entanto, a decadência da área já era evidente e os prédios arquitetônicos por mais que possuíssem valor histórico, sofriam pelo abandono e degradação.

Diante desse quadro, ao longo dos anos 90, os gestores públicos reforçaram o interesse em construir políticas públicas que revitalizassem a região e que pudessem iniciar um novo ciclo de crescimento. O Plano Diretor de Desenvolvimento Urbano e Ambiental de Porto Alegre, instituído em 2011, e ainda em vigência, apresentou um novo modelo de desenvolvimento do município, com novas estratégias para o território onde 4º. Distrito se enquadrava como uma área de interesse cultural caracterizada pela ocorrência de patrimônio cultural representativo da história da cidade. (Prefeitura de Porto Alegre, 2011) Além disso, o programa “Porto Alegre Tecnópole”, instituído em 1995, pela Prefeitura da cidade, surgiu com o objetivo de promover ações articuladas a fim de tornar a Região Metropolitana de Porto Alegre numa tecnópole com projetos voltados na área tecnológica e incubadoras ; e o “Grupo de Trabalho Executivo do 4o. Distrito” formado por representantes de órgãos do poder executivo e universidades, procurou estruturar um novo estágio de desenvolvimento urbano e econômico para a região a partir de discussões e elaboração de diagnósticos.

Nesse território, dois modelos de espaços criativos se destacam: o Theatro São Pedro e Condomínio Vila Flores, objetos de análise a seguir.

### 3. Theatro São Pedro: espaço cultural no desenvolvimento do 4º. Distrito

Localizado no centro de Porto Alegre, na Praça da Matriz, entre a Assembleia Legislativa e o Palácio Piratini, no bairro Centro Histórico, o Theatro São Pedro resiste ao tempo com seus mais de 150 anos de história. Desde sua inauguração, no século XIX, o espaço representava não apenas um palco, mas também “para muitas pessoas, um lugar para vivenciar e imaginar o passado” (D’ambrosi e Meirelles, 2014, p. 73). Além do entretenimento das apresentações teatrais e musicais, nacionais e internacionais, o teatro incentivou o desenvolvimento social e educacional na cidade com a abertura de instituições de ensino de artes e oportunidades de trabalho para artistas locais. Com sua existência, Porto Alegre ganhou projeção diante outros Estados como Rio de Janeiro e São Paulo que concentravam as programações culturais nacionais. No entanto, com o passar dos anos sua infra-estrutura física já não mais conseguia atender o público e seu fechamento nos anos de 1970 foi necessária.

Mesmo não mais atendendo a cena cultural da cidade, a articulação para reabri-lo envolveu a sociedade civil, empresários e governos, tamanha era a importância que esse espaço público havia adquirido. Nesse período emerge Eva Sopher como figura pública responsável para mobilizar recursos financeiros para sua reconstrução e instituir a cultura como prioridade na agenda política dos administradores públicos. (Axt, 2008, p. 73). O Estado como principal agente financiador da área deveria voltar a priorizá-la, uma vez que seu incentivo se refletiria na produção



de determinados hábitos e costumes. (D'Ambrosi e Meirelles, 2014, p. 73). Em 1982, o local tornou-se uma Fundação Estadual, pertencente a estrutura organizacional da Secretaria da Cultura do Estado do Rio Grande do Sul, e em 1984 criou-se a Associação Amigos do Teatro São Pedro, entidade privada sem fins lucrativos, para conduzir também seu funcionamento. No mesmo ano, o teatro transformou-se num patrimônio cultural dada sua importância histórica e cultural para a cidade. Ou seja, esse reconhecimento pode ser considerado como uma “animação social”, como aponta Boiser (1996), na medida que promove a articulação entre atores, instituições, cultura, procedimentos, recursos e entorno.

A Fundação tem como finalidade administrar o teatro; zelar pela manutenção de um elevado nível artístico da programação que vier a realizar; colaborar com instituições públicas ou privadas no desenvolvimento e incentivo à música e às artes cênicas; e promover atividades e exposições de caráter artístico e cultural. Além disso, é permitida a Fundação, manter ou participar de outras entidades - públicas ou privadas, do país ou do exterior - mediante apoio, articulação, estímulo ou contratos. Sua receita compreende as rendas decorrentes da exploração dos seus bens ou prestação de serviços; contribuições, subvenções e auxílios; e outros que lhe forem destinados.

Já a Associação, é uma entidade de promoção cultural e artística que tem como finalidade apoiar as atividades afins da Fundação Teatro São Pedro, através da captação de recursos financeiros junto à pessoas, naturais ou jurídicas, públicas ou privadas, associadas ou não, para a execução de projetos, programas ou plano de ações. Constituem renda e patrimônio da Associação, as contribuições dos associados, as doações, os patrocínios, as subvenções, bem como todos os valores e bens móveis e imóveis que venha possuir.

Ambas instituições gerem o local, que hoje se constitui num complexo formado pelo Theatro São Pedro e o Multipalco São Pedro, ocupando uma área de 25 mil m<sup>2</sup>, conforme imagem a seguir:

Imagem 1 – Vista aérea do Theatro e Complexo Multipalco.



Acervo Digital TSP- Foto: João Antonio Pires Porto.

O complexo envolve<sup>1</sup>: Praça Multipalco; Concha Acústica; Du'Attos Restaurante Multipalco; Eco Telhado; **Área Administrativa**; Sala de Atendimento; Salas de Reunião; Sala da Música; Centro Cultural Refap; Salas Múltiplas; Sala da Dança; Teatro Italiano; Entrada Principal; Cine Teatro Oficina; Cafeteria e Bar; Sala da Imprensa; Lojas; Estacionamento e Memorial.

<sup>1</sup> [www.teatrosaoPEDRO.com.br](http://www.teatrosaoPEDRO.com.br)



Ao entorno desses espaços, uma diversidade de programações culturais são oferecidas para a comunidade. A Imagem 2 atesta que, entre 2015 e 2017, o local concentrou suas atividades na música e teatro chegando a possuir uma média de mais de 80 % sobre o total, onde essas duas modalidades apareceram com 1º e 2º posição, respectivamente. Em 3º lugar em 2015 as oficinas detiveram uma participação de 7%; em 2016, a dança com 13,19%, e em 2017, as feiras com 4,74%.

Imagem 2 – Atividades culturais – 2015/2017.

Modalidades	quantidade de atividades					
	2015		2016		2017	
	total	%	total	%	total	%
teatro	30	30,00	37	25,69	48	22,75
música	57	57,00	76	52,78	127	60,19
dança	4	4,00	19	13,19	10	4,14
exposição	...	...	3	2,08	1	0,47
oficina	7	7,00	5	3,47	6	2,84
seminário	1	1,00	...	...	...	...
palestra	...	...	1	0,69	3	1,42
sarau	...	...	...	...	2	0,95
conferência	...	...	...	...	1	0,47
workshop	1	1,00	...	...	2	0,95
mesa redonda	...	...	1	0,69	1	0,47
feira	...	...	2	1,39	10	4,74
<b>total</b>	<b>100</b>	<b>100,00</b>	<b>144</b>	<b>100,00</b>	<b>211</b>	<b>100,00</b>

Elaborado pelas autoras a partir do site do Teatro.

Quanto à locação das apresentações em suas dependências internas e externas (Imagem 3), pode-se ver que as atividades aconteceram em praticamente em todos os locais. Entre 2015 a 2017, pode-se ver que o palco do teatro é o espaço dominante. Em 2015, 73% das apresentações aconteceram no palco 3 8% no foyer nobre e sala de música; enquanto que em 2016, 77,08% no palco, 12,50% na sala de música e 3,47% na praça multipalco. Já em 2017, 55% aconteceram no palco, 21,80 na sala de música e 11,85% no foyer nobre.

Imagem 3 – Ocupação das dependências do complexo – 2015/2017.

Local	quantidade de atividades					
	2015		2016		2017	
	total	%	total	%	total	%
Palco principal - TSP	73	73,00	111	77,08	117	55,45
Foyer nobre	8	8,00	...	...	25	11,85
Concha acústica	4	4,00	4	2,78	4	1,9
Sala de música	8	8,00	18	12,5	46	21,8
Sala de oficina	4	4,00	3	2,08	4	7,9
Sala de exposições	3	3,00	2	1,39	1	0,47
Praça Multipalco	...	...	5	3,47	11	5,21
Memorial	...	...	1	1,00	4	1,90
<b>total</b>	<b>100</b>	<b>100,00</b>	<b>144</b>	<b>100,00</b>	<b>211</b>	<b>100,00</b>

Elaborado pelas autoras a partir do site do Teatro.



Além disso, pode-se observar que as atividades culturais predominantes em sua grade de programação são as nacionais (Imagem 4). Em 2015 e 2016 representou 93% e, em 2017, 95,13%. Isso permite perceber a valorização da produção desses espetáculos para a cena cultural da cidade.

Imagem 4 – Nacionalidade das atividades – 2015/2017.

Nacionalidade	quantidade de atividades					
	2015		2016		2017	
	total	%	total	%	total	%
<b>nacional</b>	93	93,00	134	93,06	202	95,13
<b>estrangeiro</b>	7	7,00	10	6,94	9	4,27
<b>total</b>	100	100,00	144	100,00	211	100,00

Elaborado pelas autoras a partir do site do Theatro.

Além do fortalecimento às atividades nacionais em sua grade de programação, a gestão do teatro proporciona outras ações como é o caso do projeto da Associação Sol Maior<sup>2</sup>. Esse projeto promove educação musical para crianças e adolescentes em situação de vulnerabilidade social, oferecendo aulas de violão, cavaquinho, bandolim, teclado, flauta, percussão e bateria, além de canto coral e dança. O teatro cede espaço dentro de seu complexo, mais especificamente no Centro Cultural Refap, composto de cinco salas de oficinas, onde duas vezes por semana uma equipe de professores de música, todos com formação superior ensinam os alunos selecionados e a cada final de ano, o teatro cede o palco principal para suas apresentações. Dada essa parceria, valores como inclusão, confiança, respeito, solidariedade, cidadania, disciplina e responsabilidade transformam a realidade social de alunos carentes em novas perspectivas humanas e profissionais.

Para ampliar a preferência musical do público, duas ações, também, merecem destaque: a Orquestra de Câmara Theatro São Pedro e o Musical Évora. Em 1985, o Theatro em parceria com o Departamento de Música da Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS) criou a Orquestra objetivando oportunizar aos jovens estudantes espaço para suas apresentações. Além de concertos oficiais, a orquestra atua na produção de óperas e balés e na difusão de sua música em turnês internacionais. O repertório abrange desde o erudito até a música brasileira e, ainda, espetáculos populares e para o público jovem. Já o Musical Évora, aproxima a comunidade oferecendo uma vez por semana, gratuitamente, apresentações ao vivo de músicos nacionais e internacionais de estilo erudito, MPB, choro e jazz.<sup>3</sup>

Como forma de incentivar os associados da Associação a estreitar relações com o complexo, diversos benefícios foram definidos para os mesmos como pagamentos de ingressos com descontos, reserva de até dois ingressos por apresentação para cada membro, recebimento da divulgação mensal da programação, tele-entrega de ingressos, desconto no estacionamento do Multipalco e em estabelecimentos parceiros como restaurantes, livrarias e serviços de saúde<sup>4</sup>. Nos últimos anos, o local também atuou em ações coletivas, participativas e sustentáveis como a promoção de feiras ao ar livre que ocorreram na praça do complexo, oferecendo bazar, brique, moda, música, gastronomia e espaço infantil para a comunidade ao entorno.<sup>5</sup>

#### 4. Condomínio Vila Flores: espaço colaborativo no desenvolvimento do 4º. distrito

Localizado na antiga zona industrial de Porto Alegre, o Vila Flores é um espaço cultural colaborativo cuja proposta representa um importante motor para o desenvolvimento da região do 4º. Distrito. Nos anos 1970 a região

<sup>2</sup> O projeto Sol Maior foi iniciado em 2007 por Maria Teresa Campos e Cesar Franarin, tendo como sede a Fundação Pão dos Pobres. (<http://www.solmaior.org.br>).

<sup>3</sup> <http://theatrosapetro.org.br/orquestra-do-theatro-sao-pedro-orthesp-2/institucional/>

<sup>4</sup> <http://www.teatrosapetro.com.br/aatp/beneficios/>

<sup>5</sup> <http://www.teatrosapetro.com.br/eventos/feira-multipalco-rs/>



sofreu com a diminuição das atividades econômicas, à medida que as empresas que ali haviam se instalado estavam em processo contínuo de realocação ou para a Zona Norte de Porto Alegre, ou para outros municípios da Região Metropolitana de Porto Alegre (RMPA), fazendo com que o poder público intensifica-se “o caráter industrial da região”. A decadência da área já era evidente e os prédios arquitetônicos, por mais que possuíssem valor histórico, encontravam-se abandonados e degradados.

Diante desse quadro, ao longo da década de 1990, diferentes iniciativas objetivaram a retomada das atividades econômicas na região, entre elas o prédio Vila Flores que, em 2010, iniciou, juntamente com a comunidade local, artistas e coletivos da cidade uma readequação do seu uso como um espaço cultural, núcleo de práticas colaborativas relacionadas à economia criativa. Tal propósito era a revitalização cultural do 4º. Distrito. (Wallig e Sielski, 2013).

O Vila Flores, hoje, é uma referência local na realização de atividades socioculturais e educacionais estando localizado em uma Área de Interesse Cultural, conforme o plano de desenvolvimento urbano do município, e pertencente ao Inventário do Patrimônio Cultural de Bens e Imóveis do Bairro Floresta (Imagem 5 e 6).



Imagem 5 – Prédio Vila Flores. Acervo pessoal do autor.



Imagem 6 – Vista aérea. Foto: Nilton Santolin.

Desde 2013, a Associação Cultural Vila Flores é responsável por sua gestão e pela articulação junto ao poder público, iniciativa privada, comunidade local, ou seja, é uma entidade criada sem fins econômicos, comprometida em desenvolver ações que busquem o desenvolvimento local, onde o processo de tomada de decisões é feito de maneira colaborativa e compartilhada.

A Associação é uma entidade de caráter cultural, recreativo, técnico, educacional ambiental e científico, objetivando desenvolver atividades que possam servir de exemplo para toda a sociedade e para o desenvolvimento sustentável. Para atingir esse objetivo, conta com os associados que classificam-se em: fundadores, honorários, efetivos e corporativos. Os associados *fundadores* são as pessoas que participaram da ata de inauguração da Associação; os *honorários*, pessoas que tenham se destacado na valorização da cultura e do esporte e que contribuam para os objetivos da entidade; os *efetivos*, pessoas aceitas pela Associação; e os *corporativos*, empresas que exerçam atividades de promoção ou patrocínio a cultura e esportes, bem como instituições de ensino ou pesquisa.

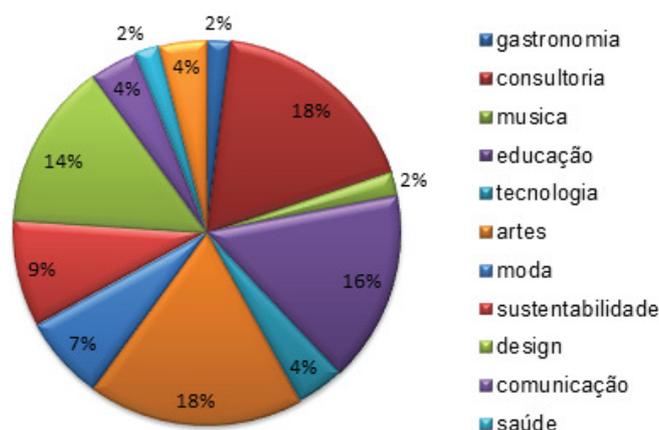
O conjunto não mais possui moradores nos seus prédios, sendo seu espaço destinado a abrigar artistas, empreendedores criativos e profissionais de diversas áreas como arquitetura, engenharia, design, comunicação, tecnologia, vestuário, teatro, artes entre outros, contribuindo para formar uma identidade própria onde a diversidade cultural existente em seus espaços prevalece. Conforme as regras do espaço, todos os residentes pagam mensalmente um aluguel para locar espaços que variam entre 20 e 25 m<sup>2</sup> onde os locatários ou “residentes” participam ativamente das atividades culturais, desde a discussão e concepção inicial da ideia até apresentação da atividade em si. (Associação Vila Flores, 2014). Sendo a tomada de decisões construída de forma mais democrática, as ações oferecidas são variadas e atendem as demandas das comunidades do entorno, podendo-se perceber que as comunidades voltadas à

colaboração, participação e trabalho conjunto constituem-se em entidades mais preparadas para criarem e inovarem como destaca Putnam (1996).

Além das contribuições dos associados, os bens móveis e imóveis, as doações e subvenções, e os resultados das próprias atividades desenvolvidas são importantes recursos para a entidade. Para que esses recursos sejam administrados de forma eficiente, a estrutura organizacional da entidade é um ponto de destaque, subdividindo-se em Assembleia Geral, Diretoria Executiva, Conselho Consultivo e Conselho Fiscal, onde cada uma apresenta competências bem definidas. O Conselho Consultivo é o órgão que traça a política da Associação, elencando suas prioridades, programas e ações baseando-se em quatro eixos norteadores: **arte e cultura; educação; empreendedorismo;** e arquitetura e **urbanismo**.

Com relação às áreas de atuação dos 46 residentes, antigos e novos, pode-se perceber, conforme Imagem 7, que as áreas de consultoria e artes possuem grande representatividade sobre o total, cada uma com 18% de participação, seguida da educação com 16%; design com 14%; sustentabilidade com 9% e moda 7%.

Imagem 7 – Percentual das áreas de atuação dos residentes do Vila Flores – 2017.



Elaborado pelas autoras a partir do site do Vila Flores.

Ou seja, praticamente todas as áreas dos residentes estão voltadas para a economia criativa como forma de incentivar a recondução produtiva na região. Na Imagem 8, pode-se ver que dos quatro eixos temáticos a dominância das ações se concentraram, ao longo de 2013 a 2017 na Arte e Cultura e Educação. Iniciativas no eixo do Empreendedorismo, também, teve importância como o terceiro eixo norteador das ações; enquanto que Arquitetura e Urbanismo apareceram como último foco das ações, em todos os anos analisados.

Imagem 8 – Ações oferecidas conforme eixos norteadores, 2013-2017.

Eixos	%				
	2013	2014	2015	2016	2017
Arte e Cultura	50,00	28,00	28,00	21,00	42,00
Educação	50,00	56,00	60,00	67,00	39,00
Empreendedorismo	0,00	13,00	8,00	8,00	11,00
Arquitetura e Urbanismo	0,00	3,00	4,00	4,00	8,00
<b>Total</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>

Elaborado pelas autoras a partir do site do Vila Flores.

Com relação às modalidades das atividades que o Vila Flores proporcionou à comunidade, a Imagem 9 seguinte evidencia que em 2013, a concentração das ações ficaram em Cursos/Oficinas/Aulas e Filmes com 29% cada um. Já





em 2014 a diversificação das atividades proporcionou a ascensão da modalidade de Bate-papo/Palestras/Workshops com 30%, seguida Cursos/Oficinas/Aulas com 20%. Já em 2015 volta a dominar Cursos/Oficinas/Aulas com 33% e as Festas/Encontros/Grupos de Estudo dividiram posição com Bate-papo/Palestras/Workshops, cada um com 19% de participação. Já em 2016 Cursos/Oficinas/Aulas com 28% e Festas/Encontros/Grupos com 17% assumiram a primeira e segunda colocação, respectivamente. E por fim, em 2017 Bate-papo/Palestras/Workshops com 23% e Teatro/Música/Dança com 18% figuraram entre as ações de destaque.

Imagem 9 – Ações oferecidas conforme eixos norteadores, 2013-2017.

Atividades	%				
	2013	2014	2015	2016	2017
<b>Exposições</b>	14,00	3,00	5,00	11,00	<b>15,00</b>
<b>Teatro / Música / Dança</b>	14,00	<b>20,00</b>	12,00	10,00	<b>18,00</b>
<b>Filmes</b>	<b>29,00</b>	3,00	4,00	3,00	8,00
<b>Cursos / Oficinas / Aulas</b>	<b>29,00</b>	<b>24,00</b>	<b>33,00</b>	<b>28,00</b>	<b>13,00</b>
<b>Festas / Encontros / Grupos de estudos</b>	0,00	3,00	<b>19,00</b>	<b>17,00</b>	10,00
<b>Bate-papo / Palestras / Workshops</b>	14,00	<b>30,00</b>	<b>19,00</b>	14,00	<b>23,00</b>
<b>Visitas</b>	0,00	10,00	3,00	10,00	4,00
<b>Empreendedorismo</b>	0,00	7,00	5,00	7,00	9,00
<b>total</b>	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00

Fonte: elaborado pelas autoras a partir do site do Vila Flores.

Convém ressaltar ainda, que a modalidade Visitas e Empreendedorismo apresentaram posições variantes ao longo do tempo, mas no ano de 2017 o Empreendedorismo aumentou sua participação para 9%, enquanto que as Visitas cresceram em 2016 em 10%. As Exposições tiveram ascensão crescente entre 2016 e 2017, merecendo destaque também. Nesse aspecto, vê-se que o Vila Flores constrói sua trajetória, empreendendo diferentes atividades culturais.

Uma das ações importantes da gestão do Vila Flores, foi a iniciativa de concorrer a um edital público para obter recursos que financiasse a continuidade das atividades culturais do espaço. Para isso, foi elaborado, em 2016, pela gestora cultural, o projeto “Vila Flores, uma experiência aberta”, submetido ao Edital Pró-Cultura da Secretaria da Cultura do Rio Grande do Sul, objetivando realizar atividades culturais transdisciplinares. Como justificativa para a obtenção de apoio, o projeto enfatizou, primeiramente, o esforço para integrar profissionais da área da arte, cultura, educação e empreendedorismo social colaborativo e criativo, oferecendo uma agenda permanente para a comunidade local, tendo em vista a grande aderência dos moradores locais às iniciativas elaboradas pela Associação Vila Flores. Com isso, haveria um significativo impacto “no sentido de revitalização de um patrimônio histórico” além de contribuir para a regeneração urbana do entorno e engajar a comunidade “em diálogos sobre espaços de convívio e bens culturais e sociais”. (Associação Vila Flores, 2016, p. 5). Com a criação de mercados culturais gerados pelas ações trans e multidisciplinares do projeto, os profissionais residentes, ou não, abririam perspectivas a seus produtos oportunizando a circulação de bens, pessoas e ideias. A produção de riqueza impactaria no desenvolvimento local onde as atividades geradas tenderiam a formar redes de negócios criativos, conhecimento do patrimônio histórico e aproximação da cultura e educação através do contato com as escolas da região. (Associação Vila Flores, 2016).

Além da parceira com o Estado, o Vila Flores possui uma relação próxima com o, Goethe Institut localizado na mesma região<sup>6</sup>, em 2015, o Goethe, em comemoração aos seus sessenta anos, patrocinou várias atividades culturais, onde a programação foi composta de apresentações de filmes, teatro e música, além de exposições, leituras e mesa redonda com diversos especialistas. Através de um seminário e de uma oficina sobre formas de economias

<sup>6</sup> O Goethe é uma entidade alemã voltada à educação e cultura, pertencente à rede internacional Goethe, tendo como objetivos promover a imagem, apresentar a cultura e língua alemã e inseri-las no sistema educacional brasileiro. Como prioridade, o instituto volta-se a construir relações pessoais e institucionais entre os cenários culturais na Alemanha e no Brasil tendo como parceiros o público interessado na cultura alemã. (Goethe Institut, 2017).

alternativas, o Vila Flores esteve presente. Essa parceria foi parte integrante da mesa redonda “*Compartilhar e Trocar – Seminário Internacional de Economia Colaborativa*” composta de convidados internacionais e locais que abordaram o tema da economia global e suas alternativas. Em 2016, o Vila foi convidado pelo Goethe a participar do evento “*Comunes – Encontro Internacional de Economias Colaborativas e Cultura Livre*” em Buenos Aires na Argentina, onde pode estreitar relações com os demais participantes durante um almoço no espaço holístico Akapacha, em Chascomus. Nesse evento, a aproximação com pessoas envolvidas na prática de projetos alternativos de desenvolvimento foram fortalecidas. No evento, a gestora cultural teve a oportunidade de conhecer iniciativas da Argentina, Colômbia e Venezuela, participar de mesas de debates, realizar uma oficina de projetos colaborativos e visitar espaços culturais sustentáveis. No mesmo ano, o Vila Flores participou do evento “*Kultursymposium*”, em Weimer na Alemanha, sob o tema “*The sharing game: Exchange in culture and society*”. Nessa oportunidade, o Vila Flores apresentou sua proposta de gestão e, ainda, pode ter contato com outras ações empreendidas pelos participantes europeus. Diante da parceria com o Goethe Institut, o Vila Flores pode mostrar seu projeto para além de suas fronteiras geográficas e conhecer outras ações inovadoras que possibilitam refletir sobre a sustentabilidade do desenvolvimento econômico.

### Considerações finais

O propósito do artigo foi analisar as participações do Theatro São Pedro e do Condomínio Vila Flores no fortalecimento da sustentabilidade do 4º. distrito. Para isso se utilizou de referencial teórico sobre desenvolvimento local no sentido de compreender melhor o atual estágio de desenvolvimento da região. Historicamente, a região concentrava diversas atividades industriais, no início do século XX, mas foi perdendo espaço para outras áreas gerando um estado de abandono em seus prédios. Diante disso, os governos municipais tentaram definir políticas públicas que revertissem essa situação propondo ações para o 4º. Distrito, demonstrando comprometimento em reconduzir economicamente a região. Da mesma forma, sociedade civil e iniciativa privada começaram a construir ações que pudessem tecer uma nova perspectiva para a região através do ressurgimento de dois patrimônios históricos lá existentes, o Theatro São Pedro e o Condomínio Vila Flores.

Com relação ao Theatro São Pedro, percebe-se que sua atuação vai além de atividades culturais incluindo também educacionais e sociais. Seu processo de ressurgimento, na década dos anos oitenta, foi uma ação conjunta de atores que acreditaram no projeto São Pedro. Dessa integração, a construção de um modelo de gestão, público e privado, oportunizou a oferta de uma diversidade de atrações culturais e a construção de maior área física criando novos espaços. Além disso, seu desenvolvimento não se restringiu apenas em proporcionar uma grade de espetáculos para seu público, permitindo construir ações que valorizassem o humano e aspectos sociais, históricos e culturais, como ressalta Pimenta (2004). Ao encontro dessa ideia, Albagli (2004) coloca que é no território que age um campo de forças, uma teia ou rede de relações sociais, e que na territorialidade o vivido territorial acontece e as práticas sociais são reflexos das relações com o meio de referência. O teatro hoje é, portanto, resultado dessa dinâmica que o faz ser, ainda, uma referência cultural nacional.

Já o Condomínio Vila Flores construiu sua trajetória como residência aos trabalhadores industriais, no século XIX, transformando-se num espaço empreendedor, no século XX, fomentando a criatividade e a inovação como aspectos essenciais no seu meio de atuação. A forma colaborativa de sua gestão fortalece a sustentabilidade de suas práticas e aproxima a comunidade através da oferta de atividades variadas onde os próprios residentes locatários dos espaços são também atores das propostas culturais e sociais promovidas. A prática do Vila Flores se caracteriza pelo intercâmbio de conhecimentos entre os grupos, por ações coletivas, participativas e populares onde a colaboração serve como importante elemento do capital social, como atesta Putnam (1996).

Dois projetos culturais distintos, dois caminhos de reconversão econômica para o 4º. distrito. Região que contempla iniciativas culturais inovadoras que geram desdobramentos importantes na geração da riqueza e estímulo a circulação de bens, pessoas e ideias.



## Referências

- Albagli, S. (2004). *Território e Territorialidade*. Apud: Braga, Christiano; Morelli, Gustavo; Lages, Vinícius N. *Territórios em Movimento: cultura e identidade como estratégia de inserção competitiva*. Brasília:Sebrae.
- Andion, C. (2003). *Análise de redes e desenvolvimento local sustentável*. RAP. Rio de Janeiro.
- Associação Vila Flores. (2016). *Projeto Vila Flores: uma experiência aberta*. Porto Alegre, Brasil.
- Associação Vila Flores. (2014) *Estatuto*. Porto Alegre.
- Axt, G. (2008). *O nosso Teatro: itinerário de um espetáculo sesquicentenário*. In: THEATRO SÃO PEDRO: 150 ANOS. Porto Alegre: Agência RBS.
- Baltar, L. S. (2015). *O Distrito Cultural: a mudança no imaginário do 4º. Distrito de Porto Alegre*. 2015. Monografia (Graduação em Comunicação). Universidade Federal do Rio Grande do Sul. Porto Alegre.
- Coelho, V. S., Favareto, A. (2008). *Dilemas da participação e desenvolvimento territorial*. Revista de Desenvolvimento Econômico, Salvador, Bahia, Ano X, nº 18, dez/2008. Disponível em: <<http://www.revistas.unifacs.br/index.php/rde/article/view/1034/812>> Acessado em: 20 abr. 2017.
- D’ambrosi, R.; Meirelles, M. (2014). *O Teatro São Pedro no espaço da cidade: memória social e consumo da cultura*. Revista Gestão e Desenvolvimento. Novo Hamburgo, Ano XI, v. 11, n.1, p. 58-76.
- Filho, J. A. (2001). *A endogeneização no desenvolvimento econômico regional e local*. Revista Planejamento e Políticas Públicas.No. 23, Rio de Janeiro.
- Hohlfeld, A. (1991). *Doce Fera: Fragmentos biográficos de Eva Sopher*. Porto Alegre: Gráfica Pallotti.
- Goethe Institut. (2017). Disponível em: <<https://www.goethe.de/ins/br/pt/sta/rio/kur.html>> Acesso em: 20 mar. 2017.
- Moreira, C. S. (1999). *Porto Alegre Tecnópole: uma estratégia de desenvolvimento*. Monografia. Ufrgs. Porto Alegre.
- Pimenta, C. A. M. (2014). *Tendências do desenvolvimento: elementos para reflexão sobre as dimensões sociais na contemporaneidade*. Revista Brasileira de Gestão e Desenvolvimento Regional. Taubaté, São Paulo, v. 10, n. 3, p. 44-66. Disponível em: <<http://www.rbgdr.net/revista/index.php/rbgdr/article/view/1471/394>>. Acessado em: 3 jan. 2017.
- Pires, E. L. S., Muller, G., Verdi, A. R. (2006). *Instituições, Territórios e Desenvolvimento Local: delineamento preliminar dos aspectos teóricos e morfológicos*. Revista Geografia, Rio Claro, v. 31, n. 3.
- Putnam, R. D. (1996). *Comunidade e democracia: a experiência da Itália moderna*. Rio de Janeiro: Editora Fundação Getúlio Vargas.
- Prefeitura de Porto Alegre. (2011). Lei Complementar Nº 667, de 3 de janeiro de 2011, Plano Diretor de Desenvolvimento Urbano e Ambiental de Porto Alegre.
- Prefeitura de Porto Alegre. (2016). Secretaria Municipal de Urbanismo. *Grupo Executivo do 4º. Distrito*. Acessado em 15 de dezembro de 2016. Secretaria Municipal de Urbanismo. Porto Alegre, 2015 Disponível em: <[http://lproweb.procempa.com.br/pmpa/prefpoa/spm/usu\\_doc/4d.pdf](http://lproweb.procempa.com.br/pmpa/prefpoa/spm/usu_doc/4d.pdf)>
- Wallig, A., Sielski, L. (2013). *Projeto Vila Flores. Práticas artísticas colaborativas pela revitalização de processos criativos no meio urbano*. Encontro Nacional ANPAP, Belém.

GENDERS IN THE ORGANIZATIONAL ENVIRONMENT: FIERGS / SENAI CASE  
STUDY FROM ACTIVITY REPORTS 2016

GÊNEROS NO AMBIENTE ORGANIZACIONAL: ESTUDO DE CASO DA FIERGS/SENAI  
A PARTIR DE RELATÓRIOS DE ATIVIDADES 2016

GÉNEROS EN EL AMBIENTE ORGANIZACIONAL: ESTUDIO DE CASO DE FIERGS / SENAI  
A PARTIR DE INFORMES DE ACTIVIDADES 2016

*Salette Bavaresco*

Mestre em Ciências Sociais (PUC/RS) com especialização em Psicologia da Comunicação e especialização em Dinâmicas de Grupos. Doutoranda do PPG de Memória Social e Bens Culturais na Universidade La Salle – UNIILASALLE.

*Margarete Panerai Araujo*

Pós Doutora em Administração Pública e de Empresas em Políticas e Estratégias pela FGV/EBAPE/RJ (2013); e Pós Doutora em Comunicação Social, Cidadania e Região pelas Cátedras UNESCO e Gestão de Cidades na UMESP (2010); Doutorado em Comunicação Social pela PUCRS (2004); É professora e pesquisadora da linha de pesquisa em Memória e Gestão Cultural, vinculada ao PPG em Memória Social e Bens Culturais UNILASALLE. E-mail: [mpanerai@terra.com.br](mailto:mpanerai@terra.com.br)

**Abstract:** the idea of this article is in the relation of the man with the work, which brings us to countless studies that seek to understand it, approaching it by different approaches. All these approaches seek to find answers to the equilibrium of this relationship, which presents itself, increasingly complex in contemporaneity at the moment of globalization. The purpose of the article is to describe the programs / projects aimed at the female gender from the FIERGS System activity reports. The methodology is bibliographical, documentary and qualitative. It is inferred that a more visible and critical awakening emerges.

**Keywords:** Gender; culture, FIERGS, social responsibility, Ethos indicators of social responsibility.

**Resumo:** A ideia desse artigo está na relação do homem com o trabalho, o que nos reporta a inúmeros estudos que buscam compreendê-la, abordando-a por diferentes enfoques. Todas essas abordagens procuram encontrar respostas para o equilíbrio dessa relação, que se apresenta, cada vez mais complexa na contemporaneidade no momento da globalização. O objetivo do artigo é descrever a partir dos relatórios de atividades do Sistema FIERGS os programas/projetos voltados para o gênero feminino. A metodologia é bibliográfica, documental e qualitativa. Infere-se que emerge um despertar mais visível e crítico.

**Palavras-chave:** Gênero; cultura, FIERGS, responsabilidade social, indicadores Ethos de responsabilidade social.

**Resumen:** La idea de este artículo está en la relación del hombre con el trabajo, lo que nos reporta a innumerables estudios que buscan comprenderla, abordándola por diferentes enfoques. Todos estos enfoques buscan encontrar respuestas para el equilibrio de esa relación, que se presenta, cada vez más compleja en la contemporaneidad en el momento de la globalización. El objetivo del artículo es describir a partir de los informes de actividades del Sistema FIERGS los programas / proyectos volcados para el género femenino. La metodología es bibliográfica, documental y cualitativa. Se infiere que emerge un despertar más visible y crítico.

**Palabras claves:** Género; cultura, FIERGS, responsabilidad social, indicadores Ethos de responsabilidad social.



## Introdução

A relação do homem com o trabalho reporta a inúmeros estudos que buscam compreendê-la abordando-a por diferentes focos, sejam eles psicológicos, sociais, religiosos, econômicos ou filosóficos. Todas essas abordagens procuram encontrar respostas para o equilíbrio dessa relação, cada vez mais complexa, em nosso mundo atual, pois derivam de aspirações fundamentais que por séculos o ser humano tem buscado solucionar. Isso culminaria basicamente em um resultado almejado, ou seja, do desenvolvimento equilibrado entre a sua condição natural para o trabalho e a sua satisfação no campo pessoal e emocional. Não há mais como negar ao ser social da atualidade a importância de sua completude em expressar seus sentimentos, ambições, expectativas na caminhada de seu crescimento, dentro daquilo que desenvolve e realiza.

O trabalho não pode mais ficar dissociado do homem social, esse relacionamento homem-trabalho deve ser “um elemento transformador, tornando o homem um ser expansivo em direção às suas reais condições e pertencer a uma sociedade organizada que não mais tenha, nesta atividade, um estrangulador da felicidade ou um bloqueador de realizações” (ROMÃO, 2004). É nesse mundo complexo que o homem atual está inserido e que se encontra num constante desequilíbrio entre a pressão proveniente do incremento da competitividade organizacional, em função da exigência do mercado pela busca incessante da qualidade, ambição pelos melhores desempenhos financeiros, e a busca da realização de seus sonhos e projetos de vida pessoais. Neste contexto, segundo Santana (2012) passa a ser crucial às organizações pensarem em “sedimentar suas habilidades e potenciais e adotarem o novo conceito de trabalho, bem como os desafios a ele inerentes.”

O grande desafio está em sair da zona de conforto, cuja qualidade de vida do trabalhador deixe de ser uma bandeira ou slogan, ou uma mera estratégia na busca da qualidade do que é produzido, para tornar-se uma realidade dentro das organizações. A busca da qualidade do que é produzido deve voltar seus esforços em alcançar o que traz qualidade para o agente que produz. Criar um ambiente onde as pessoas sintam-se bem com elas mesmas e entre seus superiores hierárquicos e colegas de trabalho, e sintam-se confiantes na satisfação das próprias necessidades, ao mesmo tempo em que cooperam com o grupo é a grande aspiração do homem-trabalhador. Pensar em uma alternativa emancipatória desse trabalhador na atualidade traz também uma questão fundamental, objeto específico dessa proposta de estudo.

Dessa forma, a ideia central do artigo aqui proposto está no fato de que o ambiente organizacional exerceu papel fundamental na construção social do homem moderno e que na pós-modernidade esse tem procurado reconstruir tal papel em termos de dimensão, interferência e significância em seu tempo presente. O espaço organizacional passou a ser um ambiente de grande pressão psicológica, não apenas pela competitividade em relação ao alcance de metas que venham a garantir a manutenção do próprio emprego, mas também porque esse ambiente passou a ser um espaço que, não só ocupa uma grande parcela de seu tempo real, de horas trabalhadas, como de seu tempo mental, campo de realizações e idealizações de si próprio, e de seus desejos pessoais. Esse ambiente precisa ser constantemente revisitado em estudos e análises, para ampliar seu entendimento e aprimorar os modelos de culturas organizacionais vigentes preservando a memória em tempo presente desse fenômeno vivido em tempo real.

O tema do artigo fundamenta-se numa primeira aproximação com os assuntos ligados à gestão e ações de responsabilidade social de uma entidade ou seja, à FIERGS – Federação das Indústrias do Rio Grande do Sul. O artigo objetiva identificar e caracterizar em que áreas a Entidade FIERGS está atuando dentro das ações de responsabilidade social em âmbito estadual, principalmente, no que se refere à valorização da diversidade e promoção da equidade racial e de gênero, tanto externamente, dentro da sua área de atuação como internamente.

Esse artigo está dividido em sessões, sendo essa introdução os referenciais teóricos, o método, e a análise. Por último as considerações finais e referenciais utilizados.

## Referencial teórico

Como referência para tal análise e classificação dos tipos de ações e níveis de gestão de ações de responsabilidade social, lideradas pela Entidade, se fará uso, como referencial teórico, dos Indicadores de **Responsabilidade Social**



Empresarial, criados e difundidos pelo **Instituto Ethos**. O **Instituto Ethos** consiste em uma Oscip – Organização da Sociedade Civil de Interesse Público – qualificação jurídica de organizações que atuam no setor público com interesse social e que pela natureza da atividade podem ser financiadas pelo Estado ou pela iniciativa privada, mantendo-se sem fins lucrativos, constituindo-se assim em uma entidade do terceiro setor. O Instituto Ethos tem como missão mobilizar, sensibilizar e ajudar as empresas a gerir seus negócios de forma socialmente responsável, tornando-as parceiras na construção de uma sociedade justa e sustentável.

Segundo o Instituto Ethos as **empresas são importantes agentes de promoção do desenvolvimento econômico** e do avanço tecnológico e possuem importante influência nas transformações do planeta, sendo fundamental a participação e engajamento nessa construção de um mundo melhor, ao lado dos esforços do Estado e da sociedade civil (SITE DO ETHOS, n.d). Criado em 1998 por um grupo de empresários e executivos da iniciativa privada, o Instituto Ethos tornou-se referência de organização que abrange conhecimento, troca de experiências e desenvolvimento de ferramentas que auxiliam as empresas em suas análises e práticas de gestão aprofundando assim seu compromisso com a responsabilidade social e o desenvolvimento sustentável das regiões onde estão inseridas segundo suas dimensões de atuação, sejam elas locais, regionais, nacionais e até internacionais.

Responsabilidade social abrange temas que vão desde códigos de ética, práticas de boa governança corporativa, compromissos públicos assumidos pela empresa, gestão e prevenção de riscos, até mecanismos de anticorrupção, diversidade, apoio às mulheres e aos não-brancos, bem como a extensão desses compromissos por toda a cadeia produtiva na relação com fornecedores. A relação e os projetos com a comunidade ou as benfeitorias para o público interno constituem apenas um capítulo – fundamental e estratégico- pelo qual passa a RSE.

Aqui podemos estabelecer claramente a diferença entre RSE e filantropia/ação social cidadania corporativa, cujo foco são projetos para a comunidade em geral e algumas vezes iniciativas perante o público interno. Essa é a primeira distinção que um jornalista deve ser capaz de fazer. As ações sociais de uma empresa só podem ser consideradas RSE se fizerem parte de uma serie de outras iniciativas que abordem todos os aspectos acima levantados (SITE DO ETHOS. n.d.).

Os indicadores Ethos são uma ferramenta que, além de possibilitar homogeneização dos conceitos de responsabilidade social empresarial, oferece uma lista de aspectos que devem ser avaliados pela empresa se ela estiver interessada em fazer um autodiagnóstico de suas práticas. Assim, os indicadores têm cumprido um papel fundamental ao colocar claramente para todos os públicos que os utilizam, dentro e fora das empresas, os aspectos que fazem parte de uma gestão socialmente responsável, permitindo uma auto-avaliação para as organizações de interessadas e também a possibilidade de desenvolvimento de um método de avaliação crítica e construtiva

O Instituto Ethos baseou suas considerações e cria indicadores apoiado nas seguintes indagações:

- Como diferenciar casos de responsabilidade social das empresas de outros de filantropia/engajamento com a comunidade?
- Quais são os aspectos fundamentais que caracterizam uma empresa socialmente responsável?
- Quais benefícios a responsabilidade social traz para as empresas?
- Como usar os indicadores Ethos para avaliar o compromisso de uma empresa com a responsabilidade social? (SITE DO ETHOS, s.p.,2018).

Com relação ao conceito de responsabilidade social que irá permear toda a análise a ser descrita no artigo, e que será nosso norte, baseia-se na ideia de que responsabilidade social empresarial é definida pela relação que a empresa estabelece com todos os seus públicos (stakeholders) no curto e no longo prazo. Os públicos de relacionamento da empresa envolvem inúmeras organizações de interesse civil/social/ambiental, além daqueles usualmente reconhecidos pelos gestores – público interno, acionistas e consumidores/clientes. Percebe-se que o termo de Responsabilidade Social aqui descrito evidencia que tais ações vão muito além do que a empresa deve fazer por obrigação legal, pois o entendimento que o Instituto Ethos possui sobre o tema, assim como nós, é o de que cumprir a lei não faz uma empresa ser socialmente responsável. A rigor o número e os tipos de público da empresa devem ser analisados e definidos segundo o contexto em



que a empresa atua ou quer atuar e conforme seu projeto de futuro.

Para facilitar e generalizar o conceito o Instituto Ethos organizou a RSE em sete tópicos a serem explorados, sendo que esses formam a estrutura do conteúdo dos Indicadores Ethos de Responsabilidade Social Empresarial que consistem:

**1º Indicador:** Valores, transparência e governança.

- a) Adotar valores e trabalhar com transparência e que esses valores sejam divulgados amplamente de forma que sejam interiorizados por todos que se relacionam com a empresa.
- b) Alinhar esses valores com a visão e missão da empresa;
- c) Adotar postura ética na condução de seus negócios e no relacionamento com os diferentes públicos que se relaciona;

**2º Indicador:** Público interno. Valorizar os funcionários e todos os colaboradores

- a) Local de trabalho adequado, seguro e não insalubre ;
- b) Não tenha preconceito de sexo, raça, crença religiosa, posicionamento político etc.
- c) Que as ações de Treinamento e de incentivo a formação escolar seja ampliada a todos dentro da empresa e não direcionada a apenas um grupo;
- d) Posicionamento bem claro quanto aos aspectos de abuso de poder; assédio sexual ou moral respeitando cada um dos funcionários da mesma forma;
- e) No momento de demissões que o funcionário também receba atenção e orientações no sentido de aprimorar seu desempenho profissional, críticas construtivas;
- f) É importante que a empresa respeite a família dos seus funcionários; respeite a jornada de trabalho e tenha uma política justa de horas extras que não prejudique a qualidade de vida desse funcionário e a sua convivência em família;
- g) Estimular a qualidade de vida, saúde, esportes, alimentação...

**3º Indicador:** Meio ambiente. Fazer sempre mais pelo meio ambiente:

- a) Metas de economia dentro dos processos de fabricação; elaboração ou criação de produtos e serviços;
- b) Formas de educação e conscientização dos funcionários/colaboradores voltados a reutilização, reaproveitamento, economia de água, luz, materiais, respeito pela natureza/meio ambiente. Tais ações acabam se ampliando dentro do ambiente familiar do colaborador multiplicando melhores práticas diárias voltadas a sustentabilidade;

**4º Indicador:** Fornecedores. Envolver parceiros e fornecedores.

- a) Transparência sobre a missão, visão da empresa e o que espera, suas expectativas em relação aos seus parceiros e fornecedores de preferência que esse alinhamento seja realizado de maneira formal, através de documento escrito;
- b) Usar como critério de seleção para escolha de fornecedores e parceiros aqueles que possuem ações de responsabilidade social.
- c) Monitorar tais práticas e inclusive sempre que possível apoiar e estimular tais ações; Verificar se os funcionários estão sendo bem remunerados e estão trabalhando em condições condizentes com a missão e visão da empresa contratante;

**5º Indicador:** Consumidores/clientes. **Proteger clientes** e consumidores

- a) Ofereça segurança nos produtos/serviços produzidos e distribuídos;



- b) Ofereça qualidade de serviços durante a produção, uso e descarte do produto;
- c) Oferecer as informações sobre o produto de forma clara e verdadeira sem estimular o uso desnecessário o excessivo;
- d) Promover práticas comerciais éticas;
- e) Passar mensagens positivas e saudáveis;
- f) Manter um canal de comunicação com seus clientes e consumidores para saber sobre suas necessidades/dificuldades em relação ao uso do produto/serviços

**6º Indicador:** Comunidade. Promover sua comunidade

- a) Os empresários precisam saber sobre a comunidade local, suas necessidades, participar de ações, adotando projetos da comunidade, ações filantrópicas
- b) Contratar quando possível pessoas da própria comunidade, promovendo geração de emprego e renda;

**7º Indicador:** Governo e sociedade. Comprometer-se com o bem comum.

- a) Posicionamento político ético não submetendo-se a ações obscuras e ilegais;
- b) Interagir com movimentos sociais; Apoiar a comunidade e a sociedade como um todo não (SITE DO ETHOS.n.d).

Em termos gerais os aspectos que de acordo com o Instituto Ethos estabelecem algumas características que evidenciam que uma gestão é socialmente responsável seriam:

- a) Transparência: divulgando informações, decisões e intenções de maneira clara me acessível a todos os públicos que se relacionam com a empresa.
- b) Estabelecimento de compromissos públicos: assumindo publicamente os compromissos que a empresa tem, sejam relacionados ao seu público interno, ao futuro, à manutenção de recursos naturais, à promoção da diversidade;
- c) Envolvimento com instituições que representam interesses variados: procurando contato e diálogo com organizações e especialistas que colaborem com a empresa para lidar com seus dilemas.
- d) Capacidade de atrair e manter talentos:apresentando-se como uma alternativa profissional que possa também atender aos interesses de cidadão do profissional.
- e) Alto grau de motivação e comprometimento dos colaboradores envolvendo todos os colaboradores internos e fornecedores com a gestão da RSE, demonstrando coerência em seus compromissos.
- f) Capacidade de lidar com situações de conflito: demonstrando disposição para a investigação e o diálogo, desenvolvendo processos que previnam situações de risco, aprofundando contato com redes de organizações e formadores de opinião, usando de transparência nessas relações;
- g) Estabelecimento de metas de curto e longo prazo: introduzindo realmente aspectos de responsabilidade social na gestão da empresa, com todas as características que outros indicadores de performance possuem.
- h) Envolvimento da direção da empresa: comprovando claramente o envolvimento estratégico que tem dessas questões.Em geral a empresa tem um ou mais colaboradores que dedicam seu tempo a questões de responsabilidade social.

Fazendo uso desses conceitos e utilizando esses indicadores como forma de avaliar uma gestão de maneira a graduá-la na sua atuação como socialmente responsável é o exercício que se propõe o presente artigo. A metodologia utilizada foi de caráter qualitativo e documental baseado no Relatório de Atividades da FIERGS – 2016 e no seu Código



de Ética de 2018, tomando como parâmetro para a análise os indicadores Ethos de Responsabilidade Social descrito no documento - Conceitos Básicos e Indicadores de Responsabilidade Social.

## Método

O método utilizado é bibliográfico, documental e qualitativo. Nesse sentido, o método de análise de conteúdo utilizado foi o de Moraes (2006).

O conjunto das unidades produzidas corresponde a um espaço criativo, de auto-organização, capaz de dar origem a novas combinações, criando as condições para a emergência do novo, sempre a partir do intercâmbio de sentidos. Todo o processo da análise textual discursiva, e de modo especial a unitarização, constitui exercício de produção de novos sentidos, processo no qual, pela interação com outras vozes o pesquisador atualiza sentidos expressos. (Moraes, 2006, p. 124).

Segue a discussão e análise dos dados referentes aos relatórios.

## Discussão e análise de dados

No Brasil dos anos 30 como forma de ampliar uma integração da economia gaúcha com o centro do país visando promover e o desenvolvimento do estado foi criada uma entidade que tinha como tarefa a aglutinar forças em torno da promoção e defesa do desenvolvimento rio-grandense nascia assim o Centro da Indústria Fabril - o “Cinfá” - que mais tarde adotou a atual denominação de Centro das Indústrias do Rio Grande do Sul - CIERGS.

“Eram tempos difíceis, e a Revolução da época agravou os problemas, especialmente o inconstante suprimento de matérias-primas vindas de outros lugares assim como as barreiras na distribuição dos produtos para os mercados do centro do País.” (FIERGS.n.d.).

Tal entidade representa empresas e as Associações, Centros e Câmaras de Indústria e Comércio de todas as Regiões do Estado através do seu Quadro Social.

Após sete anos de sua existência surge então a Federação das Indústrias do Rio Grande do Sul (FIERGS) já sob a vigência da legislação sindical no Brasil de 1937, ano em que o Centro da Indústria Fabril tinha 147 indústrias associadas, e a FIERGS representava 21 Sindicatos setoriais filiados. Um ano depois da fundação da FIERGS, é concedida a Carta de Sindicalização da Confederação Nacional da Indústria (CNI), em setembro de 1938, congregando as primeiras Federações organizadas no Brasil, que eram as do Rio Grande do Sul, São Paulo, Distrito Federal, e Minas Gerais.

Segundo o site oficial, desde o início, a FIERGS e o CIERGS tiveram uma trajetória única, compondo, hoje, o Sistema da Indústria do Rio Grande do Sul, que além das duas entidades que o lideram, contempla o Serviço Social da Indústria (Sesi/RS); o Serviço Nacional de Aprendizagem Industrial (Senai/RS), e o Instituto Euvaldo Lodi (IEL/RS). No momento a FIERGS possui 114 sindicatos filiados e o CIERGS, 2 mil associados. Ambas têm o mesmo presidente, como marca de sua origem baseada na união. E, juntas, representam as 47 mil fábricas em atividade no Rio Grande do Sul, que empregam diretamente 680 mil pessoas.

O Relatório Anual de Atividades visa apresentar todo o trabalho realizado pelo Sistema FIERGS, ao longo do ano de 2016, e suas consequências para o setor industrial e toda a sociedade. O relatório mostra as iniciativas da Federação, além dos investimentos para o Estado, modernização e inovação da indústria, assim como também as ações de educação e formação de seus colaboradores. Para a execução dessas ações houve a participação de 10 Conselhos temáticos da FIERGS e de seus comitês, além do Sesi, Senai e IEL, entidades que fazem parte do Sistema FIERGS. Nessa força tarefa de empreender e de impulsionar o desenvolvimento do Estado participam também os sindicatos e entidades empresariais regionais que contribuem, inclusive,



na escolha de temas para as pautas de trabalho.

Buscando facilitar a visualização da avaliação dos indicadores ETHOS identificados dentro das ações descritas no Relatório de Atividades da FIERGS analisado, estipulou-se uma graduação de pontuação entre 0 e 1, sendo o 0 a não identificação de ações descritas no relatório pertinentes àquele indicador e 1 a identificação da ação pertinentes àquele indicador.

Quadro 1 – Ações da Organização por indicador Ethos

Indicadores Ethos <sup>1</sup>	Ações identificadas como pertinentes	Avaliação = 0 a 1
<b>1º Indicador:</b> Valores, transparência e governança		
Anexo ao Relatório está o Código de Ética, onde constam propósito, posicionamento, valores e princípios das Entidades que fazem parte do Sistema FIERGS; Ações de representatividade: Entidade recebe homenagem nos 25 anos do Código do Consumidor como reconhecimento de sua ação. Apresentação do novo posicionamento da Entidade aos colaboradores – Transformar para crescer.		<b>1</b>
<b>2º Indicador:</b> Público interno. Valorizar os funcionários e todos os colaboradores		
-----		<b>0</b>
<b>3º Indicador:</b> Meio ambiente. Fazer sempre mais pelo meio ambiente		
Ações do Conselho - CCPGE Ações do Conselho COMBASE Ações do Conselho COTEMIN Ação de Representação: Canadá e RS e Nicarágua e RS Apoio FIEMA – 2016 Reunião COMA Energiplast – reciclagem energética de resíduos sólidos Efluentes líquidos – divulga que com a revogação do CONSEMA fica valendo a lei nacional vigente sobre o tema. Termo de cooperação técnica para o projeto do complexo integrado carboquímico RS		<b>1</b>
<b>4º Indicador:</b> Fornecedores. Envolver parceiros e fornecedores.		
Ação de Representação: Formação de novos Executivos		<b>1</b>
<b>5º Indicador:</b> Consumidores/clientes. Proteger clientes e consumidores		
Ações do Conselho CONDEFESA Ação de representação: Diminuição do IPI no vinho gaúcho; Brasil/Alemanha – Medical Valley Programa Brasil mais produtivo Certificado de Origem Digital (COD) entre Brasil e Argentina Simplificação do Bloco K – referente à escrituração fiscal		<b>1</b>

<sup>1</sup> Siglas: CONTEC (CONSELHO DE ASSUNTOS TRIBUTÁRIOS, LEGAIS E FINANCEIROS); CONTRAB (CONSELHO DE RELAÇÕES COM O TRABALHO E PREVIDÊNCIA SOCIAL); CONCEX (CONSELHO DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS E COMÉRCIO EXTERIOR); CITEC (CONSELHO DE INOVAÇÃO E TECNOLOGIA); COINFRA (CONSELHO DE INFRAESTRUTURA); CODEMA (CONSELHO DE MEIO AMBIENTE); CAL (CONSELHO DE ASSUNTOS LEGISLATIVOS); COIPEMI (CONSELHO DE PEQUENA E MÉDIA INDÚSTRIA); CONAGRO (CONSELHO DA AGROINDÚSTRIA); CORES (CONSELHO DE RESPONSABILIDADE SOCIAL E CIDADANIA); CCPGE (COMITÊ DE COMPETITIVIDADE EM PETRÓLEO, GÁS, NAVAL E OFFSHORE); COMBASE (COMITÊ DA INDÚSTRIA DE BASE FLORESTAL E MOVELEIRA); COTEMIN (COMITÊ DE MINERAÇÃO); COMDEFESA (COMITÊ DA INDÚSTRIA DE DEFESA E SEGURANÇA); COMLIDER (COMITÊ DE FUTURAS LIDERANÇAS ASSOCIATIVAS); CAMERS (CÂMARA DE ARBITRAGEM, MEDIAÇÃO E CONCILIAÇÃO DO CENTRO DAS INDÚSTRIAS DO RIO GRANDE DO SUL); SESI (SERVIÇO SOCIAL DA INDÚSTRIA); SENAI (SERVIÇO NACIONAL DA INDÚSTRIA).



<b>6º Indicador:</b> Comunidade. Promover sua comunidade	
<p>Ações do Conselho CORES  Ações do Conselho COMLIDER  Ações do Conselho CAMERS  <i>Ação de Representação:</i>  Balaço energético  Marcas de Quem decide - FIERGS entidade empresarial mais lembrada e preferida dos gestores de negócios do RS  Empresas Centenárias  Fórum da Liberdade  Apoio a Projetos do Governo que buscam promover desenvolvimento nos municípios do Estado  Primeira emissão de Ata Canet nacional – documento aduaneiro  Manifesto sobre a greve dos Fiscais da Receita Federal que consideram trazer em normas prejuízos às empresas.  Evento: Propriedade industrial – indicando que o Brasil não dá a devida importância a emissão de patentes pela demora do atendimento aos pedidos.  NAC: facilitar acesso ao crédito para as micro e pequenas empresas  Apoio a Silvicultura  Aumento do teto para enquadramento de faturamento para as MPMEs</p>	<b>1</b>
<b>7º Indicador:</b> Governo e sociedade. Comprometer-se com o bem comum.	
<p>Ações do Conselho CONTEC  Ações do Conselho CONTRAB  Ações do Conselho CONCEX  Ações do Conselho CITEC  Ação do Conselho COINFRA  Ação do Conselho CODEMA  Ações do Conselho CAL  Ações do Conselho COPEMI  Ações do Conselho CONAGRO  Fórum da ECONOMIA  Projeto Conhecendo a indústria;  Ações de representação:  Solução para a crise,  Manifesto  Mudanças estruturais  Evento Uruguai – sobre corrupção  Projeto associação Fundo Hidrovias  Pacto Econômico para o crescimento  Pauta da indústria  Ações de internacionalização da indústria gaúcha  Agricultura familiar  Sugestões no Código de Defesa do contribuinte  FAMURS  Legislação trabalhista – modernização  Marcas e patentes – agilidade  Proteção contra incêndios  Alvarás contra incêndio  Sugestão de modelo de tributação  Apoio a PEC 241.  Ação de esclarecimento às empresas sobre a Nomenclatura comum do Mercosul - NCM – 2017  Apoio as medidas do Governo Estadual de 21 de novembro que visam o enxugamento da máquina administrativa  Projeto: conhecendo a indústria – MPE para os poderes judiciário, legislativo e Executivo  Lançamento do Movimento Produz Brasil</p>	

<p>Sugestão de um movimento de reindustrialização no Brasil                  Apoio ao plano de modernização proposto pelo governo do Estado.                  Ações do SESI/RS: fortalecimento de ações de educação e prevenção buscando sensibilizar as empresas para a importância da promoção da saúde e segurança no ambiente de trabalho.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 8,6 milhões de atendimentos; 7,3 mil indústrias atendidas; 62,5 mil matrículas realizadas; 1,6 milhões de eleitores nas bibliotecas do SESI 222 mil consultas odontológicas; 80 mil trabalhadores (Programas legais de SST); 50 mil trabalhadores atendidos com ações educativas 142 mil beneficiados com a vacinação contra a gripe; 14,4 mil atendimentos de trabalhadores na alimentação saudável; 6,2 mil no SESI ginástica na empresa; 49 mil atendimento em assessoria em prevenção ao uso de drogas; 30 mil em atendimentos em ações informativas de comportamento saudável e prevenção em doenças; Crescendo com Arte atendendo 7,1 mil crianças.</li> <li>• Realização dos jogos do SESI no interior do Estado.</li> <li>• Lançamento de livro e exposição dos 70 anos do SESI.</li> <li>• Ação global em Panambi com 9,7 mil participantes.</li> <li>• Dia da construção social com 31 mil atendimentos;</li> <li>• Meeting SESI sobre o e-social e a promoção da saúde em 13 cidades do estado.</li> </ul> <p>Ações do SENAI/RS:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 150 mil matrículas em cursos técnicos, aprendizagem qualificação profissional; 9 mil atendimentos em serviços de tecnologia e inovação.</li> <li>• Ganhou 2 medalhas de ouro nas Olimpíadas do Conhecimento e uma de ouro no Inova SENAI</li> </ul> <p>Ações do IEL:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3,7 mil atendimentos a empresas; 873 estágios, 35 novos contratos com empresas; 3,1 mil inscrições em programas de capacitação de estudantes; promoção do 4º Fórum de inovação com 400 participantes; Lançamento do programa de capacitação empresarial com a participação de 94 pessoas de 87 empresas ;workshops de inovação com 157 participantes e 42 empresas no interior do Estado; Evento Inova talentos com a participação de 168 bolsistas e 90 empresas.</li> </ul>	<b>1</b>
--	----------

Fonte: Adaptado pela autora. 2018

Verificou-se que dentro do indicador 2, que trata do público interno das empresas, não se identificou, no relatório da atividades da FIERGS, nenhum relato de ações associadas diretamente a esse indicador. Dessa forma, destaca-se que o fato do não relato de tais ações pode ter sido pelo fato da Entidade não ter considerado relevante demonstrar as possíveis atividades realizadas internamente; ou talvez, por avaliar que esse não seria o documento adequado para evidenciá-las, em função do seu objetivo de apresentar todo o trabalho realizado pelo Sistema FIERGS, ao longo do ano, e suas consequências para o setor industrial e toda a sociedade, muito embora tenha anunciado apresentar também ações de educação e formação de seus colaboradores.

Considerando que Responsabilidade Social abrange temas que vão desde códigos de ética, práticas de boa governança corporativa, compromissos públicos assumidos pela empresa, gestão e prevenção de riscos, até mecanismos de anticorrupção, diversidade, apoio às mulheres e aos não brancos, bem como a extensão desses compromissos por toda a cadeia produtiva na relação com fornecedores, projetos com a comunidade ou as benfeitorias para o público interno, conforme já mencionado, podendo a partir disso indicar que no relatório observa o cumprimento de várias dessas características, com exceção, de ações voltadas ao público interno de colaboradores diretos.

Também não se identificou, no relatório de atividades da FIERGS, ações diretas relacionadas à valorização da diversidade e promoção da equidade racial e de gênero, tanto externamente, dentro da sua área de atuação, como internamente.

Cabe salientar ainda que não foram encontradas publicações na internet de outros documentos da Entidade, no ano de 2016, que pudesse complementar as informações que ora nos falta, e as quais são relevantes à presente análise.

Identificou-se paralelamente ao relatório de atividades da FIERGS, a partir de busca no Google, notícias referentes a premiações do Serviço Nacional de Aprendizagem Industrial (Senai-RS), que recebeu no ano de 2016, o Troféu Responsabilidade Social da Assembléia Legislativa, referente as práticas e ações para desenvolver formas



de enfrentamento à discriminação, à violência de gênero e as desigualdades, tendo como base os Princípios para Empoderamento das Mulheres, lançado pela ONU Mulheres, e Pacto Global. O Senai-RS recebeu a distinção pelo Programa Senai de Ações Inclusivas (PSAI) Capacitação Profissional de Mulheres com Deficiência. O PSAI, com foco na vertente Gênero e Deficiência, tem como objetivo promover e apoiar a inclusão de pessoas com deficiência na indústria.

O programa possibilita o ingresso de mulheres com base nos princípios da equidade cursos regulares nas escolas do Senai-RS, com respeito à diversidade, orientação sobre acolhimento dos colegas com algum tipo de necessidade específica. Os alunos contam com acompanhamento e convivência em seu ambiente escolar, como fatores de suma importância para o sucesso do programa de inclusão na empresa e atendimento de prerrogativas legais. Desde sua implantação em 2001, foram capacitados 9.051 alunos, implantando a metodologia em 40 escolas. Foram constituídos 13 Grupos de Apoio Local e 150 parcerias no Estado do Rio Grande do Sul.

O PSAI promove condições de equidade que respeitem a diversidade inerente ao ser humano (gênero, raça/etnia, maturidade e deficiência) visando à inclusão e à formação profissional dessas pessoas nos cursos do Senai, com base nos princípios da Convenção sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência”, afirma o diretor regional do Senai-RS, Carlos Trein. O programa está fundamentado em uma educação profissional emancipatória para desenvolver a capacidade de pensar criticamente a realidade e promover a igualdade de condições para as pessoas, com e sem deficiência que procuram na Educação Profissional a inserção e/ou reinserção na indústria, conforme o diretor (FIERGS. 2017).

A notícia indicou (FIERGS. 2017), ainda, que desde 2004, o Senai-RS inscreve seus programas sociais no Prêmio de Responsabilidade Social da Assembléia Legislativa, concorrendo na categoria Instituições de Ensino Fundamental, Médio, Técnico e Profissionalizante, visando alcançar às premiações de reconhecimento social. Em todas as participações anuais, a instituição recebeu o reconhecimento com o Certificado e já conquistou quatro troféus (2008, 2009 e 2014 e 2017), além de nove medalhas. Em 2016, o Senai-RS obteve a Medalha Destaque 2016 referente ao Prêmio de Responsabilidade Social, com o tema norteador “Consumo Consciente e Educação Financeira”, do Projeto Desafio Senai.

## Considerações finais

Inicialmente o artigo se propôs a analisar a partir de relatórios de gestão o ambiente organizacional que passou a ser um espaço que, não só ocupa uma grande parcela de seu tempo real, de horas trabalhadas, como de seu tempo mental, campo de realizações e idealizações de si próprio, e de seus desejos pessoais.

O tema do artigo fundamenta-se numa primeira aproximação com os assuntos ligados à gestão e ações de responsabilidade social da FIERGS – Federação das Indústrias do Rio Grande do Sul, identificando e caracterizando em que áreas dentro das ações de responsabilidade social referente à valorização da diversidade e promoção da equidade racial e de gênero, tanto externamente, dentro da sua área de atuação como internamente.

Concluiu-se que embora o Sistema FIERGS, composto por diversas Entidades, tenha papel ativo e reconhecido pela sociedade e por suas instituições, em ações de Responsabilidade Social, não possui um relatório específico para a divulgação dessas ações, assim como, também, não soube aproveitar na íntegra seu relatório de atividades como forma de divulgação dessas ações, na sua amplitude, de maneira a integrar todos os indicadores estabelecidos pelo Instituto Ethos. Ficando assim, uma recomendação de que a Entidade poderia divulgar de maneira mais contundente suas ações no âmbito de Responsabilidade Social Empresarial.





## Referências

Moraes, R. (2003). *Uma tempestade de luz: a compreensão possibilitada pela análise textual discursiva*. *Ciência e educação*, 9(2), 191-211.

Relatório de atividades FIERGS. (2016) Recuperado em 8 de junho de 2018 de [http://www.fiergs.org.br/sites/default/files/relatorio\\_de\\_gestao\\_do\\_sesi-rs\\_2015.pdf](http://www.fiergs.org.br/sites/default/files/relatorio_de_gestao_do_sesi-rs_2015.pdf).

ROMÃO, C. (2004). *A relação homem-trabalho*. Artigo científico. Recuperado em 03 de novembro de 2013 em <http://www.cesarromao.com.br>.

SANTANA, E. de J. (2012). *Conflitos e motivações sobre o significado do trabalho nas organizações atuais*. Instituto de Desenvolvimento Humano, Educacional, Social e Profissional Ltda – IDHESP. Publicado em 15 de fevereiro de 2012. Web artigos. Recuperado em 8 novembro 2013 de <http://www.webartigos.com/artigos/resenha-do-texto-conflitos-e-motivacoes-sobre-o-significado-do-trabalho-nas-organizacoes-atuais/84299>.

Site do ETHOS. (n.d.). Recuperado em 8 de julho de 2018 de [https://www3.ethos.org.br/wp-content/uploads/2014/05/Conc\\_Bas\\_e\\_Indic\\_de\\_Respon\\_Soc\\_Empres\\_5edi.pdf](https://www3.ethos.org.br/wp-content/uploads/2014/05/Conc_Bas_e_Indic_de_Respon_Soc_Empres_5edi.pdf).

Site do ETHOS. (n.d.). Recuperado em 10 de junho de 2018 de <https://www3.ethos.org.br/conteudo/sobre-o-instituto/#.WzKJ8dJKgdU>.

Site da FIERGS. (n.d.). Recuperado de 8 de junho de 2018 de <http://www.fiergs.org.br/pt-br/institucional-0>.

Site da FIERGS (2017) Recuperado em 5 de julho de 2018 de <http://www.fiergs.org.br/pt-br/noticia/Senai-rs-recebe-trofeu-de-responsabilidade-social>.



CREATIVE INDUSTRIES AND SOCIOECONOMIC DEVELOPMENT: A BRIEF ANALYSIS OF THE METROPOLITAN REGION OF PORTO ALEGRE FROM 2006 TO 2013

INDUSTRIAS CREATIVAS Y DESARROLLO SOCIOECONÓMICO: UN BREVE ANÁLISIS DE LA REGIÓN METROPOLITANA DE PORTO ALEGRE EN EL PERÍODO DE 2006 A 2013

INDÚSTRIAS CRIATIVAS E DESENVOLVIMENTO SOCIOECONÔMICO: UMA BREVE ANÁLISE DA REGIÃO METROPOLITANA DE PORTO ALEGRE NO PERÍODO DE 2006 A 2013

*Profª. Drª Judite Sanson de Bem*

PPGMSBC/Universidade La Salle

*Prof. Dr. Moisés Waismann*

PPGMSBC/Universidade La Salle

*Profª. Drª. Margarete Panerai Araujo*

PPGMSBC/Universidade La Salle

**Abstract:** The location of productive activities, among them those belonging to the creative industries, have characteristics that follow economic standards, human capital endowment, local culture, their heritage among others, of this region. The Metropolitan Regions, created after the 1967 Constitution, institutionalized a territorial division, for the purposes of studies and policies, that carries within itself a set of differentiations, fruit of its economic and socio-cultural past. These have different stages of development, perceived by economic indicators such as GDP or social, HDI. If we include the set of creative activities offered, this diversity presents another configuration, which may be positively or negatively related to the economic and social. In this sense, the objective of this work is to verify if, in the Metropolitan Region of Porto Alegre (RMPA), between 2006 and 2013, the IDHM (indicator of municipal socioeconomic development) followed the dynamics of the composition of the core of the creative industry. It was concluded that there is no direct relationship between HDI and creative clusters for the variable establishments. In addition, it was noticed that concentration is unequivocal in the capital and in a few municipalities belonging to the RMPA.

**Keywords:** Creative Industries; Development; RMPOA; IDHM.

**Resumen:** La localización de actividades productivas, entre ellas las pertenecientes a las industrias creativas, presentan características que siguen patrones económicos, dotación de capital humano, la cultura local, su patrimonio entre otros, de esta región. Las Regiones Metropolitanas, creadas a partir de la Constitución de 1967, institucionalizaron una división territorial, a efectos de estudios y políticas, que lleva en sí un conjunto de diferenciaciones, fruto de su pasado económico y sociocultural. Las mismas presentan diferentes etapas de desarrollo, percibidas por los indicadores económicos como el PIB o social, IDHM. Si se incluye el conjunto de actividades creativas ofrecidas, esta diversidad presenta otra configuración, que puede estar positivamente o negativamente relacionada a lo económico y social. En este sentido el objetivo de este trabajo es verificar si en la Región Metropolitana de Porto Alegre (RMPA), entre 2006 a 2013, el IDHM (indicador de desarrollo socioeconómico municipal) acompañó la dinámica de la composición del núcleo de la industria creativa. Se concluyó que no hay una relación directa entre IDHM y aglomerados creativos para la variable establecimientos. Además, se percibió que es inequívoca la concentración, en la capital y en pocos municipios pertenecientes a la RMPA.

**Palabras clave:** Industrias Creativas; Desarrollo; RMPOA; IDHM.



**Resumo:** A localização de atividades produtivas, entre elas as pertencentes às indústrias criativas apresentam características que seguem padrões econômico, dotação de capital humano, a cultura local, seu patrimônio entre outros, desta região. As Regiões Metropolitanas, criadas a partir da Constituição de 1967, institucionalizaram uma divisão territorial, para efeitos de estudos e políticas, que carrega em si um conjunto de diferenciações, fruto do seu passado econômico e sociocultural. As mesmas apresentam diferentes estágios de desenvolvimento, percebidos pelos indicadores econômicos como o PIB ou social, IDHM. Se incluirmos o conjunto de atividades criativas oferecidas, esta diversidade apresenta outra configuração, que pode estar positivamente ou negativamente relacionada ao econômico e social. Neste sentido o objetivo deste trabalho é verificar se na Região Metropolitana de Porto Alegre (RMPA), entre 2006 a 2013, o IDHM (Indicador de Desenvolvimento Socioeconômico Municipal) acompanhou a dinâmica da composição do core da Indústria Criativa. Concluiu-se que não há uma relação direta entre IDHM e aglomerados criativos para a variável estabelecimentos. Além disso, percebeu-se que é inequívoca a concentração, na capital e em poucos municípios pertencentes à RMPA.

**Palavras-chave:** Indústrias Criativas; Desenvolvimento; RMPOA; IDHM.

## Introdução

O IBGE através das Pesquisas de Informações Básicas Municipais – MUNIC estabeleceu como estratégia levantar as demandas por informações municipais desde 1999. Isso demarcou uma descentralização cujo objetivo maior foi incorporar a uma base de dados com indicadores em nível municipal e construir um perfil detalhado dos municípios do País, a partir da gestão de suas administrações.

Notou-se que a preocupação com a espacialização das Indústrias Criativas decorrente da modificação produtiva das regiões, que transformou espaços e oportunidades, no final do século XX até os dias atuais. Novos padrões do crescimento econômico mundial se desenvolveram e a Região Metropolitana de Porto Alegre (RMPA) no Estado do Rio Grande do Sul (RS) foi inserida neste contexto. Convém lembrar que, a Economia Criativa contempla as dinâmicas culturais, sociais e econômicas construídas a partir do ciclo de criação, produção, distribuição/circulação/difusão e consumo/fruição de bens e serviços oriundos dos setores criativos, cujas atividades produtivas têm como processo principal um ato criativo gerador de valor simbólico, elemento central da formação do preço, e que resulta em produção de riqueza cultural e econômica. O Brasil através de sua secretaria de Indústrias Criativas levantou vários desafios. Entre eles estão o levantamento de informações e dados da Economia Criativa; a articulação e estímulo ao fomento de empreendimentos criativos, educação para competências criativas; a produção, circulação/distribuição e consumo/fruição de bens e serviços criativos - pouca infraestrutura; e por último a criação/adequação de Marcos Legais para os setores criativos. Assim com a necessidade de retomar algumas diretrizes estabelecidas a partir da Pesquisa de Informações Básicas Municipais do IBGE e alguns mecanismos de articulação entre o poder público municipal e a sociedade civil além dos resultados de pesquisa desenvolvida a partir da análise da RMPA no que se refere à localização de estabelecimentos nos diferentes ramos produtivos e de serviços das indústrias criativas, propõe-se verificar essa relação das indústrias criativas na disposição no espaço e no desenvolvimento socioeconômico dos 34 municípios que compõem esta região.

Para dar conta do proposto o percurso metodológico delineado passa por num primeiro momento utiliza-se da estatística descritiva dos dados municipais e, posteriormente, aplicado o método analítico de clusters, que comparativamente oferece a localização dos diferentes segmentos do núcleo da indústria criativa e verifica então se existe relação entre esta localização e o desenvolvimento socioeconômico dos municípios que compõem a Região Metropolitana de Porto Alegre, no período de 2006 a 2013.

Esta pesquisa optou pelo método de Análise de Cluster como técnica de análise dos dados por acreditar que essa metodologia é eficiente para validar a seguinte hipótese: o desenvolvimento socioeconômico induz à distribuição e concentração das indústrias criativas no território e, portanto, motivo de suas desigualdades.

Justifica-se o tema, pois a RMPA apresenta-se com um perfil dinâmico, do ponto de vista econômico e



educacional, tendo maiores probabilidades de ver instalados ao longo de seu território setores industriais criativos, do que em outra sem capacidade de produção e demanda destes produtos. O artigo está dividido em sessões: a introdução, e no referencial teórico com a caracterização dos municípios no Brasil e da RMPA, o método e as análises. Por último as conclusões e referencias.

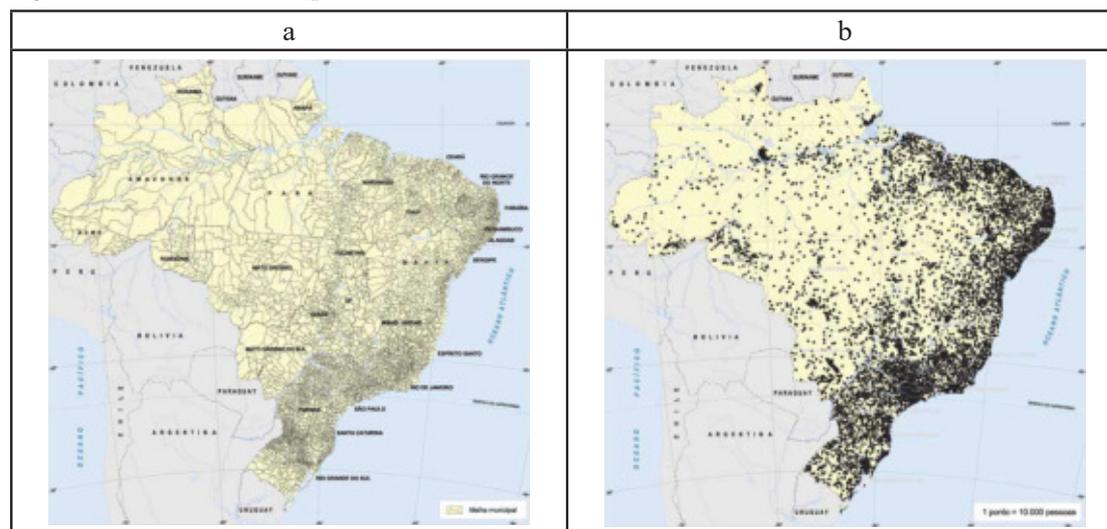
## Referencial teórico:

### Caracterização dos municípios brasileiros

Em 1999, considerada uma das primeiras publicações da Pesquisa de Informações Básicas Municipais desenvolvida pelo IBGE reuniu informações sobre a formação e distribuição territorial dos municípios brasileiros que “revelam a grande concentração populacional, que remete, em primeiro lugar, ao processo de ocupação do País, que tem como base a grande propriedade, desde o período colonial” (PERFIL..., 2001, p. 17).

Assim, a figura 1, (a e b) demonstra essa malha dos municípios em 2006 caracterizando as Regiões Sul e Sudeste, que apresentam menor área em função da maior desagregação territorial decorrente da intensa e primeira ocupação.

Figura 1 - Malha dos municípios – Brasil – 2006



Fonte: IBGE, Diretoria de Pesquisas, Coordenação de População e Indicadores Sociais; IBGE, Diretoria de Geociências, Coordenação de Geografia.

Complementando a figura 2 oferece a distribuição da população no território com forte concentração e densidade nas mesmas faixas, ou seja, litorânea, sudeste e sul em decorrência de outros vazios nas demais regiões com ocupação tardia.

Observa-se que o indicador de renda, foco desse artigo, proveniente do Censo Demográfico 2000, ofereceu outro recorte, que foi associado à densidade populacional, mas também as desigualdades no país.

Figura 2 - Municípios, segundo a renda média das pessoas de referência do domicílio – Brasil – 2006



Fonte: IBGE, Diretoria de Pesquisas, Coordenação de População e Indicadores Sociais; IBGE, Diretoria de Geociências, Coordenação de Geografia.

Novamente percebem-se a região sudeste e sul com maior concentração. Em decorrência de fatores como o êxodo rural, no período colonial e principalmente a partir de 1950, e do processo acelerado de industrialização, a urbanização brasileira ocorreu de forma desordenada, causando crescentes desigualdades regionais.

O tema Região Metropolitana, no Brasil, ainda está em processo de mutação, pois “[...] em verdade, não existem critérios comuns estabelecidos para definir oficialmente as regiões metropolitanas brasileiras, o que suscita diversos desafios em termos de análises comparativas” (OJIMA; MARANDOLA JR., 2012, p. 113). No Brasil existe um dilema jurídico e institucional, o que acarreta problemas, tanto no que diz respeito ao planejamento, quanto à gestão dos espaços urbanos e metropolitanos, à medida que, cada município define, por meio dos vereadores nas Câmaras Municipais, as áreas internas, dentro do território que são rurais e urbanas e, as que são passíveis de expansão urbana segundo Barros e Polidoro (2012). Embora esta problemática ainda seja recente as primeiras preocupações sobre as regiões metropolitanas no Brasil apareceram durante a ditadura militar (1964 a 1985).

Em 1973, 14 regiões metropolitanas foram criadas por meio do SERFHAU – Serviço de Habitação e Urbanismo que, na época, era um dos principais instrumentos do governo federal para o planejamento na escala local. Contudo, a adoção de regiões estratégicas para o desenvolvimento nacional levou o governo por meio do Decreto 74.156 a eliminar o SERFHAU e a criar a Comissão Nacional de Regiões Metropolitanas e Política Urbana (SCHMIDT & FARRET, 1986).

Para Barros e Polidoro (2012), as preocupações e a organização da dinâmica das regiões metropolitanas estão divididas em duas fases: A primeira fase, conforme Moura, Delgado e Deschamps (2005) vieram para atender os ensejos dos industriais e a estratégia dos militares, quanto ao desenvolvimento nacional em eixos específicos. Mas, havia vulnerabilidades, sobretudo quanto à orientação política na denominação das regiões metropolitanas, de cidades com menor adensamento, organização e dinâmica econômica, mostrando fragilidades na gênese da política metropolitana no Brasil.

A institucionalização das regiões metropolitanas no Brasil surgia como resposta ao fenômeno acentuado de urbanização, na década de 1950, fenômeno, que se materializou em torno das principais capitais e que deu início ao processo de conurbação. Esse processo propiciou a formação de regiões urbanas que, submetidas a diversas administrações municipais, tornaram as relações intermunicipais político-administrativas, intensas, contraditórias e complexas segundo Azevedo e Guia (2000). Convém lembrar que, embora a criação de regiões metropolitanas tenha ocorrido entre 1973/74, à regulamentação da questão metropolitana aconteceu com a Constituição de 1967. A Lei Complementar Federal nº 14, de 1973, também determinou:



[...] estabeleceu e institucionalizou as regiões metropolitanas de São Paulo, Belo Horizonte, Porto Alegre, Recife, Salvador, Curitiba, Belém e Fortaleza. Em 1974, após a fusão dos estados do Rio de Janeiro e da Guanabara, foi então criada a Região Metropolitana do Rio de Janeiro. Além de regiões metropolitanas, a Constituição admitiu outras categorias de organização regional, como as aglomerações urbanas e as microrregiões (DELCOL, 2013, p.3).

Os critérios, de acordo com Delcol (2013) para a implantação das regiões metropolitanas foram baseados na proporção da população aglomerada, na expansão da área urbanizada sobre o território de mais de um município, no nível de integração econômica e social dos municípios membros e na complexidade das funções desempenhadas. Para Rolnik e Somekh (2004, p. 115), esses parâmetros, “[...] genéricos priorizavam os elementos da racionalização econômica e funcional do espaço em detrimento das especificidades da organização socioeconômica ou das peculiaridades das áreas metropolitanas que se pretendia atingir”.

A segunda fase dessas preocupações foi à organização da dinâmica das RM que, para Barros e Polidoro (2012), caracterizou-se pela Constituição Federal de 1988, chamada de Constituição Cidadã, trazendo uma maior apreensão com a descentralização. O capítulo III, artigo 25 dispõe:

Os Estados poderão, mediante lei complementar, instituir regiões metropolitanas, aglomerações urbanas e microrregiões, constituídas por agrupamentos de municípios limítrofes, para integrar a organização, o planejamento e a execução de funções públicas de interesse comum (CONSTITUIÇÃO FEDERAL, 1988, s.p.).

Em 1988 as regiões metropolitanas eram um total de nove (criadas por legislação federal em 1973/1974) e, logo após a Constituição de 1988, passaram a ser vinte e seis, além das áreas de expansão e dos colares metropolitanos, que compõem oficialmente algumas dessas áreas. No entanto, este acréscimo não foi uma decorrência, pura e simplesmente,

[...] da intensificação (ou da identificação extemporânea) de processos de metropolização no Brasil. Trata-se de uma alteração no caráter político de criação institucional de regiões metropolitanas, pois a partir de então as Unidades da Federação passariam a ter autonomia para definir quantas e como se constituiriam suas regiões metropolitanas (OJIMA; MARANDOLAR JR., 2012, p.110).

Mesmo assim, a legislação, ainda não orientava os estados, que a partir daquele momento estavam responsáveis pela criação das regiões metropolitanas (RM's) e, sobre quais critérios deveriam adotar para formação de novas regiões. Desta forma, na década de 1990 houve um aumento desproporcional do número de RM's, e mais problemático ainda: “[...] estas novas Regiões Metropolitanas, nomeadas pelas Câmaras Estaduais não trazem consigo a explicitação de suas reais funções” segundo Barros e Polidoro (2012). Os critérios específicos, de acordo com as teorias deveriam ser “[...] a intensa concentração populacional urbana, nível de densidade demográfica, conurbação entre municípios, ou seja, integração econômica e social desta região” (DELCOL, 2013, p.5).

Assim, mesmo sem critérios claros o aumento no número de RM's criadas não significava a existência de características semelhantes pelo espaço do país, assim como o mesmo poder e capacidade de articulação. Ao contrário, verificou-se uma heterogeneidade na sua composição e na dinâmica econômica de seu espaço. Um exemplo dessa diversidade foi à composição da RMPA que será apresentada.

Cabe, assim, definir-se a seguir o que se entende por indústrias criativas e quais segmentos compõem o núcleo destas atividades.

### Indústria Criativa: conceituação

Indústria criativa é um termo cunhado na década de 1990 quando alguns autores e políticos procuravam estudar e evidenciar que atividades produtivas poderiam responder, mais rapidamente, aos desajustes econômicos



e sociais, decorrentes da crise dos anos 1980, momento em que, muitos países viram reduzir os níveis de produção e emprego, além de modificações crescentes nas formas de produção. A clássica produção fordista deu lugar a novos métodos de produção e, simultaneamente, a informática e automação abriram espaço no core das indústrias, destruindo criativamente o modelo antigo, baseado na 2ª Revolução Industrial e dando espaço a atividades alternativas em que a criatividade, informação e tecnologia passaram a serem os eixos motores. Assim, esta sessão trabalhará primeiramente a caracterização e conceituação do que se entende por indústria criativa e, em seguida, a estruturação das **indústrias núcleo**<sup>1</sup> no território da Região de Porto Alegre, no período de 2006 a 2013.

Uma breve revisão da trajetória histórica do conceito e entendimento sobre indústrias criativas mostram que a evolução do conceito de indústrias culturais e, posteriormente, indústrias criativas, estão em evolução. De acordo com Roodhouse (2009) em 1997 o governo trabalhista engajou-se no conceito de indústrias criativas, e seu contributo gerou dois relatórios no Reino Unido: os trabalhos do DCMS de 1998 e outro em 2001 com longa trajetória.

Primeiro, nos anos de 1980, os trabalhos que estudavam as relações entre as artes e a economia, administrados pelo Conselho da Grande Londres (GLC), forneceram uma mudança no status quo em seu entendimento e definição, em um momento de elevado desemprego, declínio industrial significativo e diminuição de fundos públicos para as artes. Assim, reintroduziu-se o modelo de indústrias culturais, derivado de teóricos da cultura popular, como Bourdieu, sendo adaptado por Warpole na década de 1980.

Assim, o conceito de cultura como uma indústria em um contexto de política pública foi introduzido. As artes, descritas pelo GLC como as “artes tradicionais”, foram agrupadas em um quadro mais amplo de definição, “que incluiu as formas eletrônicas de produção cultural e distribuição - rádio, televisão, registros e vídeo - e a diversidade de culturas populares que existem em Londres” (GREATER LONDON INDUSTRIAL STRATEGY, 1985, p.11); (ROODHOUSE, 2009, p. 19).

Em um artigo para o *Australian Institute of Arts* na Conferência Anual de Gestão, Brisbane, Austrália, 2002, Cunningham afirmou que o “Conselho Metropolitano de Londres reconheceu, em um estágio inicial, que havia um ‘forte e profundo’ antagonismo em relação a qualquer tentativa de analisar a cultura como parte da economia” (ROODHOUSE, 2009, p. 20). Mais que uma discussão entre economia e cultura, havia sido instalada a temática do consumo cultural. À época o texto *‘The London industrial Strategy: The Cultural Industries’*, argumentava as oportunidades, que existiam, quanto ao emprego na produção cultural.

Tendo em conta os elevados níveis de desemprego na época, março de 1985, (mais de 400.000 pessoas estavam oficialmente desempregadas e havia mais de 120.000 pessoas que desejavam trabalhar em Londres), não é de estranhar que o papel das ‘indústrias culturais’ como um veículo de emprego dentro da economia de Londres foi reconhecido. (ROODHOUSE, 2009, p. 20).

O governo, por meio do Grupo de Trabalho das Indústrias Criativas, presidido por Chris Smith, definiu os limites das indústrias criativas. No entanto, de acordo com o autor, a definição utilizada foi, em grande medida, pragmática e com pouca lógica. Assim, as atividades eram (DCMS, 1998): (a) aquelas que têm a sua origem na criatividade individual, habilidade e talento, e que têm um potencial de riqueza e criação de emprego, através da geração e exploração da propriedade intelectual; e (b) os sub-setores das atividades industriais dentro dos quais essas atividades ocorrem, eram principalmente: publicidade, arquitetura, o mercado de arte e antiguidades, artesanato, design, designer de moda, filme, software interativo de entretenimento, música, as artes do espetáculo, publicação, software, televisão e rádio.

Para Cunningham (2002, p. 2), o termo “indústrias criativas” oferecia uma solução viável. Nesse sentido, foi possível perceber as mudanças,

<sup>1</sup> Indústria Criativa (Núcleo): é formado pelas atividades profissionais e/ou econômicas que têm as ideias como insumo principal para geração de valor. As atividades que compõem o Núcleo criativo são: Publicidade; Arquitetura; Design; Moda; Expressões Culturais; Patrimônio & Artes; Música; Artes Cênicas; Editorial; Audiovisual; P&D; Biotecnologia; TIC. (FIRJAN, 2014, p.9)



[...] indústrias Criativas é um termo que se adapta à paisagem política, cultural e tecnológica destes tempos. Incide sobre as verdades gêmeas que (i) o núcleo da cultura ainda é a criatividade, mas (ii) a criatividade é produzida, distribuída, consumida e apreciada de forma bastante diferente nas sociedades pós-industriais.

Também no início dos anos de 2000, John Howkins publicou “*The Creative Economy: How People make Money from Ideas*”. Com esta obra, sob uma perspectiva de economia de negócios, Howkins ampliou a definição para quatro grandes setores - direitos autorais, patentes, marcas comerciais e indústrias de design, e “[...] juntos, estes quatro grandes setores constituem os setores criativos e a economia criativa. [...] A economia criativa consiste nas transações contidas nesses produtos criativos” (HOWKINS, 2013, p. 17). O trabalho de Howkins foi considerado uma expansão da lista do DCMS, já que incluiu todos os setores baseados em patentes oriundos da pesquisa e desenvolvimento das engenharias, ciências e tecnologias.

Outros trabalhos também foram sendo desenvolvidos por organismos, como a UNCTAD e UNESCO, à medida que permanecia não havendo um conceito único que pudesse ser utilizado por todos os países. Mesmo após 20 anos de ter sido cunhado o termo “indústrias criativas” este ainda varia de país para país.<sup>2</sup>

A abordagem da UNCTAD, para as indústrias criativas, ampliou o conceito de “criatividade”, passando-o de atividades que possuem um sólido componente artístico para “qualquer atividade econômica que produza produtos simbólicos intensamente dependentes da propriedade intelectual, visando o maior mercado possível” (UNCTAD, 2004, p. 4). A UNCTAD diferenciou as “atividades *upstream*” (atividades culturais tradicionais, tais como artes cênicas ou visuais) de “atividades *downstream*” (que possuem uma proximidade muito maior com o mercado, como publicidade, editoras ou atividades relacionadas à mídia). Este segundo grupo deriva seu valor comercial dos baixos custos de reprodução e fácil transferência para outros domínios econômicos. A partir dessa perspectiva, as indústrias culturais compõem um subconjunto das indústrias criativas. As indústrias criativas possuem um vasto escopo, lidando com a interação de diversos setores que variam de atividades consolidadas nos conhecimentos tradicionais e patrimônio cultural, tais como, artesanato e festividades culturais, a subgrupos mais tecnológicos e mais voltados à prestação de serviços, tais como audiovisuais e as novas mídias.

As indústrias criativas têm sido definidas em uma série de países como a criatividade ‘tradicional’ e artes cênicas (artes visuais, literatura, música, dança, ópera, drama) e as indústrias culturais (cinema, rádio, televisão, gravação de som, edição, multimídia); (TOWSE, 2011, p.125).

A classificação da UNCTAD para indústrias criativas se dividiu em quatro grandes grupos: patrimônio, artes, mídia e criações funcionais. Assim, em essência, o termo “indústrias criativas” colocou em conjunto,

[...] as artes cênicas e criativas com as indústrias culturais, que incluem várias formas de publicidade, arquitetura, o mercado de arte e antiguidades, artesanato, design de moda, cinema, jogos, herança, serviços, museus e bibliotecas, a internet, edição, software, televisão e rádio, e vídeo (TOWSE, 2011, p. 125).

Logo, as indústrias criativas têm um caráter que desafia os modelos tradicionais de investigação em inovação de negócios e empreendedorismo. Esse movimento é nacional. A tabela 1 destaca o crescimento dos números em economia criativa no Brasil

Tabela 1- Principais resultados da economia criativa por UF e para o Brasil

Unidade Federativa	Pessoas Ocupadas (Economia Criativa)		Rendimento Médio Real – Trabalho Principal (R\$)	
	Quantidade	%	Economia Criativa	Não Criativa
Acre	17.836	6,46%	1.438,02	1.578,64

2 Sua origem é relativamente recente, tendo surgido na Austrália em 1994, com o lançamento do relatório Nação Criativa.



Unidade Federativa	Pessoas Ocupadas (Economia Criativa)		Rendimento Médio Real – Trabalho Principal (R\$)	
	Quantidade	%	Economia Criativa	Não Criativa
Alagoas	72.570	6,59%	1.035,37	1.295,16
Amapá	22.814	7,72%	1.376,71	2.031,93
Amazonas	113.111	7,39%	1.218,32	1.570,48
Bahia	499.292	8,21%	1.185,39	1.276,60
Brasil	7.726.338	8,60%	2.010,47	1.959,20
Ceará	305.680	9,00%	1.248,16	1.239,03
Distrito Federal	141.335	9,94%	2.821,50	3.715,61
Espírito Santo	143.831	8,26%	1.608,99	1.897,45
Goiás	268.056	8,65%	1.623,98	1.881,53
Maranhão	180.267	7,61%	850,36	1.108,35
Mato Grosso	93.063	6,21%	1.841,86	1.983,82
M. G. do Sul	92.646	7,39%	1.687,84	1.935,12
Minas Gerais	780.202	8,00%	1.578,32	1.708,08
Pará	255.904	7,74%	1.071,24	1.365,92
Paraíba	124.147	8,51%	1.038,05	1.341,72
Paraná	424.852	7,90%	1.964,35	2.143,95
Pernambuco	259.073	7,65%	1.548,73	1.493,17
Piauí	98.974	7,69%	895,72	1.251,66
Rio de Janeiro	745.354	10,35%	2.240,99	2.228,76
R.G. do Norte	117.197	8,89%	1.148,78	1.471,93
R.G. do Sul	405.422	7,28%	2.115,60	2.209,34
Rondônia	45.559	5,85%	1.389,98	1.633,22
Roraima	12.693	6,84%	1.421,15	2.064,59
Santa Catarina	263.503	7,70%	2.078,87	2.115,77
São Paulo	2.133.699	10,05%	2.940,75	2.528,21
Sergipe	67.006	7,57%	1.111,11	1.550,60
Tocantins	42.252	6,91%	1.298,06	1.642,91

Fonte: Atlas Econômica da Cultura Brasileira, 2017, p.96.

Assim, após essas caracterizações sobre a Indústria criativa será apresentado à espacialização da região selecionada – 2006 e 2013 como forma de demonstração. Antes, porém será oferecido o viés metodológico do artigo.

## Metodologia

Em relação aos procedimentos metodológicos empregados, a pesquisa foi descritiva, tanto bibliográfico, quanto documental. Será complementado com uma pesquisa quantitativa-descritiva, que conforme Lakatos e Marconi (2006) consiste em uma investigação de pesquisa empírica cuja finalidade é analisar as características de fatos e avaliar programas, procurando efeitos e resultados de um método específico de atividades de serviços.

Adotou-se o delineamento de análise a partir dos dados dos registros administrativos da Relação Anual de Informações Sociais (RAIS) produzidos pelo Ministério do Trabalho e Emprego e buscou-se identificar a quantidade de organizações e vínculos por segmentos da indústria criativa no período de 2006 a 2013 tendo como estudo de



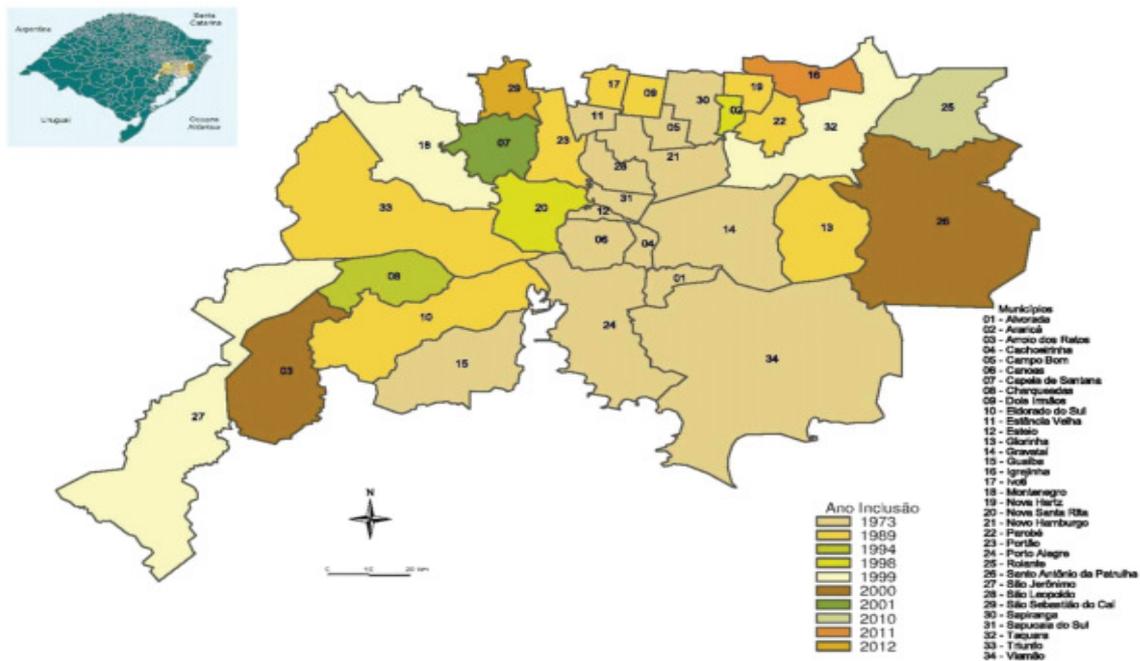
caso a Região Metropolitana de Porto Alegre (RMPA), o IDHM (Indicador de Desenvolvimento Socioeconômico Municipal) acompanhou a dinâmica da composição do core da Indústria Criativa.

Será um estudo de caso que, de acordo Yin (2005) em estudos de casos, são especialmente importantes por cinco componentes de pesquisa: as questões de um estudo; suas proposições; sua unidade de análise; a lógica que une os dados às proposições; os critérios para interpretar as constatações.

### Estudo de caso: Região de Porto Alegre (RMPA)

O objetivo da próxima sessão é apresentar, a Região de Porto Alegre (RMPA), no período de 2006 a 2013, expondo alguns indicadores socioeconômicos da região escolhida. Primeiramente, a figura 3 apresenta a evolução do número de municípios que fazem parte da configuração desde a sua institucionalização em 1973. Contava, naquele momento, com 14 municípios, passando em 2012 a uma área envolvendo 34 cidades.

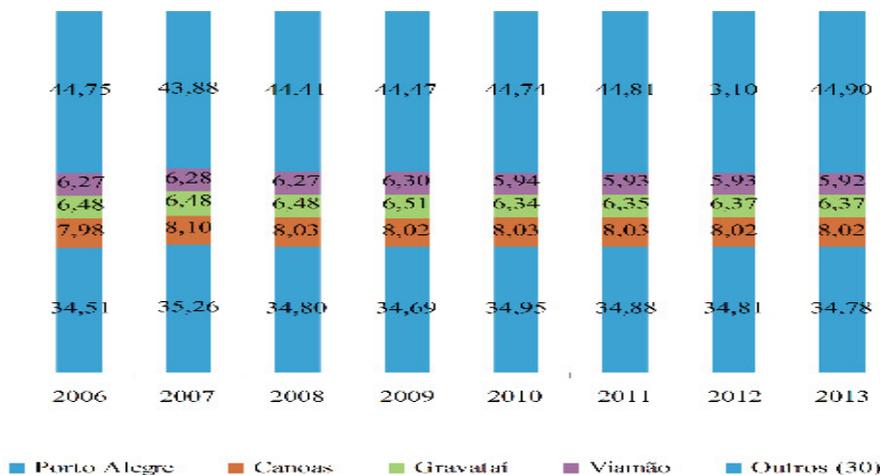
Figura 3 - Configuração Territorial da Região Metropolitana de Porto Alegre 2012



Fonte: Martins, 2013, p.06

No período estudado, a capital manteve a concentração dentre os demais 33 municípios (Figura 4), mas a grosso modo apenas Viamão apresentou uma ligeira diminuição entre os demais. Salienta-se que Viamão era considerado um município dormitório, mas desde a década de 1980 tem atraído atividades produtivas para seu território, como é o caso da maior produtora de bebidas da América (AMBEV).

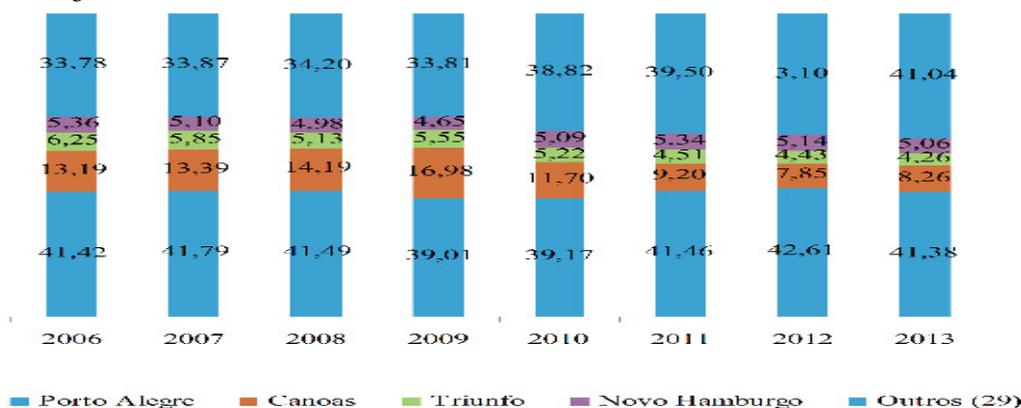
Figura 4 – Proporção, em percentual, da quantidade de habitantes em municípios selecionados da Região Metropolitana de Porto Alegre nos anos de 2006 a 2013.



Fonte: Elaborado pelos autores a partir dos dados disponíveis em [www.ibge.gov](http://www.ibge.gov).

Em termos de participação na produção regional, a capital, Porto Alegre responde por valores que vão de 39% a quase 42%, e se adicionarmos o município de Canoas estes valores chegam a serem superiores a 55% do PIB, enquanto os demais 32 municípios dividem os 45% restantes (Figura 5).

Figura 5 – Proporção do valor do Produto Interno Bruto (PIB) nos municípios e no total da Região Metropolitana de Porto Alegre e Entorno nos anos de 2006 a 2013



Fonte: Elaborado pelos autores a partir dos dados disponíveis em [www.ibge.gov](http://www.ibge.gov).

Estes dados mostram que há uma concentração exacerbada no que diz respeito a esta variável, superior à concentração da quantidade de habitantes nestes dois municípios.

Já o indicador índice de desenvolvimento humano municipal (IDHM) apresentou uma evolução em todos os municípios selecionados para o estudo. Os dados socioeconômicos são de 2010. IDHM acima de 0,8 é considerado alto, o IDHM que está entre 0,5 e 0,79 é considerado médio e o IDHM inferior a 0,5 é considerado baixo.



Tabela 2- Valor do IDHM nos municípios e no total da Região Metropolitana de Porto Alegre nos anos de 1991, 2000 e 2010.

Município	1991	2000	2010
Alvorada	0,472	0,582	0,699
Araricá	0,414	0,565	0,679
Arroio dos Ratos	0,468	0,610	0,698
Cachoeirinha	0,546	0,672	0,757
Campo Bom	0,517	0,669	0,745
Canoas	0,556	0,665	0,750
Capela de Santana	0,416	0,534	0,661
Charqueadas	0,551	0,649	0,747
Dois Irmãos	0,535	0,676	0,743
Eldorado do Sul	0,480	0,620	0,717
Estância Velha	0,537	0,674	0,757
Esteio	0,589	0,693	0,754
Glorinha	0,424	0,587	0,714
Gravataí	0,540	0,661	0,736
Guaíba	0,522	0,654	0,730
Igrejinha	0,481	0,603	0,721
Ivoti	0,551	0,697	0,784
Montenegro	0,543	0,668	0,755
Nova Hartz	0,436	0,578	0,689
Nova Santa Rita	0,455	0,609	0,718
Novo Hamburgo	0,544	0,671	0,747
Parobé	0,444	0,600	0,704
Pontão	0,453	0,618	0,713
Porto Alegre	0,660	0,744	0,805
Rolante	0,444	0,595	0,688
Santo Antônio da Patrulha	0,508	0,620	0,717
São Jerônimo	0,478	0,609	0,696
São Leopoldo	0,543	0,656	0,739
São Sebastião do Caí	0,552	0,662	0,739
Sapiranga	0,463	0,597	0,711
Sapucaia do Sul	0,513	0,633	0,726
Taquara	0,537	0,651	0,727
Triunfo	0,492	0,628	0,733
Viamão	0,511	0,620	0,717

Fonte: Elaborado pelos autores a partir dos dados [www.atlasbrasil.org.br/2013/pt/home/](http://www.atlasbrasil.org.br/2013/pt/home/)

### A espacialização das indústrias criativas núcleo na Região Metropolitana de Porto Alegre - 2006 a 2013 e aplicação do modelo

É fundamental que se possa visualizar a caracterização espacial da indústria criativa na RMPA. A tabela 3 traz os dados relativos à quantidade de estabelecimentos das indústrias criativas núcleo<sup>3</sup>, no período estudado, na

<sup>3</sup> A partir de agora, entender-se-á que a expressão indústria criativa – para efeitos deste estudo – está se referindo apenas ao núcleo central destas atividades, anteriormente definidas.

RMPA. Percebe-se que, Porto Alegre concentrava, em 2013, 63% do número de estabelecimentos criativos. Alguns municípios, ao contrário, não apresentavam a menor relevância como é o caso de Arroio dos Ratos, justificando o que foi retratado anteriormente, mesmo com uma reorientação produtiva a partir dos anos de 1980, alguns locais não foram capazes de conduzir o processo. As tentativas de melhorias e respostas às transformações produtivas não foram acompanhadas, por 89% dos municípios desta Região Metropolitana.

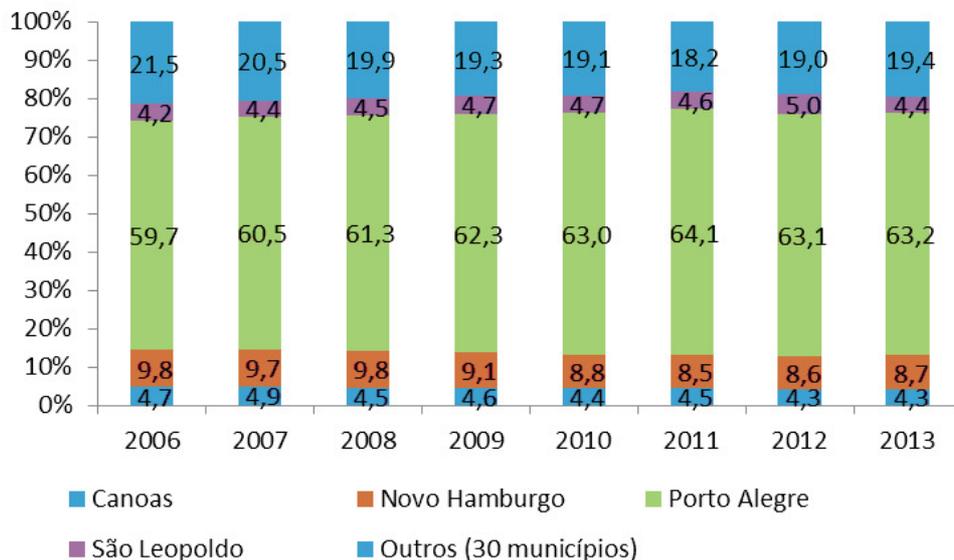
Tabela 3- Quantidade de estabelecimentos das indústrias criativas núcleo, no mercado formal de trabalho, dos municípios e do total da Região Metropolitana de Porto Alegre nos anos de 2006 a 2013.

Município	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Alvorada	18	14	15	12	13	18	26	27
Araricá	-	-	-	-	-	1	-	-
Arroio dos Ratos	2	1	1	1	1	1	1	2
Cachoeirinha	48	38	42	42	47	45	47	48
Campo Bom	25	32	25	29	38	40	42	43
Canoas	113	113	104	111	115	125	126	128
Capela de Santana	1	2	2	2	2	2	2	2
Charqueadas	11	8	7	7	10	9	11	13
Dois Irmãos	10	10	14	10	11	12	15	14
Eldorado do Sul	7	6	5	7	7	3	4	3
Estancia Velha	16	15	15	20	22	18	21	23
Esteio	23	21	22	24	23	22	24	22
Glorinha	6	5	4	4	4	4	4	4
Gravataí	47	44	35	38	46	50	56	60
Guaíba	23	18	22	20	20	14	16	18
Igrejinha	23	24	28	25	27	26	30	28
Ivoti	24	18	15	19	16	20	17	21
Montenegro	45	47	42	42	40	47	47	46
Nova Hartz	4	6	7	4	2	3	3	3
Nova Santa Rita	3	5	4	3	4	4	3	3
Novo Hamburgo	235	222	223	222	230	236	251	260
Parobé	13	13	10	12	12	14	17	19
Portão	9	6	8	10	10	10	10	12
Porto Alegre	1.426	1.389	1.402	1.514	1.640	1.770	1.849	1.892
Rolante	9	6	6	5	3	4	5	5
Santo Antônio da Patrulha	12	7	7	5	7	9	9	12
São Jerônimo	5	4	5	7	6	5	6	7
São Leopoldo	101	100	104	115	122	128	145	131
São Sebastião do Cai	14	11	8	7	8	5	8	9
Sapiranga	38	37	37	43	42	40	47	49
Sapucaia do Sul	17	15	18	18	23	20	18	20
Taquara	24	21	17	22	25	24	26	26
Triunfo	4	4	4	4	3	4	4	5
Viamão	32	32	29	27	26	28	38	38
Total	2.389	2.295	2.290	2.432	2.608	2.765	2.933	2.998

Fonte: Elaborado pelos autores a partir dos dados da Relação Anual de Informações Sociais, disponível em [www.mte.gov.br](http://www.mte.gov.br).



Figura 6- Proporção, em percentual, da quantidade de estabelecimentos das indústrias criativas núcleo, no mercado formal de trabalho, em municípios selecionados da Região Metropolitana de Porto Alegre nos anos de 2006 a 2013.



Fonte: Elaborado pelos autores a partir dos dados da Relação Anual de Informações Sociais, disponível em [www.mte.gov.br](http://www.mte.gov.br).

Além disso, no intervalo de tempo em estudo, houve a deflagração da crise de 2007 e 2008 nos Estados Unidos o qual se propagou para todo o globo, impactando no Brasil tanto no desempenho de suas atividades produtivas quanto no emprego. A RMPA também foi afetada com a baixíssima criação de estabelecimentos, ou seja, 609 em oito anos neste período. Outros municípios, que também apresentaram alguma dinâmica passível de consideração foram Canoas, Novo Hamburgo e São Leopoldo, sendo os dois últimos os maiores produtores nacionais de calçados. Os demais 30 municípios participam com apenas 19% na configuração espacial da quantidade de estabelecimentos criativos da RMPA. Mas, é visível que, gradativamente, a capital do Estado vem aumentando sua concentração espacial (Figura 6).

Quando estudados isoladamente, no período de 2006 a 2013, em relação à variação do número de estabelecimentos, Capela de Santana, por exemplo, aparece com um valor de 100% em termos de crescimento relativo ao ano base. No entanto é importante perceber que, em 2006 o município dispunha de 01 estabelecimento e em 2013 passou para 02. Em toda Região, a maior parte dos municípios apresentou pelo menos um estabelecimento no período.

Desta feita, resta verificar como se comportam as análises de possíveis aglomerações mediante a aplicação da técnica proposta pelo trabalho. A aplicação do modelo à RMPA: hierarquização entre localização da indústria criativa e desenvolvimento socioeconômico – IDHM será centrada na variável aqui trabalhada: estabelecimentos. Novamente é importante salientar que, para este estudo, será utilizado apenas o recorte temporal de 2010, pois a variável IDHM apresenta como última informação o dado para o ano de 2010. Assim, foi feito a sua testagem considerando, também, os dados do ano de 2010 para os estabelecimentos.

Os dados demonstraram que, para realizar a análise de aglomeração, foi necessário utilizar a análise de cluster hierárquica, a partir do método do vizinho mais próximo, calculado com base na distância euclidiana quadrática. O software utilizado foi o SPSS (versão 24). Nesse sentido, a primeira análise de aglomeração partiu da busca de relação entre a variável IDHM e estabelecimentos criativos<sup>4</sup>.

4 Convém lembrar, que a análise demonstra a similaridade ou não das atividades produtivas núcleo das indústrias criativas e essa técnica agrupa dos menos assemelhados aos mais assemelhados.

Nesse sentido, com base nas saídas do modelo a descrição da associação do cluster, entre estabelecimentos versus o IDHM dos municípios que compõe a RMPA, encontraram-se as seguintes caracterizações no período:

1) O conjunto de atividades que são identificadas como “núcleo ou core” das indústrias criativas demonstrou que a região possui clusters distintos, díspares ou nós separados o que caracteriza a maior parte dos municípios estudados;

2) Uma exceção na Região é o município de Novo Hamburgo, considerado berço da imigração alemã e pólo coureiro calçadista e todos os encadeamentos ex-ante e ex-post, apresentando sinergia com São Leopoldo, Sapiranga, Canoas e Montenegro, mostrando outro nó, embora mais “frouxo” que o primeiro. Essa concentração reflete uma grande diversificação, tanto em quantidades de estabelecimentos quanto em tamanho de estabelecimentos, embora o trabalho não tenha tratado desta informação.

De acordo com Bem e Giacomini (2012) estes municípios se caracterizam como uma aglomeração geográfica forte, com grande número de empresas de portes variados, com presença significativa de pequenas empresas nem sempre integradas verticalmente. São fabricantes de vários tipos de produto relacionados (ou produtos similares) onde parte de seus fornecedores e prestadores de serviços são de exportação;

3) Outra característica relevante é inexistência da constante relação entre IDHM e número de estabelecimentos, ou seja, há municípios com um IDHM considerado como “médio ou alto desenvolvimento” e que não apresentam um expressivo número de estabelecimentos criativos, ou seja, como o IDHM é composto de um conjunto de indicadores que não só a renda, nossa principal hipótese não pôde ser confirmada para todos os municípios selecionados.

4) Embora o artigo não tenha se debruçado sobre esta discussão, pode-se também concluir que a população urbana é uma variável proxy que reflete o tamanho do mercado consumidor e o tamanho do mercado é uma variável relevante e positivamente relacionada à localização e com o número dos estabelecimentos. Assim, quanto maior for a população urbana de um município, maior será o número de indústrias instaladas nele. No caso em estudo, pode-se perceber que esta relação é positiva, ou seja os municípios mais populosos (Porto Alegre, Canoas, Novo Hamburgo e São Leopoldo) apresentaram o maior número de estabelecimentos criativos estudados.

5) O PIB per capita reflete o poder de compra de cada município. Acredita-se que quanto maior o PIB per capita, maior será o número de estabelecimentos, indústrias instaladas em um determinado município, ou seja, uma relação positiva. Nesta suposição se verificou parcialmente a relação entre PIBpc e estabelecimentos. Municípios com PIBpc relevantes, ao longo do período estudado, como Triunfo, Cachoeirinha, Dois Irmãos, Glorinha e Montenegro não se sobressaíram em número de estabelecimentos criativos estudados. Inclusive Glorinha e Dois Irmãos são casos típicos de baixa representatividade de localização dos estabelecimentos estudados.

Finalizando a análise, resta-nos verificar que atividades dinamizaram as análises? Software & Computação, tratamento de dados, provedores de serviços de aplicação e serviços de hospedagem na internet, em função da existência local de Instituições de Ensino Superior e da disponibilidade atual do capital humano, recursos financeiros e imobilizados. Um exemplo é São Leopoldo, muito próximo a Novo Hamburgo e Campo Bom, que vêm diversificando suas atividades, enquanto Polo Tecnológico. Nestes municípios que circunscrevem a BR 116 tem se acumulado um rol de universidades, empregando e promovendo conhecimento, pesquisa e, têm merecido atenção na literatura econômica sobre o desenvolvimento e reorganização espacial produtiva.

## Considerações Finais

O artigo procurou destacar as relações entre a localização das atividades produtivas no espaço da RMPA sob o enfoque de indicadores como o IDHM, o número de estabelecimentos produtivos e seus vínculos no ano de 2010



Foi verificado que a preocupação com a especialização, desde as primeiras discussões e da institucionalização das Regiões Metropolitanas no Brasil está relacionado ao econômico e seus reflexos no desenvolvimento. A partir dos anos de 1980 e, sobretudo da crise do capitalismo, atividades antes consideradas apenas culturais passam a desempenhar um papel transformador e dinâmico, logo dinamizando um novo padrão do crescimento econômico mundial.

A pesquisa desenvolvida destacou que: (1) Existem 04 municípios: Canoas, Novo Hamburgo, Porto Alegre, São Leopoldo, onde as diferentes combinações (nós da árvore) são convergentes na sua composição, tanto em se tratando de vínculos e IDHM quanto estabelecimentos e IDHM; (2) 2. Os municípios com maior IDH não apresentam a maior quantidade de estabelecimentos criativos.

Os indicadores, que permitiram identificar essa distribuição geográfica das atividades núcleo da Indústria Criativa, também oferecem um mapeamento dos deslocamentos das atividades econômicas, visto que, é possível através, dessas concentrações entender a descentralização econômica. A geração de excedente teve como resultado a ampliação do emprego, do produto e da renda local nesses municípios. E essas competências presentes na economia traduziram a possibilidade de desenvolvimento.

Assim, conclui-se que o predomínio destes 04 municípios: Canoas, Novo Hamburgo, Porto Alegre e São Leopoldo, onde as diferentes combinações (nós da árvore) são convergentes descrevem uma situação específica desta RM identificada pela metodologia. Contudo, ainda existem limitações que somente uma pesquisa de campo pode medir junto às empresas, sua história, organização industrial, apoio, governança entre outras características relevantes.

## Referências

- AZEVEDO, S. e GUIA, V. R. M. (2000). Reforma do Estado e gestão metropolitana no Brasil: o caso de Belo Horizonte. *Cadernos de Textos*, Belo Horizonte: Fundação João Pinheiro e Escola de Governo, n. 2, p. 103-120
- BARROS, O. N. F. e POLIDORO, M. (2012) *Reflexões sobre região metropolitana no Brasil e outras experiências*. Disponível em: <http://confins.revues.org/7394>. Acessado em: 20. 12.2015.
- BEM, J. S. D e GIACOMINI, N.M. R. (2012) *Avaliação das áreas homogêneas e dos impactos econômicos da cultura e das indústrias culturais: estudo do COREDE do Vale do Rio dos Sinos – Consinos no período de 2000 até 2011*. Canoas: UNILASALLE, 91f
- BRASIL [Constituição (1988)]. *Constituição da República Federativa do Brasil: texto constitucional promulgado em 5 de outubro de 1988*. 35ª ed. Brasília: Câmara dos Deputados, Edições Câmara, 2012.
- BRASIL. MINISTÉRIO DO TRABALHO E EMPREGO, *Bases Estatísticas RAIS / CAGED - Acesso Online*. Disponível em: <<http://sgt.caged.gov.br/index.asp>>. Acesso em: 28. 01. 2015
- CUNNINGHAM, S. D. (2002) *From cultural to creative industries: Theory, industry, and policy implications*. *Media International Australia Incorporating Culture and Policy: Quarterly Journal of Media Research and Resources*. Disponível em: [http://eprints.qut.edu.au/588/1/cunningham\\_from.pdf](http://eprints.qut.edu.au/588/1/cunningham_from.pdf). Acessado em: 20.08.2015.
- DELCOL, R. F. R. (2013). *Regiões Metropolitanas: Uma discussão sobre o processo institucional*. In: *Encontro Nacional da Associação Nacional de Pós-Graduação e Pesquisa em Geografia – ENANPEGE*, Outubro de 2013, Campinas. *Anais...* Campinas: Unicamp. Disponível em: <http://observatoriogeograficoamericalatina.org.mx/egal14/Geografiasocioeconomica/Geografiaurbana/019.pdf>. Acesso em: 13.01.2016.
- DEPARTMENT FOR CULTURE, MEDIA & SPORT (DCMS); (1998; 2001) *Creative Industries Mapping Document*.



London: DCMS. Revised.

FEDERAÇÃO DAS INDÚSTRIAS DO ESTADO DO RIO DE JANEIRO (FIRJAN). (2014) *Mapeamento da Indústria Criativa*. Rio de Janeiro: FIRJAN, Disponível em: [www.firjan.org.br/economicriativa](http://www.firjan.org.br/economicriativa). Acesso em: jan. 2014.

FLORIDA, R. (2002). *The Rise of the Creative Class: And How It's Transforming Work, Leisure, Community and Everyday Life*. New York: Basic Books.

HAIR, Joseph et al. (1998) *Multivariate Data Analysis*. Prentice Hall: New Jersey.

HOWKINS, J. (2013). *Economia criativa: como ganhar dinheiro com ideias criativas*. São Paulo: M. Books do Brasil Editora LTDA.

INSTITUTO BRASILEIRO DE GEOGRAFIA E ESTATÍSTICA – IBGE. (2016) *Cidades*. IBGE: Rio de Janeiro. Disponível em: <http://cidades.ibge.gov.br/v3/cidades/home-cidades>. Acesso de janeiro a dezembro de 2016.

IPEA; Fundação João Pinheiro. *O IDHM. Atlas do Desenvolvimento Humano no Brasil*. Disponível em: [http://www.atlasbrasil.org.br/2013/pt/o\\_atlas/idhm/](http://www.atlasbrasil.org.br/2013/pt/o_atlas/idhm/) Acesso em 15 de julho de 2016.

LAKATOS, E .M. e MARCONI, M. A. (2006) *Técnicas de pesquisa*. 6. ed. São Paulo: Atlas.

MARTINS, C.M.R. (2013). *Caracterização da Região Metropolitana de Porto Alegre*. FEE: Porto Alegre. Disponível em: <http://www.fee.rs.gov.br/wp-content/uploads/2014/03/20140312112.pdf>. Acesso em: 06.06.2016.

MOURA R. e DELGADO P. R. e DESCHAMPS M. (2005). A realidade das áreas metropolitanas e seus desafios na federação brasileira: diagnóstico socioeconômico e da estrutura de gestão. In Câmara dos Deputados/Frente Nacional dos Prefeitos. (Org.). *O desafio da gestão das Regiões Metropolitanas em países federativos*. Brasília: Câmara dos Deputados/Frente Nacional dos Prefeitos.

OJIMA, R. E MARANDOLA Jr. E. (2012) Mobilidade populacional e um novo significado para as cidades. Dispersão Urbana e Reflexiva na Dinâmica Regional não Metropolitana. *Revista Brasileira de Estudos Urbanos e Regionais*. v.14, n.2 / novembro, p. 103 – 116. Disponível em: <http://unuhostagem.com.br/revista/rbeur/index.php/rbeur/article/view/4104/4002>. Acesso em:13.01.2016.

ROLNIK, R. e SOMEKH, N. (2004) Governar as metrópoles: dilemas da recentralização. In: RIBEIRO, Luiz César de Queiroz. (Org.). *Metrópoles. Entre a coesão e a fragmentação, a cooperação e o conflito*. São Paulo; Rio de Janeiro: Editora Fundação Perseu Abramo; FASE, p. 111-124.

ROODHOUSE, S. (2009) *The cultural industries: creative definitions, quantifications and practice*. 248p. Doctorate by Public Works. Middlesex University's Research Disponível em: <http://eprints.mdx.ac.uk/6233/> Acessado em: 12.08.2015.

SCHMIDT, B. e FARRET R. (1986) *A questão urbana*. Jorge Zahar Ed., Rio de Janeiro.

STATSOFT, INC. *Textbook Estatísticas Eletrônico*. Tulsa, OK: StatSoft. Disponível em: <http://www.statsoft.com/textbook/stcluan.html>; Acessado em: 10.03. 2016.

TOWSE, R. Creative industries. In TOWSE, Ruth( edited). (2011) *A Handbook of cultural economics*. 2ª ed. Cheltenham: UK, Northampton: MA, USA: Edward Elgar. 2011, p. 125-131.



UNITED NATIONS CONFERENCE ON TRADE AND DEVELOPMENT (UNCTAD). *Creative Industries and Development*. Document Td(xI)/BP/13).(2004) Genebra: Nações Unidas. Disponível em [www.unctad.org/en/docs/tdxibpd13\\_en.pdf](http://www.unctad.org/en/docs/tdxibpd13_en.pdf). Acessado em: 2.11.2014

UNITED NATIONS CONFERENCE ON TRADE AND DEVELOPMENT (UNCTAD); ITAÚ CULTURAL; MINISTÉRIO DA CULTURA (MINC). *Relatório de economia criativa 2010: economia criativa uma, opção de desenvolvimento*. Brasília: Secretaria da Economia

VALIATI, L. e Fialho A. L. N. (2017) *Atlas econômico da cultura brasileira: metodologia I* / Porto Alegre: Editora da UFRGS/CEGOV, 2017.

YIN. R. K. (2005) *Estudo de caso: planejamento e métodos*. 3 ed., Porto Alegre: Bookman.

## EDUCATIONAL CITY AND ITS URBAN ART

### CIDADE EDUCADORA E SUA ARTE URBANA

### CIUDAD EDUCADORA Y SU ARTE URBANA

*Profª. Drª. Margarete Panerai Araujo*

PPGMSBC/Universidade La Salle

*Me. Kellen Cristina Varisco Lazzari*

PPGMSBC/Universidade La Salle

*Me Suzete Morém de Fraga*

PPGMSBC/Universidade La Salle

**Resumo:** as artes nas cidades representam a busca de novas formas de delimitação de territórios e de valorização do relativismo. As artes deixam suas marcas, misturam estilos, hibridizando-se. Desta forma, o novo lema da cidade é ser educadora, desenvolvendo uma dimensão educativa. O objetivo do artigo é descrever a percepção das artes na cidade educadora que busca traduzir sua linguagem audiovisual ficando em discussão o aprendizado em relação aos temas e enredos assistidos. A metodologia é bibliográfica. Infere-se que emerge a construção do saber, sob o despertar de um olhar mais visível e crítico, sobre a malha de equipamentos, recursos, meios e instituições de cidadania.

**Palavras chaves:** Cidade Educadora; Arte Urbana; Território.

**Abstract:** The arts in the cities represent the search for new forms of delimitation of territories and valorization of relativism. The arts leave their marks, blend styles, hybridizing. In this way, the city's new motto is to be an educator, developing an educational dimension. The purpose of this article is to describe the perception of the arts in the educating city that seeks to translate its audiovisual language, while discussing the learning in relation to the themes and scenarios assisted. The methodology is bibliographical. It is inferred that the construction of knowledge emerges, under the awakening of a more visible and critical view, on the mesh of equipment, resources, means and institutions of citizenship.

**Key words:** Educating City; Urban Art.

**Resumen:** Las artes en las ciudades representan la búsqueda de nuevas formas de delimitación de territorios y de valorización del relativismo. Las artes dejan sus marcas, mezclan estilos, hibridizándose. De esta forma, el nuevo lema de la ciudad es ser educadora, desarrollando una dimensión educativa. El objetivo del artículo es describir la percepción de las artes en la ciudad educadora que busca traducir su lenguaje audiovisual quedando en discusión el aprendizaje en relación a los temas y enredos assistidos. La metodología es bibliográfica. Se infiere que emerge la construcción del saber, bajo el despertar de una mirada más visible y crítica, sobre la malla de equipamientos, recursos, medios e instituciones de ciudadanía.

**Palabras claves:** Ciudad Educadora; Arte Urbano; Territorio.

## Introdução

Para não ser obsoleto é necessário estar atento para as mudanças e inovações. Vive-se como se o que importasse fosse só o presente, no qual predomina o instantâneo, a velocidade das informações. A efemeridade do mundo – fala-



se até no seu fim, visto as incertezas e o momento atual. A preocupação pela sobrevivência impede o pensar, o refletir sobre qualquer coisa, a temporalidade faz com que o agir, o modo de ser, a querer mudar, constantemente, incentivada, pela sociedade de consumo, que bombardeia a todo instante mensagens para consumir indiscriminadamente. Kehl (2007) fala em uma sociedade que aposta na euforia como valor agregado a todos os bens em oferta no mercado, tem-se, a eterna insatisfação do ser humano.

É nesse contexto que se percebe a arte urbana seus espaços, muros e grades encontram-se inscrições, cartazes, painéis com registros variados, como desabafos, denúncias, protestos que clamam por atenção, flagrantes de acontecimentos que transmitem mensagens. Em função disso, também se observam mudanças de cenário em suas paisagens e formas de expressões que se acentuam com as reformas nas edificações, nos espaços verdes, nas novas construções transformando se ao longo de sua existência em prédios centenários.

As artes nas cidades representam a busca de novos territórios e de valorização do relativismo, deixam suas marcas, misturam estilos, hibridizando-se. Nesse sentido questiona-se qual é o novo lema da cidade com esse tipo de arte urbana? Será que pode ser educadora? Será que pode desenvolver uma dimensão educativa? O objetivo desse artigo é descrever a percepção das artes urbanas na cidade como um elemento educador, que busca traduzir sua linguagem audiovisual da globalização ficando em discussão o aprendizado em relação aos temas e enredos assistidos.

A metodologia é bibliográfica. Infere-se que emerge a construção do saber, sob o despertar de um olhar mais visível e crítico, sobre a malha de equipamentos, recursos, meios e instituições de cidadania. Esse artigo está dividido em sessões sendo essa introdução, o referencial teórico, a metodologia e análise de dados. Por fim as considerações finais e referenciais utilizados.

## Intervenção na paisagem

Na visão de Monteiro (2007) fotografia é uma imagem técnica, de estrutura híbrida, gerada por técnicas físico-químicas pela ação humana e pelo uso de aparelho óptico, que agrega princípios técnicos, políticos, sociais, culturais e ainda estéticos do fotógrafo e da sociedade na qual ele pertence.

A imagem gerada nas fotografias e nos ambientes que as cercam conta com inúmeras interpretações e que dependem ainda do contexto da época em que foram produzidas. Esses espaços passam a ser locais de significação, de sociabilidade, e, por vezes, de proteção, ou seja, as fotos passam a ter os fragmentos dos acontecimentos que ficaram “congelados” por um instante como um recorte do real naquele momento temporal do fotógrafo, se tornando restos e ainda vestígios de um passado.

A paisagem urbana atual perpassa um tempo acelerado. Revelam nova cultura urbana, com novos parâmetros de sociabilidade, civilidade e de consumo. Assim, as imagens na cidade, no entorno, em construção, em movimento, afirmam o significado dinâmico do trabalho e da circulação de pessoas e de carros pelas avenidas, consoante aparecem nas fotos. É a cidade, a paisagem em movimento, que acompanham as ações das pessoas. A presença do asfalto, das árvores, das calçadas, do viaduto, que acaba orientando o caminho do olhar e que, constrói um padrão de circulação urbana, associado ao movimento de automóveis e pessoas que cruzam.

Nesse sentido, as fotos e imagens evidenciam, nos elementos, a tentativa de diálogo, associadas às obras de arte urbana do espaço, que valorizam o ambiente urbano e natural, suas histórias, saberes e fazeres culturais. Interferem nas mudanças sociais, políticas, econômicas e culturais, e em todos os setores das sociedades, que ocorrem de maneira desigual e que se alternam, se sobrepõem e convivem, tornando as paisagens urbanas ali presentes em espaços de disputas simbólicas.

Para Bonametti (2010), a paisagem pode ser explicada como um ajuste de elementos naturais e por efeitos da ação do homem, inter-relacionados e interdependentes, que, em determinado tempo, espaço e momento social compreendem um conjunto único e indissociável, em equilíbrio ou não, gerando sensações estéticas como

um ecossistema. Para a autora, a paisagem é analisada sob dois aspectos: o espaço visual, que pode ser natural ou antropizado

(sofrer a ação do homem), que evolui lenta ou rapidamente, respectivamente; e a percepção, configurada pelo conjunto de formas naturais e antrópicas; pelas crenças de condições de vistas, peculiaridades e fraquezas da paisagem, assim como de potenciais para seu desenvolvimento visual; e pelas respostas sensitivas e psicológicas do observador.

Nesse sentido, para Bloomfield (2008), a percepção das paisagens são frutos da produção/reprodução material, e também das representações sociais. Assim sendo, são como textos, a serem lidos e interpretados como um documento social. Nos lugares não existem fronteiras definidas, com as paisagens e os espaços. Os espaços são vividos e não somente percebidos, sentidos ou representados, acontecendo à afetividade.

A observação que se extrai, por meio dos elementos das fotos, as paisagens do e de lugares, sofrem influência da ação humana o que se torna natural e aceitável para alguns, em função do tempo e às exigências do mundo moderno. Para tanto, a interferência nas paisagens urbanas deve levar em consideração a evolução da sociedade e suas transformações básicas, pois as cidades são favorecidas pela permanência das paisagens, onde o atual convive com o passado; o futuro, com a antiguidade; onde os vestígios e as lembranças estão sempre presentes (PEIXOTO, 1996, p. 12 apud BONAMETTI, 2010, p. 263).

### Cidades como espaços culturais

Silva (2007) sugere que em uma sociedade democrática devem-se criar condições para que as pessoas tenham o direito ao acesso aos espaços, pensando em espaço de mediação cultural capaz de estimular as pessoas a encontrarem novas formas de comunicação e de expressão, bem como, de ocupação do espaço público. Recuperar o passado individual e coletivo, por meio da memória como metodologia de análise, configura-se como um dos caminhos possíveis para a descoberta dos processos de desenraizamento social e cultural e, por conseguinte, para a redefinição dos projetos que articula passado, presente e futuro (SILVA, 2007, p. 295).

Assim, Silva (2007) salienta que a cidade não é somente vista como um conjunto de representações, lembrança inscrita no espaço, no corpo e na mente, a cidade é constituída de lembranças que gera e ativa a memória possibilitando encontrar as lembranças temporais, espaciais e relacionais. Isso passa a acontecer porque a cidade é um lugar.

A cidade, que desde a Antiguidade foi espaço de convivência e porto seguro para seus habitantes, no fim do século 20, passou a ser mero local de passagem de um lugar privado para outro, do trabalho para o condomínio para o shopping, cada um em seu carro. A vida dos sonhos idealizada pelas grandes corporações. Sem esquecer-se dos condomínios que além de toda a segurança ainda há grande áreas de convivência para suprir a falta de espaço nas casas coladas uma as outras.

Para Bauman (2007), numa curiosa mudança de seu papel histórico e em desafio às intenções originais de seus construtores e às expectativas de seus moradores, as cidades se transformaram rapidamente de abrigos contra perigo em principal fonte desse mesmo perigo. "As cercas têm dois lados. O que está 'dentro' para as pessoas de um lado da cerca está 'fora' para pessoas do outro lado. Os moradores dos condomínios se cercam 'fora' da vida da cidade" (BAUMAN, 2007, p. 78).

Na contramão da oferta da vida em condomínios, minicidades, como solução de segurança para proteger seus bens vendidos como imprescindíveis, uma parcela da população está se organizando para ocupar os espaços públicos, parques, praças, auditórios, antes que sejam cercados e repassados para a iniciativa privada explorar. O objetivo era uma retomada da vida em comunidade, de conhecer os vizinhos, experiência já experimentada por moradores de apartamentos que passeiam com seus cães pelas ruas dos bairros, de tornar as áreas públicas hospitaleiras, espaços de convivência.

Para Bauman (2007), se a segregação é oferecida e aceita como a cura radical para os perigos representados



pelos estranhos, conviver com estes se torna cada vez mais difícil. “Os medos contemporâneos mais assustadores são os que nascem da incerteza existencial” (BAUMAN, 2007, p. 97). Segue o método.

## Metodologia

Para tanto, segundo Minayo (2011), há diversas tipologias possíveis de pesquisa, quando recomenda empregar aquela que melhor destaca a natureza e qualidades do estudo. Nesse sentido, na abordagem qualitativa não há um rigor formal de medidas, devendo ser usada para compreender o ambiente pesquisado e, com isso, possibilitar a descrição dos acontecimentos, procurando, assim, indícios e evidências dos fatos.

Igualmente, esse artigo segue quanto aos objetivos à classificação descritiva, pois descreve fatos e fenômenos que “[...] observa, registra, analisa e ordenam dados, sem manipulá-los, isto é, sem interferência do pesquisador” segundo Minayo (2011, p. 34). E trata-se também de uma pesquisa ex-post-facto, uma vez que analisa fatos já ocorridos, cuida-se de uma pesquisa cuja investigação é “[...] sistemática e empírica na qual o pesquisador não tem controle direto sobre as variáveis independentes, porque já ocorreram suas manifestações ou porque são intrinsecamente não manipuláveis” (GIL, 2008, p. 54).

## Discussão de dados

Como exemplo de interferência nas paisagens urbanas pode-se citar o ex-policial civil Toniolo que, por volta de 1980, começou a pichar seu nome por muros e paredes da cidade de Porto Alegre como “um grito contra a falta de liberdade para se expressar” (MORAES e PACHECO, 2005). Transformado em lenda urbana, Toniolo foi considerado o precursor da arte de rua na capital gaúcha. Manifestação, esta, que surgiu efêmera, transgressora, com caráter de protesto ou mesmo denúncia. Logo, incomodava e não tinha vida longa. As pichações foram promovidas a grafites, ainda uma atividade marginal, até atingirem na última década do século 20, consolidando-se nos anos 10 do terceiro milênio, o patamar de arte urbana.

Em Porto Alegre, também é possível ver entre muitos outros movimentos, pode-se destacar os piqueniques noturnos nos parques com o objetivo de chamar a atenção para a necessidade de iluminar e ocupar em vez de cercar. Iniciativas como estas atraem até mesmo os moradores de condomínios, desejosos por atravessar a cerca no sentido contrário depois de perceberem que só o que têm em comum com seus vizinhos é o que Bauman (2007) chama de paranoia mixofóbica.

O que começou como um movimento que aflorou das ruas gerou ícones, entre eles, os ingleses Banksy e Stik, o francês Space Invader, SpY de Madri, OsGêmeos do Brasil, que hoje têm suas obras espalhadas pelo mundo inteiro – exemplo disso é uma intervenção em um muro da Faixa de Gaza atribuída a Banksy, o mais anônimo e misterioso dos artistas pós-modernos. As instituições, atentas, passaram a promover ações para perpetuar a arte, que passou a produto de consumo, chegou às galerias, ganhou preço, e estas deixam de ser de rua.

A institucionalização da arte urbana também se dá por parte do poder público. A prefeitura de Londres, por exemplo, para preservar uma obra de Banksy, determinou o tombamento do muro de um prédio condenado à demolição para construção de um grande empreendimento. No Brasil, na tentativa de humanizar as cidades cada vez mais frias e sem identidade, muros de prédios públicos e viadutos em capitais como São Paulo e Porto Alegre tornam-se suportes oficiais para obras de artistas de rua, com autorização e tudo.

Com a transformação da antes marginal arte urbana em produto de consumo, os artistas passaram a colher os louros desta mudança de comportamento da sociedade. Porém, há quem questione a postura “capitalista” de alguns artistas. Stik, um ex-morador de rua para quem a arte urbana é o maior movimento de arte da história humana, foi criticado por alguns fãs por ter se “vendido ao sistema” na abertura de uma exposição em uma importante galeria

londrina. O americano Shepard Fairey, autor de um dos cartazes de divulgação do movimento Occupy Wall Street<sup>1</sup>, recentemente foi alvo de críticas grafitadas sobre suas obras acusando-o de fazer parte do 1% da população que concentra grande parte da riqueza dos Estados Unidos, a quem se destina o protesto pacífico antiglobalização considerado por Lipovetski (2005) o grande acontecimento do século 21 até então.

Se a longevidade das intervenções na rua em forma de grafite, stêncil, stickers, colagens já é uma realidade, há outro tipo de arte com data de validade próxima do vencimento desde a sua produção. O artista londrino Slinkachu em seu projeto *Little people in the city* (SLINKACHU, 2006), desde 2006, realiza instalações que são fragmentos do cotidiano em miniatura. A partir de qualquer elemento da cidade, uma poça d'água, uma bagana de cigarro, uma casca de bergamota, uma pomba, um inseto, um copo de Mac Donald's ou um osso de frango do KFC, o artista cria um cenário em que pequenos bonecos interagem, muito frequentemente, com o lixo urbano, o excedente do capitalismo. Não há como a obra ser mais efêmera, já que dura o tempo que a lesma leva para se deslocar, a ave voar ou as moscas tomarem conta, o que pode até formar outra obra. Tudo é registrado em fotografia, em plano fechado, intermediário e aberto. As imagens geram exposições, livros, catálogos etc.

Na maioria das ações de resgate da solidariedade nas cidades, a arte urbana está inserida no contexto de humanização dos espaços. Há cidades, porém, que a iniciativa de torná-las mais aprazíveis, parte dos próprios governantes, como deveria ser ao natural. Estas servem de inspiração aos criadores dos movimentos sociais urbanos, como a Massa Crítica, que não se conformam com rumo que grande parte das cidades seguiu distante da solidariedade. Copenhage, na Dinamarca, é um exemplo emblemático.

Nos de 1960, o prefeito anunciou que fecharia o tráfego para veículos em uma das principais avenidas da cidade, incentivando o convívio proporcionado por pessoas a pé ou de bicicleta. A população esbravejou contra a iniciativa, alegando que o clima nórdico não era convidativo. Conforme a expectativa do autor da polêmica solução, a avenida virou um efervescente ponto de interação entre as pessoas e, hoje, a capital dinamarquesa orgulha-se de ser a de maior número de usuários cotidianos de bicicletas.

Para o prefeito de Bogotá no período de 1998 a 2001, Enrique Peñalosa, conhecido pelas soluções ousadas que adotou, entre elas, a restrição do estacionamento no centro da capital colombiana, além da construção de 300 quilômetros de ciclovias e da instalação de um sistema de ônibus rápido semelhante ao de Curitiba, é a sociedade quem deve decidir o que quer da sua cidade, entretanto, os setores fundamentais não são consultados. Segundo ele, a igualdade está no centro do problema. Por que há mais bicicletas na Holanda ou Dinamarca que na Espanha ou Itália, onde o clima é melhor, não faz tanto frio e não neva em boa parte do ano? Porque são sociedades muito mais igualitárias.

A cidade, da maneira como é desenhada, reflete os valores e a estrutura de uma sociedade. A construção de ciclovia é sinônima de uma cidade mais igual, que se preocupa com os mais pobres, com quem não tem um carro.

Esses são alguns exemplos de intervenções da ação humana nas paisagens urbanas que se transformam em arte urbana, as quais conforme enfatiza Bonametti (2010, p. 263), não devem ser somente lidas, conforme nossa percepção, mas por meio daquilo que não conseguimos ver, isto é, através do nosso sentimento baseado nos objetos, na luz, na cor, nos sons e na história. Para a autora a paisagem urbana é uma mistura de arte, ciência e acaso. Na intervenção, agregam novos estilos de vida, atribuídos em consonância com o momento histórico. Nessa dinâmica, Nobre (2007, p. 284) sugere que preservar determinadas características da paisagem representa salvaguardar o patrimônio cultural de certa comunidade para as gerações futuras.

Segundo ele, a paisagem não pode ser mais associada à região, traduzindo frequentemente, em impessoal, composta ainda, por vezes de espaços sem identidade. Assim, são definidas como não lugares, reforçam ainda mais a necessidade de se preservarem os aspectos culturais e as simbolizações sociais, lugares que configuram paisagens

1 "Occupy Wall Street é um movimento de resistência pacífico, sem líderes, formado por pessoas de muitas cores, gêneros e convicções políticas. A única coisa que temos em comum é que somos os 99% da população que não vai mais tolerar a ganância dos outros 1%." Tradução livre de texto disponível em: <http://occupywallst.org/>. Acesso em: 29.mai.2018.



diferenciadas, hoje raras num mundo “globalizado”. Dessa forma a incorporação de variáveis como a cultura e, posteriormente, os tempos representam um grande avanço no entendimento da paisagem na medida em que toda mudança reflete o momento vivenciado por um determinado grupo social.

Para tanto, é necessário reconhecer a importância das pistas do tempo e da história, resultado das transformações entre o homem e a natureza, gravadas na paisagem. Eckert e Rocha (2008) corroboram que a paisagem do mundo urbano moderno preserva, neste contexto, as feições e os modos de vida de seus habitantes, seus sonhos e desejos, conforme estado temporal dos movimentos diferenciais de ocupação/apropriação. Acontece com isso, a exibição e a fixação de suas motivações simbólicas.

Sendo assim, pode-se inferir também que um ambiente não é suscetível a se tornar uma paisagem, senão a partir do momento em que é percebido pelo sujeito, quando – seleciona traços perceptíveis que respondem às suas necessidades -, isto é, assumem significações (o sujeito como operador de transformações). Nesse sentido, tudo ali se modifica se transforma em um bem público representando também um patrimônio cultural, natural no espaço paisagístico. Esse processo de reconhecimento contribui para a consolidação/conservação de uma identidade, sendo necessário identificar e caracterizar as paisagens no contexto global de território. Ou seja, a cidade é um ambiente educativo.

A interação entre fatores naturais e sociais emergem da intervenção no território estruturando espaço e tempo incluindo inúmeros fatores: água, solo, flora, fauna, geologia, relevo, povoamento, cultura, distintos saberes, diálogos, etc. Daí surge uma leitura cultural da paisagem, ou seja, uma manifestação da sociedade que a constrói e que consolida a imagem dessa mesma sociedade.

Então, tem-se uma ideia de paisagem como construção, em permanente transformação, consequência de processos econômicos, sociais e culturais garantindo com isso uma identidade. Assim, influencia também a natureza, precisando ressaltar ainda, quando se fala em natureza, a natureza interna do homem, a natureza externa e ainda a natureza transformada formando por assim dizer uma urbanidade.

O movimento pós-moderno trouxe a democratização da arte, exemplo disso é a arte urbana. “Nada há a desejar para além de uma arte sem pretensões, sem elevação nem pesquisa, livre e espontânea, à imagem e semelhança da sociedade narcísica e indiferente” como escreve Lipovetsky (2005, p. 116). O pós-modernismo ou hipermodernismo, como prefere o filósofo francês, é um período de expressão para todos e nada melhor do que expressar-se nas ruas, na cidade. “Cidade é, sobretudo, materialidade erigida pelo homem, é ação humana sobre a natureza. Cidade é, pois, sociabilidade: comporta atores e relações sociais, personagens, grupos, classes, práticas de interação (...)” (PESAVENTO, 2002, p. 23). A arte entra como uma das formas de comunicabilidade e, como sabemos, ela pode se manifestar de diversas formas.

### Considerações finais

O diálogo, a democracia, a liberdade de expressão, e ainda a expressão de uma sociedade democrática e pluricultural, assim como a demonstração de sua missão e o bem-estar da coletividade oportuniza a manifestação da expressão local dando direito às vozes dos menos favorecidos.

Assim, seus espaços, muros e entorno se constituem em participação de todos, enquanto práticas sociais, culturais, efeitos do tempo histórico-cultural das sociedades, conquistas da própria sociedade que reflete na identidade. Nesse espaço é possível refletir e perceber que a cidade é educadora, pois ao descrever a percepção das artes se busca traduzir sua linguagem audiovisual da globalização.







## CONTROVERSIAL ART

### ARTE CONTROVERSA

### ARTE POLÉMICO

*Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. Margarete Panerai Araujo*

PPGMSBC/Universidade La Salle

*Ms. Simone Luz Ferreira Constante*

PPGMSBC/Universidade La Salle

**Resumo:** Se a Arte é controversa, então todo artista é queer. Pejorativamente traduzida como “estranho”, a palavra queer certamente desacomoda, provoca coceiras e dores de estômago nos mais conservadores. Corpos normais ou (a)normais? Homos ou heteros? Arte ou ideologia de gênero? São tantas interrogações e binarismos que acabam por desfocar uma importante discussão – o que é Arte, afinal? O objetivo do artigo é descrever um estudo de caso sobre a exposição “QueerMuseu – cartografias da diferença na arte brasileira”, promovida pelo Santander Cultural, na cidade de Porto Alegre, em setembro de 2017, baseada em notícias publicadas no jornal e na internet. O método utilizado é bibliográfico, documental e qualitativo. Infere-se se a cidade de Porto Alegre, enquanto capital, ainda não está pronta para a arte, que nega as identidades fixas e, que cria espaços para todas as formas de vida humana, escancarando as diferenças e padrões.

**Palavras chaves:** Arte, Cidade de Porto Alegre, Notícias.

**Abstract:** If Art is controversial, then every artist is queer. Pejoratively translated as “strange” the word queer certainly disturbs, it causes itches and stomach aches in the more conservative people. Normal or not normal bodies? Homos or heteros? Art or Gender ideology? There are so many questions and binarisms that defocus an important discussion - what is Art, anyway? The purpose of this article is to describe a case study about the art exposition “QueerMuseu - cartographies of difference in Brazilian art” promoted by Santander Cultural, in Porto Alegre city, in september 2017, based on news published in the newspaper and on the internet. The method used is bibliographic, documentary and qualitative. It is inferred that the city of Porto Alegre, as capital, is not yet ready for art, which denies fixed identities, and creates spaces for all forms of human life, open wide differences and patterns.

**Keywords:** Art, Porto Alegre City, News.

**Resumen:** Si el Arte es controvertido, entonces todo artista es queer. Pejorativamente traducida como “extraño”, la palabra que ciertamente desaloja, provoca picazones y dolores de estómago en los más conservadores. Cuerpos normales o normales? Homos o heteros? ¿Arte o ideología de género? ¿Son tantos interrogantes y binarismos que acaban por sacar el foco una importante discusión - qué es Arte, después de todo? El objetivo del artículo es describir un estudio de caso sobre la exposición “QueerMuseu - cartografías de la diferencia en el arte brasileño”, promovida por el Santander Cultural, en la ciudad de Porto Alegre, en septiembre de 2017 basada en noticias publicadas en el periódico e internet. El método utilizado es bibliográfico, documental y cualitativo. Se infiere si la ciudad de Porto Alegre, en cuanto capital, aún no está lista para el arte, que niega las identidades fijas y que crea espacios para todas las formas de vida humana, abriendo las diferencias y patrones.

**Palabras claves:** Arte, Ciudad de Porto Alegre, Noticias.



## Introdução

Na comunicação persuasiva a fonte e o emissor têm intenções muito claras de influir e trocar um efeito reconhecível, mas o receptor percebe e relaciona de alguma maneira positiva ou negativa. Ambos os sujeitos da comunicação estão assim de acordo em reconhecer o tipo de intenção que se transmite o conteúdo e a forma da mensagem. Às vezes, os fins não são de manipulação, mas de educação e formação.

O objetivo do artigo é descrever um estudo de caso sobre a exposição “QueerMuseu – cartografias da diferença na arte brasileira”, promovida pelo Santander Cultural, na cidade de Porto Alegre, em setembro de 2017, baseada em uma notícia publicada na internet.

Se a Arte é controversa, então todo artista é *queer*. Pejorativamente traduzida como “estranho”, a palavra *queer* certamente desacomoda, provoca cocéis e dores de estômago nos mais conservadores. Apesar de recente no vocabulário brasileiro, esta palavrinha ou “palavrão” já está na moda, virou manchete de escândalo nas mídias e vem tirando o sono de muitos artistas brasileiros. Arte ou ideologia de gênero? São tantas interrogações e binarismos que acabam por desfocar uma importante discussão – o que é Arte, afinal? Como a arte é analisada pelos meios de comunicação?

Em diferentes graus de intensidade, pode-se dizer que toda comunicação contém elementos de influência e, em consequência, de busca de efeitos psicológicos. A comunicação persuasiva se caracteriza por ser deliberada, orientada a conseguir determinados efeitos utilizando técnicas de comunicação e psicológicas coativas em algum grau. Para Roiz (1996) ao falar em persuasão estamos falando de um tipo especial de comunicação: o processo de transmissão de significados.

Esse artigo está dividido em sessões sendo essa introdução e a próxima abordará os referenciais teóricos que fundamentam esta pesquisa. Na terceira sessão é o método, um Estudo de Caso, bibliográfico, documental e qualitativo, com pesquisa descritiva. Na quarta será feita a análise orientada pelo objetivo proposto pelo presente estudo. Na última sessão são registradas as considerações finais e referenciais utilizados.

## Referencial teórico

Nas técnicas modernas de persuasão Roiz (1996) oferece um modelo de análise que busca efeitos e causas dentro do campo da comunicação em diferentes níveis: cara a cara, em grupos e organizações, de massas, e que não podem descontextualizar-se de outros processos gerais de natureza psicológica como a intenção, influência, recepção e a retroalimentação. Em geral, persuadir é convencer alguém com razões e argumentos para que creiam em algo (afetando o nível psicológico das atitudes e valores), bem como para que realizem uma ação (compre, vote, assista a um motim e modifique suas atitudes sobre algum aspecto de sua realidade: produto comercial, ideias políticas e religiosas).

As regras específicas da persuasão são usadas para outros fins tendo o campo de persuasão ideológico e manipulador como o foco central. Dessa forma, aqui se pretende especificar as regras segundo Roiz (1996). Convém clarear que as regras se baseiam em princípios da psicologia e da psicologia social condutivista em sua aplicação na psicologia das massas, pois se vinculam a outros contextos científicos como a psicanálise. Eles se expõem da seguinte ordem: 1 - Exploração dos sentimentos; 2 - Simplificação; 3 - Exageração e desvirtuação da informação; 4 - Repetição de temas e ideias em forma orquestrada; 5 - Exploração de contágio psíquico, apoio de atitudes preexistentes. Destacam-se algumas referências:

Segundo Roiz (1996) o princípio da exploração dos sentimentos é o mais estudado e aplicado pelos persuasores de sentimentos e emoções, e dos membros dos grupos e públicos que se intenta manipular. Geralmente, os indivíduos comuns não têm um alto nível de informação, carecem de uma formação profunda e são facilmente manipulados



por uma informação falseada com a intenção de produzir uma orientação unilateral dirigida por atitudes. Pode-se dizer que esse processo tem informações intoxicadas para que se produza uma euforia cega e acrítica, a qual pode ser facilmente instrumentalizada aos fins do persuasor.

Esta exploração dos sentimentos se fundamenta na absoluta dependência, comum à maioria dos indivíduos, na repetição da obtenção da informação, na descrição dos significados de fontes exteriores, e de seu entorno imediato (família, amigos e companheiros). Frequentemente se mantém também em distâncias sociais a respeito dos fatos acontecidos, devido a diferenças sociais que bloqueiam o interesse e determinam a interpretação incorreta dos mesmos.

Os emissores utilizam a exploração dos sentimentos nos seguintes procedimentos: omissões de determinado tipo de informação; apelo a sentimentos e emoções relativamente superficiais e, sobretudo, aqueles ocultos no subconsciente; inclusão e ênfase naquela informação considerada muito interessante aos fins persuasivos; enunciações de verdades à mídia; elaborações de argumentos emotivos, enganosos e falsos. Sua argumentação se fundamenta em verdades e necessidades sociais do tipo trabalho, família e economia. O persuasor intenta a aprovação dos receptores à sua intenção, tendo o objetivo de vender seus produtos e, para isso, se apoia em emoções de autossatisfação, narcisismo e de prestígio social (moda, jovem, atrativo, belo, são).

A persuasão política se apoia na identidade social (classe) e identidade histórica, política, recital e étnica, bem como na defesa de interesses nacionais e de grupos. Quanto ao processo de simplificação, Roiz (1996) destaca a necessidade de perceber e compreender que os acontecimentos dependem das condições de comunicação e das características do meio por onde se transmite a mensagem. Quaisquer aspectos que nos afetem e nos interessem se estruturam em nossa mente de forma simplificada e limitada pelo que podemos captar facilmente como totalidade. Dependem de condições da comunicação e das características do meio, pois quando os problemas que o indivíduo enfrenta parecem muito graves a simplificação pressiona sobre as emoções e sobre os sentimentos.

Os processos de simplificação e dos problemas se elaboram utilizando simultaneamente, em maior ou menor grau, algum dos quatro procedimentos. A forma simplificada de situação do acontecimento; uma associação de risco de uma estrutura forma preocupações e em especial com determinados valores e crenças muito arraigadas; a redução de alternativas de orientação moral em uma situação e acontecimento; a absolutização de conclusões para demonstrar que os conflitos entre as posições opostas são radicais e irredutíveis.

Estas técnicas personalizam e individualizam os conflitos, que também são uma forma de simplificação. Servem de motor para a propaganda e para ação coletiva os grupos étnicos, religiosos, sociais, econômicos e políticos. A estrutura social está sempre em permanente tensão e é inerente na sociedade que busca o consenso. Também nas mensagens propagandistas se incluem frases que resumem a ideia central e estruturam a intenção persuasiva. Às vezes, a simplificação é tão eficaz que se expressa em um símbolo sonoro: a música, as letras de um hino, etc., pois uma técnica eficaz baseada na simplificação intenta cada vez mais elaborar uma mensagem persuasiva e concentrar-se em um objetivo principal. As técnicas de concentração de objetivos dentro das mensagens persuasivas são muito relevantes em dois tipos básicos que se potencializam em circunstâncias econômicas sociais e socioculturais atuais, com características técnicas e expressivas, tanto no rádio como na televisão. Mas, sobretudo nos dias de hoje, na internet.

Quanto à desvirtuação da informação, Roiz (1996) aponta que o exagero deliberado dos dados contidos em uma informação oferecida ao receptor é uma técnica utilizada correntemente em todo tipo de persuasão, incluindo a cognitiva e a informação. O exagero pode afetar tanto os dados referenciais de um acontecimento, os atores e pessoas que intervêm em circunstâncias de espaço e de tempo, os objetos e valores que estão implicados, assim como o tipo de argumento com que se enuncia o objeto. Não se aplica a anúncios comerciais e propagandas de qualquer tipo, mas sim nas notícias de imprensa, rádio, TV, etc. A informação relevante e significativa tem que produzir impacto. Oferecem um conteúdo carregado de questões políticas, ideológicas e comerciais.

Na repetição dos temas e ideias orquestradas para Roiz (1996), toda a persuasão eficaz utiliza algum grau de repetição de juízos de valor e ideias do emissor sobre o acontecimento da atualidade e sobre os aspectos totalizadores: a vida, o homem, o mundo no caso de técnicas de propaganda, assim como sobre determinadas vantagens e atributos positivos do produto, da marca, no caso da publicidade. É, todavia, mais eficaz esta repetição de juízos de valores e ideias quando se realiza insistentemente ao redor de um tema ou aspecto central. A repetição da mesma frase, palavra ou conteúdo da mensagem ou das mensagens tem grande eficácia.

Esta orquestração exige uma adequação de seleção dos temas fundamentais para a companhia, a codificação dos mesmos temas e juízos em diferentes textos de comunicação eleitos e de linguagem do público mais singularizados. Elas triunfam quando penetram simultaneamente e com sucessivas inserções em diferentes âmbitos: um lugar de trabalho, estudo ou lazer, pois disputam em diferentes espaços públicos um aspecto ideológico muito chamado aos atributos positivos do produto.

É importante que os centros de decisões encontrem continuamente novos argumentos persuasivos de maneira que suas mensagens tenham uma forte réplica do adversário e sejam facilmente rebatidas. Roiz (1996) destaca no último item a exploração do lado psíquico e o apoio às atitudes preexistentes, sendo um princípio da psicologia social que as pressões sobre os membros do mesmo grupo operam em forma de coação normativa e exercem sua ação criando conformismos com a opinião majoritária. Conhecem-se também os que operam outros fatores muito relevantes, de caráter hipnótico, como contágio psíquico.

Os indivíduos que pertencem a um mesmo grupo são mesmo sensíveis às reações dos restantes. Mas alguns dos membros, respectivamente em algum aspecto controvertido, podem ser contagiados, e as posições minoritárias que chamam a atenção criam sugestões e procedem sobre as posições majoritárias, exigindo uma conformidade da natureza irracional. Supõe-se que um personagem famoso contagia com sua preferência uma parte do público exposta ao meio e ao programa em que se insere o anúncio. Sobre todos os seus seguidores e admiradores aparece um modo, uma transferência de confiança e credibilidade entre o personagem carismático e sua atuação sobre o produto e sobre a marca como estímulo mediador.

No apoio às atitudes preexistentes, todas as técnicas de persuasão se fundamentam na manipulação dos sentimentos e atitudes conscientes e inconscientes. As instituições persuasoras utilizam como uma corrente subterrânea de significados, que podem favorecer-lhes. É muito comum a apropriação da persuasão ideológica de prejuízos patrióticos e étnicos, ou de fobias de determinados grupos sociais, como os mecanismos de sustentação valorativa da argumentação.

## Método

O método utilizado é bibliográfico, documental e qualitativo. Inference-se se a cidade de Porto Alegre, enquanto capital, ainda não está pronta para uma análise discursiva da arte, que nega as identidades fixas e cria espaços para todas as formas de vida humana, escancarando as diferenças e padrões. Nesse sentido, o método de análise de conteúdo utilizado foi o de Moraes (2006) e a aplicação, segundo Roiz (1994), de regras da psicologia das massas da comunicação.

O conjunto das unidades produzidas corresponde a um espaço criativo, de auto-organização, capaz de dar origem a novas combinações, criando as condições para a emergência do novo, sempre a partir do intercâmbio de sentidos. Todo o processo da análise textual discursiva, e de modo especial a unitarização, constitui exercício de produção de novos sentidos, processo no qual, pela interação com outras vozes o pesquisador atualiza sentidos expressos (MORAES, 2006, 124).

Segue a discussão e análise dos dados referentes a esta notícia publicada por um veículo de comunicação na internet a respeito da Arte Queer.



## Discussão e análise de dados

Um recente episódio do cancelamento da exposição “QueerMuseu – cartografias da diferença na arte brasileira”, promovida pelo Santander Cultural, na cidade de Porto Alegre, em setembro de 2017, trouxe à tona a discussão sobre liberdade de expressão artística, direitos humanos e respeito à diversidade, além da forma de comunicação como foi divulgado.

Tirando de cena 85 artistas, com 270 trabalhos, sob as acusações de violação aos preceitos religiosos, apologia à pedofilia e zoofilia, integrantes de movimentos organizados, como o Movimento Brasil Livre (MBL), e diversos apoiadores de organizações religiosas conservadoras exigiram o cancelamento da exposição, considerada como “arte depravada”. Nas palavras da instituição promotora “algumas das obras da exposição Queermuseu desrespeitavam símbolos, crenças e pessoas, o que não está em linha com a nossa visão de mundo”. Nesse sentido, é possível fazer a aplicação das regras propostas por Roiz (1996), através da identificação da comunicação persuasiva que teve intenções muito claras de influir e trocar um efeito reconhecível da arte exposta no museu e relacioná-la de alguma maneira positiva ou negativa. Neste sentido, Roiz (1994) nos alerta para a questão de que toda comunicação contém intensidade e elementos de influência.

O texto em análise foi apresentado no canal da internet da GaúchaZH, no endereço original destacado nas referências, cujo acesso aconteceu no mês de junho de 2018, com o objetivo de identificação da comunicação retórica. Assim, segue o texto retirado no site.

“Queermuseu”: mostra é cancelada após ataques em redes sociais

Exposição estava em cartaz desde 14 de agosto no Santander Cultural

Quase um mês depois de sua inauguração no Santander Cultural, prédio localizado no Centro Histórico de Porto Alegre, a exposição *Queermuseu – Cartografias da Diferença na Arte Brasileira*, prevista para ficar em cartaz até o 8 de outubro, teve no sábado (9) seu último dia de visitação. Neste domingo (10), o Santander Cultural não abriu as portas e divulgou uma nota anunciando o seu cancelamento. Foi a reação da instituição ao movimento de protesto de entidades e pessoas que avaliaram a mostra como ofensiva, por razões que vão de “blasfêmia” no uso de símbolos católicos à difusão de “pedofilia” e “zoofilia” em alguns dos trabalhos expostos.

As reações contrárias à *Queermuseu* ganharam corpo nos últimos dias, com manifestações nas redes sociais de grupos como o Movimento Brasil Livre (MBL) e constrangimentos presenciais dirigidos aos visitantes. No sábado pela manhã, a página do MBL no Facebook reproduziu um texto publicado no site *Jornal Livre* com o título “Santander Cultural promove pornografia e até pedofilia com base na Lei de Incentivo à Cultura”. Ao longo do final de semana, diferentes perfis de pessoas e entidades alinhadas ideologicamente ao MBL e a organizações religiosas, engrossaram o protesto virtual, que pediu o fechamento da mostra, rebaixou a nota de avaliação da página do Santander Cultural no Facebook e, até mesmo, pregou um boicote ao banco.

A reação contrária à mostra também se tornou física. Frequentadores do Santander Cultural relataram nas redes sociais que, no sábado, foram alvo de agressões verbais dirigidas por pessoas que faziam registros em vídeo da exposição e criticavam o seu conteúdo. Pelo menos uma agência do Santander nas imediações do prédio que abrigava a exposição, na Praça da Alfândega, foi pichada com frases como “Banco Santander apoia a pedofilia” e “são anticristãos (sic)”.

Diante do acirramento dos ânimos, que exigiu intervenções pontuais dos seguranças do local, o Santander optou pelo prematuro encerramento da exposição. A nota oficial do Santander Cultural diz: “Nos últimos dias, recebemos diversas manifestações críticas sobre a exposição *Queermuseu – Cartografias da Diferença na Arte Brasileira*. Pedimos sinceras desculpas a todos os que se sentiram ofendidos por alguma obra que fazia parte da mostra. O objetivo do Santander Cultural é incentivar as artes e promover o debate sobre as grandes questões do mundo contemporâneo, e não gerar qualquer tipo de desrespeito e discórdia (...). Ouvimos as manifestações e entendemos que algumas das obras da exposição *Queermuseu* desrespeitavam símbolos, crenças e pessoas, o que não está em linha com a nossa visão de mundo. Quando a arte não é capaz de gerar inclusão e reflexão positiva,

perde seu propósito maior, que é elevar a condição humana”.

Segundo curador, decisão de encerramento foi unilateral

Responsável pela curadoria da exposição *Queermuseu*, Gaudêncio Fidelis disse a Zero Hora na tarde de domingo que **foi pego de surpresa pelo cancelamento da exposição:**

– Essa decisão foi unilateral do Santander. Não fui consultado em nenhum momento sobre isso, e ninguém do Santander entrou em contato comigo. Fiquei sabendo do cancelamento por um grupo de Whatsapp.

Paula Cassol, coordenadora estadual do MBL/RS, **justificou a ZH a reação do grupo:**

– Não compactuamos com esse tipo de postura, discordamos que tenha dinheiro público envolvido em divulgação de pedofilia. Não acredito que (a mostra) seja um tipo de arte. Para começar, não entendo que isso seja arte, muito menos que uma criança tenha acesso a esse tipo de coisa.

Zero Hora apurou junto aos organizadores da mostra que, embora não houvesse classificação indicativa, dada a natureza específica do tema proposto, com de ampla divulgação da imprensa, a equipe de monitores estava orientada a alertar grupos acompanhados por crianças e menores de idade sobre obras com cenas de nudez ou com referências a sexo passíveis de provocar algum desconforto. A abordagem desses monitores indicava a localização dos trabalhos com essas características.

Um dos artistas com obra na exposição, o porto-alegrense Sandro Ka, que se encontra em viagem pela Itália, falou com ZH na tarde deste domingo

– É lamentável que essa onda conservadora, motivada por posições equivocadas e ignorantes, tenha forçado uma instituição cultural a tomar essa posição de fechamento de uma exposição que traz uma temática importante para se pensar o mundo hoje. É nas relações de poder entre grupos hegemônicos e grupos vulneráveis que a heteronormia se afirma da pior forma possível. Todos perdemos com isso – afirmou.

Assim que foi anunciado o fechamento da exposição, **entidades ligadas ao movimento LGBT** divulgaram nas redes sociais a realização de um ato público na próxima terça-feira, a partir das 15h30min, em frente ao Santander Cultural, “em defesa da liberdade de expressão artística, das liberdades democráticas e contra os retrocessos políticos que limitam o exercício de cidadania da população LGBT. Repudiamos os ataques conservadores e fundamentalistas e suas acusações falsas e infundadas. Repudiamos também a decisão do Santander Cultural de encerrar prematuramente a exposição, recuando diante das manifestações fascistas de ódio e preconceito”.

## A EXPOSIÇÃO

Lygia Clark, Adriana Varejão, Cândido Portinari e Leonilson, artistas visuais brasileiros de renome internacional, estão entre 85 autores das 270 obras que integram a exposição *Queermuseu – Cartografias da Diferença na Arte Brasileira*, inaugurada no Santander Cultural em 14 de agosto. São trabalhos em diferentes suportes, como pintura, gravura, fotografia, serigrafia, desenho, colagem, cerâmica, escultura e vídeo, datadas de meados do século 20 até a atualidade. A proposta da seleção é a de ampliar a visibilidade de questões LGBT propondo a provocação estética e estimulando a revisão de obras e artistas marginalizados, com um amplo escopo de representação, que abarca das relações de poder e dominação do Brasil Colonial a ensaios fotográficos com corpos nus de jogadores de futebol. A exposições contra ainda com criações de épocas nas quais as questões LGBT sequer eram abarcadas por essa sigla, como o quadro *Busto de Jovem*, pintado por Pedro Américo em 1889, e *Retrato de Rodolfo Jozetti*, de Portinari, datado em 1928.

Em reportagem de ZH à época da inauguração, Gaudêncio Fidelis, curador da *Queermuseu*, destacou que a mostra na Capital é a quarta exposição de grande porte em um museu a se intitular “queer” em todo o mundo. As outras são *Hide/Seek: Difference and Desire in American Portraiture*, realizada em 2010 pela National Portrait Gallery da instituição Smithsonian, em Washington; *Ars Homo Erotica*, do Museu Nacional da Polônia, em Varsóvia, 2010; e a *Queer British Art (1861 – 1967)*, atualmente em cartaz na Tate Britain, em Londres. Fidelis foi curador-chefe da 10ª Bienal do Mercosul, em 2015, e diretor do Margs entre 2011 e 2014. (SITE GAÚCHAZH, 2018).



Nos dias seguintes, houveram outros relatos de perseguições e censura a artistas nas ruas, em diversas cidades, sob o discurso da moralidade e dos bons costumes. Percebe-se que tais discursos obedeceram a um padrão normativo que buscou classificar expressões artísticas socialmente aceitáveis para a maioria da população.

O texto apresentado pelo site GaúchaZH é de comunicação retórica e se enquadra nas diretrizes apresentadas por Roiz (1996). Uma visão de mundo baseada em uma normatividade perpassa por juízo dos valores supostamente morais, sobre como deve ser a arte e como essa deve ser apresentada pelos meios de comunicação. Não basta falar ou escrever, cumpre ainda ser ouvido, ser lido. Ouvir ou ler o que alguém redige é mostrar-se disposto a aceitar eventualmente o seu ponto de vista. Fazer parte de um mesmo meio, conviver, manter relações sociais, são circunstâncias que favorecem o contato dos espíritos, segundo Perelman e Olbrechts-Tyteca (1996). Finalmente, para que uma argumentação se desenvolva com sucesso é preciso que aqueles a quem ela se destina lhe prestem atenção.

Deve-se ter em mente que as argumentações oral e escrita são diferentes. Nas premissas escritas, as controversas de uma argumentação e a sua conclusão não é, ou não é só, um enunciado sobre o mundo, mas expressa o acordo entre os interlocutores. A conclusão é reivindicada pelo orador como algo que deve impor-se, encerrar o debate. O auditório não é obrigado a aceitá-la, pois continua ativo e responsável, tanto pelo sim, quanto pelo não. É nesse sentido que a conclusão é controversa, uma vez que compromete, tanto quem a aceita, quanto quem a recusa. A conclusão, portanto, é mais rica que as premissas.

Nesse sentido foi possível identificar na matéria apresentada pelos persuasores de sentimentos e emoções que desejavam manipular. Assim se enquadraram:

1. Esta exploração dos sentimentos repetiu a informação, os significados da família, amigos e companheiros de retorno imediato. Os emissores utilizaram a exploração dos acontecimentos omitindo informação, dando ênfase a determinadas enunciações de verdades e elaboraram argumentos emotivos. Ou seja, sua argumentação se fundamentou em verdades e necessidades que o persuasor intentou vender apoiado em emoções.
2. Já a simplificação destacou-se na necessidade de perceber e compreender que os acontecimentos dependem das condições de comunicação e das características do meio por onde se transmite a mensagem. Afetou interesse e estruturou em nossa mente de forma simplificada e limitada pelo que podemos captar facilmente como totalidade. Em especial, fez uso de determinados valores e crenças muito arraigadas; a redução de alternativas de orientação moral em uma situação e acontecimento; a absolutização de conclusões para demonstrar que os conflitos entre as posições opostas são radicais e irredutíveis.
3. No exagero e a desvirtuação da informação apontou-se uma informação oferecida ao receptor, cuja técnica utilizada do tipo de persuasão, incluiu a cognitiva e a informação. A exageração afetou, tanto o acontecimento, como os atores e pessoas que estiveram implicados, além do tipo de argumento com que se enuncia o objeto.

Na repetição dos temas e ideias orquestradas para Roiz (1996), a persuasão eficaz foi utilizada com grau de repetição de juízos de valor e ideias do emissor sobre o acontecimento da atualidade e sobre os aspectos totalizadores. Ou seja, se realizou insistentemente ao redor de um tema ou aspecto central. A repetição da mesma frase, palavra ou conteúdo da mensagem ou das mensagens teve grande eficácia.

É muito comum a apropriação da persuasão ideológica de prejuízos patrióticos e étnicos, ou de fobias de determinados grupos sociais, como os mecanismos de sustentação valorativa da argumentação. Deste modo, as instituições de comunicação persuasoras fazem uso de uma corrente subterrânea de significados em seu próprio favorecimento, conforme já ressaltava Roiz (1996).

### Considerações finais

O artigo enfatizou a comunicação persuasiva das notícias que, às vezes, têm fins de manipulação e não de educação e formação. O objetivo do artigo era descrever um estudo de caso sobre a exposição “QueerMuseu – cartografias da diferença na arte brasileira”, promovida pelo Santander Cultural, na cidade de Porto Alegre, em setembro de 2017, baseada em uma notícia publicada na internet. Essa notícia de comunicação retórica falou de um tipo especial de comunicação: o processo de transmissão de significados.

Ao problematizar a forma como foi transmitida a notícia foi possível refletir sobre os direitos de minorias sociais excluídas das políticas públicas. A notícia sobre a arte *queer* evidenciou uma potente forma de comunicação e reflexão crítica. Uma forma de limpar lentes que enxergam o mundo turvo e desfocado, como provocação para um novo olhar para as práticas homofóbicas, transfóbicas e misóginas. Um tipo de arte engajada que expôs a estranheza do mundo material e o inusitado do mundo espiritual. A exposição tentou transpor barreiras entre o estético e o suspeito, fazendo um exercício político de antinormatividade. Enfim, considera-se um tipo de arte que nos faz pensar. Pode-se inferir que a cidade de Porto Alegre, enquanto capital, ainda não está pronta para uma análise discursiva da arte controversa, uma vez que o meio de comunicação utilizado fez uso da comunicação retórica.

Roiz (1996) nos ofereceu como mensagem, verificar a relevância dos fatores, que estruturam semanticamente o conteúdo das notícias, fazendo uso da exploração dos sentimentos, simplificação de ideias contidas, exagero e a desvirtuação da informação de individualização e, repetição dos temas e ideias orquestradas. Assim, a credibilidade do emissor e da fonte tem relação direta, na menor ou maior aceitação por parte do receptor de comunicação persuasiva. Argumentos persuasivos produzem efeitos diretos e grau de convencimento, portanto, a mediação dos fatores semânticos, dos conteúdos das mensagens devem ser eficazes ao tratar da arte para que produzam credibilidade educativa e formativa.

### Referências

Moraes, R. (2003). Uma tempestade de luz: a compreensão possibilitada pela análise textual discursiva. *Ciência e educação*, 9(2), 191-211.

Perelman, C.; Olbrechts-Tyteca, L. (1996). *Tratado da argumentação – a nova retórica*. São Paulo, Brasil: Martins.

Queermuseu: mostra é cancelada após ataques em redes sociais. (11 de setembro de 2017). *Gaúcha ZH*. Recuperado de: <https://gauchazh.clicrbs.com.br/geral/noticia/2017/09/queermuseu-mostra-e-cancelada-apos-ataques-em-redes-sociais-9892968.html>.

Roiz, M. (1996). *Técnicas modernas de persuasão*. Madrid, Espanha: Pirâmide.



## GLOBALIZATION AND URBANIZATION: SIGNS OF GENTRIFICATION AT THE BOM FIM DISTRICT, PORTO ALEGRE, BRAZIL

### GLOBALIZAÇÃO E URBANIZAÇÃO: SINAIS DE GENTRIFICAÇÃO NO BAIRRO BOM FIM, PORTO ALEGRE, BRASIL

### GLOBALIZACIÓN Y URBANIZACIÓN: SEÑALES DE GENTRIFICACIÓN EN EL BARRIO BOM FIM, OPORTO ALEGRE, BRASIL

*Paulo Roberto Rodrigues Soares*

Departamento de Geografia, Universidade Federal do Rio Grande do Sul

**Abstract:** This paper deals with the current revaluation process of the Bom Fim neighborhood in the city of Porto Alegre, Brazil. We analyze some indications of “gentrification” process in progress in the district, from the opening of new bars and restaurants that produce the renaissance of nightlife in the area. Moreover, we will analyze the real state valorization in the district, that different to traditional gentrification, does not maintain the built heritage by replacing old buildings with new apartment buildings. The relationships of this process with the other urban changes in the Porto Alegre metropolis also will be analyzed.

**Keywords:** Globalization; Gentrification; Urban Development; Porto Alegre (Brazil).

**Resumo:** O artigo trata do recente processo de revalorização do Bairro Bom Fim, na cidade de Porto Alegre. São analisados alguns sinais de um possível processo de “gentrificação”, a partir da abertura de novos bares e restaurantes e o renascimento da vida noturna do bairro. Igualmente, é verificado um processo de valorização imobiliária no bairro que, diferentemente da gentrificação tradicional, não mantém o patrimônio construído substituindo antigas construções por edifícios de apartamentos. A relação deste processo com mudanças urbanas mais profundas na metrópole de Porto Alegre serão analisadas.

**Palavras-chave:** Globalização; Gentrificação; Desenvolvimento Urbano; Porto Alegre (Brasil).

**Resumen:** El artículo trata de reciente proceso de revaloración del barrio Bom Fim en la ciudad de Porto Alegre (Brasil). Se analizan algunas señales de la “gentrificación”, a partir de la apertura de nuevos bares y restaurantes y el renacimiento de la vida nocturna del barrio. Igualmente es verificado un proceso de valorización inmobiliaria en el barrio que, distintamente de la gentrificación tradicional no mantiene el patrimonio construido, sustituyendo las antiguas construcciones por nuevos edificios residenciales. La relación de este proceso con los cambios más profundos en la metrópolis de Porto Alegre también serán analizadas.

**Palabras clave:** Globalización; Gentrificación; Desarrollo Urbano; Porto Alegre (Brasil).

### Introdução

Porto Alegre é uma metrópole afetada pela globalização. Com uma população de 1,5 milhões de pessoas e uma região metropolitana de mais de 4 milhões de habitantes é uma das mais importantes concentrações urbanas do Brasil, uma importante metrópole “intermediária” no Cone Sul. Porém, nos últimos anos vive em uma “encruzilhada urbana”, com uma relativa (e talvez absoluta) perda de poder econômico frente a outras metrópoles brasileiras e certo esvaziamento econômico pela perda econômica do estado do Rio Grande do Sul (venda de empresas gaúchas para grupos brasileiros ou estrangeiros, transferência de sedes de empresas para São Paulo ou Rio de Janeiro).



Apesar desta crise, a cidade não para. Nos últimos anos foi intenso o ciclo da construção civil, com grandes empreendimentos imobiliários (muitos também de construtoras e incorporadoras de fora do estado do Rio Grande do Sul), destacando-se tanto os grandes empreendimentos habitacionais de classe média em apartamentos, como a expansão dos “condomínios fechados” sobre territórios até então pouco urbanizados (como é a Zona Sul da capital).

Outras mudanças importantes são a produção de novas centralidades, como é o caso do bairro Moinhos de Vento, da Avenida Carlos Gomes (a Terceira Perimetral) e a área do entorno da Avenida Nilo Peçanha e Shopping Iguatemi e, não menos importante, a “gentrificação” de áreas importantes da cidade.

Neste sentido, o objetivo desta comunicação é discutir alguns aspectos do processo de gentrificação na metrópole de Porto Alegre, relacionando-o com os processos globais de urbanização em curso, especialmente a financeirização da economia e a difusão de um “modelo único” ou um “tipo ideal” (Carvalho, 2000) de cidade global, os quais impõem um modelo de gestão urbana empreendedorista pelo qual as cidades e metrópoles devem “disputar” investimentos (inclusive imobiliários) em um mercado global de cidades, alimentando a “concorrência interurbana” (Harvey, 2005) ou a chamada “guerra dos lugares” (Rolnik, 2015).

Em artigos anteriores já abordamos as mudanças na metrópole sulina. Em Soares (2006;136) considerávamos, baseados em Amendola (2000) que

A contemporaneidade das metrópoles está marcada pela “economia simbólica do capitalismo”, acompanhada da nova economia dos serviços. A atual fase de investimentos imobiliários nas áreas centrais das metrópoles está relacionada à sua reconstrução, com base em uma nova cultura urbana e metropolitana mundial, a qual também é convertida em atividade econômica. Os processos internos de gentrificação e de recuperação dos centros históricos, também chamados de processos de “revitalização” ou “regeneração” dos centros urbanos, recuperam áreas para o capital imobiliário e trazem de “volta ao centro” atividades econômicas e grupos sociais que haviam se deslocado rumo a outras localizações. A cidade, como forma histórica, e a despeito de suas vicissitudes, se mantém como “objeto de desejo”.

Posteriormente, observamos como as “três velocidades” da metrópole, propostas Jacques Donzelot (2004) e apresentadas por Olivier Mongin (2006:249), ou seja, “releição, periurbanização, e reciclagem” – a última como sinônimo de renovação urbana e gentrificação – se manifestavam em Porto Alegre (SOARES, 2010): a primeira com predominância na Zona Sul com a expansão dos condomínios fechados (e agora os “bairros planejados”); a segunda com o abandono e a degradação de áreas da periferia e a terceira com relação às políticas de gentrificação. Sobre esta última colocamos:

Con relación a las políticas de *gentrificación* (renovación) del espacio hay un movimiento lento de recuperación del área central y de los antiguos espacios industriales de la ciudad. Con relación al centro, algunos proyectos de recuperación de edificios antiguos para funciones culturales están en marcha. Por otra parte, las políticas más impactantes son aquellas destinadas a la recuperación del centro como lugar de vivienda para las clases medias y bajas. Algunos proyectos de ocupación de edificios degradados por viviendas para la población de bajos ingresos están en marcha, aunque los mismos por si solos no sirven para revertir la situación de degradación y abandono del área central.

Assim, esta comunicação retoma algumas das questões analisadas anteriormente e enfoca a análise nas evidências do processo de gentrificação. Nossa intenção é relacionar o global (a produção espacial, a agenda urbana), com as políticas locais de gestão urbana. Teremos como foco o bairro Bom Fim, na área central da cidade, um dos bairros mais emblemáticos da metrópole, por sua história e por sua complexidade social. Iniciaremos com considerações gerais sobre o processo de produção espacial das nossas metrópoles.

## A acumulação financeira mundializada

A atual fase de acumulação do capitalismo mundial caracteriza-se essencialmente por uma hegemonia



do capitalismo financeiro, a qual alcança níveis sem precedentes na história, sobrepondo-se à esfera da produção material, totalmente subordinada ao capital fictício financeiro. Este processo iniciou-se no final da década de 1980 com a reestruturação do capitalismo fordista e a transição para a economia de acumulação flexível. A transformação da fábrica capitalista foi acompanhada de transformações na esfera do consumo e no mundo trabalho, além da reestruturação do Estado com as políticas neoliberais (Harvey, 1992).

Na década de 1990, a entrada da China no grande jogo da economia capitalista mundializada alterou radicalmente a divisão internacional do trabalho. A transferência das indústrias, da produção material para aquele país liberou as economias do chamado capitalismo avançado, especialmente dos Estados Unidos, para o consumo, os serviços e a acumulação financeira. Como resultado tivemos um crescimento exponencial da riqueza financeira mundial em relação à riqueza material propriamente dita.

Vivemos, segundo Dowbor (2017) na “era do capital improdutivo”, no qual as grandes corporações (inclusive as “industriais”) passam a atuar a partir da lógica e sob os domínios dos mecanismos de acumulação do capital financeiro. A guisa de exemplo, no final de 2016 enquanto a economia mundial medida pelo Produto Interno Bruto total dos países era de cerca de 75 trilhões de dólares, o total de ações nas bolsas de valores mundiais correspondia à mais de 71 trilhões de dólares (segundo dados disponibilizados pelo FMI e pela *World Federation of Exchanges* – WFE). Em 2013, segundo o *McKinsey Global Institute*, o total de ativos financeiros do mundo chegava a mais de 180 trilhões de dólares, ou seja, cerca de duas vezes e meia o PIB real mundial. Isso sem contar as dívidas públicas, a riqueza acumulada por fundos de pensão e fundos mútuos de investimento, além dos fundos soberanos de diversos países que também atuam no mercado financeiro mundial. Todos estes “mercados” juntos tem uma magnitude muito superior ao “PIB real” dos países.

Esta financeirização da economia também já se apropriou no modo de produção das nossas cidades através do capital imobiliário financeirizado. A financeirização da produção da moradia tem muito a ver com a questão urbana hoje e com o modo de produção das nossas cidades tem gerado conflitos urbanos cada vez mais frequentes, envolvendo um número cada vez maior de comunidades e pessoas, inclusive algumas comunidades centrais que durante décadas apresentavam certa segurança na posse da sua moradia.

Neste sentido, segundo Ricard Gomà (2018:11):

Al fil de la segona dècada del segle XXI resulta evident que les relacions entre financiarització econòmica, desigualtat social i segregació residencial són molt intenses, i que aquestes difícilment poden ser copsades al marge dels processos de desplaçament i expulsió urbana; del conjunt de factors, geografies i dimensions de la gentrificació.[grifo nosso]

Ou seja, mesmo em realidades menos desiguais que a brasileira (no caso, na cidade de Barcelona, Catalunha, Espanha, Europa), a gentrificação também afeta as populações mais pobres e também os expulsa de seus espaços de vida. Não é por acaso que diferentes metrópoles e cidades europeias com governos progressistas (a citada Barcelona, Paris, Madrid, Lisboa, Berlim) estão atuando no sentido de frear, ou (pelo menos) controlar a gentrificação.

## A produção da cidade pelo capital financeiro

Em uma conjuntura de domínio das finanças sobre a vida econômica não é de se estranhar que o capital financeiro também esteja avançando e dominando a produção da cidade ao ponto de verificarmos que “a vida nas metrópoles aparece submetida aos mandos desse padrão de relacionamento dominado pelas finanças” (Simoni, 2015:35). Ainda segundo o autor, os vínculos entre produção/reprodução do espaço urbano-metropolitano e o mercado de capitais, a gestão e a agenda urbana seguem “os parâmetros exigidos pela rentabilidade do capital na sua forma mais fluida” (Simoni, *op. cit.*)

Também a produção de moradias, uma mercadoria “especial” de elevado valor e demanda por todo o planeta configura-se como “objeto de desejo” do capital financeiro.



Não é de hoje que a moradia é alvo da fome de lucros dos bancos e do sistema financeiro em geral. Em se tratando de uma mercadoria de elevado custo de produção, além do grande número de unidades que são construídas, a mercadoria casa sempre se valeu do crédito, ou seja, do sistema financeiro, para financiar a sua produção, notadamente nos Estados Unidos e outros países do capitalismo avançado.

A diferença é que em muitos países, especialmente na Europa Ocidental, além do sistema privado de financiamento temos também a presença de um abrangente sistema público de financiamento da produção de moradias, o que, de certo modo, protege as populações de menor renda da presença no sistema financeiro. Não é o caso dos Estados Unidos onde o sistema privado domina o financiamento da produção com um número imenso de famílias atreladas às hipotecas de suas casas, fator de geração de grandes bolhas imobiliárias e crises financeiras e econômicas, com forte repercussão nos espaços urbanos como a mais recente de 2008, analisada por David Harvey na obra *O enigma do capital* (2011).

O que estamos assistindo é a quase completa financeirização da produção imobiliária e da moradia e o avanço do capital financeiro imobiliário em um movimento que aproxima a globalidade e sua lógica do local. As grandes construtoras hoje em dia estão cotizadas na bolsa, os grandes empreendimentos imobiliários são financiados através de fundos imobiliários captados no mercado financeiro nacional e mundial (global), além de terem sido transformados em “investimentos” com forte publicidade para captar as economias de trabalhadores que tenham alguma possibilidade de poupança.

Mesmo os empreendimentos populares, destinados à população de menor renda foram e estão hegemônicos pelas grandes construtoras e ligados ao capital financeiro imobiliário. Ou seja, só é possível acessar ao sistema e obter moradia própria através do mercado financeiro.

Em relação à produção, as grandes empresas construtoras de capital aberto promoveram a padronização arquitetônica e construtiva das tipologias habitacionais e a produção em escala da habitação, pautada por uma racionalidade com traços manufatureiros e industriais, sobre a qual se acoplou uma lógica das finanças, com mecanismos bastante sofisticados de gestão da produção e de captação de recursos. (Shimbo, 2016: 126)

Além da questão da produção da habitação temos também a questão do acesso à terra urbana. Numa conjuntura de expansão de grandes empreendimentos imobiliários a necessidade de terras, de solo urbano para a construção igualmente favoreceu os rentistas e suas práticas especulativas e elevou o preço da terra.

Por isso o capital imobiliário avançou sobre todos os espaços e territórios disponíveis das cidades, abrindo frentes e criando novas fronteiras de investimento. A questão é ocupar não apenas terras recém-convertidas de solo rural para solo urbano e sim todos os espaços possíveis para a acumulação urbana, isto é, onde é possível construir mais do que já existe: centros históricos, áreas degradadas, periferias, orlas, antigas áreas industriais, terrenos públicos, todos os espaços ficam na mira do capital imobiliário.

Evidente que este avanço se choca com lógicas e grupos locais, especialmente os mais pobres. Milton Santos (1996:218) afirmou que

Com a modernização contemporânea, todos os lugares se mundializam. Mas há lugares globais simples e lugares globais complexos. Nos primeiros apenas alguns vetores da modernidade atual se instalam. Nos lugares complexos, que geralmente coincidem com as metrópoles, há profusão de vetores: desde os que diretamente representam as lógicas hegemônicas, até os que a elas se opõem.

Aumentam assim as “desposseções” como nos fala David Harvey (2008): remoções, despejos, expulsões de populações, gentrificação... Estas ocorrem tanto nas áreas centrais, como nas periferias urbanas. O crescimento das cidades se produz a partir de três processos: dispersão urbana, ocupação dos interstícios urbanos e gentrificação das áreas centrais. Nos três processos o capital imobiliário desenvolve diferentes produtos para ofertar à demanda.

A dispersão urbana representa uma extensão das fronteiras externas da cidade que se expandem em



empreendimentos de baixa densidade, especialmente condomínios de residências unifamiliares e os chamados “bairros planejados”. É o crescimento de dentro para fora da cidade. Esta dispersão urbana se dá de modo seletivo e segregado: as melhores áreas, as mais acessíveis e com amenidades naturais são reservadas aos empreendimentos de alta renda, condomínios fechados de luxo, enquanto que as menos acessíveis e piores glebas são reservadas para os empreendimentos de baixa renda, como muitos empreendimentos do Programa Minha Casa Minha Vida localizados na chamada “hiperperiferia” das metrópoles.

A ocupação dos interstícios urbanos se dá pela valorização de áreas já consolidadas das cidades, bairros tradicionais de classe média e classe média baixa que recebem novos empreendimentos, geralmente grandes edifícios, elevando sua densidade populacional e ao mesmo tempo provocando a substituição de suas populações por novos moradores de renda mais elevada. Igualmente glebas que estiveram reservadas à especulação por anos (e até mesmo décadas) são ocupadas por novos empreendimentos, grandes projetos, conjunto de torres de edifícios. Neste cômputo incluem-se antigos terrenos industriais, campos de futebol e mesmo terrenos públicos melhor localizados que são alienados ao mercado imobiliário em operações urbanas e parcerias público-privadas.

Por fim, a gentrificação valoriza bairros mais centrais, tornando estes mais caros e menos acessíveis às populações de baixa renda, criando novas fronteiras internas na cidade. A gentrificação geralmente se dá sobre bairros com forte conteúdo histórico e cultural, ela não substitui o parque edificado e habitacional existente, mas o “recicla” ou o renova “por dentro”, sendo as novas moradias ofertadas a um público muito específico (jovens profissionais qualificados). É o crescimento de fora para dentro da cidade.

Assim, este avanço do capital imobiliário que se dá em diversas frentes colide com os espaços populares e das populações tradicionais gerando os conflitos fundiários. São as terras ocupadas por estas populações as mais cobiçadas por novos empreendimentos imobiliários.

Aproximando nossa análise para o caso de Porto Alegre podemos cotejar a localização de alguns grandes empreendimentos construídos ou anunciados aqui no período que estamos nos referimos. Nestes vemos que o capital imobiliário pressiona populações mais pobres, como no caso da Orla do Guaíba e no Morro Santa Tereza. Empreendimentos como o “bairro planejado” Central Parque, na Avenida Ipiranga e o bairro “Liberdade”, localizado no entorno da Arena do Grêmio (o bairro é uma parte do grande projeto) também pressionam tradicionais assentamentos populares, como a Vila Bom Jesus e a Vila Farrapos.

Os meios de comunicação, representantes dos interesses do capital imobiliário, fazem pressão, a maioria das vezes de forma pouco ética, para a remoção destas comunidades do entorno destes empreendimentos. Apoiam a exclusão dos pobres da cidade. Disparam ideias de higienização social dos espaços vendendo a ideia de comunidades como “antros” de marginalidade e violência. Proclamam a importância do setor da construção civil como gerador de negócios, emprego e renda na cidade e induzem a maioria da população a considerar que terras bem localizadas e valorizadas não devem ser destinadas aos pobres e seus assentamentos precários e informais.

A lógica do capital financeiro imobiliário subordina até mesmo as administrações públicas, os planos diretores e os conselhos municipais. Estes não conseguem barrar os grandes empreendimentos que são aprovados sem restrições. Legislação urbana, perímetros urbanos, leis de zoneamento, potenciais construtivos, são alterados *a la carte* para os grandes empreendimentos. É o que temos visto nos últimos anos aqui em Porto Alegre. Dificilmente um grande projeto urbano, um novo shopping center, ou um empreendimento imobiliário qualquer não tem sua aprovação nos órgãos públicos. Caso o mesmo esteja fora dos regulamentos da área pretendida, mudam-se as regulações.

### A gentrificação como estratégia urbana global

Gentrificação é um tema da moda nos estudos urbanos. Genericamente e historicamente na sua formulação o conceito significa o processo de revalorização de áreas residenciais urbanas centrais, com a substituição de seus moradores tradicionais, de renda mais baixa, por grupos de renda mais elevada, com a renovação do patrimônio



construído, mas sem nova construção, mantendo a paisagem urbana. Nos últimos anos podemos falar de um certo “alargamento” do conceito que está se referindo - as vezes precipitadamente - a distintos processos de valorização imobiliária de determinadas zonas da cidade.

Em nossa opinião este “alargamento do conceito” se dá em função de que neste início de século XXI assistimos uma generalização da gentrificação por diversas realidades urbanas do planeta, ou seja, a gentrificação é mais um processo que se mundializou na esteira da globalização e da “urbanização planetária”. Assim, na atualidade debate-se e discute-se gentrificação nas metrópoles norte-americanas, europeias e da América Latina, guardando as diferenças entre as realidades urbanas locais, mas muitas vezes com os mesmos objetivos: a valorização dos ativos imobiliários da cidade e o favorecimento das políticas de atração de investimentos por parte destas, em mais um exemplo do “empreendedorismo urbano” ou do “city-marketing”, tão criticados pelos acadêmicos em estudos não tão recentes<sup>1</sup>.

O geógrafo Neil Smith foi um dos grandes formuladores do conceito, com a teoria do “rent gap”<sup>2</sup>, pela qual os diferenciais de renda do solo entre centro e periferia urbana seriam os responsáveis pela gentrificação. Os capitais imobiliários estariam constantemente atuando em um jogo de valorização-desvalorização-revalorização de setores da cidade. Ao expandirem o tecido urbano (*urban sprawl*) valorizam o solo urbano periférico e desvalorizam as áreas centrais. Com o tempo ocorre a consolidação das áreas então periféricas e o capital imobiliário volta seu interesse para os setores centrais desvalorizados e capturam estes setores para novos investimentos, lucrando com a revalorização e renovação de espaços “decadentes” do centro urbano.

Também é de Smith a ideia de “urbanismo revanchista” para se referir à generalização das políticas gentrificadoras implantadas por gestões urbanas visando deliberadamente a revalorização das áreas centrais (SMITH, 1996 e 2006). O “revanchista” refere-se ao que o autor chama de “revanche contra os pobres e perdedores” do processo de reestruturação econômica e urbana, que além de perderem seus empregos, também são obrigados a se retirarem das áreas da cidade onde residiam em função da valorização do espaço.

No século XXI o processo de gentrificação avançou muito em metrópoles mundiais como Nova York (Williamsburg, Brooklyn), Paris (Marais) e Barcelona (Ciutat Vella, El Born, Raval). Algumas prefeituras “progressistas” destas cidades (Paris, Barcelona), estão, inclusive, implantando políticas urbanas “antigentrificação” visando proteger os moradores tradicionais destas áreas. Trata-se de uma “segunda onda” de gentrificação, após a primeira onda gentrificadora dos anos 1970 e 1980 iniciada em bairros como o Greenwich Village e o Soho, da mesma Nova York.

É o caso emblemático do bairro de Williamsburg, no Brooklyn, cujo modelo de revalorização urbana está se generalizando por Nova York e outras cidades norte-americanas (South Riverdale e Leslieville, em Toronto), o que está gerando a discussão da “economia urbana hipster”<sup>3</sup>.

No Brasil, temos os casos do Rio de Janeiro (Santa Tereza) e São Paulo, onde o bairro de Santa Cecília vive o seu “renascimento urbano”, com diversos empreendimentos que “valorizam o trabalho autoral, a economia colaborativa, a simbiose com raízes locais e a conexão com um público que evita produtos de consumo de massa” (Folha de São Paulo, 04/10/2015). Segundo o jornal, “a chegada de novos atores” ao bairro reflete duas tendências: “a redescoberta das áreas centrais, com imóveis a preços acessíveis e boa estrutura de transporte e serviços e o maior uso de espaços públicos”.

<sup>1</sup> Ver por exemplo Arantes, O.; Vainer, C., Maricato, E. (2000). *A cidade do pensamento único*. Desmanchando consensos. Petrópolis: Vozes.

<sup>2</sup> Entre os principais trabalhos do autor destacamos: Smith, N. (1979) Toward a theory of gentrification: a back to the city movement by capital, not people. *Journal of the American Planning Association* 45 (4): 538-48; Smith, N. (2002) New globalism, new urbanism: gentrification as global urban strategy. *Antipode* 34 (3): 427-50.

<sup>3</sup> Ver o artigo marcante de Sarah Kendzior “The peril of hipster economics”, publicado em <http://www.aljazeera.com/indepth/opinion/2014/05/peril-hipster-economics-2014527105521158885.html>. A versão em espanhol pode ser lida em <http://www.archdaily.pe/pe/757323/gentrificacion-los-peligros-de-la-economia-urbana-hipster>. Sobre a gentrificação hipster nos bairros de South Riverdale e Leslieville em Toronto ver [https://www.thestar.com/news/gta/2014/05/16/welcome\\_to\\_hipsterville\\_east.html](https://www.thestar.com/news/gta/2014/05/16/welcome_to_hipsterville_east.html).



### Gentrificação em Porto Alegre e no bairro Bom Fim

Em Porto Alegre a gentrificação do chamado 4º Distrito (especialmente nos bairros Floresta, Navegantes, São Geraldo e São João), antiga área industrial, está no debate urbano da cidade, inclusive com um programa da Prefeitura baseado na renovação urbana do Poble Nou, o “distrito criativo” de Barcelona (Projeto 22@)<sup>4</sup>.

Segundo Savage e Warde (1993), citados por Luís Mendes (2011) são quatro condições para que haja gentrificação no espaço urbano:

- 1) a reorganização da “geografia social” de setores da cidade, com substituição de alguns grupos sociais por outros de status socioeconômico mais elevado;
- 2) o reagrupamento espacial de indivíduos com estilos de vida e características profissionais e culturais similares;
- 3) a transformação do ambiente construído e da paisagem urbana, com a requalificação residencial e arquitetônica; e
- 4) a elevação dos valores fundiários de setores da cidade até então desvalorizados ou com pequena variação do valor dos imóveis.

No bairro Bom Fim se observa a reunião de diversas destas condições objetivas para o processo de gentrificação: proximidade do centro e do campus central da Universidade, infraestrutura urbana e acessibilidade, perfil sociodemográfico (alta percentagem de idosos na população), parque imobiliário consolidado e com idade média de 40 anos, amenidades e equipamentos urbanos (o Parque Farroupilha - a “Redenção” - o mais tradicional da cidade), o qual pode ocorrer, como demonstram certos “sinais” de modo espontâneo e sem uma participação tão ativa do poder público induzindo a gentrificação.

O Bom Fim é um pequeno bairro central e tradicional da metrópole. Possui uma área de 0,38 Km<sup>2</sup> (38 hectares), apenas 0,08% da área total do município. De acordo com a Prefeitura Municipal de Porto Alegre sua população era de 11.351 habitantes em 2000 e de 11.630 habitantes em 2010, para um total de 4.961 domicílios<sup>5</sup>.

Nos últimos anos, o Bom Fim, tradicional bairro da metrópole gaúcha, passa por um processo de “renascimento” urbano com novos empreendimentos voltados para um consumo seletivo e diferenciado. São o que chamamos de sinais de uma “gentrificação hipster” em Porto Alegre.

O Bom Fim tem história. Sofreu diversas ondas migratórias. Foi parte da “Colônia Africana”, local de moradia de escravos libertos no início do século XX. O próprio Parque Farroupilha (a “Redenção”) tem relação com a história dos afrodescendentes escravizados de Porto Alegre). Depois vieram os espanhóis, os italianos e, finalmente, os judeus. Converteu-se no bairro judeu, o *ghetto* ou o *shtetl*<sup>6</sup> de Porto Alegre. Apesar de sua população não ser mais de maioria judaica, esta comunidade ainda mantém forte presença no bairro, além de permanecerem ali os seus “marcadores culturais”: clubes, associações, museu e três sinagogas (SANTOS, 2014).

O mercado imobiliário também teve suas três ondas. A primeira, no final dos anos 1960 e início dos anos 1970, com os edifícios de até cinco andares, “com nomes de mães judias”<sup>7</sup>, nas suas principais ruas. Na década de 1980 a construção de edifícios de dez andares, recuados, seguindo os ditames do Plano Diretor de Porto Alegre (1979). E agora, a terceira onda, com edifícios de apartamentos de um dormitório, *studios* e *lofts*, adaptados para o público de casais profissionais jovens, solteiros e estudantes.

O Bom Fim nos anos 1970 e 1980 concentrava, na avenida Osvaldo Aranha, a vida estudantil e noturna da cidade. A proximidade com o campus central da UFRGS e de outras faculdades concentrou bares naquela avenida.

4 <http://www.22barcelona.com/>.

5 Fonte: [http://www2.portoalegre.rs.gov.br/spm/default.php?reg=11&p\\_secao=131](http://www2.portoalegre.rs.gov.br/spm/default.php?reg=11&p_secao=131). Consultado em Julho de 2018.

6 “*Shtetl* é o diminutivo de *shtot*, cidade em iídiche, portanto, uma aldeia, um burgo” (Heineberg, 2011).

7 Como escreveu Moacyr Scliar no livro *A guerra no Bom Fim* (1972).

O bar Ocidente (ainda hoje em atividade) e o cine Baltimore foram marcos na cena urbana de vanguarda na cidade<sup>8</sup>. Porém, nos anos 1990 a noite da Osvaldo entrou em decadência e a vida noturna da cidade migrou para a Cidade Baixa.

Após um período de “esquecimento” e estabilidade, nos anos 2000 o bairro tem o seu “renascimento urbano”, boa parte devido à “nova cultura urbana” de revalorização dos bairros centrais, da vida “de calçada” e do consumo diferenciado. Também tem relações com a economia cognitiva, a nova economia da cultura, o que poderíamos chamar genericamente de economia *hipster*.

Os *hipsters*, são uma nova tribo de jovens profissionais urbanos. Aludem à “classe criativa” de Richard Florida (2011). São jovens vinculados à economia da cultura, ao capitalismo cognitivo e às atividades de inovação. Como toda “tribo” distinguem-se pelo estilo de consumo (diferenciado), pelo modo de vida (onde predomina um sentimento saudosista, que se manifesta na vestimenta) e pelos territórios que demarcam.

Nos espaços ocupados por este público florescem novos restaurantes voltadas para as experiências “sensoriais” da gastronomia, cozinha intuitiva e artesanal. Justamente, o Bom Fim atual concentra bares, cafés e restaurantes de diferentes tipos: uruguaio, espanhol (“bar de tapas”), japonês, tailandês, italiano, australiano, árabe, indiano, vegetariano, orgânico, “hamburgueria gourmet” e padarias artesanais.

No bairro também aparecem lojas de produtos ecológicos e orgânicos, livrarias e sebos, brechós, estúdios de tatuagem e as indefectíveis “barber shops”. Apartamentos são alugados por jovens empreendedores que instalam silenciosas e quase invisíveis “start ups”. Alguns destes negócios ocupam espaços do antigo comércio do bairro formado por mercearias, quitandas e fruteiras. Aí temos um dos perigos desta gentrificação.

O capital imobiliário renasce no bairro buscando posições em um tecido urbano consolidado e de difícil mobilidade. A valorização também se reflete no parque imobiliário tradicional, com um amplo e espontâneo movimento de renovação de fachadas dos edifícios atualmente com três ou quatro décadas de existência.

Que a gentrificação *hipster* no Bom Fim não destrua o tecido social do bairro e seu comércio local. Que não afaste a sua tradicional população pela elevação do custo de vida, uma das consequências nefastas do processo de gentrificação. Que o Bom Fim se renove, mas continue sendo um espaço compartilhado de diversidade e exemplo de vida urbana democrática no coração da metrópole de Porto Alegre.

## Referências

Alves, J. E. D. (2016) A crise financeira e a recessão mundial em 2016. *Ecodebate*. 27 de janeiro. Disponível em <https://www.ecodebate.com.br/>.

Amedola, G. (2000) *La ciudad postmoderna*. Madrid: Celeste Ediciones.

Carvalho, M. (2000). Cidade Global: anotações críticas sobre um conceito. *São Paulo em Perspectiva*. 14 (4), 70-82.

Chesnais, F. (2005) O capital portador de juros: acumulação, internacionalização, efeitos econômicos e políticos. *A Finança Mundializada*. São Paulo. Boitempo, 35-67.

Dardot, P. e LAVAL, C. (2016) *A nova razão do mundo*. Ensaio sobre a sociedade neoliberal. São Paulo: Boitempo.

Dowbor, L (2017) *A era do capital improdutivo*. São Paulo: Outras Palavras/Autonomia Literária.

Florida, R. (2011) *A ascensão da classe criativa*. Porto Alegre: L & PM Editores.

8 Ver a música “Berlim Bom Fim” de Nei Lisboa e o documentário “Filme sobre um Bom Fim” (2015 - <https://www.youtube.com/watch?v=l0tHr33UBEY>). Uma análise acadêmica do período pode ser encontrada em Silva (1991).



- Gomà, R. (2018) La metròpoli entre la gentrificació i el dret a la ciutat. *Papers* (Barcelona), 60 (Juny), 11-14.
- Harvey, D. (2008) El derecho a la ciudad. *New Left Review*. 53 (nov- dic), 23-39.
- Harvey, D. (2011) *O Enigma do Capital: e as crises do capitalismo*. São Paulo: Boitempo.
- Harvey, D. (2005) Do *administrativismo* ao *empreendedorismo*: a transformação da governança urbana no capitalismo tardio. In: *A produção capitalista do espaço*. São Paulo, Anna Blume, 163-190.
- Harvey, D. (2000) *Spaces of Hope*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Harvey, D. (1992) *A condição pós-moderna*. Um estudo sobre a mudança cultural. São Paulo: Loyola.
- Heinenber, I. (2011) Espaços de abertura no shtetl brasileiro de Moacyr Scliar. Uma leitura de *A Guerra no Bom Fim*. *WebMosaica*. Revista do Instituto Cultural Judaico Marc Chagall, 3 (1), 77-86.
- McKinsey Global Institute. <http://www.mckinsey.com/>.
- Mendes, L. (2011) Cidade pós-moderna, gentrificação e a produção social do espaço fragmentado, *Cadernos Metròpole*, 13(26), 473-495.
- Mongin, O. (2006) *La condición urbana*. La ciudad a la hora de la mundialización, Buenos Aires, Paidós.
- Rolnik, R. (2015) *Guerra dos Lugares: a colonização da terra e da moradia na Era das Finanças*. São Paulo: Boitempo.
- Santos, M. (1996) *A Natureza do Espaço: técnica e tempo, razão e emoção*. São Paulo: Edusp.
- Santos, M. M. dos. (2014) *Territorialidades judaicas no espaço urbano do Porto Alegre*. Porto Alegre: UFRGS (Doutorado em Geografia).
- Silva, J. M. da. (1991) *A miséria do cotidiano: energias utópicas em um território urbano moderno e pós-moderno*. Porto Alegre: Artes e Ofícios.
- Simoni, C. (2015) Do lugar do negócio à cidade como negócio. In Carlos, A. F. A.; VOLOCHKO, D.; ALVAREZ, I. P. (orgs.) *A cidade como negócio*. São Paulo: Contexto.
- Smith, N. (1996) *The New Urban Frontier: Gentrification and the Revanchist City*. New York and London: Routledge.
- Smith, N. (2006) *A gentrificação generalizada: de uma anomalia local à “regeneração” urbana como estratégia urbana global*. In: Bidou-Zachariassen, C. (ed.), *De volta à cidade. Dos processos de gentrificação às políticas de “revitalização” dos centros urbanos*. São Paulo: Annablume.
- Soares, P. R. R. (2006) Metamorfoses da metrópole contemporânea: considerações sobre Porto Alegre. *Geosp* (USP), 20, 129-144.
- Soares, P. R. R. (2010) Del presupuesto participativo a los megaproyectos: la producción del espacio urbano en Porto Alegre en el siglo XXI. *Scripta Nova*. Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales (Barcelona), XIV (331-28). <http://www.ub.es/geocrit/sn/sn-331/sn-331-28.htm>.
- Soares, P. R. R. (2016) De espacio de esperanza hacia ciudad mercancía: el fin de la utopia espacio-temporal de Porto Alegre, Brasil. *Actas del XIV Coloquio Internacional de Geocrítica*. Barcelona, 1-17. Disponível em [www.ub.edu/geocrit/xiv-coloquio/PauloSoares.pdf](http://www.ub.edu/geocrit/xiv-coloquio/PauloSoares.pdf).

**PRESERVATION OF MONUMENTS WITH 3D SCAN ASSISTANCE**

**PRESERVACIÓN DE MONUMENTOS CON AYUDA DE DIGITALIZACIÓN 3D**

**PRESERVAÇÃO DE MONUMENTOS COM AUXÍLIO DA DIGITALIZAÇÃO 3D**

*Mário André Leal dos Santos*

Programa de Pós-Graduação em Desenvolvimento Regional (PPGDR), Faculdades Integradas de Taquara – FACCAT

*Daniel Luciano Gevehr*

Programa de Pós-Graduação em Desenvolvimento Regional (PPGDR), Faculdades Integradas de Taquara – FACCAT

**Abstract:** This article presents a research that aimed to identify the strategies and dynamics of 3D digitization, as a factor taken into account for the elaboration of heritage and cultural preservation of historical monuments, demonstrating the viability and fidelity of technology, which comes as a way to reconstruct damaged elements in prototypes or even create three-dimensional objects that can serve as a digital folder.

**Keywords:** 3D Scanning; Preservation; Patrimony.

**Resumen:** Este artículo presenta una investigación que tuvo por finalidad identificar las estrategias y dinámicas de la digitalización 3D, como factor tomado en consideración para la elaboración de la preservación patrimonial y cultural de monumentos históricos, demostrando la viabilidad y la fidelización de la tecnología, que viene como una forma reconstruir elementos dañados en prototipos o incluso crear objetos tridimensionales que pueden servir de acervo digital.

**Palabras clave:** Digitalización 3D; Preservación; Patrimonio.

**Resumo:** Este artigo apresenta uma pesquisa que teve por finalidade identificar as estratégias e dinâmicas da digitalização 3D, como fator levado em consideração para a elaboração da preservação patrimonial e cultural de monumentos históricos, demonstrando a viabilidade e a fidelização da tecnologia, que vem como uma forma de reconstruir elementos danificados em protótipos ou até mesmo criar objetos tridimensionais que podem servir de acervo digital.

**Palavras-chave:** Digitalização 3D; Preservação; Patrimônio.

## Introdução

Os principais objetivos deste artigo é compreender e caracterizar estratégias para auxiliar na preservação do patrimônio histórico, principalmente com a reconstrução 3D de bens patrimoniais danificados, através da digitalização tridimensional. Para tanto, foram estudados métodos, soluções de problemas e tecnologias em projetos consultados em artigos científicos.

Com essa base científica, foi possível identificar técnicas de digitalização 3D, analisando a captura até a obtenção de modelos tridimensionais. Com uma avaliação da utilização de diferentes tecnologias e equipamentos. Levantando tipos de equipamentos e tecnologia que podem auxiliar como parâmetro para a reconstituição do patrimônio histórico.

A preservação de nosso patrimônio cultural é uma tarefa muito importante, na qual as possibilidades foram

muito ampliadas com os últimos avanços tecnológicos sendo a digitalização 3D uma delas. A digitalização de peças e artefatos em 3D tem muitos benefícios, inclusive a documentação e a classificação em catálogos, repositórios e bancos de dados, medição e análise com precisão e possibilidade de compartilhamento na comunidade acadêmica.

Na Restauração de arte e artefatos os historiadores de arte e curadores conhecem bem o problema da degradação de obras de arte e artefatos ao longo do tempo. Um modelo 3D pode exibir imediatamente onde ocorreu a degradação, o que pode ser especialmente importante em peças expostas ao ambiente.

Se uma escultura tiver algumas peças faltando ou se for necessário restaurar o brilho anterior de uma fonte antiga, a digitalização 3D pode acelerar e simplificar o processo de restauração e conservação.

No Museu virtual 3D as novas tecnologias redefiniram o museu como o conhecemos: os visitantes agora podem entrar nas salas de exposições de praticamente qualquer lugar e os objetos podem ser vistos por um número bem maior de pessoas. As coleções e mostras agora são virtuais e interativas – em resumo, uma área perfeita para o 3D. A exibição de formas 3D em vez de meras imagens leva a experiência a outro nível, tanto em termos de participação do usuário como em realismo.

A imagem 3D por convenção é chamada assim. Contudo, ela não existe; o que existe é o efeito de visualização tridimensional, ou seja, ela é uma ilusão de óptica obtida pela capacidade cerebral em aglomerar e completar imagens, e pela sobreposição de diversas figuras obtidas de um mesmo modelo físico em ângulos diferentes, se é somente se, tiver o mesmo enquadramento (LANDIM, 2009).

A digitalização 3D possibilita que informações e dados indescritíveis por meio de palavras ou imagens 2D possam ser transmitidos e divulgados de forma online evitando assim a demanda reprimida pelo modelo físico digitalizado. A digitalização e a simulação 3D do *Tyranosaurus rex* feita pelo filme *Jurassic Park* pode se concluir que a locomoção deste estava errada e o Museu Americano de História Natural acabou modificando a estrutura do esqueleto para seguir o modelo do filme. Como mostra a figura a seguir:

Figura 1: Digitação em 3D para averiguar a locomoção do *Tyranosaurus rex*. Disponível em: <http://www.ufrgs.br/secom/ciencia/tecnologias-digitais-reconstituem-vida-prehistorica/>. Acesso em: 10 jan. 2018.



A digitalização tridimensional serve para criar uma réplica digital do modelo físico. Assim estes podem ser visualizados e estudados sem que necessariamente sejam manipulados ou expostos de forma física. Isto não só contribui para a preservação do modelo físico, como também facilita o acesso a eles e a sua disseminação por meio do arquivo digital.

A digitalização 3D foi criada no século passado. Fischer Brendler (2013, p. 49) ratifica isto ao mencionar que: “Os sistemas que utilizam lasers também foram sendo desenvolvidos durante este mesmo período, final de 1970 e começo de 1980”. O método de digitalização de objetos passou por muitos avanços e diversificou suas técnicas desde a sua criação.

O processo de digitalização 3D inicia-se com a escolha do modelo físico que se deseja criar uma réplica digital e a observação das características deste, como altura, textura, tonalidade e superfície. Com base nestas informações, é necessário escolher o método e a técnica mais adequados para obtenção do arquivo digital. O próximo passo é optar por um digitalizador, também chamado de escâner, mais adequado às características gerais do modelo físico que se pretende digitalizar e a finalidade do arquivo digital a ser gerado.

Os digitalizadores de contato com o modelo físico são do tipo Braço mecânico; Triangulação ultra-sônica; Triangulação eletromagnética; Apalpamento em máquina de fresamento e Apalpamento em máquinas de mediação por coordenadas. Os digitalizadores sem contato com o modelo físico podem ser de Triangulação laser de varredura por ponto; Conoscópico; Triangulação laser de varredura por linha; Triangulação por cores com câmaras CCD (“Coupled Charge Devices”); Fotogrametria por fotografias digitalizadas; Radar laser; Tomografia; Tunelamento; Moiré de projeção e Luz Infravermelha e CCD linear.

Após a captura das imagens do modelo físico por um ou mais digitalizador é necessário compor o efeito de visualização tridimensional por meio de softwares que proporcionem movimentos de translação e rotação do eixo central da réplica digital no computador (ROS, 2001).

Toda esta estrutura serve para captar imagens que quando unidas pelo processamento digital proporcionam o efeito de visualização 3D. Existe muitos softwares com esta função que são comercializados ou que são distribuídos sem fins lucrativos.

Está grande variedade acarreta um problema de interoperabilidade<sup>13</sup>, visto que os formatos, os tamanhos de arquivos digitais e a qualidade destes diferem muito e normalmente não estão de acordo com padrão consagrado. As imagens 2D digitais, por outro lado, geralmente seguem as normas do International Organization for Standardization, isto é, Organização Internacional para Padronização (ISO).

De acordo com Freitas (2006, p. 3): “Os dados obtidos pela digitação 3D são sempre conjuntos de coordenadas dos pontos [x, y, z], qualquer que seja a tecnologia de digitalização empregada”. Este conjunto de coordenadas fornece a impressão de visualização da profundidade, da distância e da posição do que foi digitalizado.

Geralmente, as digitalizações tridimensionais são réplicas digitais que procuram se assemelhar ao modelo físico digitalizado de forma fiel, exata e precisa, portanto, espera-se que elas não recebam nenhuma modificação após a criação do arquivo 3D final. Estas características são mais recorrentes em réplicas digitais disponibilizadas por museus com visitação online.

### Digitalização Tridimensional com Scanner 3D a Laser Móvel

Os sistemas de digitalização 3D geram diversas nuvens de pontos que mapeiam a superfície do objeto. Este mapeamento necessita ser modelado e transformado em um arquivo 3D virtual através de software específico podendo então ser utilizado na construção de protótipos ou artefatos com controle de qualidade, armazenando virtualmente os dados documentados para melhor conversação e restauro entre outras aplicações.

Na digitalização 3D dos monumentos utilizados como referência de estudo: as Estátuas Cahy e O Laçador (FLORES, 2012), foram utilizados o Scanner 3D Laser Móvel, marca Konica Minolta, modelo 3DVivid 9i, que funciona a laser, portanto sem contato com o objeto, após as digitalizações foram modeladas no software Geomagic Studio para fidelização do modelo em 3D e também para gerar arquivo “G” para a impressão 3D, sendo o protótipo real do modelo em miniatura.

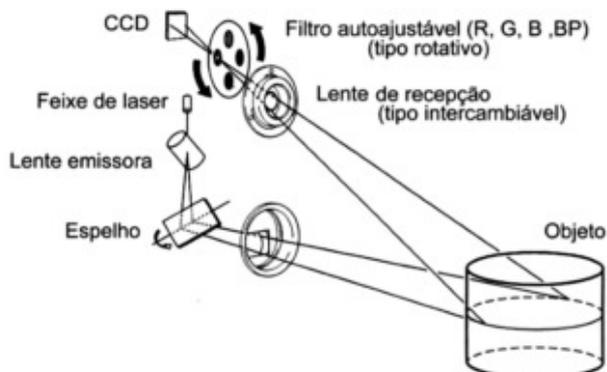


Figura 2: Princípio da digitalização 3D por triangulação, equipamento Vivid 9i. (FLORES, 2012).



Figura 3: Escaneamento das estátuas. Acervo dos autores.



Figura 4: Estátuas digitalizadas em 3D e tratadas pelo software Geomegic. Acervo dos autores.



Figura 5: O Laçador – Sítio do Laçador Aeroporto de Porto Alegre-RS. Acervo dos autores.



Figura 6: Protótipo em 3D, elemento físico. Acervo dos autores.

Virtualidade e preservação do Patrimônio revelam as possibilidades de integração das tecnologias digitais com o patrimônio histórico, permitindo a criação de modelos cada vez mais fidedignos, que permitem ampliar as possibilidades de atuação profissional na fase de uso-operação e manutenção.

Além disso, as novas tecnologias facilitam o acesso às informações sobre os bens culturais através das novas tecnologias para registro, reconhecimento, valorização e promoção de patrimônios históricos, criando formas de visualização, manipulação e interação com os modelos e registros documentais.

Há uma diferenciação entre “Digital” e “virtual”, encontramos objetos digitais no mundo real e no virtual, mas, o mundo virtual se limita a objetos digitais. Digitalizar dados permite seu acesso via rede, em tempo real, contribui com a preservação do patrimônio, seja com a criação de ambientes virtuais, bibliotecas digitais, documentos eletrônicos, hipertextos, ou pela possibilidade de realizar visitas virtuais interativas, entre outros (RIMKUS, 2013).

A virtualização do patrimônio está cada vez mais abrangente, com tecnologias que permitem experimentações através de ferramentas que vêm se aprimorando nas últimas décadas e permitem a visualização e a simulação de monumentos ou objetos, para a divulgação do patrimônio cultural. Entre as possibilidades oferecidas pela da interação das tecnologias digitais com o patrimônio, é possível observar vantagens no planejamento de ações de proteção do patrimônio e na criação de registros documentais na preservação da memória.

É comum encontrar páginas na internet que permitem visitas virtuais de bens de interesse, viabilizando, por exemplo, o acesso às galerias de exposição com fotos esféricas e vídeos em 360°. A divulgação dos monumentos em



Patrimônio Virtual através da rede permite atingir a um público infinito, viabilizando a visita à distância, ou mesmo a experiência de conhecer virtualmente bens que não mais existem no mundo físico (pela destruição provocada por guerras, catástrofes ou intempéries, entre outros).

Tais simulações necessitam de modelagens tridimensionais, que podem ser facilitadas pelas novas tecnologias, gerando modelos com as mais variadas possibilidades de interação, baseados em: registros gráficos, documentos e levantamentos de todo o conjunto, de seu entorno, plantas arquitetônicas iniciais e de modificações ao longo do tempo, fotografias e registro de modificações ao longo dos anos, entre outros. Esses registros permitem a melhor compreensão do monumento explorado, podendo ser utilizados na educação patrimonial e no turismo virtual (MOREIRA, 2016).

Experiências imersivas estão em constante desenvolvimento e sua popularização tem sido viabilizada graças às plataformas com custo mais acessível, como os óculos de Realidade Virtual (presentes hoje no mercado), que tem boa capacidade de processamento.

Estes óculos deixam o usuário imerso em modelos quase fotorrealísticos (dependendo do dispositivo utilizado), seja através de equipamentos conectados a computadores ou acoplados a celulares. Essa tecnologia tende a expandir a noção de realidade e está cada vez mais presente no mercado, sendo uma forte aliada para a preservação patrimonial e cultural da humanidade.

## Conclusão

O presente artigo propôs uma análise científica com casos evidenciados da utilização de digitalização 3D para a preservação do patrimônio histórico e cultural, mostrando as principais possibilidades oferecidas pelas tecnologias digitais à área da preservação do patrimônio. Salientando o potencial não só como repositório de informações, mas como instrumento para a gestão da manutenção e preservação dos patrimônios, com prototipagem de modelos fidedignos obtidos por malhas triangulares.

As tecnologias 3D revolucionaram a realização de levantamentos e captura de objetos, a partir da agilização no processo de captura e tratamento das imagens, abrindo, portanto, outras possibilidades de estudos sobre a utilização da imagem 3D do patrimônio para benefício cultural da humanidade, trazendo aproximação a informação para o usuário, facilitando o acesso e interpretação de informações e dados.

A simulação de monumentos permite, por exemplo, oferecer ao usuário a experiência de ver o objeto virtual pela internet, tocar em um protótipo confeccionado ou até mesmo reconstituir um elemento danificado ou totalmente destruído do monumento. A tecnológica 3D aqui apresentadas devem ser avaliadas pelos historiadores como um método que traz resultados positivos à preservação da memória histórico cultural.

## Referências

Fischer Bendler, Clariana (2013). *Método Para Levantamento De Parâmetros Antropométricos Utilizando Um Digitalizador 3d De Baixo Custo*. Porto Alegre: UFRGS, 2013. 24. Fischer Bendler, Clariana. Recuperado de <http://www.lume.ufrgs.br/handle/10183/79810>

Freitas, G (2006). *Metodologia E Aplicabilidade Da Digitalização 3Da Laser No Desenvolvimento De Moldes Para Calçados E Componentes*. Dissertação de mestrado: PPGEM, UFRGS, Porto Alegre, 2006. Freitas, G Recuperado de





<http://www.lume.ufrgs.br/bitstream/handle/10183/10982/000603126.pdf?sequence=1>

Landim, W (2009). *Como funciona a tecnologia 3D?* Tecmundo. [S. l.], jul. 2009. Landim, W. Recuperado de <http://www.tecmundo.com.br/video/2469-como-funciona-a-tecnologia-3d-.htm>

Moreira, V (2013). *O Que é Redenrizar?* Professor Web. 2013. Moreira, V. Recuperado de <https://oprofessorweb.wordpress.com/2013/12/10/o-que-e-renderizar/>

Ros, G. A (2001). *Visualização 3D De Uma Imagem Digital*. Dissertação de mestrado. PPGEM, UNESP, Presidente Prudente, 2001. Ros, G. A. Recuperado de [http://www2.fct.unesp.br/pos/cartografia/docs/teses/d\\_ros\\_ga.pdf](http://www2.fct.unesp.br/pos/cartografia/docs/teses/d_ros_ga.pdf)

Bauwens, Michel et al (2012). Synthetic overview of the collaborative economy. *Chiang Mai*: P2P Foundation. Accessed August, 14, 2014.

Bessat, Frédéric (2015). *A mudança climática entre ciência, desafios e decisões: olhar geográfico*. Terra Livre, 1(20), 11-26.

Bulkeley, Harriet et al (2011). The role of institutions, governance, and urban planning for mitigation and adaptation. *Cities and climate change: Responding to an urgent agenda*, 62696, 125-59.

Caprotti, F. (2012). The cultural economy of cleantech: environmental discourse and the emergence of a new technology sector. *Transactions of the Institute of British Geographers* NS 37 (3), 370-385.

Davies, A. R., y Mullin, S. J. (2011). Greening the economy: interrogating sustainability innovations beyond the mainstream. *Journal of Economic Geography* 11 (5), 793-816.

Hayter, Roger (2008). Environmental economic geography. *Geography compass*, 2, (3), 831-850,

IBGE. *Censo Demográfico* (2010). Recuperado de <http://www.ibge.gov.br>.

Flores, Ana Berenice Hubner (2012). *Design, território e tecnologia 3D na preservação cultural em suporte material sustentável: estudo de caso do monumento” O Laçador”*.

Gibbs, D., y O’NEILL, K (2014). The green economy, sustainability transitions and transition regions: a case study of Boston. *Geografiska Annaler: Series B, Human Geography* 96 (3): 201-216.

Gibbs, David (2003). Trust and networking in inter-firm relations: the case of eco-industrial development. *Local economy*, 18, (3), 222-236.

Gibson-Graham, J. K. (2008). ‘Diverse economies: performative practices for “other worlds”’, *Progress in Human Geography*, 32 (5), 613-632.

Jackson, T. (2011). Societal transformations for a sustainable economy. *Natural Resources Forum*, 35 (3), 155-164.

Kluge, Anelise (2009). *Contribuição ao estudo do aproveitamento de resíduos de couro: uma abordagem holística do ecodesign focado em calçados infantis*.

Newell, P. (2012). *Globalization and the Environment: Capitalism, Ecology and Power*. Polity, Cambridge.

Manzini, Ezio., y Vezzoli, Carlo (2002). *O desenvolvimento de produtos sustentáveis*. São Paulo: Edusp.

UNEP (2011). *Towards a Green Economy: Pathways to Sustainable Development and Poverty Eradication*. United Nations, Geneva.





Nations Environment Programme, Nairobi.

Schneider, Sergio (2009). Território, ruralidade e desenvolvimento. Org.). *Las Configuraciones de los Territorios Rurales en el Siglo XXI*, 1, 67-108.

Schulz, Christian., y Bailey, Ian (2014). The green economy and post-growth regimes: opportunities and challenges for economic geography, *Geografiska Annaler: Series B. Human Geography*, 96, (3), 277-291.

Schulz, Christian., y BAILEY, Ian (2014). The green economy and post-growth regimes: opportunities and challenges for economic geography. *Geografiska Annaler: Series B, Human Geography*, 96, (3), 277-291.

Rimkus, Leah et al (2013). Development and reliability testing of a food store observation form. *Journal of nutrition education and behavior*, 45, (6), 540-548.

Schulz, Christian., y Soyez, Dietrich (2008). *Facetas de uma emergente Geografia Econômica Ambiental (EEG)*, University of Cologne, Department of Geography, University of Luxembourg. Geography and Spatial Planning, 162a, Luxembourg.

Souza, M.J.L. (1995). O território: sobre espaço e poder, autonomia e desenvolvimento. In: CASTRO, I.E.; GOMES, P.C.C. e CORRÊA, R.L. (Orgs.). *Geografia: conceitos e temas*. Rio de Janeiro: Bertrand Brasil.





## RESTORATION WORKSHOP: “DEPO PERGAMON 2018”

### TALLER DE RESTAURACIÓN: “DEPO PERGAMON 2018”

### WORKSHOP DE RESTAURAÇÃO: “DEPO PERGAMON 2018”

*José Manuel García Torres*

Arquitecto Superior, Profesor Asociado y Estudiante de Doctorado en Restauración (Universidad Técnica de Yıldız, Estambul).  
Socio fundador de Meydan Arquitectura y Diseño

*Müzeyyen Betül Turan*

Arquitecta estudiante de Post-grado en Restauración (Universidad Técnica de Yıldız, Estambul). Coordinadora del departamento de restauración en Meydan Arquitectura y Diseño

**Abstract:** The purpose of the Depo Pergamon 2018 work camp is to rehabilitate the Tobacco Reservoir of the ancient city of Pergamum (Western Anatolia) for its enhancement as a Mediterranean social and cultural centre. Its main activity will revolve around the patrimonial and gastronomic restoration and from it the interconnection of the villages, the local authenticity and the exchange of flavours and knowledge will be promoted. With the support of the City Council of Pergamum, universities, institutions and private sector agents, an international team of volunteers has been created, made up of experts, academics, students, artisans and friends who will work and live together for two months to rehabilitate the space, forge the social project structure, analyze the potential and the problems of the city and provide urban and architectural solutions to them. After its restoration, the Tobacco Warehouse will be the headquarters of the IV International Work Shop RIGPAC 2019.

**Keywords:** Mediterranean Collaboration, Heritage Restoration, Social Restoration, Gastronomic Restoration.

**Resumen:** El campo de trabajo Depo Pergamon 2018 tiene como objetivo de partida la rehabilitación del Depósito de Tabaco de la antigua ciudad de Pérgamo (Anatolia Occidental) para su puesta en valor como centro social y cultural Mediterráneo. Su actividad principal girará en torno a la restauración patrimonial y gastronómica y desde él se fomentará la interconexión de los pueblos, la autenticidad local y el intercambio de sabores y saberes. Con el apoyo del Ayuntamiento de Pérgamo, universidades, instituciones y agentes del sector privado se ha creado un equipo internacional de voluntarios formado por expertos, académicos, estudiantes, artesanos y amigos que trabajarán y convivirán durante dos meses para rehabilitar el espacio, forjar la estructura social del proyecto, analizar la potencialidad y los problemas de la ciudad y aportar soluciones urbanas y arquitectónicas a los mismos. Tras su restauración, el Depósito de Tabaco será sede del IV Work Shop Internacional RIGPAC 2019.

**Palabras clave:** Colaboración Mediterránea, Restauración Patrimonial, Restauración Social, Restauración Gastronómica.

**Resumo:** O objetivo do campo de trabalho do Depo Pergamon 2018 é reabilitar o Reservatório de Tabaco da antiga cidade de Pérgamo (Anatolia Ocidental) para seu aprimoramento como um centro social e cultural do Mediterrâneo. Sua principal atividade girará em torno da restauração patrimonial e gastronômica e a partir daí a interconexão das aldeias, a autenticidade local e a troca de sabores e conhecimentos serão promovidos. Com o apoio da Prefeitura de Pergamo, universidades, instituições e agentes do setor privado, foi criada uma equipe internacional de voluntários, composta por especialistas, acadêmicos, estudantes, artesãos e amigos que trabalharão e conviverão por dois meses para reabilitar o espaço, forjar a estrutura projeto social, analisar o potencial e os problemas da cidade e fornecer soluções urbanas e arquitetônicas para eles. Após a sua restauração, o Armazém de Tabaco será a sede da IV Workshop Internacional de Trabalho RIGPAC 2019.

**Palavras-chave:** Colaboración Mediterránea, Restauração patrimonial, Restauração social, Restauração Gastronómica.





Figura 1: Cartel para el taller de restauración Depo Pergamon 2018. Diseño de Silvia Calavera. (Murcia. 2018). Archivo de Depo Pergamon, Pérgamo (Turquía)



## 1 El Mediterráneo

El Mediterráneo y su entorno es un área geográfica definida por tres continentes. Gracias a su latitud constante, el clima es suave en las zonas costeras y se hace menos amable según aumenta la altitud respecto al nivel del mar. Como consecuencia de las condiciones geológicas, la línea de costa es radicalmente diferente entre la orilla Norte y la Sur. En el Norte, una costa fragmentada rica en golfos, bahías, puertos naturales, penínsulas e islas ofrece desde tiempos inmemoriales cobijo a embarcaciones y facilita la interconexión comercial y cultural. Muchas de las más importantes civilizaciones de la historia de la humanidad tuvieron aquí su origen, con sus grandes similitudes y también sus grandes diferencias. La idiosincrasia común se tradujo durante siglos en un rico legado construido del que podemos aprender las diferentes soluciones adoptadas frente a los más diversos problemas espaciales. El intercambio de técnicas y materiales, puede ser interpretado a pesar de que el paso del tiempo ha modificado o borrado esta huella. Es nuestro deber preservar y difundir esta herencia constructiva para las generaciones futuras. Aceptando que la conservación del patrimonio es un aspecto innegociable de la cultura moderna, esto no debería de constreñir o esterilizar la creatividad intrínseca de las poblaciones locales para resolver los diversos y a veces complejos problemas espaciales, muchas veces adaptando el patrimonio preexistente a las nuevas necesidades del presente, algo común a todos los períodos históricos de nuestra geografía.

Las ciudades surgidas en bahías, colinas y valles que se asoman al Mediterráneo son el origen de nuestra civilización; Troya, Pérgamo, Éfeso, Esmirna, Nápoles, Génova, Venecia, Rodas, Alejandría, Cartago, Málaga, Split, Micenas, Atenas o Tesalónica son algunas de las tantas ciudades interconectadas por el Mar Nuestro (Mare Nostrum), que nos acerca y al mismo tiempo nos aleja, pero sobre el que hemos forjado una herencia común, faro de cultura y pensamiento.

## 2 Pérgamo

El Mediterráneo y su Conocida como Pergamon en la antigüedad es una de estas **cunas de nuestra civilización**. Durante la época Helenística fue uno de los más importantes centros culturales y artísticos del mundo, llegando a ser





capital de un reino. Diferentes culturas se asentaron en su geografía; griegos, romanos, bizantinos, principados diversos y posteriormente el Imperio Otomano, dejando en la zona una superposición de numerosos estratos que actualmente configuran la ciudad, **protegida por la UNESCO** como centro urbano, cultural y arqueológico. Con el reciclaje de los materiales existentes para la reutilización y adaptación de espacios han creado un mestizaje constructivo que siempre se debatió entre la historia y la contemporaneidad.

*Figura 2: Vista del centro histórico de Pérgamo desde la Acrópolis. Fotografía de Jose Manuel García Torres. (Pérgamo. 2018). Archivo del autor, Estambul (Turquía)*



Tenemos el privilegio de ser recibidos por una de las cunas del arte, la cultura, la medicina, la farmacia y la tecnología que sorprendentemente pasó al olvido al quedar fuera de las rutas comerciales. Pese a haber sido alterada por el desarrollismo de la segunda mitad del siglo XX, cada rincón de sus calles evidencia su historia; las estructuras de madera de las casas otomanas, los jardines de las mezquitas, las columnas y capiteles emanando de la tierra, la arquitectura de mampostería de los cristianos ortodoxos, etc. En su majestuoso anfiteatro romano también trabajó Galeno, uno de los padres de la medicina moderna. Aquí surgió la civilización que inventó el pergamino, un puente para el intercambio de conocimientos, un material que se desenrolla y se extiende para revivir las obras de los maestros de la antigüedad. Ciudad sobre ciudades, cultura sobre culturas.

En este entorno, caldo de cultivo de desarrollo artístico e intelectual, queremos revivir el original espíritu creativo e innovador de la ciudad de Pérgamo utilizando como centro de operaciones un edificio que se presta a la multifuncionalidad espacial: un depósito de tabaco ejemplo de la arquitectura industrial del siglo XIX.

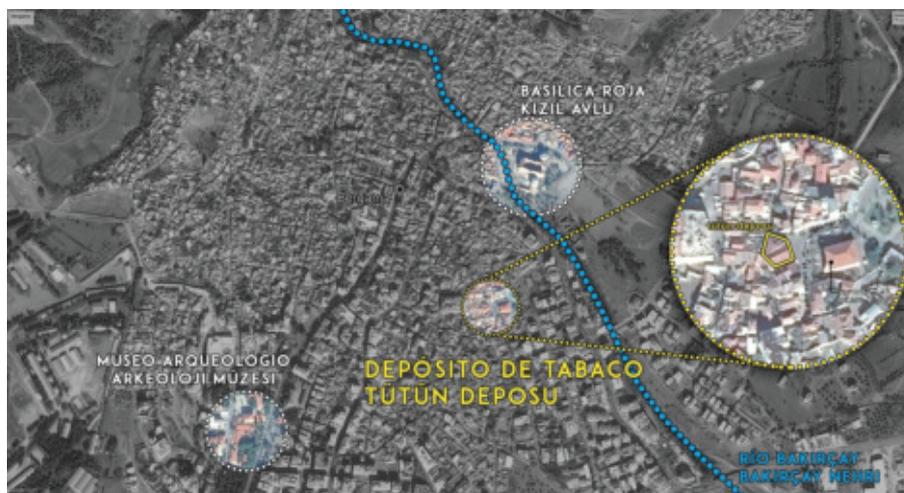
*Figura 3: Vista del depósito de tabaco. Fotografía de Jose Manuel García Torres. (Pérgamo. 2018). Archivo del autor, Estambul (Turquía)*



### 3 El antiguo depósito del tabaco

El edificio se encuentra en el centro de Pérgamo, en la calle Emir Sultán del barrio de Turabey, sobre la antigua traza de la ciudad romana y el posterior asentamiento hebreo. La superficie de la parcela sobre la que se asienta es de aproximadamente doscientos cincuenta metros cuadrados. Este legado de la arquitectura industrial de finales del siglo XIX se erige entre casas otomanas y nuevas construcciones de ladrillo u hormigón del siglo pasado. Desde su construcción hasta principio del siglo XXI el edificio se adaptó como depósito de tabaco y en época más reciente como fábrica de confección y almacén de electrodomésticos. Desgraciadamente, en el último lustro fue abandonado a su suerte.

Figura 4: Plano de situación del depósito de tabaco. Dibujos de Meydan Architecture. (Estambul. 2018). Archivo de Depo Pergamon, Pérgamo (Turquía)



Aunque originalmente el edificio fue diseñado como una construcción de un solo piso con muros de carga de piedra y ladrillo macizo, la adaptación del mismo como depósito de tabaco supuso la instalación de un nuevo forjado de tablazón apoyado en columnas y vigas de madera y el tener que elevar el muro perimetral más de un metro para poder ganar altura libre y garantizar su operatividad. El acceso se realizaba por un arco de medio punto de sillería típico de la arquitectura comercial de la zona añadiendo una pequeña oficina en madera en la zona de ingreso para controlar la llegada y salida de mercancías. El edificio consta de dos tejados independientes de cubierta a dos aguas con estructura de madera y tejas cerámicas planas, si bien originalmente en la cubierta se utilizó un sistema de tejas árabes.

Debido a la falta de mantenimiento las patologías más graves del edificio se encuentran en el tejado y en el forjado de madera debido a la infiltración de agua de lluvia y a la humedad. Otras menores son fisuras en los muros de carga debidas a asentamientos diferenciales o zonas de humedad por escasa ventilación.

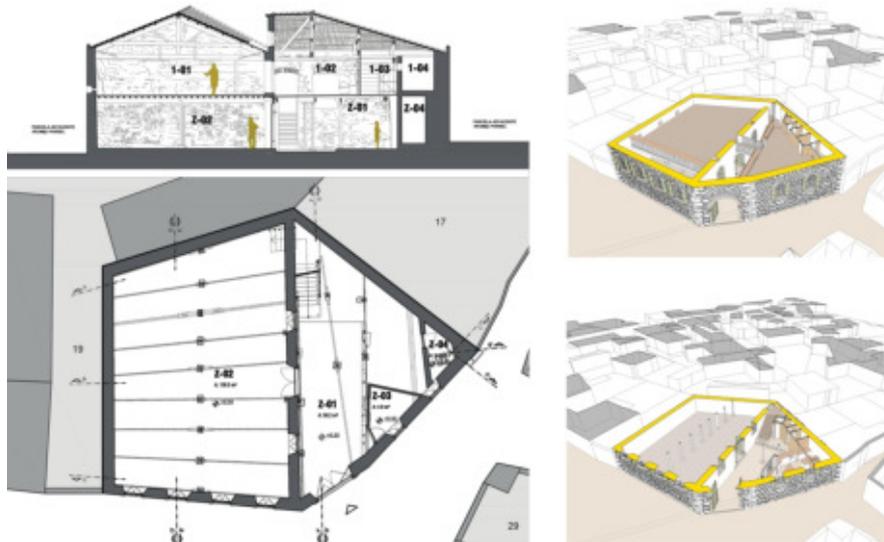
### 4 Levantamiento Arquitectónico y Cívico

El Mediterráneo Fue en septiembre de 2014 cuando se produjo lo que podríamos denominar el germen de esta aventura. Después de que el equipo organizador realizara varias derivas situacionistas por la ciudad de manera espontánea, se descubrió la existencia de una serie de contextos urbanos y sociales latentes que requerían de un cambio en la manera de abordar y solucionar las problemáticas sociales y patrimoniales de la ciudad. Se comenzó un proceso de mapeo del centro histórico de la ciudad de Pérgamo y sus innumerables capas para detectar una trama

urbana repleta de inmuebles y espacios en desuso de gran valor y cuyo estado empezaba a ser crítico, catalogándolos para su posterior recuperación. Paralelamente se identificaron una serie de plataformas cívicas, grupos de vecinos, agentes comerciales y autoridades locales que, al igual que nosotros, aspiraban a encontrar soluciones alternativas a los mecanismos habituales de resolución de conflictos urbanos desde una óptica contemporánea y creativa.

En el curso de estas derivas y tras un cúmulo de casualidades, se cruzó en nuestro camino el edificio del antiguo depósito de tabaco, un lugar óptimo para poder ser el centro de operaciones y un ensayo real de regeneración urbana y cívica. Tras la compra del inmueble y gracias al apoyo económico de algunos de los fundadores de la idea, la primera tarea que se llevó a cabo fue el levantamiento planimétrico del edificio a manos de cartógrafos y arquitectos colaboradores. Tras innumerables horas de trabajo y esfuerzo, estos planos supusieron la base gráfica sobre la que dar lugar a debates arquitectónicos en torno al edificio y su origen. El debate se extendió a la identificación de patologías y a un meticuloso análisis geométrico y espacial desde el que iniciar la búsqueda común de soluciones para su conservación, regeneración y posterior utilización.

*Figura 5: Plano de situación del depósito de tabaco. Dibujos de Meydan Architecture. (Estambul. 2018). Archivo de Depo Pergamon, Pérgamo (Turquía)*



Independientemente de sus connotaciones arquitectónicas, la palabra levantamiento sugiere también sedición, cualidad que queremos que forme parte de la práctica tejiendo una extensa red cívica a partir del equipo técnico inicial que fomente la galvanización de otras personas, empresas o instituciones que quieran ser partícipes de esta iniciativa y colaborar con la definición de un proyecto novedoso que, aunque cuenta con algunas de sus bases y objetivos aún por definir, supone un ambicioso anhelo de mejorar lo local para influir en lo global. Despertar una conciencia que aúne el respeto por la arquitectura vernácula, la cohesión social y el resurgir de la gastronomía popular de la cuenca Mediterránea.

Para hacer inteligible el proyecto y sus múltiples enfoques y tener una visión común que pudiera ser planteada con claridad y fácilmente comunicable, se inició la creación de una imagen corporativa atractiva y fácilmente reconocible, con la que los participantes pudieran identificarse. Paralelamente al equipo de arquitectos y restauradores se creó una plataforma de diseñadores gráficos y expertos en redes sociales para promover la difusión los trabajos.

## 5 El proyecto

Tras su restauración, el depósito se convertirá en un centro sociocultural independiente donde se pueda desarrollar una programación de eventos artísticos y culturales tales como conciertos, exposiciones y talleres ofreciendo áreas de trabajo colectivas abiertas a los vecinos, organizaciones y turistas. El programa propone la definición de espacios multifuncionales y otros orientados a las actividades de restauración gastronómica, si bien también puede ser un catalizador de nuevos apetitos culturales vinculados con el cuerpo, como la danza, la música, ... todas actividades y expresiones cotidianas fomentadoras de la cohesión social y generadores de amistad cívica. La planta baja albergará la cocina-taller, el café abierto al público y la zona de mercado orgánico regional, gracias a los cuales el proyecto podrá financiarse y asegurar su independencia. La planta alta reside el cerebro del proyecto; en ella se desarrollarán principalmente las actividades académicas, didácticas, culturales y artísticas. Gracias a la apertura de forjados añadidos posteriormente se creará un espacio más rico, pudiendo revivir la escala original monumental del edificio, ahora comprometida por el piso intermedio. Igualmente se propondrá una proyección hacia el espacio urbano y público inmediato de la calle, con una colonización temporal mediante diversas actividades lúdicas o gastronómicas abiertas a los vecinos que usen el espacio exterior.

Basándonos en el rigor del levantamiento arquitectónico previo, durante meses se preparó un proyecto de restauración dinámico y revisable para dar respuesta a las previsiones funcionales del espacio. Las directrices durante la redacción del proyecto fueron el respeto al edificio original y sus variados componentes, la exhibición didáctica de las diferentes etapas de su historia, la limpieza y eliminación de añadidos artificiosos para conseguir aumentar la percepción espacial de la estructura original, apostar por la diafanidad y multifuncionalidad de espacios, sustituir elementos irre recuperables por otros similares como la cubierta y conseguir unos estándares de habitabilidad y salubridad actuales con la reconfiguración de las zonas húmedas y nuevas instalaciones.

Figura 6: Reunion de coordinacion de los trabajos. Fotografía de Sertan Aytac. (Pérgamo. 2018). Ayuntamiento de Pérgamo (Turquía)



El proyecto aborda las cuestiones técnicas referentes a la restauración y rehabilitación de cada uno de sus espacios y componentes estableciendo un dialogo constante entre las administraciones locales y nacionales para obtener los permisos necesarios para poder ser llevado a cabo. Pero hay un gran problema: la ausencia de un presupuesto previo y la escasez de fondos para acometer las obras. Por ello se tuvo que buscar una solución creativa que sirviera para cristalizar las ideas volcadas en este esfuerzo colectivo: la idea del Taller de Restauración Depo Pergamon 2018.

## 6 El Taller de Restauración Depo Pergamon 2018

### Organización general

El Taller se emplaza en los meses de julio, agosto y septiembre de 2018. Se cuenta con una programación dinámica, flexible y mutable. Al inicio del mismo, durante la primera semana, se analizaron y evaluaron los objetivos generales, se programaron las intervenciones y se coordinaron los grupos de trabajo, al mismo tiempo que las tareas de alojamiento, manutención y logística fueron comprobadas y corregidas al identificar problemas o deficiencias. Además de las jornadas laborales se contemplan visitas organizadas a lugares de interés histórico o cultural, así como días para el descanso y disfrute de las bellas costas del Egeo anatólico. El calendario incluye ponencias, talleres teóricos, talleres prácticos y sesiones participativas transversales con el fin de analizar, intercambiar y difundir la riqueza de nuestro mar común, el Mediterráneo.

*Figura 7: Seminario sobre el raspado de los muros de carga.*

*Fotografía de Sertan Aytac. (Pérgamo. 2018). Ayuntamiento de Pérgamo (Turquía)*



La jornada laboral es flexible pero consensuada, de martes a sábado, pudiendo ser interrumpida para la celebración de actividades lúdicas o divulgativas. Bajo común acuerdo se ha decidido descansar los lunes, adoptando una costumbre local por la cual los artesanos y trabajadores en general pueden descansar o solventar sus necesidades administrativas (desde el pago de facturas a las compras en el gran mercado provincial de los lunes). Esta anomalía circunstancia permite participar activamente en la vida de la ciudad al mismo tiempo que se evitan las aglomeraciones vacacionales cuando se realizan visitas destinos costeros o de interés turístico.

La comunicación se considera uno de los hilos conductores y pilar fundamental del taller. Internamente se realizan charlas diarias antes de comenzar la jornada y a la conclusión de la misma para asentar ideas, coordinar los trabajos, tomar decisiones y ajustar el rumbo del taller de manera constante y consensuada. Se está realizando un exhaustivo seguimiento fotográfico y escrito sobre las diferentes etapas de la restauración y las tareas paralelas de logística y organización interna. Esto permite una narración en tiempo real de lo transcurrido y se establezcan lazos de comunicación bidireccionales a través de la web y las redes sociales. Esta bitácora también permitirá la posterior elaboración de una publicación sobre esta experiencia.

## 7 Transcurso de los trabajos

La restauración del antiguo depósito de tabaco se lleva a cabo basándose en un modelo experimental de trabajo colaborativo, si bien como punto de partida se cuenta con el proyecto técnico elaborado en detalle por un equipo de arquitectos y restauradores. Pero es en la ejecución del proyecto donde se experimenta un nuevo modo de hacer: está

basada en la inocencia (falta de conocimiento y consiguiente respeto a la hora de intervenir) de los estudiantes y en su intuición a la hora de ejecutar el mismo (búsqueda de soluciones basadas en el sentido común). Son ellos los que se arriesgan por sí mismos y adoptan la iniciativa a la hora de comenzar la intervención supervisada y refrendada por artesanos y especialistas que nos visitan. Se equipara la educación con la inversión: donde no hay fruto sin riesgo ni previsión, una inmersión directa y empírica donde se aprende haciendo.

Figura 8: Raspado de los muros de carga.

Fotografía de Jose Manuel García Torres. (Pérgamo. 2018). Archivo del autor, Estambul (Turquía)



La intervención más importante y arriesgada de todo el proyecto será la restauración completa de la cubierta, donde habrá trabajos en altura y uso de andamiajes, así como complejos medios auxiliares. Se retirarán la trama de rollizos, entablado de madera y el enripiado que sirve de base a las tejas planas cerámicas. Será sustituida por una similar adaptándola a un nivel contemporáneo de confort, incluyendo aislamientos térmicos, acústicos y acuáticos. También se insertarán lucernarios para mejorar la iluminación natural. Con estas dos medidas se consigue una menor dependencia de la iluminación artificial y los equipos de climatización, disminuyendo notablemente los consumos energéticos del edificio y por lo tanto contribuyendo con la sostenibilidad económica de su día a día.

Los muros de carga, mamposterías mixtas de piedra y ladrillo tradicionales están enfoscados exterior e interiormente con mortero bastardo de cal que se retirará para poder exhibir la pureza estética original de la fachada. Esta ardua tarea se llevará a cabo con herramienta específica y cuenta con el apoyo de especialistas en el tratamiento de la piedra natural. En el exterior se realizará la misma operación para recuperar una más de las fachadas tradicionales del centro histórico de la ciudad.

Figura 9: Detalle del raspado de los muros de carga. Fotografía de Jose Manuel García Torres. (Pérgamo. 2018). Archivo del autor, Estambul (Turquía)





En el interior, las tabiquerías de ladrillo macizo que se ejecutaron posteriormente para ubicar las zonas húmedas, se desmontarán para reencontrarnos con el espacio original y poder utilizarlo acorde al nuevo uso poli funcional. El resto de componentes del edificio como escaleras, zonas puntuales de forjados o elementos estructurales aislados serán rehabilitados o eliminados con técnicas apropiadas para que recuperen su funcionalidad y espacialidad original. Después de la rehabilitación, alteración y restitución de espacios, estructuras, carpinterías metálicas, paramentos y superficies, se cualificará el espacio con los servicios imprescindibles para las instalaciones de electricidad, iluminación, seguridad contra incendios o salubridad.

La importancia de la seguridad e higiene durante la obra es una de las principales prioridades a inculcar y divulgar. Se realizan charlas sobre la materia previas a cada tarea. No basta con cumplir con las normativas de seguridad o sistemas importados. Se fomenta una prevención basada en la identificación de riesgos, sabiduría popular, asimilación de soluciones concretas y su ejecución acorde a las necesidades y capacidades físicas y materiales de la zona.

## 8 Equipo humano

La organización del taller de restauración del antiguo depósito de tabaco de Pέργamo contempla una extensa red de agentes sociales que participan en el transcurso de los trabajos. Por una parte, se cuenta con el equipo inversor (sin ánimo de lucro) del que forman parte los titulares del inmueble, entre los que encuentran especialistas en restauración gastronómica y que también resuelven el avituallamiento de todos los participantes, que superaran el centenar a lo largo de los dos meses de taller.

Cada día los trabajos son coordinados por personal técnico especializado, del que forman parte arquitectos y restauradores del sector privado y profesores de varias universidades, que son el soporte de los grupos de trabajo. Una diseñadora gráfica participa en la actualización diaria del contenido disponible en la página web junto con el equipo de estudiantes encargados de la comunicación y retransmisión en redes sociales de lo acontecido en cada jornada de trabajo. El músculo del taller y la energía vital es aportada por los estudiantes de las diferentes universidades que cada día se organizan para acometer cada una de las tareas que se haya decidido ejecutar.

Por otro lado, varios artesanos de Pέργamo contribuyen con su conocimiento en el buen hacer de las distintas tareas. De manera externa pero en estrecha colaboración se cuenta con el apoyo de instituciones estatales o municipales como el Ayuntamiento de la ciudad de Pέργamo, que cede materiales de sus almacenes, medios auxiliares y mano de obra cualificada. De igual modo, existen numerosos colaboradores que aportan material de construcción, servicios relacionados con las tareas de obra, herramienta, manutención o productos de alimentación.

## 9 Alojamiento y nutrición

Para una mayor integración dentro del tejido social de la ciudad y mejor interacción con los habitantes locales, los asistentes se alojan en diferentes edificios restaurados en el centro histórico. Para alojarse hay habitaciones compartidas y zonas de acampada, garantizando la seguridad e higiene de los participantes. Durante la celebración del evento todos somos ciudadanos de Pέργamo.

Las aguas del Mediterráneo han sido y serán puente entre culturas, tradiciones e intercambios que se suceden desde época milenaria. La cocina es uno de esos elementos de fusión, donde los productos que nacen espontáneamente en la costa son los mismos en toda su geografía; las hierbas aromáticas, el olivo, los cítricos, etc. Las proteínas son aportadas por los mismos animales y peces. La preparación y condimentación de los diferentes productos son afines y los hornos se basan en principios similares. Queremos crear un punto de encuentro para realidades culinarias similares, cada una con su propia riqueza y peculiaridad, una tarea fácil que ya ha sido refrendada por la historia. La mesa es el momento ideal para el intercambio, los romanos denominaban convivium a este momento y no por casualidad: convivir sentados en torno a una mesa con invitados que vienen de otros lares y que traen y llevan historias.



## 10 Conclusión

Depo Pergamon 2018 demuestra que otro modo de restaurar es posible. Ha permitido el reconocimiento de una región e identificar una zona sensible y de especial valor cultural, carente de un tratamiento adecuado y necesitada de un enfoque diferente para la solución de unas problemáticas que ponen en riesgo la perduración de un patrimonio material e inmaterial milenario.

Se ha realizado un trabajo intelectual colectivo a manos de personal técnico para generar un debate cualificado en torno a los problemas previamente detectados que han dado como fruto un exhaustivo proyecto de restauración que servirá para guiar el trabajo piloto con el antiguo depósito de tabaco de la ciudad de Pégamo. A partir de esto, pretende remendar y consolidar el tejido urbano y social de la localidad integrando vecinos y visitantes; concienciando de que los inmuebles (privados y públicos) y el parcelario urbano son bienes comunes que deben de ser mimados, vividos y puestos en valor. Identificando, consolidando y reactivando plataformas cívicas e integrándolas en esta nueva experiencia para reactivar la herencia construida e intangible de la ciudad.

Ha generado un levantamiento ciudadano compuesto por estudiantes, profesores, vecinos, donantes, técnicos e instituciones que llevan a cabo un trabajo colaborativo para rehabilitar un edificio con soluciones de bajo coste, donde la inversión privada se realiza de manera individual y a pequeña escala, sin corporativismo ni partidismo, sin lujos ni nostalgias, donde crear un centro de intercambio de sensaciones y conocimiento (sabores y saberes) en torno a la restauración arquitectónica y gastronómica que pueden dar lugar a nuevos escenarios edilicios y culinarios en la región de Pégamo.

Figura 10: Equipo de trabajo y mesa de reuniones.

Fotografía de Jose Manuel García Torres. (Pégamo. 2018). Archivo del autor, Estambul (Turquía)





## Referencias

- BAUMAN, Z. (2017). Modernidad líquida. Logroño, España: Ateneo Riojano D.L.
- BAUMAN, Z. (2017). Retrotopía. Barcelona, España: Editorial Salamandra
- BOCUSE, P. (1997) La cocina del mercado. Barcelona, España: Ediciones Destino
- BREGMAN, R. (2017) Utopía para Realistas. Barcelona, España: Ediciones Salamandra
- CIRUGEDA, S. (2004) Situaciones Urbanas. Barcelona, España: Editorial TENOV
- HESSEL, S., SAMPEDRO, J.L. (2011) Indignaos. Barcelona, España: Ediciones Destino
- LE CORBUSIER (1973) Principios de Urbanismo. La Carta de Atenas. Barcelona, España: Editorial Ariel
- LORUSSO, G. (2006). La cucina del Mediterraneo. Florencia, Italia: Giunti Editore
- SAMPEDRO, J. L. (2002). El mercado y la globalización. Barcelona, España: Editorial Destino
- SENTIERI, M. (1993) Cibo e ambrosia. Storia dell'alimentazione mediterranea tra caso, necessita e cultura. Fabriano, Italia: editorial Dedalo

**CONTEMPORARY LANDSCAPE ARCHITECTURE IN BERLIN: A STUDY OF THE PROJECTS FOR PARK AM GLEISDREIECK AND PARK AM NORDBAHNHOF**

**ARQUITECTURA DEL PAISAJE CONTEMPORÁNEO EN BERLÍN: UN ESTUDIO DE LOS PROYECTOS PARA EL PARQUE GLEISDREIECK Y EL PARQUE DE LA ESTACIÓN NORTE**

**ARQUITETURA DA PAISAGEM CONTEMPORÂNEA EM BERLIM: UM ESTUDO DOS PROJETOS PARA O PARQUE GLEISDREIECK E PARA O PARQUE DA ESTAÇÃO NORTE**

*Gabriel Pozzobom Silveira*

Universidade Federal do Rio Grande do Sul

*Isis da Silva Telles*

Universidade Estadual de Campinas

**Abstract:** This article will focus on contemporary strategies and challenges for landscape design in Berlin. Through the analysis of the Park am Gleisdreieck and Park am Nordbahnhof, we will analyse how new landscape approaches are increasing the quality of natural spaces and improving the urban environment. Both parks were built in old residual areas of the railway system that became decadent due to the reconfiguration of the city after the construction of the Berlin Wall. After its fall, these areas gained a noble position in the city and were posteriorly redesigned as urban parks. The Park am Gleisdreieck opened in 2011 aiming to integrate the different city districts that converge to that place. The Nordbahnhof took advantage of the ruderal vegetation that has taken root, creating a romantic natural environment also suitable for people of different ages, social conditions and lifestyles, also respecting the historical heritage of the railway system.

**Keywords:** Contemporary Landscape, Berlin, Nordbahnhof, Gleisdreieck.

**Resumen:** Este artículo abordará estrategias y desafíos contemporáneos de la arquitectura del paisaje en Berlín. A través del análisis del Parque Gleisdreieck y del Parque de la Estación Norte, se analizará cómo nuevos planteamientos están enfatizando la calidad de los espacios naturales y perfeccionando el ambiente urbano. Ambos parques se construyeron en áreas residuales del sistema ferroviario que se volvieron decadentes debido a la reconfiguración de la ciudad tras la construcción del Muro de Berlín. Después de su caída, esas áreas lograron una posición noble en la ciudad, y fueron posteriormente re proyectadas como parques urbanos. El Parque Gleisdreieck fue inaugurado en 2011 con el objetivo de integrar diferentes distritos de la ciudad que convergen para ese lugar. El Parque de la Estación Norte, por su parte, aprovechó la vegetación ruderal desarrollada allí, creando un ambiente natural romántico, adecuado para personas de diferentes edades, condiciones sociales y estilos de vida, respetando también el patrimonio histórico del sistema ferroviario.

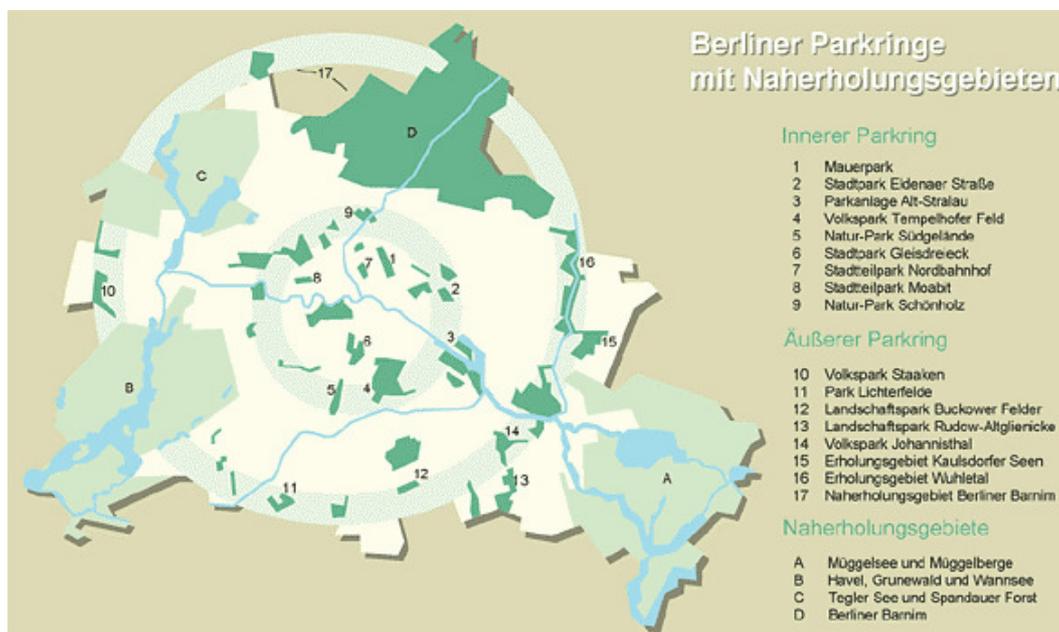
**Palabras clave:** arquitectura del Paisaje Contemporáneo, Berlín, Nordbahnhof, Gleisdreieck.

**Resumo:** Este artigo abordará estratégias e desafios contemporâneos do paisagismo em Berlim. Através das análises do Parque Gleisdreieck e do Parque Nordbahnhof, analisar-se-á como novas estratégias estão enfatizando a qualidade dos espaços naturais e aperfeiçoando o ambiente urbano. Ambos os parques foram construídos em áreas residuais do sistema ferroviário, que se tornaram decadentes devido à reconfiguração da cidade após a construção do Muro de Berlim. Após sua queda, essas áreas lograram uma posição nobre na cidade, e foram posteriormente re projetadas como parques urbanos. O Parque Gleisdreieck foi inaugurado em 2011 com o objetivo de integrar diferentes distritos da cidade que convergem para esse lugar. O Parque Nordbahnhof, por sua vez, aproveitou a vegetação natural desenvolvida ali, criando um ambiente natural Romântico, adequado para pessoas de diferentes idades, condições sociais e estilos de vida, respeitando também o patrimônio histórico do sistema ferroviário.

**Palavras-chave:** Paisagismo Contemporâneo, Berlim, Nordbahnhof, Gleisdreieck.



Figure 1. Inner park ring including the Park am Nordbahnhof (7) and the Park am Gleisdreieck (8). Source: Senatsverwaltung für Stadtentwicklung und Umwelt.



In the turn of the century, many actions were implemented in Germany in order to manage its green spaces, such as the Berliner Parkringe. In 1999, the Landscape Development and Open-Space Planning Division and the State Planning and Urban Development Division were merged to form the Division of Urban and Open-Space Planning. And in 2002, the National Nature Conservation Act was approved, establishing that “any resulting impairment to nature and landscapes must be compensated for. Where, for example, a plot of land is to be built up, measures supporting nature and the landscape must generally be taken to counteract the loss of functions of the ecosystem or the natural scenery.” This act paved the way for the development of the General Urban Mitigation Plan – a major plan approved in 2004 defining and which areas would be prioritized by compensation acts and guaranteeing their sustainable development.

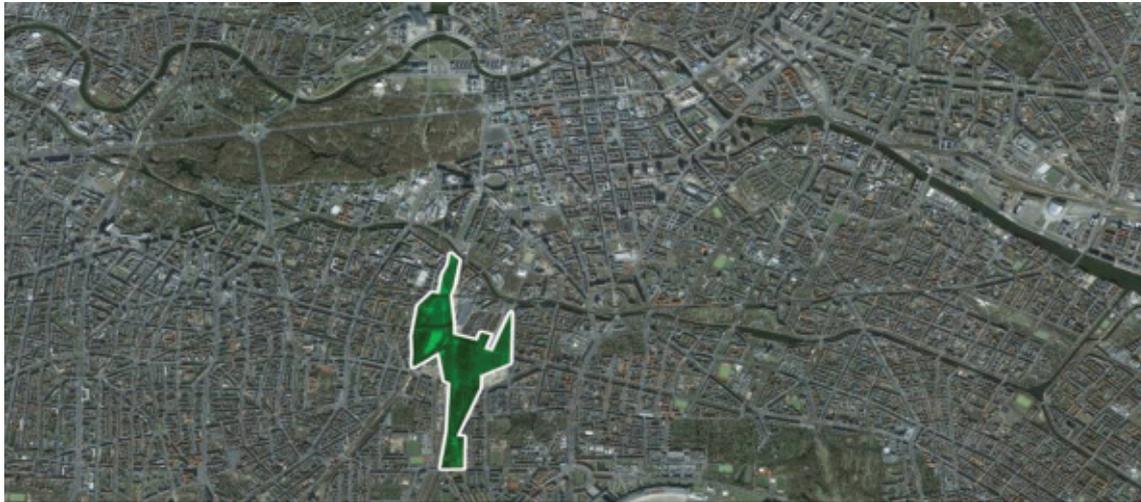
The General Urban Mitigation Plan is responsible for the development of new urban parks such as the Park am Gleisdreieck and the Park am Nordbahnhof. The transformation of railway sites is somewhat facilitated because most of the times the owners of the areas are the State and the railway transportation company – the Deutsche Bahn is the owner of almost 20.000.000m<sup>2</sup> of land in Germany.

### 3 Park am Gleisdreieck

Gleisdreieck means “triangle of rails”. The area was established in the 19th century with the creation of two important stations in Berlin: the Anhalter Bahnhof and the Potsdamer Bahnhof. However, in the Second World War these stations were destroyed, and the place became a “no man’s land” after the construction of the Berlin Wall. In the 1980s the Museum of Technology was placed in the northern part of the area, although most of the Gleisdreieck was still abandoned. After the fall of the wall, however, the place regained its central position in the city, and the construction of the park took place in 2006.



Figure 2. Location of the Park am Gleisdreieck. Source: Google Earth.



#### 4 History of the project area

The mechanized railway development began in England in the 1820s and was crucial to the industrial revolution, connecting and expanding the European trade systems around the world. In Germany, the development of a railway system started only in the 1830s; in this context, the Potsdamer Bahnhof and the Anhalter Bahnhof –created in 1838 and 1841, respectively began to configure the area of the “triangle of rails”.

The Potsdamer Bahnhof was the first train station in Berlin, opened in 1838. In 1869, it was replaced by a larger structure due to the growth of the railway traffic. However, in the Second World War the station was heavily damaged, once it was part of the Soviet zone and the tracks that approach the station were in the American zone. Although the area was part of the East, it was located outside the wall perimeter; in 1971, it was bought by the West Germany. Today the area that once stood the station is the Tilla Durioux Park. The Anhalter Bahnhof was opened in 1841, in 1872 was designed a project for a new station, to be the biggest in continental Europe. In the cold War it was used for a short period of time, until it was closed in 1952, and partially demolished in 1960. Therefore, the Gleisdreieck area – following the faith of the stations – was fenced and abandoned, and a ruderal vegetation covered the site.

In 1982, however, the region started to gain attention, and the German Museum of Technology was established in the northern part of the area . After the destruction of the Berlin Wall in 1989, the place gained a central position in the city. Only 2000 meters far from the Potsdamer Platz, it was a residual space of 36 Hectares filled with railway rails and historical buildings covered by almost forty years of wild vegetation. The flora of the place was very diverse, even with Siberian species that were accidentally carried to the area by transcontinental trains . The place served as a staging area for the reconstruction of the Potsdamer Platz in 1993 and was partially cleared at that time .

#### 5 The development of the project’s design

One of the special characters of the Gleisdreieck Part was the community participation process, unique to the date. The community group AG Gleisdreieck was established in the early 1990s by a small group of citizens; among them there was Norbert Rheinlanders, an architect that participated in the Westtangent movement ; and Matthias Bauer, a landscape planner that lived near the area. This organization exists to the present day and played an important role as a consistent advocator of the space conservation and the creation of the park, as well as the implementation of a community garden.



The Gleisdreieck area was also seen as a compensation area for the new buildings at the Hauptbahnhof and Postdamer Platz. Considering this and the community pressure with the garden initiative already happening, in 2006 the city declared that the Gleisdreieck would become a park.

Figure 3. Park am Gleisdreieck. Source: Google Maps.



The community participation process described by Burgess affirm that 1600 surveys were sent to an area within 20 minutes' walk from the park, and the result was of 400 surveys answered. There were also walking tours through the area engaging the participation of 2200 neighbors. Public workshops, exhibitions of the design competition concepts, online participation process to collect community concepts for the park and a planning weekend were other tools used to captivate the community participation. In the planning weekend the finalists of the design competition of the park were required to attend and the community could participate and discuss the design with the designers and the jury. "The design firms used the overall community comments from this weekend to improve their proposals, and the jury also used the event as a compass for selecting the overall competition winner."

Also according to Bruggess, the participation process involved people from the three surrounding districts Kreuzberg, Schoenberg and Mitte.

The main interests founded in the community participation process were a more relaxed and quiet space and also a highly programed park with a lot of opportunities for sports and outdoor activities. From those desires emerged the concept of a "two-speeds park". In one hand, there are places to rest, relax and contemplate; and, in the other hand, there are places for playing sports, a skate park and playgrounds for the children.

The local heritage was conserved in some extend. It was not feasible to incorporate all the railway tracks in the project; however, the tracks that were conserved are incorporated in the design. The many train bridges that cross the area (some still in use) are also a differentiated characteristic of the place, and contribute to enhance the memory of the old railyard of the Berlin's main train stations.

Part of the wild vegetation was maintained and also new compatible vegetation was planted. The international community garden was incorporated to the project although relocated to another area. "A key aspect of the park is the preservation of the unique ecologies that proliferated in its years of abandonment, including the grove which grew undisturbed on the goods yard site over about 50 years.

The competition winners for the Gleisdreieck Park were the Atelier Loidl Landscape Architects. Atelier Loidl was founded by Prof. Hans Loidl in Berlin in 1984 and is lead by Leonard Grosch, Bernd Joosten and Lorenz Kehl since 2005.



We had the vision to build a park that is very peculiar for Berlin - rough and robust, but still very sensual and adjustable to different uses and lifestyles. The Park am Gleisdreieck“ predetermines not only a few options for use, but rather provides vast areas for a creative and informal adoption of the location by the visitor. All elements of the park were designed with these aesthetical premises in mind. Large spaces with haptic surfaces assemble to an arrangement of large-scale, indestructible outdoor furniture fusing with mellow tree groves and meadows into a very unique cityscape.

The project was inaugurated in three parts, first the East Park (17ha) in 2011, after that the West Park (10ha) in 2013 and finally the Flaschenhals (2ha) in 2014. The sections of the park were built separately although projected as a whole. It is possible to see that the concepts and the design language are the same, but each part has its distinguish feature.

The east section is the largest one, and was built first, it is a presentation of the park, contain the main programmatic elements of the whole project clearly delimited: contemplation sites, areas for leisure activities, preservation of nature and historical heritage. The west section has as main feature the large meadow composing a great perspective view enriched by the bridges that crossed it. The third section, the Flaschenhals is mainly a contemplation and preservation part, with pathways on the railway tracks.

Figure 4. Park am Gleisdreieck with the three parts of the project. Source: CG Concept.



All the three sections are permeated by the concepts of nature and heritage preservation as well as the “two speed” programmatic idea. Derived from that, the spaces for play, walk and contemplate are delimited, but integrated with the vegetation and the historical heritage. This is achieved through the use of different materials and colors on the pavement, the use of the railway tracks as paths, sometimes filled with different materials and the design and placement of the areas with distinguished purposes.

Other striking feature of the whole park is the quality and quantity of playgrounds. Bridger even says that the park is somehow more geared towards the children group than other groups. In the East and West park carefully project and high quality playgrounds are placed.



The Park am Gleisdreieck it has been a considered a success between the users until now . The design received the Silver Urban Quality Award 2011. Although some inconveniences are reported, as cost of the park and the maintenance responsibility.

The cost of the park was of 50 euros per square meter , and there is more 200.000 euros being saved for possible post construction alterations . However, the Park am Gleisdreieck is having punctual problems with vandalism: in the first two months after the opening, 20.000 euros were used to clean the many graffiti paintings around the park. There were some proposes to fence the park, but neither the client nor the design architects wanted to restrict the use of the space.

### 6 Park am Nordbahnhof

Comprising an area of 5,5 hectares, the Park am Nordbahnhof (“Park at the Northern Station”) is located in the vicinity of Bernauer Straße, in the borough of Berlin Mitte. The park history begins in 1842 with the construction of the Stettiner Bahnhof, a railway station connecting Berlin to Pomerania and the Stettin sea port and holiday resorts.

After the end of the Second World War, the Soviet Union occupied Pomerania, and in 1950 the Stettiner Bahnhof was renamed Nordbahnhof by the East German State as part of the efforts to remove all traces of the former German territory. However, the station was closed down in 1952 due to its heavy structural damages during the war, but also because of its configuration, once its tracks led through West Berlin. The building was demolished in 1955, and between 1961 and 1989 the site became part of the wasteland area between the two sets of fortifications of the Berlin Wall. Even so, the S-Bahn tracks that ran parallel to the railway tracks were kept in service.

Figure 5. Park am Nordbahnhof location (green). In yellow, the location of the Berlin Wall. Source: Google Earth.



After 1989, though, the Death Strip area of the Berlin Wall was abandoned, and nature took over. From this moment onwards, birch trees and tall grass gradually started to provide a habitat for a variety of animals. In the following years, the large meadow kept growing in the Nordbahnhof, and part of the area was destined to a new administrative complex of the Deutsche Bahn. But the majority of the site would be further designated to be transformed in a public area: in 1995, a plan was set in motion, and a competition was held by the Municipality of Berlin to choose the project for the development of an urban park. The initial premise was to build a traditional park in the city, and the winner

was a team formed by the architecture firm Atelier Loegler, from Cracovia, and the landscape architecture office Fugmann und Janotta Landschaftsarchitekten, from Berlin.

However, when the financing model was replaced by the system of “funding through replacement and compensation measures”, the previous concept and strategies had to be changed. The new strategy (named “creative compensation” by the architects ) considered to separate the nature compensation measures in a total of 15 independent projects, which resulted in a gradual process of development. The Park am Nordbahnhof was developed between 2001 and 2010 in an area of almost one kilometre along the border of the West Berlin area of Wedding and the East Berlin area of Mitte. Its final cost was 1.7 million Euros – only €30,9 per square meter.

Figure 6. Final design for the Park am Nordbahnhof. Source: Bund Deutscher Landschaftsarchitekten



Figure 7. Park am Nordbahnhof. Source: Fugmann und Janotta



## 7 The concept of the proposal

The Park am Nordbahnhof has a form of a stretched sail, and its 5,15 hectares are framed by a woodland and the railway system. Its original area could be described as a superimposition of three successive historic layers on the site: first, the Stettin Station; second, the Berlin Wall; and third, the abandoned area after the reunification of Germany. The concept of preserving the historical layers is not only a matter of preservation; it is also attributed to economic factors: “the budget cuts suffered by the project have led to the preservation of the high-grass meadow, where the trees have been felled and maintenance has been reduced to cleaning tasks.”

The first layer consists of the remains of the railway station. According to the architects, its main legacy is its height, once it provides a unique view of the city centre, as well as places such as the Jewish Synagogue and the television tower. Besides that, the first layer also preserves (almost hidden in the vegetation) rusted platforms, old railway points, large plastering pavements, old ruins of buildings and tunnels.

The second historical layer is comprised by the former borders of the previous constructions. The walls of the station once covered the complete perimeter; some still remain in the borders of the park. Part of the Berlin Wall and the Kolonnenweg (the “patrol area”) were also renovated and preserved, and stand out today as limits for the area, also providing isolation and blocking noise, separating the park area from the city. The demolished parts of the Berlin Wall were not erased from the territory: they were preserved by a clearing through the wooden area with a visible mark on the ground where the wall used to be. According to the planners, this approach to the historic wall made the area “one of the most fundamental cornerstones of the Berlin Wall memorial’s conception”.

The third and most recent layer is formed by the wasteland, reclaimed by urban nature after successive attempts by the municipality to treat the flourishing vegetation with pesticides in the first months of abandonment. Until 2002, a raw billowing vegetation was able to grow free, and grass and blooming tall carpets of flowers started to cover the area. As an intervention by the architects, tablets of sandstone, chalk and granite were spread through the area providing a new habitat for different kinds of animals that now live in the park.



Figure 45. Historical layers of the park: (1) structures of the former station; (2) wall of the station and the Berlin Wall; and (3) the wasteland. Source: Fugmann und Janotta. **NÃO TEM IMAGEM NO ARQUIVO ORIGINAL!!!!**

Over the three original layers, the architects added a fourth one – the project itself – based on the concept of a large meadow, or “a close-to-nature” urban park. This layer provides a cluster of wild nature and small discoveries for visitors. According to Janotta,

“It is a space which is open for new sensual experiences, invites you on historical journeys of discovery, allows inner city nature to expand, and which simply offers special, little places to pause and play. (...) We wanted visitors to explore the park and discover remains of the train station and traces of the inner Berlin Wall. It was all part of the forgotten world we discovered: people dumped various materials here and then forgot about them. Our challenge was to make something out of this.”

As in the Park am Gleisdreieck, the fourth layer in the Park am Nordbahnhof can be characterized as a new type of urban scenario, in which small interventions highly contrast with preserved traces of history in the landscape, creating a new perception of the surroundings and giving a new meaning to the site. It is intentionally built with different materials than those originally discovered on the site, in order to respect the historical layers by differentiating the new interventions in a non-intrusive approach. Differently from other places in the city, the historical component is not obviously noticeable: its subtlety sometimes requires a certain sensibility or contextualization to be perceived.

The Park am Nordbahnhof is fenced, and because of this, the layout of the entrances is an important feature. According to the architects, “in classic garden landscaping, one steps in through gates, which protect the space lying behind. [In the Park am Nordbahnhof] the entrances become narrower, and behind the gate a kind of ‘lost world’ opens out, in which one behaves and feels differently than in the surrounding city”. Besides the main staircase and two secondary gateways, there are also two uncovered tunnels allowing entrances into the park, as well as two other passages through the Gartenstraße wall. According to the architects, a third tunnel in the park “acts as an ‘archaeological window’” by revealing the underground border fortifications .

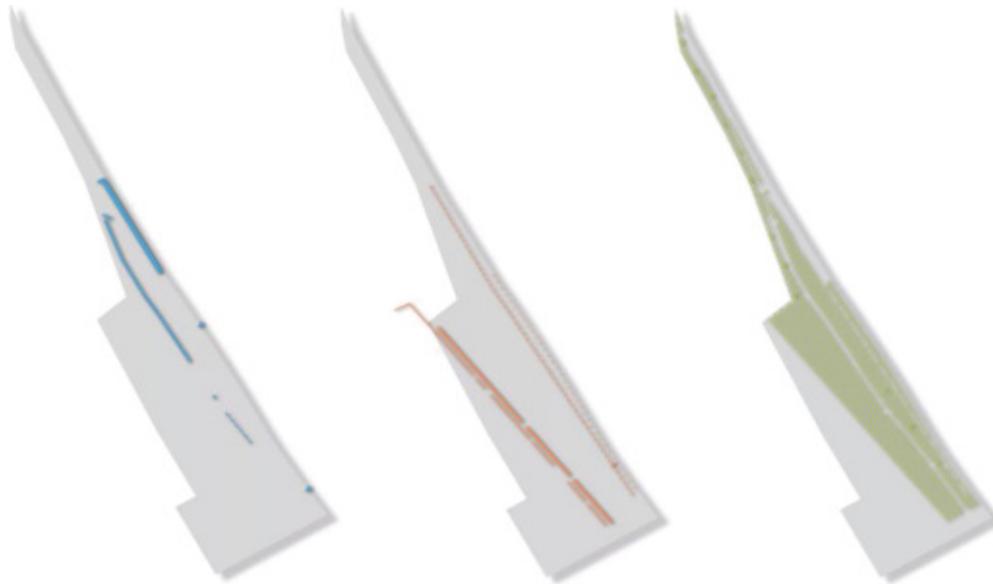
Since the park stretches to the north until it almost connects to the Volkspark Humboldthain, it offers the possibility to build a 7km circular route connecting the Park am Nordbahnhof to the Mauerpark and the Berlin Wall Memorial site.

The open areas of the Park am Nordbahnhof not covered by woodland comprise approximately 1,24 hectare, where an 80cm high grass is overgrown, giving to the landscape a unique atmosphere in relation to other parks in Berlin.

This meadow is separated from the paths by a metal rail that emphasizes the contrast between the new interventions and the former layers.

In the centre of the three meadows of the southern sector of the park, reached by bridges from the surrounding paths and enclosed by one meter high walls, two trapezes with areas between 400m<sup>2</sup> and 700m<sup>2</sup> are settled as “islands” in the “sea of grass”. Originally three (one was not implemented until now), those islands are destined for recreation. Amoeboid urban furniture (called “bubbles” by the architects) built in concrete and painted in red to contrast with the surrounding nature offer different opportunities to play and exercise, but also to sit and relax.

Figure 8. Three recreational islands (southern still not built) from the park. Source: Divisare.



The openness of the meadow also contrasts with the woodland alongside the Gartenstraße, the street that margins the north-eastern border. This woodland provides a shaded and contemplative area in the park. It also has a striped clearing where the so-called “Wall trail” – the line where the Berlin Wall used to cross the park – is marked on the ground.

According to one of its goers, “the Park am Nordbahnhof is a peaceful little Oasis. (...) It’s not packed with joggers or cyclists. Its one of those quaint little areas of Berlin which ignore the hustle and bustle around it with ease.” For their design, the firm Fugmann und Janotta Landschaftsarchitekten won the German Landscape Architecture Prize 2011.

## 8 Conclusion

The transformation of vacant lands into urban parks is at the forefront of a new urban strategy that, in Berlin, is based on the shared responsibility between the government and non-governmental actors, especially because of restricted financial resources. In the cases of the Gleisdreieck and Nordbahnhof parks, this responsibility is given under the form of government-guided nature compensation measures, strategically directing funds to the development of quality in the urban space.

This new trend is directly responsible for the implementation of the Park am Gleisdreieck and the Park am Nordbahnhof. And the analysis of the new parks built in Berlin show that providing quality in landscape design does not necessarily demand major investments in construction and radical interventions on the site. In times of recession,





**Other references**

Architekturclips. “German Landscape Architecture Prize 2011”. Video, 04:06. Posted [September 2011]. [http://www.architekturclips.de/park\\_am\\_nordbahnhof-2/](http://www.architekturclips.de/park_am_nordbahnhof-2/)“Deportation Memorial Anhalter Railway Station - Berlin ...” 2012. 2 Apr. 2016 <<http://en.tracesofwar.com/article/3031/Deportation-Memorial-Anhalter-Railway-Station.htm>>

“Deutsches Technikmuseum - Home.” (2008) Apr. 2, 2016 <<http://www.sdtb.de/Home.623.0.html>>

“Public space: Park am Gleisdreieck: Berlin (Germany) (2011).” 2012. Apr. 2, 2016 <<http://www.publicspace.org/en/works/g047-park-am-gleisdreieck>>

“Realised - atelier-loidl.” (2011). Apr. 2, 2016 <<http://www.atelier-loidl.de/atelier/projekte/realisiert/?lang=en>>

“The Wall inside the city - Berlin.de.” (2007) Apr. 2, 2016 <<http://www.berlin.de/mauer/verlauf/index/index.en.php>>





ORNITHOCORRIC SEEDS RAIN AS A TECHNIQUE FOR INTERVENTION  
AND RECOVERY OF NATURAL REMANESCENTS IN RURAL AREAS

LLUVIA DE SEMILLAS ORNITÓCORAS COMO TÉCNICA DE INTERVENCIÓN  
Y RECUPERACIÓN DE REMANECENTES NATURALES EN ÁREAS RURALES

CHUVA DE SEMENTES ORNITOCÓRICAS COMO TÉCNICA DE INTERVENÇÃO  
E RECUPERAÇÃO DE REMANESCENTES NATURAIS EM ÁREAS RURAIS

*Letícia Orling Camacho Escobar*

PPG em Avaliação de Impactos Ambientais – Universidade La Salle. (Canoas, RS, Brasil).

*Aline Beatriz Pacheco Carvalho*

PPG em Memória Social e Bens Culturais - Universidade La Salle (Canoas, RS, Brasil).

*Sérgio Augusto de Loreto Bordignon*

PPG em Avaliação de Impactos Ambientais – Universidade La Salle. (Canoas, RS, Brasil).

*Cristina Cademartori*

PPG em Avaliação de Impactos Ambientais – Universidade La Salle. (Canoas, RS, Brasil). PPG em Memória Social e Bens Culturais - Universidade La Salle (Canoas, RS, Brasil).

**Abstract:** The environmental problems resulting from the intensive use of natural resources have reached the most diverse ecosystems of the planet, accelerating the loss and fragmentation of natural habitats. In this context, strategies to reestablish the process of ecological succession in fragmented landscapes become essential. Thus, a study was carried out in a rural area of the municipality of Glorinha, RS, using six artificial perches to attract the bird and make possible the deposition of seeds. Species belonging to three families of birds were the ones that most used the artificial perches and allowed the deposition of seeds of nine species of plants. The introduction of new elements into the landscape contributes effectively to environmental restoration. Artificial perches allow the increase of seed rain in degraded areas and contribute to the recovery of ecosystem functions as well as structural and aesthetic elements of the landscape, essential for the conservation of biological diversity.

**Keywords:** Artificial Perches; Environmental Conservation, Restoration; Seed Dispersal.

**Resumen:** Los problemas ambientales derivados del uso intensivo de los recursos naturales han afectado los más diversos ecosistemas del planeta, acelerando la pérdida de fragmentación de hábitats naturales. Delante de este escenario, son fundamentales las estrategias para restablecer el proceso de sucesión ecológica en paisajes fragmentados. De esta forma, fue realizado un estudio en área rural del municipio de Glorinha, RS, utilizando seis perchas artificiales para atraer la avifauna y permitir la deposición de semillas. Especies pertenecientes a tres familias de aves fueron las que más utilizaron las perchas artificiales y posibilitaron la deposición de semillas de nueve especies de plantas. La introducción de nuevos elementos en el paisaje contribuye efectivamente para la restauración ambiental. Las perchas artificiales permiten la incrementación de la lluvia de semillas en áreas degradadas y contribuyen tanto para la recuperación de las funciones eco sistémicas como de elementos estructurales y estéticos del paisaje, imprescindibles para la conservación de la diversidad biológica.

**Palabras clave:** perchas Artificiales, Conservación Ambiental, Restauración, Dispersión de Semillas.

**Resumo:** Os problemas ambientais decorrentes do uso intensivo dos recursos naturais vêm atingindo os mais diversos ecossistemas do planeta, acelerando a perda e fragmentação de habitats naturais. Diante deste cenário, tornam-se essenciais estratégias para restabelecer o processo de sucessão ecológica em paisagens fragmentadas. Assim, realizou-





O município de Glorinha possui cerca de 90% do seu território incluído na Área de Preservação Ambiental Banhado Grande (APABG), uma Unidade de Conservação (UC) de Uso Sustentável instituída pelo Decreto Estadual N. 38.971, de 23 de outubro de 1998 (Rio Grande do Sul, 1988; SEMA, 2010). A APABG protege mananciais de água que abastecem a Região Metropolitana de Porto Alegre, e é de significativa importância na formação do Rio Gravataí, RS. Apresenta uma extensão territorial de 133.000 hectares, conectando-se com mais três municípios e compreendendo o Banhado Chico Lomã (município de Santo Antônio da Patrulha), o Banhado dos Pachecos (município de Viamão) e o Banhado Grande (municípios de Gravataí e Glorinha). Costuma-se dizer que o município de Glorinha está dentro da APA, pois ela abrange 93% do município.

A floresta que ocupava a área de estudo sofreu corte raso nas décadas de 1980 e 1990 para cultivo de arroz e milho, tendo sido utilizada também como área de pastejo e sido alvo de roçadas periódicas até meados de 2008. A partir do ano de 2013 iniciou-se o monitoramento da área, isolando-a com cercas e retirando-se o gado para regeneração da vegetação (Figura 1). O acompanhamento envolveu a elaboração de diagnósticos e o planejamento de técnicas de intervenção que acelerassem o processo de sucessão ecológica. Dentre os impactos mais persistentes e de difícil controle estão as gramíneas exóticas, a compactação do solo e assoreamento de áreas úmidas presentes na propriedade. A regeneração natural da vegetação foi acompanhada ao longo dos últimos cinco anos com a perspectiva de recuperação do solo e das nascentes, com o propósito de aumentar a conectividade com remascentes naturais do entorno.

*Figura 1. Cobertura do solo da área de estudo, localizada no município de Glorinha, RS, evidenciando a recolonização pela fauna.*



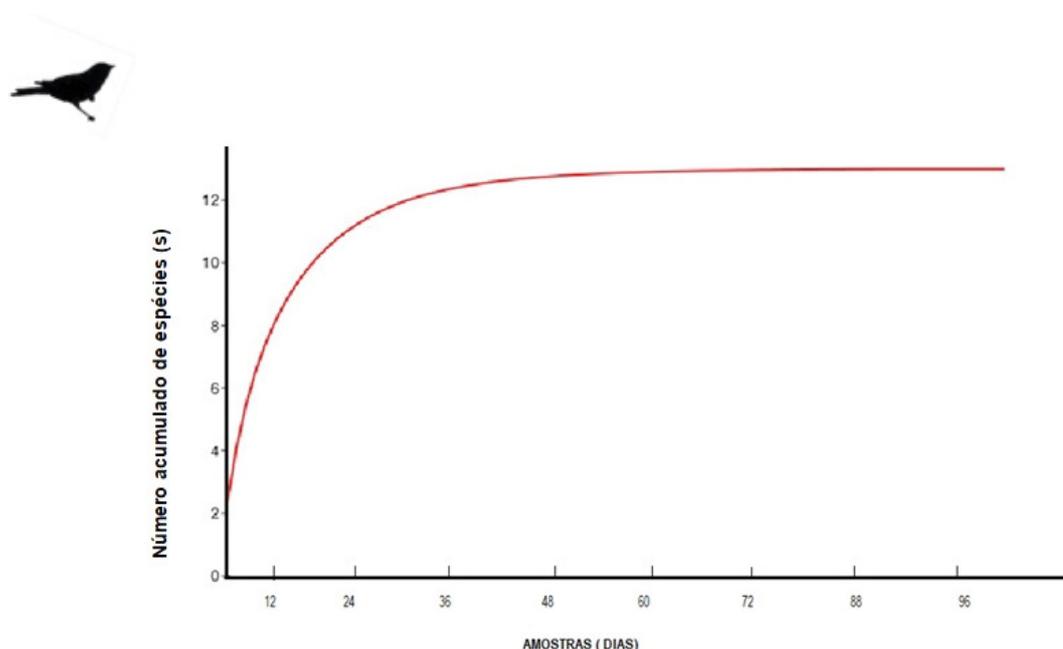
### 2.3 Distribuição dos poleiros artificiais

Na área de estudo foram instalados e distribuídos, aleatoriamente, dentro de 1 hectare, seis poleiros artificiais com seus respectivos coletores. Cada poleiro foi confeccionado com três varas de taquara, medindo, cada uma, 2,20 m. Os coletores de sementes foram construídos com quatro estacas de taquara de 80 cm de altura e fundo de tecido impermeável à água, conforme Kriek, Fink, Assunção e Zimmermann (2006). A estrutura de bambu do coletor foi sustentada a 0,60 cm de altura do solo, formando um quadrado de 1,80 x 1,80 m, instalado no vértice do poleiro (Figura 2).



suficiência amostral (Figura 3), a partir da segunda amostragem a curva de espécies evidencia tendência à estabilização, indicando que o esforço amostral empregado foi suficiente para avaliar a riqueza de espécies de aves que utilizaram os poleiros na área de estudo. Espécies pertencentes a três famílias de aves foram as que mais utilizaram os poleiros artificiais: Tyrannidae (47%), Cuculidae (32%) e Thraupidae (21%) (Tabela 1). Destaca-se a família Tyrannidae, com cinco espécies mais avistadas. A maioria das espécies registradas é insetívora, seguida de onívora, generalistas quanto ao habitat.

Figura 3. Curva de suficiência amostral das espécies de aves observadas nos poleiros artificiais, no Centro de Estudos Ambientais (CEA) Eco Terrenão, Glorinha, RS, Brasil, de 02 junho 2017 a 24 fevereiro de 2018.



Ao todo, foram registrados 210 pousos nos poleiros artificiais ao longo do período de estudo. A frequência de pousos, independentemente da espécie avistada, diferiu entre os períodos estudados ( $X^2 = 61,12$ ;  $gl = 3$ ;  $p = 0,0001$ ). A maior frequência foi obtida no período entre janeiro e fevereiro de 2018 ( $n = 96$ ), seguido por novembro e dezembro ( $n = 57$ ), e por setembro e outubro de 2017 ( $n = 37$ ). O período de julho e agosto de 2017 apresentou menor número de pousos ( $n = 20$ ) (Figura 4).

Figura 4. Frequência de pousos, independentemente da espécie de ave avistada, nos diferentes períodos estudados no Centro de Estudos Ambientais (CEA) Eco Terrenão, Glorinha, RS, Brasil.

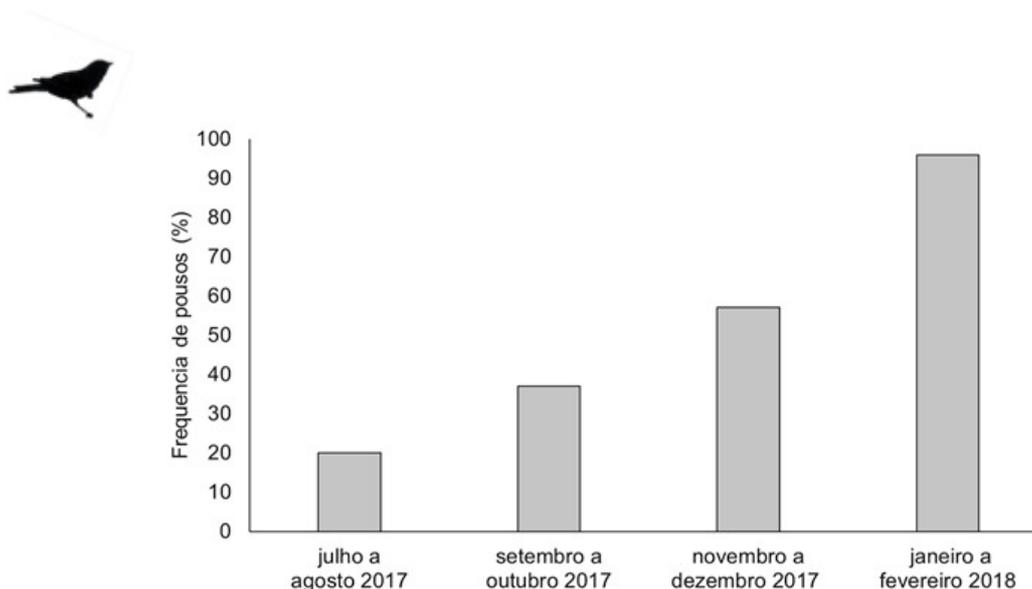


Tabela 1. Lista das espécies registradas que pousaram nos poleiros artificiais e respectivos hábitos alimentares, segundo Motta-Junior (1990) e Sick (1997), na área em recuperação no Centro de Estudos Ambientais (CEA) Eco Terrenão, Glorinha, RS, Brasil. Nomenclatura de acordo com CBRO (2011). Dieta: GRA (granívoro), ONI (onívoro), FRU (frugívoro), INS (insetívoro), CAR (carnívoro), NEC (nectarívoro).

Ordem/ Família/Espécie	Nome popular	Habitat	Guilda trófica
<b>Cuculiforme</b> Cuculidae			
Piaya cayana	Alma-de-gato	Floresta	INS
Guira-guira	Anu-branco	Generalista	CAR
Crotophaga ani	Anu-preto	Generalista	ONI
Fringillidae			
Euphonia chlorotica	Fim-fim	Floresta	FRU
Thaupidae			
Pipraeidea bonariensis	Sanhaço papa laranja	Generalista	FRU
Tangara sayaca	Sanhaço cinzento	Generalista	FRU
Sicalis flaveola	Canário-da-terra	Generalista	GRA
Turdidae			
Turdus rufiventris	Sabiá-laranjeira	Generalista	ONI
Tyrannidae			
Tyranus savana	Tesourinha	Generalista	ONI
Xolmis irupero	Noivinha-de-rabo-preto	Campo	INS
Pitangus sulphuratus	Bem-te-vi	Generalista	ONI
Camptostoma obsoletum	Risadinha	Generalista	INS
Serpophaga subcristata	Alegrinho	Generalista	INS



### 3.1 Chuva de sementes nos coletores

Constatou-se maior abundância de sementes nos coletores no período de novembro de 2017 a fevereiro de 2018. Foram identificadas dez espécies de plantas na chuva de sementes ornitocóricas, *allophylus edulis*, *erythroxylum sp.*, *eugenia uniflora*, *figus sp*, *psidium cattleianum*, *myrsine umbellata*, *sebastiania serrata*, *trema micranta*, *rubus urticifolius*, *solanum mauritianum* todas nativas e arbóreas.

## 4 Discussão

Todas as 23 espécies de aves registradas nos poleiros artificiais possuem registro de consumo de frutas no Banco de Dados de Frugivoria Neotropical ([www.cria.org.br/neofrug](http://www.cria.org.br/neofrug)) e contribuíram para incrementar a chuva ornitocórica sob os poleiros. Destas, treze espécies são onívoras ou frugívoras generalistas, potenciais dispersoras de sementes, que se adaptam facilmente a ambientes alterados, desde que haja recursos disponíveis. Maranhães; Assis e Castro (2003) ressaltaram o papel de aves onívoras encontradas em áreas perturbadas, pela sua contribuição na dispersão de sementes e regeneração de áreas impactadas. Motta-Junior (1990), Bocchese; Oliveira, Favero e Garnes (2008) também destacam que os poleiros artificiais atraem diferentes espécies de aves, na maioria onívoras e generalistas, aumentando a diversidade local de dispersores e, conseqüentemente, o aporte de sementes.

Dentre as espécies registradas, *Pitangus sulphuratus* foi a mais avistada nos poleiros artificiais. Gustman; Oliveira e Mikich (2007), em estudo de longa duração realizado na Fazenda Corumbataí, PR, vizinha ao Parque Estadual Vila Rica do Espírito Santo, destacaram a elevada frequência de uso dos poleiros pelas espécies *P. sulphuratus* e *Tyrannus melancholicus*.

A maior abundância de sementes registrada na primavera-verão está associada com a maior frequência de aves nos poleiros nesse período. Nesse período há maior disponibilidade de frutos na área. Outros trabalhos similares Scherer; Scherer, Bugoni; Mohr e Hartz (2005) evidenciam que a dispersão zoocórica é mais favorecida em estações mais secas e quentes pela disponibilidade de frutos maduros.

Durante o período do trabalho foi realizado levantamento florístico do remanescente. Foram amostrados 281 indivíduos representados por 30 famílias botânicas e 155 espécies.

As espécies mais encontradas nos coletores dos poleiros *allophylus edulis*, *erythroxylum sp.*, *eugenia uniflora*, *figus sp*, *psidium cattleianum*, *myrsine umbellata*, *sebastiania serrata*, *trema micranta*, *rubus urticifolius*, *solanum mauritianum* ocorrem na área de estudo e, na maioria, são consideradas pioneiras e produzem frutos atrativos à avifauna. Espécies pioneiras, ao se estabelecerem, podem melhorar as condições ecológicas locais, pois em geral produzem grande quantidade de flores e frutos, importantes para a atração e/ou manutenção da fauna polinizadora e dispersora (Sevgnani e Santos, 2000; Guariguata e Ostertag, 2001).

Os poleiros artificiais demonstraram-se eficientes ferramentas nucleadoras para transposição de sementes em áreas degradadas, quando instalados próximos a remanescente florestal. Este modelo pode contribuir para a redução de custos em projetos de restauração ecológica em áreas rurais e também para o planejamento de ações de restauração florestal na escala da paisagem.

## Referências

Bocchese, R. A., A. K., Favero, S., Garnes, S. J. S., Laura, V. A. (2008) Chuva de sementes e estabelecimento de plântulas a partir da utilização de árvores isoladas e poleiros artificiais por aves dispersoras de sementes, em área de Cerrado, Mato Grosso do Sul, Brasil. Revista de Ornitologia, 16: 207-213. Disponível em: <<http://www.cria.org.br/neofrug/sobre>> Acesso: 30/05/18.



Carpanezzi, A. A., Costa, L. D. S., Kageyama, P. Y., & Castro, C. D. A. (1990). Espécies pioneiras para recuperação de áreas degradadas: a observação de laboratórios naturais. *Embrapa Florestas - Artigo em anais de congresso (ALICE)*. São Paulo, 12(42), 216-221.

Dario, F. R. A importância da fauna na dinâmica da floresta. Pravda.ru. 26 de jul. 2004. Disponível em: <<http://port.pravda.ru/news/cplp/brasil/26-07-2004/5751-0/>>. Acesso em: 03. Abr. 2017.

De Moraes, L. F. D., Assumpção, J. M., Pereira, T. S., & Luchiari, C. (2013). *Manual técnico para a restauração de áreas degradadas no Estado do Rio de Janeiro*. Embrapa Agrobiologia-Livro científico (ALICE).

Engel, V. L., & Parrotta, J. A. (2003). Definindo a restauração ecológica: tendências e perspectivas mundiais. Em Kageyama, P. Y., Oliveira, R. E. D., Moraes, L. F. D. D., Engel, V. L., & Gandara, F. B. (Orgs). *Restauração ecológica de ecossistemas naturais* (pp. 2-26). Botucatu: Fundação de Estudos e Pesquisas Agrícolas e Florestais.

Ferreira, A. C., Santos, A. F., & Vogel, H. F. (2017). Investigação bibliográfica e análise do potencial de dispersão de sementes por aves frugívoras no Brasil. *Revista Brasileira de Zoociências*, 18(2), 1-12.

Ferreira, R. A., Davide, A. C., Bearzoti, E., & Souza Motta, M. (2007). Semeadura direta com espécies arbóreas para recuperação de ecossistemas florestais. *Cerne*, 13(3), 271-279.

Garwood, N. C. (1989). Tropical soil seed banks: a review. *Ecology of soil seed banks*, 149-209.

Guariguata, M. R., & Ostertag, R. (2001). Neotropical secondary forest succession: changes in structural and functional characteristics. *Forest ecology and management*, 148(1-3), 185-206.

Guedes, M. C., Melo, V. A., & Griffith, J. J. (1997). Uso de poleiros artificiais e ilhas de vegetação por aves dispersoras de sementes. *Ararajuba*, 5(2), 229-232.

Jonas, H. (2006). *O princípio responsabilidade: ensaio de uma ética para a civilização tecnológica*. Rio de Janeiro: Contraponto.

Kriek, C. A., Fink, D. F., Assunção, L. G., & Zimmermann, C. E. (2006). Chuva de sementes sob *Ficus cestrifolia* (Moraceae) em áreas com vegetação secundária no Vale do Itajaí, Santa Catarina, Brasil. *Biotemas*, 19(3), 27-34.

MANHÃES, M. A.; ASSIS, L. C. S.; CASTRO, R. M. Frugivoria e dispersão de sementes de *Miconia urophylla* (Melastomataceae) por aves em um fragmento de Mata Atlântica secundária em Juiz de Fora, Minas Gerais, Brasil. *Ararajuba, Londrina*, v. 11, n.2, p. 173- 180. 2003.

McDonald, T., Jonson, J., & Dixon, K. W. (2016). National standards for the practice of ecological restoration in Australia. *Restoration Ecology*, (24), 4-32.

Motta-Júnior, J. C. (1990). Estrutura trófica e composição das avifaunas de três habitats terrestres na região central do estado de São Paulo. *Ararajuba*, 1(1), 65-71.

NEOFRUG. Banco de Dados da Frugivoria Neotropical. Disponível em:<<http://www.cria.org.br/neofrug/sobre>> Acesso:30/05/18.

Ott, R., & Amaral, G.A.C. (2016). Conservação do bioma Pampa através da integração de ações de minimização da fragmentação de habitats e identificação do potencial biológico. *Natureza em revista*, 14, 26-35, 2016.

Parrini, R., & Pacheco, J. F. (2011). Frugivoria por aves em seis espécies arbóreas do gênero *Miconia* (Melastomataceae) na



**HISTORY, NATURE AND SOCIETY: A (DES) CONSTRUCTION OF AREAS AT RISK TO MASS MOVEMENTS IN THE MUNICIPALITY OF NOVO HAMBURGO, RS**

**HISTORIA, NATURALEZA Y SOCIEDAD: A (DES) CONSTRUCCIÓN DE LAS ÁREAS CON RIESGO A MOVIMIENTOS DE MASA EN EL MUNICIPIO DE NOVO HAMBURGO- RS**

**HISTÓRIA, NATUREZA E SOCIEDADE: A (DES) CONSTRUÇÃO DAS ÁREAS COM RISCO À MOVIMENTOS DE MASSA NO MUNICÍPIO DE NOVO HAMBURGO- RS**

*Rosanei Fatima dos Santos*

Universidade FEEVALE. Email: rosaneisantos@hotmail.com

*Danielle P. Martins*

Universidade FEEVALE. Email:daniellePM@feevale.br

*João A.S. Figueiredo*

Universidade FEEVALE. email: sganfigue@feevale.br)

**Resumo:** O surgimento do Município de Novo Hamburgo foi uma das grandes conquistas dos imigrantes alemães no ano de 1927, contribuindo para o crescimento da cidade através das indústrias, com isto, a migração de pessoas do interior devido a oferta de emprego. De 1985 a 2005 as indústrias obtiveram redução de 28.590 empregos (JORNAL NH,2015), iniciando as ocupações de encostas, APA e APPs do município, de forma diferente do que consta no plano diretor do município (PDUA), existente desde 2004. O Objetivo deste trabalho é debater sobre o processo de urbanização no município de Novo Hamburgo, com ênfase nas relações entre a ocupação urbana e o surgimento das áreas de risco à movimentos de massa, em especial as áreas susceptíveis à deslizamentos em encostas. A metodologia é através de análise histórico com pesquisa bibliográfica, fotografias, saídas à campo para a análise situacional no contexto de ocupação urbana, interpretação e avaliação de mapas e estudo de caso. Tendo como resultado, a urbanização resultante da migração de industriários da década de 70 e 80, ocupação urbana pós desindustrialização, redução de áreas de proteção ambiental, em especial de APPs com presença de nascentes e arroios, comprometimento da qualidade da água, aumento de atividades humanas na APA Norte e surgimento de áreas de risco. Considera-se que com o passar dos anos as áreas de preservação e de proteção ambiental do município estão ameaçadas com a presença de ocupações irregulares tornando-se cada vez mais populosas e mais suscetíveis ao risco.

**Palavras-chaves:** Industrialização do Município; Áreas de Preservação Ambiental; Risco Ambiental.

**Abstract:** The emergence of the city of Novo Hamburgo was one of the great achievements of German immigrants in the year 1927, contributing to the growth of the city across industries, with this, the migration of people from the interior due to job offer. From 1985 to 2005 obtained 28,590 reduction industries jobs (NH .2015), starting the occupations of slopes, APA and APPs, differently than the municipal master plan (PDUA), existing since 2004. The aim of this paper is to discuss the process of urbanization in the municipality of Novo Hamburgo, with emphasis on relations between the occupation and the emergence of risk areas to mass movements, in particular the areas susceptible to landslides in slopes. The methodology is through historical analysis with bibliographical research, photographs, exits to the field for the situational analysis in the context of urban occupancy, interpretation and evaluation of maps and case study. As a result, the urbanisation resulting from the migration of industry of the 70 and 80, urban occupation post deindustrialisation, reduction of environmentally protected areas, in particular of APPs with presence of springs and streams, impairment of water quality, increased human activities in the APA North and emergence of hazardous areas. It is considered that over the years the areas of conservation and environmental protection of the city are threatened with the presence of irregular occupations becoming more populous and more susceptible to risk.

**Keywords:** Industrialization of the Municipality; Environmental preservation areas; Environmental Risk



## Introdução

É visto que a população mundial esta em constante crescimento, a redução de espaço físico e de recursos para manter esta população vai ficar cada vez mais escasso, existe uma previsão que a população mundial ultrapasse 9 milhões de habitantes. Como poderia se esperar, mais de 60% desta população estará distribuída nos espaços urbanos, o que os torna cada vez mais densa as ocupações destas áreas (UNITED NATIONS, 2015).

No Brasil, atualmente é visível o crescente número de ocupações de forma irregular nos espaços urbanos. O difícil acesso a programas de incentivo a moradia, faz com que este número não pare de crescer. O programa minha casa minha vida, criado em 2010 e existente até o momento, não é suficiente para absorver tamanha demanda e tamanha necessidade da população. Sendo assim, estudar a história de um de um local, como por exemplo, a formação, riquezas, geologia e a cultura, pode ser um fator determinante para evitar que novas ocupações ocorram.

Neste contexto, priorizar a preservação através de prevenção é de suma importância para abrir novas oportunidades através de capacitação de moradores.

Deste modo, o presente estudo tem como objetivo, conhecer a história de formação do município de Novo Hamburgo e sua relação entre a industrialização e as ocupações nas áreas de preservação ambiental. Sendo assim, a metodologia utilizada se deu através de pesquisas bibliográficas, saídas a campo, e de registro fotográfico, sendo possível a partir destes, desenvolver o trabalho e poder contribuir para um banco de dados do município de Novo Hamburgo.

## Objetivo

A realização deste trabalho tem como objetivo principal, conhecer a história desde o inicio do processo de formação do Município de Novo Hamburgo, e verificar a relação entre a industrialização e as ocupações nas áreas de riscos ambientais, onde atualmente esta densamente ocupada.

## Metodologia

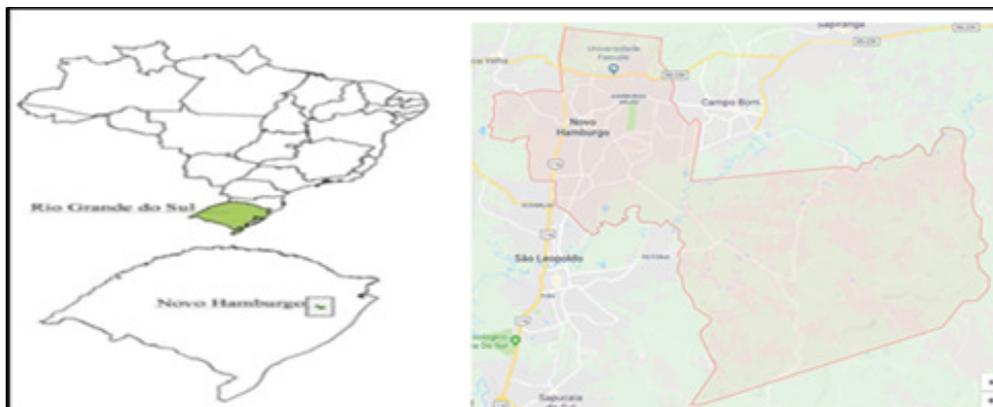
O presente estudo, foi desenvolvido através de pesquisas bibliográficas aplicada, pois busca através do estudo conhecer melhor a formação do município desde o inicio. Deste modo, poder contribuir através do desenvolvimento de estudos para um melhor planejamento urbano da cidade. Foi realizado saídas á campo nas áreas de ocupações que vem sendo estudada, principalmente de encostas de morro existentes no município, que dentre outros tantos problemas está a suscetibilidade de movimento de massa, com registro fotográfico para a identificação dos pontos de áreas de risco, coleta de dados e análise situacional do local (PRODANOV, 2013).

## Breve história do município de Novo Hamburgo-RS

Novo Hamburgo é um município localizado na região metropolitana da grande Porto Alegre, mais especificamente a 43 km da capital do estado, Porto Alegre. Com uma população estimada de 249.508 habitantes, com significativo desenvolvimento econômico e social, (IBGE,2017). Como pode ser observado na figura a seguir, a localização do município de Novo Hamburgo.



Figura 1: Localização do Município de Novo Hamburgo. Fonte: Imagem adquirida através do Google Maps, adaptado pelos autores.



Nem sempre o início de um determinado projeto seja ele qual for é fácil, como tudo que se almeja, precisa de muito planejamento e muita luta para se tornar realidade. Tudo começou, na chegada da terceira leva de colonos, sendo estes imigrantes germânicos, no porto de São Leopoldo, em 06 de novembro de 1824, sendo estes formando um pequeno povoado chamado de “Hamburger Berg”, onde, hoje é conhecido como Hamburgo Velho (NOVO HAMBURGO, Prefeitura Municipal,2010).

Com o passar do tempo, este povoado obteve um crescimento considerável em todos os sentidos, como na questão socioeconômica e na questão populacional. Sendo assim, tornando viável a emancipação do Município, sendo esta ocorrida em 05 de abril de 1927, a partir deste momento não parou de crescer, já urbanizado tornando-se a capital nacional do calçado, onde atualmente se encontra entre os maiores municípios em desenvolvimento tanto econômico quanto social.

A busca por melhorias de vida, sempre atraiu olhares das pessoas, fazendo-se necessário, a mobilidade para que seja possível alcançar o sucesso de que se acredita. Desta forma, pode considerar que o município de Novo Hamburgo passou no decorrer de sua história, por três grandes períodos marcantes.

O primeiro período foi quando ocorreu incentivo na vinda da primeira leva de imigrantes germânicos para povoarem o caminho das tropas, em troca de muitas promessas, como fornecimento de terra, semente, animais, entre outras, para iniciarem suas vidas no novo local, sendo assim, esta população foi aumentando e se espalhando por toda a região do Vale dos Sinos (NOVO HAMBURGO, Prefeitura Municipal,2010).

O segundo grande período foi nas décadas de 70 e 80, quando as indústrias hamburgueses estavam em seu apogeu de produção, o setor coureiro e calçadista foi o que mais se destacou, fazendo juízo ao título dado ao município, Capital Nacional do Calçado, com isto, a propaganda de abundância de emprego, atraindo a migração interna de população, de todas as regiões do País.( KLEIN M.R, et al, 2012).

O terceiro período foi na década de 1980 e 1990, onde começou a crise no mercado industrial, devido as exigências para a regularização das mesmas, de tal modo que as empresas não conseguiram se adaptar as novas regras e começaram a fechar suas portas, vindo a partir deste momento, aparecer os problemas ocasionado com a grande demanda de mão de obra que havia anteriormente, começando a aparecer os impactos da vinda destes imigrantes. (KLEIN M.R, etel 2012).

A partir destes três períodos, a queda de emprego no mercado é visível, com isto, tornou-se difícil manter o padrão de vida que estavam habituados sendo necessário passar por um processo de adaptação em suas vidas, começando a constante busca por lugares mais acessíveis para habitar, tendo como alternativa os terrenos de baixo valor aquisitivo, sem muito interesse pelo órgão público e pelo setor imobiliário que são as margens de rios, encostas de morros e áreas de preservação ambiental dando início as ocupações no município onde não param de crescerem.



## O surgimento de ocupações nas áreas de proteção ambiental no município de Novo Hamburgo

Nas décadas de 1980 e 1990, onde pode ser considerado a grande queda das indústrias coureira calçadista, que consequentemente acarretou na redução de emprego, foi necessário a busca por alternativas para encarar a situação, tendo como saída a escolha por áreas mais frágeis, aumentando consideravelmente estas ocupações no município (KLEIN M.R, etel 2012).

Com isto, a escolha por habitar em áreas impróprias para construção de maneira irregular, na maioria das vezes, não são por opção, mas sim por necessidade, pois o acesso a programas de incentivo como por exemplo o de moradia, não é tão fácil quanto se parece, para que seja possível ter acesso a estes benefício, a pessoa precisa ter um emprego com remuneração razoável, uma quantia de dinheiro considerável em mãos para questões burocráticas, dentre outras exigências, sendo assim tornando cada vez mais inviável a regularidade, pois normalmente as pessoas que procuram por estas áreas especiais, são basicamente baixa renda e numerosas, ou seja, sobrevivem com menos de um salário mínimo. Desta forma, as alternativas que restam são estas áreas que não param de crescer, juntamente com a vulnerabilidade devido a escolha do local e a precariedade na construção de suas casas. Nas figuras a seguir pode ser verificado o avanço descomunal das invasões em uma APA (Área de Preservação Ambiental) e APPs (Áreas de Preservação Permanente), no bairro Vila Diehl, no Município de Novo Hamburgo.

Figura 2: Avanço e a densa ocupação na APA Norte no município de Novo Hamburgo. Fonte: Comunidade Diehl por Martin Behrend,2015, Adaptado pelos autores



A ocupação destas áreas, se tornam uma problemática para o órgão público municipal, devido a vulnerabilidade a qual estes moradores estão expostos, outro grande problema são os impactos ambientais, como por exemplo a perda da flora e da fauna, devido a extração da mata para construções das casas, podem ser extintas algumas espécies típica deste local, alteração da características, contaminação do solo e da água devido a geração de resíduo e por ser áreas irregulares o fornecimento de serviços básicos são precários, dentre outros problemas ambientais.

## Áreas de risco ambiental

A partir do desenvolvimento econômico e social das cidades, é fato que ocorra também o crescimento populacional, como na maioria das vezes os municípios não tem espaço físico para absorver tamanha demanda, as APAs (Áreas de Proteção Ambiental) e APPs (Áreas de Proteção Permanentes), que ainda possuem, começam a ser afetadas com as ocupações de maneira irregular, sendo que o certo deve ser a preservação destas áreas (HISSA, 2008).

Segundo o plano diretor municipal, (PDUA), ao norte do Município de Novo Hamburgo, esta localizado a APA Norte (Área de Proteção Ambiental), cuja caracterização é de relevantes aspectos de áreas de preservação ambiental e geologia, como topo de morro, declividade acentuada de encosta, sistema fraturado de formação de serra geral, mata nativa, áreas de risco, sendo assim, este local prevê baixa ocupação e uso do solo, permitindo uso somente de baixo

impacto ambiental (NOVO HAMBURGO, Plano Diretor Municipal, 2010).

Conforme a Política Nacional de meio ambiente, em seu art.3º, a degradação da qualidade ambiental, se dá através das alterações das características do meio ambiente de atividades que interferem nas condições sociais e ambientais, que afetam a biota e a estética ou sanitária do meio ambiente e que lance matéria ou energia que possam vir a afetar a qualidade do ambiente não atendendo os padrões ambientais (BRASIL. Política Nacional de Meio Ambiente, Lei Federal no 6938 de 31 de agosto de 1981).

Desta forma, onde possui a localização de rios ou arroios, dentre outros corpos hídricos é de extrema necessidade a existência de mata ciliar, cuja vegetação de suma importância para a proteção dos corpos hídricos que devido a esta caracterização é denominada de (APPs) Áreas de Proteção Permanentes (VICCARI; SANTOS, 2014).

Para o Código Nacional do Meio Ambiente, as áreas com presença de vegetação nativas, localizadas as margens de arroios ou de corpo hídrico, são denominadas de áreas de preservação permanente (RIO GRANDE DO SUL. Código Estadual do Meio Ambiente, Lei Estadual no 11520 de 03 de agosto de 2000).

Normalmente, o crescente número de desastres naturais ocorridos nos últimos tempos, tem chamado a atenção em tamanha magnitude, a intensidade destes eventos tem aumentado e isto se dá devido a exposição do solo, pois muitos são os riscos que a população pode estar exposta em seu cotidiano, sendo que o mais preocupante é a exposição ao risco ambiental a qual estão expostos, pois na maioria das vezes por falta de conhecimento não se dão conta do perigo constante enquanto o óbvio não aconteça.

O município de novo Hamburgo tem atraído as atenções, devido parte do mesmo possuir a geologia de aspecto montanhoso, com isto, a suscetibilidade a movimento de massa. Um mapeamento realizado pelo CPRM, apontou 11 áreas de riscos ambientais, sendo sete destas suscetíveis a movimento de massa, e estão localizadas na área que esta sendo estudada no momento a APA Norte do Município de Novo Hamburgo, como pode ser observado na figura a seguir.

Figura 3: Setores de risco ambiental mapeado pelo CPRM. Fonte: Bugs e Linck (2016) com dados do CEPED/RS (2015).



Quando optado por adquirir a moradia em local que não seja apropriado para a ocupação, sendo necessário a modificação das características deste ambiente, impactando o meio ambiente, o ambiente se torna vulnerável, e com isto, expõe a população ao risco (CEPED/RS, 2016).

No entanto, esta população convive com o risco eminente e muitas vezes nem se dão conta realmente de tamanho problema, quando ocorrem algum evento, não possui conhecimento mesmo estando diante de seus olhos, questionado quando orientado a evacuar a área, de o porque de sair de suas residências como por exemplo as situadas na parte inferior da imagem na figura a seguir.



Figura 4: Registro de uma rachadura do solo em um setor de risco mapeado ocasionando na interdição de parte de uma área Fonte: Jornal NH, Edição do dia 23/07/2015.Foto de Marcelo Kervalt/ GES – Especial, Adaptado pelos autores



Vendo desta maneira, a importância do desenvolvimento de trabalhos juntamente com ações de educação ambiental junto a estas comunidades, levando conhecimento. Desta forma, é possível contribuir, para a preservação do ambiente com a redução de impacto ambiental destas áreas, evitando o surgimento de novas ocupações que pode resultar em tragédias futuras anunciadas (MARTINS.DP., et al, 2015)

Portanto, ambientes que deveriam estar protegidos através de fiscalização em cumprimento as legislações vigentes, torna-se áreas de risco, devido a densa ocupação do solo em áreas impróprias. Sendo assim, a população com menor poder aquisitivo se torna ainda mais vulnerável, ficando expostos ao risco de desastre natural dificultando a prevenção antes que ocorra alguma tragédia. (CARDOSO, 2016).

## Resultados e discussões

É de fato que, o município de Novo Hamburgo é cercado de muitas histórias desde o princípio do início passando por todos os períodos até mesmo antes de sua emancipação, se destaca no período do apogeu do calçado, pelo título recebido, que denomina a cidade como a Capital Nacional do Calçado.

Com a realização deste estudo, através de pesquisas pode se dizer, que o marco das ocupações de forma irregular no município de novo Hamburgo se deu a partir do auge das indústrias, se intensificando no período de crise, o chamado período de Des- industrialização do município onde as empresas começaram a fechar suas portas, havendo demissão em massa da população. A busca por alternativas de sobrevivência fez com que esta população, não tivesse mais condições de manter a o mesmo padrão de vida no qual estavam habituados. Com isto, migrassem para as áreas de pouco interesse imobiliário ou de interesse público. Sendo estas, ficando densamente ocupadas com uma população que não para de crescer se tornando cada vez mais vulnerável, como pode ser observado na figura a seguir.

Figura 5: Registro aéreo de movimento de massa em um setor de risco mapeado pelo CPRM, na área que esta sendo estudada. Fonte: Divulgação/Defesa Civil de Novo Hamburgo/NH, foto de Diego da Rosa/ GES, Adaptado pelos autores.



Desta forma, percebe-se as necessidades de políticas públicas voltadas para estas áreas em especiais e mais incentivo dos municípios para evitar com que estas áreas sejam ocupadas sendo estas, se dando de varias maneiras dentre delas criação de um programa de incentivo a moradia que facilite o acesso ao beneficio para todas as pessoas que não possuem moradia, tornando estes mais acessível.

A APA Norte no municio de Novo Hamburgo, área de estudo, atualmente possui densa ocupação, sendo estas ocorrendo de maneira muito rápida sendo impossível a fiscalização pelo órgão público. Desta forma, é possível encontrar diversos problemas na área como por exemplo, a precariedade nas construções das residências e a vulnerabilidade a qual ficam expostas por serem de forma irregular o que contribui ainda mais para o risco tendo conhecimento de que estas áreas é suscetível a movimento de massa onde já ocorreram eventos com registro de mortes por soterramento.

Portanto, ambientes que deveriam estar protegidos através de fiscalização em cumprimento as legislações vigentes, torna-se áreas de risco, devido a densa ocupação do solo, sendo assim, a população com menor poder aquisitivo se torna ainda mais vulnerável ficando expostos ao risco de desastres naturais dificultando a prevenção antes que ocorra alguma tragédia. (CARDOSO, 2016).

### Considerações finais

O município de Novo Hamburgo é considerado muito jovem, possui muitas riquezas de histórias, cultura, e tantas outras a serem exploradas. Devido á sua localização em lugar estratégico, ou seja, a facilidade de acesso, faz com que o desenvolvimento de sua economia esteja em constante crescimento tanto econômico quanto social, devido a isto, atrai a população principalmente de migrantes do campo, principalmente os pequenos produtores, que sofrem com as alterações climáticas em suas produções. A busca por viabilidade de adquirir suas residências acaba resultando em instalar-se em áreas menos favorecidas pendendo para a irregularidade.

A comunidade onde encontra se localizado a área estudada, por ser formada através de apropriação de espaço de forma irregular é visível a densa ocupação, com isto, a falta de conhecimento e de cultura faz com que aumente a problemática ambiental do local de forma que possa vir a causar sérios problemas, tanto para o meio ambiente quanto para a saúde desta população, onde vivem muitas vezes expondo a própria vida. Sendo assim necessário, orientar e educar esta população evitando que danos maiores ocorram amenizando os impactos causados.

Com isto, é inevitável a demanda de alguns serviços essenciais para o seu crescimento saudável, dentre tantas outras demandas, estão a necessidade de políticas públicas voltadas para as áreas especiais existentes no município e para aquela que ainda possam a vir existir. Desta forma, evitar o crescimento das ocupações existente e que novas ocupações ocorram nas áreas de preservação que ainda restam no município. Neste sentido, pode se verificar a necessidade de trabalho contínuo, voltados para estas comunidades especiais, com olhar na prevenção de aumento destas ocupações e também prevenção de aumento na vulnerabilidade, fazendo com que estas áreas tenham um desenvolvimento sustentáveis.

### Referências

BRASIL. Política Nacional de Meio Ambiente- Lei Federal no 6938, de 19 de dezembro de 1997 BUGS, G. T.; LINCK, F. Mapas gerados no ArcGIS no Laboratório de Geoprocessamento da Faculdade de Arquitetura e Urbanismo da Universidade Feevale. 2016.

CARDOSO, Gustavo. CARDOSO Christiano. Gestão de Riscos Associados a Movimentos de Massa. Revista Ordem Pública e Defesa Social, v. 9, n. 1, jan/jun, 2016, pg 261-270..



CEPED/RS - Centro Universitário de Estudos e Pesquisas sobre Desastres. Projeto Mapeamento de Vulnerabilidades a Áreas Suscetíveis a Inundações e Deslizamentos em 8 municípios do RS. 2015.

CEPED/RS. Capacitação em Gestão de Riscos. Centro Universitário de Estudos e Pesquisas sobre Desastres. – 2. ed. – Porto Alegre: Universidade Federal do Rio Grande do Sul, 2016.

HISSA, Cássio E. V. Saberes Ambientais: desafios para o conhecimento disciplinar. Belo Horizonte: UFMG, 2008.

IBGE, 2017, Densidade demográfica do município de Novo Hamburgo, disponível em: <https://cidades.ibge.gov.br/brasil/rs/novo-hamburgo>, visualizado em 25 de maio de 2018.

FIGUEIREDO, João Alcione Sganderla, La Cuestión del Riesgo Industrial, Tecnológico y Ambiental ? Indiferencia o Necesidades Insatisfechas?, Porto Alegre - RS, Editora CirKula, 2014, Livro, 1a ed., 214 p., ISBN:978-8567442044.

JORNAL NH, Calçados Apogeu em Tempos de Crise, 2015, disponível em: <https://social.shorthand.com/jornalnh/uC0NglovZ/calçado-do-apogeu-aos-tempos-de-crise>, visualizado em 18 de março de 2018.

KLEIN M. R., etel, 2012, Migrações Internas: Um estudo do Município de Novo Hamburgo (RS), disponível em: <https://revistas.fee.tche.br/index.php/ensaios>, visualizado em 10 de jun. de 2018.

MARTINS. DP, etel, 2015, Educação Ambiental como Estratégia para Atuação em Desastres Naturais - estudo de caso em Novo Hamburgo/RS, disponível em: [www.revista.org/pf.php?idartigo=2](http://www.revista.org/pf.php?idartigo=2), visualizado em 05 de jun. 2018

NOVO HAMBURGO, Prefeitura Municipal, Minha História, por Paulo Daniel Spolier, disponível em [www.novohamburgo.rs.gov.br/historia](http://www.novohamburgo.rs.gov.br/historia), visualizado em 10 de jun. de 2018..

NOVO HAMBURGO, Prefeitura Municipal. Plano Diretor Urbanístico e Ambiental. Lei Complementar no 2.150/2010. Novo Hamburgo, 2010.

PRODANOV, Cleber Cristiano; FREITAS, Ernani Cesar de. Metodologia do trabalho científico: métodos e técnicas da pesquisa e do trabalho acadêmico. 2. ed. Novo Hamburgo, RS: Feevale, 2013. 276 p. ISBN 9788577171583 Disponível em: <<http://www.feevale.br/Comum/midias/8807f05a-14d0-4d5b-b1ad-1538f3aef538/Ebook%20Metodologia%20do%20Trabalho%20Cientifico.pdf>>. Visualizado em 10 de jun. de 2018.

RIO GRANDE DO SUL. Código Estadual do Meio Ambiente- Lei Estadual n o11520, de 03 de agosto de 2000.

UNITED NATIONS, Department of Economic and Social Affairs, Population Division (2015). World Population Prospects: The 2015 Revision, DVD Editio: Disponível em: <<https://esa.un.org/unpd/wpp/Download/Standard/Population/>>. Acesso em 20 de jun. de 2018

UFRGS, Universidade Federal do Rio Grande do Sul. Mapeamento de Vulnerabilidade de Áreas Suscetíveis a Deslizamentos e Inundações.

VICCARI, C. D., SANTOS, L. Cartilha Ambiental: projetos e ações integradas de recuperação e educação ambiental. 1o ed. São Leopoldo: Impressos Portão Ltda., 2014.





THE CULTURAL IDENTITY IN THE CONSTRUCTION OF THE QUILOMBOLA  
TERRITORY OF RETIRO (SANTA LEOPOLDINA-ES-BRASIL)

LA IDENTIDAD CULTURAL EN LA CONSTRUCCIÓN DEL TERRITORIO EN LA COMUNIDAD  
QUILOMBOLA DE RETIRO (SANTA LEOPOLDINA, ESPÍRITU SANTO, BRASIL)

A IDENTIDADE CULTURAL NA CONSTRUÇÃO DO TERRITÓRIO QUILOMBOLA DE  
RETIRO (SANTA LEOPOLDINA-ES-BRASIL)

*Ananda Bermudes Coutinho*

Agência Estadual de Recursos Hídricos – ES/Brasil

*Márcio Piñon de Oliveira*

Universidade Federal Fluminense – RJ/Brasil

**Abstract:** The Quilombola Community of Retiro (Santa Leopoldina-ES-Brasil) has the notary registry of their land and the presidential decree that acknowledges their territory since 2009. Despite of this, they face the regular matters related to those afrodescendant communities concerning their territory issues, that is the continuity of their subsistence practices and keeping their quilombola identity. We understand the territory from an integrating perspective as proposed by Haesbaert (2004), who states that the natural, economic, political and cultural dimensions are linked. The territory means more than a physical base or a place, because their members come to interpret it as the personification of their history and culture. Our study investigates some of the cultural elements particular to the Quilombola Community of Retiro that trace their process of ethnical identity (such as popular Catholicism, congo, flour production, crafting, stucco houses, the use of medicinal plants, blessings, the relation with the river and the forest, cooking, football and the festivities), and consequently the process of construction of their territory. Such identity traces, which constitute the present quilombola territory, have been suffering variations of distinct dimensions due to the interaction with new elements such as the presence of external actors in the aforementioned territory, besides the matters of the permanence of their members in the land due to the lack of economic sustainability.

**Keywords:** Territory, Quilombola, Cultural Identity

**Resumen:** La comunidad quilombola de Retiro (Santa Leopoldina) posee la titularidad dominial, de las tierras que ocupa, por decreto presidencial del año 2009. No obstante ello enfrenta los problemas comunes a todas las comunidades afrodescendientes del Brasil en relación a la afirmación del territorio, entendiéndolo por ello la continuidad de las prácticas tradicionales que hacen a la subsistencia de su identidad quilombola. Entendemos el territorio a partir de una perspectiva integradora tal como lo propuso Haesbaert, en 2004, para quien las dimensiones naturales, económicas, políticas y culturales están vinculadas. En este sentido, el territorio significa más que el lugar físico ya que sus miembros lo resignifican como la personificación de su historia y de su cultura. En nuestro estudio investigamos algunos de los elementos culturales que van delineando el proceso de identificación étnica en la citada comunidad. Tales elementos, concernientes a la construcción de su territorio, son: práctica de la iglesia católica, el baile del congo, producción de harina, artesanías, casa de estuque, uso de plantas medicinales, se bendicen, una íntima relación con el río y con la selva, arte culinário, fútbol y festivales. Tales trazos identitarios, los que conforman el actual território quilombola vienen sufriendo variaciones, de distintas formas, frutos de la interacción con nuevos elementos, tales como: la presencia de actores externos y el abandono del lugar por parte de miembros de la comunidad debido a la falta de sustentabilidad económica.

**Palabras clave:** Territorio; Quilombola; Identidad Cultural.

**Resumo:** A Comunidade Quilombola do Retiro (Santa Leopoldina-ES) possui a propriedade cartorial das terras que



ocupa e o decreto presidencial de reconhecimento do seu território desde 2009. Além disso, enfrenta os problemas comuns vivenciados por essas comunidades de origem afrodescendentes no Brasil em relação à afirmação do território, o que envolve a continuidade das práticas tradicionais e de subsistência e a manutenção da sua identidade quilombola. Entendemos o território a partir de uma perspectiva integradora, como proposto por Haesbaert (2004), onde as dimensões natural, econômica, política e cultural estão vinculadas. O território significa mais do que uma base física ou um topo, porque seus membros passam a interpretá-lo como a personificação de sua história e cultura. Em nosso estudo foram investigados alguns dos elementos culturais que se destacam na comunidade quilombola do Retiro como demarcadores do seu processo de identificação étnica (catolicismo popular, congo, produção de farinha, artesanato, casa de estuque, uso de plantas medicinais, benzimento, relação com o rio e a mata, culinária, futebol e as festividades), e conseqüentemente de construção do seu território. Tais traços identitários, conformadores do atual território quilombola, vem sofrendo variações de distintas dimensões em virtude da interação com novos elementos, como a presença de atores externos no citado território; e o problema de permanência de seus membros na terra, devido à falta de sustentabilidade econômica.

**Palavras-chave:** território, quilombola, identidade cultural

## 1 Introdução

A questão principal do nosso trabalho envolve a identidade cultural desenvolvida ao longo de gerações por elementos comunitários e ligados à terra, isto é, a sobrevivência através dela que tem origem na propriedade comprada pelo ex-escravo Benvindo Pereira dos Anjos (1834 - 1919) e sua mulher Maria Pereira das Neves (1852 - 1932). Nessa terra, comprada em 1912 com o dinheiro do artesanato fabricado e vendido pelo casal, que seus filhos se estabeleceram com suas famílias, e assim se fez a comunidade do Retiro, hoje, Comunidade Quilombola de Retiro (Oliveira, 2005), como é reconhecida e identificada cultural e territorialmente. A valorização da cultura, em tempos de globalização (Santos, 1995), e a política cultural como recurso, no reconhecimento das diferenças, por parte do Estado (Yúdice, 2004), em particular, numa conjuntura de governo de cunho popular no Brasil<sup>1</sup>, favorável ao reconhecimento e emancipação de comunidades de origem afrodescendentes, elevou a comunidade<sup>2</sup> de Retiro à condição de “Remanescente das Comunidades dos Quilombos”, através da “Certidão de Auto-Reconhecimento” expedida pela Fundação Cultural Palmares-FCP<sup>3</sup>.

É importante esclarecer que o termo quilombo passou por um processo de ressignificação recente. Historicamente os quilombos eram sinônimo de esconderijo dos escravos que conseguiam fugir do sistema perverso da escravidão e estavam em busca da liberdade, onde pudessem viver em melhores condições. Após a abolição formal

<sup>1</sup> Após a eleição de Luis Inácio Lula da Silva como presidente do Brasil em 2002, pelo Partido dos Trabalhadores (PT), inicia-se um período de conjuntura política favorável aos movimentos sociais e de reconhecimento às suas reivindicações, incluindo-se aí a luta pela terra e de identidade étnica em comunidades de origem afrodescendentes. Essa conjuntura perdurou até o final de 2014, compreendendo, além dos dois mandatos do Governo Lula (2003/2006 e 2007/2010), o primeiro governo da presidenta Dilma Rousseff (2011/2014).

<sup>2</sup> Ao empregarmos a expressão “comunidade” estamos nos referindo, num sentido mais tradicional do termo, a um grupo de pessoas integradas por um território de uso comum que, ao longo do tempo, construíram uma identidade cultural por meio de laços de solidariedade, vizinhança e parentesco como aspectos predominantes (Bottomore, 1996, p.115). Consideramos também como útil a este trabalho a dimensão simbólica do conceito de comunidade que permite uma reflexão sobre a diferença cultural de seus membros. Nessa perspectiva, no dizer de Cohen (1985, p. 20), a comunidade é “uma forma de pensar, sentir e acreditar”, por meio de recursos simbólicos. O “território quilombola” em estudo compreende para nós estas duas dimensões. Contudo, o aprofundamento do significado deste conceito não é o objeto deste trabalho.

<sup>3</sup> Disponível em [www.palmares.gov.br](http://www.palmares.gov.br). Consultado em 23/05/2018. A Fundação Cultural Palmares foi criada em 1988 pelo Governo Federal, sendo a primeira instituição pública voltada para promoção e preservação da arte e da cultura afro-brasileira. Dentre suas atribuições está formalizar a existência das comunidades quilombolas, assessorá-las juridicamente e desenvolver projetos, programas e políticas públicas de acesso à cidadania. A emissão da “Certidão de Auto-Reconhecimento” é resultado de um processo onde a comunidade solicita à FCP o reconhecimento, tal processo é analisado, ocorre um estudo com a elaboração de um relatório de um laudo antropológico, e por fim a publicação no Diário Oficial da União do ato de reconhecimento como “Remanescente das Comunidades dos Quilombos”. Tal ação é norteada pela Portaria FCP nº 98, de 26 de novembro de 2007.



O município de Santa Leopoldina é conhecido por possuir uma diversidade de etnias europeias, cerca de treze, onde grande parte desses descendentes de imigrantes são moradores de comunidades rurais, e seguiram preservando sua cultura, inclusive a língua (Sebrae, 2005). Dessa forma, a Comunidade Quilombola de Retiro chama atenção por ser um grupo de afrodescendentes que representa a resistência dessa minoria negra, e vivencia um processo de combate cotidiano da invisibilidade.

No entanto, essa comunidade, apesar da disputas territoriais enfrentadas e expropriações de terras, descritas por Oliveira (2005), conseguiu permanecer na terra comprada por Benvindo, de 160 hectares, mantendo seus elementos culturais (costumes, rituais e valores comuns), que são empregados pelos seus membros para delimitar a sua forma de organização social. Em nosso estudo foram investigados alguns dos elementos culturais que se destacam na Comunidade Quilombola de Retiro como demarcadores do seu processo de identificação étnica, e consequentemente de construção do seu território.

Hall comenta que a identidade é formada ao longo do tempo, e não algo inato, existente na consciência no momento do nascimento; assim, em vez de falar da identidade como uma coisa acabada, deveríamos falar de identificação, e vê-la como um processo em andamento. E esse processo, ocorre no território de determinada comunidade, povo ou nação (Hall, 1997). As manifestações culturais têm grande importância no processo de reelaboração da identidade étnica, servindo como valores de autoafirmação, como meio de demarcar sua identidade em relação aos de fora e de implementar a organização política na defesa de seus direitos comunitários (Oliveira, 2002). Assim, a identidade é sempre algo em movimento, em construção, e possui uma dupla dimensão, sendo simultaneamente cultural e territorial.

Segundo Barth (2000), as fronteiras étnicas de um grupo são mantidas por um conjunto limitado de características culturais, que podem mudar, assim como podem ser transformadas as características culturais dos membros e até mesmo alterada a forma de organização do grupo.

No caso da Comunidade Quilombola de Retiro, a manutenção dessas fronteiras é alvo de muita preocupação dos membros mais velhos, principalmente pela migração dos mais novos para a cidade. Sobre isso, Barth (2000) assinala que se um grupo mantém sua identidade quando seus membros estão em interação com outros grupos, disso decorre a existência de critérios para determinação de pertencimento, assim como as maneiras de assinalar este pertencimento ou exclusão. A manutenção de fronteiras étnicas implica, também, a existência de situações de contato social entre pessoas de diferentes culturas, assim os grupos étnicos só se mantêm como unidades significativas se acarretam diferenças marcantes no comportamento, ou seja, diferenças culturais persistentes (Barth, 2000).

Dentre os principais elementos culturais presentes em Retiro estão: catolicismo popular, congo, produção de farinha, artesanato, casa de estuque, uso de plantas medicinais, benzimento, relação com o rio e a mata, culinária, futebol e as festividades.

A vertente simbólico-cultural do território, proposto por Haesbaert (2004), se manifesta aqui através da valorização de determinados símbolos pelos moradores de Retiro em relação ao seu espaço vivido.

Alguns desses elementos culturais presentes em Retiro remontam da época da sua fundação. O artesanato, por exemplo, faz parte da formação histórica da comunidade, e representa um dos marcos identitários de Retiro, com destaque para as peças produzidas a partir de matérias primas como taboa (planta aquática de brejos), cipós, palha, e diferentes tipos de cana, de onde se produzem esteiras, vassouras, cestos, tapitis e peneiras. As casas de estuque podem ser encontradas ainda na paisagem da comunidade, algumas com moradores.

O cultivo da mandioca e a produção de farinha é apontada pelos moradores de Retiro como uma das práticas mais tradicionais da comunidade. Oliveira (2005) aponta em seu estudo que a produção de farinha faz parte da construção do território de Retiro, por ter sido a principal atividade econômica entre os anos de 1930 e 1960, e continua sendo elemento importante, por seu valor cultural. Em nosso estudo verificamos a existência de seis quitungos (casas de farinha) na comunidade, estando três em funcionamento.

O uso de plantas medicinais se mistura com a relação com a mata, que ocupa cerca de metade da área da



comunidade, sendo daí que ocorre a extração de ervas e plantas para os remédios que são feitos na comunidade. Verificamos que em 90% das moradias de Retiro é comum o uso de chás e xaropes para a cura de doenças. Além do uso das plantas medicinais, observamos que o benzimento também é frequentemente requisitado para os 3 benzedores da comunidade, que curam mau-olhado, garganta, doenças de pele e *ventre caído* (enfermidade que atinge crianças de até 2 anos).

Sobre a dança do Congo, que é uma manifestação típica do Espírito Santo, nos foi relatado que os primeiros moradores de Retiro, incluindo o próprio Benvindo, já participavam dessa brincadeira, no entanto, em outras comunidades. A formação na comunidade de uma Banda de Congo, ocorreu na década de 1990, que foi a Banda de Congo Unidos de Retiro.

Além desses elementos descritos acima, observamos também a prática de mutirões comunitários, e outras práticas sociais e culturais.

### 3 O Reconhecimento do Quilombo como um Território Afrodescendente

O processo de reconhecimento de uma comunidade como “Remanescente das Comunidades dos Quilombos” ocorre com a participação de atores ou agentes externos, além dos próprios interessados, os atores internos (quilombolas).

Dentre os atores ou agentes externos mais citados que observamos estão: antropólogos, assistentes sociais, comerciantes, conselhos municipais, cooperativas, empresas estatais e públicas, entidades confessionais, entidades de defesa dos direitos humanos, escolas, FCP, historiadores, igreja e comissão pastoral da terra, Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária - Incra, ministérios, movimento negro, movimentos sociais, Ministério Público Federal - MPF, ONGs, órgãos de extensão rural do estado, pesquisadores, prefeituras e secretarias, Secretaria Nacional de Políticas de Promoção da Igualdade Racial - Seppir, sindicato dos trabalhadores rurais, técnicos, universidade, vereadores e os vizinhos. Esses atores externos, em geral, estão agindo como mediadores no acesso às políticas públicas ou então, são colaboradores do processo.

Com a nova adequação e ressignificação do termo quilombo, proveniente desse processo em pauta, aos quilombolas, entretanto, foi imposta a necessidade de se comprovarem, sobretudo culturalmente, como remanescentes. Esse fator tem demandado a participação de atores externos a esses grupos, em alta escala, como a academia, para que essa comprovação ou leitura do cotidiano dos quilombolas seja feita, a fim de que se detectem características culturais que os liguem a seus ancestrais e os coloquem, de fato, no papel de beneficiários dos direitos atribuídos por lei (Santos, 2012).

No caso da Comunidade Quilombola de Retiro, como já assinalamos, as fronteiras étnicas sempre estiveram bem definidas entre o *nós* e os *outros*, conforme foi estudado pelo antropólogo Oliveira (2005), que em seu trabalho de campo etnográfico nessa comunidade, verificou que os moradores se autodenominavam como *Os Benvindos*.

Dessa forma, nesse processo de “formação quilombola”, em relação ao poder público municipal e nacional, Oliveira (2005) descreve que Retiro passou a ser chamado de comunidade quilombola ou “remanescente de quilombo”, e a partir de então as lideranças se apropriaram dessas categorias e as ressignificaram, mas as expressões *Os Benvindos* e *herdeiros do Benvindo* são categorias de autodefinição que têm um significado de diferenciação construído internamente, e anterior ao de quilombo; e por isso os moradores se veem como “*Os Benvindos*” e reivindicam um direito referente aos quilombos.

Em nosso estudo, quando perguntamos sobre como foi adquirida a noção de quilombo na comunidade, os relatos remeteram ao Antropólogo Osvaldo Martins de Oliveira, que deu início a discussão da categoria, e também o contato com lideranças do movimento quilombola estadual.

Um dos quilombolas entrevistados, que chamamos de herdeiro AR também atribui o conhecimento da categoria quilombola a esse pesquisador: “*nós fomos conhecer mais com ele. O estudo dele, fomos entender melhor...*”



e que antes não eram conhecidos por ser uma comunidade quilombola: comunidade de Retiro só”. Esse herdeiro ainda completa sua fala: “Eles conheciam mais como comunidade dos Benvindo, né? ‘Vamos lá nos Benvindo’ só falava desse jeito...’Somos Benvindos’, chegava numa festa “o pessoal dos Benvindos tão chegando já”, entendeu?” (herdeiro AR).

Entre o término do trabalho de Oliveira, em 2005, e nossa pesquisa de campo, se passaram dez anos, e durante esse tempo, a identidade quilombola foi incorporada de tal forma no discurso dos moradores, que atualmente existe uma geração de crianças, adolescentes e jovens que cresceu com essa identidade, e se afirma quilombola em outros espaços fora da comunidade. Hoje, eles têm, uma consciência mais clara do que isso significa em termos de direitos e reconhecimento por parte dos atores externos, pois vêm assistindo e participando de todas iniciativas propostas pelo governo, organizações não governamentais - ONG’s, empresas e movimentos sociais à Comunidade Quilombola de Retiro.

Um outro fator que contribuiu no estabelecimento da categoria quilombola na comunidade de Retiro, foi o recebimento da “Certidão de Auto-reconhecimento”, como “remanescente das comunidades dos quilombos”, da Fundação Cultural Palmares, em 2005, que segundo os relatos dos herdeiros, proporcionou melhorias para a comunidade, como a chegada de vários projetos e ações. A herdeira P nos sugere o porquê das mudanças após o reconhecimento como quilombola: ”É quilombola, mas ninguém sabe né? Se é ou não... depois da titulação, do certificado direitinho, você tem como... ficar mais garantido, provar que você é quilombola, que você tem direito...” (herdeira P). Além desse relato, ouvimos outros herdeiros afirmando do orgulho de ser quilombola, do entendimento da relação dessa categoria com a escravidão, e a atribuição aos escravos da construção do Brasil, considerado portanto, um símbolo de força e resistência.

De fato, o reconhecimento da comunidade como quilombolas proporciona o acesso ao “Programa Brasil Quilombola”<sup>5</sup>, que foi lançado em 2004, contando com quatro Eixos: Acesso à Terra, Infraestrutura e Qualidade de Vida, Inclusão Produtiva e Desenvolvimento Local, e Direitos e Cidadania; e 28 (vinte e oito) “Programas e Ações Integradas” em parceria com cerca de dez Ministérios.

A atuação de atores externos na Comunidade Quilombola de Retiro é anterior ao reconhecimento como quilombo, mas foi visivelmente intensificada após 2005. Os principais atores que percebemos a atuação na comunidade, direta ou indiretamente, com ações culturais, sociais, políticas, religiosas, de luta pela terra, e de geração de trabalho e renda, estão no quadro 1:

Quadro 1: Atores externos atuantes na Comunidade Quilombola de Retiro e suas respectivas ações:

Atores Externos	Ação
Instituto Brasileiro de Análises Sociais e Econômicas - IBASE FURNAS Centrais Elétricas S.A. Comitês de Entidades no Combate à Fome e pela Vida - COEP	Capacitação dos Dirigentes da Associação Comunitária Elaboração do Plano de Ação da comunidade Montagem do laboratório de informática Construção do Centro de Referência Cultural e Turístico Quilombo do Benvindo
Grupo de Capoeira Angola Volta ao Mundo;	Atividades com Capoeira Angola, Percussão, Dança Afro e Maculelê
Associação Ambiental Voz da Natureza; EDP/Escelsa Espírito Santo Centrais Elétricas	Formação do Grupo Quilomblack (capoeira, dança, contação de Histórias, condutores em ecoturismo) Projeto de Turismo de base comunitária Projeto O quilombola Cursos de Agricultura Orgânica e de Guarda-vidas
Instituto Capixaba de Ecoturismo – ICE Projeto Corredores Ecológicos/Ministério do Meio Ambiente,	Intercâmbio com Comunidade Quilombola de Monte Alegre Curso de Condutores em Ecoturismo
Serviço Nacional de Aprendizagem Rural – SENAR	Curso de Turismo Rural I Curso de Turismo Rural II Curso de Associativismo Curso de Artesanato com Fibra de Bananeira

<sup>5</sup> Disponível em: <http://www.seppir.gov.br>. Consultado em 15/03/2016.

Prefeitura de Santa Leopoldina /Programa Nacional de Acesso ao Ensino Técnico e Emprego – Pronatec (Governo Federal) Serviço Social do Transporte – SEST Serviço Nacional de Aprendizagem do Transporte – SENAT	Curso de Corte e Costura Curso de Informática
Federação dos Trabalhadores na Agricultura no Estado do Espírito Santo – FETAES	Horta do Projeto “Pais – Produção Agroecológica Integrada e Sustentável” / Programa de Reaplicação de Tecnologias Sociais
Instituto Capixaba de Pesquisa, Assistência Técnica e Extensão Rural – INCAPER	Projetos agrícolas para geração de renda e subsistência
Instituto Estadual de Meio Ambiente e Recursos Hídricos – IEMA	Reflorestamento de nove hectares na comunidade com espécies nativas
Movimento Negro	Projeção externa da comunidade através da Caminhada dos Zumbis Contemporâneos
Igreja Católica	Religiosa
Igreja Presbiteriana	Religiosa
Universidade Federal Fluminense – UFF Fundação Cultural Palmares – FCP	Certidão de auto-reconhecimento
Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária – INCRA Movimento Quilombola	Processo da titulação das terras
Secretaria de Estado da Cultura do Espírito Santo – SECULT	Projeto da peça teatral “Somos Todos Bemvindos” Projeto Kilombaobás Prêmio Mestre da Cultura Popular para o Mestre da Banda de Congo Projeto Ponto de Memória Herdeiros do Negro Bemvindo
Instituto de Ação Social e Cultural Sincades/ Lab Muy (Instituto SINCADES)	Projeto Biblioteca Estante Livre

Portanto, pelo quadro acima, é possível perceber que a atuação dos atores externos envolve uma gama de ações que permeiam desde à regularização do território, à autoafirmação enquanto quilombolas, até a realização de projetos culturais e de geração de renda. É observado também, que a maioria das comunidades que se destaca no acesso aos direitos das comunidades quilombolas e na captação e execução de projetos, têm tido a parceria e atuação de atores externos em seus territórios e em suas lutas.

#### 4 A Tensão Vivida... E Dilemas...

A chegada de novos atores na comunidade, ao mesmo tempo que traz novos projetos, com benefícios e possibilidades, traz alguns elementos distintos e dilemas que se contrastam com o cotidiano quilombola.

A quantidade de terra disponível atualmente é considerada insuficiente para a sobrevivência de todas as famílias, o que obriga a maioria dos quilombolas de Retiro a buscar empregos fora da comunidade. As novas gerações dos descendentes de Bemvindo já não cultivam a terra como seus antepassados, mas trabalham em empresas, fábricas, supermercados. Com isso, observamos, por exemplo, que o saber da arte da fabricação da farinha, especialmente as etapas finais, de encontrar o ponto da torrra, está concentrada nos mais velhos, pois a sobrevivência já não depende mais da farinha, e por falta de tempo, uma vez que o processo da fabricação dura de dois a três dias, os finais de semana, quando esses quilombolas estão presentes na comunidade, não chega a ser tempo suficiente para abranger todas as etapas do processo. Além disso, antes da fabricação da farinha, há que plantar, cultivar e colher a mandioca. O fabricação de artesanato também foi afetada em função das novas atividades de sobrevivência das novas gerações.

Araújo (2009), em um contexto semelhante, observou que as novas práticas econômicas são incorporadas a partir das relações estabelecidas com os de fora, que instituem novas racionalidades, tensionando internamente as relações. Desta forma, os vínculos com o lugar e a reprodução social do grupo, são mantidos num contexto de fragilidade:

deslocamentos, segregação de familiares e parentes, com a migração e proletarianização.

Paralelamente, atores externos têm ofertado projetos e parcerias, que buscam a capacitação e geração de emprego e renda, dentro da comunidade. Um exemplo foi o Projeto “Infraestrutura Produtiva”, ofertado através do INCAPER pelo Governo do Estado, que ofereceu mudas de frutíferas (acerola, caju e cajá) para serem plantados numa área de dois hectares na comunidade, visando participar de um projeto de uma futura indústria de polpa de frutas, no município de Santa Leopoldina. Na dinâmica do projeto, o ator externo estabelecia que o plantio não poderia ser individual, e se formou um grupo de seis pessoas, de núcleos familiares distintos, para fazer os plantios. Essa lógica foi de encontro com as dinâmicas comunitárias, onde os plantios comumente são feitos em duplas, as vezes trios, com parentes mais próximos, quando não são feitos individualmente. Dessa forma, percebemos, que neste caso, ocorreram novas formas de uso do território de Retiro e de agrupamentos, em função de regras determinadas por um ator externo. Essa nova forma de organização está sendo testada por este grupo, e um dos membros, o herdeiro AF, percebia que a dinâmica de funcionamento do grupo precisava se aperfeiçoar, que seria interessante haver um líder para estar no comando.

Nessa nova experiência, percebemos a utilização do território como recurso, como proposto por Santos (2000)<sup>6</sup>, acompanhado de tensões internas, entre os quilombolas, em torno da organização e desenvolvimento do projeto ofertado por atores externos.

Outro projeto ofertado por atores externos, no caso Furnas e IBASE, foi a construção do *Centro de Referência Cultural e Turístico Quilombo do Benvindo*, com um restaurante, uma loja, um palco para apresentações, palestras, etc. Por ser um projeto grandioso, demorou cerca de quatro anos para ser finalizado, e obtidos todos os equipamentos, através de diversas parcerias, convênios, comodatos e doações. A inauguração formal ocorreu em janeiro de 2014, e o funcionamento de fato, em outubro de 2015. Havia vários entraves como problemas burocráticos relacionados à nota fiscal; o estatuto da Associação de Herdeiros, que não previa comercialização; e ainda, sobre o desafio de iniciar um empreendimento comercial que até então não fazia parte da dinâmica comunitária. Ressaltamos que foi a comunidade que indicou esse projeto, não foi imposto pelo ator externo, mas ainda assim, por estar distante da lógica das atividades cotidianas, se tornou um grande desafio compor uma equipe dentro da comunidade e trabalhar coletivamente num tipo de comércio ainda desconhecido. E por outro lado, o espaço no restaurante incentivou a exposição dos produtos caseiros e de artesãos, como esteira, vassoura de cipó, urucum, colorau, artesanato em madeira, panos de prato, decoração em feltro, almofadas, e também, cocada, ovos, pães e bolos.

A questão do processo de titulação das terras, ainda em curso e não completamente encerrado, envolve, além do território de Retiro, também a desapropriação e indenização de duas fazendas vizinhas. Uma delas, empregava cinco quilombolas com carteira assinada, e havia um bom relacionamento com o fazendeiro. Apesar desse relacionamento considerado saudável por ambos os lados, os herdeiros gostariam de ver a questão resolvida com a desapropriação dos imóveis, e a titulação em nome da Associação dos Herdeiros, vislumbrando outras oportunidades de sustentabilidade para a comunidade. No entanto, é possível que essa relação tanto de amizade, como trabalhista, que leva a uma dependência econômica desse ator externo, possa interferir na luta da comunidade, levando os moradores a não lutar pelos seus direitos e deixando de pressionar o INCRA para que avance no processo.

Presenciamos também o tensionamento com a presença de um ator externo na comunidade, no caso, a Igreja Presbiteriana, em relação à práticas ancestrais e ligadas à identidade étnica dos quilombolas de Retiro. Pois constatamos que alguns dos membros que começaram a frequentar essa Igreja, de presença recente na comunidade, cerca de apenas 7 anos, deixaram de participar da Banda de Congo, e também de recorrer aos benzimentos, considerados tradicionais.

<sup>6</sup> Milton Santos distingue o entre território como abrigo, dos atores hegemonizados, e território como recurso, para os atores “hegemônicos”, relacionado aos diferentes usos dos territórios, em torno da ideia de espaço como “território usado”: *Para os atores hegemônicos o “território usado” é um recurso, garantia de realização de seus interesses particulares. Desse modo, o rebatimento de suas ações conduz a uma constante adaptação do seu uso, com adição de uma materialidade funcional ao exercício das atividades exógenas ao lugar, aprofundando a divisão social e territorial do trabalho, mediante a seletividade dos investimentos econômicos que gera um uso corporativo do território. (...) Os atores hegemonizados têm o território como um abrigo, buscando constantemente se adaptar ao meio geográfico local, ao mesmo tempo que recriam estratégias que garantam sua sobrevivência nos lugares* (SANTOS, 2000, p. 108).



Esse tensionamento se estendeu em relação à outro ator externo, que foi o Grupo de Capoeira Angola Volta ao Mundo, quando algumas crianças e adolescentes também abandonaram as atividades de capoeira após se tornarem membro desta igreja.

## 5 Conclusão

Esse foram alguns dos dilemas e tensões vividas pelos quilombolas de Retiro após o reconhecimento como “Remanescente das Comunidades dos Quilombos”, pela Fundação Cultural Palmares. Ao mesmo tempo, constatou-se com o estudo que muitas oportunidades foram ofertadas e que também contribuíram para o fortalecimento da identidade étnica, pois essa comunidade passa a ser reconhecida como símbolo de uma identidade quilombola, passando a ocupar um novo lugar no cenário local. Portanto, reconhecer a identidade de um “remanescente das comunidades dos quilombos”, e o território a ela relacionado, foi possibilitar a continuidade de sua existência, sua produção e reprodução cultural num outro patamar de construção e identificação territorial.

Desse modo, o território quilombola de Retiro, cotidianamente, vem sendo influenciado por uma gama de atores externos. Esse processo vem ocorrendo a partir da permissão e interesse dos “Bem-vindos” e agora igualmente reconhecidos como quilombolas na atuação desses atores na comunidade. Trata-se de uma interação entre os atores locais e os atores externos, tendo como consequências, mudanças nas dinâmicas internas, como por exemplo, um novo tipo de atuação das lideranças comunitárias a partir de outras vivências, além de novas formas de coletividade, elevação da autoestima através de novas experiências culturais, resgate da memória e ao mesmo tempo, abandono de algumas práticas culturais por parte de alguns moradores.

É importante perceber que *os tempos* de resposta, dos quilombolas de Retiro, a tudo que lhes é ofertado, são distintos da sociedade envolvente, e devem ser respeitados. Principalmente quando se trata de projetos e oportunidades distintas à lógica de produção tradicional dessas comunidades. Esse ponto do processo é muito delicado, pois a própria comunidade acaba por sofrer com o estigma da incapacidade do aproveitamento das oportunidades. Esse estigma é reforçado pelos vizinhos, e comumente, pela expectativa dos atores externos, que esperam um retorno dos investimentos no território, quer nos aspectos econômicos ou mesmo na aderência social e cultural desses pela a comunidade.

Por vezes, a condição apresentada pelo ator externo, de utilizar uma forma distinta de dinâmica interna, tem levado os quilombolas a experimentarem outras formas de organização e de coletividade, diferentes daquelas que os mesmos vivenciam há décadas. Há uma resistência, por parte de alguns moradores, de se adequarem e essas propostas, que não surgiram dentro da comunidade, enquanto outros moradores têm assimilado mais facilmente o que vem sendo proposto.

Contudo, os próprios moradores não conseguem prosseguir com algumas ações, por necessitarem de retorno financeiro rápido e não acreditarem que suas iniciativas possam ter sucesso, dando continuidade ao ciclo vigente atual, em que a maioria dos moradores busca trabalho fora da comunidade. Esse ciclo começa a ser modificado através dessa atuação dos atores externos, percebida através das iniciativas comunitárias dos quilombolas neste sentido, mesmo que pontuais ou isoladas.

Apesar da quantidade de instituições presentes em Retiro, são os atores locais os protagonistas dessa configuração, e estes imprimem seu próprio ritmo no desenvolvimento da comunidade.

Sem sombra de dúvidas, a africanidade ou a consciência afrodescendente é um projeto em construção em Retiro, que se revela por meio da ação de alguns atores externos em aliança com alguns atores internos, como por exemplo, as ações, do Movimento Negro, do Grupo de Capoeira Angola Volta ao Mundo, da Secult, da Secretaria de Cultura e Turismo de Santa Leopoldina e da Associação Ambiental Voz da Natureza/EDP. Portanto, a consciência afrodescendente, em sua totalidade, não é algo inerente pela condição de ser um quilombola residente em Retiro, e que pode ser reafirmada através da interação com atores externos, evidencia-se, sobretudo, como um projeto de identidade cultural-territorial em permanente construção.



**Bibliografia**

- Araújo, E. C. (2009). *Nas margens do São Francisco: sociodinâmicas ambientais, expropriação territorial e afirmação étnica do quilombo da Lapinha e dos vazanteiros do Pau de Léguas*. (Dissertação de Mestrado em Desenvolvimento Social. Universidade Estadual de Montes Claros, Montes Claros, Minas Gerais.
- Barth, F. (2000). *O guru, o iniciador e outras variações antropológicas*. Rio de Janeiro: Contra Capa.
- Bottomore, T. (1996). *Dicionário do pensamento social do século XX*. Rio de Janeiro: Zahar.
- Cohen, A.P. (1985). *The symbolic construction of community*. London: Tavistock.
- Haesbaert, R. (2004). *O mito da desterritorialização: do fim dos territórios a multiterritorialidade*. Rio de Janeiro: Bertrand Brasil.
- Hall, S. (1997). *Identidade cultural na pós-modernidade*. Rio de Janeiro: DP&A.
- Oliveira, O. M. (2005). *O projeto político do território negro de Retiro e suas lutas pela titulação das terras*. (Tese de Doutorado em Antropologia). Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis.
- Oliveira, O. M. (2002). Quilombo do Laudêncio, município de São Mateus (ES). In: O'Dwyer, E. C. (Org.). *Quilombos: identidade étnica e territorialidade* (p.141-171). São Paulo: ABA/FGV.
- Santos, A. (2012). O sabor da história: práticas alimentares e identidade quilombola. *Intratextos*, Rio de Janeiro, n. especial 03, 54-71.
- Santos, M. (2000). O papel ativo da geografia: um manifesto. *Revista Território*, Rio de Janeiro, ano V, no.09, 103-109.
- Santos, B. S. (1995). *Toward a new common sense. Law, science and politics in the paradigmatic transition*. New York: Routledge.
- Sebrae (2005). *Inventário da oferta turística do município de Santa Leopoldina*. Vitória: SEBRAE.
- Yúdice, G. (2004). *A conveniência da cultura: usos da cultura na era global*. Belo Horizonte: Ed. UFMG.





“CHUQUIS, THE PEOPLE WHO WALK BETWEEN SONGS”

“CHUQUIS, EL PUEBLO QUE CAMINA ENTRE CANCIONES”

“CHUQUIS, O POVO QUE CAMINHA ENTRE CANÇÕES”

*Natalia Laura Guigou Rodríguez*

Profesora Nacional de Música (UNA, Argentina). Maestranda en Patrimonio Artístico y Cultura en Sudamérica Colonial (FFyL- UBA, Argentina). Gestora cultural en Programa Cultural en Barrios, DGPC, Ministerio de Cultura, Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. E-mail: [natalia\\_guigou@hotmail.com](mailto:natalia_guigou@hotmail.com)

**Resumen:** En Chuquis, La Rioja, Argentina, en ocasión del cumpleaños número 80 de su “hijo ilustre”, el cantautor folklórico Ramón Navarro, se desarrolló una singular iniciativa de actuación patrimonial conjunta entre la administración local y la comunidad que fue la de renombrar las calles del pequeño pueblo con los títulos de las canciones del músico. En este trabajo, se abordarán determinados aspectos que conjugan la identidad territorial y la música, como elementos mutuamente constitutivos, dentro del proceso de construcción social del patrimonio de alcance local. A través del análisis de algunas letras emblemáticas, se espera desentrañar el rol central que desempeña la memoria, individual y compartida, en la filiación a un territorio específico, en un caso dado, en un momento histórico particular, y así depositar la mirada en una sociedad que, por su escala, como tantas otras, resultan muchas veces postergadas en la gestión del patrimonio.

**Palabras clave:** Patrimonio Local, Música, Territorio, Memoria.

**Resumo:** Em Chuquis, La Rioja, Argentina, por ocasião do 80º aniversário de seu “filho ilustre”, o cantor e compositor folclórico Ramón Navarro, desenvolveu-se uma iniciativa única de ação patrimonial conjunta entre a administração local e a comunidade que foi a de renomear as ruas do pequeno povoado com os títulos das canções do músico. Neste trabalho, serão abordados determinados aspectos que combinam a identidade territorial e a música, como elementos mutuamente constitutivos, dentro do processo de construção social do patrimônio de alcance local. Por meio da análise de algumas letras emblemáticas, espera-se desvendar o papel central desempenhado pela memória, individual e compartilhada, na afiliação a um território específico, em um determinado caso, em um momento histórico particular e, desta forma, direcionar o olhar a uma sociedade que, devido à sua escala, como tantas outras, é muitas vezes negligenciada na gestão do patrimônio.

**Palavras-chave:** Patrimônio Local, Música, Território, Memória.

**Abstract:** In Chuquis, La Rioja, Argentina, on the 80th birthday of his “illustrious son”, folklore singer-songwriter Ramón Navarro, a singular initiative of joint patrimonial action was developed between the local administration and the community which was to rename the streets of the small town with the musician songs’ titles. In this work, certain aspects that combine territorial identity and music will be addressed, as mutually constitutive elements, within the process of social construction of local heritage. Through the analysis of some emblematic letters, it is expected to unravel the central role played by the memory, individual and shared, in the affiliation to a specific territory, in a given case, in a historical moment, and thus to focus on a society that, because of its scale, like many others, is often neglected in the management of heritage.

**Keywords:** Local Heritage, Music, Territory, Memory.



*“La luz que alumbra el corazón del artista es una lámpara milagrosa que el pueblo usa para encontrar la belleza en el camino, la soledad, el miedo, el amor y la muerte”*  
(Atahualpa Yupanqui, “Destino del canto”, 1965)

## 1 Introducción

Este trabajo se propone abrir un espacio de reflexión, a partir de una iniciativa inédita de actuación patrimonial de la Comisión Directiva de la localidad de Chuquis<sup>1</sup>, Departamento de Castro Barros, en la Provincia de La Rioja, sobre ciertos aspectos vinculados a las particularidades del proceso de construcción social del patrimonio local, y en especial sobre aquellos factores que conjugan la identidad territorial y la música; entendida esta última, como uno de los elementos que colabora en la configuración/estructuración de un territorio específico, a la vez que éste, modela rasgos de sus formas y contenidos. Es así como, entre las nociones de música y territorio, se establece una relación de influencia recíproca, mutuamente constitutiva, que resultaría distintiva y a la vez diversa, a nivel local. En este punto, nos apoyaremos en algunos conceptos desarrollados por la perspectiva teórica de la geografía de la música.

La acción de activación patrimonial a la cual nos referiremos se materializó en ocasión del cumpleaños número 80 de Ramón Navarro, prolífico compositor, poeta y cantor riojano, “padre” de varios íconos del cancionero folklórico argentino. En nuestro estudio de caso, y a través del análisis de algunas de sus letras emblemáticas, puntualizaremos entonces en el factor *memoria*, individual y compartida, como una de las herramientas que determinaría la identificación/filiación a un territorio determinado, en un momento dado. Un cruce de espacio y tiempo singulares que produciría un discurso musical particular.

El análisis de las canciones y sus autores constituye una de las propuestas metodológicas de cómo abordar el estudio geográfico de la música. Autores como la geógrafa Kong (1995), por ejemplo, proponen rastrear en su narrativa, las representaciones geográficas del entorno al que pertenecen, como un abordaje eficaz de la dimensión espacial de la música popular (Villamil Ruiz, 2009). Dentro de este marco teórico, las canciones son estudiadas como sistemas de significado que revelan, entre otras cuestiones, el medio natural que percibe el compositor. Además, como formas artísticas creadas socialmente resultantes de procesos de memoria e identidad, siempre fluctuantes y complejos, por cierto, dejan entrever en su contenido una posición ideológico-política. Se busca desentrañar, desde una perspectiva ligada al escenario sociocultural, contextualización que nos permitirá, conjuntamente, profundizar en algunas particularidades de sus mecanismos de producción de sentido, cómo funcionan las canciones, qué hay detrás y alrededor de ellas, y qué cuestiones configura lo sonoro.



Imagen 1-Vista de la iglesia Virgen del Rosario en Chuquis, La Rioja

<sup>1</sup> Chuquis es una pequeña localidad del noroeste de la provincia argentina, que integra la denominada “Costa Riojana” y que se alza sobre la falda oriental de la sierra Velasco. El censo del año 2010 (INDEC), arroja el dato de una población de 236 habitantes. Chuquis es una expresión en cacán o kakán, la lengua de la etnia indígena (diaguitas) que habitaba la región antes de la ocupación española.



Como ejemplo de lo expresado presentamos los siguientes fragmentos. El primero de ellos pertenece a “*Chaya de los pobres*” y el segundo, es la copla final de “*Chaya del corcelito*”. El autor estructura en ellos, un discurso sobre el territorio, es decir, una lectura particular de su medio ambiente y de su medio social, desde un momento específico, que traduce, de esta manera, en código poético y musical:

“*Cuando la chaya del pobre se arome de albahaca  
de un tiempo mejor,  
ha de nacer en febrero la copla más linda  
de un chango cantor*” (R. Navarro/R. Palmer, 2011)  
“*Cuidate de andar cantando  
cantitos sin ton ni son,  
que por comprar espejitos  
andamos de mal en peor*” (R. Navarro, *Chaya del corcelito*)<sup>2</sup>

## 2 La matriz de sensibilidad en el discurso identitario colectivo.

Si bien Ramón Navarro es nacido en la capital provincial, es el *chuqueño* más célebre, según el discurso identitario local. Su niñez y adolescencia transcurren en este pequeño poblado, lugar en el mundo que marcará para siempre la *matriz de sensibilidad*<sup>3</sup> y la estética de sus composiciones: la casa de la infancia con su patio, los juegos entre hermanos, los aromas, sonidos y colores característicos del lugar, la enigmática “Yacurmana”<sup>4</sup>, los personajes destacados y sus historias, las siestas provincianas, los sueños de aquel entonces...; más tarde, la nostalgia y el imperecedero -y utópico muchas veces- anhelo del retorno, una vez radicado lejos de este primer sitio de vida significativo.

Algunos rasgos de esta matriz de sensibilidad se encuentran internalizados y son compartidos por varios de los habitantes de Chuquis, y generalmente, del mismo modo, reconocidos por quienes han vivido sus años fundantes como individuos en pequeñas localidades rurales. La matriz de sensibilidad es la que permitiría a las personas el autorreconocimiento como oriundos de un determinado sitio, más allá de sus lugares de nacimiento circunstanciales, y se activa particularmente en adultos que recurren a una memoria selectiva, un tanto idealizada, fijada mayormente en la nostalgia.

Este punto se ve expresado claramente en el estribillo del “himno” de Chuquis, “*Mi pueblo azul*”, declarado como tal por la Municipalidad de Castro Barros:

“*Sé que tu pueblo será  
como mi pueblo tal vez  
sé que también sentirás  
esta vieja añoranza que te hará volver*” (R. Navarro, 2011)

Y también en el estribillo de la siguiente zamba titulada “*Patios de la casa vieja*”:

“*Patios de la casa vieja,  
color de siesta soleada,  
mate de largas tertulias...  
¡Qué lindas cosas de cuánta...!*

<sup>2</sup> <http://www.folkloreelnorte.com.ar/cancionero/ch/chayadelcorcelito.html>

<sup>3</sup> Este concepto lo ha desarrollado la autora en su trabajo como coordinadora del proyecto *Formación de espectadores*, para adultos y adultos mayores, que realiza desde el año 2013, en el marco del Programa Cultural en Barrios, DGPC, Ministerio de Cultura, GCBA.

<sup>4</sup> La “Yacurmana”, “*Madre del agua*”, “*Novia del cerro*”, “*Virgen de plata*”, son algunos nombres con los que se conoce localmente a un curso de agua que cae desde lo alto de la ladera del cerro Velasco, que, de acuerdo con la época del año, incrementa su caudal y que también, según las creencias de origen diaguita, otorga protección y vaticina sucesos a los habitantes del lugar.

¡Prendidas dentro de mi alma,  
*me van pintando esta zamba!*" (R. Navarro, 2011)

Navarro, es síntesis de "riojanidad", para varios riojanos y no riojanos, en el pueblo, en la provincia y en otros puntos del país. En su cumpleaños número 80, como mencionábamos, recibió un regalo especial instrumentado por las autoridades locales con el consenso de la comunidad, que fue el de ver plasmados los nombres de sus canciones en la cartelería de las calles de su pueblo, que, desde aquel día, el 14 de marzo de 2014, pasaron a llamarse: "Chaya de los pobres", "Coplas del Valle", "Patios de la casa vieja", "Mi pueblo azul", "Chayita del vidalero", "Leopoldo Silencio", entre otras. Los nuevos carteles emplazados en las esquinas fueron realizados con la técnica artesanal de talla en madera.



Imagen 2. Ramón Navarro

Esta iniciativa de actuación patrimonial revalorizó y resignificó, no sólo el trabajo de Navarro de toda una vida, con una trayectoria como músico de más de sesenta años, sino el espacio inmediato, más próximo, de los lugareños. Es así que, a partir de ese momento y de allí en más de manera recurrente, en cada esquina conocida (y ahora reconocida), varios de ellos, accionando el mecanismo de la memoria, asociada a nuestro caso particular, tornaron melodía un recuerdo.

En el patrimonio local, este mecanismo opera de manera central. "La dinámica propia de la memoria supone una selección de los hechos pasados estableciendo un compromiso entre la preservación y el borramiento" (Linares 2012 :48). De esta manera, como construcción y práctica social, resulta selectiva, fluctuante, ambigua, parcial, paradójica, pero única, para cada tiempo y lugar. La memoria se establecería como un *medio privilegiado de legitimación* (Todorov, 2000) de este tipo de patrimonio.

### 3 Navarro y su trayectoria artística.

Ramón Navarro, además de compositor fecundo (más de 200 composiciones), fue también la voz solista de la obra Los Caudillos, de Ariel Ramírez y Félix Luna, e integrante entre 1970 y 1981, del conjunto Los Cantores de Quilla Huasi. Esta agrupación se destacó en la difusión del folklore dentro de la Argentina y, en su momento de apogeo, también por varios países del mundo, como España, Francia, China, Japón y Estados Unidos de América. Igualmente destaca en su producción la *Cantata riojana*, junto a Héctor David Gatica<sup>5</sup>, obra poético-musical memorable para el género, declarada de interés provincial, que compendia una interpretación de la historia y la cultura provincial.

Diversas composiciones del *ciudadano ilustre* de Chuquis, han logrado trascender su propia autoría, lo que constituye un ejemplo de cuando una determinada versión del patrimonio desconoce el carácter "aurático" del bien, ligado a la firma del autor. Los temas musicales, entonces, pasan a ser de aquellos cantores que deciden interpretarlos, y de todos. Yupanqui expresa en su poema *Destino del canto*, refiriéndose a los artistas populares que dejan huella: "Y al llegar al final, tendrán su premio, nadie los nombrará, serán lo anónimo, pero ninguna tumba guardará su canto..." (Atahualpa Yupanqui, 1965).

<sup>5</sup> Héctor David Gatica, es escritor, recopilador e investigador riojano, nacido en 1935, en la localidad de Villa Nidia. Amigo personal de Navarro.



Con la siguiente canción, “*Coplas del valle*”, ocurre lo descrito anteriormente, se desconoce en numerosas ocasiones el nombre de su creador (Navarro), o se la atribuye a algún cantor (Hernán Figueroa Reyes, por ejemplo) o conjunto musical que haya interpretado una versión destacada del tema y que se encuentra impregnada en la memoria compartida:

*“Esta zambita andariega  
viene llegando  
y se mete a la rueda,  
como jugando”* (R. Navarro, 2011)

El fragmento citado pertenece a una zamba que eligen muchos músicos folklóricos, profesionales y amateurs, como parte de su repertorio elemental. Es habitual escucharla, en la Argentina, entre aquellos que cultivan este género musical popular, no sólo en ámbitos artísticos públicos de difusión, de distintas envergaduras, sino en acontecimientos sociales, privados y cotidianos, como las celebraciones familiares o de amigos.



Imagen 3. Ramón Navarro y Los cantores de Quilla Huasi - Carátula Serie Grandioso Philips 6347412, 1980

#### 4 De cómo opera la memoria y la apropiación del espacio compartido en el patrimonio local.

A partir de aquel 14 de marzo del 2014, los nombres de las calles de Chuquis resultarían relevantes no sólo para Navarro, sino para sus vecinos, en algunos casos para la historia personal y para la historia misma de la comunidad, que revitaliza de esta manera, algunos aspectos de la memoria compartida y también muestra, una forma posible de apropiación o reapropiación del espacio público compartido, una vivencia del territorio común. Experiencia que asimismo se ve modificada en una sociedad a lo largo del tiempo, de acuerdo con la variabilidad en las conceptualizaciones, en los intereses, en las valoraciones, y en las propuestas en materia de políticas públicas que realizan las instituciones oficiales al respecto. Arcila Estrada en relación con el vínculo entre los grupos humanos y los espacios dice:

*“Los grupos establecen una conexión de doble sentido con los espacios que habitan y apropian: a la vez que transforman el medio se ven transformados por él. Los grupos significan, semantizan y valorizan el espacio convirtiéndolo en territorio, el cual adquiere de este modo la impronta del grupo y desarrolla procesos de diferenciación con respecto a otros grupos”* (citado en Kulemeyer, 2018:4, manuscrito no editado).

De manera que el territorio, constituye uno de los elementos que estructura la *identificación* al interior de los grupos y la *diferenciación* hacia afuera de los mismos, en el proceso de configuración de la identidad colectiva.

A través de la herramienta de lo que últimamente se ha dado en denominar la memoria y mediante la práctica de poder implícita en toda manifestación cultural, sectores de la comunidad, en este caso mayoritarios, construyen propuestas

más o menos exitosas de un discurso neoidentitario que selecciona y establece, determinados personajes como referentes y sucesos particulares por sobre otros, a lo largo de su historia. Navarro en sus composiciones, toma esos emergentes sociales, moldeados por el gusto predominante y los reafirma a través de su discurso estético, pasado por el tamiz de su propia memoria individual. A continuación, presentamos dos fragmentos de canciones, pertenecientes a “Don Rosa Toledo” y a “Leopoldo Silencio”, que figuran, lo que sería según Prats (Prats 2005:26), la *vivencia totémica de los referentes*, en la construcción social del patrimonio local:

*“Fue mago de fraguas. Fue también minero.  
Mil estrellas guardan su yunque de herrero  
como cascabeles de risas y sueños,  
porque su esperanza, nunca tuvo miedo.  
Pasa el rey del hacha, quítate el sombrero  
que ahí va por la tarde, Don Rosa Toledo”* (R. Navarro, 2011)

*“Adonde nace el agua de la quebrada  
Leopoldo junta ausencias de sol a sol  
sudores sin amores copla salada  
le envejeció los ojos y la ilusión.  
Leopoldo tiene nubes en el sombrero  
y la puna le apura su corazón”* (R. Navarro, 2011)

Ramón Navarro recuerda con estas palabras el día del festejo de su cumpleaños número 80: *“Imagínese que aquella noche hasta vino “La Nica”: Es la única de todos los personajes que pinto en mis canciones que vive, y asistió ese día. Una chica encantadora, sobrina de Leopoldo (Silencio), que pasaba todos los días por mi casa cantando, hacía quesillo, molía el maíz para hacer loco...”* (Micheletto, 2017).

En las localidades pequeñas, donde las comunidades aún se interrelacionan de manera personal y el anonimato es una variable casi ausente, la construcción social del patrimonio de alcance local, justamente por estas particularidades, adquiere características diferenciales respecto a otros ámbitos más vastos de actuación patrimonial. *“(…) el factor escala introduce variaciones significativas en la conceptualización y gestión del patrimonio local”* (Prats, op. cit.:24).

La ocasión de celebración pública del aniversario de nacimiento de Navarro y todo el proceso de activación patrimonial, vehiculizados a partir de la música, permitieron, además, a sectores mayoritarios de la población, aglutinar la práctica de múltiples identidades, bajo la identidad territorial. *“Las personas tienen una serie de identidades a su disposición y en diferentes momentos se identifican con distintas de ellas. Hay alguna o algunas que son identidades maestras que se reivindican en mayor cantidad de contextos”* (Frigerio: 42).

Imagen 4. Cartel en la intersección de las calles Chaya del Corcelito y Patios de la casa vieja



#### 4 Música y territorio.

En cuanto a la relación entre música y territorio, podemos decir que se establece un vínculo constitutivo recíproco. Al observar, por ejemplo, los lugares geográficos específicos donde ésta surge, se desarrolla, interactúa con otros fenómenos culturales, a la vez que se significa, nos adentramos en la dimensión espacial de la música. El espacio geográfico transformado en territorio por la comunidad o el grupo social que lo habita y apropia, moldea tanto las formas como los contenidos musicales. Resulta territorial también, la referencia a ciertos ritmos circunscriptos o formas musicales como la Chaya<sup>6</sup>, en nuestro caso. La Chaya, es una forma musical del folklore argentino, cantada, de carácter vivaz, sin coreografía, emparentada a la Vidala norteña, que se ejecuta particularmente en ocasión del carnaval, especialmente en la provincia de La Rioja. Es producto de un mundo simbólico constituido por elementos ligados al espíritu festivo de dicha celebración, como ser, la albahaca, la harina, la aloja, la caja o el tambor. Navarro la adopta, especialmente, como forma musical para sus composiciones.

Cabral para describirla expresa en términos poéticos: “Diría que es una alegría que se canta, que se juega, que se salta, que se encuentra, que se danza, que se vive, que se ama”. Y para definirla desde un matiz más erudito agrega: [la chaya es] “(...) un modo regional sistematizado, que conjuga elementos variados en la formación de ese sistema. Es un ritmo que no tiene coreografía, por lo tanto, no está ligada a ninguna normativa, es un canto libre, pues, ninguna vidala chayera es igual en su estructura poética” (Cabral, 2010).

Ahora bien, desde la disciplina de la geografía de la música, Lily Kong, influenciada en parte por la tradición de la geografía cultural de la Escuela de Berkeley, plantea dos perspectivas metodológicas ampliatorias en línea con los trabajos de Carney, uno de sus exponentes centrales. Propone estudiar, por un lado, “(...) cómo el carácter e identificación de ciertos lugares se desarrolla desde las letras, las melodías o el impacto en general de la música; y otra que tiene que ver con el análisis de las letras musicales y de los autores en relación con aquellos espacios que son descriptos por éstos” (citado en Díaz Cruz, 6).

También resulta ilustrativo para el desarrollo de nuestro trabajo, el análisis desde algunos de los ejes conceptuales que proponen los geógrafos John Connell y Chris Gibson en su obra *Soundtracks: Popular Music, Identity and Place* (2003). Nos interesan en particular: el eje N° 3, donde se vincula a la música con las circunstancias específicas del lugar donde se produce, generando teorías de *territorialidad musical*; el eje N°4, que discute la relación de la música con la política del espacio y la identidad y, finalmente, el eje N°5, que aborda la dimensión de la *escala*, entre el debate de la música concebida como práctica social ligada a un territorio determinado y la música como fenómeno desterritorializado o global.

Dentro del repertorio de Navarro, la letra de su canción *Mi pueblo azul*, himno de la localidad, deja translucir los conceptos antes mencionados y describe, con mayor detalle que otras, en los siguientes fragmentos, algunas particularidades físicas y simbólicas del lugar, su arquitectura, su vegetación característica, sus sonidos e idiosincrasia en general:

*“Un viejo caminito senda gris  
recorre mi nostalgia habita en mí  
por él se va viajera mi canción  
buscando el pueblo azul donde nací.  
Si una brisa perdida trae a mí  
aromas de poleo y de cedrón  
igual que un campanario el corazón*

<sup>6</sup> También se conoce como Chaya, por un lado, a la festividad popular, familiar y barrial más celebrada en la provincia, de raíz prehispánica diaguita, cuyo principal protagonista es el Pujllay, dios del carnaval. Y, por otro lado, también se denomina así al festival folklórico de convocatoria masiva más importante de La Rioja, que se realiza anualmente en el mes de febrero. En la Fiesta Nacional de la Chaya, actúan artistas consagrados principalmente del género folklórico a nivel nacional e internacional y también artistas reconocidos a nivel regional y provincial.

se puebla de palomas de ilusión.  
 Es mi pueblo un cerro azul  
 es **rumor de acequia** en el parral  
 es la gente el sol la luz  
 es la sombra vieja del nogal” (R. Navarro, 2011)

Por otra parte hemos de señalar que, la evocación sonora (y también visual) a la que nos remite la mención en la letra antepuesta, de un *campanario* o del *rumor de acequia*, por ejemplo, se inscribe conceptualmente dentro de la idea de *paisaje sonoro* (desarrollada por Murray Schafer)<sup>7</sup>, que contempla el análisis del universo sonoro que nos rodea, a través de aquellos sonidos que son parte de un entorno natural o urbano concreto, o de las construcciones musicales abstractas o montajes analógicos o digitales que en él se inspiran. En este caso concreto, en la canción, una construcción musical abstracta, que responde a determinados códigos melódicos, rítmicos y armónicos dentro de un sistema organizado, se rememoran algunos sonidos característicos que hacen al lugar, al ambiente sonoro particular, en cuestión. Y en la ausencia física del pueblo, la canción se transforma en una presencia icónica que lo refiere, a través de la conformación o evocación de la imagen sonora o acústica. Por supuesto teniendo en cuenta que la escucha es construida culturalmente y responde, condicionada, a un “paradigma estético” desde el cuál se perciben y se valoran las músicas circundantes a nivel colectivo, y a su vez, por la “biografía de audición” (García, 2007), producto de la subjetividad mediante la cual se desarrolla el gusto y la sensibilidad musical a nivel individual. Expresa Polti, desde la antropología del sonido, “*el paisaje sonoro es el resultante de usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas que los sujetos reconocen como parte de su mundo cultural*” (Polti 2011:4).

## 5 El proceso de activación patrimonial.

En esta ocasión, fue a partir de una idea de Héctor David Gatica, que luego toma la organización civil Grupo Pueblo Azul<sup>8</sup> para la presentación de un proyecto ante la Legislatura Departamental, la que posibilitó el inicio del proceso legislativo de patrimonialización, instrumentado finalmente por las autoridades locales. Gatica había glosado en la presentación del disco *Los encuentros*, de Navarro, en el año 2011: “*si llegando por un viejo caminito senda gris, la voz del hijo amado se convirtió en el himno de su pueblo, podrán por qué no sus calles, algún día tener el nombre de sus canciones*” (entrevista a Ramón Navarro)<sup>9</sup>.

El requisito que solicitó el poder legislativo para la aprobación de dicho proyecto fue el de contar con la firma de todos los habitantes de Chuquis expresando su conformidad o no, con la acción; estrategia que facilitó la actuación consensuada del poder político local con el conjunto social, en una “homologación” de discursos, donde las diferencias internas quedaron, al menos en apariencia, minimizadas. Al respetarse la valoración previa, la sensibilidad mayoritaria que la población tenía hacia estas manifestaciones patrimoniales, que se encontraban en estado latente, se favoreció la acción conjunta y efectiva de intervención sobre el patrimonio. Se podría decir que se reconocieron y canalizaron, en esta oportunidad, determinados intereses y necesidades actuales de la población local, en las negociaciones siempre presentes entre las autoridades políticas y los habitantes de una localidad.

Si reconstruimos la cadena de actuación patrimonial, los actores involucrados a lo largo del proceso fueron: un individuo, una organización social, el Estado municipal, la administración local y la comunidad. En tal sentido, expresa

<sup>7</sup> [Compositor](#), [escritor](#), [educador](#), pedagogo musical y [ambientalista canadiense](#), profesor de estudios en comunicación en la Universidad Simon Fraser en [Burnaby, Canadá](#). Desarrolló el concepto de *paisaje sonoro*, como director de un grupo de investigaciones, en la década de 1970. A partir de estos trabajos se fundaría el World Forum for Acoustic Ecology y el [World Soundscape Project](#) (WSP). Murray Schafer, [Barry Truax](#) y Hildegard Westercamp, entre otros investigadores, publicarían algunos de los textos fundacionales relativos al paisaje sonoro y a la ecología acústica.

<sup>8</sup> Grupo organizado de vecinos de la localidad que se ocupa de gestionar temas vinculados a las necesidades e intereses comunitarios y funciona como nexo con las autoridades locales.

<sup>9</sup> 2014. PROGRAMA 41 PRIMER BLOQUE RAMÓN NAVARRO. Disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=KbUq8uCg1OM>. [Consultado el 2 de marzo de 2018].



Prats que “(...) *convertir, por tanto, lo que es significativamente importante para la comunidad en patrimonialmente relevante, constituye una estrategia espontánea y eficaz de preservación*” (Prats, *op. cit.*: 28).

Nuestro caso de estudio, en el presente, despierta un interés patrimonial limitado. Sin embargo, en el año 2017, se estrena el documental *Un pueblo hecho canción, una película sobre Ramón Navarro*, de Silvia Majul<sup>10</sup>, donde se registra lo acontecido aquel 14 de marzo de 2014 en Chuquis y en el que participan voces jóvenes destacadas del folklore nacional de hoy, circunstancia que contribuyó a la difusión de la singular iniciativa de activación patrimonial, al reconocimiento de la obra y de la trayectoria del músico en la actualidad y al conocimiento, en muchos casos, del pequeño poblado riojano, más allá del ámbito local y regional. *Un pueblo hecho canción* fue presentada en algunas provincias del norte de nuestro país, en primer lugar, y más tarde, en Buenos Aires, siendo su estreno mundial en la apertura de la novena edición del Festival Latinoamericano de Cortometrajes ImágeneSociales 2017, en el mes de septiembre, en La Rioja. La respuesta por parte del público fue siempre alentadora. Majul señala, en relación con lo que se propuso reflejar en su película, en una entrevista brindada a un medio periodístico nacional:

*“Primero, la importancia del origen, cómo el contexto nos forma a todos, cómo el lugar del que venimos nos hace hasta la manera de caminar. Por eso es Un pueblo hecho canción, porque el pueblo lo ha hecho un poco a él, y aunque hace muchos años que vive en Buenos Aires, habla como un riojano más. Su primera composición, la hizo extrañando. Entonces quise mostrar los gestos que hay en los pueblos, el silencio, la tranquilidad, la convivencia entre un caballo que pasa y una moto, la fiesta del pueblo...”* (Micheletto, 2017).

Y en cuanto a la réplica de los espectadores, la realizadora, agrega:

*“A mí me gusta lo que ya pasó hasta ahora, cuando la presentamos en Catamarca, La Rioja, Santiago, Salta, lo que me devuelve la gente. Muchos me dicen que ven a su padre, a su abuelo, ven a una persona acostumbrada a observar la naturaleza, con la sabiduría que da el campo, el monte, la sierra. Ramón te hace bajar diez cambios y decir: ah, me parece que tan apurado no es la cosa... Eso me dijo un músico en Santiago: “tiene razón Ramón, para qué ir atrás de la fama, el arte va por otro lado, a otro ritmo...”* (Micheletto, *op. cit.*).

(Imagen 5-Afiche promocional de la película *Un pueblo hecho canción, una película sobre Ramón Navarro* (2017), de Silvia Majul)



## 6 A modo de cierre.

De forma unánime, ya que todos los firmantes coincidieron en el voto a favor de la *acción de patrimonialización*, la comunidad chuqueña decidió de este modo, “bautizar” las calles de “su” territorio con los nombres de las canciones

<sup>10</sup> Agente de prensa, productora de artistas de música popular y cineasta argentina.

de Navarro, en una iniciativa que no tiene precedentes en nuestro país. Un ejemplo de los posibles usos del pasado y sus recuerdos, desde una interpretación del presente, que devela el núcleo vitalizante que constituye la memoria en el proceso de construcción social del patrimonio local. El ejercicio de la memoria edifica un puente a determinados rasgos del pasado que funciona como llave de acceso a un pretérito que, de otra manera, permanecería clausurado, hermético, antes de desvanecido, con esta labor, el halo de misterio e idealización que suele envolver en ocasiones, a algunas producciones artísticas de tiempos ya idos.

Además, es importante destacar que, el análisis de las letras de las canciones (que excedió las siete aquí presentadas, por los límites de extensión pertinentes a este trabajo), nos permitió llegar a la conclusión que, efectivamente, la puesta en marcha o la activación de ciertos aspectos de esa memoria, individual y social, a través de la música, resulta fundamental para constituir, o re-constituir, la filiación a un determinado territorio, en una situación específica, en un momento histórico particular. La música constituye un rasgo importante de la identidad colectiva de la localidad. *“Más allá de estar ligado a subjetividades, visiones convergentes y contrapuestas e intereses, el patrimonio [en nuestro caso musical] es la evidencia de la historia de vida del y en el territorio que, de una u otra manera, es común a todos los miembros del conjunto social”* (Kulemeyer op. cit.:3).

Sin más, esta acción mancomunada de gestión patrimonial, que culmina con la celebración popular y pública del cumpleaños número 80 de Ramón Navarro en Chuquis, permitió a la comunidad, mediante la revitalización de un fragmento de la memoria compartida que dejó entrever en los participantes el orgullo renovado del sentido de pertenencia al lugar, ciertos vínculos identitarios revivificados/reanimados y una acción de intervención artística y transformación, material y simbólica, del territorio: mirarse y ser mirada (con los subsiguientes procesos de simbolización resultantes de estas operaciones); homenajear a manera de retribución a su “hijo dilecto”; y auto agasajarse, finalmente, con el embellecimiento de su lugar y de su vivir cotidiano, de caras al porvenir. Al menos hasta que el asombro, lo extraordinario, vuelva pasado el presente y quiebre otra vez, en algún acontecimiento social nuevo, el *tiempo ordinario* del andar común.

Pretendimos así, presentar y compartir nuestro estudio de caso: la pequeña historia del pequeño *Pueblo azul* que quiso un día, *“caminar entre canciones”*. Convencidos también, en que detener la mirada en aquellas manifestaciones o eventos culturales de sociedades a veces escondidas, amenazadas de olvido -y que por su dimensión-, podrían pasar hasta casi inadvertidas, es tarea primordial y privilegiada de la gestión adecuada del patrimonio.

## Bibliografía

Cabral, P. (2010). *De la vidala a la chaya*. Rosario: Ciudad Gótica.

Canova, N. (2015). LA MÚSICA COMO OBJETO GEOGRÁFICO. Estado de la cuestión y perspectivas de Tratamiento. *Revista de Antropología Experimental* (15), texto 26, 465-482.

Díaz Cruz, J. A. Poniendo la música en su lugar: apuntes para una geografía de la música. Posgrado en Geografía. Universidad Nacional Autónoma de México.

Frigerio, A. (2007). Comentarios de Alejandro Frigerio. Debate. En C. Crespo, F. Losada y A. Martín (edit.), *Patrimonio, políticas culturales y participación ciudadana*. Buenos Aires: Editorial Antropofagia.

García, M. (2007). Los oídos del antropólogo. La música pilagá en las narrativas de Enrique Palavecino y Alfred Métraux. *Runa* (27), 49-68.



Kong, L. (1995). Popular music in geographical analyses. *Progress in human geography* 19 (2), 183-198.

Kulemeyer, J. A. (2018). El patrimonio en el ordenamiento territorial y la mirada desde el tejido social.

Manuscrito no publicado.

Linares, M. C. (2012). Curaduría en Historia de la Educación. En *Los visitantes como patrimonio. El Museo de las Escuelas. Primeros 10 años*. Buenos Aires. Ministerio de Educación, GCBA.

Micheletto, K. "Parece que todo lo que hice en mi vida fue para llegar a esto", Buenos Aires, *Página 12*, 8 de diciembre de 2017. Disponible en línea en: <https://www.pagina12.com.ar/81203-parece-que-todo-lo-que-hice-en-mi-vida-fue-para-llegar-a-esto>. [Consultada el 2 de marzo de 2018].

Navarro, R. (2011). *Los encuentros*. [CD doble]. Buenos Aires, Argentina: Sony Music. I.S.B.N.: 0886979389526.

Petit de Murat, F. (2017). El paisaje sonoro de la Ciudad de Buenos Aires. Primeras aproximaciones desde la antropología del sonido. *Cuadernos del Instituto Nacional de Antropología y Pensamiento Latinoamericano* (2), Vol. 4, 72-80.

Polti, V. (2011). *Aproximaciones teórico-metodológicas al estudio del espacio sonoro*. Trabajo presentado en el X Congreso de Antropología Social, Facultad de Filosofía y Letras, UBA, Buenos Aires.

Prats, L. (2005). Concepto y gestión del patrimonio local. *Cuadernos de Antropología Social* (21), 17-35.

Todorov, T. (2000). *Los Abusos de la Memoria*. Barcelona: Ediciones Paidós Ibérica S.A.

Villamil Ruiz, J. R. (2009). La reconstrucción del territorio en la ciudad: un estudio de la música de gaita de la Costa Caribe colombiana en Bogotá. *Cuadernos de Geografía/Revista colombiana de Geografía* (18), 129-142.

Yupanqui, A. (2007) *Antología*. Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Presidencia de la Nación, Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología.



INHABIT THE CENTER. A STUDY ON THE MODES OF APPROPRIATION IN THE  
STREETS OF CENTER MEDELLÍN. AYACUCHO CASE

HABITAR EL CENTRO. UN ESTUDIO SOBRE LOS MODOS DE APROPIACIÓN EN LAS CALLES  
DEL CENTRO DE MEDELLÍN. CASO AYACUCHO

TENHA O CENTRO. UM ESTUDO SOBRE OS MODOS DE APROPRIAÇÃO NAS RUAS DO  
CENTRO DE MEDELLÍN. CASO AYACUCHO

*Manuela Cañas Valencia*

Universidad Nacional de Colombia, sede Medellín

*Wanda Loaiza Córdoba*

Universidad Nacional de Colombia, sede Medellín

*Laura Cristina Villegas Restrepo*

Universidad Nacional de Colombia, sede Medellín

**Abstract:** Ayacucho, one of the most representative streets of Medellín, is taken as a sample for the study of the current dynamics within its traditional center. In the first part, it is approached from its uses, its form and its actors, analyzing different aspects in relation to its recent transformations. In the final section, we will examine in greater depth the trade on the street, which has been put into place in recent years in connection with the construction of the tramway, and is a growing use. For its characterization, the most common forms of commerce within the street were classified as traditional commerce and street commerce, with the objective of identifying the modes of appropriation of space, which play a fundamental role in the processes of building the identity of the place.

**Keywords:** Traditional Center, Commerce, Street, Appropriation Modes.

**Resumen:** Ayacucho, una de las calles más representativas de Medellín, se toma como muestra para el estudio de las dinámicas actuales dentro de su centro tradicional. En la primera parte, se aborda desde sus usos, su forma y sus actores, analizando diferentes aspectos con relación a sus transformaciones recientes. En el apartado final, se profundiza sobre el comercio dentro de la calle, pues en los últimos años, en correspondencia con la construcción del tranvía, es un uso que va en crecimiento. Para su caracterización se clasificaron, como comercio tradicional y comercio ambulante, las formas más comunes de comercio dentro de la Calle, con el objetivo de identificar los modos de apropiación del espacio, los cuales desarrollan un papel fundamental en los procesos de construcción de la identidad del lugar.

**Palabras clave:** Centro Tradicional, Comercio, Calle, Modos De Apropiación.

**Resumo:** Ayacucho, uma das ruas mais representativas de Medellín, é tomada como uma amostra para o estudo da dinâmica atual dentro de seu centro tradicional. Na primeira parte, aborda-se a partir de seus usos, sua forma e seus atores, analisando diferentes aspectos em relação às suas recentes transformações. Na seção final, vai mais fundo no comércio dentro da rua, porque nos últimos anos, em correspondência com a construção do bonde, é um uso que está crescendo. Para sua caracterização, classificaram-se as formas mais comuns de comércio dentro da Rua, como comércio tradicional e comércio itinerante, com o objetivo de identificar os modos de apropriação do espaço, que desenvolvem um papel fundamental nos processos de construção identitária. do lugar

**Palavras-chave:** Centro Tradicional, Comércio, Rua, Modos De Apropriação.



## 1 Introducción

El centro de Medellín, como manifestación de la diferencia y la confluencia de temporalidades, representa la identidad, las intenciones y las particularidades de sus habitantes. Ayacucho, una de sus calles más representativas, se toma como muestra de este paisaje urbano complejo, con el objetivo de identificar sobre ella las características generales de las dinámicas actuales dentro del Centro.

Por su gran extensión y antigüedad, se toma para este estudio uno de sus tramos, delimitado entre Junín (carrera 49) y la carrera 35, pues refleja la heterogeneidad funcional y urbanística, además de relevancia histórica y simbólica, presentes en la totalidad de la Calle, y porque es allí donde se hace evidente el impacto generado por su más reciente intervención, la construcción del tranvía eléctrico.

Inicialmente se parte de un recuento general en donde se enuncian las intervenciones que han afectado la organización y el funcionamiento, así como la morfología y el paisaje de Ayacucho. En la primera parte, abordando la calle desde sus usos, se busca establecer el rol de la normativa dentro de las transformaciones actuales de estos, constituyendo una relación entre los cambios de densidad en los nuevos desarrollos inmobiliarios, el predominio del uso comercial y los preceptos establecidos; consecutivo a ello, desde su forma, se estudia la imagen conjunta de la Calle respecto a los procesos de paso de la arquitectura local a edificios en altura; finalmente se hace una aproximación de los actores desde su experiencia en contraste con la imagen que la ciudad proyecta hacia el exterior, identificando así las lógicas que actúan sobre el espacio público.

En el apartado final, se profundiza sobre el comercio como un hecho que a futuro podría definir el carácter total de la Calle, puesto que con la llegada del tranvía, es un uso que va en crecimiento. Se clasificaron, como comercio tradicional y comercio ambulante, las formas más comunes de comercio que se encuentran allí, con el objetivo de identificar los modos de apropiación del espacio, los cuales desarrollan un papel fundamental en la construcción de la identidad del lugar.

## 2 Ayacucho. Contexto espacial

Medellín, la capital del departamento de Antioquia, es la segunda ciudad más poblada de Colombia, cuenta con más de dos millones y medio de habitantes en su núcleo y con casi cuatro millones en su área metropolitana. Desde sus inicios su centro tradicional ha vivido múltiples transformaciones y renovaciones. Sus calles, en su mayoría siguen un trazado reticular<sup>1</sup> y a pesar de contar en la actualidad con nomenclatura alfanumérica, en el Centro son conocidas por su nombre. Junín (Carrera 49), El Palo (carrera 45), Ayacucho (calle 49), Colombia (calle 50); son ejemplo de algunas de las más representativas.



Figura 1. Plano de localización calle Ayacucho. Elaboración propia.

<sup>1</sup> Las carreras son paralelas al río, en sentido sur-norte y las calles en sentido oriente-occidente.

Ayacucho<sup>2</sup> o la calle 49, como eje estructurante del desarrollo inicial de la ciudad, cuenta con una historia fuertemente ligada a la del transporte. Anteriormente era la vía de ingreso y salida de la ciudad hacia el oriente de la región, hoy es un corredor que vincula el área central con múltiples barrios aledaños.

Sobre esta vía transitó el primer tranvía eléctrico<sup>3</sup> de la ciudad. En la década de 1920, durante su expansión, se incentivó el cambio del conjunto urbano de esta calle, pues nueva arquitectura doméstica e institucional apareció sobre el sector. En sus inicios a su alrededor se agrupaban los terrenos y las casas de campo de la elite local. Posteriormente, en la transición entre el siglo XIX y el XX, se construyeron edificaciones de arquitectura doméstica de diferentes tipos: casas elementales, grandes casonas y palacetes suburbanos, que promovieron una imagen de prestigio.

Ayacucho experimentó nuevas modificaciones debido a las obras viales. Con la construcción de la Avenida Oriental durante los años 70, además de separarse con el centro histórico de la ciudad, tuvo cambio diferenciado de actividad. Llegaron las edificaciones en altura para la renta y fueron desapareciendo las residencias tradicionales. El costado occidental, más cercano al Centro, adoptó rápidamente las dinámicas comerciales, mientras que el oriental, conservando su vocación residencial durante unas décadas más, es el que en los últimos años ha tenido variaciones. Las dinámicas que conlleva el nuevo tranvía eléctrico, inaugurado en el año 2015, como la peatonalización, el fortalecimiento de los espacios públicos colindantes a la calle y la localización de múltiples equipamientos, hacen de este eje un foco de atracción para la población, transformándose rápidamente en un sector de alta densidad y de creciente dinámica comercial.

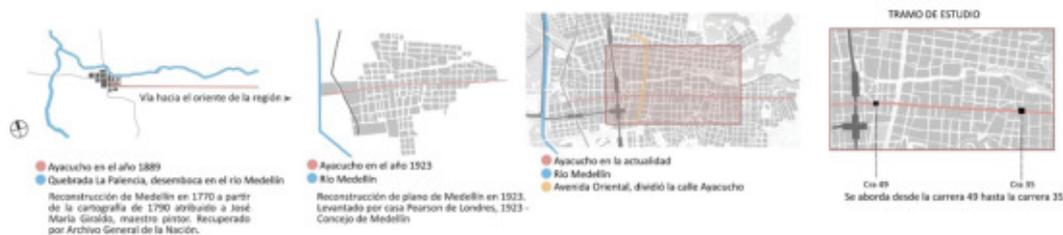


Figura 2. Delimitación espacial de la calle Ayacucho con su tramo de estudio. Elaboración propia.

#### 4 Ayacucho desde sus usos. La normativa dentro de la transformación

Los desarrolladores inmobiliarios permiten una transformación a pasos agigantados, pues cuentan con los recursos para hacerlo. En este caso podría hablarse de la intensificación de la mercantilización del desarrollo urbano, en donde se carece de la adaptación por parte de la población a una transformación paulatina, tal como se venía dando a lo largo de la historia de Ayacucho.

Los sectores aledaños a la Calle se han visto enfrentados a una creciente presión inmobiliaria, que ha cruzado su función residencial y comercial, todo ello soportado desde la normativa.

La norma está claramente articulada a la prohibición, restricción o favorabilidad de la acción social en el territorio. A su vez la norma, al definir los usos del territorio, está valorizando o desvalorizando sectores de la ciudad y estableciendo jerarquías territoriales. Dice Torres Ribeiro (2005) “El espacio presenta las marcas de la acumulación histórica de normas que orientan su formación y apropiación”. (Rincón, 2009,p.222).

El tranvía como foco de atracción de inversiones ha potenciado los negocios inmobiliarios privados en el desarrollo urbano. Inversiones que se orientan a construir grandes centros comerciales, edificios residenciales que, aunque pueden contribuir al crecimiento de la ciudad, también profundizan la fragmentación y las desigualdades territoriales.

<sup>2</sup> Su nombre hace alusión a la batalla independentista que dio fin al dominio español en América del sur el 9 de noviembre de 1824.  
<sup>3</sup> Funcionó hasta 1951, cuando la empresa de Buses Municipales comenzó a operar sobre sus vías



A pesar de que no hay estudios sobre aumento en la valorización comercial o residencial de la zona. Las nuevas condiciones de la Calle influyen en el aumento del valor del suelo. Se han evidenciado incrementos de hasta el 100% en el valor del alquiler de locales comerciales y esto también podría aplicar para la vivienda.

Si bien muchos de esos cambios ya habían comenzado a esbozarse en etapas anteriores al tranvía, su manifestación actual implica importantes diferencias, tanto cuantitativas como cualitativas. Con la llegada de nueva población atraída por las condiciones del sector, la oferta y la demanda varían, ya la dinámica no va con las casas y casonas unifamiliares tradicionales en sector, sino proyectos en altura de alta densidad. Antonio Toro, Coordinador del proyecto del tranvía de Ayacucho, indicó que la oferta comercial se habría triplicado. Vargas (2016). Un ejemplo de la nueva oferta es el proyecto Boulevard 49, una torre con 54 apartamentos, varias suites hoteleras y 68 locales comerciales.

En el Plan de Ordenamiento Territorial (POT)<sup>4</sup> vigente, se establecen las zonas aledañas a la Calle como áreas y corredores de alta mixtura con predominancia económica. Lo que significa que debe predominar el uso del suelo en función de las actividades económicas y la prestación de servicios públicos, y con menores proporciones, pero aún presente, el uso residencial. Al tiempo, establece la densidad habitacional como alta para las zonas aledañas a la calle, sin aplicar en ellas alturas normativas<sup>5</sup>. Esto favorece el cambio del uso tradicional, el residencial, por el comercial, además de permitir la densificación en altura dentro del sector.

Esto no sólo incide en las transformaciones, incide también en quien las lleva a cabo. Las inversiones inmobiliarias privadas han sido altamente favorecidas dentro de la normativa vigente para Medellín, puesto que dichos desarrollos de alta densidad son ejecutados, en su gran mayoría, por grandes empresas constructoras.

El uso residencial, tradicional en este corredor, se ha transformado a lo largo de los años, de albergar casas de campo, pasó a ser asentamiento urbano con múltiples edificaciones de arquitectura doméstica, las viviendas pasaron de uno a tres niveles de altura, luego llegaron las edificaciones en altura para la renta y fueron desapareciendo las residencias tradicionales. Las viviendas tradicionales que se conservan aparecen como las huellas históricas de una actividad en transformación.

En las zonas paramentales de la Calle se encuentran algunos Bienes de interés cultural (BIC), de carácter arquitectónico y urbanístico. Sin embargo, ninguno de ellos corresponde a construcciones residenciales, a pesar de que muchas de ellas cuentan con los atributos para serlo. Dentro del Plan Especial de Protección Patrimonial de Medellín (PEPP), aprobado en 2009, se propuso que varias de las viviendas fueran incluidas entre los Bienes Culturales municipales. Pese a ello, no fueron incluidas y por lo tanto no fueron protegidas. Esta arquitectura doméstica, que obedece a las condiciones de su época y que hoy, frente al crecimiento urbano y las dinámicas económicas, parecen ser obsoletas, están siendo demolidas o transformadas en locales comerciales.

<sup>4</sup> Herramienta técnica que poseen los municipios colombianos para planificar y ordenar su territorio.

<sup>5</sup> A excepción de los polígonos de protección patrimonial correspondientes al Claustro San Ignacio y a la clínica e iglesia del Sagrado Corazón.



Figura 3. Collage fotografías Ayacucho. Abril de 2018. Elaboración propia.

### 5 Ayacucho desde su forma. Arquitectura local vs. Arquitectura genérica

La Calle, por su larga extensión y antigüedad, manifiesta en las fachadas que la paramenta un itinerario de arquitecturas que dan cuenta de manera clara del paso de la modernidad, por un lado el deterioro y destrucción de arquitecturas que inicialmente la conformaron y otorgaron cierto prestigio al sector, y por otro el crecimiento acelerado de la urbanización que constituyó un nuevo perfil y carácter sobre Ayacucho, pues de las casas quintas y viviendas que se concebían como alejadas de lo urbano, pero que luego con el crecimiento acelerado de la urbanización se integraron al perfil urbano, poco queda.

Ayacucho pasó por varios periodos de transición relevantes, se conocía como la Calle de la Amargura<sup>6</sup>, entre 1675, hasta principios del siglo XIX y constituía un perfil urbano compuesto principalmente por viviendas coloniales. Entre 1930 y 1940, se empiezan a reemplazar las viviendas tradicionales de estilo republicano por edificios modernos, atribuido principalmente al desarrollo del primer tranvía que tuvo. Actualmente el perfil urbano se ha alterado, acatando de alguna manera al modelo de ocupación de Medellín en el que se busca pasar al modelo de ciudad compacta, o al crecimiento hacia adentro por la condición geográfica de valle que impide el crecimiento hacia afuera, sin embargo lo que se evidencia es la proliferación de edificios de viviendas de bajas calidades espaciales, o de centros de comercio.

La imagen conjunta de la Calle habla de un paso de la arquitectura local a edificios que tienden a la globalización, pues se convierten en un importante recurso de marketing que trascienden las perspectivas locales, son consecuentes con hacer ver más atractiva a la ciudad, bien sea para sus propios actores, en términos comerciales, o para el extranjero, en términos turísticos, pues con la llegada del nuevo tranvía en ciertos tramos de la Calle se incentiva el desarrollo comercial e inmobiliario.

<sup>6</sup> La calle se conoció inicialmente como la calle de la Amargura porque los cortejos fúnebres se realizaban sobre esta, hasta lo que hoy es la plazuela San Ignacio.



Figura 4. Plano de ocupación de la calle Ayacucho. Elaboración propia.

Para hablar de la imagen de la Calle, desde un contexto físico y no perceptivo, se hace necesario hacerlo por tramos, pues desde Carabobo<sup>7</sup>, hasta la Oriental es muy diferente al tramo que va desde la Oriental hasta las Mellizas<sup>8</sup>, por ejemplo, primero por la diferencia de proporciones, siendo uno más ancho que el otro respectivamente, segundo por la diferencia del comercio ofrecido, pues al ser más cercano al centro hay más presencia de vitrinas y saturación de publicidad que atiende a un comercio de carácter metropolitano, tercero, por la presencia del tranvía en la totalidad del tramo que va desde la Oriental hacia la ladera (oriente) que condiciona a la Calle como peatonal, cuarto, por la relación existente con las ventas ambulantes, habiendo más ocupación en el tramo que va desde el CESDE<sup>9</sup> a Carabobo. La apariencia general de la Calle está ligada a publicitar a través de la fachada, por medio de avisos llamativos, a saturar de información comercial, bien sea por parte de dispositivos asociados al comercio ambulante o por medio de los anuncios habitables representados en las fachadas, esto podría relacionarse con características similares a otros centros de ciudad, en contextos latinoamericanos. Sin embargo, cabe preguntarse si, ¿hay expresiones locales en medio de prácticas aparentemente genéricas a través del comercio?

Como respuesta al interrogante se puede hablar de una arquitectura genérica adaptada al contexto, particularmente en el centro de Medellín. Esa nueva arquitectura se expresa a través de distribuciones particulares del espacio, de la manera de publicitar consecuente con cierta identidad antioqueña asociada al ingenio para atrapar al cliente y a sus virtudes teatrales en los negocios, respecto a las fachadas, con su alteración, se sacrifica en ocasiones las virtudes de los zócalos de algunos edificios modernos que tienen relevancia en la ciudad por sus calidades estéticas, parecieran estar flotando en un mar de comercio, compuesto por ventas ambulantes y por la alta cantidad de personas que transitan las calles a diario.

Respecto a la dualidad entre lo local y lo genérico, o entre lo local y lo global, se prevé que siempre hay una realidad contextual, Arturo Escobar (2012) plantea lo siguiente: Muchos de los movimientos sociales de hoy en día poseen una dimensión antiglobalizadora; éstos se conectan formando redes autoorganizativas las cuales pueden llegar a crear globalidades diferentes, otra forma de pensar lo global, lo que podemos llamar glocalidades. Esto relacionado a la arquitectura y el espacio urbano de

<sup>7</sup> Carrera 52, es una de las más largas e importantes de la ciudad (ver plano de ocupación).

<sup>8</sup> Hacia el oriente de la ciudad, calles que se desprenden en dos vías desde Ayacucho, a la altura de la carrera 28.

<sup>9</sup> Institución educativa con programas técnicos ubicada a la altura de la carrera 42.

vocación comercial en el centro de Medellín, puede representar una red de características similares en cuanto a la imagen y funcionamiento que configura una identidad, que está en estrecha relación con las prácticas de los actores en el espacio.

## 6 Ayacucho desde sus actores. Configuraciones sociales en un entorno globalizado

La apertura económica producida por la globalización proyectó a Medellín como una ciudad que compite internacionalmente, esto genera unos conflictos de intereses económicos, políticos, sociales y culturales que se concentran de manera más específica sobre el espacio público. En la búsqueda de una imagen cosmopolita muchas de las políticas públicas se enfocan en mejorar las infraestructuras requeridas para permitir y facilitar la influencia que se da hacia el exterior, con el fin de fortalecer la entrada de capitales foráneos.

La construcción del espacio se produce por una relación entre los actores que interactúan y las dinámicas que se ejercen, en la calle esto se configura por un lado bajo las lógicas del mercado las cuales no tienen la suficiente capacidad para cohesionar una sociedad y por lo tanto se sustentan por una lógica del estado que asume la responsabilidad de definir el mayor grado de bienestar social, mientras que por otro lado hay una lógica de la experiencia sobre el espacio vivido, que puede tener una carga simbólica mayor. Considerando estas lógicas que operan sobre la ciudad para el caso de Ayacucho, se abordan los actores desde su interacción con las dinámicas comunes y desde su movilidad, apuntando sobre todo a la convivencia que generó la inserción del tranvía con el peatón.

A finales del siglo XIX esta calle se extendió más allá de lo que hoy se conoce como la plazuela San Ignacio<sup>10</sup>, generando un eje urbano importante para la elite local, pues en los terrenos aledaños se construyeron sus casas de campo, posteriormente se empezó a distinguir por la diversión y el esparcimiento que ofrecían los cafés dispuestos a lo largo de la vía, donde paseaban estudiantes, comerciantes y ricos. A mediados de los años sesenta Ayacucho tuvo dos intervenciones viales que desplazaron el uso residencial hacia el oriente de la ciudad<sup>11</sup>, el flujo vehicular principalmente del transporte público de buses y colectivos generó una imagen de congestión sobre la calle, sin embargo la introducción del actual tranvía como un sistema multimodal atractivo para la población anuncia el aumento demográfico, que también se sustenta en los diferentes proyectos de vivienda en altura que hay.

Su forma predominantemente longitudinal conecta vacíos importantes como la plazuela San Ignacio o la plazuela San José<sup>12</sup>, estos vacíos que son principalmente de estancia reúnen distintas manifestaciones sociales como las ventas ambulantes, el encuentro con el otro, las expresiones artísticas y culturales. Las visitas hechas dan cuenta del aumento de la población que se moviliza cada día, además el actual tranvía facilitó que se dotaran algunas calles perpendiculares a Ayacucho con mobiliario, evocando el urbanismo táctico<sup>13</sup>, proporcionándoles un carácter semi-peatonal e incrementando el número de vacíos para uso de los habitantes.

Como respuesta a la globalización la población local tiene una necesidad de autoafirmación, es decir, construir la identidad colectiva determinando su contenido simbólico. Según Castells (1999, pp. 29-30) la construcción social de identidad siempre tiene un contexto marcado por las relaciones de poder. Al realizar la distinción sobre las formas y orígenes de la construcción de la identidad, el autor, identifica tres distinciones, en donde dos de ellas podrían aplicarse al caso de Ayacucho. La primera, la identidad legitimadora, la cual se define como aquella introducida por las instituciones dominantes de la sociedad para extender y racionalizar su dominación frente a los actores sociales. La segunda, la identidad de resistencia, la cual es generada por aquellos actores que se encuentran en posiciones/condiciones devaluadas o estigmatizadas como estrategia de la dominación, por lo que construyen trincheras de

<sup>10</sup> Conocida anteriormente como Plazuela San Francisco, se ubica en el costado sur-oriental de Ayacucho entre la carrera 43 y la carrera 44. Constituyó un punto importante para el desarrollo y consolidación de la vía.

<sup>11</sup> La intervención de una diagonal en 1966 que conecta Ayacucho con la calle contigua hacia el norte (Calle Colombia entre las carreras Junín y Palacé, es decir Calle 50 entre la carrera 48 y 50), luego en 1976 se concluyó la primera etapa de la avenida Oriental.

<sup>12</sup> Conocida anteriormente como plazuela San Lorenzo, se ubica en el tramo central de Ayacucho, hacia el norte entre la avenida Oriental y la carrera El Palo.

<sup>13</sup> “Una serie de prácticas urbanas micro-espaciales que re direccionan el uso de los espacios de la ciudad con el fin de invertir las dinámicas de determinados entornos urbanos.” Lee Stickells (2011)



resistencia y supervivencia basándose en principios diferentes u opuestos a los que impregnan las instituciones de la sociedad.

La primera se refiere a la lógica del mercado que proyecta una Medellín innovadora, progresista y global la cual se apoya de la lógica del estado y más concretamente en la administración municipal para que el ciudadano adquiera un sentido de pertenencia sobre un proyecto, por ejemplo el tranvía. Mientras que la segunda habla sobre la experiencia urbana, es decir, elementos de la vida cotidiana que se articulan por la acción espontánea, los cambios inter subjetivos y la existencia de valores comunes, por ejemplo las ventas ambulantes. Con el fin de promover la identidad territorial estas lógicas que reflejan dos condiciones que suelen entrar en conflicto pero a su vez se vinculan, es decir, la simbiosis entre la intensa innovación y el conservadurismo más puro, deben reconocer los elementos olvidados que son un recurso indispensable para la construcción del espacio público constituyendo una actualización de la cultura urbana.



Figura 5. Collage y secuencia de fotografías sobre los actores en Ayacucho. Elaboración propia

## 7 Comercio. Un estudio sobre los modos de apropiación

Este apartado profundiza sobre el comercio como un hecho que a futuro podría definir el carácter de la totalidad de la calle Ayacucho, puesto que, con la llegada del tranvía, es un uso que va en crecimiento. Antonio Toro, Coordinador del proyecto del tranvía de Ayacucho, indicó que la oferta comercial se habría triplicado. Vargas (2016).

Para su caracterización se clasificaron, como comercio tradicional y comercio ambulante, las formas más comunes de comercio dentro de la Calle. La diferenciación radica, no sólo en el tipo de comercio, sino en los espacios que los contienen y su configuración. Dicha caracterización, se realiza con el objetivo de identificar los modos de apropiación del espacio, los cuales desarrollan un papel fundamental en los procesos de construcción de la identidad del lugar. Según Graumann (1976) citado por Vidal et al (2004, p.33), independientemente de su propiedad legal, es el dominio de las significaciones del espacio lo que es apropiado. De esta forma la apropiación no debe entenderse como la apropiación del espacio físico, sino de sus significados definidos socialmente.

Los modos de apropiación se definen siguiendo el modelo dual de la apropiación, propuesto por Pol (1996, 2002a) citado por Vidal et al (2004, p.33), en donde las dimensiones que la engloban pueden desglosarse en dos: la acción- transformación y la identificación simbólica. La primera definida como la acción sobre el entorno, en donde el sujeto transforma el espacio dejando su impronta, dotándolo de significado individual y social y la segunda, la identificación simbólica, en donde el sujeto se reconoce y se auto atribuye las cualidades en el entorno como definidoras de su propia identidad.

## 8 Comercio tradicional

En contraposición al comercio moderno y las nuevas fórmulas comerciales, como los centros comerciales



y las franquicias, el número de establecimientos de comercio tradicional<sup>14</sup> son predominantes sobre Ayacucho. Se da principalmente en las viviendas tradicionales que fueron adaptadas para responder a las dinámicas económicas. Expresión que se asume como manifestación de la contemporaneidad, en la que el lenguaje de las formas es abierto y la arquitectura se determina y muta por el contexto. Los productos que ofrecen, en su mayoría, son principalmente alimentos preparados, productos varios para el hogar, ropa y calzado.

## 9 Modos De Apropiación desde el comercio tradicional

### 9.1 Híbridos. Aprovechamiento del espacio

El centro como obra abierta y acumulativa de material heredado, presenta formas del pasado superpuestas unas con otras, es allí donde aparece un comercio híbrido que da cuenta del crecimiento paulatino y complejo del comercio dentro del Centro y la Calle. Los híbridos son suma de dos tipos de comercios diferentes o del comercio que aparece en un espacio que antes estaba dedicado a otro uso. En Ayacucho se evidencian en diferentes tipos:

*Mudables.* Son aquellos usos que adaptan, alteran o eliminan elementos de un espacio existente, para dar cabida a un nuevo uso, conservando aún indicios del original. El caso más repetitivo dentro de Ayacucho, es aquel en donde las casas tradicionales, aun conservando parte de su forma original, se subdividieron para dar cabida a espacios comerciales.

*Huésped.* Es el comercio que ocupa un inmueble diseñado o adaptado para contenerlo y que cede parte de este, para albergar otro tipo de comercio sin subdividirlo y es soportado por un dispositivo (cubículo, mesa, puesto de comida).

*Collage.* Es el comercio contenido dentro de una edificación junto con múltiples actividades del mismo o de diferente carácter.

### 9.2 Fachadas Folclóricas o Pintorescas. Aprovechamiento de la fachada

Desde los aspectos de la imagen en los tramos de relevancia comercial, se evidencian diversas maneras de publicitar a través de la fachada, usándola al máximo para este fin. Se adaptan a cierta temporada comercial o a nuevos usos en la edificación.

*Tinglado Decorado*<sup>15</sup>. Ocupa 40% o más de la fachada usada para el anuncio. Hecho de manera rudimentaria. También se interpreta como un disfraz ligero para el edificio.

*Fachadas Collage.* Collage de avisos. Da cuenta de la mixtura de productos y genera un patrón de avisos en la totalidad de la fachada.

*Fachada Monofuncional.* Fachada Pato<sup>16</sup> expresa la literalidad en la arquitectura, el anuncio habitable.

### 9.3 Comercio ambulante.

El comercio ambulante se ve determinado por múltiples factores particulares como el tiempo, el espacio y

<sup>14</sup> Entendido como aquel que ocupa inmuebles de tamaño reducido y que por lo general, con un solo punto de venta, no cuenta con más de dos empleados, en donde se da una estrecha relación entre vendedor y cliente.

<sup>15</sup> Alusión al concepto trabajado en Aprendiendo de Las Vegas. El simbolismo olvidado de la forma arquitectónica. Un libro de Denise Scott Brown, Robert Venturi, Steven Izenour.

<sup>16</sup> Alusión al concepto trabajado en Aprendiendo de Las Vegas. El simbolismo olvidado de la forma arquitectónica. Un libro de Denise Scott Brown, Robert Venturi, Steven Izenour.

los actores. Éstos se materializan en expresiones cotidianas de un practicar que trascienden el espacio físico y logran definir aspectos culturales y sociales. Se desarrolla mediante dispositivos y objetos contenidos en el espacio público y dependen funcionalmente de edificaciones aledañas al no contar, en su mayoría, con servicios públicos o espacios de soporte.

Es posible identificar diferentes tipos según el dispositivo, el producto que venden o por su estado de legalidad. En Medellín, se establecen dos estados, los regulados y los no regulados, la diferencia es el permiso de asentar su puesto de trabajo en el espacio público. Según datos del Plan de Gestión de la Intervención Integral del Centro (2015), en el Centro Metropolitano de la ciudad existen un total aproximado de 4.442 (81%) comerciantes ambulantes, de los cuales 3.622 (19%) son comerciantes ambulantes regulados.

## 10 Modos De Apropiación desde el comercio ambulante

### 10.1 El rebusque

Se puede considerar como aquellas acciones ejecutadas por los comerciantes en la negociación de sus productos y en la interacción dentro del espacio público.

*La colonización.* Está relacionado con el espacio en el cual se ubica el ventero, aprovechando que depende de un dispositivo móvil su zona de influencia puede variar y esto le permite ir recorriendo el lugar con cierta flexibilidad durante el día, de manera que pueda acercarse a posibles compradores.

*La vecindad.* Entre las personas que trabajan en las zonas cercanas se crea una red de apoyo y cooperatividad. Los comerciantes se benefician de establecimientos que tienen acceso los servicios públicos básicos, estableciendo un vínculo de amistad y/o compañerismo entre ellos. También con relación a la seguridad es un acompañamiento recíproco de vigilancia.

*El lenguaje y la jerga popular.* La mayoría de los venteros suelen tener una frase representativa que lo identifica y lo distingue de otro, incluso esto puede suceder si ofrecen los mismos productos. Cada uno dota su frase de una particularidad, ya sea por el acento que utiliza o por sus gestos, es una estrategia que logra generar una afinidad con los transeúntes debido a la resonancia que comunica, también se caracteriza por la autogestión publicitaria (El pregonero y el perifoneo) como una forma efectiva de dar a conocer su producto y atraer a las personas.

*El mercado intuitivo.* Se refiere a la iniciativa o voluntad que posee un ventero ambulante para elegir el producto que comercializa, partiendo de la idea de lo que le parece mejor según las necesidades que observa en el entorno. También sobre su ubicación según el flujo constante de transeúntes y a la autonomía de administración sobre su negocio.



Figura 6. Representación esquemática de modos de apropiación. Elaboración propia.



### 11 Conclusiones

Ayacucho es el producto de múltiples intervenciones que han incidido no sólo sobre su forma física, sino también sobre las dinámicas que la acompañan. En el abordaje de la calle desde sus usos, es posible afirmar el papel de la normativa dentro de la manera como se lleva a cabo dicha transformación, pues no es gratuito el aumento de densidad y la instauración del comercio. Desde su forma, en relación con los procesos de paso de la arquitectura local a edificios en altura, es posible deducir que a pesar de que lo nuevo tienda a los modelos de globalización, aún es posible hablar de una arquitectura adaptada al contexto. Respecto a los actores hay una comprensión del espacio desde un reconocimiento que se desarrolla necesariamente en conjunto, es decir, entre las relaciones de poder y de resistencia, esta identificación evoca esas cualidades que se expresan en la cotidianidad y van más allá de un entorno global.

Dentro del análisis expuesto es indudable la importancia que tiene el comercio como un hecho que para la calle denota su definición y transformación a futuro, paulatinamente el comercio podría modificarse, renovarse o evolucionar. Independientemente de que en las ciudades predominan actualmente los centros comerciales o las grandes cadenas, se puede decir que el centro de Medellín preserva los establecimientos pequeños o tradicionales, como si hicieran referencia al territorio en el que se emplazan se sustentan desde la flexibilidad que otorga este tipo comercio, la cual es reflejada en la libertad de seleccionar su mercado objetivo y sus productos.

En cuanto a los modos de apropiación, sobre híbridos, siguiendo la idea de Fenton (1984), es posible afirmar que aparecen como respuesta a las presiones de la espiral del valor del suelo y a la limitación impuesta por la trama urbana. Mientras que, la expresión comercial en las fachadas para muchos podría considerarse como contaminación visual o el detrimento de ciertos valores estéticos, puede tomarse como la expresión y manifestación honesta de la vocación comercial del centro.

Se denota la necesidad de establecer estrategias para fortalecer el comercio, sin dejar de lado la construcción de una identidad consecuente con la manifestación de sus actores. Dentro de los interrogantes sobre si el futuro desarrollo de la calle tiene implicaciones potenciales globalizantes o si es posible que ciertas formas de lo global puedan ser representadas desde perspectivas locales, es posible inferir que los cambios que se evidencian en la actualidad pueden ser una muestra de lo que se dará en un futuro; en ese orden de ideas, se dice entonces que Ayacucho cuenta con los elementos para convertirse en un Centro Comercial Abierto. De esta forma, se constituye como una fórmula de organización comercial, con una imagen y unas estrategias propias, y que goza de una concepción global de oferta comercial, servicios, cultura y ocio. Fernández (1999).

Por otro lado y en concordancia con Fernández (1999), indudablemente hay que pasar a proteger el uso residencial en el centro de la ciudad, pues es el soporte inmediato de la actividad comercial. Habrá que garantizar la seguridad ciudadana en el comercio, que hoy día es una de las plagas que el comercio del centro de las ciudades está soportando.

### Referencias

Alcaldía de Medellín (2015) *Plan De Gestión De La Intervención Integral Del Centro*.

Castells, M. (1999). *La era de la información*. México: Siglo Veintiuno Editores.

Escobar, A. (2002) *Globalización, Desarrollo y Modernidad*. Corporación Región, ed. Planeación, Participación y Desarrollo (Medellín: Corporación Región), pp. 9-32.





Fenton, J. (1985). *Hybrid buildings*. New York: Princeton Architectural Press.

Fernández Rodríguez, R. (1999) *La importancia estratégica del comercio tradicional en la distribución comercial española*. Documentos de Trabajo de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales; nº 15, 1999. Universidad Complutense. Madrid

González, L.F. (2013) *La transformación urbana de Medellín: el tranvía de Ayacucho*. Artículo publicado en: Revista UdeA No.314. Pp 94-101. Medellín

Rincón Patiño, A. (2009). El uso de la norma y la apropiación territorial en la disputa por la ciudad. En Brand, P. (2009) (ed.). *La ciudad latinoamericana en el siglo XXI.: Globalización, neoliberalismo y planeación*. Medellín. Universidad Nacional de Colombia, Escuela de Planeación Urbano-Regional. p. 222

Tamayo, G. (2012) *Fachadas que hablan. Valoración arquitectónica de los sectores asociados a la Calle Ayacucho*. Trabajo de grado para optar por el título de Arquitecto. Universidad Nacional de Colombia.

Venturi, R., Scott Brown, D. and Izenour, S. (2015). *Aprendiendo de Las Vegas*. Barcelona, España: Gustavo Gili.

Vargas, V. (2016). *Amargo y dulce: el sabor de Ayacucho tras la llegada del tranvía*. *Centrópolis*, (229). Recuperado de <https://www.centropolismedellin.com>

Vergara, M. (2009). *Conflictividad urbana en la apropiación y producción del espacio público. El caso de los bazares populares de Medellín*. *Bitácora*, revista de la Universidad Nacional de Colombia, 14(1), pp. 141-160

Vidal, T., Pol, E., Guardia, J. and Però, M. (2004). *Un modelo de apropiación del espacio mediante ecuaciones estructurales*. *Medio Ambiente y Comportamiento Humano*, (2004, 5(1y2), pp.27-52.

PROJECT INTERVENTION GUIDELINES IN A TAKED URBAN PARK -  
THE FLAMENGO PARK

DIRECTRICES DE INTERVENCIÓN DE PROYECTO EN UN PARQUE URBANO TOMBADO -  
EL PARQUE DEL FLAMENGO

DIRETRIZES DE INTERVENÇÃO DE PROJETO EM UM PARQUE URBANO TOMBADO -  
O PARQUE DO FLAMENGO

*Luciana Bernardes Secron*

Mestrado Profissional em Projeto e Patrimônio da Universidade Federal do Rio de Janeiro.

**Abstract:** The present article intends to present guidelines for project intervention in a listed urban park, in order to allow a greater appropriation by the population of the public space, as well as to strengthen its use value. The space used as intervention object is the children's leisure area located in Parque do Flamengo, a world heritage area of the urban cultural landscape of the city of Rio de Janeiro. Intervention guidelines are based on restoration theories, heritage charts, site history research, and cultural heritage context analysis.

**Keywords:** Cultural Landscape, Urban Park, Children's Leisure, Use Value.

**Resumen:** El presente artículo pretende presentar directrices de intervención de proyecto en un parque urbano tumbado, con el fin de permitir una mayor apropiación por parte de la población del espacio público, así como fortalecer su valor de uso. El espacio utilizado como objeto de intervención es el área de ocio infantil ubicada en el Parque del Flamengo, área de patrimonio mundial del paisaje cultural urbano de la ciudad de Río de Janeiro. Las directrices de intervención se basan en teorías de la restauración, en las cartas patrimoniales, en la investigación sobre el histórico del lugar y en el análisis del contexto del patrimonio cultural.

**Palabras clave:** Paisaje Cultural, Parque Urbano, Ocio Infantil, Valor De Uso.

**Resumo:** O presente artigo pretende apresentar diretrizes de intervenção de projeto em um parque urbano tombado, visando permitir uma maior apropriação por parte da população do espaço público, assim como fortalecer o seu valor de uso. O espaço utilizado como objeto de intervenção é a área de lazer infantil localizada no Parque do Flamengo, área de patrimônio mundial da paisagem cultural urbana da cidade do Rio de Janeiro. As diretrizes de intervenção são baseadas em teorias da restauração, nas cartas patrimoniais, na pesquisa sobre o histórico do local e na análise do contexto do patrimônio cultural.

**Palavras-chave:** Paisagem Cultural, Parque Urbano, Lazer Infantil, Valor De Uso.

## 1 Introdução

De fato, considera-se que os parques urbanos, espaços públicos de uma cidade, representam áreas de grande importância no cotidiano da sociedade. São locais que promovem a integração e o convívio social das pessoas. Representam espaço de encontros, contemplação da paisagem, atividades culturais, atividades econômicas e principalmente de lazer.

Nos parques acontecem os piqueniques de final de semana, festas de aniversário, o jogo de futebol, o passeio com a família, a corrida apressada antes de ir ao trabalho, o banho de sol dos bebês e a voltinha com o cachorro. Muitas atividades que fazem parte do convívio social das pessoas que vivem esse espaço como se fosse parte de suas casas.



Devido sua relevância na sociedade, a preservação desse espaço é um fator muito importante, pois estimula o uso, e sem o uso, o espaço tende ao abandono. Muitas vezes esses espaços não são utilizados, pois já não apresentam mais interesse aos usuários, mesmo que estejam com suas instalações em bom estado de conservação.

Se executarmos um projeto visando a revitalização ou reutilização de uma edificação estamos realizando um “Projeto de Intervenção” visando atender as necessidades atuais dos usuários do espaço, assim como atender as expectativas para a utilização deste espaço, podendo ser um novo uso ou apenas de uma atualização / modernização do uso já existente. (RIBEIRO TREVISAN, 2016, p.14)

Os espaços livres públicos, bens de uso comum, são fundamentais no conjunto da paisagem urbana, na imagem da cidade, sua história e memória. Além de seus elementos de vegetação, essenciais para a formação de microclimas mais agradáveis e complementação da beleza da paisagem, a importância desses espaços livres é de grande relevância ao patrimônio cultural. Valorizar o uso e a ligação afetiva das pessoas com esses espaços é promover a preservação do bem.

As ligações afetivas fortalecem as relações com o bem, portanto, os vínculos aumentam o cuidado, a partir do momento que se tornam importantes na vida das pessoas.

O pensamento da importância do uso do bem é destacada desde o século XIX, quando John Ruskin, defendia claramente uma postura de não intervenção, ao mesmo tempo pensava que para um edifício deveria ser encontrada uma boa destinação.

A valorização do uso do bem também é defendida por Alois Riegl já no início do século XX, quando afirmava sua importância histórica e de vínculo com o homem: “a supressão do uso do monumento pelos homens não lhe seria benéfica” (RIEGL, 2014, p.17). A atribuição de valores para os monumentos, de acordo com Riegl (2014, p.25) seria uma orientação das ações de restauro a serem realizadas, assim como seu grau de intervenção. Dentro das atribuições, o monumento deveria ser avaliado em relação a sua condição de preservação mantendo-se apto para o uso.

Apesar da valorização do uso do bem ter sido uma preocupação defendida por restauradores desde muito tempo, sua extensão não era pensada em territórios urbanos. Em relação à arquitetura, as primeiras teorias analisavam o bem construído, a edificação.

Posteriormente, com a evolução das teorias da restauração, surgiu a preocupação com o entorno, os impactos de visibilidade, acessos e interferências com o bem, até a busca de salvaguarda dos conjuntos do sítio histórico e sua relação com as áreas urbanas.

As Cartas Patrimoniais assumiram papel de grande importância nesse contexto de mudanças e evoluíram ao passar do tempo, sendo utilizadas como referências de diretrizes e ações de intervenções e projetos nos bens patrimoniais.

Em relação às áreas urbanas, desde 1933 com a Carta de Atenas houve a abordagem de inserir a questão do planejamento físico e territorial das áreas urbanas para a preservação do patrimônio histórico e a crescente expansão das cidades.

A conservação de áreas urbanas dentro desse cenário teve sua importância de salvaguarda valorizada em 1964 com a Carta de Veneza. Outros documentos e Cartas surgiram complementando assuntos abordados na Carta de Veneza e evoluindo posteriormente até a percepção dos valores não só materiais mas considerando atributos culturais imateriais.

Em relação aos sítios urbanos com áreas de jardins históricos, foi em Florença no ano de 1981, no Conselho Internacional de Monumentos e Sítios (ICOMOS) que a preocupação com a preservação de jardins históricos tomou parte oficialmente no quadro de questões relacionadas ao patrimônio. Redigida pelo comitê Internacional de Jardins e Sítios Históricos, a Carta mostrou-se importante ao estabelecer uma primeira definição do que é um jardim histórico, além de afirmar a importância destes para sociedade.

No Brasil, as diretrizes e recomendações propostas nas Cartas Patrimoniais têm norteado as ações de proteção



dos bens. Os sítios urbanos com áreas de jardins históricos tiveram em 2010, através da Declaração de Juiz de Fora, uma adequação da Carta de Florença para o país, estabelecendo definições, diretrizes e critérios de preservação e gestão dos jardins históricos brasileiros.

Dentro do contexto da preservação do patrimônio cultural na Cidade do Rio de Janeiro, os parques urbanos, no caso o Parque do Flamengo, situado em um sítio urbano com jardins históricos e elementos arquitetônicos preservados, enfrenta sérios problemas, não só de conservação mas sobretudo de violência urbana. Esse aspecto social acaba por afastar as pessoas desses espaços. Esse afastamento afeta diretamente a relação das pessoas com o lugar e as relações de vínculo. A redução do uso do espaço tende ao abandono, e este à degradação do local.

O projeto de intervenção no parque urbano, o Parque do Flamengo, apresenta os desafios de limitações de ações em uma área tombada, da valorização do uso do espaço preservando o patrimônio da paisagem cultural da cidade do Rio de Janeiro.

## 2 Histórico do Parque do Flamengo e processos de tombamento do bem patrimonial

Na primeira metade do século XX, desde a gestão de Pereira Passos, a cidade do Rio de Janeiro passou por radicais transformações de reformas urbanas. Com o intuito de promover a evolução e o progresso, apagando o passado colonial da cidade, que não configurava o moderno, muitas transformações ocorreram.

Na década de 1920, alegando falta de espaço para a “evolução urbana”, o Morro do Castelo foi demolido, local onde foram construídos diversos prédios com os do Ministério do Trabalho, da Fazenda e outros. Mais adiante, na década de 1950 ocorre o desmonte do Morro de Santo Antônio. Parte deste desmonte serviu como fornecimento de material para o Aterro do Flamengo.

A urbanização dessa área conquistada ao mar teve como objetivo articular e melhorar o tráfego entre a zona sul, centro e norte, juntamente com o desmonte do Morro de Santo Antônio, a construção da Avenida Perimetral e o Túnel Rebouças.

Em 1948, Affonso Eduardo Reidy, arquiteto, no momento diretor do Departamento de Urbanismo da Prefeitura do Distrito Federal, abordou a concepção de um parque para a área do aterro, inspirado nos conceitos de Cidade Radiosa de Le Corbusier – uma cidade imersa em jardins e no verde. Porém esse projeto não foi adiante e o modificou concebendo edificações no local próximos ao mar. A ideia também não prosseguiu, pois construir na orla só iria piorar a questão da ligação viária e escoamento do trânsito entre as zonas sul, centro e norte e além disso não promoveria o espaço verde do parque.

Em 1953, Reidy desenvolve o projeto para o Museu de Arte Moderna e em 1961, o governador Carlos Lacerda cria um Grupo de Trabalho, com a função de coordenar o projeto do Parque do Flamengo, Reidy foi convidado por Lotta de Macedo Soares, presidente do grupo, para elaborar o projeto para a área do aterrado.

No projeto do parque, os principais elementos estruturadores foram o sistema viário e o paisagismo. Para Lotta, o parque estava destinado a contribuir para a melhoria da qualidade de vida, conter a ofensiva da especulação imobiliária e possibilitar a reconciliação dos cidadãos com sua cidade.

Na figura 1 abaixo que apresenta uma vista aérea geral do parque é possível visualizar a presença desses elementos estruturadores que foram conceituados e implantados na construção do parque.



Figura 1: Vista aérea do Parque do Flamengo



Fonte: [www.parquedoflamengo.com.br](http://www.parquedoflamengo.com.br) (acesso em 10 out. 2017)

O projeto deveria integrar, além dessas necessidades, importantes edificações já realizadas separadamente, como o aeroporto Santos Dumont, o Museu de Arte Moderna e o Monumento Nacional aos Mortos da Segunda Guerra Mundial.

O projeto original propunha quatro pistas de alta velocidade mas somente duas foram construídas. A comunicação entre as faixas é feita por passarelas e passagens subterrâneas, onde também foram instalados banheiros para os usuários do parque. Essa ligação viária possibilitou uma melhora significativa na acessibilidade às edificações já construídas e na melhora do fluxo viário.

Idealizado e planejado por um grupo de trabalho multidisciplinar, formado por: Lotta Macedo Soares, personagem importante no processo de formação desse grupo de profissionais e peça chave que influenciou posteriormente o processo de tombamento do parque. O Parque do Flamengo foi projetado pelo arquiteto Affonso Eduardo Reidy. Assim como a participação do arquiteto Jorge Machado Moreira, da engenheira Berta Leitchic e o arquiteto Hélio Mamede. A programação recreativa teve o projeto da especialista em recreação e lazer, Ethel Bauzer Medeiros. O paisagismo foi idealizado por Roberto Burle Marx e Arquitetos Associados, e o projeto de iluminação por Richard Kelly. Na figura 02 o desenho de Burle Marx para o parque com a imagem do Pão de Açúcar ao fundo.

Figura 02: Desenho de Burle Marx para o Parque do Flamengo



Fonte: [www.parquedoflamengo.com.br](http://www.parquedoflamengo.com.br) (acesso em 10 out. 2017)

Entregue à cidade como Parque IV Centenário, foi inscrito na página 10, sob o nº 39, do Livro de Tombo Paisagístico do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional, em 28 de julho de 1965. O tombamento em 1965 aconteceu relativamente rápido pois havia grande pressão, principalmente liderada por Lotta, para preservar o parque. Na época o país passava por grandes transformações urbanísticas e havia um receio de que o espaço valorizado fosse transformado em áreas de interesse imobiliários. A implantação do parque foi um sucesso e a população logo se apropriou do espaço. O parque, logo se tornou um refúgio de lazer e contemplação da natureza para os cariocas.

Através da Lei nº1.219 de 11 de abril de 1998, o Parque do Flamengo passou a ser oficialmente designado de Parque Brigadeiro Eduardo Gomes, entre o Aeroporto Santos Dumont e o Monumento Nacional aos Mortos da Segunda Guerra Mundial, e de Parque Carlos Lacerda, o trecho que vai do Monumento ao final na zona sul, mas popularmente esses nomes não são conhecidos, Parque do Flamengo é o nome utilizado pela população.

Em 1995 com a Lei nº 2.287, a Câmara Municipal do Rio de Janeiro, tombou o Parque do Flamengo e, ao mesmo tempo, prolongou-o até o final dos jardins situados ao longo da Praia de Botafogo. Portanto, a extensão do parque, atualmente, é de aproximadamente 2.000.000 m<sup>2</sup>.

Apesar de toda a diversidade de lazer oferecida pelo parque, os problemas de conservação e de insegurança, acabam por afastar o público de usufruir de suas instalações no dia a dia. Além desses pontos, os equipamentos existentes de lazer infantil não apresentam opções de acessibilidade, o que discrimina e afasta esse público carente de opções de lazer na cidade, que atendam suas necessidades especiais. O maior parque urbano do mundo à beira mar ainda não apresenta instalações especiais para que todos possam viver seu espaço.

### 3 Análise do contexto do patrimônio cultural

Em 2009 o Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional (IPHAN) apresentou à UNESCO, a candidatura do bem “Rio de Janeiro: Paisagens Cariocas entre a Montanha e o Mar”, sendo aprovada em 1º de julho de 2012 em Sessão do Comitê do Patrimônio Mundial, realizada em São Petersburgo – Rússia.

A área de paisagem cultural proposta foi determinada a partir da marcação de perspectivas das visadas dos pontos mais altos de dois maciços: Corcovado e Morro do Pico, cujos ângulos definiram um quadrilátero. Esse espaço confere os diferentes aspectos da paisagem: o mar, a montanha, a cidade e suas florestas. Na figura 03, o mapa com a identificação das linhas das visadas e a poligonal da área de proteção é apresentado.



Figura 03: Mapa da paisagem cultural urbana, adaptado pelo autor



Fonte: <http://www.rio.rj.gov.br/dlstatic/10112/4315470/4113001/SitiosUNESCO> (acesso: 03 mai. 2018).

De acordo o dossiê apresentado e aprovado, a Paisagem Cultural da Cidade do Rio de Janeiro é integrada por componentes naturais que formam um conjunto paisagístico único e característico da cidade. Neste espaço está compreendido o Parque do Flamengo, representado na figura 04.

Figura 04: Mapa de zona do bem, adaptado pelo autor



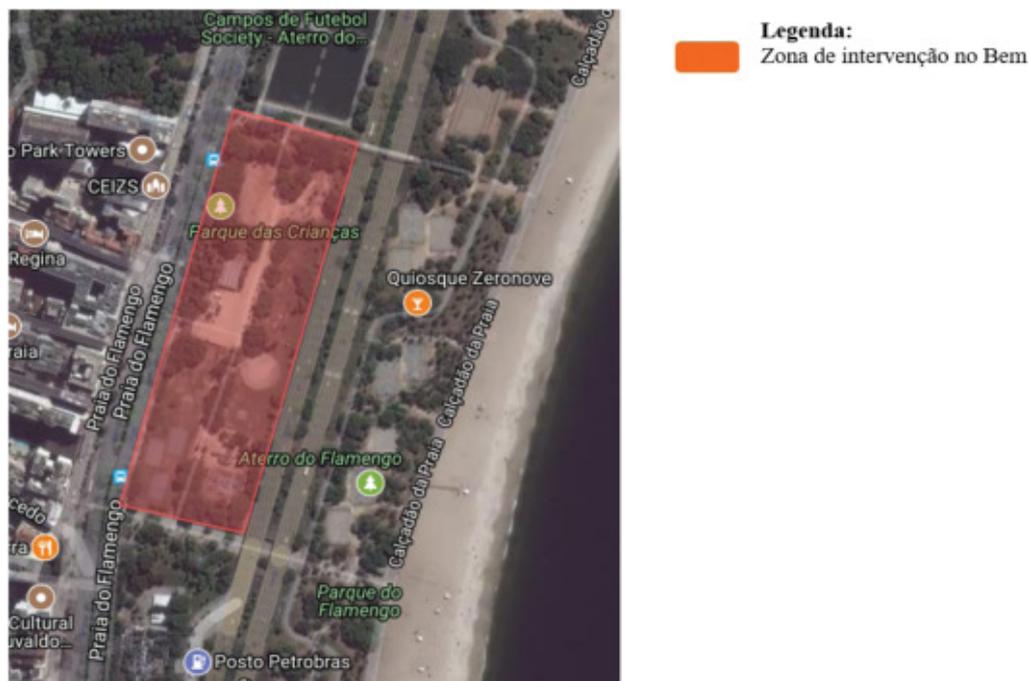
Fonte: <https://www.google.com.br/maps> (acesso: 03 mai. 2018).

No Plano de Gestão do Sítio, aprovado pela UNESCO, o Parque do Flamengo é referido como um local que necessita de um plano de gestão específico para facilitar sua gestão, integração das ações e a sua conservação. De acordo com Lopes (2013, p.180) o entendimento como o caminho mais adequado para a avaliação do contexto dos bens culturais imóveis, é o plano de pormenor salvaguarda, que orienta as definições identificando as necessidades de conservação e valorização do imóvel protegido e as melhores estratégias para sua consolidação. Nesse ponto o Parque do Flamengo ainda apresenta carência desse planejamento e controle o que dificulta sua administração.



Analisando o recorte do objeto de intervenção no bem patrimonial, o espaço de lazer infantil (apresentado na figura 05) ocupa uma área aproximadamente de 33.000m<sup>2</sup>, neste local é possível perceber problemas de falta de conservação do espaço público, favorecendo o abandono dos usuários e a degradação natural do espaço.

Figura 05: Mapa de zona de intervenção no bem, espaço de lazer infantil



Fonte:<https://www.google.com.br/maps> (acesso: 03 mai. 2018).

Logo no acesso principal deste espaço e ao redor da sede do Centro Administrativo, encontramos hoje uma situação problemática devido ao abandono de gatos no local. O espaço ao redor da sede atualmente apresenta uma grande área de estacionamento e muitos gatos abandonados (ilustrado na figura 06), causando mal cheiro e afastando as pessoas, principalmente as crianças, o principal público do parque infantil.

Figura 06: Vista do Pavilhão e animais abandonados



Fonte: Fotografia autor, ago. 2017



A área de brinquedos não é muito frequentada nos dias de semana, fica praticamente abandonada. Nos feriados de bom tempo o parque tem uma ocupação intensa e esse espaço é mais utilizado.

Figura 07: Vista da área de brinquedos existente



Fonte: Fotografia autor, ago. 2017

Apesar de toda a diversidade de lazer oferecida pelo parque, os problemas de conservação e de insegurança, acabam por afastar o público de usufruir de suas instalações. Além desses pontos, os equipamentos existentes de lazer infantil não apresentam opções de acessibilidade, o que discrimina e afasta esse público carente de opções de lazer na cidade, que atendam suas necessidades especiais. O maior parque urbano do mundo à beira mar merecia instalações especiais para que todos possam viver seu espaço.

#### 4 Diretrizes de intervenção

As diretrizes do projeto de intervenção no parque público, baseadas nas teorias de restauro destacadas, nas cartas patrimoniais e na análise do contexto do bem patrimonial, devem valorizar o uso do espaço, de forma harmônica com a natureza local, preservando as funções originais do projeto, no caso local: lazer e contemplação. Deve-se ter como diretriz a realização da mínima intervenção com características de reversibilidade. Valorizar o espaço pensando nas pessoas e no convívio social, para se criar vínculos e identidade. Analisando o contexto do patrimônio cultural, preservar as perspectivas de contemplação da paisagem.

Figura 08 e 09: Visadas internas da área de lazer



Fonte: Fotografia autor, junho 2018

Buscando preservar o bem patrimonial através de uma proposta de intervenção inclusiva, o espaço de estudo apresentará muito mais interesse à população para desfrutá-lo. Com isso, os problemas de abandono encontrados no local, tendem a acabar à medida em que o espaço é ocupado e utilizado pelas pessoas, fortalecendo seu valor de uso e



sua importância para o sentimento de pertencimento à cidade.

## 5 Considerações finais

Atualmente, apesar de todo avanço teórico, legislações vigentes e ações do poder público, as condições de conservação de muitos bens do patrimônio cultural não se encontram em bom estado. Além de problemas como a falta de investimentos e iniciativas de conservação, em muitos casos é possível perceber a falta da valorização das questões sociais, fundamentais para que um bem tenha uso, ligações afetivas e cuidados.

## Referências

- CIAM, Congresso Internacional da Arquitetura Moderna. *Carta de Atenas, 1933*. Tradução IPHAN – Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional. Disponível em: <http://portal.iphan.gov.br/pagina/detalhes/226>. Acesso em 10 nov. 2017
- ICOMOS, International Council on Monuments and Sites. *Carta de Florença (1981)*. Disponível em [https://www.icomos.org/images/DOCUMENTS/Charters/gardens\\_sp.pdf](https://www.icomos.org/images/DOCUMENTS/Charters/gardens_sp.pdf)>. Acesso em: 10 nov. 2017
- IPHAN, Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional. *Declaração de Juiz de Fora (2010)*. Disponível em <http://portal.iphan.gov.br/uploads/ckfinder/arquivos/Carta%20dos%20Jardins%20Historicos.pdf>> Acesso em 10 nov. 2017
- IPHAN, Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional. *Carta de Veneza (1964)*. Disponível em <http://portal.iphan.gov.br/uploads/ckfinder/arquivos/Carta%20de%20Veneza%201964.pdf>>. Acesso em: 24 set. 2017.
- IPHAN, Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional. *Dossiê Rio de Janeiro, Paisagens Cariocas entre a Montanha e o Mar*. Disponível em: <http://portal.iphan.gov.br/pagina/detalhes/45/>
- Lopes, F. (2013). *Zonas de Proteção do Patrimônio Arquitetônico de Atuação. Projeto e Patrimônio: Reflexões e Aplicações*. Lisboa: Caleidoscópio.
- Ribeiro, R., Nóbrega, C. (2016). *Projeto e Patrimônio: Reflexões e Aplicações*. Rio de Janeiro: Rio Book's.
- Riegl, A. (2014). *O culto moderno dos monumentos: sua essência e sua origem*, Trad. Werner Davidsohn. São Paulo: Perspectiva.
- Ruskin, J. (2006). *A lâmpada da memória*. Trad. Beatriz M. Kuhl. São Paulo: Ateliê Editorial.



GT09: IDENTIDAD TERRITORIAL (I)MIGRANTE

UNIVERSIDADE  
**LaSalle**







## 1 Introdução

O processo de financeirização da economia tornou a atuação do capital financeiro protagonista da dinâmica econômica mundial: no lugar da tradicional operação da mais valia da produção industrial e venda, entraram as finanças em escala globalizada, comandando o desempenho e as ações da produção em todas as instâncias (Harvey, 1992). É importante ressaltar que o aumento da produção, seja ela industrial, financeira ou imobiliária, além de não sinalizar um desenvolvimento social, pelo contrário, a distribuição dos recursos em crescimento constante se mantém muito desigual.

A estratificação das relações de dominação e dependência a partir do financiamento de dívidas públicas em escala global de fato serviram, e ainda o fazem, no sentido de empobrecer os países em desenvolvimento (Fiori, 1999). Em escala global, a manipulação das crises caminhou para uma “arte de redistribuição deliberada de riqueza de países pobres para países ricos” (p. 175). Os países que chegaram mais tarde ao cenário industrial sofrem um processo de mudança em sua estrutura social, econômica e ecológica de forma muito concentrada (Singer, 2002).

Tal ingresso forçado na dinâmica neoliberalista globalizada não ofereceu discernimento suficiente a todos os países sobre as novas relações entre as esferas público-privado e menos ainda sobre o descompasso entre o avanço da noção progressista de direitos humanos dentro de uma tendência internacional de competitividade, rentabilidade e privatização (Fernandes, 2011).

Nessa configuração, a posição de cada país na corrida desenvolvimentista é determinada a partir de seu poder político: à medida que as localidades se inserem na lógica global e assumem papéis na divisão internacional do trabalho, as migrações internacionais se intensificam, correspondendo aos drásticos processos de reestruturação do capitalismo global, da inserção dos países na geopolítica mundial e suas políticas migratórias (Sassen, 2010). Diante deste contexto, Bauman (2017) reitera ser imprescindível discutir a posição de cada país no complexo cenário de conflitos armados estabelecido em escala internacional justamente em função do investimento na indústria bélica e no apoio tácito de determinados governos.

Não por acaso, com o fim da Primeira Guerra Mundial, foi o primeiro momento na história em que iniciaram-se discussões sobre a proteção do significativo e inédito número de refugiados na Europa. De 1921 a 1950, o Conselho da Sociedade das Nações elaborou diversos instrumentos legais que discutiram e implementaram a proteção jurídica oficial a esta população, ainda que seja importante ressaltar que a jurisdição, neste momento, respaldava apenas refugiados emigrantes de países europeus. Em 1951 foi realizada a Convenção Internacional sobre o Estatuto dos Refugiados pela Conferência das Nações Unidas, que no art. 1º, define como refugiado qualquer pessoa que:

(...) temendo ser perseguida por motivos de raça, religião, nacionalidade, grupo social ou opiniões políticas, se encontra fora do país de sua nacionalidade e que não pode ou, em virtude desse temor, não quer valer-se da proteção desse país, ou que, se não tem nacionalidade e se encontra fora do país no qual tinha sua residência habitual em consequência de tais acontecimentos, não pode ou, devido ao referido temor, não quer voltar a ele. (ONU, 1951, p. 2)

A partir de então, os refugiados são considerados imigrantes forçados de qualquer nacionalidade, que cruzam as fronteiras nacionais de seus países de origem em busca de proteção. Eles fogem de situações de fundado temor de perseguição por razões étnicas, políticas, nacionalidade, religião, opinião política, pertencimento a determinado grupo social (orientação sexual, identidade de gênero ou perseguição de gênero), entre diversas outras violações de direitos humanos (ACNUR, 2018).

Segundo o Alto Comissariado das Nações Unidas para Refugiados – ACNUR (2018)<sup>2</sup> 68,5 milhões de pessoas no mundo são vítimas de deslocamento forçado. Sendo, 40 milhões de deslocados internos (dentro das fronteiras do próprio país), 25,4 milhões de refugiados e 3,1 milhões de solicitantes de refúgio. Uma das características mais marcantes nos padrões atuais de deslocamento forçado é a sua dispersão mais ampla pelo mundo, em diferentes

<sup>2</sup> Dados do *Global Trends 2017* divulgado pelo ACNUR no dia 20 de junho de 2018, Dia Internacional do Refugiado. Disponível em: <<http://www.unhcr.org/5b27be547>>. Acesso em 30 jun. 2018.

escalas, tanto regional quanto global, assim como as novas rotas internacionais<sup>3</sup>.

O espraiamento desse movimento para países subdesenvolvidos reflete os esforços legislativos e militares de restrição a entrada de refugiados por parte da União Europeia e dos Estados Unidos nos últimos dez anos (Bógus, 2016). Justifica-se esse posicionamento, pois a ameaça de uma crise política, econômica e urbana futura no país receptor dessa demanda causa mais inquietude do que a denúncia propriamente dita das condições e contextos que geram as migrações (Simon, 1995).

## 2 O refúgio no Brasil

Neste contexto, o Brasil obteve uma ampliada projeção favorável à recepção de imigrantes pelo período de dinâmico crescimento econômico (desde o início do século até meados de 2015) e pelo histórico do país em elaborar ou aderir à políticas públicas de apoio aos refugiados<sup>4</sup> (Baeninger; Peres, 2017). Segundo levantamento realizado pela ACNUR em parceria com a Secretaria Nacional de Justiça (2017)<sup>5</sup>, no período compreendido entre os anos 1997 e 2017, foram reconhecidos 10.145 refugiados no país.

Chegando em território nacional, o requerente de refúgio recebe no aeroporto um protocolo emitido pela Polícia Federal que o permite circular livremente pelo país e em poucas semanas, se deferida a solicitação, recebe o visto temporário de acolhida humanitária (Brasil, 2017). Contudo, apesar da facilidade para adentrar ao país, a população refugiada enfrenta cotidianamente as mesmas dificuldades que a população naturalizada em relação as questões de direito à vida urbana: o despreparo dos servidores públicos responsáveis pela garantia de seus direitos, a ineficiência dos serviços burocráticos, das políticas urbanas, habitacionais, dos equipamentos de mobilidade e etc.

Isso por que, sob a lógica do subdesenvolvimento, o processo de urbanização do Brasil foi caracterizado a partir da década de 1960 pelo avanço dinâmico do interesse e especulação imobiliária por propriedades fundiárias concêntricas aos centros das cidades; a desvalorização das regiões centrais; a expansão ampliada da periferização; e a elevação dos custos de infraestrutura urbana, de saneamento e mobilidade, que prosseguem acompanhando a expansão incessante do perímetro urbano (Maricato, 2011).

Neste contexto, a urbanização brasileira ocupa lugar proeminente no conflito de classes, decorrentes de grandes intervenções urbanas arbitrarias que seguem essencialmente imperativos da acumulação capitalista. Autores como Santos (1994) apresentam em seus estudos o processo de valorização ou desvalorização de cada parcela do território urbano brasileiro em virtude de um jogo de poder exercido ou consentido pelo Estado, em benefício do interesse privado.

As dinâmicas ocorridas no centro da cidade de São Paulo, por exemplo, indagando-se sobre sua inserção no debate público, evidenciam uma complexidade na leitura de seu território. Suas múltiplas formas de ocupação provenientes de diferentes classes sociais ao longo do tempo o transformaram em um complexo palimpsesto. Essa característica não é uma exclusividade da metrópole, senão, um aspecto comum às grandes capitais brasileiras.

O abandono histórico das elites locais e a ausência do Estado, diversas vezes de forma intencional, desfavoreceu as regiões centrais, tornando-as suscetíveis a processos de reestruturação da malha fundiária às exigências contemporâneas de mercado (Maricato, 2011). Esse processo, ocorrido principalmente durante as décadas de 1970 a 2000, foi caracterizado também pela reconquista da região central enquanto importante núcleo de comércio varejista, de oferta de serviços, presença de equipamentos de mobilidade urbana pública e serviços de órgãos públicos. No mesmo período, registrou-se uma significativa vacância habitacional, preenchida aos poucos por uma ocupação que a demandava: predominantemente de classes populares em situação encortçada, que já incluía um número significativo de imigrantes bolivianos e peruanos

<sup>3</sup> Ver BAENINGER, R. (org.) (2018). Migrações Sul-Sul. Campinas: Nepo/Unicamp.

<sup>4</sup> Em 1997, simultaneamente à criação do Estatuto do Refugiado (Lei nº 9.474, de 22 de julho), que instituiu normativas para os solicitantes de refúgio no país, foi criado o Comitê Nacional para os Refugiados (CONARE), órgão responsável por analisar tais pedidos e conceder o reconhecimento em primeira instância da condição de refugiado (BAENINGER; PERES, 2017).

<sup>5</sup> Disponível em: < [http://www.justica.gov.br/news/de-10-1-mil-refugiados- apenas-5-1-mil-continua-no-brasil/refugio-em-numeros\\_1104.pdf](http://www.justica.gov.br/news/de-10-1-mil-refugiados- apenas-5-1-mil-continua-no-brasil/refugio-em-numeros_1104.pdf)>. Acesso em 03 jul. 2018.

(Nakano et. al., 2004).

No final dos anos 1980, os movimentos populares se articulam em torno da proposta dos mutirões de autogestão, transformados em política pública<sup>6</sup>. Nos anos seguintes, aproximadamente entre 1991 e 1997, a pauta se concentrou nos casos de despejos e de violência contra a população encortijada, fato que desencadeou um movimento de ocupação de edifícios vazios como principal forma de resistência urbana. Desprovidos de direitos, assim como grande parcela da população brasileira, refugiados dentro de seu próprio país (Caffé, 2018), o fluxo contemporâneo de refugiados sírios, congoleses, paquistaneses, palestinos e angolanos<sup>7</sup> encontram dificuldades e falta de apoio para instalarem-se, muitas vezes prolongando suas condições de vulnerabilidade social (Baeninger, Peres, 2017).

Nesse contexto, uma potencial alternativa de habitação para a população refugiada têm sido a articulação aos movimentos sociais de moradia. São organizações de resistência popular representativas de suas necessidades, de acesso aos direitos, matriz de experiências emancipatórias da sociedade civil e de consolidação da consciência de cidadania, auxiliam os refugiados à criação de um entendimento comum de um projeto de sociedade, independentemente da nacionalidade, que busca pelo respeito incondicional de seus direitos (Imagem 01).

Imagem 01: Cena do longa-metragem “Era o Hotel Cambridge”, da Cineasta Carla Caffé, 2017, que retrata histórias do coletivo de pessoas do movimento de moradia, brasileiros e refugiados, que ocupou o prédio histórico durante quatro anos. Fonte: SP Cine. Disponível em: <<http://spcine.com.br/ficcao-e-realidade-se-confudem-em-era-o-hotel-cambridge/>>. Acesso em 08 jul. 2018.



Outra alternativa de habitação são os cortiços, imóveis compartimentados em pequenos cômodos, via de regra muito precários, pelos quais paga-se um valor exorbitante por metro quadrado (Nakano et. al., 2004). Kowarick (2013) aponta que enquanto no mercado formal o valor mensal do aluguel representa cerca de 0,8% do valor total do imóvel, nos cortiços o mercado informal chega a arrecadar mensalmente um índice de até 3,35%. De acordo com a pesquisa do autor, realizada em 92 cortiços na região da Luz entre os períodos de 1998 a 2012, foi levantado que residiam 765 famílias com o valor médio de locação de R\$13,20 por metro quadrado, valor que representava mais do que 200% do valor de moradias unifamiliares com boas condições de habitabilidade localizadas também no perímetro central da cidade.

Uma análise sobre a relação custo e benefício dos cortiços, que apresentam área média de 12 metros quadrados por família, este valor representa um dos mais altos da cidade de São Paulo. No entanto, a moradia coletiva precária

<sup>6</sup> Consolidados na gestão de Luiza Erundina (1989-1993), quando foram produzidas mais de 10.500 unidades habitacionais neste regime. Criou-se uma parceria direta entre as associações e movimentos organizados, de forma que os moradores tivessem autonomia para gerir e decidir sobre os trabalhos que realizavam. Segundo Bloch (2007), para além da concretização das moradias, os mutirões representaram experiências potentes, que fortaleceram muito os movimentos sociais.

<sup>7</sup> Os países com maior número de refugiados reconhecidos no Brasil em 2017 (ANCUR, 2018).





a especificidade do local de nascimento dos alunos matriculados, foram registradas 34 mil matrículas, ou seja, menos da metade dos registros atuais.

Segundo informações do Núcleo de Gestão de Rede Escola e Matrícula (NRM)<sup>9</sup>, a matrícula na rede pública de ensino no Estado de São Paulo deve ser registrada, impreterivelmente, na escola mais próxima ao endereço residencial informado pela família do aluno, pois esse procedimento é realizado por mecanismos e instrumentos de georreferenciamento. Dessa forma, reitera-se a ocupação territorial da população refugiada no mesmo eixo descrito anteriormente, com destaque para o distrito do Pari (Vasconcelos, 2018).

Outro fator bastante significativo de influência à espacialização territorial da população refugiada refere-se à localização dos centros de acolhimento ou auxílio. O Centro de Referência e Acolhida para Imigrantes – CRAI<sup>10</sup>, equipamento para regularização migratória e documentação e os mais de 14 centros de acolhida e espaços de convivência que recebem população refugiada na cidade localizam-se na região central. Tais equipamentos prestam serviços de acolhida emergencial, de instrução jurídica, de orientação e de educação da língua portuguesa (Baeninger, Peres, 2017).

Grande parte dos refugiados passam por dificuldades na comprovação de suas qualificações profissionais pela ausência de documentação ou no exercício de suas ocupações por barreiras linguísticas ou pela ausência de ofertas e oportunidades. Em virtude disso, não é raro que essas pessoas vivenciem situações de desconfiança e preconceito de uma sociedade com forte herança escravista, ou que seja necessário submetem-se à trabalhos precarizados (Bógus, 2016).

Tendo em vista tais questões, instituições como o Programa de Apoio para a Recolocação dos Refugiados<sup>11</sup>, promove a integração de refugiados e solicitantes de refúgio na sociedade por meio da inclusão laboral, acreditando que seja a maneira mais eficaz para facilitar a adaptação dessas pessoas no país e assegurar que atinjam mais rapidamente sua autossuficiência. Assim, desempenham a função de sensibilizar principalmente o empresariado nacional para a assimilação dessa população através de uma plataforma de busca de emprego voltada exclusivamente para esse público. Possuem um bancos de dados exclusivamente sobre a população em refúgio, com mapeamento detalhado de seu perfil pessoal, acadêmico e profissional, assim como os registros das empresas dispostas a receber os candidatos e as vagas oferecidas por elas.

Levando em consideração que a região central da cidade de São Paulo é caracterizada por um massivo comércio informal e que concentra cerca de um terço de todos os empregos formais da cidade (FIPE, 2016), é evidente que condensa também a maior parte da ocupação da população refugiada, assim como das vagas oferecidas.

#### 4 O refúgio e o urbano

O estímulo pela individualização e privacidade que caracteriza historicamente o processo de desenvolvimento urbano brasileiro contribuíram para o esvaziamento (ou formas de privações de acessibilidade) dos espaços da cidade. Tido como inseguros e desprotegidos à grande parcela da população, os espaços públicos vivenciam mais distanciamento, isolamento e medo do que a livre apropriação. A obsessão contemporânea em demarcar fronteiras, segundo Bauman (2009), deriva de uma construída sensação de medo que se retroalimenta, que “já tem vida própria” (p. 54). É o desejo de recortar para si um lugar seguro e acolhedor capaz de resistir a um mundo imprevisível e incessantemente em tensão.

<sup>9</sup> Setor público responsável por organizar os processos de matrículas de todas as escolas do Estado de São Paulo. É uma das instituições públicas que compõem o Departamento de Planejamento e Gestão de Rede Escolar e Matrícula da Secretaria da Educação do Estado de São Paulo.

<sup>10</sup> Parceria entre a Secretaria Municipal de Direitos Humanos e Cidadania da Prefeitura da Cidade de São Paulo e o Serviço Franciscano de Solidariedade.

<sup>11</sup> ONG criada em Outubro de 2011 pela EMDOC, consultoria especializada em imigração, com o apoio do Alto Comissariado das Nações Unidas para os Refugiados (ACNUR) e o Centro de Referência para Refugiados da Caritas Arquidiocesana de São Paulo.





A arquitetura do medo e da intimidação espalha-se pelos espaços públicos das cidades, transformando-a sem cessar – embora furtivamente – em áreas extremamente vigiadas, dia e noite (...) o espaço público foi a primeira vítima colateral de uma cidade que perde a árdua luta enfrentada para resistir ao avanço inexorável da globalização (Bauman, 2009, p.63-66).

Justamente por haver essa demarcação de fronteiras progressiva, entretanto, é que repentinamente afloram novas diferenças de que ainda não se tinham consciência, de forma a tornar esse processo interminável. As habitações são construídas cada vez mais para proteger seus moradores do que para integrá-las a um projeto mais amplo da cidade a que pertencem. O confronto com o desconhecido, dessa forma, se torna progressivamente mais raro e intimidador. Viver nas cidades é uma contraditória experiência, onde os mesmos aspectos da vida urbana que atraem as pessoas são também os principais causadores de sua repulsão (Bauman, 2009). Assim, a potencialidade do espaço público como lugar das trocas é muitas vezes negado pela ausência, por falta de investimentos, pela fragmentação das cidades e pelas limitações de apropriação, que impulsionam uma descredibilidade à realidade urbana.

Aguiar (2012, 2016) vincula os atributos qualitativos da constituição do espaço em três dimensões baseadas nos conceitos de legibilidade e funcionalidade, já explorados de diferentes formas por autores como Jacobs (1961). Assim, a dimensão local é associada à arquitetura urbana, vista e entendida com mais facilidade na escala do pedestre. É a visualização um trecho de rua ou uma praça, “tudo o que o habitante urbano tem, via de regra, à sua disposição para localizar-se, ainda que a informação ali existente possa pouco mostrar, visualmente, do que ocorre no quarteirão vizinho” (Aguiar, 2012, p.5). É definida em primeiro momento pela sua condição e características espaciais evidentes na forma e desenho urbano. No momento seguinte se manifesta na funcionalidade, que não implica necessariamente na presença de segurança ou conforto na relação do corpo com a cidade.

O espaço, a partir desta perspectiva, é capaz de gerar atributos imateriais: a percepção subjetiva das pessoas em uma dimensão simbólica e cognitiva do espaço urbano como fator de qualidade espacial. É o que Aguiar (2012; 2016) denomina como a sensação de acolhimento e o que Sansão (2013) designa como o conceito de amabilidade urbana, ambos associados à cidade como abrigo, a forma como a comodidade e o conforto das pessoas é alterado de acordo com determinada relação entre as dimensões global e local. Bauman (2009) afirma que presenciamos hoje uma contraposição entre implantação de políticas urbanas cada vez mais específicas à escala local, em descompasso a um momento de processos estruturados essencialmente em escala global.

### 5 Considerações finais

As migrações internacionais de refúgio se inserem nesta lógica, onde ações específicas à escala local – de regulamentação de entrada no país de acolhida, por exemplo – se sobrepõe aos processos estruturados em escala global – condições de real adaptação da população de imigrantes refugiados. Tais ações, só fazem estagnar, historicamente, a condição urbana: como se conquista ou se preserva ter o direito de fato a ter direitos. Neste contexto, questiona-se como o conflito inerente à migração internacional de refúgio está intrinsecamente vinculado a sua constituição em um sistema de ocupação territorial consolidado, bem como em um sistema de hierarquias sociais estabelecidas; e como esse sistema está implicado nas medidas de segurança que hoje afetam os imigrantes, não apenas nas fronteiras territoriais, mas também nas exclusões cotidianas, mesmo que eles já estejam legalmente permitidos a pertencer política e civicamente ao país de acolhida.





## Referências

- ACNUR. (2018). *Global trends 2017*. Alto Comissariado das Nações Unidas para Refugiados. Disponível em: <<http://www.unhcr.org/5b27be547>>. Acesso em 30 jun. 2018.
- AGUIAR, D. (2012). Urbanidade e a qualidade da cidade. *Arquitextos*, São Paulo, ano 12, n. 141.08, Vitruvius. Disponível em: <<http://www.vitruvius.com.br/revistas/read/arquitextos/12.141/4221>>. Acesso em: 01 mai. 2018
- AGUIAR, D. (2016). Qualidade Espacial: Configuração e Percepção. *Revista Políticas Públicas & Cidades*, v.4, n.1, p.8 – 29.
- BAENINGER, R., PERES, R. (2017). Migração de crise: a migração haitiana para o Brasil. *Rev. bras. estud. popul.*, São Paulo, v. 34, n. 1, p. 119-143. Disponível em <[http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0102-30982017000100119&lng=pt&nrm=iso](http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0102-30982017000100119&lng=pt&nrm=iso)>. Acesso em: 14 out. 2017.
- BAUMAN, Z. (2009). *Confiança e medo na cidade*. Rio de Janeiro: Zahar.
- BAUMAN, Z. (2017). *Estranhos à nossa porta*. Rio de Janeiro: Zahar.
- BÓGUS, L. (2016). O Brasil como destino das migrações internacionais recentes: novas relações, possibilidades e desafios. *Ponto-e-Vírgula: Revista de Ciências Sociais*, [S.l.], n. 18. Disponível em: <<https://revistas.pucsp.br/index.php/pontoevirgula/article/view/29806>>. Acesso em: 14 out. 2017.
- BRASIL. (2017). Lei nº 13.445, de 24 de maio de 2017. Lei de Migração, Brasília, DF.
- FERNANDES, E. (2011). Direito Urbanístico e Política Fundiária no Brasil: uma introdução. In: FERNANDES, Edésio. (org). *Direito Urbanístico e Política Urbana no Brasil*. Belo Horizonte, Editora Del Rey, p. 11-54.
- FIORI, J. L. (1999). *Estados e moedas no desenvolvimento das nações*. Petrópolis: Vozes.
- HARVEY, D. (1992). *A condição pós-moderna*. São Paulo: Loyola.
- KOWARICK, L. (2013). Cortiços, a humilhação e a subalternidade. In: *Tempo Social. revista de sociologia da USP*, v. 25, n. 2.
- LEFEBVRE, H. (1969). *O Direito à Cidade*. São Paulo: Editora Documentos.
- MARICATO, E. (2011). *O impasse da política urbana no Brasil*. Petrópolis: Vozes.
- NAKANO, K., CAMPOS, C., ROLNIK, R. (2004). Dinâmica dos subespaços na área central de São Paulo. In: COMIN, A., SOMEKH, N. (orgs.). *Caminhos para o centro*. São Paulo: PMSP/CEBRAP/CEM.
- SANSÃO, A. (2013). *Intervenções temporárias, marcas permanentes*. Rio de Janeiro: Casa da Palavra.
- SANTOS, M. (1994). *Por uma economia política da cidade: o caso de São Paulo*. São Paulo: Editora Hucitec.
- SASSEN, S. (2010). *Sociologia da globalização*. Porto Alegre: Editora Artmed.
- SIMON, G. (1995). *Géodynamique des migrations internationales dans le monde*. Paris: PUF.
- SINGER, P. (2002). *Economia política da urbanização*. São Paulo: Contexto.



**BETWEEN HAITI AND BRAZIL - SOCIAL TRAJECTORY IN SEARCH  
OF OPPORTUNITIES**

**ENTRE HAÍTÍ Y BRASIL - TRAYECTORIA SOCIAL EN BUSCA DE OPORTUNIDADES**

**ENTRE O HAITI E O BRASIL – TRAJETÓRIA SOCIAL EM BUSCA DE OPORTUNIDADES**

*Gislaine Cristina Pereira*

Universidade Feevale

*Ana Luiza Carvalho da Rocha*

Universidade Feevale

*Eliana Perez Gonçalves de Moura*

Universidade Feevale

**Abstract:** Haiti is one of the poorest countries in Latin America, with its history dominated by dictatorships, political assassinations and UN interventions. Many people migrate in the struggle for survival, Brazil being one of the main destinations for Haitian refugees. This study presents the social trajectory of a Haitian who came to Brazil in search of better life opportunities. It aims to know its history and its life in Brazil, the research was carried out through a semi-structured interview based on two distinct moments: the course in Haiti and the course in Brazil. Through the thematic analysis of Bardin stands out as main categories family, study and work. It is concluded that its base is the family in Haiti and the work is its way of social insertion, not being valued its study and knowledge in this context. It reiterates the need to implement social policies that respect the culture of immigrants in Brazil.

**Keywords:** Identity, Migration, Multiculturalism

**Resumen:** Haití es uno de los países más pobres de América Latina, teniendo su historia dominada por dictaduras, sanciones políticas e intervenciones de la ONU. Muchas personas migran en la lucha por la supervivencia, siendo Brasil uno de los principales destinos de refugiados haitianos. Este estudio presenta la trayectoria social de un haitiano que vino a Brasil en busca de mejores oportunidades de vida. En el caso de Brasil. La investigación fue realizada por medio de una entrevista semiestructurada basada en dos momentos distintos: recorrido en Haití y recorrido en Brasil. A través del análisis temático de Bardin se destaca como categorías principales familia, estudio y trabajo. Se concluye que su base es la familia en Haití y el trabajo es su vía de inserción social, no siendo valorizados su estudio y saber en este contexto. Se reitera la necesidad de implementación de políticas sociales que respeten la cultura de los inmigrantes en Brasil.

**Palabras clave:** Identidad, Migración, Multiculturalismo

**Resumo:** O Haiti é um dos países mais pobres da América Latina, tendo sua história dominada por ditaduras, sanções políticas e intervenções da ONU. Muitas pessoas migram na luta pela sobrevivência, sendo o Brasil um dos principais destinos de refugiados haitianos. Este estudo apresenta a trajetória social de um haitiano que veio ao Brasil em busca de melhores oportunidades de vida. Tem por objetivo conhecer sua história e sua vida no Brasil. A pesquisa foi realizada por meio de entrevista semiestruturada embasada em dois momentos distintos: percurso no Haiti e percurso no Brasil. Através da análise temática de Bardin destaca-se como categorias principais família, estudo e trabalho. Conclui-se que sua base é a família no Haiti e o trabalho é sua via de inserção social, não sendo valorizados seu estudo e saberes neste contexto. Reitera-se a necessidade de implementação de políticas sociais que respeitem a cultura dos imigrantes no Brasil.

**Palavras-chave:** Identidade, Migração, Multiculturalismo.





## 1 Introdução

O Haiti é um dos países mais pobres da América Latina, tendo sua história dominada por ditaduras, sanções políticas e intervenções da ONU. Muitas pessoas migram na luta pela sobrevivência, sendo o Brasil um dos principais destinos de refugiados haitianos. A trajetória social de Jean saindo do Haiti e vindo para o Brasil oportuniza o reconhecimento de aspectos singulares que acompanham o cenário migratório entre estes dois países. O estudo torna-se um caminho para a compreensão dos sonhos, superações e dificuldades vivenciadas pelo sujeito. Esse reconhecimento lembra como as aspirações dos imigrantes constroem-se no âmbito de situações de exclusão, por representarem social e culturalmente o outro que se encontra no lugar dos *outsiders* no meio dos estabelecidos, conforme as categorias de Elias (2000). A imigração para o Brasil retoma o reconhecimento deste enquanto um país multicultural, ou conforme Lopes (2012) por “pluralismo cultural ou cosmopolitismo”, onde se almeja o reconhecimento e o respeito da “diversidade cultural presente em todas as sociedades” (p. 68).

O convite para participar deste trabalho foi logo aceito por Jean, que atualmente trabalha na área da produção em uma empresa de ração e nos horários de folga atua como empacotador em um pequeno mercado em São Leopoldo, município onde reside. Em sua trajetória de vida se buscou destacar neste estudo a educação, a família e seus planos entre os dois países. São dimensões que se entrelaçam, em uma trajetória de luta pelo sonho de melhorar as condições de vida dele e das pessoas com quem tem partilhado essas batalhas.

## 2 Metodologia

Trata-se de um estudo acerca da trajetória social de um haitiano que migrou para o Brasil. Apresenta como objetivo conhecer sua história, sua cultura e como está sendo sua vida e reconhecimento de sua identidade no novo país. Por meio da abordagem qualitativa, de caráter exploratório, o trabalho foi embasado em relato pessoal realizado através de entrevista semiestruturada, no transcorrer de um único encontro, tendo como guia de análise dois momentos distintos: o percurso de vida no Haiti e o percurso no Brasil.

Os dados coletados foram transcritos e interpretados através da análise temática de Bardin, sendo possível destacar algumas categorias principais e relacionar com o referencial teórico atualizado sobre o assunto. Assim, o trabalho está organizado de forma a apresentar no primeiro momento o fenômeno migratório internacional, dando mais atenção ao caso do Haiti e os movimentos de sua população pelo mundo e no Brasil. No segundo momento apresenta-se o percurso migratório de Jean Bourdeau contemplando sua trajetória no Haiti e sua vida no Brasil.

## 3 O fenômeno migratório: a construção de pontes entre haiti e brasil na busca de realização dos sonhos

É possível analisar de diversas maneiras o fenômeno migratório, pois o mesmo nunca se apresenta de forma homogênea. O processo de migração internacional pode ser desencadeado por diversos fatores: em consequência de desastres ambientais, guerras, perseguições políticas, étnicas ou culturais, causas relacionadas a estudos em busca de trabalho e melhores condições de vida, entre outros. O principal motivo para esses fluxos migratórios internacionais é o econômico, no qual as pessoas deixam seu país de origem visando à obtenção de emprego e melhores perspectivas de vida em outras nações. Dados do Governo Federal Brasileiro indicam que, do início de 2010 até o final de 2013, 21 mil haitianos obtiveram visto permanente para viver no Brasil, mas é impossível determinar números exatos atualmente porque muitos ainda aguardam o recebimento do documento em nosso país (Fellet e Kawaguti, 2014).

No momento, as migrações internacionais são espelho das assimetrias das relações sócio-econômicas vigentes em nível planetário. Consideradas importantes indicadores das contradições entre as relações internacionais e a globalização neoliberal. Numa perspectiva sociológica, as migrações são percebidas sob a ótica estruturalista como uma das consequências da crise neoliberal contemporânea. No contexto do sistema econômico atual, verifica-se o crescimento econômico sem o aumento da oferta de emprego, o que remete diretamente à migração de crise (Clochard, 2007), que é considerado fenômeno condicionado socialmente refletindo problemas econômicos, políticos,

civis, religiosos, ideológicos e humanitários (Simon, 1995; Clochard, 2007). Na busca teórica e conceitual sobre o tema incorpora-se imigrantes com a condição jurídica de refugiado, imigrantes solicitantes de refúgio, imigrantes com refúgio humanitário, crise humanitária e imigrantes refugiados ambientais. Tais categorias reforçam a presença histórica da crise no processo migratório exigindo flexibilidade jurídica nos países de destino, estes que muitas vezes passam a perceber claramente sua própria crise, diante do despreparo para enfrentar a situação. Conforme Lubkemann (2001), as diversas formas de reconhecimento da migração de crise estão absolutamente articuladas com imigrantes econômicos sendo espelho do modo como o mercado global e o mercado de trabalho imigrante operam em meio aos diversos patamares hierárquicos (Basso, 2003).

#### 4 O Haiti pelo mundo

Os haitianos decidem atravessar fronteiras internacionais desde 1957, mas este processo se intensificou nas últimas décadas. O Haiti é reconhecidamente o país mais pobre da América Latina, tendo sua história dominada por ditaduras, sanções políticas e intervenções da ONU. É populoso, sem condições de trabalho para todos e a grande maioria da população reside na zona rural e vive da venda dos produtos ali produzidos. São muitos os casos de pessoas que saem do país em busca de uma vida melhor para si e para sua família. Fogem tendo essa fuga enquanto última chance de vencer a fome, a guerra, a miséria, as doenças e o sofrimento vividos. Os principais destinos são EUA, México, Brasil e Argentina (Baeninger e Peres, 2017).

#### 5 A migração haitiana no Brasil

A Fundação Getúlio Vargas registra que o cenário da migração haitiano nos últimos anos como sendo o maior fenômeno migratório do Brasil. Neste trabalho compreende-se este processo migratório como representante literal da chamada “migração de crise” (Simon, 1995) sendo então analisada, de acordo com Baeninger (2015) a partir do campo social da migração. Neste sentido, destaca-se a presença do Estado tanto no referido campo social, como da própria política migratória (Hammar, 2009) no Brasil. Ao remeter ao campo social o processo migratório haitiano configura-se como elemento histórico socialmente construído no Haiti, em parceria com o Estado brasileiro com suas iniciativas de promoção e acolhimento da população haitiana, como a adoção do visto humanitário aos mesmos visando minimizar a crise que todo o processo de migração pode gerar no país de destino.

Apesar do movimento de emigração haitiano já existir há muito tempo, Handerson (2015) ressalta que foi a partir do terremoto de 2010 que o processo passou a ser considerado como de grande escala. No dia 02 de janeiro do referido ano, o país que já sofre com a presença constante de inundações e furações passou por um terremoto que hoje é visto como a mais importante emergência humanitária vivenciada pelas Nações Unidas. “Registra-se 220 mil mortos; 300 mil feridos e 1,3 milhões de desabrigados” (IPEA, 2010, p. 71). O evento exigiu providências, principalmente do Estado brasileiro para evitar possíveis crise como efeito cascata com a chegada de tantas pessoas no país.

#### 6 A trajetória social de Jean para o Brasil: um percurso de esperança

##### 6.1 Percurso no Haiti

Jean nasceu em 1978, em Jeremie. Único filho homem, o mais novo, tendo quatro irmãs. Todas elas completaram ensino superior (duas formadas em Enfermagem, uma em Contabilidade, uma em Administração). Nenhuma quis ter filhos, segundo ele, por receio da vivência na miséria como sua família. Duas irmãs deixaram o Haiti, pois apesar do estudo finalizado, não há emprego para todos no país. Uma mora nos EUA e outra no México. As demais moravam em cidades próximas, hoje estão em Jeremie para auxiliar nos cuidados com a mãe.

A sua infância é contada a partir da união da família, tanto em casa como no trabalho, pois os pais têm terras, onde até hoje plantam frutas, criam animais e vivem da venda dos produtos na cidade. Apesar da dificuldade econômica



vivida pela família, o estudo sempre foi estimulado pelos pais. A única cidade que morou foi onde nasceu, e a primeira mudança está sendo sua vinda para o Brasil.

Relata por diversas vezes a miséria vivida no Haiti. Diz que muitas pessoas passam a vida toda sem nunca ter conseguido um emprego. Muitas doenças, gente vivendo como animais. E, por receio de que sua família possa passar por essa situação, permaneceu no campo auxiliando, mas com o olhar no futuro, buscando uma profissão vinda de muito estudo.

Em 2001 Jean iniciou a faculdade de Administração, mas foi preciso cancelar novamente, após dois anos de estudo, devido à falta de dinheiro, tendo em vista que o tratamento da mãe exigia um investimento enorme de toda família. Nesse período a venda dos produtos não estava muito boa e a renda ficou apertada. Esse foi um dos motivos que as irmãs resolveram tentar a vida fora, já que o objetivo era dedicar esforços para ter dinheiro para o tratamento da mãe.

No ano de 2008 Jean relata ter passado por um dos piores momentos de sua vida. Teve depressão, diz ter sido porque se afastou dos amigos e de sua vida de estudos para se dedicar somente aos cuidados com a mãe e ao trabalho no campo – única renda da família. Após tratamento, muita conversa com as irmãs e alguns cursos rápidos na área da agricultura e cuidado com animais, ele superou a depressão e em 2010 decidiu que ficaria sempre ao lado de seus pais, iniciando a faculdade de agronomia para ajudar no trabalho rural.

Porém, em 2012 sua mãe apresenta uma piora significativa em seu estado de saúde. Foi preciso mais tempo para lhe acompanhar e mais dinheiro para os remédios. Parou de estudar novamente. Nos dois anos que se seguiram, retornou para vida de trabalho no campo e cuidados com a mãe. Mas, conversava mais com os amigos próximos à sua casa. Fez amizade com Antonio, que em 2014 veio para São Leopoldo tentando uma vida melhor.

Em 2014 as duas irmãs que moravam em cidades próximas resolveram morar também em Jeremie para auxiliar nos cuidados com a mãe. Nesse tempo, Jean começou a pensar em sair do país, já que as irmãs poderiam cuidar da família em sistema de revezamento. Conheceu Ana, por quem se apaixonou e começou a namorar. Em 2015 resolveram casar para oficializar a união, mas no dia seguinte ao casamento Jean veio para o Brasil. Seu objetivo é conseguir ajudar a família financeiramente e juntar dinheiro para trazer sua esposa. Como suas irmãs que moram em outros países, Jean também não quer retornar para morar em seu país.

## 6.2 Percurso no Brasil

A viagem para o Brasil foi de avião, direto para Porto Alegre, vindo à São Leopoldo, onde já morava seu amigo Antonio. No entanto, pouco tempo depois de conseguir encontrar seu amigo, este retornou para o Haiti, em decorrência de doença na família. Jean relata que ficou sem rumo, pois ainda não tinha conseguido trabalho e não conseguiria pagar a casa onde moravam sozinho. Sua família enviava dinheiro para ele se manter no país. Isso permaneceu acontecendo por dez meses.

Em seus primeiros dias na cidade Jean conheceu o senhor 'Hirata', que hoje ele chama carinhosamente de "Japonês". Pessoa que lhe ofereceu um trabalho junto ao empreiteiro que estava reformando sua casa. Na convivência, fortaleceram a amizade e o senhor 'Hirata' cedeu uma peça nos fundos de sua casa para Jean morar. Até então ele estava dormindo no Albergue da cidade. Foi presenteado com rádio, televisão e livros para que conseguisse aprender melhor o idioma do país. Não foi bem tratado, sofreu racismo e diversas outras humilhações pelo dono da empreiteira e decidiu procurar outro emprego, inicialmente permanecendo com moradia na casa do senhor Hirata.

Atualmente Jean continua muito amigo do senhor Hirata, mas trabalha em uma indústria de rações e depois do horário, assim como nos finais de semana, ajuda como empacotador em um mercado pequeno em um dos bairros da cidade. Fez muitos amigos nesse período curto e relata estar gostando muito de São Leopoldo, do RS em geral. Hoje ele consegue enviar um pouco de dinheiro para a família, mas está com dificuldade em conseguir o passaporte para a esposa em função da burocracia em seu país.

Jean não tem contato frequente com seus conterrâneos que vivem no Brasil, diz que sua vida é trabalho, tendo



apenas a tarde de domingo para descansar. Em alguns momentos já foi para Novo Hamburgo encontrar amigos, mas diz que eles bebem muita cerveja e jogavam conversa fora. Agora como ele se sente cansado prefere ficar mais em casa. Um dos amigos é Pierre, com quem conversa por telefone semanalmente. Os dois moravam próximos no Haiti e suas histórias são muito parecidas. No entanto, seu amigo já está morando com uma mulher e terá um filho em breve, o que Jean gostaria de estar vivendo com sua esposa que está no Haiti. Uma das experiências que ele relata como sendo inesquecível foi quando reencontrou esse amigo em São Leopoldo, três meses depois de sua chegada na cidade. Ambos passaram a noite cantando músicas de seu país e lembrando a infância, mas na busca por definição de sonhos, metas e organização da vida.

Como planos para o futuro na questão profissional ele espera alcançar outros espaços laborais, mas entende que precisa retornar aos estudos. Pretende cursar Engenharia ou Administração. A segunda opção está presente porque ele entende que o curso de engenharia representa maior curso mensal. A sua esposa está se organizando para também vir ao Brasil, onde pretendem firmar sua base familiar e seguir a vida dando continuidade também ao auxílio financeiro à sua família no Haiti.

## 7 Discussão

A vinda de Jean para o Brasil não foi ao acaso. Ele manteve contato com um amigo que já morava em São Leopoldo há um ano. Neste período recebeu diversas informações sobre a realidade da região e acerca das diversas possibilidades de estar retomando sua vida distante da crise de seu país, com chances reais de auxiliar financeiramente sua família. São várias as explicações sobre motivos pelos quais muitos haitianos escolheram o sul do país com seu destino, mas neste trabalho destaca-se o reconhecido efeito de Constituição de Redes. Esta destaca a grande tendência dos haitianos migrantes em estar se deslocando para locais onde já estejam firmadas comunidades nacionais no país de destino. E, neste sentido, retoma-se a própria história da região sul do país que é permeada de trajetórias migratórias, principalmente vindas da Europa em meados de 1800. Neste sentido, vale destacar que a Organização dos Estados Americanos (OEA) registrou o índice entre 65% e 80% da população haitiana planejando se mudar para o Brasil (Baeninger, 2017).

No entanto, é preciso ampliar a discussão sobre os aspectos que impulsionam a referida migração, tendo em vista que além das redes migratórias que são históricas em nosso país existem diversos outros fatores que corroboram com este movimento. Entre eles está a facilidade na aquisição do visto humanitário que o Brasil lhes oferece, as avaliações do país pelos especialistas estrangeiros, que remetem a um contexto de prosperidade e muitas oportunidades, a presença dos militares no Haiti em momentos de grande sofrimento e guerras e, principalmente o convite aberto feito pelo então presidente Lula aos haitianos a emigrar para o Brasil, em visita realizada ao Haiti, um mês depois do terremoto (Fernandes e Castro, 2014).

Na trajetória de Jean destacam-se a identidade haitiana, o percurso de idas e vindas infundáveis no processo educacional, a estrutura familiar, no sentido dos papéis sociais desempenhados e a busca por melhores condições de vida que permeia a biografia de todos os membros da família. Reitera-se que os aspectos mais importantes de sua trajetória estão intimamente vinculados com sua família, pois tanto a doença da sua mãe, como a saída das irmãs de casa e ele enquanto único filho sentindo-se responsável pelo auxílio no sustento e cuidado dos pais foram aspectos que determinaram as decisões do entrevistado durante sua vida. Até mesmo o estudo recebe valor importante, mas não supera a questão prioritária de saúde da mãe. Pode-se dizer que em decorrência destas inúmeras demandas familiares que exigiam sua presença, ele não ultrapassou muitas fronteiras culturais, pois viveu em sua cidade até vir para o Brasil.

Jean demonstra que em sua vida carrega valores e concepções que sempre estiveram presentes em sua família, como o entendimento de que somente o estudo é capaz de promover uma transformação na vida de toda a família, ao mesmo tempo, a família tem a ideia firme de que o referido estudo somente será valorizado quando realizado fora do país. Ao mesmo tempo, o vínculo com a família é mais forte do que os estudos e do que as oportunidades profissionais que poderiam vir dele. O que pode ser percebido pelos diversos momentos da vida de Jean em que ele abriu mão de sua qualificação para cuidar de sua mãe. Com sua decisão de vir para o Brasil, Jean promoveu uma reorganização familiar e suas irmãs passaram a estar mais presente para se responsabilizar pelo acompanhamento dos pais.



A base de sua ação na vida é o trabalho. Tanto no campo como forma de sustentar a família, como fora de seu país como oportunidade melhor de se viver. No entanto, é imprescindível retomar a compreensão acerca da inserção laboral dos haitianos no Brasil, pois sendo esta compreendida enquanto migração de crise, indica também a maneira como o Brasil constrói a noção deste outro em prol da inclusão social. Neste sentido, entende-se que os haitianos foram convertidos em imigrantes trabalhadores, desde o momento de sua chegada ao país, sendo alocados em atividades de produção de bens e serviços industriais, reparação e manutenção, bem como de serviços gerais, ainda que, conforme a Relação Anual de Informações Sociais (RAIS)<sup>1</sup> de 2013 mais de 50% desta população tenha ensino médio completo (Cavalcanti et al., 2015).

Jean vê o Brasil muito parecido com o Haiti, mas com menos pobreza e mais oportunidades, pois segundo ele, em seu país de origem a grande maioria da população não consegue trabalho, às vezes, por toda uma vida. Neste sentido o que mais se destaca no discurso de Jean é a diversidade cultural em terras brasileiras. A multiplicidade de cultura lhe permite se sentir acolhido e próximo das pessoas. Assim, retoma-se o multiculturalismo, entendido por Lopes (2012) também por “pluralismo cultural ou cosmopolitismo, busca que se reconheça e se respeite a diversidade cultural presente em todas as sociedades” (p. 68). Essa convivência seria possível através da tolerância, da civilidade, destacando-se aqui o respeito às diferenças. No entanto, não basta que as pessoas sejam acolhidas, mas como o país irá envolver suas políticas sociais nesse novo cenário. Ou seja, o multiculturalismo é muito importante, mas é urgente, diante do aumento do número de imigrantes em diversos países, que se pense na criação de políticas que os reconheçam enquanto sujeitos, com demandas e culturas diferentes que precisam ser respeitadas no mesmo momento em que suas necessidades recebam a devida atenção (Baeninger e Peres, 2015).

O caso apresentado retoma essa questão com a presença de um haitiano que saiu de seu país em busca de um futuro melhor e foi acolhido no Brasil de forma muito cordial, mas, nesse primeiro momento, talvez não tenha sido possível que lhe fosse valorizado o estudo conquistado em seu país ou qualquer outra experiência anterior a sua chegada. Aqui vale destacar o individualismo vivenciado na sociedade como um todo como um grande entrave para a realização de uma civilidade e tolerância, pois “não é o isolamento em si que aliena e distancia os homens, reduzindo-os a si próprios. Pelo contrário é uma força específica de se relacionar com eles, de tal modo que implica anonimidade e desinteresse pela individualidade do outro, que provoca o individualismo” (Simmel, 1998, p. 28).

Jean não trouxe nenhum objeto da cultura de seu país. Quando questionado sobre isso ele informou que todas as roupas dele ainda eram as que ele havia trazido do Haiti e seriam as únicas coisas próprias do país. Ao buscar um objeto que pudesse simbolicamente representar sua cultura, sua vida no Haiti, retoma-se as ideias de Velho (1981) ao resgatar a questão do universo simbólico e de Geertz (1978) quando este apresenta a ideia do ser simbolizante, defendendo que os símbolos carregam significados e estes, por sua vez, significam na cultura, retomando a noção de cultura enquanto uma teia de significados tecidos pelo homem. Destaca-se que Jean informou ser evangélico e a religião também engloba símbolos que dão sentido à cultura, pois ela é “em parte uma tentativa de conservar a provisão de significados gerais em termos dos quais cada indivíduo interpreta sua experiência e organiza sua conduta” (Geertz, 1978, p. 144). Ainda na busca de símbolos, Simmel (1998) também enfatiza algo importante nesse sentido ao afirmar que o dinheiro, na sociedade moderna, é a medida das coisas, tornando-se, assim, mais um componente de caráter simbólico. Ou seja, essa totalidade de símbolos e seus significados estão compondo a cultura vivenciada por Jean, ainda que ele não tenha declarado estes com essa finalidade.

Com essas reflexões vale abordar a questão das sociedades complexas, permeadas pela divisão social do trabalho e pela heterogeneidade cultural. Partindo-se das concepções de Velho (1981), estas são sociedades complexas que resgatam nas quais a noção de complexidade traz também a ideia de uma heterogeneidade cultural que deve ser entendida como coexistência, harmoniosa ou não, de uma pluralidade de tradições cujas bases podem ser ocupacionais, étnicas, religiosas, etc (VELHO, 1981, p. 14).

Nesse sentido, enquanto Velho (1981) defende que é preciso atentar para o fato de quando e como as diversas

<sup>1</sup> Instrumento de coleta de dados do setor trabalhista, instituído pelo Decreto nº 76.900, de 23 de dezembro de 1975. Gerenciada pelo MTE, é uma das principais fontes de informações sobre o mercado de trabalho formal brasileiro, sendo utilizada pelo governo na elaboração de políticas públicas de combate às desigualdades de emprego e renda.

tradições culturais de uma sociedade complexa é explicada através da divisão social do trabalho, enquadra-se o cenário vivido pela população do Haiti, de extrema miséria, ditadura e falta de emprego. A vinda para o Brasil, mesmo este não sendo o paraíso, representa ainda a vinculação com essa mesma divisão social do trabalho característica das sociedades complexas, mas dentro de um cenário mais esperançoso por uma vida melhor, segundo Jean, pois relata que aqui consegue visualizar possibilidades que jamais seriam possíveis, durante sua vida toda em seu país.

Sobre o individualismo, esta é uma característica presente na sociedade atual, pois no ocidente, conforme Velho (1981) o indivíduo tornou-se a categoria dominante, tendo em vista a defesa e pressão para realização dos anseios e projetos de vida pessoais individuais que para tornarem-se plenos desencadeiam o processo de individualização. A sociedade como um todo, no âmbito coletivo está quase esquecida em prol da realização dos interesses pessoais. Todavia, ainda é válido retomar que depende de onde se parte para entender e considerar o indivíduo dentro de uma sociedade. Isso porque ao se conceber o indivíduo como parte da natureza, enquanto unidade real, percebe-se uma lógica na ideia de projetos individuais. No entanto, se o indivíduo é entendido enquanto “dimensão fabricada culturalmente, que é acrescentada ao agente empírico (unidade biológica) há que se relativizar a noção de projeto individual” (Velho, 1981, p. 27)

## 8 Considerações Finais

A imigração haitiana no Brasil compõe o cenário da migração internacional, a partir de 2010, e acrescenta especificidades da migração de crise para o caso brasileiro, ampliando, portanto, o entendimento dos processos migratórios no país em uma perspectiva que contemple as dimensões transnacionais deste e de outros fluxos migratórios internacionais.

O caso apresentado retoma a trajetória social de um haitiano que saiu de seu país em busca de um futuro melhor. Em meio à esperança, sonhos e solidão, foi acolhido cordialmente no Brasil, no entanto, sem receber valorização adequada de sua qualificação profissional, dos estudos iniciados ou qualquer outra vivência laboral que tenha tido em seu país. No transcorrer do trabalho percebeu-se a tendência ao individualismo no processo de acolhimento e inserção social, fortalecendo a compreensão do distanciamento e da própria alienação como resultantes da forma como as pessoas se relacionam e não do afastamento físico entre elas.

Assim, reitera-se a importância de se estudar as sociedades complexas, a cultura contemporânea na busca pelo entendimento das mudanças contínuas no mundo e de que forma o homem se relaciona com esse mundo e consigo mesmo diante delas. Estes estudos podem despertar para ações que promovam a implantação de novas políticas sociais, capazes de envolver também os imigrantes, respeitando suas demandas dentro da própria cultura, valorizando sua história e vivências.

## Referências

- Baeninger, R., Peres, R. (2017). Migração de crise *R. bras. Est. Pop.*, Belo Horizonte, v.34, n.1, p.119-143, jan./abr.
- Baeninger, R. (2015). Migrações contemporâneas no Brasil: desafios para as políticas sociais. In: Prado, E. J. P.; Coelho, R. (Org.). *Migrações e trabalho*. Brasília: Ministério Público do Trabalho.
- Basso, P. (2002). Sviluppo diseguale, migrazioni, politiche migratory. In: Basso, P. Perocoo, F. (Org.). *Gli imigrati in Europa: disuguaglianze, razzismo*. Binford, L. *Revista Relaciones*, v. XXIII, n. 90, p. 11-158, Primavera.
- Cavalcanti, L., Oliveira, A., Tonhati, T. (2015). A Inserção dos Imigrantes no Mercado de Trabalho Brasileiro. *Cadernos OB Migra*, Ed. Especial, Brasília.



Clochard, O. (2007). Les réfugiés dans le monde entre protection et illégalité. *EchoGéo*, v. 2. Cortes, G.; Faret, L. *Les circulations transnationales – Lire les turbulences migratoires contemporaines*. Paris: Armand Colin.

Elias, N. (2000). *Os estabelecidos e os outsiders: sociologia das relações de poder a partir de uma pequena comunidade*. Rio de Janeiro, Jorge Zahar.

Fellet, J., Kawaguti, L. (2014). *Envio de haitianos a SP escancara crise migratória; entenda*. BBC Brasil. São Paulo, 25 abr.

Fernandes, D (Coord.); Castro, M. (2014). *Projeto “Estudos sobre a Migração Haitiana ao Brasil e Diálogo Bilateral”*. Belo Horizonte: TEM/IOM-OIM/PUC Minas/Gedep.

Geertz, C. (1978). Ethos, visão de mundo e a análise de símbolos sagrados. In: *A interpretação das culturas*. Rio de Janeiro, Zahar.

Hammar, T. (2009). *European immigration policy: A comparative study*. Cambridge, MA: Cambridge University Press.

Handerson, J. (2015). Diáspora, sentidos sociais e mobilidades haitianas. *Horizontes Antropológicos*, ano 21, n. 43, p. 51-78.

Instituto de Pesquisa Econômica Aplicada – IPEA (2010). *Haiti: desafios e oportunidades no pós-terremoto*. Boletim de Economia e Política Internacional. Instituto de Pesquisa Econômica Aplicada (IPEA). Brasília/DF, pp.69-75. Disponível em: [http://repositorio.ipea.gov.br/bitstream/11058/4727/1/BEPI\\_n2\\_haiti.pdf](http://repositorio.ipea.gov.br/bitstream/11058/4727/1/BEPI_n2_haiti.pdf). Acessado em 08 julho 2018.

Lopes, A. (2012). Da coexistência à convivência com o outro: entre o multiculturalismo e a interculturalidade. *Rev Inter. Mob. Hum.*, Brasília, Ano XX, nº 38, p. 67-81, jan./jun.

Lubkemann, S. (2001). Rebuilding local capacities in Mozambique: the national health system and civil Society. In I. Smillie (ed.), *Patronage or Partnership: Local Capacity Building in Humanitarian Crises*, Bloomfield, CT., Kumarian Press, Inc., p. 77-106.

Simmel, G. (1998). O dinheiro na cultura moderna. In: Souza, J. & Oëlse, O. (Org.). *Simmel e a Modernidade*. Brasília, Ed. da UNB, p. 23-44.

Simon, G. (1995). *Géodynamique des migrations internationales dans le monde*. Paris: PUF.

Velho, G. (1981). Projeto, emoção e orientação em sociedades complexas. In: Velho, G. *Individualismo e cultura*. Rio de Janeiro, Zahar.

(E) IMMIGRANTS AND RELATIONS OF CULTURAL RESSIGNIFICANCE: AZOREAN CULTURAL TERRITORY IN SÃO PAULO

(E) INMIGRANTES Y LAS RELACIONES DE RENOMINACIÓN CULTURAL: TERRITORIO CULTURAL AZORIANO EN SAN PABLO

(E) IMIGRANTES E AS RELAÇÕES DE RESSIGNIFICAÇÃO CULTURAL: TERRITÓRIO CULTURAL AÇORIANO EM SÃO PAULO

*Elis Regina Barbosa Angelo*

Professora do PPGPACS/DAT/IM/Universidade Federal Rural do Rio de Janeiro

**Abstract:** The Azorean cultural territory, formed and maintained in Vila Carrão, East Zone of the city of São Paulo, it was analyzed in this research as a cultural representation, in which religiosity, festivity and other activities form privileged stages of symbolic-territorial processes, based on practices who traveled to Brazil through the Azorean diaspora of the 1950s. As a methodology, oral history and its collaborative relationships with diverse sources of memory, including photographs, documents, letters, censuses, guidelines, regiments and its own historical collection and bibliographical, among others that, transformed into cultural icons by oral tradition, fostered the re-signification of culture through gastronomy, folklore and other objects, instruments and historical subjects that compose the living memory of the processes of (e) immigration. Thus, the discussion of cultural heritage, to the detriment of the territory, of the Azorean community, and its foundation in the mission of aggregating and maintaining identities, is broadened.

**Keywords:** 1.(E) immigrants, 2.Azoreans, 3. identities, 4. cultural territory.

**Resumen:** El territorio cultural azoriano, formado y mantenido en la Vila Carrão, Zona Este de la ciudad de São Paulo, se ha analizado en esa investigación como representación cultural, en el que la religiosidad, la festividad y demás actividades forman escenarios privilegiados de procesos simbólico-territoriales, a partir de prácticas que viajaron a Brasil, a través de la diáspora azoriana de los años 1950. Como metodología se utilizó la historia oral y sus relaciones de colaboración con fuentes diversas de memoria, entre fotografías, documentos, cartas, censos, directrices, regimientos y su propio acervo histórico y bibliográfico, entre otras que, transformadas en iconos culturales por la tradición oral, fomentaron la resignificación de la cultura por medio de la gastronomía, folclore y demás objetos, instrumentos y sujetos históricos que componen la memoria viva de los procesos de la e inmigración. Así, se amplía la discusión del patrimonio cultural, en detrimento del territorio, de la comunidad azoriana y su fundamento en la misión de agregar y mantener las identidades.

**Palabras clave:** (E) inmigrantes 1, azorianos 2, identidades 3, territorio cultural 4.

**Resumo:** O território cultural açoriano, formado e mantido na Vila Carrão, Zona Leste da cidade de São Paulo, foi analisado nessa pesquisa enquanto representação cultural, no qual a religiosidade, a festividade e demais atividades formam palcos privilegiados de processos simbólico-territoriais, a partir de práticas que viajaram ao Brasil, por meio da diáspora açoriana dos anos de 1950. Como metodologia foi utilizada a história oral e suas relações de colaboração com fontes diversas de memória, entre fotografias, documentos, cartas, censos, diretrizes, regimentos e seu próprio acervo histórico e bibliográfico, entre outras que, transformadas em ícones culturais pela tradição oral, fomentaram a resignificação da cultura por meio da gastronomia, folclore e demais objetos, instrumentos e sujeitos históricos que compõe a memória viva dos processos da (e) imigração. Assim, amplia-se a discussão do patrimônio cultural, em detrimento do território, da comunidade açoriana e seu fundamento na missão de agregar e manter as identidades.

**Palavras-chave:** (E)imigrantes 1, açorianos 2, identidades 3, território cultural 4.



## 1 Introdução

A cidade de São Paulo teve, na década de 1920, um significativo crescimento com a ampliação do conceito de metrópole, e, nesse momento, tanto a reformulação dos espaços com o crescimento das fábricas e indústrias nos bairros e em suas adjacências, especialmente na Zona Leste da cidade, na qual a mão-de-obra imigrante era necessária, quanto no delineamento das avenidas, bairros, e “faces” para estes novos territórios que se instalavam, entremeados de características dos seus protagonistas formulou um novo cenário de perspectivas para migrantes e imigrantes de toda natureza.

A construção dinâmica da cidade, especialmente as avenidas radiais que efervesciam a horizontalização dos espaços, conhecidos como expansão da área Leste, fomentaram o crescimento e o desenvolvimento das vilas no entorno das fábricas. A partir daí se estabeleceram vínculos do trabalho, de relações sociais e ampliação econômica, na relação dialética entre essa construção e os integrantes desse processo social, na sua maioria, migrantes e imigrantes. (Angelo, 2015)

As práticas, os símbolos, cores, formas e sentidos de cada localidade podem ser lidos como os “lugares” dos (i)migrantes, ou os “lugares” da imigração, formando vínculos com o passado e trazendo para a metrópole os ares das histórias e memórias das terras de onde vieram e dando a estes espaços novas formas de relacionarem-se com o “outro” na diversidade cultural proposta pela metrópole. Sendo São Paulo uma das mais promissoras em termos de crescimento, com atenção à vinda das fábricas, indústrias e migrações de todo tipo, pode-se dizer que, a formação da Vila Carrão, na Zona Leste da cidade, iniciou uma horizontalização com características de bairros industriais.

As vilas localizadas nas regiões leste e oeste da cidade, como é o caso da Carrão, Brás, Mooca e Barra-Funda surgem no momento de associação do movimento de criação bairro-casa-moradia, pois, a relação trabalho-moradia promovida pelos industriais corrobora na interpretação e leitura do padrão urbanístico destes bairros populares. (Blay, 1985)

Nestes espaços de migrantes e também de imigrantes, nos quais se observam trocas permanentes e dinâmicas, formam-se laços de solidariedade, sobrevivência e união e também de trocas identitárias, nas quais a rua e o espaço criados vão formando verdadeiros territórios de faces visíveis, com singularidades e peculiaridades de cada grupo.

Assim, essa investigação propôs refletir sobre a construção social dos espaços na formulação de territórios<sup>1</sup> de cultura e saberes do povo açoriano em São Paulo, especialmente a partir dos anos de 1950. Ao tentar compreender a formação do território, apreende-se também os vínculos com a Pátria, ao pensar sobre a organização desses espaços condicionando suas relações sociais, econômicas e culturais trazidas do outro lado do atlântico e mescladas à cidade que já era múltipla e numerosa, e que já esboçava o slogan “a cidade que mais cresce no mundo”.

Esse território cultural açoriano, localizado na região Leste da cidade de São Paulo, foi analisado enquanto representação das expressões do grupo, onde a religiosidade, a festividade e demais atividades são elementos fundamentais dos processos simbólico-territoriais. Como metodologia foi utilizada a história oral, por meio de entrevistas que corroboraram com fontes diversas, entre documentos, cartas, censos, diretrizes, regimentos e seu próprio acervo histórico e bibliográfico. Assim, a resignificação da cultura por meio da gastronomia, folclore e demais objetos, instrumentos e sujeitos históricos que compõem a memória viva dos processos da (e) imigração formaram um mosaico de expressões que qualificam o território enquanto sinônimo dos açorianos e seus descendentes.

## 2 Trabalho, elos e pátrias: As relações de atração e repulsão na e/imigração

Os açorianos que vieram para a cidade de São Paulo nos anos de 1950, tinham na Zona Leste da cidade, o início

<sup>1</sup> Território para Henry Lefebvre é um conceito que entrecruza o cotidiano e a relação dos indivíduos com o espaço e sua produção, considerando nuances como o âmbito social, cultural e econômico. Além das relações sociais vividas e sua contribuição para análise do espaço urbano nasce das relações formadas a partir do produto social e político, das lutas e dos enfrentamentos. Lefebvre parte da premissa de concepção do espaço social da sociedade, produzido e transformado por ela em sua temporalidade.

da formação do lugar de memória, pois, começava a criação física e emocional do espaço. O Cotonifício Guilherme Giorgi<sup>2</sup> era o principal local de destino, pois lhes possibilitava vislumbrar como se reorganizariam na vida cotidiana e como recomeçariam suas vidas no Brasil. Com as cartas de chamada e com os parentes e amigos já instalados, iniciavam a saga da e/imigração. Os açorianos em sua maioria advindos das Ilhas de São Miguel e Terceira tinham contatos com familiares e amigos que os traziam em levas de trabalhadores para formarem novos vínculos com a terra escolhida para viver. Algumas memórias das gerações nascidas desses imigrantes favoreceram a formação do bairro do Carrão com as relações entre o Brasil e os Açores, pois “(...) vinham, trabalhavam um ano ou dois anos, tinham dinheiro, aí normalmente já conseguiam também com o Guilherme Giorgi a Carta de Chamada, eles já vinham já com o emprego praticamente arrumado.” (Jacob, 2009)

Muitos daqueles que optavam pela Vila Carrão já sabiam como se dava o trabalho nas fábricas, a nova vida que teriam e como era o bairro. Os parentes e amigos já instalados na localidade escreviam aos Açores descrevendo a vida na nova cidade e todas as suas dificuldades. Uma vez que estivessem estabelecidos de forma satisfatória, traziam seus compatriotas para trabalhar na região. A formação dessa rede de intercâmbio era consequência da construção familiar e da união entre os que já moravam no bairro, contando muitas vezes com o apoio “de parentes já radicados, o que em alguns casos se transformava em exploração do trabalho dos conterrâneos mais jovens ou pobres e desprotegidos em ambiente desconhecido”. (Matos, 2002, p.123)

A Vila Carrão, ou Jardim Têxtil, como o bairro era conhecido na década de 1940, tinha no Cotonifício Guilherme Giorgi a expressão do trabalho. Guilherme Giorgi, seu fundador, viera da Itália em 1879 com seu irmão. Construíram em 1907 uma pequena tecelagem com teares manuais e autônomos. A indústria cresceu, se mudou para a Vila Têxtil e incorporou outras indústrias, como a Minerva. Com o falecimento de Guilherme Giorgi, em 1936, a família continuou o trabalho nas indústrias e a sua incorporação a outras. (Blay, 1985)

Paralelamente à formação do território açoriano em São Paulo, a cidade passava pelo processo de urbanização, no qual residem alguns dos motivos dessa etnicidade como uma necessidade de construção, desconstrução e reconstrução de identidades e memórias, a fim de garantir as origens no espaço e no tempo. (Villar, 2004).

Nessa configuração, percebe-se que, esse “processo de construção de laços se fez através da tecedura de uma trama em que estiveram presentes as relações de gênero-etnia-classe, constituindo-se um processo dinâmico...” (Matos, 2002, p.50), onde há a integração e a reformulação constante de sentidos e significados sociais e culturais.

A integração dos imigrantes açorianos pontuava o início da busca pelos laços socioculturais, evidenciando também as questões de gênero e classe, enquanto formas de manter memórias do passado e da terra de onde vieram, por meio de solidariedade e cumplicidade num território desconhecido e no qual se buscava uma forma de construção de um espaço que os identificasse. Essa identificação faz parte de algo maior, de um pluralismo cultural, que passa a abordar os interesses dos mais variados grupos étnicos e, ao mesmo tempo, distanciá-los, conforme apontado por Fausto (1991, p.38).

Com a delimitação desse espaço (Vila Carrão) enquanto território também açoriano, as famílias se instalaram em busca de trabalho, tendo maior visibilidade a inserção de sua mão de obra nas fábricas e indústrias que se estabeleciam na região. Essa questão do trabalho se inclui nas representações a eles associadas a partir de seus esforços no trabalho. As dificuldades oriundas da falta de infraestrutura no bairro que se formava são visualizadas na dimensão do que significava o ir e vir até o trabalho no cotidiano dos operários.

Durante o processo de construção e instalação da fábrica, os operários caminhavam por longos percursos, especialmente a pé, por entre a mata até a avenida onde se localizava o trabalho. Os imigrantes formam grande parte da mão de obra trabalhadora em São Paulo, tanto por se ajustarem às exigências desse tipo de trabalho operacional como pelo fato de muitos deles já terem sido operários. Outra razão é a de não terem preconceitos contra o trabalho manual, facilitando assim a inserção nas fábricas. (Blay, 1985)

<sup>2</sup> Fundado em 1911, a fábrica de tecidos, célula inicial do Cotonifício Guilherme Giorgi S/A, concretizada como complexo em 1920, trouxe para a zona Leste da cidade de São Paulo muitos imigrantes e seus descendentes para a formação industrial da expansão desenvolvimentista.



Além do trabalho nas fábricas e indústrias, os açorianos dedicavam-se às ocupações em setores técnicos especializados, padarias, supermercados, floriculturas, açougues e feiras livres. As relações de trabalho perpassam a esfera da construção da cidade; delas homens e mulheres açorianos participavam de forma ativa, garantindo a visibilidade atualmente percebida na comunidade que habita a Vila Carrão. As marcas na cidade definem os territórios acerca das experiências concretizadas, seja em função de seu patrimônio construído, seja pela herança imaterial aglutinada nas festas e demais manifestações culturais que buscam a memória de seus antepassados.

Percebe-se, em relação ao trabalho e, especialmente, à mão de obra, uma mudança direcional nas atividades, cujas características se evidenciam em períodos distintos da imigração. A construção do trabalho, da casa e do bairro possui uma ligação direta com o Cotonifício, favorecendo uma identificação não apenas econômica, mas social e cultural com o espaço, transformando a vida cotidiana, a vinda dos Açores e a inserção no bairro em consequências do trabalho na fábrica.

A vinda dos Açores para o Brasil tinha na busca por melhores condições de vida o objetivo do trabalho, já organizado por meio das cartas de chamada<sup>3</sup>

As ilhas já não ofereciam condições de moradia nem de trabalho, tornando inevitável a busca por outras possibilidades de inserção social, e o Brasil foi para os açorianos instalados em São Paulo a melhor saída para resolver seus problemas imediatos. Conforme já abordado, a carta de chamada era necessária para que os açorianos pudessem entrar no país, e dela advinha certo comprometimento daquele que intencionava ajudar amigos e parentes que habitavam as ilhas.<sup>4</sup>

Entre os fatores que motivaram a vinda dos açorianos para o Brasil, especialmente para a cidade de São Paulo, destacam-se o crescimento da cidade de São Paulo e a ampliação da mão de obra fabril. O Cotonifício de Guilherme Giorgi, por exemplo, tinha em sua folha de pagamento diversos imigrantes portugueses, que traziam cada vez mais seus parentes e amigos para o bairro – Vila Carrão – e suas adjacências, no intuito de melhorar suas condições de vida e lhes arranjar trabalho.

Os operários das fábricas Giorgi, que incluíam a Minerva, como atividades de sociabilidade e diversão, eram agraciados com espaços criados pela fábrica em seu próprio terreno, “um parque infantil e uma sede social onde são promovidos bailes, abertos ao público mediante pagamento de ingresso. Tiveram um time de futebol atualmente extinto” (Blay, 1985, p.299-300). Muitos dos que moravam nas casas do grupo Giorgi tinham algumas condições a cumprir, como forma de pagamento pelo apoio a eles concedido.

Não obstante essa polêmica questão das vilas operárias, as casas populares da vila Guilherme Giorgi davam nova característica arquitetônica ao bairro. A construção do atual espaço ocupado pelo Jardim Têxtil possui certo distanciamento das características de criação. “Mas, do ponto de vista sociológico, face à interferência que a casa provoca nas relações de produção, ela se assemelha às antigas vilas operárias. Seus muros são reais, embora não sejam de concreto” (Blay, 1985, pp.299-300).

Além do trabalho fabril, nesse momento, entre as décadas de 1940 a 1950, a cidade de São Paulo era uma oportunidade de saída da crise econômica em que esses sujeitos viviam nos Açores, pois abarcava muitas oportunidades de trabalho e também de negócios aos que queriam investir. Algumas profissões ficaram muito conhecidas por conta das habilidades dos portugueses, que se tornaram famosos como açougueiros, padeiros, quitandeiros e comerciantes em geral.

<sup>3</sup> Nas cartas de chamada, um imigrante já instalado assumia as despesas e responsabilidades pela vinda de conhecidos e parentes. “Para dar início às diligências para emigrar era necessário ter, em primeiro lugar, um parente no Brasil. Aí é que entravam em cena os emigrantes que tinha vindo para o Brasil entre 1910 e 1930, pois era rara, já naquela época, uma família em Portugal que não tivesse um membro no Brasil.” (Albino, 1994, p. 71).

<sup>4</sup> “Os Habitantes das Ilhas de São Miguel e Terceira foram os que mais emigraram para o Brasil, segundo estatísticas. Os afiliados da Casa dos Açores – entidade sem fins lucrativos que tem como objetivos reunir os açorianos, seus descendentes e simpatizantes, bem como manter e propagar a cultura, o folclore e os costumes açorianos – são, quase em sua totalidade açorianos vindos da Ilha de São Miguel.” (Angelo, 2009, p.47).

Ao narrar sua vinda ao Brasil no ano de 1956, o Senhor Manuel de Medeiros<sup>5</sup>, fundador da Casa dos Açores de São Paulo, rememora as dificuldades da viagem, os problemas enfrentados pela família nos Açores e as motivações que os trouxeram ao país. Especialmente fala das questões de trabalho, que foram as maiores motivações para a vinda de sua família ao Brasil. Apesar das dificuldades oriundas da viagem, foi alcançando êxito em seus projetos de melhoria da qualidade de vida ao longo do tempo.

O trabalho nas indústrias Giorgi, o mais promissor para os açorianos que aqui desembarcavam, não era tido como difícil, mas sim como organizado e padronizado, sem que, no entanto, tivessem “facilidades” durante os horários fixos da jornada diária. Quando menciona as atividades desenvolvidas no Cotonifício em que tabalhava, o Sr. José de Arruda Soares rememora como era o seu comportamento frente às normas da empresa. O fato de não poder desviar a atenção do trabalho era uma formatação do trabalhador que se queria para o trabalho fabril.

Você tinha que ter o horário certo, picar o cartão, eu trabalhava de contrato, era por minha conta, se trabalhar ganhava se não trabalhasse não ganhava que era por metro né? Mas a gente mesmo trabalhando de contrato a gente falava, a gente não podia conversar. O que eles falavam “eu comprei esse tear alemão pra dar produção, eu quero produção pra poder ganhar dinheiro, pra poder pagar”, então eles não tinham esse tipo de coisa, não podia fumar, não podia conversar, não podia olhar, não podia fazer nada.<sup>6</sup>

Essa menção à forma de trabalhar se refere ao tipo de trabalhador almejado no tempo de progresso. A era taylorista e fordista, à qual os modelos industriais ainda eram submetidos, tinham em seus critérios o enfoque nas tarefas, objetivando o aumento da eficiência ao nível operacional. A questão do trabalho observada, rígido e direcionado à produção, era um dos critérios da forma de se trabalhar na fábrica têxtil. A base desse tipo de sistema, conhecido como manchesteriano<sup>7</sup>, é uma forma de trabalho assalariado, cujo objetivo é o ofício, ou seja, o trabalhador qualificado e pago por peça construída. (Moreira, 1998, pp.116-130)

Esse tipo de trabalho manifesta a ininterrupção de que o trabalhador precisa para garantir o tempo e o lucro obtido pela quantidade de produção. Quando o depoente fala que não podia sair para fazer nada, significa que se saísse não garantia o seu lucro e o da empresa. E, ao final do turno, as interrupções influenciariam negativamente no custo e na produtividade do sistema, prejuízo que era cobrado pelos fiscais, que diziam ter comprado máquinas alemãs caras para garantir a produtividade.

O trabalho era, nesse momento, tido como crucial para o desenvolvimento da cidade, pois os paulistas vangloriavam sua condição e o ritmo de crescimento da cidade, e reconheciam que o desenvolvimento se encontrava a todo vapor, a tal ponto que nem era possível mensurar o crescimento acelerado. Ao passo que a cidade crescia,

<sup>5</sup> “Eu vim de lá em 1956, foi quando começou as guerrilhas lá na África, nas Colônias africanas e a gente já tinha um pessoal do lado da minha mãe que já estava quase todo no Brasil. Aí nós viemos nos juntar a eles aqui antes que viesse juntar esse negócio... [se refere à criação de sua indústria no bairro]. Aí foi um dos grandes motivos que nos fizeram vir pra cá também foi por questão disto e melhorar um pouco a vida porque nós não tínhamos absolutamente nada... Só não passávamos fome. Pedimos todo dinheiro quando chegamos ao Brasil ficamos devendo todas as passagens pra chegar aqui nessa terra... E graças a Deus tudo foi pago. E foi aqui que eu progredi com lutas, trabalho, um monte de coisas... Então essa foi mais ou menos a minha história até eu chegar aqui...” Depoimento do Sr. Manoel de Medeiros, fundador da Casa dos Açores de São Paulo, em entrevista concedida em 6 de março de 2008, na Vila Carrão, São Paulo.

<sup>6</sup> Depoimento do Sr. José de Arruda Soares, em entrevista concedida em 07 de julho de 2008, na Casa dos Açores.

<sup>7</sup> “O sistema de técnica e de trabalho desse período é o paradigma manchesteriano, nome dado por referência a Manchester, o centro têxtil por excelência representativo do período e que iria manter-se como pólo industrial de importância mesmo quando, ao entrar no período da Segunda Revolução industrial, o sistema industrial inglês se diversifica e muda de centro de gravidade. A tecnologia característica é a máquina de fiar, o tear mecânico, o descarçador de algodão, máquinas movidas a vapor originadas da combustão do carvão, a forma de energia por excelência do período técnico. O sistema de transporte característico é a ferrovia, além da navegação marítima, também movida a energia do vapor do carvão. A primeira Revolução industrial tem grande impacto sobre a sociedade. Grande, mas não tão gigantesco. A nova técnica e forma de trabalho produzem um agito social que abala toda a velha estrutura social. Fora das cidades industriais, entretanto, ainda por muito tempo predominaria na Inglaterra, no continente europeu e nos Estados Unidos a paisagem típica da sociedade rural. Situação que só mudaria a olhos vistos no contexto do período técnico e de trabalho da Segunda Revolução Industrial.” (Moreira, 1998, pp. 116 -130).



as motivações dos grupos imigrantistas se renovavam, e, assim, se formava uma São Paulo multicultural. Segundo apontamentos de outras pesquisas, das motivações para a vinda dos açorianos para o Brasil emerge um panorama da região dos Açores que indica a ausência de emprego e de condições de subsistência, solo infértil, falta de apoio do governo, busca por melhores condições financeiras e ascensão econômica, fatores que iam ao encontro das ideias de Brasil e São Paulo em ascensão econômica. (Moreira, 1998)

Uma das profissões mais comuns entre os açorianos é a de açougueiro, pois nas ilhas havia a prática de matar animais no cotidiano para a própria subsistência. Assim, sem necessariamente aprender técnicas em escolas, a profissão já sobressaía entre os experientes açorianos, também em razão dos próprios compatriotas que montavam açougues, além de padarias, mercados e outros comércios na cidade e no bairro.

Eu já fiz de tudo e, por ser doente, eu vendia sapatos, eu saía com duas sacolas... assim, nas costas e eu vendia sandálias, chinelos, e eles, por serem portugueses conhecidos, eles com pena compravam de mim. Compravam e no dia 12 me pagavam, e aí fui sobrevivendo. Até que tinha uma namorada e resolvi casar. Aí mudou a minha vida... Aí, pois é... Eu fui comerciante muitos anos. Primeiro comércio que tive foi empório, tive açougue, tive padaria, eu tive lanchonete, eu já fiz de tudo, eu já fiz muita coisa eu fiz sem poder, como é que eu ia por que eu precisava. O problema na coluna... ela está calcificada desde em baixo até em cima. Na fábrica eu queria ser forte e peguei uma caixa e um cara estava lá começando e não conseguia levantar, ela pra pôr em cima do carrinho, falei: “deixa eu experimentar”. Quando eu passei a mão na caixa com vontade e arranquei-a como se fosse uma máquina. Por que queria ser mais que o outro. Quando levantei a caixa meu corpo caiu. Mas a culpa foi minha que é mania. Tinha aqui todas essas senhoras de idade e todas gostavam de mim que eu era como um filho, não podiam me desamparar, não tinha aqui nem pai nem mãe aqui, por isso todas elas gostavam de mim. Aconselhavam-me, porque naquela época ninguém operava de espinha. Eu tive na Vila Formosa e tive em Sapopemba, e tive na Água Rasa. E tive no Belém, na Rua do Visconde de Parnaíba esquina com da Siqueira Bueno e tive na... em frente à estação Eng. Goulart, aqui também, passando a Penha, tudo comércio com que a gente passava, dava lucro a gente passava e ia trabalhando. (Farias, 2006)

Quando o Sr. Dimas fala sobre sua vida cotidiana, no que se refere ao trabalho e às dificuldades de saúde pelas quais passou, menciona o apoio que obteve não apenas das pessoas que já conhecia, mas também de companheiros de emigração, que sabiam das dificuldades de ser um emigrado em busca de trabalho. As redes estabelecidas no bairro eram, de certa forma, a única saída para algumas adversidades que ocorriam, como é o caso do depoente.

Pensar a cidade no momento de construção e delimitação dos espaços, criando novos territórios, significa descortinar experiências dentro do grupo étnico que as tangenciou, formando símbolos por meio das construções materiais e imateriais desmembradas atualmente nos bairros que definem em seu conjunto a cidade de São Paulo.

### 3 Tradições, construções e o território cultural do patrimônio da imigração

As construções socioculturais acerca das tradições femininas são uma das expressões mais acentuadas nas relações de construção do território cultural açoriano em São Paulo, pois, sendo a família considerada célula vital da sociedade portuguesa, a representação da mulher como batalhadora, incansável, casta e forte já antecedia a vinda ao Brasil, pois ela mostrava tais características no cotidiano, especialmente no meio rural e nas pequenas cidades, com atenção às ilhas açorianas, onde existiam menos contradições ideológicas de mulheres na política. Com a chegada na cidade, as mulheres mudaram um pouco seus comportamentos no que se refere às práticas de trabalho, vindo a trabalhar em fábricas, indústrias e outras atividades externas, o que diferenciava muito a vida que tinham nos Açores.

Com as crescentes crises de emprego e renda nas ilhas e com a possibilidade de que os filhos e maridos fossem para as colônias africanas em tempos de repressão portuguesa, a emigração para o Brasil e outros países, como Canadá e Estados Unidos, foi a saída para muitos açorianos. As mães, esposas, filhas e netas que buscaram no Brasil um refúgio aos problemas enfrentados e às dificuldades econômicas e sociais no país de origem eram facilmente verificadas durante a chegada nas vilas industriais, como é o caso da Vila Carrão, na Zona Leste de São Paulo, criando

redes de cooperação.

Algumas mulheres passaram a se dedicar ao trabalho nas fábricas. Muitas vezes famílias inteiras trabalhavam cerca de doze horas diárias no mesmo lugar. As mulheres ganhavam menos e as crianças também; no entanto, todos participavam do trabalho externo. O objetivo era, na maioria das vezes, pagar as contas da viagem ao Brasil, sendo que muitos tinham dívidas com parentes e amigos nos Açores.

Ao passo que vinham para a cidade de São Paulo, criavam redes de relacionamentos com seus compatriotas que já estavam alojados na cidade. A vida cotidiana girava em torno do trabalho e da religião. As festividades e os momentos de tempo livre e lazer eram, ordinariamente, centralizados nos encontros religiosos – nas festas, na Igreja ou mesmo na casa e seu entorno.

[...] Eu lembro muito da minha mãe, da gente participar de procissões sempre vestidos de anjinho... Então, a gente sempre teve essa parte religiosa, muito forte do católico mesmo. Então, isso ela sempre teve com a gente. Mas, também, a nossa infância, foi uma infância que a gente viveu muito nós, entre os irmãos. Por que minha mãe trabalhava e meu pai trabalhava. A vida deles, também, no começo, foi difícil, porque eles vieram de lá, praticamente sem nada, e vieram reconstruir uma vida aqui; aí também começaram também do nada. A minha mãe entrava das 06h às 02h e meu pai da 01h às 10h, então, a gente nunca tinha o pai e a mãe juntos. Só depois de muito tempo é que a gente passou a ter isso em casa. Meu irmão, que foi o terceiro, ele teve problema no coração, então minha mãe teve que deixar o trabalho para poder cuidar dele e tudo o mais, foi quando a gente acabou tendo ela em casa. Mas a gente nunca foi assim de você falar e fazer brincadeiras dos Açores, coisas que eles faziam, não. A gente tinha a parte religiosa e a culinária, que foi sempre muito forte dentro de casa. (Jacob, 2009)

Quando rememora a vida cotidiana, a Sra. Leonilda menciona como eram os dias de festas e santos, em que ela era vestida de anjo e acompanhava a procissão. Esse elemento traz consigo a conotação de religiosidade que tinham e mantiveram de algum modo com seus filhos. Os problemas de saúde de seu irmão fizeram com que sua mãe deixasse o trabalho na fábrica, passando a ficar mais tempo cuidando dos filhos e da casa. Os hábitos mantidos, como costumes de culinária e a religiosidade católica, com o acompanhamento dos rituais da Igreja, estão revigorados em suas lembranças de infância.

Nos Açores, a vida cotidiana se dava em torno da casa e da Igreja, até pela construção espacial das ilhas, que, de certo modo, não permitia grandes deslocamentos, e menos ainda a interação com elementos culturais distintos. A informação chegava de forma mais morosa, e as mulheres tinham um comportamento centralizado na vida simples e correta do dia a dia. Em contrapartida, quando saíram das ilhas e chegaram ao Brasil, suas redes de relações se ampliaram, e elas passaram a ter uma vida diferente da que conheciam. No entanto, os laços familiares e as redes de relações com os compatriotas eram os mais comuns no seu cotidiano. As atividades familiares de cuidados era dividida entre todos os membros da família, as mães tinham sua dupla jornada de trabalho – uma na casa e outra nas fábricas e, essa dupla função acabou fazendo com que a própria mãe tivesse novos olhares acerca da educação de seus filhos, saindo dos comportamentos anteriormente definidos em Portugal.

Ao mesmo tempo que essas mulheres vinham com uma educação rígida e ancorada na trilogia salazarista, buscavam deixar de lado as proibições de todos os aspectos e inserir novos elementos advindos da multiplicidade de contatos feitos em seu trabalho nas fábricas. Mas, ainda assim, buscavam virtudes já cristalizadas em suas memórias e comportamentos e que antecederiam a educação dos tempos do regime.

Observa-se que, com a vinda das açorianas para a cidade de São Paulo, poucas foram as alterações no seio familiar, no qual “a educação dos filhos era marcada pela presença das mães, que acentuavam as virtudes domésticas e a tradição”. (Pascal, 2005, p.145) Em uma das falas da Sra. Maria Joana, açoriana que vive na Vila Carrão, pode-se observar a questão do orgulho e da felicidade em relação à família: “Então, para mim a família é tudo. E quando eu leio meus versinhos, eu me sinto menina, eu me sinto com quatorze, quinze anos... Ah! Eu me sinto feliz!” (Rodrigues, 2006)

As diferenças entre homens e mulheres citadas quase sempre se referem ao trabalho. Quanto às questões de



hierarquia e formalidades, essas diferenças não são definidas nem abordadas nos depoimentos. Quando fala da jornada diária da mãe, o supracitado depoente comenta que ela cozinhava, levava comida na roça, além do trabalho exercido dentro de casa. Alguns traços, como ensinar pratos, sabores, gostos e mesmo tradições religiosas, são visivelmente representados nas ações das açorianas que vivem para os filhos, genros, noras e netos, procurando transmitir suas tradições, gestos, costumes e hábitos cotidianos.

Durante as festividades que ocorrem na Casa dos Açores de São Paulo, são as mulheres que fazem a maior parte do trabalho, especialmente por serem as responsáveis pela confecção da comensalidade, tradição que se mantém desde as mães açorianas, responsáveis pela alimentação e pela organização e preparação dos quitutes das festas em geral. Às mulheres compete a preparação da maior parte dos festejos, seja no preparo dos pratos, seja na organização da festa como um todo. Mas as intenções das festividades sempre partem da simbologia que o Espírito Santo lhes confere: a de compartilhar alimentos e práticas de cunho social.<sup>8</sup>

Os pratos típicos passam dias sendo preparados. Todos os produtos comercializados, doados ou compartilhados durante a festa são feitos na própria Casa dos Açores, e as mulheres ficam intensivamente organizando todos os tempos da festa. Quando aborda essa questão, Dona Leonilda, filha de imigrante açoriana, comenta como as mulheres se dedicam à construção<sup>9</sup> das festividades, enquanto uma das muitas açorianas que fizeram desse espaço uma extensão de suas casas e de seu país de origem.

A Casa possui uma conotação emocionalmente construída, como se fosse um pedaço dos Açores; aliás, como se fosse um pedaço reconstruído dos Açores, onde recriaram uma identidade ou múltiplas identidades a partir de costumes comuns aos seus conterrâneos. Os espaços de onde vieram e que lhes trazem lembranças de fatos e atos tanto do cotidiano como dos dias de festa, quando viam suas mães e avós partilhando das mesmas ações, hoje elaboradas por elas com muito orgulho de suas raízes, são representados nas atitudes individuais e coletivas.

Essa sociabilidade traz à tona lembranças das formas de viver o cotidiano e também o que ele representava e ainda representa individual e coletivamente. Os tempos da festa são divididos entre as mulheres que preparam cada tipo de alimento. A Casa foi aos poucos se tornando uma referência do trabalho de construção de festas, seguindo um calendário anual, que inclui não apenas o Divino Espírito Santo, mas também dias festivos como Natal, Ano Novo, dia das mães, dia da pizza, dia de bingos, transformando o bairro num espaço de sociabilidade, especialmente para unir os açorianos e seus descendentes.

Nessa relação, pode-se dizer que a Casa dos Açores e todas as expressões ali fundamentadas no cotidiano e nas expressões dos sujeitos, definem-se como o patrimônio da imigração açoriana, onde, a participação coletiva nas ações e nas continuidades se fortalecem na manutenção da memória dos Açores.

<sup>8</sup> Os diversos momentos da festa, momentos principais e momentos secundários, parecem todos demarcados por formas específicas de preparação, apresentação, distribuição e consumo de alimentos. A fartura no que se refere a comidas e bebidas assinala simbolicamente esse tempo renovado, esse tempo de generosidade em que o cosmos e a natureza oferecem seus frutos. Em outras palavras, nessa mediação entre um tempo de escassez e um novo tempo de fartura, o “sistema culinário” parece desempenhar papel simbolicamente decisivo.

<sup>9</sup> “[...] a gente faz assim, o nosso trabalho começa realmente por volta de Janeiro. O trabalho forte que eu falo, o trabalho que é: em Janeiro, eu sento com elas e a gente ali determina o cronograma das atividades, o que nós temos pra fazer até a Festa. Então, ali a gente marca o dia que nós vamos fazer a alheira, o dia que nós vamos fazer a linguíça, o dia que nós vamos fazer a morcela, que são produtos que tem que estar muito antes prontos pra quermesse, tá? Então, a gente acaba se juntando: o dia que nós vamos desfiar o bacalhau, o dia que nós vamos ver a carne que vai nos lanches lá pra quermesse. Então, nós temos um cronograma, depois, se você quiser, eu te passo até o modelinho. O dia que a gente vai lavar as tripas, o dia que a gente vai amarrar as tripas... Então, isso, em Janeiro a gente senta... a partir dali, praticamente, a gente não tem final de semana livre. A gente trabalha quase todos os finais de semana. Então, hoje nós fazemos nos finais de semana; até anos atrás, há uns cinco anos atrás, elas faziam durante a semana. Mas as senhoras foram ficando velhinhas, outras foram morrendo e começou a ficar meia dúzia, e elas não davam conta. Então, pra que a gente possa ajudar, como todos nós... nossa geração trabalha fora, minha geração trabalha fora, então a gente fica livre de sábado e domingo, então no sábado e domingo a gente vem, e é onde a gente faz o nosso trabalho.” Depoimento da Senhora Leonilda dos Reis Jacob, em entrevista concedida em 27 de junho de 2009, na Casa dos Açores de São Paulo.

O patrimônio da imigração é composto por um amplo espectro de manifestações culturais das quais fazem parte os museus, as paisagens culturais, as festas e as expressões linguísticas, além de uma variedade de elementos relacionados à materialidade e intangibilidade da cultura. Sua análise pressupõe a abordagem de um conjunto diversificado de elementos, dentre os quais: as relações entre história e memória, os processos de musealização de ambientes identificados com a imigração e os discursos expositivos que representam a variedade e a dinâmica das formas de deslocamentos populacionais. O patrimônio da imigração possui também interfaces com o patrimônio cultural, turismo e ações empreendidas pelo poder público e privado para sua preservação e divulgação. (Paiva, 2009, p.212)

Esses espaços físicos, organizados pelas experiências vividas e traduzidas em identidades do grupo, vão sendo uma amálgama de elementos que contribuem para fortalecer o seu legado, sua herança e seu patrimônio da imigração, ou seja,

O patrimônio, como expressão da identidade, pode ser visto como uma referência dinâmica, como um valor de uso agregado, que, constantemente, deve ser apropriado e reformulado em função das experiências de um passado ainda vital no presente, fundamento, por sua vez, de um futuro que se pretende construir. (Stigliano, 2009).

Essa relação de reconstrução dinamicizada no tempo/espaço formula a continuidade ou descontinuidade das ações, hábitos, costumes e formas de viver o cotidiano. O apreço ao passado se traduz na forma com que ele é reinventado e mantido pelas gerações futuras.

Os moldes dessa relação se fortalecem na formulação e continuação desse território cultural que é a Casa, o entorno, as expressões e a fundamentação das atividades que os identificam e diferem dos demais.

As representações culturais e as identidades, a cultura, o patrimônio, o território e as suas impressões, são elementos formadores dos significados que sustentam os objetos e as ações, seja por meio de relações mediadoras por processos culturais e territoriais, seja pela ação de sujeitos, na relação de visita aos lugares de memória e de sentido, e, nessa relação direta do concreto versus abstrato, imaginário, material, sagrado e profano, o patrimônio torna-se uma articulação entre o passado, presente e futuro, fortalecido pelas continuidades que fornecem elementos de manutenção.

A imigração enquanto esse caminho do patrimônio se fortalece na medida em que representa sujeitos, conjuntos, grupos e temporalidades, como é o caso da diáspora açoriana ao Brasil, especialmente nesse recorte a São Paulo. O patrimônio funciona como um catalisador da função territorial, pois funda uma memória comum, isto é, tem uma função identitária. (Di Méo, 1994)

O desafio de incluir as referências patrimoniais dos “diferentes grupos formadores da sociedade brasileira” reconhecidos pela Constituição de 1988 permanece. Longe de estarmos numa situação em que o “abuso monumental”, a “banalização do patrimônio” ou a “inflação patrimonial” (Debray, 1999; Heinich, 2009) possam ser aqui cogitadas, os 1.195 bens tombados no Brasil e os 38 bens registrados apenas começaram a cumprir a missão de representar a complexidade do país. (Marins, 2016, p.26)

O patrimônio da imigração está definido nas relações humanas e experienciais nos territórios culturais, como é o caso dos açorianos da vila Carrão em São Paulo, onde mantém viva a herança da sua terra natal por meio de expressões renovadas e ressignificadas na contemporaneidade. Considerar o território como menciona Rolnik (1992), como espaço socialmente construído, requer fortalecê-lo com suas representações, onde a música, a dança, a religiosidade, os objetos de memória e os hábitos, valores e costumes sobrevivem ou foram ressignificados, especialmente ao traçar estratégias para sobrevivência dessa cultura, como mobilizações, associações, parcerias, interculturalidade, entre outros.

Sobre essa percepção, Paiva (2009, p. 214), corrobora com a perspectiva contemporânea de que o patrimônio se dinamiza como conjunto de práticas sociais, memórias, identidades e culturas, para ele “Estar entre a memória e



a história significa inserir o patrimônio enquanto produção disseminada por todos os agentes sociais, integrando-o, assim, ao convívio de amplos setores sociais”

O reconhecimento da sociedade brasileira em sua diversidade seria o seu reconhecimento pelo patrimônio da imigração, nos quais, formados pelos mais variados grupos de imigrantes, suas expressões, hábitos, costumes e valores, fundamentam as relações humanas nos seus diversos territórios, e esses certamente fortaleceriam as identidades ao longo das temporalidades.

#### 4 Considerações Finais

A formação do lugar enquanto memória e pertencimento dos açorianos teve na Vila Carrão uma confluência de aspectos positivos, pois, além de ser o território do trabalho, trouxe na sua configuração a dedicação aos aspectos socioculturais dos Açores. A Casa dos Açores além de ser o ponto mais expressivo das tradições é também o lugar de elo com o país de origem ao juntar os açorianos, principalmente por conta de suas identidades ou das identificações entre as famílias, especialmente em dias festivos.

As mulheres são peça chave nessa tarefa de manter as tradições, pois, reforçam a identificação entre o grupo e demais adeptos de fé e de laços com os Açores, pois, já tinham uma construção social voltada para a família. A vinda para o Brasil ocasionou muitas mudanças na vida cotidiana – o trabalho externo, o convívio com outros grupos étnicos e de imigrantes e múltiplas transformações da vida individual e coletiva. No entanto, as mães e avós mantiveram em muitos aspectos os modos de vida dos Açores, cujos habitantes tinham no seio da família a construção social e cultural de vida.

O comprometimento com a religião, a educação dos filhos e a participação social nos encontros com as mulheres de seus grupos foi se fortalecendo e atualmente é percebido nas reuniões da Casa dos Açores, cujo objetivo é exatamente aglomerar seus “iguais” e conservar laços afetivos com o país de origem, mantendo também comportamentos que trouxeram das ilhas.

A Vila Carrão, na década de 1950, enquanto uma área periférica, consistia num espaço construído pelo trabalho, inserido na cidade que ora cresce vertiginosamente. O trabalho feminino se fazia presente dentro e fora do âmbito familiar. Às mulheres cabia, em seu cotidiano, trabalhar nas fábricas e em casa, além de executar algum trabalho domiciliar, como bordar, fazer pratos e vender alimentos.

O encontro com uma nova forma de trabalho apenas diferenciava o que era feito por elas nos Açores. Nas ilhas as mulheres trabalhavam em casa e no campo, e agora o trabalho na fábrica era uma extensão do que se pode chamar de trabalho externo. Mudara o foco, mas não as atribuições, a que já estavam acostumadas antes da vinda ao país.

O trabalho do tempo de festas na Casa dos Açores é um trabalho coletivo, advindo da fé e da sociabilidade entre os pares que se encontraram com um interesse em comum: montar as festas religiosas. Esse, por sinal, é um tempo de fé, alegria e agradecimento à fartura. Desse modelo vem a legitimação da cultura formada pela Casa dos Açores da cidade de São Paulo e o trabalho e a fé são elementos que fortaleceram a formação do território açoriano no bairro.

O território cultural açoriano forma-se como representação cultural de expressões, tradições e costumes da comunidade de açorianos e seus descendentes, na qual se desenham atividades privilegiadas de aspectos escolhidos como identitários pelo grupo, sendo a religiosidade, a festividade da festa do Divino Espírito Santo e os rituais que acompanham essas atividades formaram palcos privilegiados de processos simbólico-territoriais, com essas práticas que viajaram ao Brasil, nos anos de 1950.

Por meio das memórias dos sujeitos que protagonizaram essa vinda e essa direção às continuidades culturais, tendo na história oral a colaboração com as demais fontes, foi possível compreender as ressignificações da cultura açoriana em São Paulo, seja por meio da gastronomia, do folclore ou de outros elementos que fortaleceram a história desse eixo da imigração.







Expressão & Arte.

Rolnik, Raquel. (1992) - História Urbana: História da Cidade? In: FERNANDES, Ana; Gomes, Marco Aurélio (Orgs.). *Cidade & História - modernização das cidades brasileiras nos séculos XIX e XX*. Dissertação (Mestrado em Arquitetura e Urbanismo), Universidade Federal da Bahia, Salvador.

São Paulo (Estado). (2006) - Secretaria de Estado da Cultura. Departamento de Museus e Arquivos. Memorial do Imigrante/Museu do Imigrante. *Imigração Portuguesa no Brasil*. 4ªed. Série Resumos, n.5. São Paulo.

Seligmann-Silva, Márcio. (2005). - *O Local da Diferença: Ensaio sobre memória, arte, literatura e tradução*. São Paulo: Editora 34: 156.

Sousa, Fernando de; Martins, Ismênia (orgs.). (2006). *Portugueses no Brasil: Migrantes em dois atos*. Rio de Janeiro: Muiraquitã.

Sousa, Fernando de; MARTINS, Ismênia, PEREIRA, Conceição Meireles (orgs.). (2007). *A Emigração Portuguesa para o Brasil*. Porto: CEPES/Edições Afrontamento.

Sousa, Fernando de; MATOS, Maria Izilda; HECKER, Alexandre (orgs.). (2008). *Deslocamentos & Histórias: os Portugueses*. São Paulo: EDUSC.

Stigliano, Beatriz Veroneze. *Participação comunitária e sustentabilidade socioambiental do turismo na vila ferroviária de Paranapiacaba, S.P.* Tese de doutorado. São Paulo: PROCAM/USP, 2009.

### Referências Eletrônicas

Revista In. *Era uma vez um bairro com muitas chácaras...* 27 de agosto de 2004.

Recuperado de: [http://www.revistainonline.com.br/exibe\\_historia\\_bairro.asp?texto=36&bairro=8](http://www.revistainonline.com.br/exibe_historia_bairro.asp?texto=36&bairro=8)

São Paulo 450 Anos. *A história dos marcos da cidade*. Cidade Moderna (1930-1960). (2010).

Recuperado de: [http://www.aprenda450anos.com.br/450anos/vila\\_metropole/2-4\\_cidade\\_moderna.asp](http://www.aprenda450anos.com.br/450anos/vila_metropole/2-4_cidade_moderna.asp).

### Depoimentos Orais

Maria Joana Rezende Rodrigues, em entrevista concedida à Profa. Dra. Maria Aparecida Pascal em 02 de outubro de 2006, na Casa dos Açores de São Paulo, cedida.

Leonilda dos Reis Jacob, em entrevista concedida no dia 27 de junho de 2009, na Casa dos Açores de São Paulo.

Henrique de Arruda Soares, em entrevista concedida em 07 de julho de 2008, na Casa dos Açores de São Paulo.

Dimas Pavão de Farias, em entrevista concedida à Profa. Dra. Maria Aparecida Pascal em 19 de Julho de 2006, na Casa dos Açores de São Paulo.

José de Arruda Soares, em entrevista concedida em 07 de julho de 2008, na Casa dos Açores.

Manoel de Medeiros, fundador da Casa dos Açores de São Paulo, em entrevista concedida em 6 de março de 2008, na Vila Carrão, São Paulo.



MEMORIES OF THE GERMAN IMMIGRATION IN THE CITY OF NOVA PETRÓPOLIS  
(RS-BRAZIL) PART OF THE “SCULPTURES PARK STONES OF SILENCE”

MEMÓRIAS DA IMIGRAÇÃO GERMÂNICA NA CIDADE DE NOVA PETRÓPOLIS (RS-BRASIL)  
A PARTIR DO “ESCULTURAS PARQUE PEDRAS DO SILÊNCIO”

MEMORIAS DE LA INMIGRACIÓN GERMÁNICA EN LA CIUDAD DE NUEVA PETRÓPOLIS  
(RS-BRASIL) A PARTIR DEL “ESCULTURAS PARQUE PIEDRAS DEL SILENCIO”

*Denise Anschau Rodrigues Mors*

Estudante do Curso de Mestrado em Memória Social e Bens Culturais, Universidade La Salle –  
UNILASALLE. E-mail: denisermors@gmail.com

*Ana Maria Sosa González*

Orientadora. Doutora em História pela PUCRS, Professora na Licenciatura e no Bacharelado em História  
e no Programa de Memória Social e Bens Culturais da Universidade La Salle. E-mail: ana.gonzalez@  
unilasalle.edu.br

**Abstract:** Inserted in the proposal of the research line “Memory, Culture and Identity”, of the Post-Graduate Program in Social Memory and Cultural Goods of La Salle University, this work proposes to analyze the relevant points in the reconstruction of the memory of immigration in the city of Nova Petrópolis/RS in a concrete case, the “Esculturas Parque Pedras do Silêncio” (sculptures park silente stones). It seeks to understand this place as a space in which the reconstruction of the memory of this migratory flow is expressed through stone sculptures in sandstone, distributed throughout the Park, organized by its idealizer Valmor Heckler in choosing three thematic axes - the saga of the immigrants, space of the professions and space of the traditions and culture, besides a space dedicated to the representation of pioneers. Thus, in addition to this, in the light of the bibliography consulted, the Park's collection will be analyzed, and observations will be made with visitors and guides, as well as interviews to enrich the reflection around this cultural enterprise.

**Keywords:** German immigration memory; Esculturas Parque Pedras do Silêncio; Nova Petrópolis - RS.

**Resumo:** Inserido na proposta da linha de pesquisa “Memória, Cultura e Identidade”, do Programa de Pós-Graduação em Memória Social e Bens Culturais da Universidade La Salle, este trabalho propõe-se a analisar os pontos relevantes na reconstrução da memória da imigração germânica na cidade de Nova Petrópolis/RS em um caso concreto, o do “Esculturas Parque Pedras do Silêncio”. Busca-se entender este lugar como um espaço em que a reconstrução da memória desse fluxo migratório se expressa através de esculturas de pedra em arenito, distribuídas ao longo do Parque, organizadas pelo seu idealizador Valmor Heckler ao escolher três eixos temáticos – a saga dos imigrantes, espaço das profissões e espaço das tradições e cultura, além de um espaço dedicado à representação de pioneiros. Desta maneira, além disso, à luz da bibliografia consultada se procederá à análise da coleção expográfica do Parque, e observações com visitantes e guias, bem como entrevistas para enriquecer a reflexão em torno deste empreendimento cultural.

**Palavras-chave:** Memória da imigração Germânica; Esculturas Parque Pedras do Silêncio; Nova Petrópolis – RS.

**Resumen:** Dentro de la línea de investigación “Memoria, Cultura e Identidad” del Programa de Posgrado en Memoria Social y Bienes Culturales de la Universidad La Salle, este trabajo se propone analizar los puntos relevantes de la reconstrucción de la memoria de la inmigración ermánica en la ciudad de Nova Petrópolis/RS a través de un caso concreto, el “Esculturas Parque Pedras do Silêncio”. Se busca entender este lugar como un espacio en que la reconstrucción de la memoria de ese flujo migratorio se expresa a través de esculturas de piedra en arenisca, distribuídas



a lo largo del Parque, organizadas por su idealizador el señor Valmor Heckler al elegir tres ejes temáticos: la saga de los inmigrantes, el espacio de las profesiones y el espacio de las tradiciones y cultura, además de un espacio dedicado a la representación de los pioneros. De esta manera, además, a la luz de la bibliografía consultada se procederá al análisis del acervo expográfico del Parque, se realizarán observaciones junto a los visitantes y guías, así como entrevistas para enriquecer la reflexión entorno a este emprendimiento cultural.

**Palabras clave:** Memoria e inmigración germánica; Esculturas Parque Pedras do Silêncio; Nova Petrópolis – RS.

## Introdução

A reconstrução da memória da imigração germânica na cidade de Nova Petrópolis constitui-se num exemplo de formação de memória social, de acordo com a concepção de Halbwachs (1990). A questão central dos estudos de Halbwachs é a defesa da premissa de que a memória individual existe a partir da memória coletiva, pois todas as lembranças são formadas no interior de um grupo, ou seja, os sentimentos, ideias e pensamentos que são atribuídos a nós, na realidade, nascem do grupo.

Inserido na proposta da linha de pesquisa “Memória, Cultura e Identidade”, este trabalho propõe-se a estudar uma iniciativa cultural, concebida por um membro de uma comunidade descendente dos protagonistas de um fluxo migratório que soube preservar através das gerações uma cultura que os identifica muito claramente. Trata-se da iniciativa recente de criação do que o idealizador chamou “Esculturas Parque Pedras do Silêncio”, aberto ao público em novembro de 2014. Busca-se entender este lugar como um espaço em que uma reconstrução da memória da imigração germânica se expressa através de esculturas de pedra em arenito, distribuídas ao longo do Parque, organizadas pelo seu idealizador ao escolher três eixos temáticos - a saga dos imigrantes, espaço das profissões e espaço das tradições e cultura, além de um espaço dedicado à representação de vários pioneiros (Heckler, 2016).

O espaço destinado à “saga dos imigrantes” apresenta esculturas que narram o contexto histórico da imigração, o que motivou a saída da Europa e a chegada em Nova Petrópolis. Neste segmento as estátuas representam principalmente as famílias dos imigrantes, com imagens de homens, mulheres e crianças. O “espaço das profissões” apresenta algumas das profissões desempenhadas pelos imigrantes, privilegiando figuras masculinas e mostrando a formação de um menino, aprendendo o ofício do pai. O “espaço das tradições e cultura” possui uma representação mais diversificada de estátuas, mostrando os costumes trazidos ou aqui adquiridos pelos imigrantes, o cotidiano, as atividades festivas, esportes, culinária e diversão infantil.

Vale ressaltar que, além de uma análise de uma amostra da exposição, no que diz respeito à detecção de determinada identidade cultural, também se procederá a uma avaliação da iniciativa, a partir do conjunto das peças expostas, com o objetivo de identificar, na memória coletiva daquela comunidade, ideias específicas arraigadas em seu imaginário.

Construir um espaço de exposição como o que aqui se estuda é um exemplo de prática mnemônica de que uma comunidade pode se valer para recordar seu passado, ou seja, é uma iniciativa que se enquadra no conceito de memória social apresentado pelo sociólogo Halbwachs (1990),<sup>1</sup> no sentido de uma memória coletiva que atua e até a conceituação inicial sobre memória social ou, melhor dito, sobre memória coletiva se dá a partir dos trabalhos de Halbwachs (1925, 1952).

Determina a memória do indivíduo. Neste caso estaria disponível em diversos discursos fundantes da cidade a partir da imigração alemã, em múltiplas narrativas e bens culturais que continuam sendo apropriados pela sociedade ou pelo menos por grande parte dos habitantes da cidade de Nova Petrópolis, pela sua identificação com esse passado e esse grupo migrante.

A partir do trabalho de Halbwachs, que introduziu a noção de memória coletiva nas ciências sociais, outros autores têm se interessado em compreender mais profundamente a memória social ou memória compartilhada e discutir a articulação da memória como parte de ligação social e construção da identidade cultural. Um deles é Zerubavel (2003),

<sup>1</sup> A conceituação inicial sobre memória social ou, melhor dito, sobre memória coletiva se dá a partir dos trabalhos de Halbwachs (1925, 1952).

cujo foco principal é a representação sociomental do passado. Para este autor não interessa como os fatos aconteceram na história, mas de que maneira nós lembramos este passado, de que forma são escolhidos e enfatizados na narrativa determinados sucessos e episódios. Nem todos os acontecimentos são retidos em nossa memória, muitos eventos acabam sendo esquecidos. O ato de lembrar é mais do que um simples ato pessoal, pois é regulado por regras sociais que vão nortear o que devemos lembrar e o que devemos esquecer.

Neste contexto, enquadra-se o conjunto de informações expostas no “Esculturas Parque Pedras do Silêncio”, onde a partir de um diversificado acervo, os organizadores, por motivos de espaço físico, de acesso a fontes, ou de aspectos ideológicos, escolheram a memória a ser apresentada ao público (Zerubavel, 2003).

O “Esculturas Parque Pedras do Silêncio”, de acordo com Valmor Heckler (2016), é uma instituição de natureza privada, idealizada com a finalidade de criar um ponto turístico diferenciado, caracterizando-se como um espaço cultural da cidade de Nova Petrópolis/RS, que constrói e divulga a história e a cultura da imigração germânica. Propõe-se a contar a história da imigração germânica através de esculturas em pedra. O trabalho teve como ponto de partida uma reconstrução a partir de livros de História, mas também de fotografias provenientes de acervos pessoais, que inspiraram os escultores na composição das faces esculpidas dos pioneiros.

Trata-se de um empreendimento particular e familiar que se destina a cumprir objetivos de expansão do turismo e divulgação cultural, cujas atividades e projetos seguem norteados pelo roteiro histórico-cultural elaborado na sua concepção.<sup>2</sup>

O trabalho de concepção do Parque iniciou com a criação de um roteiro histórico-cultural a partir de pesquisa bibliográfica pertinente à imigração germânica. Também foram coletados dados através de relatos e fotografias junto a familiares dos pioneiros.

Cumprida esta etapa, iniciou-se o trabalho dos escultores para que a história pudesse ser retratada através das esculturas de pedra. As questões referentes às obras foram trabalhadas e deliberadas junto a historiadores e descendentes dos imigrantes.

Pode-se identificar a iniciativa do objeto de estudo aqui proposto com aspectos que tem inspirado museus etnográficos, à semelhança do Museu Etnográfico da Colônia Maciel. Este museu, localizado na Vila Maciel, 8o distrito do município de Pelotas, foi concebido através de um projeto de pesquisa do Laboratório de Ensino e Pesquisa em Antropologia e Arqueologia da Universidade Federal de Pelotas, entre os anos de 2000 e 2002. Fruto da intensa relação com a comunidade local, o museu foi inaugurado em 2006 e abriga objetos, fotografias, registros orais, que homenageiam e preservam a memória da comunidade de descendentes dos imigrantes italianos que chegaram em 1880 à Serra dos Tapes, no município de Pelotas (Cerqueira, Peixoto, Gehrke, 2009).

O sentimento de germanidade que se expressa nos moradores da comunidade de Nova Petrópolis das mais diversas formas, é ressaltado nas práticas cotidianas, no gosto pelo cultivo da terra, nas tradições culturais (festividades, religiosidade, etc.), que encontram-se representadas na expografia do “Esculturas Parque Pedras do Silêncio”.

O município de Nova Petrópolis, berço da colonização germânica no Rio Grande do Sul, localiza-se na Serra Gaúcha, entre os rios Cadeira e Caí, distante 100 km de Porto Alegre (Souza, 2005). Foi criado como Colônia Provincial de Nova Petrópolis, um prolongamento da Colônia de São Leopoldo em direção norte ao encontro da Serra, e foi colonizado por saxões, pomeranos, boêmios, alsacianos e holandeses. Se, no início, seu desenvolvimento foi lento, devido à grande distância do mercado de abastecimento.

A partir do trabalho de campo que será realizado neste ano pretende-se investigar a motivação para a criação do “Esculturas Parque Pedras do Silêncio”.

E estradas ruins, a ponto de jocosamente ser chamada, em vez de Nova Petrópolis, de “Nova Aflição” (Neu Petropolis – Neu Betrübniß)”, com o passar do tempo ocorreu o seu pleno desenvolvimento (Amstad, 1999).

Nova Petrópolis teve o seu desenvolvimento inicial calcado no trabalho agrícola, redirecionando mais tarde

<sup>2</sup> A partir do trabalho de campo que será realizado neste ano pretende-se investigar a motivação para a criação do “Esculturas Parque Pedras do Silêncio”.



para atividades como indústria moveleira, coureiro-calçadista, confecção de malhas, etc. Integra, juntamente com outros doze municípios com forte influência de colonizadores alemães, a área turística gaúcha chamada de “Rota Romântica” (Souza, 2005).

As construções em estilo enxaimel<sup>3</sup>, as flores nas sacadas e nas janelas, e os jardins em frente às casas, constituem-se numa herança cultural alemã de forte atração turística para a cidade.

## 2 Análise das Esculturas do Parque

O “Esculturas Parque Pedras do Silêncio” foi aberto ao público em novembro de 2014 e está situado na localidade denominada Linha Brasil, no município de Nova Petrópolis, caracterizando-se como um espaço cultural da cidade, sendo frequentado por turistas, estudantes e público diversificado.

O acervo do Parque constitui-se de esculturas construídas de pedra de arenito, baseadas em imagens fotográficas, relatos de descendentes de imigrantes e literatura sobre a história da colonização alemã. As esculturas foram feitas de monoblocos de pedra, que pesam em média de 1.500 kg a 2.000 kg e levaram 30 dias em média para serem trabalhadas. Os escultores responsáveis pelas obras foram Cristóvão Hullen, Rogério Bertoldo e Rodrigo de Azevedo (Heckler 2017).

As esculturas estão distribuídas ao longo do Parque, respeitando três eixos temáticos: a saga dos imigrantes, espaço onde a história é contada desde a motivação da saída da Europa até a chegada em Nova Petrópolis, com cenários esculpidos em Técnica de construção trazida pelos imigrantes germânicos, que consiste em montar estruturas de madeira encaixada, presas por tarugos de madeira, com espaços vazios preenchidos em argila e pedras ou tijolos.

Relevos visuais; espaço das profissões, onde estão representadas algumas das profissões exercidas pelos imigrantes, que deram origem a sobrenomes; espaço das tradições e cultura, onde estão representadas algumas das manifestações das tradições e cultura trazidas pelos imigrantes ou que foram incorporadas em seu dia a dia. Além destes, também estão representados, no espaço dos pioneiros, os rostos de alguns dos pioneiros da cidade de Nova Petrópolis, que foram esculpidos representativamente através de fotografias (Heckler, 2016).

Esta pesquisa tem como mote investigar a motivação para a criação do “Esculturas Parque Pedras do Silêncio”. A autora tentará refletir criativamente nos aspectos que motivaram a criação, instalação e expografia deste espaço como reprodução de uma memória coletiva que se recria e reafirma por meio dessa seleção de esculturas e das mensagens que as esculturas pretendem transmitir. A página web do “Esculturas Parque Pedras do Silêncio” expressa que o nome “surgiu por se entender que as esculturas (as pedras) estão em silêncio, contando a história da imigração germânica”. Mas, elas estão verdadeiramente em silêncio, ou a forma em que estão expostas e as legendas que as acompanham fazem-nas “falar” aos visitantes com certas intenções que direcionam o olhar sobre determinados aspectos da migração germânica?

Neste contexto, enquadram-se os pensamentos dos pesquisadores alemães Aleida e Jan Assmann (2013), que afirmam que, à primeira vista, a memória parece ser inerte, presa ao passado — a lembrança de algo que aconteceu e ficou parado no tempo. Mas um olhar mais cuidadoso revela que a memória é dinâmica e conecta as três dimensões temporais: ao ser evocada no presente, remete ao passado, mas sempre tendo em vista o futuro.

Assmann e Assmann (2013) fazem uma distinção entre dois tipos de memória: a comunicativa, relacionada à transmissão difusa de lembranças do cotidiano, através da oralidade; e a memória cultural — na qual concentra sua fala — referente a lembranças objetivadas e institucionalizadas, que podem ser armazenadas, repassadas e reincorporadas ao longo das gerações.

A memória cultural é constituída, assim, por heranças simbólicas materializadas em textos, ritos, monumentos, celebrações, objetos, escrituras sagradas e outros suportes mnemônicos que funcionam como gatilhos para acionar significados associados ao que passou. Além disso, remonta ao tempo mítico das origens, cristaliza experiências coletivas do passado e pode perdurar por milênios. Por isso, pressupõe um conhecimento restrito aos iniciados.

<sup>3</sup> Técnica de construção trazida pelos imigrantes germânicos, que consiste em montar estruturas de madeira encaixada, presas por tarugos de madeira, com espaços vazios preenchidos em argila e pedras ou tijolos.

A memória comunicativa, por outro lado, restringe-se ao passado recente, evoca lembranças pessoais e autobiográficas e é marcada pela durabilidade de curto prazo, de 80 a 110 anos, de três a quatro gerações. Por seu caráter informal, não requer especialização por parte de quem a transmite. A memória surge, assim, como um artifício para proteger o passado contra a ação corrosiva do tempo e para dar subsídios para que os indivíduos entendam o mundo e saibam o que esperar, “para que não tenham que inventar a roda e começar do zero a cada geração”, como explicaram os pesquisadores (Assmann, Assmann, 2013).

O acervo presente no “Esculturas Parque Pedras do Silêncio” poderá oportunizar à comunidade em geral a possibilidade de relembrar ou tomar conhecimento dos fatos relevantes e reforçar a identidade comum como grupo. Sendo assim, através da criação de um vínculo, esta comunidade poderá também, reforçar a cultura e traçar as estratégias para o futuro, através do olhar para o passado.

Dentre as 80 estátuas de pedra esculpidas no parque, a autora escolheu 2 estátuas representativas de cada um dos eixos temáticos para a análise dos aspectos da memória cultural e coletiva presentes na epografia em estudo.

## 2.1 A Saga dos Imigrantes

Neste espaço é contada a história da motivação da saída da Europa até a chegada em Nova Petrópolis através de cenários esculpidos em pedra. As guerras napoleônicas entre o final do século XVIII e início do XIX, e o desemprego causado pela revolução industrial, que levou o povo à fome e a miséria, motivaram a emigração de europeus para a América (Heckler, 2017).

De acordo com Paz (1998), depoimentos de descendentes de colonizadores de Nova Petrópolis reforçam a situação em que estes viviam na sua terra de origem:

[...] Por isso eles vieram para cá, porque lá eles não podiam mais se sustentar [...]. Então foi-lhes dito que no Brasil havia terra boa [...].

[...] Lá estava muito ruim. Havia 11 filhos e eles não podiam se sustentar [...]. Naquele tempo, quando eles vieram, estava muito ruim na Alemanha. A bisavó dizia: - Vocês precisam ir, nós talvez o seguiremos. Vocês estão vendo, aqui não dá mais [...].

### 2.1.1 Razões para colonizar

O processo de povoamento do Rio Grande do Sul, com imigrantes alemães, começou em 1824, motivado pela necessidade de produção de gêneros agrícolas para o mercado interno e externo e de ocupação de áreas que não interessavam à pecuária e aos grandes fazendeiros. Os primeiros imigrantes estabeleceram-se na Real Feitoria às margens do Rio dos Sinos, dando origem à Colônia de São Leopoldo (Hillebrand, Hillebrand, 2013).

Dentre as muitas razões para a colonização, Heckler (2017) aponta que “a situação limítrofe do Rio Grande do Sul e as guerras fez com que o governo brasileiro precisasse abastecer as tropas e prover soldados” (Heckler, 2017, p.14).

Segundo Barros (1976) nos anos seguintes, até 1830, vários grupos de origem germânica chegaram ao Estado. Nesta etapa da colonização alemã o governo imperial subsidiava o pagamento da passagem, a concessão de um lote de terra e de dinheiro, no primeiro ano de trabalho. A partir daquela data, em respeito à nova determinação imperial, as despesas com a imigração foram desautorizadas, interrompendo o fluxo imigratório.

No período de 1847 até 1854 iniciou-se a segunda fase da colonização, com a chegada, na Província, de imigrantes de origem germânica que não receberam o mesmo incentivo governamental da primeira fase. Com o advento da lei provincial nº 304, as terras passaram a ser vendidas aos colonos e o presidente da Província tinha o direito de realizar adiantamento em dinheiro para que os colonos pudessem se estabelecer e iniciar o cultivo nas novas terras (Barros, 1976).

De acordo com Heckler (2017):



Desenvolver a policultura e substituir a mão de obra escrava também faziam parte do projeto. Colonizar áreas ainda desabitadas era muito difícil. Aqui<sup>4</sup> está representado o corte da mata nativa e a construção de acessos às colônias com ferramentas ainda rudimentares como machados e picaretas.

Figura 1: Colonização germânica Fonte: Acervo da autora



Segundo Paz (1998), após a decisão de deixar a terra de origem os imigrantes enfrentaram as adversidades da viagem e a difícil chegada, como ilustra o depoimento:

[...] Eles levaram mais de três meses para chegar ao Brasil. Então não tinham mais mantimentos e nada mais. Tinha acabado tudo, sem água [...], um pouco de repolho em conserva ainda tinha [...]. Em desespero, muitos jogaram-se ao mar [...]. Eles vieram com um veleiro comum até Porto Alegre. Então uma lancha, subindo o rio Caí, até São Sebastião. Dali, no lombo de burros, asnos, até Nova Petrópolis, em plena mata virgem [...].

### 2.1.2 Por que Nova Petrópolis?

De acordo com Heckler (2007) a denominação de Nova Petrópolis deve-se ao fato da semelhança do relevo montanhoso da região com a cidade imperial de Petrópolis no Rio de Janeiro, características observadas por D. Pedro II e o diretor da colônia.

O atual município de Nova Petrópolis foi fundado em 7 de setembro de 1858, para ligar as áreas já povoadas, próximas a Porto Alegre, aos Campos de Cima da Serra, hoje São Francisco de Paula, e daí ao Paraná, rumo ao centro-oeste brasileiro, por onde passariam as mercadorias de outras regiões. A Colônia Provincial de Nova Petrópolis ficou vinculada administrativamente a São Leopoldo entre 1858 e 1875, quando passou a constituir-se 3o Distrito de São Sebastião do Caí, até a emancipação, no ano de 1954.

A nova colônia foi planejada e distribuída em “linhas” e “picadas”, sendo que em cada área deveria ser estabelecido um núcleo colonial com a construção de escola e igreja. No centro foi implantada e sede colonial, Stadtplatz, onde hoje está situada a cidade de Nova Petrópolis.

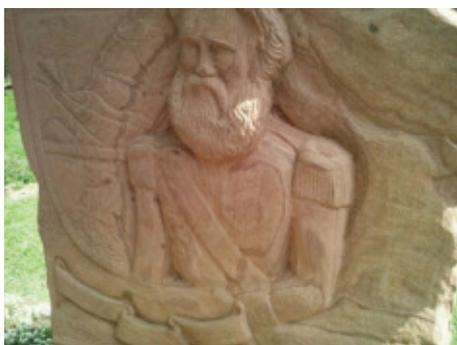
Referindo-se à estátua da figura 2.

A primeira leva de imigrantes de Nova Petrópolis era constituída de lavradores de religião protestante, provenientes da Pomerânia, província da Prússia. Com os pomeranos também vieram colonos provenientes da Saxônia, igualmente lavradores e de religião protestante.

Em menor número vieram lavradores católicos ou protestantes de outras procedências, como da Província Renana da Prússia, da Província Renana da Baviera, do Grão-Ducado de Baden, da Cidade Livre de Frankfurt am Main, do Grão-Ducado de Mecklenburg Schwerin, do Grão-Ducado de Hessen-Darmstadt, do Grão-Ducado de Hessen-Cassel, da Alsácia, da Silésia.

<sup>4</sup> Referindo-se à estátua da figura 1.

Figura 2: D. Pedro II e o brasão de Nova Petrópolis. Fonte: Acervo da autora



Dando prosseguimento ao povoamento, colonos de outras regiões da Europa, como Áustria, Dinamarca, França, Holanda, Itália, Luxemburgo, Polônia, Prússia, Rússia, Suíça, e irlandeses provenientes dos Estados Unidos, chegaram à Colônia de Nova Petrópolis (Piccolo, 1989), completando o perfil do colonizador com um caráter étnico de origem mais ampla.

Por volta de 1870 chegou a Nova Petrópolis um novo contingente de imigrantes de língua alemã, vindos da Boêmia, de maioria católica. Eram lavradores, além de alguns operários e especialistas em ofícios manuais (Piccolo, 1989).

Diversas são as origens dos pioneiros colonizadores de Nova Petrópolis. Vindos de regiões diferentes, exercendo profissões diferentes, de diferentes formações culturais, esses indivíduos tiveram a ligá-los, aqui, o desafio do recomeço de vida em uma “terra bruta” a ser desbravada e conquistada, segundo vários depoimentos e fontes da época.

## 2.2 Espaço das Profissões

Representa algumas profissões desempenhadas pelos imigrantes na chegada. Muitos sobrenomes tiveram origem nestas profissões (Heckler, 2017).

Os imigrantes, após a criação da colônia, ficaram desassistidos pelas autoridades, tornando-se responsáveis pelas próprias condições de sobrevivência. A diversidade de profissões praticadas estimulou o crescimento econômico e o desenvolvimento da região (Paz, 1998).

A diversidade de profissões exercidas pelos imigrantes em sua pátria de origem foi um dos fatores de dificuldade de adaptação ao trabalho na agricultura. Embora muitos fossem lavradores, outros tantos exerciam as mais diversas profissões: alfaiates, carpinteiros, curtidores, marceneiros, negociantes, ourives, tanoeiros, sapateiros. Os imigrantes vindos da Boêmia, por exemplo, eram lapidadores de cristais. Havia também imigrantes especializados em atividades de ceramistas, entalhadores de madeira, escultores e pintores. Essas atividades não garantiam a sobrevivência, e tiveram que ser abandonadas ou exercidas de maneira complementar à da agricultura. Alguns imigrantes conseguiram, passado algum tempo, transformar a sua profissão de origem em principal fonte de sustento (Paz, 1998).

Em outro cenário social, Witt (2008) constatou que os artesãos de várias áreas, que vieram juntamente com agricultores, foram os responsáveis, em boa parte, por impulsionar a economia da Colônia de São Leopoldo. Este fato serviu também para “desfazer a imagem amplamente difundida e errônea de que todos os imigrantes chegados ao Brasil eram colonos destinados às pequenas propriedades agrícolas” (Witt 2008, p. 139-140).

De acordo com Paz (1998), depoimentos mostram que vieram marceneiros, agrimensores, engenheiros, responsáveis pela construção de moinhos, ferreiros, seleiros:

[...] Meu avô, meu bisavô, eles tinham profissão, Eles não eram colonos de trabalhar na roça. Meu avô fazia bombas de água feitas de madeiras [...] era “Maschinenschlosser” (mecânico- ferreiro). Então eles sabiam ler e escrever muito bem. Eles eram úteis na cidade. [...]

### 2.2.1 Carpinteiro (Zimmermann)

De acordo com Heckler (2017):

Era o carpinteiro que produzia carroças, arados, cangas e as estruturas das casas em enxaimel. Aqui<sup>5</sup> também vemos o filho que, desde cedo, trabalhava com o pai, que lhe passava os conhecimentos que tinha sobre o ofício.

Figura 3: Carpinteiro Fonte: Acervo da autora



Em virtude da carência de estradas trafegáveis e da iniciativa dos produtores de oferecer mercadorias, as carroças foram muito importantes na colonização, muito empregadas para transportar mercadorias estocadas pelos comerciantes aos centros maiores (Paz, 1998).

### 2.2.2 Tanoeiro (Böttcher/Fassbinder)

Segundo Paz (1998) o artesanato foi desenvolvido desde os tempos iniciais da colonização, além da agricultura e do comércio. No entanto, muitas tradições importantes foram perdidas, devido ao atraso da urbanização das colônias, como a de entalhadores de madeira, escultores, pintores e outros. Para garantir a sobrevivência, muitos foram obrigados a mudar de profissão, como demonstra a memória proveniente dos descendentes de imigrantes germânicos da cidade de Nova Petrópolis:

[...] A profissão de meu avô era de tanoeiro. Ele era natural da terra do vinho, no Mosela. Depois eles trabalharam na roça, pois outra coisa não havia por aqui. Meu marido era serralheiro, então ele tinha primeiro uma oficina aqui no Brasil e construía fogões [...]. Os Hoffdtätter eram ricos quando chegaram ao Brasil. Aqui começaram uma casa de comércio [...]. O tio do meu marido veio como professor ao Brasil [...].

Figura 4: Tanoeiro Fonte: Acervo da autora



<sup>5</sup> Referindo-se à estátua da figura 3

## 2.3 Espaço dos Pioneiros

Segundo Heckler (2017) este espaço destina-se a representar alguns dos pioneiros responsáveis pela colonização da cidade de Nova Petrópolis. As esculturas foram produzidas a partir de relatos e fotografias cedidas pelos descendentes.

### 2.3.1 Padre Amstad

Segundo Paz (1998), uma das ordens religiosas que mais se empenhou na organização da vida religiosa dos imigrantes alemães e seus descendentes foi a dos padres jesuítas. Valendo-se do espírito associativo, presente na cultura dos imigrantes, os jesuítas trabalharam para a fundação de muitas sociedades – Vereine. O Padre Theodor Amstad foi um dos jesuítas que mais se destacaram nessa atividade, dando início ao cooperativismo em Nova Petrópolis. Além das atividades eclesiais, o Padre Amstad desenvolveu funções de líder comunitário e organizou os colonos em associações.

Utilizando-se de conhecimentos relativos a organizações associativas da Suíça, onde nasceu em 1851, fundou, em 1902, a primeira cooperativa de crédito brasileira, em Nova Petrópolis, dando início às Caixas de Crédito Rurais, mais conhecidas como Caixas Rurais. Seu valor foi reconhecido pela Câmara dos Deputados que o declarou, em 2014, patrono do cooperativismo brasileiro.

Figura 5: Padre Theodor Amstad Fonte: Acervo da autora



No ano de 2002, com o intuito de celebrar os 100 anos do Cooperativismo em Nova Petrópolis, foi construído na Praça da República, conhecida como a Praça das Flores, o Monumento ao Cooperativismo, retratando sete pessoas, que simbolizam a essência das ideias do cooperativismo: adesão voluntária e livre; gestão democrática; participação econômica; autonomia e independência; educação, formação e informação; intercooperação e compromisso com a comunidade. O monumento também replica uma frase do Padre Theodor Amstad, em definição ao cooperativismo:

Pois se uma grande pedra se atravessa no caminho e 20 pessoas querem passar, não o conseguirão se um por um a procuram remover individualmente. Mas se as 20 pessoas se unem e fazem força ao mesmo tempo, sob a orientação de um deles, conseguirão afastar a pedra e abrir o caminho para todos.

O Padre Theodor Amstad deixou um importante legado à comunidade de Nova Petrópolis, fruto do trabalho desenvolvido com os imigrantes alemães. Na obra Cem Anos de Germanidade no Rio Grande do Sul 1824-1924, Amstad (1924) caracteriza a presença alemã como uma fase importante da colonização do Rio Grande do Sul, sem deixar de assinalar a presença de índios, bugres, portugueses e italianos, conclamando “a todas as nacionalidades que num mosaico colorido povoaram o belo Estado do Rio Grande do Sul, ‘Viribus Unitis’, ‘unindo forças’, numa emulação pacífica para construir o progresso de nossa pátria” (Amstad, 1924, p. 47).

### 2.3.2 A mulher pioneira

A mulher pioneira não está explicitamente representada neste eixo temático, mas pensa-se aqui em aproveitar a temática da participação feminina na colonização germânica como mote para uma reflexão sobre a ausência da figura feminina no conjunto de esculturas do Parque.

Postula Candau (2011) que o ser humano compartilha mais esquecimentos do que memórias. Esse compartilhamento se dá a partir da representação que faz de suas lembranças, que não reproduzem exatamente os fatos. Argumenta esse autor que o esquecimento nem sempre é um inimigo da memória, algumas vezes se torna alentador, quando as lembranças são difíceis de serem suportadas. Em consonância com Halbwachs em relação ao esquecimento, lembra que a sociedade prefere descartar de sua memória lembranças que podem separar os indivíduos e os grupos sociais. Seriam ambos, lembrança e esquecimento, processos seletivos que poderiam ser usados da maneira mais conveniente, conforme as demandas do presente.

Embora esquecida pela historiografia tradicional, a mulher desempenhou um importante papel na construção da comunidade de Nova Petrópolis, trabalhando ao lado do homem no cultivo da terra, cuidando da educação dos filhos, e sendo agente na preservação das tradições e da cultura.

Através do olhar feminino aprende-se um pouco da vida cotidiana dos imigrantes. Nesse sentido, vale transcrever trechos de depoimentos constantes em Paz (1998) e Deppe (1988), mostrando a preocupação da mulher com a vida religiosa, a educação dos filhos e com o trabalho e sua participação decisiva na tradição do canto e no estímulo à convivência social:

Quando chegamos e nos disseram que esta era a terra, a minha mãe sentou-se sobre um caixote e começou a chorar. – Onde está a igreja? – Onde está a escola para os meus filhos?

[...] O pessoal antigamente era muito divertido. Hoje em dia não se ouve ninguém cantar [...]. Nos tempos dos meus avós, as mulheres ajudavam a serrar na grande serra de cortar tábuas, e ajudavam para construir ao menos sua casa [...]. Eles cantavam, ninguém se lamentava [...]. A avó sempre contava como eram alegres e divertidos [...]. Então nenhum caminho era longo demais para visitar os conhecidos [...].

[...] um pinheirinho brasileiro! Nós o enfeitamos com musgo e flores silvestres e, à noite, as velhas canções de Natal ecoaram pela primeira vez naquele ranchinho perdido na floresta... [...]

Figura 6: Mulher pioneira. Fonte: Acervo da autora



A importância da mulher foi ressaltada pelo idealizador do “Esculturas Parque Pedras do Silêncio”, Walmor Heckler, em reportagem publicada pelo Jornal Correio do Povo de 10/12/2016, na qual é referenciada uma estátua que homenageia as mulheres imigrantes. “Elas passaram pelo mesmo sofrimento dos homens, mas não tinham reconhecimento” (Heckler, 2016).

Ainda de acordo com Heckler (2017):



Somente uma mulher forte, lutadora e com muita garra, seria capaz de enfrentar todos os desafios impostos. Ela está com os pés descalços, representando as adversidades que ela tinha que enfrentar, que não foram poucas, para tentar uma vida melhor aqui no Brasil.

Em entrevista concedida para a autora, em 19/5/2018, o empreendedor deste projeto cultural reconhece que muito ainda há o que se fazer para reconhecer a importância da mulher na saga da imigração germânica.

## 2.4 Espaço das tradições e da cultura

Este espaço destina-se, de acordo com Heckler (2017), a representar as tradições e cultura trazidas pelos imigrantes, além de outras por eles adquiridas.

### 2.4.1 Contando Histórias (Geschichten Erzählen)

A maioria da população residente em Nova Petrópolis, atualmente, é cerca de 90% de origem germânica. Quando os imigrantes alemães se estabeleceram em Nova Petrópolis mantiveram pouco contato com os habitantes locais, devido à localização geográfica das colônias e picadas. Em seu isolamento, os colonos mantiveram quase que intactos a língua e os costumes. Da mesma forma, mantiveram-se as tradições, que eram profundamente arraigadas (Souza, 2005).

Ainda segundo Souza (2005) os imigrantes estimulavam a prática do canto, da música e da religião como forma de formação e manutenção da cultura e da língua alemã, pontuando:

[...] as manifestações culturais ocorrem geralmente de forma integrada, pois os eventos historicamente vêm sendo organizados, na maioria das vezes, pela comunidade religiosa como os “kerb” que se constituem espaços onde ocorrem apresentações de música – bandinhas, de corais e dos grupos de dança. Nesses eventos, as várias expressões de cultura – música, dança, e culinária – aparecem juntas no mesmo acontecimento.

Considerada como um fator de extrema relevância para a manutenção da cultura, a língua alemã que foi amplamente utilizada até a sua proibição nas escolas, cultos, ruas e lares, na década de 1930, é hoje ensinada nas escolas de Nova Petrópolis, proporcionando uma melhor compreensão das manifestações folclóricas desenvolvidas pela comunidade, como danças típicas e canções (Souza, 2005).

Figura 7: Contação de histórias. Fonte: Acervo da autora



Uma das maneiras de transmitir o idioma alemão, consistia na prática bastante comum adotada pelos avós de cultura germânica que contavam as suas experiências para os netos, o que permitiu “passar o conhecimento do idioma alemão para as futuras gerações” (Heckler, 2017, p. 42), preservando esta língua em seus diversos registros orais característicos de cada grupo.

#### 2.4.2 Forno a lenha (Backofen)

As contribuições dos colonizadores alemães, no campo sociocultural podem ser percebidas com as sociedades organizadas, clubes de tiro e ginástica, valorização do ensino e escola – “schule”, a fé cristã dos evangélicos, o canto coral, as bandinhas, o “kerb” e a tradição do pinheirinho de Natal – “weihnachtsbaum”, as bolachas pintadas e também os ninhos feitos com flores onde o “coelhinho da páscoa” deposita os ovos pintados. O jogo de bolão, o atletismo, a natação, arremesso de lança e outras modalidades esportivas. Os grupos folclóricos também constituem uma característica da cultura germânica. A palavra “folclore” tem origem na língua alemã – “volkslehre” e significa conhecimento, cultura popular (Reinehr, 2005).

Na culinária, os imigrantes trouxeram entre outras manifestações, a cuca, a linguiça – “bockwurst”, o waffel, a torta, as geleias de frutas, o queijo de porco, o chucrute – “sauerkraut”, a cerveja, o Chopp, o bitter, o steinhager. No espeto corrido do churrasco gaúcho, a linguiçinha é uma contribuição dos alemães e o galetto, dos italianos (Reinehr, 2005).

Os velórios na colônia, de acordo com Vogt (2005), eram realizados nas residências, e somente com o advento dos salões comunitários é que as pessoas passaram a ser veladas fora de casa. Sendo assim, a casa do falecido servia também para hospedar aqueles que vinham de longe. Como nesta época todos os moradores se conheciam, a morte causava grande comoção na comunidade, e representava uma ocasião para o reencontro de velhos conhecidos, amigos e parentes. Nessas ocasiões, num gesto de agradecimento da família enlutada, e acima de tudo por questões práticas, era preparada uma farta refeição, à base de pão, cuca, linguiça, queijo, ovos, café e galinhada, pois as longas distâncias e a precariedade dos meios de transporte impediam que as pessoas retornassem aos seus lares para fazer as refeições ou mesmo para dormir.

Figura 8: Forno a lenha. Fonte: Acervo da autora



Sobre a tradição de assar pães ouucas em forno a lenha, Heckler (2017) descreve:

Aqui<sup>6</sup> está representado um pouco da culinária germânica, onde a cuca ou o pão está saindo do forno a lenha. Também podemos ver a vestimenta típica: esta senhora está usando tamancos, a calça comprida por baixo do vestido ou da saia e um avental bordado. Também mostra as feições do rosto desta senhora já envelhecida e marcada pelo tempo.

<sup>6</sup> Referindo-se à estátua da figura 8

### 3 Conclusões

Nesta pesquisa, em andamento, pretende-se investigar a motivação do “Esculturas Parque Pedras do Silêncio”, que segundo o seu idealizador foi construído com a finalidade de criar um ponto turístico para divulgar a história de cultura da imigração germânica da cidade de Nova Petrópolis.

A importância dada pelo idealizador do espaço ao apresentar o passado dos imigrantes germânicos, bem como o respectivo registro através de um equipamento cultural, para possibilitar a relembração ou o conhecimento de fatos significativos que reforçam a identidade comum como grupo, complementa a obra dos autores de memória social.

Até mesmo, no que possa parecer paradoxal, memória e esquecimento apresentam-se simultaneamente como condições para a existência das sociedades humanas, e os organizadores de espaços culturais escolhem o conjunto de informações a serem disponibilizadas, de acordo com as possibilidades de espaço físico, intencionalidade ou acesso às fontes de informação.

Por fim, conclui-se que na forma física de um equipamento cultural há um exemplo de prática mnemônica capaz de propiciar a criação de vínculos e reforçar a cultura de uma comunidade.

### Referências

- Amstad, Theodor (Org.). (1999). Cem Anos de Germanidade no Rio Grande do Sul- 1824-1924.* Tradução de Arthur Blasio Rambo. São Leopoldo: Ed. Unisinos.
- Assmann, Jan; Assmann, Aleida (2013). Memória Cultural: O Vínculo entre o Passado, Presente e Futuro - Instituto de Estudos Avançados da USP.* Disponível em <http://www.iea.usp.br/noticias/memoria-cultural>. Acessado em 15/6/2018.
- Barros, Eliane C.; Lando, Aldair M. (1976). *A Colonização alemã no Rio Grande do Sul: uma interpretação sociológica.* Porto Alegre: Movimento.
- Candau, Joël. (2011). *Memória e Identidade.* São Paulo: Editora Contexto.
- Cerqueira, Fábio Vergara. Peixoto, Luciana da Silva. Gehrke, Cristiano. (2009). Museu Etnográfico da Colônia Maciel. A trajetória de um equipamento cultural dedicado à memória da comunidade ítalo-descendente de Pelotas. Revista Memória em Rede.*
- Deppe, Gessy (coord.). (1988). Contribuição para a história de Nova Petrópolis.* Depoimentos. Nova Petrópolis: SEC, Caxias do Sul: EDUCS.
- Halbwachs, Maurice. (1990). *Memória Coletiva.* São Paulo: Vértice.
- Halbwachs, Maurice. (1925). *Lês Cadres Sociaux de la Mémoire,* Paris, Presses Universitaires de France, 1952, originalmente publicado em *Lês Travaux de L'Année Sociologique,* Paris, F. Alcan.
- Heckler, Valmor (2016). *Catálogo Guia de Esculturas.* Nova Petrópolis: edição particular do Esculturas Parque Pedras do Silêncio.
- Heckler, Valmor (org.) (2017). *Imigração Alemã no Rio Grande do Sul.* Nova Petrópolis: Nova Harmonia; São Leopoldo: Oikos.



Heckler, Valmor (2018) Entrevista concedida à Denise Mors em 19/4/2018.

Hillebrand, Ary Antonio, Hillebrand, Ovídio. (Coords.). (2013). Os boêmios em Nova Petrópolis: Rio Grande do Sul, Brasil. Associação dos Descendentes de Imigrantes da Boêmia, Nova Petrópolis: ed. Particular. <http://correiodopovo.com.br/Noticias/Geral/2016/12/605107/Pedras-contam-a-historia-da-imigracao-alema-em-Nova-Petropolis>.

Paz, Ivoni Nör (coord). (1988). *Nova Petrópolis: da submissão à rebeldia (1858-1937)*. Caxias do Sul: EDUCS.

Piccolo, Helga I. Landgraf. (1989). *Contribuição para a história de Nova Petrópolis: colonização e evolução da colônia*. Caixas do Sul: EDUCS.

Reinehr, Altair. A cultura alemã no dia-a-dia dos brasileiros. In: Arendt, Isabel Cristina: e Witt, Marcos Antônio (orgs.). (2005). *História, cultura e memória: 180 anos de imigração alemã*. São Leopoldo: OIKOS, 97-102.

Souza, Magda Viana de. (2005). *“Reinvenção das tradições” e promoção do turismo – estratégias diferenciadas de Mercantilização da Identidade Cultural: os casos de Nova Petrópolis e São Francisco de Paula no Rio Grande do Sul*. 230f. Tese (Doutorado em Sociologia) – Instituto de Filosofia e Ciências Humanas da UFRGS, Porto Alegre.

Vogt, Olgário Paulo. (2005). A morte entre os descendentes de imigrantes boêmios de Venâncio Aires, RS. In: Arendt, Isabel Cristina: e Witt, Marcos Antônio (orgs.). *História, cultura e memória: 180 anos de imigração alemã*. São Leopoldo: OIKOS. p. 123-135.

Witt, Marcos Antonio. (2008). *Em busca de um lugar ao sol: políticos no contexto da imigração e da colonização alemã (Rio Grande do Sul – século XIX)*. 428f. Tese (Doutorado em História) – Faculdade de Filosofia e Ciências Humanas. PUCRS, Porto Alegre.

Zerubavel, Eviatar. (2003). *Time Maps: Collective Memory and the Social Shape of the Past*. Chicago: University of Chicago Press.

COMMING AND GOINGS OF THE WATERS : “PRAIA DO PAQUETÁ” ARTISANAL FISHERMEN MIGRATIONS

IDAS Y VENIDAS DE LAS AGUAS : MIGRACIONES DE LOS PESCADORES DE LA “PRAIA DO PAQUETÁ”

IDAS E VINDAS NAS ÁGUAS – MIGRAÇÃO DOS PESCADORES ARTESANAIS DA PRAIA DO PAQUETÁ (CANOAS/RS/BRASIL)

*Juliana Pugliese Christmann*

*Cleusa Maria Gomes Graebin*

**Resumo:** O trabalho propõe-se a discutir a construção de identidade territorial de pescadores artesanais da Praia do Paquetá, situada na margem da interseção do Rio dos Sinos com o Parque do Delta do Jacuí. Trata-se de uma pequena localidade do município de Canoas/RS. O estudo foi de cunho qualitativo, a partir da metodologia da História Oral (HO). Foram realizadas entrevistas com sete pescadores e os dados obtidos foram analisados e interpretados seguindo a técnica de análise de conteúdo, na modalidade temática. Como resultados, aponta-se a saída dos pescadores dos seus lugares de origem e a vinda para a Praia, a maneira como construíram relações de identidade com o território das águas, os desafios enfrentados, as organizações em grupo e os novos dilemas que ali encontraram. Essa migração, seguindo o fluxo das águas, traz perspectivas de movimentos ligados à natureza e revela características de laços comunitários fortalecidos na integração com o ambiente.

**Palavras-chave:** Pescadores Artesanais; Praia do Paquetá; Identidade Territorial; Migração; Memória.

**Resumen:** El trabajo se propone a discutir la construcción de la identidad territorial de los pescadores artesanales de la “Praia do Paquetá”, situada en la orilla de la intersección del “Río dos Sinos” con el Parque del “Delta do Jacuí”. Es un pequeño pueblo en el municipio de “Canoas/RS”. El estudio fue de carácter cualitativo, a partir de la metodología de la Historia Oral (HO). Se realizaron entrevistas con siete pescadores y los datos obtenidos fueron analizados e interpretados siguiendo la técnica de análisis de contenido temático. Como resultado, apuntase la salida de los pescadores de sus lugares de origen y su venida a la playa, la forma como construyeron relaciones de identidad con el territorio de las aguas, los desafíos que enfrentan, las organizaciones en grupo y los nuevos dilemas que encontraron allí. Esta migración, siguiendo el flujo del agua, trae perspectivas para los movimientos vinculados a la naturaleza y revela características de lazos comunitarios fortalecidos en la integración con el medio ambiente.

**Palabras clave:** Pescadores Artesanales; “Praia do Paquetá”; Identidad territorial; Migración; Memoria.

**Abstract:** The paper proposes to discuss the construction of the territorial identity of artisanal fishermen from “Praia do Paquetá”, located on the shore of the “Rio dos Sinos” intersection with the Park of the “Delta do Jacuí”. It is a small village in the municipality of “Canoas/RS”. The study was qualitative, based on the Oral History (HO) methodology. Interviews were carried out with seven fishermen and the data obtained were analyzed and interpreted following the technique of content analysis. As a result, we point out the departure of the fishermen from their places of origin and the coming to beach, the way they built relationships of identity with the waters territory, the challenges faced, group organizations and the new dilemmas that they found there. This migration, following the flow of the water, brings prospects for movements linked to nature and reveals features of community ties strengthened in the integration with the environment.

**Keywords:** Artisanal Fisherfolk; “Praia do Paquetá”; Territorial Identity; Migration; Memory.



Em Canoas, município do Rio Grande do Sul, encontra-se um pequeno povoado habitado por pescadores artesanais, na margem esquerda do Rio dos Sinos: a Praia do Paquetá. Este contrasta com o todo de Canoas, intensamente povoado e industrializado - trata-se de um espaço ainda com aspectos rurais, com pequenas propriedades familiares, inserida em uma Área de Proteção Ambiental (APA).

Seus deslocamentos e trabalho se dão em função das águas e suas vidas estão ligadas aos seus barcos. Para complementarem a renda, mantêm pequeno comércio e bares, onde vendem peixes, bebidas e lanches, atendendo à população local e aos visitantes que utilizam a praia para lazer. O local tem certa infraestrutura, com parque infantil, churrasqueiras e outros equipamentos para quem o frequenta no verão. Um dos problemas desses trabalhadores é a contaminação das águas próximas onde habitam, o que dificulta a pesca e implica na desconfiança dos possíveis consumidores em relação aos peixes.

Isto faz com que os pescadores percorrem grandes distâncias nas águas para realizar a sua atividade. A Praia do Paquetá recebe outros pescadores, na maioria já aposentados de outras atividades, que pescam por lazer nas estações mais quentes do ano. A população dos bairros próximos também busca o local, mesmo que impróprio para o banho. O verão é a estação do ano com maior movimentação de visitantes. Segundo relatos dos que habitam o espaço, por vezes a utilização do local para fins turísticos e de lazer pode causar interferências pontuais na atividade de pesca. Ainda assim, entendem que a vinda desse público auxilia o pequenos comércio local.

A mídia e os órgãos governamentais só registra ou se preocupa com a Praia na época das chuvas, quando esta desperta a atenção dos jornais locais e da defesa civil da cidade, quando o rio invade as ruas, pátios e algumas habitações (a maioria é construída no sistema de palafitas), o que limita a circulação pelas vias terrestres, potencializando a necessidade da utilização de barcos para seu deslocamento cotidiano.

No limite das águas e da cidade, o povoado é um “enclave” no município densamente urbanizado. Os pescadores estão ali e sua memória é “subterrânea” em meio à uma memória oficial construída nesses quase oitenta anos da criação do Município. Partimos, pois, em busca das suas narrativas naquilo que estamos chamando de trabalho de memória, ressaltando que memória não é a consciência “[...] constituinte do passado, mas um esforço para reabrir o tempo a partir das implicações do presente” (Marleau-Ponty, 1999, p. 246).

Há neste ato uma intencionalidade, tanto das pesquisadoras, quanto dos pescadores, uma vez que o tema da investigação foi uma escolha das primeiras e há o acolhimento por parte dos segundos, nesse esforço de narrar os processos vividos a partir de oralidades possíveis. Esse viés nos coloca a questão de que a memória, não nos conduz a reconstituir o passado, mas sim a reconstruí-lo com base nas questões que nós fazemos, que fazemos a ele, questões que dizem mais de nós mesmos, de nossa perspectiva presente, que do frescor dos acontecimentos passados” (Gondar e Dodebei, 2005, p. 18).

As recordações são formas do passado, mas elas não obedecem necessariamente uma linearidade temporal, elas são re-elaboradas dentro de um quadro social. Isso significa que cada indivíduo constrói suas memórias referenciadas a um espaço e a um determinado tempo, o presente. É na troca dialógica que vive naquele determinado momento que define o que é digno de ser memorável ou não, aquilo que deve ser destacado, ou ainda presentificado em seu relato (Halbwachs, 1990).

Tedesco (2004) informa que a memória é o produto de um esmero constante no fluir do tempo, no qual seus conteúdos são, de tempos em tempos, conservados ou abandonados por grupos humanos concretos. Tem-se logo, uma objetivação, uma variedade de acervo de memórias compartilhadas que garante a conexão do grupo de referência que podem existir materializadas em objetos, monumentos, lugares, comemorações, etc.

Para Tedesco:

A ideia de memória coletiva identifica um singular grupo, ou, no limite, toda a sociedade. A dimensão social da memória incorpora uma multiplicidade de memórias coletivas; a memória social incorpora uma multiplicidade de memórias coletivas [...] (2004, p. 51).

A memória coletiva não funciona como um mero depósito; sua composição passa por procedimento de reconstrução, tendo perspectiva o movimento na acepção de que naquele processo há uma intervenção do presente. Igualmente explica Halbwachs (1990), cada memória individual é um ponto de vista sobre a memória coletiva, que muda segundo o lugar ocupado e pelas relações que o sujeito mantém com outros meios. Entende-se assim que o passado não tem uma forma definitiva e não está permanentemente alcançável e, na memória coletiva, é reconstruído, de acordo com as necessidades do presente.

Halbwachs, ainda reforça que jamais retira a presença da pessoa do processo de reconstrução de memórias e indica a relevância do conhecimento como mediador daquele momento. A memória não surge no vazio, ela é apropriada pelo indivíduo em contato com outros indivíduos e a partir das diversas experiências pelas quais passam em um andamento ininterrupto de mudança.

Quando se fala nas experiências do indivíduo, Pollak (1992) explica que poderá haver maior inscrição na vida pública, isto é, uma reconstrução de sua biografia limitada a uma personagem da sociedade ou a sua representatividade nas quais se mostram lugares de suporte à memória, como por exemplo, as comemorações. No cenário da redução à vida privada, as memórias estarão em torno da família, nascimento de filhos, rotina vida no lar, entre outros.

## Metodologia

Este trabalho de natureza qualitativa (Minayo, 2009), utilizou como forma de abordagem a metodologia da HO, embasada nos pressupostos de José Carlos Bom Meihy (2005) e Meihy e Ribeiro (2011). Estes autores buscam dar protagonismo aos marginalizados e excluídos sociais, ouvindo-os, num processo dialógico. Este é o caso dos pescadores da Praia do Paquetá, que ainda permanecem invisibilizados na cidade de Canoas.

A presença do pesquisador se dá como um mediador entre esses colaboradores e suas causas, junto à sociedade, o que Meihy (2005) e Meihy e Ribeiro (2011) dizem ser um dos pressupostos do caráter cidadão da HO. No Brasil, a HO está vinculada a discussão dos problemas sociais como aborda *Harres exemplificando com a “questão agrária e a luta pela terra, cujas marcas são seculares; a desorganização do espaço urbano e a luta pela moradia, pela saúde e pela educação [...]”* (2008, p. 101). Neste sentido, encontramos os ribeirinhos da praia do paquetá, expostos a processo de degradação ambiental e de avanço da urbanização.

O caráter dialógico da interação entre pesquisador e colaboradores, lembra Pollak (1989) busca a empatia, ou seja, colocar-se no lugar do outro indivíduo, quando este recorda ou narra um fato. Outro ponto é o caráter conflitivo dos usos das memórias. Pollak enfatiza que a narração é datada, e reflete disputas nas relações sociais. O tratamento a ser dado às memórias construídas é uma decisão que implica, tanto ao colaborador que concede a entrevista como ao pesquisador que a realiza, pois entende-se que as oralidades possíveis são advindas das intenções e referências aos contextos socioculturais que permeiam a todos os envolvidos.

A influência do colaborador, em consonância com Meihy (2005), não se dá somente na consentimento da entrevista, mas na composição da colônia, da rede de colaboradores e na escrita conjunta do texto, apontando para a historicidade da narrativa. Aqui, é necessário vislumbrar, segundo indica Pollak que o grupo ou associação ao qual se veicula é inerente o passado e imagem

que forjaram para si mesmos, pois “[...] o que está em jogo na memória é igualmente o sentido de concordância individual e do grupo” (1989, p. 8).

Portanto, o cuidado na formação da colônia a fim de ouvir diferentes vozes, pois até mesmo incluído de um grupo que parece ser harmonioso, têm-se memórias dominantes e memórias subterrâneas.

O roteiro sugerido para as entrevistas foi elaborado seguindo as premissas de Meihy (2005), Meihy e Ribeiro (2011) e Lopez (2008), sendo que este último autor define uma entrevista como: “uma prática de interação entre dois lados: quem conta e quem pergunta/ouve. Ao contrário de um “interrogatório” ou “questionário”, o que se busca é criar um momento de troca e diálogo entre as duas partes, sendo que o assunto da conversa é a história de vida de uma delas.



*Pode-se dizer que a entrevista é um produto em co-autoria do entrevistado e do entrevistador (Lopez, 2008, p. 37)."*

Com estes preceitos propôs-se a efetivação de entrevistas temáticas semiestruturadas, de acordo com os autores citados. No Quadro 1 são listados os os colaboradores da pesquisa.

**Prenome ou Apelido**

**Nome completo Local de nascimento**

**(nascido em)**

Paulo Devanir Paulo Devanir Correa Nova Santa Rita/RS

Guilherme Ilson Rios Correa São Borja/RS

**Prenome ou Apelido**

**Nome completo Local de nascimento**

**(nascido em)**

Maria Maria Penaflor Ijuí/RS

Sueli Sueli Martins de Oliveira Porto Alegre - Ilha da

Pintada/RS

Mosa Eliane Regina de Souza Carvalho Porto Alegre - Ilha dos

Marinheiros/RS

Jaqueline Jaqueline da Silva Freitas Viamão/RS

Gisele Gisele Martins de Oliveira Nova Santa Rita/RS

Quadro 1 – Relação de colaboradores entrevistados. Fonte: Produzido por Juliana P. Christmann, 2018.

O arranjo dos dados coletados, por meio das entrevistas, foi orientado por Meihy (2002); Meihy e Ribeiro (2011) obedecendo os seguintes pressupostos: o da Transcrição das entrevistas, onde são postas as palavras ditas em estado bruto, com a modificação, do código oral para o escrito, nesta fase é que se faz a transição total das falas. Dessa forma, todos os ruídos e erros de linguagem são transformados do oral para o escrito; na Textualização se privilegia as ideias do colaborador em detrimento da transcrição de um discurso, é o momento em que se dá uma lógica para o texto, são eliminadas as indagações as repetições, os erros gramaticais, desde que não tenham peso semântico na análise futura. O que se busca é um texto mais limpo, que passa a ser predominantemente do narrador (Tonini, 2010).

A possibilidade dos métodos da HO para o investigação de dados deu-se em razão da sua características interdisciplinar, isto é, dialoga com diferentes áreas e as fontes orais podem ser aplicadas de formas distintas. Os testemunhos dos pescadores têm características memoriais, porém isto não os exime de serem suscetíveis de tratamento crítico (Harres, 2008). Logo, a organização dos dados foi feita a partir da Análise de Conteúdo Temática, de acordo com Minayo (2009) e Gomes (2009) com base nas conjecturas de Bardin (1977). A análise de conteúdo trata-se de um conjunto de técnicas de análise das comunicações visando obter, por procedimentos sistemáticos e objetivos de descrição do conteúdo das mensagens, indicadores (qualitativos ou não) que permitam a interferência de conhecimentos relativos



às condições de produção (recepção/variáveis inferidas) destas mensagens (Bardin, 1977, p. 42).

Neste estudo buscou-se compreender os aspectos e interpretações implícitos ou explícitos, os conflitos, as expectativas e as possibilidades existentes nas falas dos pescadores em relação às perguntas oferecidas sobre sua origem. Para tanto, foi construído um plano de análise seguindo o método elaborado pelos autores já citados: com a leitura compreensiva buscou-se apreender o universo dos dados; e com as particularidades do conjunto a ser observado, elaboraram-se suposições iniciais que serviram de baliza para a análise e a compreensão do material; escolheram-se as formas de classificação introdutória e também se estipulou os conceitos teóricos que organizaram a análise. A confecção da estrutura incluiu as categorizações e a distribuição das unidades que formam as categorias que apresentam os aspectos de maior relevância, relacionados pelos colaboradores nas entrevistas.

A exploração do material consistiu na análise estabelecida e a distribuição de partes de frases ou excertos de cada entrevista, no esquema de classificação previsto. Foi realizada por meio de leitura, que dialogou com as partes dos textos em análise, o que possibilitou detectar, por meio das inferências, os núcleos de sentido. Buscaram-se os aspectos socioculturais atribuídos às ideias, a comunicação entre as situações problematizadas, os conhecimentos derivados de outros estudos acerca do tema e o referencial teórico do estudo. Configurou-se o diálogo dos núcleos de sentido existentes nos elementos do projeto de classificação para colher os temas mais amplos ou eixos em relação aos quais foram debatidas as diferentes partes dos textos examinados.

Na síntese interpretativa, foram reunidas as partes dos assuntos vistos e fez-se uma redação por conteúdo, de modo a oferecer a sua integração com os objetivos, problemas e conceitos teóricos que organizaram a análise. Nesta fase, buscaram-se os aspectos de maior integração com ideias subjacentes.

Para isso, fez-se o diálogo entre a fundamentação teórica empregada, referências de outros estudos, os depoimentos e as conjunturas das análises registradas em campo e o objetivo pressuposto da pesquisa (Gomes, 2009).

Também, apoiou-se na existência de núcleos de sentido de forma qualitativa, como parâmetros, e na inferência de saberes, referentes às condições de produção da mensagem que são o substrato necessário para o corpus da análise (Bardin, 1977).

O elemento de registro foi o tema; a unidade de contexto “da qual faz parte a mensagem” que se analisou foi o parágrafo em que se situou cada assunto (Minayo, 2009, p. 93). As categorias seguiram uma classificação semântica (palavras ou expressões) com base nas narrativas dos colaboradores (Minayo, 2009; Gomes, 2009). Para a categorização, seguiram-se as regras de Bardin (1977) com a exaustividade – conceber o conjunto de dados analisados; a representatividade – exaurir a completude dos dados; a homogeneidade – amostra representativa do conjunto de dados (no caso deste trabalho, eram sete entrevistas, não foi utilizada amostra); pertinência – documentos adaptados aos objetivos e conteúdo estabelecidos; e a exclusividade – um elemento a ser definido apenas em uma categoria.

Apontadas tais suposições, o trabalho de organização dos testemunhos dos pescadores propiciou o perfil de um esquema com base em categorias e subcategorias, que tem como objetivo “[...] agrupar elementos, ideias ou expressões em torno de um conceito capaz de abranger tudo” (Gomes, 2002, p. 70). Para esta tarefa, escolheu-se averiguar a categoria que segue, em relação às migrações e novas relações estabelecidas no novo território habitado.

### As idas e vindas pelas águas

A população do povoado da Praia do Paquetá, assim como grande parte daquela de Canoas, é composta por pessoas com origens diversas. Se há aqueles que moram no lugar desde que nasceram, há diversos que, literalmente, atracaram na região por meio das águas do Rio dos Sinos,

provenientes de ilhas vizinhas como as dos Marinheiros e da Pintada, ou de municípios próximos. Existem, ainda, os que vieram de longe.

Desde 2015, o caminho por terra acabou por facilitar a vinda de novos habitantes, mas foi por meio de passeios



de barco, ou de pescarias que Paulo Denilto, Nego e Janaína, por exemplo, conheceram a Praia do Paquetá e ali decidiram habitar. Os três já residiam em Canoas, mas em bairros urbanizados.

Paulo Denilto recorda que:

A gente conhecia Paquetá só pelo rio. Foram dois anos negociando a compra da casa, viemos pela estrada. Minha mulher se assustou. Me perguntou onde a gente estava se metendo.

Os moradores Nego e Janaína, que deixaram para trás a sua residência, alugada no Bairro Harmonia (Canoas), lembram de que a Praia do Paquetá, assim como entre outras áreas do município possui histórico de ocupação por invasão. Nego conta que:

Vimos para cá em 1998. Faz uns dez, onze anos que eu moro aqui.

Olha, nessa casa aqui não temos que pagar aluguel. Nós morávamos de aluguel [no bairro Harmonia] e eu tinha essa casa aqui. A casa do Paquetá era para eu vir pescar, final de semana. Já estava dando, importante, esse lance de invasão. Aí já tinha essa casa do lado aqui, daí eu montei essa aqui. Aí foi indo, foi indo, acabei ficando e já tinha como viver aqui. Com a nossa vinda definitiva só aumentamos a casa.

A esposa de Nego, Janaina, primeiramente, havia resistido à mudança para a Praia do Paquetá, agora, não se imagina residindo em outro local. Ela afirma que:

Eu não vou mais embora daqui. Até por causa dos meus filhos, que se estabeleceram aqui. Eu não gostava de ficar aqui, mas, agora eu sou apaixonada pelo lugar. Então a gente vai acostumando. Agora quando eu vou na casa da minha mãe, no bairro Harmonia, eu fico louca para vir embora, não consigo nem posar por lá.

Outros que atracaram na Praia do Paquetá, provenientes de áreas banhadas por água doce, também partilham o sentimento de não conseguir viver distante do rio. Paulo Devanir, a mulher Sueli e a filha Gisele moraram às margens do Rio dos Sinos em outros locais como Nova Santa Rita e na Ilha da Pintada. Dona Mosa, que nasceu em dia de enchente na Ilha dos Marinheiros, relembra os breves épocas que morou distante das águas:

Eu nasci em agosto, literalmente em uma enchente, na Ilha dos Marinheiros, aquela que vemos logo ali, a minha mãe morava lá. Então, eu literalmente nasci. Eu devo ter saído das margens do rio uns três anos durante a minha vida, quando eu casei, também fiquei um ano e pouco, e fora só.

Dona Mosa procurou a Praia do Paquetá para residir juntamente com sua família em função pela necessidade de um lugar que permitisse prosseguir com a pesca, a fim de conservar suas origens, porém tendo acesso aos serviços de uma cidade.

*Eu me mudei para o Paquetá faz aproximadamente 21 anos. Eu vim em busca de um colégio, pois na ilha, naquela época, não tinha um colégio. E já estava na idade, do meu filho mais velho, iniciar na escola, com 7 anos. Aí eu vim pra cá, porque aqui é mais fácil. Eu não retornei pra ilha por causa dos colégios dos filhos. E agora como eu estou no caso, assim, com o meu mais novo já vai fazer 17 anos, mas eu tenho um neto que crio continuei aqui, pelo menos por mais um tempo.*

Parte dos residentes da Praia do Paquetá migrou de outros municípios da região metropolitana e do interior do Estado. Alguns deles já tinham familiares no povoado, a exemplo de Jaque, que nasceu em Viamão. Depois, ela casou com Alemão, com quem vive há 16 anos no Paquetá. Porém, Jaque tem memórias mais antigas sobre o povoado, como ela ressalta em sua fala:

Eu conheço isso aqui desde que eu me conheço por gente, pois, meu avô sempre foi pescador. A vida toda ele foi pescador e sempre morou nas beiras de rio, aqui. Então eu, desde que eu era pequena,

eu conheço isso aqui. Eu lembro que meu avô e minha avó moravam aqui e eram pescadores. Então, a gente não via a hora de chegar as férias para passar na casa deles. Mesmo por vezes tendo as enchentes, tenho muitas recordações e são boas as lembranças do que vivemos na infância aqui.

Outras pessoas, assim como Jaque, também acabaram descobrindo na Praia do Paquetá, motivos para ficar e estabelecer família. Algumas chegaram de muito longe. Natural de Ijuí, na região Noroeste do Estado, Dona Maria já vive há 36 anos junto ao Rio dos Sinos:

Eu conheci o meu marido aqui. Daí, aprendi a pescar. Eu era lá da colônia. Trabalhava na roça. Vim para a cidade com 17 anos.

Já Guilherme saiu da residência dos pais em São Borja, na Fronteira-Oeste do Estado, em busca de emprego em São Leopoldo, mas ao conhecer Gisele, optou de vez por ficar no Paquetá, como ele recorda:

*Eu e meus dois irmãos, não tínhamos serviço em São Borja, daí nós viemos embora tudo pra cá. Eles hoje moram em São Leopoldo. Eu conheci a Gise e vim embora pra cá. É, os guris, às vezes, brincam: "ah, arrumou uma menina do rio, agora está ele lá".*

Nestes excertos pode-se reconhecer que são os indivíduos que recordam, conforme já sinalizou Halbwachs (1950, 1990), mas é a partir do presente e suportados nas vivências no grupo ao qual pertencem que constroem suas memórias. O sentido da sua existência e do estar na Praia do Paquetá vai se gerando a partir das narrativas.

### Considerações finais

Percebe-se a atualização de vivências do passado, por meio da renovação das memórias no espaço e no cotidiano. Os colaboradores selecionam recordações para construir suas narrativas. Dizem o que julgam expressivo (elementos positivos ou negativos). Mesmo os problemas e aquilo que não foi satisfatório, surge nos testemunhos, mas são delineados com matizes que positivam algumas experiências.

Acrescenta-se, ainda, que o processo da memória de um indivíduo, de acordo com Pollak (1989), ao dissertar um evento, é sempre uma releitura do passado a partir do presente. Portanto, as memórias das origens dos pescadores estão relacionadas ao lugar e ao presente de onde e quando

acionam as lembranças. Os "não nascidos" no local justificam a migração em função das dificuldades financeiras, ausência de escola para os filhos, possibilidade de ter casa própria, etc. Nas narrativas aparece a romantização da saga que envolveu a saída do lugar de origem e a nostalgia dos que ficaram, na busca de referência a uma história comum. Em outras, a identificação com a Praia do Paquetá indica a construção de nova territorialidade.

### Referências

ALBERTI, V. (1996). *História Oral na Alemanha: Semelhanças e diferenças na constituição de um mesmo campo*. Rio de Janeiro: CPDOC.

BARDIN, L. (1977). *Análise de conteúdo*. Ed. rev. e actual. Lisboa: Edições 70.

ENNE, A. L.S. (2004). *Memória, identidade e imprensa em uma perspectiva relacional*. São Leopoldo: Revista Fronteiras.

GOMES, R. (2002). *A Análise de Dados em Pesquisa Qualitativa*. In: MINAYO, M. C. de S. (Org.). *Pesquisa Social: teoria, método e criatividade*. Petrópolis, RJ: Vozes.

GOMES, R. (2009). *Análise e interpretação de dados de pesquisa qualitativa*. In: MINAYO, M. (Org.). *Pesquisa social:*

teoria, método e criatividade. 28. ed. Petrópolis, Rio de Janeiro: Vozes.

GONDAR, J. (2005) *Quatro proposições sobre memória social*. In: GONDAR, Jô; DODEBEI, Vera. O que é memória social. Rio de Janeiro: UNIRIO.

HALBWACHS, M. (1990) *A memória coletiva*. São Paulo: Vértice.

HALBWACHS, M. (2004) *A memória coletiva*. São Paulo: Centauro.

HARRES, M.M. (2008) *História oral: algumas questões básicas*. Anos 90. v. 15, n. 28, Porto Alegre: UFRGS.

JOUTARD, P. (2000) *Desafios à história oral do Século XXI*. In: FERREIRA, Marieta de Moraes; FERNANDES, Tânia Maria; ALBERTI, Verena (orgs.). *História oral: desafios para o século XXI*. Rio de Janeiro: Casa Oswaldo Cruz.

MARLEAU-PONTY, M. (1999) *Fenomenologia da percepção*. [Tradução Carlos A. R. de Moura]. 2. ed. São Paulo: Martins Fontes.

MEIHY, J. C. S B.. (2002) *Manual de história oral*. 4. ed., rev. e ampl. São Paulo: Loyola.

MEIHY, J. C. S B. (2005) *Manual de História Oral*. 5. ed. São Paulo: Loyola.

MEIHY, J. C. S B. ; RIBEIRO, S. (2011) *Guia prático de história oral: para empresas, universidades, comunidades, famílias*. São Paulo: Contexto.

LOPEZ, I. (2008) *Memória social: uma metodologia que conta histórias de vida e o desenvolvimento local*. /1. ed. - São Paulo: Museu da Pessoa. São Paulo: Senac.

MINAYO, M. (Org.). (2009) *Pesquisa social: teoria, método e criatividade*. 29. Vozes, 80 p. (Coleção temas sociais; 1). ISBN 9788532611451. Rio de Janeiro: Ed. Petrópolis.

POLLAK, M. (1989) *Memória, Esquecimento, Silêncio*. Tradução de Dora Rocha Flaksman. vol. 2, n. 3,, p. 3-15. Rio de Janeiro: Estudos Históricos.

POLLAK, M. *Memória e identidade social*. (1992) , vol. 5, n. 10,, p. 200-212. Rio de Janeiro: Estudos Históricos. Disponível em: <[http://www.pgedf.ufpr.br/downloads/Artigos%20PS%20Mest%202014/Andre%20Capraro/memoria\\_e\\_identidade\\_social.pdf](http://www.pgedf.ufpr.br/downloads/Artigos%20PS%20Mest%202014/Andre%20Capraro/memoria_e_identidade_social.pdf)>. Acesso em: mar. 2014.

RIBEIRO, A. (2011) *História oral brasileira: trajetória e perspectivas*. Revista de Teoria da História, Goiânia, Ano 3, Número 6, dez/2011, Goiânia: Universidade Federal de Goiás. Disponível em <<https://revistadeteoria.historia.ufg.br/up/114/o/Artigo%206.%20RIBEIRO.pdf?1325192696>>. Acesso em: 24 abr. 2015.

SANTOS, M. (1998) *Sobre a autonomia das novas identidades coletivas: alguns problemas teóricos*. - vol. 13 No38. São Paulo: Revista brasileira de Ciências Sociais.

TEDESCO, J. (2004) *Nas cercanias da memória: temporalidade, experiência e narração*. Passo Fundo: UPF/EDUCS.

THOMPSON, E.P. (2002) *A voz do passado: história oral*. Rio de Janeiro: Paz e Terra.

TONINI, M. (2011) *Além dos gramados: história oral de vida de negros no futebol brasileiro (1970-2010)*. Dissertação (Mestrado em História Social). São Paulo: USP. Disponível em: <<http://www.teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8138/tde-06062011-173422/>>. Acesso em: 20 mar. 2015.



GT10: RELIGIÕES, IDENTIDADE NACIONAL E MEMÓRIA CULTURAL





THE DEVOTIONS THAT WE SILENCE AND THE ONES THAT WE DEFEND:  
POLITICAL, RELIGIOUS AND CULTURAL RELATIONS REGARDING THE FAITH IN  
THE LITTLE SAINTS OF PASSO FUNDO/RS

LAS DEVOCIONES QUE SILENCIAMOS Y LAS QUE DEFENDEMOS: RELACIONES POLÍTICAS,  
RELIGIOSAS Y CULTURALES EN LA CREENCIAS A LAS SANTITAS DE PASSO FUNDO/RS

AS DEVOÇÕES QUE SILENCIAMOS E AS QUE DEFENDEMOS: RELAÇÕES POLÍTICAS,  
RELIGIOSAS E CULTURAIS NAS CRENÇAS ÀS SANTINHAS DE PASSO FUNDO/RS

*Gizele Zanotto*

Programa de Pós-Graduação em História da Universidade de Passo Fundo (PPGH/UPF)

**Abstract:** This paper aims to discuss the riveting selective, political and institutional relationship regarding devotional kinds of faith, the ones that mobilize worshipers in two specific contexts in Passo Fundo: Maria Pequena (Maria, the Little) brutally killed in 1894, during Federalist Revolution and, on the other hand, Maria Elizabeth, a girl that died after having been run over by a car in 1965. The stories about the “martyrdom” of Maria Meireles Trindade raise many thoughts. In this paper, we intend to make some considerations regarding these stories in comparison with the devotion that began in the 1960s around the little saint who has become one of the main devotional elements of the city. The paper is based on religious documents, press records, reports, interviews and articles about the little saints. By comparing them, we intend to evaluate aspects related to the building of beliefs, the history of the deceased girls, the devotional practices, acceptance and silencing regarding the process of electing one of the beliefs as the representative of local catholic fervor.

**Keywords:** Devotions, Little Saints, Passo Fundo, Cultural History.

**Resumen:** Este trabajo objetiva discutir la interesante relación selectiva, política e institucional relacionada con las creencias devocionales movilizadoras de fieles en dos contextos específicos en la ciudad de Passo Fundo: María Pequeña, muerta de manera brutal en 1894 en el contexto de la Revolución Federalista y, de otra parte, María Elizabeth, niña que falleció tras ser atropellada en 1965. Los relatos sobre el “martirio” de María Meireles Trindade presentan varias reflexiones. En este trabajo, pretendemos traer algunas consideraciones acerca de los relatos en relación a la devoción que empezó en los años 1960 alrededor de la santita que se consolidó como uno de los principales elementos devocionales de la ciudad. El trabajo tiene como base los documentos religiosos, registros de la prensa, relatos, entrevistas y artículos sobre las santitas. En este cotejo pretendemos evaluar aspectos relacionados a la construcción de las creencias, la historia de las fallecidas, las prácticas devocionales, las aceptaciones y los silenciamientos presentes en la elección hecha por los religiosos en escoger una de las creencias como representativa del fervor católico del lugar.

**Palabras clave:** Devociones. Santitas. Passo Fundo. Historia Cultural.

**Resumo:** Este trabalho visa discutir a instigante relação seletiva, política e institucional relativa às crenças devocionais mobilizadoras de fiéis em dois contextos específicos na cidade de Passo Fundo: Maria Pequena, morta brutalmente em 1894 no contexto da Revolução Federalista e, por outra parte, Maria Elizabeth, menina que veio a falecer após seu atropelamento em 1965. Os relatos sobre o “martírio” de Maria Meireles Trindade instigam várias reflexões. Neste trabalho, pretendemos tecer algumas considerações acerca deles em cotejo com a devoção iniciada nos anos 1960 em torno da santinha que se consolidou como um dos principais elementos devocionais da cidade. O trabalho tem como base documentos religiosos, registros da imprensa, relatos, entrevistas e artigos sobre as santinhas. Neste cotejo pretendemos avaliar aspectos relativos à construção das crenças, a história das falecidas, as práticas devocionais, as aceitações e silenciamientos incutidos na eleição realizada pelos religiosos em eleger uma das crenças como representativa do fervor católico local.

**Palavras-chave:** Devoções, Santinhas, Passo Fundo, História cultural







encontrando ninguém, os maragatos teriam sido informados de que a esposa estaria na região do Arroio Raquel, próximo à moradia familiar estabelecida na Vila Carmen, onde fora lavar roupas.

Chegando ao local, os maragatos teriam inquirido Maria Trindade sobre o paradeiro de seu marido e filho. A memória desses fatos foi narrada por Reis e replicada por outros autores, poetas e artistas. Ney d'Avila detalha que

No dia 28 de novembro de 1894 Maria Meireles Trindade encontrava-se lavando roupas no Arroio Raquel, nos arredores da então cidade de Passo Fundo. Um piquete federalista que andava a procura do esposo dela encontrou-a ali e interpelou-a. Maria Pequena negou-se a informar o lugar onde homiziara-se o marido, o qual estava acompanhado por um filho adolescente. Diante da negativa foi degolada. Um típico ato de vingança, certamente motivado por algum “acerto de contas” com o procurado (D'AVILA, 2014).

Violências a mulheres e crianças durante os conflitos do século XIX no Rio Grande do Sul não eram raridade. Nesse sentido, a procura e pressão sobre Maria Trindade se coadunam com um contexto geral de brutalidade, desmandos, agressões, perseguição, vingança, coação e assassinatos que permeavam as relações sociais tanto em momentos de paz quanto, ou ainda mais, em tempos de conflito. Todavia, ao tratar-se de Maria Meireles Trindade, os fatos teriam sido ainda mais agravados pela sua “heroica” recusa em colaborar com o “inimigo”.

Imediatamente após a morte, segundo os registros, teriam iniciado práticas de devoção e deferência à Maria Trindade, que então passa a ser conhecida como Maria Pequena. Considerando seu carisma anterior à morte derivado de sua pretensa vidência e diálogo com Nossa Senhora, imaginamos que a morte violenta só ampliou a fama desta mulher. Segundo Reis, Maria Pequena “foi mártir de sua fé cristã, do seu amor filial e conjugal e ainda de sua inabalável crença republicana” (REIS, *O Nacional*, 01 de junho de 1955, p. 02). Vemos aqui acionadas várias motrizes de deferência à vida e a memória da “vidente”. O autor, responsável pela redação de um “livro histórico, épico, humorístico e lírico, com um fundo religioso” (Idem), dá importantes vínculos que são associados à “mártir” que não poderiam ser olvidados.

Inicialmente, Reis destaca sua fé cristã. Não à toa o próprio autor menciona que Maria Pequena falava com Nossa Senhora. Considerando a força do catolicismo na história estadual e regional, tal vínculo traz legitimidade a esta mestiça que, de casa, traria uma cultura diversa aos ideais “cristãos civilizacionais” por ter na mãe uma “natural desta terra”. O catolicismo, naquele contexto, redimiria assim como tornaria possível a inserção de todos no espectro salvífico e civilizacional católico e brasileiro, visto que até 1889, quando da instauração da República, o vínculo à Igreja Católica é que tornava possível não só o acesso aos bens salvíficos mas também a cargos, direitos e mesmo cidadania. Ser cristão significava estar inserido nos ditames do progresso e do país<sup>3</sup>.

Não fora somente o vínculo cristão que marcou a vida de Maria Trindade. Para Reis ela era também vidente, alguém que vê, um ser com capacidade de prever, de antecipar os acontecimentos e, por isso, alguém digno de admiração e, porque não, de temor. Este dom a teria tornado conhecida e reconhecida. Considerando que também pudesse conhecer seu destino, Maria teria sido ainda mais digna de honras por não escapar de tão trágico fim, de proteger os seus e, com isso, a peleia republicana. Neste sentido é que entendemos a deferência de Reis ao considerar Maria Pequena mártir republicana. Sua degola instigou a construção de seu túmulo, significativamente na região em que fora assassinada. Tal situação constituiu tanto um lugar sagrado (lugar de veneração), quanto um objeto sagrado (a própria morta), que passa a ser reverenciada diariamente recebendo flores, velas e, claro, pedidos que foram pretensamente atendidos, consolidando sua imagem de “santa popular”, capaz de realizar pedidos e milagres. Em busca de realizações concretas, os devotos de Maria Pequena prestam-lhe homenagens, mas também suplicam sua ajuda para resolver questões cotidianas de enfermidades, conflitos, miséria, tensões. Buscam apoio e milagres. Buscam amparo.

Uma das formas com que a devoção e crença em Maria Pequena nos mostrou sua efetividade ante os fiéis foi a constituição, ao redor de seu túmulo, de um cemitério de “anjinhos”, crianças falecidas antes dos sete anos que foram enterradas no “espaço sagrado” do cemitério, que ficou conhecido como Cemitério da Cruzinha. Ali se buscava proteção para as almas dos “inocentes” que seriam apoiados pela mãe mártir que defendeu seu próprio filho até a morte. Seu culto perdurou, se consolidou, pois tido como eficaz: “Maria Pequena é estimada por milhares de pessoas, que admiram a sua

<sup>3</sup> Sobre o catolicismo no Rio Grande do Sul ver: DREHER, 2006; ISAIA, 1998 e 1996; RAMBO, 2002.

memória e acreditam nos seus milagres” (REIS, *O Nacional*, 01 de junho de 1955, p. 02).

O túmulo da santinha permaneceu no local até a década de 1950, quando, em função das reformas das vias urbanas, foi removido. O Plano Diretor de 1953<sup>4</sup> preconizava alterações modernizantes que dessem à cidade o “tom” de desenvolvimento e progresso vislumbrados como decisões políticas. Neste plano estava prevista a construção e urbanização de ruas, melhoramentos com calçamentos das vias públicas, reordenação de alguns traçados citadinos e, entre tantas situações, a remoção dos túmulos em função do prolongamento da rua Coronel Chicuta e da construção de uma nova ponte de ligação sobre o Arroio Raquel.

A discussão sobre as alterações preconizadas pelo Plano Diretor para a região do Arroio Raquel só vão ser mencionadas na imprensa posteriormente. Em 27 de novembro de 1953 Gomercindo dos Reis publica notícia no jornal *O Nacional* indicando que no dia seguinte novamente uma romaria seria realizada pelos cidadãos até o túmulo de Maria Pequena, “heroína legalista” e milagrosa, objeto de devoção popular. Sem qualquer menção a transladação de seus ossos, o texto apenas indica que o trabalho para a produção de uma obra em honra a santa estava em andamento [a obra nunca foi lançada e os originais não foram localizados pela pesquisadora] (REIS, *O Nacional*, 27 de novembro de 1953, p. 02).

Diversa foi a reportagem publicada pouco depois, em janeiro de 1954, intitulada *Será construída uma capela em honra a Maria Pequena*. Nele o articulista apresenta o cenário de obras para a melhoria das condições da cidade e que tem no calçamento da rua Cel. Chicuta uma de suas atuais demandas, que, registra o autor, estaria sendo acolhida com satisfação pela população da região. Todavia, para o prosseguimento das obras será necessário refazer a ponte e remover o pequeno cemitério que fica em plena rua, segundo a informação publicada (O NACIONAL, *O Nacional*, 05 de janeiro de 1954, p. 04). Segundo a reportagem jornalística,

Não se poderá fazer uma transladação pura e simples para um dos cemitérios da cidade. Não. Isso porque Maria Pequena é objeto de culto de parte das pessoas humildes, que veneram sua memória, considerada milagrosa, acendendo velas todas as noites e cercando o cemiterozinho de todos os cuidados e atenções”, e segue, “Profanar os restos de Maria Pequena, lançando-os numa tumba qualquer, num dos cemitérios da cidade, causaria espécie entre o bom povo daquelas redondezas (O NACIONAL, *O Nacional*, 05 de janeiro de 1954, p. 04).

Visando chegar a bom termo ante a situação, o vereador Angelino Rafael Jacini teria estabelecido diálogo com o sr. Floriano Schercher/Schroecker/Schorcher (o nome sofre expressivas variações a cada menção) acerca da doação de parte de seu terreno para a construção de uma capela próxima ao local original. O articulista registra o sucesso dessa tratativa que consagrará um espaço novo para os restos mortais a serem retirados futuramente. Findando o texto o autor destaca dados da vida e morte de Maria Pequena: “Seu martírio calou no espírito do povo que, desde então, venera a memória de Maria Pequena, como uma santa protetora” (O NACIONAL, *O Nacional*, 05 de janeiro de 1954, p. 04).

O trabalho de remoção dos ossos foi realizado em maio de 1955 sob o olhar atento de muitos devotos, repórteres e personalidades, como Gomercindo dos Reis que narrou os fatos:

Era grande a expectativa das pessoas que desejavam ver os restos mortais da milagrosa, os quais estavam colocados dentro de uma carneira com paredes de tijolos (...) Apesar de transcorridos 62 anos de seu falecimento, foram retirados diversos ossos em perfeito estado, como gambia, antebraço, vértebras, partes do crânio e quatro dentes perfeitos. (REIS, *O Nacional*, 05 de janeiro de 1954, p. 02).

Os restos mortais de Maria Pequena e dos anjinhos foram inseridos em uma pequena urna e encaminhados até a Catedral para ali permanecerem até ser construída a capela e serem ali depositados seus ossos de modo definitivo. Anunciava-se que tal evento se daria no aniversário de morte da “santa”, em 28 de novembro quando então “A memória de Maria Pequena será reverenciada pelos seus crentes, admiradores e tradicionalistas de Passo Fundo” (REIS, *O Nacional*, 05 de janeiro de 1954, p. 02).

Transladados os restos mortais de Maria Pequena para a nova diocese de Passo Fundo, instituída em 1951 após décadas de trabalho intenso e negociações, a situação do culto à “santa” se modificou profundamente. O espaço da

<sup>4</sup> Ver: PAIVA, et al. 1953.



Catedral em 1954 era singular. O edifício estava em construção e finalização e seu acesso não era livre em todos os horários. Os devotos então ficaram literalmente distanciados de seu objeto de culto. Nesse sentido, nos são caras as considerações de Andrade acerca da santidade em sua relação cotidiana com os fiéis:

O homem religioso deseja viver o mais perto possível do sagrado. Ele sente necessidade do sagrado no seu dia-a-dia e, como Deus, o Ser supremo está distante, “afastado”, o homem procura experiências religiosas mais “concretas”. Ao substituir a própria divindade, ao deixar de ser um intermediário, o santo pode realizar a sua manifestação máxima: o milagre (ANDRADE, 2008, p. 253).

Embora Maria Pequena fosse lembrada pela população, um local de devoção que possibilitasse proximidade, intimidade, um espaço sagrado de culto de fato não existia e este distanciamento, acreditamos, foi imprescindível para que a força das crenças em seus milagres fosse minorando.

Ao instituir-se uma diocese local, o controle e a disciplina eclesial e laica foram ainda mais visadas. De tal modo que não nos parece fortuito o interesse em recolher os vestígios de Maria Pequena à Catedral – símbolo mor do poderio regional da Igreja local<sup>5</sup> -, mesmo que de forma passageira, como era o intento inicial. Ainda há que se lembrar que o combate ao denominado “catolicismo popular”, devocional e pouco ritual, ainda estava vigoroso e mobilizava esforços de religiosos desejosos de separar práticas tidas como errôneas do “verdadeiro” catolicismo.

A devoção a “santos” não reconhecidos pelos trâmites da Igreja Católica eram elencados nessa categoria como forma de diferenciação e mesmo de crítica aos procedimentos fluidos, dinâmicos e compostos vivenciados pelos fiéis, longe da batuta institucional. Como bem destacou Andrade, “Uma religião não será percebida enquanto “popular” senão quando uma religião “oficial” a declara ultrapassada e não legítima” (ANDRADE, 2008, p. 238).

Para além do exposto, há que mencionar que o destino efetivo da ossada ainda é motivo de controvérsia, situação já exposta por vários analistas desse caso. Considerando o apreço do catolicismo com o controle e os registros em geral diários das atividades em seus vários espaços de atuação, soa muito estranho esta recorrência de falta de informações precisas sobre o paradeiro da urna. Pautando-se em memórias de um antigo ex-padre – sr. Jacob Stein, em diálogo com Heleno e Marco Antônio Damian - há indícios da localização sob o antigo altar-mor da catedral, todavia, a falta de documentação do processo é absolutamente questionável e estimulante.

### 3 Maria Elizabeth: “debutando no céu”

11 anos depois da retirada do Cemitério da Cruzinha e da ocultação de sua ossada – destituindo assim a devoção de um espaço no qual ser materializado – inicia outro fenômeno votivo nas plagas passofundenses. A segunda santinha de Passo Fundo faleceu no dia 28 de novembro de 1965 ao ser atropelada por uma kombi desgovernada que avançou sobre a calçada enquanto brincava com amigas numa tarde de domingo. Ainda com vida, Maria Elizabeth foi levada ao Hospital São Vicente de Paulo mas não resistiu aos ferimentos e faleceu pouco depois. Suas amigas, afora o susto e arranhões, não sofreram gravemente (BARBOSA, 2010, p. 33ss). Segundo o religioso Fidélis Barbosa, como que o “criador” da hagiografia da menina, a população foi mobilizada pelo fato via rádio e houve comoção geral. Enfatiza Barbosa,

Ninguém explica, ninguém pode explicar a razão que levou o povo a visitar o túmulo de Maria Elizabeth, nele depositar rosas, pedir e agradecer favores. O fato é que o movimento popular iniciou no dia do funeral desta menina apaixonada por rosas, pessoas houve que, ouvindo através do rádio a notícia da trágica morte, confessam que pediram e alcançaram graças na mesma hora. (BARBOSA, 2010, p. 47)

Sua morte se deu no contexto de implementação do governo civil-militar, após o golpe realizado em 1964. Num cenário de reorganização governamental, mediada por valores como nacionalismo, anticomunismo, conservadorismo, tradição cristã, prisões, repressão aos esquerdismos, etc., movimentos de cunho devocional, que pudessem servir de amparo à população já fragilizada pela derrocada da democracia e pelos problemas econômicos, sociais e culturais

<sup>5</sup> Ver: ZANOTTO, 2011.

vigentes, têm ainda mais apelo. Talvez aí resida boa parte da mobilização e comoção pelo atropelamento da menina que teria previsto sua morte, mesmo a desejado, para estar junto à Deus.

Os relatos para justificar o começo da devoção à menina são variados, marcados por questões subjetivas, mas também coletivas, como a comoção pela perda da menina que teria sido destaque pela caridade, religiosidade e amor ao próximo. O culto iniciou imediatamente e se ampliou vertiginosamente ao longo dos anos, mesmo sem uma efetiva legitimação dos líderes católicos. Para os fiéis, Maria Elizabeth foi alçada à santinha, tal como ocorrera muito antes com Maria Pequena.

Maria Elizabeth nasceu em fevereiro de 1951, em Passo Fundo. Por questões de trabalho, a família residia em Lagoa Vermelha e a menina em Passo Fundo, com os avós, para estudar nas escolas locais. Segundo os relatos, Maria Elizabeth era uma menina religiosa que auxiliava nas missas da Igreja Matriz Santa Terezinha, assim como participava do coral da igreja. Sua história ganha tons diversos quando do falecimento. No relato do dia fatídico, Barbosa, com base no depoimento dos vizinhos que acudiram as meninas, narra detalhes insólitos que ganham articulação na tentativa de defender a situação singular e sobrenatural da menina. Nos hospital o atendimento teria sido imediato,

Trouxeram oxigênio, soro. Mas nada adiantou. Ela estava toda moída por dentro. Quando a botaram em cima da mesa, ela pôs uma perna em cima da outra. Mas não reagiu mais. Ela queria falar. Mexia com a língua.

Na hora, estava com o rosto desfigurado. Depois ficava roxa, nos lábios e no rosto. De repente ficou amarela, amarela. Eu vi ela expirar. Foi uns vinte minutos depois de entrarmos no hospital. Morreu lá pelas quatro horas. Logo depois que expirou, ficou bonita, bonita. Ficou normal. Parecia viva, a sorrir.

Mas não perdeu sangue. Só tirou fora um dedo grande do pé, e estava machucada no olho direito (BARBOSA, 2010, p. 35).

Desde a morte outras informações passam a ser divulgadas – e registradas na obra de Fidélis Barbosa (2010) – trazendo dados pouco comuns. Antes de seu falecimento houve comoção na escola pois um dos colegas afogou-se e faleceu, situação que teria deixado a menina com certa inveja. Segundo Barbosa (2010, p. 13), “Maria Elizabeth é singularmente esquisita. Parece que tem inveja do colega que morreu. Ela gostaria de encontrar-se no lugar de Arno [colega falecido]”. Após o ocorrido teria a menina predito sua morte num domingo, atropelada, como teria relatado a uma amiga. À mãe, segundo Barbosa, teria relatado “eu gostaria de morrer. Este mundo é tão ingrato, tão cheio de maldade, de ódio. Eu gostaria de morrer, de ir para junto de Deus, no céu” (2010, p. 14). A amiga Marilda relatara também que viu Maria Elizabeth escolher seu caixão. Teria esquecido da questão quando se defrontou com o eleito no velório da amiga. Rememorou então o ocorrido e teria gritado e chorado explicando aos presentes que “a Bete [apelido da amiga falecida] me disse que eu a veria dentro deste caixão!” (Apud: BARBOSA, 2010, p. 17).

Outras evidências teriam corroborado para a devoção, iniciada imediatamente e narrada em detalhes por Barbosa. Houve relatos de odor de rosas dos que alegam ter recebido graças da menina – rosas vermelhas eram as flores de preferência da menina e ainda hoje são entregues pelos devotos em sua homenagem. Outra evidência – comum a relatos sobre santinhos – deu-se quando da transladação do caixão de uma gaveta do cemitério para o jazigo familiar<sup>6</sup>, em local próximo. Os que auxiliaram a transferência narraram que o caixão estava intacto, mesmo 7 anos depois, e que o peso era o mesmo do dia do enterro da menina (BARBOSA, 2010, p. 69). As teses da incorruptibilidade do corpo, o odor floral emanado dos santinhos são recorrentes em narrativas hagiográficas – para os devotos são sinais do poder sobrenatural dos falecidos, que tornaram-se mediadores do sagrado ante os vivos. Para Vauchez,

<sup>6</sup> Nos primeiros anos, o túmulo destinado à menina santa estava alocado em uma das gavetas do Cemitério Vera Cruz. Seria intenção da família construir um mausoléu familiar, uma capela, o que foi realizado anos depois. Com a edificação finalizada, o corpo de Maria Elizabeth foi transladado durante a madrugada “para evitar a aproximação de devotos” (BARBOSA, 2010, p. 69). O jazigo familiar atualmente está ocupado pelos restos mortais de familiares e por Maria Elizabeth, comportando também um espaço aberto ao público para suas preces e depósito de ex-votos, cartas e flores. Ao lado do Jazigo há um espaço propício para o acendimento de velas. Barbosa ainda pontua que “A capela, ultimamente renovada com a ajuda de devotos e dos irmãos Roberto e Margareth, permanece aberta para que todos os devotos possam depositar rosas e fazer suas orações diante da sepultura de Maria Elizabeth” (Idem).



Quer se trate da incorruptibilidade do corpo ou do perfume delicioso que dele emana, das emanações de óleo e de sangue ou dos poderes de irradiação que parecem ter os seus ossos, toda uma série de manifestações concordantes atesta que o influxo e o poder sobrenatural do santo não ficam diminuídos mas, pelo contrário, aumentam com a sua passagem para o além. (VAUCHEZ, 1985, p. 295)

Da devoção inicial, espontânea da comunidade, a crença nos poderes da menina se ampliaram muito em função da divulgação encetada pelos conhecidos, que relatavam situações da vida e convivência com Maria Elizabeth; mas também de investimentos mais sistemáticos como a divulgação pela imprensa, a produção da obra de Barbosa, *Uma estrela no céu: Maria Elizabeth de Oliveira* (1969) lançada quatro anos após o falecimento e as posteriores reedições com versões ampliadas de registros e agradecimentos à “intercessora”, milagreira e santinha. Por parte da família, temos a ênfase devocional nos objetos e rosas vermelhas que são destaque na Floricultura instalada ao lado do Cemitério. Nos últimos anos também tivemos o empenho do poder público na organização do turismo religioso como vetor de destaque para o culto. Com o tombamento do lugar sagrado em que a menina está enterrada, declarando o Jazigo como Patrimônio Material do município (Decreto nº 183/2007) o poder público local deu ainda mais ênfase a singularidade da crença em Maria Elizabeth. Já religiosos interessados na legitimação deste culto mobilizaram-se na coleta de dados para iniciar um processo junto ao Vaticano, buscando tornar oficial o status santificado de Maria Elizabeth. Uma das conquistas foi a divulgação de uma oração autorizada acerca de Maria Elizabeth. Atualmente um processo de canonização da “santinha de Passo Fundo” está em andamento, visando a sua futura beatificação e, quiçá, santificação oficial.

Maria Elizabeth de Oliveira, menina de família estimada em Lagoa Vermelha e Passo Fundo, lembrada pela sua religiosidade, bondade, humildade, compreensão e outras virtudes mais, martirizada e falecida “em odor de santidade”, virgem, pura, encetou comoção e devoção pública de certo modo aceitável ante religiosos. A comunidade a distinguiu como intermediária de imediato. Os religiosos, aos poucos. O culto passou a ser ressignificado e positivado ao longo dos anos até ser de fato “encampado” pela hierarquia que auxilia no empreendimento do processo de santificação da menina. O lócus da devoção mantém-se e manter-se-á pelo tombamento do Jazigo. Seu espaço sagrado no campo santo eterniza e vetoriza o culto à Maria Elizabeth após décadas da “morte simbólica” do culto à Maria Pequena – ambas falecidas em 28 de novembro, dia consagrado a São Tiago de Marca, peregrino e pregador do catolicismo pela Europa no século XV. Assim como o santo, as santinhas de Passo Fundo consagraram-se por reforçar a fé, via martírio e devoção, a um público adepto e fiel à sua excepcionalidade.

\* \* \*

Entre os martírios de Maria Pequena e Maria Elizabeth não há somente uma expressiva distância temporal. Há também diferenças agudas que, em nossa compreensão, ajudam a avaliar o apoio a uma das devoções e o silenciamento/esquecimento de outra. Maria Pequena, tida como sábia, vidente, conhecedora e mesmo próxima a Nossa Senhora, mas mestiça, pobre, encetada numa rede de relações conflituosas no contexto da Revolução Federalista que aguçaram a dicotomia social cidadina de Passo Fundo, foi alvo de silenciamento pelos líderes religiosos locais, embora venerada pela população que lhe rendia honras e que confiava em sua intermediação com o sobrenatural, também depois de morta. Seu culto iniciou num contexto de “combate” católico pela reforma religiosa no Brasil, reforma esta que perpassava pelo reforço do caráter hierárquico, institucional, romano, pouco afeito à devoções populares autônomas e não controladas pelos religiosos.

Já Maria Elizabeth, falecida num contexto de reforço da ideia de santidade e mediação entre os fiéis e o sobrenatural via símbolos próximos de seu cotidiano, foi beneficiada, para além das questões teológicas e institucionais vigentes na década de 1960, pela sua ascendência, pela estima social à sua família, pela tragicidade de sua morte e pelo vínculo pureza/inocência/martírio da situação de seu falecimento. Avaliar as duas santinhas é encetar reflexões sobre a própria história do catolicismo local que, por muitos anos, viveu de arvorar-se religião oficial, hegemônica, de maioria, embora todos esses elementos não sejam de fato visíveis na análise profunda de fontes sobre o catolicismo local. Muito ainda há para se pesquisar e compreender, todavia cremos que a diferença de contexto e de vida das duas Marias santinhas locais evidenciam seleções políticas, religiosas, sociais e culturais que marcam as escolhas dos líderes religiosos no controle do que é considerado ideal, necessário e adequado para as práticas católicas. São escolhas imersas em tramas de interesses, visões de mundo, propostas político-culturais e votivas. Destrinchar parte delas foi nosso intento, esperamos ter obtido alguns resultados iniciais satisfatórios.



## Referências

- ANDRADE, S. R. (2008). A religiosidade católica e a santidade do mártir. *Projeto História*, (37), 237-260.
- BARBOSA, F. D. (2010) *Uma estrela no céu: Maria Elizabeth de Oliveira*. 33ª. Ed ampliada. Passo Fundo: Gráfica Berthier.
- D'AVILA, N. E. P. (2014) Degola. *Projeto Passo Fundo – Apoio à cultura*. 18 de abril de 2014. Disponível em: <<http://projetopassofundo.com.br/>>
- DREHER, Martin N. (2006) As religiões. In: PICCOLO, Helga Iracema Landgraf. PADOIN, Maria Medianeira (Dir.). *História Geral do Rio Grande do Sul – Império*. Vol. 2. Passo Fundo: Méritos, p.321-336.
- GUGGIANA, Miguel. (2012) Culto a Maria Pequena. *Projeto Passo Fundo – Apoio à cultura*. 03 de maio de 2012. Disponível em: <<http://projetopassofundo.com.br/>>
- ISAIA, Artur César. (1998) *Catolicismo e autoritarismo no Rio Grande do Sul*. Porto Alegre: EDIPUCRS.
- ISAIA, Artur César. (1996) Aspectos da afirmação do catolicismo na sociedade rio-grandense. In: ALVES, Francisco das Neves. TORRES, Luiz Henrique. (Orgs). *Ensaio de história do Rio Grande do Sul*. Rio Grande: URG. P. 46-60.
- MONTEIRO, Paulo. (2006) Combates da Revolução Federalista em Passo Fundo. Passo Fundo: Berthier.
- MONTEIRO, Paulo. (2007) A primeira santa popular passo-fundense. In: LECH, Osvandré (Org.). 150 momentos mais importantes da história de Passo Fundo. Passo Fundo: Méritos, p. 122-123.
- O NACIONAL. Será construída uma capela em honra a Maria Pequena. *O Nacional*, edição 7.558, página 04, 05 de janeiro de 1954.
- PAIVA, Edvaldo, et al. (1953) *Passo Fundo - Plano Diretor 1953*. Prefeitura Municipal de Passo Fundo, Administração Dr. Daniel Dipp.
- RAMBO, Arthur B. (2002) Restauração católica no sul do Brasil. *História: Questões & Debates*, (36), p. 279-304.
- REIS, Gomercindo dos. Aniversário de morte de MARIA PEQUENA. *O Nacional*, edição 7.553, página 02, 27 de novembro de 1953.
- REIS, Gomercindo dos. Acontecimentos da Revolução de 1893. *O Nacional*, edição 8.003, página 02, 01 de junho de 1955.
- RECKZIEGEL, Ana Luiza Setti (2007) 1893: a Revolução além da fronteira. In: RECKZIEGEL, Ana Luiza Setti; AXT, Gunter (Dirs.). *História Geral do Rio Grande do Sul – República. República Velha (1989-1930)*. Tomo I, vol. 3. Passo Fundo: Méritos, p. 23-56.
- VAUCHEZ, André. (2005) Santidade. In: *Enciclopédia Einaudi*. Vol. 12 (Mythos/Logos – Sagrado/Profano). Lisboa: Imprensa Nacional e Casa da Moeda, p. 287-300.
- ZANOTTO, Gizele. (2011) A Igreja Catedral de Passo Fundo: de semióforo a patrimônio. In: Alessandro Batistella. (Org.). *Patrimônio, memória e poder: reflexões sobre o patrimônio histórico-cultural de Passo Fundo (RS)*. Passo Fundo: Méritos, p. 211-232.



CULTURAL MEMORY, AFRICAN AMERICAN RITUALS AND SYMBOLISM IN TWO COMIC BOOKS: CUMBE, BY MARCELO D'SALETE AND ASKE, BY MIKKEL ORSTED SAUZET

MEMORIA CULTURAL, RITUALES Y SIMBOLISMOS AFROAMERICANOS EN DOS CÓMICS: CUMBE, MARCELO D'SALETE Y ASKE, DE MIKKEL ORSTED SAUZET

MEMÓRIA CULTURAL, RITUAIS E SIMBOLISMOS AFRO-AMERICANOS EM DUAS OBRAS EM QUADRINHOS: CUMBE, DE MARCELO D'SALETE E ASKE, DE MIKKEL ORSTED SAUZET

*Guilherme Sfredo Miorando*

Mestrando em Memória Social e Bens Culturais pela Universidade La Salle

**Abstract:** *Cumbe*, by Brazilian Marcelo D'Salete, is an example of some recent Brazilian comic publications that denote a greater acceptance and perception of Afro-Brazilian religions in the context of sequential art. In this comic there are some African rituals that we intend to analyze in the face of the rituals represented in another publication, *Aske*, by the Danish Mikkel Orsted Sauzet. Both works tell stories of resistance and cultural assimilation from the view of slaves on farms, be it in the northeast of Brazil (*Cumbe*), or in Haiti (*Aske*). With this work we intend to specify the symbolism of the mythological rituals portrayed in these two works. We will also try to understand how authors from different countries re-signify this rituality in their comic books. Finally, to seek relations in these new readings and forms of representation through the comics about African culture and religiosity with the concepts of cultural memory.

**Keywords:** Cultural Memory, African-American Religions, Comics, Slavery, Rituals.

**Resumen:** *Cumbe*, hecho por el brasileño Marcelo D'Salete, es un ejemplo entre algunas publicaciones de cómics brasileños recientes que denota una mayor aceptación y percepción de las religiones afrobrasileñas en el contexto del arte secuencial. En la historia están presentes algunos rituales africanos, que pretendemos analizar frente a los rituales representados en otra publicación, *Aske*, del danés Mikkel Orsted Sauzet. Ambas obras narran historias de resistencia y asimilación cultural a partir de la visión de esclavos en haciendas, sea en el nordeste de Brasil (*Cumbe*), como en Haití (*Aske*). Con este trabajo pretendemos especificar el simbolismo de los rituales mitológicos retratados en estas dos obras. También buscaremos entender cómo autores de países diferentes resignifican esa ritualidad en sus historietas. Para entonces, por fin, buscar relaciones en esas nuevas lecturas y formatos de representación a través de los cómics sobre la cultura y la religiosidad africana con los conceptos de memoria cultural.

**Palabras claves:** Memoria Cultural, Religiones Afroamericanas, Cómics, Esclavitud, Rituales

**Resumo:** *Cumbe*, do brasileiro Marcelo D'Salete, é um exemplo entre algumas publicações de quadrinhos brasileiros recentes que denotam uma maior aceitação e percepção das religiões afro-brasileiras no contexto da arte sequencial. Na história estão presentes alguns rituais africanos, que pretendemos analisar em face aos rituais representados em outra publicação, *Aske*, do dinamarquês Mikkel Orsted Sauzet. Ambas as obras narram histórias de resistência e assimilação cultural a partir da visão de escravos em fazendas, seja no nordeste do Brasil (*Cumbe*), como no Haiti (*Aske*). Com este trabalho pretendemos especificar o simbolismo dos rituais mitológicos retratados nestas duas obras. Também buscaremos entender como autores de países diferentes ressignificam essa ritualidade em suas histórias em quadrinhos. Para, então, por fim, buscar relações nessas novas leituras e formatos de representação através dos quadrinhos sobre a cultura e a religiosidade africana com os conceitos de memória cultural.

**Palavras-chave:** Memória Cultural, Religiões Afro-Americanas, Quadrinhos, Escravidão, Rituais



## 1 Introdução

Pesquisar a cultura cambiante entre o “mundo branco” das colônias americanas e o “mundo negro” evadido do continente africano, bem como relatos do cotidiano da época da escravidão é algo paradoxal por causa do silenciamento sistemático dos escravos negros. Contudo, através do revisionismo histórico e historiográfico, é possível obter, com muita pesquisa e paciência, algumas informações sobre o modo de vida e rituais praticados pelos negros naquela época. Por meio delas, autores de quadrinhos, como o brasileiro Marcelo D’Salete e o dinamarquês Mikkel Orsted Sauzet recriaram em suas obras esse tipo de realidade.

Aske, o trabalho de Mikkel Orsted Sauzet, cujo título poderia ser traduzido para “Cinza” (ainda que a versão francesa da edição tenha optado pelo nome Fetiche), trata das idas e vindas do filho da união ilegítima entre uma escrava e um senhor de engenho no Haiti. Às vésperas da Revolução Haitiana, a escrava dá a luz ao filho no canavial. Mas quando pensa em dar cabo da criança atirando-a num precipício, ela acaba sendo empurrada morro abaixo por um feitor, que mantém a criança que é criada pelo seu pai biológico. Nesse ínterim, um feiticeiro vodu cria um fetiche através de um boneco de pano que encarna a mãe da criança e passa a “cuidar” dela. No meio da revolta dos escravos e dos quilombolas, a criança se vê envolvida num conflito quando se recusa a marcar uma escrava com ferro em brasa. O fetiche acaba protegendo-o, pois, por acidente, seus achacadores acabam mortos. Então, o garoto, mulato, acaba se juntando à rebelião que daria início à Independência do Haiti.

Já Cumbe, do brasileiro radicado em São Paulo, Marcelo D’Salete conta quatro histórias de negros revoltosos durante a escravidão no período açucareiro no estado da Bahia. O primeiro conto, “Calunga”, conta a história da fuga de um casal de escravos para viver seu amor em liberdade. “Sumidouro”, mostra a relação entre uma negra escrava que teve um filho ilegítimo com um senhor de engenho, e a senhora de engenho que manda matar o filho da escrava e esconder o corpo no sumidouro. A terceira história, “Cumbe”, mostra o início de uma rebelião de negros escravos, que daria início aos primeiros quilombos da Bahia. Por fim, “Malungo”, conta a lenda do quibungo, um ser mitológico através do estupro de uma garotinha escrava, com deficiência visual, por um feitor, em meio às primeiras revoltas quilombolas no nordeste do Brasil.

Embora as duas histórias em quadrinhos se passam em países diferentes, autores indicam que grande parte dos escravos trazidos ao Brasil e ao Caribe vieram de reinos próximos de onde é hoje o país de Benin (Braga e Melo, 2010). As nações iorubás e bantos foram as origens dos principais volumes de escravos trazidos em navios negreiros para as colônias americanas. Foram eles, principalmente os iorubás, que trouxeram as crenças e os rituais africanos que duram até hoje nestas ex-colônias européias. O auge do desembarque de escravos africanos tanto no Caribe francês quanto no Brasil foi entre os anos de 1701 e 1810. Essas regiões também receberam o maior fluxo de escravos negros durante todo período escravista. O Caribe com 50% do fluxo e o Brasil, com 40% (Cardoso, 1982).

Ciro Flamarion S. Cardoso (1982) aponta as diferenças de como os costumes africanos se difundiram nas colônias européias na América, em várias escalas de intensidade. Essas intensidades se dão de forma semelhante na região da Bahia e na ilha caribenha do Haiti. Religião, arte, magia, máscaras, folclore e línguas são tidos ou como puramente ou muito africano no espaço referente à Bahia, durante a época da escravidão no Brasil. Já no Haiti, apenas línguas e arte são tidas com um grau menor de africanidade se comparada ao Brasil. Entretanto, se comparado com os resquícios atuais dessa cultura, o Haiti herdou o *creole haitiano*, um dialeto próprio, mescla entre o francês e linguagens do oeste africano, enquanto na Bahia, a língua africana se dissolveu dentro do português emprestando à ele algumas palavras.

Antes de nossas análises começarem, também é importante frisar que o tráfico escravagista começou o seu declínio a partir da Revolução Haitiana, também conhecida como Revolta de São Domingos, ocorrida entre 1791 e 1804, que culminou na independência do Haiti. A antiga colônia francesa de Saint-Domingue, se tornou, então, a primeira nação independente da América latina e a primeira nação negra pós-colonial livre do mundo. O pano de fundo de Aske acontece durante essas revoltas provocadas por escravos negros e quilombolas no Haiti. Estes buscavam vingança contra seus senhores por muitos dos acontecimentos narrados tanto em Aske como em Cumbe e da violência moral, física, espiritual e cultural a que eram submetidos sistematicamente. Os futuros cidadãos do Haiti também foram inspirados pela declaração universal dos direitos do homem, proclamada durante a Revolução Francesa. A guerra da independência, contudo, custou muito ao Haiti, dizimando sua população à metade e arrasou a economia, que tinha como principal base



a escravidão utilizada em plantations de algodão e cana de açúcar (Cardoso, 1982).

Muito antes da Revolução Haitiana, entre 1630 e 1650, no Brasil eclodiu a guerra no Quilombo dos Palmares, liderada por Zumbi, na Serra da Barriga, onde hoje é o estado brasileiro do Alagoas. Lá viveram entre 20 e 50 mil quilombolas durante oitenta anos de resistência. No século XVII e XVIII existiram outras resistências quilombolas no país, como os Kalunga em Goiás e a Revolta dos Malês, na Bahia (Braga e Melo, 2010).

Na época em que ocorria a Revolução no Haiti, o escravo negreiro no Brasil estava em declínio, como o fim do ciclo do ouro em Minas Gerais e o início do ciclo do café no sudeste do país. Contudo, com políticas anti-escravidão ocorrendo por todo o mundo, impulsionada pela Inglaterra, que fiscalizava o tráfico, o governo brasileiro tomou a iniciativa de substituir a mão-de-obra escrava por incentivos a imigrantes europeus, como concessões de terras no sul e no sudeste do país.

Historicamente, entretanto, é possível estabelecer ligações entre a Revolução Haitiana a formação do estado brasileiro, denotando que existem mais particularidades ressonantes do que divergente na formação cívica e cultural dos dois países:

[...] o exemplo do Haiti não era apenas o que se chamava pejorativamente de “coisa de escravos” e se constituiu num dos modelos políticos mais lembrados no momento inicial de formação de uma ordem nacional no Brasil. Porém, seu potencial de ameaças à monarquia portuguesa e brasileira fez com que sua memória histórica esfriasse e se ocultasse, sob o manto do silêncio, da maledicência e da maldição. (Morel, 2005, p. 191)

No presente artigo, vamos analisar a utilização de símbolos rituais nos dois quadrinhos, bem como traçar uma relação com a cultura do “mundo negro” e do “mundo branco” das fazendas de açúcar no Brasil e no Haiti. Ao mesmo tempo em que observamos o funcionamento dos ritos, verificamos sua transformação em mito, através do conceito de “corpar”, cunhado por Stanley Keleman em seu livro *Mito e Corpo* para, então, concluir ao compreender a relação entre esses conceitos e o conceito de memória cultural.

Em primeiro lugar, contudo, gostaríamos de traçar uma definição de ritual. Para Claude Rivière (1996), existe pouca diferenciação entre rito, ritual e cerimonial, uma vez que todos esses conceitos envolvem atos, gestos e práticas repetidos em intervalos de tempo constantes, para um fim determinado. Essa finalidade tem a ver com a sua função de utilidade social, que é a de estabelecer a ordem através da regulação dos símbolos, pois a utilização de formas materiais acabam dando forma às atividades mentais.

Com função, muitas vezes catártica e, em geral, redutora da agressividade, o rito pode, por descarga emocional ab-reativa, resolver ou impedir explosões de violência, ao transferir os problemas internos de um grupo para uma vítima expiatória que não tem condições de se vingar; Mecanismo de defesa, age como uma forma de esconjuro nos casos de conflitos recalcados. Sublimador, pode também fazer reviver fantasmas que proporcionem satisfações simbólicas (Rivière, 1996, p. 71).

O rito também possui a função de agregar uma sensação de segurança para aquele que o pratica, garantindo assim, uma estabilidade em momentos de conflito que, de outra maneira, não poderia ser encontrada. Mais do que tudo, para Rivière, a natureza do rito é se utilizar de códigos de comunicação, ou símbolos, para produzir uma emoção numa espécie de efeito catártico.

É através da experiência do sagrado, portanto, que despontam as ideias de verdade, realidade e significação, que serão ulteriormente elaboradas e sistematizadas. [...] O valor apodíctico do mito é periodicamente reconfirmado pelos rituais. A rememoração e a ritualização do evento primordial, ajudam ao homem “primitivo” a distinguir e reter o real. Graças à repetição contínua de um gesto paradigmático, algo se revela com fixo e duradouro no fluxo universal. Através da repetição periódica do que foi feito in illo tempore, impõe-se à certeza de que algo existe de uma maneira duradoura. (Eliade, 1994, p. 124)

Portanto, o rito ajuda na perpetuação do mito e, o mito, na confirmação e nos procedimentos ritualísticos. Assim, a função dos ritos, calcadas nos mitos é a de entender a realidade e aprender a lidar com fenômenos e acontecimentos que se encontram fora do alcance humano, ou então, no caso dos escravos, de uma classe da sociedade.

## 2 Sumidouro e Boneco de Vodú (Fetichê)

Na história “Sumidouro” de Cumbe e também em Aske, encontramos um ritual do “mundo branco” da época da escravidão. Essa prática é a utilização do sumidouro, um poço profundo, para depositar os corpos dos indivíduos que, por alguma razão, eram indesejados. No caso de Cumbe, é lá onde o feitor deposita o corpo do bebê ilegítimo, fruto da consumação carnal do senhor de engenho e da escrava, a mando da mulher do senhor. Em Aske, o boneco de vodú é depositado no sumidouro, mas é “salvo” por ter caído no balde do mesmo. Ao mesmo tempo, na obra do autor dinamarquês, o sumidouro serve como analogia para a morte da escrava que também teve um filho ilegítimo com o senhor de engenho, uma vez que ela é derrubada do abismo para “sumir” nas ondas do mar.

Segundo o Dicionário de símbolos, o poço é a síntese de três ordens cósmicas: os céus, a terra e o inferno; um lugar que faz a comunicação com a morada dos mortos. “O poço é, além disso símbolo de segredo, de dissimulação, especialmente de dissimulação da verdade; sabe-se que ela, dele, sai nua”. (Chevalier e Gheerbrant, 1997, p.726) Assim, ao mesmo tempo que simboliza comunicação e conhecimento, o poço também denota silêncio e sabedoria.

O silêncio, das histórias em análise é o silenciamento dos escravos, mas principalmente das mulheres escravas e de seus filhos ilegítimos. Lá dentro, está encerrada a verdade, os corpos dos seres sumidos, lá dentro, os mundos branco e negro se unem revelando essa transição entre culturas e espaços, entre o sagrado e o profano. Ao mesmo tempo, que o ato de sumir com corpos e existências indesejadas assume seu significado ritual, como vimos anteriormente, de restaurador de uma ordem pré-estabelecida, como se aquele elemento indesejado fosse deslocado da realidade.

Em Cumbe, o corpo depositado no sumidouro atinge uma nova existência espiritual e quimérica através da transformação das lágrimas da sua mãe. Em Aske, por sua vez, a mãe encarna no boneco de vodú do feiticeiro, garantindo a proteção e segurança para o filho e, ao mesmo tempo, representando o próprio filho, uma vez que o próprio fetichê faz essa comunicação e representa a união de mundos: o espiritual e o material. Segundo o Dicionário de Símbolos (1997, p. 426), o fetichê captam uma energia divina presente e utilizável. Os bonecos, ou estatuetas, não passam, então, de condutores ou suportes da força mágica canalizada através deles pelos ngangas, ou os curandeiros.

Portanto, tanto o sumidouro como o boneco de vodú, servem como instrumentos de passagem entre dois mundos: o divino e o humano, o material e o espiritual. Contudo, os dois autores acabam usando esses elementos para simbolizar as transição entre outros dois mundos, o “mundo negro” e o “mundo branco”. Em sua natureza ritualística, os dois elementos são restauradores de ordem. Enquanto o sumidouro garante a primazia à senhora de escravos e sua legitimidade como provedora de herdeiros, o fetichê do boneco vodú assegura o controle da realidade pelos negros haitianos, através da canalização da magia e dos poderes divinos.

## 3 Escarificação e marcação a ferro quente (ferrete) pelos senhores de escravos

Mais uma vez apresentamos uma dicotomia entre o “mundo branco” e “mundo negro”, entre suas forma de fazerem marcação no corpo. Em Cumbe, a escarificação através de cortes no rosto e na parte superior do tronco dos negros vindos da África, está presente em diversas páginas de quadrinho. Enquanto em Aske, temos uma cena marcante em que o mulato, filho da escrava e do senhor, é forçado a demarcar uma escrava com o ferrete com as inscrições relativas à fazenda e às posses de seu pai ilegítimo.

Se, por um lado, a escarificação, assim como as tatuagens, “pertence aos símbolos de identificação e está impregnada de todo seu potencial mágico e místico”, por outro, ela também possui sua função ritualística de ordem e de segurança. “A identificação sempre adquire um duplo sentido: tende a adaptar a um sujeito as virtudes e as forças do ser-objecto ao qual ele se assimila; mas tende igualmente a imunizar o primeiro contra as possibilidades malélicas do



segundo” (CHEVALIER; GHEERBRANT, 1997, p.871).

Para Robson da Costa, essas marcas no corpo servem como um museu de nossas recordações materializadas, guardadas em forma de memórias e imagens vividas. A escarificação seria, então, não apenas uma forma de nos identificarmos como parte de uma comunidade, mas também marcas nossa própria individualidade, que nos torna únicos e diferentes dos demais.

Parece-nos que, tal como um baú, onde organizamos cuidadosamente nossas memórias, o corpo humano também guarda em si mesmo as marcas do tempo e as escolhas da vida; essas relações podem ser compreendidas da mesma maneira que concebemos a imagem de um museu, ou seja, como um lugar da guarda de um acervo raro, único (DA COSTA, 2013, p.83).

Essas noções de pertencimento a uma comunidade também encontra reflexos na marcação a ferro quente, porém de uma maneira mais perversa e mercantilista:

Os portugueses começaram a prática, em Arguin, na década de 1440, do *carimbo*, a marcação de um escravo com ferro quente, deixando uma marca em vermelho no ombro, no peito ou na parte superior do braço, de modo que era evidente que ele ou ela era propriedade do rei de Portugal, ou algum outro mestre, e que era seu próprio dever pagar esse favor. Este procedimento sobreviveu vindo da Idade Média - na verdade, da antiguidade: os romanos costumavam marcar seus escravos. Mas, quando Constantino determinou que os escravos condenados a trabalhar nas minas ou a lutar na arena deveriam ser marcados nas mãos ou pernas, não no rosto, muitos proprietários de escravos substituíram os colarinhos de bronze por marcas. (THOMAS, 1997)

Encontramos, então, no pertencimento e na comunidade outros elementos reforçadores da segurança e do status quo que acabam sublinhados através das marcas no corpo. Seja para que o branco reconheça o escravo de outro branco, quanto para que o negro reconheça a tribo de outro negro. Como vimos em Rivière, a comunicação através de símbolos e a socialização são dois fatores necessários para a propagação e legitimidade dos rituais para que esses se transformem em mitos. Portanto, da mesma forma, o reconhecimento desses símbolos, seja por qualquer um dos “mundos” a que sua comunicação é voltada se justifica a utilização ritualística dessas marcações no corpo dos escravos negros.

#### 4 Rito e mito, corpo e violência

Nos quatro exemplos retirados das histórias em quadrinhos em análise encontramos uma constante: a presença (ou ausência) do corpo nesses tipos de rituais. Contudo, o corpo em questão nunca é o corpo do branco, mas o corpo do negro, que é coisificado e transformado em mercadoria. Mesmo no ritual do boneco vodu, está presente uma manipulação, que encontra eco na citação “eu não digo ‘penso, logo sou’. Ao contrário, digo, ‘eu sou corporificado, portanto, experiencio quem sou’” (KELEMAN, 2001, p. 26). Em todos os rituais aqui descritos, o corpo serve como um intermediário entre mundos. Do sagrado ao profano, do mundano ao espiritual, da matéria ao espírito e, principalmente, do branco ao negro.

“Como seres humanos, dramatizamos nossas experiências interiores como imagens somáticas. Damos permanência às nossas experiências quando as corporificamos” (KELEMAN, 2001, p. 29). Se a ritualidade transforma o que não é palpável em algo material, para que, desta forma possa ser controlado, nada mais justificável que esse processo atravesse o corpo do indivíduo que pratica o ritual.

Portanto, a proteção contra a conspurcação dos corpos através da violência se torna mister nos rituais, afinal, em diversas culturas, o corpo é lugar do sagrado e onde o sagrado acontece, toma forma. Os rituais, portanto, são uma forma de dramatizar a violência de uma forma que a torne palpável, manipulável e, de alguma forma, evitável. Os dois atores, tanto o dinamarquês como o brasileiro, tiveram a intenção de demonstrar as marcas da violência em suas histórias em quadrinhos.

A começar por Mikkel Orsted Sauzet que, em declaração para o Danish Cultural Institute declarou sua opção por



formatar seu quadrinho com traços em caneta esferográfica vermelha: “[...] usei canetas esferográficas, as mesmas que você usa para rabiscos ou uma lista de compras. Usar uma caneta esferográfica para narrar dramas históricos violentos é para mim uma maneira de aproximar a história do leitor” (SAUZET, 2017).

No que diz respeito a Aske, estou retratando a Revolução Haitiana. Quando comecei o projeto, ainda não estava familiarizado com ela, sabia apenas que deveria dizer respeito à escravidão, que é um assunto que sempre achei interessante e, ao mesmo tempo, abominável. [...] Hoje, continuamos a discussão sobre se o passado colonial deve ser integrado ao ensino escolar - o que certamente acho que deveria ser. Na minha experiência, muitos tabus ainda estão ligados a esse período da história. Eu moro na Bélgica há 17 anos e conheço apenas uma exposição temporária que trata corretamente o período colonial. (SAUZET, 2017)

Aske foi saudado pela imprensa europeia, como o jornal *Le Monde*, como uma forma de os franceses (e europeus em geral) tomarem consciência de como os ideais da Revolução Francesa tiveram eco em suas colônias, mas também como esse passado colonial da Europa é, de certa forma, escondido do seu povo. Portanto, para os europeus, a colonização é uma faca de dois gumes, tendo eles influenciado de forma positiva e negativa em na emancipação daqueles lugares.

Ao escrever este artigo, chega a notícia de que *Cumbe*, por sua vez, foi indicada ao prêmio Eisner, uma espécie de reconhecimento dos quadrinhos no mesmo nível do Oscar, ambos premiados nos Estados Unidos. *Cumbe* foi indicado na categoria melhor edição americana de material internacional. Além do Brasil e EUA (onde foi publicado sob o nome de *Run for it*), o volume foi publicado também em Portugal (Polvo), França (*Çà et Là*), Itália (BeccoGiallo) e Áustria (Bahoe Books) (GIANNINI, 2018). Mas a grande importância de *Cumbe* é ser uma história que dá voz àqueles historicamente desprovidos de discurso, como os escravos silenciados e sem história. Segundo Marcelo D’Salete, sua intenção foi a de dar um outro enfoque para narrativas com personagens negros e escravos:

Tive que ter cuidado porque precisava contar essas histórias e não queria que as pessoas lessem somente como um conto que torna as personagens vítimas. Tinha que tentar colocar as personagens de forma a que causasse empatia, compreensão sobre as suas motivações. Não foi fácil fugir dessa visão dos africanos escravizados. Na literatura brasileira, mesmo sobre escravidão, os protagonistas são brancos; “*A Escrava Isaura*” é assim. (D’SALETE in BORGES, 2015).

## 5 Memória Cultural

Aske e *Cumbe*, portanto, acabam entrando no contexto das produções ligadas à memória cultural e da legitimação da mesma. Para Zilá Bernd (2018, p. 21), “a assim chamada memória cultural incorporaria os elementos que pertencem à esfera do sensível e do simbólico e que escapam ao registro hegemônico do poder e sua tentativa de construção de uma identidade nacional em termos de totalização”. Vemos em *Aske* e *Cumbe* que os rituais do “mundo negro” escapam do poder dos rituais do “mundo branco”, embora os dois busquem uma ordem e uma restauração do status quo.

A memória cultural está inserida na tensão entre o imaginário moderno e as memórias traumática dos ancestrais. Em entrevista, Marcelo D’Salete afirmou que tentou, em *Cumbe*, não revelar somente vítimas em seus personagens, mas as tensões estabelecidas entre as vidas dos brancos livres e dos negros escravos:

A ideia de resistência não é sempre a mesma. É importante ver que no livro não tento fazer uma coisa tão dicotômica de africanos escravizados de um lado e senhores brancos do outro. É lógico que era uma sociedade bem hierarquizada, mas por outro lado havia uma ideia de assimilação (D’SALETE in BORGES, 2015).

A resistência nos dois quadrinhos, aparece da forma da rebelião dos escravos, de forma violenta, mas como Marcelo afirma, ela também aparece na forma dos rituais. E, dentro deles, uma forma de assimilação de todo aquele cenário em que estavam vivendo. O enfrentamento, então, se dava de forma mágica, religiosa, ao mesmo tempo que



muitos outros aspectos culturais eram dissolvidos frente a aculturação dos colonizadores. Para Ian Assmann, a memória cultural é sinônimo de transmissão dos sentidos, quando “ritos e comemorações são transmitidos; os próprios objetos quando se tornam ícones transbordam o sentido dos objetos para se tornarem ‘memória cultural’” (ASSMANN apud BERND, 2018, p. 22).

Esse formato da memória, ressignificada em ficção através de elementos históricos, como fazem D’Salette e Orsted Sauzet, para Régine Robin funciona de forma mais eficiente do que aquelas inscritas na História. “Passado fixado, conservado, magnificado, comemorado; passado odiado que queremos esquecer, que reprimimos; contra memória que opomos à memória nacional, à memória oficial, tirando nossa identidade do “nós” que é oposta a “eles”; passado opressivo”. (ROBIN apud BERND, 2018, p. 23). Essa nova forma de contar a História mescla a resistência e assimilação que D’Salette citou anteriormente:

Muitas histórias podem ser contadas como contraponto a uma ideia de submissão e harmonia que oficialmente a História brasileira tenta forjar. Hoje há um movimento contra essa ideia de harmonia para dizer que não, não é bem assim, a situação era bem mais complexa. (D’SALETE in BORGES, 2015)

Se por um lado, quadrinhos históricos retratando povos silenciados reforçam um revisionismo histórico por parte do público, por outro também refletem a maneira de como “as coisas acabaram” acarretando numa transculturação. Essa nova cultura é o resultado da tensão da assimilação e da resistência entre do “mundo branco” e do “mundo negro” e seus rituais e simbolismos, gerando dessas duas formas de encarar o mundo, um terceiro significado, uma terceira cultura.

## 6 Conclusão

Começamos este artigo falando do silenciamento dos relatos e das vozes escravos na historiografia da humanidade. Através de todo esse artigo, bem como nas declarações dos autores, percebemos ao mesmo tempo, dois movimentos em relação a esse silenciamento histórico e sócio-cultural. Um deles, o de romper com a História como ela é contada. Tanto no exemplo de um europeu, Mikkel Orsted Sauzet, que percebe que a Europa é muito indolente consigo mesma no momento de fazer o *mea culpa* sobre as consequências do imperialismo e do mercantilismo tanto para as colônias americanas como para o povo negro arrastado da África para este continente. O autor dinamarquês acredita que trazendo histórias ficcionais que retratam aquele período, é possível criar uma consciência crítica nos europeus, de forma que tabus sobre a escravidão sejam rompidos e os habitantes do velho continente se tornem mais familiarizados com os hediondos atos de seus antepassados.

Contudo, enquanto Mikkel Orsted Sauzet quer focar o lado do sofrimento dos escravos africanos causado pelos colonizadores europeus, Marcelo D’Salette refuta essa intencionalidade. Ele busca um movimento em que a arte produzida por negros ou sobre negros não encontre uma estigmatização de apenas resistência, como um ato de revolta e revolução contra tudo o que nos foi contado. Também não busca uma posição de submissão, pois para ele, a sociedade escravocrata era muito mais complexa do que apenas dicotômica. Não era apenas o “mundo branco” e o “mundo negro”, mas uma confluência simbólica e ritualística entre eles. Para D’Salette, existem outros significados para a resistência, com muitas outras camadas, como a luta pelo direito de ser aceito, legitimado e assimilado, de fazer parte de uma comunidade, como asseguravam os rituais dos africanos.

Acreditamos que os rituais praticados tanto no “mundo branco” quanto no “mundo negro”, em sua estratégia de segurança e conservação, foram dando forma para a memória cultural das comunidades das nações do Haiti e do Brasil. Gerando, assim, a mescla entre duas culturas que não só buscavam se proteger uma contra a outra, mas acima de tudo compreendê-las entre si. Foi graças aos resquícios dos rituais do “mundo branco” e do “mundo negro”, que se deu a transculturação, gerando não um “nós” contra “eles”, mas uma quarta pessoa do plural, que não é nem uma nem outra das anteriores. Desse jeito, o silêncio dos escravos africanos na América acabou por se fazer ouvir, ainda que num tom de voz ressignificado, entre tons graves e agudos de resistência e assimilação.

## Referências

- Bernd, Z. (2018). *A persistência da memória: romances da anterioridade e seus modos de transmissão intergeracional*. Porto Alegre: BesouroBox.
- Borges, A. (2015). *Marcelo d'Salete: O autor brasileiro fala ao RA de "Cumbe", uma BD sobre resistência no período colonial*. Retirado de: <http://www.redeangola.info/especiais/na-literatura-brasileira-mesmo-sobre-escravidao-os-protagonistas-sao-brancos/>
- Braga, L., Melo, E. (2010). *História da África e afro-brasileira*. Em busca de nossas origens. São Paulo, Selo Negro.
- Cardoso, C. F. S. (1982). *A Afro-América: a escravidão no novo mundo*. São Paulo: Editora Brasiliense.
- Chevalier, J., Gheerbrant, A. (1997) *Dicionário de símbolos (mitos, sonhos, costumes, gestos, formas, figuras, cores, números)*. Rio de Janeiro: José Olympio.
- D'Salete, M. (2014). *Cumbe*. São Paulo, Veneta.
- Da Costa, R. X. (2013). *Corpo museu: imagens entre fronteiras*. In: Conhecimento & Diversidade: Arte e Diversidade. 1 (9).
- Eliade, M. (1994) *Mito e realidade*. São Paulo: Editora Perspectiva, 1994.
- Giannini, A. (2018) *HQ de Marcelo D'Salete sobre escravidão é indicada ao Eisner*. In: O Globo. Retirado de: <https://oglobo.globo.com/cultura/livros/hq-de-marcelo-dsalete-sobre-escravidao-indicada-ao-eisner-22634208>
- Keleman, S. (2001) *Mito e corpo: uma conversa com Joseph Campbell*. São Paulo: Summus.
- Morel, M. (2005) *A Revolução do Haiti e o Império do Brasil: Intermediações e rumores*. In: Anuario de Estudios Bolivarianos. 11 (12).
- Rivière, C. (1996). *Os rituais profanos*. Petrópolis, RJ: Editora Vozes, 1996.
- Sauzet, M. O. (2013). *Aske*. Copenhagen: Aben Maler.
- Sauzet, M. O. (2017). *A talk about comics: Mikkel Orsted Sauzet*. In: Danish Cultural Institute. Retirado de: <https://www.danishculture.eu/talk-cartoonist-mikkel-oersted-sauzet/>
- Thomas, H. (1997). *The branding (and baptism) of slaves*. Publicado em The Ralph Mag: The The Review of Arts, Literature, Philosophy and the Humanities. 13 (1). Retirado de: <http://www.ralphmag.org/slave2.html>



## MEMORY OF THE ARCHDIOCESE OF SANTA MARIA-RS

## MEMORIA DE LA ARQUIDIOCESIS DE SANTA MARIA-RS

## MEMÓRIA DA ARQUIDIOCESE DE SANTA MARIA-RS

*Rosani Beatriz Pivetta da Silva*

Professora Adjunta do Departamento de Documentação da UFSM e Doutoranda do Programa de Pós-Graduação em História.

*Raone Somavilla*

Arquivista do Curso de Arquivologia da UFSM; Doutor em Biblioteconomia e Documentação pela Universidad de Salamanca.

*Marta Rosa Borin*

Professora Adjunta do Departamento de Metodologia de Ensino da UFSM; Pós- Doutora pela Universidade Federal do Piauí (PNPD/CAPES/UFPI)

*Aline da Silva Guterres*

Acadêmica do Curso de Arquivologia da UFSM.

*Vânia Maria Brum*

Acadêmica do Curso de Arquivologia da UFSM.

**Abstract:** Archival as a field of knowledge assumes a relevant role with regard to the article, insofar as the activities of organizing the documental patrimony of an institution, which brings a portion of the history of the Catholic Church of Santa Maria-RS and surrounding. The work aims to organize the archival collection of the Archdiocese of Santa Maria-RS, under the custody of the Diocesan Cathedral, in the first three decades of his history (1910 to 1930), in order to produce a research tool (Guide), according to the Brazilian Standard of Archival Description (NOBRADE), for the diffusion of the ecclesiastical documentary collection. The execution of the action occurs through the study of history of the Archdiocese, of the survey to all the documents, among others. The activities took place through a project with characteristics of case study, being still in development. The importance of keeping organized collections of documents is a way of making this institution possible and, consequently, carrying out studies and researches of all those interested in this subject.

**Keywords:** Memory; Catholic Church; Ecclesiastical Archives.

**Resumen:** La Archivología como campo de conocimiento asume un papel relevante en el desarrollo de este artículo, en la medida en que propone actividades para la organización del patrimonio documental de una institución que trae una parte de la historia de la Iglesia Católica de Santa María y de la región. El trabajo tiene como objetivo organizar el patrimonio documental de la Arquidiócesis de Santa María-RS, bajo custodia de la Catedral Diocesana, en las tres primeras décadas de la Diócesis (1910 a 1930), con el propósito de producir un instrumento de investigación (Guía) Norma Brasileña de Descripción Archivística (NOBRADE), para difusión del acervo documental eclesiástico. La ejecución de la acción se da por medio del estudio de la historia de la Arquidiócesis, del levantamiento de todos los documentos, entre otros. La ejecución de esa actividad se dio por medio de un proyecto con características de estudio de caso, estando, aún en desarrollo. La relevancia en mantener organizados acervos documentales es una forma de posibilitar la difusión de esta institución y consecuentemente la realización de estudios e investigaciones de todos los interesados en esa temática.

**Palavras clave:** Memória; Igreja Católica; Arquivo Eclesiástico.

**Resumo:** A Arquivologia como campo de conhecimento assume um papel relevante no desenvolvimento deste artigo, na medida em que propõe atividades para a organização do patrimônio documental de uma instituição, que traz

uma parcela da história da Igreja Católica de Santa Maria e da região. O trabalho tem como objetivo organizar o patrimônio documental da Arquidiocese de Santa Maria-RS, sob custódia da Catedral Diocesana, nas três primeiras décadas da Diocese (1910 a 1930), com o intuito de produzir um instrumento de pesquisa (Guia), conforme as Norma Brasileira de Descrição Arquivística (NOBRADE), para difusão do acervo documental eclesiástico. A execução da ação dá-se por meio do estudo da história da Arquidiocese, do levantamento de todos os documentos, entre outros. A execução dessa atividade de deu-se por meio de um projeto com características de estudo de caso, estando, ainda em desenvolvimento. A relevância em manter organizado acervos documentais é uma forma de possibilitar a difusão desta instituição e conseqüentemente a realização de estudos e pesquisas de todos os interessados nessa temática.

**Palavras-chave:** Memória; Igreja Católica; Arquivo Eclesiástico.

Não sou nada; sou apenas um instrumento, um pequeno lápis nas mãos do Senhor, com o qual Ele escreve aquilo que deseja. Por mais imperfeitos que sejamos, Ele escreve magnificamente.

*Madre Teresa de Calcutá*

## 1 Apresentação

O projeto Memória da Arquidiocese de Santa Maria-RS, trata da identificação e diagnóstico da situação atual dos documentos da Arquidiocese de Santa Maria. O objeto a ser trabalhado é o patrimônio documental custodiado pelo Instituto São José que pertence a Arquidiocese de Santa Maria-RS. Esse acervo é composto por registros dos sacramentos de batismo, crisma, casamento e óbitos; registros de correspondência expedidas e recebidas; protocolos e atas, livro tomo; entre outros, datados a partir de 1910.

É relevante mencionar que esses documentos registram a memória e a identidade histórica da comunidade católica Santamariense. Este artigo é produto de um Projeto de Extensão desenvolvido no âmbito da Universidade Federal de Santa Maria, sendo uma atividade interdisciplinar, em que a Arquivologia é a área de conhecimento que vai implantar os métodos e processos necessários para organização do acervo documental e a História é a área do conhecimento que se beneficiará das fontes para o desenvolvimento de pesquisa, podendo fazer uma reflexão crítica e uma releitura dos fenômenos históricos e sociais ocorridos em dado momento de organização da sociedade Santamariense. Para tanto será realizada a organização dos documentos conforme quadro de arranjo documental constituído de forma a refletir as funções da instituição produtora do acervo e como resultado final o instrumento de pesquisa (guia).

O objetivo principal do projeto é implementar políticas de arranjo e descrição no acervo documental eclesiástico da Arquidiocese de Santa Maria. Para que esse objetivo seja alcançado o mesmo será desdobrado nas seguintes propostas:

- Realizar um estudo da Arquidiocese, para conhecimento do seu processo histórico desde sua fundação até os dias atuais;
- Diagnosticar o acervo documental, para conhecimento da sua estrutura, funções e assuntos de que tratam, dos tipos documentais, volume, estado de conservação entre outros;
- Organizar os documentos da Arquidiocese existentes no Instituto São José, com o fim de elaborar o quadro de arranjo documental.
- Produzir um instrumento de pesquisa (guia), como forma de permitir e facilitar a difusão e o acesso da memória da arquidiocese de Santa Maria.

Este projeto evidencia uma forma de organizar e registrar as informações gerais de uma instituição que preserva a memória, por meio do seu patrimônio documental, pois valoriza sua história e preocupa-se com a pesquisa dos mais variados assuntos. Além de organizar e proporcionar acesso às informações contidas no acervo da Arquidiocese, que é um dos principais objetivos de um Arquivo, o Curso de Arquivologia cumpre o papel de contribuir com a preservação e difusão da memória, cumprindo sua função social, realizando troca de conhecimento com a comunidade, tanto nos seus aspectos práticos do fazer arquivístico, quanto nos aspectos teóricos.

A Arquivologia assume um papel relevante no desenvolvimento desta atividade na medida em que serão desenvolvidas

ações fundamentadas na pesquisa em uma instituição, que faz parte da história de Santa Maria e da região. Neste sentido, as atividades direcionadas à produção de instrumentos que facilitem o acesso a diferentes usuários do arquivo proporcionam diversos resultados: ao acadêmico, a construção do conhecimento na prática profissional, e à sociedade Santamariense, a disponibilização de um instrumento que descreve elementos que são essenciais para a pesquisa, tanto aos usuários internos quanto externos, reais ou potenciais.

A organização do acervo e a elaboração de um instrumento de descrição, neste caso um guia, é fundamental para difundir e proporcionar acesso aos documentos pertencentes à Arquidiocese de Santa Maria. Com a implementação de políticas de arranjo e descrição fundamentadas nos princípios e normas da Arquivística, pode ser garantido o conhecimento do acervo e a agilidade na busca das informações a todos os interessados. As funções arquivísticas aplicadas, possibilitam também a difusão desta instituição e, conseqüentemente, eleva o potencial para realização de novos estudos.

Os documentos preservados no Arquivo representam parte da história de Santa Maria e demais cidades pertencentes à Arquidiocese, portanto aplicar as políticas arquivísticas para descrição, resulta em um produto que representa e difunde os documentos referentes ao acervo trabalhado, e a própria instituição produtora/custodiadora, pois “o arquivo é não só informação, mas também potenciador da informação, e essa é uma questão que já não oferece dúvidas. A informação não é só o que passa, mas também o que permanece” (Bellotto, 2014, p. 307).

## 2 Arquidiocese de Santa Maria<sup>1</sup>

A história da criação da Diocese de Santa Maria começa com Dom Cláudio José Ponce de Leão, 3º bispo do Rio Grande do Sul (1890-1912). Uma alma apostólica e profundamente conhecedora das necessidades espirituais dos Riograndenses. Auxiliado pelo Bispo Coadjutor, Dom João Antonio Pimenta, estudou um plano e enviou-o à Santa Sé. Pe. Arlindo Rubert diz que “a resposta não se fez esperar”. Com a Bula “*Praedecessorum Nostrorum*”, de 15 de agosto de 1910, o Papa São Pio X criava as Dioceses de Santa Maria, Pelotas e Uruguaiana. Porto Alegre foi elevada à categoria de Sede Metropolitana.

O Decreto da elevação canônica da nova Diocese encheu Santa Maria de júbilo. A nova Matriz de Nossa Senhora da Conceição, erguida sobre a Avenida Rio Branco, havia sido inaugurada em dezembro de 1909. Obra magnífica do Pároco Padre Caetano Pagliuca, SAC, que a iniciou em 1902. Estava preparado o cenário para receber o honroso título de Catedral, um prédio eclético, com predomínio de elementos barrocos e neoclássicos.

Imagem 1: Construção da Catedral. Fonte: <http://www.diocesesantamaria.org.br>



<sup>1</sup> Fonte: <http://www.diocesesantamaria.org.br/content/home/default1.asp>). Acesso em 20 de fevereiro de 2018.

A enorme superfície territorial da Diocese de Santa Maria tornava-a uma “Diocese Missionária”. Partindo do extremo sul do Município de Santa Maria, centro do Rio Grande do Sul, a área da Diocese alargava-se pela depressão central, cobrindo a maior parte do Planalto Médio do Estado, conhecido como Zona da Serra. Ao norte, limitava-se com todo o Estado de Santa Catarina, contornando o Rio Uruguai, o qual descia para abraçar a Província Argentina de Corrientes, até atingir o extremo oeste do Município de Santo Ângelo. Percorria pelo mesmo extremo os Municípios de Júlio de Castilhos, Jaguari e São Vicente, tomando após o rumo leste, em direção aos Municípios de Cachoeira, Rio Pardo e Santo Amaro. Depois subia Candelária e Soledade, rumo à Serra do Mar, atravessando São Francisco de Paula para finalizar no Município de Bom Jesus, próximo ao litoral marítimo do Norte do Estado.

Pode-se afirmar que o primitivo território ocupado pela Diocese de Santa Maria da Boca do Monte, representava ao redor de 1/3 da superfície do Rio Grande do Sul (cerca de 95.000 quilômetros quadrados).

Dentro daqueles amplos horizontes e diversificadas regiões, a Diocese abrigava, em 1910 os seguintes Municípios: Santa Maria, Cachoeira, Rio Pardo, Santo Amaro, São Vicente, Júlio de Castilhos, Tupaciretã, Cruz Alta, Santo Ângelo, Palmeira, Candelária, Soledade, Agudo, Passo Fundo, Lagoa Vermelha, Vacaria, São Francisco de Paula de Cima da Serra e Bom Jesus. Eram, ao todo, vinte Freguesias (fundadas ainda no tempo do Brasil Colônia e Brasil Império) e seis Curatos, (fundados entre 1889 e 1908).

Ao ser fundada a Diocese, o Clero Secular era representado apenas por nove sacerdotes. Quatro oriundos da Diocese e cinco estrangeiros. O Clero Regular, porém, era bem numeroso, representado pelos padres palotinos e pelos padres capuchinhos.

Imagem 2: Arquidiocese de Santa Maria.



Fonte: <http://www.diocesesantamaria.org.br>

Com toda esta enorme superfície geográfica, a Diocese de Santa Maria não poderia funcionar a contento, e muito menos, ser mantida por mais tempo. A Diocese Missionária acabou com o correr dos anos, sofrendo os efeitos de seu gigantismo territorial. Começaram então, as mudanças em seus limites, bem como a criação de novas Dioceses em sua área. Houve várias mudanças territoriais eclesiais, ficando a “Diocese Missionária” de 1910 passando de seus aproximados 95.000 quilômetros quadrados de superfície para 29.229 quilômetros quadrados em 1971. Após 1991, criada a nova Diocese de Cachoeira do Sul, toda ela desmembrada de Santa Maria.

Atualmente a Diocese abrange uma área de 20.263 km<sup>2</sup>. Os municípios que compõem a Arquidiocese de Santa Maria são: Cacequi; Dilermando de Aguiar; Dona Francisca; Faxinal do Soturno; Formigueiro; Itaara; Ivorá; Jaguari; Jari; Júlio de Castilhos; Mata; Nova Esperança do Sul; Nova Palma; Pinhal Grande; Quevedos; Restinga Seca; Santa Maria; São João do Polêsine; São Martinho da Serra; São Pedro do Sul; São Sepé; São Vicente do Sul; Silveira Martins; Toropi; Tupaciretã; Vila Nova do Sul.



Imagem 3: Catedral Metropolitana Nossa Senhora da Imaculada Conceição.



Fonte: <http://www.diocesasantamaria.org.br>

Os bispos da Diocese de Santa Maria foram: Dom Miguel de Lima Valverde no período de 1911 a 1922; Dom Ático Eusébio da Rocha período de 1922 a 1928; Dom Antônio Reis no período de 1931 a 1960; Dom Érico Ferrari no período de 1971 a 1973; Dom José Ivo Lorscheiter no período de 1974 a 2004 e atual o Dom Hélio Adelar Rubert. Em 2002 a Catedral foi tombada como Patrimônio Histórico de Santa Maria. Em 13/04/2011 elevada à Arquidiocese de Santa Maria e passou a denominar-se Catedral Metropolitana Nossa Senhora da Imaculada Conceição. Na atualidade tem como cura o Pe. Enio José Rigo.

### 3 Arquivos eclesiásticos

Os arquivos eclesiásticos revelam uma história referente a vida de uma sociedade e de atores que não tem uma projeção social, a partir da análise dos documentos eclesiais, como os livros de batizados, casamentos ou óbitos. No caso do Brasil, os acervos das instituições religiosas são de grande valia pelo fato que custodiam os primeiros registros civis no país, abrangendo fatos, acontecimentos sociais, políticos e econômicos de grupos sociais.

Hayes (2005) conceitua os arquivos eclesiásticos como

coleção de documentos, registros, escrituras e petições relativos à origem, à fundação, ao crescimento, à história, aos direitos, aos privilégios, e às constituições de uma diocese, de uma paróquia, de um mosteiro, ou de uma comunidade religiosa sob a jurisdição da igreja; o termo é aplicado também ao lugar ou ao depósito onde tais registros e originais são mantidos.

Neste sentido, SANTOS (2005, p. 42) afirma que, na maioria dos países, a lei civil considera os registros paroquiais como documentos públicos autênticos, de fé pública, destacando os três principais tipos de arquivos que pertencem a este grupo de arquivos comumente conhecidos como “arquivos eclesiásticos” ou “religiosos”:

- a) O arquivo arcebispal (também conhecido como arquivo arquiépiscopal): arquivos onde se preservam as atas de concílios provinciais, documentos referentes a sufrágios e de consagração de bispos, minutas de ensaios eclesiásticos, de pedidos e de processos matrimoniais; b) Os arquivos episcopais ou diocesanos, contendo atas dos sínodos; documentos oriundos da Santa Sé; minutas da cúria episcopal; expedientes de ordenações e de dispensas materiais; informes em geral da condição espiritual e financeira de cada paróquia da diocese; c) Os arquivos paroquiais, mantidos pela paróquia, conservam todos os documentos relativos à origem e à história da paróquia, os mandatos e as cartas pastorais oriundas do bispo, os registros de batismo, confirmações, matrimônios e mortes, livros da administração das finanças da paróquia, com inventário detalhado de todos os bens móveis e imóveis da circunscrição.

A Igreja teve um papel fundamental na formação dos primeiros arquivos, de acordo com Hayes (2005), nota-se, desde os primórdios da Igreja Católica, uma enorme preocupação em recolher e guardar documentos doutrinários e catequéticos a serem posteriormente utilizados nas várias atividades eclesiais. De fato, todos os documentos mais antigos da Itália e de alguns outros países europeus, que chegaram até nós, são provenientes de entidades eclesiais, quer sejam provenientes de dioceses ou de ordens religiosas (HAYES, 2005).

A documentação conservada nos arquivos da Igreja Católica é um patrimônio significativo, considerando a produção documental realizada por meio das atividades dos bispos das cidades episcopais formando assim, os arquivos eclesiais de referência para a pesquisa, esses arquivos também evidenciam a memória da vida da Igreja, são lugares da memória eclesial e memória coletiva. Sua conservação é essencial, pois esses arquivos contêm as fontes que trazem a história da comunidade pertencente a cada localidade em que está inserido.

Os arquivos eclesiais assumem relevância cultural, pois as atividades desempenhadas pela Igreja contemplam fatos e acontecimentos do cotidiano de uma comunidade católica, fazendo assim o arquivo eclesial seja valorizado como um bem cultural.

#### 4 Descrição arquivística

A descrição é “o conjunto de procedimentos que leva em conta os elementos formais e de conteúdo dos documentos para elaboração de instrumentos de pesquisa” (Dicionário Brasileiro de Terminologia Arquivística, 2005, p. 59), sendo para alguns autores tarefa típica dos arquivos permanentes, mas no viés da arquivística integrada, são procedimentos capazes de dar conta de uma visão mais integral das informações, podendo dizer-se que a descrição inicia junto com a classificação e a avaliação.

O processo de descrição é a representação precisa de um conjunto orgânico de documentos, de suas partes componentes, quaisquer que sejam, pela análise, organização e registro de informação que sirva para identificar o contexto de produção, seu conteúdo, sua estrutura, a identificação dos elementos substantivos dos documentos, para assim realizar a produção de instrumentos de pesquisa que possibilitem a identificação, o rastreamento, a localização e a utilização dos dados contidos nos documentos arquivísticos. Estes instrumentos têm como objetivo divulgar e orientar o usuário para consulta, conhecimento da instituição que tem sob sua custódia acervo arquivístico, como também descobrir novas informações que estão registradas nos documentos, proporcionando aos pesquisadores, historiadores e cidadãos elementos identificadores e rastreadores de informações.

A descrição é vista como um resultado do conjunto geral de procedimentos que começa no diagnóstico e continua ao longo das idades, ganhando maior detalhamento e complexidade nos arquivos permanentes, servindo de “elo suficiente e necessário entre a indagação do pesquisador e sua solução, tornada possível através dos chamados instrumentos de pesquisa” (BELLOTTO, 2014, p. 290).

Os instrumentos de pesquisa “são as ferramentas utilizadas para descrever um arquivo, ou parte dele, tendo a função de orientar a consulta e de determinar com exatidão quais são e onde estão os documentos” (LOPEZ, 2002, p. 10). Estes são o elo entre o arquivo e o pesquisador, fazendo com que o pesquisador tenha uma via de acesso às informações necessárias à sua consulta, os “instrumentos de pesquisa são vitais para o processo historiográfico” (BELLOTTO, 2014, p. 291).

Para tanto é necessário a elaboração de um instrumento pela demanda de fornecer uma visão mais ampla do Arquivo, sendo o primeiro instrumento a ser produzido para que se possa obter informações gerais acerca do arquivo, sobre a totalidade dos fundos existentes no arquivo, trazendo em seu conteúdo conhecimentos gerais sobre a instituição, o histórico, natureza, a estrutura, o período de tempo, a quantidade de cada fundo, condições de acessibilidade, serviços que presta, entre outros elementos essenciais para a busca, neste contexto o instrumento a ser elaborado é o guia, por ser mais genérico.

A NOBRADE é a norma nacional que estabelece as diretrizes para a descrição de documentos arquivísticos em conformidade com a Norma Geral Internacional de Descrição Arquivística - ISAD(G) e com a Norma Internacional para



Registro de Autoridade Arquivística (Organizações, Pessoas e Famílias) - ISAAR(CPF). Foi elaborada pela Câmara Técnica de Normalização da Descrição Arquivística - CNTDA, órgão do CONARQ.

## 5 Metodologia

As atividades relatadas neste artigo provêm de um projeto desenvolvido com características de estudo de caso, pois possui como objeto uma instituição religiosa: Arquidiocese de Santa Maria.

Para a execução do projeto utilizou-se, como instrumentos de coleta de dados, entrevistas, análise documental e observação direta. A entrevista com o pessoal responsável pela custódia do acervo objeto desta ação. De acordo com Marconi e Lakatos (1990, p. 84) “a entrevista é um encontro entre duas pessoas, a fim de que uma delas obtenha informações a respeito de determinado assunto, mediante uma conversação de natureza profissional”. A análise da documentação custodiada pela instituição, para recolher informações referentes à sua constituição: estrutura organizacional dos órgãos produtores, funções que desempenharam e assuntos de que tratam. Desde a formulação do problema, passando pela coleta, análise e interpretação dos dados, a observação direta desempenhará papel imprescindível nos processos de desenvolvimento do projeto. Os dados coletados servirão como subsídios para o desenvolvimento e aplicação das políticas de arranjo, assim como para a elaboração de instrumentos de pesquisa (guia).

Para o desenvolvimento das atividades referentes a execução do projeto seguem-se as etapas conforme descrito:

- a) Estudo da história da Arquidiocese bem como do levantamento de todos os documentos (livros, informativos, jornais, site da Arquidiocese, entre outros documentos que possam ser retiradas informações sobre).
- b) Realização do diagnóstico do acervo documental, verificando o espaço físico que os documentos estão guardados, identificação dos tipos documentais existentes, quantidade, estado de conservação dos documentos.
- c) Processamento técnico da documentação, realizando identificação, higienização, ordenação e acondicionamento.
- d) Elaboração do quadro de arranjo contendo a estrutura organizacional com as séries documentais seus tipos documentais que demonstram todas as atividades desenvolvidas no período proposto no projeto.
- e) Criação do Guia, seguindo a Norma Brasileira de Descrição Arquivística (NOBRADe) e a Norma Internacional para Descrição de Instituições com Acervo Arquivístico (ISDIAH) para a descrição da Instituição custodiadora da documentação.

O período definido para execução do projeto é de março a dezembro de 2018, podendo, o mesmo, ser prorrogado, caso seja necessário.

## 6 Resultados parciais

O projeto está em processo de desenvolvimento. Até o presente momento foram realizados os estudos da instituição, sua história, instrumentos normativos, o que permitiu a identificação das funções desempenhadas ao longo dos anos, o que é de extrema relevância para a elaboração do quadro de arranjo, instrumento norteador das atividades de organização, classificação e ordenação dos documentos que compõem o acervo objeto deste estudo.

Da mesma forma, iniciou-se o processo de higienização dos documentos, momento que que são removidas, além das sujidades, outros agentes de degradação dos documentos, como fitas adesivas, grampos e cliques metálicos, sacos plásticos, etc.



Imagem 4: Higienização dos documentos.



Fonte: O projeto.

Em uma análise preliminar, entram em pauta o levantamento e registro de informações relativas a conteúdo e aspectos físicos do conjunto documental. Para a realização dessa análise, estão sendo utilizados alguns campos de descrição da NOBRADE (CONARQ, 2006). O processo de identificação dos tipos documentais, ainda em desenvolvimento, permite apresentar uma parcial dos documentos, seus quantitativos, bem como suas datas-limite, agrupados conforme os órgãos de proveniência, nos quadros que seguem.

Documentação Catedral		
Tipo documental	Números	Datas-limite
Livro de Batismos	31 - 84	1919 - 2000
Livro de Casamentos	1-24	1924 - 2009
Crismas	1-8	1929 - 1985
Livro de Óbitos	1-9	1924 - 1964
Livro de Avisos	1-7	1948 - 1970
Processos Matrimoniais	1-56	12/1948 - 2016
Caixa Catedral	xx	10/1948 - 1999
Livro Caixa Salão Paroquial	xx	09/1993 - 1998
Livro Caixa Bca do Monte	xx	1862 - 1892
Livro Caixa Diário	xx	07/1981 - 1992
Movimento do Caixa	xx	01/1993 - 1995
Livro Razão	xx	1968 - 1984
Livro Razão Espórtula de Casamentos	xx	1986 - 1990
Notas Comprovantes de pagamento Faculdade Palotina	xx	2005 - 08/2006
Folhas Trimestrais, Mitra Diocesana de Sta. Maria	xx	1948 - 1999
Demonstrativo pagamentos Mitra Diocesana Sta. Maria	xx	06/1999 - 2002
Demonstrativo DGI Engenharia	xx	2003
Demonstrativo Banco do Brasil	xx	2006
Livro Conta-Corrente	xx	1948
Balanços Catedral (Restauração)	xx	1995 - 2011
Catedral Bancos/Caixa	xx	2004
Catedral Doc. Caixa - Restauração	xx	2004 - 2005
Documento de caixa	xx	01/2006 - 2009

Documentação Catedral		
Tipo documental	Números	Datas-limite
Livros Tombo	1-11	1816 - xx
Livros Atas (Dízimo, Conselho Paroquial)	xx	1975 - 2005
Livro 1 Conferências Pastorais	xx	1937 - 1947
Livro Benfeitor	xx	1939
Livro Seminários	xx	1926
Campos	xx	1943
Livro de Ouro da Catedral	xx	XX
Livro de Ouro da Catedral	xx	XX
Enxovais do Bebê	xx	1969
Livro de Endereços da Comunidade Paroquial	xx	XX
Livro Visita aos Doentes	xx	1960
Livro dos Doentes	xx	1949 - 1960
Guia do Município	xx	1953
Registro de Inspeção do Trabalho	xx	1997
Cooperadores da Comunidade Paroquial	xx	1963
Livro Nomes de Professores de Religião	xx	XX

Documentação referente a Nsa. Sra. Do Rosário		
Tipo documental	Números	Datas-limite
Livro Atas 1	xx	1891
Livro 2 Joias e Mensalidades	xx	1892
Livro Caixa	xx	1891
Livro Contas Cap.N. Sra. Rosário em Construção	xx	Xx

Documentação referente a Congregação Mariana		
Tipo documental	Números	Datas-limite
Lista de Presenças	xx	Xx
Livro Atas	xx	1954
Livro Atas	xx	1954
Lista de Endereços Rainha dos Apóstolos	xx	xx
Livro de Endereços	xx	xx
Livro Caixa Regina <i>Apostolorum</i> Congreg.	xx	1917
Livro 5 Inscrições Congregação Mariana	xx	1916

Documentação referente a Santíssimo Sacramento		
Tipo documental	Números	Datas-limite
Livro Atas	xx	1860
Livro 1 Caixa	xx	1861
Livro 1 inscrição Confraria Santíssimo	xx	1942

Documentação referente ao Hospital de Caridade		
Tipo documental	Números	Datas-limite
Livro de Casamentos Hospital de Caridade	1	1964 - 1983
Livro de Casamentos Hospital de Caridade	2	1964 - 1980
Livro de Óbitos Hospital de Caridade	0	1954 - 1971

Livro de Óbitos Hospital de Caridade	5A	1925 - 1955
Livro de Óbitos Hospital de Caridade	5B	1954 - 1955
Livro de Batismo	1	1939 - 1953
Livro de Batismo	2	1953 - 1958
Livro de Batismo	3	1965 - 1973
Livro de Batismo	4	1973 - 1987
Livro de Batismo	5	1987 - 2010
<b>Dom Antônio Reis</b>		
<b>Tipo documental</b>	<b>Números</b>	<b>Datas-limite</b>
Velório Dom Antônio Reis	xx	xx
Velório Dom Antônio Reis	xx	xx

<b>Documentação Instituto Social Pio XI</b>		
<b>Tipo documental</b>	<b>Números</b>	<b>Datas-limite</b>
Livro Inscrição Instituto Social Pio XI -	xx	1962
Livro Inscrição Instituto Social Pio XI -	xx	1962 - 1964
Livro Caixa Instituto Social Pio Xi	xx	05/1953 - 05/1968
Livro Caixa Instituto Social Pio Xi	xx	1958 - 1963
Livro Caixa Instituto Social Pio Xi	xx	06/1968 - 09/1969
Livro Instituto Social Pio XII	xx	1949
Livro 1 Ata Pio XII	1	1949

<b>Apostolado da Oração</b>		
<b>Tipo documental</b>	<b>Números</b>	<b>Datas-limite</b>
Caixa Apostolado Oração	xx	01/1953 - 08/1965
Livro do Apostolado da Oração	xx	xx
Livro do Apostolado da Oração	xx	xx

<b>Apostolado da Oração Senhoras</b>		
<b>Tipo documental</b>	<b>Números</b>	<b>Datas-limite</b>
Livro 1 Apostolado Senhoras	xx	1925
Livro 2 Caixa Senhoras	2	1934
Livro 3 Caixa Senhoras	3	1929
Livro de Inscrição Senhoras	xx	xx
Livro Ata 1 Senhoras	1	1951
Livro Ata 2 Senhoras	2	1918
Livro 1 Atas Damas de Caridade	xx	1935

<b>Apostolado da Oração Homens</b>		
<b>Tipo documental</b>	<b>Números</b>	<b>Datas-limite</b>
Livro 1 Atas dos Homens	xx	1947
Livro 5 Ata C.C.E.E. Homens	xx	1949 - 1952
Livro 1 Ata C.C.E.E. Homens	xx	1951
Livro Inscrição Homens	xx	1948
Livro 1 Ata C.C.E.E. Homens	xx	1950 - 1951
Livro C.C.E.E. Jovens	xx	1948 - 1949



Obra das Vocações		
Tipo documental	Números	Datas-limite
Caixa Obra das Vocações	xx	1940 - 1965
Livro de Inscrições Obra das Vocações	xx	1940
Livro Atas Obras das Vocações	xx	1940

Guarda de Honra		
Tipo documental	Números	Datas-limite
Livro 1 Crônica Guarda de Honra do S.S.	xx	1920
Confraria Guarda de Honra	xx	1921

Missas		
Tipo documental	Números	Datas-limite
Entradas e Saídas Missas	xx	1973
Livro Missas	xx	1953
Estatuto Católico	xx	1961
Estatuto Católico	xx	1966

Ordem Terceira		
Tipo documental	Números	Datas-limite
Atas Ordem Terceira	xx	1926
Professores Ordem Terceira S. Francisco	xx	1927

Cruzadas		
Tipo documental	Números	Datas-limite
Livro de Visitas da Cruzada da Catedral	xx	1963
Livro de Ata Cruzada da Catedral	xx	1963 - 1965
Livro de Ata Cruzada da Catedral	xx	1975 - 1979

Col. Sta Terezinha		
Tipo documental	Números	Datas-limite
Livro Atas C.C.A. Col. Sta. Terezinha	xx	1934 - 1940
Livro Atas C.C.A. Col. Sta. Terezinha	xx	2005 - 2006

Irmandade N. Sra. Conceição		
Tipo documental	Números	Datas- limite
Livro Caixa Irmandade N. Sra. Conceição	xx	1910

As etapas que seguirão, no desenvolvimento do projeto, dizem respeito à elaboração do Quadro de Arranjo, espelho da estrutura hierárquica conceitual da organização do acervo documental da instituição objeto deste estudo; e, posteriormente, a elaboração do Guia do Arquivo da Arquidiocese de Santa Maria, instrumento de descrição e divulgação da instituição e do seu acervo arquivístico, essencial para fomentar e facilitar o acesso aos documentos custodiados.

## 7 Considerações finais

A execução das ações propostas neste projeto visam melhorar as condições de guarda, preservação, recuperação e acesso aos documentos que compõem o acervo da Arquidiocese de Santa Maria. Como resultado imediato, espera-se dotar a documentação de uma estrutura de organização e ordenação que seja de fácil compreensão e manutenção por usuários internos e externos, além de apresentar um instrumento que represente o acervo e que permita conhecer e acessar documentos e informações contidas neste importante patrimônio documental.

Como resultados secundários, haverá uma sensibilização, por parte da instituição, no sentido do cuidado e atenção que documentos eclesiásticos históricos exigem. Também poderá ver-se potencializado o uso dos documentos tratados em estudos e pesquisas das mais diversas naturezas, em várias áreas do conhecimento. Em ambos os casos, a implementação de políticas de arranjo e descrição do acervo mencionado beneficiará a comunidade Santamariense.

Os resultados do desenvolvimento deste projeto para a UFSM situam-se nas oportunidades de aprendizado aos seus docentes, TAE's e acadêmicos, por meio de ações extensionistas (permeadas de sentidos de pesquisa e ensino) que visam, acima de tudo, aproximar ainda mais a Universidade e a comunidade da qual faz parte.

## Referências

- Arquivo Nacional [Brasil], 2005. *Dicionário brasileiro de terminologia arquivística*. Rio de Janeiro: Arquivo Nacional.
- Brasil, 1991. *Lei 8.159, de 08 de janeiro de 1991*. Dispõe sobre a política nacional de arquivos públicos e privados e dá outras providências. Diário Oficial da União, Brasília.
- Bellotto, H. L. (2006). *Arquivos permanentes: arquivos permanentes*. 2. ed. Rio de Janeiro, FGV.
- Bellotto, H. L. (2014). *Arquivo estudos e reflexões*. Belo Horizonte, UFMG..
- CONARQ – Conselho Nacional de Arquivos. [Brasil] (2006). *NOBRADE: Norma Brasileira de Descrição Arquivística*. Rio de Janeiro, Arquivo Nacional.
- Gil, A. C. (2008). *Métodos e técnicas de pesquisa social*. 6. ed... São Paulo, Atlas.
- Hayes, P. J. *Ecclesiastical archives*. In: *CATHOLIC Encyclopedia*. Disponível em: <<http://www.newadvent.org/cathen/01696a.htm>>. Acesso em: 05 de junho de 2018.
- Lopez, A. P. A. (2002). *Como descrever documentos de arquivo: elaboração de instrumentos de pesquisa*. São Paulo, Arquivo Estadual.
- Associação dos Arquivistas Holandeses (1973). *Manual de arranjo e descrição de arquivos*. 2. Ed. Trad. Por Manoel Adolpho Wanderley. Rio de Janeiro, Arquivo Nacional.
- Marconi, M. A.; Lakatos, E. M. (1990). *Metodologia do trabalho científico: procedimentos básicos, pesquisa bibliográfica, projeto e relatório, publicações e trabalhos científicos*: São Paulo, Atlas.
- Santos, C. J. O. (2005). *Os arquivos das primeiras prelaçias e dioceses brasileiras no contexto da legislação e práticas arquivísticas da Igreja Católica*. Disponível em: <[bd.camara.gov.br/bd/bitstream/handle/bdcamara/2228/arquivos\\_primeiras\\_santos.pdf](http://bd.camara.gov.br/bd/bitstream/handle/bdcamara/2228/arquivos_primeiras_santos.pdf)>. Acesso em 08 de julho de 2018.



## THE SACRED IN THE SONGS OF LUIZ GONZAGA AS CULTURAL PATRIMONY IN THE CONSTRUCTION OF THE NORTHEASTERN IDENTITY

### EL SAGRADO EN LAS CANCIONES DE LUIZ GONZAGA COMO PATRIMONIO CULTURAL EN LA CONSTRUCCIÓN DE LA IDENTIDAD NORDESTINA

### O SAGRADO NAS CANÇÕES DE LUIZ GONZAGA COMO PATRIMÔNIO CULTURAL NA CONSTRUÇÃO DA IDENTIDADE NORDESTINA

*Andréa Carla Melo Marinho*

Doutoranda em Comunicação e Informação pela UFRGS e Bibliotecária-documentalista da UFPE

*Valdir José Morigi*

Professor Titular do Departamento de Ciência da Informação da FABICO/UFRGS e professor do Programa de Pós-graduação em Comunicação e Informação -PPGCOM/UFRGS; Dr. em Sociologia e Pós-doutor em Memória Social -PPGMS/UNIRIO

**Abstract:** The objective was to analyze the sociocultural representations about the sacred in the Northeast of Brazil from the phonographic production of Luiz Gonzaga (1912-1989) in the period 1940-1980. Soon, in a universe composed of more than 500 recorded songs, where the partnerships with Humberto Cavalcanti Teixeira (1915-1979), José de Sousa Dantas Filho (1921-1962) and João Leocádio da Silva (1935-2013) stand out. It was chosen methodologically the techniques of Content Analysis and Thematic Analysis as the best form of treatment, taking as object the lyrics of the recorded songs, based on the recurrence of the social and cultural elements representative of the religious beliefs of the Northeastern culture. Thus, in analyzing the artist's songs, it is possible to highlight the thematic trends related to religion and to identify the relationship between the narrative and the sociocultural contexts of the Brazilian northeast with the purpose of revealing its identity elements, as well as its symbolic transformations.

**Keywords:** Music; Sacred; Northeastern Identity; Luiz Gonzaga; Cultural Heritage.

**Resumen:** Se objetivó analizar las representaciones socioculturales acerca de lo sagrado en el Nordeste de Brasil a partir de la producción fonográfica de Luiz Gonzaga (1912-1989) en el período de 1940-1980. En un universo compuesto por más de 500 canciones grabadas, donde destacan las alianzas con Humberto Cavalcanti Teixeira (1915-1979), José de Sousa Dantas Filho (1921-1962) y João Leocadio da Silva (1935-2013). Se eligió metodológicamente las técnicas de Análisis de Contenido y Análisis Temático como mejor forma de tratamiento, tomando por objeto las letras de las canciones grabadas, basadas en la recurrencia de los elementos sociales y culturales representativos de las creencias religiosas de la cultura nordestina. En el análisis de las canciones del artista, es posible destacar las tendencias temáticas relacionadas a la religión e identificar la relación entre la narrativa y los contextos socioculturales del nordeste brasileño con el propósito de revelar sus elementos identitarios, así como sus transformaciones simbólicas.

**Palabras clave:** Música; Sagrado; Identidad Nordestina; Luiz Gonzaga; Patrimonio Cultural.

**Resumo:** Objetivou-se analisar as representações socioculturais acerca do sagrado no Nordeste do Brasil a partir da produção fonográfica de Luiz Gonzaga (1912-1989) no período de 1940-1980. Logo, em um universo composto por mais de 500 canções gravadas, onde destacam-se as parcerias com Humberto Cavalcanti Teixeira (1915-1979), José de Sousa Dantas Filho (1921-1962) e João Leocádio da Silva (1935-2013). Elegeu-se metodologicamente as técnicas de Análise de Conteúdo e Análise Temática como melhor forma de tratamento, tomando por objeto as letras das músicas gravadas, baseados na recorrência dos elementos sociais e culturais representativos das crenças religiosas da cultura nordestina. Diante disso, ao analisar as canções do artista, é possível destacar as tendências temáticas relacionadas à religião e identificar a relação entre a narrativa e os contextos socioculturais do nordeste brasileiro com o propósito de revelar seus elementos identitários, bem como as suas transformações simbólicas.

**Palavras-chave:** Música; Sagrado; Identidade Nordestina; Luiz Gonzaga; Patrimônio Cultural.



## Introdução

Percebe-se que no âmbito dos estudos culturais, emergem pesquisas desenvolvidas sobre diferentes manifestações da cultura de um local, a exemplo da sua produção fonográfica, que se caracteriza como uma fonte de informação e agente de tutela das representações socioculturais de uma comunidade, bem como essas mídias desempenham um papel significativo na área de comunicação.

Nessa perspectiva, a música se estabelece como fonte de informação, que além de registrada se perpetua por meio de processos de comunicação e atinge uma quantidade relevante de receptores, que interagem com as informações contidas nas letras a partir da identificação com os elementos constituintes desse domínio.

Dentro desse contexto, emergem atores que desempenham um papel fundamental na divulgação da cultura do Nordeste brasileiro, que mantém uma característica de resistência e recria suas manifestações a partir de elementos da tradição, perpetuados por meio de aspectos como a culinária, a dança, a música, a religiosidade, o sotaque, entre outros, constituindo representações dessa cultura.

Ressalta-se a figura de Luiz Gonzaga, que foi um dos artistas mais populares do Brasil, pois em suas canções, difundidas em todo o país e também fora dele, retratou a vida do povo nordestino, em especial do Sertão. Esse cenário revelou suas memórias e vivências da infância e adolescência, num processo autobiográfico e ilustrativo da realidade do Nordeste brasileiro, consagrando-o como o “Rei do Baião”<sup>1</sup>.

De acordo com Albuquerque Junior (2009), Luiz Gonzaga foi um dos artistas que contribuiu para a composição de uma “identidade regional” por meio das suas canções, identificando e reproduzindo ao seu modo costumes ditos como “sertanejos” e, por conseguinte, chama a atenção para peculiaridades e problemas da região, abrindo caminhos para uma discussão atualmente muito propalada sobre a diversidade cultural regional no Brasil.

A obra do artista conta com mais de 500 canções gravadas, das quais algumas são de sua autoria, uma boa parte composta em parceria, das quais se destacam Humberto Teixeira, Zé Dantas e João Silva, e outra parte são letras de outros compositores. O universo representado nas canções de Luiz Gonzaga, retrata aspectos socioculturais da região Nordeste e do seu povo.

Diante de uma produção rica em diversidade temática, foi escolhido como recorte dessa pesquisa, as músicas do artista que remetem a religiosidade da região a partir da figura do Padre Cícero, que até hoje é responsável por um dos maiores centros de romaria da América Latina, que atrai cerca de 2,5 milhões de fiéis por ano a cidade de Juazeiro do Norte, no estado do Ceará (VIANA et al, 2013).

O trabalho tem como objetivo analisar as representações socioculturais acerca do sagrado no Nordeste do Brasil a partir da produção fonográfica de Luiz Gonzaga (1912-1989) no período de 1940-1980. Desdobram-se como objetivos específicos:

- Mapear a produção musical de Luiz Gonzaga referente a religiosidade;
- Identificar as temáticas das letras das músicas;
- Analisar as representações socioculturais sobre a região através dos conteúdos das letras musicais.

## Luiz Gonzaga e sua Obra

Luiz Gonzaga do Nascimento nasceu no dia 13 de dezembro de 1912 no município de Exu, sertão de Pernambuco e foi o segundo dos nove filhos de Januário e Santana, que casaram em setembro de 1909. Seu nome foi escolhido pelo padre que o batizou: Luiz, por ter nascido no dia de Santa Luzia; Gonzaga, santo protetor do vigário José Fernandes de Medeiros; e do Nascimento por ter nascido no mês de Jesus e para dar sorte. Seu pai era lavrador, consertador e tocador

<sup>1</sup> Luiz Gonzaga recebeu esse título por construir uma nova base instrumental do baião reunindo a sanfona, o triângulo e a zabumba, e introduzir o ritmo do Nordeste no cenário da Música Popular Brasileira.



de fole<sup>2</sup> da região, enquanto sua mãe trabalhava na roça, vendia farinha nas feiras do Crato, animava as novenas e puxava as rezas (leitura e canto) no mês de maio.

Por isso, percebe-se a influência musical e religiosa que o acompanhou durante sua vida e serviu de inspiração para composição de suas músicas, conforme aponta Dreyfus (1996, p.36):

Em casa, o divertimento era música: Santana era cantadeira de igreja e puxadora-de-reza. Na família, inclusive, ninguém jamais conseguiu explicar por que milagres Santana sabia ler, mas o certo é que ela rezava as novenas, puxando a leitura no breviário.

A música de Januário era a sonoridade que acompanhava o filho Luiz nas festas onde os trabalhadores pediam ajuda e proteção aos santos juninos ou comemoravam as boas colheitas do feijão, da mandioca e do milho. Foi com o pai, que ainda menino, Gonzaga aprendeu o ofício que o consagrou na vida artística, como aponta Dreyfus (1996, p.36): “com Januário, os meninos iam desenvolvendo o ouvido, aprimorando o fole, aprendendo a música. Dos nove filhos de Januário e Santana, cinco se tornariam sanfoneiros profissionais, quando adultos”.

Austregésilo (2008), um dos pesquisadores do universo “Gonzagueano”, atenta para o papel da oralidade na construção das narrativas sertanejas através dos cantadores, repentistas, cordelistas, emboladores e rezadeiras, como de fundamental importância para compreensão das práticas da sociedade rural nordestina. Por sua vez, Luiz Gonzaga por meio do seu repertório tece um mosaico de informações e imagens sobre a vida no interior do Nordeste que lhe permite recriar um Sertão que se torna característico aos olhos do resto do país.

### Nordeste: do lugar a identidade

O Nordeste do Brasil teve sua construção histórica baseada em discursos que realçam os aspectos negativos, inverossimilhanças e distorções da realidade da região. Segundo Raboni (2008, p. 02):

[...] um mundo insondável para os primeiros colonos que se estabeleceram no território da América Portuguesa. Suas florestas escuras e retorcidas faziam dessa região um lugar impossível de se alcançar. Apenas através da imaginação se poderiam sondar os recônditos do desconhecido. O ameaçador mar tenebroso já causava menos medo, dúvida e assombro do que essas ermas, distantes e misteriosas regiões.

Tal construção histórica, fez imergir uma relação distópica de poder, alicerçada em discursos que tem em sua formação uma ideologia ancorada em proselitismos sociais. Albuquerque Júnior (2009) ao comparar Sertão e Litoral do Nordeste para além de sua composição geográfica ou política, mas imergindo em sua multifacetada construção simbólica, pontua que sob os olhos de “Graciliano<sup>3</sup> continua preso à imagem tradicional de que o homem sábio se encontra na cidade ou litoral. Para ele, o sertanejo continua sendo um homem sem voz.” (ALBUQUERQUE JÚNIOR, 2009, p. 259).

Tal afirmação, certifica que assim como destaca Bourdieu (1996, p. 87), “o poder das palavras é apenas o poder delegado do porta-voz”, porta-voz esse que afez não apenas poder, mas prestígio a depender da posição geográfica que ocupa, para além da posição econômica ou mesmo sociopolítica do sujeito.

Percebe-se a construção de um contexto inóspito, retratando a seca, a vegetação seca e espinhosa em função das intempéries climáticas, além dos personagens, que seguem, sem exceção, o discurso de Bagno (1999), representando um tipo grotesco, rústico, atrasado revela que,

O que está em jogo não é a língua, mas a pessoa que fala essa língua e a região geográfica onde essa pessoa vive. Se o Nordeste é atrasado, pobre, subdesenvolvido, então as pessoas que lá nasceram e a língua que elas falam devem ser consideradas assim. (BAGNO, 1999, p. 46)

<sup>2</sup> Fole é uma sanfona de oito baixos.

<sup>3</sup> Graciliano Ramos de Oliveira (1892-1953), autor de “Vidas secas” (1938) considerada uma das obras mais verossimilhanças acerca da seca no Nordeste do Brasil.

Esses discursos foram construídos e utilizados como forma de se conseguir ajuda dos governantes, se incorpora ao discurso regionalista na segunda metade do século XX, passando a coexistir com um discurso enobrecedor do nordestino como

[...] no momento de pensar o nordestino como um homem forte e resistente, um homem heróico na sua luta contra a natureza, o discurso regionalista nordestino privilegia a área do sertão e o sertanejo como exemplo do embate. (ALBUQUERQUE JÚNIOR, 2003, p. 186).

Assim, podemos compreender que o nordestino fora construído e envolto em cenários que adotaram performances diferenciadas no decorrer da construção histórica. Albuquerque Jr. (2003, p. 149) afirma que:

O tipo regional nordestino não existia até as primeiras décadas do século XX, surgindo quase que ao mesmo tempo que o recorte regional Nordeste, ou seja, em torno da segunda metade da década de dez. A primeira referência que encontramos ao uso do termo nordestino, para designar o habitante da área ocidental do antigo Norte, no diário de Pernambuco, por exemplo, data de 15 de novembro de 1919, quando o jornal se refere a um parecer do deputado Ildefonso Albano, do Ceará, sobre um projeto do deputado Eloy de Souza, do Rio Grande do Norte, que instituía um caixa especial, para financiar os esforços particulares visando [sic] irrigar as terras da região. Ao se referir a um discurso proferido, há dois anos, pelo mesmo deputado, sobre este assunto, o jornal o chama de “deputado nordestino”.

Esse processo histórico construiu uma ideia de “identidade regional” do nordestino por meio de um discurso que carrega código, classe e controle sociais. Porém, vale salientar que essa identidade deve ser entendida como um direito e não um dever, que implica muitas vezes em uma segregação social.

Nessa perspectiva, os estudos acerca da região Nordeste estão definidos e aplicados nos aspectos socioculturais. No tocante aos estudos culturais, partimos do conceito de cultura em Santos (1994, p.8), que diz que “cultura diz respeito à humanidade como um todo e a cada um dos grupos humanos. É preciso relacionar a variedade de procedimentos culturais com os contextos em que são produzidos”.

A partir de uma perspectiva no âmbito da representação social, a letra de música (canção) se configura como um objeto de estudo, pois revela elementos socioculturais de uma comunidade discursiva, que se materializa a partir de uma manifestação cultural. Portanto, as pesquisas em representações sociais se estabelecem como um domínio em expansão devido à necessidade de informação sobre as vivências de um grupo social e sua relação com os conflitos que se apresentam. Essa temática é discutida na obra de Jodelet (2001, p.17) que diz:

frente a esse mundo de objetos, pessoas, acontecimentos ou ideias, não somos (apenas) automatismos, nem estamos isolados num vazio social: partilhamos esse mundo com os outros, que nos servem de apoio, às vezes de forma convergente, outras pelo conflito, para compreendê-lo, administrá-lo ou enfrentá-lo. Eis porque as representações são sociais e tão importantes na vida cotidiana. Elas nos guiam no modo de nomear e definir conjuntamente os diferentes aspectos da realidade diária, no modo de interpretar esses aspectos, tomar decisões e, eventualmente, posicionar-se frente a eles de forma defensiva.

A música exerce um poder de propagação dos acontecimentos sociais de um grupo e tornam-se assim, instrumentos de representação social das vivências dessa comunidade e a sua narrativa provoca no ouvinte sentimentos e sensações de identificação que remetem às suas memórias. Morigi e Bonotto (2004, p.147) reforçam essa questão ao afirmarem que:

as músicas regionais são narrativas que expressam e traduzem formas de pensamentos, sentimentos e valores coletivos, ou seja, os costumes e as tradições de um grupo social em uma determinada época e um determinado local. Nesse processo os compositores/cantores atuam como mediadores no processo de manutenção da identidade grupal.



Os autores afirmam que a narrativa musical parte da memória coletiva de uma comunidade e opera como um espaço de legitimação de concepções consagradas por meio de uma linguagem poética e metafórica, carregada de significados não apenas de ordem racional, mas também afetiva, que se constitui a partir do grau de identificação dos receptores com a informação que os artistas propagam nos meios de comunicação e eventos.

### Aspectos Metodológicos

A pesquisa configura-se enquanto qualitativa de cunho documental, apoiada em pesquisa bibliográfica. Quanto aos procedimentos metodológicos, recorreu-se à técnica de análise de conteúdo, conforme Bardin (2011).

O universo da pesquisa corresponde a produção fonográfica de Luiz Gonzaga que remete às representações acerca do sagrado no Nordeste do Brasil. Esse corpus é composto de 10 letras de música e como fontes de informação do objeto de pesquisa foram consultadas a listagem da discografia nas obras de Dreyfus (1996) e Echeverria (2006), e para consulta das letras das músicas foi utilizado o site oficial intitulado LuizLuaGonzaga<sup>4</sup>.

### Análises e Discussões

A pesquisa tem uma perspectiva de analisar as representações acerca do sagrado no Nordeste do Brasil a partir da produção fonográfica de Luiz Gonzaga por meio de um percurso metodológico baseado numa relação Teoria/Empiria, uma vez que trata de um objeto diretamente ligado às práticas socioculturais.

A região Nordeste é marcada por aspectos que ressaltam a pobreza, as intempéries climáticas e a migração do nordestino num processo de aculturação da população nordestina, sobretudo no que se refere ao espaço geográfico do Sertão. A obra musical de Luiz Gonzaga desconstrói parte desse retrato/painel composto por discursos nocivos da região.

Portanto, é possível vislumbrar por meio da obra do artista características socioculturais que apontam uma gama de representações, simbologias e hábitos que revelam elementos da tradição do universo sertanejo. Destaca-se neste trabalho, as músicas relacionadas a devoção religiosa da região, representada, sobretudo, pela figura do Padre Cícero.

Padre Cícero Romão Batista é natural do município do Crato (CE), mas após sua ordenação, viveu entre 1872 e 1934 em Juazeiro (CE), onde faleceu aos noventa anos. O sacerdote era proprietário de terras, de gado e de diversos imóveis na região do Cariri cearense, o que lhe propiciava destaque na sociedade local, além de exercer grande influência política na região. O mesmo era filiado ao Partido Republicano Conservador (PRC) e em 1911, foi o primeiro prefeito de Juazeiro do Norte, quando o povoado foi elevado a cidade.

O sacerdote e sua secretária, a beata Maria de Araújo foram protagonistas de um suposto milagre: a hóstia, que se transformou em sangue na boca da religiosa durante uma missa realizada pelo sacerdote em 1889. O fenômeno se repetiu outras vezes, o que levou o padre a solicitar à diocese, uma investigação cerca de dois anos depois da primeira ocorrência do milagre.

A primeira comissão liderada pelo padre Cícero da Costa considerou que não havia explicação natural para o ocorrido e, portanto, seria um milagre, porém o bispo Dom Joaquim José Vieira não ficou satisfeito e nomeou uma nova comissão liderada pelo padre Alexandrino de Alencar, que apresentou avaliação contrária a anterior, o que levou o bispo a determinar que o padre fosse suspenso das ordens sacerdotais e que a beata fosse enclausurada.

Viana et al. (2013) revela que mesmo tendo sido suspenso, O Padre Cícero nunca afastou-se da Igreja Católica e durante toda a vida foi considerado um “padre santo” pelo povo de todos os estados do Nordeste. O fato fez de Juazeiro, um local de peregrinação de muitos fiéis. Ao falar da cidade, Grangeiro (2002, p.102) relata as mudanças locais após a influência dos fatos que desencadearam o dito “milagre de Juazeiro”:

<sup>4</sup> Disponível em [www.luizluagonzaga.mus.br\\_site](http://www.luizluagonzaga.mus.br_site) mantido por Paulo Vanderley Tomaz, administrador do site e pesquisador da obra de Luiz Gonzaga.

Esse pequeno lugarejo, chamado de Juazeiro, depois cognominada de “Nova Jerusalém”, “Meca do Cariri”, “Capital do Sertão”, seria palco de grandes acontecimentos históricos, lutas acirradas, por causa de muitos personagens envolvidos em ações diversas, principalmente dois deles, que modificaram a estrutura do lugar, em todos os sentidos – um padre e uma beata. A beata Maria de Araújo e o Padre Cícero Romão (nome de batismo), aquele que, embora não tendo sido o fundador de Juazeiro, no sentido de iniciador do povoado, foi, sem sombra de dúvida, o seu “inventor”, do ponto de vista econômico, político, social e, por conseguinte, da sua identidade cultural.

Essa manifestação de fé e devoção é recorrente na obra de Luiz Gonzaga, que assim como muitos nordestinos, era devoto do Padre Cícero e compôs e gravou várias canções em seu louvor, além da Beata Mocinha e de Frei Damião, como é possível observar no conteúdo das músicas analisadas.

Assim, as canções selecionadas foram organizadas num quadro, que apresenta seus principais elementos descritivos, bem como principais temas identificados como representativos do sagrado no conteúdo informacional analisado. De acordo com a análise das músicas foi possível estabelecer três categorias temáticas: Fé, Religiosidade e Santos Populares.

As categorias foram determinadas a partir dos elementos que emergiram do conteúdo das letras e representados por expressões que estão marcados em negrito no Quadro 1. Assim, a categoria “Fé” está representada pelos termos “prece”, “rezar” e “romeiro”, a categoria “Religiosidade” é simbolizada pelas expressões “terço”, “santa”, “benção”, “devoto”, “sermão”, “alma”, “Pai Nosso”, “salve” e “santo” e a categoria “Santos Populares” está evidenciada pelos termos “Padim Ciço”, “Beata Mocinha”, “Padrim”, “Padre Ciço”, “Frei Damião”, “Padrinho Ciço”, “Padrinho”, “Padim” e “Cícero Romão”.

É possível observar que das dez canções, três fazem referência aos religiosos: “Beata Mocinha”, “Meu Padrim” e “Viva meu Padim”. A primeira refere-se a beata como santa e também menciona o Padre Cícero, relatando de maneira poética o acontecimento de sua morte ao dizer que ele foi para o céu pedir proteção para os romeiros do Norte, designação da região Nordeste.

A segunda canção retrata elementos relacionados à seca na região, que tem como consequência a migração do nordestino para o sul do país, além de abordar sobre as injustiças sociais sofridas pelo povo sertanejo, e inseridos nesse contexto, eles rogam pela interseção de Frei Damião no pedido de proteção a Deus e paciência para suportar suas aflições.

A terceira música é uma homenagem póstuma ao sacerdote, que evoca a adoração dos romeiros ao expressarem: “No alto do morro /Ele está vivo”. Essa é uma referência à estátua do Padre Cícero erguida na colina do Horto em Juazeiro. Porém, a canção também menciona o Frei Damião e aponta os meses de setembro e novembro como períodos de peregrinação à cidade de Juazeiro.

As demais canções tratam de diferentes temáticas a respeito da região Nordeste, a exemplo de aspectos socioculturais, situações do cotidiano e sobretudo o problema da seca, além de uma enchente ocorrida em 1924 na região. Essas questões se apresentam na obra do artista associadas a manifestação da devoção religiosa do povo nordestino, que muitas vezes se configurava como símbolo de esperança em dias melhores.

Assim, as canções “Léguas Tirana”, “Nordeste Sangrento”, “A Cheia de 24” e “Prece por Exu Novo” retratam sobre as intempéries climáticas ocorridas na região, seja por conta da seca ou em decorrência de enchentes, e independente da situação de infortúnio provocada por esses fenômenos da natureza, o sentimento de fé e devoção do sertanejo é revelado em alguns trechos do cancionário do Rei do Baião por meio de elementos da religiosidade e dos personagens evocados por seus devotos.

As músicas “Xote dos cabeludos” e “A peleja do Gonzagão x Téo Azevedo” apresentam aspectos culturais da região. A primeira é uma crítica aos “cabeludos”, uma referência aos cantores da jovem guarda, que exibem uma estética diferente do povo sertanejo, ou seja, há uma comparação de costumes entre o tradicional e o moderno, o campo e a cidade. A segunda é uma peleja<sup>5</sup> entre Luiz Gonzaga e Téo Azevedo<sup>6</sup> (compositor da canção) retratando elementos e costumes de sua terra e

<sup>5</sup> Desafio de viola entre os cantadores e repentistas. (Ver Navarro, 2013).

<sup>6</sup> Teófilo Azevedo Filho (Bocaiúva/MG) é um cantor, compositor, repentista, declamador de poesia matuta, escritor, folclorista, radialista e produtor fonográfico. (Ver Bueno, 2012).

em um dos versos, Gonzaga fala na devoção ao Padre Cícero.

A canção “O adeus da asa branca” é um tributo a Humberto Teixeira, compositor e grande parceiro de Luiz Gonzaga na música “Asa Branca”, considerada um hino do Nordeste. A referência religiosa mais uma vez é o Padre Cícero, a quem é solicitado um pedido de acolhimento e proteção ao homenageado na música.

De acordo com a análise das categorias temáticas das canções, observa-se que as mesmas foram bem recorrentes nas dez canções apresentadas no quadro a seguir, que aponta a predominância da categoria “Santos Populares”, uma vez que em todas elas, são mencionados os personagens referentes. Em seguida temos a categoria “Religiosidade” presente em nove músicas e não menos importante, a categoria “Fé” figura em seis canções.

Quadro 1: Recorte da obra fonográfica de Luiz Gonzaga acerca do sagrado no Nordeste do Brasil

Título	Ano	Compositor	Trecho	Assunto
Légua Tirana	1949	Luiz Gonzaga	<b>Padim Ciço</b> ouviu a minha prece/ Fez chover no meu sertão/ Vareei mais de vinte serras/ De alpercata e pé no chão/ Mesmo assim, como inda farta/ Pra chegar no meu rincão/ <b>Trago um terço pra Das Dores</b> / Pra Reimundo um violão/ E pra ela, e pra ela/ Trago eu e o coração	Religiosidade Fé Santos Populares
		Humberto Teixeira		
Beata Mocinha	1952	Manezinho Araújo	Minha <b>santa beata mocinha</b> / Eu vim aqui, vim vê meu <b>padrim</b> / Meu <b>padrim</b> fez uma viagem, ôi/ Deixou Juazeiro sozím/ Meu <b>Padrim Padre Ciço</b> / <b>Foi pro céu</b> vendo o povo sem sorte/ Pro <b>Senhor</b> foi pedir/ Proteção pros <b>romeiro</b> do Norte	Religiosidade Fé Santos Populares
		José Renato		
Meu Padrim	1960	F. Marcelino	Ai meu <b>Padrim</b> / Meu <b>Padrim Frei Damião</b> / Ai meu <b>Padrim</b> / <b>Me dê sua benção</b> / Ai meu <b>Padrim</b> / Meu <b>Padrim Frei Damião</b>	Religiosidade Santos Populares
Nordeste Sangrento	1964	Elias Soares	Nordeste sangrento/ Que o <b>céu</b> esqueceu/ E a <b>prece</b> dos homens no ar/ Se perdeu/ Até a esperança/ Perdeu sua cor/ Nem nos corações/ Existe amor/ <b>Sou devoto</b> / <b>Sou romeiro</b> / <b>Devoto de meu Padrim</b> / Felizmente o Juazeiro/ Não lutará sozinho/ <b>O santo Padrinho Ciço</b> / E a maldade dos homens/ Nos obrigou a matar	Religiosidade Fé Santos Populares
Xote dos Cabeludos	1967	José Clementino	Cabra do cabelo grande/ Cinturinha de pilão/ Calça justa bem cintada/ Custeleta bem fechada/ Salto alto, fivelão/ Cabra que usa pulseira/ No pescoço medalhão/ Cabra com esse jeitinho/ No sertão de <b>meu padrinho</b> / Cabra assim não tem vez não./ No sertão de cabra macho/ quem brigou com Lampião/ quem brigou com Antôin Silvino/ quem enfrenta batalhão/ amansa burro bravo/ pega cobra com a mão/ trabalha sol a sol/ de noite vai pro <b>sermão</b> / <b>rezar pra Padre Ciço</b> / <b>falar com Frei Damião</b> / No sertão de gente assim/ No sertão de gente assim/ Cabeludo tem vez não	Religiosidade Fé Santos Populares
		Luiz Gonzaga		
A cheia de 24	1968	Severino Ramos	<b>Meu Padim Ciço</b> pediu/ A <b>Nossa Senhora das Dores</b> / Que parasse aquela enchente/ Que causava esses horrores/ Quando terminou a <b>prece</b> / Logo parou de chover/ O sol brilhou lá no céu/ Para todo mundo ver	Fé Santos Populares

O adeus da asa branca	1980	Dalton Vogeler	Foi se embora a Asa Branca/ Lá pro céu ela levou/ O poeta de <b>alma</b> franca/ Que todo mundo cantou/ Meu <b>Padrinho Padim Ciço</b> / Faça dele um acesso/ Morre o homem fica o nome/ E o nome dele ficou	Religiosidade Santos Populares
Prece Por Novo Exu	1982	Gonzaguinha	Pois é, meu pai Januário/ Parece que a paz não vingou/ Nas terras do teu pé de serra/ Acauã só agorou/ Canta mais triste o Assum Preto/ Mais triste do que já cantou/ No céu, já não vejo Asa Branca/ Foi simhora e não voltou/ <b>Pai Nosso no salve Maria/ Padim Ciço</b> , por favor.	Religiosidade Santos Populares
A peleja do Gonzagão x Téo Azevedo	1983	Téo Azevedo	Calango vem, calango vai.../ Sou sertão, sou pé-de-serra/ Cantador e sanfoneiro/ Eu sou o cheiro da terra/ Sou o rio e tabuleiro/ Sou a <b>fé no Padre Ciço/ O Santo</b> do Juazeiro	Religiosidade Santos Populares
Viva meu Padim	1986	Luiz Gonzaga João Silva	Olha lá/ No alto do morro/ Ele está vivo/ <b>O padre</b> não tá morto/ Viva meu <b>Padim</b> / Viva meu <b>Padim/ Cícero Romão</b> / Viva meu <b>Padim</b> / Viva também/ <b>Frei Damião</b> / Eu todos os anos/ Setembro e Novembro/ Vou ao Juazeiro/ Alegre e contente/ Cantando na frente/ Sou mais um <b>romeiro</b> / Vou ver meu <b>Padim</b> / De bucho cheio/ Ou barriga vazia/ Ele é o meu pai/ Ele é o <b>meu santo</b> / É minha alegria/	Religiosidade Fé Santos Populares

Fonte: Elaborados pelos autores, 2018.

## Considerações Finais

A pesquisa sobre as representações socioculturais acerca do sagrado no Nordeste do Brasil a partir das canções de Luiz Gonzaga, favoreceu a discussão conceitual sobre a música (letra) como recurso informacional, uma vez que sua narrativa revela os aspectos culturais de uma comunidade discursiva, além de registrar a memória coletiva da mesma e comunicá-la por meio da produção fonográfica do artista, responsável pela propagação da cultura e dos costumes do universo sertanejo a partir das suas vivências da infância e adolescência.

Assim, foi de fundamental importância conhecer a trajetória de vida de Luiz Gonzaga, e observar que essas memórias serviram de influência na composição de suas canções, no sentido de perceber que a materialidade dessas informações se constitui a partir de um fenômeno social.

No tocante à obra do artista, foi possível observar uma diversidade temática acerca da região Nordeste do Brasil, porém enquanto recorte, foram escolhidas as canções que evidenciam a manifestação do sagrado na região, que se configura sobretudo através da imagem do Padre Cícero e as manifestações de fé e devoção ao sacerdote nas romarias realizadas à cidade de Juazeiro do Norte (CE).

De acordo com a análise de conteúdo das canções foram identificadas três categorias temáticas: Fé, Religiosidade e Santos Populares. Percebe-se que a religiosidade do povo nordestino na produção musical do artista, está associada sobretudo a questões relacionadas às intempéries climáticas no Sertão, que resultou no processo de migração de muitos nordestinos para o sul do país.

Por fim, entende-se que essas informações preservam aspectos da memória de uma comunidade, corroboram com a propagação dos elementos constituintes de sua construção sociocultural e identitária e perpetuam suas representações e imaginários por meio de um artefato cultural, que é a música.



## Referências

- ALBUQUERQUE JÚNIOR, D. M. (2009). A invenção do Nordeste e outras artes. São Paulo, Brasil: Cortez.
- ALBUQUERQUE JÚNIOR, D. M. (2003). Nordestino: uma invenção do falo. Uma história de gênero masculino (Nordeste 1920/1940). Maceió, Brasil: Edições Catavento.
- AUSTREGÉSILO, J. M. (2008). Luiz Gonzaga: o homem, sua terra e sua luta. Recife, Brasil: Fundação de cultura Cidade do Recife.
- BAGNO, M. (1999). Preconceito linguístico: o que é, como se faz? São Paulo, Brasil: Loyola.
- BOURDIEU, P. (1996). A economia das trocas linguísticas: o que falar quer dizer. São Paulo, Brasil: EDUSP.
- BUENO, D. (2012). Glossário Gonzaguiano. Recife: Liceu.
- DREYFUS, D. (1996). Vida do viajante: a saga de Luiz Gonzaga. São Paulo, Brasil: Ed. 34.
- GRANGEIRO, C. R. P. (2002). O discurso religioso na literatura de cordel de Juazeiro do Norte. Crato, Brasil: A Província.
- JODELET, D. Representações sociais: um domínio em expansão. (2001). In: D. JODELET (org.), As Representações Sociais. Rio de Janeiro: Eduerj.
- MORIGI, V. J., BONOTTO, M. E. K. K. (2004). A narrativa musical, memória e fonte de informação afetiva. Em Questão, 10(1),143-161.
- NAVARRO, F. (2013). Dicionário do Nordeste. Recife: Cepe.
- RABONI, A. (26 de setembro de 2008). Por uma história da ocupação dos sertões de Pernambuco. Acerto de Contas: economia traduzida e política comentada. Disponível em: <<http://acertodecontas.blog.br/artigos/breve-historia-do-sertao-pernambucano/>>.
- SANTOS, J. L. (1994). O que é cultura? São Paulo, Brasil: Brasiliense.
- VIANA, Adelson et al (Org.). (2013). O Nordeste nas canções de Luiz Gonzaga. 3.ed. Fortaleza, Brasil: Editora IMEPH.

THE RELIGIOUS HIERARCHY IN THE CANONICAL TEXTS AND THE APOCRYPHAL  
ENOCH BY THE METHOD OF DISCOURSE ANALYSIS

LA JERARQUÍA RELIGIOSA EN LOS TEXTOS CANÓNICOS Y EN EL APÓCRIFO DE ENOC A LA  
LUZ DEL ANÁLISIS DEL DISCURSO

A HIERARQUIA RELIGIOSA NOS TEXTOS CANÔNICOS E NO APÓCRIFO DE ENOQUE À LUZ  
DA ANÁLISE DO DISCURSO

*Olavo Fagundes da Silva*

Doutor em Geografia Física pela Universidade de Coimbra  
Doutor em Desenvolvimento Socioambiental pela Universidade Federal do Pará  
Pesquisador do Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico.  
fagundesolavo@gmail.com

**Abstract:** Throughout history, the discourse and practice of religions has consolidated a relationship format based on a vertical hierarchy. These clerical hierarchical structures have shaped and still shape a form of power that is regularly instituted or paralleled in some social contexts under which they are inserted. Religious practices have always been more or less subtly related to social command and control within religions. In the Christian religion or even in those non-Christian cited in the Biblical collection the model of vertical hierarchy seems to have contributed much to the submission and domination of the peoples described in it according to the records that are there. An innocuous discourse has been used to interpret the canonical texts and to ratify the social organization in the Christianity assuming the existence of a hierarchy of the sacred. This work, from the analysis of the discourse sought to understand the relational forms of the sacred beings and within the religions described in the canonical texts and the apocryphal book of Enoch. We have studied contextual excerpts from books and epistles of the biblical collection and the apocryphal Enoch which presupposes guidelines of the social organization of sacred spiritual beings and religious orders. As a result, it is possible to infer that in the discourse adopted, the cleric vertical hierarchy is a social condition imposed with structure differentiated by the religions addressed, but not a sacred relational form. In the texts studied, the relation between beings in the conception of the creator entity is ontological, not involving any type of hierarchy. The relational form of the sacred spiritual beings and the religious hierarchy are contrasted and are reported in different formats in the canonical texts, and this differentiation is ratified in the apocryphal of Enoch in which it is approached ontologically.

**Keywords:** Hierarchy. Canonical texts. Ontology. Enoch.

**Resumen:** A lo largo de la historia, el discurso y la práctica de las religiones consolidó un formato de relaciones basado en una jerarquía vertical. Esas estructuras jerárquicas clericales configuran y aún configuran un formato de poder regularmente instituido o paralelo en algunos contextos sociales bajo los cuales éstas se insertan. Las prácticas religiosas siempre estuvieron relacionadas de forma más o menos sutil al mando y control social en el interior de las religiones. En la religión cristiana o incluso en aquellas no cristianas citadas en la colección bíblica el modelo de jerarquía vertical al que todo indica contribuyó mucho a la sumisión y dominación de los pueblos en ella descritos conforme a los registros que allí se encuentran. Un discurso inocuo ha sido usado para interpretar los textos canónicos y ratificar la organización social en el cristianismo presuponiendo la existencia de una jerarquía de lo sagrado. Este trabajo, a partir del análisis del discurso, trató de entender las formas relacionales de los entes sagrados y en el interior de las religiones descritas en los textos canónicos y en el libro apócrifo de Enoc. Se estudiaron trechos contextuales de libros y epístolas de la colección bíblica y en el apócrifo de Enoc que presupone directrices de la organización social de los entes espirituales sagrados y de las órdenes religiosas. Como resultado, es posible inferir que en el discurso



adoptado, la jerarquía vertical clérica es una condición social impuesta con estructuración diferenciada por las religiones abordadas, pero no una forma relacional sagrada. En los textos estudiados, la relación entre los seres en la concepción del ente creador es ontológica, no comportando ningún tipo de jerarquía. La forma relacional de los entes espirituales sagrados y la jerarquía religiosa se contraponen y son relatadas con formatos diferentes en los textos canónicos siendo esta diferenciación ratificada en el apócrifo de Enoc en el que es abordada de forma ontológica.

**Palabras clave:** Jerarquía. Textos canónicos. Ontología. Enoc.

**Resumo:** Ao longo da história, o discurso e a prática das religiões consolidou um formato de relações baseado numa hierarquia vertical. Essas estruturas hierárquicas clericais configuraram e ainda configuram um formato de poder regularmente instituído ou paralelo em alguns contextos sociais sob os quais estas se inserem. As práticas religiosas sempre estiveram relacionadas de forma mais ou menos sutis ao comando e controle social no interior das religiões. Na religião cristã ou mesmo naquelas não cristãs citadas na coletânea bíblica o modelo de hierarquia vertical ao que tudo indica contribuiu muito para a submissão e dominação dos povos nela descritos conforme os registros que ali se encontram. Um discurso inócua tem sido usado para interpretar os textos canônicos e ratificar a organização social no cristianismo pressupondo-se a existência de uma hierarquia do sagrado. Este trabalho, a partir da análise do discurso procurou entender as formas relacionais dos entes sagrados e no interior das religiões descritos nos textos canônicos e no livro apócrifo de Enoque. Foram estudados trechos contextuais de livros e epístolas da coletânea bíblica e no apócrifo de Enoque que pressupõe diretrizes da organização social dos entes espirituais sagrados e das ordens religiosas. Como resultado, é possível inferir que no discurso adotado, a hierarquia vertical clérica é uma condição social imposta com estruturação diferenciada pelas religiões abordadas, mas não uma forma relacional sagrada. Nos textos estudados, a relação entre os seres na concepção do ente criador é ontológica, não comportando quaisquer tipos de hierarquia. A forma relacional dos entes espirituais sagrados e a hierarquia religiosa se contrapõem e são relatadas com formatos diferentes nos textos canônicos sendo esta diferenciação ratificada no apócrifo de Enoque no qual é abordada de forma ontológica.

**Palavras-chave:** Hierarquia. Textos canônicos. Ontologia. Enoque.

## Introdução

Mesmo nos dias atuais abordar temas relacionados à religiosidade suscita muita controvérsia. Eventualmente, posturas exacerbadas ocorrem em função da complexidade dos temas e das doutrinas que cada religião tenta ratificar. As relações sociais e de poder que integram a abordagem sobre religião e no interior destas podem levar tanto a desvirtuações que ratificam a mensagem doutrinal quanto à produção de sentimentos de descontentamento e até repulsa. Analisar temas da religiosidade é, portanto, sempre uma tarefa que requer cuidado para não engendrar na saga do caminho doutrinal uma vez que esse seria comprometedor do método.

Na religião cristã, a abordagem do religioso e do sagrado é sempre realizada de forma a considerarem-se ambos como componentes de um mesmo discurso. De fato, a religiosidade e o sagrado, a deidade ou Deidade nos escritos canônicos da coletânea bíblica aparecem sempre relacionados, mas nem sempre como parte de um discurso uníssono que os correlacionem de forma incontestável quanto a uma suposta inseparabilidade. Pela eventual ausência de materialidade histórico-cultural, toda e qualquer abordagem da coletânea bíblica deve ser contextual, situando-se dentro do discurso presente, ao contexto histórico-geográfico que o configura e, portanto, à realidade social que fundamentou sua construção.

Uma abordagem contextual que busque analisar o discurso presente nos escritos é o melhor caminho, ainda que estes escritos nem sempre se apresentem fiéis aos textos originais. Percorre-se neste trabalho toda a coletânea inserida nos escritos canônicos da Bíblia Cristã, mas com incursões em livros que melhor abordem o tema da hierarquia na versão traduzida para o a língua portuguesa por João Ferreira de Almeida. Para facilitar a leitura e análise, alguns trechos



dos diversos livros são destacados, procurando-se respeitar seu teor contido tanto na Bíblia Evangélica, quanto na Bíblia católica, base para as análises.

O que se procurou investigar foi a forma como o Livro de Enoque e os livros canônicos abordam a estrutura hierárquica presente na religião cristã. A partir da análise do discurso presente nos escritos procurou-se mapear os sistemas hierárquicos e suas repercussões nas relações sociais contextualizadas. Percebeu-se que o livro de Enoque e os livros canônicos da coletânea bíblica cristã, discorrem sobre dois sistemas relacionais distintos, sendo um relativo à dimensão espiritual e outro ao mundo ou universo material. No primeiro, as relações sociais acontecem por sinergia, não havendo estruturas verticalizadas enquanto no segundo a hierarquia vertical é a base para sua institucionalização e funcionamento.

### Sobre a análise do discurso

Todo discurso, escrito ou oral está relacionado a determinados tempos e espaços. A tarefa de estudar o discurso presente em registros com materialidade histórica e espacial ainda em franca construção é desafiadora. O caso dos escritos canônicos ou apócrifos da religião cristã enquadra-se nesse contexto, onde o a análise do discurso trás contribuição importante para organizar as ideias presentes.

Para Gill (2008), “os analistas do discurso estão interessados no texto em si mesmos, em vez de considera-los como um meio de chegar a alguma realidade”. Nesse entendimento, analisar o discurso de escritos canônicos ou apócrifos da religião cristã implica em estudar o conteúdo e a concatenação das ideias presentes nos registros. Parte-se do texto para organizar o conteúdo nele contido, de forma a torna-lo evidente e lógico.

É preciso considerar que a coletânea bíblica sofreu e ainda sofre muitas interpretações dogmáticas algumas das quais introduzidas nos escritos ao longo da história. Para Slavenburg (2012) os escritos canônicos, apresentam grande variedade de textos enxertados ao longo dos séculos seguintes à institucionalização da religião cristã, sendo, portanto, difícil fazer uma clara distinção entre o original e o revisado. Desta maneira, para além da análise do discurso do texto original em si, há que se considerar que também se faz análise dessas eventuais contribuições.

O estudo realiza a análise do discurso presente nos textos de livros canônicos e no apócrifo de Enoque a considerar seu conteúdo presente nos dias atuais. A análise se embasa no discurso existente para evidenciar como os textos canônicos e o apócrifo de Enoque apresentam o sistema de relações sociais e as estruturas hierárquicas neles presentes.

### A contextualização do apócrifo de enoque na religião cristã e nos registros canônicos

Embora não conste dos livros canonizados pela religião cristã para compor a sua Bíblia, o Livro de Enoque foi fonte de consultas de personalidades de renome durante o processo de institucionalização da igreja cristã primitiva. Segundo Richard Laurence, Arcebispo de Cashel, que traduziu para o inglês os originais do mar morto do Livro de Enoque, os escritos foram citados por Ireneu e Clement de Alexandria, que não duvidavam de seu caráter sagrado ou de sua divina inspiração. Tertuliano, que também tivera acesso aos escritos de Enoque da mesma forma o citara a confirmar sua divina inspiração. Esses três proeminentes nomes da igreja cristã primitiva que viveram entre o final do primeiro século e durante o segundo século da era cristã confirmam, segundo Richard Laurence a consulta e ampla aceitação da divina inspiração do livro de Enoque. Esses membros de destaque da igreja cristã primitiva viveram durante o processo de institucionalização da religião (THE BOOK OF ENOCH,1883).

Na própria coletânea Bíblica, Judas, um dos apóstolos de Jesus, ao escrever sua carta, demonstra ter conhecimento do livro profético de Enoque, e cita parte daquilo que estaria registrado em seu texto.

14 Para estes também profetizou Enoque, o sétimo depois de Adão, dizendo: Eis que veio o Senhor



com os seus milhares de santos,

15 para executar juízo sobre todos e convencer a todos os ímpios de todas as obras de impiedade, que impiamente cometeram, e de todas as duras palavras que ímpios pecadores contra ele proferiram” (BÍBLIA SAGRADA, 2018).

Essa referência aos escritos de Enoque só seria possível se o autor de Judas tivesse de fato tido acesso ao manuscrito, pois sua citação é fidedigna ao texto original. É, portanto, razoável pressupor que o autor de Judas teria lido os manuscritos de Enoque e que provavelmente era um dos livros que fazia parte dos textos da tradição judaica da época, provavelmente com a mesma importância dos livros atribuídos a Moisés e aos profetas de Israel e Judá.

### A essência do sagrado na abordagem religiosa canônica e no apócrifo de enoque.

Em seu capítulo introdutório, Enoque, revela no verso 8 que “Então todos pertencerão a Deus, serão felizes e abençoados, e o esplendor da Divindade os iluminará”. (O LIVRO DE ENOQUE, 2003). O escriba de Deus, como é auto-denominado no livro procura definir a essência do Senhor dos Espíritos relacionando-o de forma imanente a toda a criação como um ser irradiador de vida e de amor. O Senhor dos Espíritos, Deus criador, é também raio de sol que ilumina toda a vida, que a atrai sem submeter ou dominar.

O sentimento de pertencimento em Enoque decorre da imanência relativa ao Senhor dos espíritos e de toda a sua criação. Anjos e Homens pertencem a Ele, fazem parte do seu Espírito e através dele interagem. Também no livro do Gênesis 2:7 “E formou o Senhor Deus o homem do pó da terra, e soprou-lhe nas narinas o fôlego da vida; e o homem tornou-se alma vivente” (BÍBLIA SAGRADA, 2018), o Espírito de Deus é soprado na Adamah (terra) que forma o homem e a ele se conecta permanentemente.

### O conteúdo ou substância do Senhor dos Espíritos em Enoque e da Deidade nos livros canônicos.

Discorrendo sobre os possíveis diferentes estágios de evolução que supostas civilizações alienígenas imaginárias poderiam ter, Caleb Scharf (2016) considera que esses estágios evolutivos estariam relacionados aos domínios tecnológicos. Ao considerar suas hipóteses, Scharf afirma que estaríamos num estágio muito inferior, onde as tecnologias disponíveis permitiriam pouco ou quase nenhum domínio sobre forças atuantes num sistema solar como o nosso. Um dos grandes trunfos da religiosidade é conceber a Deidade como algo sobrenatural, sem explicação materialmente plausível, procurando manter um clima de ignorância necessária diante do suposto inexplicável.

O que Scharf afirma serem civilizações altamente avançadas tecnologicamente, poderiam a considerar o discurso, ser comparadas ao conteúdo ou substância da Deidade dos livros canônicos ou do Senhor dos Espíritos do Livro de Enoque. O Senhor dos Espíritos em Enoque é um ser que constrói a partir de substâncias não materiais.

É interessante observar, a dinâmica da criação descrita no trecho do livro dos Hebreus, capítulo 11 verso 3 onde se afirma que “Pela fé entendemos que os mundos foram criados pela palavra de Deus; de modo que o visível não foi feito daquilo que se vê”. Nesse trecho, o Deus criador também citado como aquele que formou as coisas “visíveis das não visíveis”, remete-nos exatamente a uma analogia ao que conhecemos hoje como matéria e antimatéria (visível e não visível), ou seja, um ser cuja substância está além da matéria, cuja dimensão ou dimensões ainda são difíceis de serem determinadas, mas que construiu o universo a partir de coisas não visíveis, não materiais.

A sinergia como fundamento das relações na dimensão do Senhor dos Espíritos

A questão das estruturas ou daquilo que equivaleria à uma suposta ordem hierárquica na dimensão do Senhor dos Espíritos, ou no lugar santo, segundo o livro de Enoque não se coloca nas mesmas condições relacionais que aquelas encontradas no mundo material (terrestre) humano. A ordem dá lugar ao gravitacional onde a sinergia dos



seres espirituais os leva a tomar decisões lógicas e necessárias. Passa-se em Enoque de um sistema de relações baseado na hierarquia vertical para um sistema de relações baseado na sinergia, no sincronismo das ações e na gravitação em torno de um Ser emanador, de um poder que não submete, mas atrai, “Então todos pertencerão a Deus, serão felizes e abençoados, e o esplendor da Divindade os iluminará.” (O LIVRO DE ENOQUE, 2003, capítulo 1, verso 8). Ainda segundo a descrição de Enoque, a relação no mundo do Senhor dos Espíritos é ontológica.

- 1 Todos os que estão nos céus sabem o que transcorre lá.
- 2 Eles sabem que as luminárias celestes não mudam seus caminhos; que cada uma nasce e se põe regularmente, cada uma a seu próprio tempo, sem transgredir os mandamentos que receberam. A VISÃO da terra, e entendem o que deve acontecer, desde o princípio até o seu fim.

A representação do sistema atômico (Figura 1) parece estranha às estruturas verticalizadas das ordens religiosas, mas é exatamente assim que Enoque traduz as relações que se processam na dimensão espiritual. Não há verticalização, mas interação, a ordem hierárquica vertical dá lugar à ordem gravitacional, onde os seres gravitam e se atraem, se distanciam ou se aproximam do Senhor dos espíritos.

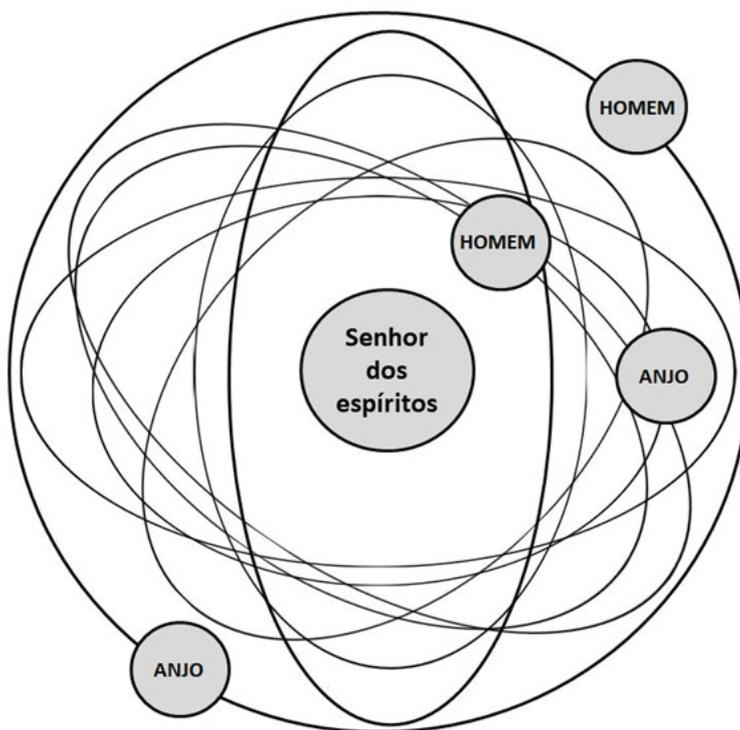


Figura 1: Esquema das relações entre os seres na dimensão espiritual segundo a concepção de Enoque.

Em Enoque, o espírito dos Santos anjos e dos homens foi concebido para circundar e viver conforme sua maior ou menor aproximação, gravitando o Senhor dos espíritos. Ao soprar seu próprio Espírito na Adamah (terra), para formar o primeiro homem, Adam (Adão) o Senhor dos espíritos o criou como parte sua, como ser imanente à sua substância, assim como já havia formado os Santos anjos. Mesmo sendo os homens seres terrestres, foram formados como parte de um sistema celestial sendo, portanto, suas relações sociais intrínsecas a esta dimensão.

É interessante notar que as declarações de Jesus, também estão repletas de exemplos de situações que remetem à defesa incisiva de relações horizontais e atômicas. Ao ser interrogado por seus discípulos sobre quem teria mais poder no reino dos céus, Jesus responde a considerar uma forma de desprendimento das coisas adultas, uma relação



com base na humildade de uma criança contradizendo uma relação de poder verticalizado pela força na vida adulta, conforme se percebe nos versos de 1 a 5 do capítulo 18 do Evangelho de Mateus:

- 1 - Naquela mesma hora chegaram os discípulos ao pé de Jesus, dizendo: Quem é o maior no reino dos céus?
- 2 - E Jesus, chamando um menino, o pôs no meio deles,
- 3 - E disse: Em verdade vos digo que, se não vos converterdes e não vos fizerdes como meninos, de modo algum entrareis no reino dos céus.
- 4 - Portanto, aquele que se tornar humilde como este menino, esse é o maior no reino dos céus.
- 5 - E qualquer que receber em meu nome um menino, tal como este, a mim me recebe. (BÍBLIA SAGRADA, 2018)

Nas palavras de Jesus o maior no reinos dos céus será aquele que for humilde como uma criança. Jesus está a dizer que no reino do céu não há uma relação entre quem tem mais ou menos poder, mas entre quem tem capacidade de amar mais ou menos. A capacidade de desprendimento do poder impositivo e dos valores em desequilíbrio impostos pela força nesta Terra, seria proporcional ao poder do equilíbrio e do amor no reino do Senhor dos Espíritos.

### A ordem terrestre proto-religiosa

O sistema de estruturas de hierarquia vertical é citado por Enoque logo nos primeiros capítulos. Os escritos procuram mostrar que a organização vertical foi uma condição análoga ao distanciamento da dimensão do Senhor dos Espíritos, onde a ontologia do ser constitui-se como condição essencial da existência e das relações sociais. A ordem terrestre de estruturas hierárquicas verticais nasce das relações entre seres de natureza e essência espiritual, mas num contexto terrestre.

Os seres denominados por Enoque como “guardiões”, ou anjos sentinelas estavam na Terra para orientar os seres terrestres. Numa virada de relações que leva ao desvinculamento desses seres do seu antigo mundo é estabelecido um novo sistema de relações agora baseado não mais na ontologia do ser, mas na conjugação de forças necessárias ao domínio tecnológico e social. Essa desvinculação da dimensão espiritual, leva a um rearranjo de forças sediadas agora na Terra, conforme revela Enoque em seu capítulo 7:

- 1 E aconteceu depois que os filhos dos homens se multiplicaram naqueles dias, nasceram-lhe filhas, elegantes e belas.
- 2 E quando os anjos, os filhos dos céus, viram-nas, enamoraram-se delas, dizendo uns para os outros: Vinde, selecionemos para nós mesmos esposas da progênie dos homens, e geremos filhos.
- (3) No texto aramaico lê-se “Sentinelas” (J.T. Milik, Aramaic Fragments of Qumran Cave 4 [Oxford: Clarendon Press, 1976], p. 167).
- 3 Então seu líder Samyaza disse-lhes: Eu temo que talvez possais indispor-vos na realização deste empreendimento;
- 4 E que só eu sofrerei por tão grave crime.
- 5 Mas eles responderam-lhe e disseram: Nós todos juramos;
- 6 (e amarraram-se por mútuos juramentos), que nós não mudaremos nossa intenção mas executamos nosso empreendimento projetado.
- 7 Então eles juraram todos juntos, e todos se amarraram (ou uniram) por mútuo juramento. Todo seu número era duzentos, os quais descendiam de Ardis, (4) o qual é o topo do monte Armon.
- (4) de Ardis. Ou, “nos dias de Jared” (R.H. Charles, ed. and trans., The Book of Enoch [Oxford: Clarendon Press, 1893], p. 63).
- 8Aquele monte portanto foi chamado Armon, porque eles tinham juardo sobre ele, (5) e amarraram-se por mútuo juramento.

(5) Mt. Armon, ou Monte Hermon deriva seu nome do hebreu herem, uma maldição (Charles, p. 63).

9 Estes são os nomes de seus chefes: Samyaza, que era o seu líder, Urakabameel, Akibeel, Tamiel, Ramuel, Danel, Azkeel, Saraknyal, Asael, Armers, Batraal, Anane, Zavebe, Samsaveel, Ertael, Turel, Yomyael, Arazyal. Estes eram os prefeitos dos duzentos anjos, e os restantes estavam todos com eles. (6) (O LIVRO DE ENOQUE, 2003).

De acordo com Enoque, esse seres espirituais, vindo da dimensão do Senhor dos espíritos desposaram as “filhas dos homens”, criando um ser híbrido que não era , nem espiritual, nem terrestre, denominado em Enoque como os filhos dos Anjos. Essa quebra de conduta, levou à desvirtuação da criação do Senhor dos espíritos e à um consequente desequilíbrio do sistema atômico de relações. Em vez de tentarem reestabelecer o equilíbrio perdido, os seres de natureza essencialmente espiritual persistem na quebra do modelo atômico e passam à necessidade de instalação de um novo modelo relacional, onde sua supremacia espiritual tornar-se-á o topo da cadeia de comando.

Esse novo sistema de relações (Figura 2), teria segundo Enoque surgido com base em acordo feito a partir de uma “maldição”. No verso 9 do capítulo 7, o escriba descreve como esses anjos sentinelas se organizaram:

9 Estes são os nomes de seus chefes: Samyaza, que era o seu líder, Urakabameel, Akibeel, Tamiel, Ramuel, Danel, Azkeel, Saraknyal, Asael, Armers, Batraal, Anane, Zavebe, Samsaveel, Ertael, Turel, Yomyael, Arazyal. Estes eram os prefeitos dos duzentos anjos, e os restantes estavam todos com eles. (6) (O LIVRO DE ENOQUE,2003).

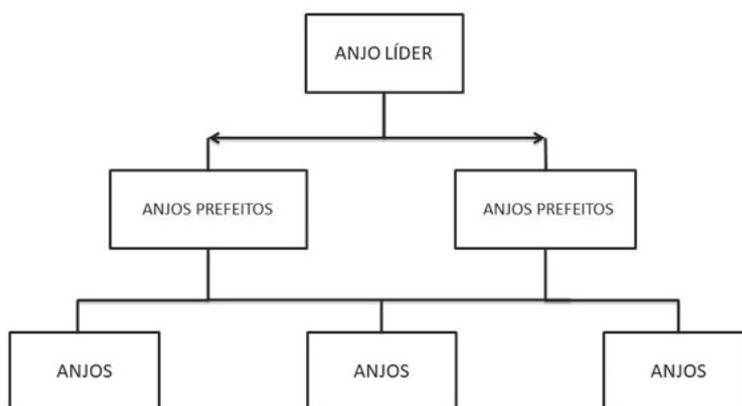


Figura 2: Esquema das relações entre os anjos sentinelas após seu desvinculamento da dimensão do Senhor dos espíritos (Hierarquia vertical proto-religiosa).

Esse novo modelo de relações surge então forma de compensar o desvinculamento da dimensão espiritual dos seres de essência espiritual. Esse novo modelo, entre seres espirituais, híbridos e terrestres em franco desequilíbrio só poderia resultar num sistema de relações baseado na confrontação de forças. Esse modelo foi possível a partir de um processo de imposição e dominação. A imposição vem através do ensino, do conhecimento que seria partilhado sob a condição de submissão ao novo modelo de relações. Não foi um sistema de ensino livre, mas um sistema de ensino onde o ensinar das técnicas estava condicionado à obediência de regras e de submissão, conforme se extrai do capítulo 8 de Enoque.

1 Além disso, Azazyel ensinou os homens a fazerem espadas, facas, escudos, armaduras (ou peitorais), a fabricação de espelhos e a manufatura de braceletes e ornamentos, o uso de pinturas, o embelezamento das sobrancelhas, o uso de todo tipo selecionado de pedras valiosas, e toda sorte de corantes, para que o mundo fosse alterado.

2 A impiedade foi aumentada, a fonicação multiplicada; e eles transgrediram e corromperam todos os seus caminhos.



- 3 Amazarak ensinou todos os sortilégios, e divisores de raízes;
- 4 Armers ensinou a solução de sortilégios;
- 5 Barkayal ensinou os observadores das estrelas, (9)
- (9) Observadores das estrelas. Astrólogos (Charles, p. 67).
- 6 Akibeel ensinou sinais;
- 7 Tamiel ensinou astronomia;
- 8 E Asaradel ensinou o movimento da lua,
- 9 E os homens, sendo destruídos, clamaram, e suas vozes romperam os céus. (O LIVRO DE ENOQUE, 2003)

Ao ensinarem à humanidade a expandir seu conhecimento, os seres espirituais tomaram como ponto de partida a necessidade de confrontar e subjugar. Conforme Enoque, as primeiras técnicas estavam exatamente relacionadas à necessidade da guerra, e, portanto, ao conhecimento que possibilitasse o domínio de um grupo pelo outro.

Considerado um dos grandes expoentes da vertente evangélica da religião cristã o renomado pregador Billy Graham (1999) em seu livro Anjos, os agentes secretos de Deus, faz um amplo estudo da autoridade verticalizada instalada pelos anjos. O que parece ter sido deixado de lado pelo estudioso é o contexto de análise do discurso utilizado para justificar essa estrutura hierárquica vertical. Graham cita num mesmo contexto diferentes maneiras de abordagem das formas relacionais entre os seres espirituais que orbitam o Senhor dos espíritos (Santos anjos) e daqueles que instalaram seu poder na Terra (Anjos, autoridades e potestades).

Citando apenas a parte final do verso 22 do capítulo 3 “havendo-se-lhe sujeitado os anjos, e as autoridades, e as potestades.”, Graham (2003) tenta ratificar uma autoridade impositiva de Cristo. Esta suposta autoridade, estaria relacionada à subordinação que ele fizera de anjos, autoridades e potestades e por isso a estrutura hierárquica vertical era válida para demonstrar a forma como os seres espirituais se relacionavam. Entretanto o discurso todo demonstra que essa autoridade dominadora e impositiva fora necessária exatamente como forma de subjugar aqueles que se rebelaram contra o filho de Deus e rejeitaram seu amor e sua forma de relacionar-se com sua criação. Percebe-se isso no discurso do contexto apresentado a partir do verso 18 do capítulo 3 da primeira Carta de Pedro:

- 18 Porque também Cristo morreu uma só vez pelos pecados, o justo pelos injustos, para levar-nos a Deus; sendo, na verdade, morto na carne, mas vivificado no espírito;
- 19 no qual também foi, e pregou aos espíritos em prisão;
- 20 os quais noutra tempo foram rebeldes, quando a longanimidade de Deus esperava, nos dias de Noé, enquanto se preparava a arca; na qual poucas, isto é, oito almas se salvaram através da água,
- 21 que também agora, por uma verdadeira figura-o batismo, vos salva, o qual não é o despojamento da imundícia da carne, mas a indagação de uma boa consciência para com Deus, pela ressurreição de Jesus Cristo,
- 22 que está à destra de Deus, tendo subido ao céu; havendo-se-lhe sujeitado os anjos, e as autoridades, e as potestades. (BÍBLIA SAGRADA, 2018)

Nesse contexto mais amplo a partir do verso 18 do capítulo 3, Pedro apresenta um Cristo que morreu por injustos e que pregou aos “espíritos em prisão; os quais noutra tempo foram rebeldes, quando a longanimidade de Deus esperava, nos dias de Noé” (BÍBLIA SAGRADA, 2018) Da mesma maneira. Judas no verso 6 afirma “aos anjos que não guardaram o seu principado, mas deixaram a sua própria habitação, ele os tem reservado em prisões eternas na escuridão para o juízo do grande dia.”, citando e identificando esses espíritos como “anjos” que deixaram a dimensão espiritual e foram “presos em prisões eternas”. Esses anjos citados por Pedro e também por Graham, seriam aqueles que teriam deixado a dimensão espiritual e rebelado-se contra o “Senhor dos espíritos”, dominando a criação através da sua “autoridade e as potestades (poder)”.

No contexto apresentado, Pedro afirma que o Cristo também quis reestabelecer o equilíbrio desses espíritos com



o Senhor dos Espíritos. Através do seu sacrifício de morte física e ressurreição física e espiritual em perfeito equilíbrio com a dimensão espiritual, ofereceu a oportunidade de fazê-los voltar a relacionar-se de forma harmônica através de sua imanência e sinergia com o Senhor dos espíritos. Mas Pedro também destaca que o Cristo, no céu (dimensão do Senhor dos espíritos) estaria apto a sujeitar os rebeldes e destruir seu sistema de dominação sobre os demais seres.

Igualmente na carta de Paulo aos Colossenses no capítulo 2, novamente a autoridade de Cristo está relacionada à “plenitude da divindade”. O poder nesse trecho refere-se à capacidade de perdão e restauração da condição de imanência. No verso 15, o autor afirma o despojar dos principados potestades, ratificando o fim do domínio e da hierarquia vertical imposta pelos anjos sentinelas citados também em Enoque:

- 9 porque nele habita corporalmente toda a plenitude da divindade,
- 10 e tendes a vossa plenitude nele, que é a cabeça de todo principado e potestade,
- 11 no qual também fostes circuncidados com a circuncisão não feita por mãos no despojar do corpo da carne, a saber, a circuncisão de Cristo;
- 12 tendo sido sepultados com ele no batismo, no qual também fostes ressuscitados pela fé no poder de Deus, que o ressuscitou dentre os mortos;
- 13 e a vós, quando estáveis mortos nos vossos delitos e na incircuncisão da vossa carne, vos vivificou juntamente com ele, perdoando-nos todos os delitos;
- 14 e havendo riscado o escrito de dívida que havia contra nós nas suas ordenanças, o qual nos era contrário, removeu-o do meio de nós, cravando-o na cruz;
- 15 e, tendo despojado os principados e potestades, os exibiu publicamente e deles triunfou na mesma cruz. (BÍBLIA SAGRADA, 2018).

**Sistemas e hierarquia: entre Enoque e os canônicos, o religioso e o divino.**

Para Claude Raffestin (1993), as relações sociais são determinadas por relações de poder no espaço. Para Raffestin o jogo do poder entre os diversos agentes seria responsável pela construção social, sempre conflitiva, mas exatamente por isso necessária. A hierarquização vertical é, portanto resultado da atuação necessária para que um indivíduo ou grupo possa subjugar o outro de maneira a consolidar o poder no espaço. Nesse sentido, pode-se afirmar de forma análoga que a estrutura vertical na religião cristã reflete uma condição de subsistência face a relação de poder, como nos demais cenários de poder no espaço (Figura 3).

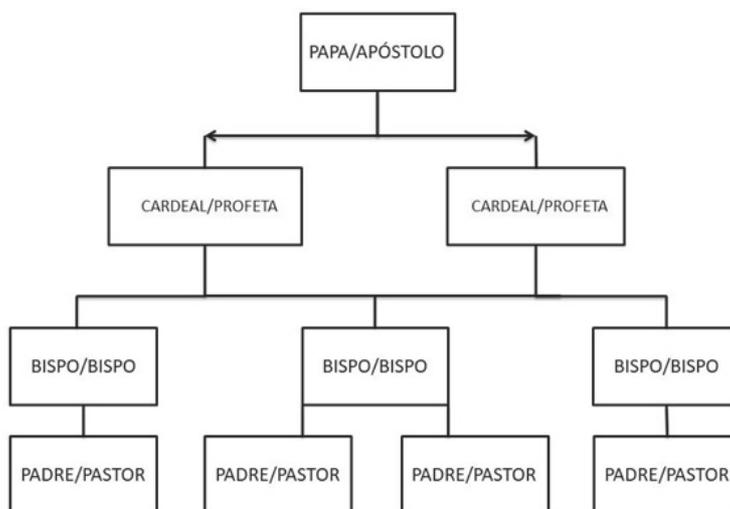


Figura 3: Esquema aproximado das relações de poder na religião cristã (estrutura hierárquica vertical da igreja católica e evangélica para o Brasil).



No livro de Enoque, tudo o que se relaciona ao divino, ao Senhor dos Espíritos esta relacionado à imanência dos seres. Não há distinção, nem verticalização, submissão ou domínio, mas sinergia. A dimensão espiritual citada em Enoque evoca ao equilíbrio ou à construção do equilíbrio, ao compartilhamento, à aproximação e distanciamento como faces de um mesmo sistema de relações sociais.

O sistema de hierarquias na religião cristã, assim como nas demais religiões é resultado de sua institucionalização e não necessariamente da filosofia que a fundamenta. Ao que se denomina hoje igreja, seria uma corruptela do termo grego *ekklésia* constante nos livros canônicos, que originalmente traduzido significa comunidade. Para Slavenburg (2012), os ensinamentos do Cristo objetivavam transformar perspectivas de vida e não erguer construções para criar templos. Apesar disso, o autor defende que a institucionalização era essencial para que a religião cristã pudesse confrontar os demais poderes religiosos que partilhavam o domínio da humanidade dentro do imperio romano.

Nos escritos dos evangelhos, Jesus é enfático em afirmar que seus ensinamentos não estavam relacionados à edificação de templos ou a uma religião. Para aquele que é supostamente considerado o fundador da religião cristã, não havia sentido a existência de edifícios para adoração. Para o Cristo, o templo ou santuário deveria ser o próprio ser, seu corpo biológico e seu espírito conectado ao Senhor dos espíritos. No livro do apóstolo João no capítulo 2 ele ratifica:

19 Respondeu-lhes Jesus: Derribai este santuário, e em três dias o levantarei.

20 Disseram, pois, os judeus: Em quarenta e seis anos foi edificado este santuário, e tu o levantarás em três dias?

21 Mas ele falava do santuário do seu corpo. (BÍBLIA SAGRADA, 2018).

Essa afirmação também fora citada pelo autor do livro das crônicas dos reis de Israel e Judá, quando, ao responder a afirmação de Davi, que queria construir o primeiro templo, o Senhor dos espíritos, responde através do profeta Natã, no capítulo 17:

4 “Vai e dize a Davi, meu servo: Assim diz o Senhor: Tu não me edificarás casa para eu habitar;

5 porque em nenhuma casa morei, desde o dia em que fiz subir Israel até o dia e hoje, mas fui de tenda em tenda, e de tabernáculo em tabernáculo.

6 Por todas as partes por onde tenho andado com todo o Israel, porventura falei eu jamais uma palavra a algum dos juizes de Israel, a quem ordenei que apascentasse o meu povo, dizendo: Por que não me tendes edificado uma casa de cedro? (BÍBLIA SAGRADA, 2018).

No livro atribuído ao profeta Isaías está descrita a habitação do Senhor dos espíritos, no capítulo 57, verso 15 “Porque assim diz o Alto e o Excelso, que habita na eternidade e cujo nome é santo: Num alto e santo lugar habito, e também com o contrito e humilde de espírito, para vivificar o espírito dos humildes, e para vivificar o coração dos contritos.” Igualmente Paulo na segunda carta aos Coríntios ratifica a natureza do templo habitado pelo Senhor dos espíritos.

1 Porque sabemos que, se a nossa casa terrestre deste tabernáculo se desfizer, temos de Deus um edifício, uma casa não feita por mãos, eterna, nos céus.

2 Pois neste tabernáculo nós gememos, desejando muito ser revestidos da nossa habitação que é do céu, (BÍBLIA SAGRADA, 2018).

Um dos grandes responsáveis pela institucionalização da religião cristã e da consolidação da igreja primitiva enquanto instituição que a sustentou foi Paulo, anteriormente conhecido como Saulo, quando ainda defendia os dogmas do judaísmo. É razoável inferir que Paulo, tendo sido atrelado e carregando todo tipo de ensinamento da religião judaica a tivesse como referência para organizar as ações e estruturas da nova religião cristã. Paulo afirma que tinha um “espinho na carne”, não seria esse espinho seu forte atrelamento aos princípios estruturais do judaísmo?

É a partir da carta de Paulo aos fiéis cristãos na cidade de Corinto que se percebem as primeiras citações sobre

a necessidade de verticalização da estrutura da recém institucionalizada igreja. Até sua conversão aos ensinamentos de Jesus de Nazaré, Paulo vivera uma vida condicionada à estrutura do judaísmo, inclusive perseguindo os seguidores de Jesus. Paulo transpõe para seus seguidores a necessidade de uma ordem hierárquica vertical e afirma no capítulo 12, verso 28 da carta aos coríntios: “E a uns pôs Deus na igreja, primeiramente apóstolos, em segundo lugar profetas, em terceiro mestres, depois operadores de milagres, depois dons de curar, socorros, governos, variedades de línguas.” (BÍBLIA SAGRADA, 2018).

### Considerações finais

Os livros canônicos, quando lidos ou analisados sob a égide do cristianismo procuram ratificar uma hierarquia vertical comum em todas as religiões, mas nem sempre perceptíveis ou admissíveis no discurso presente nesses escritos. É necessário levar em consideração que o próprio processo de canonização esteve imbuído de uma natureza religiosa relativa à consolidação da religião cristã. Entretanto, o conteúdo contextualizado historicamente e analisado à luz do método apresenta fortes indícios de uma doutrina com discursos falseados ou desvirtuados, construídos dentro da lógica de submissão e dominação ao qual a religião cristã foi levada a defender e difundir como pano de fundo essencial na dinâmica das forças sociais e políticas do contexto histórico ao qual se inseriam.

A canonização dos livros que compõem a Bíblia, coletânea referencial da religião cristã também é fruto de uma hierarquização. Ao que tudo indica, a escolha dos livros é produto de um sistema que privilegiou alguns registros em detrimento de outros, seguindo uma dinâmica determinada pela religiosidade ou pela influência de determinados grupos religiosos em relação a outros. Há muita contradição entre o que se prega no cristianismo e o que se observa nos escritos canônicos à luz do discurso a considerar sua contemporaneidade.

Em Enoque há uma clara distinção entre os seres espirituais que habitam a dimensão do Senhor dos espíritos e aqueles que a deixaram para viver entre os humanos. Aos que permanecem na presença do Senhor dos espíritos, Enoque denomina de “Santos anjos” enquanto para aqueles que passaram a viver na Terra, desvinculados da dimensão do Senhor dos espíritos, denomina apenas de “anjos”. Esse tratamento, pelo discurso contido no livro de Enoque decorre da decisão feita pelos anjos de fundarem sua própria forma de relações sociais na Terra. Essas relações estariam embasadas não mais na imanência e sinergia da dimensão do Senhor dos espíritos, mas na dominação de um ser pelo outro, tomando como elemento chave desse processo um sistema de poder com suporte numa estrutura hierárquica vertical.

De acordo com Slavenburg (2012), o cristianismo consolidou-se como religião contraditoriamente aos ensinamentos do seu suposto fundador, o Cristo, também denominado de Jesus de Nazaré. Ratificando essa postura, observa-se nos escritos canônicos a considerar a descrição de seus atos ao longo dos três anos, que o Cristo percorreu as cidades de Judá e Samaria e não se preocupou em erguer templos, pois segundo Ele mesmo, o templo era seu corpo. Sob essa lógica da ontologia sobre o sistema, da beleza e do amor do ser sobre uma hierarquia vertical também vigente àquela época, Jesus consolidou seus ensinamentos. Assim o Cristo não tinha intenção de criar uma religião, mas dar a oportunidade a uma nova forma de pensar, de relacionar-se de igual para igual, num mundo sem barreiras na relação social e social-natural.

Quando afirmou diante de Poncio Pilatos no Evangelho de João, capítulo 18, verso 36 “O meu reino não é deste mundo; se o meu reino fosse deste mundo, pelejariam os meus servos, para que eu não fosse entregue aos judeus; entretanto o meu reino não é daqui.” (BÍBLIA SAGRADA, 2018), o Cristo se referia ao mundo material em oposição ao mundo espiritual. Desta forma a religião cristã não poderia ser criação sua, pois as estruturas hierárquicas deste mundo e a própria religiosidade que entregara Jesus de Nazaré ao Governador da Palestina, Pôncio Pilatos, eram contrários aos seus ensinamentos e princípio de sua vida. Apesar disso, como afirma Reza Aslan (2014) o reino de Deus também se manifestaria materialmente, mas sendo o Cristo o primeiro homem espiritual importava que seus ensinamentos levassem a humanidade a redimir-se primeiro espiritualmente, para só depois estar em condições biológicas perfeitas para suportar a ambas as realidades.



Existem claramente determinados dois tipos de organização das relações sociais no contexto dos livros canônicos e no livro de Enoque. Uma baseada na ontologia do ser, definido pela essência da Deidade, do Senhor dos espíritos e de sua dimensão. Nesse tipo de relações não há hierarquia vertical, não se subordina nem se domina e nem necessariamente há ordem, mas sinergia, sincronismo e correspondência. No outro tipo de organização, em cuja fundamentação encontram-se as ordens religiosas fundadas na realidade terrestre. Nessa forma relacional segue-se o princípio da hierarquia pura, verticalizada, em que se submete e se domina por uma autoridade que diz representar na Terra, nos diversos contextos sociais a essência da Deidade.

O que se percebe é que nas duas formas organizacionais evoca-se o princípio da essência do ser divino, mas apenas nos contextos de abordagens não religiosas essa essência é imanente e sinérgica. Nos contextos religiosos, a essência de Deus é sempre imposta, ensinada por representação, como se o fiel, fosse distinto de sua essência divina. A dualidade e a separação, como consequência do distanciamento de Deus são usadas como substrato do dogmatismo que prega a aproximação por representatividade ou religião "religião" através da instituição igreja, sinagoga, mesquita e assim como em todas as religiões.

Do ponto de vista de todas as religiões e suas instituições a abordagem do Ser Divino como imanente e sinérgico é inadmissível. Isso decorre exatamente pelo fato de que todas estão organizadas em torno de estruturas hierárquicas verticalizadas. Pelos escritos bíblicos canônicos, as relações sociais na Terra estão muito distantes da vontade e Dimensão Divina, do Senhor dos Espíritos. Para a religião cristã especificamente, entretanto, admitir que no céu (dimensão do senhor dos Espíritos) não há relação de dominação ou subordinação, não há hierarquia vertical, seria como decretar a inverdade de todo o sistema religioso criado na Terra.

É interessante considerar que o Cristo do cristianismo colocou-se a si mesmo como ponte, como a fonte da religião, sem citar a necessidade de intermediários. Em João 14- 6 "Respondeu-lhe Jesus: Eu sou o caminho, e a verdade, e a vida; ninguém vem ao Pai, senão por mim" essa afirmação, por si, anularia o argumento da necessidade institucionalização de uma religião "religião" cristã e, portanto, de uma estrutura de hierarquias, onde o fiel, o crente, base da religião, está submetido ao ordenamento através de uma escala de acesso a Deus, que vai do sacerdote, padre, pastor, rabino e outros, até os postos que na hierarquia, estariam mais próximos de Deus.

## Referências

- Aslan, Reza. (2014) O Zelota: a vida e o tempo de Jesus de Nazaré. Lisboa: Quetzal Editores.
- Bíblia Sagrada (2018). Traduzida para o Português por João Ferreira de Almeida, versão eletrônica 2.8.2. Copyright© RKSOFT SOFTWARES.
- Gill, Rosalind (2008) in Bauer Martin.W e Gaskell George(Editores). Pesquisa qualitativa com texto, imagem e som: um manual prático. Petrópolis, RJ: Vozes.
- Grahan, Billy.(1999). Anjos, os agentes secretos de Deus. São Paulo. Editora Record.
- O Livro de Enoque. (2003). Tradução livre para a língua portuguesa por Elson C. Ferreira. Curitiba.
- Raffestin, Claude. (1993). Por uma geografia do poder. São Paulo, Editora Ática.
- Scharf Caleb. (2016). Is Physical Law an Alien Intelligence? Nautilus Cosmos. November/ 2016. Disponível em: <http://cosmos.nautil.us/feature/55/is-physical-law-an-alien-intelligence>. Acesso em Dezembro de 2016.





Slavenburg, Jacob. (2012). A herança perdida de Jesus. Queluz de Baixo: Marcador.

The book of Enoch, the prophet. (1883). Translated from an Ethiopic MS. In the Bodleian library by the late Richard Laurence, Archbishop of Cashel. London. Kegan Paul, Trench & Co., 1, Paternoster Square.





GT11: USOS E DISCURSOS DO PATRIMÔNIO:  
ENTRE O LOCAL E O GLOBAL



**TERRITORIAL IDENTITY AND THE WINE MUSEUM IN ANDRADAS - SOUTH  
MINAS GERAIS - BRAZIL**

**IDENTIDAD TERRITORIAL Y EL MUSEO DEL VINO EN ANDRADAS - EN EL SUR  
DE MINAS GERAIS - BRASIL**

**IDENTIDADE TERRITORIAL E O MUSEU DO VINHO EM ANDRADAS - SUL  
DE MINAS GERAIS - BRASIL**

*Marcelo Cervo Chelotti<sup>1</sup>*

Universidade Federal de Uberlândia/Minas Gerais/Brasil

*Rosa Maria Vieira Medeiros<sup>2</sup>*

Universidade Federal do Rio Grande do Sul/Brasil

**Abstract:** The Andradas city, situated in south of Minas Gerais state is regionally known as “Wine Land”. This fact has a strong link with the Italian descendants tradition who migrated to south of Minas Gerais state at the end of XIX century, and started to cultivate grape and produce wine. The historical, symbolic and cultural representativity of viticulture express itself contemporaneously as territorial identity and cultural heritage. Through the existence of this cultural heritage associated with the viticulture, the *Wine Museum* is under construction, whose objective is to organize, systematize and diffuse the way of knowing how to make wine historically wrought in this town. We believe that even before it's finished, the museum mission is being fulfilled, making out the existence of a territorial identity and a cultural heritage of wine in the tropical world.

**Keywords:** Territorial identity, Cultural heritage, Wine heritage, Wine museum, South of Minas Gerais.

**Resumen:** El municipio de Andradas, ubicado en el sur del estado de Minas Gerais, es conocido regionalmente como “Tierra del Vino”. Tal apodo tiene un fuerte vínculo con la tradición de descendientes de italianos que migraron hacia el sur minero a finales del siglo XIX, y pasaron a cultivar la uva y producir vino. La representatividad histórica, simbólica y cultural de la vitivinicultura se expresa en el contemporáneo como identidad territorial y patrimonio cultural. Mediante la existencia de ese patrimonio cultural asociado a la vitivinicultura, se encuentra en construcción el Museo del Vino, cuyo objetivo es organizar, sistematizar y difundir el modo de saber hacer el vino históricamente forjado en ese municipio. Por último, creemos que incluso antes de su concreción, el museo esté cumpliendo con su misión, es decir, traer a la superficie la (re) existencia de una identidad territorial y de un patrimonio cultural vitivinícola en el mundo tropical.

**Palabras clave:** Identidad Territorial, Patrimonio cultural, Patrimonio del vino, Museo del vino, En el sur de Minas Gerais.

**Resumo:** O município de Andradas, localizado no sul do estado de Minas Gerais é conhecido regionalmente como “Terra do Vinho”. Tal alcunha tem forte vínculo com a tradição de descendentes de italianos que migraram para o sul mineiro no final do século XIX, e passaram a cultivar a uva e a produzir vinho. A representatividade histórica, simbólica e cultural da vitivinicultura se expressa no contemporâneo como identidade territorial e patrimônio cultural. Mediante a existência desse patrimônio cultural associado à vitivinicultura, encontra-se em construção o *Museu do Vinho*, cujo objetivo é organizar, sistematizar e difundir o modo de saber fazer o vinho historicamente forjado nesse

<sup>1</sup> Pós-doutorando em Geografia na UFRGS. Professor no Instituto de Geografia da Universidade Federal de Uberlândia/Minas Gerais. E-mail: [chelotti@ufu.br](mailto:chelotti@ufu.br)

<sup>2</sup> Supervisora. Coordenadora do Centro do Patrimônio e Cultura do Vinho/CEPAVIN. Professora do Programa de Pós-Graduação em Geografia da Universidade Federal do Rio Grande do Sul. E-mail: [rmvmedeiros@ufrgs.br](mailto:rmvmedeiros@ufrgs.br)



município. Por fim, acreditamos que mesmo antes de sua concretização, o museu esteja cumprindo com sua missão, ou seja, trazer à tona a (re)existência de uma identidade territorial e de um patrimônio cultural vitivinícola no mundo tropical.

**Palavras-chave:** Identidade Territorial, Patrimônio Cultural, Patrimônio do Vinho, Museu do Vinho, Sul de Minas Gerais.

## 1 Introdução

A existência de um considerável patrimônio cultural associado a tradição do cultivo da uva e do fabrico do vinho, possibilitou em 2006 a formação da Chaire UNESCO « Culture et Traditions du Vin<sup>3</sup> pela Universidade da Borgonha/França. A cátedra está ancorada numa rede internacional de parceiros do mundo acadêmico, do mundo profissional vitivinícola e de empresas, do mundo cultural, do mundo institucional. Ainda envolve dezenas de países de “antigos” e de “novos vinhedos” de todos continentes.

Dentre os seus objetivos da Cátedra, podemos destacar: (a) Pesquisar a parte da herança cultural na geografia, nas práticas culturais ou enológicas, na organização, na valorização e a produção de “antigos vinhedos”; (b) Analisar os motivos do desenvolvimento de “novos vinhedos” ou ainda a emergência de “vinhedos externos” em regiões onde, a priori o ambiente não permitiria a videira.

Nesse contexto, em países do novo mundo (Argentina, África do Sul, Brasil e Chile) podemos observar a formação de uma identidade territorial associada ao cultivo da uva e do fabrico do vinho. No Brasil, em especial na Serra Gaúcha, o desenvolvimento da vitivinicultura se deu associada a migração italiana<sup>4</sup> no século XIX. O cultivo da uva em pequenas propriedades familiares imprimiu na paisagem e fortes marcas identitárias, em que parreirais de uvas, cantinas e o vinho são marcas que estão impressas no território e que culturalmente transformaram-se em uma identidade territorial (DUARTE; FERNANDES, 2014).

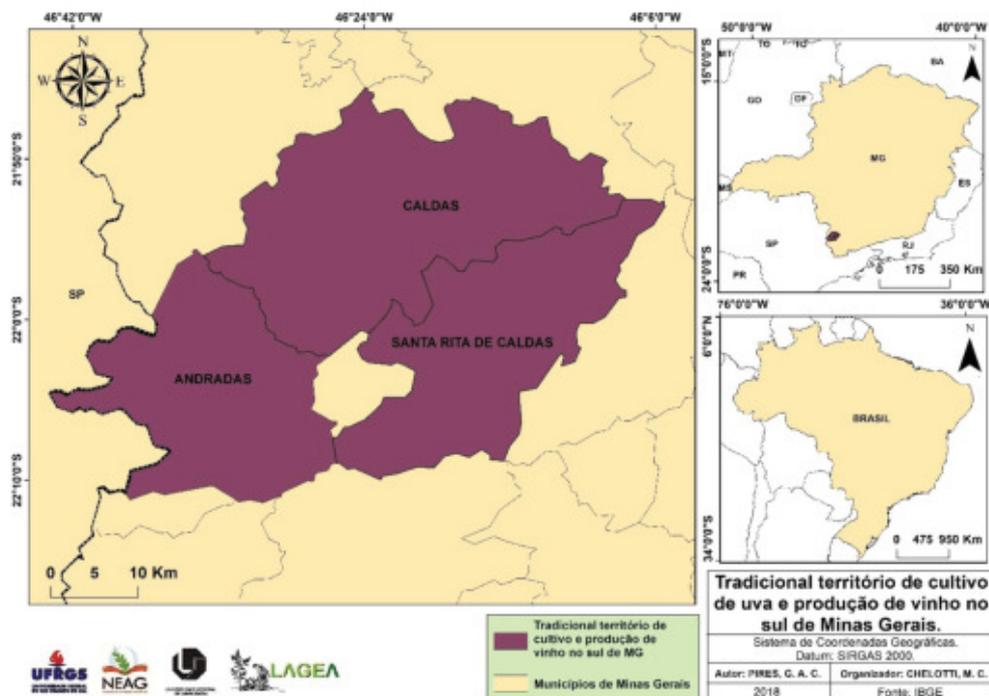
Nesse desafio de pesquisar novas e velhas regiões vitivinícolas, não podemos negligenciar as experiências existentes em outras partes do território brasileiro. E é, nesse cenário, que se insere o estado de Minas Gerais, localizado na região sudeste, reconhecido pelos excelentes cafés e cachaças. No entanto, no sul mineiro (Mapa 1) a produção de vinho tem uma tradição que remonta ao final do século XIX e início do XX<sup>5</sup>.

<sup>3</sup> Uma cátedra da UNESCO é constituída de uma rede internacional de parceiros que propõem um projeto em comum em torno de uma problemática podendo sustentar programas prioritários, tais como a difusão da educação e da pesquisa, a cultura, a igualdade de oportunidades, o ambiente e o desenvolvimento durável ou ainda a paz e a governabilidade e também a salvaguarda do patrimônio (CÁTEDRA UNESCO, 2018).

<sup>4</sup> FALCADE (2005) *Paisagens vitícolas brasileiras*

<sup>5</sup> KALIL (2016) *O vinho em Andradas (MG): sabor, paisagem, lugar, memória e perspectivas dos produtores*.





Mapa 1. Minas Gerais: território tradicional de produção de vinho.

Sendo assim, o principal objetivo do texto é compreender a relação estabelecida entre a formação da identidade territorial vitivinícola com a proposta de construção do Museu do Vinho no município de Andradás, assim contribuindo com a manutenção e valorização desse patrimônio cultural.

De antemão, destacamos alguns elementos que corroboram com a formação da identidade territorial vitivinícola no sul mineiro, em especial em Andradás: (a) A existência da Festa da Uva que vem sendo realizada desde o ano de 1951; (b) O papel histórico desempenhado pela EPAMIG/Caldas desde os anos 1930 na difusão de tecnologia vitivinícola; (c) O patrimônio material das antigas adegas; (d) O patrimônio imaterial contido nos modos de cultivar a uva e fabrico do vinho; (e) A paisagem vinícola; e (f) as novas experiências no cultivo e na fabricação do vinho que indicam uma atividade viva, e não em extinção.

Para melhor desenvolvimento, dividimos o texto em três partes. Na primeira discorremos sobre a formação da vitivinicultura no município de Andradás; na segunda trabalhamos com o patrimônio cultural vitivinícola e seus museus; e na terceira, o patrimônio vitivinícola em Andradás e a proposta do Museu do Vinho, e por fim, tecemos nossas considerações.

## 2 A identidade territorial vitivinícola em Andradás

Os primeiros registros do cultivo de videiras em Andradás, datam do final do século XIX, mais especificamente no ano de 1885 nas terras do coronel José Francisco de Oliveira, ondem foram plantados meio alqueire de uvas Isabel (videira americana) (BATISTA, 2016).

No entanto, a maior expressão no cultivo de uvas é dada a partir de 1905 com a chegada de colonos italianos, que inicialmente trabalharam vendendo sua força de trabalho para as lavouras de café. Algumas famílias ao acumularem um pequeno capital adquiriram terra e passaram a cultiva a uva com o objetivo de produzir seu próprio vinho (BATISTA, 2016).



No início do século XX, a principal atividade agrícola em Andradas era a cafeicultura. No entanto, a presença de parreiras na paisagem também é observada, não como atividade principal, mas secundária, associada ao autoconsumo dos imigrantes italianos.

No Caracol, o imigrante vivia com a família num sítio repleto de plantações de café e parreiras, encravado aos pés da montanha. [...] o local possuía em plena década de 20, um bem cuidado lago, que movimentava um moinho de pedras, responsável pela moagem do fubá, matéria-prima da saborosa polenta dos italianos. Uma adega própria era encarregada de fabricar os vinhos consumidos pela família, tudo feito de forma aprendida na Itália (BATISTA, 2016, p.46)

De acordo com Kalil (2016) com a chegada dos descendentes de italianos a Andradas, a vitivinicultura estabeleceu-se como um modo de vida para algumas famílias que, além do trabalho nas cantinas e de ser uma fonte geradora de renda, envolve cultura, tradição, saberes, valores, laços afetivos entre as pessoas e com a terra.

A produção artesanal do vinho nas cantinas locais passou a ser absorvida pelo mercado regional, principalmente por São Paulo, tendo em vista os problemas com a distância em relação com o tradicional polo produtor da época que era a Serra Gaúcha. Do ponto de vista das técnicas de cultivo, do tipo de uva cultivada e modo de fazer o vinho, eram poucas as diferenças entre os descendentes de italianos de Andradas com os da Serra Gaúcha.

No entanto, na década de 1960 quando o governo gaúcho aplica uma política de incentivo a agricultura local, e a produção de uvas se amplia, por outro lado o estado de Minas não aplicou a mesma regra. Em Andradas, sem o apoio da política mineiras as adegas se viram obrigadas a enfrentar as concorrentes sozinhas (BATISTA, 2016).

O papel das políticas públicas é um grande diferencial para a consolidação da Serra Gaúcha enquanto produtora de vinho. O mesmo não ocorreu em Minas Gerais, pois essa atividade era marginal se comparada a importância da cafeicultura. Assim, Batista (2016) destaca que na década de 1970 Andradas registrava quarenta (40) adegas. Mas, nos últimos anos poucas permaneceram, como demonstra o quadro 1<sup>6</sup>.

Quadro 1: Andradas (MG) - Adegas e vinícolas tradicionais em atividade (2018)

Razão Social	Caracterização
Adega Bertoli	Fundada em 1905 por Jácomo Bertoli. Seus descendentes, já na quarta geração, buscam conservar a tradição italiana de produzir vinhos. Algumas adaptações foram realizadas na vinícola para recebimento de turistas, contando com um funcionário para recebê-los em um tour pela adega. Neste tour os turistas recebem informações sobre Andradas, a fabricação dos vinhos, degustação e comercialização dos produtos.
Vinhos Beloto	A adega Beloto surgiu por volta de 1930, quando o Senhor Fernando Beloto começou a fabricação de vinho. Atualmente o vinho é produzido uma vez por ano após o dia 20 de janeiro. A uva de maior qualidade é a Jaquett. Roteiro para visita na adega: moagem da uva, fermentação, armazenamento em tonéis de madeira, engarrafamento, degustação e comercialização.
Vinícola Basso	No ano de 1898 a Família Basso comprou uma propriedade de terras na cidade de Andradas onde já existiam plantações de uvas. Em 1902, a família de imigrantes começa uma pequena produção de vinho, nos moldes e tradição do bom vinho europeu. Já em 1958, passa a usar métodos mais aperfeiçoados para a moagem da uva, preservando a qualidade tradicional. Hoje, há mais de 100 anos desde a fundação, o Vinho Basso continua sendo produzido com a mais pura uva, ganhando a cada ano mais adeptos ao seu sabor. A Chácara Lagoa Dourada é aberta à visitação de suas parreiras e adega, propiciando a degustação e comercialização dos vinhos ali produzidos.

<sup>6</sup> Por questões metodológicas, no quadro não estão presentes as vinícolas Villa Mosconi e Vinhatella. Tais vinícolas se enquadram na nova vitivinicultura de Andradas, ou seja, produção de vinhos finos varietais. Portanto, a sistematização do quadro 1 priorizou aquelas vinícolas com larga tradição na produção de vinhos.

Casa Geraldo	Localizada na Fazenda São Geraldo, zona rural de Andradadas, a Vinícola Campino é uma das mais recentes, fundada em 1968. Em busca da modernização e melhoria do atendimento aos turistas, foi construído o Complexo Turístico Enogastronômico Casa Geraldo, onde o visitante é recebido para a degustação do vinho, visita monitorada à adega totalmente modernizada, através de túnel subterrâneo, conhecendo todo o processo de produção da bebida, onde é possível também a compra de vinhos e produtos locais. Conta ainda com restaurante de muito bom gosto servindo massas e pratos variados e para acompanhar um bom vinho. O local abriga a vinícola que é aberta à visita, o restaurante, a loja e um auditório. A vinícola LC Marcon é responsável pelos Vinhos Campino e Casa Geraldo.
Vinhos Marcon	A Associação Vinícola Marcon foi fundada em 1912. A produção e moagem da uva é realizada na Chácara Lagoa Dourada. Na vinícola podem-se ver os processos de filtragem, armazenamento e engarrafamento das bebidas. No ano de 2006 a família Marcon inaugurou sua Enoteca onde há a degustação e comercialização dos vinhos.
Vinícola Mutterle	Mais do que uma produtora de vinho, a Adega Mutterle é a história e a tradição de uma família, de imigrantes italianos que fizeram do Brasil a sua pátria. Toda a história da família, hoje em sua terceira geração, está ligada à produção de vinho, cujas mudas foram trazidas da Itália pelos próprios imigrantes. A história da Adega Mutterle é antiga. Inicia em 1918, quando José Mutterle chegou da Itália e iniciou sua produção de uva e vinho, a partir de então família deu continuidade à produção. É aberta a visita de suas parreiras e adega, propiciando a degustação e comercialização dos vinhos ali produzidos.

Fonte: Prefeitura municipal de Andradadas/MG (2018)

De acordo com Kalil (2016) a despeito das dificuldades, que a vitivinicultura em Andradadas enfrenta, notadamente relativas à qualidade e à quantidade da uva, ela continua a conferir identidade à região. Essa decorre de os produtores possuírem laços afetivos, que querem guardar com ela e coletivamente se identificarem com a “Terra do vinho”.

Portanto, o cultivo da uva e o processo de fabrico do vinho produziram traços identitários sobre o território em Andradadas, constituindo uma identidade territorial a partir das expressões materiais e imateriais da vitivinicultura (Imagem 1). Como destaca Haesbaert (2007), o território é construído no jogo entre material e imaterial, funcional e simbólico.



Imagem 1: Material informacional da Vinícola Beloto em Andradadas/MG



Fonte: Vinícola Beloto (2018)

Sendo assim, durante o processo de formação dessa identidade territorial também se formou um patrimônio cultural vitivinícola, pois na medida em que o tempo passa são materializados no território distintas marcas do cultivar a uva e de fabricar o vinho.

### 3 Patrimônio cultural vitivinícola

O patrimônio histórico pode ser definido como um bem material, natural ou imóvel que possui significado e importância artística, cultural, religiosa, documental ou estética para a sociedade. A Constituição Federal de 1988, constitui e assegura uma proteção específica ao patrimônio cultural, passando a abranger não só os bens de natureza material como também os imateriais; além de conjuntos urbanos e sítios de valor histórico, paisagístico, artístico, arqueológico, paleontológico, ecológico e científico.

De maneira geral existe um deslocamento discursivo e de objeto no campo do patrimônio<sup>7</sup> nas últimas décadas, passando de uma abordagem relacionada ao patrimônio histórico e artístico para o patrimônio cultural; do patrimônio como expressão artística e histórica de um grupo e manifestação de uma identidade nacional, ao patrimônio como prática da cidadania (RIBEIRO, 2017).

É nesse contexto que outras perspectivas de patrimônio vão sendo valorizadas, principalmente aquelas ligadas a determinadas comunidades, muitas vezes marginalizadas pela cultura dominante, mas que possuem especificidades em sua forma de saber e de fazer. Mediante esse quadro estamos vivenciando um momento muito profícuo de revitalização e reinterpretação da especificidade cultural.

Se outrora a patrimonialização tinha relação direta com a dimensão material, nas últimas décadas a perspectiva imaterial tem avançado significativamente. Um exemplo dessa questão é o reconhecimento da paisagem enquanto patrimônio cultural. Mais especificamente, podemos citar a paisagem vitivinícola na Europa, como é o caso da região do Douro em Portugal.

Nesse contexto, tanto a Espanha como Portugal pela larga tradição vitivinícola, existem muitos museus temáticos enquanto patrimônio cultural, contribuindo como elementos importantes para o desenvolvimento econômico e social onde estão inseridos.

<sup>7</sup> A discussão sobre a moderna política de patrimônio cultural nasce no século XIX na Europa. Para maiores detalhes consultar CHOAY, F. (2001) *A alegoria do patrimônio*. São Paulo: Estação liberdade, Unesp.

Dentre as várias contribuições desses museus para o patrimônio cultural vitivinícola, podemos destacar: (a) os museus enquanto espaços de divulgação do patrimônio cultural (material e imaterial); (b) promovem a valorização e a divulgação da cultura do vinho; (c) promovem o enoturismo, pois oferecem mais recursos culturais e turísticos. A seguir são listadas algumas experiências de museus na escala internacional (Quadro 2).

Quadro 2 – Museus do Vinho na escala internacional

Nome	Localização	Caracterização
Museu do Vinho e do Comércio de Bordeaux	Bordeaux, França	Construído em 1720 pelo irlandês Francis Burke, inicialmente para ser uma loja de vinhos, está aberto ao público desde junho de 2008. Contém uma vasta coleção de objetos históricos e documentos retratando o comércio dos vinhos Bordeaux desde a Idade Média
Museu do vinho de Koutsoyannopoulos	Vothonas, Grécia	Localizado dentro de uma cavidade de 8 metros de profundidade, é o único museu de vinhos do país. Os visitantes são levados para um <i>tour</i> sobre a história do vinho e seus produtores desde 1600, enquanto apreciam a coleção de artefatos históricos relacionados à bebida.
Museu do vinho da Califórnia	Santa Rosa, EUA	O museu que abrirá em 2016, o Winesium terá nove galerias com exposições interativas relacionadas à história da indústria do vinho dos EUA. A coleção do Winesium, que possui mais de 1000 artefatos históricos.
Museu Internacional do Vinho	Cork, Irlanda	O pequeno museu situado dentro do Castelo de Desmond contém uma exibição de artigos históricos detalhando toda a trajetória da bebida na Irlanda.
Museu do Vinho de Macau	Macau, China	Abriga 1.143 vinhos diferentes, sendo 1.115 portugueses e 28 chineses, com um vinho do Porto de 1815, o mais antigo em exposição. O museu apresenta exemplos de produção de vinho em Portugal e na China.
Museu do vinho Lugarotti	Torgiano, Itália	Aberto ao público em 1974. Contém arte, cultura e história dos vinhos da região italiana de Umbria (região da Itália central, que faz fronteira com Toscana, Lácio e Marca). O museu possui todos os artefatos que retratam a rica história da vitivinicultura na região.
Museu do vinho de Barolo	Barolo, Itália	Aberto ao público em setembro de 2010, e criado por François Confino, o museu mostra como o vinho tem influenciado a civilização.
Museu do Vinho do Porto	Porto, Portugal	Museu é dedicado a detalhar a história da indústria do vinho do Porto, e o impacto que teve no desenvolvimento econômico da cidade. Localizado no armazém Cais Novo, em um edifício que remonta ao século 17, e que antigamente estocava os vinhos da Companhia Geral da Agricultura e das Vinhas do Alto Douro.
Museu de Vinho da Bulgária	Pleven, Bulgária	O único museu de vinhos da Península do Balcãs foi fundado em 2008, no parque Kalayka. Pleven é considerado um dos principais centros de conexões em vinho na Bulgária.
Museu da Cidade de Civilização dos vinhos	Bordeaux, França	Museu em construção, com previsão de inauguração para o fim de 2016. O complexo vai abrigar, além do museu, uma galeria e um espaço cultural, todos abrangendo assuntos sobre vinhos.
Museu Vivanco	Rioja, Espanha	Inaugurado em 2004, com coleções de artigos relacionados a vinhos adquiridas ao longo dos anos pela família Vivanco, incluindo vasos e ferramentas agrícolas, e grandes obras de arte ao lado de meios audiovisuais, para os visitantes aprenderem sobre a história e o futuro do vinho.

Fonte: [http://revistaadega.uol.com.br/artigo/dicas-de-12-museus-de-vinhos-para-conhecer\\_10334.html](http://revistaadega.uol.com.br/artigo/dicas-de-12-museus-de-vinhos-para-conhecer_10334.html) 2015 acesso em abril 2018

No Brasil as experiências em relação a preservação do patrimônio cultural vitivinícola concentram-se no Rio Grande do Sul, devido a tradição na produção de vinhos como anteriormente já destacamos. No quadro 2, listamos os principais museus do vinho.



Quadro 2 – Experiências de Museus sobre o Vinho no Brasil

Nome	Localização	Caracterização
Museu Padre Alberto Lamonatto	Flores da Cunha (RS)	Localizado no distrito de Otávio Rocha, abriga uma grande coleção de licores e vinhos. O acervo tem ainda objetos históricos da imigração italiana. Instalado dentro de um prédio datado de 1935, todo o acervo do museu foi doado pelo padre Alberto Lamonatto.
Memorial do Vinho Villa Michelin	Bento Gonçalves (RS)	Com um acervo de peças utilizadas na colheita da uva e no processo de elaboração do vinho pertencentes ao período da colonização que iniciou por volta de 1875. Além de fotos e mapas sobre a história do vinho no Vale dos Vinhedos, contemplando registros, imagens e depoimentos de descendentes diretos dos precursores da vitivinicultura na região.
Museu Municipal da Uva e do Vinho Primo Slomp	Caxias do Sul (RS)	No Museu pode-se viajar no tempo e conhecer o processo pelo qual a uva passava até se transformar em vinho através de registros fotográficos, equipamentos de trabalho, processos de cultivo e utensílios da vinha. O local funciona junto a Cooperativa Forqueta – a 1ª da América Latina – e conta com 156 peças, provenientes de várias e extintas vinícolas de Caxias do Sul.
Ecomuseu da cultura do vinho Dal Pizzol	Bento Gonçalves (RS)	O Ecomuseu disposto em uma área de 80 mil metros quadrados compreende lagos e áreas verdes e visa consolidar a tradição secular e milenar da civilização do vinho na região da Serra Gaúcha, principalmente como um atrativo para o enoturismo. Abriga também uma coleção ampelográfica privada, em campo, com cerca de 400 variedades de uvas, de 30 países.
Espaço Cultural Museu do Vinho	Jundiaí (SP)	Conta a história da vitivinicultura e a chegada dos italianos na região, foi montado em 2002 por iniciativa da família Brunholi. No local é possível encontrar painéis contando a história dividida em famílias, imigração e uva e vinho, além de utensílios de uso doméstico e produção de vinho.

Fonte: OTOBELLI (2011)

Dos 5 museus listados no Brasil, apenas um está localizado fora do Rio Grande do Sul. O espaço Cultural Museu do Vinho de Jundiaí localizado no interior paulista registra a relação entre a vitivinicultura e a imigração italiana nessa região. Portanto, o futuro Museu do Vinho de Andradas preencherá essa lacuna, ao registrar as expressões e o patrimônio cultural da vitivinicultura no sul de Minas Gerais.

#### 4 O patrimônio cultural vitivinícola de Andradas

O sudeste brasileiro se comparado ao sul do Brasil, em especial o estado do Rio Grande do Sul, não tem a mesma importância econômica e histórica em relação a vitivinicultura. No entanto, podemos destacar duas regiões com tradição no cultivo de uvas para a fabricação de vinhos, sendo uma em São Roque no interior de São Paulo, e outra no sul de Minas Gerais, em especial no município de Andradas.

É nesse contexto que se localiza a Adega Izidro (Foto 1) representa o auge da produção de vinhos em Andradas, que foi entre as décadas de 60 e 80. A vinícola foi inaugurada em 1959, seguindo os padrões e técnicas de produção do Vinho tipo Madeira, empresa proveniente da Ilha da Madeira. Andradas foi o local no Brasil escolhido pela empresa portuguesa por reunir todas as características que possibilitariam um vinho com a qualidade do produzido na Ilha da Madeira (PREFEITURA MUNICIPAL, 2018).

Foto 1: Antiga Adega Izidro Gonsalves em Andradas/MG



Fonte: Pesquisa de Campo (2018)

Nesse contexto, ao reconhecer a antiga adega enquanto patrimônio cultural, as futuras gerações poderão ter acesso aos aspectos do passado que foram e são muito importantes para o município. Embora esteja em processo de reestruturação, a vitivinicultura em Andradas não pode ser negligenciada em seus aspectos históricos, pois imprimiu no território e na paisagem suas expressões, sejam por meio de parreirais, das adegas, e um modo de fazer vinho.

Considera-se como uma ameaça à preservação das antigas vinícolas o abandono das atividades tradicionais relativas à produção de vinho. A desativação da produção vinícola implicou o abandono dos edifícios. Levando em conta que o resgate dessa atividade pode se tornar inviável, julga-se relevante a utilização dessas construções para outros usos adequados, garantindo ao menos a conservação e a salvaguarda dessas edificações industriais. Acredita-se que as potencialidades enoturísticas estão ligadas ao seu patrimônio material e também imaterial, devendo-se levar em consideração o potencial de novos usos dessas edificações e os vínculos com a paisagem e a história da região (BARTH; AMARAL, 2015).

Para Tedesco (2013) dar visibilidade aos vestígios, às memórias de lugares e aos lugares de memória, é quase que um imperativo na sociedade atual, pois vivemos num período de ameaça das identidades, de substituições de tempos e lugares, de encurtamento de distância, de massificação de registros, de tempos com dimensões lineares.

Portanto, é nesse contexto que está em curso o projeto do museu do vinho de Andradas, visando valorizar e preservar a história das vinícolas é de suma importância para a cidade, pois a sua conservação e valorização é a força motriz para a conservação da memória coletiva da cidade e de seus cidadãos. Valorizar as raízes é criar identidade e pertencimento de todas as pessoas envolvidas, aguçando o senso crítico e o exercício da cidadania (PREFEITURA MUNICIPAL, 2018).

As instituições museais passam a existir nas relações com a sociedade, nas suas mais diversas fragmentações e segmentações, a responder a reivindicações sociais crescentes para participação nos processos de musealização e a aprender a lidar com o direito de grupos a tecer suas micro-histórias, construir suas memórias, eleger e preservar seus patrimônios (CURY, 2013).

A proposta do Museu do Vinho de Andradas levará em consideração o processo histórico da instalação e desenvolvimento da vitivinicultura no município de Andradas, entre o final do século XIX e ao decorrer do século XX, destacando a relação econômica entre a imigração italiana e o desenvolvimento vinícola. Outro marco foi a construção e operação da Subestação de Enologia pelo Estado Novo Vargasista, além da primeira Festa do Vinho de 1954. O plano



museológico resgatará a importância histórica da vitivinicultura para o município, reforçando assim um sentimento de pertencimento e de valorização dos patrimônios históricos (PLANO MUSEOLÓGICO, 2018).

O tombamento das instalações da antiga adega Izidro Gonsalves pelo poder público municipal insere Andradas no circuito nacional e internacional do patrimônio industrial, principalmente aquele associado a produção do vinho.

Pensar os museus, como os de temática industrial, em toda a sua abrangência no que toca às suas potencialidades de motor de desenvolvimento. Não somente como um instrumento de activação social, cultural, educativa, lúdica, mas igualmente como um elemento de intervenção política e económica, com plenos poderes de, directa ou indirectamente, servir e influenciar o devir dos diversos sectores da sociedade. A primeira assunção advém do entendimento da própria cultura material que os sustenta como uma dimensão intimamente associada ao futuro dos indivíduos e da comunidade. Desta forma, o património cultural passa a ocupar um papel central nas políticas de desenvolvimento das zonas “deprimidas” e nos programas de revitalização territorial (MADURO; GUERREIRO; OLIVEIRA, 2015, p. 1138)

Portanto, o património industrial sofre um processo de reapropriação ajudando a reconstruir a memória e a consciência coletiva fortalecendo, assim, as amarras identitárias ente a população e o espaço social de produção (MADURO; GUERREIRO; OLIVEIRA, 2015).

A identidade territorial constituída em décadas de cultivo da uva e de fabrico do vinho, denota a particularidade dessa atividade que se desenvolveu distante do tradicional território do vinho no sul do Brasil. O saber fazer vinho no Brasil tropical deve ser registrado e salvaguardado, pois a uva e o vinho forjaram no sul de Minas Gerais um património vitivinícola, e aí reside uma das importâncias do futuro museu.

As instituições museais passam a existir nas relações com a sociedade, nas suas mais diversas fragmentações e segmentações, a responder a reivindicações sociais crescentes para participação nos processos de musealização e a aprender a lidar com o direito de grupos a tecer suas micro- histórias, construir suas memórias, eleger e preservar seus patrimônios. Também os museus vislumbram que o património está no território e, além disso, e um conjunto de elementos materiais e imateriais que dialogam entre si, não isolados, e fazem parte da dinâmica cultural (CURY, 2013, p. 472).

Um desafio que está posto refere-se à associação ao cultivo da uva e o fabrico do vinho como elementos do passado. Não podemos nos esquecer que nas últimas décadas a produção de vinho colonial tenha declinado em função da modernização dos sistemas de cultivo, das normas sanitárias e da mudança no padrão de consumo que passou a exigir vinhos de melhor qualidade. O futuro museu terá o desafio de não ser apenas uma arqueologia do vinho, e sim representar uma vitivinicultura viva e em transformação.

Reconhecer e salvaguardar a memória da indústria vitivinicultura andradense é, antes de tudo, preservar viva todo o contexto histórico de milhares de pessoas que fizeram suas vidas nos parreirais e nas adegas. Além de tudo, valorizar e preservar a história das vinícolas é de suma importância, pois a sua conservação e valorização é a força motriz para a conservação da memória coletiva da cidade e de seus cidadãos. Valorizar as raízes é criar identidade e pertencimento de todas as pessoas envolvidas, aguçando o senso crítico e o exercício da cidadania (PLANO MUSEOLÓGICO, 2018).

Nesse sentido, vale acionar as contribuições de Kalil (2013) sobre três possíveis cenários para a vitivinicultura em Andradas: a tradicional, a comercial e a científica. A vitivinicultura tradicional composta por vinícolas menores e artesanais, defronta-se com a inviabilidade de manter a produção da uva Jacques e do seu vinho; a vitivinicultura comercial formada apenas por duas vinícolas estão renovando seus parreirais com cultivares para produção de vinhos finos e espumantes, além da aposta no enoturismo; e a vitivinicultura científica, na qual tem-se investido em produção apenas de viníferas para vinhos finos visando substituir a uva Jacques.

O enoturismo em Andradas é desenvolvido por apenas em uma vinícola, mas poderá ser fortalecido a partir da criação do museu, pois ampliará as opções de visitas para os visitantes em outros aspectos da vitivinicultura, como por exemplo o património material e imaterial, a produção artesanal do vinho, e adegas familiares.

Sem a cultura do vinho, o enoturismo não existe. Neste sentido, a cultura do vinho é o eixo temático deste produto e o turista deve ser capaz de apreender esta condição durante todas as etapas da sua viagem, seja qual for a sua posição na cadeia de valor turístico. Deve ser capaz de “respirar” a cultura vinícola. O valor enológico-cultural determina o peso do elemento do vinho como um eixo ou uma vértebra dorsal da experiência turística. A capacidade temática do vinho é importante, pois é um elemento cultural de grande valor que se estende a toda a sociedade produtora de vinho e que, conseqüentemente, tem potencial suficiente para abrigar uma quantidade significativa de serviços, actividades e experiências turísticas (MADURO; GUERREIRO; OLIVEIRA, 2015, p. 1133).

A identidade territorial forjada a partir da produção vitivinícola constituiu um rico patrimônio cultural (material e imaterial) em Andradas. Aspectos históricos associados ao modo de fazer o vinho colonial, convivem com os mais modernos métodos de produção de vinhos finos. A paisagem vitivinícola também é um patrimônio, pois os parreirais são a expressão de um modo de cultivar a uva. Portanto, a maior riqueza da vitivinicultura no município é a sua diversidade.

Entre as regiões tradicionais e as novas há trocas. Por exemplo, vitivinicultores das regiões tradicionais cultivam nas regiões novas e empresários das regiões novas buscam a experiência das regiões tradicionais. Nos dois casos, a vitivinicultura é expressão da identidade da sociedade que a produz: a tradicional, ligada aos valores culturais da imigração italiana, enquanto a viticultura nova é bem expressão da sociedade técnico-científica-informacional dos dias atuais (FALCADE, 2005)

O museu do vinho poderá ser uma ponte ente a velha forma de produzir vinho herdados dos descendentes dos italianos, com a nova forma associada à produção de vinhos finos de inverno. Dessa maneira a importância do museu do vinho de Andradas ultrapassa as barreiras municipais, configurando-se enquanto um patrimônio cultural que fortalecerá a identidade territorial vitivinícola de todo um território, ou seja, o sul mineiro.

## 5 Algumas considerações

O patrimônio cultural da vitivinicultura no sul mineiro se expressa de maneira plural e difusa. As marcas desse patrimônio são visíveis na paisagem, embora boa parte dos antigos parreirais estejam em declínio. O patrimônio material em forma de antigas adegas é o registro histórico do tempo áureo dessa atividade no município de Andradas. O patrimônio imaterial está nas memórias dos descendentes de imigrantes italianos, que por décadas produziram o vinho colonial, e que apesar dos novos conceitos da vitivinicultura ser mantém.

O museu do Vinho de Andradas, embora em fase de implantação, já cumpre com seu papel enquanto repositório de um patrimônio material e imaterial associado a vitivinicultura em Minas Gerais. Ao trazer à tona essa tradição associada ao cultivo da uva e do fabrico do vinho, revela as nossas carências em relação a outras historiografias que não foram contadas, registradas e analisadas. Quem ganha com isso é a sociedade brasileira, na medida em que mais uma parte do nosso processo de formação territorial é revelado.

E, por fim, o novo momento da vitivinicultura no sul mineiro se expressa em tentativas como a criação do roteiro das “Vinhas Gerais”, associando-o como um território de vinhos finos com *terroir* de inverno<sup>8</sup>. Essa característica tem se apresentado com um grande atrativo ao turismo, pois com a inversão do ciclo a produção ocorre no inverno, enquanto no sul do país as videiras estão em dormência.

Portanto, no sul mineiro a formação de uma identidade territorial associada a vitivinicultura gerou um patrimônio material e imaterial. No entanto, o importante para o museu do Vinho de Andradas é contribuir para uma vitivinicultura que está viva e que conecte o passado com o futuro, redesenhando a geografia do vinho como aponta a Cátedra da UNESCO.

<sup>8</sup> Chamada de dupla poda, essa técnica desenvolvida pela EPAMIG/Caldas, inverteu o ciclo biológico da videira, para amadurecer no inverno, evitando o verão com suas intensas chuvas.



## Referências

ARAÚJO, Frederico G. B. de; HAESBAERT, Rogério (Orgs.) (2007) *Identidades e territórios: questões e olhares contemporâneos*. Rio de Janeiro: ACESS.

BATISTA, Elias. (2012) *Vinho e política: momentos saborosos de grandes estadistas em Andradas*. São João da Boa Vista/SP: UNIFAE

BARTH, Fernando; AMARAL, Tatiana. (2015) Preservação do patrimônio histórico das antigas vinícolas da região sul de Santa Catarina. *Resgate - Rev. Interdiscip. Cult.*, Campinas, v.23, n.30, p. 17-28, jul./dez

CURY, Marília Xavier. (2013) Museu em conexões: reflexões sobre uma proposta de exposição. *Revista Ci. Inf.*, Brasília, DF, v. 42 n. 3, p.471-484, set./dez.

DUARTE, Tiaraju S.; FERNANDES, Sibeli. (2014) Identidade territorial e o enoturismo: a imigração e o fabrico do vinho na colônia Maciel, Pelotas (RS)... *ANAIS... IX CITURDES, ECA/USP*

FALCADE, Ivanira. (2005) Paisagens vitícolas brasileiras. *ANAIS X Congresso Brasileiro de Viticultura e Enologia*

MADURO, A. V; GUERREIRO, A.; OLIVEIRA, A. (2015) O turismo industrial como potenciador do desenvolvimento local-estudo de caso do Museu do Vinho de Alcobaça em Portugal. *PASOS. Revista de Turismo y Patrimonio Cultural*. Vol. 13 n. 5. p.1129-1143.

MEDEIROS, Rosa Maria Vieira; LINDNER, Michele (Orgs). (2017) *A uva e o vinho como expressões da cultura, patrimônio e território*. Porto Alegre: IGEO

KALIL, Thalassa. (2016) O vinho em Andradas (MG): sabor, paisagem, lugar, memória e perspectivas dos produtores. *Geograficidade*, v6, n.2.

PAES, Maria T. D.; SOTRATTI, Marcelo A. (Orgs) (2017) *Geografia, turismo e patrimônio cultural: identidades, usos e ideologias*. São Paulo: Annablume.

PLANO MUSEOLÓGICO DO MUSEU DO VINHO DE ANDRADAS. <http://www.andradas.mg.gov.br/noticia/1589/plano-museologico-museu-do-vinho-de-andradas> acesso em 12/03/2018

RIBEIRO, Rafael Winter. (2007) *Paisagem cultural e patrimônio*. Rio de Janeiro: IPHAN/COPEDOC.

TEDESCO, João C. (2013) *O futuro do passado: etnicidade, comércio e vida rural – tradições culturais em rotas turísticas*. Porto Alegre: Letra & Vida.

IDENTITY AND LIFE PROJECTS AMONG YOUNG PEOPLE AT THE INTERCULTURAL  
UNIVERSITY OF THE STATE OF PUEBLA

IDENTIDAD Y PROYECTOS DE VIDA EN JÓVENES DE LA UNIVERSIDAD INTERCULTURAL  
DEL ESTADO DE PUEBLA

*María del Rocío Echeverría González*

*Universidad Intercultural del Estado de Puebla, Mexico*

*Celso Ortiz Marín*

*Universidad Autónoma Indígena de Sinaloa, Mexico*

*Nancy E. Wence Partida*

*Universidad Intercultural del Estado de Puebla, Mexico*

**Abstract:** The history of Indigenous people who confronted processes of acculturation, destructuring, dominion and European imposition in Latin America and, especially, in Mexico, coupled with changes in the reproduction of their sociocultural, linguistic, territorial and spatial patterns, led to the emergence of a hegemonic national culture. In response to these conditions, an educational approach has emerged that focuses on designing proposals for bicultural-bilingual educational and, more recently, educational interculturality. In the historical-educational process that sought to assimilate Indigenous people to the dominant culture, their own culture, rights and recognition as Indigenous citizens have been denied, in part because of the development of an educational system impregnated with difference, discrimination, prejudice and stereotypes related to their Indigenous identity. Our ethnographic research involves Indigenous and non-Indigenous students at the Intercultural University of the State of Puebla (*Universidad Intercultural del Estado de Puebla, UIEP*) from various regions –*Sierra Norte, Sierra Nororiental, la Mixteca, Tehuacán* and *Sierra Negra*– most of whom speak Totonakú, Náhuatl or Spanish. We explore the reconfiguration of identities in their intercultural educational setting based on observations of their study conditions, abilities, academic performance and, parallel to these, the components of motivation, expectations and the construction of life projects that allow them to carry on as survivors or, alternatively, desist. Preliminary results suggest that the young people registered in university-level intercultural education hold high expectations for improving their academic and personal lives.

**Keywords:** Identity, Cultural Reconfiguration, Intercultural Education, Life Projects

**Resumen:** La historia de los indígenas frente a procesos de aculturación, desestructuración, dominio e imposición europea en América Latina y, especialmente en México junto a cambios en la reproducción de patrones socioculturales, lingüísticos, territoriales y espaciales, han generado una cultura nacional hegemónica y frente a ello surge la propuesta educativa que se dio a la tarea de diseñar propuestas de educación bicultural bilingüe y más tarde, la interculturalidad educativa. En este proceso histórico educativo y de asimilación de los indígenas a la cultura dominante ha negado su cultura, el derecho y el reconocimiento como ciudadanos indígenas, formando un sistema educativo impregnado de diferencias, discriminación, prejuicios y estereotipos frente a su identidad como indígenas. La presente investigación etnográfica se está realizando actualmente con alumnos indígenas y no indígenas de la Universidad Intercultural del Estado de Puebla (UIEP) provenientes de la “Sierra Norte”, “Sierra Nororiental”, “la Mixteca”, “Tehuacán y Sierra Negra” hablantes principalmente del idioma, totonakú, náhuatl y español. Se explora la reconfiguración de las identidades en su ambiente educativo intercultural a partir de observar las condiciones de estudio, habilidades, desempeño escolar y paralelo a ello, los componentes de la motivación, expectativas y la construcción de los proyectos de vida que les permite continuar como sobrevivientes o bien, detenerse. Resultados preliminares del trabajo sugieren que los jóvenes inscritos en la educación intercultural superior tienen altas expectativas de superación académica y personal.

**Palabras clave:** Identidad, Reconfiguración Cultural, Educación Intercultural, Proyectos De Vida.



## 1 Introducción

Algunos expertos sugieren que la conformación de un sistema económico globalizado instaurado en los estados nacionales en América Latina predispone a homogeneizar las distintas culturas y, en este proceso, la identidad se ha colonizado y continúa colonizando. Parafraseando a Díaz Polanco, encontramos que la tesis *identidad, diversidad y globalización* muestra que la identidad en tanto es un fenómeno anterior a la globalización no depende de ella para su existencia, el proceso no está generando homogeneidad sociocultural sino al contrario, se acompaña de un importante renacimiento en todo el mundo: “aunque la identidad ya no funciona completamente al margen de la globalización y ha sufrido los tremendos impactos que ésta produce, aún sigue los mensajes de su lógica propia, responde a la voz de la comunidad” Díaz-Polanco (2010, p. 33). En otras palabras, la identidad se manifiesta precisamente a través de discontinuidades que hacen a las sociedades relaborar su propia imagen (Joan Poujadas, p. 63, 1993, citado por Bartolomé 2004).

Para fines de este trabajo abordamos el tema de la identidad entendiéndola como un fenómeno procesual altamente dinámico. Representa una *reconfiguración* o reproducción, que por su propia naturaleza no muere sino florece; no se entierra resucita; no obscurece amanece; no implica decadencia sino esplendor; no se sepulta resucita; no se olvida se perpetúa.

La presente investigación exhibe un primer acercamiento y forma parte de un trabajo más amplio, que se está desarrollando con estudiantes de la UIEP ubicada en una localidad de marginación social y de difícil acceso. Para ello hay que señalar que diversos especialistas en las Ciencias Sociales estudian la Interculturalidad y la educación intercultural, como una “fase superior” del multiculturalismo de origen anglosajón en donde los constructos teóricos se enmarcan como paradigmas que señalan el “fin del indigenismo” con programas alternativos para grupos minoritarios que se gestan desde el nivel básico hasta el nivel superior (Dietz, y Cortes, 2008). Sin embargo, consideramos que el puente que comunica o relaciona la visión del “experto” con la mirada de quienes reciben estos programas, aún es desproporcionada. En este sentido, consideramos importante empezar a focalizar la visión de la comunidad estudiantil en estas universidades.

## 2 Antecedentes

En el proceso histórico de asimilación de los indígenas encontramos una conocida sociedad dominante que ha negado su cultura, el derecho y el reconocimiento como ciudadanos indígenas, formando un sistema educativo impregnado de diferencias, discriminación, prejuicios y estereotipos frente a su identidad como indígenas. En las escuelas indígenas, desde edad temprana los niños han aprendido a auto percibirse como sujetos de preservación y folklor nacional y a contemplarse de manera negativa y aunque viven y sobreviven como indígenas, no se reconocen en esta historia porque a menudo aprenden a ocultar su identidad (Bertely, p. 98, 1988, citado por González, 2008).

Ya desde los años 30 en la antropología mexicana se venía planteando que al indígena sólo se le puede comprender en términos de su relación con causas históricas, geográficas, de educación y de esta “conquista”, ubicándolo evidentemente en un plano de dominio y exclusión que escasamente le ha permitido participar o intervenir en la cultura occidental.

González, Apodaca, E. (2008), señala que en México el cambio nominal del paradigma bilingüe bicultural al enfoque intercultural de la política educativa hacia las poblaciones indígenas implicó la adopción de un discurso congruente con los compromisos internacionales del Estado mexicano en materia de diversidad cultural; sin embargo, también abrió un vacío connotativo sobre lo que dicho carácter supone (p. 57). En el año 2001 se intenta por medio de la educación intercultural formas de enseñanza que se interesan atender las diferencias. No obstante, a pesar de estos esfuerzos para avanzar en la calidad y aprendizaje educativo e incluyente aún resultan insuficientes e inacabadas las tareas que nos comprometen a los pueblos originarios, catedráticos, funcionarios, ONG’s, entre otros sectores interesados en “descolonizar” los efectos de más de cinco siglos de colonización.

### 3 El trabajo etnográfico

El Estado de Puebla destaca por sus asentamientos indígenas de origen Náhuas, Totonacas o Tutunakuj, Mixtecas o Ñuu Savi, Tepehuas o Hamaispini, Otomíes o Hñähñü, Popolocas o N'guiva y Mazatecas o Ha shuta enima<sup>1</sup>. Consideramos relevante esta diversidad lingüística en virtud de que a menudo el idioma constituye el primordial referente clasificatorio. Sin embargo, no es fútil recordar que en la trayectoria histórica de los indígenas especialmente en México con la dominación e imposición europea se han sellado importantes cambios en la reproducción de patrones no sólo lingüísticos, también socioculturales, territoriales y espaciales.

En Lipuntahuaca, Municipio de Huehuetla Estado de Puebla, México, se localiza la Universidad Intercultural del Estado de Puebla (UIEP) donde se desarrolla este trabajo. Se encuentra dentro de las localidades indígenas de difícil acceso por lo alejada de centros urbanos que cuentan con suficientes servicios y comunicación. Para arribar a Huehuetla y debido a la falta de alumbrado en carreteras, el traslado debe ser en horarios matutinos. Se atraviesan caminos rurales reducidos de la Sierra Norte, Sierra Nororiental, la Mixteca, Tehuacán y Sierra Negra, el recorrido es por tramos de terracería, curvas prolongadas, zonas de densa neblina. El transporte público es, por lo tanto, deficiente y limitado.

La presente etnografía se encuentra aún en proceso y para esta exposición retomamos una encuesta que se aplicó a un total de 40 estudiantes de la carrera de Desarrollo Sustentable y Lengua y Cultura. Exploramos el ambiente de interculturalidad estudiantil donde la identidad cobra importancia a partir de observar las condiciones de estudio, habilidades, desempeño escolar y paralelo a ello, los componentes de la motivación, expectativas y la construcción de los proyectos de vida que permite a estos jóvenes continuar o bien, detenerse.

Con el fin de desentrañar el interés investigativo y sacando ventaja de la inevitable capacidad de asombro frente a múltiples situaciones que ameritan una cuidadosa observación y sistematización, se ha iniciado desde el mes de febrero del presente año un trabajo de campo en "casa" llevando un registro. Las indagaciones se han efectuado en un contexto de interacción cotidiana con los alumnos: el trabajo docente, las tutorías, las asesorías, los eventos académicos y culturales, charlas informales, los traslados compartidos en el transporte público, entrevistas estructuradas, cuestionarios y algunos registros fotográficos.

La hipótesis focaliza que la UIEP ubicada en una zona geográfica escasamente accesible a vías de comunicación, está trabajando con importantes compromisos para cohesionar programas educativos pertinentes y con ello aplicar un modelo educativo de calidad académico, pertinencia cultural y lingüística. Estos esfuerzos aunque se encuentran en proceso, son prósperos para la comunidad estudiantil a la que atiende, de tal manera que a pesar de factores como el difícil acceso a la universidad, la alta rotación de profesores, la deficiencia e insuficiencia en el transporte público, la lejanía que los alumnos tienen con sus familiares, las dificultades económicas, la marginación cultural de muchos, fallas en el internet, entre otros aspectos, se sobrelleva o al menos se logra el interés de los alumnos para concluir un plan de estudios, prevaleciendo una relativa constancia para avanzar dentro de un espacio alternativo y no convencional. De esta manera, quienes han convertido a la universidad como una de las mejores experiencias de vida y cargada de referentes significativos, no descarta las situaciones de malestar o crítica de quienes no han encontrado en la universidad un lugar valioso.

Por lo anterior, se plantearon inicialmente las siguientes preguntas de investigación ¿Cómo se conforman los procesos de identidad y sentido de pertenencia escolar? ¿Qué factores posibilitan el ánimo o desánimo en el ambiente universitario? ¿Qué tanto los estudiantes valoran los programas de estudio?, ¿qué motivaciones familiares y personales predominan? ¿Cuáles son las limitantes principales en un contexto formativo previo? ¿Qué es lo que más los alienta a la superación académica? ¿Cuándo se pierde la esperanza y el espíritu de lucha? El acercamiento a esta reconfiguración de la identidad juvenil ligada a los proyectos de vida de jóvenes universitarios en un contexto étnico cuya composición pluricultural y multilingüística sobrevive al periodo colonial no es secundaria.

<sup>1</sup> Referencia tomada de la Constitución Política del Estado Libre y Soberano de Puebla.



#### 4 Las universidades interculturales

La UIEP al igual que las 11 universidades interculturales restantes en el país, se crea en el corazón de las comunidades indígenas de la Sierra Norte de Puebla con altos índices de marginación económica e infraestructura; en esta lógica de contenidos rurales y de pueblos originarios, los reconoce como actores sociales autónomos, con conocimiento de su propia naturaleza y de sus entornos y saberes propios; desde este modelo educativo de interculturalidad se perfila los jóvenes universitarios con miras a este diálogo precisamente entre el conocimiento reflexivo que adquieren y su intervención en los procesos de autogestión comunitaria. Al respecto, se ha encontrado que algunos de los jóvenes de la UIEP habitualmente visualizan sus proyectos profesionales ligados a la intervención y atención de sus propias comunidades de origen, con frecuencia exponen su interés en preservar las lenguas originarias que se encuentran en situación de desplazamiento lingüístico.

De acuerdo con el recién registro del ciclo lectivo universitario estudiarán en la UIEP alumnos hablantes de las lenguas mazateco, mixteco, náhuatl, otomí, popoloca, tototaco, zapoteco y tepehua y a la par, esta casa de estudios habitualmente recibe un considerable número de hispanohablantes que interactúan en este mismo espacio.

J.J. Leyva (2010) nos recuerdan que la propuesta intercultural al menos en el discurso, plantea que cada persona es distinta y que las diferencias culturales no pueden ser motivo de exclusión, sino de una valoración positiva y enriquecedora. Bajo esta mirada de respeto, las fronteras físicas y simbólicas deberían desdibujarse paulatinamente puesto que representan la aproximación entre los distintos grupos humanos. Visiones preliminares del sondeo muestran mayoritariamente que los jóvenes se identifican con el modelo educativo intercultural.

Porque aquí soy libre de expresar mi cultura con todos y no existe discriminación como en otras universidades en donde no se da el respeto hacia alumnos de pueblos originarios.

Me siento orgullosa de la Universidad porque soy originaria en una comunidad y en esta universidad la mayoría de los jóvenes hablan distintas lenguas y porque la UIEP es una escuela de calidad.

(...) pues es ahí donde me ayudarán a seguir mi camino donde quiero llegar y lograr mis sueños.

Me abrió las puertas para seguir estudiando sin pagar colegiatura.

Es un espacio donde me puedo desenvolver e interactuar con individuos de distintos orígenes.

Nos brinda la oportunidad de poder formarnos en un ámbito donde el objetivo es ayudar a muestras comunidades y a los pueblos originarios.

Esta perspectiva humanística e inclusiva surge como resultado de analizar la confrontación de dos o más culturas que se relacionan dentro de una misma sociedad en la cual deben coexistir, por lo tanto, desde la academia, la sociedad e instituciones educativas - no al margen de conflictos-, se pretende dar respuestas comprometidas a situaciones donde aparecen problemas de convivencia entre los pueblos y las diferentes etnias (Frounfé, p. 167, 2006).

Dietz (2016) argumenta que la Coordinación General de Educación Intercultural Bilingüe (CGIB) de la Secretaría de Educación Pública, intenta redefinir el modelo de Universidad, adaptando las carreras a los contextos rurales e indígenas del país ofreciendo una educación que convine excelencia académica con pertinencia cultural y lingüística. La UIEP al igual que las 11 universidades interculturales restantes en el país, se crea en el corazón de las comunidades indígenas de la Sierra Norte de Puebla con altos índices de marginación económica e infraestructura.

Su objetivo profesionalizar a las y los alumnos de tan forma que puedan contribuir a impulsar iniciativas socioculturales desde sus propias comunidades y regiones sin imponer “desde afuera” o “desde arriba” soluciones desarrollistas o asistencialistas sino acudiendo a un continuo ir y venir entre los saberes comunitarios y los conocimientos académicos (Díetz, 2011, en Dietz 2016).

Otro aspecto de las Universidades Interculturales a nivel superior alude a que la interculturalidad fomenta la diversidad cultural y tiene un carácter incluyente, de tal manera que un criterio importante para el ingreso es la excepción de pagos, los programas toman en cuenta las motivaciones de los alumnos, y los intereses que contemplen para intervenir en sus comunidades, así por ejemplo es natural escuchar el discurso recurrente de los jóvenes que se identifican con la carrera y el modelo educativo reconociendo la idea de revitalización lingüística, la diversidad



cultural, los saberes y conocimientos ancestrales, las prácticas artesanales, entre otros.

Mato (2014), señala que dentro del contexto Latinoamericano y mexicano han sido principalmente los movimientos indígenas y las organizaciones de los profesionistas procedentes de los pueblos originarios, los que plantean -ya desde los años setenta- la necesidad de ofrecer una educación diversificada y apropiada para las comunidades indígenas y afro-descendientes (Mato, 2014 en Dietz). Sin embargo, también tanto intelectuales como organizaciones indígenas cuestionan el sistema de educación intercultural porque no surge de las demandas de los pueblos originarios y es por parte del Estado desarrollar este proyecto.

Las nuevas carreras que ofrecen las universidades interculturales están siendo cuestionadas, revisadas y readaptadas, sobre todo porque los jóvenes egresados compiten en un mercado laboral rural muy reducido y cada vez más marcado por la retirada del Estado de las políticas sociales de desarrollo, por su sustitución a gran escala por medidas asistencialistas y por la consecuente precarización de los empleos ofrecidos cada vez más como subcontrataciones y autoempleos. Dietz (2016).

Otro factor ineludible en el proceso de la calidad educativa, que afecta los procesos de enseñanza-aprendizaje, especialmente del medio rural tiene que ver con el contexto regional de pobreza y marginación del medio rural y no sólo de un modelo alternativo, independientemente de que el modelo sea innovador, alternativo, o escasamente pertinente. Punto y aparte es el tema de cómo se alimentan los alumnos con un reducido presupuesto.

Una comparación entre alumnos y alumnas que se alimentan adecuadamente respecto a los que no cuentan con estas condiciones de hacerlo señala que “los primeros desarrollan más actividad, demandan y exigen más, son más pesados, fuertes, libres e independientes, mientras que aquellos con problemas de nutrición desarrollan poca actividad, su interacción con la madre y su medio ambiente es casi nula, casi no protestan y duermen durante más tiempo (Rodríguez, 1979, en Ramírez).

“En México la política educacional no ha tenido el impacto esperado y esto está relacionado con la falta de cumplimiento de las necesidades básicas como alimentación, salud, empleo, servicios y un ingreso económico aceptable” (264), por consiguiente, es de advertir que, aunque la educación a pesar de su gratuidad, el asistir a la escuela representa costos diferenciales para las familias, de acuerdo con su ubicación geográfica, origen, posición socioeconómica y situación cultural.

La UIEP es una institución que por su filosofía de origen además de ser gratuita, ofrece a sus estudiantes becas para manutención, alimentación y otros apoyos adicionales importantes como las villas universitarias que son espacios habitacionales donde la renta es relativamente simbólica; esto ayuda y mucho, sin embargo, no se trata de un programa asistencial, sino complementario.

## 5 Resultados preliminares

De manera general Ovidio S.D. y Hernández (2000), reconocen que la formación de la identidad es un proceso complejo de construcción de la personalidad desde los primeros años de vida, pero este proceso transcurre en un contexto sociocultural específico, a través de la mediación de los adultos y la influencia de normas y patrones sociales definidos. Por lo tanto, la propia formación de la identidad social es el marco en el que se configuran las identidades individuales. Se trata de procesos que articulan el espacio de lo social y lo individual desde muchas perspectivas.

Un enfoque integral sobre contenidos de orden psicológico y social para entender la construcción de la identidad personal y social implica abordar categorías que suponen una multiplicidad y complejidad en las interacciones. En la encuesta se han tomado en consideración sólo algunas de ellas que se están complementando con aspectos de orden cualitativo.

El grupo de estudiantes encuestados durante el mes de junio del año 2018 fue de 40, entre los cuales abordamos a los jóvenes de octavo semestre de la Carrera de Lengua y Cultura antes de su egreso. Las edades fluctúan en un rango de 19-21 años de edad en un 48 % y de 21-22 años de edad en igual proporción. El 60 % son mujeres y un 40 % son



hombres. En cuanto al estado civil aparece un 97 % de jóvenes solteros y el 3 % restante son madres solteras. Trabajan eventualmente ya sea fines de semana, por las tardes o en periodo vacacional sin necesariamente percibir un ingreso económico significativo. Se observa una diversidad de actividades de empleo; entre las más destacadas aparecen que laboran en algún comercio no propio, en la producción y venta de artesanías, colaboran con sus padres en labores del campo y también en servicios turísticos como voluntarios. Dos personas de esta muestra son asistentes de profesores investigadores de la Universidad. Al 70 % le agrada la carrera que estudia, un 12.5 % contestó que no y un 17.5 % expresó que no sabe.

El núcleo familiar de los estudiantes encuestados muestra que provienen mayoritariamente de hogares integrados por ambos padres o familias extensas donde sobresale las figuras de los abuelos quienes fungen en ocasiones el papel de padres a menudo son personas reconocidas o respetadas en la toma de decisiones familiares. Los jóvenes en promedio consideran que durante su niñez fueron felices y le siguió el dato de quienes tuvieron una niñez difícil pero con atención. También durante esta etapa reportan que han sido respaldados por ambos padres mayoritariamente, y en segundo orden de importancia aparece que el principal apoyo deriva de la figura materna.

Otro tema que no podemos dejar suelto en este trabajo es el de la discriminación étnica, los estereotipos y estigmas a lo que los jóvenes están expuestos. Un dato interesante revela que, al momento de preguntar directamente a los alumnos sobre recibir tratos diferenciados por no indígenas mencionan que solo eventualmente han sido discriminados o inclusive contestaron que 'nunca'; sin embargo, cuando se solicitó hablar de la discriminación en la infancia hacia otros de sus compañeros, aparece como respuesta positiva en más del 70 %. Por lo que posiblemente bajo la óptica de los estudiantes hablar de lo propio genera incomodidad o negación de la experiencia. Hablar de los "otros" no los compromete.

La proyección de tareas, metas, planes y acción, también un desarrollo integral de elementos físicos, emocionales, intelectuales, sociales, espirituales. Además de las variables socio-económicas también se tomaron en cuenta algunos temas que sondan el arraigo con sus comunidades, al tratarse que la mayoría proviene de pueblos originarios.

El proyecto de vida toma en cuenta las raíces propias, el contexto de su cultura y del movimiento social que da sentido a su propia actividad. Al respecto, encontramos que el grupo de estudiantes abordados mencionó en un 45 % considera un alto arraigo con su comunidad, 50 % medio y un 2 % sin éste. El nivel de creencias religiosas es considerado como medio en un 65 %, le sigue en importancia un nivel considerado como alto en un 34 % y un 5 % mencionó no tener religión. 65 %f ha participado en diferentes actividades que se organizan desde sus comunidades. Se cuestionó también si bajo la mirada de los alumnos la Universidad reconoce la identidad de origen y un 47.5 % señaló que frecuentemente mientras que un 45 % consideró que sólo de manera eventual.

Los proyectos de vida están asociados a la identidad personal y social en las perspectivas de su dinámica temporal y posibilidades de desarrollo futuro. Es lo que el individuo espera y quiere ser y hacer, que toma forma concreta en la disposición real y sus posibilidades internas y externas de lograrlo.

Para ello, los planes en el presente de los alumnos aluden principalmente a concluir el semestre, terminar la carrera y de manera destacada los que se ubicaron en el último semestre tienen como prioridad el tema de terminar la tesis para obtener el título universitario. Mientras que alumnos que aún no tienen en puerta la conclusión de estudios señalaron como importante la preparación académica, proyectos de desarrollo local, ambientales y étnicos, seguir estudiando, conseguir un trabajo estable, sólo trabajar, poder ayudar a la familia, conseguir un trabajo relacionado con el perfil profesional y también ingresar a un posgrado.

Entre las motivaciones encontradas aparece la familia, los padres, los abuelos, los amigos y aunque son menos los que tienen hijos, éstos señalaron a los menores como su prioridad; también los amigos y el seguir estudiando aparecieron como datos relevantes.

Siguiendo la idea de Ovidio S.D. y Hernández (2000), estos proyectos de vida representan una posición que ocupan alumnos en la vida y ante la situación que desea ocupar. Es un componente de la vida que inicia desde la adolescencia, pero también representa las principales aspiraciones y realizaciones actuales y futuras de la persona; va desde el sentimiento amoroso, sociopolítico, cultural, recreativo, profesional.

Durante el transcurso de mi vida, he tenido algunos logros que me había propuesto anteriormente, cuando estaba en el Bachiller me propuse seguir estudiando una licenciatura y lo logré. Ahora ya estoy en tercer semestre, es por ello que ahora mis objetivos siguen aumentando, una de mis metas a corto plazo por ahora y que logro cumplirla es terminar mi licenciatura de Lengua y Cultura, para conseguir eso, yo tengo que cumplir mi papel como estudiante cumpliendo con mis tareas, trabajos y en general mis obligaciones, estoy consciente que en el transcurso de esta meta tendré diversos obstáculos y quizá llegue a un punto en el que pueda decir, 'ya no la quiero terminar' debido a los obstáculos, pero tengo en cuenta que si llego la pensaré muy bien, tendré en cuenta todo lo que haya pasado para llegar ahí y haré todo lo posible por no rendirme, por cumplir esa meta, porque otra de mis metas a mediano plazo es tener una maestría de acuerdo a lo que a mí me gusta, sé que como en todo hay problemas u obstáculos, pero pondré todo de mi parte para superar eso. Mi meta de largo plazo: trabajar en el ámbito que me gusta "la docencia" de cualquier nivel ya sea básico, media superior o superior. Eso es lo que respecta al ámbito personal, aunque claro también tengo mis objetivos personales; por lo mientras en ese aspecto de la profesión sería aún solo eso lo que quiero hacer, pero quizá durante el transcurso del ciclo surjan más objetivos que hacer, qué cumplir (Estudiante de Lengua y Cultura, hablante del idioma Totonaco).

Un proyecto de vida no es realizado eficientemente si el individuo no es capaz de orientarse adecuadamente acerca de lo que siente, piensa, cómo se valora, y cuáles son sus potencialidades reales. El resultado de la encuesta señala que los alumnos en 67.5 % se visualizan exitosos. Un 53 % mencionó tener interés para realizar un posgrado, mientras que un 42.5 % no lo sabe. El 65 % mencionó reconocerse a sí mismo y un 35 % contestó que ocasionalmente. El 65 % reconoce sus limitantes. El 65 % mencionó reconocer sus capacidades y el 32.5 % solo a veces. Reconocen sus limitantes un 53 % y un 43 % en ocasiones. Reconocen su potencial un 72 %. Un 90 % considera sus posibilidades de logro como favorables. El 65 % consideró que cuenta con condiciones para estudiar. Finalmente, el principal obstáculo que consideran importante para avanzar es la situación económica.

## 6 Consideraciones finales

El enfoque intercultural inicialmente planteó la necesidad de generar estrategias a largo plazo, en las que, partiendo de la existencia de la diferencia cultural, se avanzara hacia el intercambio, la apertura, la intercomunicación y la interpretación entre distintas culturas (Puig, 1991). Evidentemente que se requiere atender las condiciones en las que históricamente la sociedad mayoritaria y dominante ha sometido a los pueblos indígenas que fueron colonizados, generando conflictos socio-lingüísticos y una historia cargada de lucha y resistencia, pero también esta historia por medio de la resistencia cultural indígena se ha transfigurado con elementos de identidad y lucha.

Frente a ello, el discurso que se manejó al principio centró su atención en la diferencia como derecho construido en un contexto específico en el que se disputaba un lugar en la sociedad históricamente negado a los pueblos indígenas. La interculturalidad apareció como una forma de asumir el modelo educativo basado en la interdependencia enriquecedora de valores culturales diferentes de la práctica educativa hegemónica, es decir, alejado de la idea de un sistema de transmisión de conocimientos socio-culturales único y válido para todos los grupos sociales. En términos de Froufe, la educación intercultural debía confeccionar programas educativos donde todos los alumnos tuvieran lugar, es decir, se intentaba y se continúa pensando en construir un sistema que enseñe comportamientos de unidad en la diversidad, de singularidad en la pluralidad, de transculturación, sin renunciar a los rasgos de identidad propios.

Sin embargo, bajo una mirada general, la interculturalidad no se limita a la enseñanza inclusiva, la intervención estatal y las legislaciones nacionales, las políticas educativas, entre otros. La interculturalidad además nos remite a la confrontación y el entrelazamiento, de los distintos grupos cuando entran en relaciones e intercambios. Lo intercultural supone que los diferentes son lo que son en relaciones de negociación, conflicto y préstamos recíprocos (Canclini, 2005). El análisis transita ahora a los intercambios tecnológicos y económicos, los choques culturales, los estudios comunicacionales y la globalización tecnológica interconectada simultáneamente en un mundo que al mismo tiempo crea nuevas diferencias y desigualdades.



En esta mirada de importantes intercambios tecnológicos de la era digital y del mundo que avanza de manera sorprendente, en “oposición” situamos a las comunidades rurales indígenas que sobrellevan en su curso formas culturales reconfiguradas en el tiempo y el espacio que intentan avanzar. Un primer acercamiento a la mirada de identidad en los jóvenes universitarios de Lipuntahuaca señala que sus expectativas son relativamente ‘altas’ derivadas posiblemente por los apoyos familiares formativos y lazos de cohesión comunitaria. Aprovechan el espacio universitario como un recurso agregado que en ocasiones dialoga con su cultura. Desde luego esta mirada inicial amerita mayor profundidad para explicar la variabilidad dentro de este aparente ambiente homogéneo y también mediante el análisis cualitativo contrastar en una segunda etapa el plano discursivo.

## Bibliografía

GARCÍA CANCLINI, NÉSTOR (2005). *Diferentes, desiguales y desconectados*. México.

GONZÁLEZ APODACA ERICA (2008). *Los profesionistas indios en la educación intercultural: etnicidad, intermediación y escuela en el territorio mixe*. UAM, Casa Juan Pablos, México.

*Constitución Política del Estado Libre y Soberano de Puebla* (26 de junio de 2018). México. (Disponible en: <http://ojp.puebla.gob.mx/index.php/zoo-items-landing/category/constitucion-local>, consulta: 26 de julio de 2018).

AGUADO, TERESA (1996). Educación multicultural: su teoría y su práctica. Cuadernos de la UNED N° 152, Madrid, UNED.

SINDO FROUFE QUINTAS (S/A), Hacia la construcción de una pedagogía de la interculturalidad. Facultad de Ciencias Sociales. Universidad de Salamanca.

LEIVA, JUAN JOSÉ (2011). Fundamentos pedagógicos de la educación intercultural: construyendo una cultura de la diversidad para una escuela humana e inclusiva. En *Miscelánea comillas*. Vol. 69 N° 164 pp 5-30.

AGUADO, MA. TERESA. La educación intercultural: conceptos, paradigmas realizaciones. Tomado de *Lecturas de pedagogía diferencial* (coord. Ma del Carmen Jiménez Fernández). Madrid, Dykinson 1991 pp 89-104.

DÍAZ-POLANCO, HÉCTOR (2010). “Tesis sobre identidad, diversidad y globalización”, en *Pueblos indígenas: debates y perspectivas* Baeza, J.G. Gómez, M.G. y Silva, N. E. (coord.). Colección La pluralidad cultural en México, N° 25. UNAM, México.



**YOUTH AND TERRITORIALITIES: BETWEEN VIOLENCE, SILENCE AND RESISTANCE**  
**JUVENTUDES Y TERRITORIALIDADES: ENTRE VIOLENCIAS, SILENCIAMIENTOS Y RESISTENCIAS**  
**JUVENTUDES E TERRITORIALIDADES: ENTRE VIOLÊNCIAS, SILENCIAMENTOS E RESISTÊNCIAS**

*Ana Patrícia Barbosa*

Professora do Curso de Serviço Social da Universidade Luterana do Brasil – ULBRA. Pesquisadora associada do Banco de Imagens e Efeitos Visuais (BIEV) da Universidade Federal do Rio Grande do Sul.

*Douglas Marques*

Professor do Curso de Serviço Social do Centro Universitário IPA.

*Giovane Scherer*

Professor da Escola de Humanidades da PUCRS, graduação e pós-graduação. Pesquisador associado ao Observatório Juventudes.

*Marcos Pereira Diligenti*

Professor Titular do Curso de Arquitetura e Urbanismo e do PPG em Serviço Social da PUCRS.

**Abstract:** The present study aims to analyze the spaces and practices of sociability, social vulnerabilities, juvenile crime and mortality and the living conditions of the poorest sections of the population, considering time, space, social networks and their territories. life, given the urban transformations that mark life in the great Brazilian metropolis. It turns to the field of public policies for youth and their intersection with contemporary urban policies and their forms of participation in urban space. It is questioned to what extent the youths have been able to express their demands in a territory of segregation, marked by the precariousness of public policies and by an intense structural violence and before a scenario of retraction of rights in several spheres of social life. To develop this analytical perspective, we opted for the study of urban itineraries, collective memory, social trajectories and forms of sociability.

**Keywords:** Youth, Territorialities, Public Politics.

**Resumen:** El presente estudio busca analizar los espacios y prácticas de sociabilidad, las vulnerabilidades sociales, la criminalidad y mortalidad juvenil y las condiciones de vida de los jóvenes de las capas más pobres de la población, considerando el tiempo, el espacio, las redes sociales y sus territorios vida, dadas las transformaciones urbanas que marcan la vida en las grandes metrópolis brasileñas. Se vuelve al campo de las políticas públicas para las juventudes y su intersección con las políticas urbanas contemporáneas y sus formas de participación en el espacio urbano. Se cuestiona en qué medida las juventudes han podido expresar sus demandas en territorio de segregación, marcados por la precarización de políticas públicas y por una intensa violencia estructural y ante un escenario de retracción de derechos en diversas esferas de la vida social. Para desarrollar esta perspectiva analítica, optamos por el estudio de los itinerarios urbanos, memoria colectiva, trayectorias sociales y formas de sociabilidad.

**Palabras clave:** Juventud, Territorialidades, Políticas Públicas.

**Resumo:** O presente estudo visa analisar os espaços e práticas de sociabilidade, as vulnerabilidades sociais, a criminalidade e mortalidade juvenil e as condições de vida dos jovens das camadas mais pobres da população, considerando o tempo, o espaço, as redes sociais e os seus territórios de vida, dadas as transformações urbanas que marcam a vida nas grandes metrópoles brasileiras. Volta-se para o campo das políticas públicas para as juventudes e a sua intersecção com as políticas urbanas contemporâneas e suas formas de participação no espaço urbano. Questiona-se em que medida as juventudes têm podido expressar as suas demandas em território de segregação, marcados pela precarização de políticas públicas e por uma intensa violência estrutural e diante de um cenário de retração de direitos



em diversas esferas da vida social. Para desenvolver esta perspectiva analítica, optamos pelo estudo dos itinerários urbanos, memória coletiva, trajetórias sociais e formas de sociabilidade.

**Palavras-chave:** Juventudes, Territorialidades, Políticas Públicas.

## 1 Introdução

O debate em torno do tema juventude vem-se ampliando ao longo das últimas décadas, seja na produção do conhecimento científico, ao analisar os fenômenos que circunscrevem esse segmento social, seja no debate midiático que, muitas vezes, reproduz e amplia concepções homogeneizadoras no que se refere a essa categoria. Sob essa perspectiva, a discussão sobre este tema torna-se central, na medida em que as muitas concepções que se entrecruzam definem olhares e influenciam a própria atuação do poder público neste âmbito.

Muito ainda se tem para revelar sobre a diversidade e as condições de vida dos jovens pobres brasileiros e sua forma de participação na vida urbana. Neste sentido, é que o presente estudo dirige o seu olhar sobre os jovens das camadas mais pobres da população urbana, buscando situar o problema de como estes jovens produzem suas territorialidades, e são por elas produzidos, em contextos que alimentam a exclusão e vulnerabilidades sociais.

O objeto deste estudo versa sobre as trajetórias sociais, os itinerários urbanos, as formas de sociabilidade e a construção de identidades juvenis, buscando reconhecer as rupturas e continuidades nos lugares e modos de ser jovem em territórios de pobreza. Propõe-se a perscrutar os modos como os jovens das camadas mais pobres da população vêm desenhando suas vidas em contextos de vulnerabilidade e precariedade que marcam suas trajetórias no território.

No que se refere ao estudo sobre as territorialidades juvenis, buscamos compreender os fluxos que tecem os movimentos dos jovens, em diferentes gerações, para a construção de sua vida diante das metamorfoses que ocorrem no espaço vivido, resultantes da intensificação do processo de urbanização da cidade, somado a atual reprodução econômica e social do capital, que afetam, entre outras, as áreas de moradia dos jovens das camadas mais pobres da população e as estratégias construídas pelos moradores para permanecer no local. Busca-se também, analisar as experiências juvenis em camadas populares, considerando o tempo, o espaço, as redes sociais e os territórios vividos, dadas as transformações urbanas que marcam as grandes metrópoles brasileiras contemporâneas.

A abordagem metodológica deste trabalho consiste em uma pesquisa bibliográfica na literatura especializada sobre juventudes e territorialidade. Somado a isto, buscou-se a interlocução com recentes pesquisas do Instituto de Pesquisa Econômica Aplicada (IPEA), por meio do Atlas da Violência (2018) e da Pesquisa Mundial de Valores (World Values Survey), voltando-se para a realidade dos jovens no Brasil.

Em um primeiro momento, propomos debater as transformações sócioespaciais e a aceleração do crescimento nos centros urbanos e na população, com seu impacto na vida dos jovens das camadas mais pobres da população, em seus espaços e práticas de sociabilidade, considerando as vulnerabilidades sociais e as condições de vida deste segmento da população. Em um segundo momento, será analisado o campo das políticas públicas para as juventudes, e as intersecções com a criminalidade, a mortalidade juvenil e a participação em meio a um cenário de retração de direitos em diversas esferas da vida social. Por fim, apresentam-se as considerações finais e as referências bibliográficas que orientaram o presente artigo.

## 2 Juventudes e espaço urbano: meandros na produção da segregação social

Para melhor compreensão destes fenômenos faz-se necessária uma breve contextualização das diretrizes do urbanismo contemporâneo em sua relação direta com a produção das cidades, detectando-se aí a forma como se produzem as desigualdades que se legitimam na ordenação de um planejamento urbano impregnado pela lógica hegemônica do capital.

Faz-se necessário apontar que se trabalha aqui com uma perspectiva Lefebvrina de território urbano, onde este



é compreendido, sobretudo, como uma produção social. A cidade produzida e produtora no modo capitalista como o espaço de tensionamento, onde a segregação socioespacial por processos gentrificadores de desenvolvimento, aprofunda desigualdades e transforma a política de exclusão em uma explícita política de extermínio, toma forma concreta nos períodos contemporâneos de crise estrutural do capital.

A cidade e sua instituição como território exprime essa contradição, de maneira complexa, porém suficientemente clara em uma perspectiva de leitura do enfrentamento de classes. Ainda buscando situar os entornos da produção do espaço como construção social e a sua caracterização de classe como elemento de dominação abrangente, Lefebvre (1974, pg. 14) observa que:

A hegemonia se exerce sobre a sociedade inteira, cultura e saber inclusos, mais frequentemente por pessoas interpostas: os políticos, personalidades e partidos, mas também muitos intelectuais e sábios. Ela se exerce então sobre as instituições e sobre as representações. Hoje a classe dominante mantém a sua hegemonia por todos os meios, o que inclui o saber.

Importa considerar aqui, de forma nevrálgica, a funcionalidade do espaço na sua submissão direta ao modo de produção vigente na sociedade capitalista e as diversas representações do poder hegemônico da burguesia.

Os impactos dessas diretrizes na conformação das cidades são evidentes. Sobre os agravantes relacionados à condição periférica, Maricato (2002, pg. 123) enfatiza que:

Em se tratando de países da semiperiferia, como é o caso do Brasil e de outros países da América Latina, esse modelo definidor de padrões holísticos de uso e ocupação do solo, apoiado na centralização e na racionalidade do aparelho de Estado, foi aplicado a apenas uma parte das nossas grandes cidades: na cidade formal ou legal. A importação dos padrões do chamado “primeiro mundo”, aplicados a uma parte da cidade (ou da sociedade), contribuiu para que a cidade brasileira fosse marcada pela modernização incompleta ou excludente.

Ainda sobre a relação centro-periferia em nível mundial, Marini (1979) exemplifica esta subordinação propondo que a dependência se constitui em uma interdependente relação que configura formalmente nações centrais, atreladas visceralmente no âmbito de relações de produção com aquelas nações subordinadas. É nessa relação que as suas subordinações são reestabelecidas, no sentido de manutenção ainda mais abrangente da dependência.

Verifica-se em Marini (1979) uma justificativa no âmbito da relação estabelecida com centralidade na categoria da superexploração da força de trabalho ao esclarecer que a desvalorização dos preços das matérias primas devida a sua ampliação de oferta em comparação aos produtos manufaturados, ocasiona a busca de compensação pela perda do lucro antes obtido no capitalismo periférico. A sua manutenção só pode vir então na forma que o autor denomina de superexploração dos trabalhadores, por meio de diminuição de salário, aumento das jornadas de trabalho e supressão crescente dos direitos sociais. Situação esta que, conforme anteriormente mencionado, se agrava na atualidade, como estratégia das políticas neoliberais.

Sobre o fundamento destas condições de “desenvolvimento geográfico desigual” como mote de reinvenção/manutenção do capital, Harvey (2017, pg. 151) esclarece que:

Sem ele, o capital certamente teria estagnado, sucumbido às próprias tendências esclerosadas, monopolistas e autocráticas, e teria perdido completamente a legitimidade como motor dinâmico de uma sociedade que pretende ser civilizada, mesmo correndo o risco de cair na barbárie. Desencadear a concorrência inter-urbana, inter-regional e internacional é não apenas um meio primordial para que o novo substitua o antigo, mas também um contexto em que a busca do novo, rotulada como busca de vantagem competitiva, torna-se fundamental para a capacidade de autoreprodução do capital. Acima de tudo, o desenvolvimento geográfico desigual serve para deslocar as falhas sistêmicas do capital de um lugar para o outro. Essas falhas são um alvo em perpétuo movimento.

Neste sentido, o ambiente urbano e a sua (não) apropriação pela juventude tem sido temas de discussões em diversas áreas, principalmente no que se refere aos jovens moradores de periferias das grandes metrópoles

brasileiras (ZALUAR, 1985; DIÓGENES, 1998). As atenções voltadas à população infanto-juvenil urbana cresceram consideravelmente a partir da segunda metade do século XX no Brasil, em especial dado o fenômeno da urbanização, marcado por grandes transformações socioespaciais e aceleração dos centros urbanos e da população. Neste contexto, a emergência de problemas sociais nas grandes metrópoles, no que se refere aos problemas de exclusão socioespacial, torna-se motivo de preocupação política e social com a pobreza urbana do país (LIMA, 2005).

Novos elementos caracterizam discursos sobre os moradores das camadas mais pobres da população urbana, com especial atenção a categoria exclusão social<sup>1</sup>, que emerge no imaginário social<sup>2</sup> como síntese da pobreza urbana e relacionando-a a outras categorias que servem como instrumentos para representar os pobres que vivem nas cidades. No que se referem aos jovens moradores das camadas mais pobres da população, imagens tais como delinquentes, marginais, bandidos, sem-teto, dentre outras, são atreladas ao imaginário que caracteriza a paisagem dos contextos que habitam, tais como favelas, vilas, malocas, ocupações, dentre outras (CALDEIRA, 1984). Assim, são construídas categorias simbólicas que atingem um significativo contingente de pessoas, outorgando-lhes atributos que são reconhecidos socialmente e que lhes confere uma identidade social caracterizando sua condição e seus espaços de moradia.

Ao trazer para este estudo a preocupação sobre as formas de compreender a cidade, a partir de autores das ciências sociais, que estudam os grupos urbanos, tomamos como referência a Escola de Chicago (PARK, 1987), em sua preocupação ao descrever as diferenças que se expressam na própria cidade, demarcando fronteiras internas, com forte dimensão segregativa. Essa dimensão da organização social do espaço foi fundamental para os estudos urbanos realizados pela referida Escola, com vistas a compreender as marcas da desigualdade e da exclusão social que se propagam em diferentes direções e perduram no tempo.

Assim como descrito por Argier (2011), a cidade não poder ser pensada como uma totalidade ou um objeto, ela é “coisa humana”, a forma mais complexa e sofisticada da civilização. São invisíveis as formas de marginalização social dentro do território que vão produzindo aquilo que Lóic Wacquant (2001, p. 198) denomina de “criminalização da pobreza através do confinamento punitivo dos pobres em bairros cada vez mais isolados e estigmatizados”.

Harvey (1989) discute a forma como as desigualdades sociais incidem sobre as dinâmicas das cidades, destacando a existência de uma geopolítica das populações urbanas, a partir de suas possibilidades de controle de fontes de poder social, tais como tempo, espaço e dinheiro na metrópole. Para o presente trabalho, cabe ter claro que os efeitos dessas desigualdades consolidam na mobilidade urbana das populações das camadas mais pobres um espectro de simbolismos, enraizamentos e processos de territorialização, desterritorialização e reterritorialização (HAESBAERT, 2004, 2005).

À preocupação investigativa dessa pesquisa com os jovens das camadas mais pobres da população urbana soma-se a preocupação com as transformações mais amplas da sociedade local, decorrentes dos processos de modernização/urbanização e de ampliação da vida e das relações das cidades com uma série de outros lugares. Partimos do pressuposto de que essas transformações explicam muitas das mudanças ocorridas nas relações socioespaciais dos jovens com a cidade, em distintas gerações, nas suas referências disponíveis para construção de suas territorialidades e nos espaços de sociabilidade.

Atualmente, a vida de relações ampliada, a globalização, as novas mídias trazem novas trajetórias juvenis. Vale destacar, que os jovens das camadas mais pobres da população urbana têm o seu cotidiano marcado pelas impossibilidades de sua condição social. Eles possuem acesso restrito aos serviços e bens oferecidos pela cidade, às oportunidades de educação, cultura, saúde, lazer e esporte – que são diferenciadas e escassas. Nas favelas urbanas, o cotidiano de parte de seus habitantes é demarcado, muitas vezes, pela falta de perspectiva de um futuro promissor.

<sup>1</sup> O conceito de exclusão social proposto no presente estudo tem por base o autor José de Souza Martins (2008). Para o autor, a exclusão social é uma categoria classificatória de grupos e segmentos sociais, sendo “uma expressão ideológica de uma práxis limitada, de classe média. Portanto, expressão de uma não inserção efetiva, de quem elegeu esta categoria para explicar os problemas da sociedade contemporânea, no processo de produção e reprodução das relações sociais. A categoria “exclusão” expressa, ao mesmo tempo, uma verdade e um equívoco. Revela o supérfluo e oculta o essencial [...] É, antes, uma impressão superficial sobre o outro por parte daqueles que se consideram incluídos” (humanizados) e não o são de fato (Martins, 2008, p.43).

<sup>2</sup> Utiliza-se neste estudo o conceito de imaginário social de Sandra Pesavento (1995). Para a autora, “a sociedade se constrói a sua ordem simbólica, que, se por um lado não é o que se convencionou chamar de real (mas sim uma sua representação), por outro lado é também uma outra forma de existência da realidade histórica” (1995, p. 16).

Sob essa perspectiva, as reflexões propostas ancoram-se na concepção ampliada de “vulnerabilidades”, tal como proposta por Kowarick (2009, p.19), ao referir-se sobre a situação de desproteção a que vastas camadas pobres encontram-se submetidas no que concerne às garantias de trabalho, saúde, saneamento, educação, moradia e outros componentes que caracterizam os direitos sociais básicos de cidadania. Os jovens das camadas mais pobres da população vivem os dilemas da sua condição juvenil contemporânea com as possibilidades e limites que são historicamente produzidos. Moram em espaços sociais de precarização da cidadania. Neste sentido, a pobreza, as adversidades e ausências estruturais que impactam na qualidade de vida compõem os principais elementos que os jovens enfrentam, em distintas situações.

Desta forma, destaca-se a questão habitacional que não pode ser reduzida apenas à quantidade da moradia – aspecto importante, mas não único, – pois implica também sua localização, os serviços existentes na região em que se localiza, bem como, o acesso aos direitos, numa perspectiva de proteção integral, por meio das políticas públicas.

Nesta perspectiva observa-se que o déficit é de cidade e não de número de moradias, fato este que fica evidenciado no maior número de imóveis ociosos (imóveis que não cumprem a função social da propriedade) em relação à necessidade quantitativa de moradias, verificada no Brasil contemporâneo.

### 3 Juventudes diante do avanço do estado penal: reflexões acerca das políticas públicas

O contexto contemporâneo vem se constituindo por meio de uma conjuntura marcada por inúmeras violações de direitos, vivenciada por todos os sujeitos no âmbito da sociedade brasileira mas, especialmente sentido pelas classes subalternas<sup>3</sup>, no nosso caso, em especial as juventudes. A desigualdade social, construída historicamente por meio do desenvolvimento capitalista dependente (MARINI, 1974), se agudiza diante de uma intensa flexibilização no mercado de trabalho, que objetiva uma intensificação dos lucros do grande capital, em detrimento da vida de grande parte da desta população.

Observa-se que, especialmente, a partir do ano de 2016<sup>4</sup>, ocorre uma intensificação das perspectivas neoliberais na realidade brasileira. Destaca-se que o ideário neoliberal afirma a necessidade de enxugamento dos gastos sociais, tanto no âmbito do Estado (assim redefinindo o papel do Estado não mais como interventor, e sim como regulador) quanto no âmbito das empresas, fomentando o processo de maior exploração com menos mão-de-obra (HOUTAR; POLET, 2002). Tal direcionamento neoliberal pode ser percebido desde o baixo investimento em políticas públicas – ampliando o contexto de precarização no âmbito da garantia de direitos – bem como por meio das diversas contrarreformas, que acarretam a destruição dos direitos que foram arduamente conquistados ao longo da história do Brasil.

Essa onda ultraneoliberal que vem destruindo diversas políticas públicas – ampliando o contexto de (des) proteção social na órbita da sociedade brasileira – é corroborada por uma intensa perspectiva neoconservadora, materializada de diversas formas, diante do contexto atual. Desta forma, Barroco (2011) destaca que o neoconservadorismo busca legitimação pela repressão dos trabalhadores ou pela criminalização dos movimentos sociais, da pobreza e da militarização da vida cotidiana. Essas formas de repressão implicam violência contra o outro, e todas são mediadas moralmente – em diferentes graus – na medida em que se objetiva a negação do outro: quando este é discriminado, a ele é negado o direito de existir como tal ou de existir com as suas diferenças (BARROCO, 2011, p. 209).

Diante dessa conjuntura, as juventudes vêm vivenciando, de forma particular, a intensidade da dinâmica destrutiva do capital no atual momento histórico na sociedade brasileira. Considera-se juventude, conforme a Lei 12.852, de 5 de agosto de 2013, as pessoas com idade entre 15 (quinze) e 29 (vinte e nove) anos de idade. Importante ressaltar que as juventudes se constituem como um segmento reconhecido recentemente como sujeitos de direitos na sociedade brasileira, tendo o seu reconhecimento como um segmento social que necessita de uma proteção social específica somente a partir do ano de 2005, com a aprovação da Política Nacional de Juventude. A pluralização do termo indica, conforme Scherer (2017), a necessidade de entender esta categoria por elementos que transcendem as marcações etárias, compreendendo

<sup>3</sup> O termo aqui é utilizado na acepção gramscianiana, que se relacionam as populações com dificuldades de exercício de protagonismo diante de uma dinâmica capitalista.

<sup>4</sup> Importante considerar que nesse ano houve a realização do **impeachment** da ex-presidente Dilma Rousseff, findando o período da gestão do Partido dos Trabalhadores junto ao governo federal.



as juventudes como uma construção social, na qual se conjugam, entre outros fatores, estereótipos, momentos históricos, múltiplas referências, além de diversificadas situações de classe, gênero, etnia, grupo, etc.

São esses sujeitos, especialmente as juventudes pobres, negras e de periferia, que vivenciam de forma mais intensa o impacto do avanço neoliberal em suas trajetórias de vida. Pobreza, desemprego, precarização do mercado de trabalho, falta de acesso às diversas políticas públicas, são algumas expressões que vem afetando as juventudes de forma singular; porém, ao analisar essa realidade, o que mais chama a atenção quando se trata das trajetórias juvenis na realidade brasileira é a mortalidade juvenil.

O Atlas da Violência, lançado no ano de 2018 pelo Instituto de Pesquisa Econômica Aplicada – IPEA, analisa a dinâmica dos homicídios no Brasil e constata que na década entre 2006 e 2016, o Brasil assistiu a um aumento de 23,3% nos assassinatos de seus jovens, sendo que o homicídio é a causa de 49,1% das mortes de jovens entre 15 e 19 anos, e 46% das mortes entre 20 a 24 anos. Esse índice é bem diferente do grupo de brasileiros entre 45 e 49 anos, por exemplo, que é de 5,5%. Desta forma, percebe-se que as juventudes se constituem no segmento social que mais sofre com a maior de todas as violações de direitos: o direito à vida.

Evidencia-se ainda um recorte étnico-racial nesses dados, uma vez que, entre 2003 e 2014, as taxas de homicídios de brancos caem 27,1% – de 14,5, em 2003 – para 10,6, em 2014; enquanto a taxa de homicídios de negros aumenta 9,9%: de 24,9 para 27,4. Com esse diferencial, a vitimização negra do país – que em 2003 era de 71,7% – em poucos anos mais que duplica: em 2014, já é de 158,9%, ou seja, morrem 2,6 vezes mais negros que brancos vitimados por arma de fogo (WAISELSZ, 2016). É nesse sentido que Scherer, Santos e Nunes (2017) referem:

Apesar de a juventude ser o segmento social que mais morre no Brasil de forma violenta, não são todas as juventudes atingidas por esse fenômeno, mas, um segmento juvenil específico: os jovens pobres e negros. São esses jovens, os sujeitos que mais vêm sendo atingidos pela dinâmica homicida no Brasil, sendo que a seletividade homicida, que captura os jovens negros no Brasil, é fruto de múltiplas formas de violações de direitos, mantendo raízes históricas com relação ao desenvolvimento capitalista no Brasil, a qual os jovens, especialmente, negros, são impactos; fruto da dinâmica produzida e reproduzida pelo atual modo de produção, na perspectiva da reificação de sujeitos (SCHERER, SANTOS e NUNES, 2017, p.03).

A mortalidade juvenil se constitui como uma expressão trágica de diversos direitos violados ao longo da trajetória das juventudes que encontram dificuldades de acesso a políticas educacionais, de saúde, bem como dificuldade de inserção no mercado de trabalho formal, dentre outros, tendo na raiz dessas dificuldades a retração Estatal, fruto da dinâmica neoliberal agudizada no contexto contemporâneo. Esse contexto não é uma particularidade da realidade brasileira, Valenzuela (2015) cunha o termo juvenicídio para designar o fenômeno da mortalidade juvenil por meio dos homicídios, ocorrido, especialmente, em países periféricos. O juvenicídio se constitui de diversos fatores que incluem a precarização, pobreza, desigualdade, estigmatização, tendo como eixo central a estratificação social baseada em relações de subalternização. Nesse sentido, o juvenicídio inicia com a precarização da vida dos jovens, a ampliação da sua vulnerabilidade e a diminuição das opções disponíveis para que possam desenvolver seus projetos de vida (VALENZUELA, 2015).

É no contexto de precarização da vida social, em diversas esferas, que o juvenicídio ganha materialidade, especialmente em contexto de ampliação do Estado Penal. Wacquant (2011) analisa a retração do Estado Social e a expansão do Estado Penal e os impactos por toda a sociedade, com a ampliação e fortalecimento do ideário neoliberal nas últimas décadas. Segundo o autor a retração das políticas de proteção social estendeu-se para abranger o controle punitivo do crime, uma vez que a “mão invisível do mercado” suscita o “punho de ferro” do Estado penal, sendo que a virada punitiva da política pública se aplica tanto para os programas sociais para os pobres quanto à justiça criminal, faz parte de um projeto político que responde à crescente insegurança social e seus efeitos desestabilizadores (WACQUANT, 2011).

A partir da tabela 1 abaixo, podemos sugerir um importante diálogo com os dados postos anteriormente, relacionando as condições de vida, a violência e a opinião dos jovens sobre as políticas públicas no Brasil<sup>5</sup>. Os dados

<sup>5</sup> Compartilhamos da compreensão de Popkin (1994), sobre a “racionalidade de baixa informação” para quem o cidadão comum



são frutos da Pesquisa Mundial de Valores (World Values Survey), considerando as duas últimas baterias de testes, compreendendo os anos de 2009 e 2014. Os dados retratam a opinião da população do Brasil até 29 anos, portanto, considerados jovens.

	As pessoas recebem apoio do Estado		A importância dos direitos civis		Respeito aos direitos humanos		Confiança nos governos	
	2009	2014	2009	2014	2009	2014	2009	2014
Muito	35	42	42	26	7.5	4.2	7	2.4
Pouco	0.8	3.1	2.3	2.8	40.0	39.1	36.8	31.4
Em parte	9.5	6.8	8.6	8.9	39.8	34.4	34.4	30.9
Nada	4.5	4.6	5.6	4.7	11.6	19.4	21.1	34.4
Não sabe	1.3	0.5	0.2	2.9	0.2	1.4	0.8	0.0
Não conhece	3.9	5.8	7.1	4.8	0.9	1.5	0.3	0.1

Tabela 1: Opinião dos jovens no Brasil sobre o apoio recebido pelo Estado, a importância dos direitos civis, o respeito aos direitos humanos e a confiança nos governos. Fonte dos dados: World Values Survey (2018).

Primeiramente, observamos a opinião dos jovens sobre o apoio/assistência do Estado, por meio das políticas públicas, desta forma, podemos contatar um aumento da população, passando de 35% para 42% que consideram que houve muito apoio do Estado. Por outro lado, o percentual da população que não recebeu nenhum apoio, permanece relativamente igual (4,6%). Neste sentido, sugerimos que a opinião da população jovem sobre o aumento do apoio do Estado, acompanha o cenário de ampliação das políticas públicas os jovens nos últimos anos, em especial com a promulgação do Estatuto da Juventude, no ano de 2013.

Em relação à importância dos direitos civis, a opinião dos jovens está diretamente ligada com o cenário de opressão e de violência por parte do Estado, na medida em que, 2009 41% dos jovens referem que é muito importante a atenção dada pelo Estado aos direitos civis, suprimida drasticamente para 26%, em 2014. Na mesma linha, a opinião dos jovens reflete o contexto de precarização das condições de vida e do aumento dos índices de violência, anteriormente apresentados, onde em 2009, 7,5% dos jovens aponta que havia muito respeito pelos direitos humanos, caindo para 4,2%, em 2014.

Aliado a este contexto, a opinião da população jovem do Brasil sobre a confiança nos governos, acompanha a opinião da população mundial, onde, segundo Inglehart (2001), tem se observado uma significativa queda na confiança dos governos. Diante do cenário atual de precarização das condições de vida, avanço do Estado Penal, as sucessivas reformas econômicas e fiscais dos governos<sup>6</sup>, culminando com o aprofundamento da crise econômica, social e política, os dados evidenciam a queda de confiança nos governos pelos jovens. Em 2009, 7% confiavam muito nos governos, caindo para 2,4%, em 2014. Por outro lado, considerando a questão da confiança nos governos e nas instituições como elemento fundamental para a sustentação das bases democráticas, o desafio é ainda maior, na medida em que os jovens apontam para um aumento entre aqueles que em nada confiam nos governos, passando de 21,1% em 2009, para 34,4% em 2014.

pode sim adquirir conhecimento sobre seu entorno, sobre políticas econômicas ou de saúde, mesmo com baixa informação, pois são eles, os cidadãos que vivem o cotidiano das cidades, que compram, que vão ao médico, que têm filhos na escola e, portanto, pode emitir uma opinião com base na sua experiência. Assim, a satisfação ou não com uma política pública da população não é uma mera opinião, mas sim um indicador do funcionamento desta política (SANTOS, 2013).

<sup>6</sup> Em 2011, o Estado realizou a denominada 'mini reforma fiscal', por meio do "Plano Brasil Melhor". Esta se consistiu na exoneração fiscal de alguns setores da economia, no âmbito das contribuições sociais e não dos tributos. As contribuições sociais financiam diretamente a Seguridade Social no Brasil, assim, estima-se que de 2011 até o presente, o Estado tenha deixado de repassar 82 bilhões de reais, impactando no enxugamento de programas e serviços nas áreas de Saúde, Assistência Social e Previdência Social. Mais recentemente, contemplamos a aprovação da PEC 55, congelando os gastos públicos e a PEC 287, que propunha a reforma da Previdência Social. Para a realidade gaúcha, o Governo Estadual lançou, no final de 2016 um Pacote de Medidas de redução de gastos públicos, entre outros, encaminhando a extinção de oito fundações (MARQUES, 2017).



Desta forma, na medida em que as políticas na perspectiva da proteção social - que na realidade brasileira nunca se consideram no atendimento as reais demandas da população - acabam se retraindo, surge uma dinâmica punitiva, ampliando o controle penal e a fragilidade democrática do Estado, especialmente para com as juventudes mais empobrecidas.

#### 4 Considerações Finais

Objetivamos neste artigo refletir em torno de aportes teórico-conceituais que trazem as juventudes para o centro das reflexões, visando a contribuir com outras/novas leituras a respeito de como vivem os jovens das camadas mais pobres da população urbana. Entendemos ser possível, por intermédio deste trabalho, dar “atualidade sensível” (GEERTZ, 2002) aos conceitos de juventudes e territorialidades.

No contexto exposto, ao se tentar compreender a correlação da categoria juventude inserida no espaço urbano, permeada pelas políticas públicas brasileiras, pode-se inferir, de acordo com a multidimensionalidade de abordagem anteriormente descrita, que a transversalidade dos temas abordados se constitui em premissa fundamental para as análises tecidas anteriormente.

A realidade do extermínio das populações, sobretudo negra, pobre e moradora da periferia em territórios segregados socioespacialmente, o recrudescimento de políticas sociais, o cancelamento de direitos individuais e coletivos da população previstos constitucionalmente, o agravamento na fragilização das estruturas de gestão pública, são algumas, dentre as muitas consequências oriundas das políticas neoliberais implementadas no Brasil e em grande parte da América Latina.

O silenciamento e condição de “invisibilidade” a que são compelidos os jovens brasileiros condenados à ausência de projetos de vida futuros, são fruto da intensificação da crise estrutural do sistema capitalista, que como vimos, é explicitada com veemência, ainda maior, nos países periféricos.

No entanto, como preconizava Marx, ao lembrar que todo o sistema traz em si o germe de sua própria destruição, observa-se que a cidade, enquanto palco de disputa, carrega em si também as potencialidades de uma possível superação. Resistência popular, conscientização coletiva, direito à cidade, direitos humanos plenos, entre muitas outros, são parâmetros levantados cotidianamente nesse cenário. Se eles poderão se adequar a premissa marxiana e constituírem-se em uma nova sociabilidade, esta é uma questão que só o tempo irá responder.

#### Referências

Argier, M. (2011). *Antropologia da cidade: lugares, situações, movimentos*. São Paulo:

Editora Terceiro Nome.

Barroco, M.L. (2011). Barbárie e Neoconservadorismo: os desafios para o projeto ético-político. *Serviço Social & Sociedade*, São Paulo, n. 106, p. 205-218, abr./jun.

Brasil. (2018). Lei Nº 12.852, de 5 de agosto de 2013. *Estatuto da Juventude*. Disponível em: [http://www.planalto.gov.br/ccivil\\_03/ Ato2011-2014/2013/Lei/L12852.html](http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/ Ato2011-2014/2013/Lei/L12852.html).

Brasil. (2018). *Instituto de Pesquisa Econômica Aplicada – IPEA. Atlas da Violência, 2018. Disponível em* [http://www.ipea.gov.br/portal/images/stories/PDFs/relatorio\\_institucional/180604\\_atlas\\_da\\_violencia\\_2018.pdf](http://www.ipea.gov.br/portal/images/stories/PDFs/relatorio_institucional/180604_atlas_da_violencia_2018.pdf).

Caldeira, T. P. R. (1984). *A política dos outros: o cotidiano dos moradores da periferia e o que pensam do poder e dos poderosos*. São Paulo: Brasiliense.



Diogenes, G. (1998). A territorialidade e as fronteiras da violência: a dinâmica de formação das gangues urbanas e Grupos indenístários e fragmentação social: a violência como marca. In: *Cartografia da Cultura e da violência*. São Paulo: Anna Blume.

Geertz, C. (2002). *Obras e vidas*. O Antropólogo como autor. Rio de Janeiro: UFRJ.

Haesbaert, R. (2004). *O mito da desterritorialização*: do “fim dos territórios” à multi-territorialidade. Rio de Janeiro: Bertrand Brasil.

\_\_\_\_\_. (2005). “Da desterritorialização à multiterritorialidade”. *Anais X Encontro de Geógrafos da América Latina*. Universidade de São Paulo.

Harvey, D. (1989). *A condição pós-moderna*. São Paulo: Loyola.

Harvey, D. (2017). *17 contradições e o fim do capitalismo*. Boitempo Editorial.

Houtart, F; Polet, F. (2002). *O outro Davos*: mundialização de resistências e de lutas. São Paulo: Ed. Cortez.

Inglehart, R. (2001). *Modernización y posmodernización*: el cambio cultural, económico y político en 43 sociedades. Madrid: Centro de Investigaciones Sociológicas/Siglo Veintiuno.

Kowarick, L. (2009). *Viver em risco – sobre a vulnerabilidade socioeconômica e civil*. São Paulo: Ed. 34, 2009.

Lefebvre, H. (1974). *La production de l'espace*, Paris. Anthropos, 420. 14.

Lima, M. H. T. (2005). *Exclusão social*: representações sociais da pobreza urbana no Brasil. Vitória: Ed. UFES.

Marini, R. M. (1974). *Dialéctica de la dependencia*. México: Ed. Era.

Maricato, E. (2002). *Para Entender a Crise Urbana*. Brasil. Ed. Expressão Popular.

Martins, J. de S. (2008). *A sociedade vista do abismo*: novos estudos sobre exclusão, pobreza e classes sociais. 3ª ed. Petrópolis, RJ: Ed. Vozes.

Marques, D. (2016). Os desafios do controle social do (suas) e a subcidadania brasileira: o caso de Novo Hamburgo. *Revista Brasileira de Gestão e Desenvolvimento Regional*, Taubaté, SP, v. 12, n. 2, p. 116-137.

Pesavento, S. J. (1995). Em busca de uma outra história: imaginando o imaginário. *Revista Brasileira de História*. São Paulo, v. 15, n. 29.

Park, R. E. (1987). A cidade: sugestões para a investigação do comportamento humano no meio urbano. In Velho, O. G. (org.). 4 ed. *O fenômeno urbano*. Rio de Janeiro: Ed. Guanabara.

Santos, E. (2013) *Democracia e desenvolvimento*: desafios da sociedade gaúcha. Ijuí: Edjuí.

Scherer, G. A. (2017). *Juventudes, (In)Segurança e Políticas Públicas*: A Proteção Social no Brasil. Paraná: Ed. Juruá.

Scherer, G. A; Santos, C.; Nunes, C. (2018). Estratégias de Enfrentamento à Violência Letal Juvenil: a experiência de construção da Frente de Enfrentamento à Mortalidade Juvenil em Porto Alegre In: *Anais do III Encontro Internacional Participação, Democracia e Políticas Públicas*. Universidade Federal do Espírito Santo, Vitória (ES), disponível em <http://www.pdpp2017.sinteseeventos.com.br/anais>.

Valenzuela, J. M. (Org.). (2015). *Juvenicidio: Ayotzinapa y las Vidas Precarias em América Latina y España*. Barcelona: NED Ediciones.



Wacquant, L. (2011). *As prisões da miséria*. Rio de Janeiro: Ed. Jorge Zahar.

Wacquant, L. (2001). *Os Condenados da Cidade: estudos sobre marginalidade avançada*. Rio de Janeiro, Ed. Revan.

Waiselfisz, J. J. (2018). *Mapa da Violência 2016: Homicídios por Armas de Fogo no Brasil, 2016*. Disponível em: <[http://www.mapadaviolencia.org.br/pdf2016/Mapa2016\\_armas\\_web.pdf](http://www.mapadaviolencia.org.br/pdf2016/Mapa2016_armas_web.pdf)>.

World Values Survey (WVS). (2018). *World Values Survey Wave 6: 2010-2014*. Disponível em: <http://www.worldvaluessurvey.org/WVSOnline.jsp>.

Zaluar, A. (1985). *A Máquina e a Revolta. As organizações populares e o significado da pobreza*. São Paulo: Ed. Brasiliense.

URBAN IDENTITIES IN BRAZIL: SOME REMARKS  
IDENTIDADES URBANAS EN BRASIL: ALGUNAS NOTAS  
IDENTIDADES URBANAS NO BRASIL: ALGUMAS NOTAS

*Marlon Bianchini*

Universidade Federal do ABC – UFABC

**Abstract:** Many experts, from different knowledge areas, have been reaffirming, many times in a row, how much the subject Identities has become important in the contemporary world. The human processes of identification conceives a bunch of possibilities; nevertheless, a specific one grabs our attention in this concise research: The City Identity, or the Urban Identity – especially in Brazil. The Urban Identity puts itself mainly in the identity issue of/with the place and of the territorial identities, usually studied in Humanistic and Cultural Geography. This article intends to draw a concise survey of works about the theme, and at the same time to explore it a little bit more, improving its conceptualization and evidencing its potentials.

**Keywords:** Territorial Identities; Urban Identities; Urban Space; Place; Brazilian Cities.

**Resumen:** Muchos estudiosos, de diversas áreas del saber, han reafirmado seguidas veces lo importante que se ha convertido en el tema sobre las identidades en el mundo contemporáneo. Los procesos humanos de identificación generan un amplio abanico de posibilidades, sin embargo, una en específico nos lleva a la atención en esta breve investigación: la identidad de las ciudades, o identidad urbana - en particular en Brasil. La identidad urbana se inserta, sobre todo, en la cuestión de la identidad del/con el lugar y de las identidades territoriales, comúnmente estudiada en geografía humanista y cultural. Este artículo apunta, entonces, a trazar un breve levantamiento de los trabajos que abordaron tal temática y, al mismo tiempo, explotarla un poco más, mejorando su conceptualización y evidenciando sus potenciales.

**Palabras clave:** Identidades Territoriales; Identidades Urbanas; Espacio Urbano; Lugar; Ciudades Brasileñas.

**Resumo:** Muitos estudiosos, de diversas áreas do saber, têm reafirmado seguidas vezes o quão importante se tornou o tópico sobre as identidades no mundo contemporâneo. Os processos humanos de identificação geram um enorme leque de possibilidades, contudo, uma em específico nos prende a atenção nesta breve pesquisa: a identidade das cidades, ou identidade urbana – em particular no Brasil. A identidade urbana se insere, sobretudo, na questão da identidade do/com o lugar e das identidades territoriais, comumente estudada em geografia humanista e cultural. Este artigo visa, então, traçar um breve levantamento dos trabalhos que abordaram tal temática e, ao mesmo tempo, explorá-la um pouco mais, aprimorando sua conceituação e evidenciando seus potenciais.

**Palavras-chave:** Identidades Territoriais; Identidades Urbanas; Espaço Urbano; Lugar; Cidades Brasileiras.

## Introdução

A cidade e a identidade são os dois amplos temas a serem discutidos no presente artigo. Identidade – uma das centrais questões pós-modernas, como já afirmara Stuart Hall (2014), tanto no foro íntimo quanto, em certa medida, a nível global. Cidade – uma das moradas e maiores construções humanas há milênios, sobretudo após a industrialização moderna até nossos dias, que inspira inúmeros sentimentos às pessoas, inclusive a pertença, a afeição, o encantamento etc. e, assim, na experiência cotidiana de cada coletividade urbana, em cada cidade, acaba por despertar processos essencialmente urbanos de identidade. Dessa constatação decorrem, grosso modo, concepções como a antiga romana



de “espírito do lugar”, ou o que ora estamos a denominar de identidade urbana. A cidade como um “estado de espírito”, assim já disse Robert Park, algo muito além de um amontoado de coisas e pessoas, ou seja, “a cidade não é meramente um mecanismo físico e uma construção artificial”, mas sim “está envolvida nos processos vitais das pessoas que a compõem; é um produto da natureza, e particularmente da natureza humana” (1967: 25).

Neste artigo se apresentam os variados conceitos e tratamentos delegados à noção de identidade urbana (e correlatas), intentando uma caracterização resumida de seu estado da arte em parcela da literatura acadêmica, assim, configurando-se especialmente em pesquisa bibliográfica e exploratória acerca do tema<sup>1</sup>.

Alguns questionamentos incitaram esta pesquisa e outros surgiram no caminho, tais como: o que é a identidade urbana, como conceituá-la? Identidade urbana e identidade da/com a cidade são a mesma coisa? Como os estudos, principalmente brasileiros, têm tratado e caracterizado essa temática? Quais áreas do conhecimento científico têm se ocupado dessa temática? Quais componentes formam as identidades urbanas? Todas essas perguntas permeiam este artigo, que busca e esboça algumas respostas. Todavia, há uma inquietação central não mencionada: verificou-se, *a priori*, considerável escassez de pesquisas ou ensaios que dessem conta de caracterizar a identidade dita urbana, ou da cidade.

A leitura crítica a que se pretende tomará alguns autores centrais como norte, enfatizando alguns trabalhos de Rogério Haesbaert, Mathias Le Bossé e Doreen Massey, dentre outros. Sendo assim, esse exercício consiste, em essência, numa tentativa de síntese, em torno do ponto axial das identidades urbanas e da ciência geográfica, destacadamente em sua vertente humanista e cultural.

As seções subsequentes abordam, respectivamente: o conceito de identidades territoriais e as relações entre identidade e geografia; um compilado de estudos que abordam questões de identidade urbana; uma síntese comparativa desses estudos no que tange às identidades urbanas; e uma breve proposição/compilação teórico-conceitual sobre a identidade urbana. Ao fim, espera-se contribuir com a discussão sobre as identidades territoriais e urbanas e ampliar – jamais encerrar – tais noções a quem possa interessar.

## Identidade e geografia: identidades territoriais

Nossa discussão precisa partir do que se entende por identidade – mesmo que de modo breve, dado o alcance da temática – para depois tratar especificamente da identidade territorial ou geográfica, associando a geografia e a cultura – e dela aportar no centro de nosso interesse: a identidade urbana, da ou com a cidade. Cuche (2002: 176-7) afirma que a identidade é carregada de polissemia e fluidez, se prestando a diversas definições e reinterpretações, mesmo assim, dialogando com a psicologia social, o autor nos explica que a identidade social corresponde ao conjunto de vinculações de um indivíduo à um sistema social, articulando o psicológico e o social, assim como permite que o indivíduo se localize ou seja localizado socialmente. Ressalte-se que as identidades referem-se igualmente a grupos sociais – e este é o ponto que mais nos interessa.

Mais alguns apontamentos: Castells (1999: 22) coloca a identidade em termos diretos, como “a fonte de significado e experiência de um povo”, que pode basear-se num ou mais atributos culturais inter-relacionados. Também afirma que indivíduos e atores coletivos têm identidades múltiplas, o que pode gerar tensão e contradição. A identidade social implica inclusão e exclusão, pois define aqueles que se situam dentro do grupo, envolvendo sentimentos de pertença, mas também aqueles situados fora, os outros, aqueles que se diferenciam. Sendo assim, identidade e alteridade se relacionam, constantemente (CUCHE, 2002: 183; HAESBAERT, 1999: 173; WOODWARD, 2014: 39). Enfim, noutros termos, a identidade se refere à definição ou noção que se tem sobre si, ou sobre algo ou outrem.

Inúmeros autores (LE BOSSÉ, 2004; LUCENA e GUSMÃO, 2006; WOODWARD, 2014; CUCHE, 2002; HALL, 2014; etc.) têm chamado atenção para o grande número de estudos sobre identidades, sua importância e que se mostram como objeto de interesse de variados campos científicos com também amplo leque de abordagens etc. Esses estudiosos expõem igualmente os porquês que explicam essa, de certa forma, onda, sobretudo a partir dos anos 1970: as chamadas

<sup>1</sup> Este artigo situa-se no âmbito de uma pesquisa de mestrado sobre a cidade de Itapevi, na Grande São Paulo, em Planejamento e Gestão do Território – Universidade Federal do ABC – UFABC.

políticas de identidade, principalmente nos países anglo-americanos do Norte, associadas à proteção de minorias ou até à reclusão de lugares contra pretensas invasões; um suposto enfraquecimento das culturas locais com a globalização paradoxalmente concomitante a uma multiplicação contemporânea de conflitos étnico-nacionais e culturais atrelados às questões de identidade; a queda do muro de Berlim associada ao fim da bipolaridade da Guerra Fria e à queda do bloco soviético e socialista; os vultuosos fluxos migratórios que ocorrem em escala global contemporaneamente, em geral deslocando populações aos países desenvolvidos; mudanças sociais diversas e recentes associadas a crises de identidade; pode-se acrescentar, ainda, os ímpetos de mercantilização externa da imagem das cidades, encaradas quase como mercadorias passíveis de venda; dentre outros.

Ao revisitar as questões de identidade em geografia cultural e humanista, o geógrafo Mathias Le Bossé nos diz, primeiramente, que a identidade funciona como resposta a perguntas do tipo: “o que é?”; “quem são eles?”; “quem somos nós?” (2004: 160). Em segundo lugar, os geógrafos, em particular, intentam compreender essas questões articulando os vínculos e simbolismos que as pessoas atribuem aos lugares, criando identificações com espaços específicos. O autor detalha melhor os processos de identificação, que são complementares: 1) designar e nomear coisas e/ou pessoas buscando singularidade; 2) assemelhar e integrar coisas e/ou pessoas visando sua similaridade – aqui num sentido mais social de pertencimento e coesão; 3) diferenciar daquilo/daquele com o que ou com quem não se identifica, desta forma, revelando a alteridade (2004: 161). Quando os supracitados processos remetem, em algum grau, aspectos espaciais, estamos a falar de identidades geográficas – termo genérico usado por Le Bossé –, sendo o processo de identificação geográfica entendido em sentido amplo “como uma prática dinâmica, simbólica e multiescalar” (2004: 178).

Nessa perspectiva, o conceito da geografia de lugar aparece com grande reciprocidade perante as identidades estudadas em geografia. Em linhas gerais, o lugar como a parcela do espaço que nos é íntima, que conhecemos e vivenciamos no cotidiano e, assim, é carregada de valor simbólico por acolher nossas trajetórias, experiências e memórias – mas esse lugar possui escalas muito variadas, desde a casa, passando pelo bairro ou pela cidade, até a nação para alguns (LE BOSSÉ, 2004: 165-7). Todavia, paisagem, território e região são também conceitos caros à geografia que carregam simbolismos e estão enormemente relacionados com aspectos de identidade (LE BOSSÉ, 2004; HAESBAERT, 1999; 2010; CLAVAL, 1999; TUAN, 1980).

Seguindo no terreno da geografia, com relação à identidade territorial, Rogério Haesbaert (1999) traz algumas contribuições: para o autor toda identidade territorial é uma identidade social (apesar do inverso nem sempre for aplicável) que tem como referencial básico um território, um recorte do espaço geográfico, revelando alguma forma de apropriação, seja simbólica ou concreta, e ainda afirma que não há território sem alguma medida de identificação e valoração simbólica do espaço por aqueles que o habitam – positiva ou negativamente (1999: 172).

Cabe uma nota: diferentes pesquisadores têm utilizado expressões muito próximas, ou mesmo de sentido idêntico, em significado. Veja-se que Ana Fani A. Carlos (2007) recorre ao termo “identidades espaciais”, Haesbaert (1999) fala de “identidades territoriais”, enquanto Le Bossé (2004) prefere “identidades geográficas”. Possivelmente são termos, no mínimo, aparentados, e se considerará aqui como equivalentes/aproximados, pois não caberá no espaço deste artigo tal distinção.

Ainda é preciso tocar no assunto sobre a raiz das identidades e seus discursos envolvidos. Apoiando-se em Woodward (2014) consideramos que há duas perspectivas nesse tocante: a concepção essencialista, que trata e vê a identidade como fixa, imutável, que possuiria uma essência estritamente definida e inabalável – o que conduz às posições mais conservadoras e reacionárias; e a construcionista, relacional ou não-essencialista, que entende a identidade como mutável, sempre passível de (re)construção, contingente, destituída de uma suposta essência atemporal e que se estabelece em amplos contextos relacionais. Esta última posição se alinha à visão de Stuart Hall, Doreen Massey e Manuel Castells, autores com quem dialogamos. Conforme destaca também Le Bossé:

A identidade é uma construção social e histórica do ‘próprio’ [...] e do ‘outro’, entidades que, longe de serem congeladas em uma permanência ‘essencial’, estão constante e reciprocamente engajadas e negociadas em relações de poder, de troca ou de confrontação, mais ou menos disputáveis e disputadas, que variam no tempo e no espaço. (2004: 163)



Desse modo, as identidades, ainda segundo Le Bossé, associam-se a ideologias e manifestam-se em discursos, com frequência atrelam-se a relações de poder, portanto, “se a identidade territorial é construída, ela é, por conseguinte, contingente e variável, sempre contestável e por vezes contestada pelos atores geográficos presentes” (2004: 175).

A fim de encerrar esta seção, um rápido resumo, concordando com os autores supracitados. Na interseção entre geografia, cultura e identidade tem-se as identidades territoriais, entendidas como processos de formação de identidades cuja dimensão geográfica se faz fundamental, construindo pertencimentos, valores, apegos etc. A cidade pensada em seu aspecto territorial conforma em seu seio identidades, entre os cidadãos e seu espaço urbano, daí falar-se em identidades urbanas. Identidades territoriais e urbanas como contingentes, múltiplas, mutáveis, em processo de fazer-se constante. O tópico seguinte deste artigo irá deter-se em algumas mostras de estudos sobre identidades urbanas, no contexto brasileiro majoritariamente.

### Estudos sobre identidades urbanas

Na busca por estudos que tenham trabalhado teórica e empiricamente com a noção de identidade urbana, nos deparamos com algumas pesquisas, das quais as mais significativas constam adiante. O primeiro, a dissertação em Geografia sobre a cidade fluminense de Araruama, de Vanessa Teixeira (2006), trata diretamente com o tema da identidade urbana. Teixeira buscou apreender constantemente em sua pesquisa a relação paisagem e memória na construção e reconstrução da identidade araruamense, sobretudo em torno do simbolismo da lagoa que dá nome à cidade. Entrevistas e produção de mapas mentais por cidadãos e até turistas foram suas principais estratégias metodológicas, enquanto sua sustentação teórica se pautou principalmente em Lefebvre. A autora identificou o quanto a lagoa esteve fortemente associada ao modo de vida da população local no passado e, assim, também foi pedra angular na construção de sua identidade própria, mas que de algumas décadas até hoje a mesma lagoa se encontra em estado de poluição crítica, embora ainda importante e destacada na paisagem e memória urbanas, contudo não mais apropriada como dantes por seus habitantes. Não encontramos definição clara do que a autora entende por identidade urbana em seu texto, porém nos fornece significativas reflexões acerca do tema, afirmando que “é importante analisar a maneira como construímos a identidade urbana a partir das ideias que os indivíduos têm sobre a cidade, de seus referenciais simbólicos e suas representações” (2006: 13) e, ainda, enfatizando a necessidade de se pensar a cidade (logo, também sua identidade) como espaço, lugar e território, numa inter-relação.

A cidade de São José dos Campos, no interior paulista, foi objeto de estudo para a tese em História de Valéria de Almeida (2008), abordando sua identidade urbana em retrospecto. A premissa que instigou Almeida, uma forasteira mineira de Ouro Preto, foi uma suposta falta de identidade da cidade, ideia muito disseminada entre os cidadãos, preponderantemente no tocante a seu passado: “à primeira vista, uma cidade apagada, sem personalidade, colocada ali quase por acaso, sem marca, sem nome, sem identificação” (2008: 22). Tal inquietação faz a pesquisadora revolver o passado da cidade em busca de sua identidade e se depara com rica quantidade de significados, símbolos, identidades de São José dos Campos. Até a primeira metade do século passado a cidade foi conhecida como cidade-esperança e possuía uma identidade sanatorial, por conta da fama que tinha seu bom clima para o tratamento da tuberculose, contudo, após os anos 1950 verificou-se sucessivas tentativas deliberadas de apagar essa imagem, inclusive na paisagem, tida como negativa, pois ligada à doença, e construir uma nova identidade moderna, que predomina até nossos dias, uma cidade industrial, polo de ciência e tecnologia etc. A pesquisa foi, por seu caráter, basicamente documental, em inúmeras fontes históricas, e não há esforço de conceituação do que é identidade urbana.

Um terceiro estudo que citaremos foi feito por Anelise Dalberto (2009), cuja dissertação, em Engenharia Urbana, trabalhou a identidade urbana de Cianorte, situada no noroeste do Paraná, em relação ao seu desenho urbano. Essa foi uma cidade parcialmente planejada em sua construção, uma espécie de empreendimento urbano visionário, calcado nos ideais de cidade-jardim, mas que não teve a totalidade do plano realizada e que observou considerável crescimento urbano nas últimas décadas, sem planejamento central. A autora tentou compreender a relação das duas fases de construção/expansão da cidade e sua legibilidade produzida com a identidade urbana de seus habitantes, a partir de extensa análise documental e bibliográfica, além de pequenos questionários feitos às pessoas. Para Dalberto, a experiência urbana recente e a inobservância das normas e da boa forma urbanas resultaram em bairros sem legibilidade e sem

identidade (2009: 96), com isso em mente, a autora também propôs uma série de itens a serem adotados na cidade visando uma equalização de sua identidade urbana. Pudemos encontrar logo no início do texto uma definição simples e enxuta de identidade urbana, entendida como “a característica de individualidade ou unicidade de uma cidade ou parte dela” (2009: 1). Alicerçada frequentemente em Kevin Lynch e Raymond Unwin, Dalberto enfatiza a forma urbana, o desenho, o sítio, a paisagem ou imagem etc. na constituição da identidade urbana.

Um artigo exploratório de três etapas-objetos foi realizado por Zahn, Martins e Schifino (2006). O trio de autores interessados em compreender a problemática da identidade urbana fez a seguinte pesquisa: primeiro, inventariaram por visitas *in loco* os referenciais urbanos de identificação na paisagem do bairro da Fundação, em São Caetano do Sul, cidade do ABC paulista – nesta etapa também sistematizaram a classificação dos referenciais quanto à tipologia, aparência, significância e conservação; em seguida, ampliaram o escopo do projeto com levantamento histórico da formação urbana e teórico sobre a temática identidade e o fizeram noutra cidade do ABC, em São Bernardo do Campo, no bairro Jordanópolis – ainda verificaram questões de ambientação comunitária, paisagem urbana, introspecção e atendimento locais; o terceiro passo aparece como projeto futuro, com outro bairro, a Barra Funda em São Paulo, e a intenção declarada, a partir de necessidades teórico-metodológicas percebidas, de avançar na conceituação acerca da identidade e de efetuar pesquisa de percepção com os moradores. Este estudo mostrou-se muito proveitoso, mesmo com suas limitações, pois além de trabalhar a temática, aprimorando-a de vários ângulos, também reforça a importância da mesma junto a estudos de caso e em favor da qualidade de vida urbana, inclusive oferecendo recomendações. O texto, reconhecidamente, não traz a definição de identidade urbana e não faz uso da expressão identidade da cidade, no máximo identidade local.

Um estudo de caso sobre a cidade portuguesa de Covilhã constitui o único representante estrangeiro desta seção, dada sua consistência e significância. A identidade de Covilhã foi analisada por Moreira e Silva (2008) sob a ótica do *marketing* das cidades e, assim, as autoras preferem o uso de termos típicos do ambiente administrativo e empresarial, situando a cidade como um tipo de produto, passível de venda para quatro mercados-alvo: turistas e visitantes, residentes e trabalhadores, negócios e indústrias e exportação. O artigo se propõe a ser um modelo para estudos dessa natureza, voltados para a potencialização da identidade das cidades como fator competitivo em contexto de globalização, e por isso coloca uma série de recomendações com esse fim. A identidade da cidade, para as autoras, estaria associada a um “princípio caracterizador e definidor da mesma” (2008: 346) e é formada por uma lista de elementos ou dimensões: patrimônio histórico e cultural; cultura e religiosidades; qualidade de vida e infraestrutura; atrações; economia; e os próprios indivíduos da cidade. As estudosas basearam-se fartamente em entrevistas e nos estudos de Philip Kotler e evitaram o termo identidade urbana.

O artigo de Francisco et al. (2014) coloca como base a pretensão de avançar no entendimento da identidade urbana por meio das transdisciplinares sensibilidades entre psicologia ambiental, arquitetura, geografia e sociologia e de observação participante na praça Nereu Ramos, localizada no centro da catarinense Criciúma. Os autores tentaram apreender a poética nos usos e práticas da praça vivida enquanto lugar antropológico de experiências cotidianas por seus frequentadores habituais e esporádicos, incluindo os próprios autores, que acaba por engendrar processos urbanos de identidade – o artigo, escrito a várias mãos, faz uso constante e deliberado dessa expressão: processos de identidade, em vez de apenas identidade. Encerra-se o texto sem explicitar uma noção de identidade urbana ou processos de identidade no contexto urbano. Note-se que esse estudo confere menor atenção à paisagem e à memória, sem esquecê-las, para se focar na dimensão realmente vivida, ou poética como salientam os observadores, dos habitantes da praça.

Outro trabalho (OLIVEIRA, 2016), desta vez sobre imigrantes paraguaios em Dourados, no Mato Grosso do Sul tentou caracterizar as novas territorialidades criadas por esses imigrantes na cidade, por meio de observações de festividades, práticas etc. e de entrevistas com os mesmos e com brasileiros que mantinham contato permanente com os paraguaios. Aqui a cidade aparece quase como coadjuvante, embora ainda importante e mesmo que espaços dela, como uma praça específica, guardem significâncias maiores. No artigo há rica discussão sobre território, territorialidades e subjetividades inerentes, no entanto, o termo identidade urbana não é encontrado em nenhuma linha do texto, apenas no título, logo, também não apresenta esforço mínimo de caracterização. Na mesma linha de Francisco et al. (2014), Oliveira centra sua análise nas práticas e vivências, materiais e simbólicas (inclusive ancestralidades, por se tratarem de terras originalmente paraguaias/guarani), pouco tocando nos aspectos de memória ou imagem urbana.



O doutorado em História da Arquitetura e Urbanismo de Carlos José dos Santos (2006) tornou-se um interessante livro que trata da identidade urbana em contexto de globalização na cidade de Guarulhos, segunda maior cidade da Grande São Paulo, atrás apenas da capital. Santos, um historiador, mostra como o antigo povoamento de Guarulhos, ao longo de séculos, tornou-se tão grande e diverso hoje em dia, com um rico passado, no qual construiu e reconstruiu inúmeras identidades próprias, tanto conforme o tempo passava como nos diferentes bairros e regiões do que hoje conhecemos como município de Guarulhos. Apesar disso, o autor evidencia que agentes locais – prefeitura, empresariado, imprensa etc. – têm buscado consolidar uma identidade única para a cidade, geralmente associada à história do centro municipal, no plano interno, e à condição de periferia privilegiada de São Paulo, com suas modernas indústrias, rodovias etc. e, notadamente, seu aeroporto internacional, o maior do país. Nesse esforço, frações igualmente significativas da cidade e sua história vêm sendo, há décadas, apagadas e/ou omitidas – negando, assim, a multiplicidade de identidades guarulhenses que existiam e ainda existem. Santos usa frequente e indistintamente expressões como identidade urbana, da cidade, municipal ou do município, sem explicar ao leitor o que exatamente ele entende por elas e com pouca discussão sobre o tema.

Finda esta seção, após a inspeção realizada, a próxima se encarrega de traçar comentários e análises gerais sobre os textos selecionados e expostos nas linhas anteriores.

### Análise comparativa dos estudos selecionados

Neste ponto, algumas observações gerais podem ser feitas sobre os estudos levantados e analisados, atentando-se sempre para o foco do presente artigo: a identidade urbana. Primeiro, notamos certo descaso ou desinteresse quanto à conceituação ou caracterização do que muitos autores entendem por identidade urbana, ou da cidade – muitos sequer explicam ou buscam definições em outros estudos e acabam deixando uma lacuna teórico-conceitual em seus trabalhos; mais estranho ainda quando assumem a noção de identidade urbana como central em suas respectivas pesquisas. Ao todo, foram expostas oito pesquisas, todavia, apenas duas (as de Dalberto, 2009, e Moreira e Silva, 2008, mesmo que de modo um tanto raso) fizeram questão de explicitar sua postura conceitual sobre a temática. Faça-se justiça, contudo, que muitos desses estudos buscaram de algum modo discutir a questão, abordá-la ainda que guardando certo distanciamento ou o caso de Zahn et al. (2006), que honestamente assumem tal lacuna e se comprometem a avançar com o estudo.

Fica a impressão frequente de que a identidade urbana é algo dado, óbvio, que carece de explicação ou maior tratamento conceitual. Muitos dos textos lidos fazem profícua discussão sobre as identidades e assuntos correlatos, mas pouquíssimos de fato entram no debate teórico-conceitual sobre a identidade urbana, como se bastasse rondar o tema pelo alto ou sondar o tema a distância ou, ainda, se caracterizar a identidade em geral fosse suficiente para emprestar implicitamente significado para a identidade dita urbana. Tudo isso revela, por certo, a escassez ou rarefação de estudos que se debruçam na explicitação da identidade urbana, dificuldade encontrada também na confecção deste artigo, sobretudo na produção nacional, que também bebe em fontes externas.

Outra observação diz respeito ao gatilho de metade dos estudos lidos: algum tipo de crise (nos moldes em que disserta Hall, 2014, ou Woodward, 2014), decorrente de alguma descaracterização da paisagem urbana e consequente perdas de memória e identidade urbanas, pois “num mundo em crise de valores e de sentido como é o nosso, a questão da identidade volta ao centro das atenções” (HAESBAERT, 1999: 170).

A diferença, se é que há, entre identidade urbana e identidade da cidade também não é tratada. Ambas as noções são usadas indiscriminadamente na maioria desses trabalhos. Além disso, constam ainda outras expressões, como identidade municipal ou do município, igualmente sem maiores atenções. É fato, entretanto, que todos os estudos ora pesquisados e aqui elencados estão relacionados ao que entendemos por identidade urbana, em suas mais variadas facetas, abordando cidades como um todo ou partes de uma cidade, fragmentos de um contexto urbano maior. Também se percebe a pluralidade dos trabalhos quanto às metodologias, áreas do conhecimento interessadas etc.

Por fim, ressaltamos mais alguns aspectos comuns observados: a maioria dos estudos tratam da paisagem e da memória como componentes da identidade urbana, mesmo que uns deem maior ênfase na paisagem (DALBERTO,



2009; ZAHN et al. 2006) e outros carreguem maior importância na memória (ALMEIDA, 2008; SANTOS, 2006) – maior ressalva para Teixeira (2006), que equilibra bem ambos aspectos –, enquanto outros trabalhos, os artigos em especial, conferem maior importância à dimensão simbólica das práticas e vivências dos cidadãos, como Francisco et al. (2014) e Oliveira (2016); a maioria deles também trata de alguma forma tanto da identidade do lugar, quanto da identidade com o lugar, embora aqui também se apresentem alguns vieses. A seção seguinte tem caráter propositivo sobre a discussão até este momento exposta a respeito da identidade urbana, visando uma contribuição conceitual e agregadora do tema.

### Identidade urbana: uma proposição conceitual

Com base sobretudo nos estudos examinados e nos teóricos consultados, seguem adiante algumas considerações de caráter propositivo e compilatório sobre a identidade urbana. Um primeiro ponto a ser esclarecido é a localização da identidade urbana dentro da temática muito mais ampla das identidades. A identidade urbana é uma forma de identidade territorial e, portanto, como nos ensina Haesbaert (1999), também é intrinsecamente social, construída coletivamente, pelas pessoas que vivem e/ou se relacionam com uma cidade, e sentida socialmente (ver também ABREU, 2011).

Por segundo lugar, entendemos que identidade urbana e identidade da/na/com a cidade podem não ser sempre perfeitamente correspondentes, como sinônimos. Em consonância com uma certa lógica geral adotada pelos pesquisadores dos estudos selecionados, identidade urbana tende a ser utilizado como termo mais genérico relativo a quaisquer processos urbanos de identidade, de/com uma cidade ou parte dela – tal lógica possivelmente deriva do poder de abrangência que o adjetivo *urbano* denota. O geógrafo Roberto Lobato Corrêa, na introdução do livro que organizou com Zeny Rosendahl sobre as manifestações da cultura no espaço (1999), fala em identidade *do* lugar e em identidade *com* o lugar, como tópicos que contém peculiaridades.

Com efeito, pensando no caso da cidade e recordando os estudos já demonstrados em seção anterior, podemos separar alguns entendimentos assemelhados e vinculados, porém, com razoável diferença: a identidade *da cidade* (ou da urbe) está a se referir ao conjunto das características próprias que uma cidade carrega e/ou projeta, e isso, por sua vez, pode ainda se desdobrar em entendimentos derivados – as características da cidade vista como espaço físico, ênfase na paisagem, ou as características dos habitantes como um todo da cidade, em que possuem de particularidades de comportamento etc.; a identidade *com a cidade* se refere especificamente aos vínculos que os cidadãos estabelecem junto a seu espaço urbano, na construção, na apropriação, no uso etc.; é possível que caiba ainda uma terceira linha, a identidade *na cidade*, na qual a ênfase de uma pesquisa não estaria na cidade em si, mas predominantemente nos processos de identidade ocorridos no interior do espaço de uma cidade, pode ser o caso, por exemplo, do trabalho citado sobre os paraguaios em Dourados, no Mato Grosso do Sul (OLIVEIRA, 2016).

Todas essas formas identitárias podem estar relacionadas a cidades como espaços inteiros ou a parcelas de cidade, do tipo bairros, praças, vias etc. O que não ocorreria com facilidade para o caso de uma identidade municipal, que confere maior peso para uma definição subjacente a um limite político-administrativo razoavelmente fixo, que pouco permite flexibilidade e a multiplicidade – o que, de certo, não invalida de todo seu emprego, desde que subentendidas tais limitações. Finalmente, a distinção entre identidade urbana e identidade da cidade também ganha lastro com as observações de Abreu (2011: 31) acerca da memória urbana e da memória da cidade que, apesar de serem com frequência inadvertidamente empregadas, podem significar aspectos diversos da memória, à semelhança do que já foi exprimido sobre as identidades.

Uma ressalva importa neste momento. A leitura dos trabalhos presentes neste artigo permitiu verificar que as identidades esmiuçadas nos parágrafos acima, na realidade, e isso tanto na pesquisa quanto no cotidiano vivido, não são aspectos e processos separados, pelo contrário, por isso o uso feito da palavra ênfase. Veja-se um exemplo nítido: Teixeira (2006) em sua dissertação sobre a cidade fluminense de Araruama e sua identidade, como visto anteriormente, fala em identidade urbana e dá ênfase na identidade dos cidadãos com o lugar, no caso a cidade, todavia, é percebido em seu trabalho que também se fala da identidade de Araruama (ou seja, da cidade), que também se aborda mais algumas partes da cidade do que outras (destaque para a lagoa que empresta seu nome à cidade) e que também se abordou indiretamente



a identidade na cidade (como quando a autora faz entrevista sobre a percepção dos turistas).

A cidade sendo compreendida como lugar geográfico, ou seja, local de vivências e experiências próximas, inscreve a identidade urbana como uma identidade do/com o lugar (marcadamente associada à escala geográfica local), e esse tópico, em terceiro lugar, merece atenção devida. A teoria geográfica permite captar a cidade como espaço, paisagem, território, lugar e até mesmo região, assim os processos urbanos de identidade se estruturam também sobre essas espacialidades, contudo a noção geográfica de lugar é a que, possivelmente, permite maior adesão à questão da formação de identidades, na linha de Carlos (2007), Tuan (1980) e Massey (2000, 2008). Para Carlos é difícil apreender a cidade como um todo coeso em torno da noção de lugar, a menos que se trate de uma cidade pequena, já que quanto maior uma cidade, maior será igualmente a dificuldade do habitante em conhecer, reconhecer e se identificar com ela, por isso a metrópole seria uma constelação muito grande de lugares, no máximo, mas jamais um único lugar simbólico-geográfico (CARLOS, 2007). É claro que há divergências neste pensamento, por exemplo, em Haesbaert (1999) que coloca maior peso para o território no tocante às identidades.

No entanto, em quarto lugar, a discussão acima elaborada pode fornecer uma peça importante para o entendimento da identidade urbana. Se a cidade em geral, em seu aspecto sentido e vivido, corresponde, na realidade, a um mosaico (maior ou menor, pois impossivelmente calculável) de lugares, na perspectiva de seus habitantes, pensando desde as vizinhanças até a totalidade do sentido de cidade, daí falar-se em identidades urbanas, no plural, como múltiplas, tanto no tempo como no espaço e sentidas distintamente por mulheres e homens, ricos e pobres, jovens e idosos etc. Assim, pouco provável haver uma cidade una, do ponto de vista da identidade urbana, mesmo que seja extremamente pequena, homogênea e coesa. Pois, como diz Massey “se se reconhece que as pessoas têm identidades múltiplas, pode-se dizer a mesma coisa dos lugares” e acrescenta, “ademais, essas identidades múltiplas podem ser uma fonte de riqueza ou de conflito, ou de ambas” (2000: 183). Do mesmo modo, não se pode falar em uma cidade sem identidade, qualquer que seja, já que os seres humanos sempre constroem – em algum nível – subjetividades de identificação no processo permanente de viver num lugar, assim, até mesmo a suposta falta de identidade de uma cidade pode se referir à parte de sua identidade. Além do mais, todos os lugares são, nalguma medida, potencialmente únicos, logo, dotados de certa “personalidade”, em sentido relacional.

Quinto lugar, as identidades urbanas agregam uma série de componentes ou elementos. Paisagem (incluindo a percepção do sítio e da forma urbanas, de espaços e construções referenciais etc.), memória, patrimônio (este agregando aspectos da paisagem e da memória), sentimento de pertencimento/enraizamento ou topofílico, percepção da alteridade, formas de sociabilidades, vivência cotidiana, eventos, infraestrutura, qualidade de vida, cultura e economia locais etc. são alguns dos principais componentes das identidades urbanas, cuja ênfase depende dos objetivos e métodos de pesquisa adotados, como se evidenciou nos estudos mostrados. Ressalte-se que esses elementos atuam, digamos assim, em conjunto, não existem plenamente em separado, conseqüentemente, o fato de procurar enfatizar determinado elemento não garante que outro não aparecerá, mesmo que indireta ou implicitamente. A título de exemplo, temos a situação mostrada na pesquisa de Dalberto (2009) que claramente assinala o aspecto visível – o desenho, a paisagem, a forma, o sítio – da cidade paranaense de Cianorte, mas também aborda a memória, a percepção dos habitantes e o sentimento de pertença.

Um sexto aspecto relaciona os agentes sociais envolvidos na produção, reprodução e reconstrução da identidade urbana a partir de geometrias de poder e negociações sociais, nos termos expressados por Massey (2008). Significa que agentes atuantes no espaço urbano como o Estado, o empresariado, os grupos sociais excluídos (todos eles entendidos como agentes heterogêneos) etc. participam de várias e assimétricas maneiras nos processos relativos às identidades afiliadas em cidades. Essas relações constantes de poder que emergem nos lugares e cidades produzem discursos carregados de política, de ideologias, de visões de mundo que refletem desigualmente os grupos urbanos, suas práticas e anseios, como ficou claro na investigação realizada por Santos em Guarulhos (2006).

Em sétimo e último lugar, vinculado ao aspecto anterior, o tópico sobre as identidades urbanas também se situa na questão das duas perspectivas de identidade elencadas na segunda seção. Assim, as identidades urbanas, seguindo a linha de pensamento de Woodward (2014), podem ser de natureza essencialista, a cidade como fortaleza, de natureza construcionista, a cidade humanista, ou ainda se inscrever em uma vertente de empreendedorismo urbano, a cidade como produto e plataforma de negócios (como o caso visto de Covilhã). Tudo isso a depender de quais atores sociais

estão envolvidos, seus interesses e ideologias.

Vale frisar algumas considerações secundárias a mais. O que foi largamente denominado aqui por identidade urbana pode apresentar outros nomes e estar se referindo a coisas muito semelhantes, ou quiçá iguais. Pode ser o caso da expressão romana de “espírito do lugar” ou da concepção de Massey (2000) de “sentido do lugar”, ou ainda, em parte, do que Yu-Fu Tuan (1980) define por “topofilia”. Também (e por conseguinte) há a questão de que existem inúmeros estudos outros, não contemplados no escopo deste artigo, que não usam a ideia de identidade urbana explicitamente, embora tracem muitos paralelos com a mesma, ora tratando ou resvalando em temas correlatos, como memória ou percepção, ora tratando diretamente de questões identitárias em cidades sem anunciar tal tema ou sem centrar demasiada atenção, por motivos variados. Seria o caso, apenas para citar um breve exemplo, do clássico de Kevin Lynch (1960) sobre a imagem da cidade e sua legibilidade, usando conceitos como a identidade dos objetos urbanos e apoiando-se em pesquisa de campo realizada em três cidades estadunidenses.

Em suma, pode-se dizer que a identidade urbana se refere, ao mesmo tempo, a processos de identificação oriundos do compartilhamento de um espaço urbano histórica e cotidianamente por seus habitantes, e à identidade da cidade, no sentido do conjunto de suas características (paisagens, memórias etc.) que lhes são próprias. A cidade aqui é entendida, em linhas gerais, como uma coletividade heterogênea e concentrada num espaço urbano, somando-se e relacionando-se a este. Secundariamente, também coexistem processos de identificação que ocorrem nas cidades, em seu interior, tendo-as mais como palco do que como espaços significantes. A identidade urbana é um tipo de identidade territorial (geográfica, espacial e/ou do lugar – aceita-se variados entendimentos) e social/cultural, é construída coletivamente, contingente, mutável, relacional (na relação permanente entre o habitante, o grupo, o espaço físico, a alteridade, representada pelas outras cidades e o que os de fora projetam etc. – as identidades do cidadão e da cidade se relacionam em processo complexo e fluido em que ambas se constituem e se moldam mutuamente), múltipla, passível de conflitos, atrelada a discursos e relações de poder e se forma/renova contemplando alguns componentes básicos, como os referenciais de paisagem, de memória e de pertença.

### Considerações finais

Concordamos com Lucena e Gusmão quando afirmam que “a conquista da cidadania é um valor da modernidade, e nela, a construção da identidade desafia os esquemas de compreensão existentes e se revela como questão que deve ser problematizada como significativa no século XXI” (2006: 11) e justificam a relevância da temática acerca das identidades, o que pode perfeitamente ser expandido para as identidades urbanas, objeto de interesse e estudo da Geografia, da História, da Psicologia Social, da Antropologia, da Arquitetura e Urbanismo etc., sob diferentes olhares e ângulos, conferindo amplitude e riqueza à questão e revelando sua importância atual. Contudo, as autoras alertam para o fato de que:

Os múltiplos significados conceituais e níveis de análise derivados da ideia de identidade têm, contudo, levado a imprecisões de significado que às vezes obscurecem o entendimento dos termos e dos esquemas conceituais interpretativos empregados tanto em intenção como em extensão e, assim, dificultam a avaliação dos resultados expostos em inúmeras investigações. (2006: 8)

Essas considerações ficaram razoavelmente claras quando chegamos neste ponto do artigo, ao passar pelos diversos estudos colocados seções atrás. Apesar disso, entendemos que a nítida imprecisão sobre o que se entende por identidade urbana em muitos trabalhos não os invalida, pois pode decorrer de variados fatores, como enfoque teórico-metodológico, carência de teóricos que tenham dado maior atenção para o tema, formato de pesquisa e divulgação científica etc., além do que todos eles brindam contribuições para a temática, de muitas formas. Aliás, Serpa corrobora afirmando que “a questão das identidades urbanas mantém-se insuficientemente explorada, mesmo nos estudos de Antropologia” (2013: 20), logo, esse debate permanece fecundo, quanto mais em um mundo cada vez mais urbano, globalizado, migrante, reforçador do desafio do viver junto, do viver com o outro.

Doreen Massey afirmara que “se o espaço for, genuinamente, a esfera da multiplicidade, se for o reino das



trajetórias múltiplas, então haverá, também, multiplicidades de imaginações, teorizações, compreensões, significados” (2008: 136). Estamos de acordo com a professora, pois entendemos que o espaço, incluindo o urbano, com efeito, implica multiplicidade, a vida assim o é e tudo o mais relacionado a ela, sendo assim, inevitavelmente o espaço da sociedade se encontra numa espécie de mosaico, em muitos sentidos, incluindo a alteridade e as identidades.

Ademais, espera-se ter colaborado com a discussão presente, a partir do esforço ora empreendido neste artigo, na exposição das lacunas relacionadas à temática, na reunião bibliográfica realizada e na proposição conceitual feita com o intuito de suprir parte das lacunas encontradas. Para encerrar, uma agenda de pesquisa pode ser pensada. Primeiro, é claro, todo estudo dessa natureza que se some é bem-vindo, principalmente em se tratando de estudos de caso para as mais variadas situações urbanas: cidades pequenas e grandes, periféricas e centrais, de contextos metropolitanos ou não, litorâneas e montanhosas, do Brasil ou não, e assim por diante. Segundo, ainda se faz necessário maior aprofundamento teórico-conceitual da temática geral, bem como dos elementos que a compõem, e isso em quaisquer áreas interessadas de seu estudo, por conta de sua pluralidade, que não pode ser restrita a uma disciplina em especial.

## Referências

- ABREU, M (2011). Sobre a memória das cidades. In: CARLOS, A. F. A.; SOUZA, M. L. de; SPOSITO, M. E. B. (orgs.). *A produção do espaço urbano: agentes e processos, escalas e desafios*. São Paulo, Brasil: Contexto.
- ALMEIDA, V. Z. de (2008). *Cidade e identidade: São José dos Campos, do peito e dos ares* (Tese de Doutorado em História). Pontifícia Universidade Católica de São Paulo, Brasil.
- CARLOS, A. F. A. (2007). *O lugar no/do mundo*. São Paulo, Brasil: FFLCH.
- CASTELLS, M. (1999). *O poder da identidade*. São Paulo, Brasil: Paz e Terra. A era da informação: economia, sociedade e cultura; v. 2.
- CLAVAL, P. (1999). A geografia cultural: o estado da arte. In: ROSENDAHL, Z.; CORRÊA, R. L. (orgs.). *Manifestações da cultura no espaço*. Rio de Janeiro, Brasil: EdUERJ. Série Geografia Cultural.
- CORRÊA, R. L.; ROSENDAHL, Z. (orgs.) (1999). *Manifestações da cultura no espaço*. Rio de Janeiro, Brasil: EdUERJ. Série Geografia Cultural.
- CUCHE, D. (2002). *A noção de cultura nas ciências sociais*. Bauru, Brasil: EDUSC.
- DALBERTO, A. G. (2009). *O desenho da cidade e a identidade urbana: o caso da expansão de Cianorte-PR* (Dissertação de Mestrado em Engenharia Urbana). Universidade Estadual de Maringá, Brasil.
- FRANCISCO, T. M. S.; FOLLMANN, J. I.; GIOVANNI, E. N.; GOLÇALVES, T. M. (Agosto de 2014). A praça, a poética e os processos de identidade: desvelando aspectos da identidade urbana. Pp. 92-117. In: Revista *RaèGa Espaço Geográfico em Análise – UFPR*, Curitiba, Brasil, v. 31.
- HAESBAERT, R. (1999). Identidades territoriais. In: ROSENDAHL, Z.; CORRÊA, R. L. (orgs.). *Manifestações da cultura no espaço*. Rio de Janeiro, Brasil: EdUERJ.
- \_\_\_\_\_ (2010). *Regional-global: dilemas da região e da regionalização na geografia contemporânea*. Rio de Janeiro: Bertrand Brasil.
- HALL, S. (2014). *A identidade cultural na pós-modernidade*. Rio de Janeiro, Brasil: Lamparina.

LE BOSSÉ, M. (2004). As questões de identidade em Geografia Cultural – algumas concepções contemporâneas. In: ROSENDAHL, Z.; CORRÊA, R. L. (orgs.). *Paisagens, textos e identidade*. Rio de Janeiro, Brasil: EdUERJ.

LUCENA, C. T.; GUSMÃO, N. M. M. de (orgs.) (2006). *Discutindo identidades*. São Paulo, Brasil: Humanitas/CERU.

LYNCH, K. (1960). *A imagem da cidade*. Lisboa, Portugal: Edições 70.

MASSEY, D. (2008). *Pelo espaço: uma nova política da espacialidade*. Rio de Janeiro, Brasil: Bertrand Brasil.

\_\_\_\_\_ (2000). Um sentido global do lugar. In: ARANTES, A. A. (org.). *O espaço da diferença*. Campinas, Brasil: Papirus.

MOREIRA, J.; SILVA, M. J. A. M. (2008). Modelo de estudo da identidade das cidades: aplicação ao caso da cidade da Covilhã. Pp. 338-352. In: Conferência Internacional da Asociación Española de Dirección y Economía de la Empresa (AEDEM), Salvador, Brasil.

OLIVEIRA, A. B. de (2016). Identidade urbana – paraguaios em Dourados-MS. Pp. 102-134. In: *Revista Eletrônica da Associação dos Geógrafos Brasileiros – Seção Três Lagoas-MS*, Brasil, nº 23, Maio, Ano 13.

PARK, R. E. (1967). A cidade: sugestões para a investigação do comportamento humano no meio urbano. In: VELHO, O. G. (org.). *O fenômeno urbano*. Rio de Janeiro, Brasil: Zahar.

SANTOS, C. J. F. dos (2006). *Identidade urbana e globalização: a formação dos múltiplos territórios em Guarulhos-SP*. São Paulo, Brasil: Annablume; Guarulhos: Sindicato dos Professores de Guarulhos.

SERPA, A. (2013). *O espaço público na cidade contemporânea*. São Paulo, Brasil: Contexto.

TEIXEIRA, V. M. de L. (2006). *A cidade e a lagoa: memória e identidade urbana em Araruama*. (Dissertação de Mestrado em Geografia). Universidade Federal Fluminense, Brasil.

TUAN, Yi-fu (1980). *Topofilia: um estudo de percepção, atitudes e valores do meio ambiente*. São Paulo, Brasil: DIFEL.

WOODWARD, K. (2014). Identidade e diferença: introdução teórica e conceitual. In: SILVA, T. T. da (org.). *Identidade e diferença: a perspectiva dos Estudos Culturais*. Petrópolis, Brasil: Vozes. 14ª ed.

ZAHN, C. E.; MARTINS, A. M. S. M.; SCHIFINO, M. de F. (2006). *A caracterização de elementos da identidade urbana como referencial para a qualidade de vida: importância de realizar estudos de caso*. In: IV Encontro Nacional da Assoc. Brasileira de Estudos Regionais e Urbanos – ABER, Foz do Iguaçu, Brasil.



## TOURISTICAL IMAGINARY GAUCHO MOUNTAINS: TH (RE)INVENTION OF GASTRONOMIC TRADITIONS

### IMAGINARIO TURÍSTICO SIERRA GAUCHALA: (RE)INVENCÓN DE LAS TRADICIONES GASTRONÓMICAS

### IMAGINÁRIO TURÍSTICO SERRA GAÚCHA E A (RE)INVENÇÃO DE TRADIÇÕES GASTRONÔMICAS

*Alexandra Marcella Zottis*

Universidade Feevale

alexandr@feevale.br

**Resumo:** Este trabalho tem como objetivo discutir as questões relacionadas à invenção das tradições, com ênfase na gastronomia e no turismo. Deriva de recorte de tese em andamento intitulada A Invenção do Imaginário Turístico Serra Gaúcha: relações entre memória e gastronomia. Considera-se que nos esforços promocionais da oferta gastronômica relacionada à Serra Gaúcha, a tradição é um apelo recorrente. Destina-se a dar uma garantia adicional aos clientes de que naquele estabelecimento os pratos são preparados como antigamente, seguindo receitas atribuídas às nonnas ou às omas. As receitas “herdadas” são entendidas como diferencial, mesmo que (re)inventadas para atender às expectativas dos turistas. Em relação à metodologia, caracteriza-se como uma pesquisa qualitativa, empregando como procedimentos as pesquisas bibliográfica e documental. Como resultados parciais, verifica-se que o imaginário turístico Serra Gaúcha, se (re)inventa para além das tradições, mesmo que inseridas numa oferta comercial.

**Palavras-Chave:** Imaginário Turístico; Serra Gaúcha; Invenção da Tradições; Gastronomia; Turismo.

**Abstract:** This work aims to discuss issues related to the invention of traditions, with emphasis on gastronomy and tourism. Derivative of thesis cutting in progress entitled The Invention of Tourist Imaginary Serra Gaúcha: relations between memory and gastronomy. It is considered that in the promotional efforts of the gastronomic offer related to Serra Gaúcha, the tradition is a recurring appeal. It is intended to give an additional guarantee to customers that in that establishment the dishes are prepared as before, following recipes attributed to the nonnas or the omas. “Inherited” revenues are understood as differential, even if (re) invented to meet the expectations of tourists. In relation to the methodology, it is characterized as a qualitative research, using bibliographic and documentary research as procedures. As partial results, it is verified that the tourist imagination Serra Gaúcha, if (re) invents beyond the traditions, even if inserted in a commercial offer.

**Keywords:** Tourist Imaginary; Serra Gaúcha; Invention of Traditions; Gastronomy; Tourism.

**Resumen:** Este trabajo tiene como objetivo discutir las cuestiones relacionadas con la invención de las tradiciones, con énfasis en la gastronomía y el turismo. Deriva de recorte de tesis en marcha titulada La Invención del Imaginario Turístico Serra Gaúcha: relaciones entre memoria y gastronomía. Se considera que en los esfuerzos promocionales de la oferta gastronômica relacionada con la Sierra Gaucha, la tradición es un llamamiento recurrente. Se destina a dar una garantía adicional a los clientes de que en aquel establecimiento los platos se preparan como antiguamente, siguiendo recetas atribuidas a las nonnas o a las omas. Los ingresos “herdados” se entienden como diferencial, aunque (re) inventados para satisfacer las expectativas de los turistas. En relación a la metodología, se caracteriza como una investigación cualitativa, empleando como procedimientos las investigaciones bibliográfica y documental. Como resultados parciales, se verifica que el imaginario turístico Serra Gaúcha, si (re) inventa más allá de las tradiciones, aunque insertas en una oferta comercial.

**Palabras clave:** Imaginario Turístico; Serra Gaúcha; Invención de las Tradiciones; Gastronomía; Turismo.



## Introdução

Principal polo turístico do Rio Grande do Sul, a Serra Gaúcha, que abrange diferentes configurações de municípios e divisões institucionais, tem na oferta gastronômica baseada na mesa farta, em receitas “herdadas” de imigrantes europeus e na tradição, um dos seus principais apelos. Defende-se que esses atributos contribuíram na invenção do imaginário turístico Serra Gaúcha.

Nesse artigo, será dado ênfase à tradição e à invenção da tradição, em especial nas relações que se estabelecem entre Turismo e Gastronomia. Está presente nos sites, na folheteria e até em outdoors ao longo da BR 116, onde os estabelecimentos anunciam “tradição da culinária típica alemã”, “tradicional culinária italiana”. Cria-se uma espécie de linhagem gastronômica calcada na tradição, presente em empreendimentos do setor como os restaurantes, por exemplo, que empregam referências familiares como Nonno Otávio (Carlos Barbosa), Famiglia Tasca e Nonna Ludia (Bento Gonçalves). Outra referência são as variações, transformações e invenções dos pratos emblemáticos, como a polenta, inserida invariavelmente nos cardápios da culinária italiana.

## Desenvolvimento

A Serra Gaúcha, principal polo turístico do Rio Grande do Sul, abriga municípios com divisões diversas, de acordo com critérios que podem ser institucionais, históricos, geográficos, políticos, promocionais e turísticos, que se inter cruzam em vários momentos. Na historiografia sobre a imigração italiana, em especial a produzida pelos pesquisadores do Programa ECIRS (Elementos Culturais da Imigração Italiana do Nordeste do Rio Grande do Sul) e integrado hoje ao Instituto Memória Histórica e Cultural da Universidade de Caxias do Sul (UCS), os estudos multidisciplinares abrangem mais de 30 municípios. A Serra Gaúcha, então, é investigada através das colônias que abrigaram os principais fluxos migratórios e dos municípios atendidos pela UCS.

Já no processo de planejamento territorial do Governo Estadual, a Região Metropolitana da Serra Gaúcha foi instituída pela Lei Complementar no 14.293 de agosto de 2013, sendo constituída por 13 municípios.<sup>1</sup> A Região corresponde à antiga

Agglomeração Urbana do Nordeste criada em 1994 e acrescida dos municípios de Antônio Prado, Ipê e Pinto Bandeira, este último emancipado de Bento Gonçalves e instalado em 2012. Apresenta como polo a cidade de Caxias do Sul, maior centro urbano da Região e um dos mais populosos do Estado. O conjunto dos municípios abriga uma população de mais de 700 mil habitantes.

Institucionalmente, também há distinções no que se entende por Serra Gaúcha, mesmo se tratando de órgãos públicos estaduais. Enquanto para a Secretaria do Planejamento, Mobilidade e Desenvolvimento Regional a Serra Gaúcha abrange 13 municípios e se configura como Região Metropolitana da Serra Gaúcha, para a Secretaria Estadual da Cultura, Turismo, Esportes e Lazer (Sedactel) o entendimento é outro. (RIO GRANDE DO SUL, 2018).

A organização dos municípios de acordo com as diretrizes da Sedactel segue o processo de regionalização do Ministério do Turismo dividindo o Estado em 27 regiões turísticas. A Serra Gaúcha regionalizada turisticamente abrange municípios<sup>2</sup> de pelo menos quatro regiões, de características geográficas, históricas, sociais, econômicas e culturais diversas: Uva e Vinho, Hortênsias, Campos de Cima da Serra e Paranhana.

Não há, portanto, uma única Serra Gaúcha, mas a existência de múltiplas concepções, entre elas, a que dialoga com o campo do imaginário, que será abordada nesse artigo. Entende-se que o imaginário turístico Serra Gaúcha é um processo de invenção histórica, cultural e social, com grande contribuição da oferta gastronômica baseada em fatores étnicos e identitários, na fartura e na tradição relacionada à ideia de herança dos imigrantes italianos e alemães.

<sup>1</sup> Antônio Prado, Bento Gonçalves, Carlos Barbosa, Caxias do Sul, Farroupilha, Flores da Cunha, Garibaldi, Ipê, São Marcos, Nova Pádua, Monte Belo do Sul, Santa Teresa e Pinto Bandeira.

<sup>2</sup> Antônio Prado, Bento Gonçalves, Bom Jesus, Cambará do Sul, Canela, Carlos Barbosa, Caxias do Sul, Flores da Cunha, Garibaldi, Gramado, Igrejinha, Nova Petrópolis, Parobé, Picada Café, São Francisco de Paula, Três Coroas, Vacaria, Veranópolis e Vila Flores.



O imaginário turístico Serra Gaúcha, embora sedimentando na publicidade, recorre a outros atributos para reforçar uma atmosfera que se quer comunicar. Aliado à tradição, há o emprego dos elementos de identidade étnica, expressos com maior frequência através da italianidade e da germanidade, e manifestos, por exemplo, em estilos arquitetônicos, como o pretensso estilo bávaro de construções em Gramado, do paisagismo de Nova Petrópolis e das demais cidades da Rota Romântica e, especialmente, na gastronomia. Compartilho, a título de exemplo, vivência durante o café da manhã em hotel da cidade de Picada Café, município localizado no que vem sendo considerado “o pé da Serra Gaúcha”, com ocupação máxima durante um feriado. Apesar de estar hospedada a trabalho, detive-me a observar os comentários dos hóspedes. Um casal jovem, que vim a saber depois ser de São Paulo, encantou-se com a quantidade de geleias e com a nata, e atribuiu a tudo, até mesmo para cor vermelha da parede do salão de refeições a expressão “isso é bem típico de alemão!”.

Outra família de dois adultos e três crianças que não descobri a origem, mas supôs ser também paulista, decepcionou-se com o suco de laranja, concentrado ao invés de fresco, e pediu à atendente a reposição do pão de queijo, um dos poucos alimentos que os pequenos estavam dispostos a comer.

No caso descrito, o hospedeiro oferta referências que julga adequadas e viáveis para reforçar a ideia de “comida tradicional alemã”, como as geleias e a nata, mas não se esquece do pão de queijo, para atender a paladares nem tão preocupados assim com o tradicional. Por outro lado, há turistas que buscam referências que os possibilitem compartilhar, mesmo que por poucas horas, dessa comunidade de descendentes de alemães, onde até o vermelho da parede serve de reforço ao imaginário turístico que anseiam confirmar. Gastal (2005) alerta que trabalhar no turismo exige reforçar e inovar os imaginários, sempre dinâmicos e renováveis a cada temporada. Ao imaginário não importa a autenticidade, mas a atender as expectativas dos turistas por ele atraídos.

Muitos dizem, em nome de uma suposta autenticidade, que “na Alemanha não é assim”, que Gramado não é a Alemanha. E de fato não é. Quem olhar do ponto de vista do imaginário poderá responder: não faz diferença, porque não estamos falando da realidade concreta, mas da realidade dos imaginários. E o compromisso dos imaginários, repetimos, é com as necessidades que estão no coração de cada turista, e é a isso que devemos procurar atender, não apenas ao seu possível conhecimento de história e geografia. (GASTAL, 2005, p. 88)

Ao se destacar a invenção do imaginário turístico Serra Gaúcha, importa esclarecer que o “inventado” não significa que seja irreal. Trata-se, portanto, de algo em constante transformação. O recorte discutido aqui é o relacionado ao Turismo e à Gastronomia, mais especificamente no que se oferta aos turistas, num constante jogo identitário.

Pesquisador das tecnologias do imaginário, Silva (2006) destaca que no imaginário tudo é invenção, narrativa, onde nunca há verdade e, no entanto, não há verdadeiro nem falso. Torna-se, então, uma “imaginação do real”.

O imaginário é um reservatório/motor. Reservatório, agrega imagens, sentimentos, lembranças, experiências, visões do real que realizam o imaginado, leituras de vida e, através de um mecanismo individual/grupal, sedimenta um modo de ver, de ser, de agir, de sentir e de aspirar ao estar no mundo. O imaginário é uma distorção involuntária do vivido que se cristaliza como marca individual ou grupal. Diferente do imaginado – projeção irreal que poderá se tornar real-, o imaginário emana do real, estrutura-se como ideal e retorna ao real como elemento propulsor. (SILVA, 2006, p. 12)

Outra discussão pertinente refere-se ao autêntico e ao inventado no Turismo. Entende-se que não há como assegurar a oferta de uma culinária italiana autêntica, tampouco alemã autêntica na Serra Gaúcha pela obviedade de não se estar na Itália ou na Alemanha. Pode-se ofertar referências dessas cozinhas, a partir de releituras e reinvenções, que contribuem com a sua cota na construção de um imaginário. Em sua obra A Memória Saturada, Robin (2016, p. 75) apresenta uma enriquecedora discussão acerca do papel do imaginário em relação às cidades de Santa Fé, no Novo México, e Las Vegas, em Nevada. Para Robin, as duas cidades são invenções turísticas, onde nada é autêntico. Destaca a influência dos romances “ditos étnicos” ao abordar o Oeste Americano como um dos maiores mitos da história dos Estados Unidos, onde a ficção inventa o passado e a história retifica os aportes lendários. No gênero western reproduzido

em romances e no cinema, o real e a ficção se juntam, delimitando as novas fronteiras do imaginário americano. Os heróis étnicos contribuem para a aceitação de heranças memoriais múltiplas, coexistentes e atuantes na tessitura de memórias:

Havia, portanto, doravante, coexistência de memórias, de falas, de tempos, mas também coexistência do falso, da fraude e do real. O turismo e Hollywood se apossaram totalmente do Oeste e o transformaram, também reutilizando suas lendas, seus clichês e estereótipos para vender o mito, mesmo a "autenticidade". Nessa imensa fábrica do falso, duas cidades se opõem de forma emblemática, Santa Fé, no Novo México, e Las Vegas, em Nevada. [...] Santa Fé é uma cidade mais antiga e ela se tornou verdadeiramente turística graças à estrada de ferro, enquanto Las Vegas não é pensável sem a estrada, o automóvel, mais exatamente a auto-estrada. A primeira parece congelada no tempo e evoca uma espécie de passado imemorial do Oeste, enquanto a segunda não é senão um turbilhão permanente, um fluxo, um frenesi que não chega a se fixar. (ROBIN, 2016, p. 76)

O deslocamento também exerce um papel determinante no processo de invenção do imaginário turístico Serra Gaúcha, costurado pela gastronomia. Antes da Serra Gaúcha transformar-se num polo turístico as experiências gastronômicas iniciavam-se já no deslocamento, especialmente de Porto Alegre às cidades serranas. Pelo caminho, municípios como Morro Reuter agregavam um simbolismo extra ao trajeto, com a parada obrigatória para abastecer e se restabelecer com um café com mistura, ou comprar frutas frescas e flores. Urbim (2003, p.28-29) destaca a relação da rodovia BR 116 com o desenvolvimento do município de Morro Reuter. A implantação da estrada inicia em 1937, junto com a instalação da energia elétrica. Em 1942, há a inauguração simbólica da ligação entre Porto Alegre e Caxias do Sul, com a presença do então presidente da República, Getúlio Vargas. O asfalto chegaria somente a partir de 1956, mas apesar disso a estrada federal era a passagem para todos os que saíam do Rio Grande do Sul para chegar ao centro do país.

Urbim (p.29) complementa que surgem empreendimentos, como a Estação Rodoviária, com amplo restaurante, que passa a ser um local estratégico. O "subir a Serra" incluía as paradas, uma espécie de prévia da viagem, constituindo parte indissociável da experiência para viajantes e turistas. Para os moradores, a oportunidade de ganho extra. Segundo narra Urbim (p.30), os pequenos agricultores das redondezas passaram a plantar frutas e flores, vendidas pelos filhos na frente da Rodoviária. No período de grandes eventos como a Festa da Uva, em Caxias do Sul, ou a Festa das Hortênsias, em Gramado, havia um grande fluxo de turistas subindo a Serra ou voltando para Porto Alegre e região. A venda à beira da estrada representava um complemento importante à renda das famílias.

A mudança nas alternativas de deslocamento viário causa forte impacto na economia dos municípios situados às margens da estrada federal. Conforme Urbim (p.31), no final da década de 1960, ficou totalmente asfaltada a BR-101, entre Osório e Torres. A maior parte das empresas de ônibus interestaduais optou pela nova ligação junto ao litoral, principalmente quando a freeway foi inaugurada, em 1973. E o esvaziamento do fluxo de viajantes se ampliou quando ficou pronto o asfalto da RS 122, que também levava à Serra, desviando por Portão e São Vendelino Maffesoli (2001) defende a concepção de que o imaginário será sempre coletivo.

Admite a sua tendência em desvalorizar o individual, embora reconheça a obviedade de que o indivíduo existe, inserido e reforçado na concepção moderna do individualismo. Evidencia que o imaginário coletivo vai repercutir no indivíduo de maneira particular, mas que ao se atentar para o problema verifica-se que imaginário do indivíduo tem muito pouco de individual. Predomina o grupal, comunitário, tribal, partilhado. Maffesoli acrescenta a ideia de aura, de Walter Benjamin, onde o imaginário é algo que ultrapassa o indivíduo, que impregna o coletivo ou, ao menos, parte do coletivo. Insiste que apesar da crítica moderna defender que a atualidade está impregnada de individualismo, a sua posição segue outro caminho:

Pode-se falar em "meu" ou "teu" imaginário, mas, quando se examina a situação de quem fala assim, vê-se que o "seu" imaginário corresponde ao imaginário de um grupo no qual se encontra inserido. O imaginário é o estado de espírito de um grupo, de um país, de um Estado-nação, de uma comunidade, etc. O imaginário estabelece vínculo. É cimento social. Logo, se o imaginário liga, une numa mesma atmosfera, não pode ser individual. (MAFFESOLI, 2001, p.76)

A ideia de conjunto, de agregação de imagens (visuais e verbais) e, principalmente, de coletivo, também está presente nas definições do historiador Franco Júnior (1998, p.17) ao se referir à história social do imaginário. É nesse



campo que ele situa a Cocanha, país imaginário da abundância alimentar. O autor (p.17) ressalta que “o imaginário não pode ser confundido com a imaginação, atividade psíquica individual. Tampouco pode-se reduzir o imaginário à somatória de imaginações.” O imaginário, como coletivo, destina-se a esclarecer articulações entre o material e o psicológico, mundo objetivo e subjetivo, como forma de superar carências vividas no campo de real. (FRANCO JÚNIOR, 1998).

Para Gravari-Barbas e Graburn (2012), uma das primeiras referências ao imaginário turístico aponta para uma localização geográfica (que também pode ser imaginária) onde ocorre a atividade turística. Nesse sentido, entende-se que o termo Serra Gaúcha se constituiu a partir de narrativas turísticas, que embasaram um espaço imaginário, já que numa concepção geográfica não há ocorrência de Serra no Rio Grande do Sul. A denominação seriam escarpas da Serra. Sobre imaginário turístico, os autores o definem como o imaginário espacial no que se refere à potencialidade de um lugar enquanto destino turístico. É também o elemento agregador que permite a transição entre o aqui e o distante, o conhecido e o desconhecido, interferindo de forma decisiva na viagem. Desta forma, o papel do imaginário turístico é incontornável, uma vez que ele permite aos indivíduos aproximar-se do lugar turístico em suas várias dimensões, sem que seja perdida sua dimensão material e simbólica. (GRAVARI-BARBAS e GRABURN, 2012).

Amirou (2012) considera que as imagens turísticas são legadas pela tradição e difundem-se de uma cultura para outra. Tampouco estão limitadas às que são incorporadas pela produção iconográfica, artística ou publicitária e avançam para o universo das imagens mentais, abarcando, inclusive, os mitos. O imaginário turístico promove o desejo de conhecer um destino turístico e influencia no processo de escolha. Por outro lado, um imaginário turístico que represente fatores negativos, pode repelir, fazer com que o turista evite esse destino. Isto evidencia a importância dos estudos acerca dos imaginários no Turismo. Como um processo de invenção histórica, cultural e social, o imaginário turístico Serra Gaúcha é também mutável, dinâmico, multidimensional.

É num sentido aberto o entendimento sobre tradição, invenção e tradição inventada que se pretende discutir nesse trabalho, com foco nas tradições gastronômicas. Para Graburn (2008), um dos primeiros antropólogos a dedicar-se aos estudos antropológicos do Turismo, primordialmente, tradição era o nome dado às características culturais que, em situações de mudança, continuariam a ser transmitidas, pensadas, preservadas e não perdidas. Originalmente, o conceito de tradição, a partir do latim significa “algo entregue”. Em sociedades que mudavam lentamente era quase equivalente à herança. A tradição era tanto o meio de ganhar a vida, quanto os símbolos, as histórias e as memórias, que deram identidade e status.

Tradição ou o que as pessoas daquela sociedade pudessem chamá-lo na sua própria língua, era algo muito importante.

No *Dicionário de Expressões da Memória Social, dos Bens Culturais e da Cibercultura*, Leite (2017) apresenta o verbete *Pós-Modernidade e Tradição* pontuando que esses temas caracterizam-se pela diversidade de teorias, posições polêmicas e plurais. Alerta que nos moldes atuais de cultura e sociedade, que questionam fortemente a ideia de uma história linear e relacional de passado, presente e futuro, ficam comprometidas as percepções e experiências até então aceitas da memória, das configurações do passado e das tradições. Dessa forma, então, a correlação entre a tradição, a transmissão e a memória explicita-se e torna claro que “a tradição só pode funcionar, existir e sobre-existir, no paradigma da linha temporal linear e num pressuposto de passado coerente garantido pela memória. Finaliza afirmando que “o elo unificador que passa pela memória, pela transmissão, pela tradição, de algum modo estará lá. Mesmo que elas sejam inventadas.” (LEITE, 2017).

Candau (2005) adverte que qualquer sociedade humana é precíval, embora a representação que se busca fazer das tradições, dos costumes e dos rituais seja uma tentativa de se fazer acreditar no contrário. Acrescenta (p.179) que “nunca a memória foi tão traiçoeira, indisciplinada e caprichosa como neste domínio na tradição e dos costumes em que, como se diz sempre, já nada é como dantes.”

Eric Hobsbawm é organizador, em conjunto com Terence Ranger, da obra *A Invenção das Tradições*. Na



introdução, Hobsbawm (2006, p.9) comenta que nada parece mais antigo e ligado a um passado imemorial que a pompa que cerca a realeza britânica. E que, no entanto, todo o aparato atual data dos séculos XIX e XX. Observa que muitas das tradições que parecem ou são consideradas antigas são bastante recentes, quando não inventadas. Conforme Hobsbawm, o termo tradição inventada é utilizado num sentido amplo, que inclui tanto as tradições realmente inventadas, construídas e formalmente institucionalizadas, quanto às que surgiram de maneira mais difícil de localizar num período determinado e limitado de tempo:

um conjunto de práticas, normalmente reguladas por regras tácitas ou abertamente aceitas, [...] de natureza ritual ou simbólica, que visam inculcar certos valores e normas de comportamento através da repetição, o que implica, automaticamente, uma continuidade em relação ao passado. Aliás, sempre que possível, tenta-se estabelecer continuidade com um passado histórico apropriado. (Hobsbawm,2006, p.9)

Como explicitado por Hobsbawm, não importa terem sido inventadas, construídas ou institucionalizadas, já que a inserção de uma nova tradição vai sempre atender a determinados interesses, sejam eles quais forem. Trata-se, ainda, de um passado “que não precisa ser remoto, perdido nas brumas do tempo.” Hobsbawm alerta que quando há referência a um passado histórico, as tradições inventadas caracterizam-se por estabelecer com ele uma continuidade bastante artificial. As tradições inventadas seriam, portanto, reações a situações novas que assumem a forma de referência a situações anteriores ou, por outro lado, estabelecem seu próprio passado através da repetição quase obrigatória. (HOBSBAWM, 2006).

A discussão sobre autenticidade e invenção está presente também no universo gastronômico. Considerado um dos maiores estudiosos sobre os aspectos históricos da gastronomia, o italiano Massimo Montanari (2009) alerta para o risco das pesquisas direcionadas a dar autoria e a datar as invenções de origem de alimentos e pratos, reduzidas muitas vezes à “personificação da imaginação e do absurdo”, *exemplificados no Catalogue des inventeurs des choses qui se mangent se boivent*, de Ortensio Lando (1548).

Nos estudos sobre o imaginário turístico Serra Gaúcha, verifica-se a (re)invenção de tradições gastronômicas. A polenta representa bem os processos de reinvenção e de ressignificação gastronômica e as relações com a oferta turística. Nos períodos de escassez de alimentos e de fome que atingiram a Europa e, em especial a Itália, é a introdução do cultivo da batata e do milho que ajudam a amenizar esse quadro. O milho, em especial, vai permitir ao cidadão italiano mesmo que vivendo em pobreza, ao menos não morrer de fome. Entretanto, no centro e no norte da Itália, durante todo o século XIX e o início XX, há um surto de pelagra e de outras doenças associadas, atribuída à falta de nutrientes. A carência nutricional não estava associada ao milho ou ao consumo da farinha de milho na forma de polenta, mas por ser preparada sem sal e outros temperos capazes de elevar seu teor em vitaminas. (SOCIRNELLI,1998).

A polenta vai estar presente também no cardápio diário dos imigrantes italianos que chegam à região da Serra Gaúcha a partir de 1875 e de seus descendentes. De alimento associado à pobreza, (re) inventa-se e torna-se elemento indispensável nos cardápios de restaurantes que se denominam como típicos italianos, ganhou eventos próprios como o Polentaço, em Monte Belo do Sul, na Serra Gaúcha, que em maio de 2017 realizou a sua nona edição, com atrações como o tombo de uma polenta gigante, de 800 quilos e a “única exposição de esculturas de polenta do mundo” e o café com polenta.

Na coluna Caixa Forte, do Jornal Pioneiro, do dia 27 de agosto de 2017, a jornalista Silvana Toazza informa que uma tradicional casa de lanches de Caxias do Sul está introduzindo no cardápio o xis de polenta, como opção ao pão, a um custo adicional de R\$ 3,00. A polenta, no caso, é brustolada (assada na chapa) e vem no formato de pão de xis. A ideia partiu da sugestão de uma cliente, que provou lanche semelhante em Pato Branco, no Paraná. O proprietário pesquisou e como não identificou nada semelhante na região, resolveu inovar. Para ele, o diferencial do negócio é que a polenta fica crocante. “É a técnica bem comum usada pelas nossas avós. Queima a polenta na chapa do fogão à lenha ou no forno, como é o nosso caso, e a casca fica fininha, mais seca e crocante. “ Nesse exemplo, o tradicional, presente

no modo de fazer aprendido com a avó, é (re)inventado. Torna-se um lanche de consumo popular, incorporando à tradição os anseios de um consumidor contemporâneo, já que a polenta chega brustolada e, para alguns, tem o diferencial de ser menos restritiva aos que têm intolerância ou simplesmente optam por não consumir alimentos com glúten.

Figura 1. Xis Polenta.



Foto: Marco Antonio Felippi

Outras discussões pertinentes à tradição e à (re)invenção na gastronomia estão relacionadas ao regionalismo e à tipicidade. A pesquisadora francesa Júlia Csergo (1998) afirma que o regionalismo gastronômico se evidencia a partir da Revolução Francesa, quando as novas autoridades demonstram preocupação com a questão da construção nacional e os seus impactos na reorganização do território. As diversidades locais que pareciam excluídas da nova ordem territorial voltam a aparecer em estatísticas e inventários oficiais, destacando riquezas e costumes locais, ancorados num território ou impostos oficialmente. Para Csergo, é nesta perspectiva que a complementaridades das diversidades culinárias ajudam a fundamentar a nação histórica, uma coletividade unida por uma continuidade, entre passado e futuro.

Ficar conhecendo o território é também reencontrar a sua memória. No momento em que o país é objeto de um inventário patrimonial, natural e artístico, são criados os museus de província, o espaço local torna-se um objeto de saber e um lugar de memória em que se organiza a relação da França com o seu passado. Nesse aspecto, a especialidade culinária, no sentido em que esta coloca em ação o *savoir-faire* doméstico, artesanal ou industrial, torna-se a área de uma continuidade histórica, de uma memória e uma consciência de pertença comum. (Csergo, 1998, p. 811).

Pesquisador da culinária brasileira, o sociólogo Carlos Alberto Dória observa que ainda na Europa moderna a tipificação das cozinhas regionais está baseada na tradição cultural inscrita num território, ou *terroir*, numa análise cuidadosa, decorrente de pesquisas multidisciplinares, tanto de ingredientes e métodos quanto de receitas, considerando o uso presente ou passado. O que emerge, então, são pratos representativos, motivos de orgulho e diferenciação, que compõem um amplo complexo cultural alimentar. A tipicidade segue regulamentos, baseados em legislação que privilegia o desenvolvimento local, e que determinam como os pratos são feitos, concedendo aos produtores que seguem as normas um estatuto especial. (DÓRIA, 2014, p. 160).

Já a abordagem brasileira, na interpretação de Dória, pende para uma extrema simplificação, onde a relação entre identidade e tipicidade é muitas vezes forçada e não leva em conta a diversidade cultural intrínseca a cada prato, nem mesmo o contexto e a transformações históricas. Conforme Dória (p.166), “ao simplificar a relação da comida com a cultura em sentido amplo, dá-se uma caricaturização dessa última, fazendo com que os próprios consumidores locais já não mais reconheçam como autêntica.





- CSERGO, Julia. A emergência das cozinhas regionais. In: História da Alimentação.
- FLANDRIN, Jean-Louis; MONTANARI, Massimo. (orgs.). São Paulo, SP: Estação Liberdade, 1998.
- DORIA, Carlos Alberto. Formação da culinária brasileira: escritos sobre a cozinha inzoneira. São Paulo, SP: Três Estrelas, 2014.
- FRANCO JÚNIOR, Hilário. Cocanha: a história de um país imaginário. São Paulo, SP: Companhia das Letras, 1998.
- GASTAL, Susana de Araújo. Turismo, imagens e imaginários. São Paulo: Aleph, 2005.
- GRABURN, Nelson. O que é Tradição? Revista do Museu Antropológico. Volume 24, n. 2/3, Maio, 2008.
- GRAVARI-BARBAS, Maria; GRABURN, Nelson. Imaginários turísticos. Disponível em: <[https://viatourismreview.com/wp-content/uploads/2015/06/Editorial1\\_PT.pdf](https://viatourismreview.com/wp-content/uploads/2015/06/Editorial1_PT.pdf)>. Acesso em: 10 de maio de 2018.
- HOBSBAWM, Eric; RANGER, Terence. (orgs.). A invenção das tradições. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 2006. 4a ed.
- LEITE, Mário César Silva. Pós-Modernidade e tradição (verbetes). IN: Dicionário de Expressões da Memória Social, dos Bens Culturais e da Cibercultura. 2a ed. Canoas, RS: Editora Unilasalle, 2017.
- MAFFESOLI, Michel. O imaginário é uma realidade. Revista FAMECOS: mídia, cultura e tecnologia, Brasil, v. 1, n. 15, p. 74-82, 2001. Disponível em: <<http://revistaseletronicas.pucrs.br/ojs/index.php/revistafamecos/article/view/3123>>. Acesso em: 10 de agosto de 2017.
- MONTANARI, Massimo. O mundo na cozinha: história, identidade, trocas. (org.). São Paulo, SP: Estação Liberdade, 2009.
- MONTE BELO DO SUL. Monte Belo do Sul promove polentaço. Disponível em: <http://www.montebelodosul.rs.leg.br/institucional/noticias/monte-belo-do-sul-promove-201cpolentaco201d>. Acesso em: 20 de março de 2018.
- SILVA, Juremir Machado da. As tecnologias do imaginário. 2a ed. Porto Alegre, RS: Sulina, 2006.
- SORCINELLI, Paolo. Alimentação e saúde. In: História da Alimentação. FLANDRIN, Jean-Louis; MONTANARI, Massimo. (orgs.). São Paulo, SP: Estação Liberdade, 1998.
- TOAZZA, Silvana. Na terra dos italianos, xis polenta. Jornal Pioneiro. 27 de agosto de 2017.
- URBIM, Carlos. Morro Reuter: de A a Z. Porto Alegre: RBS Publicações, 2003.

CULTURE SOLD, HISTORY LOST: INITIATIVES OF ACTIVATION AND HERITAGE PRESERVATION IN MOSSORÓ-RN, BRAZIL

CULTURA VENDIDA, HISTÓRIA PERDIDA: INICIATIVAS DE ATIVAÇÃO E PRESERVAÇÃO PATRIMONIAL EM MOSSORÓ-RN, BRASIL

CULTURA VENDIDA, HISTORIA PERDIDA: INICIATIVAS DE ACTIVACIÓN Y PRESERVACIÓN DEL PATRIMONIO EN MOSSORÓ-RN, BRASIL

*Natalya Cristina de Lima Souza*

Mestranda do PPGAU/UFRN. Email: natalyalimasouza@gmail.com

*José Eugenio Silva de Moraes Júnior*

Mestrando do PPGAU/UFRN. eugeniomoraisj@gmail.com

**Resumo:** Uma das discussões contemporâneas que envolvem o patrimônio ligado ao conjunto edificado refere-se a prática de valorização dos elementos do passado através do turismo cultural. Em decorrência disso, percebe-se que, em algumas cidades brasileiras, políticas locais promovem ações tendenciosas à estetização, através da ativação patrimonial. Utilizando como estudo de caso o centro urbano de Mossoró, segunda cidade mais desenvolvida do Rio Grande do Norte - Brasil, o presente artigo aborda questões quanto a premeditação do macrozoneamento no Plano Diretor vigente, na previsão de um Corredor Cultural, inserido nas poligonais coincidentes de interesse histórico-cultural e de interesse turístico. A metodologia empregada recorreu de análise de fontes primárias, que comprovaram a precipitação das decisões políticas no processo de ativação patrimonial antecipadamente ao de gestão do patrimônio. Como consequência, o reconhecimento tardio da necessidade de preservação, provocou deterioração e desvalorização de edifícios representativos da memória do lugar não inseridos no Corredor Cultural.

Palavras-chave: Gestão do Patrimônio; Ativação Patrimonial; Turismo Cultural.

**Resumen:** Una de las discusiones contemporáneas que afectan a los bienes relacionados con el conjunto construido se refiere a la práctica de la valoración de los elementos del pasado a través del turismo cultural. Como resultado de ello, es evidente que, en algunas ciudades brasileñas, las políticas locales promueven acciones sesgadas a la estetización a través de la activación patrimonial. Utilizando como estudio de caso el centro urbano de Mossoró, segunda ciudad más desarrollada de Rio Grande do Norte - Brasil, el presente artículo aborda cuestiones como la premeditación de la macrozonificación del actual Plan Director, en previsión de un Corredor Cultural, insertado en las poligonales coincidentes de interés histórico-cultural y de interés turístico. La metodología empleada recurrió de análisis de fuentes primarias, que confirmó la precipitación de las decisiones políticas en el proceso de activación patrimonial anticipadamente al de gestión del patrimonio. En consecuencia, el tardio reconocimiento de la necesidad de preservar, provocó deterioro y desvalorización de edificios representativos de la memoria del lugar no incluidos en el Corredor Cultural.

Palabras-clave: Gestión del Patrimonio; Activación Patrimonial; Turismo Cultural.

**Abstract:** One of the contemporary discussions that involve the heritage is linked to the edified set refers to the practice of valuing the elements of the past through cultural tourism. As a result, it is clear that in some Brazilian cities, local policies promote biased actions to aesthetization through heritage activation. Using as a case study of the urban center of Natal, second most developed city of Rio Grande do Norte - Brazil, this article addresses issues as premeditation of microzoning currents Director Plan in anticipation of a Cultural Corridor, inserted in the coincident polygonal of historical and cultural interest and tourist interest. The methodology appealed analysis of primary sources, which confirmed the precipitation of policy decisions in in the process of heritage activation in advance to the management.



Consequently, the belated recognition of the need to preserve, caused deterioration and depreciation of representative buildings from the place memory not included in the Cultural Corridor.

**Keywords:** Heritage Management; Heritage Activation; Cultural Tourism.

## Introdução

A partir das últimas décadas do século XX, pesquisadores de diversas áreas afins (história, antropologia, turismo, arquitetura e urbanismo) marcam a mudança no campo da discussão sobre a gestão do patrimônio, retratando uma tendência à estetização dos usos políticos da memória (Jacques, 2003; Pereiro, 2006; Cruz, 2012). Nessa conformidade, a busca pela valorização dos eventos ou símbolos do passado é elevada a uma magnitude em que o resgate da memória local é acionado por um desejo de reconhecimento global.

Mobilizado pelos processos de modernização e desenvolvimento econômico, governos municipais promovem iniciativas de reconhecimento e elevação da memória coletiva, recuperando a circulação e permanência em centros históricos ou até mesmo criando novos usos para espaços apropriados como herança do passado. Na maioria dos casos, nota-se, que esse resgate da identidade local parte de um processo de manipulação arquitetônica e urbana a fim de que sejam mantidas tradições culturais.

O estudo de caso apresentado, pretende focalizar no paradoxo existente entre a identidade cultural que é vivenciada na cidade de Mossoró (RN, Brasil) e o crescente descaso com bens de valor arquitetônico. Pois, apesar do município manter um calendário anual marcado por festividades e encenações que narram episódios históricos do passado, observa-se uma constante desvalorização e deterioração de edifícios representativos e conjuntos de casarios antigos, que contribuem para a manutenção da memória.

Com a intenção de analisar as iniciativas locais de preservação patrimonial, especialmente do conjunto edificado e traçado urbano, o objetivo da pesquisa tratou de levantar os instrumentos legais de proteção do patrimônio do município, para aferir a efetividade no reconhecimento do sítio histórico e consequentemente resguardo dos bens arquitetônicos. A justificativa da abordagem reflete a inquietação sobre a possibilidade de manipulação política do governo, que se mantém no poder por um longo período de tempo, para manter a popularidade e se tornar reconhecido como protagonista do resgate da memória da cidade.

Para discutir sobre o tema abordado, foram agrupadas referências-base em dois enfoques, considerando um intervalo temporal posterior a Segunda Guerra Mundial, pois esse período é marcado pela ampliação da natureza da noção de patrimônio. O primeiro eixo temático trata da revisão dos mecanismos contemporâneos de gestão patrimonial em contexto internacional e brasileiro, sendo utilizadas fontes ligadas às instituições como UNESCO<sup>1</sup>, ICOMOS<sup>2</sup> e IPHAN<sup>3</sup>. No segundo eixo, como desdobramento do anterior, serão abordadas as tendências recentes de ativação patrimonial e suas consequências associadas ao turismo cultural, com conceitos já discutidos por Choay (2006), Prats (2005), Veloso (2006), Zukin (1996) e Augé (1996).

Dessa maneira, o artigo está dividido em dois tópicos de contextualização, conceitos e ações que embasaram o terceiro, responsável por discutir os resultados da pesquisa já realizada pelos autores quando alunos da graduação (Góes, Moraes Júnior e Souza, 2016). A metodologia partiu de uma análise exploratória e teórica, com reunião das informações relacionadas aos aspectos históricos, culturais e legislativos, através de fontes como Costa (2007) e Vieira (2013), além dos documentos vigentes e projetos de lei propostos a nível municipal e entrevistas com participantes-chave. Por fim, serão apresentadas as considerações finais do estudo.

<sup>1</sup> Sigla em inglês para: Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura.

<sup>2</sup> Sigla em inglês para: Conselho Internacional de Monumentos e Sítios.

<sup>3</sup> Sigla em português para: Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional.

### Mecanismos contemporâneos de gestão patrimonial

A necessidade de compreender os princípios orientadores dos códigos de postura internacionais e das legislações nacionais está no fato deles fornecerem subsídios à construção da noção de gestão do patrimônio específicos à cada época. No contexto global, a Convenção do Patrimônio Mundial da UNESCO de 1972 é apontada por Choay (2006) como marco da expansão contemporânea das práticas patrimoniais. O encontro internacional primavera pela proposta de recomendar, às nações interessadas, uma universalização do sistema de procedimentos legais, a partir da criação de um conjunto de obrigações necessárias para fins de salvaguarda dos bens, garantido a transmissão do seu valor para geração futuras.

Seguindo essa premissa, aliada a outras organizações, como a ICOMOS as discussões realizadas nos encontros entre as nações, promoviam a elaboração de documentos denominados Cartas Patrimoniais, fundamentais para a ampliação das noções de patrimônio, além de fornecer orientações para normatizar ações preservacionistas. Destacam-se neste artigo os conteúdos presentes na Recomendação de Nairobi, de 1976 e na Carta de Burra, de 1980. Ambas, tangenciam às investigações do universo de estudo da pesquisa.

Em termos conceituais, com foco na consideração em escala urbana, a Recomendação de Nairobi (UNESCO, 1976) é norteadora por causa da definição de conjunto histórico, reconhecido como o agrupamento de assentamentos humanos (construções e áreas envoltórias) em que se reconhece coesão e valor do ponto de vista arqueológico, arquitetônico, estético ou sociocultural. Com esse sentido, o bem imóvel não é visto como isolado no espaço, mas como parte de uma unidade integradora da paisagem. Desse modo, podem ser considerados como conjuntos vilarejos, bairros urbanos antigos e até mesmo toda uma cidade histórica.

Dentre seus princípios gerais, ressalta-se a responsabilidade das autoridades nacionais, regionais ou locais (de acordo com a condição da distribuição de poderes) em proteger os conjuntos históricos de deteriorações, acréscimos supérfluos e transformações que prejudique a autenticidade do bem. Com relação as medidas de salvaguardas, são divididas em um grupo que abarca decisões jurídico-administrativas e outro com os pontos técnicos, econômicos e sociais. Encoraja-se a adoção de disposições legislativas no plano urbano local, que devem ser elaboradas posteriormente aos estudos necessários, efetuados por equipes multidisciplinares, pressupondo que:

Deveria ser feita uma análise de todo o conjunto, inclusive de sua evolução espacial, que contivesse os dados arqueológicos, históricos, arquitetônicos, técnicos e econômicos. Deveria ser produzido um documento analítico destinado a determinar os imóveis ou os grupos de imóveis a serem rigorosamente protegidos, conservados sob certas condições, ou, em circunstâncias absolutamente excepcionais e escrupulosamente documentadas, destruídos (...). Além disso, deveria ser realizado, com mesma finalidade, um inventário dos espaços abertos, públicos e privados, assim como de sua vegetação. (UNESCO, 1976, p. 7)

Além desse inventário dos bens, destaca-se ainda recomendações quanto: i) ao levantamento de dados demográficos e de contexto urbano; ii) a consideração integral das diferentes manifestações estilísticas de cada época arquitetônica; iii) a regulamentação de novas construções para assegurar a harmonia de elementos de fachada, proporção de volumes e implantação no lote; iv) a manutenção das funções de uso do solo apropriadas e compatíveis com o pré-existente.

A Carta de Burra (ICOMOS, 1980) foi responsável por recomendar a conservação como modelo de intervenção. A partir dessa prática, considera-se a inevitabilidade da presença de mudanças no estado original do bem imóvel, sendo necessário que a gestão seja voltada para manutenção das características inerentes a “significação cultural”, permitindo-se adaptações de reparação quando necessárias para manter esse objetivo e a integridade do bem.

O ponto chave desse texto é a descrição objetiva de alguns dos processos de interferência inseridos no conceito de salvaguarda. Com isso, além da identificação de dados do conjunto e conservação já esclarecidos, existem os métodos de: preservação (permanência do estado físico e desaceleração do processo de degradação); manutenção (proteção contínua do bem e seu entorno); restauração (reestabelecimento do conjunto de materiais em um estado anterior conhecido); reconstrução (permite a complementação com elementos construtivos diferentes, a título de sobrevivência do bem); e adaptação (nova destinação de uso, de maneira compatível e com impacto mínimo).



Apesar da evolução mundial no tratamento normativo e de técnicas para gestão patrimonial, Castriota (2007) revela que o Brasil ainda tem enraizado no processo de preservação deficiências como: i) vinculação da ação ao instrumento de tombamento<sup>4</sup>, proposto na década de 1930 e pensado para o bem isolado; ii) predomínio da preocupação estética sob a contextual; iii) desarticulação entre os níveis de Governo para tomada de decisões, com o Estado assumindo um papel restritivo; e iv) imprecisões teóricas na escolha de uma estratégia a ser aplicada em uma edificação ou conjunto delas, mantendo o contexto do entorno.

Somente a partir dos anos 2000, com a regulamentação da lei no 10.257/01 – Estatuto da Cidade (CEDI, 2001) e da portaria no 299 que criou o Plano de Preservação de Sítios Históricos – PPSH (IPHAN, 2004) foram efetivados instrumentos nacionais com perspectivas de promover uma política urbana integradora e participativa, refletindo nas ações patrimoniais através de planos de reabilitação de centros históricos. Esses espaços são reconhecidos pelo PPSH como regiões demarcadas “da área-sede do município, seja em termos geográficos, seja em termos funcionais e históricos” (IPHAN, 2004, p. 3) e podem ser identificados a partir do zoneamento em três domínios, sendo:

- a) área protegida: a área tombada em nível federal e demais áreas tombadas em outros níveis, caso ocorram e que não correspondam à área federal;
- b) área de entorno: área contígua a área protegida, onde o modo de urbanização e a escala das construções possam interferir na ambiência, visibilidade e integração na paisagem;
- c) área de influência: área onde o uso do solo está diretamente articulado ao uso do solo da área protegida. (IPHAN, 2004, Artigo 8o, § 3o)

Com base nesses conceitos, é identificado que, mesmo com a advertência de que as normativas sejam destinadas as ações de preservação em conjuntos urbanos tombados a nível federal, o órgão do Estado reconhece iniciativas advindas de outros poderes. Através de uma Comissão Gestora Local – CGL seriam atribuídas as competências de coordenar os recursos financeiros para manutenção do plano e executar ações integradas entre membros da administração municipal, do Governo Estadual e do IPHAN, além de representantes da sociedade civil e do setor privado.

No entanto, quanto as iniciativas de salvaguarda, o PPSH se restringe a recomendar apenas as estratégias de identificação, através de inventários, e preservação dos bens imóveis e culturais, não abordando as iniciativas diversas previstas na Carta de Burra. Essa conformação retoma o que foi reforçado por Castriota (2007) como um duplo impasse entre “a não absorção real no país do conceito contemporâneo e ampliado do patrimônio e a decorrente indefinição acerca do tipo de intervenção a ser exercida sobre os bens culturais” (p.11).

A imprecisão de estratégias reflete no dilema do qual: foi possível para que cada município brasileiro estudasse a possibilidade de delimitar uma Área Urbana de Interesse Patrimonial em seu Plano Diretor, usando as recomendações do PSSH, porém isso não garantiu inteiramente a salvaguarda dos conjuntos históricos, enquanto a observação dos seus componentes e o contexto em que estão inseridos.

Como consequência, a política de reconhecimento de centros históricos provocou uma “síndrome patrimonial” (Costa, 2007, p.63) nos municípios de médio e pequeno porte. E, essas prefeituras buscaram delimitar uma área de interesse histórico-cultural para fazer parte de uma rede com visibilidade simbólica e garantir contributos para proteção do seu patrimônio local, por meio da adoção de estratégias operacionais de valorização, principalmente através do turismo.

## Tendências de patrimonialização e turismo cultural

Em geral, há atualmente três comportamentos comuns aos governos locais para que seus conjuntos históricos sejam vistos no circuito do mercado global e, com isso, o patrimônio tratado como recurso turístico (Silva e Silva, 2010; Donner, 2012). O primeiro procedimento é conhecido como “corrida por imagens” (desde objetos com conteúdo

<sup>4</sup> O tombamento é um atributo que se dá ao bem cultural escolhido e separado dos demais para que, nele, fique assegurada a garantia da perpetuação da memória (LEMOS, 1981, p.85).



histórico-cultural até elementos arquitetônicos), que tornem legítima uma ação de tombamento na qual os próprios bens se constituem com um produto turístico de visitação, educativo e de resgate da memória.

Na segunda conduta, é criada uma infraestrutura que integra o centro histórico a áreas contemporâneas de restaurantes e lojas, bem como podem ser promovidos eventos culturais, que atraem as pessoas para o turismo de consumo e lazer. Já na terceira, divulga-se uma parte da cidade através de um apelo nostálgico que reforça a consistência do lugar, que em essência pode não ser o centro histórico, mas destinos turísticos ambientais e de aventura, como parques e montanhas, mesmo que não tenham dados arqueológicos.

A maioria dessas ações governamentais são de base capitalista e passam por processos de patrimonialização, que tem como finalidade fomentar o desenvolvimento das cidades através da valorização e divulgação de determinado aspecto do patrimônio cultural. Para Llorenç Prats (2005), esses processos são resultados de construções sociais em que inicialmente, o bem patrimonial se insere em um sistema de representação universalmente sacralizado através de um ideal cultural e, posteriormente, é posto em valor (é valorizado) ou ativado (opera-se sobre o patrimônio de alguma forma).

Portanto, na prática, a ativação é feita por quem detém o poder político, podendo ser aliada com a sociedade civil ou capaz de aliená-la para valorizar um elemento escolhido pelo governo, o que Choay (2006) considera um “combate desigual e incerto” (p.213), pois essa valorização tem, em sua base conceitual, uma configuração ambígua, de síntese do que é reconhecido/respeitado e de mais-valia, ou seja, rentável economicamente.

Por ativação patrimonial entende-se, assim, integrar imagem e discurso para criar versões de uma determinada identidade cultural, através da: i) seleção dos bens; ii) ordenação de seus elementos, com o intuito de mostrá-los; e iii) interpretação do significado, mediante recursos diversos, sendo os mais conhecidos para fins turísticos: mise-en-scène, animação cultural, modernização, fetichização e disneyficação. As três primeiras tendências de operação foram discutidas no texto de Choay (2006) e em síntese, significam:

- **Mise-en-scène:** apresentação do bem patrimonial através de um “espetáculo de som e luz”, em que se determina um ângulo mais favorável do objeto, capaz de atuar sobre o público para desviar sua atenção e distraí-lo.
- **Animação cultural:** acontece quando aspectos intermediários (comentários guiados, textos ilustrativos, encenações e reconstituições) facilitam o acesso aos bens através da comunicação hierarquizada que torna o público passível de realizar o próprio diálogo com o bem e interpretá-lo.
- **Modernização:** transferência de valor pela inserção de elementos do presente (modernos ou contemporâneos) no bem arquitetônico ou na malha urbana histórica, de forma autônoma e autossuficiente.

O processo de distanciamento da sociedade na própria leitura do patrimônio cultural, aumentou a possibilidade dos bens de um conjunto histórico serem “coisificados” ou manipuladamente confeccionados. No primeiro caso, designado fetichização, os elementos de valor coletivo são transformados em produtos, sendo os objetos móveis geralmente mercantilizados para o colecionismo, e os imóveis, usados pela indústria turística para o mero entretenimento dos usuários da cidade (Velo, 2006).

A outra tendência, estudada na mesma época por Zukin (1996) e Augé (1996), ficou conhecida por disneyficação e está diretamente ligada a construção de cenários temáticos, contemporâneos a época do centro histórico. Estratégias como locar espaços projetados novos na estrutura urbana preexistente, eliminar referências negativas no conjunto ou recompor fachadas para rememorar um estilo arquitetônico, são exemplos capazes de fazer com que o turista visite lugares “patrimoniais” tão fantasiosos quanto o idealizado por Walt Disney.

Em linhas gerais, as consequências da patrimonialização diretamente ligada ao turismo de mercado provocam prejuízos em escala social, arquitetônica e urbana. Ao deturpar a significação do bem para uma população, é gerada uma perda da identidade cultural e aumento da possibilidade de ele não ser reconhecido pelas gerações futuras. Para objetos imóveis, como edifícios e praças, a vulnerabilidade à degradação e demolição é mais provável a aqueles que não foram



mediaticamente exaltados. Já no contexto urbano, processos consequentes, como apropriação cultural e gentrificação, modificam a paisagem e são capazes de romper as raízes locais.

No Brasil, há um número significativo de municípios que praticam a ativação patrimonial apenas para fins econômicos, retrato dos episódios comuns de má gestão e com consequências que se estendem para essas três escalas. O estudo de caso que será apresentado no próximo tópico não é pioneiro na discussão e provavelmente não será último, visto que é um reflexo da ação das políticas públicas.

### Mossoró, um caso de ativação anterior a gestão patrimonial

Distante mais de 270 km de Natal, capital do Rio Grande do Norte – Brasil, Mossoró é a segunda cidade mais desenvolvida economicamente do estado, um status alcançado através de investimentos federais e significativas transformações urbanas.

Uma das características mais marcantes do município é a forte expressão da identidade cultural através de festivais e encenações que narram episódios da história da cidade. Em sua essência, cada evento desse rememora um acontecimento ocorrido nas imediações de um bem imóvel, através de apresentações teatrais.

Assim, como principais exemplos, destacam-se os espetáculos: i) “Oratório de Santa Luzia”, padroeira da cidade e que tem uma catedral construída desde o século XVIII na Praça da Matriz, núcleo da formação do centro urbano; ii) “Auto da Liberdade”, que narra os fatos relativos à abolição da escravidão acontecida na Praça da Redenção, segunda de maior valor histórico; e “Chuva de Bala no País de Mossoró”, responsável por retratar os episódios de resistência ao cangaço que teve como ápice o confronto em frente a Igreja São Vicente, datada do início do século XX.

Além desses espaços, outros exemplares arquitetônicos significativos foram construídos a partir do processo de crescimento da década de 1920, como construções ecléticas que pertenceram a abolicionistas, edifícios protomodernos e prédios institucionais característicos da arquitetura modernista. A espacialização ao longo do tecido urbano desses edifícios provocou a constituição de um conjunto não distribuído em uma área concentrada. Um reflexo da ausência perceptível dessa delimitação de um centro histórico foi a negligência do primeiro Plano Diretor da cidade, de 1975, em estudar e propor um zoneamento de interesse patrimonial.

Com isso, apenas em 1984 foi estimulada uma discussão sobre a preservação dos bens simbólicos, através do então prefeito Dix-Huit Rosado. A partir do seu empenho, foi elaborado um projeto de restauração intitulado “Corredor Cultural”, responsável por preservar e recuperar as características arquitetônicas e artísticas de um pouco mais de 30 prédios incluídos nesse grupo, dentre eles: quatro igrejas, três cinemas, sete prédios de serviço público, uma instituição artística, dez pontos de interesse histórico-cultural, três hotéis, quatro residências de figuras políticas importantes e determinadas casas de abolicionistas.

Na época, em cada edificação foi elaborada uma placa identificativa como pertencente ao Corredor Cultural, mas nos dias atuais, algumas das construções nem mesmo existem, pois, desde essa iniciativa, houve um intervalo de mais de vinte anos sem, de fato se adotar medidas de manutenção e preservação. Apenas com o Plano Diretor de 2006 (PMM, 2006), algumas medidas, influenciadas pelas diretrizes do PPSH (IPHAN, 2004), começaram a ser adotadas em níveis de gestão patrimonial.

Para entender o processo de elaboração do plano, a presente pesquisa utilizou de entrevista semiestruturada a fim de consultar uma representante da empresa licitada responsável pelos estudos<sup>5</sup>. De acordo com ela, as fases envolveram etapas de diagnóstico, proposições, composição jurídica, e redação do texto, sendo cada uma apresentada em audiências públicas, conforme previsto no Estatuto da Cidade (CEDI, 2001). Dentre os profissionais envolvidos, a participação se dava acordo com a capacidade de contribuição em cada etapa, com isso, a equipe era composta por: historiadores e geógrafos; técnicos de edificação, engenheiros, arquitetos e urbanistas; advogados e assistentes sociais.

Na etapa de diagnóstico urbano, o documento delimitou zonas especiais, intituladas “Áreas Especiais”. Foi

<sup>5</sup> Entrevista realizada no ano de 2016. Nomes da participante e empresa ocultadas por questões éticas.

prevista uma poligonal denominada Área Especial de Interesse Histórico e Cultural (AEIHC), destacada em função do seu valor para a cultura da cidade. O papel pensado para a área foi promover um regime urbanístico específico, através de restrição da ocupação do solo e previsão de potenciais e usos específicos, mas na prática, a modernização avançada contribuiu para descaracterizar os elementos da paisagem.

Em mapa, a AEIHC foi delimitada de maneira que engloba partes dos três bairros mais antigos da cidade. Claramente, ao analisar essa área atualmente, percebe-se que o uso que prevalece está ligado a atividade comercial. Para alguns autores isso é comum de acontecer em centros urbanos antigos, o que contribui para descaracterização das edificações, em função da falta de controle de intervenções. Outro ponto destacado dentro da poligonal é a presença do “novo Corredor Cultural”, inaugurado em 2008, dois anos depois da implantação do Plano Diretor vigente.

Diferente do pensado em 1984, esse projeto herdou apenas o nome, já que as intenções são extremamente diferentes. É uma obra que reúne quatro praças temáticas, em uma das principais avenidas da cidade, a Av. Rio Branco. O espaço se integrou a dois edifícios contemporâneos (Teatro Municipal Dix-Huit Rosado e Estação das Artes), todos construídos com verba da prefeitura, do Governo do Estado e de incentivos privados.

Esses novos equipamentos mudaram a paisagem e vida da cidade, pois o que antes era um vazio urbano (canteiro da avenida), evitado pela população por possuir fama de abrigar marginalizados e usuários de drogas, passou a ser um dos pontos mais movimentados por oferecer uma diversidade de atividades de lazer e entretenimento. A implementação desse projeto teve apoio da sociedade local, porque incentivou, principalmente a comunidade artística e de comerciantes a incorporar aquele espaço como sendo seu patrimônio cultural e arquitetônico.

A partir dessa discussão já é possível identificar três tendências de ativação patrimonial: animação cultural, modernização e disneyficação. Além disso, no macrozoneamento do Plano Diretor, a poligonal da AEIHC é perfeitamente coincidente com outra zona especial, a Área de Interesse Turístico (AITUR). Quando questionada sobre isso, a representante da equipe de escrita do documento, afirmou: Ao longo do diagnóstico a gente identifica [as informações] e as mistura, dependendo de cada cidade. Tem áreas que podem coincidir a área de interesse histórico com a área de interesse turístico. Lá [em Mossoró] é um caso deste. A história, algumas festas, todas são direcionadas. A festa de Santa Luzia, a Resistência [Festa junina, resistência histórica ao cangaço], tudo é relacionado com fatos históricos, que é cultural. Então, é o que atrai lá no turismo, ou seja, boa parte dos turistas que vão para lá são atraídos por estas festas, então não tem como separar o interesse histórico-cultural da parte turística. (Góes et al., 2016)

A grande questão destacada, é que o rebatimento dessa visão recaiu sobre a ideia do que é de fato histórico na cidade, visto que a ligação com os eventos culturais que reproduzem acontecimentos memoráveis, se sobrepõe e até anula a identificação dos bens mais antigos do município. Principalmente, quando se transfere a representatividade para cenários e edifícios com estilo contemporâneo, incentivando-se o turismo de consumo e lazer em detrimento do educativo e de visitação.

No momento de eventos a gente identifica que muita gente vai com este objetivo [de conhecer a cidade e sua história]. Mas aquele tipo de turismo que se vai para ver o casario, as ruas antigas, eu não vejo. Nem nas pesquisas identificamos isto. (Góes et al., 2016)

No artigo de Vieira (2013), ao analisar a implementação das praças temáticas, é destacado o texto na placa de identificação do projeto: “Este espaço resgata aspectos arquitetônicos da Mossoró do passado e celebra a diversidade de pessoas, cores, cheiros, sabores, linguagens e hábitos” (p.12) Para ela, isso é um retrato de imposição feita para a população local e turística, de que aqueles cenários são a verdadeira essência da história da cidade.

Uma tentativa de se organizar uma gestão do patrimônio local, posterior as consequências da construção do Corredor Cultural, partiu da Lei de Tombamento Municipal no 2749/2011 (PMM, 2011), que aborda como devem ser reconhecidos, avaliados, preservados e conservados os bens imóveis. Ainda assim, não é possível visualizar a efetividade desta lei, visto que edificações antigas continuam sendo alteradas ou demolidas.

A partir da leitura dos artigos da lei, são identificados alguns dilemas. O primeiro, que provocou polêmica no ato de aprovação do documento é que, em uma cláusula, estava escrito que “compete ao Prefeito Municipal, através de



Decreto, determinar o tombamento dos bens referidos” (PMM, 2011, Cláusula 2o, Artigo 4o). A discussão dos vereadores era que o prefeito em exercício poderia escolher ou recusar pedidos de tombamento de acordo com seu julgamento próprio, passando por cima do consenso do que realmente tem valor cultural para a sociedade.

Outro impasse está na decisão dos processos metodológicos para dar suporte à oficialização dos tombamentos. A responsabilidade de delimitação de uma área de entorno (prevista no PPSH) foi dada à Comissão de Proteção do Patrimônio Histórico, Cultural e Paisagístico e, enquanto essa comissão não a cumpriu, foi recomendado que a área fosse margeada pelas quadras circunvizinhas de cada edifício. Ressalta-se nessa orientação a visão ainda individualizada de proteção do bem arquitetônico desvinculado ao conjunto histórico.

Um instrumento fundamental, que fez falta na versão final do documento foi o de identificação dos dados locais, através de levantamento de inventário dos bens materiais e imateriais. Além de uma indicação da área da cidade que pudesse ser alvo prioritário da lei, ou seja, um recorte mais específico dos bens aos quais ela se referia.

Voltando a considerar AEIHC e sua relação com o Corredor Cultural, foi conhecido em outra entrevista, realizada com a representante da Superintendência Estadual do IPHAN, que, no ano de 2014, a Prefeitura de Mossoró levou uma petição de tombamento de cinco imóveis nessa área para o órgão federal. Diante dessa solicitação, a resposta da superintendente revela o posicionamento do órgão federal: De cara, a gente descartou o Teatro Municipal e o Memorial da Resistência, porque são edifícios completamente recentes, contemporâneos, até pra Mossoró pode ter toda importância do mundo, mas não há nada nesses dois que justifique o tombamento... pela arquitetura não é! Não é um bem arqueológico etnográfico... não é paisagístico... não é histórico e não é arquitetônico. Talvez daqui a 30 anos seja, daquilo que se fazia na época, mas hoje é uma arquitetura banal. E aí, ficou a Biblioteca Municipal e a Estação das Artes. A biblioteca valeria uma pesquisa do histórico do edifício, o que significava na época (era o prédio da União Caixeiral), pensando na perspectiva federal, de incluí-lo na perspectiva nacional como representante desse tipo de escola aqui (em Mossoró). E a mesma coisa pela Estação das Artes, que é a estação ferroviária, sabe-se que o trem foi um momento histórico do Brasil bastante relevante, mas eu estava até passando lá essa semana, e arrancaram os trilhos. (Góes et al., 2016)

Portanto, é notável que enquanto o Município vê prédios isolados como representantes do seu patrimônio, o IPHAN acredita no reconhecimento nacional para realizar um tombamento, seja na inclusão do bem em um dos quatro livros de tomo ou na criação de um “sistema de rede” em que, um bem imóvel de importância local, se insere como exemplo da parte de um movimento ou fase que aconteceu no país inteiro, no sentido de estabelecer uma proteção em nível federal.

Sendo assim, o órgão até sugeriu que a Prefeitura de Mossoró fizesse um inventário mais completo para que fosse elaborado um novo plano considerando um “tombamento municipal”, já que o perímetro considerado como conjunto histórico da cidade é muito extenso. Em retorno a essa sugestão, o Município revelou que não tinha recursos para contratar pesquisadores e elaborar um novo documento.

## Considerações finais

Perceber os processos de patrimonialização a partir de uma perspectiva multiescalar, pensada do local ao global, é fundamental para compreender que o enquadramento dos bens no rol do patrimônio cultural depende muito mais do exercício de políticas sociais, cujo poder é situacional no presente, do que da apropriação de um passado cristalizado como herança universal a priori. (Bezerra e Serres, 2015, p.186)

Em Mossoró, demarcada por uma política oligárquica em que se “reescreveu” a história da cidade a partir da criação de edifícios contemporâneos e cenários para espetáculos, “destaca-se uma possível manipulação da memória social a uma família em especial, os Rosados” (Oliveira et al., 2013, p.7). Desde a década de 1950, e com mais frequência a partir do fim dos anos 1980, membros dessa família se revezam no cargo de prefeito e estiveram à frente de todos os momentos em que foram tomadas iniciativas ligadas ao patrimônio e divulgação da cultura local.

Nas operações de gestão e ativação, persistiram controvérsias em relação ao contexto histórico e urbano, com isso,



as consequências dessas imprecisões se refletem nas estratégias de patrimonialização utilizadas. O Plano Diretor de 2006 não enxergou o real conjunto histórico da cidade, e a Lei de Tombamento de 2011 não conseguiu aplicar procedimentos práticos de conservação integrada do patrimônio.

Nesse caminho, a população tem visões deturpadas a respeito de sua memória coletiva por causa do modelo turístico que valoriza, primordialmente, questões econômicas.

Se faz necessário, então, que as políticas públicas se interessem mais pela identificação do que é interpretado como memória coletiva para além das apresentações dos espetáculos e do ganho econômico que eles proporcionam. Mas, como defende Fonseca (2000), “é preciso criar formas de identificação e de apoio que, sem tolher ou congelar essas manifestações culturais, nem aprisioná-las a valores discutíveis como o de autenticidade, favoreçam sua continuidade” (p.112), pois elas fazem parte da construção incessante do patrimônio cultural.

É inerente o reconhecimento das mudanças na malha urbana e inserção de atividades culturais no âmbito do conjunto histórico. No entanto, é essencial que esse modo de vida contemporâneo seja integrado ao preexistente e seus usos compatíveis com a morfologia e contexto local. A verdadeira política para os centros antigos deve refletir sobre as consequências das transformações urbanas e não se desvincular das referências que caracterizam de fato a identidade da região e o significado na memória dos seus habitantes.

## Referências

Augé, M. (1998). *El viaje imposible: el turismo y sus imágenes*. Barcelona, Espanha: Gedisa.

Catriota, L. (2007). Intervenções sobre o patrimônio urbano: modelos e perspectivas. *Fórum Patrimônio: ambiente construído e patrimônio sustentável*, 1(1), 9-31.

Choay, F. (2006). *A alegoria do patrimônio*. São Paulo, Brasil: UNESP.

Conselho Internacional de Monumentos e Sítios – ICOMOS. (1980). Carta de Burra. Recuperado de <http://portal.iphan.gov.br/uploads/ckfinder/arquivos/>

Coordenação de Estudos Legislativos – CEDI (2001). Lei no 10.257 - Regulamenta os arts. 182 e 183 da Constituição Federal, estabelece diretrizes gerais da política urbana e dá outras providências. Recuperado de [http://www.planalto.gov.br/Ccivil\\_03/Leis/LEIS\\_2001/L10257.htm](http://www.planalto.gov.br/Ccivil_03/Leis/LEIS_2001/L10257.htm)

Costa, A. (2007). *Lugares do passado ou espaços do presente? Identidade, memória e valores na representação social do patrimônio edificado em Mossoró-RN* (dissertação de mestrado). Universidade Federal de Pernambuco, Recife, Brasil.

Cruz, R. (2012). Patrimonialização do patrimônio: ensaio sobre a relação entre turismo, “patrimônio cultural” e produção do espaço. *Espaço e Tempo*, 1 (31), 95-104.

Donner, S. (2012). Processos de patrimonialização na atualidade. Um estudo de caso: “Igrejinha” Martin Luther. *Revista Latino-Americana de História*, 1 (2), 24-37.

Fonseca, M. (2000). Referências culturais: base para novas políticas de patrimônio. *Políticas Sociais: acompanhamento e análises*, 111-120.

Góes, A., Morais Júnior, J.E, e Souza, N. (2016). *Cultura vendida, história perdida: a materialização das iniciativas legais de proteção do patrimônio em Mossoró-RN*.

Relatório final – Documento interno. Universidade Federal do Rio Grande do Norte, Natal, Brasil.



Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional – IPHAN. (2004). Portaria no 299, de 6 de julho de 2004: *Criação do Plano de Preservação de Sítio Histórico*

Urbano. Recuperado de: <http://portal.iphan.gov.br/uploads/legislacao/>

Jacques, P. (2003). Patrimônio cultural urbano: espetáculo contemporâneo? *Revista Rua*, 1 (8), 32-39.

Lemos, C. (1981). *O que é patrimônio histórico*. São Paulo, Brasil: Brasiliense.

Oliveira, M., Mariano, T., Gomes Neto, M. (2013). Patrimônio Material: preservação e construção da memória na primeira década do século XXI na cidade de Mossoró. Em ANPUH, Simpósio Nacional de História. Simpósio acontecido em

XXVII Simpósio Nacional de História, Natal, Brasil.

Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura – UNESCO. (1976). *Recomendação de Nairobi*. Recuperado de <http://portal.iphan.gov.br/uploads/ckfinder/arquivos/>

Pereiro, X. (2006). Patrimônio cultural: o casamento entre patrimônio e cultura.

*Revista dos sócios do Museu do Povo Galego*, 1 (2), 23-41.

Prats, L. (2005). Concepto y gestión del patrimonio local. *Cuadernos de Antropología Social*, 1 (21), 17-35.

Prefeitura Municipal de Mossoró - PMM (2006). Lei Complementar no 012/2006 – Dispõe sobre o Plano Diretor de Mossoró e dá outras providências. [Recuperado de http://www.secovirn.com.br/legislacao/](http://www.secovirn.com.br/legislacao/)

Prefeitura Municipal de Mossoró - PMM. (2011). Lei de Tombamento Municipal no 2749/2011 - Dispõe sobre o tombamento e preservação do patrimônio cultural, histórico, artístico e paisagístico, localizado no território do município de Mossoró. Recuperado de <https://leismunicipais.com.br/a/rn/m/mossoro/>

Silva, G., e Silva, E. (2010). A utilização do patrimônio como cenário para o consumo e a fruição turística: estratégias de produção de imagem do bairro Praia Grande-MA. *Cuadernos de Vivienda y Urbanismo*, 3, 90-105.

Veloso, M. (2006). O fetiche do patrimônio. *Revista Habitus*, 4(1), 437-454, 2018

Vieira, N. (2013). Uma história forjada: A construção do cenário da praça da convivência no “Corredor Cultural de Mossoró” – RN. Em ARQUIMEMÓRIA,

*Simpósio do Encontro Internacional, Salvador, Brasil*.

Zukin, S. (1996). Paisagens urbanas pós-modernas: mapeando a cultura e o poder.

*Revista do patrimônio histórico e artístico nacional*, 24, 204-219.

**MOBILITY AND TERRITORIALITY IN THE ORDER OF THE CAPUCHIN FRIARS:  
THE SUITCASE AS A METAPHOR**

**MOBILIDADE E TERRITORIALIDADE NA ORDEM DOS FREIS CAPUCHINHOS:  
A MALA DE VIAGEM COMO METÁFORA**

**MOVILIDAD Y TERRITORIALIDAD EN LA ORDEN DE LOS FRAILES CAPUCHINOS:  
LA MALA DE VIAJE COMO METÁFORA**

*Felipe Zaltron de Sá*

Mestrando em Turismo e Hospitalidade pela Universidade de Caxias do Sul/RS. Bacharel em Turismo pela mesma Universidade. Pesquisando sobre os temas de souvenir, memória, museu, mobilidade e economia criativa. E-mail: [felipezaltrondesa@gmail.com](mailto:felipezaltrondesa@gmail.com)

*Susana de Araújo Gastal*

Professora e Pesquisadora do Programa de Pós-Graduação em Turismo da Universidade de Caxias do Sul/RS. Bolsista de Produtividade em Pesquisa 2. E-mail: [susanagastal@gmail.com](mailto:susanagastal@gmail.com)

**Resumo:** A mobilidade na cidade é questão fundante em muitas das atuais reflexões acadêmicas. Decorrem disso, processos de desterritorialização – reterritorialização de pessoas e objetos, materialidades que se associam questionamentos sobre identidades e raízes culturais. No presente artigo, o objetivo é discutir a mobilidade e as territorializações como questão decorrente. Investiga-se o objeto móvel <mala de viagem>, presente nas práticas dos Freis. Na Ordem dos Frades Menores Capuchinhos, da família franciscana, em sua entrada para vida religiosa exigem-se votos de peregrinação, levando-os a viajar. Nos seus deslocamentos (e permanências), podem carregar (e ter como seu) apenas o contido em sua mala, para que uma viagem sem apegos. O conteúdo é de livre escolha, na pesquisa realizada junto a Ordem em Caxias do Sul/RS encontrou entre as posses, objetos memorialísticos demarcando suas territorializações e desterritorialização, permitindo que suas malas de viagem sejam utilizadas como metáfora tanto dos processos mobilidade (desterritorializações) como das territorializações intercaladas.

**Palavras-chave:** Mobilidade; Territorialização; Desterritorialização; Mala de Viagem; Ordem dos Frades Menores Capuchinhos.

**Resumen:** La movilidad en la ciudad es cuestión fundante en muchas de las actuales reflexiones académicas. Transcurren de eso, procesos de desterritorialización – reterritorialización - de personas y objetos, materialidad que se asocia cuestionamientos sobre identidades y raíces culturales. En el presente artículo, el objetivo es discutir la movilidad y las territorializaciones como cuestión decorrente. Se investiga el objeto móvil <maleta de viaje>, presente en las prácticas de los Frailes. En la Orden de los Frailes Capuchinos Menores, de la familia franciscana, en su entrada para vida religiosa se exigen votos de peregrinación, llevándolos a viajar. En sus desplazamientos (y permanencias), pueden cargar (y tener como suyo) solo el contenido en su maleta, para que un viaje sin apegos. El contenido es de libre elección, en la pesquisa realizada junto a la Orden en Caxias do Sul/RS encontró entre las posesiones, objetos memorialísticos demarcando sus territorializaciones y desterritorializaciones, permitiendo que sus maletas de viaje sean utilizadas como metáfora tanto de los procesos movilidad (desterritorializaciones) como de las territorializaciones intercaladas.

**Palabra Clave:** Movilidad; Territorialización; Desterritorialización; Maleta de Viaje; Orden de los Frades Capuchinos Menores.

**Abstract:** Mobility in the city is a key issue in many of today's academic reflections. They result from this, processes of deterritorialization - reterritorialization of people and objects, materialities that are associated with questions about identities and cultural roots. In this article, the objective is to discuss mobility and territorializations as a consequence.



We investigate the mobile object <suitcase>, which is present in the practices of the Friars. In the Order of the Friars Minor Capuchins, of the Franciscan family, in their entrance to religious life pilgrimage vows are demanded, taking them to travel. In their movements (and permanencies), they can carry (and have as their own) only the contained in their suitcase, so that a trip without attachments. The content is of free choice, in the research carried out with the Order in Caxias do Sul/RS found among possessions, memorialistic objects demarcating their territorializations and deterritorialization, allowing their suitcases to be used as a metaphor for both mobility processes (deterritorializations) and of the intercalated territorializations.

**Keywords:** Mobility; Territorialization; Desterritorialization; Suitcase; Order of Friars Minor Capuchins.

## Introdução

David Harvey (1992, p.187) nos alerta que “o espaço e o tempo são categorias básicas da existência humana. E, no entanto, raramente discutimos seu sentido; tendemos a tê-los por certos e lhes damos atribuições do senso comum ou auto evidentes”. Ou seja, o senso comum nos levaria a uma relação naturalizada com o espaço, quando, na verdade, ela é cultural, premissa que as teorias associadas à pós-modernidade, a qual se afilia a presente discussão, assume plenamente, na direção proposta por Jameson (2001).

Na atualidade, a percepção do espaço tornou mais complexa pela presença da tecnologia, especialmente por aquela que possibilite diferentes formas e velocidades nos deslocamentos. Deslocar-se supõe adequar o olhar à velocidade.

Nossos ancestrais nômades, que se deslocavam a pé ou, na melhor das hipóteses, conduzidos por animais, podiam desfrutar a paisagem dos percursos nos seus detalhes, em íntima integração com ela. A roda e, depois, o motor em desdobramentos cada vez mais complexos, alteraram a velocidade e, ato contínuo, nossas relações espaço-temporais. A mesma contingência associada a facilitação dos deslocamentos, introduz questões acadêmica, agora sobre o movimento e mobilidade, tanto no urbano como pelos caminhos para além dos limites das cidades, em processos de territorialização - desterritorialização.

Considerando tal cenário, que coloca pessoas e objetos em mobilidade, no presente artigo tem-se por objetivo discuti-los considerando as territorializações como questão decorrente, com implicações associadas em termos de identidades e raízes culturais. Para auxiliar a reflexão, investiga-se o objeto mobile <mala de viagem>, como presente nas práticas dos Freis Capuchinhos, de quem se exige, a exemplo de São Francisco “que resolveu ‘ir pelo mundo’”, a peregrinação, “levando para todos os lados a paz, não como forma de saudação, mas como experiência de vida”<sup>1</sup>.

Na Ordem dos Frades Menores Capuchinhos, da família franciscana, portanto, os Freis que entram para vida religiosa exercitam a peregrinação, levando-os a viajar pelo mundo, em missão de evangelização, o “que implica em não só estarem prontos para irem onde quer que a Igreja e/ou as Ordens precisarem deles, mas também estarem sempre anunciando o Evangelho e acolhendo a todos” (Pontes Filho, 2006, p. 13).

Atendendo ao voto de pobreza, a que são obrigados pela Ordem, seus pertences precisam caber em uma mala. Metaforicamente, portanto, a mala que lhes é entregue será o território possível, em suas constantes desterritorializações, atendendo ao voto de pobreza. E, por tal, o seu conteúdo será parte de sua memória individual.

Na investigação realizada, que envolveu entrevistas com três freis e íntima relação de observação com seus objetos pessoais, no âmbito da curadoria para uma exposição retrospectiva<sup>2</sup>, buscou considerar que possíveis identidades e pertencimentos estavam associados aos objetos nelas contidos. Emergiram das malas, três leituras identitárias: Colecionista, Catador e Artífice.

<sup>1</sup> Item 16 ... <https://www.flipsnack.com/capuchinhos/iii-conselho-plenario-da-ordem.html>

<sup>2</sup> Trata-se da exposição Peregrinatio Perpetua, realizada no Museu dos Capuchinhos do Rio Grande do Sul, em Caxias do Sul-RS, com curadoria de Felipe Zaltron de Sá e orientação de Susana Gastal. A amostra permaneceu durante os meses de novembro de 2017 até abril de 2018.

## Mundo Mobile

Retomando Harvey (1992), no momento contemporâneo a “certeza do espaço e do lugar absolutos foi substituída pelas inseguranças de um espaço relativo em mudança, em que os eventos de um lugar podiam ter efeitos imediatos e ramificadores sobre vários outros” (p. 238). Mais do que isso, segundo o mesmo teórico, “a verdade da experiência já não coincide com o lugar em que ela ocorre” (Idem), fruto, em grande parte, da intervenção tecnológica associada a processos industriais, comerciais, sociais e culturais.

Em termos muito aproximados, Jameson (2001) questiona se as preocupações inconscientes dos sujeitos contemporâneos deixariam de estar ligadas às tradicionais angústias temporais – o futuro, o destino, a morte –, deslocados agora para “o sentimento de restrição do espaço no novo sistema mundial” (p. 91), materializados em muito nas questões associadas aos processos de desterritorialização e reterritorialização, mas de maneira nenhuma restritas a eles, de dilemas espaciais que, para o autor, imobilizariam nosso quadro imaginário do espaço global. Esta angústia prender-se-ia muito mais ao confinamento num espaço comprimido, vivido cada vez mais na sua esfera significante, do que na do significado ou referente. Este, talvez, seja o reprimido vivencial e simbólico na narrativa pós-moderna.

Por isso, as discussões de território e territorialização, apresentam enfoques pós-modernos, e dentro desses termos, Haesbaert (2007) diz que o território é um espaço híbrido, constituindo-se entre sociedade e natureza, entre política, economia e cultura e entre materialidade e idealidade. Ou seja, as materialidades e imaterialidades vão ser colocadas como questões dentro dos territórios em associação com as relações de poder impostas pela política, economia e cultura. O território ditará o que será a cultura e a política, seja através da apropriação [simbólica] e/ou da dominação [explícita]. Ainda, para o mesmo teórico, essa complexa interação tempo-espaço no território, acontecerá na indissociação entre movimento e [relativa] estabilidade, ou entre os fluxos e fixos. É nessa imbricação que o território será concebido, nas materialidades econômica-política [poder material] e nas imaterialidades culturais [poder simbólico]. Nos fluxos, nascerão as territorialidades, como um imaginário do território, carregado de imaterialidades, simbólicas e ideológicas.

Em uma linha de reflexão que apresenta certa similaridade com Haesbaert, Ghislandi (2013, p. 239), discute território e territorialidades na Ordem Capuchinha, como associado ao conceito de carisma, “encontrado pela primeira vez nos textos de São Paulo, onde o termo ganha uma condição de ‘amor de Deus’, ou melhor, carisma é a demonstração do amor de Deus e que pode ser dado a cada um quando necessário”. O Catecismo da Igreja Católica registra que “os carismas são graças do Espírito Santo que, direta ou indiretamente, tem uma utilidade eclesial, ordenados que são à edificação da Igreja, ao bem dos homens e às necessidades do mundo”, ou seja, como idealidade a alimentar a construção do território. O carisma também demarcaria a territorialidade, pois “quando estruturas distintas se articulam em um determinado território, tem-se a origem de determinadas territorialidades” (Idem, p. 248).

Portanto, as desterritorializações são os movimentos dentro do território e carregadas de territorialidades, no caso dos Capuchinhos. Esses deslocamentos serão essenciais para as construções das territorialidades, e são nessas desterritorializações que serão materializadas as identificações individuais de cada Frei Capuchinho, seja por meio de fotos, diários de viagem, souvenirs e objetos recolhidos nessas viagens.

Os Freis, são seres nômades, vivem em períodos de desterritorializações e, portanto, de [re]territorializações. Suas viagens, metafóricas ou reais, significariam esse constante movimento de desterritorialização, não sendo realizados em um ‘depois’, no retorno ao lar, mas sim no próprio deslocamento. Ou seja, para eles, o processo de reterritorialização já ocorreria como parte dos mesmos processos de desterritorialização.

## Malas de Viagem

No cenário posto, os Freis Capuchinhos elencados na pesquisa foram analisados por meio do conteúdo de suas malas de viagem, onde se buscou descrever, através deles, suas memórias. O conteúdo das malas é o mais variado; em muitos casos, as malas de Freis já falecidos estão guardadas no Museu dos Capuchinhos, em Caxias do Sul/RS, como parte importante do acervo museal. As malas registram desde atividades [que faziam nos seus deslocamentos], sua vocação de vida [a militância e sua arte, entre outros] ou suas escolhas durante as viagens [souvenirs, registros e objetos



locais]. O conteúdo revelará o que há/houve de mais precioso nas constantes desterritorializações desses sujeitos, o que nos permite associar a mala ao território e territorializações possíveis, nesse universo religioso. Os conteúdos de vida, nas três malas analisadas, nos levam a apresentar os freis sujeitos nômades, no seu Peregrinatio Perpetua, como o Colecionista, o Catador e o Artífice.

## O Colecionista

Frei Moacir Molon nasceu em Flores da Cunha-RS, em 5 de dezembro de 1947. Seus pais eram religiosos, frequentadores da Igreja dos Capuchinhos local, e isso o leva a seguir a Ordem desde criança.

Territorialização - Ao sair do ensino médio, cursa Filosofia na Universidade Regional do Noroeste do Estado do RS, em Ijuí, e, em Porto Alegre, Comunicação [Jornalismo] na Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul, curso finalizados em 1974, quando também se torna presbítero da Ordem Capuchinha.

Ainda como estudante, em viagem à Amazônia, associada ao Projeto Rondon, descobre a paixão pela fotografia, que usa para retratar realidades locais. Desterritorializações – Jornalista, sua primeira reportagem foi para o Jornal Correio Riograndense, em 1974, discorrendo valores evangélicos na Comunicação e na Ordem Capuchinha relatava. Essa reportagem depois o leva para Buenos Aires, para apresentar o trabalho em um Congresso de Imprensa. A partir daí, inicia a vida profissional, sendo responsável pelo Telejornal 'Objetiva 7', na TV Educativa do Rio Grande do Sul em 1975, de onde passa, nos anos seguintes, a chefe do Departamento de Divulgação, Propaganda e Promoções da Rádio e TV Difusora Portoalegrense S.A., rede de comunicação associada a Igreja Católica. A ação como docente em cursos de Comunicação, dá-se como desdobramento natural.

Outra ação jornalística se deu na área cultural, até 2004, registrando e comentando lançamentos de livros. Dessa atividade resultou uma biblioteca com mais de 15 mil volumes, hoje em boa parte acervados na Biblioteca da Cúria Provincial e na Biblioteca da Fraternidade São Maximiliano. Edita jornais e livros, realiza serviços comunitários, o que em Caxias do Sul significa envolver-se com enologia, turismo e imigração. A partir de 1978, as viagens são constantes, entre elas, para cobertura jornalística da Conferência de Puebla, organizada pelo Conselho Episcopal Latino-Americano (1979). Mas também esteve Alemanha, Dinamarca, Holanda, Bélgica, França, Itália, Suíça, Áustria, Espanha e Estados Unidos, onde reside em 1992, em Nova York. Estando lá, é credenciado como jornalista para a Convenção do Partido Democrata, que consagrou Bill Clinton como candidato à Presidência dos Estados Unidos. Em 1994, realiza a viagem de 20 dias, em automóvel, pela Argentina, com outros dois freis, para produção de fotos para o Calendário Antoniano.

Em 1996 esteve na Inglaterra, Egito, Israel, Turquia e Grécia. No final do mesmo ano, passa cerca de 30 dias na Itália produzindo a série de reportagens 'Itália de Hoje', publicadas no Correio Riograndense, em 1996 e 1997. Viaja mais duas vezes para Itália no ano seguinte. Em 1997, é admitido como membro do World Editors Forum, da World Association of Newspapers [WAN], o que possibilita as viagens para o Japão, Tailândia, Índia e China, no retorno volta aos Estados Unidos. Nos anos 2000, como delegado na Primeira Conferência dos Italianos no Mundo, realizada em Roma, Itália, ganha o prêmio concedido para o Correio Riograndense por ser cidadão italiano. Na última década, percorre Argentina, Chile, Uruguai, Colômbia, Venezuela, França e Rússia.

Objetos testemunhos - Todas as viagens realizadas, suas peregrinações pelo mundo, eram em boa parte influenciados pelo trabalho jornalístico, porém com tempo para vivenciar o local de maneira pessoal e registrar, em fotos, seu olhar diferenciado. As fotos são significados marcantes das viagens. Nas suas palavras, "sempre atento a elementos e circunstâncias que possam merecer um olhar todo próprio e render uma imagem de conteúdo diferenciado". Além das fotos, recolheu objetos escultóricos nos locais visitados, em sua maioria doada por artistas, amigos ou colegas da Ordem. São esculturas em diferentes materiais [terracota, metal, barro, argila, madeira, entre outras], provenientes de feiras, museus, conventos. Poucos caberão na mala do Frei e, a exemplo dos livros, serão entregues ao museu e outras instituições culturais da Ordem.

Na sua última mudança de Caxias do Sul para Lagoa Vermelha, a sua mala foi pela primeira vez idealizada, pois nas peregrinações anteriores houve o retorno a Caxias do Sul, onde seus objetos permaneciam. Agora, haveria a troca de território.





A mala, agora, reúne relíquias de família [mas que já o acompanhavam em outras viagens], uma imagem de São Francisco esculpida em terracota, presente de amigos, a fiel companheira, sua câmera fotográfica que continua a registrar os momentos das suas viagens, o livro com suas fotos, editado pela Ordem em 2015 e o seu hábito franciscano, costurado por um amigo e companheiro de Ordem, já falecido. Mantem-se o voto de pobreza, mas não se apaga o sujeito capuchino ....

## O Catador

Frei João Romanini nasce em 1o de dezembro de 1961, em Nova Alvorada, RS, parte de uma família de nove irmãos.

Territorializações - Aos nove anos, junto de sua família, o menino João migra para ao município de Marau/RS. Em 1973 irá residir em Curitiba, no Paraná, e, no mesmo ano, segue para São Lourenço do Oeste, no mesmo Estado. Em 1975, estará em Fatima do Sul, Mato Grosso do Sul, com duas irmãs, onde trabalha como garçom e frentista. Com 19 anos retorna ao Rio Grande do Sul, para prestar o serviço militar.

Após, volta a residir com os pais, em Marau-RS, e trabalha em uma metalúrgica. Em 1980 nova mudança, agora para Santana do Livramento, no mesmo Estado, onde começa a estudar Desenho e Arte, pensando em um futuro como arquiteto. Em 1981, no casamento de uma colega de trabalho, é convidado por Frei Luiz Turra, na época pároco da paróquia de Marau, a tornar-se Capuchinho adesão que se concretizará dois anos depois, no final de 1983.

Desterritorializações - Em 1984, agora Santa Maria/RS, inicia o Curso de Filosofia e se envolve com movimentos sociais e na luta contra a Ditadura Civil-Militar, produzindo as artes de cartazes e outros materiais políticos. Em 1986 volta a Marau, para o noviciado. Em 1987, estará em Canoas-RS, para o Curso de Teologia, na Escola Superior de Teologia e Espiritualidade Franciscana, residindo na periferia da cidade, que integra a região metropolitana de Porto Alegre. Na periferia, continua a participar ativamente das comunidades de base da Igreja Católica, onde participa do projeto de Reciclagem de Lixo da Associação dos Catadores. Imerso no projeto, passa a morar dentro da Associação, desenhando e pintando os murais, retratando a realidade sofrida do lugar. Passa a cursar Administração de Empresas Para, recupera a Associação, que ganha um pavilhão para o trabalho dos catadores. Ao mesmo tempo, estudo Desenho em curso no Museu de Arte, em Porto Alegre. Com essa experiência e pelo projeto inovador, é convidado pelo governo da Dinamarca, em 1995, para apresentar, com mais 13 jovens da comunidade, a experiência com a reciclagem.

Permanece em Canoas até 1998, quando a Ordem o transfere para a cidade de Soledade/RS, iniciando o trabalho em gestão de rádios, atividade que repete, a partir de 2000, em Vacaria/RS. Durante este período, estuda Jornalismo em Lages, Santa Catarina, concluindo sua formação em 2007. A experiência com o rádio o leva a integrar a Rede Católica de Rádio, representando o grupo dos Capuchinhos no Conselho de Emissoras Católicas do Brasil. No ano de 2009, é transferido para Caxias do Sul, onde faz pós-graduação em Comunicação e Multimídia, passando a atuar com comunicação digital e integração de conteúdos, projeto da Província do Rio Grande do Sul. Sua expertise o leva a assumir outras funções no sistema de comunicações da Igreja Católica.

As viagens o levam a Itália, Peru, Canadá, Paraguai e à várias cidades no Brasil, em função de projetos comunicacionais, que culminam com a Conferência dos Capuchinhos do Brasil. Os nomadismos são parte de seu cotidiano religioso, assim como suas caminhadas cotidianas pela cidade em que esteja fotografando momentos e formas.

Objetos testemunho – Pela formação em Jornalismo e Multimídia, suas fotografias são marcadas, na atualidade, pelo Instagram, sendo filtradas e coloridas, em olhares voltados à natureza e arquitetura. Seus souvenirs são os que verdadeiramente cabem numa mala, sendo pequenos e poucos, registrados pelo seu contato com a arte [inicialmente], o projeto dos catadores [metade do caminho], crachás e fotos [dias atuais]. Na sua última mudança de residência para Porto Alegre, onde atua no Hotel do Convento Capuchinho, sua mala mostrou exatamente os seus processos de desterritorializações. Cabendo nela apenas objetos pessoais, seu hábito franciscano e algumas fotos de família.





## O Artífice

Frei Celso Bordignon nasceu em 29 de julho de 1954, em Cachoeira do Sul, no Rio Grande do Sul, vivendo na área rural com sua avó materna, até retornar para a casa dos pais, em 1961, para iniciar iniciando os estudos escolares. Por ter sua família vinculada a Igreja Católica, aos poucos vai se inserindo no universo religioso capuchinho.

Territorializações - Terminados os estudos, entre 1974 e 1975 presta Serviço Militar. Transfere-se para Caxias do Sul, quando oficialmente entra para a Ordem. No mesmo período, inicia os estudos em Filosofia, na Universidade de Caxias do Sul.

Formado, vai residir na capital regional, Porto Alegre, onde cursa licenciatura em Teologia, na Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul. Ele é o único, dos Freis entrevistados, que tem ordenação sacerdotal, ou seja, pode realizar missas.

Desterritorializações - Seus deslocamentos estarão intimamente ligados à formação artística, além da atividade religiosa. Frequenta oficinas de arte no Atelier Livre, da Prefeitura de Porto Alegre, para cursos em Desenho e Pintura. Entre 1984 e 1986 reside em Rio Grande/RS, onde prossegue na formação em Desenho. Nos anos de 1989 e 1990 migra para o Rio de Janeiro, estagiando na área de Restauração em Talha e Imagens, na Fundação Nacional Pró-Memória. Seguem-se muitos outros cursos na área, culminando com Mestrado em Arqueologia Paleocristã, na Itália, no Pontifício Instituto de Arqueologia Cristã, onde se especializa com artistas italianos, nas práticas de pintura em ícones. Entre 1990 até 1993 visita cidades nos arredores de Roma, com colegas de mestrado ou sozinho.

Nova territorialização se dá em Caxias do Sul, para realizar pinturas e restaurações em igrejas da região e para acervos privados. E em 1997, retorna à Roma para o Doutorado em Arqueologia Cristã, na mesma instituição do Mestrado.

Aproveita para conhecer sítios arqueológicos bíblicos, na Palestina. Novo retorno à Caxias do Sul será acompanhado da criação de Atelier junto ao Museu dos Capuchinhos, que ainda não fora aberto. A criação do Museu é fruto da experiência na Itália, pensado para registrar a presença histórica dos Frades Capuchinhos no Rio Grande do Sul. Nesse tempo, ministra aulas de História da Arte, História Antiga, Pintura e Desenho na Universidade de Caxias do Sul, e oferece cursos no seu Atelier.

Em 2000, o Museu é aberto e ele torna-se seu diretor, cuidando e acervando com responsabilidade as memórias pessoais dos Freis Capuchinhos. Objetos peregrinos - Seus objetos de memória são aqueles por ele mesmo produzidos, desde a infância. As pinturas iniciais em guache, outras em cera encaustica e tinta. É o Frei com maior número de relíquias de família, não se desfazendo do que foi passado pelos seus pais e avós, mantendo ligação muito forte com a infância e adolescência. Como diretor do Museu dos Capuchinhos, sua arte é colocada também na conservação do local que ajudou a construir. Em seu ateliê, no interior do Museu, estão guardados parte dos projetos feitos ao longo de sua vida. Na mala, quando peregrina, apenas os objetos mais pessoais, heranças de família, seus registros de viagem e seu hábito franciscano.

## Considerações

Se hipoteticamente questionados sobre suas origens, é possível que os três Freis entrevistados respondessem que veem de muitos territórios, ou melhor, conforme Haesbaert, de muitas territorialidades, pois, para este teórico, é nelas que estão as dimensões simbólicas, que alimentam identidades. Talvez, antes do que desterritorializações, o percurso dos Freis Capuchinhos se apresente como múltiplas territorializações, tanto de suas trajetórias religiosas como de suas vidas pessoais com interesses voltados para as artes, para a fotografia, para o trabalho social e comunicacional. Suas memórias são guardadas e colecionadas por conter registros que tiveram como suporte o papel, a tela, ou mesmo o espaço virtual. Exímios artífices, seus deslocamentos marcados por andanças por locais espalhados pelo mundo, vividos ou visitados, recorrem a registros para que a memória ali se materialize, mantendo vivas as lembranças.

Ghislandi (2013, p. 245) associa todas as atividades desenvolvidas pelos freis ao carisma proposto no âmbito da





Ordem dos Frades Capuchinhos, pois “cada sujeito passa a orientar suas escolhas a partir deste carisma. Assim, toda a forma de exteriorização, seja das práticas, seja das representações desses agentes, terá como fundamento particular o carisma por eles mesmo incorporado”.

As malas, memórias nômades, registram tais percursos. Malas de viagem – e de vida -, que comportam o essencial – ou seria melhor falar em essencialidade? – necessário ao prosseguimento de caminhos em direção a novas territorializações, mas também o essencial para reforçar o que são, na foto de família, no presente de amigos, no hábito capuchinho. Objetos também memorialísticos – e neste sentido, identitários -, tornam-se peças significativas da vida pregressa, mas também daquilo que se dê como legado para posterioridade. Os deslocamentos, na síntese da e na mala, tornam mais intensos do que o simples viajar, talvez, porque se tratem, antes do que de movimento, de vida. O movimento na essência da vida.

## Referências

Haesbaert, R. (2007). Território e multiterritorialidades: um debate. Revista GEOgrafia, 4(17), 19-46. Disponível em: <http://www.geographia.uff.br/index.php/geographia/article/viewFile/213/205>

Harvey, D. A condição pós-moderna. São Paulo: Loyola, 1992.

Jameson, F. (2001). Pós-modernismo: a lógica cultural do capitalismo tardio. São Paulo: Ática.

Ghislandi, M. A. (2013). Entre carisma e poder: o território e territorialidades da Ordem Capuchinha em Curitiba a partir de São Francisco de Assis. Raê Ga 27(1), 234-268. Disponível em: <https://revistas.ufpr.br/raega/article/view/30424/19705>

Pontes Filho, A. P. (2006). Os filhos e “afilhados” de São Francisco de Assis: a construção da identidade religiosa e do parentesco da família franciscana. Revista Tempo da Ciência, 13(26), 9-24. Disponível em: <https://docplayer.com.br/32133162-Os-filhos-e-afilhados-de-sao-francisco-de-assis-a-construcao-da-identidade-religiosa-e-do-parentesco-da-familia-franciscana.html>



GT12: TEMPOS - ESPAÇOS EDUCATIVOS  
E A CONSTRUÇÃO DE IDENTIDADES



**PARTICIPATION AND ART: WE DO NOT WANT FOOD ALONE**

**PARTICIPACIÓN Y ARTE: NO QUEREMOS SÓLO COMIDA**

**PARTICIPAÇÃO E ARTE: A GENTE NÃO QUER SÓ COMIDA**

*Claudia Zanatta*

Universidade Federal do Rio Grande do Sul - UFRGS

*Cerise Gomes*

Universidade Federal do Rio Grande do Sul - UFRGS

*Márcia Braga*

Universidade Federal do Rio Grande do Sul - UFRGS

**Abstract:** This article deals with a participatory art proposal called *Cerâmica e Alimento* developed at the EPA, RS school, involving the faculty and students, the research group *Cidadania e Arte - UFRGS* and Porto Alegre artists, in order to create a space for exchanges from a common make: the practice of ceramics. In 2017 pottery meetings were held with the participation of artists and school and academic communities. At the end of the process a lunch was organized at the school open to the community. Often society understands street people as a generic set of individuals deprived of material resources who live in marginality in a state of apathy and resignation, often related to delinquency situations. *Ceramics and Food* asks how much education and participatory art can promote exchange of knowledge generating other ways of living with this part of society.

**keywords:** Participatory Art, Community, Street People, Pottery.

**Resumen:** Este artículo aborda una propuesta de arte participativo denominada *Cerámica y Alimento* desarrollada junto a la escuela EPA, RS, involucrando al cuerpo docente y discente, el grupo de investigación *Ciudadanía y Arte - UFRGS* y artistas porto-alegenses con el objetivo de crear un espacio de intercambios a partir de un hacer común: la práctica de la cerámica. Se realizaron en 2017 encuentros para producción de potes con participación de artistas y comunidades escolar y académica. Al final del proceso se organizó una comida en la escuela abierta a la comunidad. A menudo la sociedad entiende a las personas en situación de calle como un conjunto genérico de individuos desposeídos de recursos materiales que viven en la marginalidad en un estado de apatía y de resignación, muchas veces relacionados a situaciones de delincuencia. *Cerámica y Alimento* indaga cuánto educación y arte participativos pueden promover el intercambio de saberes generando otros modos de convivencia con esa parte de la sociedad.

**Palabras clave:** Arte Participativo, Comunidad, Gente en Situación de Calle, Cerámica.

**Resumo:** Este artigo aborda uma proposta de arte participativa denominada *Cerâmica e Alimento*, desenvolvida junto à escola EPA, RS, envolvendo o corpo docente e discente, o grupo de pesquisa *Cidadania e Arte - UFRGS* e artistas porto-alegenses, com o objetivo de criar um espaço de trocas a partir de um fazer comum: a prática da cerâmica. Foram realizados, em 2017, encontros para produção de tigelas com participação de artistas e comunidades escolar e acadêmica. Ao final do processo foi organizado um almoço, na escola, aberto à comunidade. Frequentemente a sociedade entende as pessoas em situação de rua como um conjunto genérico de indivíduos despossuídos de recursos materiais, que vivem na marginalidade em um estado de apatia e de resignação, muitas vezes relacionados a situações de delinquência. *Cerâmica e Alimento* indaga o quanto educação e arte participativa podem promover troca de saberes gerando outros modos de convívio com essa parcela da sociedade.

**Palavras-chave:** Arte Participativa, Comunidade, Pessoas em Situação de Rua, Cerâmica.



## 1 Introdução

Este artigo busca compilar de forma reflexiva a poética viva e a práxis realizadas no grupo Cidadania e Arte, a partir de uma experiência de arte participativa desenvolvida no ano de 2017 junto a Escola Porto Alegre (EPA), a qual atende alunos em vulnerabilidade social, muitos deles em situação de rua. No presente texto trazemos as inquietudes advindas da prática artística quando relacionada a questões de cunho social. A pergunta central que nos acompanha se refere a como uma prática artística pode contribuir quando se vincula a contextos considerados marginais pela sociedade brasileira. E deste âmbito da marginalidade no sentido de algo que está “à margem”, consideramos que a educação faz parte, pois raras vezes de modo material efetivo esta área foi prioritária ou teve centralidade nas políticas públicas do país. Então, o que ocorre quando aproximamos arte, educação e vulnerabilidade social? Por entendermos que a resposta a essa indagação é sempre contextual, a experiência de arte participativa desenvolvida pelo grupo Cidadania e Arte na escola EPA é uma oportunidade para refletirmos sobre o assunto.

Ao longo do segundo semestre de 2017 EPA e Cidadania e Arte desenvolveram um projeto denominado Cerâmica e alimento. Tal projeto constou em ações processuais envolvendo arte, educação e comunidade. A inspiração para as ações surgiu a partir de um evento promovido em 2015 em Porto Alegre no qual foi servido um almoço em tigelas de cerâmica feitas e doadas por artistas porto-alegrenses. Os recursos arrecadados no evento foram revertidos para uma ONG cujo trabalho está centrado na produção e distribuição de alimento para pessoas em situação de rua.

No início de 2017, através de conversas informais, percebemos que era um desejo comum a alguns dos participantes deste primeiro evento voltar a conectar-se a partir da organização de um novo projeto. Com o grupo mobilizado buscou-se uma aproximação maior ao contexto original que havia motivado o primeiro evento: as pessoas em situação de rua. O desejo de conexão se estabelece então entre o grupo Cidadania e Arte e a Escola Porto Alegre (EPA) cujos alunos são prioritariamente pessoas em vulnerabilidade social, muitas das quais residem nas ruas de Porto Alegre.

Para tratarmos da indagação principal deste artigo, faremos inicialmente um breve relato sobre o que é a Escola Porto Alegre e de que modo se estruturou o projeto Cerâmica e Alimento. Para ampliar o entendimento destes percursos serão utilizadas imagens referenciais destes dois âmbitos enfocados.

## 2 Um pouco da história da Escola Porto Alegre (EPA)

Porto Alegre foi a primeira cidade do Brasil a implementar os Conselhos Tutelares e o Conselho Municipal dos Direitos das Crianças e Adolescentes. Dentro deste panorama, a partir da sociedade civil organizada foi criada em 1995 a Escola Municipal Porto Alegre (EPA) com objetivo “proporcionar o direito à educação às crianças e adolescentes que vivem nas ruas do Centro de Porto Alegre, socialmente excluídos da escolarização formal.” Uma das tarefas centrais da escola é buscar desenvolver uma proposta de emancipação pessoal e social baseadas em processos educacionais.

Desde 1999 a EPA conta com um Núcleo do Trabalho Educativo, o qual por meio de práticas nas áreas de Papel Artesanal, Jardinagem, Cerâmica e Informática, desenvolvem projetos segundo as habilidades e interesses dos alunos, aproveitando vivências de fora da escola, engajando-o a fim de que o mesmo se sinta acolhido e cidadão na escola, participando de forma construtiva e solidária com os demais integrantes. A escola tem buscado desenvolver a criatividade dos alunos de forma também afetiva, escutando o saber dos estudantes e de sua existência, procurando aceitar suas vivências sem os olhos do preconceito e pré-julgamentos.

As oficinas realizadas pela EPA, e em parceria com outras instituições, trabalham com a ideia de que as produções ao serem comercializadas podem oferecer ao aluno perspectivas de ver o seu trabalho respeitado. E o resultado de tais produções incentivam o aluno a seguir em frente e o estimulam positivamente em cotidianos bastante adversos, uma vez que a autoestima, a autoconfiança, tende a se elevar. Esses sentimentos positivos se refletem na participação dos alunos em situações nas quais eles se tornam responsáveis (exemplo são participações em feiras na cidade nas quais os próprios alunos vendem os produtos desenvolvidos), sentindo-se engajados em um processo construtivo autônomo. Dessa forma os alunos também experimentam suas limitações, suas preferências e cuidado com o que é gerado pelos colegas.



A EPA enfrenta desafios que exigem um exercício constante de repensar a prática escolar, investindo em estratégias e ações educativas que estejam em sintonia com a dinâmica da rua, com seus tempos e normas. Durante seus 22 anos de existência a instituição passou por muitos momentos de dificuldades principalmente ocasionadas pela descontinuidade das políticas públicas. Tais situações encaminharam à atual e preocupante condição da escola – estar funcionando sob liminar da justiça. Este fato – a possibilidade do fechamento da escola – foi um dos motivos para o Cidadania e Arte colocar-se como parceiro da escola mediante o projeto Cerâmica e Alimento. Tal iniciativa teve como objetivo principal visibilizar a importância do trabalho realizado no local, pois ele tem relevância fundamental para a cidade, especialmente neste momento em que a população de rua cresce dia a dia no país e enfrenta uma situação de total descaso pela sociedade em geral.

### 3 O projeto Cerâmica e Alimento

O projeto Cerâmica e Alimento tratado no presente artigo funcionou durante o segundo semestre de 2017, sendo desenvolvido em três instâncias:

1- Realização de encontros semanais na sala de cerâmica da escola envolvendo professores e alunos da EPA e artistas convidados externos à escola com níveis de conhecimento diferentes em relação à produção cerâmica.

Em cada encontro semanal dois convidados externos à escola desenvolveram junto aos alunos em situação de rua uma troca de saberes objetivando a realização de um objeto por cada participante: uma cumbuca de cerâmica (Figuras 1 e 2).



Figura 1 - Oficina Cerâmica e Alimento na Escola EPA. Fotografia: Cerise Gomes.



Figura 2 - Oficina Cerâmica e Alimento na Escola EPA. Fotografia: Cerise Gomes.

O projeto caminhou no sentido de tornar a sala de aula um ambiente de formação compartilhado que pudesse aproximar o conhecimento gerado na escola a outros saberes externos, vinculados ou não à academia, a partir da troca entre artistas convidados e alunos em vulnerabilidade social (Figura3).



Figura 3 - Oficina Cerâmica e Alimento na Escola EPA. Fotografia: Cerise Gomes.

2- Recuperação do espaço de um forno de barro existente no pátio da escola. O forno havia sido construído por alunos da EPA em 2016. Com o auxílio de estudantes de graduação em Artes Visuais, o espaço do forno foi restaurado e preparado para que ocorresse no local queimas de peças cerâmicas e para que o mesmo fosse utilizado para cocção de alimentos, caso os alunos da escola assim desejassem (Figuras 4 e 5).



Figura 4 - Fotografia do forno construído em 2016 por alunos da EPA. Fotografia: Cerise Gomes



Figura 5 - Forno no pátio da Escola EPA projeto Cerâmica e Alimento, 2017. Fotografia: Cerise Gomes.

3- Realização de um evento na EPA tendo como base um almoço coletivo aberto à comunidade no qual foram utilizadas as tigelas produzidas durante os encontros semanais na escola e cumbucas doadas por artistas porto-alegrenses. Em tais vasilhames foram servidos alimentos preparados na cozinha da própria escola (Figura 6).



Figura 6 – Cozinha da Escola EPA. Alimento sendo preparado no evento por cozinheiros voluntários. Fotografia: Cerise Gomes.

Durante o evento alunos, professores e público externo confraternizaram em um momento único construído a partir do compartilhamento do alimento. Moradores em situação de rua e comunidade em geral almoçaram conjuntamente um saboroso alimento preparado por cozinheiros voluntários (Figuras 7 e 8).



Figura 7 - Escola EPA no evento Cerâmica e Alimento. Fonte: Cerise Gomes



Figura 8 - Escola EPA no evento Cerâmica e Alimento. Fotografia: Cerise Gomes.

No evento as tigelas puderam ser comercializadas. Foi possível compreender que algo produzido pelas próprias mãos, de forma lúdica, era, além de útil, a expressão de uma arte possível. O empenho dos estudantes em construir sua cerâmica possibilitou-lhes um reconhecimento de que todos podemos ser artistas e que o campo das artes se equivoca muito quando constrói portas que não permitem ser atravessadas pela pessoa em situação de rua. O contato com a queima, a queima do forno, a queima da lata, a queima no chão, técnicas utilizadas no processo, todo esse conhecimento vivido durante a produção das tigelas, a curiosidade e o espanto com as tantas possibilidades imprevisíveis nas misturas de diferentes cores e texturas das argilas trabalhadas, muito além de uma prática meramente funcional, envolveu saberes teóricos e o fazer poético. Envolveu também aspectos imateriais como memória, afetos e ritmos distintos de experimentar outros modos de estar juntos na escola e, em âmbito ampliado, na cidade.

Nas três etapas do projeto cada participante foi encontrando seu lugar no sentido de aprendizagens conjuntas, mas também com objetivo de assumir responsabilidades distintas que envolveram, além de toda organização prévia, o recebimento das tigelas doadas por ceramistas da cidade, a montagem das mesas, a compra de insumos e a produção e distribuição do alimento no dia do evento.

Considerando que a pesquisa sobretudo tem o cunho poético, estivemos sempre atentos ao olhar, à curiosidade, ao aprendizado, ao prazer, às tantas possibilidades de um fazer artístico, toda a construção poética dos moradores de rua reverberou nesse encontro final, sendo que esse ponto final, também foi um ponto em aberto, pois a pesquisa encerrou apenas uma etapa na vida dos participantes, acontecendo uma celebração de um fazer, no qual se implicaram ativamente comunidades diferenciadas com toda uma gama de particularidades díspares, mas com um pensamento comum do qual nos alimentamos.

#### 4 A história está aberta: “o mundo não é, o mundo está sendo”

Após o breve relato acima podemos retomar a questão inicial deste artigo: o que ocorreu quando aproximamos arte, educação e vulnerabilidade social, levando-se em conta o contexto específico do projeto Cerâmica e Alimento?

Primeiramente, percebemos a necessidade de um convívio ao longo do tempo com a realidade da escola EPA e a de seus alunos. Observamos que uma prática que objetivasse somente a produção de um evento não seria adequada, sendo necessária uma aproximação gradativa ao contexto da EPA, devido à sua complexidade ao reunir pessoas com trajetórias de vida distintas e, muitas vezes, de grande sofrimento. Poucos dos participantes do projeto externos à escola (artistas, alunos de graduação em artes e em gastronomia, público em geral) conheciam ou haviam estado presencialmente na EPA antes da realização do projeto. Ou seja, o conhecimento (ou desconhecimento) do cotidiano das pessoas em situação de rua era muito precário por parte dos participantes do projeto externos à escola.



O sociólogo Jessé Souza, após pesquisas empíricas durante anos acompanhando o que vai denominar de “ralé brasileira” indica que pela sociedade brasileira:

...o miserável e sua miséria são sempre percebidos como contingentes e fortuitos, um mero acaso do destino, sendo a sua situação de absoluta privação facilmente reversível, bastando para isso uma ajuda passageira e tópica do Estado para que ele possa “andar com suas próprias pernas”. Essa é a lógica, por exemplo, de todas as políticas assistenciais entre nós. (SOUZA, 2009)

Em sintonia com a afirmativa de Jessé Souza, percebe-se também que, de modo geral, a sociedade entende as pessoas em situação de rua como um conjunto genérico de indivíduos despossuídos de recursos materiais que vivem na marginalidade em um estado de apatia e de resignação, sendo muitas vezes perigosos ou estando relacionados diretamente a situações de delinquência. Passar a conviver com a realidade da EPA ao longo dos meses do projeto revelou o quão parcial era esse entendimento ou, melhor, que essa era somente uma das possibilidades existentes no contexto da pessoa em situação de rua. Há também muita solidariedade e criatividade para enfrentar as situações adversas junto a um cotidiano repleto de dificuldades e de conflitos das mais variadas ordens (lutas por espaço seguro nas ruas, por alimentação, por abrigo, situações de gravidez sem nenhum amparo, poucas condições para o cuidado do próprio corpo, questões envolvendo indivíduos expostos, humilhados e que deveriam ter assegurada sua privacidade por terem feito da rua sua casa na maior parte das vezes por essa ser a única opção em um país caracterizado por uma enorme desigualdade social).

Conviver com a população em situação de rua frequentadora da EPA permitiu mesclar muitas realidades, diferentes cheiros de pele, falas, origens e trajetórias fazendo talvez com que algumas ideias pré-concebidas, alguns preconceitos fossem dissolvidos nesse contato com a presença de cada ser humano não como um ser humano genérico, mas como Stephane (a quem este artigo é dedicado e que veio a falecer em 2018). Indagamos se poderíamos reencontrar alguma humanidade ao comermos juntos uma mesma comida, em potes cerâmicos feito por diferentes mãos. Potes feitos com terra (o material mais básico e tão necessitado de cuidado atualmente), com história. Algo feito lentamente para receber o alimento também preparado com cuidado. Mas não qualquer alimento. Um alimento cultivado de modo adequado, sem uso de elementos contaminantes.

Realizar o projeto em uma escola municipal que está funcionando sob liminar, pois não é considerada relevante pelo poder público também foi um gesto simbólico e efetivo importante. A escola além de ser um centro de educação, é um lugar ao qual os moradores podem recorrer, pois tem amigos ali (os professores, funcionários), há as máquinas para lavar as roupas caso queiram, os chuveiros, o pátio para descansar sob as árvores, o atendimento jurídico, a biblioteca, a quadra de jogos e o lugar para fazer alguma comemoração. De suma importância foi o fato de que os alunos de artes e de gastronomia da universidade saíram um pouco do isolamento da academia e conviveram com a realidade da escola e de seus estudantes. Mas, ainda mais importante foi conhecerem uma escola pública que busca qualidade no atendimento a uma parcela considerada a ralé brasileira, e que muitos dos cidadãos entendem que deveria ser invisibilizada.

O projeto participativo teve uma importância pragmática, mas também simbólica em um âmbito imaterial no sentido de ter sido uma espécie de abraço à escola, aos seus alunos e professores e a esses moradores em situação de rua que constroem a cidade de Porto Alegre e que a vivenciam de modos bem particulares.

Questionarmos hoje o cenário de parcelas marginalizadas da sociedade brasileira cada vez mais relegadas e destinadas à invisibilidade é parte das obrigações da universidade, oferecer retorno de pesquisa nessa área é imprescindível para buscarmos sociedades mais justas e a arte não pode estar dissociada dessas pesquisas. A Escola de Porto Alegre – EPA viabilizou interpelarmos também um determinado fazer artístico na contemporaneidade, o ambiente enfrentado na EPA possibilitou que refletíssemos estando junto ao morador em situação de rua sobre a alimentação, expressão artística, construção de um dizer e de uma poética próprios, a possibilidade real de construção de artefatos para o seu dia a dia, o contato com a argila, com a natureza, com a terra. Nos permitiu também perceber como foi gerada a situação de rua de cada aluno a partir de seu próprio relato, de sua humanidade e não somente a partir de estatísticas que, muitas vezes, disfarçam realidades.

O quadro social no qual encontram-se os moradores de rua exige pesquisas participativas e a arte dispõe de uma gama de conhecimentos e possibilidades que oferecem circunstâncias concretas de inserção dessa parcela marginalizada em um mundo que vá além do que se consome.





Em um panorama, como o atual, no qual não temos garantia de nada: nem de que a escola vá permanecer funcionando, nem de um futuro para seus alunos, não que os alunos estejam privados de futuro, mas a população de rua no Brasil tem sido tão imobilizada em tais condições adversas que quase se impede que seu futuro seja diferente de um presente marcado pelo sofrimento e pela carência, a universidade conta com ferramentas que podem questionar essa situação. E entendemos que a arte pode possibilitar essa conexão entre um fazer próprio, útil e poético, valorizando-o com um saber que todos temos e no qual podemos exercitar uma percepção subjetiva e, quem sabe, desenvolver uma humanidade outra.

## Referências

EPA. *Site da escola*. Disponível em: <http://websmed.portoalegre.rs.gov.br/escolas/epa/>. Consultada em: 20 de abril de 2018.

Freire, Paulo (2000). *Pedagogia da autonomia*. São Paulo: Editora Paz e Terra.

Freire, Paulo (1997). *Ação cultural para a liberdade*. 2a ed. São Paulo: Editora Paz e Terra.

Grupo Contrafile (2016). *A batalha do vivo, secundaristas de luta e amigos*. Disponível em: [https://issuu.com/grupocontrafile/docs/a\\_batalha\\_do\\_vivo](https://issuu.com/grupocontrafile/docs/a_batalha_do_vivo). Consultada em: 20 de abril de 2018.

Titãs (1987). *Comida*. Álbum: Jesus não Tem Dentes no País dos Banguelas. Warner Music Brasil.

Souza, Jessé (2009). *Ralé Brasileira. Quem é e como vive*. Belo Horizonte: Editora UFMG.





EDUCATION, IDENTITY AND DIFFERENCE SUBJECT IN THE TRAINING  
OF SPECIALISTS IN RECORDS MANAGEMENT EAD / UFSM

LA ASIGNATURA EDUCACIÓN, IDENTIDAD Y DIFERENCIA EN LA FORMACIÓN  
DE ESPECIALISTAS GESTIÓN EN ARCHIVOS EAD / UFSM

A DISCIPLINA EDUCAÇÃO, IDENTIDADE E DIFERENÇA NA FORMAÇÃO  
DE ESPECIALISTAS NO CURSO EAD GESTÃO EM ARQUIVOS/UFSM

*Maria Alcione Munhoz*

Professora Associada do Departamento de Educação Especial da UFSM; Doutora em Educação pela UFRGS

*Rosani Beatriz Pivetta da Silva*

Professora Adjunta do Departamento de Documentação da UFSM; Doutoranda do Programa de Pós-Graduação em História da UFSM.

**Abstract:** In reporting the experience of the development of the discipline Identity and Difference in the Records Management EaD/UFSM Course, in Santa Maria Rio Grande do Sul - Brazil, we will start contextualizing the institution, where course is inserted, with a brief history of distance education in Brazil and in the university. In the sequence we will present the Distance Course of Management in Archives, finally, we will make some considerations about what we have lived as teacher of the course, in the academic experience in non-presential classes, orientation of monographs and results observed in the production of students' knowledge, working content of a theme as specific as it is education, diversity and difference.

**Keywords:** Distance Education, Archival and Special Education.

**Resumen:** Al relatar la experiencia vivida en el desarrollo de la disciplina Educación Identidad y Diferencia en el Curso a Distancia de Gestión en Archivos de la Universidad Federal de Santa María / UFSM, en Santa Maria Rio Grande do Sul - Brasil, iniciaremos contextualizando la institución, donde curso está inserto, con un breve histórico de la enseñanza a distancia en Brasil y en la universidad. En la secuencia presentaremos el Curso a Distancia de Gestión en Archivos, por fin, haremos algunas consideraciones acerca de lo que hemos vivido como docente del curso, en la experiencia académica en clases no presenciales, orientación de monografías y resultados observados en la producción del conocimiento de los alumnos, trabajando el contenido de un tema tan específico como es educación, diversidad y diferencia.

**Palabras claves:** Educación a Distancia, Archivología y Educación Especial.

**Resumo:** Ao relatar a experiência vivida no desenvolvimento da disciplina Educação Identidade e Diferença no Curso a Distância de Gestão em Arquivos da Universidade Federal de Santa Maria/UFSM, em Santa Maria Rio Grande do Sul – Brasil, iniciaremos contextualizando a instituição, onde curso está inserido, com um breve histórico do ensino a distância no Brasil e na universidade. Na sequência apresentaremos o Curso a Distância de Gestão em Arquivos, por fim, faremos algumas considerações acerca do que temos vivido como docente do curso, na experiência acadêmica em aulas não presenciais, orientação de monografias e resultados observados na produção do conhecimento dos alunos, trabalhando conteúdo de um tema tão específico como é educação, diversidade e diferença.

**Palavras-chaves:** Educação a Distância, Archivologia e Educação Especial.





## 1 A UFSM e o Ensino a Distância: breve histórico

O Ensino a Distância (EAD) na Universidade Federal de Santa Maria (UFSM), tanto no Brasil como no mundo, tem seu início relacionado aos cursos por correspondências, programas de rádios e, posteriormente, de televisão, que por meio de ações educativas tinham objetivo de promover meios para que as pessoas interessadas tivessem acesso ao conhecimento, especialmente de formação técnica e profissional. Com o desenvolvimento de tecnologias de informação e comunicação, voltadas as práticas educacionais essa modalidade de oferta foi ficando cada vez mais facilitada.

Foi no século XIX, com preponderância nos países europeus (Suécia, Inglaterra, Espanha), como, também, nos Estados Unidos, que a oferta dos primeiros cursos por correspondências teve sua expansão. No início do século XX, ocorreram as primeiras experiências deste tipo de ensino na França, na Alemanha, na Austrália, no Canadá, na Noruega e na África do Sul. No entanto, foi na segunda metade desse mesmo século que o ensino a distância começou a se firmar como uma importante modalidade de ensino. (BARROS, 2003).

No Brasil, o desenvolvimento da EAD, ainda no século XIX, está vinculada ao incipiente processo de industrialização do País e à formação de trabalhadores para as atividades industriais. Para atender esta necessidade, os programas radiofônicos procuravam atingir as populações rurais, sem que estas precisassem se deslocar para os centros urbanos.

A modalidade da oferta do ensino a distância no Brasil tem se ampliado consideravelmente, especialmente porque a procura por cursos superiores tem tido uma grande demanda. Com a implantação de programas que incentivaram a expansão das instituições de ensino superior como: REUNI (Reestruturação e Expansão das Universidades Federais), PROUNI (Programa Universidade para todos) e o FIES (Fundo de Financiamento Estudantil) proporcionados pelo Ministério da Educação a partir de 2011, a possibilidade de oferta do ensino não presencial chega até as universidades públicas. No caso, o uso da modalidade do ensino a distância, vem como meio para facilitar o acesso de todos à educação superior. Com isso, a procura foi cada vez mais se ampliando, visto ser essa uma possibilidade de acesso “um modelo revolucionário de promover a educação em diferentes regiões ao mesmo tempo, superando a barreira do espaço físico e as dificuldades que a população pode ter em frequentar cursos de graduação ou mesmo de pós-graduação” (RODRIGUES *et al*, 2014, p. 5).

Desse modo o ensino a distância em seus registros históricos de experiências na educação, se inicia com atividades que resultam de iniciativas que promoviam o ensino por correspondência prevalente no Ocidente. Esse veio pautado no modelo industrial Fordista, desde o fim da Segunda Guerra Mundial, porém, na medida em que a tecnologia de informatização e comunicação foi sendo usada na educação, esse processo se favoreceu. Desde a década de 1980, duas posições se confrontam quando se trata do ensino a distância: uma seria a comunicação de massa; a outra, uma proposta mais aberta, adequada às novas exigências sociais desse novo tempo.

É na década de 1990 que o modelo de educação de massa começa a perder terreno para um modelo de educação menos tecnocrata e mais humanista. Nesse contexto muitos cursos de instituições privadas foram criados no Brasil, a luz de modelos já existentes em outros países, como Estados Unidos, França, Holanda e Inglaterra, entre outros. O acesso foi sendo facilitado e ampliado, entretanto a qualidade dessa oferta para formação dos profissionais gerou muitos questionamentos. Por compreender que a modalidade de ensino a distância era uma realidade presente, especialmente pela entrada das tecnologias de informação e telecomunicação usadas na educação no mundo todo, se amplia a necessidade de pensar meios para que essa modalidade de ensino se tornasse presente na contemporaneidade.

O Brasil aderiu mais ostensivamente a essas experiências que datam mais formalmente desde a década de 1930, por meio da Fundação do Instituto Rádio Monitor e, posteriormente, do Instituto Universal Brasileiro, fortalecidos com uma nova filosofia que pensa a educação mais pautada em modelos teóricos da História, da Sociologia, da Antropologia, da Psicologia e da Economia. Os interesses públicos e privados organizam-se para atender ao mercado, no qual a educação aparece como nova mercadoria, possibilitando assim que o ensino convencional vá se transformando em um complexo organismo de educação mais aberta.

Nas décadas de 1970 e 1980, a modalidade de ensino a distância passou a ser mais regularmente usada em nosso País, a fim de promover a formação e o aperfeiçoamento de professores, por meio de programas de extensão formais e não





formais. Inclusive, na UFSM, houve essa iniciativa. Programas foram desenvolvidos abrangendo áreas como Educação, Saúde e Agricultura, principalmente por iniciativa privada e/ou governamental. Mas foi somente normatizada no Brasil pela Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional, através da Lei nº 9394, de 20 de dezembro de 1996, em fevereiro de 1998. Foi o Art. 2º do Decreto n.º 2494/98 que possibilitou a regulamentação da oferta, quando essa normativa estabeleceu que: “os cursos a distância que conferem certificado ou diploma de conclusão do ensino fundamental para jovens e adultos, do ensino médio, da educação profissional e de graduação serão oferecidos por instituições públicas ou privadas especificamente credenciadas para esse fim”.

Desse modo, recomendando que as propostas de cursos deveriam ser encaminhadas ao órgão do sistema municipal ou estadual, responsável pelo credenciamento de instituições e autorização de cursos – a menos que se tratasse de instituição vinculada ao sistema federal de ensino, quando, então, o credenciamento deveria ser feito pelo Ministério da Educação e Cultura (MEC). Mas é na década de 1990 que há constatação de que o acelerado processo de desenvolvimento social e econômico aprofunda uma grande defasagem entre o ensino oferecido pelos sistemas formais e as demandas sócias existentes no País. Essa constatação criou a necessidade de rever o modo pelo qual a educação vinha sendo operacionalizada no país.

Muito embora a importância das mediações tecnológicas já fosse uma realidade desde as décadas de 1970 e 1980, no Brasil, o conceito de Educação a Distância foi definido oficialmente pelo Decreto nº 5.622, de 19 de dezembro de 2005. É também nesse mesmo ano, 2005, que se cria a Universidade Aberta do Brasil (UAB), com o objetivo de expandir o ensino superior com o foco na disponibilização da modalidade de ensino a distância por meio do Plano de Desenvolvimento da Educação (PDE).

Na Universidade Federal de Santa Maria a modalidade de ensino a distância foi regulamentada como modo de oferta na Instituição e incorporado ao sistema vigente no ano de 2004. A aprovação ocorreu na 632ª Sessão do Conselho Universitário, de 23 de janeiro de 2004. A regulamentação foi feita pela Resolução N. 002/2004, de 30 de janeiro de 2004, e pela Portaria N. 4.208, de 17 de dezembro de 2004, do Ministério da Educação. O credenciamento para atuar nessa modalidade de ensino deu-se pela implementação do Curso de Graduação em Educação Especial - Licenciatura em Deficiência Mental e Educação de Surdos.

O ensino a distância uma realidade hoje instituída oficialmente nas universidades públicas brasileiras é um meio pelo qual se possibilita ao aluno sua autoaprendizagem, no qual o mesmo utiliza-se de recursos metodológicos e da tecnologia como computador para desenvolver seu conhecimento. Para Braga (2013, p. 58), esta “tecnologia traz para a prática pedagógica formas mais dinâmicas de implementar modos colaborativos e reflexivos de ensinar e aprender”. Daí o modo pelo qual ainda se faz necessário que estudos e pesquisas se desenvolvam, problematizando situações decorrentes do uso de métodos e recursos inovadores na educação.

Na prática, apesar da utilização dos meios digitais e das novas tecnologias, ainda alguns professores mantêm atitudes conservadoras, considerando o uso das tecnologias como modismo. Enquanto, esse ponto de vista persistir, necessário se faz que estudos avancem, apontando caminhos para importância do uso das tecnologias digitais. E para que se possa rever posturas e atitudes reveladas pela tradição de práticas pedagógicas ultrapassadas, que não favorecem ao aluno ser educado com olhar crítico, inserido em contextos sociais mutáveis. Necessário se faz pensar em todas as formas de compreender a educação como realidade desse tempo atual, formando indivíduos que saibam construir conhecimento por meio de trocas coletivas e prática de estudos autônomos e reflexivos.

O desafio da educação, de um modo geral, nos faz refletir que “é impraticável pensarmos que tudo que uma pessoa deve saber tenha que ser construído de maneira individual, sem ser auxiliada por outros” (VALENTE, 2013, p. 28). Dito isso, compreendemos cada vez mais a necessidade da existência de professores melhores preparados e para que possam atender as demandas existentes nesse novo tempo de inovação e rapidez dos meios de comunicação e utilização das novas tecnologias no seu fazer pedagógico.

A Universidade, como lugar e berço da produção do conhecimento, precisa estar atenta e aberta para diminuir o distanciamento entre aluno e professor. Se o ensino a distância é um desafio desse novo tempo, existem grandes possibilidades que esse possa vir acontecer, cada vez, com mais intensificação. As abordagens pedagógicas e de gestão



utilizadas com vantagens e desvantagens, se não bem avaliadas, poderão se reverter em engodos de promessas que não atendem a realidade de formação dos alunos, num dado contexto educacional.

Na atualidade, são treze cursos de graduação e treze de Pós-Graduação em nível de especialização *latu sensu*, que podem ser observados no Quadro 01.

CURSO DE GRADUAÇÃO	CURSO DE PÓS-GRADUAÇÃO
Administração Pública	Educação Ambiental
Educação Especial	Eficiência Energética
Formação de Professores para Educação Profissional	Educação Física Infantil e Anos Iniciais
Licenciatura em Física	Ensino de Filosofia no Ensino Médio
Licenciatura em Geografia	Ensino de Matemática no Ensino Médio
Letras Espanhol / Literaturas	Ensino de Sociologia no Ensino Médio
Letras – Português Literaturas	Gestão de Organização Pública em Saúde
Licenciatura em Sociologia	Gestão Educacional
Pedagogia	Gestão em Arquivos
Tecnólogo em Agricultura Familiar e Sustentabilidade	Gestão Pública
Licenciatura em Computação	Gestão Pública Municipal
Ciências da Religião	Mídias na Educação
Licenciatura em Educação do Campo	Tecnologias da Informação e da Comunicação Aplicadas à Educação

Quadro 01: Cursos EaD ofertados pela UFSM. Fonte: NTE/UFSM - 2018<sup>1</sup>

## 2 Curso de Especialização EaD Gestão em Arquivos / UFSM

O início das atividades foi no ano de 2005, quando o Ministério da Educação, por meio da Secretaria de Educação a Distância (SEED/MEC), disponibilizou um edital para que cursos superiores de Instituições Federais de Ensino Superior\ IFES, se habilitassem a oferta de cursos na modalidade de educação a distância, em nível de graduação e pós-graduação. O principal objetivo do edital foi oportunizar as pessoas que estavam fora da região geo-educacional da universidade, o acesso ao conhecimento formal de educação superior, assim como aqueles que já tinham curso de graduação, a possibilidade de formação continuada. Desse modo melhorando a qualificação para um bom desempenho no mercado de trabalho.

Para efetivação dessa modalidade de formação foi pensada uma logística que atendesse as necessidades formais e não formais do ensino. Diferentes meios de comunicação foram disponibilizados aos alunos viabilizando formas atender todo público alvo que geograficamente se encontrava disperso pelo Brasil. Foi então criada uma maneira de facilitar a todos os interessados acesso, permanência e diplomação ao ensino em universidades públicas brasileiras. Diante dessa política preconizada no edital o Departamento de Documentação, do Centro de Ciências Sociais e Humanas, da Universidade Federal de Santa Maria, Santa Maria\RS, Brasil, elaborou o Projeto Pedagógico do Curso de Especialização a Distância de Gestão em Arquivos. Cujo projeto percorreu todas as instâncias da universidade, sendo sua oferta aprovada e autorizada pelo Conselho de Ensino Pesquisa e Extensão (CEPE) e Conselho Universitário (CONSU), da Universidade Federal de Santa Maria. No ano de 2008 ocorreu a primeira oferta do Curso, num total de 50 vagas, para o polo presencial de São João do Polêsine (município do Rio Grande do Sul, sede do primeiro polo). Em 2009 houve expansão das vagas, foram criados outros polos presenciais nos municípios de Cruz Alta, Três de Maio e posteriormente Sapucaia do Sul, ambos com 40 vagas. Nesse processo com a efetivação do curso de especialização o principal objetivo foi qualificar alunos egressos da graduação em Arquivologia e áreas a fim, na modalidade educação à distância, vinculada a Universidade Aberta do Brasil (UAB).

<sup>1</sup> Núcleo de Tecnologia Educacional-UFSM. Disponível em <<https://nte.ufsm.br/cursos>>



O Curso conta ainda com a oferta de polo de educação presencial em outro estado do Brasil, Paraná na cidade de Foz do Iguaçu. O Curso já produziu uma média de 250 monografias, defendidas pelos alunos, que significa uma produção de conhecimento circulando no meio acadêmico. Assim, contribuindo para uma melhor qualificação e atualização de conteúdos que dizem respeito a teoria e a prática em Arquivologia.

Para elaboração do Projeto Pedagógico do Curso, *latu sensu* de Gestão em Arquivos, na modalidade educação a distância, as disciplinas foram pensadas abrangendo as seguintes linhas de pesquisa: Políticas Públicas e Gestão da Informação Arquivística, Arquivologia e Educação, Gestão Eletrônica de Documentos Arquivísticos e Formação e Atuação Profissional.

Os docentes são em número de dez pertencentes ao Departamento de Documentação, do Centro de Ciências Sociais e Humanas. Todos ministrando disciplinas específicas da formação em Arquivologia e um docente do Departamento de Educação Especial, do Centro de Educação, que ministra uma disciplina cujos conteúdos discutem a diversidade e a diferença na perspectiva da inclusão de pessoas com necessidades especiais, usuários dos arquivos. Todos esses docentes são servidores da Universidade Federal de Santa Maria.

### 3 Disciplina Educação, Identidade e Diferença

A disciplina Educação, Diversidade e Diferença trata de conteúdos específicos ao conhecimento da Educação Especial, foi inserida no Projeto Pedagógico do Curso de Especialização Gestão em Arquivos-EAD, atendendo a uma normativa do Ministério da Educação, que recomenda que os cursos de pós-graduação *latu sensu*, tenham conteúdos referentes a inclusão e ao conhecimento das particularidades que dizem respeito as pessoas com necessidades especiais.

A Educação e Arquivologia são campos que se aproximam, pois ambos os Cursos abrangem pessoas, suas histórias e memória. Assim, possibilitam que não somente a técnica, mas especialmente a formação humanista sejam fatores imprescindíveis para um resultado de qualidade, num processo de métodos que especialmente revelam a condição humana e a singularidade de todos os envolvidos.

A disciplina propôs momentos de discussão, análise reflexiva e crítica que oportunizaram os discentes, rever concepções que permeiam teorias e atitudes sobre o modo como as pessoas consideradas desviantes tem sido tratadas ao longo da história nas suas relações cotidianas. As diferentes formas de tratamento para com os indivíduos que tem necessidades especiais ainda impõem barreiras atitudinais. Infelizmente, ainda prevalece para muitos a compreensão de deficiência ligada à incapacidade e ou falta. Nesse caso, essa compreensão favorece um modo de olhar pautado pelo sentimento de piedade e benevolência, por vezes gerando atitudes também limitadoras. Essa compreensão pode levar as pessoas ao estabelecimento de estratégias que ao invés de facilitar um modo de relação justa para todos, impede o sujeito de revelar seu comportamento e atributos como pessoa de modo geral.

Na maioria das vezes, tais pessoas acabam sendo vistas apenas como desviantes em todos os aspectos de sua vida, sem ter seus desejo e direitos respeitados, nem oportunidade de expressar seus sentimentos e potencialidades. Assim impedidos de participar de espaços públicos, de lazer, educação, trabalho e cultura como no caso são os Arquivos. É conveniente ressaltar ainda que os conteúdos trabalhados na disciplina, conforme o programa pré-estabelecido, tiveram como objetivo oportunizar uma mudança na concepção, no discurso e nas atitudes dos alunos, de modo a facilitar as interações sociais dos profissionais em formação/qualificação no curso e os usuários dos arquivos e outros espaços em seus campos de atuação. Na perspectiva da construção de uma sociedade verdadeiramente, justa, igualitária e inclusiva.

A disciplina teve uma carga horária de 45 horas aula, que semanalmente era postada aos alunos, se utilizando da plataforma MOODLE. No desenvolvimento do programa as aulas seguiram um conteúdo distribuído em três (3) unidades, (A – Égide da modernidade tempo da ordem; B – A produção das identidades culturais e C – Pedagogia da diferença: tempo da instabilidade e da certeza) desenvolvidas em oito (8) semanas. A cada semana era postado um texto com conteúdo da temática, outros textos de apoio, filmes, entrevistas, imagens e músicas cujas letras estavam relacionadas ao tema em discussão.



Além do professor da disciplina ainda colaboraram com o desenvolvimento metodológico da mesma, três tutores (todos com formação em Arquivologia e curso de pós-graduação (mestrado ou doutorado). Avaliação dos alunos na disciplina teve dois momentos: 1) final constou de uma prova presencial realizada nos polos de apoio; 2) sequencial, que aconteceu a partir de atividades pré-definidas, ao fim de cada unidade do programa. No dia da prova presencial os alunos responderam um questionário avaliativo da disciplina com críticas e sugestões.

#### 4 Resultados e considerações

Com esse relato pretendemos apenas revelar nosso ponto de vista embasado numa outra perspectiva de educação para esse novo milênio, bem como explicitar algumas considerações que possam contribuir para compreensão do sentido que pode produzir a desmistificação da compreensão que as pessoas têm, de modo geral sobre as pessoas que são vistas como uma minoria desviante no meio onde estão inseridas.

Com esse relato trazemos um ponto de vista que se refere à certeza do quanto questões relacionadas a crise da educação não podem ser fator impeditivo para a inovação, utilização de métodos e recursos, dentre esses o uso de tecnologias e seu desdobramento por meio da educação a distância (EaD), a fim de que possam vir a ser uma necessidade presente em nosso fazer pedagógico. Constatamos que “O próprio conceito de EaD vem recebendo múltiplos sentidos e significados ao longo do tempo, motivado por profundas transformações e pressões socioculturais, econômicas e tecnológicas em nossa sociedade”. (STRUCHINER e CARVALHO, 2014, p. 127). O que apresentamos neste artigo é o relato da prática, são indicadores que registram e ilustram o desenvolvimento e crescimento do uso dessa modalidade de ensino para qualificação da formação continuada dos profissionais arquivistas e áreas afim, no Brasil nesses últimos anos.

Para tanto, se faz imprescindível ainda, mostrar a necessidade de pensar a universidade aberta, em condições de garantir o acesso ao conhecimento para um número de pessoas cada vez maior. “A educação aberta e a distância aparece cada vez mais, no contexto das sociedades contemporâneas, como uma modalidade de educação extremamente adequada e desejável para atender às novas demandas educacionais decorrentes das mudanças da nova ordem econômica mundial”. (BELLONI, 2015, p. 1).

O ensino que anteriormente era dificultado e caracterizado pela distância física entre as pessoas, hoje tem essa distância superada principalmente pelas facilidades de comunicação, de acesso a informação, interação, colaboração entre as pessoas, desse modo possibilitando meios para superação de lacunas na construção do conhecimento e facilitação da aprendizagem. Na prática, observamos que os diferentes formatos, estratégias que viabilizam a relação dialógica professor-aluno e aluno-professor no encaminhamento do processo educativo, estão influenciando e por vezes superando o próprio ensino presencial.

Para finalizar esse relato convém ainda dizer que até o presente momento o que se observa é uma ampla participação dos alunos, sendo um número irrelevante a evasão no curso. Com relação à disciplina Educação, Identidade e Diferença na avaliação da mesma, registrada nos depoimentos escritos pelos discentes, permitiram observar que a disciplina vem contribuindo para modificação do olhar que os alunos têm, a respeito das pessoas consideradas desviantes. Como também, foram apontadas suas preocupações em identificar modo de superação para eliminar barreiras atitudinais e físicas que valorizem e respeitem a singularidade e diversidade das pessoas que são usuários dos arquivos.

A valorização e interesse das temáticas constantes na disciplina também se revela quando apontam o desejo de aprofundar o conhecimento, indicando a produção de monografias, abordando que sejam realizados novos estudos dessa ordem. Na conclusão do curso para obtenção do título de especialista em Gestão de Arquivos, o discente escolhe um tema e produz uma monografia, que é apresentado a uma banca em defesa pública presencial.



## REFERÊNCIAS

- Belloni, M. L. (2015). *Educação a distância*. 7.ed. Autores Associados, Campinas/SP.
- Barros, D. M. V. (2003). *Educação a distância e o universo do trabalho*. Bauru, SP: EDUSC.
- Braga, D. B. (2013). *Ambientes digitais: reflexões teóricas e práticas*. São Paulo: Cortez.
- Brasil. Decreto Nº 2494/98 – Regulamenta a oferta dos cursos EAD quanto oferta e diplomação para jovens e adultos no ensino fundamental. Brasília: DOU 13/05/1998.
- Brasil. Decreto Nº 5622/2005 – Define o conceito de Educação a Distância no Brasil. Brasília: DF, DOU 19/12/2005.
- Brasil. *Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional*. (LDBEN). Lei 9394/96. Brasília, DF: Gráfica do Senado,1996.
- Ministério da Educação [Brasil]. *CAPES*. Disponível em: <http://www.periodicos.capes.gov.br/>. Acesso em 16/05/2016.
- Rodrigues, M. C. (2016). Patrimônio documental nacional: conceitos e definições. In.: *Revista digital Biblioteconomia, Ciência da Informação*. v.14, nº 1, p.110 – 125. Janeiro/abril. Campinas, SP.
- Struchiner, M.; Carvalho, R. A. D. (2014). Reflexões sobre os conceitos e fundamentos de pesquisa em educação a distância. In: Reali, A. M. D.; Mill, D. [Org.]. (2014). *Educação a distância e tecnologias digitais: reflexões sobre sujeitos, saberes, contextos e processos*. São Carlos, SP: EdUFCar.
- Universidade Federal de Santa Maria (2004). *Conselho Universitário, Ata da Sessão 632ª – 23 de janeiro de 2004 – Cria e aprova a incorporação do EAD como modalidade de ensino na instituição*. Santa Maria/RS, 2004.
- Universidade Federal De Santa Maria (2004). *Site Núcleo de Tecnologia Educacional/NTE/UFSM*. Disponível em: <https://nte.ufsm.br/cursos>. Acesso 20 de maio de 2017.
- Valente, J. A. (2013). O papel da interação e as diferentes abordagens pedagógicas de Educação a Distância. In.: Mill, D. R. S.; Pimentel, N. M. *Educação a Distância: desafios contemporâneos*. São Carlos, SP: EdUFSCar.

**THE MATERIAL CULTURE OF THE SLAVES OF PORTO ALEGRE: A STUDY OF  
THE MUSEUM OF PORTO ALEGRE JOAQUIM FELIZARDO**

**LA CULTURA MATERIAL DE LOS ESLRAVIZADOS DE PORTO ALEGRE: UN ESTUDIO  
DEL MUSEO DE PORTO ALEGRE JOAQUIM FELIZARDO**

**A CULTURA MATERIAL DOS ESCRAVIZADOS DE PORTO ALEGRE: UM ESTUDO  
DO MUSEU DE PORTO ALEGRE JOAQUIM FELIZARDO**

*Évylin Koligoski da Silva*

Universidade La Salle Canoas

*Ana María Sosa González*

Universidade Federal de Pelotas

**Abstract:** The present work aims to understand the way in which museums work with the archaeological objects related to the material culture of the enslaved in their expografia and collection. For this purpose, an analysis was made of the archaeological collection of the Porto Alegre Museum Joaquim Felizardo (created in 1979) to locate and understand these objects in the museum collections. Together, it was analyzed the expografia of the same in order to understand how the objects related to the material culture of the enslaved were exposed and their relation with the other objects. In this way, the importance of mediation in the guided visits to the museum was perceived, because as Horta, Grunberg and Monteiro (1999) point out, the work of heritage education is a method for all to acquire knowledge, appropriation and valorization of their cultural heritage.

**Keywords:** Material Culture, Slavery in Brazil, Joaquim Felizardo Museum.

**Resumo:** La presente comunicación tiene como objetivo comprender la manera como los museos trabajan con los objetos arqueológicos referentes a la cultura material de los esclavizados en su expografía y acervo. Para ello se realizó un análisis del acervo arqueológico del Museo de Porto Alegre Joaquim Felizardo (creado en 1979) para localizar y comprender estos objetos en las colecciones del museo. Conjuntamente se realizó el análisis de la expografía del mismo con la finalidad de entender de qué manera los objetos relacionados a la cultura material de los esclavizados están expuestas y su relación con los demás objetos del museo. De esa forma se percibió la importancia de la mediación en las visitas guiadas al museo, pues como señalan Horta, Grunberg y Monteiro (1999), el trabajo de la educación patrimonial es un método para que todos puedan adquirir conocimiento, apropiación y valorización de su herencia cultural.

**Palabras-claves:** Cultura material, esclavitud en Brasil, Museo de Porto Alegre Joaquim Felizardo.

**Resumo:** O presente trabalho tem como objetivo compreender a maneira como os museus trabalham com os objetos arqueológicos referentes à cultura material dos escravizados em sua expografia e acervo. Para tal foi realizado uma análise do acervo arqueológico do Museu de Porto Alegre Joaquim Felizardo (criado em 1979) para localizar e compreender estes objetos nas coleções do museu. Conjuntamente foi feita a análise da expografia do mesmo a fim de entender como os objetos relacionados à cultura material dos escravizados estavam expostos e sua relação com os demais objetos. Dessa forma percebeu-se a importância da mediação nas visitas guiadas ao museu, pois como aponta Horta, Grunberg e Monteiro (1999), o trabalho da educação patrimonial é um método para que todos possam adquirir conhecimento, apropriação e valorização de sua herança cultural.

**Palavras-chaves:** Cultura Material, Escravidão no Brasil, Museu de Porto Alegre Joaquim Felizardo.



## 2 A cultura material dos povos escravizados: seus estudos e achados

A cultura é um conceito antropológico (LARAIA, 2001), pois os seres humanos são quem a produzem. Não há evidências que um povo não tenha deixado cultura material ou imaterial como vestígios. “A cultura material se configura, dentro de correntes teóricas pós-modernas, como tudo aquilo que é produzido ou modificado pelo ser humano e que, constantemente é interpretada pelas pessoas” (FUNARI; CARVALHO, 1998, p.4).

Uma das ciências que estuda a cultura material dos seres humanos é a Arqueologia. Essa ciência é um campo delicado, que deve ser feito com muitos detalhes, paciência e definitivamente muito suor. O trabalho de um arqueólogo deve ser muito cuidadoso e detalhado. Seu estudo de campo, suas fotografias, diários e métodos de escavação serão fundamentais para a construção de uma história. História essa que será contada através dos vestígios encontrados nos sítios arqueológicos.

O povo, objeto deste artigo, será o povo escravizado, descendentes dos africanos e os africanos vindos para o Brasil para servir de mão de obra escrava nas terras brasileiras. Em este sentido interessa saber: se todo ser humano durante sua vida fabrica ou modifica objetos, onde está a cultura material dos povos escravizados no Brasil, na época da escravidão? A historiadora Agostini (2012) fala que os vestígios arqueológicos referentes aos escravizados são poucos e seu estudo precisa ser mais aprofundado. Contudo, em uma escavação arqueológica recente, foram encontrados objetos materiais no Cais do Valongo, no Rio de Janeiro, em abundância, mas ainda é exceção. Entre os achados encontrados existem cachimbos, contas azuis, adornos e cerâmica. Além disso, no Brasil é um dos raríssimos lugares onde se encontrou uma enorme quantidade de cultura material dos escravizados (LIMA; SENE; SOUZA, 2016).

Em alguns dos seus estudos, Agostini mostra como os achados arqueológicos, como os cachimbos (encontrados em alguns sítios arqueológicos do século XIX no Rio de Janeiro) demonstram práticas de socialização entre os escravizados, evidenciando que eles serviam como uma forma de resistência cultural desses povos. Para o objetivo geral dos trabalhos sobre a cultura material dos escravizados, é analisar esses “vestígios materiais de escravos africanos, contribuindo para a produção da sua história que parece tão fragmentada, principalmente no que diz respeito aos hábitos cotidianos e à materialização e circulação de símbolos que expressavam resistência ao regime a que eram submetidos” (AGOSTINI, 2012, p.115).

Quando algumas das leis foram sendo estabelecidas, como a lei contra o tráfico negreiro (1850), a do ventre livre (1871) e a dos sexagenários (1885), foi enfraquecendo o uso de escravizados. Com o fim da escravidão no Brasil, vinda da Lei Áurea, não houve uma ruptura completa. Demorou-se muito para que o uso da mão de obra escrava fosse sanado. Nas capitais, essa prática foi dissipada mais rápido que nas cidades do interior, mas radica aqui o principal motivo de desigualdade social que esse povo carrega até hoje.

Como fora dito anteriormente, a presente pesquisa foi no Museu Joaquim Felizardo, localizado em Porto Alegre, criado em 1979, seu funcionamento efetivo começou em 1982. Este museu conta com um importante acervo arqueológico do Rio Grande do Sul. Levando todas as considerações acima, o estudo do acervo será de extrema importância para o levantamento da cultura material dos escravizados e qual a história por detrás desses objetos, a fim de entendermos seus significados, e conhecer mais da identidade dos povos escravizados na segunda metade do século XIX.

Como Ribeiro (1995) explica em seu livro *O povo brasileiro*, os afrodescendentes não conseguiam encontrar sua identidade, pois se encontravam na ninguengade, não se sentiam pertencentes a lugar algum. Com o tempo, sendo oprimidos e excluídos da sociedade, encontraram caminho e construíram um povo brasileiro cheio de culturas diferentes e encontraram uma identidade.

A história da escravidão africana nas Américas permanece como um passado que se faz presente até nossos dias, por mais que se tenha procurado distorcer a história, silenciar as referências escritas, destruir documentos ou levantar novas construções sobre suas bases materiais. No Brasil, essa memória está impregnada na Língua Portuguesa falada e escrita, no relato de descendentes dos africanos escravizados, nas práticas religiosas de diversas matrizes, nas celebrações de festividades e eventos marcantes das diferentes expressões de resistência, nas práticas corporais de sentido lúdico



ou guerreiro, no cancionero e na lira poética de compositores e escritores que deram novos sentidos às lembranças e narrativas e está sempre presente na luta de grupos populares desfavorecidos – majoritariamente negros (IPHAN, 2016, p.119).

Por isso “entender algumas culturas materiais de manifestações populares de matrizes africanas no Brasil é compreender as conexões atlânticas e as histórias de alguns das várias regiões africanas” (GABARRA, 2012, p.245).

### 3 O Museu De Porto Alegre Joaquim Felizardo

O Museu de Porto Alegre foi criado, em 1979, com a finalidade de reunir acervos históricos e culturais da cidade. A primeira sede da instituição localizava-se em um prédio na Rua Lobo da Costa, no bairro Cidade Baixa. Em 1980, tiveram início as obras de restauração do Solar Lopo Gonçalves que, a partir de 1982, passou a sediar a instituição.

O local onde reside atualmente o Museu, o Solar Lopo Gonçalves foi construído entre 1845 e 1853, na antiga Rua da Margem, atual João Alfredo e é considerado um exemplar do estilo tradicional luso-brasileiro ou colonial. Em 1993, o Museu de Porto Alegre passou a denominar-se Joaquim José Felizardo, em homenagem ao historiador e criador da Secretaria Municipal da Cultura, nascido em Porto Alegre em 1932.

O solar foi à casa de chácara para a família Gonçalves Bastos e residência de cidade para seus herdeiros. Posteriormente, foi adquirido por Albano José Volkmer, proprietário da Fábrica de Velas, para acolher sua família e funcionários. Nesse período, tornou-se conhecido como Solar Magnólia, em função da árvore grandiosa que se localiza em frente da casa. Logo depois a casa passou para outro dono, na década de 70 e por um tempo funcionou como um “cortiço”, abrigando famílias de baixa renda. Em 1979, a prefeitura arremata o local e o restaura para sediar o Museu de Porto Alegre Joaquim Felizardo.

O acervo do museu é dividido em três, sendo um deles o **Acervo arqueológico**, que conta com 200.000 itens relacionados a diferentes grupos que ocuparam o território desde o período pré-colonial no Rio Grande do Sul. O acervo possui coleções com material cerâmico, lítico, ósseo, entre outras, provenientes de áreas de ocupação indígena anteriores à chegada dos colonizadores, e coleções oriundas de sítios ocupados entre os séculos XVIII e XX, como peças produzidas em louça, vidro, metal, couro, pedra, ossos, cerâmica, restos ósseos humanos e alimentares<sup>1</sup>.

O acervo arqueológico é dividido por sítios escavados. Para fazer o estudo e análise dos objetos relacionados aos escravizados, foi preciso do auxílio da arqueóloga do museu, a Dra. Fernanda Tocchetto<sup>2</sup>. Além disso, prestou-se especial atenção a topografia do mesmo.

#### 3.1 Breve resumo do acervo em relação à cultura material dos escravizados

Em relação às inúmeras coleções das escavações na região metropolitana, tanto as feitas com verbas públicas quanto as privadas e algumas feitas através de doações, e entre as coleções analisadas e catalogadas pelo museu, existem cinco sítios nos quais podem ser identificados objetos relacionados à cultura material dos escravizados do século XIX em Porto Alegre.

<sup>1</sup> Todas as informações sobre o museu estão disponíveis em [http://www2.portoalegre.rs.gov.br/smc/default.php?p\\_secao=278](http://www2.portoalegre.rs.gov.br/smc/default.php?p_secao=278)

<sup>2</sup> Doutora em História, Área de Concentração em Arqueologia, pela Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul (PUCRS). Uma das suas áreas de pesquisa são voltadas para a arqueologia histórica e urbana.

Tabela 1: Quantidade de cultura material encontrada em cada sítio e suas tipologias<sup>3</sup>

CULTURA MATERIAL DOS ESCRAVIZADOS - ACERVO MUSEU DE PORTO ALEGRE JOAQUIM FELIZARDO	
SÍTIO / COLEÇÃO	TIPOLOGIA E QUANTIDADE
RS.JA-04 - Solar Lopo Gonçalves	FRAGMENTO DE CACHIMBO - 3
	FRAGMENTOS DE VIDRO LASCADO - 3
RS.JA-10 - Praça Brigadeiro Sampaio	FRAGMENTOS DE CERÂMICA - 269?
RS.JA-23 - Praça da Alfândega	FRAGMENTOS DE CERÂMICA - ?
RS.JA-72 - Casas de Caridade	FRAGMENTO DE CACHIMBO - 1
RS.JA-74 - Lomba do Pinheiro 2	FRAGMENTOS DE CERÂMICA - 20
	FRAGMENTOS DE CERÂMICA - 353?

Fonte: Produzido pela autora

A tabela tem como base os relatórios finais das escavações dos sítios. Pode-se perceber que a quantidade de material atribuído possivelmente aos escravizados é relativamente grande. E que poderia haver uma boa exposição sobre esses objetos. Mas para isso precisa-se de uma boa análise de todos os fragmentos para termos a certeza que o material pertence mesmo aos escravizados.

### 3.2 Uma visita guiada pelo museu

Há muitos museus com enfoques diversos espalhados pelo mundo. Entre os que tratam da escravidão há museus que mostram a história vista do lado dos colonizadores e senhores de escravo, e outros a visão do negro escravizado. Tudo depende do que é exposto, das visões e interesses dos especialistas e técnicos, de quem financia o museu, entre outros.

Em relação ao Museu de Porto Alegre Joaquim Felizardo, objeto de este estudo, é financiado pela Prefeitura Municipal de Porto Alegre, e é importante ressaltar isso, pois a verba vem do município e o museu está preso à disponibilidade de verba para suas exposições, pois a entrada do museu é gratuita, e todo e qualquer evento que é feito no museu não é cobrado nada de seus visitantes. Além do financiamento da prefeitura, o museu recebe doações de bens e serviços referentes aos endossos institucionais a projetos de pesquisa referente a licenciamentos ambientais.

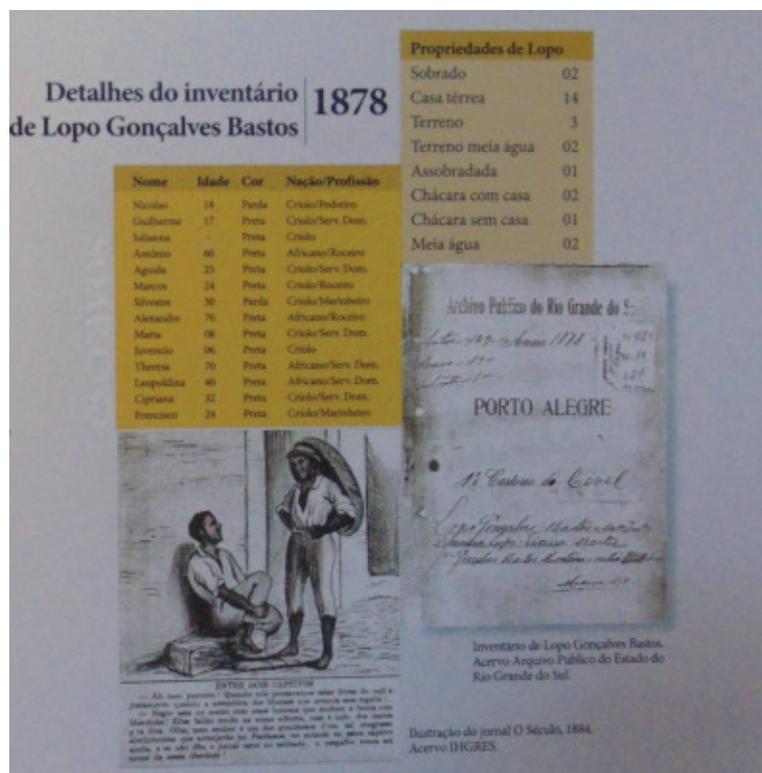
O solar é uma antiga construção cuja finalidade original não obedece às lógicas expográficas, por isso o museu tem que se adaptar aos espaços que tem para expor e preservar seu interior, mais próximo de como era em 1845-1855 quando foi construído. O museu possui uma exposição permanente sobre a história do Solar e objetos encontrados na escavação do mesmo, contando assim um pouco através dos objetos o trabalho arqueológico e suas denominações<sup>4</sup>. Há um painel principal intitulado “O Solar que virou museu: memórias e histórias”, que está exposto a mais ou menos dez anos no museu, homenageando o primeiro dono do Solar, Lopo Gonçalves Bastos, um comerciante português e escravocrata, um dos homens mais ricos de Porto Alegre no século XIX. No mesmo painel há uma lista de escravos e escravas que o português tinha como sua propriedade depois de sua morte e alguns bens materiais, segundo seu inventário.

<sup>3</sup> As quantidades com ponto de interrogação (?) se referem ao fato de não haver ao certo a quantidade exata de fragmentos de origem dos escravizados, pois na maioria dos relatórios afirma ser ou de origem africana ou indígena ou simplesmente cerâmica como um modo geral,

<sup>4</sup> A visita foi guiada por Bibiana Santos Domingues, em 8 de novembro de 2017, estagiária do Museu de Porto Alegre Joaquim Felizardo, no setor de arqueologia, e estudante de História pela Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS).



Figura 1 – Parte do Painel “O Solar que virou Museu”, detalhes do inventário de Lopo Gonçalves, entre eles a listagem de escravizados que tinha quando faleceu.



Acervo pessoal da autora.

O painel fala pouco sobre os escravizados. Quando perguntado a mediadora como se dá a interação entre o público e a pouca informação que a exposição traz, ela ressalta o importante papel da mediação, explica que todas as mediadoras a partir dessas brechas que o painel oficial traz, explicitam esse fato, e falam bastante sobre a história, sobre a cultura escravocrata do momento tentando sensibilizar ao público (DOMINGUES, 2017). Como no painel há uma lista de escravos de Lopo, e o museu não leva o nome seu nome, a mediadora aponta que “tenta então perguntar por que a casa homenageia o Lopo Gonçalves e não homenageia [aos escravizados] Francisco ou a Cipriana”, fazendo assim os visitantes pensar um pouco sobre o porquê se escolheu o nome de Lopo.

Mais adiante no mesmo painel fotografias antigas do solar e também artefatos encontrados em locais de descarte no terreno do Solar. Eles estão expostos com uma pequena legenda em cada um dos objetos. Entre eles três fragmentos de cachimbo, e em sua legenda afirmam ser um cachimbo proveniente de escravizados do século XIX.

Figura 2: Fragmentos de cachimbos expostos no Painel “O Solar que virou museu: memórias e histórias”.



Acervo pessoal da autora.

Do outro lado da sala, está o painel “Novos atores sociais no Solar e o movimento preservacionista”, onde estão expostas algumas outras informações sobre o solar e suas transformações e seus proprietários depois de Lopo Gonçalves. A herdeira da família Gonçalves Bastos vendeu a casa em 1946 para a família Volkmer, donos de uma fábrica de velas na Rua Uruguai no centro de porto Alegre. O painel mostra a sua família e explica que o solar foi transformado para abrigar, além dos proprietários, os funcionários da fábrica.

No mesmo painel mostra o outro proprietário, depois da família Volkmer. O solar foi vendido em 1966, para a SASSE (Serviço de Assistência Social e Seguro dos Economiários), e tinha como intenção demolir o solar e construir um conjunto habitacional para os sócios. Segundo a mediadora, o zelador do solar, na época em que era propriedade da SASSE, “permitia que pessoas que não tinham onde morar morasse aqui, [por essa razão a casa] ficou conhecida como “cortiço” [...] a casa era completamente diferente, tinha vários cômodos separados, [moravam] várias famílias” (DOMINGUES, 2017). O solar mudou de dono em 1977. Seu proprietário foi o IAPAS (Instituto de Administração Financeira da Previdência e Assistência Social), mas em 1979 a Prefeitura Municipal de Porto Alegre fez uma permuta adquirindo assim o solar.

Depois desse painel, há outro intitulado “A recuperação do Solar e as novas perspectivas”, que fala sobre como o solar virou museu, mostrando sua trajetória de reconstrução em sua forma original construída no século XIX, apagando as outras ocupações que teve. O painel mostra o porquê do museu se chamar Joaquim Felizardo e quem ele era.

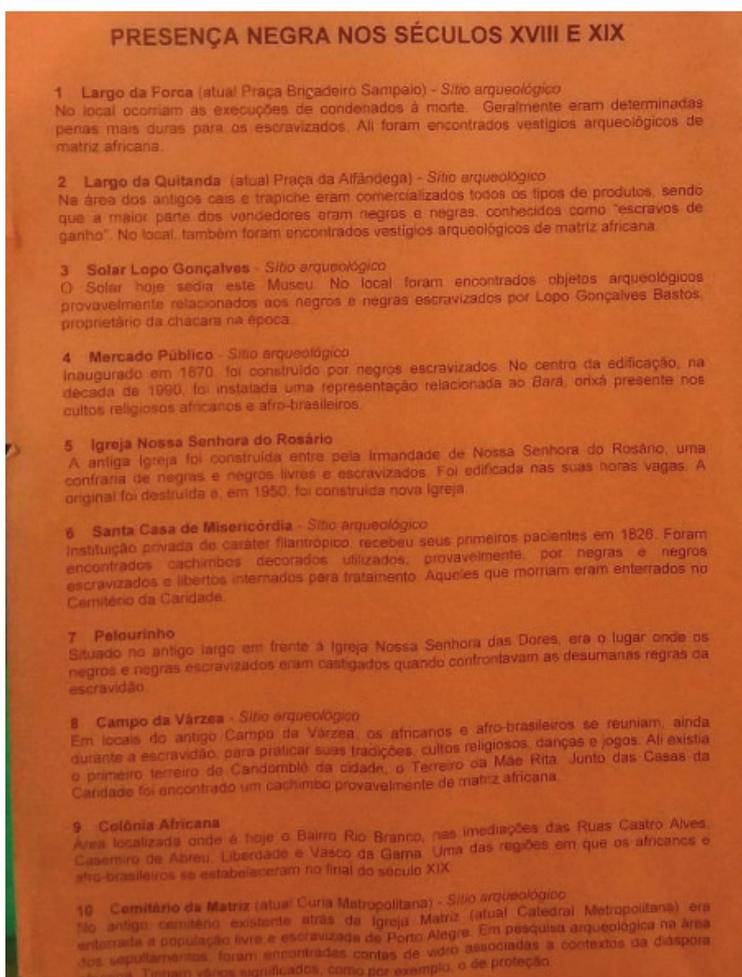
Na sala ao lado encontra-se a exposição chamada “Transformações Urbanas” e conta um pouco sobre Porto Alegre e suas transformações urbanas nos séculos XIX e XX. Há um mapa eletrônico da cidade, mostrando ela antes e depois dos aterramentos feitos no Rio Guaíba, durante o século XX, para expandir a cidade. Nesse mapa há indicações de



locais indígenas na cidade. Essas indicações foram colocadas durante a amostra da exposição da primavera dos museus há mais ou menos dois anos atrás, segundo a mediadora. No mesmo mapa foram inseridos pontos que mostram a presença negra na cidade.

Localizamos no mesmo mapa alguns pontos referentes à cultura e territorialidade negras do século XVIII e XIX. Os pontos selecionados tiveram como referência o próprio acervo do Museu, com artefatos de matriz africana recuperados em diversos sítios arqueológicos com contextos oitocentistas na cidade, além do Museu do Percurso Negro. (DOMINGUES; TOCCHETTO, 2018).

Figura 3: Legenda dos pontos do mapa de Porto Alegre.



Acervo pessoal da autora.

Figura 4: Vitrine colocada do lado do mapa, mostrando os diferentes objetos encontrados nas escavações da cidade, relacionado aos escravizados.



Acervo pessoal da autora.

Na mesma sala, há vitrines de objetos expostos encontrados em lixeiras coletivas, e entre esses objetos há dois fragmentos de cerâmica relacionados aos escravizados. Esses fragmentos são da escavação do sítio Praça Brigadeiro Sampaio. Na legenda apenas afirma ser de origem dos escravizados. Depois há várias peças, sendo uma cerâmica guarani e outros objetos relacionados à imigração europeia e a industrialização da cidade de Porto Alegre. A legenda dos objetos é bem sucinta.

Figura 5: Dois fragmentos de cerâmica (nº 13 e 14) relacionadas à produção dos africanos e/ou afrodescendentes. Expostos no Painel “Transformações urbanas”.



Acervo pessoal da autora.

No corredor, em direção a terceira e última sala, encontra-se uma exposição itinerante chamada “Quando ela pinta as unhas” e expõe sobre beleza e os esmaltes usados pelas mulheres modernas de Porto Alegre na década de 1940, bem como objetos utilizados pelas cabeleireiras nessa época. Os objetos em exposição foram encontrados em uma escavação, em Porto Alegre. Essa exposição foi feita pela museóloga do museu, Clarice da Silva. Nessa exposição há um



item que era utilizado para alisar cabelos afros, por uma cabeleireira da cidade muito famosa por conhecer a técnica de alisar esses tipos de cabelo. Durante a mediação, há essas informações dialogadas pelas mediadoras. Mas no painel não há muitas informações sobre o que foi dito pela mesma.

Na última sala, há uma exposição temporária sobre o aniversário da cidade de Porto Alegre. Não há nenhum objeto exposto relacionado aos escravizados nessa sala. Apenas fotos e objetos relacionados à população branca da cidade, bem como alguns objetos religiosos e outros artefatos.

Dos objetos relacionados aos escravizados, podem ser encontrados expostos cinco deles: três fragmentos de cachimbos e dois fragmentos de cerâmicas. Os cachimbos estão na exposição permanente do museu, pois o museu tem uma exposição sobre a história do solar e os achados arqueológicos no local. Os dois fragmentos de cerâmica estão expostos junto a outros objetos, encontrados em uma escavação de lixeira coletiva em Porto Alegre. Dos cinco objetos apenas há uma legenda explicando que são objetos relacionados aos escravizados de sua época, Porto Alegre oitocentista. O museu possui três salas com exposições, e a grande maioria dos objetos é referente a objetos de pessoas “brancas”. Além de não conter muitos objetos da cultura material dos escravizados e um pouco de sua história na topografia das salas, também há pouca alusão a cultura material dos indígenas e das pessoas pobres que moraram no solar na década de 60-70. O discurso expográfico privilegia aspectos da cultura “branca” e pessoas com status social elevado.

Durante a mediação foi questionado sobre como reconhecer que as cerâmicas encontradas são relacionadas aos escravizados. A mediadora então explica que

Pelo que a Fernanda [TOCCHETTO] falou tem toda uma trajetória na época do PRONAPA <sup>5</sup>isso foi colocado como cerâmica neobrasileira e [tem que ver] o que significa [essa categoria] [...] isso foi sendo mais delimitado com o tempo e acho que também essa questão de aparecer e encontrar textos da fazenda com escravos, pessoas escravizadas de aparecer dentro do que seria do território da Senzala acho que isto foi também foi embasando melhor. (DOMINGUES, 2017)

No sentido da denominação “o termo Neobrasileira quer referir-se a uma cerâmica produzida no Brasil sob influência indígena, africana e europeia. Mas esta amplitude é justamente onde reside seu vazio de significado: ao remeter-se a muitas e diferentes coisas, acaba por não identificar coisa alguma” (OLIVEIRA, 2011, p.53). Porém essa denominação não é mais usada, e apesar de ser difícil identificar a “olho nu” o que seriam de origem africana ou indígena, há técnicas mais precisas que conseguem descobrir sua origem.

Disso que foi dito, é importante entender que como durante muito tempo a maioria das cerâmicas foi classificada como neobrasileira, muitos dos relatórios do museu são provenientes de licenciamentos ambientais, e vários dessas coleções dos sítios são antigos, quando ainda não existia uma padronização rígida estabelecida e nem muito estudo que ajudasse a distinguir os tipos de cerâmicas. Como a mediadora afirma, que desses sítios escavados e seus objetos “vem tudo junto numa caixa, e foi catalogada pelos arqueólogos na época, mas ainda não foi inventariado pelo museu então eles estão catalogados, mas não inventariados, esse trabalho recém está começando por parte dos técnicos do museu” (DOMINGUES, 2017).

O fato de ter peças que são de difícil identificação também vem da omissão da escravidão, tanto indígena quando negra. Pois se como aqui não se admitia que existisse escravidão os objetos eram relacionados a quem e ao o que? O Estado do Rio Grande do Sul negou por muito tempo que havia uma quantidade de escravizados tão significativa quanto em outros Estados do Brasil. E devido a isso tiveram poucos trabalhos historiográficos sobre esse assunto, sendo apenas na década de 1980 começado a produzir trabalhos sobre os escravizados daqui.

Os museus são frequentemente, lembrados com “locais”, espaços culturais que cuidam da preservação da memória dos povos. Os museus constituem importantes espaços de aprendizagens, contribuindo significativamente para o conhecimento e o respeito e a valorização do patrimônio sócio-histórico e cultural dos povos (FONSECA, 2003, p.224).

Se os museus são espaços para a preservação da memória dos povos, é preciso que toda essa memória tenha seu

<sup>5</sup> PRONAPA - Programa Nacional de Pesquisas Arqueológicas

lugar de destaque. Mas não é sempre isso o que se vê em muitos dos museus, entre eles o do Joaquim Felizardo. No caso deste é pelo trabalho consciente da equipe técnica e sobre tudo através da mediação que é possível aceder a outro tipo de informação que não está explicitada para o visitante.

Percebe-se que há explicações nos painéis da exposição, mas há muito mais informações dadas pela fala da mediadora. Se uma pessoa com pouco conhecimento da história da cidade entra no museu, não conseguirá distinguir certos pontos da história que está sendo contado nos painéis, também não perceberá a presença negra na cidade se não faz a visita guiada. Felizmente o papel na mediação foi de extrema importância para a compreensão dessa presença na exposição. Sem ela, realmente, ficariam lacunas importantes sobre a história dos escravizados.

Em síntese, pode-se perceber que há uma maior valorização da história dos donos da casa, pois na primeira sala se fala muito deles, mas sobre os que moraram no solar na época em que ele era um “cortiço”, não há nenhum vestígio. A mediadora explica que “são escolhas que se fazem, qual história é importante a de 1845 ou a da década de 1970”. Até mesmo a reforma do solar apaga a história da década de 1970, quando era um “cortiço”, pois se resolveu deixar a casa como era em 1845, quando construída. Entanto que o vestígio do cortiço e da história dessas pessoas se perdeu, assim como parte da história dos outros habitantes da casa (escravos, empregados das famílias que ali moraram) que só começou a ter espaço ou presença, sobretudo a partir do importante labor dos mediadores.

Segundo as informações coletadas e da análise da cultura material dos escravizados e da expografia do Museu de Porto Alegre Joaquim Felizardo pode-se elencar pontos negativos e positivos ao que se refere à inserção do negro escravizado no contexto do museu e do acervo. Como o museu trata a história desse povo silenciado?

Em relação ao acervo e as cinco coleções estudadas, é importante ressaltar que o trabalho de inventariado é muito trabalhoso e requer muito tempo para que se possa fazer isso. Não são todas as coleções que estão inventariadas pelo museu, e a maioria das informações que cada coleção tem vem dos relatórios e das listagens de materiais feitas pelos arqueólogos responsáveis por cada escavação. Pode haver muito material de cultura dos escravizados em mais coleções dos que as já estudadas.<sup>6</sup> O grupo responsável pelo acervo arqueológico está aumentando o ritmo de algumas coleções a serem inventariadas ao encontrar mais material relacionado à cultura africana e dos escravizados, o que é extremamente relevante para que assim possam ter mais materiais e mais informações históricas para contar em futuras exposições.

Sobre a expografia do museu, sem a mediação, em alguns pontos da visita fica difícil identificar a cultura dos escravizados nos painéis e expositores das salas e conhecer mais ao fundo a história deles através dos objetos e de seu lugar na cidade em algumas das salas. São expostos apenas fragmentos de cachimbos, que faz parte do painel principal e fixo da exposição, que conta a história do solar, mas não há mais informações a não ser de que os cachimbos sejam relacionados aos escravizados do século XIX. Na sala ao lado encontra-se dois fragmentos de cerâmica relacionados a essas pessoas, mas em um contexto amplo e simplificado, posto que são fragmentos encontrados em uma lixeira coletiva de Porto Alegre. Porém no mapa que contem na sala traz informações sobre o povo negro e uma pequena vitrine com objetos escavados relacionados a eles.

Apesar de alguns percalços, é clara a intenção da medição de trazer outras presenças, outras informações, ou seja, outras histórias que não estão no painel, evidenciando assim outras pessoas e outros momentos que não estão presentes na exposição. Percebe-se que o museu pretende trazer a tona esses materiais dos escravizados na exposição, que o que falta é a liberação de verba para fazer uma exposição digna da história das pessoas escravizadas. Material não falta e muito menos disposição.

#### 4 Ensino Da Cultura Material Dos Escravizados No Ambiente Escolar

Os museus transmitem a história através dos objetos expostos. Cada museu tem uma finalidade. Em cada parte do mundo encontram-se esses lugares que tem exposições de acordo com a história de um povo e/ou da sociedade como

<sup>6</sup> Até o fechamento da pesquisa e da formulação do artigo, o pessoal do setor de arqueologia encontrou mais alguns artefatos relacionados aos escravizados em algumas outras coleções, e elas não puderam ser incluídas neste artigo devido ao fato de a parte da pesquisa e escrita estar praticamente concluída.



um todo, algo único que seja importante para a composição da história do local. Dessa forma, pode-se afirmar que existem museus do sapato, da erva mate, da moeda, de guerras etc.

Assim, a intenção do museu é mostrar ao público algo que é preciso ser lembrado e guardado na memória. A mesma pode estar em função dos objetos que se tem, mas também de uma série de critérios que estabelecem o que expor, a que objetos dar destaque. Se há no museu mil artefatos sobre os vestidos portugueses na época do Brasil Colônia e apenas dez artefatos sobre os vestidos das pessoas escravizadas isso mostra que há uma seleção do que é mais importante, pois evidencia mais um que outro. Nem sempre as pessoas conseguem problematizar os museus pelas exposições ou mesmo os órgãos do governo que financiam e cuidam desses museus. O pensamento vai mais a relação ao fato de que as mulheres negras teriam poucas condições de comprar vestidos e por isso temos poucos à exposição. Isto pode não ser errado, mas uma coisa é fundamental:

A abordagem da escravidão nos museus necessita estabelecer um diálogo sobre os sentidos e as marcas legadas pela escravidão na sociedade brasileira, bem como as formas de representação social e material que estas adquirem ao longo do tempo (MELLO, 2013, p.48)

Para tentar encontrar formas de se apresentar essa cultura material, os museus deveriam expor objetos desses povos escravizados e dar mais destaque a história do povo africano e seus descendentes. Uma dessas formas seria fazer uma oficina sobre essa cultura trazendo fotos e/ou réplicas desses materiais para serem expostos para os estudantes na escola. Mostrar e trabalhar diretamente com esses objetos auxiliará na reconstrução da história dos escravizados no Brasil.

O diálogo permanente que está implícito neste processo educacional estimula e facilita a comunicação e a interação entre as comunidades e os agentes responsáveis pela preservação e estudo dos bens culturais, possibilitando a troca de conhecimentos e a formação de parcerias para a proteção e valorização desses bens. (HORTA; GRUNBERG; MONTEIRO, 1999, p.05)

Há museus que preparam materiais pedagógicos para emprestarem ou doarem para as escolas, o Museu de Porto Alegre Joaquim Felizardo é um desses museus. A arqueóloga Fernanda Tocchetto solicitou a confecção de algumas réplicas da cultura material dos escravizados. Essas réplicas podem ser emprestadas para quem quiser como finalidade pedagógica. Se o museu traz essa possibilidade, seria interessante então levar esses objetos, bem como fotos de outros objetos que não há sua réplica para servir a uma oficina de cultura material pedagógica e quem sabe também não fazer os próprios alunos produzirem com argila ou massinha de modelar réplicas desses materiais. Dessa forma despertará o interesse em compreender como eram feitos os objetos, trazendo para realidade do aluno onde ele mesmo reproduziria algo referente à cultura. Seria uma forma de aproximar os alunos com a história dos escravizados e conhecer sua história através dos objetos replicados. Uma forma interessante e didática de trazer o museu até eles.

## 5 Considerações Finais

Muito se tem a discutir sobre como os museus podem contribuir para a sociedade e a educação patrimonial, pois “o museu educa por meio da tridimensionalidade e, nesse sentido, a exposição e todas as linguagens que a compõem educam não somente o olhar, mas também sobre a História” (MELLO, 2013:54). Assim,

A Educação Patrimonial é um instrumento de “alfabetização cultural” que possibilita ao indivíduo fazer a leitura do mundo que o rodeia, levando-o à compreensão do universo sociocultural e da trajetória histórico-temporal em que está inserido. Este processo leva ao reforço da auto-estima dos indivíduos e comunidades e à valorização da cultura brasileira, compreendida como múltipla e plural. (HORTA; GRUNBERG; MONTEIRO, 1999, p.06)

Nesse sentido, trazer a história dos povos silenciados é de extrema importância, porque por muito tempo se contou a história dos povos vencedores e pouco dos vencidos. É preciso equilibrar essa desvantagem.

Pode-se perceber que no museu analisado neste artigo, encontram-se “falhas” ou vazios importantes em sua

expografia ao abordar a história do escravizado na cidade de Porto Alegre, mas há a intenção de tornar permanente sua história em uma exposição. Não é por falta de vontade e sim por outros fatores como o pouco conhecimento dos materiais em cada coleção por não estar inventariado e pela falta de verba para trazer uma exposição relacionada a esses artefatos. Afinal

A qualidade e a excelência do serviço dos museus e dos órgãos de patrimônio vão depender da capacitação, da competência, da eficiência e da eficácia operacional de seus gerentes e de todo o pessoal da instituição em suas esferas específicas. E acima de tudo, vai depender da vontade e do comprometimento de cada um dos autores institucionais de aprimorar cada vez mais essas qualidades, visando o melhor serviço do público (HORTA, 2002, p.43).

Segundo a mediadora, quando há visitas guiadas, os visitantes são incentivados a fazerem perguntas sobre a exposição e curiosidades que eles possam ter durante a visita. Como o dono do solar tinha escravizados, muitos visitantes acreditam que o porão da casa teria sido uma senzala e eles sempre perguntam sobre isso durante a mediação, e as mediadoras explicam que tudo indica que ali não seria uma senzala pelos estudos já feitos (DOMINGUES, 2017).

Há um momento também durante a mediação, principalmente com as escolas, que se convidam as crianças a observar na lista de escravizados de Lopo Gonçalves, pessoas escravizadas de idades variadas, entre uma delas está uma criança de oito anos, assim acabam por se identificar, pois algum dos alunos também tem essa idade (DOMINGUES, 2017). Olhando por este ângulo, pode-se notar que o museu traz um sentimento de representação e identificações através de sua expografia e no auxílio das mediações.

Consideramos que raça e racismo são temas sensíveis que necessitam ser abordados em toda a sua complexidade, e o reduzido espaço que ocupamos com a intervenção não dá conta de aprofundar a questão, contudo, tentamos construir uma janela de diálogo, a partir da qual o tema possa ser discutido com os visitantes, inclusive em suas lacunas. (DOMINGUES; TOCCHETTO, 2018)

Portanto o museu tem uma estrutura forte, pessoal capacitado e anseio de trazer em sua expografia a história desse povo silenciado no passado. Pode-se perceber durante todo o auxílio recebido para esse trabalho, que o museu demonstrou o interesse em trabalhar e analisar as coleções com objetos dos escravizados e também a construção de réplicas desse material para compor as maletas de educação patrimonial que é disponibilizado para as instituições e escolas que queiram trabalhar com isso, além de mostrar o interesse de acrescentar mais sobre a história negra da cidade bem como a cultura dos escravizados. Ainda tendo que atravessar dificuldades para expor esses objetos dos escravizados, o museu é consciente de seu papel cultural e educação patrimonial na sociedade ao qual está inserido.

## Referencias

ABREU, R. M. R. M. (2008). Tal antropologia qual museu? *Revista do Museu de Arqueologia e Etnologia*, São Paulo: USP, S-7, 121-144.

AGOSTINI, C. (1998) Resistência cultural e reconstrução de identidades: um olhar sobre a cultura material de escravos do século XIX. *Revista de História Regional*, Ponta Grossa, 3 (2).

AGOSTINI, C. (org.). (2012) *Objetos da escravidão: abordagens sobre a cultura material da escravidão e seu legado*. 1ª Ed. Rio de Janeiro: Editora 7letras.

DOMINGUES, B. S. (2017). *Entrevista concedida a Évylin Koligoski da Silva e Ana María Sosa González*. 8 nov.

DOMINGUES, B. S. (2017). TOCCHETTO, F. (2018). *Entrevista concedida a Évylin Koligoski da Silva*. 15 jun.



- FONSECA, S. G. (2003). *Didática e prática de ensino de história: experiências, reflexões e aprendizagem*. 2 Ed. Campinas, SP: Papirus.
- FUNARI, P. P. A. (2010). *Arqueologia*. 2. Ed., 1ª reimpressão. São Paulo: Contexto.
- FUNARI, P. P. A.; CARVALHO, A. V. d. (1998). *Cultura Material e patrimônio científico: discussões atuais*. Campinas, Instituto de Filosofia e Ciências Humanas/UNICAMP, 317 pp.
- IPHAN. *Proposta de inscrição na lista do patrimônio: Dossiê Cais do Valongo*. Disponível em <[http://portal.iphan.gov.br/uploads/ckfinder/arquivos/Dossie\\_Cais\\_do\\_Valongo\\_versao\\_Portugues.pdf](http://portal.iphan.gov.br/uploads/ckfinder/arquivos/Dossie_Cais_do_Valongo_versao_Portugues.pdf)>. Acesso em 06 de maio de 2017.
- GABARRA, L. O. d. (2012). *Mihangas e bastões: culturas materiais através do Atlântico*. In: AGOSTINI, C. (org.). *Objetos da escravidão: abordagens sobre a cultura material da escravidão e seu legado*. 1ª Ed. Rio de Janeiro: Editora 7letras.
- HORTA, M. d. L. P. (2002). *A gestão dos museus e do patrimônio*. Ciências & Letras Revista da Faculdade Porto-Alegrense de Letras (31), jan/jun. Porto Alegre: FAPA. 33-52.
- HORTA, M. d. L. P.; GRUNBERG, E.; MONTEIRO, A. Q. (1999). **Guia Básico de Educação Patrimonial**. Brasília: IPHAN, Museu Imperial.
- LARAIA, R. d. B. (2001). *Cultura: um conceito antropológico*. 14º Ed. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Ed.
- LEAL, A. P. d. R. (2011). **Musealização da Arqueologia: Documentação e Gerenciamento no Museu e Arqueologia e Etnologia da Universidade do Paraná**. Trabalho monográfico apresentado na Universidade Federal de Pelotas.
- LIMA, T. A.; SENE, G. M.; SOUZA, M. A. T. d. (2016). *Em busca do vaís do Valongo, Rio de Janeiro, século XIX*. In: An. mus. paul. 24 (1) São Paulo Jan./Abr.
- MELLO, J. C. d. (2013) *A representação social da escravidão nos museus brasileiros: interfaces entre a Museologia e a História*. SANKOFA - Revista de História da África e de estudo da Diáspora Africana, 6 (10). São Paulo. 43-59.
- MENSCH, P. V. (1992). *Modelos conceituais de museus e sua relação com o patrimônio natural e cultural*. In: Boletim ICOFOM/LAM. 1a Reunião Anual do ICOFOM/LAM. Ano II, (4/5).
- PROUS, A. (1992). *Arqueologia Brasileira*. Brasília, DF: Universidade de Brasília.
- RIBEIRO, D. (1995). *O povo brasileiro: a formação e o sentido do Brasil*. 3ª edição. São Paulo: Companhia de letras.
- OLIVEIRA, A. T. D. (2011) *Relatório técnico final: Pesquisa arqueológica junto à obra de instalação da adutora de interligação Belém Novo - Lomba do Sabão – Município de Porto Alegre/RS*. Porto Alegre.

**STUDY OF MÁRIO DE ANDRADE TO MANUEL BANDEIRA, BRAZILIAN  
CULTURAL HERITAGE PERSPECTIVE**

**ESTUDIO DE LAS CARTAS DE MARIO DE ANDRADE A MANUEL BANDEIRA, EN LA  
PERSPECTIVA DEL PATRIMONIO CULTURAL BRASILEÑO**

**ESTUDO DAS CARTAS DE MÁRIO DE ANDRADE PARA MANUEL BANDEIRA, NA  
PERSPECTIVA DO PATRIMÔNIO CULTURAL BRASILEIRO**

*Daniele Mendes Beltramini*

Universidade da Região de Joinville - Univille

*Dra. Nadja de Carvalho Lamas*

Universidade da Região de Joinville - Univille

*Dra. Taiza Mara Rauen Moraes*

Universidade da Região de Joinville - Univille

**Abstract:** Ricardo In 1958 Manuel Bandeira was the precursor to gather letters of Mário de Andrade in book. Thinking about the letters and reflecting on the protagonists, it was decided to carry out a study on the book “letters of Mário de Andrade to Manuel Bandeira” (1958) in order to know and understand the Brazilian cultural context (the 20:30) with a view to Brazilian Cultural Heritage. Mário de Andrade in your intimacy in “letters to Manuel Bandeira” experiencing and tried in a manner sensitive narrating your insight into the Cultural Heritage.

**Keywords:** Letters, Cultural Heritage, Mário de Andrade

**Resumen:** En 1958 Manuel Bandeira fue el precursor al reunir cartas de Mário de Andrade en libro. (1958), con el fin de conocer y comprender el contexto cultural brasileño en la década de 20 y 30 en la perspectiva del hombre, Patrimonio Cultural Brasileño. Mário de Andrade en la década de 20 y en su intimidad en “cartas a Manuel Bandeira” vivenciaba y experimentaba de manera sensible narrando su visión sobre el Patrimonio Cultural.

**Palabras-clave:** Cartas, Patrimonio Cultural, Mario de Andrade.

Resumo:

Em 1958 Manuel Bandeira foi o precursor ao reunir cartas de Mário de Andrade em livro. Pensando nas cartas e refletindo sobre os protagonistas, decidiu-se realizar um estudo sobre o livro “Cartas de Mário de Andrade a Manuel Bandeira” (1958) com vistas a conhecer e compreender o contexto cultural brasileiro (década de 20 e 30) na perspectiva do Patrimônio Cultural Brasileiro. Mário de Andrade em sua intimidade em “Cartas à Manuel Bandeira” vivenciava e experimentava de maneira sensível narrando sua visão sobre o Patrimônio Cultural.

**Palavras-chave:** Cartas, Patrimônio Cultural, Mário de Andrade.



## Introdução

Em 1937 houve a criação do SPHAN (Serviço do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional), trabalho realizado à fazer o tombamento. No ano seguinte (1938) até dezembro deste mesmo ano, apesar dos limites ainda pouco claros de sua criação, haviam inscritos 215 bens em livro de tombamento (Rubino, 1996). O próprio SPHAN definia como Patrimônio Histórico Artístico Nacional no Decreto- lei nº 25:

O conjunto de bens móveis e imóveis existentes no país e cuja conservação seja de interesse público, quer por sua vinculação a fatos memoráveis da história do Brasil, quer por seu excepcional valor arqueológico ou etnográfico, bibliográfico ou arquivístico. (Art.1º Decreto-lei, nº25)

Os fatos memoráveis que há na definição sobre o patrimônio nacional, remetem a eventos e personagens ilustres. Em 1938 tombam-se as casas onde nasceram José Bonifácio, Gregório de Matos, etc. Tombam-se as obras dos primeiros artistas como Aleijadinho e Mestre Valentim. Aos episódios históricos elegem a Inconfidência Mineira, a ocupações dos jesuítas nas missões gaúchas, etc. (RUBINO, 1996)

Rodrigo de Melo Franco de Andrade, então diretor por 30 anos do SPHAN, chegou a manifestar que estes patrimônios eram documentos de identidade e revelavam um país passado, com quatro séculos de História. E deste passado, Rubino (1996) apresenta uma tabela que mostra os tipos de bens tombados de 1938 a 1967, constatando que predomina os imóveis religiosos e os ligados ao Estado como: casas de câmara e cadeias, palácios de governo, prefeituras, igrejas e conventos. As arquiteturas urbanas ganham ênfase, já o rural e o natural estão mal representados. O diretor do SPHAN opta pela criação de símbolos nacionais com o propósito de caracterizar a formação da sociedade brasileira.

Estes símbolos estão, por exemplo, na Bahia onde foi a primeira capital do Brasil, com tombamentos ligados às construções do Estado e as religiosas do século XVI em diante. Em São Paulo, outro exemplo, o SPHAN registra as casas de bandeiristas e as capelas jesuítas.

A profundidade histórica pretendida pelo grupo que gerenciava o SPHAN dá época, era do século XVIII para trás. (RUBINO, 1996), contudo em 1936, Rodrigo declarava que o Brasil possuía valores artísticos, de grande interesse se não fossem medidos apenas por um modelo clássico, sendo estes o folclore e a arte etnográfica. Um inventário que abrangesse tanto a arte primitiva como a de influência europeia terminaria por romper os limites cronológicos da história de um país novo.

Nossa história se alonga para trás de 1500. Se o SPHAN tivesse cumprido essa disposição mais etnográfica, a preservação que marcou a história do barroco no Brasil, poderia ter trazido esses itens mais exóticos e certamente no Amazonas teríamos mais do que o teatro do ciclo da borracha. (RUBINO, 1996)

O Patrimônio Etnográfico e Arqueológico estava previsto no Decreto- lei nº 25 e foi explicitado com exatidão no anteprojeto de Mário de Andrade. Recordando que em 1936, o recém criado Ministério da Educação e Saúde Pública, sob o comando de Gustavo Capanema, solicita a Mário de Andrade, por indicação de Carlos Drummond de Andrade, um anteprojeto de lei que propunha a criação do Serviço do Patrimônio Artístico Nacional- SPHAN, com o objetivo de “determinar, organizar, conservar, defender, e propagar o Patrimônio Artístico Nacional”. (DULTRA; VIEIRA, 2014)

Mário de Andrade propôs um anteprojeto visionário, bastante extenso, tentando proteger a totalidade dos nossos bens culturais, incluindo hábitos, crendices, cantos, lendas e superstições populares. Seu projeto buscava equilíbrio entre o popular e o erudito, além de dar ênfase aos aspectos imateriais da cultura. Pensando no folclore, no qual era defensor de sua proposta que incluía registros de músicas, usos e costumes, assim como “saber” e o “saber fazer” (DULTRA; VIEIRA, 2014), mas o Anteprojeto sofreu modificações, pois suas ideias democráticas de cultura estavam contra o discurso oficial do Estado Novo. O conceito de Cultura Imaterial não foi contemplado, não houve representação de culturas sendo essas marginalizadas pelo novo projeto nacionalista. O SPHAN então, elegeu uma história vinculada a períodos precisos, lugares e personagens. Nesse processo seletivo o SPHAN “esquece” outros patrimônios. No entanto, com base nas cartas, os poetas abordam na primeira história o patrimônio edificado e na segunda, o patrimônio “esquecido”.

[...] Mário,

Mário estou apaixonadíssimo pela Bahia! É uma terra estupenda A CIDADE BRASILEIRA. Centenas, centenas e centenas de baitas sobradões de 04 andares e sotéia. Se eu pudesse levava um pra mim outro pra você. Solares de forte e sóbria linha senhoril com portas de pedra lavrada e brasonadas, batentes de madeira de lei com almofadões – onde moram pretinhas meretrizes e a gente pobre mais pobre deste mundo! Você espia por um óculo de porão onde imagina que só vive rato e vê um oratoriozinho com a lamparina de azeite queimado.

O Largo do Pelourinho é a vista urbana que um brasileiro pode mostrar a um francês sem ter nenhuma dor de corno pelas perspectivas dos Campos Eliseos ou da Avenida da Ópera. Quanta casa velha bonita! Estes oitões imensos dos sobrados de duas águas. A gente não se farta de olhar. Há três dias que ando com um rapaz encantador, Godofredo Filho, fazendo a corte a todas as casas velhas da Bahia.

Esse Godofredo tem 23 anos e é um poeta. Hoje vou com ele ver a Sé, a Catedral e os conventos do Carmo e de S. Francisco. Neste último estive de relance – uma maravilha. Ah Mário você não pode demorar mais a sua viagem ao Norte. Você precisa urgentemente ver a Bahia. Como tenho me lembrado de você, se você pudesse estar aqui andando comigo por estes becos vendo estas pedras, estes azulejos, esta casa do Saldanha, fidalgo português que veio do reino pra se casar com uma mulata, filha natural de outro fidalgo, senhor de engenho... Quanta história baiana pra contar! A cadeira que D. João VI fazia transportar todas as tardes ao Carmo e que ele partindo pro Rio deu de presente aos frades pra que em um ano da graça de 1926 Renato Almeida se sentasse e escrevesse uma carta ao Ronald!

Já fiz aqui o meu dever. Parto no dia 10 pra Recife. Um grande abraço feliz

Manu (MORAES, 2000, p. 332).

A carta – assinada “Manu”, datada “Baía, 18 janeiro de 1927” – encaminhada a Mário de Andrade nos remete a um passeio por uma cidade símbolo de Patrimônio histórico. Manuel Bandeira nos faz sentir a diversidade e a pluralidade de etnias, crenças, manifestações artísticas e culturais do Brasil ao descrever a Bahia. As memórias de Bandeira registradas em carta nos levam até a capital baiana, Salvador, onde há edifícios construídos nos séculos XVIII, XIX e XX e que, segundo o IPHAN (2017), concentra mais da metade dos bens tombados individualmente em todo o Estado. Para o IPHAN (2017), o conjunto urbanístico e arquitetônico contido no centro histórico de Salvador – declarado Patrimônio Cultural da Humanidade pela Unesco, em 1985 – é um dos mais importantes exemplares do urbanismo ultramarino português. Bandeira narra os ricos conjuntos urbanos, conta de uma maneira bem sutil sobre o desenvolvimento econômico, cultural e político da colônia e a passagem dos africanos e asiáticos.

Em seguida, o poeta modernista continua sua narrativa comparando o Largo do Pelourinho a uma das mais famosas ruas da França, em Paris a *Avenue des Champs-Élysées* e à Avenida da Ópera. Segundo o IPHAN (2017), o centro histórico da cidade de Salvador apresenta grupos de construções e espaços que permitem a leitura do modelo das cidades fundadas pelos portugueses. Com a riqueza gerada pela lavoura açucareira, em meados do século XVII, iniciou-se a chamada fase monumental da arquitetura baiana, apoiada na transição do estilo renascentista para o barroco.

Bandeira traz em sua memória o poeta Godofredo, que segundo Moraes (2000), foi considerado o introdutor do Modernismo na Bahia, destacando-se em trabalhos como conservador do Patrimônio Histórico Artístico do Ministério da Educação e Cultura (MEC). Na crônica “Bahia”, Manuel Bandeira recorda-se dele:

Foram dias de tocante contemplação esses em que andei pela praça, ruas e becos da Bahia na companhia do guia mais inteligente e mais solícito que se me podia deparar: Godofredo Filho. Foi graças a Godofredo Filho que pude conhecer muita curiosidade escondida da boa terra. [...] Levou-me com mistério à cozinha modesta onde a gorda preparava, com a simplicidade do trivial mais fácil, as mais estupendas misturas de dendês e pimentas queimadas que já provei na minha vida. [...] levou-me a quase todas as velhas igrejas da Bahia, bisbilhotando nas sacristias e desvãos para descobrir peças interessantes [...] (MORAES, 2000, p. 332).

Entre 1938 a 1945, vários monumentos do Centro Histórico de Salvador foram tombados pelo IPHAN, para



garantir a preservação do Largo do Pelourinho e do seu entorno imediato. Manuel Bandeira, em 1927, já registrava em carta os monumentos que construíam sua visão patrimonial e que mais tarde foram tombados pelo SPHAN. O patrimônio edificado ou monumentos tem a função, segundo Choay (2012), de contar a história de uma colonização e fazer que outras gerações de pessoas rememorem acontecimentos, sacrifícios, ritos ou crenças. A especificidade do monumento deve-se precisamente ao seu modo de atuação sobre a memória (CHOAY, 2012).

De acordo com a autora, esse monumento sobre a atuação da memória mobiliza o passado, fazendo-o vibrar como se fosse o presente, mas esse passado é selecionado para fins vitais, contribui para manter e preservar a identidade de uma comunidade étnica ou religiosa, nacional, tribal ou familiar.

Quando Manuel Bandeira, por meio de seus escritos, rememora “acontecimentos, sacrifícios, ritos e crenças” através das edificações está também contribuindo para a importância da valorização do patrimônio edificado, dessa história de personagens, lugares e períodos que não pode ser apagado da memória.

Mário de Andrade em carta datada -São Paulo, 31 de março de 1928 também narra as edificações dessa história, enfatizando o artista Aleijadinho e o Mestre Valentim:

Manu,

Andei esperando até agora a carta comprida que você me deve em resposta da minha e contando as coisas de Minas como que viu e sentiu. Como achou o Aleijadinho. Eu por mim tenho cada vez mais admiração por ele. Acho mesmo que é um verdadeiro gênio. Você reflita no tempo nas condições dele e dentro da paisagem mineira, a solução de igreja que Aleijadinho inventou e me diga! É extraordinário. Não sei se você foi até São João del Rei ver o São Francisco que é o melhor como equilíbrio e totalidade exterior, porém mesmo no Ouro Preto com a São Francisco e o Carmo, viu bastante e do bom. Então a fonte da sacristia em São Francisco! Aquilo é mesmo a maior das maravilhas das esculturas brasileira e se fosse na Europa, não vê que o Aleijadinho havia de estar assim sem já um dilúvio de monografias sobre! Ainda faz pouco comprei um livro sobre os imaginários portugueses até o século XVI. Sem patriotismo: não tem nada de comparável nem com certas figuras dos Passos e Profetas, nem com essa fonte e o portal do Carmo de Ouro Preto. O tal de João de Ruão e o Chanterenne, idos de França, são aquele adocicado songa -monga do homem do Passeio Público, mestre Valentim. Querido mestre Valentim! Às vezes não gosto dessa minha expressão no Carnaval, só porque me parece sentimentalismo patriótico. É verdade que o portal do Passeio Público apesar de manguari o que o enfraquece, é bem bom. Mas as figuras faça-me o favor! (BANDEIRA, 1958, pg. 191-2).

A valorização dos patrimônios edificados com estilo barroco, para Andrade, era uma questão muito mais estética do que conceitual. As obras de Antônio Francisco Lisboa (Aleijadinho), artista mineiro do período colonial, traz o modernismo encontrando a “raça brasileira”. Os principais elementos que Mário de Andrade definiu a arte Brasileira foram analisados através da obra do Aleijadinho, elementos como: religiosidade superstição, realismo exacerbado, fugindo da captação fiel do real e se aproximando da deformação expressionista.

Aleijadinho por mais que criasse suas obras partindo da imitação do modelo “adulto” da Metrópole, não lhe impediu de acrescentar na arquitetura algo pessoal, ou melhor, dizendo, brasileiro. Essa solução dada por Aleijadinho à criação em cima de um modelo já instalado, fez dele para Andrade um “gênio”. Segundo Chiarelli (2007) foi neste sentido que Aleijadinho deu início a uma arte nacional, pois manifestava sua raça na deformação inconsciente dos modelos arquitetônicos portugueses, fazendo emanar a sua psicologia, a do mulato, mestiço e do brasileiro.

Andrade analisa as obras de Aleijadinho, segundo Chiarelli (2007) em duas fases. A primeira é o escultor realista que deforma a realidade, entretanto obedece sempre aos valores plásticos. A segunda é o artista transformando seu realismo “renascente” num realismo de caráter expressionista.

A relação de Mário de Andrade com o expressionismo, iniciou desde seu contato com a obra de Anita Mafaltti, em fins de 1917 e de seus estudos da cultura e língua alemã. Estudos de história da arte e em particular das artes alemãs, que o habilitaram a compreender em profundidade o sentido do expressionismo. Andrade, segundo Avancini (1998) localizava na prática expressionista as principais características que reputava de primeira importância em seu trabalho

de interpretação, as quais foram: a deformação sistemática, o abandono da expressão do objeto em favor da expressão subjetiva e consequentemente a criação de uma linguagem pictórica intrinsecamente simbólica.

Em 1934 Mário de Andrade, a pedido do amigo Manuel Bandeira, escreve a seguinte carta:

Manú,

Deus lhe pague muito pelo seu trabalho. Creio que conseguiremos alguma coisa. E si não conseguiremos fica êste prazerzinho de agir com amor sem tempêro e confiança no alheio. Bem. Você me pede coisa impossível, definir tendências de arte “dicionariamente”. Ando matutando e rebuscando, mas sempre dando de encontro num muro intransponível. Se lembre de que tendência de arte, escolas, etc. não são conceitos, são (quando são...) concepções. E como definir dicionariamente uma concepção, impossível, me'irmão. Sabe o que lhe aconselho? Fugir da definição, como os outros têm feito. Pego no Dictionary of Modern Music and Musicians”, e encontro o Expressionismo definido justamente por um alemão: “A term given to new form to pictorial or musical art, the chief exponent in painting being Kandinsky, the Munich painter and, in music. Schoenberg, the Viennese composer”. E moita, mas não dá, mandando consultar livros. Não seria esta a melhor solução? Imaginei definir assim: “Tendências artísticas de origem alemã, que submete os dados da realidade e as normas da técnica á visão expressiva pessoal que o artista tem do mundo”. Isto me saiu depois de bem pensar e corrigir. Sei que esta certo. Mas sei porquê preliminarmente já conheço o expressionismo! Mas o diabo é que os próprios gregos, Fidias, Santa Maria! Estão ai dentro. Que os chins, indianos, góticos estivessem, não fazia muito mal não. Mas si Fidias vier me puxar a perna de -noite? E o pior é que o Impressionistas (que jamais não tiveram culpa deste nome “impressionistas” que lhe foi dado), contra os quais o Expressionismo reagiu, também se podem gabar da minha definição. Pelo menos Renoir que é justamente o maior. Definição é o diabo! Quem sabe se mais energicamente se poderia dizer:” Tendência artística moderna que tudo submete a expressão”? Mas não é bem a expressão que o expressionismo submete tudo. Agora creio que sai melhor: “Tendência artística moderna (de origem alemã), que procura submeter á visão expressiva pessoal que o artista tem do mundo outros quaisquer elemento da arte”. (BANDEIRA, 1958, p. 339-40).

Andrade conceitua a tendência artística, como a “arte que submete aos dados da realidade e as normas da técnica á uma visão expressiva pessoal que o artista tem do mundo”, e em seguida exclama: “Sei que está certo. Mas sei por que preliminarmente já conheço o expressionismo!”, ele estabelece o expressionismo como uma primeira etapa da arte contemporânea dialogando com a identidade nacional. O poeta salienta o estranho absurdo das artes, que recheadas de tese e intelectualismo, se tornaram mais propriamente fatos de inteligência que fenômenos sensoriais. Defende assim, a perda da força psicológica que possuíam as pinturas e esculturas, em tempos passados, deixando por isso de serem elementos sociais da humanidade, não atuando mais como elementos de humanismo popular.

Para Chiarelli (2007) Mário de Andrade buscava uma raiz nacional para a arte moderna no país, discursava a necessidade do artista manter um vínculo com o real, aconselhava a retirar, por exemplo, as tendências vindas da Europa como o cubismo, ensinamentos de equilíbrio, construção e sobriedade, mas criando temas e assuntos nas obras, assim foi com o Barroco. A arte para Andrade não devia servir apenas à busca de suas especificidades. Ela possuía uma missão maior, essencialmente a missão de unir os homens através da fixação do nacional. Portanto, para o poeta, as obras de artes brasileiras deveriam ser de fundamentação clássica e ao mesmo tempo com índice de brasilidade. Há uma preferência por uma arte pautada no real, mas com um grau de abstração que rompe com a mimese, alcançando uma proximidade com a arte clássica.

Embora tenha demonstrado uma maior predileção por um realismo mais distanciado da imitação, Andrade aceitou artistas realistas impregnados de uma aderência maior à realidade do entorno, desde que respeitassem a supremacia dos valores plásticos.

O poeta então, buscou no Brasil essa definição de modernismo que adotava a representação do real com técnica e essência brasileira. A cultura alemã mostrou ao nosso poeta sua profunda ligação com o ambiente nacional, o expressionismo serviu de modelo e fonte de inspiração, bem como recursos técnicos e temáticos. O casamento entre o nacionalismo e o expressionismo favoreceu o surgimento de uma modalidade de sentimento de brasilidade.



A arte brasileira deveria para Mário de Andrade ser uma solução, não só um “fazer artístico”. O artista tem a função de encontrar o problema e trabalhar nele, isso gera o modernismo.

Porém repare numa coisa: as músicas francesas, italianas, e alemã não têm nenhuma rítmica particular, nem harmonização nem orquestração, nem nada. No entanto se distinguem. Por onde? Primeiro pelo caráter psicológico, que é a coisa mais importante e é justamente o ponto por onde se discute a brasilidade de muita coisa que a gente exclui levemente do patrimônio nacional.” (BANDEIRA, 1958, p.143)

Nas cartas de 1926, Mário de Andrade ressalta que o problema estava em “abrasileirar” o Brasil e ter a arte como uma função no universo. Sua preocupação, segundo Chiarelli (2007), com o nacionalismo estava atrelado na consciência do potencial do Brasil como nação capaz de contribuir com a originalidade para o conjunto da cultura universal e na certeza de que o país só poderia ser capaz de dar conta desse propósito caso se voltasse para si mesmo a procura de seus valores. A busca desses valores começava por não negar o regionalismo e os aspectos relativos à vida, ao homem, a terra. Negar o regionalismo era negar todas as tentativas de “abrasileirar o Brasil”. (CHIARELLI, 2007)

Assim compreendemos sua preferência pela arte barroca, ou melhor, pela arte do Aleijadinho e por determinados Patrimônios edificadas e artísticas.

E o Patrimônio “esquecido”?

Bandeira narra em sua crônica “Bahia” sobre a cozinha modesta da preta Eva e das misturas de dendês e pimentas queimadas. Na carta de 31 de março de 1928, Mário de Andrade continua seu diálogo narrando:

[...] tenho trabalhado em folclore musical que você não imagina...Peguei no trabalho, em toda a coleção de cantos que eu tinha ajuntado, e fiz uma exposição de “Elementos Melódicos Brasileiros”. Uns oitenta e tantos documentos [...] pensei também num livrinho, opúsculo de há muito maquinado. “As melodias do Boi”. Possuo um número regular de melodias do Boi, mas sempre continuava o caráter de exposição de documentos e isso ficará perdido lá nas bibliotecas. (BANDEIRA, 1958, p.191-3)

Recordamos de Delphim (2009) ao afirmar que o Patrimônio Cultural está em duas dimensões, a material e a imaterial. A dimensão Imaterial trabalha as formas de utilização de recursos, formas de expressão, modos de criar, fazer e viver que diferem cada grupo social e que também constituem a singularidade da paisagem cultural. Questões humanas peculiares determinam ou condicionam a paisagem, gerando uma unidade singular e infinitamente mais rica, sendo tão digna de registro e proteção quanto a flora, a fauna ou o patrimônio edificado.

Segundo Delphim (2009), o conceito de paisagem é um conceito sintético, resulta de uma somatória de diferentes elementos, das formas como se inter-relacionam, de informações complexas, de inúmeras formas de percepção isoladas, de visões analíticas que resultam em uma configuração maior, a paisagem. Na paisagem cultural, o constante processo de envolvimento do meio físico e biológico com o homem torna o conceito ainda mais complexo do que em uma paisagem em estágio primitivo. Bandeira, ao escrever a carta de 18 de janeiro de 1927, mostra um exemplo de paisagem cultural, assim como Andrade ao iniciar seus estudos do folclore na década de 20.

A noção de paisagem no Ocidente surgiu associada ao desenvolvimento da arte e da pintura. Segundo Alves (2001), a origem da palavra “paisagem” é atribuída ao poeta Jean Molinet, que em 1493 a utilizou com o sentido de quadro representando uma região. Em 1549, o termo “paisagem” designava uma pintura sobre tela. Em 1552, passou a significar a representação pictórica de uma vista e somente em 1690, conta Alves (2001), o dicionário de *Furetière* descreveu a paisagem como aspecto de uma região, o território que se estende até onde a vista pode alcançar – definição muito próxima da utilizada hoje no *Petit Larousse* (1994).

A autora relata que os pintores italianos desenvolveram no século XIII uma corrente de pintura em que estava implícita a utilização de elementos do naturalismo, porém as mudanças na percepção e representação da paisagem ocorreram nos quadros impressionistas, como os Claude Monet, representações abstratas e coloridas, de Inner Words dos surrealistas, assim como Magritte, Dalí ou Miró. A paisagem evoluiu da representação de um espaço geográfico, primeiramente naturalista e depois abstrata, para a metáfora da representação dos mundos da mente, da imaginação, dos ideais.

O termo “paisagem”, durante quase dois séculos não foi utilizado para designar um fato geográfico, mas o produto da arte de representar numa tela um dado acontecimento enquadrado por uma determinada realidade geográfica (ALVES, 2001), mas para Alves (2001), as paisagens são criadas pelas pessoas a partir da sua experiência e envolvimento com o mundo que as rodeias. Um exemplo disso é a carta de Mário de Andrade a Manuel Bandeira em junho de 1927.

[...] Amanhã se chega em Manaus e não sei que mais coisas bonitas enxergarei por este mundo de águas. Porém me conquistar mesmo a ponto de ficar doendo no desejo, só Belém me conquistou assim. Meu único ideal de agora em diante é passar uns meses morando no Grande Hotel de Belém. O direito de sentar naquela terrassa em frente das mangueiras tapando o Teatro da Paz, sentar sem mais nada, chupitando um sorvete de cupuassú, de assaí, você que conhece mundo, conhece coisa melhor do que isso, Manu? Me parece impossível. Olha que tenho visto bem coisas estupendas. Vi o Rio em todas as horas e lugares, vi a Tijuca e a Sta. Teresa de você, vi a queda da Serra pra Santos, vi a tarde de sinos em Ouro Preto e vejo agora mesmo a manhã mais linda do Amazonas. Nada disso que lembro com saudades e que me extasia sempre ver, nada desejo rever com uma precisão absoluta fatalizada do meu organismo inteirinho. Porém Belém eu desejo com dor, desejo como se deseja sexualmente, palavra. Não tenho medo de parecer anormal para você, por isso que conto esta confissão esquisita, mas verdadeira que faço de vida sexual e vida em Belém. Quero Belém como se quer um amor. É inconcebível o amor que Belém despertou em mim. [...] Quanto a este mundo de águas é o que não se imagina. A gente pode ler toda a literatura provocada por ele e ver todas as fotografias que ele revelou, se não viu, não pode perceber o que é. [...] Assim esta do Amazonas. Tem uma variedade prodigiosa si a gente põe reparo nela. E si não põe e se deixa prender por ela então é uma gostosura niilisante como não se pode imaginar outra, é sublime (BANDEIRA, 1958, p. 164-6).

Esse momento narrado por Andrade nos faz recordar de Besse (2013) quando explica sobre a interação do homem com o patrimônio. Afirma que o corpo ocupa um lugar central nos ambientes e nas experiências paisagísticas. O corpo sensível como o centro e a condição de possibilidade das experiências da paisagem e não o corpo das ciências físicas, o corpo considerado como um objeto físico neutro e exterior, mas o corpo vivo, sentido, vivido, experiente de interior. É este corpo sensível que deve viver a experiência do caminhar no espaço (BESSE, 2013).

Para a autora, o caminhar é uma maneira de habitar o mundo, de fazer paisagem, de se juntar à paisagem, o caminhar como certo modo de estar no espaço. Nesse sentido, Besse (2013) nos dá duas espécies de caminhar: a viagem e o transporte. Existem duas maneiras de estar no espaço: a linha que parte em passeio/viagem e a linha que se desloca para negócios/transporte. O que caracteriza a linha que se desloca em negócio é que suas passagens são sucessivas e programadas entre um ponto e outro, o destino está fixado à partida. Já a linha que se passeia ou parte em viagem é um movimento sem começo nem fim. Quando se vai a viagem, o caminhar é um processo de formação, um crescimento de qualquer coisa, uma história que se desenrola.

Assim compreendemos quando Mário de Andrade relata em carta o “amor que Belém despertou”. Esse caminhar em viagem com o “corpo sensível” é o que gera a interação com a paisagem, o espaço ganha um sentido e significado, fazendo com que o sujeito se identifique com o Patrimônio.

Em seguida, Mário de Andrade escreve sobre a paisagem sublime que é a Amazônia: “A gente pode ler toda a literatura provocada por ele e ver todas as fotografias que ele revelou, se não viu, não pode perceber o que é.” Novamente a importância de estar presente no espaço com esse corpo sensível.

Percebe-se nas palavras de Andrade, que a identificação com o patrimônio não ocorre através de fotos ou leituras, mas quando corpo e alma estão presentes nesse espaço. Há uma espécie de memória interna que se reatualiza no caminhar com o corpo sensível e que vem re-efetuar o espaço. O mapa desse espaço não é uma imagem posta perante os olhos, mas um ritmo dentro da memória e do ouvido, ou seja, habitar é ao mesmo tempo desenvolver uma descrição e reanimar o espaço (BESSE, 2013).

Nas cartas que Andrade (1927), o poeta pensava o patrimônio, colhendo impressões, possibilitando novas leituras, sendo um observador sempre atento, por meio de comparações sintéticas, breves, mas nunca descompromissadas, tentava ler a “essência” do espaço. Os poetas também nos mostram que a identificação com o patrimônio está na percepção e



no caminhar com a mente e o corpo consciente e sensível. O espaço ganha um significado quando o sujeito o habita de maneira subjetiva.

Nota-se, nessa época, que o Folclore era considerado por Mário de Andrade, como Etnografia, pois não dispunha de meios para diferenciar as atribuições da Antropologia cultural, da Etnografia e da Etnologia. Deste modo, o poeta coloca-se contra uma posição elitista de seu tempo que congelava o folclore, o patrimônio imaterial, dissociando-se dos demais fenômenos da sociedade e reduzindo-se à valorização do “pitoresco” (Turista Aprendiz, 1976)

Mário de Andrade foi um intelectual modernista profundamente ligado à cultura popular, ao folclore e as manifestações indígenas, mas, como percebemos em diálogo com Manuel Bandeira, amava também algumas casas de fazenda e antigas capelas dos colonizadores. A ideia de uma cultura brasileira era assunto de debate e os poetas intelectuais da época não estavam alheios. Na década de 20, através das cartas publicadas em 1958, havia um olhar para os aspectos eruditos da cultura, assim como para as artes populares e seus aspectos imateriais.

Andrade realizou uma pesquisa intensa em relação ao Patrimônio Cultural Brasileiro. Na década de 30, devido às mudanças políticas e sociais, pode-se até dizer, devido à “era Vargas” e depois ao Estado Novo, muito do que os poetas estudaram, escreveram e investigaram sobre patrimônio foi “esquecido”. Naquela época se acatassem o Anteprojeto de Andrade como um todo, se fossem fiéis ao projeto, sendo esse democrático, a relação com o Patrimônio Cultural hoje seria outra, talvez mais sensível e humana. Outra questão, os poetas nos deixam de legado, o inventário antropológico em suas obras literárias.

Para materializar essas sensações e registros os poetas criavam suas obras, ou seja, essa materialização do conceito de patrimônio era visto em forma de registro escrito como por exemplo, o livro “Cartas de Mário de Andrade a Manuel Bandeira (1958)”, os livros de poemas por Bandeira e Andrade, “Macunaíma” e o Diário “O Turista Aprendiz” ambos de Andrade. Nestas obras, muito comentadas em cartas, podemos encontrar o inventário que os poetas fizeram do Patrimônio Cultural Brasileiro.

Segundo Pontiero (1989) em artigo ao jornal O Estado de São Paulo- Cultura (SP), Bandeira, por exemplo, usava seus poemas a fim de enfatizar a importância de pontos históricos como Ouro Preto, com o intuito de proteger costumes regionais e tradições, enaltecendo o padrão único brasileiro no sentido da cor, do credo, da raça.

A produção poética de Bandeira foi constante nos anos trinta e quarenta, momento, que sua poética se caracterizou como modernista. O poeta procurou retratar as autênticas tradições e o folclore brasileiro, a complexidade racial e os ásperos contrastes sociais de uma região para outra. Em versos escritos por Bandeira é nítido a cor e o contraste da cena brasileira, temas nacionais oferecem exuberância tropical e a vitalidade sensual própria da raça negra.

Assim como Bandeira, Mário de Andrade preocupa-se em inventariar o patrimônio tanto na forma material quanto na imaterial. Esse era o projeto para o Patrimônio Nacional, um projeto de catalogar todas as manifestações do povo brasileiro. Para Nogueira (2008) Andrade faz um “Inventário dos Sentidos”, registra o Brasil fisicamente, simbolicamente é estar lá, ver, sentir, cheirar, ouvir, degustar, registrar, catalogar e expor.

Ciente da importância do Barroco, por exemplo, o poeta vai ao encontro do passado arquitetônico colonial e escreve “Arte Religiosa do Brasil”, série de crônicas publicadas na “Revista do Brasil”, em 1920. Depois, com a caravana de 1924, o passado histórico e estético, edificado pela genialidade de um Aleijadinho ou pelo mestre Athaiyde foram registrados em crônicas e poesias. Os anos 1927 e 1928/1929, viagens ao norte e nordeste, nota-se em cartas a Manuel Bandeira, o registro de forma sensorial, o corpo como passagem, que autoriza o poeta a significar a nação na experiência estética do mundo viajado.

Em 07 de junho de 1927 escreve em “O Turista Aprendiz”

[...] As vezes a água do Amazonas se retira por detrás das embaúbas, e nos rincões do silêncio forma lagoas tão serenas que até o grito dos uapés afunda n’água. Pois é nessas lagoas que as vitórias régias vivem, calmas, tão calma, cumprindo o seu destino de flor... (ANDRADE, 1976, p.86)

Em 30 de agosto de 1927, Mário de Andrade encaminha uma carta ao seu amigo Manuel Bandeira com as



seguintes palavras: “Índa agora na viagem, tentando pelo caso maravilhosamente misterioso da vitória-régia quis fazer uma poesia.” Mário diz em carta que levou dois meses para criar a poesia e encaminha para Bandeira falar sobre. Após as considerações de Bandeira, Mário na carta seguinte - 04 de outubro de 1927- aceita os conselhos do amigo manifestando que transformará em prosa o poema e diz:

Diante dum tema tão formidavelmente poético pelos simbolos vagos que comporta na sua contradição de coisas sublimes e porcas, diante de tanta coisa lirica em si, só contando mesmo só o que a gente viu, dizer e nada mais. O leitor que leia e tire de si o que tem de misterio profundo, de milagre incompreensível na Vitoria Regia. (BANDEIRA, 1958, pg. 172-5).

Em 07 de janeiro de 1930, Mário publica no Diário Nacional em “Taxi” na crônica “Flor nacional” um texto que finaliza com as seguintes palavras:

[...]Mistura de mistérios, dualidade interrogativa de coisas sublimes e coisas medonhas, grandeza aparente, dificuldade enorme, o melhor e o pior ao mesmo tempo... é impossível a gente ignorar que nação representa essa flor... (ANDRADE, 1930)

O “Turista Aprendiz”, de caráter híbrido (literatura e documento histórico), assim como o livro “Cartas de Mário de Andrade a Manuel Bandeira”, vai transformando as sensações visuais, auditivas, táteis, olfativas, gustativas em prosa, em verso, em música, em cores, em sons, em cheiros, em movimento, em fotografia, em cinema, etc.

As obras são fontes de uma metodologia de registro do Patrimônio Cultural expresso, tanto em sua forma material como imaterial. (NOGUEIRA, 2008) Muito do que se convencionou hoje, chamar de patrimônio Imaterial, encontra-se no repertório por Mário de Andrade, como menciona Nogueira (2008) “sorvetes coloridos de Belém, sucos, culinária, tipos brasileiros (a beleza dos índios e dos mestiços, a fala cantada e a verve cômica do nordestino), danças dramáticas, melodias de boi, música de feitiçaria, religiosidade popular, crenças, superstições, poesia popular (cordel), formas de expressão, instrumentos musicais, modos de trabalhar, de morar, de festejar, registra-se, ainda, a exuberância da natureza e dos rios, ao lado de pontes e chafarizes, não esquecendo o casario, as praças e as feiras” (NOGUEIRA, 2008,p.129)

Em janeiro de 1929 escreve,

Manú,

Bom dia e boas festas. Ando catimboando, ouvindo côco, vendo “baiano”, Boi, colhendo Congo, talvez amanhã colherei Fandango também inteirinho apesar das dificuldades já colhi umas 150 melodias. Estou fazendo aliás observações bem interessantes sôbre a maneira de cantar da gente de cá. Antonio Bento vai sendo pra mim um companheiro inestimável, se não fôsse elegeu não trabalharia quasi nada, tudo aqui se dispersa em conversa, não se para num assunto 3 minutos. Tou sarapantado com a luminosidade da inteligência nordestina...(BANDEIRA, 1958, p.213-4)

A segunda viagem de Mário de Andrade com destino à Pernambuco, Alagoas, João Pessoa e Rio Grande do Norte tem caráter “etnográfico”, logo o escritor dispõe livremente de seu tempo para presenciar as representações folclóricas, as danças dramáticas, as músicas de feitiçaria e usufruir do convívio de cantadores como Chico Antonio e Adilão do Jacaré, até fevereiro de 1929, período de experiência riquíssima e trabalho intenso com apoio dos amigos. Suas observações, sensações e análises, encontram-se nas cartas que encaminhava a Bandeira, nas crônicas que remetia aos leitores do “Diário Nacional”, mas ainda na imensa quantidade de documentos musicais que trouxe a São Paulo, pretendia ele redigir o seu livro sobre cultura popular e folclore. (MORAES, 2000)

As cartas nos levam a compreender que o inventário estava presente também na Obra “Macunaíma”:

Mário

Macunaíma chegou e eu gostei dele. Eu estava de pé atrás com o herói. Você deve ter notado que quando você me falava nele eu não o mostrava lá muito entusiasmo... Me explico: você me dizia que era uma história escrita sobre lendas do Amazonas. Ora quase todas essas lendas me aporrinham, é um defeito meu, eu luto pra me emendar mas qual. Bem entendido não são todas que me aporrinham:



são principalmente as que explicam a origem das coisas...

Em conjunto achei a história muito gostosa. Como unificação artística do fundo popular brasileiro está estupendo. (MORAES, 2000, p. 358)

“Macunaíma, o herói sem nenhum caráter”, obra central do poeta Mário de Andrade publicado em 1928, trata-se de uma prosa mais bem-acabada da literatura brasileira. Vários aspectos da obra foram construídos a partir das viagens do poeta pelo norte do país, em suas coletas de lendas e mitos da “mentalidade primitiva”, na tentativa de simbolização da identidade nacional. Bandeira conclui suas observações em carta datada 31 de outubro de 1927, dizendo que as lendas explicam a origem das coisas, ou seja, nelas encontramos a concepção da cultura nacional, e continua dizendo que há na Obra “Macunaíma” uma unificação artística do fundo popular brasileiro. Logo, conclui-se que Mário de Andrade percebia a cultura popular como um elemento nacional autêntico, e partindo do conhecimento dessa concepção de cultura conduziu sua produção literária com o aproveitamento das fontes populares.

Para Faria (2006) nos prefácios a “Macunaíma”, que não foi publicado juntamente com o livro, Mário de Andrade indicou o sentido que a rapsódia teria para ele. O autor procurava ressaltar o caráter literário de seu livro, “Macunaíma” não deveria ser lido como um tratado sociológico, mas como uma invenção livre de um enredo narrativo, ressaltando que o livro seria um índice da “entidade nacional dos brasileiros”, uma sùmula, como menciona Faria (2006), de seu caráter psicológico. O poeta adverte na carta à Bandeira (07 de novembro de 1927) que a Obra não era um símbolo da *psique* brasileira e sim um “sintoma” da brasilidade.

Agora voltemos pro simbolo. O simbolo em arte não é Simbolismo não. O simbolo de Maeterlinck carece não confundir com o simbolo que é síntese duma coisa, que nem Dom Quixoto, Ulisses, Dom João e Shylock. Não falei que meu Macunaíma é um simbolo de que carece não confundir com simbolo que nem Mallarmé ou Maeterlinck. Isso não é simbolo, é simbolismo. A importância está na coisa em si, ou por outra, a coisa pode viver por si. Porém a quem lê o Quixote e percebe além da coisa em si, tudo o que ela traz de representações ideais, esse tem um gozo muito infinitamente maior. E até mais vital, Manú, porque a vida não é simples objetividade nem simples subjetividade, mas um complexo em que a sábia união traz a mais comovente e intensa e verdadeira vitalidade...E você pondo reparo no racionalismo desbragado de outros, dos autores do século XIX, você compreenderá a causa principal porque esse século foi o menos “criador” e o mais fatigante dos séculos de arte. Enjoativo...

[...]Macunaíma não é simbolo do brasileiro como Piaimá não é simbolo do italiano. Eles evocam “sem continuidade” valores étnicos ou puramente circunstanciais de raça. (BANDEIRA, 1958, p. 175-8)

Portanto o livro era invenção literária resultado de pesquisas etnográficas e ponto de partida para uma reflexão sobre brasilidade. “Macunaíma” tinha a intenção para o escritor, assim como o exemplo dado da obra “Dom Quixote”, levar o leitor a perceber “além da coisa em si”.

A Obra literária apresenta ambiguidades, entre a invenção literária e a pesquisa científica, entre a criação lúdica e a interpretação da suposta realidade nacional. Faria (2006) nos apresenta um exemplo: a rapsódia de Mário de Andrade ter sido inspirada na leitura do relato etnográfico de Koch-Grünberg, antropólogo alemão que esteve entre o monte Roraima e o médio Orinoco entre 1911 e 1913, onde obteve os relatos sobre *Makunaima*. O *Uraricoera* da obra literária passa então a ser um tipo de vestígio do *Uraricoera* de Roraima. E o mesmo pode ser dito quanto ao próprio Macunaíma, em evidente estado de comunicação com *Makunaima* apresentado a Koch-Grüberg por dois narradores, Akúli, índio *arekuná*, e Mayuluaípu, índio taulepangue. (FARIA,2006)

Assim, percebe-se que em “Macunaíma, o herói sem nenhum caráter” mesmo sendo uma invenção literária é sustentada por uma pesquisa etnográfica e conseqüentemente por referências patrimoniais. Prova disso foi à carta em que Mário de Andrade encaminha para Manuel Bandeira perguntando:

Olhe, pergunte como coisa de você, pro Gilberto se ele sabe o nome de alguma rendeira célebre de Pernambuco ou do Nordeste qualquer. Se não fôr de Pernambuco ele que diga donde ela é. É pro Macunaíma. (BANDEIRA, 1958, p.185)

Mário de Andrade ao buscar alguma rendeira para a Obra de “Macunaíma” nos faz recordar da afirmação de Hafstein (2013) quando diz que a ligação com o patrimônio imaterial não se faz a partir de uma terra ou um território e sim através das práticas e expressões das comunidades humanas. É uma intervenção nas práticas de uma comunidade que cria o Patrimônio Imaterial, e que define a comunidade ao mesmo tempo em que a delimita. O patrimônio imaterial contribui, de fato, para a formação de coletividades em torno da cultura residual - o artesanato, a lenda, os rituais, as celebrações. (HAFSTEIN, 2013)

Outro exemplo trazido por Batista (1997) que mostra as referências patrimoniais na obra “Macunaíma” é a inserção da embolada na narrativa. Embolada, processo da poesia popular, se enquadrando no chamado “folclore poético-musical”, pois possuem características específicas desse gênero: Ritmo ligeiro e rimas repetidas, improvisação e refrão, texto cômico, satírico ou descritivo com associação de imagens e ideias feitas, histórias ou críticas de fatos ocorridos; esse processo foi incorporado por Mário de Andrade a “Macunaíma”, tomando como referencial os contatos deste com os cantadores nordestinos e com obras de estudiosos no processo.

Mário de Andrade assimilou formas e técnicas da poesia popular nordestina, utilizou modas, cocos, e lundus e estilizou essas técnicas não só em “Macunaíma”, como em outras obras, com a “desaristocratização” de temas, processos e formas eruditas, por meio de formas e processos populares, procurando o “abrasileiramento” da arte erudita através da arte popular. (BATISTA, 1997).

O escritor modernista foi o primeiro a trabalhar o folclore do ponto de vista científico – filosofias, cidades e comidas - e em suas obras há todo o registro dos bens que nossa cultura concebeu. “Macunaíma, o herói sem nenhum caráter”, merece um estudo mais profundo nessa perspectiva do Patrimônio Cultural Brasileiro. Sendo o objeto de estudo as cartas a Manuel Bandeira, fica aberto para uma futura pesquisa.

Conclui-se que nas “Cartas de Mário de Andrade a Manuel Bandeira” existe registros dos bens do Patrimônio Cultural Brasileiro, assim como se percebe através do diálogo entre os poetas que os registros desses bens estão também nas obras literárias. Ao analisar as cartas observa-se que o inventário do patrimônio, seja ele material ou imaterial, não era técnico, objetivo e pragmático e sim subjetivo, nas quais as percepções, sensações, e as experiências estéticas eram registradas.

## Referências

- ANDRADE, M., BANDEIRA, M. (1958). *Cartas de Mário de Andrade a Manuel Bandeira*. Rio de Janeiro: Simões.
- ANDRADE, M. (1976). *O Turista Aprendiz*; estabelecimento de texto, introdução e notas. Telê Porto Ancona Lopez. São Paulo, Duas Cidades, Secretaria da Cultura, Ciência e Tecnologia.
- ANDRADE, M. (1930). *Diário Nacional- A Democracia em Marchas*, São Paulo, 07 janeiro. 1930, ed.00774.
- ALVES, T. (2000). *Paisagem – em busca do lugar perdido*. Finisterra, XXXVI (72), 67-74.
- AVANCINI, J.A. (1998). *Expressão Plástica e Consciência Nacional na Crítica de Mário de Andrade*. Porto Alegre: Ed.UFRGS.
- BATISTA, R. B. (1997). A “*embolada*” em *Macunaíma*. Rev. Mediações, Londrina, 2, 57-61
- BESSE, J-M. (2013). Estar na paisagem, habitar, caminhar. In: CARDOSO, Isabel Lopes. *Paisagem e patrimônio*. Porto: Dafne/Chaia 33-53.



- CHIARELLI, T. (2009). *Pintura não é só beleza: a crítica de arte de Mário de Andrade*. Florianópolis: Letras Contemporâneas.
- CHOAY, F. (2012). *A alegoria do Patrimônio*. São Paulo: Estação Liberdade.
- DELPHIM, C. F. M. (2009). O Patrimônio natural no Brasil. In: FUNARI, P.P.A., PELEGRINI, S. C. A., RAMBELI, G (Orgs.). *Patrimônio cultural e ambiental*. São Paulo: Annablume, 167-186.
- DULTRA, K., VIEIRA, M. P. (2014). *A Institucionalização do Patrimônio Cultural: Múltiplos Olhares em Ciência da Informação*, 4(1).
- FARIA, D. (2006). *Makunaima e Macunaíma. Entre a natureza e a história*. Revista Brasileira de História. São Paulo, 26 (51), 263-280.
- HAFSTEIN, V. (2013). Celebrando as diferenças, reforçando a conformidade. In: *Patrimônio cultural em discussão*. Recife, Ed. UFPE.
- INSTITUTO DO PATRIMÔNIO HISTÓRICO E ARTÍSTICO NACIONAL – IPHAN (2017). *Patrimônio cultural*. Disponível em: <<http://portal.IPHAN.gov.br/pagina/detalhes/218>>. Acesso em: 14 nov. 2017.
- MORAES, M. A (2000). *Correspondência Mário de Andrade & Manuel Bandeira*. São Paulo: Edusp/IEB.
- NOGUEIRA, A. G. R. (2008) *Arte patrimonial como base para o Patrimônio imaterial*. Revista Patrimônio e Memória. UNESP-FCLAs-CEDAP, 4(1), 123.
- PONTIERO, G (1989). *DOCE, IRÔNICO E PUNGENTE*. O Estado de São Paulo: Cultura, São Paulo, 13 abril. 1986, ed. 00304, p. 12
- RUBINO, S (1996). *O mapa do Brasil passado*. Revista do IPHAN. (24)97-98

THE USE OF INFORMAL SPACES OF EDUCATION IN PATRIMONIAL EDUCATION -  
A STUDY FROM THE HISTORIC CENTER OF CANOAS-RS

O USO DE ESPAÇOS NÃO-FORMAIS DE ENSINO NA EDUCAÇÃO PATRIMONIAL -  
ESTUDO A PARTIR DO CENTRO HISTÓRICO DE CANOAS- RS

EL USO DE ESPACIOS NO FORMALES DE ENSEÑANZA NA EDUCACIÓN PATRIMONIAL -  
UM ESTUDO A PARTIR DEL CENTRO HISTÓRICO DE CANOAS-RS

*Amanda Dorneles de Oliveira*

Universidade La Salle, e-mail: amanda071196@hotmail.com

*Danielle Heberle Viegas*

Universidade La Salle, e-mail: danielle.viegas@unilasalle.edu.br

**Resumo:** A proposta compartilhada diz respeito à promoção de roteiro pedagógico baseado em um espaço não-formal de ensino, a saber, o Centro Histórico de Canoas/RS. Compõem o roteiro pedagógico edificações tombadas como patrimônio da cidade, entre elas a antiga estação ferroviária, a Casa dos Rosa, a mansão Vila Mimosa e a Casa Wittrock. Este projeto de Educação Patrimonial tem o intuito de iluminar aspectos sobre um período pouco conhecido da história do Município – seu uso como um destino para veraneio no limiar do século XIX para o XX. A utilização dos patrimônios culturais edificados de Canoas tem como objetivo despertar uma leitura própria do passado e do presente da cidade, criando-se, assim, aprendizagens significativas no que tange à cidadania e ao reconhecimento de sua história, memória e uso do espaço público urbano.

**Palavras-chave:** Patrimônio Cultural; Espaços Não-Formais de Ensino; Educação Patrimonial; Centro Histórico de Canoas/RS.

**Abstract:** The shared proposal concerns the promotion of a pedagogical route based on a non-formal teaching space, namely the Historic Center of Canoas/RS. The pedagogical itinerary is composed of buildings listed as patrimony of the city, among them the old train station, Casa dos Rosa, Vila Mimosa mansion and Wittrock House. This heritage education project aims to illuminate aspects of a little known period in the history of the municipality - its use as a summer destination on the threshold of the nineteenth century to the twentieth. The use of the built cultural heritage of Canoas aims to awaken a proper reading of the past and present of the city, creating, therefore, significant learning in relation to citizenship and the recognition of its history, memory and use of urban public space.

**Keywords:** Cultural Patrimony; Non-formal Teaching Space; Patrimonial Education; Historical Center of Canoas/RS.

**Resumen:** La propuesta de la presente comunicación refiere a la promoción del itinerario pedagógico basado en un espacio no formal de enseñanza, el Centro Histórico de Canoas/RS. Compone dicho itinerario pedagógico edificaciones registradas como patrimonio de la ciudad, entre ellas la antigua estación ferroviaria, la Casa dos Rosa, la mansión Vila Mimosa y la Casa Wittrock. Este proyecto de Educación Patrimonial tiene como objetivo primordial iluminar aspectos sobre un período poco conocido de la historia del Municipio de Canoas – su uso como un destino para veraneo a finales del siglo XIX e inicios del XX. La utilización de los patrimonios culturales edificados de Canoas tiene como propósito despertar una lectura propia del pasado y del presente de la ciudad, creándose así, aprendizajes significativos para la formación ciudadana, el reconocimiento de su historia, memoria y uso del espacio público urbano.

**Palabras-claves:** Patrimônio Cultural; Espaço No Formal de Enseñanza; Educación Patrimonial; Centro Histórico de Canoas/RS.



## Introdução

Destaca-se, neste projeto, a importância do uso de espaços não-formais de ensino para a diversificação do patrimônio, da história e da memória local do centro histórico de Canoas/RS, pensado e desenvolvido a partir de uma experiência de estágio obrigatório<sup>1</sup>, sob a orientação da professora doutora Danielle Heberle Viegas, por meio do qual foi possível a elaboração de um roteiro pedagógico que integrasse o uso desses patrimônios como ambientes de ensino. Nesse sentido, o estudo se justifica no propósito de ampliar o ensino da história local nas instituições escolares do Município, objetivando a contextualização de alguns dos patrimônios culturais edificados, tendo em vista que Canoas teve seus primeiros bens tombados apenas no ano 2009.

A elaboração desse roteiro pedagógico se deu com o intuito de promover a disseminação de patrimônios históricos associados ao município junto às instituições de ensino fundamental e médio da cidade, para a delimitação e reconhecimento do centro histórico de Canoas junto à comunidade local e poder público. Serve também para incentivar o uso de espaços não-formais de ensino como recurso didático para a disciplina de História, principalmente no que diz respeito a educação patrimonial.

Assim, o roteiro pedagógico desenvolvido tem como propósito que tais edificações sejam conhecidas de forma interligada e dinâmica (um roteiro a pé), a partir dos diferentes contextos em que estiveram envolvidas, permitindo uma reflexão sobre a relação entre os grupos sociais que se estabeleceram em Canoas e a ampliação territorial da cidade.

## A cidade de Canoas/RS: história e memória

A cidade de Canoas faz parte da Região Metropolitana de Porto Alegre. Atualmente conta com uma área de unidade territorial de 131,096 km<sup>2</sup>, possuindo um total de 17 bairros e uma densidade demográfica de 2.470,15 hab/km<sup>2</sup>, possuindo o terceiro maior PIB do Estado segundo o último censo do IBGE, do ano de 2017, com uma população estimada de 343.853 habitantes, sendo a quarta cidade mais populosa do Estado do Rio Grande do Sul.

No entanto, nem sempre foi referência em economia e um grande centro habitacional, sua ocupação se deu de maneira lenta e gradual até a década de 1960. Durante o século XIX, a cidade era conhecida como um ponto referência de veraneio, ou seja, de descanso para a elite porto-alegrense. Contudo, uma grande migração da classe trabalhadora dos centros metropolitanos impulsiona a ocupação da cidade de Canoas, passando assim a não ser mais vista como cidade de veraneio, e sim, como cidade-dormitório e posteriormente cidade-*industrial*.

No entanto, aos poucos, a cidade vem aumentando estratégias por meio da indústria criativa e ações de patrimônio cultural no sentido de se distanciar de tais características. Parte disso foram as ações de tombamento de algumas edificações localizadas no que podemos referir como centro histórico da cidade, como a *Vila Mimosa* e a *Casa dos Rosa* e *Casa Wittrock*.

## A questão do patrimônio cultural em Canoas

Em relação a outras cidades do Rio Grande do Sul, Canoas teve seus primeiros bens tombados de forma muito tardia, ano de 2009, segundo Graebin, Graeff e Graciano, a preocupação com o tombamento e preservação dos patrimônios do município deu-se apenas no início na década de 1990 e tal desenvolvimento tardio deveu-se à preocupação com “demandas, próprias de uma cidade operária” (2014, p.04).

*Todavia, a partir do início do Projeto Canoas- para lembrar quem somos*<sup>2</sup>, que se passou a reconstruir a história de Canoas através de seus bairros, estimulando estudos e pesquisa sobre a memória e a história do município através de

<sup>1</sup> Disciplina de Estágio Supervisionado IV, Curso de Licenciatura em História, Universidade La Salle.

<sup>2</sup> O projeto existe desde o ano de 1994 e trata-se de uma parceria entre a Universidade La Salle e a Prefeitura Municipal de Canoas. Até a presente data, quase todos os bairros da cidade foram contemplados por pesquisas, que baseiam-se na metodologia da história oral.

seus habitantes. “Percebeu-se, ainda, o número pequeno de bens edificados passíveis de se tornarem patrimônio cultural do Município: poucos exemplares resistiram à degradação e à extinção ao longo do rápido processo de urbanização da cidade” (idem, p.05).

A partir de então, se iniciou um longo processo através de políticas públicas que assegurariam o tombamento e preservação dos patrimônios históricos e culturais da cidade. São alguns marcos importantes desse processo que podem ser conhecidos através do estudo de Graebin, Graeff e Graciano (2014), dos quais destacam-se: no ano de 1993, a Prefeitura de Canoas em parceria com o IPHAE (Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico do Estado), fez um Inventário de seus Bens do Patrimônio Histórico e Cultural.

A partir dessa parceria, foi editada a Lei 3875/94 que estabeleceu a proteção dos patrimônios do município, criando incentivos e/ou compensações à preservação dos imóveis tombados ou inventariados. Contudo, somente no ano de 2009 que se deu o tombamento dos primeiros Patrimônios Históricos da cidade. Alguns elementos da história da cidade de Canoas são determinantes para a afirmação de que a ferrovia tem um papel central na urbanização da cidade, tendo sido tombada no ano de 2010 por meio do decreto no 311.

### Proposta de roteiro pedagógico no centro histórico de Canoas

No que se refere ao presente projeto a metodologia é qualitativa e aborda questões de significação, valores e atitudes incapazes de serem quantificadas ou dadas como dado concreto. Na busca da realização do projeto, buscou-se a coleta de dados através de fontes localizadas no Arquivo Público do Município de Canoas, e também de referências bibliográficas.

Após levantamento de referências sobre Educação Patrimonial e Patrimônio Cultural, foi feito o mapeamento de patrimônios tombados edificados que pudessem abranger um roteiro de visita in-loco que tivesse como objetivo demarcar o Centro Histórico de Canoas, que se preocupasse na utilização de espaços não-formais de ensino no que se refere a educação patrimonial e processo ensino/aprendizagem da História local. Escolhidos os quatro monumentos, fez-se o levantamento de fontes documentais e bibliográficas sobre os mesmos, a fim de conhecer sua origem e trajetória até seu tombamento.

O roteiro abrange os seguintes patrimônios culturais da cidade, localizados em seu centro histórico: Antiga Estação Ferroviária, Casa dos Rosa, Villa Mimosa e Casa Wittrock. Dando-se o início na Estação- hoje edificação sede da Fundação Cultural de Canoas, que possui papel de destaque nesse projeto.



Imagem 01 - adaptação das autoras a partir do Google Maps

A partir de então, a metodologia passa a ser explicativa e descritiva, tendo como objetivo elucidar o processo

histórico da Antiga Estação Canoas, para isso, busca-se trazer a trajetória de alguns de seus personagens em destaque, membros dessas famílias que se destacaram no período que o roteiro abrange.

A narrativa do processo histórico, em sua última etapa tem o objetivo de concluir o projeto, para isso, através do suporte das etapas anteriores é possível fazer a construção da narrativa do processo histórico dos patrimônios culturais edificados de Canoas, sendo assim passíveis de serem reconhecidos pela população.

## Patrimônios Históricos do Roteiro

### a) Antiga estação ferroviária

Segundo Danielle Heberle Viegas, Canoas teve sua primeira linha férrea construída em 1874, com o objetivo de ligar Porto Alegre a São Leopoldo: “A primeira estação do Capão das Canoas assemelhava-se mais a um abrigo de madeira destinado a poucos passageiros e à bilheteria, [...]. (V.F.R.G.S.), em 1920” (2011, p. 44).

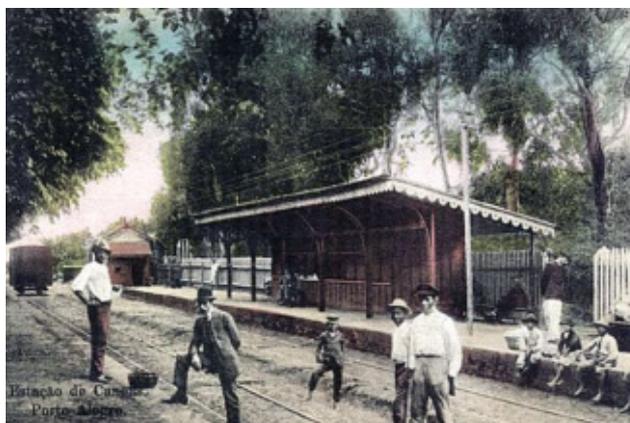


Imagem 02 - Acervo do Arquivo Público do Município

Todavia, foi no ano de 1930 que surgiu a estação tal como conhecemos hoje, Fundação Cultural Canoas, no entanto, em um diferente local da primeira estação. Assim que construída, a estação aumentou o interesse do público pelo chamado à época de Povoador das Canôas, então distrito de Gravataí, tornando Canoas um local destinado a veraneio das pessoas de posse moradoras de grandes centros urbanos.

Por ser um lugar afastado dos centros urbanos oferecia maior conforto e descanso a seus veranistas, tal como a Zona Sul de Porto Alegre à época.

Assim, surgiram muitas chácaras destinadas a esse fim. O povoado passou a ter seu centro na estação Capão das Canôas. Em entrevista concedida a Danielle Viegas em 2009, o irmão lassalista Norberto Luis Nesello narrou que:

Canoas funcionava como uma estância de veraneio — imagine veraneio em Canoas! Mas os porto-alegrenses vinham a Canoas porque havia uma comunidade muito grande para a época e existia o trem, a via férrea, a ferrovia que passava por Canoas (...). Então muita gente vinha pra cá e Canoas era um belo bosque, os chamados capões eram bosques que estavam em expansão (...). Então muita gente comprava aqui uma residência e fazia sua casa de veraneio no meio do mato, por exemplo, o Frederico Guilherme Ludwig da Vila Mimosa, o Livonius, cujos prédios hoje pertencem ao Colégio Maria Auxiliadora. Era veraneio. Eram casas de veraneio. (2011, p. 34)

As famílias que chegavam ao pequeno povoado para veranear em suas chácaras – inclusive a família Rosa que hoje tem sua antiga habitação como patrimônio da cidade e sede do museu Hugo Simões Lagranha – acabaram por se estabelecer no povoado, auxiliando na economia da cidade através da criação do comércio e serviços prestados aos

moradores e aos veranistas. Assim, é possível identificar a ligação direta da estação férrea à urbanização cidade de Canoas.



Imagem 03 - Acervo pessoal

Charles Monteiro (1995) descreve a arquitetura da antiga estação frequentada pela elite porto-alegrense, que utilizava o local como meio de transporte para seus destinos de passeio: “assim, — a Estação da Estrada de Ferro localizava-se na esquina da Rua Voluntários da Pátria com Conceição.

Como aquelas de São Leopoldo e Novo Hamburgo, foi construída de madeira no estilo enxaimel alemão” (1995, p.32). Foi a partir dessa estação que as famílias abordadas no projeto chegaram à cidade, incluindo aquelas que viriam a residir nas edificações do projeto aqui relatado, como a Vila Mimosa, a Casa dos Rosa e a Casa Wittrock.

## b) Parque dos Rosa

O parque dos Rosa, que recebe o nome da antiga família proprietária das terras e da edificação na qual se encontra, atualmente está restaurada e tombada como patrimônio histórico cultural da cidade de Canoas<sup>3</sup>, sede do museu Hugo Simões Lagranha. Sua história remete ao ano de 1893 quando Antônio Lourenço Rosa adquiriu um lote de terras no Capão das Canoas, onde a família Rosa passou a veranear a partir de 1903, quando construiu uma casa estilo “chalé chácara”, utilizada como residência de férias e descanso até 1979 por Décio Rosa, o único filho que se interessou em fixar residência na chácara de veraneio da família. Após o falecimento de Décio, a casa foi dividida entre sobrinhos, afinal, o médico não havia constituído família. A partir da morte de Décio Rosa, a propriedade esteve abandonada, devido ao desinteresse dos sobrinhos em fixar residência.

<sup>3</sup> Decreto no 752 de 13/09/2009.



Imagem 04 - Acervo pessoal

Contudo, em 2009, o imóvel foi tombado como Patrimônio Histórico Cultural de Canoas, mesmo com a edificação totalmente depredada. A edificação, neste período, estava abandonada e sofreu dois incêndios, sendo o pior o do ano de 2013. Em 2011, finalmente, a Prefeitura Municipal de Canoas solicitou um projeto de restauro da edificação do bem tombado para a Universidade Luterana do Brasil, que tinha a posse da casa. Todavia, somente depois de um longo embate judicial que se deu início ao restauro da casa. Concluída no ano de 2016, tornou-se sede do Museu Hugo Simões Lagranha.

### c) Vila Mimosa

Propriedade de Frederico Ludwig e Arminda Genuína Kessler, a chamada Dona Mimosa - a qual deu nome à edificação, refere-se a uma mansão localizada no centro da cidade de Canoas. Por meio da pesquisa de Viegas (2011) é possível conhecer um pouco da trajetória da família narrada por Oswaldo Ludwig. Por volta de 1890, a família adquiriu uma chácara perto da estação férrea, para fins de veraneio e que tornou-se residência fixa em 1905, onde veio a se instalar um pequeno armazém. A partir do depoimento de Oswaldo Ludwig, pode-se conhecer além do período de veraneio de Canoas mas, também, a instalação definitiva de grandes famílias na região mais próxima à estação ferroviária, e que a partir dessa instalação dão início a expansão do povoado que mais tarde se tornaria o Município de Canoas.



Imagem 05 - Acervo pessoal



A partir de todos esses movimentos pelo desenvolvimento e urbanização de Canoas articulados pela família Ludwig, a Vila Mimosa tornou-se um monumento histórico-cultural simbólico para o Município. Foi através desse reconhecimento que no ano de 2007 fez-se um parecer técnico que tinha como objetivo mostrar a importância da edificação e de sua preservação para a história da cidade. Apesar do parecer técnico, no ano de 2008 o terreno e a edificação foram passados pela prefeitura de Canoas para uma empreiteira que tinha como objetivo a construção de um condomínio vertical no local.

A fim de impedir o projeto de demolição da casa, tomaram-se providências. Contudo, somente depois de um longo embate judicial, é que, no ano de 2009<sup>4</sup>, a empreiteira transferiu um lote para a prefeitura para que se dê a preservação do monumento e da flora relacionada à edificação: “Assim, a casa transformou-se em Casa das Artes Vila Mimosa e Canoas ganhou seu primeiro imóvel tombado e seu primeiro equipamento cultural multiuso” (GRAEBIN, GRAEFF E GRACIANO, 2014, p.15).

#### d) A Casa Wittrock

A família Wittrock veio a se estabelecer em Canoas no ano de 1812, quando Jorge Gothel Henrique Wittrock, o patriarca da família, já se encontrava no Capão das Canoas antes mesmo da inauguração de sua Estação Férrea.

Como descreve João Palma da Silva (1978, p.30): “Jorge Gothel Henrique Wittrock comprou uma grande área de terra também de frente à Estação, [...] na qual em seguida construiu um grande prédio de alvenaria, térreo, com sótão habitável”. A família se estabeleceu para uso de descanso e fundou o Garten Restaurant und Hotel, ao qual inúmeras pessoas vinham conhecer e acabavam se estabelecendo, acelerando a urbanização e a economia do Capão das Canoas.



Imagem 06 - Acervo pessoal

A relação da família com a Antiga Estação Ferroviária, entretanto, não para por aí. Ernesto Wittrock foi nomeado, em 20 de abril de 1894, agente local, sendo responsável pela direção da Viação Férrea dos trens adicionais entre Canoas e Porto Alegre. Ernesto possuiu um papel indispensável no andamento da linha férrea, sua manutenção e desenvolvimento, tendo inaugurado no ano de 1914 a fábrica de cadeiras Silveira & Wittrock. Walter Galvani, em entrevista ao projeto Canoas- Para lembrar quem somos, narrou um pouco dessa trajetória.

Eram a sociedade Silveira e Wittrock que produzia cadeiras de palhinha. Eram cadeiras com assento e o encosto de palhinhas traçada. Essas cadeiras eram exportadas para todos países. Saíam seus carregamentos pela Viação Férrea, da estação central de canoas, onde hoje está situada a fundação cultural Canoas. (PENNA, 2004, p.99)

<sup>4</sup> Decreto no 635 de 29/05/2009.



Por conta desses elementos, a casa que abrigou a família foi tombada no ano de 2010<sup>5</sup>. Apesar disso, atualmente não está sendo utilizada para fins culturais pelo poder público municipal.

### Patrimônios culturais de Canoas como espaços informais para o ensino de história

Destaca-se a importância do uso de locais não-formais de ensino para a diversificação do ensino relacionado ao patrimônio e à história e memória local.

Considerando o fato de a população canoense encontrar-se distante do reconhecimento de seus patrimônios histórico culturais, de que forma é possível incentivar a comunidade escolar a conhecer a história local a partir de espaços informais de ensino? Acredita-se que o ensino de história, assim como qualquer outra disciplina pode ser eficaz quando tratado fora da sala de aula, pois, principalmente ao se trabalhar patrimônio, é indispensável o uso de recursos didáticos que estão fora dos espaços tradicionais. O educador, ao sair da sala de aula para fazer utilização dos ditos espaços informais de ensino, proporciona aos alunos uma ampliação de sua visão de mundo e da relação de ensino-aprendizagem.

A utilização dos patrimônios culturais edificados no centro histórico de Canoas faz com que os alunos busquem por sua identidade e por uma leitura própria do passado e do presente da cidade, criando-se, assim, aprendizagens significativas no que tange à cidadania e ao reconhecimento e uso do espaço público urbano.

### Referencial teórico

Tendo em vista que o presente projeto visa elaborar um roteiro pedagógico sobre os patrimônios culturais do centro histórico de Canoas a partir de um espaço não-formal de ensino (Casa dos Rosa), elencou-se os seguintes conceitos para a construção do referencial teórico, que são: memória e identidade (LE GOFF, 2003), patrimônio cultural e monumento (CHOAY, 2001), educação patrimonial (SOARES, 2003) e espaços informais de ensino (KARAWEJCSZK, 2012; GOHN, 2016; FREIRE, 2015), detalhados abaixo.

Primeiramente, cabe salientar o conceito de patrimônio cultural aqui trabalhado, que é fornecido pela UNESCO: “Patrimônio é o legado que recebemos do passado, vivemos no presente e transmitimos às futuras gerações. Nosso patrimônio cultural e natural é fonte insubstituível de vida e inspiração, nossa pedra de toque, nosso ponto de referência, nossa identidade”.

A abordagem sobre a urbanização da cidade de Canoas é realizada a partir do conceito de memória trazido por Le Goff (2003, p. 419), ou seja:

A memória como propriedade de conservar certas informações remete-nos em primeiro lugar a um conjunto de funções psíquicas, graças às quais o homem pode atualizar impressões as informações passadas, ou que ele representa como passadas.

Nesse sentido, destaca-se a importância de uma leitura do conceito de patrimônio cultural integrada à ideia de memória, visto que “A memória é um elemento essencial do que se costuma chamar identidade, individual ou coletiva, cuja busca é uma das atividades fundamentais dos indivíduos e das sociedades de hoje, na febre e na angústia.” (Le Goff, 2003, p.469).

Assim, é relacionando memória e patrimônio cultural, que o projeto destaca a preservação e a consequente valorização por parte da comunidade das edificações do seu centro histórico, entendidas como monumentos. Segundo Choay (2001, p.18):

A especificidade do monumento deve-se precisamente ao seu modo de atuação sobre a memória. Não apenas ele a trabalha e a mobiliza pela mediação da afetividade, de forma que lembre o passado fazendo-o vibrar como se fosse presente. Mas esse passado invocado, convocado, de certa forma encantado, não é um passado qualquer: ele é localizado e selecionado para fins vitais, na medida em

<sup>5</sup> Decreto no 293 de 09/04/2010.

que pode, de forma direta, contribuir para manter preservar a identidade de uma comunidade [...] O monumento assegura, acalma, tranquiliza, conjurado o ser do tempo. Ele constitui uma garantia das origens e dissipa a inquietação gerada pela incerteza dos começos.

Desta forma, a escolha de patrimônios edificadas vem justamente agregar visibilidade e tangibilidade junto à população. Assim, prioriza-se patrimônios que possam ser percebidos e tocados, pois são eles que dão o início de um trabalho mais profundo com patrimonialização. Segundo Soares (2003, p. 24) “Para uma melhor compreensão inicial, são utilizados patrimônios concretos, vestígios que possam ser tocados ou percebidos.”

Tão logo, entende-se como indispensável o conceito de Educação Patrimonial, que propaga a ideia de que os patrimônios valorizam memórias e identidades das comunidades. Segundo Soares (2003, p.24):

Educação Patrimonial é um programa que busca a conscientização das comunidades acerca da importância da criação, da valorização e da preservação dos patrimônios locais. Essa conscientização é um exercício de interação da população com os patrimônios da sua região.

É através do conceito de Educação Patrimonial que o projeto vem com o propósito de conscientizar a comunidade canoense para valorização e reconhecimento de seus patrimônios culturais. “Nesse sentido, a Educação Patrimonial é um instrumento de “alfabetização cultural”, que possibilita ao indivíduo fazer a leitura do mundo que o rodeia, levando-o à compreensão do universo sociocultural da trajetória histórico-temporal que está inserido.” (Soares, 2003, p.46).

Nesse sentido, destaca-se a importância de uma leitura do conceito de patrimônio cultural integrada à ideia de memória, visto que “actividades e projectos comuns, mas também de valores partilhados, que constituem outros aspectos da vontade de viver juntos. Com o decorrer do tempo, estes laços materiais e espirituais enriquecem e tornam-se, na memória colectiva, individual, na herança cultural de um povo” (Delors et al., 1996, p. 86).

Nesses termos, prioriza-se um processo de reconhecimento futuro propagado de geração em geração através de projetos de educação patrimonial que propiciem à população o contato com sua memória e seus patrimônios reafirmando, assim, uma ideia de preservação desses bens edificadas e tombados. Ainda segundo Soares (2003, p.47)

Na questão da preservação, a Educação Patrimonial tem papel fundamental, pois surge como uma nova maneira de encarar o mundo que nos rodeia, como uma nova forma de observar as diversidades de cada região e manter viva a tradição de cada local. É por meio dela que a comunidade toma conhecimento do potencial natural, histórico e cultural que possui seu município. Sendo inserida nos currículos escolares, vai ao encontro e quem tem maior potencial para adquirir e, futuramente, transmitir essas noções de preservação e manutenção da sua cultura. Referimo-nos às crianças, pois elas ainda não têm carga valorativa totalmente pronta, podendo assumir novos valores morais por um processo de educação que ultrapasse o conhecimento restrito aos bancos escolares.

De acordo com Karawejczk (2012, p. 212), citando Marsick e Watkins, uma definição para a aprendizagem informal seria “aquela que poderá ocorrer em instituições de ensino, mas não é baseada em atividades em sala de aula ou estruturadas e o controle da aprendizagem está na mão dos aprendizes”, como é o caso da Casa dos Rosa.

Gohn (2016) diferencia educação formal, informal e não-formal. A formal é aquela educação escolar, a informal é todo conhecimento adquirido no cotidiano, mas a não-formal é aquela que se dá em locais que “possuem processos interativos intencionais”, tal como o museu e os patrimônios alvo desse roteiro. Gohn diz que essa educação não-formal em questão tem como alvo o indivíduo e suas relações sociais. Esse modo de educar é voltado para os interesses e as necessidades daquele que participa do processo.

A educação não-formal tem outros atributos: ela não é, organizada por séries/ idade/conteúdos; atua sobre aspectos subjetivos do grupo; trabalha e forma a cultura política de um grupo. Desenvolve laços de pertencimento. Ajuda na construção da identidade coletiva do grupo [...] (GOHN, 2006, p.30)

Desta forma, todo o processo de ensino em espaço não-formal de ensino e a busca pelo reconhecimento do patrimônio canoense visa a fazer o educando conhecer sua própria história e a história da sua cidade. Paulo Freire (2015, p. 85) defende que todo conhecimento deve ser contextualizado na vida do aluno e aplicável no seu cotidiano. Para o



autor, todo o aluno alfabetiza-se para escrever sua própria história, biografar-se, existenciar-se, historicizar-se, e é por isso que o ensino da história do seu meio é tão importante.

### Considerações Finais

Destaca-se, a partir da proposta do projeto, a importância do uso de locais não-formais de ensino para a diversificação do ensino relacionado ao patrimônio e à história local. Ainda que as edificações em foco se refiram a um passado da cidade ligado às famílias socialmente privilegiadas, considera-se a dinâmica na qual o desenvolvimento territorial de Canoas está envolto.

Ainda que as edificações em foco se refiram a um passado da cidade ligado às famílias socialmente privilegiadas, considera-se a dinâmica na qual o desenvolvimento territorial de Canoas está envolto. Uma preocupação na construção do presente roteiro é, justamente, mostrar que a história de Canoas não é somente uma história de elite porto-alegrense, mas prestigiar tais elementos com uma perspectiva do desenvolvimento da história social do povoado, a partir da estação ferroviária e que se relaciona, até a atualidade, com grande parte da população canoense e metropolitana. Essa necessidade vem suprir outra demanda da cidade de Canoas, que é o reconhecimento da presença negra na cidade, hoje com um quilombo reconhecido – a Associação Quilombola Chácara das Rosas, localizado no bairro Marechal Rondon, trata-se do primeiro quilombo urbano reconhecido no Brasil, em novembro de 2009.

Assim, o roteiro pedagógico desenvolvido tem como propósito que tais edificações sejam conhecidas de forma interligada e dinâmica (um roteiro a pé), a partir dos diferentes contextos em que estiveram envolvidas, permitindo uma reflexão sobre a relação entre os grupos sociais que se estabeleceram em Canoas e a ampliação territorial da cidade.

### Referências

CHOAY, Françoise. *A Alegoria do Patrimônio*. São Paulo: Unesp, 2016.

DELORS, J. et al. (1996). **Educação: Um tesouro a descobrir**. Relatório para a UNESCO da Comissão sobre a Educação para o século XXI (2aed.). Porto: Edições Asa.

FREIRE, Paulo. *Pedagogia do Oprimido*. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 2015.

GOHN, Maria da Glória. Educação não-formal, participação da sociedade civil e estruturas colegiadas nas escolas do Rio de Janeiro. **ENSAIO: AVAL. POL. PÚBL. EDUC., RIO DE JANEIRO**, v.14, n.50, p.27-38, jan./mar. 2006.

GRAEBIN, Cleusa M. G.; GRAEFF, Lucas; GRACIANO, Sandra S. De residência da família Ludwig à casa das artes: trajetória do primeiro patrimônio tombado de Canoas (RS). *Revista Memória em Rede*, Pelotas, v.4, n.10, jan-jun., 2014.

KARAWEJCSZK, Tamara C. Aprendendo e inovando com os outros no local de trabalho: a inserção das comunidades de práticas e da aprendizagem informal na gestão do patrimônio artístico. IN: BERND, Zilá; WEBER, Nádia. *Patrimônio Artístico: Caminhos, Memórias e Preservação*. Canoas: Unilasalle, 2012.

LE GOFF, Jacques. *História e Memória*. São Paulo: UNICAMP, 2003.

MONTEIRO, Charles. *Porto Alegre: Urbanização e Modernidade: a construção social do espaço urbano*. Porto Alegre: EDIPUCRS, 1995.

PESAVENTO, Sandra Jatahy. *História e História Cultural*. Belo Horizonte: Autêntica, 2004.





621

PFEIL, Antonio Jesus. *Canoas: anatomia de uma cidade*. Canoas: Ed. Ponto e Vírgula Assessoria de Comunicação Ltda, 1992, v.01.

PENNA, R.; CORBELLINI, D.; GAYESKI, M. (org.). *Canoas para lembrar quem somos – Centro*. 2a. Ed. Canoas: Ed. La Salle, 2004. V. 3.

SILVA, João Palma da. *Pequena História de Canoas: cronologia*. Canoas: Ed. La Salle, 1978.

SOARES, André Luis R.. *Educação Patrimonial: relatos e experiências*. Santa Maria: Ed. UFSM, 2003.

VIEGAS, Danielle Heberle. *Entre o(s) passado(s) e o(s) futuro(s) da cidade: um estudo sobre a urbanização de Canoas/RS (1929-1959)*. Programa de Pós-Graduação em História, PUCRS. Porto Alegre, 2011.

<http://www.unesco.org/new/pt/brasil/culture/world-heritage/heritage-legacy-from-past-to-the-future/> <acessado em 18 de outubro de 2017>.





**TERNO DE REIS OF NEIGHBORHOOD HARMONIA: A PATRIMONIAL EDUCATION PROPOSAL WITH A INTANGIBLE CULTURAL OF CANOAS, RS, BRAZIL**

**TERNO DE REIS DO BAIRRO HARMONIA: UMA PROPOSTA DE EDUCAÇÃO PATRIMONIAL COM UM BEM CULTURAL IMATERIAL DE CANOAS, RS, BRASIL**

**TERNO DE REIS DEL BARRIO HARMONIA: UNA PROPUESTA DE EDUCACIÓN PATRIMONIAL CON UN BIEN CULTURAL INTANGIBLE DE CANOAS, RS, BRASIL**

*Jamir Rodrigues Dos Reis*

Universidade La Salle

*Cleusa Maria Gomes Graebin*

Universidade La Salle. Email: cleua.graebin@unilasalle.edu.br

**Resumo:** A Educação Patrimonial é considerada como recurso para a leitura crítica de contextos socioculturais, valorização de trajetórias de indivíduos, comunidades e bens culturais locais e regionais, construção de sentimentos de pertencimento, de autoestima e elemento fomentador para o desenvolvimento sustentado. Assim, trabalhar na educação básica com a diversidade de bens culturais (materiais e imateriais), redonda em passo importante no processo de construção de cidadania. Nesse sentido, têm-se pesquisado sobre o Terno de Reis da Vila Santo Operário, do Bairro Harmonia (Canoas, RS, Brasil). Este tipo de festejo/celebração de cunho popular tem suas origens a partir da colonização luso-azoriana no Rio Grande do Sul, iniciada no século XVIII. Em Canoas, aparece nos anos 1980, quando da ocupação e formação da Vila por famílias de migrantes em busca de moradia e trabalho, nos movimentos ocorridos naquela década, nas regiões metropolitanas brasileiras.

**Palavras-Chave:** Educação Patrimonial; Terno de Reis, Canoas, Patrimônio Imaterial.

**Resumen:** La educación patrimonial se considera como un recurso para la lectura crítica de los contextos socioculturales, trayectorias de la recuperación de los individuos, las comunidades y bienes culturales locales y regionales, construyendo sentimientos de pertenencia, autoestima y elemento promotor para el desarrollo sostenible. Así, trabajar en educación básica con la diversidad de bienes culturales (materiales e inmateriales), es paso importante en la construcción de la ciudadanía. En este sentido, hemos estado investigando el “Terno de Reis” del barrio Harmonia (Canoas, RS, Brasil). Este tipo de fiesta/celebración de cunho popular tiene sus orígenes a partir de la colonización luso-azoriana en Rio Grande do Sul, iniciada en el siglo XVIII. En Canoas, aparece en los años 1980, cuando de la ocupación y de la formación del pueblo por las familias de los migrantes en busca de vivienda y trabajo, en los movimientos ocurridos en esa década, en las regiones metropolitanas brasileñas.

**Palavras clave:** Educación patrimonial, “Terno de Reis”, “Canoas”, Patrimonio Inmaterial.

**Abstract:** The patrimonial education is considered as a resource for the critical reading of sociocultural contexts, recovery trajectories of individuals, communities and local and regional cultural assets, building feelings of belonging, self-esteem and promoting element for sustainable development. Thus, to work on basic education with the diversity of cultural assets (material and immaterial), is an important step in the construction of citizenship. In this sense, we have been researching about the “Terno de Reis”, of the “Vila Santo Operário”, in the neighborhood “Harmonia (RS, Brazil)”. This type of festivity/celebration of popular nature has its origins from the Portuguese/Azorean settlement in “Rio Grande do Sul”, started in the 18th century. In “Canoas”, this festivity appears in the 1980s, when the occupation and formation of the village for families of migrants in search of housing and work starts, in the movements that occurred in that decade, in the Brazilian metropolitan regions.

**Keywords:** Patrimonial Education; “Terno de Reis”; Canoas city; Immaterial Heritage.



## Introdução

Este trabalho integra uma pesquisa denominada “Canoas – Para lembrar quem somos”, desenvolvida por meio de parceria entre a Universidade La Salle e a Prefeitura Municipal desde 1994. A partir desse projeto, temos reconstituído a história do município, estudando seus 17 bairros. Aqui, temos como foco o Bairro Harmonia, especificamente, a Vila Santo Operário. A cidade entre as suas peculiaridades, tem seus bairros organizados em vilas, resquícios de antigos loteamentos, no contexto do seu processo de urbanização. Essas foram formadas por contingentes de migrantes procedentes dos mais diferentes lugares que procuravam trabalho e “um lugar melhor para viver” .

Nosso objetivo é discutir a criação de programa de educação patrimonial para as escolas do Bairro, a fim de valorizar a trajetória dos seus moradores (em grande maioria migrantes), as práticas culturais que trouxeram e adaptaram em seu novo espaço de vivência, reconstruindo suas vidas e novos sentimentos de pertencimento. Temos observado que esta é uma dinâmica recorrente em todos os bairros de Canoas, ao longo dos seus quase oitenta anos de emancipação . Teoricamente, o estudo se ampara nos pressupostos que envolvem memória e patrimônio cultural e metodologicamente, trabalhamos com pesquisa documental e História Oral. Esperamos a implantação das atividades de Educação Patrimonial durante o ano letivo de 2019, nas escolas da rede pública e a progressiva expansão para o restante do Município.

Iniciamos analisando o contexto da urbanização de Canoas, após abordamos a criação do Bairro e uma celebração que tem seu lugar no Harmonia a partir dos anos 1980 — o Terno de Reis na Vila Santo Operário. Nosso programa de educação patrimonial tem como mote, então, esse bem cultural imaterial.

## A formação do Bairro Harmonia e da Vila Santo Operário

Canoas é uma cidade com uma população estimada, de 343.853 pessoas (2017), segundo o Instituto Brasileiro de Economia e Estatística (IBGE)<sup>3</sup>, integrando a Região Metropolitana de Porto Alegre, formada por 34 municípios. Sua origem está relacionada à sesmaria doada a Francisco Pinto Bandeira na primeira metade do século XVIII, que a denominou como Fazenda do Gravataí. Na sua trajetória histórica, foi distrito de Porto Alegre e, após, de Gravataí até emancipar-se em 1939. Sua urbanização foi realizada a partir de loteamento das terras, inicialmente realizada pelos descendentes do antigo sesmeiro, com a formação de seus 17 bairros, os quais foram criados e ocupados por contingentes de imigrantes e descendentes, como também de migrantes.

Foi nesse processo que Leão Zelmanovitz<sup>4</sup> comprou as terras que deram origem ao Bairro Harmonia entre 1942-43, ocupadas, naquela época com plantações de arroz, capões e “muita água”, pois tratava-se de área dada a alagamentos, por estar situada na várzea do Rio dos Sinos<sup>5</sup>. O proprietário das terras também possuía a Imobiliária Financial Ltda, a qual procedeu o loteamento e urbanização de uma das partes do bairro<sup>6</sup>.

O Bairro Harmonia possui cerca de 40.000 habitantes os quais vivem distribuídos em 11 loteamentos:

(a) os irregulares Santo Operário, Natal, Porto Belo-Rua da Barca, RFFSA, Rua Araçá, Linha de alta tensão Porto Belo;

(b) os regulares Porto Belo, Santa Isabel, Vila Cerne, Vila Harmonia I, Vila Harmonia II, Pitangueiras, Dois

<sup>1</sup> Narrativa recorrente na fala de moradores entrevistados para o projeto de pesquisa “Canoas – Para lembrar quem somos” (1994-2018).

<sup>2</sup> Canoas teve emancipação como município em 1939.

<sup>3</sup> IBGE. (2018).

<sup>4</sup> Membro de uma das 38 famílias judias (cerca de 300 pessoas) que em agosto de 1904, emigraram da Bessarábia, sudeste da Rússia, para emigrar para o Brasil, chegando em 18/10 no então Distrito de Santa Maria, estabelecendo ali, a colônia Philippson. Desta colônia Zelmanovitz migrou para Porto Alegre e veio a adquirir terras em Canoas. Disponível em <http://kehilah.net/a-historia-de-nossos-primeiros-imigrantes-judeus/#38> e <http://www.cafetorah.com/Lista-dos-primeiros-colonos-que-chegaram-no-Rio-Grande-do-Sul-em-1904?page=3>

<sup>5</sup> Jornal O Timoneiro, 07/08/1981.

<sup>6</sup> Diário de Notícias, 15/6/1952.



Amigos, Vila Mato Grande, Verdes Campos, Cinco Colônias, Vila São Pedro<sup>7</sup>.

Na parte mais alta do Bairro, a Fundação Rubem Berta adquiriu terrenos no início da década de 1950, nos quais construiu casas para os funcionários da Viação Aérea Rio-Grandense (Varig). Recolhemos algumas memórias de antigos moradores como Lauro Ubal, instalado antes mesmo das terras serem loteadas, em 1948. Segundo ele, o lugar era uma extensa inverno com dezenas de vacas pastando. Quando chovia e as terras alagavam, a água chegava a 1,50 m dentro das casas e os esparsos e poucos moradores se retiravam para uma chácara próxima à BR 116<sup>8</sup>.

A criação do loteamento Vila Santo Operário, na parte periférica do Harmonia, deu-se no ano de 1979. Judite Vasconcelos, uma das pioneiras, relata que não havia

[...] rua, água, a gente não tinha luz, a gente não tinha praticamente nada. Era tudo em construção. A vila, ela se formou praticamente de dezembro de mil novecentos e setenta e nove a abril-maio de mil novecentos e oitenta, porque de uma forma ou de outra todos os terrenos foram ocupados com casinhas, pecinhas de madeira. Então o pessoal ocupou pra depois começar a construir e então esse choque, essa falta de estrutura quando eu cheguei aqui fez com que eu pensasse em modificar o local onde eu morava. [...] Então isso fez eu começar a participar de toda a organização da vila. O primeiro trabalho que se fez foi a demarcação dos próprios terrenos. [...] faziam a medição dos terrenos, a largura das ruas, então os homens se encarregavam no final de semana de organizar ruas e quadra, as mulheres então iniciaram uma associação através das mães pra buscar as melhorias pro bairro. A primeira tarefa que o grupo de mães fez foi a numeração das casas, rua por rua colocando número nas casas porque ninguém conseguia nem receber nem correspondência porque não tinha endereço. Então a associação de moradores fez assembleia e tirou-se os nomes de todas as ruas. Em 1981 foi feito todo um mutirão, daí as mulheres se organizaram pra busca de posto de saúde, escola e creches, tudo foi a organização do Clube de Mães. A creche é hoje a creche Vó Maria, que a gente conseguiu colocar ela bem no meio da vila pra forçar a vinda de água e de luz, que até então a luz que a gente tinha era puxada uma quadra, duas quadras da rede da [Rua] José Veríssimo ou quem morava mais pro outro lado puxava da Florianópolis. Em 1980, eu acho, a gente conseguiu então construir o primeiro prédio da escola, Associação Beneficente Educadora Vó Maria. A gente ganhou do Município uma escola de madeira, desmanchamos, trouxemos, construímos ela em mutirão. Os homens que construíram e pra inaugurar então, a gente não podia enquanto não tivesse água e luz, [...] os homens que abriram todas as valas tudo a pá de mutirão. No início foram três mil e oitocentos metros de vala abertas e aí, depois que concluíram essa metragem que eles [autoridades] viram que era irreversível. eles começaram então a colocar e expandir as redes [de luz e água] pra toda a vila. Em mil novecentos e oitenta e dois nós já tínhamos água e luz em toda a vila.<sup>9</sup>

Ainda sobre a ocupação do espaço e formação da Vila, Sidiclei Mancy, morador em outra das ocupações, a Vila Cerne, lembra:

Recordação marcante que eu tenho mesmo foi a ocupação da Vila Santo Operário, que foi uma coisa que marcou, porque eu me lembro que nós éramos pequenos e vinham os padres, os freis, os capuchinhos e as postulantes a freira, junto com esse grupo que eu e a minha mãe fazia parte [Comunidade Eclesial de Base] [...] então eu lembro que a polícia vinha e batia nos Freis [Franciscanos; durante a tentativa de ocupação], nos padres, em todo mundo, então foi um quebra pau, eu saí pendurado com as crianças, eu lembro que tinha uns 10 anos [...] eu fazia aquele trenzinho e as crianças saíam dali agarradas comigo. A minha mãe nem sabia que eu estava lá naquele momento [...] quando o pau pegava mesmo e as crianças se agarravam em mim, se penduravam na minha cintura [...] eu lembro padre apanhando, braço quebrado [...] naquele tempo a Brigada Militar tinha aquele capacete branco [...] era tudo aquelas casas de madeira, barro preto, eu tenho aquela imagem, aquele tumulto grande [...] para poder lutar por aquele lugar que até hoje está ali [...] eu me lembro desses momentos que marcaram a minha infância.<sup>10</sup>

<sup>7</sup> Diretoria de Cadastro Técnico e Geoprocessamento. Novembro de 2010.

<sup>8</sup> Folha de Canoas, 09/05/1994, p. 4-5.

<sup>9</sup> VASCONCELOS, J. (2012). Entrevista em 25/09/2012 a Sandra Simone Graciano e Rafael Felipe Silva de Souza. projeto Canoas - Para lembrar quem somos.

<sup>10</sup> MANCY, S. (2010). Entrevista a Francisco de Paula Brizolara de Freitas.

Isto remete aos movimentos migratórios ocorridos no Rio Grande do Sul no final da década de 1970 e década de 1980, cuja característica, segundo Jardim e Barcellos (2011) é a mobilidade de curta distância de população, notadamente intrametropolitano e intraestadual, relacionada às ofertas de trabalho e serviços. Aí insere-se o marco histórico de criação da Vila Santo Operário, no Bairro Harmonia.

À ocupação do espaço pelas famílias, seguiu-se o processo de reintegração de posse e, para além da batalha judicial, havia a constante ação da Brigada Militar expulsando os posseiros constantemente. O despejo se dava durante o dia e à noite os moradores retornavam e refaziam suas pequenas casas. Nesse processo, tiveram o auxílio de educadores populares ligados à Teologia da Libertação, notadamente o Irmão Marista Antônio Cechin e Franciscanos que haviam se instalado no Bairro e ali fundado uma Comunidade Eclesial de Base (CEB). Frentes de trabalho de moradores que realizavam a abertura e denominação de ruas, organização das quadras, numeração das moradias, fundação da Associação de Moradores se constituíam em algumas das providências que os ocupantes tomaram para conseguir viver e resistir no local. Assim, conseguiram o direito de habitar na Vila. Fiorotti (1987), relata que esta foi uma das maiores ocupações de áreas particulares ocorridas em toda a Região Metropolitana de Porto Alegre.

Ao se analisar os relatos, percebe-se que as memórias dos antigos moradores estão profundamente interligadas com a ocupação do espaço, e com a lutas pela posse dos terrenos. a vida girava em torno do habitar, da igreja, do clube de mães e das sociabilidades construídas.

A participação ativa na construção de instituições, da resistência aos despejos, confere cidadania e sentimento de pertencimento, de localidade, a importância de ter construído o espaço público onde a realidade acontecia, onde se davam os pontos de reunião e de exercício político (Von Simson, 1997). Aprenderam, desde cedo que era preciso ter vida de grupo, unindo-se para resolver as necessidades individuais e de interesse coletivo. Como coloca Stuart Hall, essa forma de construir significados influencia as concepções que se tem de si mesmo e organiza as ações.

Ao lutarem pelas melhorias de infraestrutura e pela ocupação da Vila Santo Operário, por exemplo, os moradores apontam que um bairro é muito mais do que um espaço com limites geográficos e administrativos definidos. Este é resultado da trama de relações sociais, da história vivida pela comunidade (Scarlatto, 1992 e Von Simson, 1997).

Ao estudarmos a formação da Vila Santo Operário, percebemos o quanto são importantes as relações familiares parentais, de compadrio e religiosas. Neste sentido, exemplificamos com o caso da família Borges Flores, vinda de Barros Cassal.

Segundo Oli Borges Flores, residente na Santo Operário desde 1980, “nós viemos do interior, de Barros Cassal em 1975, nós éramos meeiros lá, nós plantávamos e repartíamos metade da safra com o proprietário da terra. Para a Vila

[...] começou vir gente de muitos lugares do Interior do Estado...foi, na verdade, um êxodo rural na Santa Operário ali, quando começou. Nesse período estavam começando as construções do Polo Petroquímico. Então vinha muita gente em busca de oportunidade de trabalho e a empregabilidade lá no Polo. Eu cheguei a trabalhar por três meses lá. O transporte era feito em pau de arara, no caminhão. Não tinha nem bancos. Nós íamos para lá de manhã e voltávamos à noite, então começou a povoar a região [...].<sup>11</sup>

Oli Borges Flores dá outro marco para o início da ocupação da Vila Santo Operário - o Natal de 1979:

E tava aquela área de terra e foi dali que com acompanhamento [...] que começaram os grupos de novena e lá pelas tantas viram que na época do recenseamento, Maria e José não encontram lugar para pousar e o menino Jesus nascer. Então vendo aquela área de terra os moradores foram tomando mais consciência de que para ter dignidade e resolveram começar a ocupação da Vila Santa Operário<sup>12</sup>

<sup>11</sup> FLORES, O. F. (2012). Entrevista a Sandra Simone Graciano e Rafael Felipe Silva de Souza. projeto Canoas - Para lembrar quem somos. Oli Borges Flores, falecido em 2016, foi Vereador de Canoas, pelo Partido dos Trabalhadores (PT), no período de 2001/2004. Participou das ocupações das terras que originaram as Vilas Getúlio Vargas, Vila Natal, Santo Operário, União dos Operários, com forte militância nas Comunidades Eclesiais de Base (Cebes), da Igreja Católica. Foi fundador da comunidade Jesus Operário e participou ativamente da mobilização do Orçamento Participativo, que elegeu a Regularização Fundiária da Vila Santo Operário. Jornal O Timoneiro, 18/10/2016.

<sup>12</sup> Idem.



Depois do assentamento, da reorganização de suas vidas, era chegada a hora de reconstruir formas de pertencimento e enraizamento. Assim, alguns moradores recorrem à práticas culturais de seus ancestrais lá nos seus lugares de origem. Como o Natal era um dos marcos dessa nova territorialidade remeteram a outra comemoração, expressiva no Bairro e presente no Rio Grande do Sul, desde a chegada dos primeiros colonizadores no século XVIII, vindos de Portugal continental, da Ilha da Madeira e do Arquipélago dos Açores - a Festa dos Santos Reis Magos. Conforme Oli Borges Flores:

Lá no interior tinha muito essa tradição do Terno de Reis, o pessoal saía, cantava, nas noites assim lá pro interior. Mas era diferente, uma casa bem longe da outra e nós participávamos e participo ainda na Igreja Católica. A comunidade que eu participo ali é Jesus Operário, eu moro bem pertinho e nós refletíamos nos encontros de base [Comunidade Eclesial de Base] das culturas oprimidas. Um dia, no Natal de 1990, nós estávamos sentados lá na casa do meu pai e eu comecei a propor, a desafiar o pessoal, principalmente da minha família que era lá do interior de nos organizarmos o Terno de Reis aqui na cidade para reavivar essa animação, porque até muitas pessoas da mesma região não tinham tempo pra se encontrar e nós começamos a pensar nesse sentido [...].<sup>13</sup>

Oli Borges Flores refere-se a seu pai Olmiro Flores, a seu sogro Eugênio Bataioli, além das irmãs, Maria, Lucia, Solene e Solange Flores e do irmão, Adão Flores, que em Canoas, atualizaram a comemoração referente à visita dos Reis Magos ao menino Jesus.

E aí tem um diferencial: o meu sogro, hoje falecido, lá de Cachoeira do Sul também tinha experiência em Terno de Reis. Na nossa, lá em Barros Cassal, era mais versos pedindo ajuda e alimento. O meu sogro fazia uma oração no Terno de Reis, era mais tipo oração, cantava lá anunciando o nascimento de Jesus, a estrela D'Alva, mais de oração. E ali tive que fazer um esforço muito grande pra convencer o meu pai que era o mais antigo da família que essa forma o simbolismo era melhor, na minha avaliação... ai escrevia a letra, fui trabalhando pra tentar conciliar...mas conseguimos que essas formas de oração elas pudessem ser transmitidas para as famílias.<sup>14</sup>

### O Terno de Reis da Vila Santo Operário, Bairro Harmonia

O Terno de Reis faz parte dos movimentos socioculturais que integram os bens culturais imateriais dos sul-rio-grandenses. Em Canoas, na Vila Santo Operário, esta celebração é realizada entre os dias 26 de dezembro a 5 de janeiro. Segundo seus idealizadores, surgiu no início da década de 1990, com o intuito de fomentar a sociabilidade e visibilidade junto aos demais moradores do Bairro Harmonia. Estigmatizados como invasores, encontraram na celebração, possibilidades de reconstruir enraizamento e pertencimentos.

Ao revisitar pesquisas sobre o Bairro, refletiu-se pela necessidade do aprofundamento de alguns elementos, notadamente os bens culturais de natureza imaterial. Dessa maneira, percebemos que o terno de Rei sé importante na continuidade dessa comunidade, como elemento de construção de memória e identidade cultural dos moradores. Iniciou, assim, o compartilhamento de memórias coletivas e maneiras de organização social. A celebração estava, também, na projeção de um passado comum de outras famílias de migrantes da Vila, como da própria cidade de Canoas. Memória e cultura são elementos que promovem identificação, no reconhecer que são partilhados traços em comum.

O Terno de Reis inspirou o Legislativo Municipal a dar reconhecimento à Festa de Reis, ao incluir a celebração no Calendário Oficial do Município por meio da Lei nº 5897, de 18 de dezembro de 2014, a ser comemorada no dia 6 de janeiro de cada ano<sup>15</sup>. A comemoração extrapolou os limites da Vila e do Bairro, ganhando destaque no município e, também, fora dos limites de Canoas.

<sup>13</sup> Ibidem.

<sup>14</sup> Idem.

<sup>15</sup> PREFEITURA Municipal de Canoas. Disponível em <https://leismunicipais.com.br/a1/rs/c/canoas/lei-ordinaria/2014/590/5897/lei-ordinaria-n-5897-20-14-inclui-no-calendario-oficial-de-eventos-do-municipio-de-canoas-a-festa-de-reis-a-ser-comemorada-anualmente-no-dia-6-de-janeiro?q=calend%C3%A1rio+oficial> Acesso em 10 maio 2018.

O Terno de Reis, como já foi dito, teve seu início em 1991 e, em 1996, registrou-se como Associação Terno de Reis Santo Operário, com sede na rua Negrinho Santo, 1830, Vila Santo Operário, Bairro Harmonia. A partir de 25 de dezembro de cada ano, visita as famílias, levando a mensagem do nascimento de Jesus Cristo. São 14 componentes do terno, com 3 violões, pandeiro e chocalho.

Adão Borges Flores rememora a primeira vez em que o Terno foi celebrado, em 1991:

Eu não esqueço que logo que a gente começou a cantar, que nós viemos da Florianópolis [rua do Bairro Mathias Velho], dá para ver que até os policiais estavam a nosso favor, eles alcançaram nós e continuaram meio devagar e fizeram continência para nós por causa da Bandeira do Divino, que nós trazíamos junto. Eu nunca vou esquecer isso aí. [...] todo mundo respeita por causa da Bandeira do Divino. Saímos com a benção da Bandeira do Divino que nos acompanha sempre, desde o início em 1991.<sup>16</sup>

E assim foi a atualização, em Canoas, de uma celebração trazida de Barros Cassal. Ao mesmo tempo próxima, mas diferente daquela que praticam as pessoas que ficaram na terra natal da família Flores Borges. A adição de elemento de outra celebração - a Bandeira da Festa do Divino -, lhes assegurou trânsito livre pelos Bairros Mathias Velho e Harmonia, nos quais eram considerados como “invasores de terras” e deu início, entre outros fatores, à mudança do olhar dos demais habitantes de Canoas e das autoridades sobre os moradores da Vila Santo Operário.

Além da Bandeira do Divino, acrescentaram a grande refeição partilhada pela comunidade, também presente na celebração em honra ao Espírito Santo. Foi instituído uniforme para os seus membros, pois conforme Adão Flores (2006), os cantadores seriam “mais bem identificados e o grupo seria mais organizado” e criada a Associação, para cuja sede os moradores da Vila acodem nas datas de apresentação do Terno. Tendo em vista a questão da segurança, atualmente, são evitadas as visitas noturnas às casas, concentrando as festividades na Associação. Como observamos na narrativa de Oli Borges Flores, a própria cantoria da anunciação do nascimento de Jesus também foi atualizada, como acompanhamos a seguir.

#### Cantoria da Associação Terno de Reis Santo Operário

Os três Reis tão anunciando  
que nasceu o Deus menino  
vem receber o nosso Terno  
e a Bandeira do Divino

Os três Reis são os três Santos  
que vieram do Oriente  
acordar quem está dormindo  
e alegrar quem está doente

Os três Reis são os três Santos  
que saíram a caminhar  
procurando o Deus menino  
e em Belém foram encontrar

Andamos tirando reis  
que hoje é dia verdadeiro  
começamos no Natal  
vamos até seis de janeiro.

Assim que, pensamos em um Projeto de Educação Patrimonial, a partir do qual poderemos empreender uma espécie de “alfabetização cultural”, possibilitando que os moradores de Canoas, iniciando por aqueles que habitam o Bairro Harmonia, possam melhor compreendê-lo, em termos do seu contexto sociocultural e da sua trajetória histórica.

<sup>16</sup> FLORES, A. B. (2006). Entrevista à Caroline Andréa Raymundo em 2007.



## O Projeto de Educação Patrimonial

Inicialmente, a educação patrimonial esteve restrita aos programas educativos dos museus. Sua adaptação e adoção nos espaços formais de ensino é mais recente, dando preferência para bens culturais que fazem parte dos cotidianos locais (Horta e outros, 1999). O propósito deste projeto é o de levar para as escolas do Bairro (projeto piloto) e depois, para as demais do Município, formas de construir conhecimentos sobre bens culturais materiais e imateriais, possibilitando decisões sobre sua eleição (ou não) como patrimônio cultural. De acordo com Machado, Haigert e Possel, é a partir da Educação Patrimonial,

[...] que a comunidade toma conhecimento do potencial natural, histórico e cultural que possui seu município. Sendo inserida nos currículos escolares, vai ao encontro de quem tem [as crianças e jovens] maior potencial para adquirir e, futuramente, transmitir essas noções de preservação e manutenção da sua cultura (2003, p. 47).

O Projeto deverá se desenvolver da seguinte maneira:

1. Contato com as direções das seis escolas do Bairro Harmonia.
2. Contato com a Associação Terno de Reis da Vila Santo Operário.
3. Apresentação do esboço do projeto de Educação Patrimonial para as Direções e Supervisões Pedagógicas das seis escolas da rede pública do Bairro Harmonia.
4. Apresentação do esboço do projeto para os dirigentes da associação Terno de Reis da Vila Santo Operário.
5. Escolha de uma turma de cada escola e de alunos e professores voluntários para o desenvolvimento do projeto.
6. Preparação dos alunos e professores voluntários a partir de oficinas teóricas e práticas.
7. Elaboração do projeto em cada escola.
8. Execução.
9. Apresentação e discussão de relatórios das atividades com as turmas, direções e supervisões pedagógicas das escolas, alunos e professores envolvidos e dirigentes da Associação.
10. Retorno para a comunidade.
11. Divulgação do trabalho para a sociedade civil e autoridades municipais, a fim de que este seja multiplicado para todas as escolas do município. Metodologicamente, o projeto será elaborado e desenvolvido juntamente com os alunos e professores. Trata-se de pesquisa qualitativa, exploratória, descritiva, documental e de campo. No trabalho em campo será utilizada a Metodologia da História Oral<sup>17</sup> e os produtos finais serão o inventário e um dossiê sobre o Terno de Reis da Vila Santo Operário.

## Resultados esperados

Espera-se que as comunidades envolvidas compreendam que devem ser elas mesmas a escolher o que vai considerar como patrimônio cultural e que cabe ao poder público dar apoio e construir políticas específicas de salvaguarda e preservação, por meio de leis e instituições. São os valores, sentidos e significados atribuídos aos bens culturais (objetos, práticas, saberes, edificações, estatuária, celebrações etc.) pelas comunidades que os tornam patrimônio. O desenvolvimento de programas de educação patrimonial nas escolas poderá auxiliar em todo o processo de “alfabetização cultural”, educação do olhar para os bens culturais e sua valorização.

Ainda, construção do entendimento de que cuidar dos bens culturais não é tarefa apenas das autoridades

<sup>17</sup> Sobre História Oral ver: ALBERTI, V. (2013). Manual de História Oral. 3. ed. Rio de Janeiro: FGV.



e órgãos governamentais, mas de todos nós que devemos agir no sentido de nos envolvermos, valorizarmos e prestigiarmos nosso patrimônio, no que se considera como exercício de cidadania e busca de melhoria de condições de vida.

## Referências

Alberti, V. (2013). *Manual de História Oral*. 3. ed. Rio de Janeiro: FGV.

Bosi, E. (1994). *Memória e sociedade. Lembrança de velhos*. São Paulo: Companhia das Letras.

Hall, S. (1995). A questão da identidade cultural. *Textos Didáticos*, nº 25. Campinas: IFCH-Unicamp.

Horta, M. L. e outros. (1999). *Guia Básico de educação patrimonial*. Brasília: IPHAN, Museu Imperial.

Machado, A. S., Haigert, C. G., Possel, V. R. (2003). Cultura material, educação patrimonial e ensino de História: uma parceria possível. In: SOARES, André Luis R. (org.). (2003). *Educação Patrimonial: relatos de experiências*. Santa Maria: Ed. UFSM, p. 43-52.

Scarlato, F. (1992). *O Real e o Imaginário*. Tese, Mestrado, São Paulo, FFLCH/USP.

Von Simson, O. R. M. (1995/97). *Cambuí e Vila Industrial e a Identidade de Bairro*, Discussão de uma noção ainda pouco estudada nas ciências sociais, Relatório do “Projeto Bairros”: Persistências e Mudanças do viver urbano em dois bairros de Campinas: Cambuí e Vila Industrial. Campinas: Centro de Memória/Unicamp.



THE TRANSFORMATIONS OF THE ARCHITECTURAL SET OF  
THE LASALLIAN INSTITUTION IN CANOAS/RS FROM 1960 TO 2017:  
PROPOSAL OF PERMANENT EXHIBITION

AS TRANSFORMAÇÕES DO CONJUNTO ARQUITETÔNICO DA INSTITUIÇÃO LASSALISTA  
EM CANOAS-RS DE 1960 A 2017: PROPOSTA DE EXPOSIÇÃO PERMANENTE

LAS TRANSFORMACIONES DEL CONJUNTO ARQUITETÓNICO DE LA INSTITUCIÓN  
LASSALISTA EM CANOAS -RS, DE 1960 A 2017

*Edison Luis Amaral de Moura*

Licenciado em História pela Universidade La Salle Canoas-RS. E-mail: emorars@gmail.com

**Resumo:** O presente projeto se propõe a realizar uma exposição permanente com o material digitalizado do Museu e Arquivo Histórico La Salle, referente as transformações no conjunto arquitetônico da instituição. Fará parte desta exposição um conjunto de maquetes virtuais, simulando a construção dos prédios desde a fundação até o acabamento. A referida exposição seria disponibilizada para visitação de docentes e discentes da Universidade La Salle e comunidade canoense. Seriam expostos depoimentos em vídeo de entrevistas com sujeitos históricos envolvidos no processo de construção e transformação do conjunto arquitetônico da instituição lassalista, desde o início dos anos 1960 até o ano 2017. A intenção do autor, também, é mostrar as fortes ligações entre a história da instituição e a história da própria sociedade de Canoas.

**Palavras chave:** Conjunto Arquitetônico; Transformações; Comunidade Canoense; Instituição Lassalista.

**Abstract:** This project proposes to carry out a permanent exhibition with the digitalized material of the La Salle Museum and Historical Archive, referring to the changes in the architectural set of the institution. The exhibition will be part of a series of virtual models, simulating the construction of the buildings from the foundation to the finish. The mentioned exhibition would be made available for visitation of the teachers and students of La Salle University and community of Canoas. Video testimonies of interviews with historical subjects involved in the process of construction and transformation of the Lasallian institution's architectural complex would be exposed from the beginning of the 1960s until the year 2017. The intention of the author is also to show the strong links between history of the institution and the history of Canoas itself.

**Keywords:** Architectural; Ensemble; Transformations; Canoas's Community; Institution.

**Resumen:** El Presente proyecto se propone realizar una exposición permanente a partir del material digitalizado del Museo y Archivo Historico La Salle (Canoas, Rio Grande do Sul), referente a las transformaciones del conjunto arquitectónico. Hará parte de esta exposición un conjunto de maquetes virtuales, simulando la construcción de los predios desde la fundación hasta su estado final. Dicha exposición estará disponible para visitación de docentes y estudiantes de la Universidad La Salle, así como a la comunidad canoense. Se expondrán videos con los testimonios de las entrevistas realizadas a diferentes actores que participaron del proceso de construcción y transformación del conjunto arquitectónico de la institución lassalista, desde el inicio, en la década de 1960 hasta el año 2017. La intención de este trabajo es también mostrar las fuertes conexiones entre la historia de la institución y la historia de la propia ciudad de Canoas.

**Palabras clave:** Conjunto Arquitetônico; Transformaciones; Comunidad Canoense; Institución Lassalista.





## Introdução

Para a viabilização do empreendimento, buscou-se no acervo do Museu e Arquivo Histórico La Salle o material necessário para sua realização.

A Instituição tem produzido e recebido uma vasta documentação, para fins arquivísticos de natureza textual e iconográfica, que alinha etapas decisivas ao processo de implantação, consolidação e aprimoramento como centro de pesquisas na instituição Unilasalle em Canoas-RS, além da difusão cultural, artística e de informação social.

O Museu tem como funcionária responsável a professora Sandra Graciano, na função de assessoramento da diretora do museu, cargo ocupado pela professora Cleusa Maria Gomes Graebin.

Como parte do acervo tem desde a sua criação o Museu e Arquivo Histórico La Salle, de natureza Privado – sociedade, inscrito sob o CNPJ de número 92741990/0040-43; é mantido pela Sociedade Porvir Científico e pertence a 1ª Região Museológica do SEM/RS (Sistema Estadual de Museus – RS), foi criado em 1998, localizado na rua Víctor Barreto, no centro de Canoas-RS. Sua Tipologia é de antropologia e etnografia, história, imagem e som. O objetivo do Museu é aprimorar seus serviços, atingindo sua função primordial que é informar.

O Museu e Arquivo Histórico La Salle (MAHLS) está localizado na Rua Victor Barreto, 2288 - Centro, Canoas/RS, com acervo material aproximado de cerca de 40 mil metros de documentos para digitalização, arquivamento e conservação.

O antecessor do MAHLS foi o Memorial La Salle, um valioso espaço patrimonial onde se buscou criar condições de assegurar a continuidade da existência identitária lassalista. Na visão de Graebin (2016) só é possível perpetuar elementos inerentes a um determinado grupo social estabelecendo-se uma referência institucionalizada à sua memória. (GRAEBIN, 2016).

A escolha da organização Museu e Arquivo Histórico La Salle, é devida ao carecimento de uma implantação para otimizar a utilização do arquivo, por exemplo: para pesquisas, proteção, o processo de localização de documentos acarretando em maior facilidade e acesso a comunidade acadêmica. Uma outra forma de pesquisar foi colher depoimentos através de entrevistas sob a metodologia da História Oral, nesta modalidade foram realizadas entrevistas com Maria Luiza Feistauer, arquiteta responsável pelo departamento de obras da instituição e do Irmão Henrique Justo, conhecido no meio acadêmico, como a enciclopédia viva para assuntos históricos referentes a instituição. Também foi utilizado o recurso da digitalização de fontes primárias constantes nos

Livros Memoriais do acervo do Museu. Construir uma linha do tempo que demonstre as transformações do conjunto arquitetônico dos prédios da instituição, desde o início dos anos 1960 até os dias atuais. O processo de Digitalização tem por finalidade permitir a captura de imagens (fotos e textos) digitais, registro/indexação, arquivamento/preservação e a disposição ao acesso de documentos do acervo físico do Museu e Arquivo Histórico La Salle de interesse institucional e que precisam ser mantidos por longo prazo e com acesso contínuo, com a finalidade de organização, armazenamento e gerenciamento de documentos digitais autênticos do acervo do Museu.

## Discussão temática

Os arquivos nascem da necessidade de cuidado dos documentos históricos, sendo responsáveis pela organização dos documentos para deixá-los disponíveis aos pesquisadores, estudantes e a população, na condição importante ao acesso das informações, pois desse acesso haverá uma reconstrução da memória social da instituição.

Para que a tecnologia possa ser utilizada na aprendizagem, não basta instalar máquinas em seu ambiente, é de suma importância que seja refletido sobre como o uso dos computadores pode promover situações significativas de aprendizagem. Neste contexto, a utilização do computador como ferramenta educacional, é visto como um instrumento com o qual o sujeito desenvolve, executa algo, ocorrendo assim, o aprendizado através da resolução de problemas e da comunicação, propiciando uma educação centrada na aprendizagem. Como enfatiza (VALENTE,1998).





As possibilidades do uso do computador como ferramentas educacionais estão crescendo e os limites dessa expansão são desconhecidos. Cada dia surge novas maneiras de usar o computador como recurso para enriquecer e favorecer o processo de aprendizagem.

### A história oral , a pesquisa e a documentação

De acordo com Verena Alberti a pesquisa, a documentação e a história oral são trabalhos fundamentais para o pesquisador pois é através da pesquisa em instituições de consulta como bibliotecas e arquivos, e baseado em um projeto bem elaborado que o pesquisador vai produzir entrevistas que vão se transformar em documentos, que, por sua vez serão incorporados a estes arquivos e seu conjunto servirá de fonte de para novas pesquisas. Dessa forma deve-se interpretar a relação da história oral com os arquivos e as demais instituições de consulta de documentos como uma relação bilateral pois assim como se obtém destas fontes já existentes o material necessário para a construção das entrevistas, estas tornar-se-ão novos documentos, enriquecendo aqueles aos quais se recorreu de início.

Embora seja fundamental para a produção da entrevista, o conhecimento amplo do tema, ampliar e aprofundar este conhecimento não significa que se passou a saber tudo a respeito do mesmo, até porque, se essa fosse uma possibilidade, não haveria a necessidade de continuar a pesquisa e tentar conhecer ainda mais através das entrevistas. É através dessa ampliação do conhecimento sobre o tema que o pesquisador pode melhorar seu desempenho e produzir documentos de história oral em alto nível de qualidade. (ALBERTI, 2013).

Para Graebin (2016) é importante salientar a complexidade envolvida na criação de arquivos de áudio e/ou vídeo pois a tecnologia necessária para esta construção evolui de maneira vertiginosa, o que dificulta a sua consulta conservação e arquivamento. Tomemos como exemplo os modernos smartphones que são a tecnologia de ponta neste século XXI. Tais aparelhos possuem razoável espaço para armazenamento em disco mas, no entanto, este espaço se torna muito volátil, se levarmos em consideração a voracidade e a velocidade com que este espaço é, rapidamente, consumido quando tem-se uma grande quantidade de grupos em redes sociais. Durante esta pesquisa este problema foi enfrentado de maneira dramática por este pesquisador durante a entrevista com a arquiteta Maria Luiza Feistauer, na primeira tentativa a entrevistada falou durante vinte e nove minutos, porém, o telefone só gravou quarenta segundos, para desespero do pesquisador. A solução foi recuar um passo na tecnologia empregada, ou seja, optou-se pela utilização de uma câmera digital que resolveu perfeitamente o problema. Mesmo aqui foi assimilada uma lição valiosa para evitar possíveis desastres, principalmente quando o entrevistado possui uma idade avançada, o que não foi o caso em exemplo mas uma situação que se aplicaria perfeitamente no caso da entrevista com o irmão Henrique Justo que foi entrevistado na sequência. (GRAEBIN, 2016, p. 965).

### O convívio harmonioso entre o clássico e o moderno

Durante nossa breve passagem pela instituição, que chega nesse momento aos quatro anos e alguns meses, tivemos, eu e vários colegas do curso de História, a curiosidade despertada pela convivência, num mesmo espaço geográfico da instituição, de uma arquitetura moderna, como por exemplo o prédio da nova Biblioteca, em contraste com o Prédio 8, cuja construção data da primeira metade do século XX. Ao longo destes anos passamos a sentir a necessidade de conhecer a trajetória de transformações pelas quais passou essa arquitetura. As perguntas mais frequentes são: Quais as origens de cada construção? De quem foi a ideia de construir um prédio novo ou de remodelar um prédio antigo? Com o passar do tempo, essa curiosidade foi se tornando cada vez mais intensa pois o pouco conhecimento que se tinha dessa história, vinha de algumas fotografias antigas, expostas em alguns corredores da atual Universidade La Salle.

Como podemos perceber, temos aqui uma estrutura que é bem mista, nos temos um complexo de prédios aqui que são prédios mais antigos, da época em que vieram para cá os irmãos lassalistas e começaram a construir, em 1909. São prédios mais clássicos, não é? Também temos prédios bem modernos, cujo mais recente é o nosso prédio 12 que é o prédio da biblioteca que é um prédio de arquitetura contemporânea. Um prédio muito simples, quando se olha para ele, sua construção foi regida por essa arquitetura moderna, ou seja, tem linhas muito retas. No entanto a estrutura dele

é uma estrutura sustentável, com aproveitamento de iluminação natural, de acordo com todos aqueles conceitos aos quais ele está ligado, ele conversa com a parte da nossa estrutura aqui da mata, então a gente tem toda essa mescla de prédios mais novos e prédios novos e prédios mais antigos que dá também um modelo, um jeito que é fantástico, quer dizer, a pessoa sai de um prédio antigo com detalhes antigos, como por exemplo, a capela, que é linda e ela tem todo um detalhamento de alto e baixo relevo e vai para um prédio em que foi trabalhado com porcelanato, pintura epóxi. É essa mescla de arquitetura que deixa o campus com essa característica bem dele, uma característica bem marcante nestas instituições mais antigas, mais tradicionais. Um belo exemplo é a PUC que tem prédios antigos e prédios novos, prédios novíssimos, com arquiteturas mais arrojadas. Enfim a instituição, a Universidade La Salle, para Canoas soma, agrega valor. Ela por ter esse foco na educação, já agrega valor por sua natureza, porque a educação sempre vai agregar valor, em qualquer instância. (FEISTAUER, 2018).

### **Preocupação com o meio ambiente e integração com a sociedade**

Existe por parte da instituição uma preocupação com a questão ambiental, é preciso fazer referência a existência de uma mata tropical dentro dos muros da universidade. Esse verdadeiro tesouro verde encravado no cinza do concreto da cidade, representa um patrimônio ambiental incalculável para Canoas. Ainda falando sobre a preocupação ambiental da instituição, é preciso salientar a existência de uma central modelo de resíduos recicláveis que possui um projeto do Comitê de Sustentabilidade, a fim de separar o lixo e envia-lo as cooperativas. O Unilasalle possui parcerias com cooperativas vinculadas a prefeitura. Essa cooperativas vem aqui, resgatam esse material, se apropriam dele e muitas pessoas vivem disso. Não se trata somente de uma atitude correta em relação ao resíduo mas, sim, do sustento de famílias. Então vemos, além do cunho social, o cuidado de pensar o quanto isso é importante para a população como um todo. Existe, ainda, a questão da renda e de dar condições de as pessoas viverem desta seleção de lixo, desta coleta, deste movimento que faz com que as coisas se tornem mais corretas, até dando mais qualidade ao meio ambiente em que as pessoas vivem.

A instituição lassalista possui os objetivos de se integrar à sociedade, de agregar valor, esse valor maior que é o de realmente agregar valor, de trazer para a sociedade coisas que, na verdade, enriquecem. É preciso falar dos vários projetos que são voltados e abertos a comunidade, atendimentos que são gratuitos, na área da saúde, na área do esporte e lazer, áreas em que a população mais precisa para dar essa condição de a pessoas tenham mais acesso aos espaços da instituição. (FEISTAUER, 2018).

### **Início da carreira na instituição**

A carreira profissional da arquiteta Maria Luiza tem início em 2003 na instituição. Ela não iniciou exercendo a função de arquiteta mas sim de assessora de projetos e obras vinculada, então a reitoria e, durante este período, ela trabalhou somente com o estudo do Plano Diretor. Este estudo tinha na finalidade de apontar maneiras pelas quais a instituição poderia crescer dentro e junto com a cidade de Canoas. Para que lado poderia ir e qual a sua área de ocupação, enfim tudo o que diz respeito a um Plano diretor. A estrutura da instituição como um todo, diz respeito a cidade porque na verdade a comunidade de Canoas, usufrui da Unilasalle, não só enquanto colégio e universidade mas ela a usa, também, como local de referência, usa a biblioteca, usa para passar de um lado para outro do Centro de Canoas. Usa as vezes para almoçar, nos seus restaurantes. A comunidade em geral e as pessoas que trabalham aqui nos arredores também usam pois é um espaço tradicionalmente aberto.

É um desejo da reitoria da instituição que as pessoas se sintam acolhidas, queiram estar aqui, queiram passar por aqui, queiram conhecer o que há atrás dos muros porque a nossa instituição é uma instituição comunitária, ela tem um cunho social, então ela tem que trabalhar, também com esse foco, com essa necessidade, com esse desejo, tem que atender esses objetivos enquanto instituição comunitária que é.

A realização profissional que transforma o amor pela profissão em amor pela instituição. Maria Luiza conta que não tem somente amor pela própria profissão mas sim pela própria instituição em que formou os filhos. Ela diz que



acredita na educação lassalista, que acredita nesta instituição e, além de trabalhar aqui ela tem essa paixão, essa coisa que lhe move. O simples fato de ver a satisfação dos alunos, os alunos gostarem de estar nos espaços, o quanto aquele espaço é convidativo para eles. Fala que tem uma preocupação enorme com as condições das áreas de convivência, de as pessoas poderem sentar, ler um livro e não só entre quatro paredes mas em áreas externas e temos um espaço externo muito bonito com esse verde todo aqui dentro.

Feistauer se emociona quando fala dos “projetos do bem viver”, como ela os chama, projetos para que as pessoas se sintam acolhidas, se sintam bem aqui dentro, sejam atendidas pessoalmente, com a aquela coisa de “face to face”, o olho no olho quando se precisa de alguma coisa.

O pesquisador, também, se emociona quando Maria Luiza menciona o foco de nossa pesquisa e que este filão é muito rico pois enriquece a estrutura, o estudo da arquitetura escolar. Ela diz que a arquitetura escolar vem mudando muito, porque os modelos e as pessoas vêm mudando e isso é uma coisa que se encontra muito aqui dentro. É muito rico porque se pegarmos, por exemplo, as salas de aula tradicionais “frias”, nas palavras da arquiteta. As salas de aula geladas, elas têm climatização mas são geladas, pelos materiais que elas são montadas, o revestimento de azulejo que era para durar pro resto da vida e durou mesmo porque nos temos mais de cem anos e os nossos corredores estão aí cheios de azulejos e ladrilhos hidráulicos que existem desde que foram iniciados estes prédios e então mudamos para salas mais coloridas. Hoje em dia as pessoas querem estudar, querem aprender, querem trocar ideias. A troca de ideias que ao final das contas é o aprender.

A arquitetura mudou porque hoje se reconhece a diversidade, existem novas possibilidades, alguns podem aprender ouvindo, outros podem aprender lendo, outros visualizando. Então é preciso dar essas multi funções, do a nossa inteligência emocional, dos nossos talentos, a condição de que dessa diversidade, dessas diferenças possamos extrair, também, o aprendizado. (FEISTAUER, 2018).

### Forte ligação com a Cidade e com a Força Aérea Brasileira

O outro entrevistado Irmão Henrique Justo, quando perguntado se os laços entre a instituição lassalista e a Base Aérea de Canoas teriam se estreitado no início dos anos 1960, marco inicial do recorte temporal pesquisado pelo autor ele respondeu que esse estreitamento teria começado antes,

já no período da Segunda Guerra Mundial em 1939, por ocasião da invasão da Polônia pela Alemanha mas que até aquele momento o relacionamento era muito mais intenso com o Quartel General por conta da distância entre as instituições, em virtude do fato de que o capelão do comando dos aviadores, Monsenhor Grings, morava na instituição lassalista juntamente com os irmãos.

Outra demonstração de proximidade entre as instituições e a cidade é, por exemplo, o exemplo do Capão do Corvo que foi, desde a chegada dos irmãos a cidade, propriedade dos lassalistas e hoje é um parque municipal muito utilizado pelos oficiais da Força Aérea e também pela população em geral. O Capão do Corvo possuía uma grande lagoa que era utilizada pelos alunos do internato como alternativa para banho, uma vez que existiam trinta e nove chuveiros, sendo que somente um deles era quente, sendo este, desta forma, reservado como prioridade para a enfermaria ou para os irmãos idosos que precisavam de uma assistência especial. Esta carência de chuveiros quentes é justificada pelo Irmão Justo como resultante do fato de que, naquela época, a energia elétrica disponível não teria força suficiente para alimentar vários chuveiros, sendo assim os alunos preferiam, duas ou três vezes por semana, se aventurar ao banho na lagoa pois o mergulho rápido significava uma demonstração de força, além de proporcionar um rápido aquecimento em virtude dos movimentos agitados dentro da água. Uma pequena área daquela parte da propriedade era cultivada e o produto deste cultivo era utilizado na alimentação dos internos. Nesta pequena fazenda, nos anos 1970, havia também a criação de gado leiteiro e suínos, o resultado desta produção também era destinado à alimentação dos irmãos e dos alunos da instituição.

Uma personagem muito pitoresca da história do Capão do Corvo é a famosa “mula branca”. Segundo o Irmão Justo, era um animal de carga admirado por todos pois era treinada para conduzir uma carroça de uma extremidade a

outra da propriedade, sem a necessidade de um condutor humano.

Ela era carregada com um tãmo ou tambor de leite, por exemplo, e os carregadores faziam um “muchôcho” com os lábios tipo “pux...pux...pux...” que significa colocar o animal em movimento, dessa forma a mula percorria tranquilamente uma distância considerável do Capão do Corvo até a cozinha que estaria hoje no espaço onde se localiza hoje a direção do Colégio La Salle. Ela chegava lá, dava a volta, encostava, esperava tranquilamente um funcionário descarregar o leite e carregar novamente com outras coisas como restos de comida para os porcos ele fazia novamente o “muchôcho” para que ela começasse a caminhar, ela fazia a manobra e seguia tranquilamente no trajeto de volta. Irmão Justo conta que o transporte de carga com a mula teria existido nos anos 1930 e 1940, diz que não sabe ao certo em que ano terminou mas afirma que nos anos 1950 o transporte deixou de existir porque lançaram a pedra fundamental e teve início a construção do prédio quatorze, onde hoje está a biblioteca e onde, naquela época, viria a funcionar a Escola Profissional de Tipografia, la estava antes a gráfica. A gráfica iniciou por conta de uma dívida de um empresário ou comerciante canoense com a instituição. O Irmão Superior da época que era um irmão francês de nome Júlio, considerado pelo irmão Justo como muito dinâmico e notável administrador, recebeu a proposta da doação de máquinas de impressão. Como a instituição tinha interesse na formação de alunos para a profissão gráfica, a proposta foi aceita.

A pesquisa se depara com uma curiosidade sobre como se davam as decisões administrativas, por exemplo, quando era necessária a construção de um novo prédio ou mesmo reformas e adequações na arquitetura dos prédios já existentes, ao que o irmão responde: naquela época o irmão Superior, o secretário e dois irmãos conselheiros se reuniam e deliberavam sobre esses assuntos.

Justo declara não possuir muitas informações sobre o conselho pois era muito jovem, na época, no entanto traz algumas preciosas informações: este conselho era chamado de Conselho Provincial e era comandado na época pelo irmão Júlio, já citado anteriormente, que segundo Justo era um homem de uma visão muito grande e dizia que Canoas estava crescendo e a instituição deveria crescer junto.

Foi do irmão Júlio a ideia de escavar uma parte do terreno antes da construção do prédio 8 para que a instituição ganhasse mais um andar de área construída. Irmão Justo conta que ele e os então alunos participaram ativamente na escavação, a fim de criar esta diferença de nível. O prédio 8 que foi inaugurado em 1939 enquanto Justo ainda era um estudante, abrigou por muitos anos neste andar, garantido pela escavação braçal, a biblioteca da instituição e hoje abriga em seu andar mais elevado o setor do Programa de Pós Graduação da Universidade La Salle. O referido prédio foi construído para abrigar as salas de aula que até então estavam instaladas na atual sala dos professores, que foi a primeira construção do conjunto arquitetônico. O prédio que hoje vemos como como uma única sala ampla, era dividido em três salas de aula. Irmão Justo aponta para as janelas conservadas e restauradas, ainda com a madeira original para dizer que a cada duas janelas, se tinha uma sala de aula.

Irmão Justo fala com muito apreço sobre uma atividade desenvolvida por ele e os colegas alunos de sua época, trata-se da horta que existia depois do bosque do túnel verde, conta que alunos tinham aula diariamente pela manhã e pela tarde e, no sábado tinham aula pela manhã. Todos os dias eles tinham uma hora de aula trabalhando na horta, sob a supervisão de outro irmão francês, Fernando, este um especialista em cultivo. Este trabalho na horta era considerado pelo irmão Justo como um momento de descanso mental, segundo ele necessário nos intervalos entre as aulas que exigiam esforço intelectual. Em dia de visita dos pais a horta era mostrada a eles que elogiavam o trabalho dos alunos nos canteiros, todos alinhados e bem cuidados. Outra vantagem do trabalho na horta era que isso possibilitava uma redução da mensalidade e mesmo da anuidade, desta forma unia-se o útil ao agradável.

Justo conta que quando chegou a Canoas em 1934, já havia o chamado internato São Luis e, aliás, a instituição começou com este internato. Canoas naquela época era um local de repouso, onde a população de Porto Alegre construía sítios, aos quais acorriam para passar os finais de semana. Um destes sítios era uma única habitação no terreno da propriedade em 1908, quando da chegada dos irmãos europeus, o chamado Chatô ou castelo em francês. A construção, na época situada em frente a antiga estação da Estrada de Ferro, a muitos anos não mais existe mais, porém Justo afirma ter conhecido esta construção, quando aqui chegou, ainda muito jovem, aos doze anos de idade. A instituição lassalista, inicialmente estabelecida em Santa Catarina e Rio Grande do Sul, se ampliaria posteriormente para Rio de Janeiro, Minas



Gerais e outros estados, não se limitando mais somente ao Rio Grande do Sul, onde os irmãos europeus chegaram em 1907 e começaram a trabalhar em 1908, aqui em Canoas no Instituto São José, em Porto Alegre no colégio das Dores e em Caxias no Colégio do Carmo. Nessa mesma época os lassalistas chegariam, também a Vacaria no interior do Rio Grande do Sul mas que ali o empreendimento teria durado somente um ou dois anos pois a municipalidade e o intendente da região solicitaram a construção, a qual precisavam para instalar um prédio administrativo, somando isto ao fato de que os irmãos acharam inviável em virtude da dificuldade de deslocamento pois como a distância era muito grande e estradas eram raras, era necessária uma viagem de horas em barcos chamados “gasolinas” que era sucedida por um, também longo trecho, em lombo de montarias, as quais alguns deles, por não estarem habituados ao meio de locomoção, precisavam interromper atividades e serem internados em hospital a fim de se refazerem, tamanha a gravidade dos ferimentos causados pelo precário meio de transporte.

Outro episódio que retrata a estreita ligação entre as duas instituições e a cidade de Canoas, é mudança de nome da então chamada Praça La Salle para Praça do Avião, como é atualmente chamada. Irmão Justo conta que quando foi colocado, como monumento na praça, o avião da Força Aérea, o objeto mais visível não era o busto de La Salle mas sim o avião, então a população começou de forma espontânea a chamar o logradouro de Praça do Avião. Os irmãos foram consultados pela prefeitura se, por acaso, se importariam com a mudança do nome e responderam que não pois se o povo já se referia ao local como Praça do Avião que seria melhor que continuasse com esse nome.

Foi dado um outro local para a instalação do busto de La Salle, na região do Bairro São José, irmão Justo não se recorda exatamente a data e o local mas afirma ter ido ao local na companhia do irmão Norberto para a inauguração da placa mas que a placa foi posteriormente roubada e que ele não faz nem idéia de como está, hoje, o monumento.

Irmão Justo completa com a constatação de que: “o La Salle perdeu para o avião”. Finalmente, perguntado sobre o nível de realização alcançado após longos anos de participação e colaboração na instituição lassalista, irmão Justo se diz muito realizado e muito mais do que tinha sonhado, pelas inúmeras e notáveis possibilidades que teve no ginásio e na escola normal. Fala da grande diferença entre o método de ensino daquela época e o atual e cita como exemplo a matemática onde aprendeu juros simples e raiz quadrada, matérias que hoje não são ensinadas nem na oitava série do atual ensino fundamental. A sala de aula de sua época era uma sala de aula completa que tinha quadro negro, tinha mapas para o estudo da geografia e história. Sobre a tentativa de uma padronização da educação nos tempos atuais irmão Justo cita um filósofo indiano chamado Krishnamurti que diz: “Nós sempre fomos ensinados, não a pensar, mas sim sobre o que pensar”.

Anos mais tarde ao dar aulas na Pontifícia Universidade Católica, em Porto Alegre nos anos 1970, irmão Justo fez uma experiência, inédita na época, ele entregou aos alunos duas folhas onde na primeira deveriam fazer uma auto avaliação atribuindo a si próprios a nota à qual se julgavam merecedores; na segunda poderiam escrever qualquer crítica ao método de ensino ou ao professor, com um detalhe, esta segunda folha não precisava conter a identificação do aluno. Um aluno, seminarista, que Justo classificou como muito enquadrado e disciplinado pois segundo ele os seminaristas eram assim, escreveu: “para mim este semestre só representou perda de tempo e dinheiro”, e assinou o nome na folha, contrariando a orientação do professor que não queria saber a identidade de seus críticos afim de não se deixar influenciar negativamente. Irmão Justo conta que os alunos se preocupavam muito mais com as notas do que ele próprio, porém ele sempre exigia que fosse justificada esta nota auto atribuída. Sobre sua metodologia Justo cita um comentário de uma professora de didática de Caxias, onde ela diz: “nós somos incoerentes, nós dizemos que queremos que o aluno tenha independência, saiba estudar e tudo o mais mas não permitimos nem ao menos que opine.”

Irmão Justo Finaliza seu depoimento dizendo: “eu participei do meu trabalho. Eu cresci como pessoa e tudo dependeu de mim. É uma maravilha, não é? Eu deveria ter feito mais debate, propor mais mas eu esperava que os alunos propusessem o debate, talvez se eles tivessem proposto eu teria feito porque se tem que esperar mais do próprio indivíduo, mais do próprio universitário.

Acha-se de suma importância relembrar que o trabalho com fontes orais não é nenhuma novidade para a instituição e nem para a cidade pois ele existe desde 1994 em mais uma das infindáveis parcerias entre a Prefeitura Municipal de Canoas e o então Unilasalle, através da metodologia da História Oral, com a intenção de construir a história dos bairros





do município, criou-se o projeto “Canoas – Para lembrar quem somos”. Segundo Graebin essa iniciativa se baseou no consenso, entre os historiadores, após o movimento da Nova História, de que à partir de então, poderiam ser entendidos como fontes todo e qualquer resquício que exprimisse e atestasse a presença do ser humano. (GRAEBIN, 2016).

### Considerações Finais

Em virtude de a pesquisa ainda sem andamento, não é possível auferir resultados. Entretanto é possível considerar que houve alguns avanços, principalmente após a realização das entrevistas com a arquiteta e com o irmão que pode ser considerado como uma testemunha ocular da totalidade do recorte temporal pesquisado. Também é preciso registrar a imensa satisfação por se ter ampliado consideravelmente o conhecimento sobre o tema em estudo. Grande parte desta ampliação se deve ao fato de que ao iniciar-se a pesquisa o pesquisador possuía muito pouco ou quase nenhum conhecimento do tema e, nesse sentido, é importante salientar o quão gratificante a experiência se tornou, bem como o grau de realização atingido pelo pesquisador e como essa realização servira de incentivo para a continuidade da pesquisa, no intuito de ampliar, ainda mais o conhecimento por este tema tão instigante e apaixonante que é a história da trajetória desta centenária e fantástica instituição que ao longo de mais de um século vem acolhendo os jovens e, alguns não tão jovens, estudantes que buscam na instituição a formação acadêmica para a realização profissional.

O pesquisador, assim como todos os alunos da, hoje, Universidade La Salle e a sociedade canoense, se sentem muito honrados e orgulhosos por fazer parte da história desta magnífica instituição mas se sentem muito mais orgulhosos por terem a oportunidade de conhecer, ao menos uma pequena parte, da gloriosa história da instituição em Canoas.

Finalmente tem-se a esperança de que esta pesquisa possa oferecer uma contribuição, ainda que pequena, para que as próximas gerações se interessem em pesquisar e conhecer, ainda mais, a esta história tão bela, escrita pelos irmãos lassalistas desde o início do século XX, e que já avança a passos largos através do século XXI.

### REFERÊNCIAS

Alberti, V. *Manual de história oral*. 3.ed. - Rio de Janeiro : Editora FGV. 2013.

Beck, I. *Manual de conservação de documentos*. Rio de Janeiro: Arquivo Nacional, 1995.

Graebin, C.M.G. *Memórias de escola, patrimônio da Educação: o Museu e Arquivo Histórico La Salle – MAHLS (2002-2014)* Centro Universitário La Salle, Brasil, 2016.

Graebin, C.M.G. *Memória da educação e da escola lassalista: um acervo de fontes orais em construção (2002-2016)*. *Cadernos de História da Educação*, v.15, n.3, p.953-959, set.-dez. 2016 DOI: 10.14393/che-v15n3-2016-4

Valente, J. A. *Computadores e conhecimento: repensando a educação*. [s.ed.] Campinas: Gráfica Central da UNICAMP, 1998.





THE FRIGOSUL: A PROPOSAL OF HERITAGE EDUCATION THROUGH  
PHOTOGRAPHY AND ORALITY

O FRIGOSUL: UMA PROPOSTA DE EDUCAÇÃO PATRIMONIAL ATRAVÉS DA  
FOTOGRAFIA E A ORALIDADE

EL FRIGOSUL: UNA PROPUESTA DE EDUCACIÓN PATRIMONIAL A TRAVÉS  
DE LA FOTOGRAFÍA Y DE LA ORALIDADE

*Jéssica da Rocha Testa*

Graduando do curso de História da Universidade LaSalle em Canoas/RS. bolsista do projeto “Memória, Identidade e Patrimônio Industrial: Memórias dos lugares de produção de Porto Alegre e Região Metropolitana”. E-mail: [matheuskv@gmail.com](mailto:matheuskv@gmail.com)

*Matheus Kern Vargas*

Graduando do curso de História da Universidade LaSalle em Canoas/RS. bolsista do projeto “Memória, Identidade e Patrimônio Industrial: Memórias dos lugares de produção de Porto Alegre e Região Metropolitana”. E-mail: [matheuskv@gmail.com](mailto:matheuskv@gmail.com)

*Ana María Sosa González*

Doutora em História pela Pontifícia Universidade Católica de Rio Grande do Sul, PUCRS. Pós- Doutorado no Programa de Pós-Graduação em Memória Social e Patrimônio Cultural da Universidade Federal de Pelotas –UFPEL- Brasil. Professora no Programa de Pós-Graduação em Memória Social e Bens Culturais e na Licenciatura e Bacharelado em História da Universidade La Salle. Coordenadora do projeto de pesquisa “Memória, Identidade e Patrimônio Industrial: memórias dos lugares de produção de Porto Alegre e Região Metropolitana”. Currículo completo: <http://lattes.cnpq.br/7567936924117809>

**Resumo:** Ligado ao projeto: “Memória, identidade e patrimônio industrial: memórias dos lugares de produção de Porto Alegre e região Metropolitana”, a seguinte comunicação visa a discussão sobre as ferramentas utilizadas para o desenvolvimento de oficinas sobre educação patrimonial em escolas públicas. Tendo como objeto de estudo o Frigorífico Sul Riograndense (1939-1982), que se localizava no bairro Rio Branco, em Canoas/RS, o Frigosul, como é mais conhecido, teve um desempenho fundamental no desenvolvimento do bairro em questão, e a partir disso, utilizando a fotografia como ferramenta complementar, sendo para ilustração informativa, como também podendo ser rememorativa, em benefício da História Oral, buscaram-se relatos desses ex-trabalhadores e moradores da região, que tiveram contato com o frigorífico. Obtiveram-se depoimentos substanciais, os quais foram suficientes para iniciar a reconstrução da memória coletiva. O objetivo dessas oficinas é despertar o sentimento de pertencimento nos moradores do bairro Rio Branco, incentivando que eles valorizem sua herança cultural, que tem como ponto central a história e trajetória de seus familiares, os quais já obtiveram experiências de trabalho no Frigosul. Hoje restam apenas resquícios daqueles tempos, como as casas dos ex-funcionários, que eram cedidas pelo frigorífico, como também o clube de futebol que levava o nome da empresa. Tudo isso oferece um entendimento para conhecer o porquê dessa indústria ter tanto prestígio.

**Palavras chave:** História Oral; Educação Patrimonial; Fotografia e Memória; Frigosul (Canoas/RS, Brasil)

**Resumen:** En el marco del proyecto: “Memoria, identidad y patrimonio industrial: Memorias de los lugares de producción de Porto Alegre y Región Metropolitana”, la siguiente comunicación tiene como objetivo principal discutir las herramientas utilizadas para el desarrollo de Talleres de Educación Patrimonial en escuelas públicas. A partir de uno de los estudios de caso, los Frigoríficos Sul Riograndense (1939- 1982), localizado en el barrio Rio Branco, en Canoas / RS - Brasil, el frigorífico Frigosul, como es conocido hasta hoy, fue un establecimiento que impulsó el desarrollo de la zona en cuestión, y, a partir de esto, utilizando la fotografía como una herramienta complementaria, es decir como ilustración informativa y como soporte para la rememoración, en beneficio de la Historia Oral, se trabajó con historias de aquellos ex trabajadores y habitantes de la región, que tuvieron contacto con





dicho frigorífico. Se obtuvieron testimonios sustanciales, los cuales fueron suficientes para iniciar la reconstrucción de la memoria colectiva de este importante establecimiento industrial y su entorno. El objetivo de estos Talleres es despertar en los actuales habitantes del barrio, el sentimiento de pertenencia, estimulándolos a valorizar su herencia cultural, que tiene como punto central la historia y trayectoria de sus familiares, que vivenciaron aquel período directa o indirectamente. Hoy restan apenas resquicios de aquellos tiempos, como las casas de los ex funcionarios, que eran cedidas por el frigorífico, así como el Club de Fútbol que llevaba el nombre de la empresa. Todo esto ofrece un entendimiento para conocer el porqué del prestigio e importancia de esa industria.

**Palabras clave:** Historia Oral; Educación Patrimonial; Fotografía y memoria; Frigosul (Canoas/RS, Brasil).

**Abstract:** Connected to the project: “Memory, Identity and Industrial Heritage: Memories of Production Sites in Porto Alegre and Metropolitan Region”, the following communication aims to discuss the tools used for the development of workshops on heritage education in public schools. Having as object of study the Frigorífico Sul Riograndense (1939-1982), which was located in the Rio Branco neighborhood, in Canoas / RS. Frigosul, as it is better known, had a fundamental performance in the development of the neighborhood in question, and from that, using photography as a complementary tool, being for informative illustration, as well as being able to be reminiscent, for the benefit of Oral History, there were reports of these former workers and residents of the region, who had contact with the refrigerator. Substantial testimonies were obtained, which were sufficient to begin the reconstruction of the collective memory. The objective of these workshops is to awaken the sense of belonging in the residents of the Rio Branco neighborhood, encouraging them to value their cultural heritage, which focuses on the history and trajectory of their families, who have already obtained work experiences in Frigosul. Today there are only remnants of those times, such as the former employees' houses, which were provided by the refrigerator, as well as the football club bearing the name of the company. All this offers an understanding to know why this industry has so much prestige

**Keywords:** Oral History; Patrimonial Education; Photography and memory; Frigosul (Canoas / RS, Brazil).

## Introdução

O projeto “Memória, identidade e patrimônio industrial: Memórias dos lugares de produção de Porto Alegre e região Metropolitana” tem entre seus objetivos reconstruir a memória de ex-funcionários das indústrias de Porto Alegre e Região Metropolitana que deixaram de funcionar como tais assim como levar para salas de aula essas experiências de pesquisa promovendo oficinas de educação patrimonial.

Através das mesmas busca-se que alunos das escolas se apropriem da herança cultural desses bairros com forte passado industrial, sendo um dos estudos de caso o ex-frigorífico chamado Frigosul, localizado no bairro Rio Branco, na cidade de Canoas, Estado do Rio Grande do Sul, Brasil.

O presente trabalho abordará o resultado das oficinas de educação patrimonial realizadas em duas escolas desse bairro. Em ditas oficinas, a utilização da fotografia e da História Oral (a partir dos depoimentos de ex-trabalhadores e moradores do bairro) foram a base do trabalho proposto para os alunos.

Um dos objetivos dessas oficinas de educação patrimonial, realizadas dentro das escolas do bairro Rio Branco, é despertar o interesse e o envolvimento dos alunos nas atividades propostas pelos membros do projeto, assim como incentivar a busca do conhecimento para uma melhor compreensão dessa história e valorização de seu legado.

Hoje o que resta do Frigosul, pós-implosão (em 1999), são apenas resquícios industriais como: casas de ex-funcionários e o clube de futebol do Frigosul. A ausência física dessa indústria faz com que os atuais moradores, e sobre tudo, as novas gerações, não possuam em sua totalidade o significado desse patrimônio.

O prédio foi construído nos anos 1930 e fechado no ano de 1982. Esses anos de abandono após sua implosão, às mudanças acontecidas no bairro que perdeu seu ponto de referência, sua fonte de subsistência, marcaram um grande descaso frente à herança cultural do bairro. Da mesma forma, tornou-se um grande desafio para a transmissão dessa herança cultural, a qual faz parte da memória coletiva desses antigos moradores.



### História Oral e a fotografia como auxílio para a educação patrimonial

Como fora mencionado, as oficinas se basearam principalmente na utilização de fontes orais e fotografias, algumas cedidas pelos próprios entrevistados, outras, produto da pesquisa em arquivos e algumas atuais, obtidas na incursão em campo da equipe desta pesquisa.

O trabalho com imagens, por meio de fotografias, despertou a compreensão e imaginação dos alunos. A utilização de mídias como áudio e vídeo, se mostram favoráveis na abordagem com jovens, pois muitas vezes, os alunos preferem ouvir e assistir as histórias daqueles que viveram diretamente naquela época, relatando suas experiências, ao invés de apenas a abordagem da fala.

Por outro lado utilizar a História Oral como metodologia, permitiu trabalhar com as especificidades da mesma. Conforme aponta Alberti,

A História Oral é uma metodologia de pesquisa e de constituição de fontes para o estudo da história contemporânea surgida em meados do século XX, após a invenção do gravador à fita. Ela consiste na realização de entrevistas gravadas com indivíduos que participaram de, ou testemunharam acontecimentos e conjunturas do passado e do presente. (2005, p. 155).

Ante a dificuldade de encontrar fontes escritas a metodologia da História Oral se mostrou ideal para o prosseguimento do projeto, mais ainda ao trabalhar com os últimos resquícios de uma história que só está guardada nas memórias dos indivíduos que trabalharam na empresa e viveram as mudanças do bairro.

Registrar essas memórias significou também obedecer aos cuidados em relação à captação da informação e construção dessa fonte. Conforme afirma Janaína Ferreira (2015), o importante é na medida do possível, complementar as informações com outras fontes que permitam ir contrastando também os depoimentos.

Escolher mostrar nas oficinas a dinâmica da construção das fontes ressaltando a importância dos depoimentos auxiliados pelas fotografias foi fundamental para conseguir melhor compreensão dos estudantes em relação à riqueza de informações que tais entrevistas trouxeram motivadas pelas imagens fotográficas.

O momento da construção da fonte, assim como o trabalho em aula durante as oficinas, demonstrou que a fotografia em auxílio da História Oral, tornou as entrevistas mais fluidas e dinamizou o trabalho de rememoração no caso dos entrevistados e de compreensão no caso dos estudantes.

Nesse sentido a fotografia traz diferentes sentimentos e possibilidades. Com o passar do tempo, percebe-se uma memória incompleta, inclusive alterada por esse tempo transcorrido. A fotografia funciona assim como uma âncora da memória, algo que pode apresentar o que está ausente no caso da memória dos entrevistados, ou no caso dos estudantes, o que nunca foi visto. Neste sentido é interessante o que Fábio d'Abadia de Sousa aponta em relação ao trabalho com um álbum de família: "através das narrativas por trás das imagens fotográficas, o neto aprenderá sobre sua origem e usufruirá do caráter de testemunho de cada foto. Mas, para o avô, a fotografia tem um caráter de rememoração". (2010, p.7). Portanto, se no lugar do neto se coloca ao estudante, e, no lugar do avô, ao entrevistado, observa-se ambas possibilidades: rememorativa e informativa.

Voltando para o trecho acima, que no texto original refere aos tipos de memória: voluntária e involuntária descritos por Marcel Proust pode se afirmar que a memória involuntária é íntima e corresponde ao processo de evocação/rememoração, no qual espontaneamente a imagem pode trazer recordações que estariam próximas do esquecimento. Sabores, cheiros e sensações poderiam estar sendo retornadas a partir dessa visualização. Entanto que a memória voluntária, poderia estar no caso do projeto em questão vinculada à própria seleção feita pelo entrevistado das fotografias vinculadas ao Frigosul que guarda com tanto afeto e que decide numa entrevista compartilhar conosco.

Assim, a fotografia tem auxiliado em duas frentes, na busca de conteúdo no marco da pesquisa e nas oficinas de Educação Patrimonial, e agindo como no exemplo do álbum de família, em relação à memória voluntária/informativa.



Imagem 1: Antigo prédio do Frigosul já como Languiru. (Canoas, década de 1970).



Fonte: Foto de Francisco Derli Araujo Rodrigues.

Imagem 2: Resquícios da antiga indústria do Frigosul, já demolida. (Canoas, 2017).



Fonte: Acervo fotográfico do projeto “Memória, Identidade e Patrimônio Industrial: Memórias dos lugares de produção de Porto Alegre e Região Metropolitana”.

## O caso do Frigosul

O prédio do Frigosul foi construído nos anos 1930, nas margens do Rio Gravataí, localizado no bairro Rio Branco em Canoas, pela família Oderich e Cia. O frigorífico passou por várias inaugurações. Seu nome inicial era Sociedade da Banha Sul Rio-grandense Ltda, fundada no ano de 1936, motivo pelo qual se apelidou a Rua General Câmara no qual está situado, de “Rua da Banha”. Houve uma segunda modificação, da qual o nome passou a ser “Frigoríficos Nacionais Sul Brasileiros Ltda”.

O convidado especial foi o próprio presidente da República, Getúlio Vargas, que no ano de 1939 participou da inauguração. Sua última modificação ocorreu no ano de 1956, quando passou a se chamar Frigorífico sul Rio-grandense S/A, nome esse que foi mantido até sua venda para a cooperativa Languiru na década de 1970.





No início da construção do Frigosul, a família Oderich e Cia procurou construir a nova indústria em algum lugar propício para o abastecimento de água, por conta disso, o frigorífico foi construído nas margens do Rio Gravataí, que eram terras alagadiças nas que existiam plantações de arroz, criação de porcos e galinhas. Alguns moradores relataram que iam pescar nas margens do Rio Gravataí, principalmente as pessoas de baixa renda, sendo para eles um tempo de fartura, pois se pescavam muitos peixes (ratão-do-banhado, capivaras e tatus). Essa paisagem desconhecida para os jovens moradores atuais e mais ainda para os estudantes do bairro os surpreende trazendo aspectos do lugar que hoje já estão altamente modificados.

No início da construção da indústria frigorífica, Canoas era composta por vilas e não por bairros. Além disso, foi apelidada de “Cidade Dormitório” por um bom tempo, pois a maior parte da população que vivia em Canoas procurava novas oportunidades em Porto Alegre, por ser mais desenvolvida e oferecer mais oportunidades laborais.

Recém em 1934 foi inaugurada a faixa de cimento ligando Canoas à capital, Porto Alegre. Durante dita construção um armazém foi criado por Jacó Wobeto, para vender alimentos àqueles que trabalhavam na obra, nas palavras do mesmo,

O Frigosul influenciou muito na minha vida, o Max Oderich era muito amigo meu, cediam o estrume do gado – era só ir buscar, O Frigosul ajudou muito a vila a crescer, deu muito emprego, Eu vendia a eles espinafre, porque faziam um enlatado muito bom (Wobeto apud Penna, 2004, p.14).

Em quanto ao processo de seleção para o trabalho no Frigosul, todos os depoimentos coincidem em que havia poucas pessoas com conhecimento no abatimento do gado, por esse motivo, era necessário ir em busca de quem tivesse experiência em outras indústrias frigoríficas. Essas pessoas vinham principalmente do interior do Estado do Rio Grande do Sul, das regiões de Livramento, Santa Maria, Lagoa Vermelha, Vacaria entre outras.

Dentro do Frigosul havia uma hierarquia como em qualquer outra indústria, por isso existiam funções mais desejadas do que outras. Seguiu-se então, uma linha de produção, na qual cada funcionário encarregava-se de realizar alguma função específica. Ao trazer essas informações para dentro da sala de aula, os alunos passam a conhecer as funções que já foram exercidas por seus familiares dentro da indústria frigorífica, causando as vezes estranhamento, outras, curiosidade.

Nessa linha de produção, um funcionário encarregava-se de separar o gado e pesava-o ao mesmo tempo, outro vinha e dava uma marretada no animal, outro sangrava, um cortava as patas do boi, logo em seguida vinha outro e cortava outra parte, e assim se seguia a linha de produção. Thelmo Antonio Silveira<sup>1</sup>(2017) relata durante a entrevista como era o processo do abate.

O que mais me marcou foi à maneira do abate dos animais que eu achava muito agressivo, que o animal ia para o abate e vinha a pessoa que ia abater com a marreta e olhava o animal e jogava a marreta na testa do animal, as vezes caía, e mesmo assim, caía e já vinha, tipo uma corrente para a perna e comparada a uma linha de montagem ia passando e não parava nunca, e tinha uma plataforma em cima da onde ficava o abate a pessoa ia esfolando o porco de cima e a parte de baixo e aquele processo ia como tu falou, não parava nunca, até chegar ao ponto que eles tiravam a parte final e tu ia embora.

Os relatos das formas de transporte do gado, que primeiramente eram conduzidos a pé até o Frigosul, depois transportados de trem e por último de caminhão, refletem as mudanças no sistema de comunicações e transporte. Estas experiências de trabalho e de um tipo tão distante das vidas dos estudantes desperta curiosidade em alguns e sensibiliza outros, assim como Quanto ao trabalho das mulheres, muitas relatam que ainda havia muito preconceito de gênero, por isso não ocupavam cargos de chefia dentro do Frigosul.

Porém, as mulheres eram consideradas mais delicadas do que os homens, então trabalharam inicialmente no sector “das latas” e depois foram encarregadas de fazer linguiça, patê, rotulagem e também de desgraxar a carne, um processo aonde a gordura é retirada da proteína para depois ser vendida ao mercado europeu, que junto ao mercado

<sup>1</sup> Entrevista de Thelmo Antonio Silveira concedida à equipe da pesquisa coordenada pela Dra. Ana María Sosa González, em Canoas, no dia 29/04/2017.

interno eram os principais consumidores da indústria frigorífica brasileira.

Durante seu auge, a indústria frigorífica contava com o trabalho de 300 a 400 mulheres.

O Bairro Rio Branco sempre teve problemas com enchentes, na década de 1940, surgiram os primeiros estudos para a construção do dique. Apesar disso, ainda hoje sofre com as enchentes, por esse motivo, é de suma importância compartilhar com os alunos esses acontecimentos, pois muitos tem vivido esses episódios de maneira semelhante ao narrado nas entrevistas.

Quando a cidade de Canoas estava ainda em processo de urbanização, a prefeitura não atendia todas as demandas exigidas pelos moradores da região. O frigorífico fornecia bicas públicas para o abastecimento de água, e até emprestava os caminhões para serviços na rua.

O Frigosul também fornecia casas a vários de seus funcionários. Primeiramente os “pombais”, que eram pequenas casas de madeira elevadas do solo, para que aguentassem as comuns enchentes. Mais tarde, foram construídas novas casas mais distantes do rio, ainda com estruturas que as elevassem. Hoje, algumas delas ainda existem. Entretanto, estão bastante deterioradas. Muitos estudantes as conhecem mais não sabiam a história que envolvem esses imóveis.

Além disso a empresa tinha uma forte presença em momentos festivos e de socialização dos trabalhadores; datas importantes lembradas pelos entrevistados eram as festas de Natal, na que eram distribuídos presentes para os moradores do bairro, assim como no dia do trabalho, quando era oferecido grandes “churrascadas”.

Também eram feitas as vendas de carne para os moradores do bairro e funcionários a um preço acessível. Um dos entrevistados, Thelmo Antonio Silveira (2017), relata que nas sextas-feiras era o dia da “carne boa”, pois eles vendiam a melhor carne para os funcionários da Indústria.

Imagem 3. Entrevista com Paulo e Thelmo no Unilasalle. (Canoas, 2017). Fonte: Acervo fotográfico do projeto “Memória, Identidade e Patrimônio Industrial: Memórias dos lugares de produção de Porto Alegre e Região Metropolitana”.



Assim como outras indústrias frigoríficas da região, o Frigosul atravessou diferentes momentos de crise e merma de sua produção a partir da década de 1960, A situação ficou ainda mais grave nos anos de 1971 a 1973. Um dos principais motivos foi que Europa deixou de comprar sua produção de carne, ficando sem mercado onde colocar sua produção. O frigorífico foi vendido para a Cooperativa Languiru em 1973.

Após o ocorrido, houve uma onda de demissões, que deixou centenas de pessoas desempregadas, e com isso, acabaram perdendo os benefícios que obtiveram enquanto estavam empregados. Ocorreram também as terceirizações, sinal de declínio, pois muitos direitos trabalhistas conquistados anteriormente foram anulados.

Houve revoltas e paralizações sem resultados positivos para os trabalhadores. Quando a Languiru entrou em



falência e suas portas foram fechadas, as máquinas, já consideradas obsoletas, foram vendidas, outras abandonadas.

Finalmente, no ano 1999 a Prefeitura autorizou sua implosão. Ex trabalhadores e moradores do bairro ficaram atônitos com a triste notícia. O episódio é narrado por Thelmo (2017), da seguinte maneira:

quando foi feita a implosão a gente foi assistir e outras não, não tiveram a coragem, do significado que representava aquela empresa para o bairro, que naquele dia gerou muita comoção nas pessoas, muita gente chorou na beira daquela grande empresa que representou aquela comunidade.

Ao trabalhar esses depoimentos em sala de aula os estudantes conseguem perceber a importância que teve aquela indústria na vida dos trabalhadores e no desenvolvimento do bairro. Percebem também que em definitiva, após a implosão, restam apenas as memórias dos ex-funcionários do Frigosul, experiências essas que possuem um grande significado para os antigos trabalhadores, como também para a história do bairro.

Observa-se que esses testemunhos de tecnologias e formas produtivas já superadas foram sendo inscritos no que se define como herança, e então se fez necessário sua salvaguarda, conservação e definição de formas de permanência daquilo que se transformou em patrimônio industrial. Trabalhar com os aspectos intangíveis desse processo, ou seja, as narrativas de operários que ainda guardam memórias fortes daquele momento tem sido a estratégia utilizada para o caso da pesquisa no FRIGOSUL. (Sosa González, Viegas, 2017, p.66).

É dessa forma que o projeto amplia as possibilidades de preservação dessas memórias, captando e transmitindo seus conteúdos, de forma que os dados não permaneçam apenas em espaço acadêmico, mas havendo retorno à sociedade, a qual é o principal destino.

### Educação patrimonial e as oficinas nas escolas do bairro

No Brasil, um dos textos referentes para abordar o conceito de educação patrimonial são as publicações do Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional – IPHAN, cuja “Guia básico de educação patrimonial” aponta os principais aspectos:

Trata-se de um processo permanente e sistemático de trabalho educacional centrado no Patrimônio Cultural como fonte primária de conhecimento e enriquecimento individual e coletivo. A partir da experiência e do contato direto com as evidências e manifestações da cultura, em todos os seus múltiplos aspectos, sentidos e significados, o trabalho da Educação Patrimonial busca levar as crianças e adultos a um processo ativo de conhecimento, apropriação e valorização de sua herança cultural, capacitando-os para um melhor usufruto destes bens, e propiciando a geração e a produção de novos conhecimentos, num processo contínuo de criação cultural.

A Educação Patrimonial é um instrumento de “alfabetização cultural” que possibilita ao indivíduo fazer a leitura do mundo que o rodeia, levando-o à compreensão do universo sociocultural e da trajetória histórico-temporal em que está inserido. Este processo leva ao reforço da auto-estima dos indivíduos e comunidades e à valorização da cultura brasileira, compreendida como múltipla e plural. (Horta, Grunberg, Monteir, 1999, p.4).

A Educação Patrimonial está associada à noção de herança cultural, identificada dentro de uma determinada comunidade. O processo de valorização cultural é complexo, pois necessita uma abordagem diferenciada para o alcance de seu objetivo, que só será possível através de práticas e metodologias pedagógicas atrativas, que devem incluir educadores qualificados, hábeis nas constantes mudanças de abordagem. A educação não está necessariamente associada apenas à maneira de emergir o conhecimento dentro da sala de aula, mas também possui uma grande influência nas relações que ocorrem dentro da esfera comunitária de um bairro.

É importante o trabalho de educação patrimonial para testar as potencialidades dos alunos. Ao despertar o interesse por uma história local riquíssima e que exige uma atenção especial para o estudo de caso, os alunos devem entender o desenvolvimento do bairro, como polo urbano e industrial. A Educação Patrimonial está relacionada com a



herança cultural, com os bens tangíveis e intangíveis que formam parte do legado recebido das gerações anteriores. Por isso é fundamental explicar conceitos como: patrimônio cultural material e imaterial, bens culturais móveis e imóveis, tombamento, entre outros.

Durante as oficinas, é fundamental utilizar o exercício da criatividade por meio de metodologias ativas. Após a exposição de informações sobre a história do bairro e sobre o estudo de caso, buscaram-se formas variadas de colocar em prática os aspectos informativos e teóricos transmitidos em aula. Dessa forma, debates, vídeos, trabalhos com mapa, descrição de fotografias e entrevistas realizadas pelos próprios alunos foram as mais utilizadas, o que motivou o envolvimento e maior compreensão por parte dos estudantes.

Neste caso, o diálogo é muito importante para esses fins educativos, pois a partir dele permitiu aos estudantes compreender o sentimento de pertencimento ao bairro e ao Frigosul que várias entrevistas trouxeram. Dessa forma

O diálogo permanente que está implícito neste processo educacional estimula e facilita a comunicação e a interação entre as comunidades e os agentes responsáveis pela preservação e estudo dos bens culturais, possibilitando a troca de conhecimentos e a formação de parcerias para a proteção e valorização desses bens. (Horta, Grunberg, Monteir, 1999, p.4).

É importante ressaltar a importância das oficinas de educação patrimonial, porque representa uma maneira de despertar o interesse dos moradores pela história do Frigosul, do bairro e da cidade. Associar as práticas numa oficina de educação patrimonial com o uso da História Oral, ensinando os estudantes a elaborarem seus próprios roteiros de perguntas, orientando para que buscassem pessoas e entrevistá-las foi um desafio com ótimos resultados.

A educação patrimonial neste caso levou a um processo ativo de conhecimento, apropriação e valorização da herança cultural, conduzindo ao conhecimento e reconhecimento desse legado recebido. Neste caso é impossível abordar a história do bairro Rio Branco sem mencionar o Frigosul, pois foi local de trabalho para muitíssimas pessoas ao longo de sua atividade, ajudando no desenvolvimento do bairro Rio Branco, assim como da cidade de Canoas. Com isto demonstrou-se também que

A metodologia específica da Educação Patrimonial pode ser aplicada a qualquer evidência material ou manifestação da cultura, seja um objeto ou conjunto de bens, um monumento ou um sítio histórico ou arqueológico, uma paisagem natural, um parque ou uma área de proteção ambiental, um centro histórico urbano ou uma comunidade da área rural, uma manifestação popular de caráter folclórico ou ritual, um processo de produção industrial ou artesanal, tecnologias e saberes populares, e qualquer outra expressão resultante da relação entre os indivíduos e seu meio ambiente. (Horta, Grunberg, Monteir, 1999, p.4).

As oficinas de educação patrimonial foram realizadas em três escolas, entre finais de 2017 e o primeiro semestre de 2018. A primeira foi na Escola de Ensino Médio Margot Giacomazzi, localizada no bairro Estância Velha em Canoas em novembro de 2017. Por ser uma escola pertencente a outro bairro o sentimento de pertença e compreensão dos aspectos mais relevantes da história do Frigosul ficou para esses alunos mais distante que para os alunos da Escola Estadual de Ensino Fundamental Álvaro Moreyra, localizada no bairro Rio Branco, cuja oficina aconteceu a início de dezembro de 2017. Percebeu-se que a grande maioria dos estudantes dessa Escola não conheciam o Frigosul e ficaram bastante surpresos com sua importância para os antigos moradores do bairro. Alguns que tinham passado pela frente dos vestígios do prédio só lembravam a triste paisagem atual: “uma montanha de lixo na frente”.

A partir de aí viu-se a necessidade de reformular as atividades e trabalhar de maneira mais sistemática através de um ciclo de oficinas. As mesmas aconteceram a partir de abril deste ano na Escola Estadual de Ensino Médio Visconde do Rio Branco, também localizada no bairro Rio Branco.

A partir das informações gerais referentes ao bairro, no livro “Canoas para Lembrar Quem Somos”, abordou-se o processo de urbanização da cidade com foco no bairro, junto à instalação do Frigosul. Também trabalharam-se conceitos básicos de patrimônio.

Já na segunda oficina trabalhou-se com seleção de fotografias do bairro: algumas fotos das enchentes que afetavam

o bairro, outras de ex-funcionários trabalhando diretamente com o gado, ex-jogadores do clube de futebol, os meios de transportes da época e sobretudo, fotografias das ruas do bairro: a Rua Pistóia nos anos 1970, rua onde se encontra hoje a escola. Também foram trabalhadas fotografias de diferentes momentos e lugares de lazer, e por último das casas fornecidas para os funcionários do Frigosul.

Reforçando as imagens com as próprias falas dos entrevistados os estudantes começaram a se estimular e participar mais pedindo vídeos e áudios das entrevistas realizadas para uma melhor compreensão, a ideia foi captada e trabalhada na terceira oficina.

A partir desse momento começou um trabalho com os aspectos mais relevantes da metodologia da História Oral. Foram selecionados alguns vídeos das entrevistas realizadas no projeto, o que permitiu analisar não só os conteúdos das narrativas, como também a gestualidade, as expressões dos entrevistados e as emoções envolvidas ao contarem suas experiências de vida. Em seguida a proposta foi elaborar um roteiro de perguntas para os estudantes entrevistar aos seus familiares ou moradores do bairro que possam ter trabalhado o vivido durante o funcionamento do Frigosul.

Outro aspecto a ressaltar desta oficina foi o trabalho com o mapa do bairro localizando o ex-frigorífico, a rua da escola, lugar onde moram e também identificassem livremente algum ponto de referência se valendo das fotografias analisadas na oficina anterior.

Imagem 4: Fotos dos alunos do terceiro ano da escola Visconde do Rio Branco. (Canoas, 2018).



Fonte: Acervo fotográfico do projeto “Memória, Identidade e Patrimônio Industrial: Memórias dos lugares de produção de Porto Alegre e Região Metropolitana”.

Um episódio muito interessante aconteceu enquanto trabalhavam na proposta e olhavam a seleção de fotografias da oficina anterior. Numa das fotos dos jogadores do time de futebol do Frigosul, uma das alunas reconheceu o seu pai! Essa situação marcou um outro ponto forte no percurso das oficinas demonstrando e validando a importância da educação patrimonial no contexto no qual está situado o patrimônio em questão.

Por último um outro aspecto relevante: o professor de História da Escola chamou um convidado especial para assistir as oficinas. O convidado tinha sido ex-diretor da escola, e havia morado na Rua General Câmara desde os anos 1960. O ex-diretor interagiu com os estudantes reafirmando muitas informações trabalhadas em aula, relatando também suas experiências e com isso validando a metodologia escolhida e a dinâmica que instâncias educativas como esta promovem.



### Considerações finais

A realização de oficinas de educação patrimonial no marco do projeto mencionado junto à utilização da fotografia e da História Oral, tem se mostrado muito apropriadas para os objetivos planteados. Ficou clara a importância do Frigosul e de que forma o frigorífico balizava a rotina do bairro. Tudo isso demonstrou que mesmo não existindo quase nenhuma estrutura física, o Frigosul ainda permanece em diversos níveis no imaginário da sociedade canoense.

As atividades de Educação Patrimonial se mostraram importantes não só para a permanência e transmissão dessas memórias sobre o Frigosul, mas também favorecendo esses jovens a despertar suas habilidades de pesquisa, algo que incentivará também outras instâncias educativas.

Pesquisas individuais realizadas a partir do projeto têm oferecido bastantes materiais para que sejam trabalhados outros assuntos como: o desenvolvimento urbano de Canoas, processo de industrialização e formas de trabalho, socialização e lazer, etc. Esses são exemplos de novos caminhos para pesquisadores interessados.

### Referências

- Alberti, V. (2005). *Tratamento das entrevistas de história oral no CPDOC*.
- Ferreira, M.M., & Amado, J. (2015). *Usos e abusos da história oral*. Editora FGV. p.22.
- Horta, M. D. L. P., Grunberg, E., & Monteiro, A. Q. (1999). *Guia básico de educação patrimonial*. Brasília: Iphan.
- Penna, R. S (coord.). (2004). *Canoas: para lembrar quem somos*. Rio Branco. 2. ed. rev. Canoas: Ed. La Salle.
- Sosa González, A. M. & Viegas, D. H. (2017). *Mundos do trabalho e suas memórias: o patrimônio industrial como possibilidade de reelaboração da memória social da Região Metropolitana de Porto Alegre*. *Mouseion*, (28), 55-69.
- Sousa, F. D. A. D. (2010). *Fotografia e memória em Marcel Proust*. Alcar- Associação Brasileira de Pesquisadores de História da Mídia I Encontro de História da Mídia da Região Norte Universidade Federal do Tocantins. Palmas-TO.



FROM SOCIALIZATION TO YOUNG PEOPLE: PEASANTS FROM  
THE RURAL FAMILY HOME OF CAIBI-SC

DA SOCIALIZAÇÃO A SOCIABILIDADE: UMA BREVE ANÁLISE DO ÊXODO RURAL  
A PARTIR DAS PERCEPÇÕES DOS JOVENS ESTUDANTES CAMPONESES DA CASA  
FAMILIAR RURAL DE CAIBI-SC

DE LA SOCIALIZACIÓN A JÓVENES: CAMPESINOS DE LA CASA FAMILIAR RURAL  
DE CAIBI-SC

*José Fabiano de Paula*

DEPE – Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia do Rio Grande do Sul-IFRS, Caxias do Sul

**Leonidas Roberto Taschetto**

PPGE – Universidade La Salle, Canoas

**Resumo:** Este ensaio teve como objetivo uma breve análise sobre os conceitos de socialização e de sociabilidade como influenciadores no fenômeno do êxodo rural. Estabeleceu-se como referência para o estudo uma prática de ensino vivenciada em um curso técnico de Agropecuária integrado ao Ensino Médio no município de Caibi, Santa Catarina. O embasamento teórico desta pesquisa perpassa por Richardt Sennet, Georg Simmel e Milton Santos, entre outros. A metodologia aplicada é a pesquisa qualitativa com a técnica de observação assistemática. A socialização e a sociabilidade estão presentes no contexto dos jovens estudantes camponeses do extremo oeste catarinense. Deve-se cuidar para não se deixar influenciar pelo modelo urbanocêntrico que marginaliza o campo. A sociabilidade pode ser a alternativa para que os discentes consigam superar o preconceito e conquiste o reconhecimento e a autoestima dentro do contexto em que estão inseridos.

**Palavras-chave:** Educação do Campo, Êxodo Rural, Socialização, Identidade.

**Resumen:** Este ensayo tuvo como objetivo un breve análisis sobre los conceptos de socialización y desociabilidad como influyentes en el fenómeno del éxodo rural. Se estableció como referencia para el estudio una práctica de enseñanza vivenciada en un curso técnico de Agropecuaria integrado al. Enseñanza Media en el municipio de Caibi, Santa Catarina. El fundamento teórico de esta investigación, que se encuentra en el centro de la ciudad. La metodología aplicada es la investigación cualitativa con la técnica de observación asistemática. La socialización y la sociabilidad están presentes en el contexto de los jóvenes estudiantes campesinos del extremo oeste catarinense. Debe ser cuidar para no dejarse influenciar por el modelo urbanocéntrico que marginaliza el campo. La sociabilidad puede ser la alternativa para que los discursos consigam superar el prejuicio y conquista el reconocimiento y la autoestima dentro del contexto en que están insertados.

**Palabras clave:** Educación del Campo, Êxodo rural, la sociabilidad, Identidad.

**Abstract:** This essay aimed at a brief analysis of the concepts of socialization and sociability as influencers in the phenomenon of field exodus. It was established as a reference for the study a teaching practice experienced in a technical course of Livestock the Agriculture integrated to High School in the municipality of Caibi, Santa Catarina. The theoretical basis of this research runs through Richardt Sennet, Georg Simmel and Milton Santos, among others. The applied methodology is the qualitative research with the technique of asistematic observation. Socialization and sociability are present in the context of the young peasant students from the far west of Santa Catarina. Care must be taken not to be influenced by the urban-centric model that marginalizes the countryside. Sociability can be the

alternative for students to overcome prejudice and gain recognition and self-esteem within the context in which they are inserted.

**Keywords:** Field Education, Rural exodus, Sociability, Identity.

## Introdução

Na vida as pessoas buscam suas necessidades para a sobrevivência e anseios na representação de vontades particulares. Contudo, muitas das suas percepções de mundo ou desejos não condizem com o conjunto de regras que foram estabelecidas pela sociedade. Tal “castração” pode produzir um ser humano infeliz e decepcionado com o contexto que habita.

Por isso, muitos encontram na formação espontânea ou até mesmo “forçada” da sociabilidade o mecanismo para se desenvolver como indivíduo e dentro de um coletivo que possibilita, ora resistir as imposições do global, ora aceitar com ressalvas, os paradigmas e determinações impostas deste período contemporâneo que se altera aceleradamente. Quanto a alguns exemplos de grupos que se unem por identificação, podemos sugerir hipoteticamente aqueles que se aproximam pela experiência empírica ou pela existência de tendências de identidade político-ideológico com a instalação de Regimes, entre eles, o nazismo, o fascismo e o capitalismo. Estes também contêm uma identidade econômica-financeira que, na atual conjuntura, é representada pelo Neoliberalismo. Também podemos encontrar a identidade étnico-espacial que especificamente compreende a origem genética associada ao local que reside, interagindo assim com os demais membros daquele biótipo semelhante. E, por fim, para nós, encontramos a identidade sociocultural que abrange hábitos e costumes de pertencimento a uma forma de pensar e agir “aparentemente” igual. Tais manifestações têm razão histórica com os Estados Nacionais e na criação de identidades imaginadas, até porque segundo Hall (2010, p. 49) todo esse arcabouço cultural “não são coisas com as quais nós nascemos, mas são formadas e transformadas no interior da representação”.

As categorias gerais de grupos são proposições nossas, como se pode perceber anteriormente. A sua formulação compreende iniciar uma discussão acerca do termo “sociabilidade”. Portanto, são contestáveis e não únicas! Mas servem de instrumento superficial para entendermos que não estamos restritos apenas ao sociocultural. Também se torna importante informar que elas podem ser acrescentadas de mais categorias como também subdividi-las e ainda, interagir entre elas. Contudo, o nosso problema não é investigar, pelo menos, a fundo estes termos e, sim nos aproximar do conceito de sociabilidade, concebendo-se através da análise da categoria sociocultural a ascensão de muitas relações interpessoais que nascem, amadurecem e morrem, ou ainda, remodelam-se com novas roupagens. Nesse sentido, faz-se necessário saber sobre a sociabilidade, os seus diferentes tipos e como elas se manifestam, empregando para isso, as anotações de uma experiência vivenciada através de um seminário realizado em sala de aula com quatro alunos da Casa Familiar Rural de Caibi, localizado no extremo oeste catarinense. Porém, até chegarmos às percepções de mundo deste grupo, faremos uma caminhada pelos conceitos de socialização e sociabilidade, passando pela história da humanidade com a formação de muitas destas e a destruição de outras. Então, o que seria mesmo uma sociabilidade?

Sociabilidade ou socialização? Na nossa concepção, “sociabilidade” e “socialização” são palavras distintas! A primeira se refere a um comportamento social de grupo que foi criado a partir da interação, levando em consideração as sensibilidades e o desejo do grupo em se manter próximos. Já a socialização é um mecanismo empregado pelas instituições ou alguns indivíduos para o enquadramento dos demais integrantes do grupo dentro de valores cerceados pelo cumprimento de direitos e deveres coletivos. Dessa forma, Simmel (1983) caracteriza a sociabilidade como

a forma (realizada de inestáveis maneiras diferentes) pela qual os indivíduos se agrupam em unidades que satisfazem seus interesses. Esses interesses, quer sejam sensuais ou ideais, temporários ou duradouros, conscientes ou incontestáveis, causais ou teleológicos, formam a base das sociedades humanas (p. 166).



A socialização promove a reprodução de ideias, inclusive, podendo ser o veículo de perpetuação de poder de um grupo dominante. Sua manifestação transcorre através dos tipos de Educação disponíveis: formal (Escola); informal (Televisão, Rádio, Internet e periódicos) e; não-formal (Exército, Sindicatos, ONGS, Manicômios, Prisões,...).

A socialização, em um primeiro momento, transparece como uma vilã diante da sociabilidade, pois enquanto uma doutrina incuti valores adquiridos verticalmente, o outro surge espontaneamente por sensações próximas que agregam os indivíduos e cria um espaço de diálogo e respeito mútuo. Claro que não podemos atribuir à socialização o “lado obscuro da sociedade”, até porque foi a partir dela que surgiram muitos questionadores sobre o assunto.

A socialização exerce o seu papel via Educação no jovem para aperfeiçoá-lo na aquisição de um conhecimento mais aprofundado, porém ao mesmo tempo vai incutindo-o valores construídos historicamente pertencentes a uma determinada classe. Muitos acabam por se deixar influenciar, abandonando suas sensações em prol das necessidades que não são dele, mas de um grupo que tenta impor o seu poder. Sendo assim, Milton Santos (2009) diz que “quando o homem se defronta com um espaço que não ajudou a criar, cuja história desconhece, cuja memória lhe é estranha, esse lugar é a sede de uma vigorosa alienação” (p. 293).

Porém, caso ele não se esqueça de suas origens, essa Educação pode servir para abrir caminhos de discussão, visando à mudança da ordem estabelecida. Contudo, caso enverede pela sua alienação, estará preso a uma espécie de socialização primária com normas claras para serem executadas. Mas que pode, paralelamente, encaminhá-lo para uma socialização secundária que põem em xeque a legitimidade da primeira. Pois, atribuem-se uma

participação ativa do indivíduo nas instâncias socializadoras, conferindo a ele maior autonomia e liberdade reflexiva. Esse indivíduo é concebido como tendo capacidade de dialogar, questionar e escolher um universo de relações, bem como os valores que constituem esse universo diferente dos demais (SETTON, 2005, p. 341).

Por isso, não seria estranho uma socialização provocar o surgimento de uma sociabilidade. Já que aquilo que é imposto e legalmente organizado pode dar margem a criação de grupos que não compactuam com a forma adotada na construção do processo. Tal evento pode ocasionar a união de um grupo em detrimento de um objetivo ou sentimento comum. A educação formal que de certa forma pratica a socialização também cria a sociabilidade. Portanto, a consciência de que os grupos se aproximam e se afastam, em seu sentido complexo, denota que não se pode extrair significados mais evasivos acerca do conceito de Sociabilidade.

## Sociedade contemporânea e sociabilidades

A história da sociedade humana percorre uma trajetória de avanços e retrocessos comuns ao passado e presente dos povos. Caso nos reportássemos a Pré-história compreenderíamos que as motivações que contribuíram para a vida em coletivo foram várias: alimentação, defesa, aquecimento, imaginário, instinto, entre outros. Contudo, todas conduzem a um objetivo único: a sobrevivência da espécie humana! Assim, muito além de terem uma identidade, a vida em grupo proporcionava-lhes segurança, tanto para a caça, pesca e coleta para o consumo, como também para a proteção.

Na sequência das idades eurocêntricas, cada uma representou um estágio de desenvolvimento que auxiliou na melhoria da condição de vida como, também um retorno à barbárie. Na própria Pré-história se concebeu uma evolução gigantesca quando o homem deixou de ser nômade e passou a ser sedentário. O descobrimento do cultivo de plantas e a criação de animais lhes proporcionaram fixação em um local. Na idade Antiga a demografia das populações se ampliava motivada pelo aumento da produção agrícola com a observação do tempo e do desenvolvimento da irrigação. Porém a disputa pelo poder neste período promoveu a ascensão e a queda de muitos impérios.

A cobiça pelo poder de muitos reis com o controle e o furto das riquezas do inimigo através da “pilhagem”, estimulou a desconfiança e o constante preparo bélico das comunidades. No entanto, não se apoderavam apenas dos

bens, mas também das mentes e corações com a inserção repressiva de uma “cultura alienígena” desde pequenos povoados até aglomerações maiores. A civilização romana foi um dos exemplos de expansão que atingiu três continentes concentrando forçadamente no latim a língua oficial extensivo a todos os povos conquistados. Fato interessante foi que os romanos absorveram, em vez de impor, muitas das práticas culturais, principalmente aquelas providas pelos gregos, adaptando-se, assim, ao seu cotidiano.

Na Idade Média com o crescimento desenfreado do Império Romano, deu-se margem para que os “bárbaros”, ou seja, todos aqueles que viviam fora dos domínios destes, passassem a invadir e incitar revoltas nos povoados distantes de Roma. Com isso, gerou-se a queda do “Império Romano do Ocidente”. As constantes invasões e com o incremento do surgimento de muitas doenças infectocontagiosas, o continente europeu ruralizou-se, desaparecendo com as cidades comerciais. Então, encaminhou-se para o surgimento de um sistema político-econômico-religioso chamado “Feudalismo” em que a escravidão tão utilizada como mão de obra no período anterior desapareceu em prol de uma sociedade calcada na servidão dos camponeses. Os laços de fidelidade se intensificaram e, os reis, tornavam-se meras figuras decorativas diante de um poder descentralizado nas mãos dos Nobres. Paralelamente a isso, a Igreja manifestava grande poder ideológico e religioso entre as pessoas, bem como mantinha o controle do saber e das crenças em mitos que acabavam por provocar uma socialização dos povos.

Na idade Moderna, apoiada nas invasões tecnológicas, o planeta aumentou de tamanho. Criou-se novas rotas comerciais marítimas com o avanço sobre o oceano Atlântico. Na transição da Média para esta e, com a intensificação do comércio, locais litorâneos e entrecruzamentos de estradas se tornaram pontos estratégicos para este setor. Muitos “burgos” (vilarejos comerciais) foram crescendo nestas áreas com a fixação de muitas “corporações de ofício”. Com a falência de grande parcela dos nobres, a sociedade carecia de uma estrutura que lhe desse segurança e condições de prosperar economicamente. Por isso, retomou-se o fortalecimento do poder real e a sua divinização que, por sua vez, proporcionaria a criação de exércitos, a concentração das riquezas e o estímulo à exploração naval para se atingir novas terras.

Neste período se destacou a Inglaterra que, em meados do século XVIII, incentiva o inchamento das cidades por camponeses para darem conta de uma mão de obra operária. A 1ª Revolução Industrial, através das indústrias têxteis, emergia para atender um mercado consumidor no Velho e Novo Continente, como também enriquecer os empresários.

A era do alto capitalismo destruiu para construir. O índice de crescimento das cidades no século XIX, por exemplo, não tivera precedentes, e tampouco os tivera seu simples tamanho. Para que esse crescimento ocorresse, o campo teve sua população drenada: aldeias se esvaziaram e a terra ficou sem cultivo. [...] A idiotia e a rudeza da vida rural foram tiradas da cabeça e o campo foi transformado num lugar de bem-aventurança bucólica, no qual um dia pareciam ter existido relações humanas profundas e francas (SENNETT, 2012, p. 73).

As fábricas eram instaladas e bairros operários tomavam forma no seu entorno. Novas mentalidades surgem, passando a criar vínculos interrelacionais cada vez mais complexos. Com a ascensão de uma economia sedenta de matéria-prima, mão de obra e mercado consumidor.

Na idade Contemporânea com o desenvolvimento do meio técnico-científico-informacional, o homem revolucionou o mundo com muitas descobertas que viriam a melhorar a sobrevivência humana, como também negar a alteridade do outro. No que diz respeito a esse último, enfatiza-se as duas grandes guerras: 1ª e 2ª que contribuíram para a morte de milhões de pessoas. O jogo pelo poder ou a sua manutenção fez com que os Estados-Nação, em benefício próprio, todos os recursos disponíveis para manipular e doutrinar suas populações com o espírito xenofóbico. Alimentando-se da suposta inferioridade do outro para a dominação e legitimação do poder. Nesse sentido, a legitimação da autoridade tem uma meta:

converter o poder em imagens de força. [...]. Uma das crenças mais repressoras que um tirano pode despertar é a de que tudo o que ele faz é claro e nítido [...]; o Führer e o Duce foram encarnações do que é ser uma pessoa forte, mas não um líder competente da ordem legal do governo. [...], os líderes autoritários tentam destruir ou abandonar a máquina comum de governo, a fim de poderem



governar unicamente pela força de sua personalidade (SENNETT, 2012, p. 219).

Por isso, muitas atrocidades aconteceram, contradizendo toda a evolução científica que o homem adquiriu. Pois a mesma que deveria ser utilizada para o bem estar e a paz, conduziu-a para a guerra, dizimando assim comunidades inteiras. Com isso, estes países usufruíram de diferentes mecanismos para “bitolar” a sociedade. Lançou-se mão dos mais diferentes tipos de Educação: Formal, Informal e Não-formal. Não se pode questionar as pessoas pelas suas ações com os olhos de hoje, pois o nosso acumulado conhecimento não justifica em fazer julgamento de valor daqueles que vivenciavam tempos diferentes.

Contudo, o objetivo final de muitas nações em sentido macro seria em se manterem hegemônicos quanto ao poder; mesmo que para isso, deveria utilizar todas as formas possíveis para a manutenção de seu *status quo* de autoridade perante os países colonizados. Com isso, a sua (re)construção do imaginário envereda pela utilização dos aparelhos ideológicos do Estado para garantirem a sua autoridade dentro dos limites do seu território e junto aos demais que se encontravam externos a ele. Por isso, Althusser (1985) lembra que os tipos de controle se estendia ao cotidiano sociocultural, destacando que os:

aparelhos ideológicos do Estado [demonstravam] um certo número de realidades que apresentam ao observador imediato sob a forma de instituições distintas e especializadas. Propomos uma lista empírica [...]: religiosos, escolar, familiar, jurídico, político, sindical, informacional e cultural [...] (p. 68).

Embora eles possam atuar reprimindo, eles também podem atuar prevenindo. Todos são órgãos que conjuntamente atuavam para representar suas significações, também buscava reproduzir nas pessoas os desejos de seus líderes. Portanto, sua autoridade é construída e respeitada por todos sem ao menos os indivíduos se conscientizarem do quanto estão sendo “ludibriados”.

O evento interessante que ocorre é que muitas manifestações contrárias a essa socialização forçada se organiza por meio das sociabilidades que iniciam por grupos menores e acabam por tomar proporções consideráveis, às vezes, em nível de país. Com o advento das novas tecnologias e da “Era da Informação”, ficou muito fácil as pessoas compartilharem (re)significações em conjunto. Recentemente o Brasil passou por um fenômeno que antecedeu a Copa do Mundo (2014): seria os movimentos contrário ao aumento das passagens de ônibus.

Houve a mobilização de milhares de jovens que chamaram a atenção do país e conseguiram impor, pela organização e fácil acesso as redes sociais os seus interesses individuais e também coletivos. Dessa forma, angariaram a simpatia de outros setores da sociedade, ganhando admiração e autoridade para a realização de manifestações públicas que percorreram várias cidades do país. A estruturação desta proposta envolveu não apenas um líder, mas vários. Isso fez com que um diálogo horizontal acontecesse e que, através da junção da experiência empírica de muitos líderes, o episódio ganhasse repercussão internacional.

A manifestação demonstrou que uma cadeia de comando seguida a risca não é obrigatório para que um evento pela luta por direitos sociais tenha sucesso. Inclusive, tal pensamento em tempos anteriores, é considerado “inimaginável”, por exemplo, nas Forças Armadas, já que a hierarquia seria um dos pilares que sustenta estas Instituições. A quebra de comando necessariamente não precisa indicar que, a autoridade ou o sentimento de pertencimento a um movimento desapareça. Às vezes, contribui para fortalecê-lo. Inclusive, Sennett (2012, p. 223) lembra que

a ruptura da cadeia de comando [...], não cria o caos nem destrói o sentimento de que há uma pessoa forte no comando, mas oferece aos súditos a oportunidade de negociar com seus governantes e dever com mais clareza o que eles podem e não podem – devem ou não devem - fazer. O resultado dessas rupturas é eliminar o caráter de onipotência das figuras de autoridade da cadeia de comando (p. 223).

Quando se refere a um grupo de pessoas como essa e não a um órgão do governo, torna-se mais difícil do Estado tentar sufocar o movimento. Isso ocorre porque o poder e a autoridade não estão nas mãos de meia-dúzia de supostos líderes, mas nas decisões dos irradiadores que podem dar continuidade ao processo de reivindicação. Diante





a isso, Bauman (2010, p. 36) refere-se que o capitalismo atual tomou proporções consideráveis a ponto de transformar pessoas em clientes individualizadas:

Os comerciantes e publicitários responsáveis confiam no casamento entre o poder de sedução das ofertas e o profundo impulso de seus clientes potenciais de ‘estar sempre um passo a frente dos outros’ e de ‘levar vantagem’. Ao contrário da era da construção das nações, a cultura líquido-moderna não tem ‘pessoas’ a cultivar, mas clientes a seduzir.

Parece-nos que alguns agricultores desta região foram incorporados a esta prática, tanto como clientes como também desraizadores de um grupo por não sentirem necessidade de participar mais deles.

O grupo “H” reforçou que o espírito cooperativo, tão presente no passado, para solucionar problemas como compra de sementes, uso de máquinas agrícolas e escoamento da produção, extinguiu-se pelo fato das cooperativas crescerem demais e se tornarem empreendimentos altamente capitalistas, esquecendo-se do seu passado de luta e ascensão pelo coletivo.

O grupo “I” destacou que, ao longo do 7º ano do Ensino Fundamental – Séries Finais uma professora perguntou para a turma o que eles queriam ser quando crescessem? Boa parte dos alunos respondeu que queriam permanecer trabalhando com seus pais no interior. Instintivamente, a professora, em vez de apontar alternativas para que avançassem nos estudos aliados aos seus desejos, recriminou-os criticando a atitude, quase que geral da turma, por não ser uma profissão digna, já que, para ela, exige pouco estudo.

Na análise do seminário e da interação entre esse grupo, percebeu-se nestes sujeitos do campo um sentimento carregado de (pré)conceitos produzidos socialmente das mais diferentes formas. Assim, constatou-se, além do fator econômico que influencia o êxodo rural, o reconhecimento de uma Sociabilidade produzida por experiências e valores constituídos empiricamente. Isto é, além da Educação Informal com os veículos de comunicação de massa que também endossam o urbano e a importância dos grandes conglomerados agropecuários, a Educação Formal, com a ação da professora, expõem uma pressão socializador de que a cidade é melhor, menosprezando assim as sociabilidades desenvolvidas pelas comunidades no campo. Diante desta análise, a escuta das frustrações destes jovens estudantes camponeses contribuiu para que tentássemos compreender as mutações que as próprias Sociabilidades podem sofrer.

Nesse sentido, o mesmo filho de agricultor da década de 50 não é o mesmo de hoje. E, mesmo assim, aplicam-se metodologias extensionistas que se tornam incapacitadas de atender as necessidades locais, simplesmente por não se escutar essas comunidades e escamotear o poder exercido pela Educação nos seus diferentes níveis nestes grupos mais isolados, porém dotados de tecnologias tão quanto mais sofisticados do que a população urbana.

Com isso, destaca-se que a vivência local, sendo influenciadas pelo tempo e pelo espaço extralocais motivam a existência de um imaginário ideológico que podem transformar estas comunidades agropastoris de protagonistas/atores em meros servos dóceis e obedientes aos ditames propostos pela supremacia urbanocêntrica de mundo que passa a reger. Contudo, caso consigam se organizar na vida intercomunal, respeitando as suas diferenças, mas aliados por objetivos comuns, conseguindo visualizar/conscientizar a intenção do global sobre o local, as chances para se criar alternativas de superação do modelo imposto serão mais promissoras.

Nesse sentido, concordamos que cada grupo é um grupo, parecido uns com os outros, mas não igual entre si, apenas semelhante. E é justamente esta percepção que contribui para “o próprio processo de identificação, através do qual nos projetamos em nossas identidades culturais, tornando-se mais provisório, variável e problemático” (HALL, 2006, p. 12).

A interação proporcionou-lhes a troca de experiências e, ao mesmo tempo, contribuiu para integrá-los dentro de um grupo que necessita dialogar mais horizontalmente para elaborar conhecimento e não ficar a mercê das decisões arbitrárias de uma sociedade que dispensa o campo em prol do urbano. A sua própria compreensão de quem são os atores, perpassa o momento de diálogo que se precisa estabelecer para não se tornar refém dos perigos de uma socialização arbitrária.

### Refletindo sobre o ensaio

O texto que se seguiu, iniciou um debate sobre a Socialização e a Sociabilidade comparando-as, buscando apresentar algumas das suas diferenças, entre elas, podemos dizer que a primeira pode ser utilizada como aparelho do Estado e a segunda nasce espontaneamente a partir de sensibilidades e subjetividades próximas.

Para compreendermos um pouco melhor estas diferenças e a sua viagem ao longo dos anos, observamos a história eurocêntrica desde a pré-história até a contemporaneidade, em rápidas pinceladas, em que a sociedade apresentou, através de seus representantes, parte de seus caminhos na condução sociocultural e econômica das transformações da vida humana com esvaziamentos e inchamentos das cidades que respeitavam uma dinâmica ditada por uma autoridade dotada de poder para decidir o futuro de uma Nação.

Contudo, a partir de algumas entrevistas coletadas em Seminário, através de uma experiência recente e contemporânea, imagina-se que um determinado público-alvo: uma parcela da juventude rural de Caibi-SC no extremo oeste catarinense; diferencia-se de outros grupos de jovens rurais que aparentemente se encontram na mesma situação por terem estímulos também diferenciados. Contudo, isso não impede que haja aproximações de contexto entre eles.

Esta sociabilidade em processo de criação significa dizer que não basta um arcabouço teórico-metodológico que indique a existência dessas sociabilidades, mas que estas sejam estudadas na tentativa de propor uma práxis que possam contribuir na (re)elaboração de Políticas Públicas que realmente contribua para que, aqueles jovens que desejam permanecer no campo, tenha essa oportunidade, garantindo-os, reconhecimento, autoestima, respeito e sobrevivência digna. Pois são justamente esses que garantirão a segurança alimentar do país através da produção agropastoril. Parece-nos uma empreitada difícil, mas quem disse que utopias não podem se transformar em realidades?

A educação tem tentado muitos caminhos, mas não tem tentado todos. Assim, embora tenhamos levantado grande número de alternativas para o nosso futuro, uma coisa é certa: não esgotamos todas as alternativas. Neste século desentendido e tumultuado, crer em nós mesmos chega a ser dolorido, mas é necessário. Precisamos almoçar e jantar utopias, pois, como lembrou o pensador, pode muito bem ser que a maior das utopias é pensar que se pode viver sem utopias (MORAIS, 1983, p. 46).

A proposição de Políticas Educacionais do Campo em que sejam (re)construídas horizontalmente, parece-nos, mesmo com prazo de validade, ser uma premissa indiscutível. A própria concepção de que a velocidade acelerada que o mundo se encontra através do meio técnico-científico-informacional e nos é imposta, pode ser uma motivação de pesquisa para a realização de estudos mais dinâmicos que contemplem o ritmo de se pensar e agir das sociabilidades.

Portanto, o que pode ser útil e benéfico para uma geração, talvez não tenha o mesmo sucesso ou efeito para a sua sucessora. Daí a necessidade de se ter a consciência de estarmos em uma “constante evolução”, digamos, “constante transformação sociocultural” via a interpretação das diferentes sociabilidades.

### Referências

- ALTHUSSER, L. (1985). *Aparelhos Ideológicos de Estado: notas sobre os aparelhos ideológicos de Estado*. 12ª ed. Rio de Janeiro: Graal.
- BAUMAN, Z. (2010). *Capitalismo Parasitário: e outros temas contemporâneos*. Rio de Janeiro: Jorge Zahar.
- HALL, S. (2006). *A identidade cultural na pós-modernidade*. Rio de Janeiro: DP&A.
- MORAES FILHO, E. (1983). *Georg Simmel: Sociologia*. São Paulo: Ática.



MORAIS, R. (1982). *Entre a Educação e a Barbárie*. Campinas: Papyrus.

SANTOS, M. (2009). *A natureza do espaço: técnica e tempo, razão e emoção*. São Paulo: USP.

SENNETT, R. (2012). *Autoridade*. 2. ed. Rio de Janeiro: Record.

SETTON, M. G. J. (2005). A Particularização do Processo de Socialização Contemporânea. *Tempo Social.*, 17 (2), 335-350.

SIMMEL, G. (1983). *Sociologia*. Coleção Grandes Cientistas Sociais. São Paulo: Editora Ática.



GT15: LA CIUDAD: ESPACIO DE EXPRESIÓN ESTÉTICO-POLÍTICA





THE MONUMENT PIXADO AND INTERVENTIONS IN VITÓRIA  
 EL MONUMENT PIXADO Y LAS INTERVENCIONES EN VITÓRIA  
 O MONUMENTO PIXADO E AS INTERVENÇÕES EM VITÓRIA

*Isabela Machado Breda*

Universidade Federal do Espírito Santo - UFES

**Abstract:** For the vast field of public art, it has to include the urban interventions that take place in the flow of the city space. With the identity built under the sculptural cultural heritage - the monuments - that are embedded in urban spaces now attract interventions of another social group. The intervention of graffiti and *pixação*, which for the moment are one thing and the other are different, is subversive and transgressive, made to clutter the look and logic. This cultural artistic practice does not sensitize us to the scope of contemplation and appreciation, it disorganizes all the aesthetic sense that it took long to be introduced into society, it brings in its transgressive and marginal essence the sense of beauty versus the process for action: “beauty is not really the goal of its creation, but its reward. These interventions are also daily in the city of Vitoria, which this proposal intends to analyze and reflect urban interventions, spaces and flows.

**Keywords:** *Graffiti, Pichação, Pixação, Public Art.*

**Resumen:** Para un vasto campo de arte pública, es probable que incluya intervenciones urbanas que no fluíran en el espacio para el espacio. Con una identidad construida sobre patrimonio cultural escultórico - los monumentos - que están inseridos en los espacios urbanos ahora atrae intervenciones de otro grupo social. Una intervención del graffiti o de rayar, que por ahora es una cosa solo por otra y separada, subversiva y transgresora, echo para mover el ver para la lógica. Esta Práctica artística cultural nos da un extensión que sensibiliza la contemplación y apreciación, incomoda todo lo estético censo que Demora a ser introducido en la sociedad, atrae en sí, transgresora Esencia y marginal o en el censo de Belleza contra el Proceso para a acción: “La Belleza no es , la Verdad, o SU Creación al objetivo, Su recompensa” STAHL (1933). Esas intervenciones son a lo largo de la Ciudad de Vitória todos os días, yo hago una propuesta qua tiene como objetivo analizar e intervenciones cuestionar el cómo, y los os Espacios flujos urbanos.

**Palabras clave:** *Graffiti, Pichação, Pixação, Arte Pública.*

**Resumo:** Para o vasto campo da arte pública, tem-se a incluir as intervenções urbanas que acontecem no fluxo do espaço da cidade. Com a identidade construída sob o patrimônio cultural escultórico - os monumentos - que estão inseridos no espaços urbanos agora atrai intervenções de um outro grupo social. Esta prática artística cultural não nos sensibiliza para o âmbito da contemplação e apreciação, desorganiza todo o senso estético que demorou a ser introduzido na sociedade, traz em sua essência transgressora e marginal o sentido de beleza versus o processo para a ação: que o belo não é o objetivo ou função de sua criação, mas sua recompensa. Essas intervenções também são cotidianas na cidade de Vitória, do qual essa proposta pretende analisar e refletir as intervenções, os espaços e os fluxos urbanos.

**Palavras-chave:** *Graffiti, Pichação, Pixação, Monumento, Arte Pública.*

## 1 Introdução

Para iniciar essa discussão, é preciso dialogar sobre a arte pública, graffiti com dois ‘f’, pichação com ‘ch’ e pixação com ‘x’, para refletir-se sobre os monumentos pichados/pixados que serão abordados no Brasil e por seguinte na cidade de Vitória.



Ana Tavares (2017) reflete sobre o monumento e a cidade:

Indagar sobre o monumento hoje é tentar entender uma temporalidade urgente na dinâmica entre cidade/usuário, no atrito entre valor de uso e valor de troca. Este ensaio se debruça sobre exercícios espacializadores; anti-monumentos, monumentos efêmeros, formas de habitar que deslocam sujeitos, objetos e significados. TAVARES (p33, 2017)

As significações do monumento se relacionam, obviamente, com a Arte Pública, esta por sua vez é pensada e refletida dentro da sociedade que vive. “Produzida pela e para a cidade, expõe ao olhar as conflitantes relações que compõem o urbano, e radiografa o momento sócio-cultural e político de uma comunidade” ZAILLER (p 132, 2011). A partir então de uma cartografia dos monumentos da cidade podemos rapidamente perceber, todas as placas com suas pessoas, que definem para quem ou o quê, o realizador e seu idealizador o artista. A Arte Pública é sempre encomendada, e não é pelo povo, é uma forma das elites se auto afirmarem no presente, lembrar do passado e se posicionar para o futuro.

O monumento representa sempre a manutenção ou a criação do ideário das classes dominantes, inclusive no que se refere à formação do “bom gosto” que, segundo Stevens, é o mais eficiente mecanismo de exclusão social. ZAILLER, apud, STEVENS (p 135, 2011).

Assim, ao trazer a discussão do monumento *pichado* e *pixado*, tento refletir sobre essas inscrições na Cidade de Vitória, motivada por Waldemar Zaidler: “Os monumentos são Signos do Poder, e deles os dominados, sempre que têm oportunidade ‘arrancam uma caquinha’. Não foi por não saber que o invasor bárbaro destruiu os monumentos romanos[...]”.

## 2 Graffiti, pichação e pixação

Para diferenciar os termos *graffiti*, *pichação* e *pixação* apresentam-se algumas definições de pesquisas acadêmicas<sup>1</sup> que auxiliam entender o tipo de intervenção que se encontra nos monumentos. Esses conceitos demonstram o que chamo de conhecimento das ruas, aquilo que se sabe apenas quando se conhece o movimento. E para conhecer o movimento é necessário conhecer seus sujeitos e suas intenções.

Para isso, começo a discutir sobre o termo grafite que assim delinea os outros dois termos *pichação* e *pixação*. Então, puto do senso comum que conhecemos o uso da palavra *grafite* essa escrita que conhecemos tem muito a ver com o não conhecimento de sua origem, Zaidler (2011) escreve que “[...] Uma das primeiras providências no processo de “enquadramento” do graffiti foi a usurpação de um substantivo há séculos com significados específicos: grafite [...]” o enquadramento que Zaidler menciona, é que na década dos anos 1970 e 1980 o país vivendo na ditadura militar, a polícia se via confusa ao confrontar pichadores da classe média paulistana que dizia que as inscrições eram arte e que decorava a cidade e nos informa que “[...] a palavra grafite quer se distinguir e consegue da verdadeira tradução de graffiti para o português: pichação.[...]” com isso no Brasil, começou a surgir dois nomes o do *grafite* que apontavam como decorativo e da *pichação* para o que seria vandalismo, considerado pela polícia vigente e claro termo divulgado pela mídia.

A *pichação* se diferencia da *pixação* que não é pelo modo de intervir ou pelo suporte. Todas as duas têm em sua essência na transgressão para sobressair na cidade, marcar presença e chamar atenção. No livro do designer Gustavo Lassala (2010), o autor define - esteticamente - qual o significado de cada um desses seus conceitos a grafia com ‘ch’ e com ‘x’. Para a pichação o autor explica que ela não possui um padrão estético, sendo aleatória e anárquica. O que Lassala vem acrescentar nessa pesquisa é no momento em que cita os suportes na e da cidade da pichação:

[...] os suportes para a pichação nunca são autorizados ou cedidos, são sempre invadidos, portanto são mais os variados possíveis, de inscrições em árvores a monumentos e museus, espaços da cidade onde o suporte contenha valor histórico ou cultural [...] LASSALA (p 35, 2011)

<sup>1</sup> Zaidler (pg 139, 2011) acredita que a academia “por ser capaz de autocrítica, talvez represente a mais concreta esperança de reparação de um erro histórico que tanto atrapalha a formulação de políticas públicas adequadas às expressões culturais da e na cidade”.



E para Knauss (2001) acrescenta que o conceito de pichação também tem caráter político e que na virada dos anos 1970 e 1980, a rotulação *pichação* “[...] serviu assim para homogeneizar um campo de manifestações diversas e muitas variadas em seus sentidos e soluções formais [...]”.

Partindo dessas duas formulações dos autores sobre pichações há duas intervenções de pichação de cunho político que chamou atenção no nosso país para algumas questões. Uma delas acontece de tempos em tempos, O Monumento às Bandeiras de Victor Brecheret e a outra que surpreendeu o Pátio do Colégio,<sup>2</sup> todas as duas em São Paulo.

Esses dois monumentos tiveram pichações que refletem uma manifestação política. Acende a discussão, sobre que tipo de monumentos representativos ou homenageados temos produzido. No caso da escultura de Brecheret homenagear os bandeirantes que caçavam indígenas e os escravizavam para explorá-los. Atravessar o monumento todos os dias é reforçar esse massacre.

O caso do Pátio do Colégio que teve sua fachada pichada com a frase “OLHAI POR NÓIS”. Expressa todo o descaso que a população vem sofrendo. A escolha do lugar, um antigo colégio jesuítico que surgiu para tirar os índios da vida selvagem e pagã em que viviam, junto com a frase religiosa, o emprego do uso da escrita da palavra ‘nóis’ deixa isso claro. É um grito calado, que durou 1 minuto pra ser realizado e ecoou pela mídia ampliando discussões, revelando inúmeros pontos de vistas.

O comum nessas duas intervenções citadas além do ato subversivo pelo vandalismo de sujar, nos revela que há no invisível a manutenção de ideias de quem encomenda a arte pública. Os monumentos estão o tempo todo ao nosso alcance, em um espaço público, no campo de nossas e ideias mas ainda assim não há nada mais invisível que um monumento, parafraseando Deborah Neves (2018) que dialoga com os estudos de Ulpiano Meneses (1980):

É nesse nível visual de transferência do invisível para o visível que se encontra uma das principais funções desempenhadas pelo artefato, pelo objeto, pelo documento. Esse invisível, pela sua extensão, é considerado não só superior ao meu visível, mas por ser superior, pode transformar-se em matriz, fonte, núcleo gerador do visível. MENESES (p 9, 1980)

Chegamos o momento de falar da conceituação da *pixação*, talvez este termo esteja mais próximo do cotidiano do leitor ou então irá aproximá-lo para essa percepção. A grafia com ‘x’ nos deixa próximo dos sujeitos que a formulam e a fazem/repetem.

Nas pesquisas de Franco (p. 20, 2009) ele traz “A grafia “pixação”, com “x”, em vez de “pichação”, com “ch”, é [...] utilizada por corresponder a uma caracterização da expressão a ela atribuída por seus praticantes.” Knauss nos dá uma noção que em 2001, talvez não existisse um movimento militante pela *pixação* definido (que acabaria acontecendo logo depois da publicação) mas, o autor já notava o movimento crescente das tags<sup>3</sup> e cita que ao homogeneizarem a *pichação* (nesse caso *pixação*) “[...] o grafite filiado aos tags nova-iorquinos não se autonomizasse como expressão urbana no Brasil[...]”. Não é por acaso, que Lassala (2010) intitula seu livro “Pichação não é Pixação” que tem sua pesquisa realizada sobre o olhar de São Paulo, nele, apresenta uma definição bem delineada do que o autor identifica que *pixação* é um tipo de *pichação*, segue:

“Nas ruas de São Paulo existe um tipo específico de pichação, denominada pixação, com “x”. [...] Justamente por concorrer com a comunicação de massa, a pixação faz uso de processos de percepção e de assimilação diferenciados do tradicional; ela possui uma gramática própria. [...] as letras desenhadas não são entendíveis pelo público leigo, somente os pixadores e algumas pessoas mais atentas as entende. Esse tipo de escrita tem como objetivo de gerar fama (ibope) para o indivíduo ou grupo que conseguiu por exemplo, pixar um determinado lugar de difícil acesso e de grande visibilidade”

Com a definição do autor, destaco três principais práticas na ação da *pixação* 1) Caligrafia própria; 2) Busca de visibilidade e fama entre o grupo que pertence; 3) Lugar de difícil acesso e de grande visibilidade. A primeira prática,

<sup>2</sup> O Pátio do Colégio não é o monumento original também não é tombado, demolido em 1954 foi todo reformado mas ainda assim caracteriza-se monumento pela produção intencional e ideológica de monumento, sendo um marco para a história de São Paulo por ser o local que a cidade se iniciou.

<sup>3</sup> Tag é utilizado no feminino.

ajuda a reconhecer o sujeito e seu grupo que se inseriu no lugar.

A segunda se reverbera em uma grande imagética da cidade: a sujeira e o caos. A inserção de inúmeras tags por prédios abandonados ajuda a denunciar sobre a especulação imobiliária que ocorre nos grandes centros, como foi o do edifício do Wilton Paes Almeida, deixado de lado por anos, todos os andares, pixados, que acabou desabando. E de acordo com a imprensa, a 'sujeira' das tags caminha junto com a agressão a propriedade privada e ao patrimônio público e condiciona os sujeitos a vândalos. E a última, nos faz entender a motivação dos sujeitos de buscarem o patrimônio público, pois, hipoteticamente é um lugar vigiado que pode ocasionar em uma possível privação da liberdade ou débito com a lei/estado, de difícil acesso em que alguns escalam os monumentos e correm grande risco contra a própria vida. Assim, o feito dele é mais valorizado.

A preferência de monumentos é tamanha por causa de sua visibilidade, que no Rio de Janeiro em 1984, o jornal Istoé aponta que dos 324 monumentos da cidade, 216 estavam pixados. Knauss (2001) nos conta um episódio de pixação no monumento do Cristo Redentor, que rendeu grande fama aos pixadores:

[...] um fato que promoveu intenso debate sobre o grafite urbano. Dois jovens pichadores de São Paulo - Binho e Neto - foram à cidade do rio de Janeiro para deixar a sua marca na estátua do Cristo Redentor, em novembro de 1991. Noticiada a ação, a imprensa procurou a polícia que anunciou a detenção dos dois rapazes em São Paulo começaram a se manifestar. Em São Paulo, que declararam que tinham como objetivo tornarem-se famosos. O inusitado fato foi que, na sequência dos acontecimentos gangues do Rio e São Paulo. [...] O caráter intermunicipal da ação no Cristo deu proporções nacionais e ampla cobertura por parte da imprensa ao ato da grafiteagem" KNAUSS (PG 344, 2001)

A ilegalidade é o motor da pixação, a validação do pixo se dá pela ilegalidade.

Com os termos apresentados, consegue-se analisar o tipo da imagem que a cidade recebe e que para cada imagem existe um significado.

### 3 Monumento pixado em Vitória - ES

A conceituação que mais importa nas intervenções em Vitória é a da *pixação*.

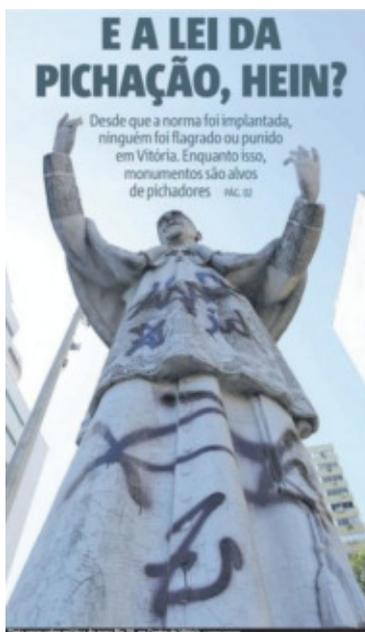
Em 2016, o prefeito vigente Luciano Rezende, sancionou uma lei<sup>4</sup> instituiu um programa ao combate à poluição visual e à depredação de imóveis públicos e privados, que visa a coibição de pixadores multando-os em 9000 mil reais. Após a sanção apenas no ano de 2017, a imprensa<sup>5</sup> exibiu o monumento do papa Pio XXI pixado, cobrando a cumprimento da lei.

<sup>4</sup> Jornal online TV Gazeta - 20/05/2016.

<sup>5</sup> Jornal O Metro - 03/03/2017.



Figura 1 - Papa Pio XXI - Escultura de Carlo Crepaz



A escultura de Crepaz pixada obteve fama para os pixadores por diversas vezes, saindo em jornal online, televisão e impresso. Uns dos pixadores da intervenção, STK, contou que guardou o jornal impresso como uma lembrança do feito.

Figura 2 - Escadaria Maria Ortiz



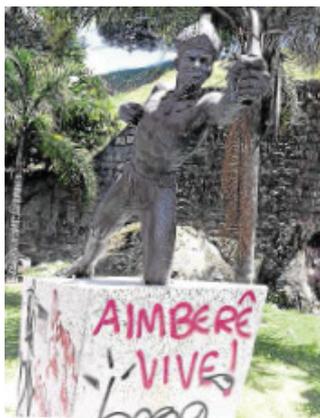
A escadaria representa a resistência capixaba contra as invasões holandesas no século XVII, e o marco do perímetro urbano do Centro de Vitória, a escadaria é muito movimentada e por isso sempre recebe pichos e pixos.

Figura 3- Monumento comemorativo dos 150 anos da Polícia Militar no ES.



O monumento em questão foi inaugurado em 1985, homenageando a Polícia Militar como agradecimento pelo prefeito da época Gerson Camatta, o monumento possui 3 placas de bronze mas a imagem não os mostra pois foram arrancadas. Em 2017, o ES, passou por uma crise da segurança, os policiais militares entraram em greve e o estado entrou em tensão. Escolas com aulas canceladas, o comércio depredado e assaltado, trabalhadores parados, facções criminosas agindo, mais de 700 denúncias feitas durante a paralisação, incontáveis mortes negras e jovens que os órgãos competentes não conseguiram entrar em consenso de seu total. Nos revelou uma polícia envolvida essas mortes, corrupta, sem preparo psicológico e extremamente violenta. A solução do estado foi convocar o exército, a população aplaudiu mas a truculência que agiu com os cidadãos negros e pobres não foi revelada. Abro a discussão mais uma vez, para quem fazemos a nossas homenagens?

Figura 4- Aimberê vive.



O picho no monumento do Índio Araribóia ocorreu em 2013, logo depois ele foi para restauração, não por causa das pichações e sim por causa da deterioração do tempo e por ficar de frente para o mar, estava corroído em algumas parte. A data da pichação coincide com as Jornadas de Junho, a inscrição : “AIMBERÊ VIVE!” menciona o índio Aymberê que virou símbolo da libertação dos indígenas, essa inscrição é repetida em muitas cidades do país. O picho no pedestal de Araribóia representa a negação dessa homenagem visto que a população indígena não o considera como herói e sim como traidor.



#### 4 Considerações Finais

O movimento do graffiti permeia na paisagem urbana das cidades médias e urbanas que partem de diversas motivações para acontecerem na cidade. Um exemplo apresentado é o Monumento às Bandeiras e do Índio Araribóia com a inscrição “Aimberê Vive!”, denominado aqui por pichação com ‘ch’. Diferentemente da pixação com ‘x’ que parte para o apelo de um aspecto individual, o jovem que protesta por meio da destruição, que se relaciona com o pertencimento de um grupo.

Esta prática artística cultural não nos sensibiliza para o âmbito da contemplação e apreciação, desorganiza todo o senso estético que demorou a ser introduzido na sociedade, traz em sua essência transgressora e marginal o sentido de beleza versus o processo para a ação. Recompensa essa que é estar nas ruas atuando de formas que representam os simbolismos complexos, que manifestam o lado clandestino da vida social.

#### Referências

- Franco, Sérgio. (2009). *Iconografias da metrópole: grafiteiros e pixadores representando o contemporâneo*. Dissertação de Mestrado sob Orientação de Vera Pallamin. Universidade Federal de São Paulo – USP.
- Knauss, Paulo. (2001). *Raízes e Rumos: Perspectivas interdisciplinares em estudos americanos: Seleção de Capítulo: Grafite Contemporâneo*. Organizado por Sônia Torres. Editora 7 Letras. Rio de Janeiro.
- Lassala, Gustavo. (2010). *Pichação não é Pixação*. São Paulo: Altamira Editorial, 2010.
- Meneses, Ulpiano. (1980). *O objeto material como documento*. Reprodução de uma aula ministrada no curso “Patrimônio cultural: políticas e perspectivas” organizado pelo IAB/CONDEPHAAT em 1980. Biblioteca Museu de arqueologia e Etnologia da Universidade de São Paulo.
- Tavares, Ana. (2017). *O monumento é de papel crepom e não tem porta*. Anais GEAP – México.
- Zaidler, Waldemar. (2011). “Arte Pública e Arte de Rua - graffiti versus grafite, II Seminário Internacional sobre Arte Público en Latinoamérica - Arte Público y Espacios Políticos: Interacciones y fracturas en las ciudades latinoamericanas”. Volume I. C/Arte Projetos Culturais. Vitória - ES.



THE SPACE TAKEN. ART AND POLITICS. MONTEVIDEO (1967-1973)

EL ESPACIO TOMADO. ARTE Y POLÍTICA. MONTEVIDEO (1967-1973)

O ESPAÇO OCUPADO. ARTE E POLÍTICA. MONTEVIDÉU (1967-1973)

*Miriam Hojman*

Instituto de Historia de la Arquitectura, Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo, Universidad de la República.  
Montevideo, Uruguay

**Abstract:** In Montevideo, between 1967-1973, various artistic experiences appropriated the street and were transformative of social life. It will be studied how these ephemeral practices translated the politicization and the social commitment in art. These border practices transcend the visual arts and merge with theater, dance, poetry such as the actions of Teresa Vila, the performances of Clemente Padín, the audiovisual installations of Haroldo González. Also, the educational experiences of the National School of Fine Arts. Néstor García Canclini, in his essay “*Vanguardias artísticas y cultura popular*”, defines four scenarios of action in the public space to classify the interventions that take the street as a place of action. From this theoretical framework, it will be investigated if the political action is the one that guides the artistic activity or if the ludic or educational question predominates. Also, if the intention of political and social denunciation is effectively translated into those manifestations.

**Keywords:** Public Space, Ephemeral Art, Montevideo, Politics.

**Resumen:** En Montevideo, entre 1967-1973, diversas experiencias artísticas se apropiaron de la calle y resultaron transformadoras de la vida social. Se estudiará cómo estas prácticas efímeras tradujeron la politización y el compromiso social en arte. Estas prácticas fronterizas, trascienden las artes visuales y se funden con el teatro, la danza, la poesía como las acciones de Teresa Vila, las *performances* de Clemente Padín, las instalaciones audiovisuales de Haroldo González. También, las *experiencias educativas* de la Escuela Nacional de Bellas Artes. Néstor García Canclini, en su ensayo “*Vanguardias artísticas y cultura popular*”, define cuatro escenarios de actuación en el espacio público para clasificar las intervenciones que toman la calle como lugar de acción. A partir de ese marco teórico, se indagará si la acción política es la que guía a la actividad artística o si predomina la cuestión lúdica o educativa. También, si la intención de denuncia política y social se traduce en efectivamente en esas manifestaciones.

**Palabras clave:** Espacio Público, Arte Efímero, Montevideo, Política

**Resumo:** Em Montevideu, entre 1967 e 1973, diversas experiências artísticas se apropriaram da rua e transformaram a vida social. Estudaremos como essas práticas efêmeras traduzem a politização e o compromisso social na arte. Estas práticas de fronteira, transcendem as artes visuais e fundir-se com teatro, dança, poesia como as ações de Teresa Vila, as performances de Clemente Padin, instalações audiovisuais de Haroldo González. Além disso, as experiências educacionais da Escola Nacional de Belas Artes. Néstor García Canclini, em seu ensaio “*Vanguardias artísticas y cultura popular*”, define quatro cenários de ação no espaço público para classificar as intervenções que tomam a rua como lugar de ação. A partir desse referencial teórico, será investigado se a ação política é aquela que norteia a atividade artística ou se a questão lúdica ou educacional predomina. Além disso, se a intenção de denúncia política e social for efetivamente traduzida nessas manifestações

**Palavras-chave:** Espaço Público, Arte Efêmera, Montevideu, Política

## 1 Introducción

Este trabajo aborda el arte público que se aleja de los espacios tradicionales, se centra en la práctica del arte como acción y compromiso. Se trata del arte que toma el espacio público, frecuentemente sin el aval de las instituciones.



Este modo de intervenir en el espacio coincide con la situación crítica que vivía el Uruguay entre 1967-1973. Este período está acotado por dos acontecimientos, el inicio de la presidencia del Gral. Oscar Gestido -1 de marzo de 1967- que inaugura el comienzo del régimen de la nueva Constitución aprobada en noviembre de 1966, y el golpe de Estado de 1973. Son años violentos que anteceden el quiebre final de las instituciones, con recurrentes Medidas Prontas de Seguridad que signaron protestas de los artistas nacionales; varias redundaron en el espacio público.

Particularmente, el año 1968 es un punto de inflexión con la asunción -luego de la muerte de Gestido- de la presidencia de Jorge Pacheco Areco y su política de restricción de libertades y creciente autoritarismo. La guerrilla urbana comienza a ser un tema de preocupación político cuando se incrementan los actos violentos. Se agudizan los problemas sociales, políticos y económicos en concordancia con la situación que se vivía en la región y en el mundo.

Hacia fines de la década se va incrementando el compromiso de varios artistas en poner en evidencia la realidad crítica del país y se potencia su actuación en las luchas políticas a través de los medios que tenían a su alcance. En este contexto emerge con brío la noción de arte como instrumento de acción social y se hace evidente por parte de algunos artistas la convicción de su incidencia de la construcción cultural de la subjetividad.

Los artistas uruguayos desplegaron acciones de protesta, *boicots* a convocatorias oficiales y diversas intervenciones en el espacio público que no contaban en su mayoría con el aval de las instituciones, aunque el traspaso de fronteras del arte a la política en nuestro país, quizás no asumió el mismo protagonismo que tuvo en Argentina reflejado en eventos como *Tucumán Arde* o *Experiencias 68* en el Instituto Di Tella, por ejemplo.

Sin embargo, hubo artistas que incorporaron el compromiso político, al mismo tiempo que sus obras asumieron características contemporáneas: desmaterialización, concepción efímera, fronteras difusas entre arte y vida social, elección de la calle y espacios marginales como forma de rebelión contra las instituciones artísticas.

En Montevideo, en la década del sesenta, al mismo tiempo que la ciudad otorga espacios a esculturas y monumentos que se materializan tendientes a perdurar, diversas experiencias traducen la politización y el compromiso en arte y toman la calle como lugar de acción, la apropian y pretenden ser transformadoras de la vida social.

En un panorama fuertemente politizado, de discusiones apasionadas y valiosos intercambios culturales, se destacan experiencias fronterizas, que trascienden las artes visuales y se funden con el teatro, la danza, la poesía como las *acciones* de Teresa Vila, las *performances* y la poesía visual de Clemente Padín, las investigaciones e instalaciones audiovisuales de Haroldo González. También, toman la calle las ventas populares, las campañas murales y de sensibilización visual de la Escuela Nacional de Bellas Artes. Asimismo, las acciones armadas de los Tupamaros, que según la polémica y discutida teoría de Luis Camnitzer, constituyen “*la única contribución estética latinoamericana a la historia del arte*” (Camnitzer, 2008: 26)<sup>1</sup>.

Analizaremos las experiencias apoyándonos en el ensayo “Vanguardias artísticas y cultura popular” (1973) de Néstor García Canclini, que plantea la adopción de cuatro modelos de actuación en el espacio público:

- 1) las que procuran modificar la difusión social del arte trasladando obras de exhibición habitual en museos, galerías y teatros a lugares abiertos, o a lugares cerrados cuya función normal no está relacionada con actividades artísticas; 2) las obras destinadas a la transformación del entorno, la señalización original del mismo o el diseño de nuevos ambientes; 3) la promoción de acciones no matizadas, o de situaciones que -por su impacto o por las posibilidades de participación espontánea que ofrecen al público- inauguran formas de interacción entre autor y destinatario de la obra y/o nuevas posibilidades perceptivas; 4) el último modelo comparte con el anterior la producción de acciones dramáticas y de sensibilización no pautadas, pero busca actuar sobre la conciencia política de los participantes, y convertir las obras en ensayos o detonantes de un hecho político.

Según el autor, la primera modalidad consiste en un mero trasplante de obras concebidas para un espacio tradicional de exhibición a un espacio público que no genera cambios trascendentales del vínculo entre el arte y el espectador, ni transforma la originaria función elitista de las obras. En el segundo escenario, se logra transformar el

<sup>1</sup> Debido a la extensión de este trabajo no desarrollaremos esta teoría.

entorno, son operaciones artísticas que resignifican o señalizan espacios urbanos y crean nuevos ambientes. Recién en los siguientes escenarios se incluye la participación del público. Ambos, asociadas a promover situaciones artísticas no pautadas, donde la interacción entre los participantes y la obra es impredecible proponiendo situaciones que buscan alterar los modelos establecidos de comportamiento social. La diferencia que impone el cuarto escenario radica en la intención del artista: lograr un impacto en la conciencia política de los participantes. Éste último se acentúa en nuestro país a finales de la década del sesenta y principios de los setenta, en concordancia con el ámbito artístico mundial, donde se potencia la intención de generar conciencia, revelar situaciones, influir de algún modo en las denuncias sociales.

## 2 Arte, política y ciudad

Los artistas Haroldo González (1941), Clemente Padín (1939) y Teresa Vila (1931-2009), exponentes del arte conceptual uruguayo, se involucraron y denunciaron la situación imperante, trabajaron con la participación del público, y comenzaron en aquellos años a combinar los lugares de exhibición institucionalizados con el espacio público. Realizaron una obra comprometida que trascendió lenguajes y formas de comunicación tradicionales.

**Haroldo González** propone una obra irónica, comprometida, a veces lúdica, y principalmente antiautoritaria que se plasmó en dibujos, pinturas, grabados, audiovisuales, instalaciones, arte correo y libros de arte. Con una actitud provocadora, se encuentra entre los precursores en el Uruguay de un arte preocupado por los problemas del lenguaje, más tarde denominado arte conceptual.

En 1972 realizó una de sus obras referenciales; *Dibujo en 5 lecciones*, un audiovisual de aproximadamente tres minutos de duración que se expuso por primera vez en Montevideo en Galería de Arte “U” y luego en la Feria Nacional de Libros y Grabados que se realizaba durante esos años en el precario atrio de la Intendencia de Montevideo, lugar habitual de cruce entre distintas disciplinas, artistas plásticos, actores y poetas. Las lecciones de dibujo: plano, punto, línea, forma y expresión, se convertían en lecciones de vida: “una organización de formas expresiva logrará una correcta modificación del mundo, digo, del plano, para felicidad de todos nosotros, los puntos” (González, 1972). Lo “enseñado” satíricamente se revertía y contradecía el sentido de las lecciones, y colocaba repentinamente al espectador en la dura realidad: el punto es una bala, la línea es una sucesión de balas disparadas por una ametralladora, la forma es un ataúd y la expresión son cuatro esqueletos danzantes. Los dibujos estaban acompañados con definiciones mordaces e irónicas. Por último, una hoja que dictaminaba: Dibuje!, incitando al espectador a participar, a plasmar el resultado de la lección aprendida. Las imágenes estaban acompañadas por un sonido de fondo del golpeteo de las teclas de las viejas máquinas de escribir, semejantes al sonido de las balas.

En el mismo sentido, el audiovisual *El Gran Zoo* de 1973, está cargado de connotaciones políticas y busca la complicidad y participación del público. Es una adaptación libre de *Poemas del Gran Zoo* de Nicolás Guillén, en el que con gran ironía y crítica se alude al “gorila sudamericano”.

A partir de 1972, González fue invitado a participar en varias actividades organizadas por el CAyC, que crecientemente, estaba incluyendo obras de contenido político en sus exposiciones, entre ellas, *CAyC al Aire Libre*, *Escultura*, *Follaje* y *Ruidos* en la Plaza Roberto Arlt de Buenos Aires.

Esta fue incluida por García Canclini (1973) en el escenario más comprometido políticamente: “las obras se integran a un contexto no artístico y se incorporan efectivamente a una lucha contra el sistema”. Hubo algunos artistas que “lograron actuar sobre la conciencia política de los participantes, y convertir las obras en ensayos o detonantes de un hecho político”, y consiguieron denunciar hechos atroces perpetrados por el gobierno militar argentino, como *La realidad subterránea*, de Leonetti, Pazos y Duarte Laferrière, en el que colocaron en un pozo preexistente fotos de un campo de concentración, sobre lo cual se veían 16 cruces blancas alusivas a los asesinados en la masacre en la cárcel de Trelew o *300 metros de cinta negra para enlutar una plaza pública*, con que Horacio Zabala rodeó el lugar de la muestra, aludiendo a los asesinados por la lucha contra la dictadura.

García Canclini no se refiere a la obra de González, aunque sabemos que consistía en un gran círculo lleno de arena en la que se clavaban sobres y se entregaba a la gente unas cañitas para pescarlos, escribir algo, y devolverlos



nuevamente al círculo (González, 2017). Aunque esta obra, en comparación con las antes mencionadas no generaba un gran impacto en la conciencia política, se podría incluir en el tercer modelo que plantea García Canclini ya que promovía la participación y generaba nuevas formas de interacción entre el autor y destinatario de la obra.

**Clemente Padín**, con formación en el campo de las letras, es uno de los pocos artistas uruguayos que ha ejercido la práctica y la teoría, ha escrito y difundido su postura sobre el arte desde los años sesenta. Con la formulación de una poética de la acción que denominó *Arte Inobjetal*, promovía un cambio radical en el arte, que lo sacara de su zona de seguridad; entendía que el arte debía dejar de representar la realidad para volverse sobre la realidad misma, que debía ser acción para actuar sobre el medio y vehículo para mejorar la sociedad.

Estas ideas concordaban con otras corrientes contemporáneas internacionales de las que Padín se nutría, permeadas por el medio nacional y latinoamericano. En cada una de sus fases artísticas fue impactado por artistas o experiencias que lo “golpearon” (Padín, 2017). Entre los más importantes menciona los trabajos teóricos de Néstor García Canclini, el *Fluxus Art* -en particular por la figura de Dick Higgins- y *Tucumán Arde*, experiencia que curiosamente conoció tres años después de acontecida, a través de un artículo en una revista francesa, que luego dio a conocer traduciéndolo al español y publicándolo en diciembre de 1971 en OVUM 10, la revista que dirigía.

Padín inició su trayectoria artística con el paso de la poesía tradicional a la visual, siendo uno de los primeros en trabajar en esta línea en el país, al crear y difundir la Poesía Experimental por medio del Arte Correo, del que también fue precursor, y a través de las revistas que fundó: Los Huevos del Plata (HDP), OVUM 10 y OVUM<sup>2</sup>. Eran publicaciones que cuestionaron los discursos intelectuales hegemónicos de la generación literaria anterior: la del 45; han sido significativas no solo para la difusión y producción del arte experimental sino para la puesta en valor de trabajos olvidados y marginados. Además, pretendían ser un medio que aportara a la revolución con un fuerte compromiso político. En palabras de Vania Markarian (2010), “HDP fue uno de los pocos espacios donde se cruzaron el compromiso con la izquierda política y la adopción de prácticas y discursos contraculturales” y acerca de su cierre en 1969, señala que los editores sentían que con la literatura no podían hacer la revolución y necesitaban emprender acciones más radicales contra el régimen. Aunque no lo hicieron a través de la lucha armada, se volcaron hacia nuevos espacios para la expresión: “Esto implicó un rechazo radical de la palabra escrita en favor de la ‘poesía visual’, la ‘performance’ y otras formas de ‘arte conceptual’ (Markarian, 2010: 140).

La *performance* ha sido para Padín el género artístico que, a partir de la acción directa en la calle y el contacto con la gente, le ha brindado un instrumento de comunicación, de acción política –no partidaria-, un medio de concientización social:

La *performance*, en razón de su índole contestataria y marginal, ha devenido, en tanto forma de expresión artística, en uno de los medios idóneos para comunicar esta constante insatisfacción que puede provocar en algunos la injusticia e inhumanidad propias del sistema en que vivimos, y ofrece, generosa, las vías adecuadas para su denuncia, no en ámbitos agoreros de imposibilidades sino allí, donde está la gente, en donde todo es posible. (Padín, 2006: 162-163)

Su primera *performance* fue realizada en 1970, impulsado por el artista platense Edgardo Antonio Vigo -estrechamente vinculado a Padín por las redes internacionales artísticas- en ocasión de la *Exposición de Ediciones de Vanguardia* en el Hall de la Universidad de la República: *La Poesía Debe Ser Hecha por Todos*, que consistía en solicitarle al público que escribiera en una papeleta blanca un verbo que expresara su necesidad de acción en ese momento. Luego se debía clavar las papeletas con unos alfileres -que tenían adheridas cintas de colores- a un panel de modo que el verbo quedara oculto por la cinta. El instructivo decía: “Al finalizar el poema, los organizadores pegarán horizontalmente la papeleta blanca de tal manera que pueda leerse dependiendo del color; y así tendrá la pauta de su inquietud a nivel colectivo y la concreción plástica del poema que ha contribuido, junto a otros a crear.” (OVUM 10, 1971)

Vigo a la vez participó con *Poema Demagógico* en el que se solicitaba a los espectadores que escribieran en una papeleta una frase, un fonema, un símbolo o signo visual que fuera indispensable para ellos en un poema. Luego debían introducirlo en forma de rollo en una urna electoral que tenía la singularidad de poseer un orificio circular.

<sup>2</sup> Publicadas consecutivamente entre 1965 y 1976.

En 1971, el CAYC organizó en Buenos Aires la *I Exposición internacional de proposiciones a realizar*. Padín participa con el proyecto *Apoye su mano*, en el que nuevamente se acorta la distancia entre creador y espectador ya que público es co-autor de la obra teniendo que dibujar el contorno de su mano en hojas dispuestas en la pared, trabajo que repite en la *Exposición exhaustiva de la Nueva Poesía*, en Montevideo, en 1972.

Figura 1. Apoye su mano (1971-1972). Clemente Padín.



Archivo Clemente Padín.

Las *performances* de Padín en este período ponen énfasis en las búsquedas de un lenguaje para la acción, de experimentación sobre los mecanismos y la instrumentación de la obra y su relación con el público, más asociado al tercer escenario planteado por García Canclini, ya que al generar una situación imprevista pretendía que el espectador otorgue el sentido final a la obra. En estos trabajos, significativos por ser los primeros de este tipo, aún no se visualiza la actuación sobre la conciencia política de los participantes, cuestión que estaba muy presente en su obra poética-visual y gráfica y que se generalizará de manera muy potente en sus *performances* posteriores.

**Teresa Vila** fue pionera entre los artistas nacionales de manifestaciones similares a los *happenings*, pero con fuerte componente de denuncia, a las que llamó “acciones con tema”. Eran eventos planificados, pero con cierta cuota de imprevisibilidad, que incluían poesía y música, y generaban situaciones inesperadas. Se invitaba al público a interactuar alcanzando distintos resultados según su participación, logrando una ruptura con los esquemas preestablecidos.

La artista encontró en estas acciones una nueva forma de vincularse con un medio austero y de generar reflexiones colectivas acerca de la situación imperante. Estaba preocupada por enfrentar la realidad utilizando el arte como herramienta y alejándose de condicionantes externas. Con su obra procuraba sacudir las estructuras mentales preexistentes, ayudar a las personas a liberarse de una conciencia embotada para que logren un mejor entendimiento de la realidad injusta que se vivía:

Las “acciones con tema” como un nuevo espectáculo comunitario, pueden ayudar a que el participante se sienta más libre, a que piense y saque conclusiones, con los elementos que se le han dado, con las situaciones que se crean puede realizar un puzzle mental de asociaciones de ideas que posiblemente le lleven a una conclusión inesperada u olvidada en una conciencia embotada [...] embotamiento de conciencia que puede apartarnos de una percepción certera del avasallamiento de la injusticia en la situación y los problemas del ser humano [...] Para nosotros el conocimiento del medio debe ser un eje: nuestro medio es de dependencia, de pobreza, lo cual ha de pesar y servir como guía en el trabajo. (Vila, 1969: 655)

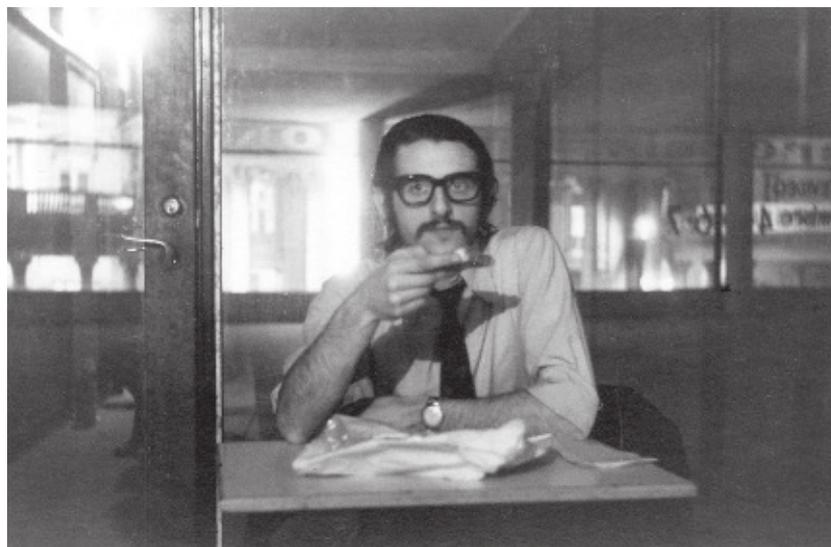
Su primera acción fue realizada en julio de 1966: *Ambientes temáticos* en el Club de Teatro. Aunque realizada en una sala teatral, el evento trasciende las características de cualquier tipo de obra tradicional. El público no permanecía



pasivo ante el espectáculo, sino que debía participar de varias formas, trasladarse por siete ambientes recreados: Introducción, Reunión, Café-bar, Tango, Último Momento, Antepatio, Vietnam y Últimas recomendaciones; e interactuaba en una rueda de papeles de la que participaban actores, poetas y músicos. El sonido y la iluminación fueron parte importantes, especialmente en el simulacro de bombardeo atómico, en referencia a la guerra de Vietnam, acompañado por un texto sobre la temática.

Vila trabajó junto a su esposo, el escenógrafo, Carlos Carvalho entre 1958 y 1960 en bocetos y escenografías para teatro, ballet y ópera. Estas experiencias seguramente la llevan a escribir sus primeros textos y a trabajar en sus incipientes acciones con tema que continuó realizando incesantemente entre 1966 y 1969 en varios ámbitos incluido el espacio público, imprimiéndole siempre la crítica política o social con inteligencia y severidad.

Figura 2. El hombre que come pizza (1969). Teresa Vila.



Archivo Hugo Gilmet.

Teresa Vila no podía trabajar sin comprometerse políticamente, por lo que dejó su carrera artística en 1974, cuando ya peligraba su integridad física si continuaba en ese camino en el contexto de la dictadura militar.

La dictadura impactó duramente en estos artistas que se comprometieron políticamente. Vila se retira de la actividad artística pública, Haroldo González se exilia en Sudáfrica y Clemente Padín fue encarcelado acusado de “escarnio y vilipendio a la moral de las Fuerzas Armadas”.

### 3 Experiencia educacional de la ENBA. ¿Lúdica o política?

Padín (2000) inscribe en el segundo modelo definido por García Canclini la experiencia educacional vinculada al medio social de la Escuela Nacional de Bellas Artes de la Universidad de la República (ENBA), en la que se incluyen: las Ventas Populares, las Campañas de Pintura Mural y las Campañas de Sensibilización Visual; las considera “expresiones que intentan alterar lúdicamente los códigos habituales del entorno físico y social de la ciudad”, es decir, eventos artísticos en la calle destinados a transformar el espacio urbano de forma creativa.

Sin embargo, aunque concordamos que estas experiencias podrían adecuarse a esta definición, también nos preguntamos si además del aspecto lúdico, no importan en cuanto a su función política.

En 1957, la Escuela de Bellas Artes ingresa a la Universidad de la República, y cobra fuerza la crítica política de la función del arte. Las experiencias educacionales se inscriben en la Reforma del Plan de Estudios de la ENBA, que incluye



como punto central la inserción del estudiante y del futuro profesional en el medio social.

A finales de los años sesenta, la ENBA estaba fuertemente involucrada en el combate político, y el contacto con el medio aparecía como eje central de la propuesta apostando a una enseñanza que buscaba la libertad creativa y artística y promovía la lucha contra el poder hegemónico.

Desde lo institucional se replanteaba la concepción del arte y el deslinde de su función elitista y de su “destino señorial”. En sus objetivos se promovía la formación artística universitaria no solo para un mercado de galerías de arte y clases socio económicas altas sino para que llegue a toda la sociedad. En ese sentido, se proponía “nutrir y alfabetizar” estéticamente a las “masas”, que constituían el medio socio-cultural en el que la Escuela debía actuar. (ENBA, 1970)

La actitud militante de sus docentes y estudiantes, la resistencia contra las fuerzas conservadoras y su vínculo con el medio social, fueron definitorios para la clausura de la Escuela Nacional de Bellas Artes por el régimen militar tres meses después del golpe de Estado.

Al comienzo de la década del sesenta, la ENBA inició como primer medio de comunicación con el medio social **las Ventas Populares** en barrios de Montevideo y en ciudades del país. La primera fue en la Explanada de la Universidad de la República en 1961 bajo el lema “contra todo tipo de autoritarismo”; luego se sucedieron más de una decena hasta 1972, antes de la clausura de la Escuela. Las Ventas Populares, a excepción de las realizadas en los edificios universitarios, fueron realizadas en barrios con población obrera y con fuerte tradición sindicalista.

Figura 3. Venta Popular. Explanada de la Universidad de la República. Escuela Nacional de Bellas Artes.



Archivo IENBA.

Para la producción de los objetos, todos utilitarios elaborados a base de procesos semi-industriales, la ENBA se basó en diversas experiencias que marcaron el desarrollo de la arquitectura, el arte y el diseño desde fines del siglo XIX, desde William Morris, la Secesión Viena y la *Wiener Werkstätte* pasando por los fundamentos de funcionalidad de Adolf Loos. (ENBA, 1986: 42).

Luis Camnitzer, ex docente de la Escuela involucrado en la Reforma, que regresa al país luego de cinco años, fue muy crítico respecto a la situación en la que la había encontrado y lo expone en un informe (Camnitzer, 1969). En particular el apartado “El problema de la producción de objetos de consumo por parte de la Escuela” aporta otra mirada para analizar las experiencias educacionales. Expone que la producción seriada en cerámica sería la respuesta a la



situación social, asimilándolo al grabado por sus posibilidades de reproducción ilimitada, la ausencia de firma de autor y la superación de la obra única afín a los sistemas bursátiles que rigen las obras de arte tradicionales solo accesibles por los sectores burgueses. Sin embargo, opina que “Cerámica en la Escuela todavía no llegó a ese nivel mental”. No cuestiona el proceso de la alfarería -que piensa está llegando a los niveles de producción en serie-, sino el “embellecimiento” de la pieza individual que no acompaña los procesos de producción masivos. Sin embargo, duda que haya un contexto correcto para que la producción seriada resuelva el problema de concientización de la gente y que sin ese contexto teme que el atractivo de las piezas de la Escuela pueda residir en “el ansia de posesión de objetos burguesamente considerados ‘bian’ con ese toque pintoresco y folklórico que puede tener la vasija de barro contra el plato de esmalte”. Entonces se cuestiona si no se estaría “sofisticando al consumo y nada más”, o sea, hacer obra “contrarrevolucionaria”.

Para Camnitzer, la Escuela debía pensar de qué forma podía crearse el contexto correcto para que la producción cerámica se convirtiera en revolucionaria, aunque pensaba que con la cerámica no se iba a hacer la revolución, separándose de la aspiración que creía tenían varios de sus compañeros.

Sin embargo, para la Escuela la realización de objetos utilitarios, sin firma y en base a procesos semi-industriales, implicaba una actitud revolucionaria frente al mercado artístico, la crítica y sus modos de valorar las obras de arte.

Nuestra obra tiene la intención de que lo que el crítico de arte pretende decir, lo diga ella, muda, calladamente, pero lo diga a través del tiempo que vive dentro de una casa, hasta que el objeto se rompe o se gasta porque lo están usando. Si un crítico de arte no ve esto, nos tiene sin cuidado [...] el público al cual están destinadas nuestras obras no lee las críticas de arte. La obra de arte que llevamos cumplirá el destino para el cual fue creada, o sea integrarse anónima y calladamente en la sencilla y verdadera base cultural de nuestro pueblo (Pareja, 1971: 26)

A simple vista, las Ventas Populares, podrían considerarse un “espectáculo pintoresco” –como se lo describió en alguna reseña de prensa-, pero implicaron un pensamiento teórico que generó discusiones y planteos interesantes a la interna de la Escuela. Aunque pudo haber otras formas de abordaje, no puede negarse que el estrecho vínculo con el medio social -especialmente con sectores obreros y sindicales-, la oposición al autoritarismo, la resistencia a los procesos mercantiles del sistema capitalista, la intención democratizadora del arte, son factores que denotan el compromiso social y político implícito.

Si bien las **Campañas de Pintura Mural** que la ENBA desarrolló en los años sesenta son consideradas pilares fundamentales hacia el contacto popular, no fueron recurrentes después de 1967. Aunque modificaron el espacio público, y fueron guiadas por el compromiso social, no podemos determinar el impacto en la conciencia política de los participantes durante el período 1967-1973.

Otra de las maneras en que la ENBA materializó su vocación docente y popular fueron las **Campañas de Sensibilización Visual** realizadas en 1966, 1967 y 1969 en Montevideo. Se caracterizaban por su carácter efímero, emergían repentinamente en distintos muros de la ciudad simultáneamente y desaparecían abruptamente al poco tiempo. El objetivo era generar un impacto y sensibilizar a los transeúntes y vecinos a los que se les alteraba su recorrido habitual. Por otro lado, consecuencia de los objetivos de fugacidad y de simultaneidad a gran escala, se utilizaba la técnica de producción en serie mediante procesos serigráficos realizados en el Taller de imprenta de la escuela. Para cubrir gran cantidad de superficie en pocas horas equipos de estudiantes y docentes realizaban pegatinas con papeles previamente preparados, decidiendo en el momento de su aplicación el mejor diseño para el muro seleccionado y su entorno.

Las ediciones 1966 y 1967 se enfocaron principalmente en la elaboración e investigación a partir de la composición de formas y colores. Aunque el objetivo educativo a partir de experiencias con el medio social se alcanzó, el compromiso político no estaba implícito en las primeras campañas.

Sin embargo, la campaña de 1969 denominada “Por el orden”, fue más agresiva, en concordancia con la situación crítica y violenta en la que estaba sumida el país. Según Alonso (2012), “Esta Campaña consistió en la utilización de los muros como soporte para pinturas murales y gráficas, denunciando el autoritarismo; utilizando imágenes de artistas de la modernidad, condenados por el nazismo y el macartismo.”

En los muros se combinaban reproducciones de obras con potente contenido social y político, algunos con explícitas imágenes violentas y crueles y en otras sugeridas. En las fotografías que se pudieron recuperar sobre la Campaña de 1969, se observan combinaciones de obras de artistas como Goya, Picasso, Léger, Jack Levine, Van Gogh y fotogramas de películas de Charles Chaplin.

Figura 4. Campaña de Sensibilización Visual. Escuela Nacional de Bellas Artes.



Archivo Mario Sagradini.

Las obras reproducidas para esta campaña reflejan en las preocupaciones políticas y sociales de sus autores, que a la vez son apropiadas por el colectivo de la ENBA para expresar las suyas también.

De todas maneras, aunque el mensaje político es explícito a través de reproducciones con motivos de guerra y violencia para denunciar y concientizar sobre la situación del país, se continúa utilizando la misma técnica, se transmite con el mismo producto y de la misma forma que las campañas anteriores, incluso se continúa pegando sobre un fondo de papeles de colores.

A diferencia de Padín (2000), no arriesgaríamos a incluir las experiencias de la ENBA íntegramente en alguno de los escenarios propuestos por García Canclini. Pudimos comprobar que la motivación política y de denuncia social era el motor principal de la Reforma de la ENBA, marco de estas experiencias; por eso entendemos que Padín obvió en sus apreciaciones los indicios de intención política de las experiencias y su valor como acción de impacto social al colocarlas en el segundo modelo de intervención en el espacio público. Creemos, y concordamos, que esto se debe a que el producto final de las experiencias muestra un acento en los aspectos de formación estética y visual -en la “alfabetización” estética- más que en la concientización y la acción política.

## Referencias

Alonso, Javier (2012). *Currículum vitae*. Recuperado de [http://dedicaciontotal.udelar.edu.uy/adjuntos/cv/965\\_currículumvitae\\_currículumvitaearchivo.odt](http://dedicaciontotal.udelar.edu.uy/adjuntos/cv/965_currículumvitae_currículumvitaearchivo.odt). Consultado el 03.02.2017.

Camnitzer, Luis (1969). “Informe a la Escuela Nacional de Bellas Artes”. Proporcionado por Camnitzer a la autora.

Camnitzer, Luis (2008). *Didáctica de la liberación. Arte conceptualista latinoamericano*, Montevideo, Hum.



Escuela Nacional de Bellas Artes (1970). *Una experiencia educacional. 1960-1970*. Montevideo, Universidad de la República.

García Canclini, Néstor (1973). “Vanguardias artísticas y cultura popular”, en: *Enciclopedia Transformaciones*. Buenos Aires, Centro Editor de América Latina, pp. 253-280.

González, Haroldo (1972). “Dibujo en 5 lecciones”. Recuperado de <https://haroldogonzalez.com/dibujo-en-5-lecciones/>. Consultado el 07.05.2017.

González, Haroldo (2017). Entrevista personal realizada por la autora.

Markarian, Vania (2010). “Los Huevos del Plata: Un desafío al campo intelectual uruguayo de fines de los sesenta”, en: *Recordar para pensar, memoria para la democracia: La elaboración del pasado reciente en el Cono Sur de América Latina*. Santiago de Chile, Ediciones Böll Cono Sur.

OVUM 10. Montevideo, n° 6, mayo 1971.

Padín, Clemente (2000, diciembre-2001, enero). “El arte en las calles”, en: *Escaner cultural*. Santiago de Chile, año 2, n° 24. Recuperado de <http://www.escaner.cl/escaner24/acorreo.html>. Consultado el 06.05.2017.

Padín, Clemente (2006). “La performance desde la perspectiva latinoamericana”, en: *Clemente Padín. Premio Figari 2005*. Montevideo, Banco Central del Uruguay, pp. 157-163.

Padín, Clemente (2017). Entrevista personal realizada por la autora.

Pareja, Miguel Ángel (1971, 10 de diciembre). “Con Miguel Ángel Pareja. El ‘yo’ y el ‘nosotros’”. Entrevista de Gabriel Peluffo y Hugo Gilmet, en: *Marcha*, pp. 25-26.

Vila, Teresa (1969). “Las ‘acciones’ de Teresa Vila”, en: *Capítulo Oriental*, n° 41, Literatura y Artes Plásticas. Montevideo, Centro Editor de América Latina.



## MONTEVIDEO'S INDEPENDENCE SQUARE, A STAGE FOR CELEBRATIONS AND A SHOWCASE FOR ASPIRATIONS

### A PRAÇA INDEPENDENCIA DE MONTEVIDÉU, CENÁRIO DE CELEBRAÇÕES Y VITRINE DE ASPIRAÇÕES

### LA PLAZA INDEPENDENCIA DE MONTEVIDEO, ESCENARIO DE CELEBRACIONES Y VIDRIERA DE ASPIRACIONES

*Didier Calvar*

Universidad de la República. Email: didier\_calvar@yahoo.com.ar

**Resumen:** En el ámbito urbano el espacio público dedicado a la celebración y la contestación escoge algunos nodos particulares donde escenificarse. Es así como foros, ágoras o plazas de Armas coloniales han servido de escenario para actos oficiales, levantamientos y protestas. En Montevideo, la Plaza Independencia surgió en época republicana, a partir de la apertura de los límites impuestos a la ciudad por sus murallas coloniales, desde entonces ha servido para múltiples propósitos oficiales y de manifestación popular. En su perímetro- reservado como vidriera para el viandante y el visitante-se decidió colocar edificios emblemáticos que sorprendentemente no acabarán completando su aspecto hasta épocas muy recientes. Su diseño con jardines franceses decorados con fuentes, el primer “rascacielos” del subcontinente, la sede principal del gobierno nacional, monumento al máximo héroe de la lucha anticolonialista y edificios que señalaron la modernidad de diversas épocas, ha sufrido algunas modificaciones a lo largo del tiempo.

**Abstract:** Within the urban zone public, space devoted to celebration and political contestation adopt some particular nodes to stage official activities. In this way, forums, agoras or colonial Plazas de Armas have served as sets for official festivities, uprising and protests. In Montevideo, Plaza Independencia emerged in the republican era and stems from the opening of the limits imposed to the city by colonial walls, since then it has served to multiple State purposes as well as popular demonstrations. In its boundaries – reserved as “showcase” for the stroller and the visitor- it has been decided to place emblematic buildings that surprisingly will not complete its general aspect until recent times. Pza Independencia's design with French gardens decorated with fountains, the first “skyscraper” in South America, housing the first see of the national government, the monument to the maximum hero of anticolonialist struggle, and buildings which signaled modernity of various eras, has suffered some transformations through time.

Diversas culturas en el devenir histórico han elegido un espacio de escenificación de los rituales estatales; de esta manera los griegos contaron em las polis con el ágora, donde se celebraban los eventos más importantes relacionados con la democracia, los romanos tomaron el foro como uno de los sitios destinados al despliegue de su potencia imperial, dotándolos de templos y basílicas que simbolizaran el poder temporal y religioso del Estado frente a sus ciudadanos, así como con el fin de justificar su poderío frente a los extranjeros.

En el sistema colonial español las plazas de armas solían converger en el mismo sentido, con sus iglesias, catedrales, cabildos, palacios de virreyes y gobernadores, exhibiendo en su centro la picota, como forma de demostrar el poder de la ley y la justicia de las instituciones de la corona. Estas plazas significaban un punto clave para procesiones y autos de fe, conformando um espacio adecuado para la expresión teatralizada del poder y la liturgia, requeridos para demostrar la fuerza institucional del gobierno colonial.

Los espacios de escenificación del poder condujeron a muchos mandatarios a construir su lugar propio, los foros que





cada emperador romano se dotó para sí, se recrearon con los gobiernos autoritarios y sus celebraciones, de tal manera que Mussolini decidió abrir la Via dell'Impero en el centro de Roma (1924-32), Stalin emplear de manera retórica la Plaza Roja de Moscú, o en el caso alemán el Zeppelinfeld de Nüremberg (1934) -construido por Speer- y el reformulado Lustgarten berlinés para las celebraciones del nacionalsocialismo. Asimismo otras ciudades eligieron el suyo para este tipo de espectáculos masivos, el caso de los Mall, en Londres y Washington DC, o los Campos Elíseos en París.

El Estado contará en todos estos transformados y resemantizados espacios con su escenario para la práctica ritual de desfiles y actos conmemorativos de su propia historia, habilitando una actividad performática en la práctica del poder, que más espectacular se tornará cuanto más autoritario sea el régimen de turno.

Del punto de vista de la psicología de masas, los integrantes de este tipo de espectáculos se ven subyugados por el sentimiento de pertenencia y participación activa en un proyecto común, que puede tener nombre de país, de ciudad, de sistema político y social, generando una identidad distintiva a través de una efervescencia colectiva.

La percepción sinestésica de música, luces, movimiento, colores en un clima de solemnidad apunta a lo netamente emocional, pasando por alto el espíritu racional individual para acabar fundiéndose en un sentimiento colectivo.

Una mise-en-scène que en general posee un guion, pero que con el devenir de los hechos puede también transformarse en algo único para los participantes. Una experiencia que para todos es imposible de olvidar, porque en el espacio resuena una arenga que los convoca a todos de una forma perfectamente estudiada para cumplir con su propósito de manera exitosa.

Una dramaturgia que cuenta con la dirección del gobierno municipal o estatal le otorga un marco espacial a la celebración, en un espacio ya destinado a tal fin, con una importante carga simbólica. En la actividad cada uno de los participantes juega un papel determinado de acuerdo a la programación establecida con determinados códigos comunicativos llamados a despertar ciertos sentimientos empáticos en el concurrente.

Una vez que estos rituales consiguen el consenso del público que participa en la teatralización se produce la legitimación y consagración del espacio para este tipo de actividades.

Algunos mandatarios planifican cuidadosamente toda la puesta en escena, como lo hizo Mussolini con el balcón de Piazza Venezia y los arengarios contruidos ad hoc, o el uso del balcón de Casa Rosada por parte de Juan Domingo Perón en Buenos Aires.

Con la transformación de los medios de comunicación de masas, seremos testigos de cambios sustanciales en aquellas plazas con altavoces que congregaban al público detrás de la transmisión radial de un discurso del Duce, las redes sociales han cambiado el escenario, pero igualmente la participación directa del ciudadano no puede ser reemplazada por ningún medio, en todo caso, servirse de medios audiovisuales contemporáneos para enriquecer la escena, como sucede con el video mapping y la transformación del espacio en un diorama digital.

## Orígenes de La Plaza Independencia de Montevideo

En 1829 a partir de una decisión de la Asamblea General Constituyente del flamante estado que hoy conocemos como Uruguay, se encarga al militar y geógrafo cordobés José María Reyes establecer un plan de expansión de Montevideo a partir de la Ciudad Vieja, con el propósito de extenderse hacia una Ciudad Nueva. A partir de la actividad de Reyes en la recientemente creada Comisión Topográfica, se pretende ocupar el espacio que comprendía el Campo de Marte en el Ejido de la Ciudad, hasta la actual calle Javier Barrios Amorín.

El proyecto comprendía la destrucción del amurallado que rodeaba a la península, comenzando con la apertura de portones, del estilo del de San Pedro, que perforasen la ciudadela con vistas a la total demolición de esse recinto colonial.<sup>1</sup>

El eje principal de la obra se localizaría sobre la Calle Real (Hoy Av. 18 de Julio) y su propuesta de plan en damero

<sup>1</sup>Castellanos, Alfredo, Montevideo en el siglo XIX, No3, "Nuestra Tierra", Montevideo, 1971



no dista demasiado de lo que podría ser la típica de un plano indiano. Equivale a decir que este proyecto de extensión de la ciudad diseñado por José María Reyes en Montevideo pretende continuar el plan hipodámico que había sido trasladado a América por los colonizadores, sin embargo la diferencia la podemos hallar en la resignificación del espacio.

La regularidad de su trazado garantizaba asimismo un ordenamiento racional y una simplificación a la hora de efectuar el cobro de los impuestos. El proyecto se financiaría con la venta de terrenos de la zona que antes habían pertenecido a la Corona española, con vistas a lotearlo en 136 manzanas (CARMONA –GÓMEZ).

La conexión entre la Ciudad Vieja y la Ciudad Nueva se articularía a través de una plaza, que luego conoceremos como Independencia. Los vecinos montevidianos liderados por Francisco Xavier Garmendia (1836) ofrecieron una construcción “armoniosa” para esa plaza con una estructura porticada que recordaba a muchos ejemplos españoles y franceses.

La Comisión Topográfica pretende decidir “la forma exterior de los edificios que deben revestir los lados” de la misma (ALIATA, F., 2009).

El arquitecto italiano Carlo Zucchi , quien actuó como arquitecto del Estado de 1836 a 1842 presentará un proyecto a través del cual se aumentaba el espacio ocupado por dicha plaza, respecto a los planteos de Reyes y Garmendia, rectificando el polígono de Reyes y agregándole un paseo arbolado que conectaría la Ciudad Vieja con la Calle Real, eliminando de esta manera el Mercado de la Ciudadela y estableciendo arcos de medio punto y pilastras em su relación con la plaza.

La justificación del Paseo Central según Zucchi se debe al “grado de civilización que ha llegado la capital de la República del Uruguay” (ALIATA, F., 2009), por lo cual nos podemos hacer una composición de lugar cuál es el propósito de una plaza de este estilo dentro del proyecto europeizador.

La inestabilidad política y económica de la segunda mitad de la década de 1830 retrasará la construcción de los edificios que ocuparían el perímetro de la plaza.

La plaza como reformulación de los espacios públicos del ágora y el foro romano, debía transmitir una evidente solemnidad, a la vez que guardar la debida austeridad del caso, en un país que tampoco ofrecía posibilidades económicas para la ostentación. Se aunaban de esta manera las limitaciones financieras con la sobriedad que se debía propender con vistas a la construcción de una civilidad republicana.

Zucchi mismo manifiesta “A los proyectos arquitectónicos nacionales he agregado los de algunos edificios que me ha cabido la honra de componer para varios ciudadanos, destinados para utilidad pública y para uso propio, habiendo adoptado en estas composiciones por insinuación de los mismos propietarios un estilo sencillo y económico más conveniente con las costumbres de un pueblo republicano, donde no ha penetrado el fasto destructor de la moral y de todos los principios sociales..”(ALIATA, F., 2009).

En opinión de Carlos Pérez Montero, la estructura presenta reminiscencias de la parisina Rue de Rivoli de Percier y Fontaine, aunque es una estructura porticada que también podríamos verla multiplicada en la ciudad de Turín, y ya recomendada por Jean-Nicolas Durand en la Francia de finales del siglo XVIII.

Señala Aliata que solamente se cumplió a rajatabla en la vivienda denominada “Arcos de la Pasiva” propiedad de Elías Gil, construida en 1841 y hoy demolida. La creación de esta nueva plaza se encontraría en franca competencia con la colonial, la Matriz, en un delineamiento de un lugar de novel solemnidad republicana.

La Plaza Matriz significaba el espacio en el que tan hábilmente había intervenido el arquitecto de la corona Tomás Toribio con el propósito de destacar la Catedral y el Cabildo, edificios claves de la dominación hispánica en el plano simbólico, por lo tanto en el período post-independencia, el nuevo estado precisaba un escenario diferente donde desplegar sus celebraciones.

La propia idea del derribo de la muralla conforma un mensaje de inauguración de una nueva era del país y de la ciudad, en el que la apertura a los nuevos tiempos, dejaba atrás la etapa colonial y sus plazas de armas, para erigirse em



un territorio republicano.

Coincide además con un auge en la destrucción de murallas con el fin de expandir la ciudad en planes reguladores que introdujesen la nueva civilización industrial en Europa, una ciudad que no podía quedar constreñida a un espacio defensivo medievalizante, sino que se proyectase hacia el futuro sin límites.

Como indica Richard Sennet la Revolución concibió la libertad en el espacio como mero volumen sin obstrucción, sin límites, un espacio en el que todo fuera “transparente”, en el que, según el crítico Jean Starobinski, nada estuviera oculto” (SENNET, R.,2007)

Se desplazaría entonces el centro de la Plaza Matriz colonial a la Independencia como entorno de celebración netamente republicana. En ambas interactuaban las actividades recreativas, gubernamentales, celebraciones, pero se precisaba del desplazamiento hacia extramuros, porque el espacio anterior aún ocupaba un lugar central dentro de la vida de los montevideanos, el eje de la calle Sarandí conectaba a ambas, pero la Independencia se convertiría en la creación de una nueva era histórica, no la transformación de lo anterior como sucedió con el Zócalo mexicano.

En “El problema de los orígenes de los estados hispanoamericanos” José Chiaramonte plantea una identidad difusa en el comienzo de vida republicana en la que convivían diferentes identidades derivadas de la etapa colonial.

El diseño de la Plaza Independencia nos introduciría en una idea identitaria más madura, más consciente de la diversidad que nos separa de España primeramente, pero de la mucho más próxima identidad de integrante de las Provincias Unidas del Río de la Plata, desde donde es más complejo establecer diferencias.

La construcción de una capital tanto para la República Argentina como para el Uruguay ha sido muy bien estudiada por Fernando Aliata.

La mirada hacia Francia a la hora de elaborar un plan modernizador nos distancia de estas dos referencias y nos aproxima a la Meca y modelo cultural a seguir: París.

La importancia del ejemplo del Plan Haussmann y la necesidad en el rediseño de la ciudad moderna significó un faro para el Paseo Reforma en México, de tal forma que el diseño de parques y plazas con fuentes clásicas importadas de talleres de fundición franceses resultó un jalón para el proceso” civilizatorio” europeizador, mencionado anteriormente.

Zucchi planificó en la zona central de la Plaza Independencia un monumento denominado Monumento Nacional de Montevideo con una columna dórica de fuste acanalado, con el fin de ser colocada en el medio como eje central, dedicada a la paz posterior a la Guerra Grande. Esta columna acabará no construyéndose, y finalmente será Giuseppe Livi, el autor de otra columna con ese propósito, que se emplazará en 1867 como centro axial de la Plaza Cagancha, unas cuadras más adelante.

Aliata asocia la propuesta de Zucchi con la Columna Trajana, y agrega que em Francia se erigen varias del estilo desde inicios del siglo XIX; opinamos que muy posiblemente en el sentido celebrativo puedan encontrarse paralelismos entre ambas, aunque la Columna Trajana se trata del enaltecimiento de una persona en exclusiva: el emperador, mientras que aquí se refiere a un mensaje de construcción de una república moderna en paz, lejos del país bárbaro de las luchas intestinas entre facciones políticas. Sin embargo, coincidimos plenamente con la idea de los autores respecto a que el Monumento Nacional, descrito con detalle en la Memoria dirigida por Zucchi a la Comisión Topográfica se podría perfectamente conectar en su plan original con el Monumento a la Confederación Argentina de 1836, al cual se le practican algunos cambios, como la sustitución del Globo Terráqueo por una escultura (ALIATA, F. 2009, p. 213).

La plaza continuará pendiente de concreción y experimentará otro passo diferente en la década de 1860 con los planes del arquitecto Bernardo Poncini, quien seguirá básicamente el proyecto de Zucchi, aunque con un pórtico de arquitebe en lugar de emplear arcos de medio punto.

El ordenamiento del espacio al servicio de una institucionalidad crea un sentido cívico de pertenencia a una nueva comunidad histórica: la de una comunidade independiente que en general apostará por el estilo Neoclásico, con las connotaciones correspondientes que este mismo transmite respecto al republicanismo romano y democracia griega.

La resolución de inclinarse por edificios neoclásicos en el entorno de la Plaza Independencia y establecer una circulación por medio de un perímetro porticado nos revela una íntima conexión con esa raíz europea de distribución y circulación en un espacio público.

La racionalidad del Neoclasicismo se encuentra igualmente en estrecho vínculo con la arquitectura producida en el Siglo de las Luces en Europa y marcará el estilo que posteriormente se elegirá en las diferentes repúblicas americanas como señal identitaria de civismo.

El caso uruguayo no es una excepción y los edificios más representativos del poder del Estado respetarán esta línea en lo sucesivo. (Palacio Estévez, sede de la Presidencia de la República, el Palacio Legislativo, el Banco de la República, el teatro Solís, entre otros).

El espacio porticado que se piensa para la Plaza no llega a conformar un lugar recoleto, porque la plaza no quedó totalmente configurada hasta años muy recientes, en la que se completaron los espacios vacíos en la esquina de la calle Juncal y la sede de la hoy Presidencia de la República.

El Poder Ejecutivo había decidido con anterioridad establecer su sede principal en la Plaza Independencia, adquiriendo el llamado Palacio Estévez, obra de un ingeniero militar francés Édouard Manuel de Castel, en el más estricto estilo neoclásico, con columnata y remate en frontón triangular. El comerciante Francisco Esteves le había encargado la construcción de esta fastuosa residencia, luego de haber comprado el predio a la viuda del Gral. Venancio Flores. La obra había acabado en 1875 y había sido adquirida por el Estado em 1878 durante el gobierno de Lorenzo Latorre, luego de un episodio de quiebra fraudulenta del empresario Esteves. Latorre le encargará al ingeniero Juan Alberto Capurro la reforma del edificio para acomodarlo de forma apropiada para un palacio de gobierno(LOUSTEAU, C., 1995).

El Monumento Nacional central , pensado por Zucchi como tributo a la Paz luego de la Guerra Grande, será sustituido en 1896 por el emplazamiento de un monumento a Joaquín Suárez (1781-1868), presidente surgido de la concordia que se debía venerar entre los bandos enfrentados en la contienda, variando la iconografía alegórica, pero siguiendo el mismo espíritu que motivó a Zucchi. Este monumento a Suárez será posteriormente mudado a una plazoleta que lleva su nombre en un espacio que quedaba comprendido en la quinta del ex presidente en la zona del Prado, perdiendo la relevancia asignada anteriormente, al quedar atrás los resentimientos de la Guerra Grande. En su lugar central de la plaza se colocará en 1916 una fuente dedicada a “Los Tres Ríos” en una referencia local a la realizada por Bernini para la romana Plaza Navona, que a escala global simbolizaba a los Cuatro Continentes a través de sus ríos. El autor de la fuente montevideana era el francés Louis Henri Cordier, hijo de Charles, quien había producido para América la escultura de Cristóbal Colón emplazada en el Paseo de la Reforma de México (1872). Cordier realizo una fuente con tres figuras femeninas que representan a los ríos de la Plata, Uruguay y Paraná, rodeadas de flora y fauna autóctona. El mismo escultor trabajó también para Buenos Aires en la consecución del grupo escultórico em mármol, titulado La Duda, ubicado en la Pza. San Martín.

La Fuente de los Ríos sólo permanecerá cinco años en su localización original y se trasladará en 1922 a los jardines del Parque del Prado, en los alrededores del Hotel del Prado, siendo vandalizada en múltiples ocasiones ha resultado privada de algunos de los elementos de la naturaleza autóctona.

El valor simbólico de los monumentos denota un afán de espacio armónico em lo político, hasta la ubicación de la escultura de Zanelli en la plaza, cuando Artigas se convierte en un personaje de unificación y no de discordia.

Finalmente se concretó el proyecto luego de haber sido aprobado por el gobierno de Máximo Santos en 1882. En 1913 luego del estudio de los bocetos que se presentaron a concurso para un monumento al Gral Artigas, se eligieron a los dos finalistas, el del escultor uruguayo Juan Manuel Ferrari, que será a la postre desplazado por plantear una obra poco heroica del personaje, y el proyecto escogido para erigirse pertenecerá al italiano Angelo Zanelli, en la línea de los monumentos elevados en su país a los condottieri renacentistas.<sup>2</sup>

El 28 de febrero de 1923 se procede por parte del Presidente Baltasar Brum a la inauguración del monumento

<sup>2</sup> Se pueden hallar analogías entre el planteamiento de Zanelli con las esculturas ecuestres del Gattamelata de Donatello (1453) y el Colleoni de Verrocchio (1488), entre otras.





a Artigas, con palabras del poeta Juan Zorrilla de San Martín autor de “La Epopeya de Artigas”, con desfile militar y escuadra de aviones. (BROQUETAS, M-WSCHEBOR,I.).

En la ciudad de Montevideo de principios del siglo XX algunos cafés históricos se ubicaron en su perímetro, de los cuales cabría destacar el Café La Giralda donde se estrenó por primera vez el tango La Cumparsita en 1917, localizado en el espacio que hoy ocupa el Palacio Salvo. En la esquina de Buenos Aires y Juncal se encontraba otro café templo de la intelectualidad de la Generación del 900: en la cual destacaban como habitués escritores de la talla de Florencio Sánchez y Herrera y Reissig, los críticos Eduardo Dieste y Samuel Blixen, pintores como de Arzadun y Cúneo y una pléyade de hombres y mujeres que marcaron una época que llevó a llamar a Montevideo La Atenas del Plata.

El Café Británico, emplazado donde hoy encontramos el edificio de Presidencia de la República, con sus célebres partidas de ajedrez completaba el mundo de la bohemia, la intelectualidad y los personajes alternativos del momento.

Los inicios del siglo XX apuntaban hacia una vidriera de exhibición de la modernidad a la que aspiraba un país dominado por la inmigración europea, al extremo que uno cada dos habitantes de Montevideo había nacido en el extranjero, se comprendía entonces que la ciudad debía emular al modelo de las ciudades francesas, italianas o españolas y contar con edificios significativos.

Uno de los más importantes proyectos de entonces apuntó a otorgarle una galería cubierta que tendría sus puntos de contacto con las grandes de Italia del estilo de la de Vittorio Emmanuele en Milán o Umberto I en Nápoles, pero también con los diferentes passages couverts que se conectaban en los alrededores del Palais Royal en París<sup>3</sup>, en el Distrito II.

Montevideo por medio del arquitecto ticinés -radicado en Milán- Augusto Guidini en 1909 -en pleno Uruguay batllista gobernado por Claudio Williman contará con un proyecto que afectaba de forma sustantiva el ingreso de la plaza a la Ciudad Vieja, monumentalizándolo con una fachada ecléctica muy em la línea de las galerías italianas mencionadas. El mismo estuvo a consideración del primer intendente municipal de Montevideo: Daniel Muñoz, pero significaba una altísima erogación para el gobierno comunal por las expropiaciones que comprendería, razón por la cual acabó fracasando, pero que de haberse concretado hubiera dotado a Montevideo de una singularidad especial em América.

A principios del siglo XX, en diferentes ocasiones se engalanaron algunos de los edificios públicos con un sinnúmero de lamparitas eléctricas, provocando la sorpresa del público que veía con admiración el contorno del Palacio Estévez, sede de la Presidencia de la República, con una iluminación propia de las grandes capitales extranjeras.

En 1918 existió el proyecto de un edificio ecléctico en la esquina de 18 de julio y la Plaza, frente a la Giralda para construir el Palacio Allende, con miras de alojar una sucursal de Harrod's de Londres, que ya tenía sucursal en Buenos Aires, dicho plan no prosperó y hubiera significado una seria competencia para otras tiendas por departamentos, como el London-París y la Tienda Inglesa<sup>4</sup>.

En su lugar del lado este de la plaza se construyó en 1929 un interesante edificio Art Decó, que se mantiene hasta la actualidad, el Palacio Rinaldi, con algunos interesantes detalles de ornamentación cerámica en color y herrería em consonancia con el estilo.

La mayor iniciativa acaecida en los años 20 fue la planificación de sustituir el espacio ocupado por el café La Giralda para dar paso a otro hito de la modernidad: el edificio más alto de Sudamérica, en el momento de su inauguración, en 1928, se elevaba 95m y se le conoció como el Palacio Salvo, hoy un landmark montevidiano, símbolo de la ciudad, que no se encuentra precisamente en óptimo estado de conservación, pero recientemente, en 2017 se le aplicó una luminaria como remate denominada Gran Salvo, en donde debería haberse colocado una cúpula según el plan del arquitecto Palanti, pero se prefirió una intervención de orden contemporáneo, que consiste en un cono con lámparas led de colores, que no se enciende de forma permanente, sino a determinadas horas y ocasiones.

La obra del Palacio Salvo representó un emprendimiento pensado por unos exitosos empresarios textiles, quienes encargaron la obra con vistas a transformarla en un gran hotel de más de 250 habitaciones, que acabó fracasando en su

<sup>3</sup> Los célebres passages couverts de París, como se puede ver en los de Panoramas, Brady, Verdau, du Caire, etc, en el Distrito II de la ciudad.

<sup>4</sup> Recuperado de El Palacio Salvo o lo que pudo ser y no fue, El País Digital 2014, Alberto Moroy.

función original, pero que contó con locales de baile, oficinas, salón de billar, sala de cine y apartamentos de viviendas que suplieron esa función.

En el tercer tercio del siglo XIX se desplegaba en su acera norte un gran Hotel, llamado L'Univers, que será reemplazado en importancia por el Salvo a finales de los años 20 y posteriormente por el Hotel Victoria Plaza a principios de la década de 1950, construido en el predio del antiguo Monte de Piedad por el empresario argentino de transporte fluvial rioplatense Alberto Doderó, quien había vendido su casa en Nueva York para financiar la construcción de la obra.<sup>5</sup>

Una infeliz implantación en el espacio de la Plaza Independencia determinó que se construyese un edificio de 45 metros de altura que se impuso agresivamente sobre la cara oeste en 1958: el Edificio Ciudadela, obra del arquitecto Slicher Bouret. A pesar de que pueda interpretarse como una obra representativa de una época de modernidad, por su altura y desarrollo sobre el espacio resulta una imposición invasiva sobre las ideas originales del aspecto de la plaza. Para ello fue necesario conseguir una excepción municipal a la reglas edilicias que impedían construir un edificio de esa extensión y altura, que acabó rompiendo la “armonía” original que se habían planteado quienes concibieron la plaza.

El proyecto de espacio de sacralización se completa en 1977, cuando se dedica un mausoleo al héroe nacional durante la dictadura cívico-militar (1973-1985) decidieron intervenirla para construir un espacio subterráneo destinado a albergar los restos de Artigas. Se conecta con el espacio exterior a través de una mastaba de granito al pie del monumento central.

La dictadura procuró una escenificación patriótica de los símbolos apropiándose de ellos, asociando incluso a la exhibición de la bandera con el apoyo al régimen, y con menos suerte respecto al himno nacional, debido a que parte de su letra fue empleada por los opositores como reivindicación de protesta.<sup>6</sup> El culto a los símbolos patrios se extendió en varios renglones de la vida ciudadana, y un mausoleo dedicado a Artigas encajaba perfectamente con el plan. El advenimiento de la democracia sólo se atrevió a agregarle en las paredes circundantes, más frases relativas a la libertad, pronunciadas por el prócer.

Durante varias décadas en el costado sur, donde se localizaba el Café Británico, y a pocos metros del Palacio Estévez, se elevó un esqueleto y una mole de andamios que prometían transformarse algún día en el Palacio de Justicia, sede de este poder del Estado, que le hubiese conferido otro eslabón más en la cadena de espacio consagrado a la representatividad de la institucionalidad uruguaya.

Sin embargo se toma otra decisión, creemos que acertada, de poder acabar esa obra que tan mal aspecto le ofrecía al viandante y al turista: un pecio atrofiado de hierro. En la década de 1990 se decide proceder a su finalización a través de un plan extremadamente costoso, con acristalamiento proveniente de Bélgica que posteriormente se debió estacionar nuevamente por los elevados presupuestos, hasta que en 2008 durante el gobierno del presidente Mujica y con colaboración venezolana se le mudará de destinatario, ya que pasará del Poder Judicial al Ejecutivo, llamándose precisamente Torre Ejecutiva, sede de ese poder del Estado que se había ya desplazado del Palacio Estévez para ser localizada en el edificio construido por la dictadura para ubicar el Ministerio de Defensa, en la confluencia de la Avenida Luis Alberto de Herrera y Bulevar Artigas, pero que no se había inaugurado aún.

Del proyecto original de Barañano, Blumstein, Ferster y Rodríguez Orozco para el Palacio de Justicia se pasa a otorgar la obra al Estudio 5, integrado aún por dos de los arquitectos del primer intento en 1963. En 2009 se da por concluida una primera etapa que lo dota de operatividad para la función de sede del Poder Ejecutivo. El espacio se resignifica nuevamente, reforzando el carácter de escenario del poder del Estado, en la medida que se vuelve a colocar el palacio de gobierno en la Pza. Independencia.

Un singular episodio se producirá para el Día del Patrimonio de 1998, el artista Pablo Conde intervino la Puerta de la Ciudadela. La propuesta denominada Los de Adentro y los de Afuera jugaba con esa visión de Intramuros y Extramuros de la ciudadela montevideana, haciendo referencia a los uruguayos que viven fuera y dentro del país, pero también con los excluidos del sistema por diversos motivos. El artista declaraba : “Siempre me llamó mucho la atención la imagen tan contradictoria de las casas tapiadas en sus aberturas con bloques, eso me llevó a investigar sobre el tema y a usar en

<sup>5</sup>Agradezco este dato al Sr. Juan Carlos Gambetta (fallecido) amigo de Doderó

<sup>6</sup>Al cantar se enfatizaba la parte de una estrofa que rezaba: “¡Tiranos Temblad!”



muchos trabajos esa imagen”<sup>7</sup> A lo cual podemos ofrecer diversas interpretaciones, entre las que destaca la cantidad de personas excluidas de la vivienda, quienes podían haber accedido a un lugar y que por diferentes motivos se encontraba cerrado a los necesitados, pero también el misterio que le provocaba el tapiado por el acceso a lo que podía contener el interior y no era visible: “Esa forma de impedir el paso, o el uso del lugar. Impedir ver al otro lado”. El proyecto fue patrocinado y financiado por el Ministerio de Cultura con el apoyo del entonces director del Museo Nacional de Artes Visuales Mario Sagradini. La condición del apoyo implicaba que se debía desmontar a las 24 horas de realizada.

Conde recuerda que su idea surgió con la visión de los montevideanos de la época de la ciudadela en relación con” los de adentro y los de afuera”. Los bloques no eran reales, sino una especie de mampara de madera que simulaba ese material de construcción y el artista le pareció interesante esse juego de realidad, ficción y trampantojo que resultaba el tapiado de la Puerta de la Ciudadela, ingreso a la fortificación de Montevideo que en 1879 había sido trasladada a la Escuela de Artes y Oficios para adosarla a su fachada, y luego en 1959 se decidió colocarla como entrada a la Ciudad Vieja, aunque girada en su posición original, enfrentada a la calle Sarandí, lo que equivale a decir que si ya había sufrido desvirtuamientos desde que fue desplazada de su sitio original, y vuelta a poner girada, se había transformado en un monumento simbólico intervenido y resemantizado previamente.

Conde comentaba que la reacción de la gente, a pesar de haber durado apenas 24 horas fue bastante agresiva y algunos incluso, se resistían a tener que pasar por los laterales, “otra locura de Arana”, opinaban otros, acusando al intendente de Montevideo de la época, como responsable del “atropello”. Al extremo que a la hora que le tocaba desmontar la obra, ésta ya se encontraba bastante destruida por el público.

Sobre la misma Plaza se localizaba la Galería U, propiedad de Enrique Gómez, un hito dentro del arte alternativo de los años sesenta, desde allí salió un grupo de gente dirigido por la artista Teresa Vila en procesión con velas, realizando una de las primeras experiencias de happenings de aquella década. Como hemos señalado, la Plaza Independencia fungió como espacio múltiple de desarrollo de la vida no solamente urbana referida a Montevideo, sino como espacio nacional de celebración y culto al héroe nacional.

El ritual sagrado de llevar una corona de flores al pie del monumento a Artigas es aún cumplido por diplomáticos, organizaciones sociales locales e internacionales, instituciones públicas, entre otras. En 2011 se decide culminar los festejos recordatorios de los hechos históricos de los inicios de la Independencia: el Grito de Asencio, la Batalla de las Piedras y el Éxodo del Pueblo Oriental, derivados de la lucha emprendida contra el dominio español, con un espectáculo multimedia en la Plaza Independencia.

Se convoca al espectacular grupo catalán La Fura dels Baus, con impresionantes efectos de luz, sonido y acrobacia.

El histórico grupo Rumbos, Jaime Roos, La Vela Puerca, Daniel Viglietti, Malena Muyala, Dani Umpi, La Tabaré, conforman la representación nacional, que será acompañada por conjuntos musicales famosos que llegan de Argentina y Chile, la presencia de Gilberto Gil desde Brasil, Tronar de Tambores y Elumbé representarían al colectivo afrouruguayo, y para engalanar el criollismo políticamente correcto se elige a una payadora para una actividad que siempre ha sido coto privado del mundo masculino rural.<sup>8</sup>

Así como en el 900 el Palacio Estévez se había llenado de bombitas que señalaban su contorno, en 2011 el Videomapping que se le practicó permitió una intervención efímera de luz y sonido sobre toda la superficie de su fachada. Elegido por el valor simbólico del mismo, al haber funcionado durante décadas como sede del Poder Ejecutivo.

La Plaza Independencia juega un papel fundamental en tanto escenario de teatralización del imaginario cultural que construyó al Uruguay como una pequeña república independiente, y en su espacio se desarrollaron desde su creación múltiples eventos de gestualidad que apuntaron a conferir un carácter aurático a ese dominio público, del que no sólo se apropió el Estado sino el pueblo para sus celebraciones y protestas políticas.

El territorio de visibilidad adquirida para cualquier acontecimiento que se lleve a cabo en su entorno construye un capítulo más de la narrativa histórica que colabora con la construcción identitaria del país que han buscado proyectar

<sup>7</sup> Comunicación personal por mail con el artista 22/6/18.

<sup>8</sup> Recuperado el 30 de junio de El Observador, 9/10/2011.





los diversos actores sociales que han intervenido en una demarcación que va más allá que la simple incidencia el tejido urbano, sino que se extiende a todo el territorio nacional, contribuyendo a la creación de un campo simbólico y ceremonial.

## Bibliografía

Aliata, Fernando (2009), Carlo Zucchi , *Arquitectura, Monumentos, Decoraciones Urbanas (1826-1845)*, Buenos Aires Universidad Nacional de La Plata.

Aliata, Fernando, *La Construcción de la ciudad capital. Imaginarios urbanos en Buenos Aires y Montevideo en la primera mitad del siglo XIX* (Revue Orda <https://journals.openedition.org/orda/2497> Broquetas –Wschebor, Recuperado de <http://cdf.montevideo.gub.uy/fotografias/el-monumento-artigas-en-la-plaza-independencia#>)

Carmona-Gómez, Montevideo Proceso Planificador, p. 19, edición digital.

Castellanos, Alfredo (1971) Montevideo en el siglo XIX, No3, “Nuestra Tierra”, Montevideo, Arca.

Lousteau, César, J ( 1995) *Influencia de Francia en la Arquitectura del Uruguay*, Montevideo, Trilce.

Sennet, Richard (2007), “Carne y Piedra: el cuerpo y la ciudad en la Civilización Occidental”, Madrid, Alianza.

Diarios El Observador y El País de Montevideo



**THE SLEEPING SCULPTURE - AN ANALYSIS ON THE LOCATION OF SCULPTURES  
IN MONTEVIDEO 'S PUBLIC SPACE**

**LA ESCULTURA DORMIDA - REFLEXIONES SOBRE EL EMPLAZAMIENTO DE ESCULTURAS EN  
EL ESPACIO PÚBLICO DE MONTEVIDEO**

**A ESCULTURA ADORMECIDA - REFLEXÕES SOBRE A LOCALIZAÇÃO DE ESCULTURAS NO  
ESPAÇO PÚBLICO DE MONTEVIDÉU.**

*María Carolina Fontana Di Rende*

Artista visual, gestora cultural e investigadora

Licenciada en Artes / Artes Plásticas y Visuales, Instituto Escuela Nacional de Bellas Artes, Universidad de la República,  
I.ENBA, UdelaR, Uruguay

Licenciada en Gestión Cultural, Facultad de la Cultura, Universidad ClaeH, Uruguay

[marcolinafontanadirende@gmail.com](mailto:marcolinafontanadirende@gmail.com) / [www.mcarolinafontana.com](http://www.mcarolinafontana.com)

**Abstract:** The aim of this paper is to generate questions and reflections on the sculptures and their locations in the public space of Montevideo. The public space, as a space of representation, is loaded with subjectivities. Art plays an important role in the public space and in the information that transmits to the people who relate to it. As an artist and cultural manager, I wonder about the implications that relate to the placement of sculptural works in the public space, what monuments and sculptures communicate in relation to the selected places, and how the link between people and the artworks is established. Society changes, and so does the designs of the cities, their spaces, and the ways in which people relate to them. Faced with these changes it seems that the sculptures located in the public space are “asleep”, immutable, like time capsules, immersed in their ever changing environment.

**Keywords:** sculpture, public space, Montevideo, art, society

**Resumen:** El objetivo de esta presentación es generar interrogantes y reflexiones sobre las esculturas y sus emplazamientos en el espacio público montevideano. El espacio público, como espacio de representación, está cargado de subjetividades. El arte juega un papel muy importante en la impronta del dicho espacio y en las sensaciones que este transmite a las personas que se relacionan con él. Como artista y gestora cultural, me cuestiono sobre las implicancias que se relacionan con el emplazamiento de obras escultóricas en el espacio público, qué comunican los monumentos y esculturas en relación a los lugares seleccionados, y cómo se establece el vínculo entre las personas y las obras. Cambia la sociedad, los diseños de las ciudades, sus espacios, y las formas en que la gente se relaciona con ellos. Frente a estos cambios pareciera que las esculturas emplazadas en el espacio público están “dormidas”, inmutables, cual cápsulas de tiempo, en su entorno siempre cambiante.

**Palabras clave:** escultura, espacio público, Montevideo, arte, sociedad

**Resumo:** O objetivo deste trabalho é gerar reflexões sobre as esculturas e suas localizações no espaço público de Montevideú. O espaço público, como espaço de representação, está carregado de subjetividades. A arte desempenha um papel muito importante na impressão do espaço público e nas sensações que transmite às pessoas que o habitam. Como artista e gestora cultural, me pergunto sobre as implicações que se relacionam com a colocação de obras no espaço público, o que monumentos e esculturas comunicam em relação aos lugares selecionados, e como se estabelece o vínculo entre pessoas e obras. Muda a sociedade, os projetos das



ciudades, seus espaços e as maneiras pelas quais as pessoas se relacionam com eles. Diante dessas mudanças, parece que as esculturas localizadas no espaço público estão “adormecidas”, imutáveis, como cápsulas do tempo, no seu ambiente em constante mudança.

**Palavras chave:** escultura, espaço público, Montevideu, arte, sociedade

## Introducción

El espacio público es un espacio de representación y está cargado de subjetividades. El arte juega un papel muy importante en su impronta y en las ideas y sensaciones que el espacio transmite a las personas que se relacionan con él.

El caso sobre el que propongo reflexionar es el de la escultura. Como artista plástica y gestora cultural, me cuestiono sobre cuáles son las implicancias que se relacionan con el emplazamiento de obras escultóricas en el espacio público y cómo son los procesos de selección de los emplazamientos, qué comunican los monumentos y esculturas en relación a los lugares seleccionados, cómo se establece el vínculo entre las personas y las obras, entre otros planteos.

¿Cuál es el impacto, hoy en día, de los monumentos y esculturas en los espacios públicos? ¿Los nuevos espacios públicos de convivencia en la ciudad, contemplan en su diseño y concepción el diálogo con monumentos y esculturas? ¿Las esculturas están “dormidas” a la percepción de la gente y frente a los cambios, sociales y de paisaje que se dan a su alrededor?

Cambia la sociedad, cambian los diseños de las ciudades y sus espacios públicos, y las formas en que la gente se relaciona con ellos. Frente a estos cambios pareciera que las esculturas emplazadas en el espacio público están “dormidas”, inmutables, cual cápsulas de tiempo, en su entorno siempre cambiante.

Para generar un diálogo con un caso real y tangible, acompaña a esta presentación un proceso de interpretación artística tomando como base a la escultura: “El Sueño” de P.E.Fiaschi, sobre la cual se desarrolla una analogía poética.<sup>1</sup> La elección del modelo y el material empleado está relacionada con el hecho de que dicha escultura está emplazada en una ubicación que la vuelve invisible. Tomo a esta escultura como el hito que despertó mi curiosidad sobre cómo el emplazamiento en el espacio público de una escultura es definitorio en el sentido final de la obra.

Desde mi infancia tuve curiosidad y fascinación por esta escultura, actualmente emplazada en el cantero central de Rambla República de México entre Arocena y Divina Comedia, creada por el Italiano P. E. Fiaschi e inaugurada en 1916.

Actualmente, esta escultura presenta deterioro y abandono, y su emplazamiento, según mi opinión, no permite una buena apreciación. Está en el cantero central frente a la rambla, donde la calle hace una curva peligrosa y el tráfico es bastante denso. Para quienes circulan en automóviles pasa desapercibida, para los transeúntes que pasean por la rambla se torna prácticamente inaccesible debido al tránsito y porque el cantero en el que está es muy estrecho, además de que su frente está del lado opuesto al mar. Sumado a esto, la escultura tallada en mármol blanco, está descuidada y con faltantes de partes. La sociedad, la ciudad fueron cambiando y la escultura se mantiene allí, como testigo silenciosa.

La escultura es una imagen de una joven semidesnuda que se quedó dormida en un banco, da una sensación de tranquilidad pero a su vez de mucha vulnerabilidad, y su sentido se duplica externamente: la escultura de una joven dormida que está a su vez dormida hacia la percepción de la gente.

<sup>1</sup> Empleo el término “analogía poética” para designar al proceso y los resultados obtenidos en el conjunto de este trabajo mediante la relación y comparación elaborada entre: la realidad de la escultura tomada como elemento inspirador, el derrotero de información teórica y de las fuentes consultadas sobre el tema de estudio y el proceso creativo escultórico personal. En el proceso hay análisis racionales, objetivos y pragmáticos pero también de creatividad emocional y subjetiva.



Imagen 1: Fotografía de los años de la inauguración de la escultura “El Sueño” (P. E. Fiaschi, 1916) extraídas del sitio web “Montevideo Antiguo” < <http://montevideoantiguo.net/index.php/monumentos/el-sueno.html> > (Autor/a desconocido/a)



Imagen 2: Fotografía actual de la escultura “El sueño” (P. E. Fiaschi) por M. Carolina Fontana (noviembre de 2017)



Imagen 3: Fotografía de la instalación “La escultura dormida”. La instalación consta de una escultura inspirada en la obra “El Sueño” de P. E. Fiaschi, realizada con malla metálica (medidas: 1,50m x 1,45m x 0,65 m, escala 1:1) y una proyección de un audiovisual registrado en el lugar de su emplazamiento (Rambla República de México entre Arocena y Divina Comedia) en tres momentos diferentes del día. Autora: M. Carolina Fontana (Montevideo, 2017)



Imagen 4: Fotografía de detalle de la obra- instalación inspirada en la obra “El Sueño” de P. E. Fiaschi, realizada con malla metálica (medidas: 1,50m x 1,45m x 0,65 m, escala 1:1) Autora: M. Carolina Fontana (Montevideo, 2017)



Imagen 5: Fotografía de detalle de la obra- instalación inspirada en la obra “El Sueño” de P. E. Fiaschi, realizada con malla metálica (medidas: 1,50m x 1,45m x 0,65 m, escala 1:1) Autora: M. Carolina Fontana (Montevideo, 2017)

### Conceptos centrales

Antes de plantear las reflexiones sobre el emplazamiento de esculturas en la ciudad de Montevideo se presentan algunos planteos de diferentes autores sobre qué hace al espacio público, qué lo define y qué consideraciones hay que tener en cuenta sobre sus variaciones en el tiempo para poder analizarlo desde la mirada contemporánea. Las referencias consultadas contemplan la mirada de diversos teóricos e investigadores del campo del arte, la política, la arquitectura, el urbanismo, la filosofía, las ciencias sociales y la historia mediante entrevistas, textos especializados, artículos y notas de prensa.

El Director de FLACSO-Ecuador,<sup>2</sup> Fernando Carrión, investigó y escribió sobre el espacio público, y en uno de sus ensayos: *Espacio público: punto de partida para la alteridad* expone el concepto de una manera en que al definirlo ya lo explica desde sus funciones:

El espacio público puede cumplir distintas funciones en la ciudad, al extremo de que es factible encontrar posiciones extremas y contradictorias que lo conciben como un espacio de aprendizaje (Joseph, Isaac), ámbito de libertad (Habermas) o lugar de control (Foucault). En otras palabras, el espacio público es un ámbito o escenario de la conflictividad social que puede tener una función u otra, dependiendo de los pesos y contrapesos sociales y políticos. (Carrión, 2007, p. 3)

Este autor continúa explicando al espacio público en relación a tres concepciones dominantes. Según la primera, el espacio público cumple con la función de vincular a los demás espacios de la estructura urbana creando lugares de esparcimiento de la población, desarrollar ámbitos de intercambio y producir hitos simbólicos (como por ejemplo los monumentos y esculturas).

La segunda concepción está vinculada al concepto de la propiedad y la apropiación del espacio y hace la distinción entre espacio vacío y espacio construido; individual y colectivo. Jurídicamente, el espacio público es el que se contrapone al espacio privado, es de todos y el Estado es quien representa y garantiza el interés general como administrador y propietario.

En tercer lugar presenta la concepción filosófica que explica a los espacios públicos como aquellos en donde se desvanece la individualidad expresando el tránsito de lo privado a lo público en la construcción de una instancia colectiva.

Del punto de vista histórico, Carrión (2007) señala que el espacio público cambia por su cuenta y en relación

2 Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO)

a la ciudad. A lo largo de la historia, su lógica es diferente y esta condición cambiante es lo que le permite tener funciones múltiples y simultáneas que “suman presente al pasado y trascienden el tiempo y el espacio”.

Al hablar de espacio público urbano debemos esbozar un concepto o definición de ciudad desde el cual se pueda enmarcar el anterior. Louis Wirth (1988) señala que una ciudad puede definirse como un asentamiento relativamente grande, denso y permanente de individuos socialmente heterogéneos. Por esta característica de heterogeneidad social es necesario que existan espacios de encuentro y de contacto de modo que permitan reconstruir la unidad en la diversidad hacia una definición de la ciudadanía. De este modo, el espacio público es clave para la organización de la vida colectiva y la representación de la sociedad a nivel cultural.

Garantizar el derecho al espacio público es garantizar el derecho a la inclusión. El espacio público cumple una función de pedagogía de la alteridad, donde las manifestaciones de agentes sociales heterogéneos se encuentran y permiten la generación de identidad. Es donde se hace visible la sociedad en sí y se construye la identificación social de lo diverso.

Autores como Manuel Delgado (2011) ven al espacio público como ideología, como concepto político de coexistencia pacífica de lo heterogéneo de la sociedad. Ámbito de y para el libre acuerdo entre ciudadanos autónomos, donde se llevan adelante los principios del consenso democrático que permite la racionalización moral de la política. Se da en él una conformación discursiva coproducida fruto de un acuerdo interaccional.

Delgado (2011) continúa su discurso sobre las consideraciones del espacio público y hace referencia al pensamiento de Foucault (1991) al resaltar que es allí donde tiene lugar parte de la “modalidad pastoral del poder” a cargo de un jefe que debe “calmar las hostilidades en el seno de la ciudad y hacer prevalecer la unidad sobre el conflicto”. (Foucault, 1991, p. 101-102).

El espacio público cumple un rol importante en la construcción de la memoria urbana, legitimando eventos históricos oficiales. Entendido de esta manera, se podría decir que sirve también a la imposición de un orden surgido desde el poder local. A su vez, este poder lo vuelve espacio simbólico de representación múltiple y simultánea donde se fortalecen las identidades. Cumple una función de comunicación y soporte de simbologías.

En relación a la función comunicacional García Canclini (1997) entiende que se está dando un cambio en la concepción de la funcionalidad del espacio público en la ciudad desde que los medios masivos de comunicación son el circuito de interacción más importante para la población. Los medios masivos de comunicación compiten a la hora de construir identidades e imaginarios sociales con los tradicionales espacios de encuentro. Para no perder esa instancia de acercamiento con la población, el espacio público va tomando elementos estratégicos para volverse referente de la sociedad.

\* \* \* \* \*

Ya con las bases establecidas desde la perspectiva teórica sobre el espacio público y sus implicancias, se prosigue con lo que atañe al contexto montevideano. ¿Cómo se decide qué se emplaza en el espacio público de Montevideo? ¿Quiénes participan de las decisiones y cuáles son los procesos?

### A nivel histórico

A lo largo de la historia, el perfil escultórico de la ciudad ha cambiado y las decisiones estéticas se rigen con otros patrones y tendencias artísticas, sociales, políticas y urbanísticas. A modo de ejemplo, en los años del Centenario de la Independencia del Uruguay hubo una gran adquisición de obras escultóricas que poblaron los parques, plazas y centros de reuniones de la población.





Muchos de los monumentos y esculturas presentes en los espacios públicos montevideanos tienen fecha de inauguración en las primeras décadas del siglo XX. Para los festejos del Centenario de la Independencia se buscó generar intervenciones en la ciudad que concretaran los nuevos imaginarios de cara a la modernidad, que unieran a los habitantes en un sentido común de pertenencia e integración. “La República necesitaba afirmarse como nación, terminar de configurarse como expresión identitaria, para poder proyectarse al futuro e insertarse en el mundo moderno”. (Ántola y Ponte, 2000, p. 219)

Para concretar esto se contó con la capacidad simbólica del espacio público y el rol civilizador asignado al arte y la arquitectura en esa época. Si el propósito era poner en valor nuestra identidad como nación, fue muy acertado que se contara con la contratación y llamado a artistas nacionales para realizar gran parte de las obras que se adquirieron en esos años.

Esa apuesta por destacar la cultura e idiosincrasia de una nación a través del arte se ha planteado como contraproducente en cuanto al valor artístico en sí, propio de las obras, en este caso las esculturas, como criticaría Joaquín Torres García en 1941 al referirse a esas nuevas esculturas como “arte oficial, decorativo” (Ántola y Ponte, 2000, p.226). Más allá de estar de acuerdo o no con esta mirada de Torres, la consideración del carácter civilizador y pedagógico de las esculturas, los monumentos y del propio espacio público es una concepción muy presente y visible en el diseño de los espacios públicos y de convivencia de esos años.

Grandes espacios públicos como el Parque Rodó, El Parque Batlle y el Parque del Prado son ejemplos de paseos urbanos con un alto contenido de obras escultóricas, y la mayoría de los monumentos y esculturas presentes en ellos data de esa época.

Hoy en día, ya habiendo pasado casi 100 años de estos hechos, las esculturas en el espacio público cumplen otros roles y las condiciones de nuestra ciudadanía demandan otro tipo de tratamiento del espacio “de todos” y su diseño.

### La mirada contemporánea

Para conocer la interna de cómo se gestiona el espacio público y el emplazamiento de esculturas en él hoy en día, se presentan a continuación los resultados obtenidos en una serie de entrevistas a diferentes actores calificados, referentes de diversas áreas para contemplar las múltiples miradas. Fueron consultados personal de los departamentos de Cultura y Espacios Públicos de la Intendencia de Montevideo, y fuentes pertenecientes a la Junta Departamental de Montevideo. También se contempló la mirada de artistas y proyectos contemporáneos nacionales que se vinculan a la escultura y el espacio público.

Lo que puede resultar más evidente en una primera instancia es acercarse al Departamento de Cultura de la I.M. (Intendencia de Montevideo) para consultar sobre los procesos que se dan para designar el emplazamiento de esculturas en el espacio público. En una hipótesis inicial se consideró una vinculación más directa entre las esculturas y el área de cultura, pero durante las entrevistas se denotó que la vinculación es más fuerte por el área de Espacios Públicos. Si bien el Departamento de Cultura interviene y es consultado ante las propuestas de emplazamiento de esculturas, su participación es más desde un rol de asesoramiento. En los últimos años los proyectos artísticos en el espacio público presentados desde Cultura son de carácter efímero, como el caso del Festival de Intervenciones Urbanas.

De todos modos existen algunos proyectos que sí surgen como iniciativa del Departamento de Cultura que se relacionan con el emplazamiento de obras escultóricas en el espacio público dentro de programas artísticos como el proyecto del emplazamiento de obras del artista Octavio Podestá en el Barrio Larrañaga (Bulevar General Artigas y Luis A. de Herrera) en el marco de la designación de Montevideo como Ciudad Cervantina. Esta propuesta fue ideada por los vecinos del barrio y contó con el apoyo del Departamento de Cultura de la I.M. (con autorización de Espacios Públicos), el Municipio C, y el artista Octavio Podestá (que creó y donó la obra con forma de molino)





Se realizó la entrevista con Álvaro Paciello por el Departamento de Espacios Públicos (A. Paciello, comunicación personal, 20 de noviembre de 2017) para conocer más sobre los procesos de designación de las esculturas y los espacios que hacen al diseño de la ciudad.

Uno de los aspectos que más destaca y considera el Departamento de Espacios Públicos es que, si bien hay influencia de la posición de la dirección departamental, lo que más incide en la planificación de la estructura de la ciudad es el diálogo con la ciudadanía y su participación, tanto en los procesos como en los resultados.

Los espacios son pensados hoy en día para ser vividos, para fomentar la participación activa y la apropiación de los ciudadanos y no solamente para ser contemplados como 100 años atrás. Los espacios de convivencia que se piensan y proyectan para la ciudad deben ser participativos, inclusivos y accesibles como el caso de la plaza/parque Liber Seregni, la Plaza de Casavalle o la de Tres Ombúes. El propósito primordial de estos espacios es visibilizar y hacer dialogar a gente diferente para dar reconocimiento y establecer un orden social armónico en un espacio de aprendizaje de valores y de respeto mutuo.

Persiguiendo estos objetivos, la administración debe contemplar diversas cuestiones más allá del ámbito estético para designar el emplazamiento de una nueva escultura. Esto genera cierta tensión entre la gran cantidad de propuestas y las posibilidades físicas del espacio no solo para evitar que este se encuentre “saturado de imágenes” sino que también para preservar los intereses y necesidades de los diversos agentes implicados. Estos agentes pueden ser: la comisión de patrimonio, las comisiones barriales, los artistas, los urbanistas y arquitectos y los diversos colectivos que puntualmente puedan verse involucrados con un determinado espacio o temática. Es fundamental alcanzar un equilibrio entre las diferentes partes sobre todo cuando se trata de una decisión que afectará permanentemente un espacio de la ciudad.

El “filtro” más importante que se aplica para aprobar o no un proyecto de emplazamiento en el espacio público es la pertinencia del homenaje o el símbolo en función del lugar donde se propone. Un ejemplo citado, aunque no es estrictamente el caso de la escultura, pero que se relaciona con el emplazamiento de marcas en el espacio público, son las “marcas de la memoria”. Se trata de una intervención urbana en espacios significativos donde se dieron hechos importantes para diversos colectivos sociales. El proceso de implementación de estas intervenciones llevó tres años y participaron asociaciones sociales y políticas, y la Facultad de Arquitectura Diseño y Urbanismo. En total se colocaron 27 intervenciones que buscaban un significado respaldado por la sociedad más que un fin estético en sí mismo.

Otro caso contemporáneo relacionado al emplazamiento de esculturas en el espacio público en los últimos años es el de “*Greetingman*”, una escultura del artista coreano Yoo Young-ho inaugurada en 2012 en el barrio Buceo, Montevideo. Desde la Intendencia Departamental se lo tomó como un gesto de reciprocidad, símbolo de hermanamiento y amistad que da la bienvenida a quienes llegan y rompe el código estético del bronce y el mármol. En esta oportunidad trabajaron conjuntamente la Intendencia de Montevideo, la Embajada de Corea del Sur (que donó el monumento) y el Ministerio de Relaciones Exteriores uruguayo. Debido a las magnitudes y la ubicación de este monumento de 6 metros de altura tuvo gran notoriedad en la prensa y opiniones encontradas por parte de los vecinos.

Uno de los casos más cercanos en el tiempo de emplazamientos analizados por el Departamento de Espacios Públicos es el de la colocación de una escultura con forma de bandoneón en la Plaza Matos Rodríguez (ubicada detrás de la Casa de Gobierno). En esta instancia, el artista Giorgio Carlevaro propuso la idea y en trabajo conjunto con la I.M. se designó un espacio que se convertirá en un epicentro y lugar de encuentro. El proceso surgió por iniciativa de un artista al Departamento de Espacios Públicos, e implicó al departamento de Cultura, la Comisión de Patrimonio, comisiones de vecinos y la aprobación por votación de la Junta Departamental.

La Junta Departamental es quien aprueba, o no, mediante votación, las propuestas para emplazar esculturas o monumentos en los espacios públicos de la ciudad. Para conocer más sobre el proceso de emplazamiento de las esculturas se consultó al edil de Montevideo Mariano Arana (M. Arana, comunicación personal, 27 de diciembre de 2017). Su visión sobre el tema es particularmente interesante ya que como arquitecto, ex intendente y apasionado por las esculturas de Montevideo, tiene un conocimiento amplio del panorama actual e histórico del acervo escultórico de la ciudad.





“Hay que reconocer la riqueza escultórica de las zonas centrales y costeras de Montevideo” [...] “y ser conscientes de que el lugar físico que ocupa un monumento o escultura contribuye a que se valore o a que desaparezca”. - comentó Arana en la entrevista y citó un par de ejemplos: el monumento de Gattamelata (situado en Avenida Italia y Centenario), y el de Bartolomeo Colleoni (situado en Bulevar Artigas y Bulevar España) (Arana, 2017). El continuo crecimiento de la ciudad y el tráfico denso de las zonas de los emplazamientos no permite una correcta apreciación de estas obras que terminan perdiendo parte de su potencial diálogo con la ciudad.

Por otro lado destacó que hay otras obras que sí están pensadas para formar parte de su entorno y dialogar con la arquitectura, con la escala y la gente que visita ese lugar. A modo de ejemplo nombró al “Obelisco de los Constituyentes de 1830” de José Luis Zorrilla de San Martín, en Av. 18 de Julio y Bulevar Artigas; al “Monumento a los caídos” de Eduardo Díaz Yepes, en la Plaza Virgilio; y “Velas del Sur” de Pablo Atchugarry, situado en el predio del *World Trade Center*. Arana califica a estos tres ejemplos, entre otros, como obras escultóricas-arquitectónicas-urbanísticas.

Sobre los procesos de selección y votación que se analizan en la Junta Departamental, hizo hincapié en la importancia del trabajo conjunto conociendo las opiniones de los diferentes colectivos. En muchos casos priman intereses ideológicos sobre los propiamente artísticos-escultóricos. Uno de los casos que generó mayor polémica en los últimos meses fue el rechazo de la iniciativa de la Arquidiócesis de Montevideo para emplazar una escultura de la Virgen María en la rambla del Buco. Este hecho despertó cuestionamientos sobre qué implica el espacio público y su poder simbólico en la sociedad, si es el espacio de todos en donde se deben mostrar las diferentes manifestaciones ideológicas y culturales o si, por lo contrario, se lo debe preservar y mantener lo más neutral y laico posible.

Además de recabar información de los organismos gestores de la ciudad y los espacios públicos resulta oportuno conocer la opinión de artistas cercanos al tema, para tener una idea más completa sobre el asunto y poder dilucidar algunas conclusiones. Dos proyectos contemporáneos que abordan a las esculturas en el espacio público montevideano son: “Historia de Caballos” y “Archivo Nacional del Patrimonio 3D”.

En 1998, el artista uruguayo Diego Masi realizó una intervención sobre uno de los bronce más reconocidos de la estatuaría nacional, El Entrevero, de José Belloni, emplazado en la Plaza Fabini (que popularmente se la conoce como plaza del Entrevero por la importancia que tiene la obra).

En el momento de la intervención, que fue un proyecto ganador del Salón Municipal de Artes Plásticas, hubo muchas opiniones contradictorias y polémicas sobre el uso y apropiación de los monumentos en el espacio público, y los alcances de este en la ciudadanía. La intervención, reeditada en 2016 en el Festival de Intervenciones Urbanas, buscó proponer una nueva mirada de la escultura a través de la colocación de círculos blancos autoadhesivos en los cuerpos de los caballos, con una duración de 30 días.

Este proyecto se basa en la reflexión sobre la condición del tiempo y de la historia, sobre el imaginario de sus hacedores, sobre los cambios de sus imágenes a lo largo de los diferentes contextos socioculturales y el diálogo de estos con su entorno. (Masi, 2016)

Durante la entrevista, (D. Masi, comunicación personal, 17 de enero de 2018), el artista dijo que, en su opinión, el espacio público tiene que ser regulado por alguien, ya sea un organismo público o un conjunto de entidades, ya que si no hubiera quien/quienes lo hicieran estaríamos en un caos, en una anarquía completa. De todos modos, la manera de regularlo varía en el tiempo. “En Uruguay, y en Latinoamérica en general, hay una gran cantidad de monumentos \_ bronce \_ emplazados para inmortalizar la idea del territorio y hechos históricos pero con los años se van desconectando de su sentido original [...] para alcanzar la comunicación con las nuevas generaciones y que llamen su atención, hay que lograr que sean vistas de manera diferente a la cotidiana” (Masi, 2018)

Puede notarse cierta noción de “patriotismo” por parte de la gente hacia las esculturas con la que se siente identificada, tomando como ejemplo las críticas e insultos que provocó la intervención de Masi en el “Entrevero de Belloni”, pero, ¿qué sucede con aquellas esculturas no tan notorias como esta o aquellas que han perdido el contacto con

las nuevas generaciones? Obviamente no es lo mismo el tratamiento o notoriedad que pueda adquirir un monumento o escultura en un punto de encuentro o lugar turístico, como la Plaza Fabini, que una que esté ubicada en un lugar de alto tránsito, zona de paso, o lugar no tan central.

Otro proyecto que se está llevando a cabo en nuestro país y que busca también “despertar” la mirada hacia las esculturas por parte de las nuevas generaciones es el “Archivo Nacional del Patrimonio 3D”.

Se trata de un proyecto declarado de interés nacional y cultural por Presidencia de la República y el MEC\_ Ministerio de Educación y Cultura, llevado adelante por Fernando Foglino, Rodrigo Melazzi y Andrés Nogueira y que:

[...] aspira a que Uruguay sea el primer país en digitalizar y ofrecer a uso público la réplica digital de sus estatuas y monumentos. A través del escaneo tridimensional se busca generar un acervo digital de gran valor patrimonial, cultural y educativo (Extraído del sitio web del proyecto: <<http://patrimonio3d.uy>>)

La propuesta de digitalizar las esculturas del país cuenta ya con varias obras escaneadas y a disposición del uso público a través del sitio web. Previo al escaneo, el equipo compuesto por dos arquitectos y un artista, realizaron una investigación para inventariar los monumentos presentes en Uruguay.

A parte del valor artístico y patrimonial que conlleva este proyecto, hay un interés pedagógico, ya que apunta a la educación formal para que las nuevas generaciones se interioricen y apropien del proyecto mediante el Plan Ceibal, además de preocuparse por su preservación.

Ambos proyectos mencionados buscan una reconexión con las esculturas existentes emplazadas en el espacio público mediante un giro en la mirada o la incorporación de tecnologías que permitan un acercamiento por nuevos canales. Pero, ¿qué sucede con las nuevas esculturas que se están por emplazar para pasar a formar parte del palimpsesto del que está compuesta la ciudad?

La Dra. Ana Arnaiz y el Dr. Iskandar Rementeria, en su artículo “Saber del escultor entre el arte y la ciudad” hablan de tres tiempos que se dan en la percepción estética:

En un primer tiempo, el saber de escultor que se articula entre la sensibilidad incorporada durante el trabajo reflexivo sobre el comportamiento interno del arte (Laboratorio); y, en el segundo, su aplicación a la comunidad como conciencia devenida del hombre civil “que ya no necesita escultura” (Ciudad). El tercero radica en la necesidad vital de transmitir el lugar fiel (concreto y abstracto) donde la creación alcanza el momento plástico para un tiempo generacional determinado (ecuación del Ser estético). (Arnaiz, Rementeria, 2014, p.155)

El vínculo interdisciplinario y multidimensional es cada vez más importante para la inserción de los escultores y sus obras en la ciudad, en una relación sin jerarquías ya que el espacio público donde se emplazarán funciona como dispositivo cultural, social y político propio de su contemporaneidad. Según Arnaiz y Rementeria (2014), más allá del potencial artístico, las esculturas son un dispositivo simbólico “capaz de materializar la memoria-identidad- para la comunidad” que “permite enraizar, no solo con su pasado sino tomar conciencia de la identidad del presente”. Se vuelve así un puente simbólico que articula “la imagen cambiante y fluida de la ciudad con su identidad continua y constante”.

## Conclusiones

Retomando la idea de “la escultura dormida” y tomando en cuenta las diferentes consideraciones expresadas, se presentan algunas conclusiones:

Si entendemos al arte como aquello que linda los límites de la cultura (Arnaiz, Rementeria, 2014), y la escultura



en el espacio público juega un papel clave en la construcción de la cultura de la ciudad, entonces el valor artístico de ésta estaría en una posición de segundo orden frente a su rol social y político. Con estas consideraciones el despertar o no despertar de las esculturas, de los escultores y de los ciudadanos estaría ligada más a aspectos contextuales de orden social y cultural que se renuevan dependiendo la coyunturas de cada época, que a aspectos estéticos en sí mismos. A la hora de pensar en la intervención del espacio público desde la escultura no bastaría con el saber-hacer técnico del escultor sino que éste debe conocer las políticas de gestión de la ciudad y la sociedad de su época y su contexto para generar hitos que consigan la identificación más allá de la propuesta artística.

Si tomamos la definición de arte de Imanol Aguirre, en la que la considera como

el resultado de los consensos que sobre algunas formas de simbolización adoptan una serie de instituciones culturalmente constituidas, que van cambiando a lo largo de la historia y a lo ancho de los contextos culturales. Estas instituciones son las que van definiendo en cada momento qué es y qué no es arte, cuál de aquellas actividades de simbolización que se dan en un determinado grupo humano merece o no merecen ser llamadas así (Aguirre, 2010, p.64).

Podemos hacer ciertas apreciaciones sobre qué sería lo que “duerme” en algunas esculturas de nuestra ciudad. El espacio público es dinámico y cambiante siguiendo las demandas sociales y de la ciudad. Hay esculturas que parecen mantenerse invariables frente a esos cambios de estructuras y de sentidos. Con el paso del tiempo se las va tomando más como marcas territoriales “totémicas” que responden a un tiempo pasado, comunicando o representando una reivindicación o un mensaje que, si no está presente en la memoria colectiva, puede pasar desapercibido. En dicho caso, si consideramos el concepto de arte como un concepto variable contextualmente, y el espacio público va transformándose con el tiempo, lo que debería despertar es la mirada contemplativa y crítica, más allá de la visual, también cambiante, de quienes aprecian las esculturas. De esta manera se podrá despertar también el potencial valor artístico de las esculturas que hoy permanecen a la espera de ese nuevo encuentro.

## Referencias

Aguirre, I. (2015). *Conceptualización de experiencia estética y educación artística*, en AA.VV. Grupo de trabajo sobre educación y práctica artística. Sesiones comentadas. Valladolid: Museo Patio Herreriano - Departamento de Investigación y Educación, En: Miranda, F. y Vicci, G., *Tecnologías, contenidos y aprendizajes en la cultura visual y el arte*, Montevideo: Santillana

Ántola, S. y Ponte C. (2000) *La nación en bronce, mármol y hormigón armado*. En: Caetano, G., *Los uruguayos del Centenario*, Montevideo: Ed. Taurus

Arnaiz, A., y Rementería, I. (2014) *Saber del escultor entre el arte y la ciudad*, Art Sensorium - Revista Interdisciplinar Internacional de Artes Visuales, Vol. 01 / N. 01 págs. 153-171.

Carrión, F. (2007), *Espacio público: punto de partida para la alteridad*, En: Segovia, O., *Espacios públicos y construcción social*, Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, Flacso-Ecuador, SUR Recuperado de <[https://works.bepress.com/fernando\\_carrion/174/](https://works.bepress.com/fernando_carrion/174/)>

Delgado, M. (2011). *El espacio público como ideología*, Madrid: Catarata

Foucault, M. (1991) *Omnis et singulatum: Hacia una crítica de la razón política*, En *Tecnologías del yo y otros textos*





afines, Barcelona: Paidós, [1981], citado En: Delgado, M. (2011) *El espacio público como ideología*, Madrid: Catarata

García Canclini, N. (1997) *Culturas Híbridas*, Buenos Aires: Ed. Eudeba

Masi, D. (2016) *Historia de caballos*, En Publicación *Festival de Intervenciones Urbanas*, Montevideo Cultura, Montevideo: Intendencia de Montevideo

Wirth, L. (1988) *El urbanismo como modo de vida*. México: Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), En: Carrión, F. *Espacio público: punto de partida para la alteridad*, En: Segovia, O. (2007). *Espacios públicos y construcción social*, Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, Flacso-Ecuador: SUR



MARISTELA AND JAÇANÃ: CINEMA AS A CULTURAL LEGACY  
LA MARISTELA Y EL JAÇANÃ: EL CINE COMO LEGADO CULTURAL  
A MARISTELA E O JAÇANÃ: O CINEMA COMO LEGADO CULTURAL

*Arthur Simon Zanella*

Programa de Pós-Graduação Stricto Sensu em Arquitetura e Urbanismo da Universidade Presbiteriana Mackenzie (PPGAU/UPM)

**Abstract:** Audiovisual narratives - cinema in particular - have long been linked to the city and the image one has of it. In the periphery of the global metropolis of São Paulo, there is a case worthy of study in which the implantation of the Maristela cinematographic complex in the 1950s was able to put the neighborhood of Jaçanã, once bucolic and reserved for undesirable services to the center, into the spotlight and it would be immortalized by the song “Trem das Onze”, by one of the main artists of this production company, Adoniran Barbosa. How could it be possible to reinsert to the urban dynamics a place that already had a direct connection to the railway axis between the center of the capital and the current international airport of Guarulhos by the old Tramway Cantareira? The cinema, analyzed in its historical relation with the urban space and its unfolding in new media will be the focus of investigation as a social catalyst in a neighborhood of high historical and cultural traces.

**Keywords:** Architecture, Urban Development, Audiovisual Narratives, Cultural Heritage.

**Resumen:** Las narrativas audiovisuales, en particular el cine, han estado ligadas a la ciudad y a la imagen que se tiene de ella. En la periferia de la metrópoli global de São Paulo, hay un caso digno de estudio en el que la implantación del complejo cinematográfico de Maristela en la década de 1950 fue capaz de poner el barrio de Jaçanã, una vez bucólico y reservado para servicios indeseables al centro, en el punto de mira y sería inmortalizado por la canción “Trem das Onze”, de uno de los principales artistas de esta productora, Adoniran Barbosa. ¿Cómo podría ser posible reinsertar en la dinámica urbana un lugar que ya tenía una conexión directa con el eje ferroviario entre el centro de la capital y el actual aeropuerto internacional de Guarulhos por la antigua Tramway Cantareira? El cine, analizado en su relación histórica con el espacio urbano y su despliegue en los nuevos medios será el foco de la investigación como catalizador social en un barrio de altos rastros históricos y culturales.

**Palabras clave:** Arquitectura, Desarrollo Urbano, Narraciones Audiovisuales, Patrimonio Cultural.

**Resumo:** Narrativas audiovisuais – o cinema em especial – há muito estão ligadas à cidade e à imagem que se tem dela. Na periferia da metrópole global de São Paulo há um caso digno de estudo no qual a implantação do complexo cinematográfico da Maristela na década de 1950 pôde colocar sob holofotes o bairro do Jaçanã, até então bucólico e reservado para serviços indesejáveis ao centro, que seria imortalizado pela canção “Trem das Onze”, de um dos principais artistas dessa cinematográfica, Adoniran Barbosa. Como seria possível reinsertar à dinâmica urbana um local que já teve ligação direta ao eixo ferroviário entre o centro da capital e o atual aeroporto internacional de Guarulhos pela antiga Tramway Cantareira? O cinema, analisado em sua relação histórica com o espaço urbano e seus desdobramentos em novas mídias serão o foco de investigação como instrumento catalizador social em um bairro de grande carga histórica e cultural.

**Palavras-chave:** Arquitetura, Desenvolvimento Urbano, Narrativas Audiovisuais, Patrimônio Cultural.

## 1 A chegada da Maristela ao Jaçanã

Imaginar atualmente uma linha de transporte público de massa direta que ligasse o centro da cidade de São Paulo até o seu Aeroporto Internacional parece simultaneamente uma ideia óbvia e revolucionária. A megalópole de influência global

hoje tem seu coração distante da sua principal conexão com o resto do mundo. E pensar que algum dia esse trajeto já existiu torna a questão ainda mais intrigante em uma cidade que convulsiona cada dia mais com os problemas de mobilidade urbana.

A linha férrea criada no século XIX e denominada Tramway da Cantareira pode ter tido objetivos modestos em sua concepção, porém seus impactos ao longo de seu trajeto tomaram uma dimensão inesperada. Áreas isoladas da cidade até pelo próprio Rio Tietê passaram por um processo de urbanização acentuado pela implantação de estações ferroviárias e pequenas vilas segregadas entre si começaram a se integrar à cidade. Porém, uma dessas estações ganharia um caráter artístico ímpar para padrões até nacionais com a instalação de uma indústria cinematográfica de proporções hollywoodianas: a Maristela. O Jaçanã seria imortalizado pelo cinema, pela música e pela sua própria história.

Além de elemento estruturador no processo de urbanização do Jaçanã, a estação ferroviária elevou seu nome a nível nacional graças à música de Adoniran Barbosa “Trem das Onze”. Embora nunca tenha morado no bairro, o cantor fez parte de um elenco de artistas que revolucionaram ainda mais a vida bucólica dos jaçanaenses.

O que podemos perceber é que Adoniran descreve em sua música o cotidiano de um usuário da Tramway que provavelmente partia da estação Jaçanã ou Vila Mazzei, nas proximidades. Mas se esse usuário era o próprio compositor, qual seria a sua relação com o Jaçanã? Era justamente ali que ele gravava longas-metragens ao lado de artistas como Regina Duarte e Mazzaroppi; era ali que se encontrava a Cinematográfica Maristela. O músico saía da estação Vila Mazzei porque ali se encontravam bares mais populares do que os do Jaçanã.

Os atuais moradores e frequentadores das cercanias da Av. Francisco Rodrigues com Mendes da Rocha podem não ter evidências físicas claras do que aconteceu naquele local e por isso não imaginar quantos artistas como Procópio Ferreira, Jaime Costa e Maria Vidal passaram por aquele terreno e rodaram mais de 20 filmes e por quase dez anos aproximaram Hollywood da Zona Norte. Nada restou dos 18 mil m<sup>2</sup> da Cinematográfica Maristela ali implantados. Diversas residências ocupam hoje o que eram os “estúdios do Jaçanã”. O terreno foi inclusive loteado e dividido pelas ruas do Bizagual, Acutileno, Araraca e Bacurizinho.

Quando se fala na Hollywood brasileira dos anos 1950, a lembrança é sempre a mesma: a Companhia Cinematográfica Vera Cruz. Os cineastas e os meios de divulgação ficaram tão deslumbrados por ela que ofuscaram e até mesmo omitiram os esforços de outros grupos empresariais que se dedicaram ao mesmo objetivo – criar uma indústria cinematográfica paulista.

Figura 1. Estação Jaçanã da Tramway Cantareira.



Fonte: <http://www.gazetazn.com.br/index1.asp?bm=m&ed=116&s=128&ma=671&c=0&m=0>.

Durante esta década, além de, ineditamente existir a possibilidade real de se construir o cinema brasileiro, até então inexpressivo, surge para os possíveis investidores a oportunidade de negócio em uma indústria inexistente: a da produção cultural audiovisual. Algo que parecia restrito a pequenos grupos idealistas e sem intenções lucrativas.

Enquanto grandes empresários como Assis Chateaubriand e Rubens Berardo Carneiro da Cunha investiam em grande escala como nos Estúdios Tupi ou na Flama Cinematográfica, outros diversos pequenos investidores surgiram na área. Só entre os anos de 1949 e 1953, são inauguradas mais de vinte companhias cinematográficas e produtoras de filmes no país (CATANI, 2002).

Grande parte dessas iniciativas não durou muito tempo, contudo três foram aquelas que realmente ganharam expressão, devido ao suporte de grandes conglomerados industriais do estado: a Cinematográfica Vera Cruz (em São Bernardo do Campo), a Multifilmes (em Mairiporã) e a Maristela.

Na maré de investimentos na produção cinematográfica surge o filho caçula de uma família já bem-sucedida em outros setores como o de transportes e têxtil. Mário Boeris Audrá Júnior, mais conhecido como Marinho, conseguiu naquela época uma verba considerável para se aventurar com seus estúdios graças a um acentuado crescimento no setor têxtil após política de substituição de importações por conta da Segunda Guerra Mundial (FREIRE, 2011, p. 14).

Além da oportunidade financeira, a capital paulista sofria uma revolução do “mecenato cultural do cinema” (CATANI, 2002), na qual esses grandes empresários sentiam, não apenas confiança, mas também a necessidade de promover essas ações culturais a fim de se equiparar às grandes potências da época através do que acreditavam ser um refinamento da vida social, como podemos constatar pelo testemunho do cineasta Rudá de Andrade (1973, apud MELO, 2003) para o Museu da Imagem e do Som de São Paulo (MIS):

Ora, nesse quadro, o cinema é fundamental: é a arte do século 20, a mais ‘moderna’ das artes e, para completar, é ‘arte industrial’. Não é preciso procurar mais longe as razões pelas quais os nossos homens de indústria se dispuseram a financiar cinema.

Marinho Audrá, que viajara para a Europa na década de 1940, ficou extremamente empolgado com a famosa produção neorrealista italiana que era conhecida pelo baixo custo e pelos poucos recursos técnicos. O diferencial pós-guerra eram os equipamentos alugados e o máximo de tomadas externas, sem muito custo alto com estúdios.

Seguindo o exemplo da Vera Cruz, Marinho buscou no teatro um associado que pudesse lidar com as questões prática da produção e por isso chamou o jovem diretor e crítico italiano Ruggero Jacobbi. Contudo, a iniciativa de ideal financeiro enxuto de Marinho acabou por ser influenciada pela “absoluta euforia” de sua família, que pensava em construir um grande estúdio e tornar uma Sociedade Anônima a Companhia Cinematográfica Maristela.

Enquanto Audrá Jr. viajava ao Rio de Janeiro em busca de um bom estúdio, o problema já estava sendo solucionado em São Paulo mesmo. Seu pai e irmão, Mário e Artur Audrá, financiadores do projeto, estavam convencidos a comprar uma antiga fábrica de adubos no Jaçanã do grupo Novo Mundo (hoje nome de um bairro próximo).

Os proprietários queriam se ver livres do imóvel o quanto antes, pois seus planos de produção haviam sido cancelados. Estavam dispostos a passar o terreno adiante em troca de módica entrada e suaves prestações, que se estenderiam por cinco anos. E o próprio nome da empresa se originou da localidade onde foi implantada, como explica Afrânio Mendes Catani (apud MELO, 2003):

Tratava-se de uma antiga propriedade comprada dos monges trapistas que, para lembrar sua vinda ao Brasil, inverteram o nome do navio que os transportou pelo Atlântico, Stela Maris, criando o termo Maristela.



Figura 2. Produção externa de Presença de Anita.



Fonte: <http://www.bb.com.br/docs/pub/inst/dwn/catalogoMaristela.pdf>.

Ao retornar a São Paulo e conferir o negócio, Audrá Jr. (1997, p. 22) confessa ter dito ao pai que “de cinema não entendemos nada, mas como investimento é barato, é um ótimo negócio, e vai sofrer uma valorização tremenda”. Fecharam o contrato de compra e a partir deste lance, a Maristela não seria mais uma simples produtora, e sim uma indústria cinematográfica. Produziria em grande escala, teria grandes estúdios, departamentos de cenários, propaganda ostensiva e um elenco fixo. Ela tomava o mesmo rumo da Vera Cruz, fundada um ano antes por Franco Zampari e Ciccillo Matarazzo.

O ritmo de desenvolvimento urbano na década de 1950 era lento, como descreve Alex Ribeiro (1994): “O bairro podia se resumir a pouco mais de uma centena de pequenos telhados que rodeavam a estação ferroviária. A população mais agitada na realidade era de uma espécie pernalta de pássaro: o Jaçanã”. Porém algo novo estava surgindo:

Das mesmas janelas em que se podiam contemplar a suave planície que se estendia até os pés da Serra da Cantareira, os incrédulos moradores assistiram uma trupe desembarcar, carregando seus 415 refletores, câmeras Super Parvo e Derby, gravadores, hamiflex, além do desaparecimento de um staff de roteiristas que incluía Alex Viany, Ortiz Monteiro, Millor Fernandes e Carlos Ortiz. E pelo bairro passaram a circular visitas ilustres, como o mexicano Cantinflas e galãs do porte de Anselmo Duarte, Carlos Zara e Randal Juliano (RIBEIRO, 1994).

O espetáculo transbordava os muros dos estúdios e o cotidiano dos moradores começou a se mesclar com o dos personagens que assistiam nos cinemas. Há diversos relatos que podem ser ouvidos pelos moradores do bairro que conviveram com a cinematográfica e alguns que inclusive foram documentados, como os de Christa Preibish de Lima, a Tita, que em seu curto percurso de casa até o trabalho na Maristela escandalizava os vizinhos ao percorrê-lo de bicicleta com calças compridas e Osvaldo de Oliveira – futuramente cineasta da “boca” - que tinha boa parte de sua família como colegas de empresa: pai era o porteiro da Maristela, a irmã foi costureira e até o irmão menor arrumou seu espaço como office boy (RIBEIRO, 1994).

Esta “gente que a poucos metros de casa arrumava um emprego que jamais sonharia realizar” (RIBEIRO, 1994) e trabalhava como pedreiros, marceneiros, costureiras na Maristela tiveram a oportunidade de se relacionar com a produção

de narrativas audiovisuais não apenas nos bastidores, mas inclusive aparecendo em tela diversas vezes como figurantes. Como “Tita [que] teve pelo menos quatro participações. Em uma delas era a costureira, em outra estava de costas. O importante é que teve seus minutos de fama” (RIBEIRO, 1994).

Fruto de um investimento inicial de 30 milhões de cruzeiros, a Cinematográfica teve quatro fases, segundo Catani (2002). A primeira teve várias falhas na elaboração intelectual e artística listadas pela equipe de críticos, cenaristas e assistentes de direção contratados pela própria empresa. Sob o comando do próprio Audrá Jr. e Mário Civelli, a primeira fase perdurou até 1951 cada vez mais “aumentando a folha de pagamento, onerando o filme e realizando bem pouco” (LIMA, 1952).

Após a produção de “Presença de Anita” vem o ápice da crise e em uma segunda fase, em 1952 e com única produção: “Simão, o Caolho”. Sucesso de bilheteria, mas não o bastante para evitar que os Audrá tivessem que recorrer ao aluguel dos equipamentos e estúdios do Jaçanã para empresas concorrentes, até que por fim, uma delas os comprasse: a Kino Filmes.

Em 1954, quando Audrá Jr. reassume a administração da Maristela, e sem interferências de seus familiares, a cinematográfica passa pela terceira fase, a mais dinâmica, sendo produzidos ou coproduzidos sete filmes, no que Catani (2002, p. 40) descreve como “um autêntico vale-tudo, porque foram coproduzidas fitas internacionais e [...] na maior parte dos casos a Maristela não desembolsou dinheiro, participando com seus ativos e pessoal”.

Figura 3. Lançamento no cinema Art Palácio, em São Paulo.



Fonte: <http://www.bb.com.br/docs/pub/inst/dwn/catalogoMaristela.pdf>.

Percebendo que suas produções dificilmente atingiriam a maioria das salas exibidoras sem apoio de uma das grandes distribuidoras, já naquela época, Marinho fecha um acordo com a Columbia, dando início a quarta e última fase da companhia. O acordo inicial previa a coprodução, em parceria com a Columbia, de quatro filmes, dos quais apenas dois saem do papel. E a empresa se torna, de acordo com André Chaves de Melo (2003):

Incapaz de competir com os trustes internacionais [como os da Columbia] e que limitaram responsáveis pela limitação do acesso ao mercado mundial dos filmes brasileiros e pelo congelamento de preços nos cinemas nacionais.

Com a decadência de empresas como a Vera Cruz e Multifilmes, além da falência da cinematográfica Maristela em 1958, “podemos perceber que os estúdios paulistas talvez estivessem à frente de seu tempo, literalmente pagando o preço de sua ousadia”, segundo Rafael Freire (2011, p. 23). Aquele sonho industrial de um cinema de proporções hollywoodianas desmorona juntamente com a percepção de que por melhores que fossem os técnicos contratados no exterior, sem os preços e os temas compatíveis com a realidade da época e sem uma boa infraestrutura de distribuição a produção cinematográfica brasileira nunca atingiria um patamar financeiramente sustentável.

Hoje já não existem nenhum dos dois principais atores do desenvolvimento regional do Jaçanã: nem a Cinematográfica Maristela, nem a Tramway Cantareira. Porém, o trem ultrapassaria a Maristela em muitos anos e influenciaria diversas outras fases do Jaçanã. Em 1911 sua extensão quilométrica já atingia 30.220 metros, com outros



10.500 metros em projeto, contando com 9 locomotivas, 151 vagões e 9 estações, mas o serviço começou a se tornar deficitário a partir do momento que os bondes elétricos começaram a servir o bairro de Santana.

Assim, transporte e desenvolvimento urbano - cuidadosamente integrados e coordenados - são essenciais para garantir um futuro sustentável, não somente no sentido ambiental, mas também socialmente e economicamente. A presença, mesmo que apenas por algumas décadas, da linha férrea no Jaçanã, alterou a configuração urbana da região. Portanto cabe somar a compreensão deste fenômeno à análise atual do bairro e da metrópole.

## 2 O cinema e as novas mídias nos espaços da cidade

Da mesma forma que o “Relatório sobre a Cinematográfica Maristela S.A.”, encomendado pela própria companhia a um grupo de críticos em 1951, recomendava a produção de filmes com “maior conteúdo” e “temas de caráter nacional”, sem insistir em um “caráter meramente comercial”, hoje ainda é necessário considerar o cenário cultural e social em que a produção audiovisual será lançada. Por isso serão abordadas algumas questões atuais que concernem esta interface entre as narrativas audiovisuais (em suas múltiplas mídias) e o espaço da cidade.

O próprio fundador da empresa, Audrá Jr. (1997, p.131) reconhece em sua obra autobiográfica que “para compreender o que aconteceu com a produção cinematográfica brasileira, praticamente reduzida a zero durante vários anos, é necessário explicar o quase inexplicável, tamanha a complexidade dos fatos de âmbito nacional”. Não cabe a esta pesquisa uma análise profunda de todo o cenário econômico que abalou e ainda abala o cinema brasileiro e que Audrá Jr. (1997, p. 131) chama de um “emaranhado de acontecimentos que deve certamente representar um desafio para o mais competente economista”.

Cabe a todos aqueles que se atrevem a estudar e interferir no contexto urbano compreender que a arte e a comunicação influenciam acentuadamente os rumos da cidade, e ter uma noção dos caminhos que elas tomarão futuramente é fundamental para o diálogo entre as pessoas e seu meio urbano.

Figura 4. Cine Aparecida no Jaçanã.



Fonte: <http://www.historiadocinemabrasileiro.com.br/cine-aparecida-sp/>

O cinema, além de todos esses papéis citados até aqui, teve em São Paulo e em todo país outra função, ligada ao seu aspecto físico, de exibição. Salas de cinema, como o Cine Aparecida, do Jaçanã, serviam como pontos de encontro de comunidades locais para se divertir em seus próprios bairros. Em um âmbito ritualístico, Zenaide Soares (1996, p. 59) diz que havia um:



Deslocamento das pessoas para um local especial, onde, na semiescuridão, se entregavam à contemplação do sonho materializado, conferia-lhe a condição de instrumento capaz de promover uma ruptura no cotidiano do espectador.

Hoje, com a migração em massa das salas de cinema e teatro para os shopping centers, que em sua esmagadora maioria têm como premissa uma independência urbana intramuros, o que sobra para o espaço público das cidades? Poderiam ser os espaços onde esse conteúdo audiovisual é produzido uma possibilidade para adquirir uma interface mais intensa com o ambiente urbano?

Houve, inclusive, um caso na mesma região da antiga Tramway Cantareira. Os antigos estúdios do canal de televisão SBT, que também estavam na zona norte e foram construídos a partir da estrutura do antigo Cine Sol, uma sala de exibição cinematográfica que ficava próxima à estação Vila Pauliceia da mesma ferrovia que ia para o Jaçanã.

A relação com a vizinhança se intensificava quando essas produções extrapolavam os muros e grandes cenários eram montados nas ruas da região da Vila Guilherme. Ceder sua garagem para Carlos Alberto da Nóbrega, avistar Silvio Santos chegando em seu Lincoln Town Car ou acenar para Gugu Liberato enquanto ele e seus convidados se esgueiravam na marquise externa do estúdio ao vivo fazia parte de um cenário artístico muito mais amplo.

Figura 5. Apresentador Gugu Liberato sobre a marquise externa do SBT.



Fonte: <https://www.youtube.com/watch?v=8csc03JPtwk>.

Hoje, apesar de possuir uma área de convívio público, os estúdios do SBT encontram-se isolados na rodovia Anhanguera e os estúdios de outras grande produtoras televisivas, como Globo e Record, não conseguiram aproveitar esse potencial de transformação urbana ao se abrirem para a cidade e permitirem uma interação com as pessoas que não fazem parte da equipe da empresa. Há de se considerar a afirmação de Cendrars (1990, p. 82), na qual:

O muro que cerca cada estúdio não é apenas um muro simbólico, como se poderia imaginar, um muro que separa a vida do sonho, o país da realidade de um mundo imaginário; ele é também verdadeiramente um muro de pedras [...] Do lado de fora da muralha, vagas humanas vão dar nas pedras e caem abatidas à porta dos estúdios.

Ao passo que muito se discutiu acerca da influência da TV como uma individualização do espectador em relação ao conteúdo audiovisual, existem casos como esse do SBT em que há um potencial no próprio espaço de produção de conteúdo como catalisador social, ou seja, propiciar um aumento e diferenciação do uso dos espaços da cidade. O ritual de se locomover para participar dos programas de auditório mantinha uma interface pública com tanto potencial quanto o das salas de cinema, como do Cine Aparecida ou Cine Sol.

O passo tecnológico seguinte ao da televisão foi o de conteúdo online. Hoje, há um contínuo e exponencial acúmulo de obras audiovisuais na rede mundial, visto que 90% de todos os dados cibernéticos existentes foram gerados



entre os anos de 2015 e 2017 e mais de 2,5 quintilhões de bytes (MANTOVANI, 2017) sejam armazenados por dia. Cada vez mais fragmentadas e com intenção de serem efêmeras, não estamos lidando apenas com resíduos descartados.

Essa massa crescente de material audiovisual acumulado pode gerar ecos sociais que perduram mais do que sua própria evidência para o público, como um vídeo que obtém um número imenso de visualizações durante um tempo, mas deixa de ser assistido com tamanha frequência posteriormente. Ideias que foram transmitidas por esse vídeo têm a capacidade de sobreviverem mais do que seu gerador.

Se a própria análise desse material não for descartada como ultrapassada da mesma forma, podem-se obter valiosas pistas de padrões sociais atuais e futuros. Porém nada disso é possível sem a admissão do fato que esses estudos nunca estarão próximos da conclusão dentro do mesmo cenário temporal em que foi concebido, na velocidade atual de geração de conteúdo.

Independentemente, os ecos permanecem, e não podem ser ignorados. Mesmo que seus geradores há muito não existam e mesmo que seja apenas através de imagens, a arte e a construção das cidades podem impactar profundamente a memória coletiva e os rumos de um bairro ou de todo um campo de estudo.

Esses ecos tomaram uma escala municipal e até metropolitana no caso de São Paulo, efetivando sua vocação para o entretenimento, embora os locais e as funções dos pontos de espetáculo espalhados pela cidade tenham mudado ao longo dos anos.

Com o surgimento das novas mídias digitais e de um limiar cada vez mais duvidoso entre real e virtual, é preciso repensar as funções desses muros e todas as barreiras físicas entre espectadores e produtores audiovisuais. Principalmente agora que uma única pessoa é capaz de realizar um longa-metragem com apenas um smartphone e um computador.

Para André Lemos (2007), a globalização atual dá a sensação de perdas de fronteiras, de desterritorialização, mas, ao mesmo tempo dá também o sentido de novas territorializações. O mesmo acontece com o desenvolvimento das tecnologias móveis, que possibilitam a constituição dos chamados territórios informacionais.

Ou seja, através do que Lemos (2007, p. 26) chama de DHMCM (“Dispositivo Híbrido Móvel de Conexão Multirredes”), uma denominação que expande o sentido da palavra “celular” ou “smartphone”, as pessoas podem ter “novas vivências do espaço e do tempo das (ciber) cidades”, assimilando espaços físicos e virtuais e gerando, segundo ele:

Formas de apropriação do espaço público das cidades em que os usuários podem reconhecer outros usuários, anotar eletronicamente um espaço (deixando sua marca com um texto, uma foto, um som ou um vídeo), localizar ou mapear lugares ou objetos urbanos, ou mesmo jogar, tendo como pano de fundo ruas, praças e monumentos. (LEMOS, 2007, p. 26)

Deduz-se, então, que apesar de os espaços físicos destinados à produção e exibição de conteúdos audiovisuais tenham diminuído significativamente por conta do avanço tecnológico, há uma interação entre o produtor e o espectador desse conteúdo, quando os papéis por vezes não se misturam. Logo, se torna necessária uma reavaliação da qualidade social destes espaços.

E, por fim, pode-se perceber uma vantagem dessa diminuição dos espaços físicos necessários para a produção audiovisual: são tão reduzidos que viabilizam a inserção de estúdios e espaços criativos em contextos urbanos já consolidados e que dão a oportunidade de aproveitar a tendência cada vez mais forte de integração do antigo “espectador passivo”, que agora não leva apenas sua personalidade à obra, mas também o lugar onde se encontra, ao passo que quando liga seu DHMCM e gera um conteúdo audiovisual, o espaço capturado pela câmera é tão protagonista quanto as pessoas focalizadas.

### 3 Características atuais e possibilidades de intervenção

Exibindo características tanto de subúrbio como de periferia, o diferencial que o Jaçanã teve para sair da



marginalidade histórica do município foi sua relação com a arte. E embora já tenham se passado algumas décadas desde o auge da Maristela ou de Adoniran Barbosa e seu último trem suburbano das onze horas, todas essas figuras ainda podem ser encontradas no bairro, mesmo que com roupagens diferentes.

Figura 6. Grafite do Tramway da Cantareira na esquina da Av. Guapira.



Fonte: Acervo próprio.

A mídia que populariza personagens históricos a ponto de difundi-los por meios comerciais pode incomodar uma ortodoxia historiográfica, mas também pode servir como um propagador único de acontecimentos passados, que de outra forma permaneceriam no anonimato.

Uma discussão acerca da distorção histórica gerada pelo atual consumo da própria história não caberia no escopo desta pesquisa, porém basta salientar que esse processo de mudança de linguagem já está acontecendo e cabe àqueles que estão lidando com essas questões analisar como tirar ele pode ser potencializado para benefício do próprio bairro.

As manifestações sociais de apreciação a essa memória vão além do campo virtual e atinge até grupos como moto-clubes cujos nomes homenageiam o “trem das onze” da Cantareira, além de emergir concretamente através de grafites espalhados pelo bairro. O sambista, o trem e o cinema tornaram-se pop como todo o resto.

Figura 7. Evento na sede do Moto-clube Trem das Onze. Fonte:



Acervo próprio.

A situação precária da produção cultural brasileira, em especial no cinema, apesar de esforços como os da Maristela ou da Vera Cruz sempre foi comentada por críticos como Paulo Emílio Gomes (2001, p. 13), que chegou a afirmar que “a indústria, as cinematecas, o comércio, os clubes de cinema, a crítica, a legislação, os quadros técnicos e artísticos, o público e tudo mais que [...] se relaciona com o cinema no Brasil apresenta a marca cruel do subdesenvolvimento”.



Eduardo Yazigi (2006, p. 267) também aponta que:

Se considerarmos a cultura em seu sentido mais amplo – como conjunto de respostas dadas pela sociedade aos desafios do meio – a condição de país emergente coloca de pronto, sérios obstáculos a serem superados.

Acertou Marinho Audrá (1997, p. 155) quando afirmou que: “com o sucesso da Maristela [...] o cinema brasileiro teria tomado outros rumos”. A sobrevida da Cinematográfica e da Tramway Cantareira com certeza alterariam o destino do Jaçanã, como parcela da maior megalópole da América Latina.

Serão apontadas algumas questões que devem ser levadas em conta para qualquer ação que parta desses traços históricos e artísticos e tendo em mente o que “na metrópole toda intervenção é necessariamente pontual, sem pretender abranger o todo”, como explica Nelson Brissac Peixoto (2002, p. 12) e que intervir é “um gesto sobre o que já está em movimento” (PEIXOTO, 2002, p. 12).

Muitas hipóteses de grande escala poderiam ser investigadas nesta etapa final da pesquisa: desde uma recuperação do trajeto da Tramway através da extensão do metrô a partir da última estação remanescente Tucuruvi (bairro vizinho ao Jaçanã), até uma extensa proposta de reformulação urbana abrangendo todo o bairro. Mas a opção tomada foi a uma pontualidade comparável a uma “acupuntura urbana”: a implantação de uma única edificação como catalisador social para toda a região. Trata-se de um termo cunhado por Jaime Lerner (2012, p. 8), que explica que: “o planejamento [urbano] é um processo. Por melhor que seja, não consegue gerar transformações imediatas. Quase sempre é uma centelha que inicia uma ação e a subsequente propagação desta ação. É o que chamo de uma boa acupuntura”.

Afinal, busca-se também a mínima condição de viabilidade além da teoria, e quanto mais organizações estiverem envolvidas, menor será essa chance. E considera-se, inclusive o cenário atual descrito por Yazigi (2006, p. 268):

Num país cujas cidades se acham visceralmente degradadas, a posta em valor do patrimônio e a criação de novos através de bons projetos, mesmo que em pequena escala, tende a estimular outras valorizações por contágio, contribuindo para a melhoria da qualidade de vida, com valorização dos imóveis. Um possível sentimento de pertença, daí derivado, pode criar formas de orgulho local que tonificam a sociedade.

Uma intervenção material como essa então devera condensar em si própria essa relação tão presente entre a arte e a memória no Jaçanã, mas que simultaneamente não se torne um mero recipiente histórico condenado ao esquecimento. A propulsão social aqui desejada exige uma contínua integração com as mudanças presentes e futuras. Logo, a união entre um acervo cultural histórico e um espaço para produção contínua de novos materiais dessa espécie se torna uma possibilidade bastante promissora.

Assim surge a proposta de um espaço destinado ao estudo, pesquisa e produção de cinema e novas mídias audiovisuais associado a uma área de exposição e preservação das obras produzidas ali mesmo e todas as outras da antiga Maristela, além de todo o material associado a elas. Tudo com a participação ativa da população local, que “quando conscientemente conduzida pela comunidade, vai recriando a identificação socioespacial: a personalização do grupo é um dos ingredientes favoritos da atração turística”, de acordo com Yazigi (2006, pg. 269).

Com esse objetivo em mente, e compreendendo que “é fundamental que uma boa acupuntura urbana promova a manutenção ou o resgate da identidade cultural de um local ou de uma comunidade”, segundo Lerner (2012, p.13) o próximo passo seria encontrar um local adequado para sua implantação. Algo que mesmo dentro dos limites do bairro poderia ter influências e resultados diferentes, não só por motivos técnicos, mas pela própria imagem construída pela população para aquele determinado sítio.

Em busca de possíveis localidades que propiciem um incremento para esta intervenção – mesmo que instintivamente – há de se aproximar do ponto nevrálgico para a mobilidade urbana do Jaçanã: a estação do trem. Mesmo que há muito inexistente, a estação da Tramway Cantareira exerce uma influência sobre os fluxos do bairro ainda perceptíveis, e que podem sugerir intervenções mais condizentes com a realidade atual.

Ao se analisar hoje as principais vias de circulação da região podemos apontar três como as de maior tráfego e importância comercial: a Av. Jaçanã, a R. Benjamim Pereira e a Av. Guapira. As três mantêm uma conexão centro-periférica em um paralelismo direcional, mas possuem características distintas que revelam momentos diferentes do bairro.

Figura 8. Rua Benjamin Pereira, antiga região da estação ferroviária.



Fonte: Acervo próprio.

A proximidade entre a Av. Jaçanã e a R. Benjamim Pereira não é apenas mais forte geograficamente falando, mas também em termos de completude. Na época do Tramway, que tinha seu leito passando sobre o que hoje é a R. Benjamim Pereira, a Av. Jaçanã era o principal eixo comercial, onde se instalaram os bancos e inclusive as salas de exibição do Cine Aparecida supracitado.

Rumos diferentes foram sendo definidos para cada uma delas ao passar dos anos. Após a desativação da linha férrea, seu trajeto pavimentado, cedeu lugar para os automóveis sem perder muito de seu caráter de rápida locomoção. Apesar de ter calçadas mais generosas do que sua paralela direta, os estabelecimentos comerciais mantêm uma interface mais forte com os motoristas e veem-se poucos pedestres.

Enquanto isso, a Av. Jaçanã, com suas calçadas e seu leito carroçável mais estreitos manteve a propensão ao passeio do pedestre, embora tenha perdido muitas de suas atrações comerciais e de entretenimento para a Av. Guapira. A Faculdade Santa Rita seria o maior ponto de interesse da via atualmente.

E a Av. Guapira, por sua vez, segue outro paralelismo à Tramway, embora desta vez mais próximo às estações Vila Pauliceia e Parada Inglesa, onde a Av. Gen. Ataliba Leonel – antigo endereço dos estúdios do SBT e extensão da Av. Guapira - mantinha um papel semelhante a da Av. Jaçanã. Com calçadas em vários trechos, a ponto de poder abrigar comerciantes de rua, na Av. Guapira agora se encontram as principais redes varejistas e de serviço do bairro; ali a vida comercial borbulha revelando muito mais um polo local do que mera passagem entre o centro e a periferia.

As três vias têm em comum a convergência nas cercanias da antiga estação de trem. O local está cercado de equipamentos públicos e praças, além de um dos pontos de ônibus metropolitanos mais utilizados na região. Com certo atrevimento, poderia até se dizer que ali está o coração do Jaçanã, vista a quantidade de vias importantes que se cruzam neste nó. Trata-se de um vértice que pode levar ao centro da cidade, a outras cidades da região metropolitana ou até a áreas ainda mais periféricas de São Paulo.

O “Trem das Onze” transmite, nas entrelinhas, toda essa memória do Tramway Cantareira, da Cinematográfica Maristela e do subúrbio paulistano que pôde, mesmo que em um único frame da história, desvencilhar-se da supremacia da região central da cidade. Através do cinema, uma arte de alcance interplanetário.

O desmonte dos trilhos perdidos da zona norte podem ter selado o destino de muitos bairros da região



metropolitana de São Paulo, mas isso não significa que seja um destino ruim. Talvez essa seja a grande mensagem desta obra. Consideremos as peculiaridades de cada pequena área das cidades e a chance de torná-las policêntricas (e sustentáveis) será muito maior.

## Referências

CATANI, Afrânio Mendes. (2002). *A sombra da outra: A Cinematográfica Maristela e o cinema industrial paulista nos anos 50*. São Paulo: Panorama Comunicações.

FREIRE, Rafael de Luna. (2011). *Retrospectiva Cinematográfica Maristela*. Rio de Janeiro: Stampa.

GIMENES, Lourenço Urbano. (2005). *Estação Intermodal como Gerador de Centralidades Metropolitanas: O Nó Metroferroviário da Luz*. Rio de Janeiro: Ed. CBTU.

LEMONS, André. (2007). Comunicação e práticas sociais no espaço urbano: as características dos Dispositivos Híbridos Móveis de Conexão Multirredes. *Revista Comunicação Mídia e Consumo*, v. 4, n. 10.

LERNER, Jaime. (2012). *Acupuntura Urbana*. Rio de Janeiro: Record.

LIMA, Pedro. (25 mai. 1952). *Vamos imitar São Paulo*. O Cruzeiro, Rio de Janeiro.

MANTOVANI, Fernando. (24 fev. 2017). *Muito prazer, Watson!*. Revista Exame, São Paulo. Disponível em: <<https://exame.abril.com.br/blog/sua-carreira-sua-gestao/muito-prazer-watson/>>. Acesso em: 26 mai. 2018.

MELO, André Chaves de. (maio/junho de 2003). *Uma história que poderia virar filme*. Jornal da USP, São Paulo, ano XVIII no. 643. Disponível em <<http://www.usp.br/jorusp/arquivo/2003/jusp643/pag12.htm>>. Acesso em: 26 mai. 2018.

RIBEIRO, Alex. (14 mai. 1994). *Cinematográfica Maristela trouxe Hollywood para a ZN*. A Gazeta da Zona Norte, São Paulo.

SILVA, Alcides Ribeiro J. da. (2011). *Estações de Jaçanã: O bairro de Jaçanã rumo ao sesquicentenário*. São Paulo: Scortecci.

YAZIGI, Eduardo. (2006). *Esse estranho amor dos paulistanos: Requalificação urbana, cultura e turismo*. São Paulo: Global Editora.



**INDUSTRIAL HERITAGE AND CULTURAL IDENTITY:  
THE CASE OF THE WORKER'S VILLAGE OF GALÓPOLIS/RS**

**PATRIMONIO INDUSTRIAL E IDENTIDAD CULTURAL:  
EL CASO DE LA VILLA OBRERA DE GALÓPOLIS/RS**

**PATRIMÔNIO INDUSTRIAL E IDENTIDADE CULTURAL:  
O CASO DA VILA OPERÁRIA DE GALÓPOLIS/ RS**

*Vania Beatriz Merlotti Herédia*

Professora Titular da Universidade de Caxias do Sul - RS

*Bruna Tronca*

Mestranda no Programa de Pós-Graduação em Turismo e Hospitalidade da Universidade de Caxias do Sul - RS

**Abstract:** The worker's village of Galópolis, in Caxias do Sul, refers to the history of the first textile cooperative, located in the Italian colonization zone in Rio Grande do Sul. The construction of this cooperative by Italian emigrants at the end of the 19th century and later its transformation in the great wool mill São Pedro, evidence the industrial process through which it passed and the economic contribution it promoted to the economic development of the State. The study aims to examine the importance of this industrial heritage, linked to the local cultural identity, since the history of the working-class village and of the wool mill has a close relationship with the Italians who lived in the village and worked in the wool mill. The documentary research uses a number of methodological resources such as documents, books, photographs and industrial plants. The analysis contributes to the understanding of the importance of the industrial patrimony, the Italian culture and the value that this heritage has for regional historiography.

**Keywords:** Industrial Heritage, Culture, Identity, Worker's village, Galópolis.

**Resumen:** La villa obrera de Galópolis, en Caxias do Sul, remite la historia de la primera cooperativa textil, situada en la zona de colonización italiana en Rio Grande do Sul. La construcción de esa cooperativa por emigrantes italianos a finales del siglo XIX y posteriormente su transformación en el gran lanificio San Pedro evidencia el proceso industrial por el cual pasó y la contribución económica que promovió para el desarrollo económico del Estado. El estudio tiene como objetivo examinar la importancia de ese patrimonio industrial, vinculado a la identidad cultural del local, una vez que la historia de la villa obrera y del lanificio tiene relación estrecha con los italianos que habitaban en la villa y trabajaban en el lanificio. La investigación documental utiliza una serie de recursos metodológicos como documentos, libros, fotografías y plantas industriales. El análisis contribuye a la comprensión de la importancia del patrimonio industrial, de la cultura italiana y del valor que ese patrimonio tiene para la historiografía regional.

**Palabras clave:** Patrimonio industrial, cultura, identidad, villa obrera, Galópolis.

**Resumo:** A vila operária de Galópolis, em Caxias do Sul, remete a história da primeira cooperativa têxtil, situada na zona de colonização italiana no Rio Grande do Sul. A construção dessa cooperativa por emigrantes italianos no final do século XIX e posteriormente sua transformação no grande lanificio São Pedro, evidencia o processo industrial pelo qual passou e a contribuição econômica que promoveu para o desenvolvimento econômico do Estado. O estudo tem como objetivo examinar a importância desse patrimônio industrial, vinculado à identidade cultural do local, uma vez que a história da vila operária e do lanificio tem relação estreita com os italianos que habitavam na vila e trabalhavam no lanificio. A pesquisa documental utiliza uma série de recursos metodológicos como documentos, livros, fotografias e plantas industriais. A análise contribui para a compreensão da importância do patrimônio industrial, da cultura italiana e do valor que esse patrimônio tem para a historiografia regional.

**Palavras-chave:** Patrimônio industrial, cultura, identidade, vila operária, Galópolis.





## 1 Introdução

A vila operária de Galópolis é conhecida pela manutenção do seu patrimônio, principalmente pelas suas edificações, localizadas no centro do bairro, bem como pelos edifícios que constituem o parque fabril têxtil do antigo Lanifício São Pedro. Essa vila, criada na segunda década do século XX, no distrito de Caxias do Sul, sempre foi uma marca da força econômica do Estado que começa sua industrialização por meio do setor têxtil.

A história do lanifício São Pedro S. A. tem origem com a vinda de operários italianos que foram expulsos numa greve em 1891 no Norte da Itália. Na chegada, esses emigrantes que não tinham condições de retornar a pátria, criaram uma cooperativa têxtil, na 5ª Léguas da Colônia Caxias. Essa cooperativa, chamada Societá Tevere e Novità, foi mantida por esses emigrantes quando em 1904 foi parcialmente vendida para Hercullles Galló, também italiano, da região de Biella, com experiência em indústria de lã. Alguns anos mais tarde, Galló compra definitivamente a cooperativa têxtil e a torna uma das dez maiores indústrias de lã do Rio Grande do Sul (Herédia, 2003, p. 44).

O período que o lanifício cresce ocorre a partir da entrada da Família Chaves Barcellos & Almeida, conhecida pelo comércio importador no Rio Grande do Sul. A fusão desses dois proprietários faz com que o lanifício cresça e assuma um papel de liderança na indústria de lã até o fim da Primeira Guerra Mundial. Com a morte de Galló, alguns anos mais tarde, a família vende o patrimônio para a Companhia Chaves Barcelos & Almeida e torna-se uma Sociedade Anônima em 1928. De 1928 a 1979, o lanifício denominado Lanifício São Pedro S. A. é administrado pela família que o vende para o Grupo Sehbe. Esse grupo, também especializado em empreendimentos de vestuário, o dirige até 1999, quando perde o controle acionário devido a dificuldades financeiras e o patrimônio é comprado pelos operários, tornando-se novamente uma cooperativa têxtil.

A existência dessa atividade industrial por mais de cem anos produz um patrimônio importante para a história da indústria no Brasil que evidencia como foram realizados os processos industriais em cada período histórico dessa cooperativa. Nesse sentido, o estudo utiliza uma pesquisa histórica, documental desse empreendimento, onde são discutidos e analisados percursos da indústria têxtil e de como esse patrimônio pode ilustrar os desdobramentos que o setor têxtil teve a partir das políticas econômicas que regiam o país.

A discussão atual sobre patrimônio industrial é muito importante para a área de história econômica bem como para o campo do turismo cultural, à medida que existe uma tomada de consciência da importância da preservação e manutenção do patrimônio que constitui a história econômica de algumas cidades. Segundo o Iphan (1933)<sup>1</sup>, reconhecer o patrimônio histórico e artístico é uma forma de conservar bens de interesse público com vistas a manter vivo suas histórias. A presença dos bens materiais e imateriais oportuniza a sociedade os vestígios de um passado que teve uma funcionalidade e que na memória de muitos oferece uma rede de significados para a compreensão do passado.

## 2 Patrimônio industrial, cultura e identidade étnica

Pode-se considerar que no final do século XX, a discussão sobre patrimônio industrial conquistou espaço de reflexão acadêmica a partir da ideia de apropriação do Patrimônio por diversas áreas de estudo. Na Carta sobre Patrimônio Industrial apresentada pelo TICCIH – Comitê Internacional para a Conservação do Patrimônio Industrial, Tagil (2003, p. 3) coloca que:

O patrimônio industrial compreende os vestígios da cultura industrial que possuem valor histórico, tecnológico, social, arquitetônico ou científico. Estes vestígios englobam edifícios e maquinaria, oficinas, fábricas, minas e locais de tratamento e de refino, entrepostos e armazéns, centros de produção, transmissão e utilização de energia, meios de transporte e todas as suas estruturas e infraestruturas, assim como os locais onde se desenvolveram atividades sociais relacionadas com a indústria, tais como habitações, locais de culto ou de educação.

Esses estudos relacionam-se à arqueologia industrial. Este pode ser considerado “um método interdisciplinar que estuda todos os vestígios, materiais e imateriais, os documentos, os artefatos, a estratigrafia e as estruturas, as implantações

<sup>1</sup> IPHAN é um dos órgãos mais importantes que tratam do patrimônio nacional.



humanas e as paisagens naturais e urbanas criadas, para ou por processos industriais” (Tagil, 2003, p. 3). Para Mainini (1981, p. 19-20), nesses estudos “todos os restos materiais das formas da produção urbana e rural derivam das inovações tecnológicas introduzidas no período da revolução industrial e de seus antecedentes”. Além disso,

[...] arqueologia industrial é um campo de estudo relacionado com a pesquisa, levantamento, registro e, em alguns casos, com a preservação de monumentos industriais. Almeja, além do mais, alcançar a significância desses monumentos no contexto da história social e da técnica. Para os fins dessa definição, um ‘monumento industrial’ é qualquer relíquia de uma fase obsoleta de uma indústria ou sistema de transporte, abarcando desde uma pedra de sílex neolítica até uma aeronave ou computador que se tornaram obsoletos há pouco. Na prática, porém, é útil restringir a atenção a monumentos dos últimos duzentos anos, aproximadamente [...]. (Buchanan, 1972, p. 20-21).

Assim, por meio do patrimônio industrial é possível reconhecer os meios de produção realizados pelo homem em determinados territórios e as derivadas transformações enfrentadas por sua modernização. Nesse sentido, incluem-se não só “os prédios que abrigavam a produção, mas as ferramentas e equipamentos como provas de como o homem modificou os cenários em busca de otimização da produção, formas diversas da apropriação da natureza em busca da sua condição de reprodução” (Herédia & Tronca, 2016, p. 349).

Destaca-se que existem muitas críticas acerca da criação de museus que tem como objeto temático a industrialização sem atender a uma análise mais profunda do próprio processo de industrialização do país e das distintas formas de produção. Essas críticas usaram como argumento principal a ausência de uma reflexão mais profunda sobre a origem do patrimônio, contido nesses museus, do que a importância da sua preservação. A crítica acerca da discussão sobre os bens materiais que esses museus expõem é corroborada com a posição de Manuel Lopes Cordeiro que enfatiza que “a crescente criação de museus da industrialização não é acompanhada de um incremento na reflexão sobre problemas museológicos e museográficos ligados a esses esforços” (Kühl, 2010, p. 24). A crítica localiza-se na análise de experiências quantitativas ao invés de ter um percurso sustentável em critérios qualitativos para avançar nesse campo de conhecimento.

Uma das questões que emergem da discussão acerca do patrimônio industrial é para que conservar? De modo geral, as causas da preservação e conservação do patrimônio industrial estão embasadas em razões culturais do que em situações pragmáticas. Kühl (2006) postula que as razões de cunho cultural<sup>2</sup> estão vinculadas a questões formais, científicas e éticas e as razões pragmáticas a questões de natureza econômica e política. Nem sempre o campo da cultura vence o campo econômico. Nessa direção, o conhecimento da “Carta de Veneza” (Iphan, 1964) poderia colaborar para o avanço dessa discussão que ocorre na maioria das situações quando o patrimônio industrial já foi destruído.

### 3 Lanifício São Pedro e patrimônio industrial

A fim de articular a relação do patrimônio industrial com a identidade cultural, tem-se o estudo do caso do Lanifício São Pedro. Este pode ser considerado como a primeira cooperativa têxtil da região nordeste do Rio Grande do Sul e representa uma trajetória de êxito na economia do estado. Está situado em Galópolis, no município de Caxias do Sul – RS, e empregou muitos imigrantes italianos que se estabeleceram no local nas décadas finais do século XIX. Galópolis já foi distrito de Caxias, mesmo atualmente sendo bairro, possui uma distância do centro da cidade.

Busca-se com seu reconhecimento enquanto patrimônio industrial local, a sua preservação “como ato de cultura que tutela a memória e o conhecimento” (Kühl, 2008, p. 31). O patrimônio aqui relatado é entendido como um “bem cultural, uma demonstração do processo de transformação que a localidade passou à medida que promoveu atividades de produção, de cunho manufatureiro, marcadas por empreendimentos de tecelões e mais tarde por atividades de tipo industrial” (Herédia & Tronca, 2016, p. 349).

2 Segundo Kühl (2010, p. 4), “há dois séculos, a preservação é pautada pelas razões de cunho cultural” — ou seja, vinculadas a questões formais, documentais, simbólicas e memoriais, científicas (sobretudo para se preservar documentos históricos- da arte, arquitetura, técnica, etc.) e éticas (que direito temos de apagar os traços de gerações passadas e privar as gerações futuras da possibilidade de conhecimento de que esses bens são portadores).



Destaca-se que o Lanifício São Pedro foi estrategicamente posicionado ao lado do Arroio Pinhal, fator relevante e originalmente utilizado para movimentar os primeiros teares de madeira trazidos da Itália. Após seu início como cooperativa, contou com a organização de Hércules Galló e desenvolveu-se principalmente a partir da fusão com a Companhia Chaves & Irmãos, em que ocorrem investimentos com o capital do grupo (Herédia, 2003, p 91-97).

A partir dessa fusão, “foram construídas casas pela fábrica para abrigar os operários [...] permitindo a manutenção da força de trabalho no local” (Herédia, 2003, p. 97). Sua estrutura fabril divide-se em pavilhões, em sua maioria de alvenaria de um pavimento (figura 1). O processo industrial está alocado em diferentes blocos e é composto pelos seguintes setores: classificação, lavagem, fiação cardada e fiação pentenada, urdição e tecelagem, tinturaria, acabamento e apresto, confecção e alfaiataria. Além disso, o lanifício compreende espaços de caldeiras, manutenção de máquinas, depósitos – inclusive de lenha, lavagem, (Herédia, 2003, p. 99), escritório, refeitório, entre outros.

Figura 1 – Vista aérea do Lanifício São Pedro, Galópolis.



Acervo Vania Herédia, 2017.

Ressalta-se que, próximo ao lanifício, está a rodovia federal BR-116 (identificada pelo número 7 na Figura 1), construída na década de 1940 ligando o Rio Grande do Sul ao centro do país. Além disso, às suas margens está o Instituto Hércules Galló (identificado pelo número 8 na Figura 1), alocado nos casarões construídos pelo antigo proprietário do lanifício para a residência de sua família. Esse instituto resgata a história e a memória do empreendedor italiano, ocupando os espaços restaurados das edificações tombadas pelo patrimônio histórico municipal (<http://www.herculesgallo.com.br/>, recuperado em 22 de junho, 2018).

Ao pensar-se a partir da lógica de produção tem-se inicialmente o processo de separação da lã estocada no depósito para sua transformação em fios e cordas. Essa etapa é realizada num grande pavilhão (identificado pelo número 3 na Figura 1) que abriga as máquinas necessárias para eliminar as impurezas da matéria-prima, desemaranhá-la e “penteá-la” (figura 2).

Figura 2 – Máquinas de preparação e fição da lã.



Acerco Bruna Tronca, 2016.

Após a primeira etapa, o material é levado para o segundo pavilhão (identificado pelo número 4 na Figura 1) para urdição (figura 3). Destaca-se a utilização de maquinas importadas principalmente da Itália, mas também de outros países e a presença de maquinário antigo, não mais utilizado, mas que foi preservado no local. Com isso, os fios podem ser levados aos teares (figura 4), localizados em outro bloco (identificado pelo número 5 na Figura 1), ou seguir dentro do mesmo edifício para outro processo de produção. A importação de máquinas provinha principalmente da Itália, mas também da Bélgica, França e da Alemanha.

Figura 3 – Segundo pavilhão.



Acerco Bruna Tronca, 2016.

Figura 4 – Fios de lã e teares para tecelagem.



Acerco Bruna Tronca, 2016.



A descrição dos processos de lavagem e secagem evidencia as técnicas que eram utilizadas no lanifício. “Os tratamentos clássicos de lavagem e de desengorduramento nos chamados leviatãs que são grandes barcas de lavagem, pelas quais passa a lã, movimentada por garfos”. (Revista Paulista de Indústria, 1955, p. 6). O conhecimento dos processos ajuda a entender o “saber fazer” da época e de como a produção era realizada.

Figura 5 – Máquinas de lavagem e de controle dos tecidos.



Acerco Bruna Tronca, 2016.

A produção de lã e de tecidos foi por muito tempo um destaque dessa indústria. Possuía um processo completo de tecelagem, tendo clientes importantes como o Exército Brasileiro e Companhias aéreas. Havia uma linha bastante diversificada de produtos que incluíam desde a fabricação de casemiras, sarjas, diagonais, panos de damas, flanelas, baetilhas, ponchos, capas, palas, cobertores, chalés, capas impermeáveis, chamadas, Cruzeiro do Sul”, panos militares, lãs e fios bambina e Rosa para bordados e malharias. (Revista Paulista de Indústria, 1955, p. 8) A fição penteado foi sempre muito reconhecida pelas máquinas que o lanifício possuía (figura 6). Esse fio era obtido em:

[...] máquinas conhecidas como ringues. Nestas, a estiragem é feita por um conjunto de cilindros, entre os quais é puxado o fio. Com a velocidade de cada par de cilindros é crescente e dá-se o alongamento. A torção é realizada pela rotação do fuso, que contém a espula. Antes, porém, de ser realizada a fição propriamente dita, nos ringues, a fita da penteadeira sofre estiragens prévias, em máquinas de funcionamento semelhante ao dos bancos de fição, até transformar-se em mechas bastante fina. A intensidade desta estiragem e, por conseguinte o número de passagens pelos bancos de preparação para a fição, depende da qualidade final que se deseja dar ao fio. (Revista Paulista de Indústria, 1955, p. 8).

Figura 6 – Máquinas de fição penteado.



Acerco Bruna Tronca, 2016.



A descrição do processo de produção têxtil e a apresentação das figuras que o ilustram têm como intuito a valorização do patrimônio existente no lanifício. Percebe-se que, muito além de manter os prédios e os equipamentos industriais, sua história está interligada com a cultura e a identidade coletiva local. A comunidade mantém valores com esse patrimônio, por seus antecessores que trabalharam na fábrica, participaram dos processos de produção e subordinação ao poder.

A partir do exposto por Tagil (2003, p. 3), identifica-se que a presença de bens no lanifício de valor histórico, tecnológico e social, como os edifícios construídos e mantidos há décadas; maquinarias antigas – há uma datada de 1948 (desativada), e diversas da década de 1970 (em funcionamento); estruturas fabris como a própria chaminé. Isso sem considerar ainda os locais em que se desenvolveram atividades sociais relacionadas ao lanifício, como a vila operária, a escola, o círculo de leitura, o sindicato, a igreja, entre outros que não estão em foco neste estudo, mas que eram mantidos pela fábrica e que geravam um “espírito de reciprocidade onde a submissão, a obediência, o respeito eram trocados pela estabilidade no emprego [...]”. (Herédia, 2003, p. 135).

Dessa maneira, considera-se que o patrimônio industrial é uma forma de compreender o desenvolvimento da indústria, a evolução de suas técnicas e as consequências dessas ações sobre o território. Assim, “reveste-se de um valor social como parte do registro de vida de homens e mulheres comuns e, como tal, proporciona-lhes um importante sentimento de identidade” (Tagil, 2003, p. 4).

## Referências

- Buchanan, R. A. (1972). *Industrial Archaeology in Britain*. Harmondsworth: Penguin.
- Herédia, V. B. M. (2003). *Hércules Galló: vida e obra de um empreendedor*. Porto Alegre: EST.
- Herédia, V. B. M. (2017). *Processo de Industrialização na zona colonial italiana*. Caxias do Sul: Educ. 2.ed.
- Herédia, V. B. M, & Tronca, B. (2016, jul. - set.). Patrimônio Industrial e Turismo: A Vila Operária de Galópolis, Caxias do Sul, RS. *Revista Rosa dos Ventos – Turismo e Hospitalidade*, 8(III), pp. 343-357.
- Iphan. (1933). Carta de Atenas. Recuperado de <http://portal.iphan.gov.br/uploads/ckfinder/arquivos>
- Iphan. (1964). Carta de Veneza. ICOMOS. Recuperado de <http://portal.iphan.gov.br/uploads/ckfinder/arquivos/Carta%20de%20Veneza%201964.pdf>
- Kühl, B. M. (2006). Algumas questões relativas ao patrimônio industrial e à sua preservação. *Patrimônio.Revista Eletrônica do IPHAN*, (4). Recuperado de <http://www.revista.iphan.gov.br/materia.php?id=165>
- Kühl, B. M. (2008). *Preservação do Patrimônio Arquitetônico da Industrialização: problemas teóricos do restauro*. Cotia: Ateliê Editorial.
- Kühl, B. M. (2010). Patrimônio industrial: algumas questões em aberto. *Arq.urb Revista Eletrônica de Arquitetura e Urbanismo*, (3), on line. Recuperado de [http://www.usjt.br/arq.urb/numero\\_03/3arqurb3-beatriz.pdf](http://www.usjt.br/arq.urb/numero_03/3arqurb3-beatriz.pdf)
- Mainini G., Rosa, G., Saveja A. (1981). *Archeologia industriale*. Firenze: La Nuova Italia.
- Revista Paulista de Indústria. (1955 - dezembro). Lanifício São Pedro. *Economia do Rio Grande do Sul*, n. 41, Ano V.
- Tagil, N. (2003). Carta sobre o Patrimônio Industrial. Comitê Brasileiro de Preservação do Patrimônio Industrial. Recuperado de <http://www.patrimoioindustrial.org.br>





EXERCISE OF SEEING: I LOOK AT THE RED LINES PRINTED ON THE  
WHITE PAPER ON THE WALL

EJERCICIO DE VER: MIRO LAS LÍNEAS ROJAS IMPRESAS SOBRE EL PAPEL BLANCO  
EN LA PARED

EXERCÍCIO DE VER: OLHO AS LINHAS VERMELHAS IMPRESSAS SOBRE O PAPEL  
BRANCO NA PAREDE

*Cristiano Souto Sant'Anna*

Universidade Federal do Rio Grande do Sul

**Abstract:** This proposal presents a reflection on a walk through the city as an inducer of thought in urban space, construction of a symbolic and personal geography and how this practice is an integral part of the poetics of the author. It reflects on the notions of drift and nomadism as inducers of relations for artistic production. Starting from walks on Avenida Farrapos, in Porto Alegre, the author saves the recorded tracks in the navigator of the cell phone. In the atelier, removes the map grids, leaving only the red lines visible. In this way, looks at these lines in their creating meaning power. Like road drawings, they sometimes resemble rock paintings; at other times they refer to personal memories. A game between walking for the possible drift and transforming this binary code into reminiscences of our nomadic ancestors. It establishes crossings between the walk and the reflection on these recorded paths, marks of memory and anachronisms.

**Keywords:** Walk, Drift, Memory, Anachronism.

**Resumen:** Esta propuesta presenta una reflexión sobre la caminata por la ciudad como inductora de pensamiento en el espacio urbano, construcción de una geografía simbólica y personal y cómo esa práctica es parte de la poética del autor. Refleja sobre las nociones de deriva y nomadismo como inductores de relaciones para la producción artística. A partir de caminadas por la Avenida Farrapos, en Porto Alegre, el autor graba los recorridos en el navegador del celular. En la oficina, saca la rejilla del mapa dejando ver sólo las líneas rojas y mira a esas líneas en su potencia creadora de significados. Como dibujos, ya se parecen a pinturas rupestres; en otros momentos remiten a recuerdos personales. Un juego entre la deriva posible y la transformación en reminiscencias de nuestros antepasados nómadas. Se establecen atravesamientos entre el caminar y la reflexión sobre esos recorridos grabados, marcas de memoria y anacronismos.

**Palabras clave:** Caminata, Deriva, Memoria, Anacronismo.

**Resumo:** Esta proposta apresenta uma reflexão sobre a caminhada pela cidade como indutora de pensamento no espaço urbano, construção de uma geografia simbólica e pessoal e como essa prática é parte integrante da poética do autor. Reflete sobre as noções de deriva e nomadismo como indutores de relações para a produção artística. Partindo de caminhadas pela Avenida Farrapos, em Porto Alegre, o autor salva os percursos gravados no navegador do celular. No atelier, retira a grade do mapa deixando ver apenas as linhas vermelhas. Dessa forma, olha para essas linhas em sua potência criadora de significados. Como desenhos de percurso, ora se parecem com pinturas rupestres; noutros momentos remetem a lembranças pessoais. Um jogo entre o caminhar buscando a deriva possível e a transformação desse código binário em reminiscências de nossos antepassados nômades. Estabelece-se atravesamentos entre o caminhar e a reflexão sobre esses percursos gravados, marcas de memória e anacronismos.

**Palavras-chave:** Caminhada, Deriva, Memória, Anacronismo.



## 1 Da Caminhada

Desço do ônibus na rodoviária de Porto Alegre. Venho do bairro Bom Fim continuar uma deriva que iniciei há 2 anos. Ligo o navegador do telefone e imediatamente a seta no dispositivo começa a se movimentar marcando minha caminhada. No bolso, ele desenha linhas que eu não vejo enquanto atravesso a Voluntários em direção à Farrapos. É um domingo de manhã. Re-encontro o mesmo espaço vazio, de portas fechadas, que escolhi para começar meus percursos em 2016. Nessas horas a cidade se mostra como um esqueleto para mim. Sem o movimento de comércio da semana, é possível ver o que a cidade nos mostra em camadas. Sandra Pesavento, no artigo *Cidades Visíveis, Cidades Sensíveis, Cidade Imaginárias* (2007, p. 3), diz que “a cidade sempre se dá a ver pela materialidade de sua arquitetura ou pelo traçado de suas ruas, mas também, se dá a ler pela possibilidade de enxergar, nela, o passado de outras cidades contidas na cidade presente”. Enquanto caminho pela cidade, consigo perceber as histórias gravadas em camada na estrutura de concreto e pelo chão.

Figura 1: A Pedra, 2016.



Fotografia do autor

A região da Avenida Farrapos, uma das vias mais movimentadas de Porto Alegre, é lugar habitado por muitos grupos sociais e que assistiu a diversos ciclos econômicos que deixaram suas marcas e hoje se conectam em um território. Caminhar por aqui é perceber esses rastros, esses resquícios arqueológicos: uma pichação, uma janela que se fecha em tijolos, uma entrada de garagem que faz às vezes de marquise e casa. Como uma sobreposição de poeira, é possível olhar as cidades do passado na cidade atual.

Figura 2: Díptico Casa, 2016.



Fotografia do autor

Enquanto sigo nessa caminhada, pergunto-me sobre que traçado estará desenhando meu dispositivo. Tento realizar mentalmente o percurso de linhas vermelhas num exercício de abstração mental. Isso me tira do contato com o mundo à minha volta e conecta-me ao aparelho de telefone. Percebo que é como andar em uma cidade desconhecida com o auxílio do GPS<sup>1</sup>. Percorremos distâncias e os pontos de referência se tornam os lugares no mapa do telefone, não a padaria, a esquina ou a placa de publicidade. Guardo o telefone no bolso e volto o olhar para a cidade. Faz meses que caminho gravando o percurso e já me acostumei a esquecer do aparelho. Minha deriva continua, mas a cada momento é necessário negociar entre o desejo pessoal e coletivo. Guy Debord a definiu como um exercício de caminhar tendo um ponto de partida, mas se deixando levar pelo caminho. Derivar é ir sem rumo. Deixar-se atravessar pelo caminho, ou, segundo Francesco Careri em seu livro *Caminhar e Parar*:

“a deriva, com efeito, é um termo duplo: uma palavra que carrega consigo a ideia surrealista do acaso e do navegar ao sabor das correntezas, como um veleiro que se move sem vento e sem mapa, e que vai - portanto - “à deriva”. Porém, é também o nome daquele elemento náutico que se encontra embaixo da quilha do barco e que permite navegar contra o vento.” (CARERI, 2017, p. 31)

Sigo caminhando e meu navegador gravando o percurso. Tenho um navegador no bolso. Usamos palavras que remetem ao mar, navegador, deriva, para aparatos que buscam definir localizações. Esse modelo marítimo é o espaço liso de que falam Gilles Deleuze e Felix Guattari, no volume 5 de *Mil Platôs* (1997, p. 105). “No espaço liso a linha é um vetor, uma direção e não uma dimensão ou uma determinação métrica”. O mar é o espaço liso por excelência. Um naufrago que esteja em alto mar vê apenas ondas para qualquer lado que olhe. Se não usar as estrelas, ou o sol, não tem como, pela simples observação das águas, se orientar. A experiência se torna uma vivência de percurso. Um deslocar-se de um ponto a outro. Aqui a paisagem só pode ser construída pelo percurso.

Na cidade, espaço cortado por ruas e avenidas, espaço sobre o qual colocamos uma grade que define direções e sentidos, essa experiência de construção da paisagem pelo percurso ainda é possível. Francesco Careri, em *Walkscapes*, afirma que:

“caminhar, mesmo não sendo a construção física de um espaço, implica uma transformação do lugar e seus significados. A presença física do homem num espaço não mapeado - e o variar das percepções que daí ele recebe ao atravessá-lo - é uma forma de transformação da paisagem que, embora não deixe sinais tangíveis, modifica culturalmente o significado do espaço”. (CARERI, 2013, p. 51)

Careri se refere aos nômades do fim do paleolítico, que faziam longas jornadas em busca de água e comida. A relação com o espaço, para os nossos ancestrais, não era nada parecida com a nossa. Populações percorriam territórios em busca da melhor caça. Não haviam estradas. Liso, o caminhar se fazia de um ponto a outro. O trajeto se desenhava caminhando. Simbolicamente. Mas como pensar essa prática de naufrago na cidade? A cidade, cortada por ruas, mapeada, nomeada e agora ainda estriada por uma série de satélites e suas triangulações globais.

Figura 3: Linha Amarela, 2017.



fotografia do autor

Trata-se de se relacionar com a cidade não como uma grade de ruas, um mapa. De outra forma, é caminhar partindo de um ponto sem um percurso definido. Deixando-se atravessar pelas coisas que chamam a atenção pelo caminho. Um navegar em deriva. Aponta-se uma direção no mar e os ventos e marés conduzem

<sup>1</sup> Global Positioning System, em português Sistema de Posicionamento Global, é a tecnologia de posicionamento por satélite encontrada na maioria dos aparelhos celulares e automóveis brasileiros.

a rota. Na cidade, aponta-se uma direção, e as pessoas, acontecimentos do caminho definem a direção. Dito por Gilles Deleuze (1997, p. 105), “um espaço de afetos, mais que de propriedades. Uma percepção háptica (sensorial), mais que óptica”, que tem relação profunda com a fenomenologia pensada, sentida, por Maurice Merleau-Ponty (2004, p. 20), onde “o corpo conta-se entre as coisas, é uma delas, está preso no tecido do mundo”. Claro que, colocado dessa forma, parece uma visão bastante romântica do perder-se na cidade. Na Farrapos as coisas funcionam dentro de uma dinâmica diferente da Paris, de Deleuze, da segunda metade do século XX. Aqui é preciso estar atento. Tirar a câmera da mochila ou o telefone do bolso deve ser feito com cuidado e muitas vezes não. Na caminhada, as relações que se estabelecem com os habitantes podem ser tão importantes quanto a deriva. Parar e fazer vínculos é o que vai dar a possibilidade de andar com segurança numa cidade sul-americana. Nesse sentido, o parar ganha importância. Quando sento numa mesa de rua, num café, e observo o movimento de pessoas, inverto a caminhada. Nessas horas não sou eu quem passo pela paisagem, mas a paisagem passa por mim.

## 2 Do Navegador e dos Nômades

Figura 4: Linha Vermelha 1, 2018.



fotografia do autor

Ao fim de uma jornada do homem paleolítico não havia um mapa, mas um relato que se passava de forma oral contendo os feitos, as informações sobre a paisagem, o melhor caminho, os pontos de referência, os acontecimentos, as lutas. O espaço do nômade se constrói pela memória no relato de algo que se encontra entre a visão da paisagem, o percurso e a experiência vivida. Códigos muito precisos e simples indicavam confluências de rotas, lugares de adoração, intersecções. Marcações de quem não parava no mesmo lugar e que desenvolveu uma forma mínima de pontuar, indicar, o território. Entender esses códigos, projetar na pedra o que alguns poucos traços indicavam. Construir, mentalmente, a imagem completa. De todas as marcas que nos chegaram, as pinturas rupestres nas cavernas nos causam indagações. Imaginamos o que elas teriam significado. Qual seu uso? Qual seu porquê? Projetamos na pedra, e nas pinturas, sentidos de adoração mágica e relatos de epopeias. É preciso imaginar que esses desenhos, muitas vezes esquemáticos, foram símbolos compreendidos por aquela cultura. Alguns poucos traços representando animais e plantas. Esses desenhos em cavernas precisam de um esforço de projeção. É necessário querer ver, nas linhas, um cervo, uma árvore, um sacerdote.



Figura 5: Linha Vermelha 2, 2018.



fotografia do autor

Depois de uma série de caminhadas, no estúdio, olhei para os percursos caminhados desenhados no mapa, no computador. Num esforço de limpeza, retirei todas as informações de ruas e pontos de referência, restando apenas as linhas vermelhas. Na tela, nada do que havia de material, de contato com a cidade, do calor, do frio, dos pés cansados existia. Os códigos binários e os pontos formando linhas pareciam não contar da vivência com o corpo da cidade. Era preciso restituir a experiência física. Encontrei o caminho pensando em nossos ancestrais. Nas jornadas nômades e suas pinturas gravadas na pedra. Imprimi e coloquei na parede. Lado a lado, 78 páginas foram se somando.

Figura 6: Série Linha Vermelha em exposição na parede do estúdio do artista, 2018.



fotografia do autor

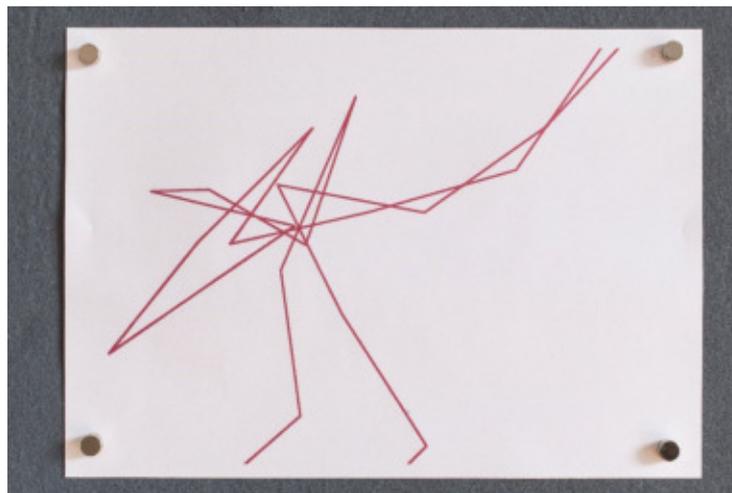
A materialidade da caminhada começava ali a se reestabelecer em folhas de papel branco com tinta vermelha. Agora tinha peso, textura, cheiro. E é possível ver, num esforço de projeção, algo de ancestral. Algo

de figuras de rituais antigos das cavernas.

### 3 Das Nuvens e da Memória

Georges Didi-Huberman, em *Diante do Tempo* (2017, p. 41), diz que “a memória é psíquica em seu processo, anacrônica em seu efeito de montagem, reconstrução ou decantação do tempo”. A mente humana estabelece novos significados em relação a objetos tirados do seu contexto inicial. Ela é produtora de camadas. Acontecimentos ganham novos significados, são relacionados entre si numa trama. Justapostos, sobrepostos, ou em camadas de transparências confusas partindo de acontecimentos gravados e criados na mente (ou, no caso de caminhadas pela Farrapos, transparências impressas com linhas geradas a partir de dados do GPS). A memória se constrói numa rede de significados aberta. Em jogo não está apenas a objetividade dos fatos vividos, mas tudo aquilo que se adquiriu de forma emocional. Nesse sentido, “a psiqué é uma fonte constante de anacronismos” (2017, p. 47). Se diz, popularmente, que a memória nos prega peças. Olhando de outra forma, é possível pensar a memória, como propõe Didi-Huberman, como fonte profícua de produção de significados para além da origem. Ou melhor, é na memória, e na forma como a construímos, que as experiências ganham sentido. E na memória gerada pelo GPS, qual o grau de abertura? O GPS é feito para não nos pregar peças. Talvez o grau de abertura seja o que busco ao sobrepor as linhas dos diferentes trajetos umas sobre as outras. O que elas vão gerar ao se sobrepor? Só a posteriori, ao retornar para o atelier, é que vou saber, ao transformar uma memória plural (são muitos percursos) em um único elemento gráfico.

Figura 7: Linha Vermelha 3, 2018.



fotografia do autor

Pensando sobre os percursos, a memória e as imagens, lembro que quando tinha 7 anos, eu viajava com minha irmã à casa de minha avó no verão. Eram 6 horas de ônibus de Porto Alegre a Rosário do Sul. Não tínhamos celular, nem fones de ouvido. As horas eram ocupadas olhando a paisagem monótona dos campos do sul do Brasil. E as nuvens.

Víamos camelos, carros, elefantes que num instante estavam lá; noutro, mutavam-se em dragões e monstros. Fui educado nesse jogo de olhar passageiro. Uma mirada que tem de ver com boa vontade. Tem que querer ver e não se fixar. Estar disposto a sempre readequar o olhar para a próxima imagem, seguindo a mudança dos ventos e o movimento das nuvens. Como o homem paleolítico e seus símbolos, eu ajustava as formas, aumentava uma ponta, e lá estava um pássaro alçando voo. Como meus ancestrais, eu olhava para aquelas formas sabendo, a priori, que elas faziam sentido e lendo os sinais. Colocando tudo dentro do meu léxico de soldados, carros, elefantes e dragões.

Esses exercícios de GPS são muito parecidos. É preciso querer ver. Entrar na brincadeira. Traçados gravados no disco rígido do celular são números. Nem ao menos linhas são. Traduzem-se, para mim, por um software para que eu



possa entender. Chama-se interface amigável. Nada amigável, são números que pontuam um trajeto, que eu só vejo em linhas. A todo instante, enquanto estamos com o GPS ligado, o aparelho envia um sinal a três satélites que fazem uma triangulação, definindo uma localização no globo terrestre. O resultado disso é um ponto na tela. Somando, esses pontos parecem linhas, um sentido, um trajeto. Mas não são apenas linhas. Elas são adicionadas sobre uma grade com nomes de ruas. Meu exercício primordial é retirar essa grade. Olhar apenas para essas linhas. Tiradas do mapa elas ganham formas. Colocadas sobre o fundo plano do papel, como o fundo plano do céu azul, elas perdem a referência do mapa estriado e ganham forma autônoma. Dados numéricos de percurso na tela do celular; aqui minha mente quer ver, quer jogar.

Como afirmei anteriormente, Georges Didi-Huberman diz que “a psyché é uma fonte de anacronismos”. Ele propõe o exemplo de Sigmund Freud, que não hesitou em usar a mitologia e tragédia gregas como modelo de repetição na mente, resignificando a tragédia em conceitos de pulsão de morte, recalque, incesto.

Assim como Freud, minhas memórias teimam em produzir significados para essas imagens que tinham, originalmente, uma função determinada. Uma olhada anacrônica dessas figuras em vermelho como reminiscências rupestres dos meus ancestrais nômades. Num outro jogo de tempo, me fazem lembrar minhas viagens entediadas olhando nuvens. Tomar as horas, como fazia na infância, e como tomamos olhando hoje as cavernas e imaginando o que significam aqueles símbolos na rocha.

Figura 8: Série Linha Vermelha em exposição na parede do estúdio do artista, 2018.



fotografia do autor

Agora, quando *Olho as Linhas Vermelhas Impressas Sobre Papel Branco na Parede* do meu atelier, geradas a partir de dados de GPS obtidos em caminhadas pela Farrapos, percebo a autonomia dessas imagens. Conectadas, por óbvio, ao imaginário de tudo que li e vivi, olho para elas e elas me olham num jogo de sujeito a sujeito e não de sujeito a objeto. Essas linhas possuem a “subjatividade dos objetos, a pessoalidade das coisas”, de que fala W. MITCHELL (2015, p. 167). Não são sujeitos, no sentido de ativas em reflexões, mas se conectam às memórias do público.

#### 4 Da Autonomia das Linhas

Paul Valéry (1999, p. 183), durante aula inaugural do curso de poética do Collège de France, em 1937, afirmou que as ideias que autor e público fazem da obra são incompatíveis. Para o autor, a obra é resultado de um processo, fruto de meses, talvez anos de trabalho. Ao público resta um objeto. A vocês restam essas linhas vermelhas. Para mim elas são desenhos, jogo com nuvens, resultado de um processo de deriva nômade pela cidade que acaba no que vemos. Aqui, justamente onde há termo para mim, a vocês há “a origem de desenvolvimentos que podem ser tão estranhos entre si quanto quisermos”.



É dizer que o autor morre quando nasce a obra? De certa maneira, para Roland Barthes, é. Barthes em, *A Morte do Autor* (2004, p. 61), se refere à escrita, mas eu peço permissão para estender sua reflexão às artes visuais. Para ele, “o autor, quando se acredita nele, é sempre concebido como o passado de seu próprio livro: o livro e o autor colocam-se a si próprios numa mesma linha, distribuída como um antes e um depois”.

Por outro lado, Barthes (2004, p. 62) fala que “o texto é um tecido de citações, saídas dos mil focos da cultura”. Então olho para essas linhas vermelhas como resultado de um *remix* de ideias e ações. Aí estão, de novo, nômades da cidade, os situacionistas europeus, a empresa Google, que, na ânsia de saber como todos nós nos comportamos, o que compramos e para onde vamos, possibilitou que eu tenha todos os registros de minhas caminhadas gravados no celular.

Estão na obra, mas é difícil saber em que medida isto se traduz ao espectador. O certo é que, olhar para essas linhas resulta numa experiência que está ligada, sim, às minhas caminhadas, mas que se estabelece como algo autônomo. Algo que pode gerar, a partir de agora, um “tecido de citações” do público e não mais do autor.

## Referências

- BARTHES, R. (2004). *O Rumor da Língua*. São Paulo: Martins Fontes.
- CARERI, F. (2017). *Caminhar e Parar*. São Paulo: Gustavo Gili.
- CARERI, F. (2013). *Walkscapes - O Caminhar como Prática Estética*. São Paulo: Gustavo Gili.
- DEBORD, G. (1958). *Teoria da Deriva*. Revista Internacional Situacionista vol. 2.
- DELEUZE, G., GUATTARI, F. (1997). *Mil Platôs vol. 5*. São Paulo: Editora 34.
- DIDI-HUBERMAN, G. (2017). *Diante do Tempo*. Belo Horizonte: Editora UFMG.
- DIDI-HUBERMAN, G. (2010). *O que Vemos, O que nos Olha*. São Paulo: Editora 34.
- MERLEAU-PONTY, M. (2004). *O Olho e o Espírito*. São Paulo: Cosac Naify.
- MITCHELL, W. J. T. (2015). *O Que as Imagens Realmente Querem?* In: *Pensar a Imagem*. Belo Horizonte: Autêntica Editora.
- PESAVENTO, S. J. *Cidades Visíveis, Cidades Sensíveis, Cidades Imaginárias*. Disponível em: [http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0102-01882007000100002](http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0102-01882007000100002). Data de acesso: 01/04/2017.
- VALÉRY, P. (1999). *Variedades*. São Paulo: Iluminuras.



## PHOTOGRAPHY AND LANDSCAPE: THE REGISTER OF DISASTERS

### FOTOGRAFIA Y PAISAJE: EL REGISTRO DE DESASTRES

### FOTOGRAFIA E PAISAGEM: O REGISTRO DE DESASTRES

*César Bastos de Mattos Vieira*

Universidade Federal do Rio Grande do Sul

*Ana Laura Carvalho Nunes*

Universidade Federal do Rio Grande do Sul

**Abstract:** In 1987, in Goiânia (GO), two waste collectors discovered a capsule containing Cesium-137, a highly radioactive material. When opening the capsule, they found the substance that contaminated people and physical matter. The contaminated wastes were removed and stored in a landfill, in the town of Abadia de Goiás, which at the time belonged to the city of Goiânia. Two main geographical points of the accident are highlighted: where the capsule was opened and where the contaminated material was stored. This event resulted in what could be called “urban scars”. This study aims to reflect on the relations between pictures of the places and landscapes “affected by this tragedy” with the image construction of the city. It is tried to understand how these photographs portray, influence and assist in the construction of this urban landscape. To deepen the discussion, two photographs of local landscapes of the disaster are presented and analyzed.

**Keywords:** Technological Disaster, Landscape, Photography, Urbanism.

**Resumen:** En 1987, Goiânia (Brasil), dos recolectores de papel descubrieron una cápsula que contenía Cesio-137, material altamente radiactivo. Abriendo la cápsula, encontraron la sustancia que contaminó personas y materia física. Como parte de la descontaminación, los residuos contaminados fueron removidos y almacenados en un vertedero, en localidad de Abadia de Goiás, distrito de Goiânia en la época. Se destacan dos puntos geográficos principales del accidente: donde se abrió la cápsula y donde se efectuó el almacenamiento del material contaminado. Este evento resultó en lo que se podría denominar de “cicatrices urbanas”. Este trabajo busca problematizar y reflexionar sobre las relaciones de la fotografía del paisaje de los locales “alcanzados por esta tragedia” con la construcción de la urbe. Se busca comprender cómo las fotografías retratan, influyen y auxilian en la construcción de este paisaje urbano. Para la discusión, se presentan y analizan dos fotografías de paisajes locales y representativas del desastre.

**Palabras clave:** Desastre Tecnológico, Paisaje, Fotografía, Urbanismo.

**Resumo:** Em 1987, em Goiânia (GO), dois catadores de papel descobriram uma cápsula que continha Césio-137, material altamente radioativo. Estes, ao abrirem a cápsula, encontraram a substância que contaminou pessoas e matéria física. Como parte da descontaminação, os resíduos contaminados foram removidos e armazenados em um aterro, na localidade de Abadia de Goiás, que na época era distrito de Goiânia (GO). Destacam-se, então, dois pontos geográficos principais do acidente: onde foi aberta a cápsula e aonde foi feita a armazenagem do material contaminado. Este evento resultou no que se poderia denominar de “cicatrices urbanas”. Este trabalho visa problematizar e refletir sobre as relações da fotografia da paisagem dos locais “atingidos por esta tragédia” com a construção imagética da urbe. Busca-se tentar compreender como estas fotografias retratam, influenciam e auxiliam na construção desta paisagem urbana. Para aprofundar a discussão, são apresentadas e analisadas duas fotografias de paisagens locais e representativas do desastre.

**Palavras-chave:** Desastre Tecnológico, Paisagem, Fotografia, Urbanismo.



## 1 Introdução

São inúmeros os fatores que fazem de uma cidade o que ela é. Além da gestão pública e cultura dos habitantes, a ocorrência de desastres (naturais ou tecnológicos<sup>1</sup>), por sua vez, também moldam os centros urbanos. Estes, além de modificar a materialidade das cidades, são responsáveis por mudanças na compreensão do espaço urbano.

Um dos desastres mais marcantes, a nível mundial, foi o ataque terrorista que ocorreu no dia 11 de setembro de 2001 em New York (EUA). Foster (2016) informa que, após o choque de aeronaves contra as duas torres do World Trade Center, houveram mudanças na percepção da paisagem da ilha de Manhattan: as torres de concreto passaram a ser símbolos do medo, da insegurança e da necessidade de alerta e controle.

Já no Brasil, o desastre mais representativo foi a contaminação em massa ocorrida após a descoberta e abertura de uma cápsula que continha Césio-137, material altamente radioativo. As consequências desse episódio, bem como as fotografias dos locais que abrigaram os acontecimentos, serão objeto de estudo do presente artigo.

Inicialmente, pesquisou-se sobre a ocorrência do desastre radiológico com a intenção de compreender quais foram os locais envolvidos. A partir da revisão bibliográfica acerca do conceito de paisagem (urbana), bem como a existência ou não de cicatrizes nestas, confronta-se esta temática com a fotografia e seus processos, para compreender como as paisagens são constituídas e retratadas através desta. Para aprofundar a discussão, são apresentadas e analisadas duas fotografias de paisagens locais e representativas do desastre.

## 2 O maior desastre tecnológico do país

Desastres em geral se mostram como agentes primordiais na construção e/ou destruição de cidades. Ao falar especificamente sobre o acidente radiológico que ocorreu em 1987, Fernando Gabeira resume os fatos que desencadearam o maior desastre tecnológico do país:

A notícia na sua maior simplicidade era esta: dois catadores de papel recolheram uma bomba de césio-137, abandonada num terreno baldio. Romperam seu invólucro de chumbo com golpes de marreta e descobriram uma cápsula fluorescente, altamente radioativa, que passou a circular na cidade como se fosse uma pedra preciosa, como se fosse um pedaço azul do céu, caído, subitamente, no Bairro Popular para fazer a felicidade dos pobres do planeta. (1987, p. 2)

Como consequência imediata do evento, Bonatti et al (2016) apontam “a demolição de diversos imóveis, remoção de camadas do solo de alguns terrenos, e cerca de 200 pessoas tiveram de ser imediatamente evacuadas” (p. 15). O material da demolição, o solo contaminado e os pertences das pessoas precisavam ser removidos e armazenados de maneira correta para conter a radiação. Carvalho (2012) relata que, após estudos e pesquisas, a equipe da CNEN (Comissão Nacional de Energia Nuclear) determinou que uma área na localidade de Abadia de Goiás como favorável para estocagem do resíduo contaminado.

Abadia de Goiás, em 1987, era distrito do município de Goiânia. O processo de emancipação só foi finalizado em 1995. Segundo o Projeto Municípios de Goiás (2014), o reconhecimento de Abadia de Goiás como município serviria para impulsionar o crescimento e desenvolvimento local. Porém, Carvalho (2012) ressalta que a população tem uma opinião diferente sobre a elevação do distrito à categoria de município: os residentes acreditam que foi apenas uma manobra para que houvesse o reconhecimento formal de que os resíduos contaminados não ficaram armazenados na cidade de Goiânia. Isto posto, é perceptível que os habitantes não eram a favor da escolha de Abadia de Goiás para receber o rejeito radioativo.

Nesta região se concentram pequenos produtores de leite, hortaliças e piscicultores que sentiam que seriam prejudicados na comercialização de seus produtos. Proprietários de indústrias alegavam sobre a dificuldade que teriam

<sup>1</sup> A Lei nº 12.608, que institui a Política Nacional de Proteção e Defesa Civil (PNPDEC) traz em um de seus anexos a Classificação e Codificação Brasileira de Desastres (COBRADE). São adotadas duas categorias gerais citadas acima: naturais e tecnológicos. São considerados desastres tecnológicos os que acontecem em decorrência de atividades antrópicas (BRASIL, 2012).



de vender seus produtos se o lixo radioativo fosse colocado ali, enquanto os proprietários reclamavam pela desvalorização de seus terrenos, além do perigo que aquele representava. Temiam que da mesma forma que a fonte de Césio-137 havia sido esquecida dentro de uma clínica em Goiânia, os tambores deixados ali teriam vigilância apenas por alguns dias. (PEREIRA, 2005, p. 53)

Foi apresentado, então, um resumo do desastre com Césio-137, que ressalta os dois principais fatos do acidente: a abertura da cápsula com o elemento radioativo e a armazenagem do material contaminado pela radiação. Através deste, foi possível fazer um recorte dos dois lugares em que estes eventos ocorreram. A primeira ocorrência se situou na região central da cidade de Goiânia, em um lote que abrigava a casa de um dos catadores envolvidos. Já o segundo evento se deu nos arredores de um distrito localizado no interior do município. Estas duas localidades (e suas paisagens) são contrastantes, e isto, acredita-se que, torna a presente discussão mais rica.

### 3 A paisagem e o que nela se vê

Ao pensarmos sobre a paisagem, é importante esclarecer seu significado e demais implicações. Conroux (1997) alerta que embora exista banalidade e pobreza na definição de que paisagem é “o país que se oferece à vista”, esta ainda engloba a compreensão, e a realidade concreta e abstrata que servem como referência cultural vinculadas a história do território.

Para Schama (1996), “antes de poder ser um repouso para os sentidos, a paisagem é obra da mente. Compõe-se tanto de camadas de lembranças quanto de estratos de rochas” (p. 17). O mesmo autor chama a atenção para o fato de que não apenas as lembranças de experiências agradáveis que ajudam a compor a paisagem:

[...] a paisagem nem sempre é mero ‘local de prazer’ – o cenário com função de sedativo, a topografia arranjada de tal modo que regala os olhos. Pois esses olhos, como veremos raramente se clarificam das sugestões da memória. E a memória não registra apenas bucólicos piqueniques. (p. 28)

A obra denominada *Les Cicatrices du Paysage* (As Cicatrizes da Paisagem) reúne uma coletânea de ensaios que propõem uma reflexão acerca de como a paisagem, assim como o corpo humano, apresenta cicatrizes. Segundo um dos autores, Nancy (2013), cicatrizes são pegadas, um registro, quase uma assinatura, que muitas vezes são capazes de contar histórias antigas.

[...] Mesmo as ‘cidades fantasmas’ — aquelas de onde a população retirou-se pelos efeitos da guerra, dos movimentos da história ou de catástrofes naturais — são reconhecíveis para nós como ‘cidades’ porque guardam as marcas, as pegadas, a alma — talvez possamos dizer — daqueles que um dia as habitaram. (p. 14)

Pesavento (2007), na afirmação acima, expõe alguns eventos negativos, que fazem parte do universo de possibilidades de acontecimentos que podem atingir a cidade e seus habitantes. Assim, ao olhar atenta e criticamente para as paisagens cidades, avistam-se cicatrizes de um passado expressas de maneira concreta e abstrata ao mesmo tempo.

Se a paisagem da cidade absorveu os eventos do seu passado, ainda será possível encontrar marcas resultantes do fato, pois, segundo Bailly (2013), cicatrizes continuam existindo mesmo que sejam recobertas por vegetação, campos ou edificações.

### 4 O registro da paisagem urbana

Entrelaçado ao desenvolvimento e discussão sobre o conceito de paisagem, ocorreu também um avanço na maneira em que a paisagem, em específico a paisagem urbana, passou a ser representada. A temática sobre paisagem surgiu como evolução das técnicas de cartografia, como uma extensão do trabalhos dos desenhistas de perspectivas ou vistas topográficas. Foi neste momento, que o registro de paisagens deixa de ser técnico e passar ser considerado um estilo de pintura, juntamente com o retrato e a natureza morta. (MADERUELO, 2009)



Ressalta-se ainda que as paisagens representadas em pinturas, inicialmente eram paisagens naturais, que não apresentassem intervenção antrópica. Mas com o passar do tempo, os artistas passaram a retratar aglomerações e atividades urbanas.

A aparição da 'paisagem urbana' como gênero de pintura supõe um desvio, em que o foco de atenção passa da natureza para a cultura e suas manifestações. O olhar romântico entende a natureza como produto inevitável do tempo, vinculando-se assim com o sentido da história, por isso o olho romântico perscruta as ruínas do passado como faria um naturalista. O olhar moderno, pelo contrário, atende ao efêmero, ao fugitivo e ao supérfluo, busca prazer no imediato, por isso contempla a cidade e o faz enquanto fenômeno mutável. (MADERUELO, 2009, p. 170)

O avanço tecnológico permitiu que novos meios de captura de cenas fossem criados. Ainda segundo Maderuelo (2009), os usuários do daguerreotipo, um instrumento criado em 1829 por Louis Jacques Mandé Daguerre, costumavam retratar edifícios ou lugares, por serem elementos estáticos e não se moverem durante o tempo de exposição necessário para que o aparelho capturasse a cena. Dessa maneira, a fotografia passou a existir como registro de paisagens urbanas.

A definição ou explicação simplória do que é uma fotografia já não é aceita por teóricos da área há tempos. A complexidade que uma fotografia possui e o universo que esta envolve são temas de inúmeros ensaios, artigos, livros, etc.

Dentre os autores que discutem essa temática, destaca-se Charles Monteiro (2006), que ao debater sobre a relação entre fotografia, história e cidade, confere à fotografia a seguinte definição: "a fotografia é um recorte da realidade, um corte que promove o congelamento do fluxo do tempo na imagem e, também, um recorte espacial da realidade, através do ângulo, do enquadramento e dos efeitos escolhidos para tratar do tema fotografado" (p. 19). Nessa perspectiva, é possível perceber que o recorte, o ângulo e o enquadramento apontam para decisões que pertencem a um elemento externo à fotografia: o fotógrafo.

Flusser (2002) alerta que "fotografias são imagens técnicas que transcodificam conceitos em superfícies" (p. 25). São as decisões do fotógrafo, mencionadas acima, que acabam por construir a ideia presente na fotografia. No ato de fotografar não há espaço para inocência, independentemente se o fotógrafo é profissional ou amador. É intrínseco à fotografia a geração de um conceito a partir das intenções de quem faz o registro (FLUSSER, 2002). Ainda sobre o gesto de fotografar, Barthes (2008) expõe que "o fotógrafo, tal como um acrobata, deve desafiar as leis do provável ou até do impossível; a um ponto extremo, ele deve desafiar as do interessante" (p. 42).

Por mais que existam elementos inerentes à fotografia e ao seu processo de produção, é sabido que as tipologias de fotografias diferem, devido a existência de diversos canais para distribuições. Há três grandes tipos de canais, que podem proporcionar os seguintes significados para fotografias: artísticas, imperativas e indicativas. Este último significado, capaz de atribuir à fotografia a ideia de verdade, está atrelado a veiculação de imagens em meios científicos e mídias (FLUSSER, 2002).

Entende-se que atualmente é dado muito crédito a fidelidade de representação que a fotografia oferece, principalmente no que diz respeito às fotos de arquitetura e urbanismo. Antes de tomá-la como uma comprovação e cópia fiel do que está retrato, deve-se ter em mente que a percepção da totalidade fica comprometida sem a combinação com outras técnicas de registro do então retratado (VIEIRA; CATTANI. 2014).

Sobre a incapacidade de uma câmera fotográfica registrar todas as percepções de uma cidade, Vieira e Cattani (2014) destacam que

um indício deste fenômeno é quando se pretende fazer o levantamento fotográfico de determinada parcela da cidade e os resultados são apenas detalhes, fragmentos, pequenas parcelas, ou seja, o ambiente não se mostrou por inteiro, não possibilitou pelo menos uma 'visada' ampla, limpa, global que pudesse apresentar seus valores, permitir sua compreensão mais ampla. (p. 315)

Ao refletir sobre a fotografia como registro de calamidades, Sontag (2003) aponta que as consequências de uma guerra em uma paisagem, se registradas em uma fotografia, e não relatadas em um texto, são compreendidas universalmente, uma vez que não há barreiras linguísticas. Em relação a função de fotografias, a autora afirma que

[...] uma das funções da fotografia consiste em aperfeiçoar a aparência normal das coisas. (Por isso as pessoas se decepcionam com uma foto de si mesmas que não lisonjeia sua vaidade.) Embelezar é umas das operações clássicas da câmera e tende a empalidecer qualquer reação moral àquilo que a foto mostra. (pg. 34)

## 5 O registro da paisagens do desastre com Césio-137

A retomada dos aspectos referentes à paisagens e à fotografia como forma de representação desta, serviu para fundamentar a leitura de duas fotografias: uma do local onde se desencadearam as ocorrências do desastre, e uma outra que retrata a localidade que foi escolhida para ser depósito dos resíduos radioativos. Parte da justificativa da escolha destas fotografias se deve ao fato de que elas retratam os dois locais mais representativos, no contexto do desastre: o local inicial, em que a cápsula que continha o Césio 137 foi aberta, e o local final, onde o material contaminado foi enterrado.

Somado à isso, a escolha também se deu pela maneira de veiculação das fotografias. Durante a pesquisa, foram consultados, inicialmente, materiais técnicos sobre o desastre. Porém, estes são naturalmente inacessíveis, pela maneira em que seu conteúdo é abordado (uso de expressões rebuscadas ou outros idiomas além do português) e também porque a busca por tais documentos necessita de mais refinamento e tempo disponível. Assim, características opostas (acessibilidade, facilidade e didática) às anteriores se tornaram condicionantes para a seleção das fotografias.

Portanto, optou-se pela utilização de duas fotografias que são parte de uma matéria veiculada em setembro de 2013 pelo G1, portal de notícias na internet, quando o desastre completou 26 anos. A reportagem consiste em uma página na internet, em português, que reúne informações sobre como se apresentam os rastros, riscos e reclamações oriundas do evento. Constam informações textuais, um vídeo e três fotografias. Destas, uma é o retrato da primeira vítima do desastre, Leide das Neves (figura 1).

Figura 1: Fotografia da primeira vítima do desastre. G1 GO, 2013.



A primeira fotografia (figura 2) que ilustra a matéria retrata a situação atual do lote que abrigava as dependências em que o material radioativo foi removido da cápsula protetora. Conforme citado anteriormente, nos locais em que houve a contaminação, houve a demolição das edificações, remoção de camadas do solo e concretagem da superfície para proteção. Essas consequências são passíveis de serem visualizadas neste lote nos dias de hoje.





Embora as características físicas do depósito o façam ser semelhante à qualquer aterro sanitário, a pequena escala dos taludes alerta o observador de que o que está retratado é diferente. Isso não é o suficiente para comunicar que ali estão enterrados toneladas de elementos contaminados, que ainda são monitorados para evitar um novo desastre. Porém, coloca o observador em uma posição de dúvida e reflexão.

O registro de uma vista superior ao depósito se mostrou como uma estratégia sensata, pois somente assim seria possível enquadrar a cidade e a densa vegetação que aparecem ao fundo. A proposta de contraste de uma alta densidade, que está longe, com um vazio em posição de destaque, torna a cidade insignificante perante o fato.

Ambas fotografias apresentam interferências no primeiro plano: na figura 2 são barras verticais inclinadas, e na figura 3 aparece uma grade de proteção. Além de emoldurarem as cenas, de certa forma, estes elementos se mostram como barreiras visuais, que partilham o mesmo significado de proteção e distanciamento. Isto, acredita-se que seja uma linguagem proposta pelo fotógrafo de maneira consciente, pois as fotos seriam publicadas na mesma reportagem.

Outra semelhança que pode ser apontada nos registros é a ausência de figuras humanas, gerando fotografias de caráter científico e rígido. Apesar não estarem atreladas a um relatório técnico, o conceito das fotografias não se distancia do desejo de retratar a realidade, em que, no caso específico, há um abismo entre a atividade da população e a ocorrência do desastre.

## 6 Considerações finais

Compreender como são registrados desastres é apenas uma parcela do que necessita ser compreendido acerca destes. A complexidade opera em todas as esferas, desde a sua ocorrência até o seu registro. Este artigo se soma a tantos outros que existem na intenção de contribuir e fomentar a problematização das consequências geradas por desastres.

A estática, que aparece nas duas fotografias, é a mesma estática que incide sobre as autoridades, responsáveis por mitigar as consequências de vários outros episódios, e pelas vítimas diretas e indiretas de tantos outros desastres, que são forçadas a compartilhar e viver com as más lembranças dos acontecimentos. Ainda que as fotografias retratem e denunciem os efeitos, elas somente são eficazes se forem vistas, lidas, refletidas e combinadas com outras formas de percepção sobre aquela determinada realidade.

É necessário frisar que a busca empreendida não foi por respostas absolutas e resoluções inquestionáveis. Empenhou-se em explorar diferentes ideias para criar um ambiente propício à construção da reflexão crítica sobre a temática proposta.

## Referências

- Barthes, R. (2008) A câmera clara: notas sobre a fotografia. Lisboa, Portugal: Edições 70.
- Brasil. (2012). Política Nacional de Proteção e Defesa Civil (Lei 12.608). Recuperado em: [http://www.planalto.gov.br/ccivil\\_03/ato2011-2014/2012/lei/l12608.htm](http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/ato2011-2014/2012/lei/l12608.htm)
- Burke, P. (2004). Testemunha Ocular: História e Imagem. Bauru, Brasil: Edusc.
- Carvalho, H. (2012, setembro). Depósito de rejeitos do césio-137 em Abadia de Goiás foi alvo de polêmica. G1 GO. Recuperado em: <http://g1.globo.com/goias/noticia/2012/09/deposito-de-rejeitos-do-cesio-137-em-abadia-de-goias-foi-alvo-de-polemica.html>
- Flusser, V. (2002). Filosofia da caixa preta: ensaios para uma futura filosofia da fotografia. Rio de Janeiro, Brasil: Relume Dumará.

Foster, H. (2016). Design e Crime (e Outras Diatribes). Belo Horizonte, Brasil: Editora UFMG.

G1 GO. Tv Anhanguera. (2013, setembro). Maior acidente radiológico do mundo, césio-137 completa 26 anos. G1. Recuperado em: <http://g1.globo.com/goias/noticia/2013/09/maior-acidente-radiologico-do-mundo-cesio-137-completa-26-anos.html>

Ingallina, P. (1996). Du Paysage à la Ville, Revue Ligeia. 19-20(1), 27-28.

Maderuelo, J. (2009). Miradas Sobre la Ciudad. En: Javier M. (Ed.), Paisaje e Historia (pp. 153-179). Madrid, Espanha: Abada Editores.

Monteiro, C. (2006). História, fotografia e cidade: reflexões teórico-metodológicas sobre o campo de pesquisa. MÉTIS: história & cultura, 5(9), 11-23.

Pereira, E. C. (2005). Risco e Vulnerabilidade Socioambiental: o 'Depósito Definitivo de Rejeitos Radioativos' na percepção dos moradores de Abadia de Goiás. (Dissertação de mestrado). Universidade Federal de Goiás, Goiânia.

Schama, S. (1996). Paisagem e Memória. São Paulo, Brasil: Companhia das Letras.

Sontag, S. (2003) Diante da dor dos outros. São Paulo, Brasil: Companhia das letras.

Vieira, C. B. M., Cattani, A. (2014). A fotografia de cidade. En: Celia F. S. (Ed.). Ideias em circulação na construção de cidades (pp. 311-332). Porto Alegre, Brasil: Marcavíual.

Vieira, S. A. (2009). Fotografia como Testemunho. Proa, 01(01), 48-66.

### Referências dos documentos iconográficos utilizados

[Fotografia de Adriano Zago]. (Goiânia, 2013). Depósito de rejeitos do Césio-137 estão enterrado em Abadia de Goiás. Recuperado em: <http://g1.globo.com/goias/noticia/2013/09/maior-acidente-radiologico-do-mundo-cesio-137-completa-26-anos.html>

[Fotografia de Adriano Zago]. (Goiânia, 2013). Lote da Rua 57, no Centro de Goiânia, foi um dos locais contaminados pelo césio-137 e até hoje segue inabitado. Recuperado em: <http://g1.globo.com/goias/noticia/2013/09/maior-acidente-radiologico-do-mundo-cesio-137-completa-26-anos.html>

[Fotografia reproduzida por TV Anhanguera]. (Goiânia, 2013). Leide das Neves, 6 anos, foi a primeira vítima do césio-137, e se tornou símbolo da tragédia em Goiás. Recuperado em: <http://g1.globo.com/goias/noticia/2013/09/maior-acidente-radiologico-do-mundo-cesio-137-completa-26-anos.html>



## THE (RE)CONSTRUCTION OF THE LANDSCAPE BY PHOTOGRAPHY

### A (RE)CONSTRUÇÃO DA PAISAGEM PELA FOTOGRAFIA

### A (RE) CONSTRUCCIÓN DEL PAISAJE POR LA FOTOGRAFÍA

*César Bastos de Mattos Vieira*

Professor, Arquiteto, Fotógrafo, Doutor em Arquitetura. Professor adjunto da Universidade Federal do Rio Grande do Sul - Faculdade de Arquitetura - Brasil. Professor convidado do PROPUR - Programa de Pós-Graduação em Planejamento Urbano e Regional da Universidade Federal do Rio Grande do Sul - Faculdade de Arquitetura - Brasil, na linha de pesquisa Cidade, Cultura e Política. Celular: +55 51 99807 4636. E-mail: cbvieira@terra.com.br

**Abstract:** The (re)construction of the landscape by photography occurs through the coding of the three-dimensional scene, which results in a two-dimensional representation. In this process various principles and laws of optics, physics, chemistry and electronics, likewise choices of the photographer/operator, are recruited. The resulting artifact often presents an undeniable resemblance to the “real” scene which is regarded, as a “mirror of reality” in common sense. Nevertheless, it is necessary to recognize the differences between reality and photographic representation. This work seeks to highlight and problematize the way photography (re)constructs and (re)presents the visible reality, in particular the urban landscape. Understanding the peculiarities and subtleties of the photographic act allows a deeper and more critical reading, making possible, perhaps, an amplification of the perception of the city. Furthermore, city parts are included in the imagery construction of the urban landscape, the greater the chances of being thought, valued and preserved.

**Keywords:** Photography, Urban Landscape, Representation, Perception.

**Resumen:** La (re)construcción del paisaje por la fotografía se da a través de la codificación de la escena tridimensional, lo que resulta en una representación bidimensional. En este proceso se reclutan varios principios y leyes de la óptica, física, química y electrónica, además de opciones del fotógrafo/operador. El artefacto resultante presenta a menudo una semejanza incontestable con la escena “real” que, en el sentido común pasa a ser considerado como “espejo de la realidad”. Sin embargo, hay que reconocer las diferencias que existen entre la realidad y la representación fotográfica. Este trabajo busca evidenciar y problematizar la manera con que la fotografía (re)construye y (re)presenta la realidad visible, en particular el paisaje urbano. Entender las peculiaridades y sutilezas del acto fotográfico permite una lectura más profunda y crítica posibilitando, quizá, una ampliación de la percepción de la ciudad. Cuanto más partes de la ciudad se incluyan en la construcción imagética del paisaje urbano, mayor es la probabilidad de que también sean pensadas, valoradas y conservadas.

**Palabras clave:** Fotografía, Paisaje Urbano, Representación, Percepción.

**Resumo:** A (re)construção da paisagem pela fotografia se dá através da codificação da cena tridimensional, o que resulta em uma representação bidimensional. Neste processo são recrutados vários princípios e leis da óptica, física, química e eletrônica, além de escolhas do fotógrafo/operador. O artefato resultante apresenta, frequentemente, uma semelhança incontestável com a cena “real” que, no senso comum passa a ser considerado como “espelho da realidade”. Entretanto é preciso reconhecer as diferenças que existem entre a realidade e a representação fotográfica. Este trabalho busca evidenciar e problematizar a maneira com que a fotografia (re)constrói e (re)apresenta a realidade visível, em particular a paisagem urbana. Entender as peculiaridades e sutilezas do ato fotográfico permite uma leitura mais profunda e crítica posibilitando, quem sabe, uma ampliação da percepção da cidade. Quanto mais partes da cidade forem incluídas na construção imagética da paisagem urbana, maior as chances de também serem pensadas, valorizadas e conservadas.

**Palavras-chave:** Fotografia, Paisagem Urbana, Representação, Percepção.



## 1 Introdução

Ao experimentar fazer fotografia percebe-se logo que esta ferramenta, de registro da realidade visível, não é tão abrangente quanto os olhos humanos são capazes de perceber. Não existe, portanto, a esperada equivalência entre a câmera e os olhos. Há uma surpresa, muitas vezes frustrante, entre o que fica em quadro e o que é “desprezado” pelo aparato fotográfico. Além disso, com frequência, cenas interessantes, na experimentação direta, resultam em fotografias sem expressão ou até mesmo desagradáveis. Desde que comecei a fotografar este fenômeno me instigou a curiosidade e me estimula até hoje para tentar entender como se dá esta codificação, pelo aparelho fotográfico, e porque é tão pouco discutido. Estas considerações e reflexões acabam por bater de frente com o senso comum dos dias atuais onde a fotografia coloca-se como interface no modo de ver e compreender o mundo. Tudo e todos parecem somente existir se forem fotografáveis, ou seja, se oferecerem a possibilidade de pelo menos um bom registro fotográfico. E, então, como fica aquela parcela de realidade visível que não se mostra bem ou é incapaz de ser registrada pela fotografia? Estaria sendo completamente desconsiderada na (re)construção e (re)apresentação da paisagem?

A prática fotográfica deixa claro que não se consegue registrar tudo e todos com a mesma potência e fidelidade. A codificação do universo visível tridimensional em uma representação bidimensional, pela fotografia, exige uma série de demandas originadas nas leis da ótica, da física, da química e, mais recentemente, da eletrônica. O que não satisfizer de maneira minimamente satisfatória estas demandas fundamentais da fotografia ficarão de fora do registro fotográfico ou, pelo menos, se mostrará de maneira prejudicada.

É necessário, portanto, reconhecer, tomar consciência que há diferenças entre a “realidade visível” e a representação fotográfica. Entender as peculiaridades e sutilezas do ato fotográfico permitirá uma leitura mais profunda e crítica do registro fotográfico possibilitando, quem sabe, uma ampliação da percepção da cidade. Enfim, uma outra (re)construção da paisagem, que se dá na mente do leitor, poderá ser mais aproximada da realidade, mais rica em detalhes e informações. Quanto mais partes da cidade forem incluídas na construção imagética da paisagem urbana, maior as chances de serem incluídas no pensar, valorizar e projetar o espaço urbano, o que pode ampliar, entre outros fatores, o entendimento de conservação e inclusão.

Este trabalho busca evidenciar e problematizar a maneira com que a fotografia (re)constrói e (re)apresenta a realidade visível, em particular a paisagem urbana. Para isto serão abordadas algumas das principais peculiaridades do ato fotográfico e as “demandas fundamentais da fotografia” (Vieira, 2012, p. 105) com o objetivo de trazer à tona, à consciência do leitor/pesquisador como se dá a construção da representação fotográfica.

## 2 A fotografia como ferramenta de (re)construção da paisagem

Walter Benjamin, há muito tempo, denunciava, ainda nos primórdios da fotografia, que “a natureza que fala com a câmera é distinta da que fala ao olho” (2008, p. 26), enquanto, Cervin Robinson, em 1975, no *Journal of Architectural Education*, também declarava a existência destas “discrepâncias entre a imagem e a realidade” (p. 10) e, Suzan Sontag, vem corroborar com estes autores ao afirmar, mais recentemente, que “a foto pode distorcer” (2004, p. 16). Mesmo existindo vários alertas em épocas diferentes na história da fotografia parece ainda haver, no senso comum e no entendimento de uma parcela significativa de leitores/pesquisadores uma crença ingênua de que a fotografia é fidedigna. Estes leitores ainda se encontrariam na fase de entendimento da “fotografia como espelho do real”, descrita por Philippe Dubois (2001, p. 26)

Na minha tese de doutoramento, (Vieira, 2012) apresento de maneira ampla fatores que possibilitariam, pela codificação fotográfica, uma série “deformações” da “cena real visível”. Dentre elas, o sistema ótico, ou seja, as objetivas ou lentes fotográficas, é um dos principais exemplos e de fácil experimentação e comprovação.

## 3 A (re)construção da paisagem pelas objetivas fotográficas

Um dos principais e mais contundentes codificadores do registro fotográfico é o conjunto ótico. Por este aparato tecnológico passa a luz refletida pelos objetos que vai (re)construir na câmera escura, dentro da máquina fotográfica,



a cena mirada. A lente, ou também chamada de objetiva, não é tão objetiva assim como esperava que fosse. Ela, na verdade, “filtra”, reorganiza e codifica a “realidade visível” de uma maneira singular.

As lentes são classificadas quanto o ângulo de tomada da cena. Há a objetiva denominada de “lente normal” que apresentará a cena da maneira mais aproximada da vista pelos olhos humanos – um ângulo de visada entorno de 45° –, entretanto há outras lentes – grandes angulares e teleobjetivas – que vão oferecer ângulos de visadas maiores ou menores que 45° e por isso apresentam certas distorções no registro da cena, que nos primórdios da fotografia foram chamados de “aberrações”. Tratam-se, basicamente, de distorções dimensionais dos objetos registrados da cena.

As imagens apresentadas a seguir (figuras 1, 2 e 3) apresentam três fotografias obtidas do mesmo ponto de tomada com três lentes distintas: Uma super grande angular, uma lente normal e uma potente teleobjetiva. Além de serem capaz de registrar parcelas cada vez menores da cena, uma super grande angular vai “esticar” e “ampliar” as distâncias relativas, enquanto uma teleobjetiva vai apresentar a cena com as distâncias relativas entre os objetos fotografados de maneira “achatada”. A lente normal seria a única lente capaz de oferecer um registro da cena visível de maneira semelhante à observada pelos olhos, entretanto, fica limitada por um recorte significativo pelo quadro de visada. Estas três fotografias evidenciam as possibilidades de distorção, no registro fotográfico, da “realidade visível”. Se apresentadas isoladamente a um leitor despreocupado e sem consciência destas possibilidades de distorções da “realidade” seriam capaz de (re)construir paisagens imagéticas diferentes da “realidade existente”.

Figura 1: Centro de Porto Alegre – mirada para a Fundação Iberê Camargo. Lente super grande angular (16 mm para filme 35mm).



Fonte: Fotografia de César Vieira.



Figura 2: Centro de Porto Alegre – mirada para a Fundação Iberê Camargo. Lente muito próxima da normal (38 mm para filme 35mm).



Fonte: Fotografia de César Vieira.

Figura 3: Centro de Porto Alegre – mirada para a Fundação Iberê Camargo. Lente tele objetiva (480 mm para filme 35mm).



Fonte: Fotografia de César Vieira.

As imagens fotográficas apresentadas a seguir (figuras 4 e 5) ilustram as diferenças de registro entre uma lente normal e uma super grande angular, respectivamente, obtidas de um mesmo ponto de visada a uma altura do observador, compatível com a altura humana, dentro de uma área urbana.





Figura 4: Praça da Matriz, Porto Alegre, RS, Brasil. Lente normal (45 mm para filme 35mm).



Fonte: Fotografia de César Vieira.

Figura 5: Praça da Matriz, Porto Alegre, RS, Brasil. Lente super grande angular (16 mm para filme 35mm).



Fonte: Fotografia de César Vieira.

Na segunda fotografia (figura 5) fica notório as aberrações dimensionais da cena. O largo, na frente da Igreja Matriz e do Palácio do Governo, parece muito mais longo do que é na “realidade”. Este tipo de consequência no uso de lentes grande angulares para o registro urbano e de arquitetura é praticamente desconsiderado e pouco se fala e se reflete sobre suas possíveis consequências na (re)construção imagética da paisagem que um leitor desavisado poderá fazer ao ter acesso a este registro fotográfico.

Outro fator fundamental no registro fotográfico é que para ser possível se construir uma representação fotográfica de uma parcela de realidade visível, esta deverá satisfazer as “demandas fundamentais da fotografia”, descritas no capítulo 3.3 na tese de Vieira (2012, p. 105).

#### 4 As demandas fundamentais da fotografia

As demandas fundamentais da fotografia são a “luz”, o “distanciamento” e o “ordenamento”, que devem ser minimamente satisfeitos para que se consiga um registro da cena visada. Entender de que maneira cada um destes fatores influenciam na qualidade do registro fotográfico é importantíssimo para o fazer e ler fotográfico.

A demanda por luz na fotografia é evidente. Se a fotografia é a “escrita pela luz” refletida pelos objetos da cena, a falta de luz ou a falta de qualidade desta luz vai colocar em cheque a possibilidade de se fazer o registro fotográfico. A câmera fotográfica registra a luz de maneira distinta ao olho humano. Por exemplo, há uma capacidade significativamente menor de abrangência no registro entre as áreas mais iluminadas e menos iluminadas da cena. O registro fotográfico não vai conseguir um registro completo em cenas com grande variação de luz, ou seja, ou vai ser possível o registro do que está em alta luzes e assim perde-se o que está em zonas de sombra ou o contrário. Enquanto isso a imagem mental construída pelos olhos em uma experimentação direta da mesma cena permitirá um registro muito mais amplo.

Distanciamento é outro requisito importante, mas pouco estudado. Em 1820, Nicéphore Niepce definia sua invenção – a fotografia – como: “O ponto de vista é um conjunto de objetos sobre os quais a visão se volta e se paralisa em um certo *distanciamento*”<sup>1</sup> (grifo do pesquisador). Para se conseguir fazer a fotografia de uma determinada cena é necessário distanciar-se dela para colocá-la em quadro. Este movimento de distanciamento da cena é frequentemente impedido por obstáculos, como paredes e edificações, tornando impossível que se enquadre toda a cena, com especial interesse na fotografia de arquitetura e cidade. Este é, bem provável, o maior motivo do registro de cidades se dar apenas em largos, praças e cruzamentos entre ruas amplas. Por este motivo, os becos, arruelas e espaços mais contíguos não se apresentam nos registros fotográficos.

Já o ordenamento demanda um entendimento mais sutil. Conforme o fotógrafo Cristiano Mascaro, o universo visível é caótico e cabe ao fotógrafo organizá-lo para que resulte em uma boa fotografia:

(...) a organização natural existente não satisfaz aos desejos e necessidades do olhar fotográfico. Caberá então ao fotógrafo enfrentar o desafio de, atento ao caos que predomina em seu campo, observado através do visor de sua câmera, organizar, conforme seus critérios e capacidade de criação, todos aqueles elementos que compõem a cena e que ali comparecem de forma alheia à sua vontade e sobre os quais não aparentemente poder ou possibilidade de comando. (...) quando o caos, por uma fração mínima de segundo, por obra e graça de sua capacidade de percepção, se harmoniza e então finalmente apertar o botão. (1994, p. 40 e 41)

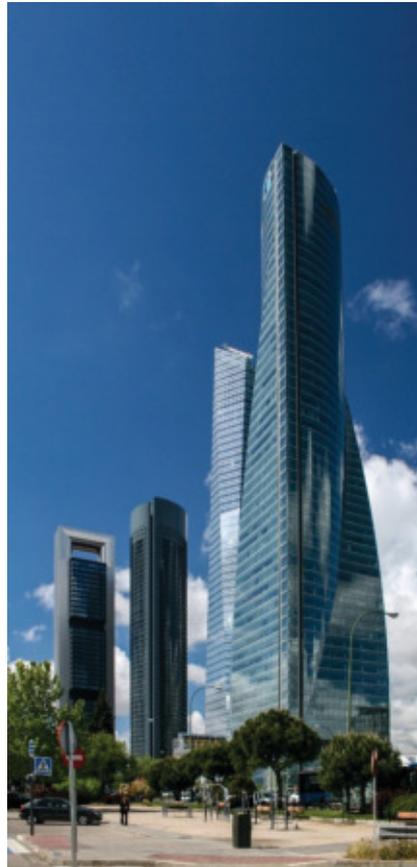
A falta de ordenamento, na fotografia, dificulta a decifração da mensagem fotográfica, torna confusa a compreensão da intensão do fotógrafo, não fica claro o que deveria estar sendo registrado, além de deixar “feio” o resultado do registro. O “feio” é subjetivo, mas parece ser condição necessária a satisfação deste quesito pelo registro fotográfico.

As duas figuras a seguir ilustram as demandas fundamentais da fotografia.

<sup>1</sup> Correspondência entre Nicéphore e Claude Niepce (in: Virilio, 2002. P. 38).



Figura 6: Madri, Espanha.



Fonte: Fotografia de César Vieira.

A figura 6, apresenta uma fotografia dos arranha-céus de Madri, Espanha. Para a obtenção desta fotografia, a cena oferecia uma boa luz, permitiu o distanciamento necessário (mesmo que no limite) e se logrou um bom ordenamento dos entes arquitetônicos. Para a obtenção desta fotografia foi utilizada uma lente grande angular de 28 mm, que pelo ângulo inclinado (de baixo para cima) da visada apresentou uma convergência vertical acentuada. Este efeito foi “corrigido” na pós-edição por software. Esta fotografia, entretanto, não pode ser considerada como “perfeita”, se o objetivo era um registro amplo dos entes arquitetônicos. Há obstáculos visuais que não permitem ver as bases dos edifícios. Para solucionar isto seria necessário que o ponto de tomada da fotografia se desse de um ponto de visada mais alto ou se utilizasse uma lente super grande angular, que deformaria de maneira mais significativa as distâncias relativas entre os objetos da cena registrada. Enfim, contudo que foi posto acima, esta fotografia, ainda pode ser considerada como uma boa fotografia de arquitetura ou melhor ainda se pensada como o registro fotográfico de uma parcela da cidade. Ela é rica em detalhes, clara e organizada.

Figura 7: Toledo, Espanha.



Fonte: Fotografia de César Vieira.

Já a figura 7, feita dentro da cidadela de Toledo, Espanha, é uma das muitas tentativas frustradas de tentar registrá-la em todos os seus aspectos. Toledo, por suas características de cidade medieval, com suas ruas estreitas e sinuosas, é uma cidade interessante que exige o recrutamento de todos os nossos recursos de percepção para ser compreendida. É uma cidade interessantíssima, que se abordada apenas pela visão rápida, suficiente para se navegar por uma cidade moderna, surpreende e desorienta. Para navegar em Toledo é necessário atenção aos detalhes, portanto, uma visão mais acurada e, também, exige ouvi-la, senti-la, cheirá-la para que o visitante não se perca em suas arruelas. Do ponto de vista da visão fotográfica, Toledo é desafiadora. Não oferece uma boa luz, muito menos permite uma distância mínima para enquadramentos melhores e, por fim, mostra-se nas fotografias de maneira desordena, caótica. Oferece apenas um bom registro de detalhes, parcelas pequenas que não permitem apresentar e compreender o todo.

## 5 A (re)construção da paisagem pelo fotógrafo/operador

O aparato fotográfico codifica a cena visível “real”, entretanto, este processo não se dá de forma totalmente automática e sem influências externas. Todo o processo fotográfico é assistido e direcionado por um ator importantíssimo: o fotógrafo/operador.

Logo que a fotografia foi inventada, as primeiras manifestações foram de que havia sido desenvolvido um meio de se fazer um registro direto da “realidade” sem a intervenção da mão humana, comparando com os processos artísticos – desenho e pintura. Porém a “mão humana” não foi eliminada do processo ela apenas mudou de lugar. Antes dentro da câmera escura, agora ela passa para fora ainda operando todo o aparato tecnológico, tomando decisões de enquadramento, de quais os recursos utilizados e interferindo diretamente no resultado final, seja no momento do “disparo” da câmera como também na pós-edição (seja na analógica como na digital).

O fotógrafo/operador é o primeiro a construir uma representação da cena que pretende fotografar. É a partir da



sua construção imagética da “realidade” que ele vai buscar fazer um registro que o satisfaça. Neste sentido, ele vai explorar o aparato tecnológico neste jogo onde, conforme Flusser (2002), “o fotógrafo somente pode fotografar o fotografável” (p. 31). Este alerta é fundamental para que se compreenda as dificuldades e impossibilidades de se fazer um registro completo da “realidade”. Por isso o fotógrafo necessita desenvolver um “olhar fotográfico”, ou seja, ele precisa entender a “linguagem da máquina”, sua maneira de codificar o mundo e buscar conciliar isto com os seus objetivos e intensões. Percebe-se, com isto, como o registro fotográfico se distancia do “real”. Pode-se concluir, então, que a fotografia é o resultado de uma (re)construção da paisagem pela associação de dois atores – aparato e operador – e suas peculiaridades, demandas e limitações.

## 6 A (re)(re)construção da paisagem pelo leitor de fotografia

Uma vez o registro fotográfico tendo sido elaborado, construído pelo aparato tecnológico em associação com o fotógrafo/operador, este será agora apresentado a um outro ator do jogo fotográfico: O leitor. Este último terá a responsabilidade de decodificar, decifrar a imagem afim de ser capaz de fazer uma (re)(re)construção da “cena original”. Ser capaz, enfim, de refazer, da maneira mais precisa possível, o percurso feito pelo fotógrafo – suas decisões de enquadramento, escolhas do equipamento, possíveis tratamentos de pós edição –, além de compreender a codificação feita pelo aparato fotográfico – leis e demandas –, para que assim possa (re)construir mentalmente a cena que deu origem aquela fotografia. No campo da representação em arquitetura e urbanismo este processo é extremamente importante para que haja o máximo de equivalência entre a “cena visível real” e a construção imagética do leitor. Sabe-se, entretanto, que como a fotografia é um registro codificado da realidade e, portanto, “sua recepção necessita de um aprendizado dos códigos de leitura. Todos os homens não são iguais diante da fotografia” (Dubois, 2001, p. 42).

Este aprendizado, de ler fotografias, é que não parece estar existindo de uma maneira mais cuidadosa e muito menos uma quantidade satisfatória de reflexões teóricas sobre possíveis consequências de uma leitura imprecisa de imagens que carregam informações imprecisas de uma “realidade”.

## 7 Considerações finais

Reconhecer que a fotografia não é capaz de registrar tudo e todos da mesma maneira é o primeiro passo para iniciar-se uma rica discussão teórica sobre as potencialidades de (re)construção da paisagem pela fotografia. O que se vê na fotografia tem semelhanças com seu referente “real”, mas apenas isto. É possível que haja tantas distorções, supressões de informações que esta representação não permita o reconhecimento da cena “real”. Há evidências desta hipótese, por exemplo, nas surpresas e disparidades entre o registro e a “realidade” nas fotografias de turismo, entretanto, estes fatos não parecem gerar discussões teóricas a respeito de suas possíveis consequências. Como Pallasmaa (2011), já se preocupava, há algum tempo, com uma “predileção a favor da visão” (p. 9). Esta “hegemonia da visão” (p. 10) não é algo recente, conforme Machado (2015) a invenção, “no Renascimento, da perspectiva artificialis significou o descobrimento de um sistema de representação ‘objetivo’, ‘científico’ e, portanto, absolutamente ‘fiel’ ao espaço real visto pelo homem”(p.75). Mais tarde “ao incorporar nos seus procedimentos ópticos esse código perspectivo particular, o aparelho fotográfico buscava justamente perpetuar a impressão de ‘realidade’ que está a ele associado” (Machado, 2015, p.76). Há portanto, nos dias atuais, uma hegemonia da visão fotográfica: monocular, focada, “aparentemente objetiva e fiel”. É uma tarefa difícil, mas necessária desconfiar destes fundamentos tão arraigados na cultura para que amplie a “visão” de mundo e perceba-se que há mais elementos “fora de quadro”.

O objetivo principal da pesquisa, que dá origem para este texto e que já produziu uma tese e vários outros trabalhos, é de propor e estimular maiores e mais profundas reflexões sobre as reais capacidades e peculiaridades do registro fotográfico. Em uma sociedade fundamentada na visão fotográfica, do olho do Cíclope, é muito difícil se ter o distanciamento e clareza necessários para perceber quais as consequências desta maneira de “ver” o mundo. Mas é necessário este enfrentamento.

Se o fotógrafo não tem total controle e ciência do que está fazendo quando altera de maneira despreocupada o



registro de uma “realidade”, ele estará fazendo uma (re)construção da paisagem, sem pistas nem alertas sobre o que contém aquele registro fotográfico de verdade e “reinterpretações”. Logo depois, o leitor (que pode ser um pesquisador também) se debruça sobre esta fotografia sem saber o que se passou no processo de construção daquela representação e pior, sem se dar conta das possibilidades de alteração e imprecisões. Se o processo de codificação e decifração (decodificação) se der desta forma, há consideráveis possibilidades de que a (re)(re)construção da paisagem, pelo leitor, aconteça de maneira que pouca coisa restará da “realidade visível” que deu origem a fotografia.

## Referências

- BENJAMIN, W. (2008) Sobre la fotografia. 4 ed. Valencia, Espanha: Pre-textos.
- DUBOIS, P. (2001) O ato fotográfico e outros ensaios. 5 ed. Campinas: Papirus.
- FLUSSER, V. (2002) Filosofia da caixa preta: ensaios para uma futura filosofia da fotografia. Rio de Janeiro: relume Dumará.
- MACHADO, A. (2011) A ilusão especular: introdução à fotografia. São Paulo: Gustavo Gili.
- MASCARO, C. A. (1994) A fotografia e a arquitetura. Tese (Doutorado) - Faculdade de Arquitetura e Urbanismo, Universidade de São Paulo, São Paulo.
- PALLASMAA, J. (2011) Os olhos da pele: a arquitetura e os sentidos. Porto Alegre: Bookman.
- ROBINSON, C. (1975) Architectural photography. Journal of Architectural Education (JAE), Vol. 29, No 2, Describing Places (Nov.), pp. 10-15. Publicado por Blakwell Publishing em nome de ACSA – Association of Collegiate Schools of Architecture, Inc. Disponível em <<http://www.jstor.org/stable/1424476>> Acessado em 15/09/2011.
- SONTAG, S. (2007) Sobre fotografia. 3 ed. São Paulo: Companhia da Letras.
- VIEIRA, C. B. M. (2012) A fotografia na percepção da arquitetura. Tese (Doutorado) – Programa de Pós-Graduação em Arquitetura, Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Porto Alegre. Repositório Digital – UFRGS Linck: <http://hdl.handle.net/10183/53735>
- VIRILIO, P. (2002) A máquina de visão. 2 ed. Rio de Janeiro: José Olympio.



THE TRANSFORMATIONS OF THE LANDSCAPE OF THE COURSE DUQUE  
DE CAXIAS STREET - PROFESSOR ANNES DIAS STREET

AS TRANSFORMAÇÕES DA PAISAGEM DO PERCURSO RUA DUQUE DE CAXIAS - RUA

LAS TRANSFORMACIONES DEL PAISAJE DEL RECORRIDO DE LA CALLE DUQUE  
DE CAXIAS - CALLE PROFESSOR ANNES DIAS

*Annes Dias*

*José Daniel Craidy Simões*

Universidade Federal do Rio Grande do Sul. E-mail: jdsimoes@terra.com.br

**Resumo:** O percurso das Ruas Duque de Caxias e Professor Annes Dias, em Porto Alegre sofreu transformações em sua paisagem, decorrentes de alterações nas políticas urbanas da cidade em diferentes períodos. Nessas vias se reconhecem padrões morfológicos de edificações muito contrastantes: algumas com grandes densidades e alturas que convivem diretamente com outras de pouca densidade, poucos pavimentos e que são, em sua maioria, reconhecidas por seu valor histórico e cultural. A partir da afirmação de Augustin Berque de que a paisagem “é uma marca, pois expressa uma civilização, mas também é uma matriz, porque participa dos esquemas de percepção, de concepção e de ação –ou seja, da cultura” (Berque,1998), questiona-se em que momentos a paisagem urbana do percurso teve a posição de “matriz” das transformações ocorridas na história e nas reformulações de seus espaços.

**Palavras chave:** Paisagem Urbana; Paisagem Cultural; Patrimônio Cultural; Planejamento Urbano; Imagem.

**Abstract:** The route of the Duque de Caxias and Professor Annes Dias Streets in Porto Alegre underwent transformations in their landscape, due to changes in the urban policies of the city in different periods. In these roads, morphological patterns of very contrasting buildings are recognized: some with great densities and heights that coexist directly with others of low density, few floors and that are, for the most part, recognized for their historical and cultural value. Augustin Berque affirms that the landscape “is a brand, because it expresses a civilization, but it is also a matrix, because it participates in the schemes of perception, conception and action – of the culture” (Berque,1998). It is questioned in what moments the urban landscape of the route had the position of “matrix” of the transformations occurred in history and in the reformulations of its spaces.

**Keywords:** Urban Landscape; Cultural Landscape; Cultural Heritage; Urban Planning; Image.

**Resumen:** El recorrido de las Ruas Duque de Caxias y Profesor Annes Dias, em Porto Alegre sufrió transformaciones en su paisaje, derivadas de cambios en las políticas urbanas de la ciudad en diferentes períodos. En estas vías se reconocen patrones morfológicos de edificaciones muy contrastantes: algunas con grandes densidades y alturas que conviven directamente con otras de poca densidad, pocos pavimentos y que son, en su mayoría, reconocidas por su valor histórico y cultural. A partir de la afirmación de Augustin Berque de que el paisaje “es una marca, pues expresa una civilización, pero también es una matriz, porque participa de los esquemas de percepción, de concepción y de acción -o sea, de la cultura” (Berque, 1998), se cuestiona en que momentos el paisaje urbano del recorrido tuvo la posición de “matriz” de las transformaciones ocurridas en la historia y en las reformulaciones de sus espacios.

**Palabras clave:** Paisaje Urbano; Paisaje Cultural; Patrimonio Cultural; Planificación Urbana; Imagen.



*Talvez minha única noção de lugar seja esta urgência de dizer - nós. Trecho do poema "Noção de Lugar" de Mario Benedetti.*

## Introdução

Neste artigo propõe-se refletir sobre a paisagem urbana contemporânea do percurso da cidade de Porto Alegre, formado pelas Ruas Duque de Caxias e Annes Dias. Porto Alegre, assim como muitas cidades latino-americanas, serviu e serve de espaço para reverberarem ideias de modelos de cidade. Modelos urbanísticos de origem europeia ou norte-americanos ressoam sobre os espaços da cidade e suas aplicações se inserem de formas fragmentadas. É comum acontecerem sobreposições em conjuntos de edificações de valor cultural. Os modelos sobrepostos de edificação, normalmente não alcançam as intenções de um projeto de cidade que corresponda às estratégias de qualificação ambiental pretendidas nos textos dos planos diretores, como o Plano Diretor de Desenvolvimento Urbano e Ambiental de Porto Alegre - PDDUA.

O estudo da paisagem urbana como uma unidade de análise traz a possibilidade de se compreender, por meio das transformações em sua morfologia, algumas ideias que atuaram em diferentes períodos. Na visão do Geógrafo francês Augustin Berque (1998):

A paisagem é uma marca, porque exprime uma civilização; mas também é uma matriz, porque participa de sistemas de percepção, concepção e ação - isto é, da cultura. Ela é vista por um olhar, apreendida por uma consciência, valorizada por uma experiência, julgada e eventualmente reproduzida por uma estética e por uma moral, gerada por uma política. (Berque, 1998, 33)

As Ruas Duque de Caxias e Annes Dias passaram por transformações estéticas, de densidade e de usos, consequências de alterações nas políticas urbanas da cidade. Para se alcançar um entendimento sobre o processo de formação dessa paisagem urbana, foram reunidas algumas representações de viajantes, artistas e fotógrafos de diferentes épocas. Foram analisados desenhos, pinturas e fotografias que ilustram o que parecia e como foi interpretada a cidade, em diferentes períodos.

Do ponto de vista da paisagem resultante de todos os processos de modificações vindas com o crescimento urbano e as altas densidades, reconhecem-se ausências de referenciais volumétricos entre os padrões de edificações destas vias. Existem diferenças significativas nos padrões de alturas, padrões dos recuos e dimensões de lotes. Estas variações sobre a dimensão dos grãos e tipos arquitetônicos trazem grandes movimentações ao ritmo da paisagem do percurso. Os processos de reformulações nas formas dos lotes e nos padrões de edificações aconteceram de forma incompleta. As transformações aconteceram de forma lenta, durante toda sua existência. Atualmente estes processos continuam acontecendo em um mesmo ritmo. As figuras 1 e 2, a seguir, demonstram o ritmo dado pelas morfologias arquitetônicas, durante todo o percurso, nos dias atuais.

Figuras 1 e 2 - Imóveis da Rua Duque de Caxias e os contrastes entre suas morfologias na paisagem urbana do percurso.



Fotografia do autor.

Ao se investigar esta paisagem urbana resultante, abordam-se as experiências e modificações sociais ocorridas em diferentes períodos. Desta forma, questiona-se: a paisagem contemporânea da via é constituída por elementos que se complementam ou se excluem? Existe um modelo morfológico reconhecido como dominante? Qual dos discursos presentes: preservação da memória arquitetônica ou edifícios simbólicos do processo de modernização da cidade é o mais representativo nesta paisagem?

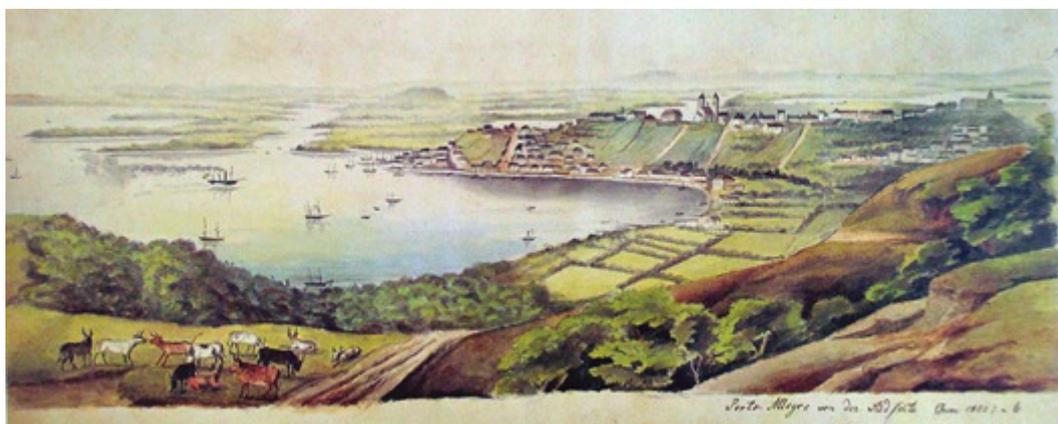
### A formação e a representação da paisagem urbana do percurso

Flavio Villaça relata que a parte alta da Península, onde se desenvolveu a Rua Duque de Caxias, era a região preferencial para a instalação das moradias da elite porto-alegrense. Villaça faz referência à beleza que havia ali:

Apresenta a peculiaridade de, nos primórdios da formação do espaço urbano, justamente no local mais proeminente e de maior beleza e que, por essa razão apenas, estaria fadado a ser ocupado pela residência das elites. (Villaça, 1998, 203)

Por meio de representações de aquarelas e desenhos de Hermann Rudolph Wendroth<sup>1</sup>, soldado e artista alemão, realizadas em sua passagem por Porto Alegre, entre 1851 e 1852, pode-se apontar a forma de concentração populacional da época. A imagem feita em aquarela, a seguir (figura 3), em uma perspectiva de fora para dentro da Península, mostra quatro pontos de maior concentração de casas na face sul: junto à parte baixa e próxima ao Guaíba, com um largo caminho marcando um acesso à parte alta da mesma, onde a maior extensão do percurso em análise parece estar ocupada por edificações. Pode-se notar a presença da primeira edificação do Palácio do Governo e também da Igreja Matriz, ambos demolidos e substituídos por novas edificações com a mesma função, tempos depois. Notam-se, também, algumas ruas perpendiculares à parte alta da Península e com forte inclinação, sugerindo a origem das ruas ali existentes nos dias atuais, como a Rua de Belas<sup>2</sup> (hoje Rua General Auto), Rua do Beco do Império (hoje Rua Espírito Santo) e a Rua General Paranhos, (hoje correspondente a Avenida Borges de Medeiros). É representado, ainda, outro ponto de concentração de edificações, no lado direito da imagem, logo abaixo da edificação da Santa Casa de Misericórdia

Figura 3 - Aquarela de Hermann Rudolph Wendroth, vista da face sul da península de Porto Alegre por volta do ano de 1851.



Fonte: Wikimedia Commons.

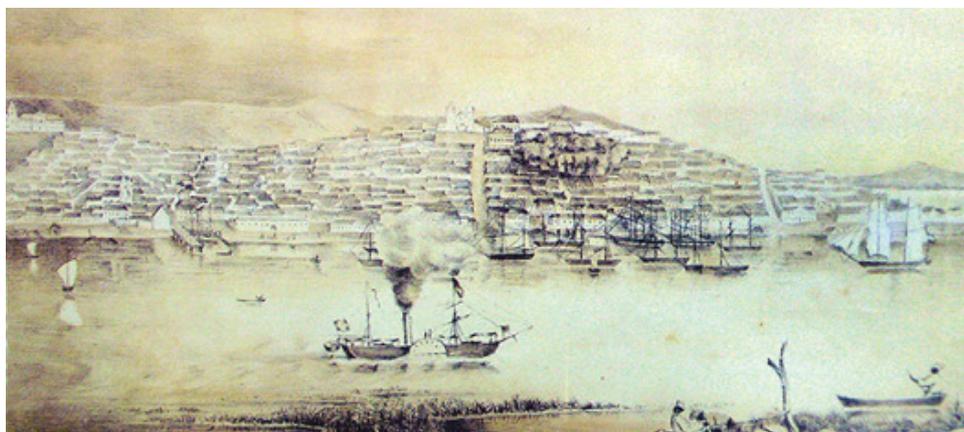
Na figura 4, realizada em bico de pena e pelo mesmo autor, tem-se a representação da face norte da Península, no mesmo período. Nota-se a grande diferença na densidade de casas entre as faces norte e sul. A face norte mostra-se inteiramente ocupada por casarios. Tal predileção pode ser explicada nesta face pela predisposição das embarcações em atracar, já que era o lugar onde existia uma estrutura de porto. Outro aspecto que explica tal situação seria a melhor insolação e, também, a proteção dos ventos predominantes no inverno.

<sup>1</sup> O RIO GRANDE DO SUL EM 1852: Aquarelas de Hermann Rudolph Wendroth. Guaíba:

<sup>2</sup> FRANCO, S. da C. Porto Alegre: guia histórico. 2 ed. ampl. Porto Alegre: Ed. da UFRGS, 1992. p. 48.

Pode-se visualizar, na figura 4, a edificação da Santa Casa de Misericórdia à esquerda da figura, e centralizadas as edificações da Casa do Governo, Igreja Matriz e teatro São Pedro.

Figura 4 – Bico de Pena de Hermann Rudolph Wendroth, vista da face norte da península de Porto Alegre por volta do ano de 1851.



Fonte: WikimediaCommons.

No final do século XIX até o início do seguinte o percurso foi inteiramente ocupado por edificações associadas à elite da cidade. Esta parcela da sociedade investiu, durante esse período, em construções de arquiteturas que trouxeram ares de vanguarda à cidade. Foram construídas edificações Art Deco, Neoclássicas e Ecléticas. Um exemplo dessa arquitetura se pode ver na figura 5, onde se destaca uma edificação que foi substituída por aquela em que funciona, hoje, o Colégio Sevigné.

Figura 5 – Fotografia de uma edificação neoclássica construída no século XIX e hoje inexistente. Localizava-se na esquina das Ruas Duque de Caxias e Rua Marechal Floriano. Fotografia de autoria dos Irmãos Ferrari.



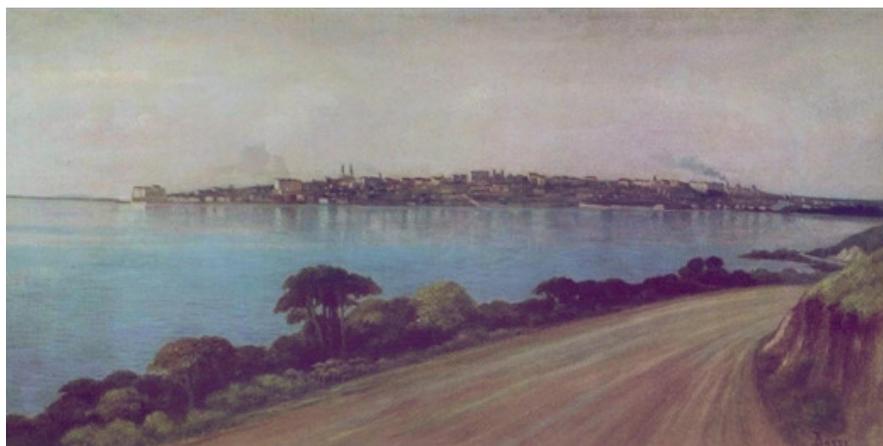
Fonte fototeca Sioma Breitmam, do Museu Joaquim José Felizardo.

Conforme uma pintura de Torquato Bassi (figura 6) datada de 1919 e, em outra perspectiva de fora para dentro da Península, em Porto Alegre, nesse período ainda se concentra sua ocupação sobre a área do atual bairro Centro Histórico. Na imagem pode-se avistar uma estrada de chão batido que provavelmente corresponde ao contorno do bairro Cristal. É visível, nesta imagem, a antiga Casa de Correção, presídio implantado na ponta da Península. Pela imagem é mostrada a concentração de edificações de poucos pavimentos, sobre a elevação



da Península, e, também, da importância da relação da cidade com o Guaíba. Mesmo que na figura não estejam presentes embarcações, é possível entender a maior facilidade de circulação por meio de embarcações, ao invés de veículos terrestres, em um terreno acidentado. A partir dessa constatação, entende-se o sentido aplicado das vias iniciando-se a partir da Orla do Guaíba. Este vetor de fluxo da cidade, presente nesse período, perdeu força a partir do crescimento da circulação de veículos terrestres.

Figura 6 – Óleo sobre tela de Torquato Bassi. Vista da península, a partir do Bairro Cristal. 1919.



Fonte: Pinacoteca Aldo Locatelli.

Com a busca pela modernização urbana, intensificada a partir do Estado Novo brasileiro, na primeira metade do século XX, foram se acumulando outros marcos sobre a paisagem do percurso. Significativas edificações modernistas, com grandes alturas, foram inseridas. Refletiam novos valores, aspirações e interesses sobre um contexto já consagrado para o período. A aristocracia da cidade inicia, neste período, uma migração para outras áreas da cidade, diversificando o perfil social dos habitantes dessas vias. Ortigoza (2010) define as transformações sobre a paisagem como a materialização mais imediata e momentânea da vida social, necessitando ser analisada no contexto do cotidiano:

[...] tanto as representações da paisagem como a cultura são constituintes da identidade sócio-espacial. Diante desses pressupostos, a paisagem como categoria de análise pode, então, ser historicamente contextualizada. (Ortigoza, 2010, 97).



Figuras 7 e 8 - Edificações modernistas do percurso: grandes alturas e densidades.

Como se pode notar pelas figuras 7 e 8, a paisagem urbana serviu de espaço para a construção de edificações modernistas. Como experiência social, se mostra como um reflexo dos experimentos culturais dessa sociedade. Para Milton Santos:

[...] a paisagem é a expressão materializada do espaço interpretado como forma: A paisagem é um conjunto de formas que, num dado momento, exprime as heranças que representam as sucessivas relações localizadas entre homem e natureza. (Santos, 2002, 103).

Pode-se afirmar que a paisagem do percurso se formou por meio da diversidade de relações e conceitos que surgiram ao longo de sua existência. Estas relações se alteraram conforme se modificou a relação da sociedade com o espaço da cidade.

Para Maderuelo, o conceito de paisagem não surge de uma perspectiva física, mas de uma consequência de uma série de fatores religiosos, políticos e culturais:

A paisagem não é, portanto, o que há, antes de nós, é um conceito inventado ou, antes, uma construção cultural. A paisagem não é um mero lugar físico, mas o conjunto de uma série de ideias, sensações e sentimentos que elaboramos a partir do lugar e seus elementos constituintes. [...] também exige outra coisa: exige uma interpretação, a busca de um personagem e a presença de uma emoção. (Maderuelo, 2001, 38, tradução nossa).

A formação da paisagem urbana do bairro Centro Histórico, e especificamente do percurso em análise, reflete esses conceitos. Uma paisagem urbana é uma construção social e, desta forma, deriva de uma relação entre a sociedade e as transformações do seu espaço. Em certo sentido, reflete contrastes da própria sociedade. Como a formação da paisagem do percurso está presente desde os primórdios da formação urbana da cidade de Porto Alegre, diferentes representações trouxeram fatores dessa formação nas culturas sociais que ali passaram. As figuras, a seguir, demonstram alguns contrastes entre as morfologias que compõem esta paisagem. Nelas estão edificações de 1 e 2 pavimentos em um alinhamento próximo à rua e vizinhas a edificações com vários pavimentos e recuos diversos.



Figuras 9 – A figura 9 exemplifica a situação das edificações mais antigas do percurso: Laterais dos imóveis expostos pelas diferenças de recuos e grandes diferenças de escala entre as edificações.

Baseando-se em imagens que contribuam para a investigação sobre a formação desta paisagem procura-se agregar informações que contribuam para a compreensão da paisagem existente. Este estudo reúne fragmentos trazidos por meio da interpretação de imagens que proporcionem interpretações dos processos sofridos. Sobre a representação da cidade por imagens, Antônio Luiz Morais de Andrade (Almandrade)<sup>3</sup> afirma que além dos recortes imagéticos existem intenções imaginadas:

<sup>3</sup> Disponível em: <http://www.expoart.com.br/colunista/4/almandrade.html> Acesso em 11/02/2018.



As imagens de uma cidade não se resumem ao que é visto na sua objetividade, livre das desordens do desejo e do devaneio de um sonhador; são todas as fotografias por ele imaginadas. A cidade, enquanto paisagem, tem a imaginação como uma faculdade fundamental de sua interpretação. (Andrade, 2009, acesso em 11/2/2018).

### A paisagem urbana contemporânea do percurso

A paisagem urbana do Centro Histórico de Porto Alegre demonstra algumas das experiências vividas na cidade. Em grande parte, é reflexo das leis e regimentos que estabeleceram intervenções capazes de permanecer em seu espaço. Reflete a ordem ética vigente em diferentes períodos e diz respeito aos diferentes usos dados pelos segmentos sociais que a compõem. A análise do percurso permite uma interpretação das culturas apresentadas pela história das sociedades que ocuparam a cidade de Porto Alegre.

As alterações sofridas na paisagem do percurso trouxeram uma urbanização composta por tipos arquitetônicos diferentes em épocas, formas, texturas e escalas. Conseqüentemente existe uma fragmentação do território e da paisagem, no percurso, cujas características físicas evidenciam que um dos critérios utilizados nas transformações ocorridas contempla uma busca da valorização do uso do solo, por meio de sua densificação. O anseio por edificações altas, modernas, e de grande densidade sobre uma região antiga e significativamente histórica da cidade, geraram uma paisagem complexa. Sobre estas transformações das cidades contemporâneas, Maderuelo afirma que “as diferentes formas pelas quais a cidade foi vista e interpretada em cada tempo, no Ocidente, nos ilustra o processo lento que levou nossa cultura para a formulação da ideia de paisagem.”

Os critérios de ordenamento espacial foram concebidos em função da maneira como as sociedades viam a organização das cidades no mundo. No percurso, algumas sobreposições por vezes isolam monumentos e suas vivências. Para Kevin Lynch, os ciclos da cidade são modificações com um significado entendido como um processo natural:

Desastre, conservação, renovação, crescimento, revolução... cada uma destas transformações características planta problemas diferentes na direção do ambiente. A percepção da mudança, que implica não apenas a percepção das alterações objetivas no estado das coisas, mas também em nosso modo de entendê-las e de conectá-las com nossas esperanças, nossas recordações e nosso sentido do passo do tempo. (Lynch, 1975, 33, tradução nossa).

Aldo Rossi reconhece que “a forma da cidade é sempre a forma de um tempo da cidade e existem muitos tempos na forma da cidade” (ROSSI, 1995). Tal afirmativa descreve claramente o contexto contemporâneo da cidade de Porto Alegre. Em certo sentido, esta poderia ser uma importante premissa para um regimento urbanístico que discutisse de forma ampla, as decisões sobre o seu Patrimônio Cultural e Histórico. A figura 10 mostra a forma do tempo presente da Península.



Figura 10 – A Península, em sua face sul, nos dias atuais.

Embora o território do Centro Histórico de Porto Alegre tenha seu espaço totalmente urbanizado, sendo descrito como “consagrado”, as transformações continuam ocorrendo com a demolição de edificações, lembramentos de lotes e construções de novas edificações. Mesmo edificações inventariadas, de compatibilização e de estruturação, são

ameaçadas por demolições totais ou parciais, proporcionadas por uma legislação flexível. Este processo contempla anseios econômicos do mercado da construção da cidade e, também, as dificuldades dos proprietários em manter seus imóveis dentro dos parâmetros ideais. O processo de densificação, balizado a partir da criação de índices construtivos com padrões de densidade superiores aos previamente encontrados nas edificações e suas parcelas fundiárias, reforça uma fragilidade existencial do patrimônio histórico e cultural. Durante a análise de mapas e fotografias que trazem as arquiteturas que existiram e ou existem no percurso ficou evidente a pouca referência ao modelo morfológico vigente em períodos passados.

Sobre a paisagem como fenômeno cultural, Javier Maderuelo, em seu artigo *Gênese da Paisagem*, afirma que valores que moldaram nossa cultura de consumo nos levaram a uma “coisificação” da paisagem. Maderuelo afirma que “A paisagem é uma construção, uma elaboração mental que os homens fazem por meio de fenômenos” (Maderuelo, 2001). Entendida unidade de análise a paisagem é:

A paisagem [...] é uma convenção que varia de uma cultura para outra, e isso nos obriga a fazer o esforço para imaginar como o mundo é percebido em outras culturas, em outros momentos e em outras mídias sociais diferentes das nossas. (Maderuelo, 2001,17, tradução nossa)

A paisagem encontrada nas Ruas Duque de Caxias e Annes Dias demonstra marcas de todas as convenções que passaram pela cidade de Porto Alegre. Muito além de uma questão simplesmente estética, a paisagem formada por grandes contrastes entre os elementos que a compõem, é reconhecida, como uma paisagem marcada por “ideias” que circularam em diferentes períodos. Sandra Pesavento, em seu artigo “Cidade, Espaço e Tempo: Reflexões sobre a memória” faz apontamentos sobre as dimensões que compõem uma análise do ambiente urbano:

[...] cada recorte do território, cada forma e cada materialidade encerra temporalidade que remete a atores, a práticas sociais e significados, assim como cada momento do passado deixa marcas objetivas no espaço. (Pesavento, 2004, p.1595)

Estas práticas também são formas representantes das políticas e/ou ideias dominantes, de cada período. Por meio delas se estabeleceram padrões arquitetônicos “ideais” em diferentes fases históricas. Maderuelo, ao definir o conceito da *Gênese da Paisagem*, entende que:

A paisagem não é, portanto, o que está aí, diante de nós, é um conceito inventado ou, melhor, uma construção cultural. A paisagem não é um mero lugar físico, um conjunto de uma série de ideias, sensações e sentimentos que elaboramos a partir de seus elementos constituintes. A palavra “paisagem” [...] reivindica algo mais: reivindica uma interpretação, uma busca de um caráter e da presença de uma emotividade. (TRADUÇÃO NOSSA, Maderuelo, 2006, p.38).

A partir desta reflexão sobre o que seria a “reivindicação da paisagem”, entende-se que sobre as transformações que estão ocorrendo nesta paisagem se pode interpretar como a cidade age sobre a sua memória. Contudo, pelo pouco cuidado nos processos de transformação, o que se tem é uma paisagem difícil de ler, reconhecer e descrever, composta por edificações de valores históricos e arquitetônicos reconhecidos. Esses valores são reconhecidos como indivíduos diluídos na paisagem. Estão dispersos e não se reconhecem como um conjunto.

As novas edificações que são inseridas neste contexto são reflexos de uma busca por máximo aproveitamento de índices construtivos. Nada de original. Apenas uma amostra de padrões econômicos de projetos de arquitetura que buscam o máximo retorno financeiro para as construtoras atuantes.

A superposição dos modelos arquitetônicos salienta não apenas os contrastes entre os diferentes períodos da História, mas, também, a lógica existente, hoje, na construção ou reconstrução da cidade. Mostra-se como uma experiência e, sendo assim, existe a possibilidade de se transmitir como conhecimento. Nesse sentido, Maderuelo enfoca o apagamento de arquiteturas simbólicas de períodos passados como um processo individualizante, desconstruído, típico dos nossos tempos:

Assim, a cidade do século 21 torna-se uma sucessão desordenada de espaços anônimos que, na sua falta de identidade, são apresentados como idênticos entre si em qualquer ponto do planeta,



rejeitando a possibilidade de conter elementos simbólicos que foram substituídos pelas grandes marcas multinacionais de consumo, transformados de referências universais para territoriais. (Maderuelo, 2010, 24, tradução nossa).

Via de regra, os edifícios mais antigos, de caráter cultural e histórico, não tombados, perecem. As transformações sobre a paisagem, resultantes dos regimes urbanos aplicados na cidade de Porto Alegre colocam a preservação e a modernização como contrastes. São compreendidos com forte sentido dualista.

Na, rua Duque de Caxias e Rua Annes Dias as formas e alguns usos das edificações se alteraram. Os nomes das vias, seus gabaritos e também seu percurso sobre a Península permanecem como vestígios na paisagem.

Para Roberto Conduru, “A preservação é inerente à arquitetura. Edifício, cidade, paisagem são pensados para sobreviver, durar no tempo, alcançar o futuro” (Conduru, 2012). De fato, os processos de transformação sempre estão presentes e em diferentes níveis, seja pela mudança nos padrões urbanísticos, novas demandas urbanas e até na simples transferências de título de propriedade. Conduru descreve:

Além do passado, a história, assim como a arquitetura, constrói presente e futuro, os inventa. Também a preservação de bens simbólicos interfere nos processos sociais e é um elemento imbricado com o direito de propriedade, a especulação imobiliária e a mercantilização da cultura da cidade.” (Conduru, 2012, 45).

Para Hardman “o drama da modernidade, que se institui a partir da certeza de ruptura do presente, para sempre descolado do passado, é instituidor das nações e das histórias nacionais.” (Hardman, 1992). Márcia Chuva descreve os efeitos da ruptura trazida pelo processo de modernização:

O “presentismo” a que estamos submetidos na atualidade, quando, além do corte com o passado, também as conexões com o futuro estão rompidas pela falta de utopias, parece tornar esse drama eterno: o risco de se viver sem referências e sem perspectivas faz essa modernidade ser vivida na forma do drama e leva à produção de memórias em excesso, numa busca permanente de referências, laços, vínculos de identidade que apaziguem a existência do homem moderno. (Chuva, 2012,12).

A possibilidade de uma preservação de bens simbólicos interfere diretamente na construção de uma dinâmica social que reflete a própria identidade brasileira, heterogênea por natureza. A prática preservacionista pode ser tanto inviável quanto fundamental. Uma edificação de valor histórico e cultural, no contexto das cidades brasileiras, precisa ser utilizada. Sua permanência depende de seu reconhecimento e para tal, depende de uma preservação que lhe forneça habitabilidade. Conduru (2012) descreve estes cenários:

Se uma história é constituída, consagrada, outras possíveis são descartadas. Quando alguns bens são preservados, certos aspectos do passado são eleitos para sobreviver, outros fenecem. O que aproxima – se não torna indissociável – inventar e destruir. (Conduru, 2012,45).

De forma a contrapor o processo de transformação da paisagem, vivido no percurso com uma possibilidade diferente, chegou-se a um conceito de Sebastien Marot. Nesta abordagem, o processo que envolve as práticas de proposições de novos projetos em lugares de paisagens consagradas acontece de forma muito diferente:

“[...] a paisagem deveria ser encarada como a grande estrutura, cujo significado é envolvido por qualquer projeto.” [...] O lugar deveria ser a matriz do projeto, e o seu programa como representação do lugar. [...] uma relação do lugar e do projeto como campos de relações e não como arranjos de objetos. (Marot, 2010,12).

## Conclusão

As transformações incompletas ocorridas através do tempo dificultam a compreensão da distribuição do espaço no percurso, trazendo certa incoerência formal à paisagem. Os diferentes modelos formais que constituem a paisagem não estabelecem referências entre si. Sobre esta ótica, apresentam uma relação excludente sobre as morfologias de

menor dimensão.

A sobreposição dos diferentes modelos morfológicos de edificações, ao longo do tempo, promoveram uma fragmentação dessa paisagem urbana. Entende-se, assim, que na análise dessa paisagem percebeu-se um conflito entre modelos de arquitetura diferentes com reconhecido valor histórico que resultaram em um enfraquecimento de suas memórias e culturas.

No que se refere à dominância entre os modelos morfológicos, pode-se perceber que as edificações de grandes alturas se sobrepõem na paisagem sobre edificações mais antigas, quando analisadas de longe ou “de fora para dentro”. Em contraponto, estas mesmas edificações de menores dimensões apresentam alinhamentos na via que já não são praticados e, de certa forma, ganham destaque na paisagem quando analisada de perto, ou “de dentro para fora” da paisagem.

Desta forma, não há como se destacar uma maior representatividade na paisagem, apenas por sua característica formal. Para entendê-la, fez-se necessário uma análise de outros elementos que compõem a sua cultura, como as atividades e usos desses espaços. Tem-se, a partir desse momento, um destaque para as edificações de pouca altura, mais antigas e que concentram equipamentos fundamentais para a cidade, como atividades administrativas, culturais e religiosas.

A paisagem do percurso condensa um processo de acumulação de experiências políticas, econômicas e culturais que se confundem com a própria história da cidade. Com isso, a legibilidade dos espaços se faz por um processo complexo.

Como um reflexo da sociedade brasileira contemporânea, a paisagem reflete diálogos que acontecem apenas entre membros de um mesmo grupo. A investigação da paisagem como uma unidade de análise, possibilitou reconhecer experimentações sobre o espaço urbano que são reflexos das legislações e suas relações com a cidade pré-existente.

A excepcionalidade de alguns itens dessa paisagem são fundamentais para a memória da cidade. A partir do reconhecimento dos valores culturais presentes, se reforçam os paradigmas enfrentados pelas transformações urbanas contemporâneas. E, apesar disso, seguem as dificuldades em se garantir suas existências.

Como as transformações mais recentes apontam para a construção de edificações que buscam um máximo aproveitamento dos índices construtivos, pode-se afirmar que o modelo dominante neste importante percurso histórico e cultural da cidade, segue com a lógica de grandes densidades, na busca do maior ganho de capital. Desta forma, a pretendida harmonização da paisagem não se concretiza na prática. Fica nas intenções dos planos reguladores.

As transformações ocorridas nas vias do percurso não têm, como resultado, uma paisagem facilmente legível. As variações formais presentes não trazem uma unidade que permita um fácil entendimento do espaço e seus usos. Tanto as arquiteturas mais antigas quanto outras representantes de uma aspiração modernista são edificações reconhecidamente importantes, com maior ou menor nível de excepcionalidade. O principal questionamento sobre esta paisagem é dado sobre um contexto que reúne fortes contrastes. A partir destas dificuldades, reflexões, como a proposta por Marot fazem-se pertinentes.

As últimas edificações construídas neste percurso e, portanto, que atendem a atual legislação urbana repetem o padrão morfológico das edificações mais altas, densas e comuns. Conclui-se portanto que as edificações mais antigas, com reconhecido valor para a memória da cidade, não conseguem assumir a posição de referência “matriz” da paisagem como define Berque (1998). Este papel é assumido pelas edificações de maior densidade e menor reconhecimento no que se refere ao seu valor cultural.



## Bibliografia

ANDRADE, Antônio Luiz Morais. (2009). Imagem urbana e o enigma da paisagem. Disponível em: <http://www.expoart.com.br/columnista/4/almandrade.html>.

BERQUE, A. (1998). Paisagem-Marca, Paisagem-Matriz: elementos da problemática para uma geografia cultural. In: Rosendahl, Z. & Corrêa, R. L. C. Paisagem, tempo e cultura. Ed. UERJ. Rio de Janeiro: CONDURU, Roberto. (2012). Revista do Patrimônio – Artíficos para inventar e destruir: Arquitetura, História e Patrimônio Cultural. Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional- IPHAN. No 34. Brasília.

CHUVA, Márcia. (2012). Revista do Patrimônio – História e Patrimônio – Entre o Risco e o traço – a trama. Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional-IPHAN. No 34. Brasília.

FRANCO, S. da C. (1992). Porto Alegre: Guia Histórico. 2 ed. Ed. da UFRGS, 1992. Porto Alegre.

HARDMAN, Francisco. (1992). Antigos modernistas. Tempo e história. Cia. Das letras, São Paulo.

LYNCH, Kevin. (1975). De que tempo es este lugar? Gustavo Pili. Barcelona.

MADERUELO, Javier (2001). El Paisaje - Génesis de Un Concepto - La definición de Paisaje. Abada editores. V.2. Madrid.

MADERUELO, Javier (2001). El Paisaje Urbano. Revista eletrônica Estudios Geográficos. V.2. 2001, pp. 575-600, julio-diciembre 2010. <http://estudiosgeograficos.revistas.csic.es/index.php/estudiosgeograficos/article/view/321/321>. Acesso em 13/1/2018. Madrid.

MAROT, Sebastien (2010). *L'art de Memoire, le territoire et L'architecture*. Editions de la Villette, Paris.

PESAVENTO, Sandra. (2004). Cidade, Espaço e Tempo: Reflexões sobre a memória, Fragmentos de Cultura, v.14, n.9, p.1595-1604. Goiânia.

VILLAÇA, Flávio. (1998) Espaço intra-urbano no Brasil. Studio Nobel. São Paulo.

THE PHOTOGRAPHY AS A POSSIBILITY TO SEE: THE RELATIONSHIP BETWEEN  
HOMELESS PEOPLE AND URBAN SPACE

LA FOTOGRAFÍA COMO POSIBILIDAD DE VER: LAS RELACIONES DE LOS HABITANTES  
DE LA CALLE CON EL ESPACIO URBANO

A FOTOGRAFIA COMO POSSIBILIDADE DE VER: AS RELAÇÕES DOS MORADORES  
DE RUA COM O ESPAÇO URBANO

*Diogo Vaz da Silva Junior*

Fotógrafo e Médico veterinário sanitarista. Graduado pela Universidade do Estado de Santa Catarina (UDESC) – Brasil. Especialista em Saúde Coletiva pelo Programa de Residência Integrada Multiprofissional em Saúde Coletiva, da Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS) – Brasil. Atualmente é mestrando no Programa de Pós-graduação em Planejamento Urbano e Regional (PROPUR/UFRGS), na linha de pesquisa Cidade, Cultura e Política. E-mail: diogovazjr@gmail.com

*César Bastos de Mattos Vieira*

Professor, Arquiteto, Fotógrafo, Doutor em Arquitetura. Professor adjunto da Universidade Federal do Rio Grande do Sul – Faculdade de Arquitetura – Brasil. Professor convidado do PROPUR – Programa de Pós-Graduação em Planejamento Urbano e Regional da Universidade Federal do Rio Grande do Sul (2002) e doutor em Arquitetura no Programa de Pós-graduação em Arquitetura na Universidade Federal do Rio Grande do Sul – Faculdade de Arquitetura – Brasil, na linha de pesquisa Cidade, Cultura e Política. E-mail: cbvieira@terra.com.br

**Abstract:** The present paper seeks to reflect on the relationships established by homeless people with urban space, through photographs that document the city being occupied by these individuals. By using the streets to sleep, to live and to survive, these people create their networks of relationships that add other meanings to the urban space. It is well known that in general, when represented by images, the city is portrayed in a hygienic way, without the presence of people and objects that “pollute” the architecture. The proposal of this study is the discussion about photographs that make it possible to see the space in the city (streets, squares, sidewalks, and viaducts) (re)occupied. Then, the meaning of these spaces can be questioned when integrating other visual elements in its landscape, exposing and attaching other meanings to the process of territorialization undertaken by these individuals.

**Keywords:** Urban Photography; Homeless People; Urban Planning; Territory; Landscape.

**Resumen:** El presente trabajo busca reflexionar sobre las relaciones establecidas por los habitantes de la calle con el espacio urbano, a través de fotografías que registran la ciudad siendo ocupada por estos sujetos. Al utilizar la calle para dormir, habitar y sobrevivir, esas personas crean sus redes de relaciones que agregan otros sentidos al espacio urbano. Se sabe que en general, cuando es representada por intermedio de imágenes, la ciudad es retratada de manera higienista, sin la presencia de personas y objetos que “contaminan” la arquitectura. La propuesta de este trabajo se centra en la discusión de fotografías que posibilitan ver el espacio de la ciudad (calles, plazas, aceras y viaductos) (re) ocupados. El sentido de ese espacio puede entonces ser cuestionado al integrar otros elementos visuales en su paisaje, exponiendo e integrando otros significados al proceso de territorialización emprendido por estos sujetos.

**Palabras clave:** Fotografía; Población en Situación de Calle; Planificación Urbana; Territorio, Paisaje.

**Resumo:** O presente trabalho busca refletir a respeito das relações estabelecidas pelos moradores de rua com o espaço urbano, através de fotografias que registram a cidade sendo ocupada por esses sujeitos. Ao utilizarem a rua para dormir, morar e sobreviver, essas pessoas criam suas redes de relações que agregam outros sentidos ao espaço urbano. Sabe-se que de modo geral, quando representada por intermédio de imagens, a cidade é retratada de maneira higienista, sem a presença de pessoas e objetos que “poluem” a arquitetura. A proposta deste trabalho se debruça na



discussão de fotografias que possibilitam ver o espaço da cidade (ruas, praças, calçadas e viadutos) (re)ocupados. O sentido desse espaço pode, então, ser questionado ao integrar outros elementos visuais em sua paisagem, expondo e integrando outros significados ao processo de territorialização empreendido por estes sujeitos.

**Palavras-chave:** Fotografia Urbana; População em Situação; Planejamento Urbano; Território; Paisagem.

## Introdução

O presente trabalho busca refletir a respeito das relações estabelecidas pelos moradores de rua com o espaço urbano, através de fotografias que registram a cidade ocupada por esses sujeitos. Entende-se que ao se utilizar a rua para dormir, morar e sobreviver outros serão os sentidos produzidos com relação ao espaço urbano, principalmente quando colocados em perspectiva com o modo de vida de grupos sociais hegemônicos. A proposta deste artigo se debruça na discussão de quatro imagens que possibilitam ver o espaço urbano (ruas, praças, calçadas e viadutos) (re)ocupado, expondo e integrando outros significados ao processo de territorialização dos moradores de rua.

Nesse sentido, a primeira seção da escrita – Imagens como possibilidade de ver – busca contextualizar a maneira como se propõe a compreender as imagens utilizadas no trabalho, na perspectiva de considerá-las como possibilidades de ver a cidade. Discute-se a problemática da visão entendida como sentido privilegiado e higienista no estudo da arquitetura, o que por muitas vezes acaba por negligenciar o corpo no espaço urbano. Estimula-se, então, o olhar às fotografias para além de um testemunho da verdade, entendendo-as como como incentivo criador de redes de relações.

Na segunda seção – Relacionando imagens e conceitos: moradores de rua e seus processos de territorialização – tem-se a intenção de relacionar o que as quatro imagens selecionadas (presentes ao longo do texto) apresentam como possibilidades de ver o processo de territorialização de pessoas que vivem na rua. Com essas relações, costuradas por autores e conceitos, busca-se estabelecer reflexões de como as interações entre esses sujeitos e o ambiente urbano são delimitadas espacialmente, além de questionar como a integração de elementos visuais na paisagem nos expõem outros significados ao processo de ocupação dos espaços da cidade. Assim sendo, ao término, parte-se para as considerações finais da escrita.

## Imagens como possibilidade de ver

Antes de desenvolver a relação das fotografias com o tema proposto pelo presente trabalho, busca-se deixar nítido a maneira como se propõe a operar as imagens utilizadas. Para isso, será contextualizado tanto o entendimento das imagens consideradas como possibilidade de ver a cidade, como também a problemática da visão como sentido privilegiado e higienista no estudo da arquitetura.

De modo geral, a imagem na ciência é utilizada como evidência de um espaço ou tempo, uma “representação mimética” (COSTA; FONSECA; AXT, 2014, p.1155) da realidade congelada em um instante. Para este trabalho, de outra maneira, estimula-se o olhar às fotografias como possibilidade, como incentivo criador de redes de relações para além daquelas aparentes e que esgotam sentidos. A reflexão gerada pela imagem “repousa na multiplicação de perspectivas relacionais (modos de relação), mas sempre sem a possibilidade de alcançar um todo final (sempre há um devir além, uma linha de fuga que leva a outra possibilidade, a outro ser, outra ontologia)” (COSTA et al., 2014, p.1162).

Partindo, então, da possibilidade de enriquecer nossa relação com o mundo através do olhar sensível às fotografias, sem a necessidade de criar totalidades e alimentar preconceitos sobre a vivência de pessoas que moram na rua, buscamos que os olhares sejam desviados para outras possibilidades de compreender um modo de vida complexo e cada vez mais presente no cotidiano da cidade. Contudo, é importante ter consciência do papel historicamente privilegiado que a cultura ocidental atribui a visão, o que é intensificado pela relevância atribuída à imagem e sua condição de “testemunha da verdade” (KOSSOY, 2009, p.19), como se fosse o registro fiel do que acontece.

No campo da arquitetura a primazia da visão acompanha tal processo, promovendo a negligência do corpo na experiência do cotidiano na cidade.

A falta de humanismo da arquitetura e das cidades contemporâneas pode ser entendida como consequência da negligência com o corpo e os sentidos e um desequilíbrio de nosso sistema sensorial. [...] O predomínio dos olhos e a supressão dos outros sentidos tende a nos forçar à alienação, ao isolamento e à exterioridade. (PALLASMAA, 2011, p.17)

Vê-se que tal análise crítica sobre o papel da visão em relação aos outros sentidos pode ser aplicada tanto ao questionarmos o modo como a ciência tem se utilizado da produção de imagens como representação de uma verdade, como também na própria arquitetura, a qual se propõe a estudar a relação do homem com o espaço a partir do predomínio da visão. Esse “olho hegemônico” (PALLASMAA, 2011, p.21) é reforçado pelas invenções tecnológicas e pela produção de imagens no nosso tempo. Nesse sentido, o nosso imaginário, mais do que nunca, “se constrói através de uma visualização incessante das representações da realidade, das imagens técnicas.” (FUÃO, 2002). Essa percepção no imaginário dos arquitetos, tão influenciados por fotografias e projeções dos entes arquitetônicos, pode ser reconhecida na “eterna perpetuação da ausência da figura humana na representação arquitetônica” (FUÃO, 2002) e associada a “uma imagem espetacularizada da realidade visível” (VIEIRA, 2016, p.2).

Para fotógrafos e arquitetos, persiste até hoje o mito de que capturar a presença de um sorriso, a expressão de satisfação ou de tristeza de alguém se constitui numa linguagem fotográfica não científica e não aplicável à arquitetura; nada mais errôneo que a ideia de que a arquitetura e a cidade devem falar por si mesmas, sem a intromissão de seus moradores. (FUÃO, 2002)

Há uma intenção asséptica nas fotos e projeções que buscam representar as construções arquitetônicas na cidade, o que acaba por afirmar o local hegemônico ocupado por uma parcela de pessoas que vivenciam um contexto social, cultural e econômico privilegiado. Essas imagens higienizadas tornam ainda mais invisibilizados os sujeitos que moram na rua, os quais, nessa mesma concepção, são responsáveis por torná-la poluída.

De modo geral, os planos e as ações de “planejamento têm favorecido a idealização e a descorporificação dada pelos olhos cartesianos que controlam e isolam” (PALLASMAA, 2011, p.28). Essa cidade dos olhos, desvinculada do corpo, reforça o paradigma visual. Flusser (como se citou em FUÃO, 2002) afirma que os fotógrafos, ao retirar as pessoas das imagens, manipulam a cidade. Fuão (2002) se refere a essas cidades mostradas em revistas e telas de computadores como “fantasmagóricas”, traçando uma interessante visão de duas cidades: “uma virtual, com intensa atividade e outra real, onde pouco circulamos, ou pouco existimos, que visa, entre outras coisas, o confinamento de nossos corpos em nossas casas” (FUÃO, 2002).

É interessante olhar com atenção para a tentativa de se reproduzir a espetacularização da cidade como um espaço asséptico de relações, como se o mesmo fosse constituído independente do processo de apropriação vivido pelos sujeitos urbanos. A negligência do corpo em imagens produzidas na cidade compõem com a invisibilidade e a exclusão imposta às pessoas que vivem na rua. Seus processos de territorialização, tema do presente artigo, estão intimamente associados à modificações que ressignificam as paisagens da cidade no momento em que são (re)ocupadas. As Imagens utilizadas nesta trabalho não procuram apenas descrever ou relatar uma realidade, elas buscam desviar “o nosso olhar para outras possibilidades de ver que eram por nós desconhecidas” (COSTA et al., 2014, p.1158). Muito antes de reproduzir o estigma associado à essa população, se quer provocar um deslocamento no modo como cada um de nós se relaciona ao habitar o urbano, estabelecendo relações com outras formas de viver na cidade.

### Relacionando imagens e conceitos: moradores de rua e seus processos de territorialização

Nesta seção se tem como intenção relacionar o que as imagens nos apresentam como possibilidades de ver com o processo de territorialização de pessoas que vivem na rua. Essas relações serão costuradas por autores e conceitos que conversam acerca do assunto. Para iniciar, entende-se que:

[...] as relações entre moradores de rua e espaço urbano não são as relações hegemônicas em nossa sociedade, baseadas nos princípios do domicílio, do núcleo familiar, do trabalho, da produção e da propriedade privada. Todas essas relações são rompidas quando um indivíduo deixa de habitar uma casa, de se relacionar com sua família, deixa de trabalhar formalmente e produzir, deixa de

ser um consumidor, e estabelece novas relações com o espaço e sociedade, baseadas na mobilidade permanente, no uso temporalizado do espaço urbano segundo suas características contingenciais e na formação de núcleos alternativos, onde a família são companheiros de vivência na rua. (PALOMBINI, 2015, p.17)

Como se pode perceber, o modo de vida de um morador de rua será influenciado por uma outra lógica de relações, e nestas estão incluídas o seu relacionamento com o espaço da rua. Nesses espaços habitados, que assumem diferentes características no momento em que são ocupados, o ambiente será “transformado pela presença de objetos-pertences que alteram a paisagem” (SILVA JR; BELLOC, 2018, p.5). Estes objetos-pertences serão transformadores do sentido funcional das estruturas urbanas. Basta olhar para os viadutos, praças e passarelas ocupadas para que se observem sacos de lixos, papelões, cobertores, latões, barracas atribuindo outros significados a estrutura rígida dos blocos de concreto.

A partir deste pressuposto da alteração da paisagem do espaço urbano, quando ocupado por moradores de rua, inicia-se a reflexão visitando às cinco imagens. Será possível observar que todas elas são produzidas em espaços da cidade, em cenas que identificam paisagens cotidianas. Retratam passarelas, viadutos, praças, calçadas, bancos: elementos típicos de espaços públicos comumente utilizados como pontos de passagem, locais percorridos, atravessados.

Imagem 1.



Fonte: Fotografia do pesquisador. (Vaz, 2018).

Ao abrir a Imagem 1, avista-se um varal de roupas que certamente não é de propriedade dos transeuntes, nem dos passageiros aguardando na parada de ônibus. No vão formado pela curva da passarela estão objetos estrategicamente organizados, talvez na intenção de bloquear o vento (está frio, vide roupa dos passantes) e criar um espaço protegido dos olhares alheios. A curva da passarela, como se fosse um braço, cria um espaço ocioso e minimamente acolhedor para que um grupo de pessoas ocupe cuidadosamente tal estrutura. Sobre essas possibilidades de ver a imagem se percebe uma territorialidade estabelecida através de relações “espacialmente delimitadas” (SOUZA, 2000, p. 99), afirmada pela interação entre sujeito e espaço.

Imagem 2.



Fonte: Fotografia do pesquisador. (Vaz, 2018).

Na Imagem 2, iluminada por um sol nascente, vê-se três pessoas cruzando-se, sem necessariamente estabelecerem alguma forma direta de interação. Uma delas, deitada sobre um objeto, utiliza um dos bancos da praça como cama; há também um homem de cabeça baixa, sentado em um segundo banco, aquecendo-se no sol; enquanto uma mulher caminha carregando uma bolsa. A praça é visivelmente bem cuidada: duas lixeiras próximas, bancos em bom estado, grama aparada, uma estrutura de alvenaria para banheiros. Não seria estranho se fossem avistadas câmeras de segurança. Esses elementos, somados à presença itinerante de pessoas, tornam o descanso no banco suficientemente seguro, sendo possível uma desocupação rápida e sem vestígios quando necessária. A relação dessa pessoa com esse espaço tem uma duração de instantes, o que caracteriza, como estuda Souza (2000), uma territorialidade flexível que “forma-se e dissolve-se, constitui-se e dissipa-se de modo relativamente rápido” (p.87), onde o sujeito cria uma identificação territorial relativa que é “propriamente funcional e afetiva” (SOUZA, 2000, p.87).

Com as Imagens 1 e 2 se pode apreender que os hábitos, os horários, tipos de atividades e maneira de se relacionar dos moradores de rua com o espaço é diferente do que é socialmente colocado como hegemônico. Nesse sentido, justamente por representar um antagonismo, uma maneira alternativa de relação com o espaço, não caracterizada pela posse, mas pela ocupação cotidiana e efêmera, esses sujeitos são, muitas vezes, perseguidos não só pela sociedade como pelo Estado (PALOMBINI, 2015). Mesmo que sem uma separação visível, materializada, entre este modo de vida e os demais sujeitos sociais, o morador de rua “é fortemente segregado” (PALOMBINI, 2015, p.32). Essa separação não ocorre necessariamente por barreiras ou limites físicos, “o preconceito é um exemplo de interdição invisível do espaço, onde quem não se adequa à norma é excluído pelo simples fato de, por conta desse preconceito, não conseguir sentir-se à vontade estando em determinado ambiente” (PALOMBINI, 2015, p.33).

Imagem 3.



Fonte: Fotografia do pesquisador. (Vaz, 2018).

Ao abrir a Imagem 3, pode-se perceber a manifestação visual do caráter afetivo da relação do sujeito com o espaço habitado. Esse componente subjetivo se manifesta na constituição do processo de territorialização durante a elaboração da identidade do sujeito no espaço ocupado. Na imagem considerada, é perceptível o cuidado na organização dos materiais postos em móveis adaptados a partir de materiais encontrados como restos em lixeiras. Chama atenção a presença de um quadro pendurado no pilar da passarela; nele se vê músicos animando uma festa. No que poderia ser considerado uma pequena estante, no canto inferior direito, estão apoiados o retrato de uma mulher, troféus e estátuas, uma cuia de chimarrão preparada (com erva e bomba) e uma Bíblia. Essa transformação do sentido atribuído à passarela, de ponto de ligação entre dois lados para espaço habitado, é visivelmente percebida no momento em que o morador de rua ocupa sua estrutura. Assim sendo, esses sujeitos “interferem diretamente na paisagem urbana” (PALOMBINI, 2015, p.153). Além disso, em consonância com Vieceli (2014), os mesmos reafirmam o caráter simbólico do ato de habitar, que não se simplifica na construção física de um local definido para tal.

[...] habitar não é estar passivamente em um lugar, habitar pressupõe criar sentidos, criar relações, desdobramentos e aprofundamentos na espacialidade onde se inscreve um homem. Habitar é uma experiência de amorosidade, de afetividade, é um processo de imaginação. O ato de habitar não se resume somente à casa como objeto de construção. (VIECELI, 2014, p.147)

Imagem 4.



Fonte: Fotografia do pesquisador. (Vaz, 2018).

Conforme trabalhado por Silva Jr e Belloc (2018), não há apenas uma maneira de habitar e transformar a paisagem urbana, deixando evidente uma dinâmica do viver na rua. Dentre as condições que podem influenciar na constituição desse cotidiano se pode considerar: a maneira como se “busca renda, a segurança/proteção dos locais que opta permanecer/dormir, a preferência por estar em grupo ou viver desacompanhado, as rotinas mais itinerantes ou em locais mais fixos, [...] a escolha por bairros mais centrais ou marginais” (SILVA JR; BELLOC, 2018, p.6). O carrinho de supermercado presente na Imagem 4 pode ser relacionado com esta dinâmica. O transporte do carrinho auxilia no deslocamento ao longo de diversos pontos pela cidade, dependendo de sua rotina de ocupação. Isso afere que os moradores de rua estabelecem uma certa “espécie de território descontínuo” (PALOMBINI, 2015, p. 172) que funciona em rede, coexistindo e se relacionando com os seus pontos confiáveis de vínculo. O carrinho reafirma, também, o caráter efêmero da ocupação do espaço pelo morador de rua. “[...] a territorialização desse espaço não se dá exclusivamente por uma imposição de poder por parte dos moradores de rua [...], mas sim pelas próprias relações entre si (os companheiros de vivência) e com aquele espaço” (PALOMBINI, 2015, p.29). Como já evidenciamos, é com o ato de ocupar que o espaço passa a ter um significado, mesmo nas rotinas e cotidianos mais itinerantes.

Entende-se que as possibilidades de ver os processos de territorialização dos moradores de rua em relação com o espaço urbano, através das imagens escolhidas para o presente trabalho, são incontáveis. Ademais, não objetivamos esgotar (e nem seria possível) os sentidos e desvios que elas podem nos oferecer. Dessa forma, passamos para as considerações finais da escrita, onde se busca proporcionar um arremate das ideias até então levantadas.

## Considerações Finais

Após as reflexões alcançadas no decorrer da escrita do trabalho partimos para as considerações finais. Através de quatro imagens costuradas por autores e conceitos, se propôs levantar outras possibilidades de ver as paisagens urbanas em contraponto à fotografias e projetos arquitetônicos que, de maneira geral, buscam higienizar as relações com o espaço. Assim, foi possível apreender que esse tipo de reprodução com intenção asséptica de espetacularização da cidade acaba por negligenciar o corpo e desconsiderar outras formas de ocupar as paisagens da cidade.

As imagens presentes no trabalho puderam ressignificar o espaço da cidade pelo fato de serem produzidas em espaços públicos da cidade durante cenas cotidianas. As passarelas, viadutos, praças e bancos retratados no momento em que são (re)ocupados, desviam os olhares para outras possibilidades de compreender a paisagem transformada por moradores de rua.

Como visto, essas estruturas urbanas se constituem em espaços suficientemente acolhedores para abrigar as pessoas que vivem na rua (SILVA JR; BELLOC, 2018). Esses espaços, quando ocupados por esses sujeitos, passam a oferecer uma outra interpretação aos processos de territorialização. Com o auxílio de Palombini (2015, p.38), se reconhece que o território dos moradores de rua se expressa espacialmente, através das marcas na paisagem. Essa apropriação tem sua expressão física “visível e palpável no espaço” (PALOMBINI, 2015, p.36), a qual é construída e reconstruída, ocupada e (re)ocupada cotidianamente.

A paisagem urbana transformada durante a relação estabelecida entre o morador de rua e o espaço, além de modificar o sentido atribuído às estruturas, reafirma o caráter afetivo e simbólico do ato de habitar, o qual “não se resume somente à casa como objeto de construção” (VIECELI, 2014, p.147). Somado a isto, viu-se também que não há apenas uma maneira de habitar e viver na rua, estando associadas diversas situações relacionadas ao cotidiano itinerante de cada sujeito, como a busca por renda, por segurança e levando em conta os diferentes tipos de rotinas (SILVA JR; BELLOC, 2018).

É importante enfatizar que não se buscou uma naturalização da condição de vida do morador de rua, muito menos atribuir valores morais a respeito de seu modo de habitar. Como colocado ao longo do trabalho, as imagens não procuram apenas relatar ou descrever uma realidade, mas sim, multiplicar “perspectivas relacionais (modos de relação)”, sem a intenção de alcançar um todo (COSTA et al, 2014, p. 1162). Acredita-se que a relação dos moradores de rua e suas modificações no espaço da cidade geraram possibilidades de ver. As imagens, nessa perspectiva, agregaram sentidos



para se olhar e pensar o processo de territorialização e a paisagem urbana, justamente ao estabelecer relações com outras formas não hegemônicas de viver na cidade.

## Referências

- COSTA, L. A.; FONSECA, T. M. G.; AXT, M. (2014). A imagem e as ciências humanas: a poética visual como possibilidade de construção do saber. *Educação & Realidade*, 39(4), [1153-1168]. Recuperado de [http://www.ufrgs.br/edu\\_realidade](http://www.ufrgs.br/edu_realidade)
- FUÃO, F. F. (2002, junho). Cidades fantasmas. *Arquitextos*, 025.08. Recuperado de <http://www.vitruvius.com.br/revistas/read/arquitextos/03.025/777>
- PALLASMAA, J. (2011). *Os Olhos da Pele: A arquitetura e os sentidos*. Porto Alegre, Brasil: Bookman.
- PALOMBINI, L. L. (2015). *Dos subespaços ao território descontínuo paradoxal: os moradores de rua e suas relações com o espaço urbano em Porto Alegre/RS (dissertação de mestrado)*. Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, Brasil.
- SILVA JR, D. V.; BELLOC, M. M. (2018, maio/junho). Habitar invisível: produção de vida e cuidado na experiência urbana. *Interface*, 22(67), doi: 10.1590/1807-57622017.0452
- SOUZA, M. J. L. (2000). O Território: sobre espaço e poder, autonomia e desenvolvimento. Em: Castro, I. E., Gomes, P. C. C., e Corrêa, R. L. (Org.). *Geografia: conceitos e temas* [77-116]. Rio de Janeiro, Brasil: Bertrand Brasil.
- VAZ, D. (2018). *Habitar Invisível*. doi: 10.18310/9788554329020
- VIECELI, A. P. (2014). *Lugares da Loucura: arquitetura e cidade no encontro com a diferença (dissertação de mestrado)*. Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, Brasil.
- VIEIRA, C. B. M. (2016, julho). Fotografia de arquitetura e cidade: pura deformação. *Anais do Encontro Estadual de História da ANPUH RS*. Santa Cruz do Sul, RS, Brasil, 13. Recuperado de [http://www.eeh2016.anpuh-rs.org.br/resources/anais/46/1468697216\\_ARQUIVO\\_ANPUHRS\\_textocompleto\\_Cesar\\_Final.pdf](http://www.eeh2016.anpuh-rs.org.br/resources/anais/46/1468697216_ARQUIVO_ANPUHRS_textocompleto_Cesar_Final.pdf)

CONTIGUITY AND HERITAGE: THE ARCHITECTURE IN THE COFFEE CULTURAL  
LANDSCAPE IN RELATION OF FORMS AND INTERMITTENT ADHERENCE TO  
A NEW URBAN CONFORMATION

CONTIGÜIDAD Y PATRIMÔNIO: LA ARQUITECTURA EN EL PAISAJE CULTURAL  
CAFETERO EN RELACIÓN DE FORMAS E INTERMITENCIAS ADHERENTES A UNA NUEVA  
CONFORMACIÓN URBANA

CONTIGUIDADE E PATRIMÔNIO: A ARQUITECTURA NA PAISAGEM CULTURAL  
CAFETEIRA EM RELAÇÃO ÀS FORMAS E INTERMITÊNCIAS ADERENTES A UMA NOVA  
CONFORMAÇÃO URBANA

*Maria Isabel Arango Pérez*

Universidad Nacional de Colombia Sede Medellín

**Abstract:** Contiguity is a pre-establishment of the natural signs evoked by architecture in reference to the relationship between two parts, which proposes distinctions and creates differences. In some cases these differences are imperceptible to the naked eye. Understanding the styles and their temporality, we examine the power of signaling their metamorphosis from three possibilities, of which, as an analogy, this investigation arises: the first if there is a clear trace of the epochs; the second if there is correspondence between different styles; and the third, on the contrary of the previous ones, there is so much unity, that it tries to erase any type of demarcation. These categories will be evident in the municipality of Salamina and other towns of the coffee cultural landscape. The problem of contiguity referred to the urban edges in places without definition, inquiring within their territorial limits of form; from which arises the assertion that categories go beyond architecture.

**Keywords:** Between Wall; Variety; Homogeneous; Contiguity.

**Resumen:** La contigüidad es un pre-establecimiento de los signos naturales evocados a la arquitectura en referencia a la relación entre dos partes, que propone distinciones y crea diferencias. En algunos casos estas diferencias son imperceptibles a simple vista. Entendiendo los estilos y su temporalidad, se examina el poder de señalar su metamorfosis desde tres posibilidades, de las cuales, como una analogía surge ésta investigación: la primera si queda clara huella de las épocas; la segunda si hay correspondencia entre diferentes estilos; y la tercera, por el contrario de las anteriores, se presenta tanta unidad, que pretende borrar cualquier tipo de demarcación. Estas categorías se evidenciarán en el municipio de Salamina y otros poblados del paisaje cultural cafetero. La problemática de contigüidad referida a los bordes urbanos en lugares sin definición, indagando dentro de sus límites territoriales de forma; de lo cual surge la afirmación de que las categorías van más allá de la arquitectura.

**Palabras clave:** Medianería; Variedad; Homogéneo; Bordes Urbanos; Contigüidad.

**Resumo:** A contigüidade é um pre-estabelecimento dos signos naturais evocados pela arquitetura referente à relação entre duas partes, que propõe distinções e cria diferenças. Nalguns casos estas diferenças são imperceptíveis à primeira vista. Percebendo os estilos e a sua temporalidade, examina-se o poder de apontar a sua metamorfose desde três possibilidades, das quais, como uma analogia surge esta pesquisa: a primeira, se fica clara à pegada das épocas; a segunda, se há correspondência entre os diferentes estilos; e a terceira, contrariamente às anteriores, se apresenta tanta unidade que tenta apagar todo tipo de demarcação. Estas categorias serão evidentes no município de Salamina e outras das vilas da paisagem cultural cafeteira. A problemática da contigüidade referente aos bordes urbanos em lugares sem definição, indagando dentro dos seus limites territoriais de forma; do qual surge a afirmação de que as



categorías que vão para além da arquitetura, também categorizam os limites dos conglomerados urbanos.

**Palavras-chave:** Parede Média; Homogéneo; Variedade; Bordes Urbanos; Contigüidade.

## Introducción

El siguiente trabajo es una aproximación a una definición de las categorías de contigüidad en la arquitectura, incluyendo someramente un cambio de percepción al introducir una mirada urbana.

Está organizado en tres momentos, el primero el desarrollo en el que se introduce las variables y vertientes de la investigación, en el que se sustentan los porqués de la investigación sustentando la profundización que encaminó el tema a tratar.

En el segundo momento tenemos los resultados, y posiciones frente al tema tratado.

Y en el tercer momento unas conclusiones que condensan la información y plantean una posición.

El trabajo posee un origen que se demuestra el interés particular por abordar el tema de como la contigüidad conforma ciudad. De ir de lo particular los medianeros a lo general con la relación entre lo urbano y la arquitectura, y como ésta contigüidad puede darle sentido a las formas, a sus comportamientos humanos que se plasman en arquitectura, y como ésta es habitada siendo el hábitat humano el fin y medio de la condensación de esta naturaleza.

El tema de trabajo define y profundiza en las categorías de relación en la contigüidad, evocando hacia una mirada más urbana. El trabajo es con el fin de suscitar más inquietudes en el lector, en cual sucintamente, se plantean temas de análisis más profundos, cargados con valores adicionales hacia formas o contenidos encaminados a definir y proteger la dicotomía entre lo urbano y lo arquitectónico.

## Desarrollo

Con el surgimiento de vertientes, de profundización teórica, la contigüidad propone preguntas para ir más allá del valor formal, dirigiéndose a valores urbanos sin juicios estéticos preconcebidos. Es entender como lo que surge con temporalidades distintas, según normas o estilos propios, forman el carácter de medianeros y cortan o sustituyen consciente o inconscientemente el paramento. Es básicamente el establecimiento de diferencias entre arquitecturas colindantes, y, estas a su vez, como conforman la imagen de la ciudad pretendiendo indagar si la contigüidad puede ser considerada un valor patrimonial.

El medianero es la contigüidad de dos partes, en su esencia la arquitectura se comporta no solo como elementos distintos y alejados en formas, materiales, tiempos y lugares, sino lo que puede converger a estos elementos en relación a la tierra misma y al espacio que ocupan y comparten. La contigüidad puede ser definida como: el espacio tangente en una circunferencia, la relación entre volúmenes, el límite, es la misma línea que separa un polígono en un papel dibujado frente al vacío absoluto del espacio colindante alrededor de la figura; siempre es la sumatoria de varios cuerpos: colindantes, rasantes o difusos.

Entendiendo los estilos y su temporalidad, se hace necesario destacar tres posibilidades, la primera si queda clara huella de las épocas, en las que sus formas, materiales y contenidos estéticos son fácilmente diferenciables. La segunda posibilidad es si existe correspondencia de diferentes estilos, y su demarcación es medianamente evidente. Y la tercera posibilidad por el contrario de las anteriores, es tan explícita tanta unidad, que pretende borrar cualquier tipo de demarcación.

La contigüidad hace una mirada combinada entre lo urbano y la arquitectura, en este sentido es básicamente entender el conjunto de fachadas de una manzana con sus andenes públicos, no solo mirarlás en alzado, también en planta, con sus retranqueos y su variación en formas, en las que lo interesante es como ésta cercanía comparte y a su vez divide dos pertenencias distintas, *“nos vemos, nos pertenecemos, pero somos extraños”* (Calamaro. 2010) [1]. La arquitectura

aborda la separación del espacio, y su relación con lo externo, por eso lo curioso es la dicotomía de la medianería, la pertenencia; entre más abismal sea el contenido, la materia y la forma entre medianeros, la relación es cada vez más difusa, pero formalmente se presenta una peculiaridad estética, que propicia interés de ser estudiado, por las causas que motivaron ésta singularidad, causas de tiempo y el espacio con las formas de la materia.

Entender el dialogo físico, que reiteradamente se presenta en casos que parten de realidades alejadas, pero con el mismo contenido, da pie a generalizar, y preguntarse ¿cómo los mismos errores o virtudes, se pueden presentar en contextos distintos?, y ¿cómo estos definen que la arquitectura puede ser muy particular, pero a su vez igual, y homogenizable? Las necesidades son las mismas, ¿Cómo reinventar la arquitectura, sin cortar con la contigüidad como valor formal? ¿será en este sentido el valor formal que da relación de contigüidad homogénea, puede ser considerado un valor patrimonial?

*“Las cosas solas son entidades extremadamente complicadas, tanto que solo podemos entenderlas, generalizando sobre ellas”* (Kubler, 1988, p. 24) [2], Generalizar se puede definir como una recopilación de igualdades, sin desechar elementos evidentes, que den claridad hacia lo que es, sin singularidades ni liminalidades, es indispensable una mirada global a la contigüidad, para poder entender y darle sustento a lo que es la arquitectura, un conjunto de formas relacionadas.

Así como alrededor de una arquitectura comúnmente se da un juicio estético por ella sola, lo que puede impactar a la comunidad por la novedad, después con el tiempo se dan las respuestas de lo acertada o desacertada que fue o es la obra arquitectónica dando cabida a juicios funcionales o de durabilidad. El éxito de la obra arquitectónica en casos de ciudad viene hacia una respuesta más amplia de que la arquitectura es construcción de ciudad. Se trata de juzgar en conjunto, el cómo los estilos, las formas y los lugares, acertada o infortunadamente han evidenciado el valor de contigüidad. El valor patrimonial que pudiera tener la contigüidad viene sujeto a leyes y patrones gubernamentales de conservación, la morfología de las manzanas, la medianería, la forma de los volúmenes, la correspondencia entre ellos, la materialidad, el estilo, son elementos que la contigüidad tiene como dominio, que directa o indirectamente y son enmarcados dentro del valor formal- patrimonial que tiene la contigüidad.

En contigüidad entre paramentos que conforman calles con variadas características, es otra forma de aproximarnos a la contigüidad urbana, en las que se catalogan las calles como vivas o muertas, que son evaluadas por ser o no ser espacios propicios para el desarrollo humano. Las calles vivas tienen relaciones sociales eficaces, es lo que le da el valor, sea cual fuere la relación, hay un entendimiento mutuo. Es por esto que la contigüidad atañe elementos vivenciales públicos y privados, que son de entrañable sutileza en la arquitectura o de evidencia en el espacio público entre paramentos de una calle.

Sin dejar de lado las calles que se consideren muertas este término hace relación a calles con precarias relaciones y personas, esta precariedad en la contigüidad ¿incide en la calidad urbana y social de la calle? Son interrogantes que, al enfocarse urbanos, requieren un especial cuidado, además de inferirnos de que no se pueden generalizar, ya que la calidad urbana y social entran a colación muchas variables que profundizan la complejidad del asunto.

La medianería, es un tema sensible entre vecinos por las relaciones sociales, el muro medianero es una ayuda mutua por el reparto de cargas y beneficios, el cual debe ser equilibrado. El muro medianero al interior de la manzana, es un límite predial, una contigüidad mucho más privada en relación a que puede darse en fachada o urbanamente hablando, pero igualmente de delicado, al ser menos los actores en la relación y tener una tensión de separación tan evidente en la que la convivencia de mutua ayuda o el aislamiento coordinan contigüidades frente a un espacio.

Los nuevos espectros que sobre el tema amplía la mirada y detalla que la contigüidad es estudiar los espacios internos contiguos de la arquitectura, igualmente es entender una medianería, también es conocer los conjuntos de medianerías en una misma calle, y estos a su vez, se convertirán en una manzana y la mirada se vuelve cada vez más urbana al aumentar la escala, y por lo tanto se tendrán otras categorías de relación, y otros aspectos a tener en cuenta que enriquecen el universo investigativo sobre la contigüidad en la arquitectura.



Figura 1 y 2: Salamina Caldas. Casa patio interior. Lado oriental- lado occidental.



Imagen propia.

### Resultados y discusión

Las categorías de contigüidad son tenidas en cuenta en relación a las circunstancias de estilos, formas y patrones de la arquitectura que se pueden apreciar a simple vista, como una sucesión de paisajes captados.

Dando sentido a lo homogenizable que en los casos de contigüidad física que se dan en la arquitectura, se abordó desde tres sistemas de relaciones:

Una relación intrínseca en la que la pertenencia y correspondencia son tan próximas que en muchos de los casos se dan en la misma época y con los mismos materiales, en la que formalmente es fácilmente comparable por sus similitudes. Y para darle sentido a esta relación es menester decir que el contenido de usos y programas que alberguen las arquitecturas puede ser abismalmente diferente, ya que lo que nos ocupa en este caso es la estética formal de las arquitecturas contiguas, las que visualmente testifiquen la unidad en la contigüidad. *Ver Imagen 3 Relaciones.*

Figura 3: Relaciones, imagen propia.



Figura 4: Variedad, imagen propia.



Una relación de patrones comunes, se categorizan por ser de los mismos materiales y formas, pero con contenidos estilísticos diferenciados, ya sea por la época o por los acabados encontrados en las dos o varias edificaciones contiguas. Su valor radica en la mesurada variedad de la unidad. La sobriedad y el gusto estético están pasados a un segundo plano, en el que posteriormente se podrá dar un juicio estético de valor, como lo puede ser: de virtud o de error. *Ver Imagen 4- Variedad.*

Una Relación diferencial, en la que es evidente por ser abrupta, rompe con cualquier estructura homogénea de relación, volviendo estas relaciones difusas, en casos tales en los que las alturas o vacíos irrumpen inconscientemente la estructura urbana de la ciudad. Las diferencias saltan a la vista, en muchos casos son objetos individualizables no enlazables, en los que reforman el valor que tiene la contigüidad. *Ver Imagen 5-Diferenciado.*

Figura 5: Diferenciado, imagen propia.





Con una mirada alegórica se pretende dar sustento, a las anteriores categorías de relación de contigüidad. Pasa en la naturaleza pasa en la arquitectura, como dijo Wright (1920) *“La arquitectura es vida, o por lo menos es la vida misma tomando forma y por lo tanto es el documento más sincero de la vida tal como fue vivida siempre”*. [3] Esta analogía desplazará cualquier medio de bifurcación de la información en la que la claridad natural da sustento a la propuesta de categorías de relación en la contigüidad.

*“...la vida misma actúa esencialmente como creadora de formas. La vida es forma y la forma es el modo de ser de la vida”* (Henri Focillon, 19, p. 12) [4] Al presentar la forma tal cual es sin juicios ni valores estéticos preconcebidos, sin duda da una limpieza de criterio a lo que solo es menester de categorizar en los tipos de relaciones. La medianería, da sustento a la unidad de las partes porque va más allá de la forma es una cuestión de materiales, estilos y tiempos. Ver imagen 10.

Figura 10: San Feliz Caldas, imagen propia.



La contigüidad siempre es un conflicto de intereses particulares en la que la norma es laxa, donde se generan micro cosmos aislados programáticamente y espacialmente, en los que en casos desafortunados éste autismo al generalizarse se convierte en problemas de ciudad.

## Conclusiones

Al hacer referencia a relaciones se concibe como una estructura arquitectónica comulga con la otra y está su vez, se presenta ante un conjunto de medianerías singulares, que bajo circunstancias bien o mal logradas, se disponen, y crean ciudad. En relación a esto Focillon (1948) dice que *“la singularidad del arte es un manifiesto de la libertad artística”*<sup>3</sup>, [5] y el estilo trata de definirse, con esto se concluye que la arquitectura es la representación de la historia del pensamiento humano, en la dicotomía entre conciliar o al contrario diferenciar.

También la naturaleza crea formas, la arquitectura define estrictamente el espacio y éste a su vez crea otras formas, pero no crean sistemas completos inéditos, por eso se categorizaron los tres tipos de relación, en los que la contigüidad deviene de la naturaleza.

La contigüidad es un valor que determina la arquitectura, tanto internamente como exteriormente, así mismo determina lo urbano entre lo público y lo privado, son realidades que existen comúnmente como el hecho de que las imágenes dieran sentido a lo que es la contigüidad el tema de investigación, en las que es evidente la relación entre ellas tres, y su evidente diferencia concluyendo que a su vez las realidades plasmadas en las fotografías son criterios de enfoque que son de asunto de la escala a la cual se aproxima al mundo.

Más allá de juzgar los tipos de relación, lo que nos deja son en esencia unas categorías de investigación, y congregación de la información en las que afortunada o desafortunadamente, son ciudad, y poseen una sustentación formal de igualdades con lo natural.

Sobre la imagen Debray dice en vida y muerte de la imagen que: “...nosotros deseáramos examinar ese poder, señalar su metamorfosis y sus puntos de ruptura” [6] del como la imagen en su imbricación de información, así como la arquitectura misma, en su sabiduría condensa el poder del espacio y su relación con lo externo, lo que la complementa, lo que la hace ser.

Figura 6: Compendio, imagen propia.



Figura 7: La pintada, Antioquia, imagen propia.





Figura 8: Salamina Caldas, imagen propia.



Figura 9: Casa Salamina, Interior imagen propia.



## Referencias

Calamaro, Andrés. (2010) Los barcos, canción. Buenos Aires, Argentina: Álbum On the Rock.

Kubler, George (1988) La configuración del tiempo. Madrid, España: Francisco Calvo [p.24].

Wright, Frank Lloyd (1920) Frase tomada de: <https://huellasdearquitectura.wordpress.com/2013/04/11/citas-de-autor-frank-lloyd-wright/>

Focillon, Henri (1948). La vida de las formas. Ciudad de Mexico, Mexico: Universidad Autónoma de Mexico, [ p. 12]

Focillon, Henri (1948). La vida de las formas. Ciudad de Mexico, Mexico: Universidad Autónoma de Mexico, [ p. 12]

Debray, Régis. (1994). Vida y muerte de la imagen. Barcelona, España: Paidós. Cybergrafía: <http://dle.rae.es/?id=lgxeXmG>

Vásquez R., (1992) Más allá del ver está el mirar (pistas para una semiótica de la mirada), Revista Signo y Pensamiento No.20. Bogotá, Colombia: ICESI.



GT17: TRANSFORMACION DEL PAISAJE URBANO - TERRITORIAL:  
IMAGENES E IMAGINARIOS





**SOCIAL AND TERRITORIAL CHARACTERIZATION OF THE NEIGHBORHOODS  
DIEHL AND SÃO JOSÉ FROM NOVO HAMBURGO**

**CARACTERIZACIÓN SOCIAL Y TERRITORIAL DE LOS BARRIOS DIEHL Y SAN JOSÉ  
DE NOVO HAMBURGO**

**CARACTERIZAÇÃO SOCIAL E TERRITORIAL DOS BAIRROS DIEHL E SÃO JOSÉ  
DE NOVO HAMBURGO**

*Geisa Bugs*

Professora do Curso de Arquitetura e Urbanismo da Universidade Feevale, onde também atua no Projeto de Extensão Habitar Legal. Doutora em Planejamento Urbano e Regional. Email: geisa@feevale.br

*Danielle Paula Martins*

Doutoranda no Programa de Pós-Graduação em Qualidade Ambiental (Universidade Feevale), Mestre em Geografia em Análise Ambiental e Territorial. Professora e líder do Programa de Educação Ambiental em Desastres Naturais na Universidade Feevale. Email: daniellepm@feevale.br

*João Alcione Sganderla Figueiredo*

Doutor em Sociologia. Pró-reitor de Pesquisa e Pós-graduação e pesquisador da Universidade Feevale no Programa de Doutorado e Mestrado em Qualidade Ambiental. Email: sganfigue@feevale.br

*Lisiana Carraro*

Doutor em Sociologia. Pró-reitor de Pesquisa e Pós-graduação e pesquisador da Universidade Feevale no Programa de Doutorado e Mestrado em Qualidade Ambiental. Email: sganfigue@feevale.br

**Abstract:** Social inequality and precarious planning are some of the factors responsible for the expansion of cities over inadequate areas that result in territorial and social exclusion. In Novo Hamburgo, irregular settlements growth occurred since 1980, due to the industrialization of the footwear sector. Feevale University extension projects operate in the Diehl and São José neighborhoods, in environmentally fragile, socially vulnerable and with disaster risky areas, with the objective of developing environmental education actions. Despite the risk, societal relations are collective and show great attachment to the place. The residents have their family network, friends and economic activities in the community. The purpose of this communication is the social and territorial characterization of the mentioned neighborhoods in order to subsidize proposals that can be elaborated with a more sympathetic look.

**Keywords:** Vulnerability, Novo Hamburgo, Extension Project, Environmental Education.

**Resumen:** La desigualdad social y la precaria planificación son algunos de los factores responsables de la expansión de las ciudades sobre áreas inadecuadas que resultan en exclusión territorial y social. En Novo Hamburgo el crecimiento de asentamientos irregulares se dio a partir de 1980, ocasionado por la industrialización del sector corral calzado. Los proyectos de extensión de la Universidad Feevale actúan en los Barrios Diehl y San José, en áreas frágiles ambientalmente, de vulnerabilidad social y con riesgo de desastres, con el objetivo de desarrollar acciones de educación ambiental. A pesar del riesgo, las relaciones societales son de colectividad y demuestran un gran apego al lugar. Los residentes tienen su red familiar, amigos y actividades económicas en la comunidad. El objetivo de esta comunicación es la caracterización social y territorial de los barrios citados a fin de subsidiar propuestas que puedan ser elaboradas con una mirada más solidaria.

**Palabras clave:** Vulnerabilidad, Novo Hamburgo, Proyecto De Extensión, Educación Ambiental.



**Resumo:** A desigualdade social e o precário planejamento são alguns dos fatores responsáveis pela expansão das cidades sobre áreas inadequadas que resultam em exclusão territorial e social. Em Novo Hamburgo o crescimento de assentamentos irregulares deu-se a partir de 1980, ocasionado pela industrialização do setor coureiro calçadista. Projetos de extensão da Universidade Feevale atuam nos Bairros Diehl e São José, em áreas frágeis ambientalmente, de vulnerabilidade social e com risco de desastres, com o objetivo de desenvolver ações de educação ambiental. Apesar do risco, as relações sociais são de coletividade e demonstram um grande apego ao lugar. Os moradores possuem sua rede familiar, amigos e atividades econômicas na comunidade. O objetivo desta comunicação é a caracterização social e territorial dos bairros citados a fim de subsidiar propostas que possam ser elaboradas com um olhar mais solidário.

**Palavras-chave:** Vulnerabilidade, Novo Hamburgo, Projeto De Extensão, Educação Ambiental.

## 1 Introdução

As questões socioambientais, em especial nos núcleos urbanizados, têm contribuído para uma nova configuração espacial das cidades, reflexo de uma série de mudanças contemporâneas, como é o caso do crescimento populacional e avanço deste efeito sobre a malha urbana. Os agentes sociais que vivem na cidade da atualidade também são desafiados a encontrar alternativas de subsistência em um contexto cada vez mais desigual, onde o ambiental, o social e o econômico não estão em sintonia, como é a realidade das áreas vulneráveis ou irregulares no Brasil.

A desigualdade social e o precário planejamento urbano e ambiental são alguns dos fatores responsáveis pela expansão das cidades sobre margens de rios e encostas de morros que resultam em assentamentos irregulares, exclusão territorial e dificuldade de acesso da população carente às oportunidades econômicas e de desenvolvimento humano (ROLNIK, 2006). Pesquisas apontam que mais da metade das cidades brasileiras é constituída por assentamentos irregulares, ilegais ou clandestinos, que contrariam de alguma maneira as formas legais de urbanização (ROLNIK et al., 2001).

Importante refletir sobre questões a respeito da formação das cidades e sua estruturação frente aos interesses capitalistas e conseqüentemente sobre a insegurança gerada nelas (BAUMAN, 2009). Questões estas que podem ser aplicadas a partir do histórico da cidade objeto do presente artigo. Há que se salientar que isto gerou um desenvolvimento na cidade de maneira desorganizada no sentido de desrespeitar normas urbanísticas e ambientais, desconsiderando inclusive as áreas de preservação ambiental e permanente.

O município de Novo Hamburgo/RS, em análise, chegou a ser conhecido como capital Nacional do Calçado em função do histórico de produção e industrialização de sapatos entre as décadas de 1960 e 1990, é um cenário que exemplifica os efeitos do crescimento sem planejamento. O calçado sempre foi o motivo da ascensão ou do declínio da economia do município, refletindo na empregabilidade da população, na migração de pessoas de outras regiões do estado em busca de trabalho, e, conseqüentemente, na falta de infraestrutura e moradia adequada para centenas de famílias em vieram em busca de emprego (BRITO et al, 2014). Em 1981, a população residente nas vilas (ou comunidades carentes) era de 7.583 habitantes e, em 1991, contava com 32.263 habitantes, um crescimento de aproximadamente 425% em 10 anos (LATUS, 2010). Também, a concentração de domicílios próprios, mas sem a propriedade do terreno, é alta no município, estando entre 13,30% e 20,14% (CASTELLO, 2010).

Neste sentido, os projetos de extensão Habitar Legal e aTUAção em Desastres, da Universidade Feevale, integrantes do PEAD - Programa Educação Ambiental em Desastres, e o projeto de pesquisa de Diagnóstico de Impactos e Riscos no Processo de Formação no Município de Novo Hamburgo, atuam desde 2016 nos bairros São José e Diehl com o objetivo de conhecer as características destes territórios, atuar em interface com as populações que ali residem e articular estratégias de ação e prevenção de riscos e desastres.

## 2 Os bairros São José e Diehl: as problemáticas em questão

Novo Hamburgo figurou por muito tempo como referência industrial no Brasil. A cidade industrial, noticiada nos meios de comunicação local, apresentava um anseio em se modernizar, porém alguns indícios da história,



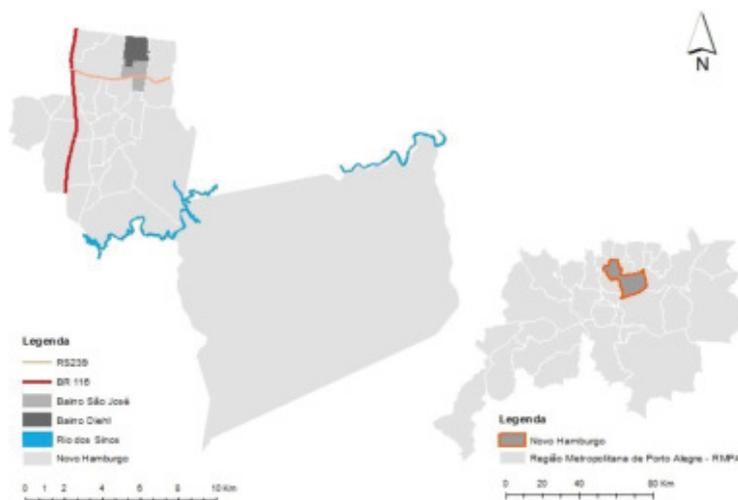
apontam a relação dos municípios com o seu território, em especial na situação ambiental. Em matéria veiculada pelo Jornal NH, em 23 de dezembro de 1992, é noticiado que Novo Hamburgo tinha um arroio cheio de pontes e com águas coloridas “*um dia é verde, noutro roxa, depois preta e algumas vezes azul, são os dejetos industriais ali despejados*”. Eram sob as mesmas pontes citada que surgiam sinais da condição social, pois essas pontes passaram a ser utilizadas como abrigo por aqueles que não tinham onde morar (SELBACH, 1999).

Do ponto de vista territorial é interessante citar a chegada do Plano Diretor como instrumento de ordenamento do território de Novo Hamburgo. Antes das décadas de 1950 e 1960, exceto as áreas centrais do município, também conhecidas como áreas dos puros descendentes germânicos, a cidade não contavam com nenhuma estratégia de organização territorial. Porém, Selbach (1999) salienta que neste mesmo período, percebeu-se o crescimento das vilas e surgiram assim bairros superpopulosos, asfixiou-se os morros e o aterramento de banhados rapidamente aconteceu.

Os efeitos da cidade que queria se modernizar e ser referência industrial, são observados como grandes marcas do passado. Neste estudo, a análise se dá sobre dois bairros, que reúnem características sociais e ambientais que se tornaram paradigmas territoriais. Estes bairros, São José e Diehl, localizados na porção norte do município de Novo Hamburgo/RS (Figura 1) somam demanda habitacional, áreas frágeis do ponto de vista ambiental, comunidade migrante que chegou até a cidade como mão de obra em um período de bonança e o descontrole público na gestão de territórios de risco.

Atualmente, os dois bairros possuem, na sua maioria, população com renda até dois salários mínimos que vivem em torno de áreas de risco e/ou ambientalmente frágeis, ou seja, em situação de vulnerabilidade socioambiental, que pode ser conceituada como a coexistência ou sobreposição espacial entre grupos populacionais pobres, discriminados e com alta privação - vulnerabilidade social - que vivem ou circulam em áreas de risco ou de degradação ambiental - vulnerabilidade ambiental (CARTIER et al, 2009).

Figura 1: Localização dos Bairros Diehl e São José em Novo Hamburgo.



Fonte: Bugs e Linck (2016).

Ademais, o Centro Universitário de Estudos e Pesquisas sobre Desastres do RS - CEPED/RS mapeou 11 áreas de alto risco a desastres naturais em Novo Hamburgo (Figura 2) que inclusive já foram atingidas por fenômenos que resultaram em desastres (Figura 3), as quais abrangem, aproximadamente, 3.500 residências (CEPED/RS, 2015). Destas, 07 áreas encontram-se nos Bairros Diehl e São José (Figura 4).



Recentemente, IBGE e CEMADEN (Centro de Monitoramento de Desastres), lançaram a publicação, População em áreas de risco no Brasil, e apontaram dados bastante preocupantes, como é o caso do que é apresentado na Figura 5.

Figura 2: Setores de risco no município de Novo Hamburgo. Fonte: Bugs e Linck (2016) com dados do CEPED/RS (2015).

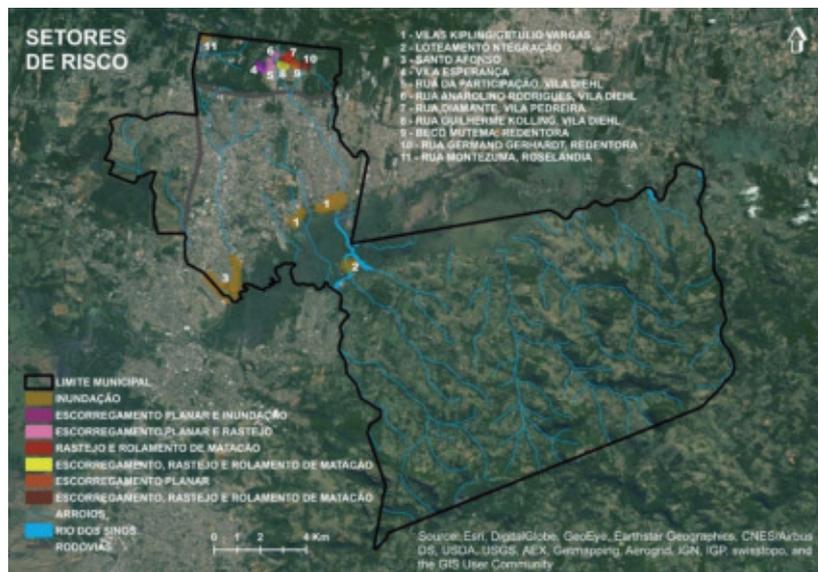


Figura 3: Notícias de desastres em Novo Hamburgo. Fonte: Jornal NH, 2011 e 2015.

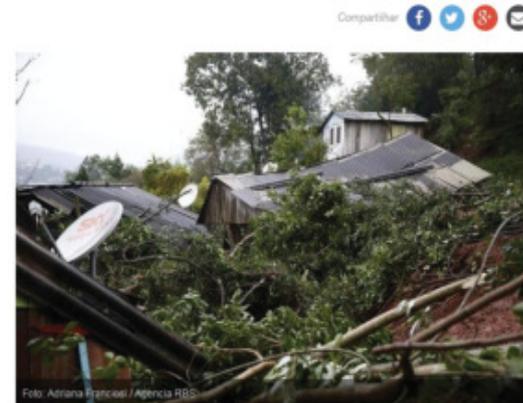
### Três crianças morrem soterradas devido à chuva em Novo Hamburgo

Fato ocorreu na Vila Kephas, bairro São José



### Chuva provoca deslizamento e destrói três casas em Novo Hamburgo

Moradores conseguiram deixar o local a tempo e ninguém ficou ferido





vulcânicas e representando a Formação Serra Geral, já os arenitos que estão sotopostos indicam a Formação Botucatu (ZIECH, 2012).

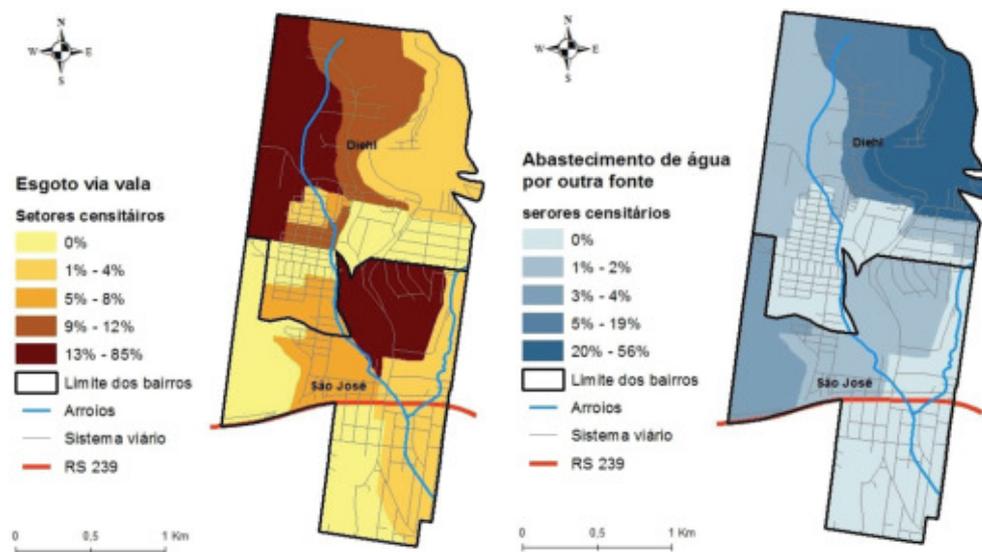
Figura 6: Localização e proximidade das áreas com vulnerabilidade à movimento de massa, em relação à Universidade Feevale .



Fonte: Google Earth

Outro cenário que evidencia vulnerabilidade é a ausência de tratamento de esgoto. Segundo o censo do IBGE, em 2010, 10,6% das residências colocam o esgoto em valas e 14 domicílios (de 4.722) não têm banheiro. Com relação ao abastecimento de água, 226 domicílios não estão conectados à rede geral ou não possuem poço artesiano ou não armazenam a água da chuva em cisterna, isto é, a forma é indeterminada, podendo ser de poço ou nascente de fora da propriedade, carro-pipa, outra forma de armazenamento da água da chuva ou mesmo proveniente diretamente de rio, açude, etc. (Figura 7).

Figura 7: Esgotamento sanitário via vala (esq.) e abastecimento de água por outra fonte (dir.).



Fonte: Bugs e Linck (2016).

Contudo, nestas estatísticas não estão contabilizados os aglomerados subnormais (IBGE, 2010) existentes na Vila Esperança e Kephas Norte, localidades dos bairros São José e Diehl, respectivamente. São classificados como aglomerados subnormais cada conjunto constituído de, no mínimo, 51 unidades habitacionais, em sua maioria, carentes de serviços públicos essenciais como abastecimento de água, esgotamento sanitário, coleta de resíduos e fornecimento de energia elétrica. Além disso, caracterizam-se por estarem ocupando ou terem ocupado, até período recente, terreno de propriedade alheia (pública ou particular) e estarem dispostas, em geral, de forma desordenada e densa, possuindo urbanização fora dos padrões vigentes (refletido por vias de circulação estreitas e de alinhamento irregular, lotes de tamanhos e formas desiguais e construções não regularizadas por órgãos públicos) (BRASIL, 2007).

Parte do bairro São José é constituída de loteamentos regulares já consolidados, com edificações simples de alvenaria, algumas com bom padrão construtivo, e conta com transporte público e infraestrutura completa (BRITO e KEHL, 2014). Entretanto, o bairro também possui áreas (públicas e privadas) que foram invadidas e estão em situação irregular, sob os aspectos jurídicos, ambientais e construtivos (Figura 8).

Figura 8: Rua do loteamento regular (direita) e ocupação irregular (esquerda) do Bairro São José.



Fonte: Google Maps (2016) e acervo do projeto

Os focos de irregularidade/invasão ocorreram, principalmente (BRITO e KEHL, 2014):

- Em Áreas de Proteção Permanente (APP), conceituadas como “áreas protegidas, cobertas ou não por mata nativa, com a função ambiental de preservar os recursos hídricos, a paisagem, a estabilidade geológica e a biodiversidade, (...) e assegurar o bem-estar das populações humanas” (BRASIL, 2012). No bairro São José são caracterizadas pelas margens de dois afluentes do arroio Pampa e do entorno das nascentes de água. A ocupação avança também os morros, em direção aos topos.
- Em Áreas de Preservação Ambiental (APA), conceituadas como “áreas, em geral, extensas, com certo grau de ocupação humana dotada de atributos abióticos, bióticos, estéticos ou culturais especialmente importantes para a qualidade de vida e o bem-estar das populações humanas (...), sendo definida por legislação municipal” (BRASIL, 2012). Em Novo Hamburgo existem duas APAs, a Sul (na divisa com São Leopoldo) e a Norte (junto aos bairros Diehl e São José).
- Em áreas de risco de desastres naturais, que são compreendidos como sendo o resultado de eventos adversos, naturais ou provocados pelo homem, sobre um cenário vulnerável. Estes devem causar grave perturbação ao funcionamento de uma comunidade ou sociedade, envolvendo extensivas perdas e danos humanos, materiais, econômicos ou ambientais, que excedem a sua capacidade de lidar com o problema usando meios próprios (BRASIL, 2012).

Neste contexto, destaca-se a Vila Esperança, uma ocupação irregular, em expansão, situada em área na APA Norte de Novo Hamburgo (PDDUA, 2004) e de risco de escorregamento planar e inundação, segundo o mapeamento do CPRM (2011), que contabilizou aproximadamente 50 imóveis ou aproximadamente 200 pessoas nesta situação. Ainda, no mapeamento colaborativo realizado com a comunidade local, foram mapeados pontos de esgoto a céu aberto, bica de água, corte de árvores/vegetação, e criação de animais (BUGS, 2017).

Nesta comunidade foi possível inferir que os aspectos ambientais com maior relevância para a situação atual da área de estudo foram: a degradação do solo e de águas subterrâneas e superficiais, a grande quantidade de resíduos

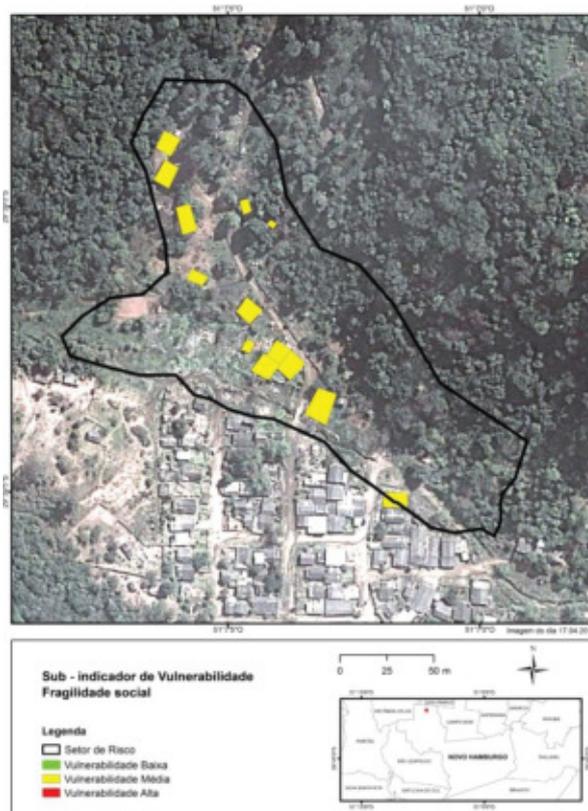
sólidos dispostos de forma inadequada, a falta de oportunidades de negócios e capacitação profissional e, ainda, a alta bioacumulação de poluentes e fragmentação da cobertura vegetal. Já os principais impactos ambientais observados e causados pelos aspectos citados anteriormente, foram: perda da qualidade e contaminação do solo, deterioração de águas superficiais e subterrâneas, proliferação de vetores; risco à saúde humana e baixa capacitação de força de trabalho (VIEIRA *et al*, 2018).

Com relação às características sociais da comunidade, ressalta-se o estudo do CEPED/RS (2016), que determinou o grau de vulnerabilidade e fragilidade social Conforme a Figura 9, a Vila Esperança encontra-se em vulnerabilidade média. A vulnerabilidade social é definida como uma situação em que os recursos e habilidades de um dado grupo social são insuficientes e inadequados para lidar com as oportunidades oferecidas pela sociedade.

A pesquisa de Vieira *et al*, 2018, indicou algumas ações que podem ser aplicadas na comunidade em questão, e deste modo, reduzir a vulnerabilidade dos que ali residem. As ações contemplam:

1. Capacitar moradores para torná-los multiplicadores ambientais
2. Promover ações de Educação Ambiental
3. Implementar saneamento básico
4. Minimizar a degradação ambiental
5. Aumentar interação da comunidade com os órgãos públicos
6. Requisitar maior fiscalização por parte dos órgãos públicos
7. Incentivar a comunidade para criação de cooperativas

Figura 9: Espacialização da vulnerabilidade fragilidade social da comunidade vila Esperança.



Fonte: CEPED/RS (2016).





No entanto, dado o risco ao qual as famílias estão expostas, seja de contaminação, ou com relação à ameaça natural do local, o mais prudente seria a remoção das famílias residentes no setor considerado, em especial das casas indicadas na Figura 9. No entanto, a pesquisa social indica que as pessoas possuem redes de apoio na comunidade que compensam o risco à qual estão expostas. Essas redes, quase sempre consolidadas pela presença da família que reside próximo, ou por conhecidos que auxiliam na realização de atividades cotidianas, como compartilhamento do cuidado com as crianças, representam a segurança da comunidade, resultante de uma construção social local. Esse laço social, a identificação com a paisagem da região e o senso de comunidade, além do custo de vida, que nas áreas periféricas acaba sendo menor quando comparado com outras áreas, são alicerces fundamentais de fixação da comunidade em territórios tão complexos, como o caso que é tratado aqui.

O que deve ser levado em consideração em situações como a que se apresenta nos bairros de atuação do projeto Habitar Legal é a subjetividade dos cidadãos que lá se alocaram buscando o mínimo para sua subsistência, a iniciar pelo princípio constitucional que é o da moradia. Os moradores reconhecem sua ocupação como sendo sua moradia, mesmo que não atendendo questões mínimas de segurança, saneamento básico, fornecimento de água e energia elétrica regulada por concessionárias fornecedoras destes serviços.

Constitucionalmente há uma garantia aos cidadãos quanto aos chamados direitos fundamentais, dentre os quais se destacam o da saúde, educação e moradia atentando ao princípio da dignidade da pessoa humana.

Ainda, a Constituição Federal, em seu artigo 225 prevê uma atuação ética das gerações presentes, as quais precisam ser responsáveis por suas atitudes no que se refere a preservação do meio ambiente e de desenvolvimento sustentável.

### 3 Considerações finais

A avaliação realizada neste estudo perpassou questões físicas ou condicionantes legais das áreas de risco e vulnerabilidade no município de Novo Hamburgo. O desafio de fazer análises no espectro do social é compreender as dinâmicas constituídas a partir de construções sociais, deste modo, a atuação dos projetos de extensão e pesquisa, junto com a comunidade e in loco, possibilitou a compreensão dos valores formatados pelos agentes da comunidade.

O principal papel das cidades vem mudando com o passar do tempo, poder-se-ia inclusive relacionar a cidade ao grande organismo vivo, que a medida que suas células se multiplicam, um novo ser se apresenta. A cidade como um espaço que deve ser democrático, formador e também formado pelos seus cidadãos, apresenta-se como um organismo que, no século XXI, apresenta sintomas de insuficiência, seja no respeito à diversidade, no acesso aos mais diversos territórios, na compreensão das fragilidades ambientais e principalmente, nas mais distintas formas de vida.

### Referências bibliográficas

Bauman, Z. *Confiança e Medo na cidade*. Rio de Janeiro: Zahar, 2009.

Brasil. Ministério da Integração Nacional. Secretaria Nacional de Defesa Civil. Centro Nacional de Gerenciamento de Riscos e Desastres – CENAD. *Anuário Brasileiro de Desastres Naturais*: 2012.

Selbach, J. F. Novo Hamburgo 1927-1997: os espaços de sociabilidade na gangorra da modernidade. 1999. 370f. *Dissertação (Mestrado em Arquitetura e Urbanismo)* – Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, 1999.

Brito, A. M. do A.; KEHL, C. O futuro dos (Des)bordes urbanos. *Bloco (10): Ideias sobre o futuro*. Juliano Caldas de Vasconcelos e Tiago Balem (Org). Novo Hamburgo: Editora Feevale, 2014. 208p.

Brito, A. M. do A.; KEHL, C.; FREITAG, M. (Des)bordes urbanos em Novo Hamburgo/RS. (DES)bordes urbanos: política, proyecto y gestión sostenible en la ciudad de la periferia, Martins et al (eds.). *Montevideu: VP monografias*, 2014, 131p.



Bugs, G. T.; LINCK, F. *Mapas gerados no ArcGIS no Laboratório de Geoprocessamento da Faculdade de Arquitetura e Urbanismo da Universidade Feevale*. 2016.

Bugs, G. Diagnóstico participativo nos bairros Diehl e São José de Novo Hamburgo/RS. In: 6 Encontro Internacional Cidade, contemporaneidade e Morfologia Urbana, 2017, Pelotas. Anais 6 EICCMU, 2017.

Cartier, R. et al. Vulnerabilidade social e risco ambiental: uma abordagem metodológica para avaliação de injustiça ambiental Social vulnerability and environmental risk: a methodological approach for evaluating. *Cad. Saúde Pública*, v. 25, n. 12, p. 2695-2704, 2009.

Castello, I. Características e condições de moradia dos habitantes metropolitanos. Disponível em: <<http://www.fee.tche.br/sitefee/download/metropole/06.pdf>>. Acesso em 2 de setembro de 2012.

CEPED/RS - Centro Universitário de Estudos e Pesquisas sobre Desastres do RS. *Projeto Mapeamento de Vulnerabilidades a Áreas Suscetíveis à Inundações e Deslizamentos em 8 municípios do RS*. 2005. Disponível em: <<http://www.mi.gov.br/web/guest/projeto-mapeamento>>. Acesso em 05 jan. 2016.

Ferreira Filho, P. S. Ministério Público e a Regularização Fundiária Urbana em Áreas de Preservação Permanente: Análises econômica e comportamental. / Paulo Sérgio Ferreira Filho. 1.ed.Rio de Janeiro: Lumen Juris, 2017.

IBGE – Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística. *Pesquisa de Informações Básicas Municipais. Rio de Janeiro*. Disponível em: <http://www.ibge.com.br/home/estatistica/economia/perfilmunic/default.shtm>. Acesso em 21 nov. 2016.

IBGE - Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística e CEMADEN – Centro Nacional de Monitoramento E ALERTAS DE DESASTRES NATURAIS. População em áreas de risco no Brasil. Rio de Janeiro. 2018

LATUS – Consultoria, Pesquisa e Assessoria de projetos. *Diagnóstico para o Plano local de habitação de interesse social, PLHIS, Novo Hamburgo/RS*, 2010. Arquivo PDF. Ago. 2014.

Novo Hamburgo. *Lei nº 1216*, de 20 de Dezembro de 2004. Institui Plano Diretor Urbanístico Ambiental.

Rolnick, R. et al. Estatuto da Cidade: instrumento para as cidades que sonham crescer com justiça e beleza. Estatuto da Cidade: novas perspectivas para reformas urbanas. *Caderno Polis*, n. 4, p. 64, 2001.

Rolnick, R. A construção de uma política fundiária e de planejamento urbano para o país: avanços e desafios. In: *IPEA- Políticas sociais – acompanhamento e análise*. 2006. Disponível em: <[http://ipea.gov.br/agencia/images/stories/PDFs/politicas\\_sociais/ensaio1\\_raquel12.pdf](http://ipea.gov.br/agencia/images/stories/PDFs/politicas_sociais/ensaio1_raquel12.pdf)>. Acesso em: 19 out. 2015.

Vieira, C.; MIYABE, M. T.; CORREA, M. Z.; LEMOS V. K. de; BRANDALISE, V.; MARTINS, D. P. Planejamento ambiental de uma área degradada e de risco a desastres naturais no município de Novo Hamburgo/RS. *Anais 7º Seminário Cidade Bem Tratada*, Porto Alegre. 2018.

Ziech, V. L. Laudo Geológico. *Programa de Regularização Fundiária em Vilas*. Novo Hamburgo, 2012.



**ACCESSIBILITY IN HISTORICAL HERITAGE CENTERS, DESIGN PROPOSALS IN MOBILITY ISSUES. CASE STUDIES: GUANAJUATO, GTO. MEXICO, TUNJA AND BOGOTA COLOMBIA**

**ACCESIBILIDAD EN CENTROS HISTÓRICOS PATRIMONIALES, PROPUESTAS DE DISEÑO EN CUESTIONES DE MOVILIDAD. CASOS DE ESTUDIO: GUANAJUATO, GTO. MÉXICO, TUNJA Y BOGOTÁ COLOMBIA**

*Lyda Maritza Gamboa Leguizamón*

Facultad de Arquitectura, Universidad Santo Tomás, Seccional Tunja  
e-mail: lyda.gamboa@usantoto.edu.co / arq.lyda@gmail.com

*Fabiola Colmenero Fonseca*

Departamento de Arquitectura. Universidad de Guanajuato C.A. Cultura y Arte. Departamento de Arquitectura. e-mail: f.colmenero@ugto.mx/ fa.colmenerof@gmail.com

*Diana María Blanco Ramírez*

Departamento de Diseño. Universidad Católica de Colombia. Facultad de Arquitectura.  
e-mail: dmblanco@ucatolica.edu.co

**Abstract:** The objective of this research is to study the urban landscape of cities in Latin America, mainly from the city of Guanajuato, Mexico; Tunja and Bogotá, Colombia; establishing comparatives of conservation of historic centers in accessibility and mobility. We will start from an urban analysis on issues of mobility, growth and planning; remembering that each city has an undeniable heritage and that sometimes there are limitations and / or modifications that do not allow access to the entire population for their enjoyment and enjoyment. The focus of this research is aimed at finding similarities in Latin America, generating sustainable proposals without altering the heritage and being valued without conditioning their visit-tour by physical limitations in the planning of the city. The elements of analysis are: accessibility and mobility projects in Latin America in the case studies, regulations, universal design manuals for an approach to obtain inclusive cities, without limits or visible and / or physical barriers. Guanajuato with a social dynamic, interacting in its streets and alleys, conditioning for any visitor due to its topography. Tunja as a road articulator node; with architectural and cultural heritage in its foundational square, real streets and processional roads, rugged topography and identity rooted in the daily life of its inhabitants, events scene: mobility -public space. Bogotá, capital city with greater extension and population, economic-commercial and political centrality; It conserves its historic center and is the starting point of research for its contrast: metropolitan city / heritage elements. We have as elements the three cities: the passer-by, their heritage and urban mobility.

**Keywords:** Human Settlements, Interventions In Historic Centers, Accessibility In Latin America, Universal Design, Inclusive Accessibility.

**Resumen:** El objetivo de esta investigación es estudiar el paisaje urbano de las ciudades en América Latina, principalmente de la ciudad de Guanajuato, México; Tunja y Bogotá, Colombia; estableciendo comparativas de conservación de centros históricos en accesibilidad y movilidad. Partiremos de un análisis urbano en cuestiones de movilidad, crecimiento y planeamiento; recordando que cada ciudad tiene un patrimonio innegable y que en ocasiones existen limitaciones y/o modificaciones que no permiten el acceso a toda la población para su goce y disfrute. El enfoque de esta investigación va direccionada a encontrar similitudes en Latinoamérica, generando propuestas sustentables sin alterar el patrimonio y ser valorados sin condicionar su visita-recorrido por limitantes físicas en el planeamiento de la ciudad. Los elementos de análisis son: proyectos de accesibilidad y movilidad en América Latina en los casos de estudio, normativas, manuales de diseño universal para un acercamiento a obtener ciudades incluyentes, sin límites ni barreras visibles y/o físicas. Guanajuato con una dinámica social, interactuando en sus calles y callejones,

condicionante para cualquier visitante debido a su topografía. Tunja como nodo articulador vial; con patrimonio arquitectónico y cultural en su plaza fundacional, calles reales y caminos procesionales, topografía accidentada e identidad arraigada en la cotidianidad de sus habitantes, escenario de eventos: movilidad -espacio público. Bogotá, ciudad capital con mayor extensión y población, centralidad económica-comercial y política; conserva su centro histórico y es punto de partida de investigación por su contraste: ciudad metropolitana/elementos patrimoniales. Tenemos como elementos las tres ciudades: el viandante, su patrimonio y la movilidad urbana.

**Palabras clave:** Asentamientos Humanos, Intervenciones En Centros Históricos, Accesibilidad En América Latina, Diseño Universal, Accesibilidad Incluyente.

**Resumo:** O objetivo desta pesquisa é estudar a paisagem urbana das cidades da América Latina, principalmente da cidade de Guanajuato, México; Tunja e Bogotá, Colômbia; estabelecer comparativos de conservação de centros históricos em acessibilidade e mobilidade. Começaremos a partir de uma análise urbana sobre questões de mobilidade, crescimento e planejamento; Lembrando que cada cidade possui um patrimônio inegável e que, por vezes, existem limitações e / ou modificações que não permitem o acesso de toda a população ao seu usufruto e usufruto. O foco desta pesquisa é buscar encontrar semelhanças na América Latina, gerando propostas sustentáveis sem alterar o patrimônio e valorizando-se sem condicionar sua visita-turnê por limitações físicas no planejamento da cidade. Os elementos de análise são: projetos de acessibilidade e mobilidade na América Latina nos estudos de caso, regulamentos, manuais de desenho universal para uma abordagem de obtenção de cidades inclusivas, sem limites ou barreiras visíveis e / ou físicas. Guanajuato com uma dinâmica social, interagindo em suas ruas e becos, condicionando para qualquer visitante devido a sua topografia. Tunja como um nó articulador de estrada; com patrimônio arquitetônico e cultural em sua praça de fundação, ruas reais e estradas processionais, topografia acidentada e identidade enraizada no cotidiano de seus habitantes, cena de eventos: mobilidade - espaço público. Bogotá, capital com maior extensão e população, centralidade econômico-comercial e política; Conserva seu centro histórico e é o ponto de partida da pesquisa pelo seu contraste: cidade metropolitana / elementos patrimoniais. Temos como elementos as três cidades: o transeunte, sua herança e mobilidade urbana.

**Palavras-chave:** Assentamentos Humanos, Intervenções Em Centros Históricos, Acessibilidade Na América Latina, Desenho Universal, Acessibilidade Inclusiva

## 1 Introducción

El objetivo de esta investigación es conservar el centro histórico de las ciudades de América Latina para los casos de estudio: Guanajuato; México, Tunja y Bogotá; Colombia. En ellas existen problemas de accesibilidad peatonal y de movilidad, que va de la mano con la eliminación de este tipo de barreras arquitectónicas. Este estudio es para dar a conocer que se tiene un patrimonio innegable, actualmente existe una relación entre el individuo y las limitaciones funcionales del entorno. El enfoque de esta investigación fue encaminado a fortalecer y generar proyectos sustentables sin alterar la integridad del bien patrimonial y sin utilizar medios que condicionen la conservación del entorno.

Al ser grandes centros de actividades humanas, las ciudades demandan un gran número de recursos y servicios, esto a su vez, genera otras necesidades para cumplir las básicas. Siendo así que debe existir una relación entre el desarrollo urbano y la propuesta de Desarrollo Sustentable. Es seguro que la Ciudad genera un gran impacto ambiental, pero también debemos reconocer que la ciudad significa una profunda transformación y desarrollo en la vida humana y sus diferentes actividades. Sin embargo, debemos establecer que hablar de urbanismo sustentable no es propiamente desarrollo sustentable, pues es un concepto más amplio y no depende exclusivamente del urbanismo para establecerlo.

Donde nos maneja la accesibilidad como un factor mediador entre la capacidad de producir servicios y la producción o el consumo reales de dichos servicios; en términos urbanos, podemos decir que la accesibilidad es el factor por el cual se puede dar un verdadero uso a un cierto espacio. Lejos de ser atemporal y universal, el concepto de «accesibilidad» está restringido a cierta manera de concebir y llevar a cabo las funciones de aliviar el dolor, afrontar la enfermedad y promover el bienestar.

Debemos remarcar que la accesibilidad es una cuestión universal; aunque se tiende a pensar que sólo afecta a

quienes tienen una discapacidad o movilidad reducida, ha de tener en cuenta a todas las personas porque la diversidad es una realidad.

## 2 Diseño para todos en América Latina

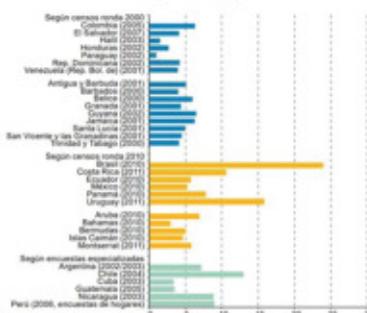
Diseño Universal es un concepto creado por el arquitecto americano Ron Mace y que consiste en la creación de productos y entornos diseñados de modo que sean utilizables por todas las personas en la mayor medida posible, sin necesidad de que se adapten o especialicen. El objetivo del diseño universal es simplificar la vida de todas las personas, haciendo que los productos, las comunicaciones y el entorno construido por el hombre sean más utilizables por la mayor cantidad posible de personas con un costo nulo o mínimo (Mace, 1991). El diseño universal beneficia a personas de todas las edades y capacidades, es una aproximación a la generación de entornos y productos que puedan ser utilizados por el mayor número de personas posible (L. Mace, 1996). En la actualidad, cada vez más, el Diseño para Todos es un elemento que hay que incluir en las estrategias proactivas del desarrollo sostenible (Kercher, 2003).

El diseño para todos es una estrategia que tiene como objetivo diseñar productos y servicios que puedan ser utilizados por el mayor número posible de personas, considerando que existe una amplia variedad de habilidades humanas y no una habilidad media, sin necesidad de llevar a cabo una adaptación o diseño especializado, simplificando la vida de todas las personas, con independencia de su edad, talla o capacidad. (Ekberg, 2000). Así como el diseño de los entornos y espacios en los que nos movemos puede obstaculizar o fomentar la interacción social, también puede segregar o generar formas de inclusión para las personas que padecen de algún tipo de discapacidad, con su consiguiente impacto físico, económico o social.

En los países de América Latina y el Caribe, la información disponible de la ronda de los censos de 2000 y 2010, como lo muestra la *Figura 1*, además de las encuestas especializadas de discapacidad, permite una aproximación a la magnitud del problema. Sin embargo, debido a que se presenta una importante heterogeneidad en los criterios de medición —principalmente en el tipo y severidad de las deficiencias y limitaciones registradas- la comparabilidad es acotada y no es posible trazar un mapa preciso de la discapacidad en la región. Por ejemplo, en los países que ya realizaron los censos de la última ronda, la prevalencia varía desde un 5,1% en México hasta un 23,9% en el Brasil, mientras que en el Caribe el rango se extiende desde un 2,9% en las Bahamas hasta un 6,9% en Aruba. Esto indica la necesidad de fortalecer los procesos de armonización de la medición de modo de tener información regional comparable.

Figura 1. Prevalencia de la discapacidad en la población total. América Latina y el Caribe, 33 países.

AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE (33 PAÍSES): PREVALENCIA DE LA DISCAPACIDAD EN LA POBLACIÓN TOTAL (En porcentajes)



Fuente: Argentina: Encuesta Nacional de Personas con Discapacidad (ENPD) 2002/2003; Brasil: Censo de población, 2010; Chile: Estudio Nacional de la Discapacidad en Chile (ENDISC), 2004; Colombia: Censo General 2005; Costa Rica: Censo de población y vivienda 2011; Cuba: Estudio psicopedagógico, social y clínico-genético de personas con discapacidades, 2003; Ecuador: Censo de Población y Vivienda 2010; El Salvador: VI Censo de Población y Vivienda 2007; Guatemala: Encuesta Nacional de Discapacidad (ENDIS) 2005; Haití: Censo general de población y vivienda, 2003; Honduras: XI Censo Nacional de Población y VI de Habitación 2002; México: Censo de Población y Vivienda 2010, según cuestionario ampliado por muestra; Nicaragua: Encuesta Nacional para Personas con Discapacidad (ENPD), 2003; Panamá: Censo de Población 2010; Paraguay: Censo Nacional de Población y Viviendas 2010; Perú: Encuesta Nacional Continua (ENCO) 2006; República Dominicana: VIII Censo Nacional de Población y Vivienda 2002; Uruguay: Censo de Población y Vivienda 2011; Venezuela (República Bolivariana de): Censo de Población y Vivienda 2001; y para el Caribe: Censos de población y vivienda de Antigua y Barbuda, 2001; Aruba, 2010; Bahamas, 2010; Barbados, 2000; Belice, 2000; Bermudas, 2010; Islas Caimán, 2010; Granada, 2001; Guyana, 2002; Jamaica, 2001; Montserrat, 2011; Santa Lucía, 2001; San Vicente y las Granadinas, 2001 y Trinidad y Tobago, 2000.

En particular, en el año 2010, se registró un índice de Solo en América Latina y el Caribe se estima que alrededor del 12% de la población (66 millones de personas, o poco más de tres veces la cantidad de habitantes de San Pablo) vive con al menos un tipo de discapacidad. Se espera que este porcentaje aumente conforme al crecimiento demográfico, el envejecimiento poblacional, una mayor prevalencia de enfermedades crónicas y accidentes, entre otros determinantes. De acuerdo con los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS), los gobiernos deben orientar sus esfuerzos a “lograr que las ciudades y los asentamientos humanos sean inclusivos, seguros, resilientes y sostenibles”. (Quiroga 2015)

Los especialistas llaman “barreras del entorno” a los impedimentos u obstáculos físicos que afectan la libertad de desplazarse y la autonomía de las personas. Estas barreras se clasifican en:

- Urbanísticas: presentes en vías y espacios de uso público, tales como la implementación de rampas, cruces seguros de calles, semáforos y señales sonoras, pavimento táctil, alarmas visuales, señalización en Braille, entre otras.
- Arquitectónicas: están en el acceso e interior de edificios públicos y privados; entre ellas, se incluyen salva-escaleras o plataformas elevadoras, puertas de apertura automática o cierre de puertas hidráulico, así como la adaptación de baños públicos y otros espacios.
- De movilidad: sucede cuando en la “cadena de traslado” (todos los elementos que integran un viaje, desde el origen hasta el destino), hay un eslabón inaccesible. La eliminación de esta barrera puede consistir en introducir puntos de anclaje para sillas de rueda en las unidades, revisar la locación de estaciones y paradas, entre otros.
- De comunicación: afectan la emisión y recepción de mensajes. Por ejemplo, la adaptación de teléfonos públicos, la implementación de subtítulos en pantallas visuales, la incorporación de sistema Braille en máquinas expendedoras de billetes, entre otras modificaciones.
- Sociales: Estas barreras también pueden ser sociales o actitudinales, producto del estigma, los prejuicios o el desconocimiento. Como resultado, muchas personas que sufren algún tipo de discapacidad son invisibilizadas o ignoradas.

El término movilidad debe entenderse como el cambio continuo al que se ve sometida la obra de construcción a lo largo del tiempo. La discriminación de las personas con discapacidad responde a motivos similares a la que se ejerce contra otros grupos humanos, también alejados del arquetipo social predominante, tales como las mujeres, las personas mayores, los inmigrantes y las personas con opciones sexuales distintas a la establecida. Estos grupos sociales no disfrutan de los mismos niveles de participación que el resto y, lo que supone una preocupación aún mayor, se encuentran con enormes dificultades para promover cambios en esta realidad. La “invisibilidad social” de estos grupos representa una barrera para que los sistemas democráticos representen en la práctica a todos los ciudadanos. (Rodríguez, 2003).

En México como en Colombia, el tema de la inclusión se ha visto aplicado en diferentes normativas que permiten la inclusión laboral de los grupos más vulnerables de la sociedad, en consecuencia, se han tenido que hacer modificaciones en los espacios para permitir el acceso a los diferentes edificios (principalmente dependencias públicas). Sin embargo, existen espacios que sólo lo hacen parcialmente o no cumplen con los requerimientos para permitir el libre acceso ya que nunca se contempló en el diseño inicial y las adecuaciones actuales son burdas e inclusive pueden llegar a ser discriminatorias.

### 3 El gran reto del siglo XXI: Ciudades patrimonio, ciudades accesibles.

Las ciudades patrimonio son aquellas que han recibido un reconocimiento por parte de la UNESCO por su contenido arquitectónico y urbanístico y su valor histórico y cultural. Este nombramiento, sin embargo, no solo se trata de un reconocimiento, sino de una conjunción de obligaciones que se destinan a la preservación de la ciudad.

Las Ciudades Patrimonio llevan trabajando desde 2008 de manera conjunta temas en torno a la Accesibilidad. Numerosos programas y proyectos que se han implementado en esta materia con el objetivo de conseguir Ciudades



Patrimonio accesibles. Sin duda, uno de los más importantes son los programas de formación de sus técnicos y el del sector del turismo. El congreso celebrado en el mes de mayo en Cuenca, Ciudades patrimonio para todos, pretendió continuar esta línea de trabajo y cumplir un triple objetivo: formar, divulgar y concienciar.

La accesibilidad incluye considerar a la persona y a su entorno como un todo, desde el medio físico, transporte, educación. Suplir las carencias del diseño universal con medidas de apoyo específicas a determinados usuarios. Tecnologías de apoyo como sillas de ruedas eléctricas, implantes cocleares para personas con deficiencias auditivas, automatismos y sistemas inteligentes en las viviendas, protocolos, aparatos y programas de adaptación de los ordenadores para personas con dificultad visual, etc. Paisaje Urbano → plano, uso de suelo y edificación. La variación de estas, dan los paisajes urbanos.

Problema → adecuaciones fallidas, afectaciones paisaje urbano

Inclusión social, laboral // Impulsar el desarrollo urbano // no afectaciones

Actualmente México cuenta con 10 ciudades reconocidas como ciudades patrimonio, situándola en el país con más reconocimientos de este tipo de toda Latinoamérica, y tercer lugar en el mundo situándose solo detrás de Italia y España.

Colombia tiene 8 lugares incluidos como patrimonio de la humanidad y 10 en candidatura y 46 centros históricos declarados patrimonio Nacional.

El interés que este tipo de ciudades despierta a la población, ha incrementado los niveles de turismo en comparación a otras ciudades, especialmente por el atractivo y la singularidad de cada una de las ciudades denominadas Ciudades Patrimonio.

### 3.1 Ciudades accesibles

Es importante definir la accesibilidad. La accesibilidad, se refiere a la conjunción de las características que deben contenerse dentro de un espacio, (aunque puede también ser referido a un producto, servicio o medio de comunicación), para que este pueda ser utilizado de manera confortable, segura y pueda ser manipulado por cualquier persona sin importar las capacidades diferentes que pueda presentar.

La ciudad accesible es entonces, aquella ciudad adaptada para que personas de cualquier condición física o motriz, puedan circular dentro de ella con la mayor seguridad y comodidad posible. Esto conlleva hacer una valoración del estado actual de la ciudad que se pretende que sea accesible. Es importante recordar que una capacidad diferente no solo se refiere a personas en sillas de ruedas, sino a cualquier persona que tenga un déficit en sus facultades. Se incluyen en este grupo los adultos mayores, así como personas con lesiones o condiciones de pérdida temporales dejando contrastar los diferentes niveles de funcionalidad en los seres humanos. La accesibilidad se ve afectada por los diferentes tipos de barreras que encontramos en nuestro alrededor, como las barreras urbanísticas, barreras arquitectónicas, barreras en el transporte y, barreras de comunicación. En este manual se abordará principalmente el planteamiento y la solución a las barreras arquitectónicas y urbanísticas. El principal objetivo es facilitar la participación activa y en caso de Guanajuato, con un gran turismo, es detonar el turismo accesible y que involucra la participación de diferentes organismos. Para tener esclarecido último concepto, el Turismo Accesible, no solo se enfoca en eliminar las barreras físicas, sensoriales y de comunicación, sino que tiene como premisa principal el que todo el entorno, servicio, etc. que se ofrece, este preparado para estar dirigido a cualquier tipo de persona. Logrando así, una igualdad de condiciones, así como una inclusión para aquellas personas que en otros ámbitos se ven rezagadas.

## 4 Marco teórico metodológico

Para sintetizar las distintas teorías que fueron analizadas en esta investigación para comprender como es entendida la discapacidad, se hizo un trabajo de: reconocimiento de la evolución histórica de los centros patrimoniales estudiados, revisión de fuentes bibliográficas, registros fotográficos, comparativas de paisaje para visualizar las transformaciones de los espacios. Que se resume en la *Figura 2*, correspondiente al siguiente cuadro:



Figura 2. Cuadro Síntesis Marco Teórico Metodológico

TEORIA	SUBTEORIAS	DEFINICIÓN	PRINCIPIOS	PROBLEMATICAS
INTERACCIONISTA	NIA	Discapacidad como desviación social, sugiere que la relación entre discapacidad y desviación se puede entender con referencia a la ausencia de obligaciones y responsabilidades sociales que está explícita en el constructo del papel de enfermo y en visión negativa de la insuficiencia que prevalecen en las sociedades industriales y postindustriales.	NIA	Dado que estas sociedades están cimentadas sobre los ideales liberales de la responsabilidad individual, la competición y el trabajo remunerado, se consideran desviados quienes aparezcan como incapaces de cumplir esos ideales. (Oliver, 1998)
TRAGEDIA PERSONAL	TRAGEDIA	La discapacidad es un hecho trágico que les ocurre a individuos desafortunados y aislados de forma aleatoria. Esta idea influye además en las respuestas de política compensatoria y en las intervenciones terapéuticas diseñadas para ayudar a los individuos a aceptar la tragedia. En su experiencia individual muchas personas discapacitadas llegan a la conclusión que sus vidas están amuinadas por la tragedia.	NIA	La teoría de la tragedia personal no ofrece una explicación universal de la discapacidad: en algunas sociedades la discapacidad se considera un privilegio, un signo de haber sido elegido por los dioses. (Oliver, 1998)
	ECONOMIA POLITICA	La economía, tanto mediante la actuación del mercado de trabajo como la organización social del trabajo, desempeña un papel clave en la producción de la categoría de discapacidad y en la determinación de las respuestas de la sociedad a las personas discapacitadas. Además la opresión a la que éstas se enfrentan tiene sus raíces en las estructuras económicas y sociales del capitalismo, que por sí mismas producen racismo, sexismo, homofobia, gerontofobia y discapacidad. (Oliver, 1998).	NIA	Desde la perspectiva de la economía política, los discapacitados están excluidos del mercado laboral no por culpa de sus limitaciones personales o funcionales (paradigma antiguo), ni simplemente por culpa de las actitudes y las prácticas discriminatorias de los empresarios y de los mercados de mano de obra, sino por culpa del sistema de organización de trabajo dentro de la propia economía capitalista. (Oliver, 1998).
	MODELO SOCIAL	El modelo social, ve la discapacidad no como un atributo inherente de la persona, sino como un producto de su contexto social y entorno, incluida la estructura física (el diseño de edificios, sistemas de transporte, etc.) y de construcciones y creencias sociales que llevan a la discriminación contra la gente discapacitada. Un concepto cercano al modelo médico es el «modelo de bienestar social» (Waddington and Diller, 2000), que ve las deficiencias como una causa automática de desventaja y exclusión y que puede ser mejorada mediante aportaciones económicas y otras políticas de bienestar social. A menudo se asume que las políticas sociales tradicionales incorporan el modelo de bienestar social y se basan, por tanto, en una interpretación de orientación médica sobre la condición de la discapacidad (Brunel University 2002). (Alonso, 2007)	NIA	NIA
	ACCESIBILIDAD UNIVERSAL	El modelo de Accesibilidad Universal, se asume que los problemas generados por falta de accesibilidad son problemas directamente relacionados con el ejercicio de derechos y cumplimiento de deberes y, por tanto, no son problemas que se puedan alajar mediante la mera supresión de barreras físicas cuando éstas se producen. (Alonso, 2007). De acuerdo a este modelo es necesario identificar por qué se producen las barreras, qué se puede hacer para que no se vuelvan a originar y cómo desarrollar las medidas, programas y políticas necesarias para avanzar hacia la igualdad de oportunidades de los ciudadanos en el ejercicio de derechos y cumplimiento de deberes (Sala y Alonso 2005: 47) (Alonso, 2007)	Diseño universal o Diseño para todos nos referimos a una herramienta fundamental para conseguir la accesibilidad y para dotar a ésta de universalidad: todo para el máximo de número de personas, mediante siete principios: 1. Uso universal, para todos 2. Flexibilidad de uso 3. Uso simple e intuitivo 4. Información perceptible 5. Tolerancia para el error o mal uso 6. Poco esfuerzo físico requerido 7. Tamaño y espacio para acercamiento, manipulación y uso. (Alonso, 2007)	NIA
FUNCIONALISTA	NIA	La teoría funcionalista muestra cómo una persona discapacitada se ve mermada de cierto tipo de funciones normales, a causa de diferentes tipos de barreras, entre las que encontramos las estructurales que suponen la principal causa de exclusión. Los estudios sobre las infraestructuras u obstáculos arquitectónicos pueden ser instrumentos para crear barreras frente a la movilidad, destacando también la falta de medios de transportes asequibles, educación y formación, que son aquellas que ofrecen a cada persona una vida, o incluso unas condiciones de vida, en las que puedan desarrollar sus capacidades, cuando las condiciones necesarias para su integración social, abarcando todos los ámbitos donde se desarrolla: en la familia, en el ocio, en la educación, el deporte, la salud y el trabajo. (Abela, Ruiz, & Pérez, 2002)	NIA	«con independencia del tipo de condiciones y factores socioeconómicos, todos se comportan de la misma forma» (Parsons, 1951) Este tratamiento hacia las personas que sufren alguna discapacidad provoca en muchos casos un cierto aislamiento del discapacitado hacia la sociedad, ya que son muchas las barreras con las que el discapacitado se encuentra para hacer frente a la sociedad. La movilidad y la autonomía son elementos esenciales para tomar parte en el modelo económico y social. «el papel del impedido significa pérdida de una parte de la condición humana» y «no se exige el esfuerzo de cooperar con el tratamiento del médico ni de intentar recuperar la propia salud, pero el precio de ello es una especie de ciudadanía de segunda clase» (Abela, Ruiz, & Pérez, 2002).
INTERACCIONISTA	NIA	«Se muestra la discapacidad como una desviación social, la relación discapacidad y desviación se puede entender con referencia a la ausencia de obligaciones y de responsabilidades sociales» La teoría interaccionista trata de explicar cómo el comportamiento de los discapacitados se basa en la búsqueda de una vida independiente, ya que la dependencia hacia otras personas no lleva al desarrollo de una vida normal. [...] Shakespeare destaca que «la discapacidad no está causada por las limitaciones funcionales, físicas o psicológicas de las personas con insuficiencia, sino por el fracaso de la sociedad en superar las barreras» (Abela, Ruiz, & Pérez, 2002). La Clasificación Internacional de Discapacidades propone tres consecuencias derivadas de la enfermedad: el deterioro, la invalidez y el impedimento, que se encuentran secuencialmente relacionadas. (Abela, Ruiz, & Pérez, 2002).	Las dimensiones que componen la persona como son: cuerpo, mente y entorno se enmarca en la Clasificación Internacional de Discapacidades y Minusvalías (CIDDM).	Entre las principales manifestaciones hacia la búsqueda de las barreras que obstaculizan el pleno desarrollo de los discapacitados [...] entre los diferentes tipos de barreras, podemos distinguir la siguiente: Barreras estructurales. Estas barreras suponen la principal causa de exclusión ya que podemos observar como existe: falta de medios asequibles, educación y formación, que en muchos casos se agrava de forma alarmante si incluimos la discriminación de la mujer a las posibles deficiencias que posea, sufriendo en algunos casos una doble exclusión social. (Abela, Ruiz, & Pérez, 2002).



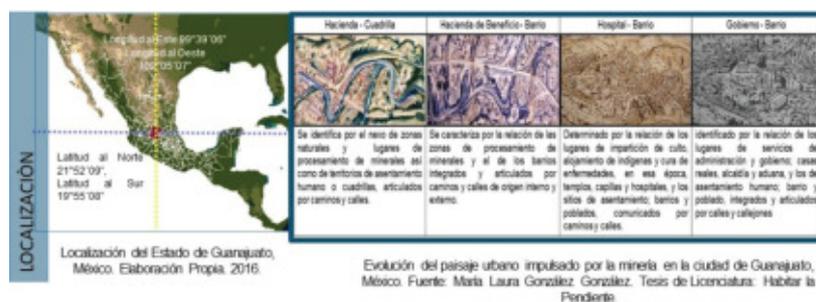
## 5 Casos de estudio

A partir del análisis urbano en tres ciudades latinoamericanas Guanajuato – México, Tunja y Bogotá – Colombia, se plantearán algunas alternativas que permitan tener un desarrollo urbano más amigable e incluyente.

### 5.1 Guanajuato, Gto. México

La ciudad de Guanajuato, con su nacimiento en el siglo XVI, y su crecimiento orgánico, daría paso a un espacio físico diferente, a un nuevo modelo de ciudad, a una nueva metodología de construir espacio urbano, pero también a una nueva arquitectura y a un espacio hegemónico en su uso social durante más de un siglo.

Figura 3. Evolución Histórica de la Ciudad de Gto. México.



Elaboración propia 2018

Históricamente, Guanajuato es una ciudad en la cual entre sus principales cuestiones urbanas se ha tenido que atender los modos para que su movilidad se lleve a cabo, ver *Figura 3*, ya sea desde la introducción de los vehículos motorizados ya que a principios del siglo XIX existía un congestionamiento vial a causa de su tejido urbano irregular y sus limitadas alternativas de circulación. Con el embovedamiento de la calle Padre Belauzarán en 1951, se disolvió el congestionamiento que existía en la calle Sangre de Cristo; pues se generó una nueva alternativa vial y así funcionando cada calle para sentidos contrarios. Es de aquí de donde parte la idea de embovedar el río Guanajuato y formar la vialidad Miguel Hidalgo. Para 1960, Guanajuato capital contaba con un número de 49,794 habitantes en la zona urbana. El tejido urbano se extendía desde la Presa de la Olla hasta la Estación de ferrocarril, teniendo sólo tres rutas de camiones urbanos: Estación-Presa de la Olla, Cantador-Pastita y la de 5 de Mayo-Cata. En la actualidad la ciudad es reconocida por este sistema de túneles los cuales se emplean para el esparcimiento vehicular, por lo tanto, podemos observar como la morfología de la pendiente modificó y configuró la ciudad como un sistema que soluciona y responde al acto natural de la forma de la pendiente y a la necesidad de fluir dentro del territorio.

#### 5.1.1 Delimitación del área de estudio

Esta elección se hizo debido a que esta ruta es una de las más transitadas de la zona centro ya que conecta con Embajadoras y el Centro de la Ciudad, como lo muestra la *Figura 4*; Además de poseer en el recorrido diferentes edificios públicos como museos, teatros, templos. A demás de tener diferentes negocios comerciales, bancos, hoteles y restaurantes. Por lo que se llegó a la conclusión que este tramo es una buena zona para proponer el proyecto con base al "Diseño Universal" que permita un recorrido agradable y para cualquier tipo de usuario.

Figura 4. Delimitación del área de estudio, Centro Histórico de Gto. México.



Elaboración propia 2018

### 5.1.2 Delimitación temporal del área de estudio

El sitio se comenzará a estudiar desde el año 1960 hasta la actualidad, debido a que “la década de 1960 representa un cambio estructural en la economía local; la minería y las artesanías pierden importancia como fuentes generadoras de empleo, se inicia el desarrollo de la actividad turística y se consolida la ciudad como centro universitario y sede de los gobiernos estatal y municipal.” (Universidad Nacional Autónoma de México, 2012), al existir este cambio de actividad provoca un cambio dentro de la estructura urbana de la ciudad en especial en el Centro Histórico, aunado a el cambio de uso de suelo y la llegada de un nuevo tipo de usuario, los turistas.

Se pretende hacer una comparativa de cómo ha evolucionado el uso del espacio público dentro del área de estudio y cómo ha afectado a la estructura del mismo, para poder hacer una correcta propuesta de intervención.

El recorrido tiene aproximadamente 382 m en los cuales poseemos dos elevaciones más pronunciadas la primera que se encuentra en el callejón del Campanero y la segunda en la mitad final de Sopeña. Esto afecta principalmente en la diferencia que hay entre la calle y el acceso a los diferentes negocios e inmuebles que se encuentran en el recorrido.

### 5.1.3 Propuesta centro histórico Guanajuato

Se propone facilitar el tránsito por el centro histórico, Empezando por 2 recorridos y 4 tramos.

TRAMO 1: Plaza Allende y las calles peatonales Campanero – Sopeña. El proyecto cuenta con un área recreativa dentro de la Plaza Allende que consta de un jardín poli sensorial y el mejoramiento urbano de las calles ya mencionadas mediante la proposición de cruces peatonales, rampas que cumplan con la normativa, espacios de descanso.

La propuesta arquitectónica paisajística realizada es relevante debido a que se integra para enriquecer a las nuevas normativas que se están implementando actualmente en el Estado, como la Ley de Movilidad para el Estado de Guanajuato, además de permitir una vanguardia dentro del Turismo ya que se permite la entrada de nuevos usuarios, un turismo inclusivo.

TRAMO 2: Sopeña- 5 de Mayo

TRAMO 3: Cantarranas- Positos

TRAMO 4. Alhóndiga de Granaditas-5 de Mayo

En México el tema de la inclusión se ha visto aplicado en diferentes normativas que permiten la inclusión laboral de los grupos más vulnerables de la sociedad, en consecuencia, se han tenido que hacer modificaciones en los espacios para permitir el acceso a los diferentes edificios (principalmente dependencias públicas). Sin embargo, existen espacios que sólo lo hacen parcialmente o no cumplen con los requerimientos para permitir el libre acceso ya que nunca se contempló en el diseño inicial y las adecuaciones actuales son burdas e inclusive pueden a llegar ser discriminatorias.

En el caso de la ciudad de Guanajuato la cual es mundialmente conocida como “Ciudad Patrimonio Cultural de la Humanidad” (declaración hecha por la UNESCO en diciembre de 1988) hace que sea muy visitada por una gran diversidad de personas a pesar de esto cuenta con grandes problemas de accesibilidad, lo que provoca dificultad que las personas puedan vivir la ciudad en su totalidad. A pesar de que se han hecho algunas mejoras en el centro (principalmente rampas) muchas de estas están mal diseñadas y colocadas sin sentido, lo que provoca que segregación ya que personas con discapacidades, adultos mayores o con restricción de movimiento tengan que quedarse sólo en ciertas zonas de la ciudad, limitarse a observar a distancia de ciertos espacios, o depender de otros para poder tener acceso.

Mediante una propuesta urbano-arquitectónica, ver *Figura 5*, que centra en una de las principales vialidades peatonales de la ciudad en la que se pueda brindar un recorrido totalmente accesible sin importar capacidades, edades o condiciones, mediante el diseño adecuado del espacio, diseño de pavimentos, pasos peatonales, mobiliario, señalética, rampas de acceso apropiadas, acceso a los museos, templos y teatros que se encuentran en la zona, además de proponer un espacio en la Plaza Allende que pueda reactivar el uso de la misma, mediante un jardín poli-sensorial y un recorrido que permita conectividad entre el Teatro Cervantes y la zona peatonal.

Figura 5. Propuesta Arquitectónica Paisajística de la Plaza Allende en la Ciudad de Gto. México.



Elaboración Propia 2018

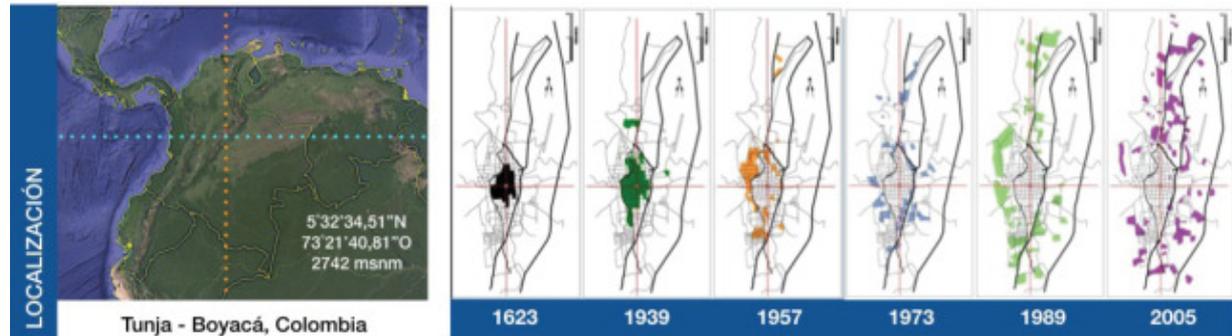
## 5.2 Tunja, Colombia

Tunja es una Ciudad intermedia en Colombia, localizada a 125Km de Bogotá D.C., es un nodo vial en materia de movilidad vehicular y transporte terrestre dentro del país. Con asentamientos indígenas y trascendencia ancestral, fue

fundada como ciudad española de la de batallas y cuna de la libertad en 1810.

Desde su Fundación Tunja se configura con una estructura compacta de organización reticular, influencia española hasta 1957, crece de forma lineal en sentido sur norte en consecuencia de la vía nacional que la atraviesa dando paso a un crecimiento de ciudad dispersa y posteriormente presenta una estructura fragmentada hacia los bordes hasta la actualidad, como se muestra en la *Figura 6*, marcada por su morfología topográfica por encontrarse entre un sistema de cárcavas alrededor del centro histórico.

Figura 6. Localización, Crecimiento y Configuración de la Ciudad de Tunja, Colombia.



Fuente: Caracterización de la Movilidad, Convenio Administrativo 010, de 2012, Alcaldía de Tunja.

La ciudad vista como ecosistema urbano (Esther Higuera, 1998), en donde se toman varios factores para llegar al análisis de un lugar determinado, estos factores de análisis son: Climáticos (Temperatura, humedad, viento), Físicos (nueva geomorfología territorial), lumínicos (pertinentes a la luz), de equilibrio ambiental (ruidos, vibraciones), paisajísticos (medio circundante), sociales y psicológicos (de relaciones interpersonales urbanas).

La revisión y reconocimiento de estos factores permite proponer estrategias de uso sostenible de los espacios para su accesibilidad, movilidad y permanencia acorde al ser humano y al medio circundante.

Tunja se sitúa entre los 2700 y 2850 msnm, según las estadísticas del DANE es de las ciudades que ha presentado mayor crecimiento poblacional ocasionando ocupaciones territoriales en zonas poco aptas y determinadas como inhabitables.

El clima de la ciudad está clasificado según Köppen como clima tropical frío y se connota por una temperatura promedio de 13,28 °C, Humedad Relativa de 76,88% en promedio y vientos de 0,2 m/s dirección sureste noroeste, según datos suministrados por la estación Meteorológica de Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia (U.P.T.C.) ubicada en la ciudad y análisis propio del año 2000 a 2017.

Visión Colombia 2019 (Trujillo et al., 2019) en su estrategia denominada Construir ciudades amigables involucra a centros históricos, mejoramiento integral de barrios, renovación urbana y transporte urbano, de allí el («CONPES\_3718\_de\_2012\_-\_Política\_Nacional\_de\_Espacio\_Público.pdf», s. f.) pretende promover el diseño, planeación, gestión, financiación y control del espacio público que garantice su sostenibilidad. En su diagnóstico se identifica a nivel general en las ciudades colombianas la carencia de mobiliario, señalización, iluminación, zonas verdes, deficiencias en diseño y tratamiento de zonas blandas y duras, circulaciones, inseguridad entre otros. Particularmente el espacio público en centros históricos en plazas, plazoletas, plazuelas y atrios evidencian un deterioro físico y como consecuencia la pérdida de su valor simbólico y patrimonial. (Consejo Nacional de Política Económica y Social, 2012)

### 5.2.1 Determinación del Centro Histórico

La UNESCO a través de la ley de defensa y conservación del patrimonio histórico, artístico y monumentos nacionales; consejo nacional de monumentos, declara en el artículo cuarto de la ley 163 del 30 de diciembre de 1959:

Monumento Nacional al sector antiguo de Tunja, entendiéndolo a este sector como el perímetro poblacional durante los siglos XVI, XVII y XVIII.

La centralidad que enmarca al centro histórico de Tunja es dado por sus múltiples actividades y localización de equipamientos principales y desarrollo cultural relevante a nivel nacional, determinan dentro del Plan Especial de Manejo y Protección del Centro Histórico (PEMP), la necesidad de priorizar al ciudadano adaptando un plan de peatonalización sobre sus ejes principales.

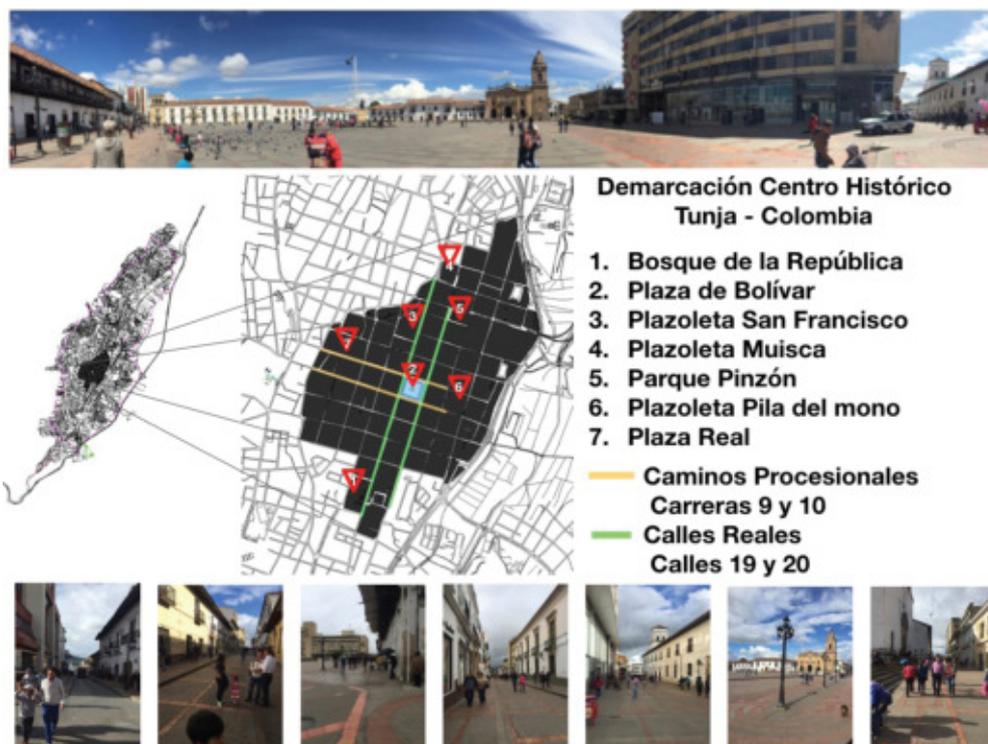
El documento técnico de soporte de la valoración del centro histórico y su zona de influencia Plan Especial de Manejo y Protección (PEMP) (MINISTERIO DE CULTURA, 27 de marzo) donde destaca valores históricos, simbólicos y estéticos: El trazado urbano y sus espacios públicos; patrimonio inmaterial constituido por tradiciones, festivales, artes y oficios y gastronomía, la permanencia del centro histórico como principal centralidad de la ciudad, entre otras.

### 5.2.2 Delimitación área de estudio

El centro histórico se enmarca a partir de la plaza fundacional, Plaza de Bolívar y sus calles reales correspondientes a las calles 19 y 20 y caminos procesionales carreras 9ª y 10ª con valor histórico desde los asentamientos Indígenas que utilizaban estas rutas para sus peregrinaciones. Se extiende por el sur hasta el Bosque de la República calle 15, al norte con La plazoleta Muisca calle 24, al oriente con la avenida oriental y al occidente con la avenida Colón.

Se estudia una propuesta para el área determinada entre la plaza de Bolívar y su entorno inmediato por tener la mayor carácter transito peatonal en el centro histórico, como se muestra en la *Figura 7*.

Figura 7. Determinación Centro Histórico de la Ciudad de Tunja, Colombia.



Elaboración Propia. 2018

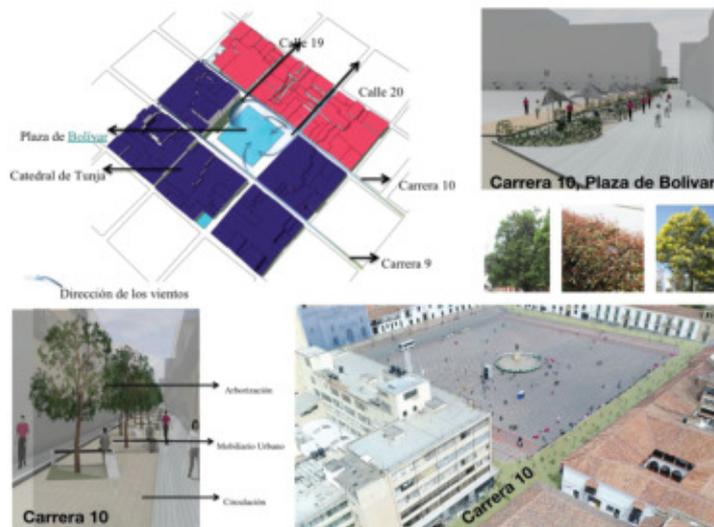
### 5.2.3 Propuesta Centro Histórico Tunja

Entendiendo las dinámicas sociales urbanas del centro Histórico de Tunja, la propuesta va enfocada al acceso con mayor jerarquía en el centro histórico, determinado por la cotidianidad de sus habitantes, conexiones, equipamientos y uso, este es el correspondiente al eje de la carrera 10 hasta la plaza de Bolívar.

Este eje tiene una connotación especial porque tiene una variación topográfica importante y su condición climática es dada por el cruce de vientos.

Si bien en la anterior administración destino recursos para mejorar la movilidad en el centro histórico, la intervención no desarrolla los componentes de diseño universal aptos para que sea incluyente, los andenes en ciertos tramos están muy altos de la calzada, no esta toda la señalización requerida para que cualquier persona en cualquier condición pueda acceder con facilidad y seguridad a cualquier lugar. Las rampas que se construyeron en su mayoría no tienen la pendiente establecida en norma, están a desnivel de la calzada y muchas no tiene continuidad, esto hace difícil su circulación.

Figura 8. Propuesta Urbana Arquitectónica Centro Histórico de la Ciudad de Tunja, Colombia.



Fuente: Centro Histórico Vivo como estrategia de Sostenibilidad, Tesis de Maestría en Diseño Sostenible. Lyda Gamboa 2018.

En el recorrido del eje de la carrera 10 está previsto que sea de exclusividad peatonal dentro del plan bicentenario para el centro histórico, así como la nivelación de la plaza de Bolívar con rampas retirando los escalones que existen actualmente, la propuesta incluye estas actuaciones y propone también la incorporación de mobiliario urbano que permita la permanencia como se muestra en la Figura 8.

La identidad que se genera por el patrimonio material e inmaterial en el casco histórico debe darse a la contemplación poner en valor para que desarrollo y construya nuevas dinámicas en donde la permanencia y circulación este garantizada de forma incluyente.

En el recorrido de la carrera 10 se propone un eje ambiental diseñado a partir del eje de orientación norte – sur, con este eje se pretende vitalizar este tramo de la ciudad conector del norte al centro histórico, dándole un carácter mas paisajístico y contemplativo, desarrollado con un mobiliario urbano y arborización nativa con amplio follaje para reducir la velocidad de viento y alturas variables para desviar su dirección.

Para la propuesta urbana se busca que los materiales tengan un inercia térmica alta, una absorción de calor aprovechando las pocas horas de exposición solar directa; buscando así una densidad alta mayor a 600 Kg/m<sup>3</sup>; Calor específico mayor a 800 J/Kg °K para lograr una conductividad que permita mantener el calor por un período de tiempo mayor condicionada de su espesor. (aportes tomados de tesis de maestrías en diseño sostenible, Lyda Gamboa ,2018).

### 5.3 Bogotá, D.C. Colombia

La ciudad de Bogotá fue fundada por Gonzalo Jiménez de Quesada el 6 de Agosto de 1538, y en abril de 1539 se realiza la fundación jurídica y se procedió a definir el lugar para la iglesia principal, la casa de gobierno, la prisión y se definieron los primeros solares en la zona que actualmente corresponde a la Plaza de Bolívar. Entre el S.XVII y el S. XIX el crecimiento es lento, entrado el S.XX marcado por el fin de la Guerra de los Mil Días, la ciudad se expande hacia el norte y el occidente cambiando su estructura original. Ver *Figura 9*, A partir de 1920 se empiezan a desarrollar los primeros planes urbanos con el fin de organizar la expansión urbana. Un evento importante que cambio para siempre la estructura y organización del centro histórico fue el “Bogotazo” donde al menos 25 manzanas se vieron afectadas por incendios y muchas construcciones con valor patrimonial debieron ser demolidas; con este escenario se realizó la construcción y ampliación de varias vías arterias en el eje sur-norte y se articularon unas pocas en el eje oriente-occidente. En la actualidad el Plan de Revitalización del Centro Histórico PRCT (IDPC, 2015) formulado en el 2012 busca recuperar el paisaje urbano histórico por medio de intervenciones físicas y sociales que permitieran integrar armónicamente el patrimonio histórico entre ellas la recuperación del espacio público, integración espacial y movilidad sostenible, que previamente priorizaba la movilidad en automóvil particular.

Figura 9. Evolución Histórica de la Ciudad de Bogotá D.C. Colombia



Elaboración Propia. 2018

#### 5.3.1 Delimitación del área de estudio

La elección del área de estudio se hizo debido a que el Sector Histórico de La Candelaria concentra gran parte del patrimonio cultural del país y a su vez es el punto que concentra más puntos de interés de destino de los habitantes y visitantes de la ciudad de Bogotá. La zona de estudio corresponde a dos ejes que concentran población el centro histórico por las actividades que generan y los Bienes de Interés Cultural que articulan: las calles 10 y 11 entre carreras 1E y 10. Ambas calles son de alto flujo puesto que concentran varios equipamientos sociales y culturales, museos, bibliotecas, restaurantes, comercio, etc. Y son calles de conexión entre el oriente y el occidente que colindan con la Plaza de Bolívar y conectan el Capitolio Nacional donde funciona el congreso del país y la Alcaldía de Bogotá.

#### 5.3.2 Delimitación Temporal de Área de Estudio

La zona de estudio se comenzará a analizar desde el año 1948 posterior al “Bogotazo”, puesto que a causa de la revuelta originada por el asesinato del líder y candidato presidencial Jorge Eliecer Gaitán el 9 de abril de 1948 esta zona se vio afectada por la destrucción de varias manzanas y construcciones generando deterioro y comenzando a cambiar. Esta renovación del centro fundacional de Bogotá representó un cambio estructural en las actividades que originalmente se desarrollaban allí y que actualmente han originado fuertes cambios en las dinámicas de uso del lugar. El objetivo es realizar un comparativo de la evolución del uso del espacio público dentro del área de estudio y como ha afectado la estructura del mismo.

La ciudad de Bogotá se caracteriza por su topografía diversa y se encuentra enmarcada por los cerros orientales que hacen parte de la cadena oriental de la Cordillera de los Andes. El recorrido que abarcan los dos ejes de estudio

tienen aproximadamente 1,2 km en sentido oriente occidente, y cambios de elevación de 100 metros aproximadamente, donde en un tramo de la calle 10 entre carreras 4 y 1E sentido occidente- oriente hay un cambio de nivel de 67 metros en 500 metros de recorrido como se puede observar en la *Figura 10*, y que dificulta la autonomía e independencia de personas con movilidad reducida.

Figura 10. Delimitación del área de estudio, calles 19 y 11 Centro Histórico de Bogotá D.C. Colombia.



Elaboración Propia. 2018

### 5.3.3 Propuesta Centro Histórico Bogotá D.C.

Retomando las intervenciones planteadas por el Plan de Revitalización del Centro Histórico PRCT (IDPC, 2015) se busca recuperar el paisaje urbano histórico por medio de intervenciones que permitan integrar armónicamente el patrimonio histórico por medio de la priorización de la movilidad peatonal y la recuperación del espacio público planteando la peatonalización completa y tráfico restringido de las Calles 10 y 11 entre la carrera 10 y la carrera 2 para permitir la integración espacial y movilidad sostenible. Ver *Figura 11*, Para poder cumplir con esta idea es necesario resolver las problemáticas presentes en los cruces viales manteniendo la continuidad por medio de pompeyanos y cruces seguros que cumplan con la Norma Técnica Colombiana de Accesibilidad al Medio Físico NTC (2012), y con los criterios establecidos por la ONU en la Convención Internacional sobre los Derechos de las PcD (Personas con Discapacidad). En aquellos casos donde las pendientes del terreno sean demasiado pronunciadas y comprometan la movilidad independiente de personas en silla de ruedas será necesario plantear salvaescaleras en el espacio público similares a los ascensores de bicicletas que existen en algunos países.

Sería deseable que más allá del área de estudio la zona declarada como Sector de Interés Cultural implemente calzadas texturizadas para reducir la velocidad del tráfico vehicular así estrategias disuasorias que permitan el intercambio de movilidad motorizada a movilidad pasiva por medio de propuestas como: parqueaderos en los accesos al centro históricos, circuitos peatonales más seguros, estrategias de paisaje que permitan darle continuidad a la estructura ecológica que se concentra en los cerros orientales hacia el occidente de la ciudad.

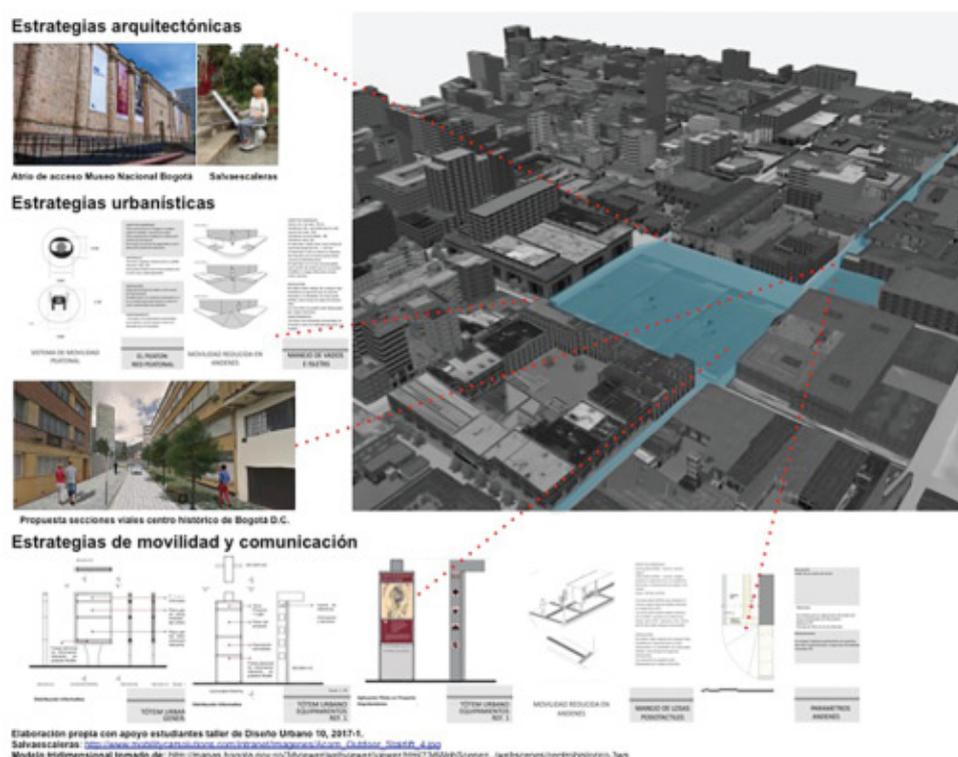
En cuanto a las barreras arquitectónicas y de movilidad puesto que muchos de los edificios presentes en el área de estudio planteada son Bienes de Interés Cultural del ámbito Nacional y Distrital con las más altas categorías de



conservación es necesario aplicar criterios de reversibilidad de las intervenciones de acuerdo a los criterios establecidos por la UNESCO, para esto se plantea la instalación de rampas de acceso en materiales como metal y madera siempre que sea posible, y donde no se logre es necesario plantear salvaescaleras.

Para resolver los problemas de comunicación es necesario plantear caminos seguros donde sea posible contar con totems informativos disponibles en Braille con indicaciones sobre recorridos seguros en el centro histórico y accesibilidad a los sitios de interés presentes en las zonas de estudio. En cuanto a las barreras sociales Bogotá D.C. desde los años 90 gracias al nacimiento del Taller del Espacio Público de la Secretaria de Planeación Distrital sumado con el trabajo conjunto entre instituciones ha venido avanzando en hacer de la ciudad un lugar más accesible por medio de proyectos que cumplen con la NTC y que su vez permiten visualizar a las personas con PcD como personas con “Capacidades Especiales” como menciona Rojas (2016. Pág. 2) , y a partir de esas capacidades diseñar objetos que desde su experiencia les permita mejorar su calidad de vida.

Figura 11. Propuesta Centro Histórico Bogotá D.C. Colombia.



Elaboración Propia. 2018

## 6 Conclusiones

La ciudad es un escenario artificial producto de la interacción de las fuerzas humanas y los intereses económicos. Partiendo de esta premisa, el trabajo advierte sobre la necesidad de redireccionar el paisaje urbano contemporáneo para la conservación de las ciudades de Guanajuato, Tunja y Bogotá, afectado por la acción del hombre sobre el territorio.

El estudio revela también que la política de conservación y la política urbana no han tenido un papel decisivo en relación con los intereses del patrimonio edificado, sobre todo en el respeto y el mejoramiento de sus espacios. Si bien las ciudades cuentan con normativa para la protección y conservación de los bienes de interés cultural, aún no son claras las propuestas para hacer sostenibles los espacios públicos que articulan dichos bienes.

Se considera importante integrar la protección y valorización del patrimonio dentro de la perspectiva local de desarrollo y aprovechar las oportunidades de correlación, lo que implica una revisión de la leyes de las tres ciudades, con

vistas a la recuperación de emplazamientos urbanos y edificios institucionales con un indiscutible valor socio-cultural, lo que contribuiría a generar y fortalecer la identidad, cohesión y sentido de pertenencia de la comunidad.

Se alerta sobre la conveniencia de revisar la reglamentación y las regulaciones urbanas y establecer nuevas estrategias de control para la conservación de la ciudad de las ciudades de un marco jurídico razonable, que permita generar incentivos económicos para los propietarios de los bienes de conservación, en el caso de tratarse de particulares.

Donde no se implementa la accesibilidad como un factor mediador entre la capacidad de producir servicios y la producción o el consumo reales de dichos servicios; en términos urbanos, se puede decir que la accesibilidad es el factor por el cual se puede dar un verdadero uso a un cierto espacio. Lejos de ser atemporal y universal, el concepto de «accesibilidad» está restringido a cierta manera de concebir y llevar a cabo las funciones de aliviar el dolor, afrontar la enfermedad y promover el bienestar. Es importante concentrarse en las capacidades y no en las discapacidades.

Debemos remarcar que la accesibilidad es una cuestión universal y no negociable; aunque se tiende a pensar que sólo afecta a quienes tienen una discapacidad o movilidad reducida, ha de tener en cuenta a todas las personas porque la diversidad es una realidad.

La mayoría de los arquitectos entendemos lo que significa acceder, sin embargo, no hay un completo entendimiento del cómo las personas usan eso que se creó y que se cree que es accesible, para esto no es adecuado crear espacios tomando no un promedio para las medidas sino el mínimo requerido para que cualquier persona pueda acceder. También es muy importante que al proponer espacios se tenga en cuenta la población para que se apropie de él, y esto se logrará con diseño participativo, multidisciplinar, cohesión social, voluntad política, mostrando y poniendo en valor la identidad, pues no sólo son señales de accesibilidad para indicar que ese espacio es accesible sino la configuración del entorno para que éste hable por sí mismo para garantizar el uso la permanencia y la afluencia.

## Referências

- Ekberg J. (2000) “Un paso adelante “Diseño para todos””. Proyecto INCLUE. CEAPAT-IMSERSO, Madrid.
- Mace R., Hardie G., Plaice J. (1991) “Accesible environments. Towards Universal Design”. In Design Interventions : Towards a more human architecture Presier, Visher and White. Editorial Universidad Politécnica de Valencia.
- Kercher, P. (2003) I Congreso Internacional de Turismo para Todos. Huelva.
- L. Mace, Graeme J. Hardie, and Jaine P. Place (1996). Accessible Environments: Toward Universal Design, AUED.9.96
- Quiroga Barrera Oro M., Ciudades inclusivas: cómo promover la accesibilidad universal. Fecha de consulta: junio 2018. Recuperado de <https://blogs.iadb.org/ciudadessostenibles/2016/09/07/accesibilidad/>
- Rodríguez Ascaso, A. (2003) Modelo de arquitectura para sistemas domóticos orientado a personas con necesidades especiales mediante la aplicación de criterios de Diseño para Todos. Tesis doctoral ETSI Telecomunicación. Universidad politécnica de Madrid.
- Campesino Fernández, A. J. (1989). La rehabilitación integrada de los centros históricos: el reto urbanístico de finales de los ochenta. Investigaciones Geográficas, (7), 7-17. <https://doi.org/10.14198/INGEO1989.07.02>
- Consejo Nacional de Política Económica y Social, R. de C., Departamento Nacional de Planeación. (2012, enero 31). Documento CONPES 3718 Política Nacional de Espacio Público.
- Esther Higuera. (1998). URBANISMO BIOCLIMÁTICO Criterios medioambientales en la ordenación de asentamientos (Instituto Juan de Herrera). Madrid: Faster, San Francisco De Sales 1.



Ministerio De Cultura. (27 de marzo). PEMP - Resolución 0428 de 2012.

Ocampo López javier. (s. f.). Tunja mamoria Visual. Recuperado a partir de <http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/modosycostumbres/tumv/tumv02.htm>.

Pablo Vázquez Piombo. (2009, abril 21). Metodología para la Integración de Arquitectura Contemporánea en Contextos Patrimoniales.

Salvador García Espinosa. (2005). Centros Históricos ¿Herencia Del Pasado O Construcción Del Presente? Agentes Detonadores De Un Nuevo Esquema De Ciudad. Revista Electrónica De Geografía Y Ciencias Sociales, IX(194(39)).

Sergio Tomé Fernández. (2007). Los centros históricos de las ciudades españolas. ERIA, 72 (2007), págs 75-88.

Trujillo, S. M., Goldenberg, J. L., Clavijo, M. M. R., Ríos, D. B., Carrasco, R. A. T., Valencia, M. I. A., ... Vallejo, O. P. (2019). Departamento Nacional de Planeación: participantes en el proyecto Visión Colombia II Centenario, 404.

Instituto Distrital de Patrimonio Cultural (2007). Cartografía, Atlas histórico de Bogotá Cartografía 1791- 2007. Subdirección Imprenta Distrital. Bogotá, Colombia.

Instituto colombiano de normas técnicas y certificación icontec. (2012). Compendio Accesibilidad para Todos. Normas Técnicas Colombianas - NTC 4140, 4143,4279, 4774, 4201.

Instituto Distrital de Patrimonio Cultural. (2015). Plan de Revitalización del Centro Tradicional e Bogotá PRCT. Subdirección Imprenta Distrital. Bogotá, Colombia.

Rojas, E. (2016). Usabilidad y Equidad. Estudio de Caso: Mobiliario Urbano. Universidad Nacional. Bogotá, Colombia. Recuperado de: <http://bdigital.unal.edu.co/54924/7/ElkinJavierRojasR.2016>



797

## LANDSCAPES POSTAL: THE ROLE OF PHOTOGRAPHY AND POSTCARDS IN THE CONSTITUTION OF THE URBAN IMAGINARY

### PAISAJES POSTALES: EL PAPEL DE LA FOTOGRAFÍA Y DE LAS POSTALES EN LA CONSTITUCIÓN DEL IMAGINARIO URBANO

### PAISAGENS POSTAIS: O PAPEL DA FOTOGRAFIA E DOS CARTÕES POSTAIS NA CONSTITUIÇÃO DO IMAGINÁRIO URBANO

*Karla Bilharinho Guerra*

Doutoranda do Programa de Pós-Graduação em Arquitetura e Urbanismo/Escola de Arquitetura/Universidade Federal de Minas Gerais e bolsista da Fundação de Amparo à Pesquisa de Minas Gerais – FAPEMIG. Email: [karlaguerra@uol.com.br](mailto:karlaguerra@uol.com.br)

**Abstract:** This article seeks to reflect how the history of postcards and photography collaborated to construct an imaginary about modern cities. In this way, the technical evolution of photography merges with the development of cities, documented extensively by the eyes of photographers, creating an imaginary collectible of places, through the postcards. It seeks to understand the logic of the production of these images, from one end to another: from the cut of space and time framed by the photographer’s eye, which creates a privileged point of view; passing through the identification and intention of those who buy and send it, as a reliable mark of their passage through the place, or of “I have been here”; to who receives it, that allows a displacement in the space, without moving in the time; and, makes an effort of perception of the experience of the other, creating an idealized memory.

**Keywords:** Postcards, Photography, Representations, Memory, Cities And Identity.

**Resumen:** Este artículo busca reflejar cómo la historia de las tarjetas postales y de la fotografía colaboraron para la construcción de un imaginario sobre las ciudades modernas. En este recorrido la evolución técnica de la fotografía se mezcla con el desarrollo de las ciudades, documentadas en gran manera por la mirada de los fotógrafos, creando un imaginario coleccionable de lugares, por medio de las postales. Se busca comprender la lógica de la producción de esas imágenes, de una punta a otra: desde el recorte del espacio y del tiempo enmarcado por la mirada del fotógrafo, que crea un punto de vista privilegiado; pasando por la identificación y la intención de quien lo compra y lo remite, como marca fidedigna de su paso por el lugar, o del “estuve aquí”; hasta quien lo recibe, que permite un desplazamiento en el espacio, sin desplazarse en el tiempo; y, realiza un esfuerzo de percepción de la experiencia del otro, creando una memoria idealizada.

**Palabras clave:** tarjetas postales, fotografía, representaciones, memoria, ciudades e identidad.

**Resumo:** Este artigo busca refletir como a história dos cartões-postais e da fotografia colaboraram para construção de um imaginário sobre as cidades modernas. Neste percurso a evolução técnica da fotografia se mescla ao desenvolvimento das cidades, documentadas fartamente pelo olhar dos fotógrafos, criando um imaginário colecionável de lugares, por meio dos cartões postais. Busca-se compreender a lógica da produção dessas imagens, de uma ponta a outra: desde o recorte do espaço e do tempo emoldurado pelo olhar do fotógrafo, que cria um ponto de vista privilegiado; passando pela identificação e a intenção de quem o compra e o remete, como marca fidedigna da sua passagem pelo lugar, ou do “estive aqui”; até quem o recebe, que permite um deslocamento no espaço, sem se deslocar no tempo; e, realiza um esforço de percepção da experiência do outro, criando uma memória idealizada.

**Palavras-chave:** Cartões-Postais, Fotografia, Representações, Memória, Cidades E Identidade.





## 1 Introdução

Esse artigo busca refletir sobre algumas das categorias e conceitos que emergem da utilização da fotografia e, nomeadamente, dos cartões postais, como suportes da memória e sua contribuição para a formação do imaginário urbano.

Partimos da premissa de que a cidade conta uma história, guarda resquícios do passado, camadas do vivido, que devido a degradação do patrimônio construído e às sucessivas e cada vez mais vultuosas transformações que ocorrem cotidianamente, coloca em risco a identidade dos seus habitantes.

No caso das cidades modernas, a complexidade da vida e as sucessivas intervenções urbanísticas são agentes de descaracterização e mesmo de degradação (dos sentidos) da cidade. O que ocorre é que muitas vezes há um processo de pasteurização da cidade: destruindo a memória, substituindo o velho pelo novo e uniformizando as construções, dando ao urbano um caráter irremediavelmente impessoal. (PESAVENTO, 1995, p.284)

Neste constante vai e vem de sentidos a questão que se coloca é: como capturar esse “espírito” das cidades em meio a sua diversidade, complexidade e face às constantes transformações que a afetam cotidianamente? A estratégia adotada é justapor fragmentos de memória, acessados na forma de imagens, narrativas, discursos, personagens e eventos a fim de se reconstituir a ponte entre o palpável e o impalpável da cidade. A sobreposição desses cacos, dessas frações, espécie de arqueologia das vivências do espaço, com seus rastros e traços mais sutis, forma uma espécie de colagem de memórias submersas e desvela um amplo e delicado tecido de sentidos que permanecem impressos no concreto da cidade.

Seguir esses rastros e farejar as pistas esvaecidas das marcas deixadas pelo tempo na memória é se travestir como o detetive de Ginzburg (1989): o historiador indiciário, aquele que age buscando desvelar significados nas insignificâncias, combinando indícios, pistas e resíduos para compor seu universo particular de análise. Não com a aparelhagem mental da qual dispomos atualmente, mas buscando tatear, entre as leituras possíveis, aquelas que mais se aproximam do passado, ou melhor, das representações do passado vivido.

## 2 Breve Histórico do Cartão-Postal

A origem do cartão-postal data do final da década dos 1860, na Europa. Logo ganhou grande popularidade e atraiu o interesse de artistas e fotógrafos que colaboraram para alçá-lo ao posto de meio de comunicação mais adequado ao novo ritmo de vida e às transformações ocorridas em fins do século XIX, embaladas pelo ritmo acelerado da industrialização, dentre as quais, ganham maior relevância: o aumento populacional (e sua concentração nas cidades) e a evolução dos meios de transporte que se tornavam mais ágeis e rápidos. Mudanças que afetaram profundamente a vida cotidiana naquele período.

Segundo Lôbo (2004), Belchior (1983) e Vasquez (2002) atribui-se uma primeira ideia, próxima ao formato do cartão-postal, ao funcionário do serviço de correios alemão, Dr. Heinrich Von Stephan, que apresentou a “folha postal aberta” como meio de correspondência, cujas motivações, apesar de ainda discutidas, levam a crer que visavam tornar mais ágeis comunicações curtas, como as que ocorrem em diversas ocasiões como casamentos, aniversários, falecimentos, desejos de saúde e nas quais são previsíveis (ou esperadas socialmente) manifestações de pessoas próximas e familiares.

Outros autores, entretanto, atribuem a origem do cartão-postal a Emmanuel Hermann, professor de economia-política austríaco que sugeriu em carta ao serviço de correios da Áustria, em 1869, a criação do que ele denominou “uma nova forma de correspondência pelo correio” cujo formato, menor que o das cartas comuns, dispensava o uso de envelopes, diminuindo assim os seus custos e o tempo de recebimento. Sugestão que foi aceita no mesmo ano e assim foram implantados os chamados “*Correspondenz Karte*”, que eram vendidos pelos correios austríacos e contavam com uma única ilustração: as armas do Império Austro-Húngaro, impressas em preto e branco juntamente com o selo, também impresso. Em um dos lados do cartão havia espaço para o endereço, sendo o outro lado reservado à mensagem.

Com uma aceitação quase imediata pelos serviços postais de diversos países, o cartão postal, já no início dos 1870, delineava os contornos do enorme sucesso que atingiria em escala global. Tamanho sucesso, inspirou a criação da União

Postal Universal, em 1874, que tinha como objetivo estabelecer uma tarifa padrão e internacionalizar os cartões postais.

O preço, mais baixo que o das cartas comuns, parece ter sido um dos fatores responsáveis pela rápida adesão do público a essa nova forma de correspondência. Segundo Lôbo (2004), além desse fator, destaca-se outro, talvez mais importante, que foi o aumento da circulação de pessoas: grandes contingentes populacionais que migraram de um lugar a outro em busca de melhores condições de vida, e foram responsáveis por um incremento da demanda por comunicação a baixo custo e com maior rapidez.

Soma-se ainda a esse fator o desenvolvimento do turismo, produto da era industrial, que segundo Lipovetsky (2007), instituiu a separação entre o tempo do trabalho e o tempo livre. Assim, estações de veraneio começam a conformar cidades com novas vocações, embora temporárias, na medida em que as viagens se tornam mais acessíveis e a mobilidade se acelera. Dá fôlego também a esses novos hábitos, a ascensão de um estilo de vida saudável que propagava os benefícios do contato com a natureza.

Conforme ressalta Franco (2006), apesar do sucesso imediato dos cartões-postais, houve alguma resistência das classes mais altas, que consideravam inaceitável a ideia de deixar suas missivas expostas à curiosidade alheia. De outro lado, Vasquez (citado por Franco, 2006) argumenta que o fato dos conteúdos das mensagens ficarem expostas, foi uma das características que garantiram que os cartões-postais não fossem alvo dos censores, nos períodos de guerras e conflitos, permitindo assim a sua ampla circulação.

Do formato mais simples do início da década dos 1870, até a extrema sofisticação atingida na chamada fase áurea nas primeiras décadas do século XX, a evolução do cartão postal acompanhou o incremento dos meios de transporte, assegurando viagens cada vez mais rápidas e seguras (que também foram temas retratados nos postais) e o desenvolvimento de técnicas mais elaboradas de impressão, o tornando assim, o veículo ideal para mensagens breves.

Sotilo (2009) fala do encantamento gerado na época, quando o fetiche dos cartões-postais motivou o hábito do colecionismo e os álbuns de família ganharam lugar de destaque nas salas de estar, fazendo com que o consumo dos cartões-postais se tornasse uma febre:

Para se ter uma ideia em 1899, no início de seu consumo, a Alemanha, com 50 milhões de habitantes, produziu 88 milhões de cartões; a Inglaterra, com 38 milhões, produziu 14 milhões; a Bélgica, com 6 milhões de habitantes, produziu 12 milhões e a França com 38 milhões de habitantes produziu 8 milhões, para em 1910 atingir o número de 123 milhões de postais.” (Sotilo, 2009, p.12)

A multiplicidade de temas que ilustravam os cartões postais fez com que eles superassem a sua função primeira: de troca de correspondências. Nasce aí um tipo especial de comunicação. Num mundo ávido por informações no qual a novidade era a palavra de ordem, inebriado pelo desenvolvimento tecnológico do transporte, da imprensa, da fotografia e das comunicações, o postal se torna um veículo lúdico de troca de informações, na medida em que representa o mundo exótico, imaginário e fascinante ao qual a maioria não tinha acesso. Ele alcança todos os lugares, trazendo notícias e registros de pessoas e lugares distantes.

Segundo Lôbo (2004), no Brasil os primeiros postais impressos datam de 1880 ainda com a denominação de “bilhetes postais”. Esse formato, sem imagem, seguia o modelo austríaco dos primeiros cartões-postais, cuja única figura impressa era o símbolo das Armas do Império Brasileiro. Nesse período inicial a produção ficava a cargo do governo, sendo liberada para a iniciativa privada somente duas décadas depois, em 1899. No entanto, apesar do fenômeno dos cartões-postais no país seguir as tendências internacionais, algumas peculiaridades podem ser percebidas. Conforme Vasquez (citado por Franco, 2006):

Ocorreu no Brasil do século XIX um fenômeno precursor do cartão-postal paisagístico: a venda de vistas fotográficas urbanas, notadamente do Rio de Janeiro, de Salvador, do Recife, de Belém, São Paulo, Porto Alegre e Ouro Preto. Fotógrafos que depois viriam a ser pioneiros da produção de postais como Marc Ferrez e Guilherme Gaensly, costumavam vender vistas avulsas ou em álbuns. Em São Paulo, Militão Augusto de Azevedo produziu entre 1862 e 1887 álbuns e fotos paisagísticas destinados a atender, sobretudo, os estudantes da Faculdade de Direito do Largo do São Francisco, que afluíam de todo o País para ali estudar.” (p. 31)



Outra peculiaridade ocorrida no Brasil é o surgimento do papel fotográfico em formato de cartão-postal, com lugar reservado no verso para endereçamento e selo, e ainda, a menção Postcard. Esse suporte permitiu que vários fotógrafos se lançassem na tarefa de registrar as cidades (e não apenas as capitais) e as transformações ocorridas num momento de grande ebulição política e econômica do país, que ainda dava os primeiros passos como República, entre 1893 e 1930.

Esse período marca também a fase áurea da produção e consumo dos cartões-postais no Brasil. Um dos traços mais característicos dessa produção era o registro de paisagens e vistas urbanas, assim como aspectos da modernização, do progresso e do desenvolvimento econômico do país, expressos em imagens de edifícios, pontes, ruas, avenidas, homens trabalhando, o grande movimento das cidades com o adensamento populacional, os veículos de transporte e as grandes reformas urbanas, que ocorreram em diversas cidades brasileiras.

Na época de ouro dos cartões postais no Brasil, duas questões merecem uma reflexão mais aprofundada. De um lado, os cartões-postais se tornaram um dos principais meios de constituição do imaginário sobre o país, que vivia um processo acelerado de desenvolvimento, alimentado pelos ares do progresso republicano que tinha como principal referência/modelo a capital cultural da época: Paris.

De outro lado, a autoria dos cartões-postais, que tinha como exponentes, nomes como o do fotógrafo Marc Ferrez<sup>1</sup> e de outros fotógrafos-produtores ou editores de cartões-postais. Esses profissionais adotaram os cartões-postais como principal meio de comercialização da sua produção, cujos pontos de vista, cristalizaram no imaginário, alguns dos lugares e cenas retratadas. Ressalta-se que os ângulos e composições das paisagens e cenas retratadas, realizavam um recorte sobre a realidade que, de alguma forma, correspondia à expectativa de representar um Brasil moderno e progressista. Havia, inclusive, algumas recomendações gerais sobre o conteúdo das imagens a serem divulgadas sobre o país, visando tanto consumidores locais, quanto internacionais<sup>2</sup>.

Nesse sentido, seriam expressivas as imagens postais das cidades capitais do Rio de Janeiro e São Paulo, retratadas pelos fotógrafos Augusto Malta e Guilherme Gaesly, respectivamente. Essas evidenciavam os aspectos que compunham o cenário de uma cidade “higiénica e moderna”, com suas avenidas, prédios em estilo eclético, parques, jardins e sua gente chique: aspectos das reformas urbanas iniciadas pelas prefeituras de Pereira Passos (1902-06) no Rio, e Antônio da Silva Prado (1898-1910) em São Paulo, que seguiriam os padrões estéticos europeus. A temática privilegiada neste início de século, em termos da produção brasileira de postais, seria a dos espaços urbanos onde as elites e os setores médios desfrutariam das novidades do progresso.” (VELLOSO, 2001.s./p.)

Apesar de uma predominância da imagem positiva do país impressa nos cartões-postais, a produção de imagens sobre o Brasil não se restringia apenas às cenas urbanas e aos traços de modernidade que se pretendiam difundir no exterior. Os cartões-postais brasileiros tratavam de temáticas as mais diversas, não deixando de também representar as contradições de um país que se afirmava como nação. Cenas rurais, trabalhadores, o exotismo das paisagens tropicais e mesmo a diversidade humana do Brasil eram temas recorrentes. É importante lembrar também da reprodução de imagens que informavam sobre as várias oportunidades de trabalho no Brasil e que serviam de atrativo para imigrantes, estampando cenas das lavouras de café e atividades comerciais e industriais, estas últimas, ainda em fase inicial no país.

Todo esse vasto registro da vida cotidiana e da cultura brasileira, que foi amplamente difundido mundo afora, colaborou para que os cartões-postais se tornassem um dos principais componentes da memória visual do Brasil. Eles foram um elemento fundamental na formação do imaginário, ou melhor, os diversos imaginários sobre o país na virada

<sup>1</sup> Conforme artigo de VELLOSO (2001), Marc Ferrez era filho do escultor Zeferino Ferrez, um dos integrantes da Missão Artística Francesa que veio ao Brasil em 1816. Ele é considerado um dos principais cronistas visuais do país na segunda metade do século XIX e um dos pioneiros na edição de postais, como já citado anteriormente.

<sup>2</sup> Essas recomendações, segundo VELLOSO (2001) foram publicadas na revista *A Cartophillia* (na edição de 1904), ligada a Sociedade Cartophilla Internacional Emmanuel Hermann, que reunia cartofilistas de todo o mundo, incentivando o gosto pela cartografia e as trocas de postais entre os colecionadores. Reuniu, entre seus integrantes, várias pessoas ilustres como alguns dos membros da ABL – Academia Brasileira de Letras, entre eles, Olavo Bilac e Guimarães Passos, importantes produtores e editores de postais como A. Ribeiro e B.S. Gradim, além do fotógrafo Augusto Malta.

do XIX e início do XX. Aqui e no exterior, os cartões-postais se transformaram numa rica fonte historiográfica que reúne num só objeto a iconografia e as percepções descritas nas narrativas que os acompanham. Narrativas que muitas vezes não estão relacionadas à imagem estampada no cartão-postal e abordam aspectos banais e corriqueiros da vida cotidiana e íntima, ainda pouco explorados da nossa história.

### 3 As representações do Brasil ao longo da história: do desenho à fotografia

Antes da chegada da corte portuguesa ao Brasil, no início do século XIX, os registros que circulavam na Europa sobre a colônia portuguesa eram, em sua maioria, escritos: cartas, crônicas, relatos de viajantes e exploradores, alguns deles, acompanhados de ilustrações. As cartas de Américo Vespúcio que chegaram à Europa em fins do século XVI no formato de folhetim, são um exemplo. Reeditadas em várias cidades europeias e enriquecidas, a cada edição, com gravuras de artistas europeus, segundo Sotilo (2009), colaboraram para criar um imaginário sobre uma parte do globo, até então, desconhecido da maioria da população. Tudo era descrito minuciosamente: a riqueza e o exotismo da flora e da fauna, as paisagens idílicas das florestas brasileiras, os nativos, as primeiras vilas, enfim, um extenso conjunto de imagens que representavam o chamado Novo Mundo, em terras estrangeiras.

Os relatos foram ganhando assim um corolário de sentidos construídos ao longo da incorporação de imagens, cada vez mais frequente, que se pretendiam, também, relatos mais fiéis de tudo que aqui se observava. A realidade captada pelo artista diretamente, deu um novo realismo às paisagens e aos eventos que narravam a vida brasileira. Realidade múltipla, multifacetada e que moldava o imaginário do Brasil visto por olhos estrangeiros:

[...] o Império brasileiro teve a sua imagem desenhada pela pena aguçada e perspicaz dos viajantes e de seus 'riscadores' (desenhistas), pelo pintores paisagistas e fotógrafos que por aqui transitaram. Desde a abertura dos portos em 1808, mas sobretudo a partir do Segundo Reinado, principalmente no que se refere aos fotógrafos. Independentemente da modalidade de registro, foi o olhar do estrangeiro que nos enquadrou, ao mesmo tempo que educava o nosso olhar, para que nós mesmos pudéssemos nos mirar nos espelhos da cultura importada de seus países de origem. (MAUAD, 2005, p.15)

Um exemplo emblemático dessa 'colonização do olhar' foi a conhecida Missão Artística Francesa de 1816, liderada por Joachinn Lebreton, que trouxe ao Brasil artistas como Taunay, Rugendas e Debret. A chegada da missão ao país coincidiu com a morte da rainha de Portugal e, D. João VI, já instalado no Brasil com a corte portuguesa, é então proclamado rei, o que foi bastante oportuno, pois os artistas franceses que vieram a convite de D. João VI ficaram então responsáveis pelo registro desse momento histórico, no qual uma corte europeia tinha sua sede em uma colônia fora do antigo continente.

Além disso, a Missão Francesa, criou um dos mais (re)conhecidos conjuntos de narrativas visuais do Brasil e tinha ainda como objetivo, fundar a Academia de Belas-Artes no Rio de Janeiro. Ou seja, eles seriam responsáveis pela catequização do olhar dos artistas locais, com forte influência estética francesa, que ditava as regras e códigos relativos à arte, nesse período. Nesse sentido, pouco ou nenhum espaço foi deixado para o desenvolvimento de uma estética propriamente brasileira.

Diversos outros artistas, cientistas e exploradores, além dos franceses, se aventuraram em expedições no Brasil, em busca do exotismo e de novas descobertas. Dentre eles, podemos lembrar os exploradores alemães no começo do século XIX – após a abertura dos portos e diante de permissões especiais concedidas pelo rei D. João VI – dentre eles o mineralogista John Mawe que registrou as regiões de mineração no interior do país resultando no livro "Viagens no Interior do Brasil", publicado em 1812, no qual relata a mineração de diamante e de ouro em Minas Gerais. Mais tarde, Johann Baptist Von Spix e C.F. Von Martius relataram suas viagens a partir de um enfoque geográfico, que não excluiu o encantamento gerado pela flora e fauna brasileiros e que colaborou, segundo Sotilo (2009), para a criação de um dos símbolos mais presentes nas representações da paisagem brasileira: a palmeira.

Ao longo do tempo essas diversas formas de representação sobre os lugares, fixou ícones e padrões que criaram permanências: um subtexto no qual algumas dessas representações se sucedem e se acumulam na nossa memória cultural.



Segundo Sotilo (2009), essa sucessão de narrativas que se repetem criaram uma “memória icônica” que foi amplamente difundida por meio dos cartões-postais. Assim, os postais contribuíram para potencializar o alcance dos registros dos artistas viajantes e mais, tiveram um papel importante na própria construção da autoimagem brasileira, mesclando vários olhares que ainda hoje permanecem presentes. É importante ressaltar que os cartões-postais foram um dos primeiros fenômenos de massa ocorridos em fins do século XIX, o que colaborou para que essas imagens fossem amplamente difundidas no exterior e mesmo em solo brasileiro, em especial, a fotografia.

As paisagens, um dos principais temas abordados pelos cartões-postais, antes representadas pelas imagens pictóricas e pelos desenhos, alcançam outra amplitude quando a fotografia desenvolveu técnicas mais baratas e acessíveis de reprodução a partir do negativo, expandindo enormemente o mercado dos chamados fotógrafos-paisagistas. Assim, as panorâmicas e as vistas das cidades assumem grande importância na história dos cartões-postais, sobretudo no Brasil.

Com a fotografia, também a vida cotidiana das cidades começa a ser registrada maciçamente. É esse registro instantâneo de fragmentos do real que consegue acompanhar o intenso fluxo de mudanças imposto pela vida moderna. O olhar também se transforma (se torna mecânico, instantâneo) para captar o ritmo acelerado e fugaz das cidades. Se por um lado a revolução dos meios técnicos propicia a expansão de ateliês fotográficos, de outro a necessidade do consumo de imagens se expande. É importante reter o passado em meio ao fluxo contínuo das mudanças.

Quando a fotografia, em fins do século XIX e início do século XX, se transforma num fenômeno de massa torna-se um objeto que tem seu valor atrelado à informação. Ou seja, segundo Possamai (2007), a fotografia ganha valor simbólico na medida em que representa uma memória e um registro que pode ser inventariado. São pequenos recortes do mundo passíveis de serem colecionados.

No entanto, apesar da abrangência da fotografia e da sua extensa utilização nos cartões-postais como iconografia de uma época, o seu reconhecimento enquanto fonte histórica irrefutável ou como “testemunho da verdade” dos fatos, merece uma análise mais cuidadosa, como nos alerta Kossoy (2002):

As diferentes ideologias, onde quer que atuem, sempre tiveram na imagem fotográfica um poderoso instrumento para veiculação das ideias e da conseqüente formação e manipulação da opinião pública, particularmente, a partir do momento em que os avanços tecnológicos da indústria gráfica possibilitaram a multiplicação massiva de imagens dos meios de informação e divulgação. E tal manipulação tem sido possível justamente em função da mencionada credibilidade que as imagens têm junto à massa, para quem, seus conteúdos são aceitos e assimilados como expressão da verdade. (p.20)

O autor, que investigou os elementos constitutivos da fotografia, afirma que a tarefa dos historiadores que tomam a fotografia como fonte é desmontar as construções ideológicas que estão por trás das imagens. Segundo ele, não podemos tomar a fotografia como “espelhos fiéis dos fatos”. Assim como os demais documentos históricos, as fotografias devem ser objeto de reflexão crítica, destinada a decifrar as intenções implícitas e desvelar todo o seu potencial informativo.

#### 4 A fotografia como fonte histórica

Não cabe aqui percorrer todos os caminhos teórico-metodológicos destinados a analisar a importância e as implicações do uso da fotografia e dos cartões-postais como fontes históricas capazes de captar a memória das cidades e suas transformações. O objetivo deste artigo é bem mais modesto e se concentra em assinalar algumas dessas questões com a devida cautela, conforme alerta Monteiro (2006), “[...] é necessário um aprendizado desse código e uma cuidadosa discussão teórico-metodológica que nos permita utilizá-lo na pesquisa histórica, no sentido de que a dimensão propriamente visual do real possa ser integrada à pesquisa histórica”. (p.12)

Segundo Dubois (1993), o pesquisador ao refletir sobre qualquer meio de expressão “[...] deve se colocar a questão fundamental da relação específica existente entre o referente externo e a mensagem por ele produzida”. Desde o seu surgimento a fotografia é tomada como cópia fiel, registro incontestado, do mundo. Sobre ela pesa a credibilidade do processo mecânico da produção da imagem fotográfica, que a toma como documento, prova suficiente e evidente do fato ocorrido. O autor se propõe a refazer o percurso histórico das diversas posições defendidas pelos teóricos e críticos da

fotografia, a fim de apreender o que ele denomina como uma “nova atitude” (acerca da relação da imagem fotoquímica com seu referente) em três momentos:

1. A fotografia como espelho do real (o discurso da mimese): discurso mais primário da fotografia, que a trata como algo análogo, detecta a semelhança existente entre a foto e seu referente;
2. A fotografia como transformação do real (o discurso do código e da desconstrução): que foi uma reação à visão da fotografia como espelho e situa a fotografia não como um simples reflexo da realidade, dotado de neutralidade, mas um instrumento de transformação do real; e
3. A fotografia como traço real (o discurso do índice e da referência): que não despreza a contribuição dos momentos anteriores, mas tenta complementá-los partindo da teoria de Barthes (A Câmara Clara) sobre a aderência ao referente, que avança para além do efeito de realidade que a fotografia guarda.

O autor opta por enquadrar as suas investigações no campo da fotografia no último movimento, cujas pesquisas se apoiam na teoria de Pierce, sobretudo na noção de índice (em oposição às noções de ícone e símbolo).

Kossoy, no livro *Fotografia e História* (1989) se propõe a pensar a fotografia por meio de seus componentes estruturais somando os elementos constitutivos (o assunto que é registrado, a tecnologia utilizada no registro e a intenção do fotógrafo e suas motivações pessoais e profissionais), às suas coordenadas de situação (quando e onde a ação do registro ocorre, ou seja, a gênese da fotografia num tempo e espaço determinados). Segundo Kossoy (2002), a fotografia revela um indício:

[...] tem uma realidade própria que não corresponde necessariamente à realidade que envolveu o assunto, objeto do registro, no contexto da vida passada. Trata-se da realidade do documento, da representação: uma segunda realidade, construída, codificada, sedutora em sua montagem, em sua estética, de forma alguma ingênua, inocente, mas que é, todavia, o elo material do tempo e espaço representado, pista decisiva para desvendarmos o passado. (2002, p. 22)

Mauad (1990) trata a fotografia como uma pista que é revelada através de uma intrincada rede de significações por meio da qual a imagem é produzida. A autora afirma que a operação necessária para perceber o que não foi imediatamente revelado pela fotografia em si, consiste na contextualização da sua produção:

[...] as relações entre signo e imagem, aspectos da mensagem que a imagem fotográfica elabora, e principalmente, inserir a fotografia no panorama cultural, no qual ela foi produzida, e entendê-la como uma escolha realizada de acordo com uma dada visão do mundo. Elementos que somente uma análise histórico-semiótica pode oferecer. (p.11)

Ao questionar a relação entre história e fotografia, Mauad (1996, p.1) se pergunta: “Será a história puramente a duração e a fotografia seu registro?” A autora propõe então dois caminhos a serem trilhados: o primeiro trata da história da fotografia, sua evolução técnica e sua inserção social na formação do *métier* do fotógrafo e, por fim, o seu público de apreciadores e consumidores. O segundo caminho se dirige a desvendar qual é o lugar da fotografia na história.

Nesse sentido, a autora se propõe a discutir o uso da fotografia, de um lado, na construção do conhecimento histórico e levantar questões teóricas relevantes que tratam da relação da fotografia como experiência vivida e, de outro, como uma mensagem que é elaborada ao longo do tempo e se torna, a uma só vez, testemunho direto e indireto do passado. Sob o ponto de vista metodológico, Mauad (1996) defende que a abordagem da fotografia exige metodologias coordenadas e conceitos em diálogo constante:

[...] ao redimensionar o papel da interpretação dos conceitos, conjugando uma série de disciplinas na elaboração da análise, a abordagem das mensagens visuais é transdisciplinar. Nesse sentido, se é a associação da História à Antropologia ou à Sociologia (ou às duas juntas) que indaga sobre as maneiras de agir e pensar o passado, é a Semiótica que oferece os mecanismos para o desenvolvimento da análise. É ela que permite que se compreenda a produção de sentido, nas sociedades humanas, como uma totalidade, para além da fragmentação habitual que a prática científica imprime. (p.7)

Além dos importantes aportes metodológicos elaborados por Mauad sobre o estudo da fotografia, e mais



amplamente, sobre a imagem, é importante ressaltar sua contribuição para o estudo da visualidade urbana, sobretudo da cidade do Rio de Janeiro, objeto privilegiado em vários dos seus estudos e pesquisas e que vieram a constituir um marco na abordagem da imagem fotográfica como fonte histórica. A abordagem de Mauad dissecou a imagem fotográfica em cinco grandes categorias de análise: o espaço fotográfico, o espaço geográfico, o espaço do objeto, o espaço da figuração e o espaço da vivência.

Outro importante estudo sobre a imagem fotográfica relacionada ao urbano é o de Zita Possamai (2007), que aborda imagens fotográficas da cidade de Porto Alegre a partir do recorte do colecionismo de fotografias e dos álbuns fotográficos para tecer narrativas sobre a cidade. Os álbuns fotográficos, assim como as séries de cartões-postais e os álbuns de vistas das cidades, segundo a autora, são tratados como narrativas que possuem uma lógica interna e que são capazes de produzir uma imagem-síntese da cidade imaginada.

Segundo Possamai (2007), a constituição dos álbuns fotográficos é duplamente determinada pelo imaginário social:

[...] que interfere tanto na criação das imagens fotográficas, como na concepção da coleção que resultou no álbum fotográfico. [...] dessa maneira, elaborado a partir de fragmentos, o álbum de vistas urbanas tenta alcançar uma continuidade fictícia. Essa continuidade, por seu turno, ganha sentido ao recorrer-se à construção da narrativa e ao ter como lócus privilegiado de tessitura o espaço urbano, elemento visual preponderante na imagem fotográfica. (p. 57)

Guran (2012) se lança no desafio de produzir um amplo balanço historiográfico sobre a prática fotográfica nos campos da documentação e da pesquisa no âmbito das Ciências Sociais, que num primeiro momento, resistiram em incorporar a fotografia como um meio confiável na prospecção de dados. No entanto, para o autor, as limitações técnicas do início da fotografia, que exigia longo tempo de exposição e a fixação da câmera, contribuíram para que a fotografia fosse tomada como uma reprodução exata do referente. Mesmo levando-se em conta que a fotografia e as imagens podem ser manipuladas e adulteradas, a extensão da fotografia como fenômeno social vem se ampliando. Segundo o autor, o século XX viu a fotografia se transformar em um dos principais meios de informação que se impôs nas diversas mídias, na medida em que elas foram surgindo ou se popularizando: jornais, revistas, TV e, mais recentemente, a internet e as redes sociais.

O autor chama a atenção para o que considera como a principal contribuição da fotografia para a pesquisa nas ciências sociais: “[...] ela abre as vias para uma percepção do mundo visível diferente daquela propiciada por outros métodos de investigação.” (GURAN, 2012, p. 70). E é exatamente essa possibilidade de percepção diferenciada sobre a realidade social que a fotografia opera, que viabiliza o estudo do que Piette (citado por GURAN, 2012) denomina “modo menor da realidade” que “[...] são identificações laterais, aspectos irrisórios, algumas determinações, coisas a considerar ou a desprezar, que são e ao mesmo tempo não são.” (p.71)

Uma definição próxima a essa pode ser encontrada em Freyre (1978), quando ele se dedica a reconstituir o ciclo da borracha em Manaus utilizando cartões-postais que encontrou em uma feira de Lisboa:

Que revelam os postais, que consegui reunir, de reações de portugueses ao meio amazônico de há setenta ou sessenta anos? É o que, nessa comunicação, se procurará indicar, como exemplo de que não há matéria, por mais aparentemente inócua, que não guarde em si alguma coisa de susceptível de ser útil a um pesquisador de coisas sociais, interessado em captar os significados de interesse humano, escondidos em insignificâncias, em trivialidades e nos desdenhosamente denominados pequenos nada. (FREYRE, 1978, p. 148)

Referencial primeiro da cidade, a fotografia é uma representação que ajuda a recriar constantemente a carga simbólica que dá significado a esse estar na cidade: traços de hábitos, lugares, monumentos e paisagens. Suporte privilegiado de registro, a fotografia e os cartões-postais – em especial aqueles que guardam as vistas das cidades e as paisagens urbanas – são capazes de restituir o tempo passado na medida em que, assim como os monumentos, são feitos para lembrar. Assim as identidades urbanas podem ser constantemente construídas e reconstruídas, mesmo que só restem ruínas daquilo que um dia já foram.

## 5 Considerações Finais

Pesavento (1995) defende a ideia de que o pensamento acadêmico contemporâneo tem como principal suporte

o imaginário social. Para a autora, as reflexões sobre o campo social ancoradas nas representações são resultado de uma crise dos paradigmas explicativos da realidade, que questionam a objetividade e a racionalidade que predominaram no campo das ciências humanas. A alternativa metodológica sugerida é atingir o real através das suas representações, o que implica aderir a um corpus teórico no qual ela destaca três conceitos principais: representação, cultura e passeidade.

1. Representação: cuja origem remonta o pensamento clássico de Durkheim e Mauss no qual “[...] a representação é a presentificação do ausente que é dado a ver segundo uma imagem, mental ou material, que se distancia do mimetismo puro e simples e trabalha com uma atribuição de sentido.” Pesavento recorre a Chartier, que retoma o conceito de representação e acrescenta a distinção entre aquilo que representa (o representante) e o que é representado e entende que a tarefa do historiador é exatamente atingir o sentido que é formado entre um e outro, utilizando a categoria de representação, central para a história, como uma ferramenta para interrogar o mundo. (PESAVENTO, 1995, p. 280).
2. Cultura: é outra categoria central que reorienta esse olhar sobre o real o aproximando dos sistemas simbólicos de ideias e imagens e, portanto, do imaginário social. Tendência moderna de análise historiográfica, cabe ao historiador estar alerta à pluralidade de sentidos contidos nas representações de mundo, sendo a história, ela mesma, uma representação de um fato ocorrido e que é distinta do que se denomina “passeidade”.
3. Passeidade: é aquilo que ocorre além da experiência do vivido, ou seja, os registros do que ocorreu já se configuram como representações de algo do passado. Assim a história pode ser considerada uma, entre outras, possibilidades de se captar o passado.

Esse corpus teórico é assumido por Pesavento (1995) para tratar de um tema privilegiado em sua análise: a cidade. Nessa tarefa, ela realiza um resgate da cidade como uma perspectiva da realidade, uma “leitura da cidade” ou de suas representações:

[...] partir do pressuposto de que as representações são parte integrante também daquilo que chamamos realidade. Isto se dá não só porque são matrizes geradoras de práticas sociais, como também porque demonstram um esforço de revelação/ocultamento dado tanto pelas imagens reais (cenários, paisagens de rua, arquitetura) como pelas imagens metafóricas (literatura, pintura, poesia, discurso técnico e higienista etc.) (PESAVENTO, 1995, p. 281)

É neste sentido que a análise dos cartões-postais como representações da cidade, pode oferecer uma leitura da cidade, dentre várias outras possíveis. É tornar a cidade legível a partir da articulação sensível dos dados objetivos (a obra, o traçado, a dinâmica) com as imagens e os discursos sobre ela. Esse esforço de análise pressupõe compreender como se operam os sistemas simbólicos que constroem as representações das cidades. Significa detectar como a dinâmica do espaço urbano e suas sucessivas transformações afetam a apropriação e as percepções dos seus habitantes sobre ele. Percepções estas que se moldam ao longo de um tempo de longa duração, que soma fragmentos do passado a narrativas em diferentes suportes: oralidades, crônicas, cartões-postais, fotografias, poesias. São enfim, imagens e discursos sobre a cidade, que ganham concretude, que se plasmam em realidade.

Portanto, se trata de compreender que uma cidade é formada de espaços dotados de significado, que é um dos elementos responsáveis por agregar em torno dela uma comunidade de sentidos. Sentidos que podem ou não corresponder à realidade, mas que se tornam partes constituintes desta, dada a força simbólica que exercem no imaginário social. As cidades que imaginamos podem, ou não, ser as cidades retratadas nos cartões-postais, da mesma forma que podem se aproximar ou se distanciar das formulações de arquitetos, urbanistas e administradores que atribuem um sentido e uma função a elas, na medida em que as constroem ou as modificam.

Sendo um conjunto de representações, a cidade gera percepções diversas, nem sempre coincidentes. Percepções que se formulam a partir de pontos de vistas, recortes e molduras distintos e que compõem não um imaginário sobre as cidades, mas vários. A rigor, a composição que gera a nossa percepção da cidade é individual, nela podemos detectar os chamados “lugares da memória” (Nora, 1993), aqueles capazes de construir vínculos afetivos singulares, fruto das experiências ali vividas. Ao lado deles, outros, mais dispersos e distantes da nossa realidade, povoam o universo de sentidos que construímos em torno da cidade que habitamos. Formam imagens impregnadas pelas diversas representações do



real, narrativas textuais e visuais que deixam rastros, deixam sua marca na constituição de um imaginário urbano coletivo. Entre essas narrativas, o cartão-postal talvez seja a que mais sublinha a própria imagem da cidade como espetáculo de si mesma. A cidade desejo, a cidade clichê, idealizada e sinóptica, sintetizada em uma única imagem.

## Referências

- DUBOIS, P. (1993). *O Ato Fotográfico e Outros Ensaios*. Campinas, Brasil: Ed. Papirus.
- FRANCO, P.S. (2006). Cartões-Postais: fragmentos de lugares, pessoas e percepções. *Métis: História e Cultura*. 5 (9), 25-62.
- FREYRE, G. (1978). *Alhos e Bugalhos*. Rio de Janeiro, Brasil: Ed. Nova Fronteira.
- GINZBURG, C. (1989). *Mitos, Emblemas e Sinais: morfologia e história*. São Paulo, Brasil: Companhia das Letras.
- GURAN, M. (2012). *Documentação Fotográfica e Pesquisa Científica – Notas e Reflexões – XII Prêmio FUNARTE Marc Ferrez de Fotografia*. Rio de Janeiro, Brasil.
- KOSSOY, B. (1989). *Fotografia e História*. São Paulo, Brasil: Ática.
- KOSSOY, B. (2002) *Realidades e Ficções na Trama Fotográfica*. São Paulo, Brasil: Ateliê Editorial.
- LIPOVETSKY, G. (2007) *A Felicidade Paradoxal – Ensaio Sobre a Sociedade de Hiperconsumo*. São Paulo, Brasil: Companhia das Letras.
- LÔBO, M. N. (2004) *Imagens em Circulação: Os Cartões-Postais produzidos na cidade de Santos pelo fotógrafo José Marques Pereira no início do século XX* (Dissertação de Mestrado). Instituto de Filosofia e Ciências Humanas, Universidade Estadual de Campinas, Campinas, Brasil.
- MAUAD, A. M. (1990) *Sob o Signo da Imagem - A Produção da Fotografia e o Controle dos Códigos de Representação Social da Classe Dominante, no Rio de Janeiro, na Primeira Metade do Século XX* (Dissertação de Mestrado). Universidade Federal Fluminense, Rio de Janeiro, Brasil.
- MAUAD, A. M. (2005) Entre Retratos e Paisagens, as Imagens do Brasil Oitocentista: MARCONDES, N. e BELLOTTO, M. (orgs.) *Turbulência cultural em cenários de transição: o século XIX ibero-americano*. São Paulo, Brasil: Editora da Universidade de São Paulo, 13-50.
- MONTEIRO, C. (2006) História, fotografia e cidade: reflexões teórico-metodológicas sobre o campo de pesquisa: *MÉTIS: história e cultura*, 5(9), 11-23.
- NORA, P. (1984). Entre Memória e História. A problemática dos lugares. *Projeto História*, (10), p. 7-28.
- PESAVENTO, S. J. (1995). Muito Além do Espaço Urbano: por uma história cultural do urbano: *Estudos Históricos*, 8(16), 279-290.
- PESAVENTO, S. J. (2007) História, Memória e Centralidade Urbana: *Nuevo Mundo/ Mundos Nuevos [Online]*, DOI : 10.4000/nuevomundo.3212 .
- POSSAMAI, Z.R. (2007) Narrativas Fotográficas sobre a Cidade: *Revista Brasileira de História*, 27(53), 55-90.
- SOTILO, C. P. (2009) *O Postal e Seus Movimentos: comunicação e memória* (Tese de Doutorado). São Paulo, Brasil: Universidade Católica de São Paulo.
- VELLOSO, V.P. (2001). Cartões-postais: imagens do progresso (1900-10): *História, Ciências, Saúde - Manguinhos*, 7(3), 691-704. DOI:10.1590/S0104-59702001000600007.

**IDENTITY, LANDSCAPE AND MEMORY IMAGES****IDENTIDADE, PAISAGEM E IMAGENS DA MEMÓRIA****IDENTIDAD, PAISAJE E IMÁGENES DE LA MEMORIA**

*Ms Denise Lages Vieira da Silva*

Arquiteta e urbanista (1985) diplomada pela Universidade Federal de Alagoas, mestre em Dinâmicas do Espaço Habitado pela Universidade Federal de Alagoas (2016), professora efetiva do Instituto Federal de Alagoas-Curso de Design de Interiores (2012-hoje). Área de interesse: projeto; história da arquitetura e da cidade. E-mail: [arqlages@hotmail.com](mailto:arqlages@hotmail.com)

**Resumo:** Maceió, situada na região nordeste do Brasil, historicamente dominada pela oligarquia agrária, alcançou a condição de vila, cidade e capital de Alagoas durante o século XIX. Assim, em termos de patrimônio edificado, não apresenta relevantes heranças coloniais. Contudo, manteve seu desenho inicial de tradição construtiva colonial, com ruas estreitas e casas geminadas, mesmo após os notórios prédios públicos ecléticos das décadas de 1930. As décadas de 1940/1950, trouxeram inovações para a prática arquitetônica e o modo de morar na cidade, ligadas aos processos locais de modernidade, que coincidiram com a consolidação de um bairro - o Farol. Era o desejo de equiparação aos grandes centros, absorção de novos valores estéticos e sociais e nova interação com a rua. Este artigo tem seu objeto no significado do morar no Farol, entre 1940 e 1960, época de intensificação dos parcelamentos urbanos e maior ocupação da orla marítima, a qual, a partir de 1980, a indústria turística exploraria como imagem única da cidade, afastando-se dos espaços identitários para o cidadão local. O olhar sobre essa alteração na paisagem residencial urbana ultrapassou a mera identificação estilística das residências, buscando as imagens fotográficas de acervos familiares, cujas narrativas revelaram além de memórias do cotidiano, os signos do imaginário coletivo, referências da história urbana. Detendo-se neste período de novos apelos de modernização e de novos vetores de crescimento para Maceió, confirma-se a importância de conhecer o passado da arquitetura residencial, para colaborar a análise e proposição, na contemporaneidade, dos espaços de morar e vivenciar a cidade.

**Palavras-chave:** Arquitetura Residencial; Maceió; Fotografia; Imagem.

**Abstract:** Maceió, located in northeastern Brazil, historically dominated by the agrarian oligarchy, reached the status of town, city and capital of Alagoas during the 19th century. Thus, in terms of built heritage, it does not present relevant colonial legacies. However, it maintained its initial design of colonial constructive tradition, with narrow streets and terraced houses, even after the notorious eclectic public buildings of the 1930s. The 1940s and 1950s brought innovations to architectural practice and the way of living in the city, linked to the local processes of modernity, which coincided with the consolidation of a neighborhood - the Farol. It was the desire to assimilate to the great centers, absorption of new aesthetic and social values and new interaction with the street. This article has its purpose in the meaning of living in the Lighthouse, between 1940 and 1960, a time of intensification of urban parcels and greater occupation of the seafront, which, starting in 1980, the tourist industry would explore as a unique image of the city, identity spaces for the local citizen. The look on this alteration in the urban residential landscape surpassed the mere stylistic identification of the residences, searching the photographic images of family collections, whose narratives revealed beyond memories of daily life, the signs of the collective imagination, references of urban history. During this period of new appeals for modernization and new growth vectors for Maceió, it is confirmed the importance of knowing the past of the residential architecture, in order to collaborate the analysis and proposition, contemporaneously, of living spaces and experiencing the city.

**Keywords:** Residential Architecture; Maceió; Photography; Image.

**Resumen:** Maceió, situada en la región nordeste de Brasil, históricamente dominada por la oligarquía agraria, alcanzó la condición de pueblo, ciudad y capital de Alagoas durante el siglo XIX. Así, en términos de patrimonio edificado, no

presenta relevantes herencias coloniales. Sin embargo, mantuvo su diseño inicial de tradición constructiva colonial, con calles estrechas y casas geminadas, incluso después de los notorios edificios públicos eclécticos de las décadas de 1930. Las décadas de 1940/1950, trajeron innovaciones para la práctica arquitectónica y el modo de vivir en la ciudad, vinculadas a los procesos locales de modernidad, que coincidieron con la consolidación de un barrio - el Farol. Era el deseo de equiparación a los grandes centros, absorción de nuevos valores estéticos y sociales y nueva interacción con la calle. Este artículo tiene su objeto en el significado del morar en el Farol, entre 1940 hasta 1960, época de intensificación de los parcelamientos urbanos y mayor ocupación de la costa, la cual, a partir de 1980, la industria turística exploraría como imagen única de la ciudad, de los espacios identitarios para el ciudadano local. La mirada sobre esa alteración en el paisaje residencial urbano sobrepasó la mera identificación estilística de las residencias, buscando las imágenes fotográficas de acervos familiares, cuyas narrativas revelaron además de memorias de lo cotidiano, los signos del imaginario colectivo, referencias de la historia urbana. En este período de nuevos llamamientos de modernización y de nuevos vectores de crecimiento para Maceió, se confirma la importancia de conocer el pasado de la arquitectura residencial, para colaborar el análisis y proposición, en la contemporaneidad, de los espacios de vivir y vivenciar la ciudad.

**Palabras clave:** Arquitectura Residencial; Maceió; Fotografía; Imagen.

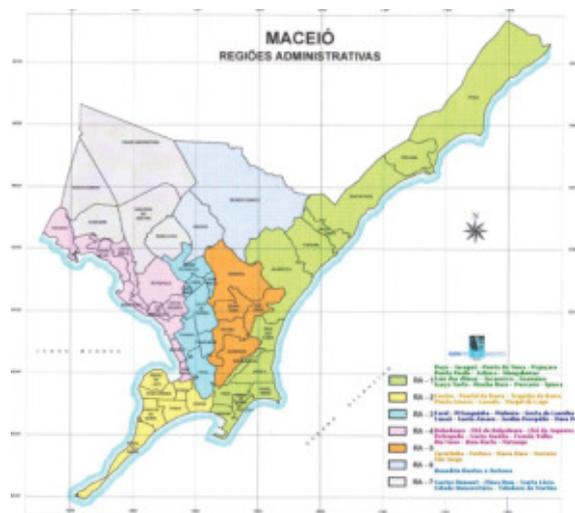
### Introdução

No decorrer de processos de alteração na paisagem residencial que acompanha o de transformação urbana evidencia-se comumente a perda de imagens da memória, significativas e participantes no imaginário coletivo da população. Parte desse processo observado na cidade de Maceió – a ocupação e descaracterização do bairro do Farol fundamentou a pesquisa sobre o morar nas décadas de 1940/50 que integrou a dissertação de mestrado da autora. A referida pesquisa que alimenta o presente artigo, em termos metodológicos deu primazia ao trabalho com imagens, através das plantas do arquivo técnico municipal, imagens fotográficas atuais e as carregadas de memórias e afetividade, encontradas nos chamados “álbuns de retratos” pertencentes às famílias dos moradores.

Maceió, de terras alagadas, tracionada entre lagoa e mar, teve seu nome originado da denominação tupi “Maçayó” ou “Maçaió-k”, que significa “o que tapa o alagadiço”. Capital do estado de Alagoas no nordeste brasileiro, estabeleceu por possuir um ativo porto marítimo, mesmo estando próxima à antiga capital, Marechal Deodoro.

Maceió apresenta-se dividida em três planos distintos: baixada litorânea, o platô intermediário do centro e o nível dos tabuleiros. Em termos da relação espacial do bairro do Farol com os demais, este ocupava uma posição estratégica, localizando-se entre a orla litorânea e a região mais elevada do tabuleiro que abrigava a estrada de entrada da cidade, vindo do norte do país.

Figura 01: Mapa atual Divisão de Maceió em Regiões Administrativas compostas pelos bairros. Fonte: SEMPLA, 2005.



O bairro do Farol, em consequência da mentalidade higienista e do desejo de progresso e modernização apregoado nas décadas de 1940 e 1950, acabara por transformar-se na opção de moradia que traduzia o ideal de bem-estar e status para a sociedade maceioense à época. Havia na cidade a sensação que o progresso tinha chegado: obras do Pronto Socorro, Mercado Municipal e cais do porto confirmavam, na década de 1940, a ação modernizante e higienista na paisagem urbana. O Farol começava a configurar-se por um traçado de ruas largas, avenidas, novas praças e mirantes e por uma arquitetura predominante e inovadora – o bangalô – tipologia que lhe conferiu peculiaridade, tornando-se referência de ascensão e equiparação com os centros urbanos mais desenvolvidos.

O bairro, antes identificado pelo farol luminoso em sua encosta, passara a caracterizar-se também essa arquitetura residencial típica e referenciada inclusive na literatura local por Diéguas Júnior como a zona residencial mais elegante da cidade: “para o turista que quer coisas modernas – bangalôs, avenidas, construções mais ou menos suntuosas... o arrabalde é o Farol” (DIÉGUES JR, 1939, p. 218).

Figura 02: Ladeira da Catedral, acesso ao bairro do Farol com o farol ao fundo. Imagem dos 1940.



Fonte: [g1.globo.com/al/alagoas/fotos/2013/03/fotos-maceio-de-ontem-e-de-hoje.html](http://g1.globo.com/al/alagoas/fotos/2013/03/fotos-maceio-de-ontem-e-de-hoje.html)

A primeira ausência de uma imagem relevante, observada dentro na área pioneira em ocupação no bairro, fora causada involuntariamente por uma fatalidade: o desaparecimento do imponente farol no alto do morro do Jacutinga que deu origem ao nome do novo bairro que se formava: o Farol. O fato, foi imposto pela necessidade de derrubada da torre luminosa inclinada pelos efeitos causados pelas ininterruptas 70 horas de chuvas torrenciais sobre a cidade em 1949, episódio conhecido como “trompa d’água”, que provocou o desmoronamento parcial do morro.

Figura 03: Atual Mirante dom Ranulpho na ladeira da Catedral, local do antigo farol do Morro do Farol.



Fonte: [www.google.com.br/maps](http://www.google.com.br/maps), adaptado pela autora.



A supressão dessa imagem no alto da encosta que divide a cidade em dois planos, gerou a dissipação de um importante referencial, não apenas para os moradores da região, mas para todos os moradores da cidade que o avistavam ao longe. O farol, utilizado como guia para orientação dos navios que se aproximavam do porto, tornou-se um ponto de luz, que também era símbolo de progresso, quando a cidade era ainda iluminada por lâmpões a gás. Durante sua permanência no local, pessoas de outros bairros deslocavam-se até a parte alta da cidade para fotografar e serem fotografadas junto ao farol luminoso, numa área onde também podia-se apreciar a vista panorâmica da orla marítima de Maceió, cuja imagem começava a ser valorizada.

Figura 04: Cartão postal mostrando o antigo farol e pessoas posando em frente a ele.



Fonte: <http://produto.mercadolivre.com.br>. E arquivo pessoal.

### A formação do bairro-uma trajetória

A população maceioense que morava nas áreas centrais da cidade já dividia espaço, desde a década de 1930, com edificações de uso comercial. No centro da cidade, dominavam os sobrados e casas de meia-morada ambos geminados, implantados em lotes estreitos com quintais ao fundo, obedecendo ainda ao parcelamento de herança colonial. Alguns, porém já adotavam uma composição externa mais limpa e geométrica.

Famílias mais tradicionais da sociedade residiam até o início do século XX em palacetes no Centro e em Bebedouro, bairros próximos à zona comercial e à orla lagunar que passou a ser considerada insalubre. Posteriormente ocupariam a região à beira mar conhecida como Aterro de Jaraguá. A cidade até então crescia próximo a suas águas – lagoa e mar. Foi uma parcela da elite maceioense formada por coronéis e barões ligados à tradição açucareira, que aliada aos novos bacharéis transferiu-se para a parte alta da cidade que, mesmo não distante do centro, oferecia tranquilidade, clima ameno com ventilação favorável e o desejado afastamento de zonas úmidas e contaminadas.

Os palacetes de gosto eclético, alguns até excêntricos, já haviam rompido em parte a predominância das casas geminadas, revelando a nova feição civilizada da cidade. Graças às exigências de ventilação e iluminação diretas em todos os cômodos determinada pelo novo Código de Posturas (1911), os recuos e jardins laterais já eram habituais nessas edificações.

Assim, Maceió experimentara seu momento de maior transformação urbana afastada de suas principais referências advindas da natureza: as águas e coqueiros, como o emblemático “Gogó da Ema” coqueiro que abalizou até 1955 a paisagem da praia da Ponta Verde e era, como retrato oficial da cidade, local de visitação, encontros amorosos e inspira o para fotógrafos e pintores. Até fins dos anos 1950, os bairros litorâneos, eram apenas zona de pescadores ou sócios de coqueiros e suas praias eram mais admiradas pela paisagem que apreciadas para banho.

Figura 05: Morador da época e a Miss Alagoas 1955 em frente ao “Gogó da Ema”.



Fonte: Acervo particular e <http://agenda.com.br/vida/gente/4421/2015/10/05/areal-na-pajucara-livro-resgata-imagens-de-maceio-dos-anos-1960-e-1970>.

Ao contrário das anteriores, as novas referências simbólicas voltaram-se para o objeto construído e vivenciado pelo homem: a casa, os bangalôs, a ambiência peculiar do bairro que lhe conferiu identidade e marcou e posteriormente esvaziou o imaginário dos habitantes.

Na década de 1940, a população já mostrava um comportamento diferente em relação à cidade e a rua, a vida social apresentava-se intensificada e os espaços públicos de convívio, como praças e mirantes foram mais utilizados. Este pensamento foi relatado na crônica do escritor Diegues Jr. sobre o contexto da Maceió:

...o contato com a rua não é mais privativo dos moleques, dos negros, dos vagabundos, das mulheres perdidas. As famílias já procuram as ruas...” pois “... a frequência à praça – oportunidade de contato coletivo para amostra de vestidos, de chapéus, de sapatos, tão ainda ao gosto da cidade – tornara-se mais assídua (DIÉGUES JR., 1939).

Figura 06: Convívio com o espaço público e os moradores no bairro do Farol. Fonte: acervos particulares de diversas famílias em espaços do Farol.



Foto: SILVA, 2015.

A maior possibilidade de ocupação causada inclusive pela expansão do fornecimento de energia intensificara as atividades noturnas, os hábitos “civilizados” e o crescimento do espaço cidadão. A sociedade urbana maceioense já usufruía dos espaços externos arborizados estabelecendo conexões emocionais e sensitivas com as áreas públicas, com as

edificações mais significativas de seu bairro e as com pessoas da vizinhança.

Pôde-se evidenciar nos registros fotográficos, o hábito do convívio nos espaços públicos, que apresentavam jardins modelados em topiaria, passeios, bancos, lagos, caramanchões e iluminação bem cuidados. A cidade mostrava-se próspera, mas ainda pacata e acolhedora e revelava a importância de monumentos/símbolos para a população sendo estes elementos edificados ou naturais.

Figura 07: Habitante de Maceió posando em alguns dos marcos referenciais da cidade. Pça do Centenário e Pça Deodoro respectivamente. Década de 1950.



Fonte: Acervo particular de um habitante. Foto: SILVA, 2015.

Antes do inchaço ocorrido na cidade na década de 1960, a sociedade de Maceió cultivava relações baseadas em laços de parentesco, do conhecimento da origem familiar, que resultavam num clima de maior proximidade no convívio entre os habitantes. Essa questão facilitou a visitação do bairro e formação de vínculos emocionais com o aspecto formal característico das casas e dos espaços familiares do bairro.

### Os bangalôs do Farol- imagem do morar

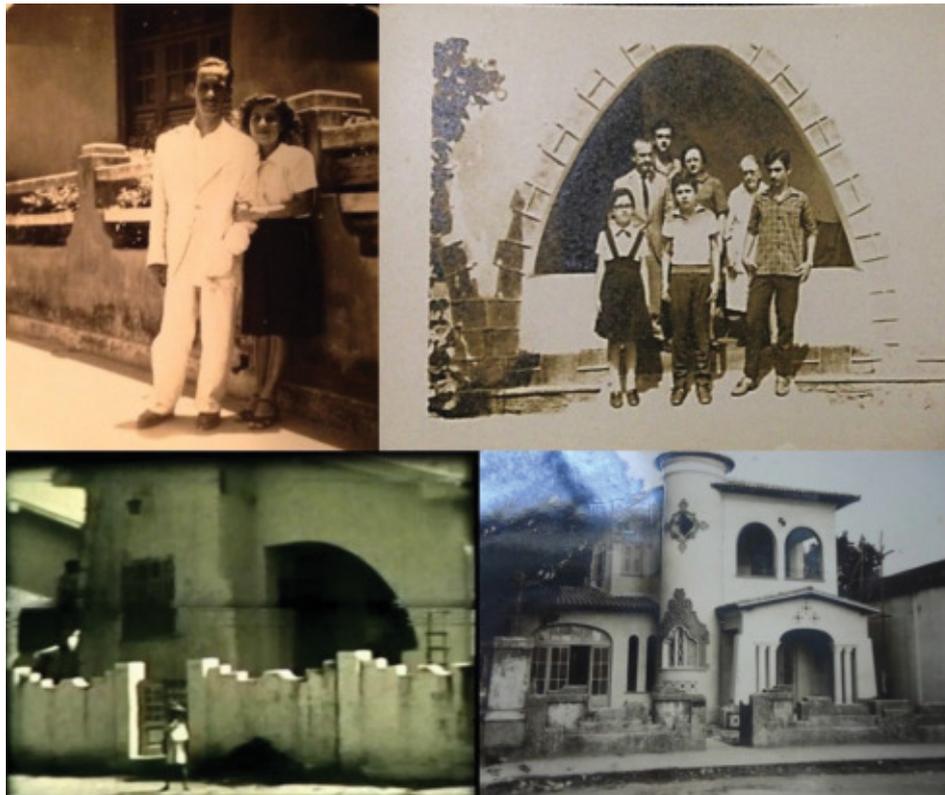
Observando a casa em seu aspecto exterior, há muito a imagem pública do proprietário era exteriorizada através dela. A edificação residencial carregava importância fundamental na representação do êxito econômico, gosto pessoal do proprietário e como indicativo de suas referências culturais. Em Maceió, também a preocupação em pertencer ao grupo social que ocupava o bairro, foi comprovada pela utilização de elementos formais signos de imponência seja pela tradição ou por elementos símbolos do arrojo da modernidade. Foram os membros desta classe que primeiramente apropriavam-se, ainda que em terras sem iguais recursos, de símbolos e significados culturais alheios.

A literatura mostra que juntamente com o cinema de Hollywood, cujos filmes eram exibidos nos primeiros cinemas da cidade, as publicações periódicas já traziam a idealização do *american-way-of-life*. Novos gostos e valores culturais se revelavam em Maceió, fazendo-a conhecer o estilo arquitetônico proveniente das missões<sup>1</sup>, franciscanas espanholas no México e que se alastraram pelo oeste dos EUA. Além disso, a presença americana no Brasil, no início do século XX, já se fazia através da área religiosa-educacional formando instituições de ensino de missionários presbiterianos, metodistas ou protestantes que se encarregavam de disseminar a cultura estadunidense. Visando entender essencialmente o morar no Farol e, de uma maneira geral, para a sociedade maceioense, primeiramente fez-se necessário buscar o sentido subjetivo que a casa assumia, inclusive para os moradores que as vivenciaram.

<sup>1</sup> Assentamentos ou colônias estabelecidos e dirigidos por missionários franciscanos espanhóis e que se alastraram pela costa oeste dos EUA, até metade do sec XIX com o objetivo de evangelizar e garantir o domínio espanhol em 21 *pueblos* na Alta Califórnia ([www.queconceito.com.br](http://www.queconceito.com.br)).

Pondera-se sobre o significado da imagem da casa diante dos bangalôs construídos no Farol e se observa as aspirações e casas erguidas no sudeste do Brasil a partir da década de 1930, associadas à busca ao retorno ao convívio com a natureza, perdido após a intensa industrialização e padronização (Revista de Arquitetura nº 54, 1942, p. 22). Fenômeno equivalente ocorrera nos Estados Unidos, no início do século XX, com o *revival* em relação à colonização espanhola do Novo México que se alastrou pela Califórnia, marcado pelo *Mission Style* ou *Spanish Revival*, que seduziu a arquitetura residencial brasileira e encontrou representatividade entre as moradias do Farol.

Figura 08: Imagens dos álbuns de família.



Fonte: Arquivos pessoais.

Essa arquitetura de características pitorescas desenvolvida nos Estados Unidos encontrou grande respaldo no Brasil pela influência da cultura *yankee* e popularização do *american-way-of-life* pelos meios de comunicação em massa (PINHEIRO, 1998, p. 3). À essa estética incorporou-se o repertório do colonial brasileiro.

A alegoria do mito americano de êxito e progresso estabeleceu-se igualmente no Brasil como nos países da América Latina e ficaria impregnado como imagem idealizada na arquitetura residencial, que por seu grande número, pôde comunicar valores e significados, mesmo que exógenos. Waisman explica como os mitos sociais podem influenciar a adoção de tipologias e linguagens:

O significado socialmente atribuído às formas arquitetônicas, às vezes, não está apoiado em bases reais, mas em aspirações não muito claras, ou não muito explícitas é o que ocorre com o neocolonialismo que, repetidamente aparecem na América latina, às vezes inspirados em estilos que nunca existiram no local onde são revividos (...) às vezes diretamente recebido do exterior, como o chalé californiano (WAISMAN, 2013, p. 157).

Notou-se, pelas imagens fotográficas registradas pelos moradores do Farol, onde se vivia uma nova experiência de morar e uma nova relação entre casa e jardim, o abandono da negação à esfera pública e presença da natureza como contemplação no entorno ajardinado de sua residência.



Farol. O sonho contém o desejo, que tenta abolir uma realidade penosa, idealizando o ambiente vivido ou simplesmente desejado, pois a imaginação aumenta os valores da realidade (BACHELARD, 1989, p. 23). Portanto, ficou na memória de quem viveu e cultiva seu passado ou na imaginação de quem desejava viver a idealização de morar no Farol.

No decorrer do tempo houve o enfraquecimento e a supressão paulatina dos modos de convivialidade que antes prevaleciam no local, as relações de vizinhança foram sendo extintas pela chegada de novas atividades – comerciais e de serviço - e o inevitável abandono de atividades e comportamentos agregadores que existiam naquele bairro. Estas edificações foram esvaziadas e atualmente poucos exemplares sobreviveram para contar sobre a história de épocas passadas.

Figura 10: O estado atual de algumas das moradias do bairro na década 1940/1950.



Fonte: Arquivo da autora. Foto: SILVA, 2014.

### Considerações finais

Chamar de moderno a adoção do bangalô na cidade significaria, a despeito de contrariar a intelectualidade local, estar em consonância com as inovações e os padrões de consumo que as grandes metrópoles do país já haviam avalizado. Essas exigências eram mais evidentes em camadas da sociedade cientes de um conforto já experimentado e capazes de custeá-lo. Essa constatação foi respaldada na fala do personagem de Graciliano Ramos, no livro *Angústia*, que retrata bem a Maceió da época:

Cem contos de réis, (...) se eu possuísse aquilo, construiria um bangalô no alto do Farol, um bangalô com vista para a lagoa. Sentar-me-ia ali, de volta da repartição à tarde (...), contaria histórias à minha mulher olhando os coqueiros, as canoas dos pescadores (RAMOS, 1936, p. 88).

Graciliano Ramos, escritor realista, trouxe, através de um personagem de contornos ingênuos, a idealização do morar num bangalô, e o autor utiliza a nomenclatura “bangalô”, sabendo bem que se refere ao símbolo para a sociedade local de morar bem. O bangalô, que na literatura, é o tipo de habitação originária do leste da colônia britânica na Índia, migrou para a Inglaterra (*bungalow*) onde até início do século XX ocupava a área rural. No Brasil, de forma geral, os bangalôs nutriram a necessidade da classe média que, querendo impor-se perante a sociedade tentava incorporar para si tradições que não possuíam.

Na consolidação do bairro do Farol, quando novos imperativos e valores da modernidade e a manutenção das raízes tradicionais travavam batalhas no íntimo das famílias e na conseqüente aparência das moradias que davam feito ao novo. Tanto o gosto tradicional, mais coesivo com a herança rural e com a aristocracia açucareira de algumas famílias era abafado, ou às vezes era pactuado, pelo desejo de mostrar-se moderno. Profissionais e comerciantes locais que cresceram financeiramente e, não pertencendo a ascendências tradicionais, aspiravam por um destaque que a referência à memória da herança colonial poderia conceder, o que justifica a escolha do neocolonial lusitano ou espanhol. Assim, o desenho da casa, observado através da variação nos projetos registrados na época, oscilou entre vários modelos, frutos do desejo de simbolizar atualização, mas também tradição e solidez.

Junto ao estilo eleito para a moradia oscilava a maneira de mostrar-se ao público na prática de tarefas cotidianas, de convívio e lazer, aproximando-se da rua. A experiência do morar pôde prestar-se no selecionar atitudes, posições espaciais, gestos e comportamentos adequados. As fotografias encontradas, quando posadas puderam evidenciar bem essa questão.



Certo grupo de atuantes do habitar se artificializam, jogam de serem outros - transformando-se em personagens (...) simulando não ser observados por outro grupo cujos integrantes, que por detrás do simbólico ocultamento, observam essa representação de um particular habitar, concordando expressamente em não interferir nesses comportamentos (DOBERTI, 2014, p.129, 130).

Os anseios de aprovação por parte do outro (o observador) e preocupações com os preconceitos, as vaidades poderiam interferir na finalidade da casa como mero abrigo. Foi dentro desse processo de negação e convivência com as heranças da tradição e a modernidade, como num jogo de recordações e esquecimentos intencionais, que ocorreram as mudanças espaciais no ambiente doméstico que tanto distinguiram a imagem do morar cotidiano do bairro do Farol e repercutiu na cidade.

Apesar de ter ocorrido a introdução em Maceió da arquitetura erudita modernista, o estilo “moderno” na cidade, seria fortemente marcado por uma linguagem formal, que aqui convencionamos chamar protomoderna ou modernista inicial, não encontrada nas revistas especializadas da época, o que evidencia as diversas modernidades, que Hugo Segawa referia-se (SEGAWA, 2010). Talvez por sua irrestrita disseminação na cidade, a linguagem afastada do bangalô, mesmo predominante a partir da década de 1950 no Farol e firmada na década de 1960, não foi capaz de marcar visualmente de forma intensa a ponto de conectar sua imagem ao bairro, ao contrário dos bangalôs que determinara de forma intensa e duradoura sua identidade.

Com o crescimento da cidade, as demandas pelo adensamento urbano e a valorização das zonas de praia, novas configurações foram surgindo para o bairro Farol, e aos poucos, vemos esses bangalôs desvincularem-se do uso residencial, afastarem-se de seus antigos donos e sequer mantendo suas características originais. A paisagem local foi sendo substituída pouco a pouco pela verticalidade dos edifícios residenciais e comerciais cedendo à certa indiferença formal e espacial, resposta a uma modernidade globalizadora que “pasteuriza” a diversidade criativa.

Enfim, após a experiência com o movimento literário dos anos 1930, Maceió reingressara na modernidade pela arquitetura, legitimada pela vinculação da imagem dos bangalôs do Farol, que assume a função de signo de prosperidade social dando particularidade à paisagem. Distante da homogeneização trazida pelo modernismo que padroniza contornos e conceitos mesmo em diferentes contextos, esvaziando-os de significados.

O concreto e o simbólico entrelaçaram-se na percepção do viver e sentir a casa, o bairro e a cidade, por meio de fatos, memórias, imagens e projeções.

## Referências

- BACHELARD, G. (1989). *A poética do espaço*. São Paulo: Martins Fontes. (A primeira edição 1957).
- CARVALHO, J. A. (2007). *Espaço de ideias – o que pode um psicanalista falar para arquitetos?*. In: LEITÃO, L.; AMORIM L. (Org). *Casa nossa de cada dia*. Recife: Ed. Universitária da UFPE.
- DIÉGUES JR, M. (1939). *Evolução Urbana e social da Maceió no período republicano*. In: COSTA, Craveiro. Maceió. 2. ed. Maceió: SERGASA.
- DOBERTI, R. (2014). *Habitar*. Porto Alegre: Maisquatro Nobuko.
- PINHEIRO, M. L. B (1998). *Uma cidade pitoresca: São Paulo nas décadas de 1930 e 1940*. Revista do SHCU 1990- Seminário de História da cidade e do urbanismo. v. 5, n. 3
- RAMOS, G. (2012). *Angústia*. Rio de Janeiro: Record.
- REVISTA DE ARQUITETURA. Rio de Janeiro: editora ENBA, 1942, ano 8, nº 54, jan/mar.
- ROUANET, S. P. (2007). Aspectos subjetivos da cidade. In: LEITÃO, L.; AMORIM, L. (Org). *Casa nossa de cada dia*. Recife: Ed. Universitária da UFPE.





SEGAWA, H (2010). *Arquiteturas no Brasil 1900-1990*. 3ª edição. São Paulo: Edusp.

WEISMAN, M. (2013). *O interior da história: historiografia arquitetônica para uso de latino-americanos*. Tradução Anita Di Marco. São Paulo: Perspectiva.





BRAND CITY IN MEXICO, REPRESENTATIVE OF SOCIETY AND ITS IDENTITY?  
 MARCA CIUDAD EN MÉXICO ¿REPRESENTATIVA DE LA SOCIEDAD Y SU IDENTIDAD?  
 CIDADE DE MARCA NO MÉXICO, REPRESENTANTE DA SOCIEDADE E SUA IDENTIDADE?

*Dr. Arodi Morales Holguín*

Universidad de Sonora

*Mtro. Luis Manuel Franco Cárdenas*

Universidad de Sonora

*Dr. Gabriel Mendoza Morales*

Universidad de Sonora

*Dr. Arnoldo Cecilio Barreras Silva*

Universidad de Sonora

**Abstract:** The city brand has been consolidated as an important tool for the promotion of cities around the world, achieving in some cases, positioning true brands at a global level, reflecting on welfare for its citizens. The culture, identity and social imaginary, as the historical heritage of the place, are priority elements within the city brand strategy, because it is this that gives it value, making it unique. For proactive cities, the synergistic development of this tool in favor of a representative city is based on the systemic adhesion of government, private initiative and society. In Mexico, the city brand has shown clear growth in recent years; however, it has lacked a comprehensive vision, focusing almost exclusively on partial views of government and the private sector, moving away from an integrating discourse, which has restricted its development. An example of this is the “hmo” brand.

**Keywords:** City Brand; Identity; Imaginary; Brand; “hmo”.

**Resumen:** La marca ciudad se ha ido consolidando como una importante herramienta para la promoción de las ciudades alrededor del mundo, logrando en algunos casos, posicionar verdaderas marcas a nivel global, reflejándose en bienestar para sus ciudadanos. La cultura, identidad e imaginario social, como la herencia histórica propio del lugar, son elementos prioritarios dentro de la estrategia de marca ciudad, pues es ello lo que le da valor, haciéndola única. Para las ciudades proactivas, el desarrollo sinérgico de esta herramienta en pro de una ciudad representativa, se basa en la adhesión sistémica de gobierno, iniciativa privada y sociedad. En México, la marca ciudad ha evidenciado en los últimos años un claro crecimiento; sin embargo, ésta ha carecido de una visión integral, centrándose casi de forma exclusiva en visiones parciales gubernamentales y del sector privado, alejándose de un discurso integrador, lo que ha restringido su desarrollo. Ejemplo de ello la marca “hmo”.

**Palabras clave:** Marca Ciudad; Identidad; Imaginarios; Marca; “hmo”.

**Resumo:** A marca da cidade consolidou-se como uma ferramenta importante para a promoção de cidades ao redor do mundo, conseguindo em alguns casos, posicionar marcas verdadeiras em nível global, refletindo no bem estar de seus cidadãos. A cultura, identidade e imaginário social, como patrimônio histórico do lugar, são elementos prioritários dentro da estratégia de marca da cidade, pois é isso que lhe dá valor, tornando-o único. Para cidades proativas, o desenvolvimento sinérgico dessa ferramenta em favor de uma cidade representativa é baseado na adesão sistêmica do governo, da iniciativa privada e da sociedade. No México, a marca da cidade mostrou um crescimento claro nos últimos anos; no entanto, falta-lhe uma visão abrangente, concentrando-se quase exclusivamente em visões parciais do governo e do setor privado, afastando-se de um discurso integrador, que restringiu seu desenvolvimento. Um exemplo disso é a marca “hmo”.

**Palavras-chave:** Cidade de Marca; Identidade; Imaginário; Marca; “hmo”.



## Introducción

Los principales objetivos de este artículo son...

Exponer y analizar el fenómeno de la marca ciudad, hoy en día una herramienta valorada y muchas veces entendida como sinónimo de modernidad e impulso económico para las ciudades y regiones; estrategia en algunos casos ha resultado ser eficaz y en otro no.

En países como México, muchos intentos de marca ciudad se han visto limitados principalmente por la falta de una visión integral e incluyente. Buscando profundizar en ello se lleva a cabo una mirada analítica hacia el problema, a través del caso “hmo”.

La marca ciudad en la actualidad se ha convertido en una herramienta de valor, dada su capacidad de transformar y ofertar a una ciudad en un producto vendible, diferenciándola y presentándola de una forma atractiva ante los ojos de los consumidores, impulsando así de forma importante su posicionamiento en el imaginario social.

La estrategia de la marca ciudad es hoy entendida como sinónimo de modernidad, cuyos ejes medulares se enfocan en el impulso y desarrollo económico, principalmente como catalizador para la atracción de turismo e inversión; sustentándose para ello en sus elementos diferenciadores que funcionan como su ventaja competitiva; aquellos que la hacen especial y única. Lo anterior buscando hacer frente a la férrea competencia global en la que están inmersas muchas ciudades alrededor del mundo, buscando así el desarrollo de la entidad en procuración del bienestar y una mejor calidad de vida para sus ciudadanos.

En el entorno global, destaca ciudades con una visión proactiva, las cuales han desarrollado y mantenido a través de los años una estrategia de marca ciudad a través del tiempo, llegando a posicionarse como marcas internacionales altamente competitivas; una de las más conocidas “I love NY”, estrategia que ha detonado desde el año 2000. (Hankinson, 2010)

En dichos centros urbanos, la estrategia de marca ciudad se ha sostenido de una integración equilibrada, involucrando a diversos actores, siendo los principales: gobiernos, iniciativa privada, sociedad y medio ambiente, donde el componente social viene a ser la cara del sistema, pues es su cultura, identidad e historia, en sí su imaginario, además de su patrimonio tangible, aquello que tiñe a la ciudad y le da su particular identidad y belleza. Engranajes que actúan dando forma a una misma maquinaria, encausada esta hacia una clara meta, la de construir una ciudad admirable, capaz de ofrecer un aceptable y adecuado nivel de vida para sus ciudadanos.

En México los intentos de marca ciudad se han visto limitados, en su mayoría, por la falta de una visión integral, la cual se centra casi exclusivamente en visiones parciales e intereses gubernamentales y económicos, entre otros, alejándose de lo social y cultural, tanto en su planificación como ejecución, e impidiendo con ello una visión integral que afecta su verdadero desarrollo.

Desafortunadamente la marca ciudad como herramienta, en el caso mexicano, no ha logrado tener el impacto esperado, salvo excepciones, como el caso “can-cun”. La razón de ello tiene que ver tanto con el estilo de gestión de la ciudad como por la limitada concepción que se tiene de la marca ciudad y de la ciudad en sí, por parte de quienes se ostentan como gestores, pues el enfoque de los programas gubernamentales en México tiende a centrarse en objetivos meramente políticos, además de que dichos programas generalmente sólo sobreviven a cada período administrativo y político de los gobiernos en turno, siendo sustituidos o suprimidos por quienes les suceden, imposibilitando así su continuidad. Además, el concepto de marca ciudad se ha limitado a la creación de signos gráficos, muchas veces evidenciando una falta de representatividad e identidad con la comunidad a la que supuestamente representan. En dicha búsqueda, se explora el caso de la marca “hmo”, representativa de la ciudad de Hermosillo, Sonora, México.

## Metodología

Partiendo de la premisa que destaca que la propuesta metodológica se sostiene en la perspectiva que de manera consciente o inconsciente se tenga de la realidad que se estudia, la senda metodológica que se siguió fue definida desde la conceptualización de la realidad como compleja. (Morin, 2004). Una postura de carácter cualitativo y dialéctico, donde



la complejidad vislumbra la realidad atendiendo la conexión de carácter interrelacional de los factores externos, y la interacción dada por parte de los conceptos centrales del problema de estudio.

El estudio de la marca ciudad es comprendido como un entramado sistémico, buscando así abordar y comprender el papel que dicho entramado conceptual juega, exigiéndonos cavilar respecto a los factores externos y su influencia, en interconexión con la rica y densa fenomenología que define a la ciudad.

Dadas las características conceptuales del objeto abordado, su estudio cualitativo resulta factible a través de la reflexión, apoyándonos para ello en la información producto de la lectura de textos oportunos al objeto de estudio, obtenidos principalmente del contexto histórico y social, del urbanismo, diseño y marketing.

La lectura crítica de los textos permitió elucidar el contexto de la ciudad y los factores que en su entorno influyen tanto en su desarrollo como entidad urbana, así como comercial, social e imaginaria. Ello entrelazado con la observación directa de la misma, escudriñando su realidad histórica, social, cultural y patrimonial, conjugado con el ejercicio del diseño de marca y las aportaciones desde ese campo, son los que permitieron, en base a la dialéctica, definir ideas respecto al objeto de estudio, la marca ciudad.

## Discusión

### La marca-ciudad

El actual mundo globalizado en lo económico y comercial, caracterizado además por una mundialización tecnológica y de la información, ha enmarcado un escenario complejo, donde realidades como las ciudades se ven envueltas en una dinámica impresionante, y donde como sostiene Kavaratzis (2004), se encuentran compitiendo unas con otras para atraer inversión, turismo como objetivos visibles, y en sí el bienestar; esto último se traduce entre otras cosas en calidad de vida, la cual según Vila, Kuster y Marín (2016) incluye desde bienestar económico, felicidad, calidad del aire, agua, flora y fauna, hasta aspectos como acceso a un trabajo remunerado y a la información.

Por su parte (Morales y Cabrera, 2016, p. 25) enfatizan que “en consonancia, la mirada sobre las ciudades deviene, fundamentalmente para los gobiernos y sectores económicos dinámicos, ahora cargada de las ideas de mejorar sus capacidades competitivas para atraer inversión, fortalecer el comercio y el turismo”, entramado que ha permitido a algunas ciudades alrededor del mundo posicionarse como verdaderos íconos internacionales para el turismo, la inversión u otros fines, dependiendo las características y personalidad de cada ciudad.

El emprendimiento, construcción y gestión de una marca ciudad para ser exitosa, debe considerar y tener en claro qué es ese fenómeno que entendemos como ciudad; concepto que generalmente tiende a ser definido desde la visión y trinchera, como actividad profesional de cada quien.

Para entender la ciudad, según Muñoz (2008), es necesario diferenciar los conceptos de localidad y urbanización, donde la ciudad:

“Hace referencia a un contenido que recoge la práctica social, cultural y política que se engloba en la idea de civitas, y donde la urbanización se refiere estrictamente a la vertiente más física o material del crecimiento urbano y su expansión en el territorio”. (p.33)

La Roca y Ferrer (2004), argumentan que la ciudad es probablemente el escenario donde intereses, acciones, retroacciones y conflictos tanto económicos, sociales y ambientales, así como otros, tienen lugar con una intensidad extraordinaria. De tal manera, “hablar de la ciudad como un organismo vivo y mutable, viene a ser inevitable e ineludible” (Morales y Cabrera, 2016, p. 27).

Para Simmel (2005), la ciudad se presenta ante los individuos como aquella realidad que brinda la oportunidad de palpar y experimentar el flujo de impresiones y símbolos de una manera sostenida a un ritmo rápido.

Basándonos en lo anterior, la ciudad es un entramado de realidades extraordinariamente heterogéneas; es el

resultado y producto del esfuerzo de un grupo social a través del tiempo, quienes depositan en ella sus valores, cultura e identidad, adquiriendo así características únicas que la hacen propia y diferente a las demás. Realidad que sigue una conducta altamente dinámica, llevando a la ciudad a mutar día con día, momento a momento, adaptándose y readaptándose indefinidamente al entorno; donde actores se entrelazan e intercambian flujos de información de manera cociente o inconsciente. Por ello, podemos definirla como un sistema complejo.

La dinámica sistémica de la ciudad es incalculable; dinámica en constante movimiento y cambio. De tal modo “decir que se conoce en su totalidad la ciudad sería prácticamente absurdo” (Vázquez y García, 2015, p. 18), dado que la ciudad por sí sola se va transformando, donde su constante es el cambio en forma y contenido.

En ese sistema complejo que es la ciudad, la participación social es aquello que le da sentido y ser, pues es el imaginario colectivo, la cultura de ese grupo, lo que se ve reflejado en ella de múltiples formas y desde múltiples enfoques.

Siguiendo a Toni Puig, la marca ciudad es la ciudad en la que nos vamos a transformar en los próximos 3, 6, 12 o 20 años de gobierno, incluso si quienes gobiernen pertenecen a distintos partidos políticos. Además, afirma que la marca ciudad es un pacto del gobierno con los ciudadanos sobre la visión que se tendrá de su ciudad; siendo los requisitos para su logro (Aguirre, 2016):

- Convencer a los políticos locales.
- Construir una propuesta de marca ciudad en proyectos.
- Ciudadanos que participen.
- Ponerse de acuerdo.

Pero la rivalidad competitiva entre ciudades no es algo nuevo, pues ha existido a lo largo de la historia humana; sin embargo, la competencia comercial moderna desde el enfoque de marca ciudad impulsada por estrategias de marketing, ha detonado a partir de los años setenta, evolucionando desde entonces y dando lugar a estrategias de creación de marca a ciudades, regiones y naciones como un fenómeno que se ha ido incrementando (Kotler et al., 2004). Sería Kavaratzis (2004), a través de sus investigaciones, quien encausaría hacia el marketing la estrategia de marca ciudad como palanca en la gestión de la ciudad.

Siguiendo la perspectiva de Kavaratzis, Valenzuela (2010) destaca que las ciudades han ido desarrollado estrategias y mecanismos de atracción de inversión, cuyo objetivo es el impulso comercial buscando sustentar sus atributos, a través del cual se logre brindar oportunidades de desarrollo económico y social a su población, traducido todo lo anterior en el de progreso como propósito institucional.

Desde otra perspectiva, para Vázquez y Loredo (2018, p.58) “la ciudad -por medio de sus administradores, políticos y la iniciativa privada- transforma el patrimonio cultural en una marca”.

Castillo (2016 p.157) destaca que es “en la última década, el concepto de marca ciudad se ha consolidado en la literatura académica como una estrategia importante de mercadotecnia para la promoción y la gestión de la imagen de la ciudad”. Sin embargo, llevar la teoría a la práctica no ha resultado algo sencillo y por lo general ha generado confusión.

### Limitaciones de la marca ciudad

Recientemente ha surgido la discusión en torno a las dificultades que se dan en la transición y operación de la teoría de la marca ciudad al ejercicio práctico. (Castillo, 2016)

En teoría, la marca ciudad busca que las urbes sean concebidas como productos, capaces de venderse a través de técnicas de marketing, pues desde ese enfoque, esta es una herramienta que actúa impulsando políticas que se traducen de forma positiva en desarrollo, progreso y bienestar, donde sus ciudadanos adoptan dicha marca como propia; esfuerzo que busca proyectar y posicionar una imagen positiva de la entidad sostenida en estrategias de marketing. (Giovannardi, 2012)



Castillo (2016) hace un estudio histórico del desarrollo del funcionamiento de la marca ciudad, destacando que en los años setenta, la inercia del momento le daría forma a su gestión desde el perfil empresarial, desde una administración local mixta, donde intervenía el gobierno y la iniciativa privada de forma conjunta, alejada de una inercia de estado centralista; tal es el caso de la famosa “I Love NY”, desarrollada por Glaser en 1970. Ello, poco a poco, impulsaría la inversión pública a través de infraestructura, al igual que la inversión privada; en sí la competitividad, traducándose esto a su vez en bienestar. (Hankinson, 2010)

Este modelo, sin embargo, poco a poco iría exponiendo problemas y limitaciones, exhibiendo la necesidad de un reenfoque de las estrategias de marketing propias para la gestión urbana, pues no resulta ser similar vender un producto que se envasa, etiqueta y distribuye a una entidad tan compleja como la ciudad, lo que resultaría uno de los principales reclamos.

Un poco más adelante, en los noventa, la gestión de las ciudades basada en la aplicación de técnicas de marketing, resultó igualmente ser una práctica cuestionada; sus principales críticas, según Castillo (2016), fueron:

- Centrarse en un enfoque economicista del marketing urbano:

Lo que se tradujo en la concentración de los esfuerzos hacia el desarrollo económico, dejando de lado a la población como actor medular; en concreto los problemas y la realidad social.

- La falta de una verdadera cobertura del marketing en el tema urbano:

Esto, dado al limitado conocimiento de los gestores urbanos sobre marketing, así como del marketing en el sector público.

- El limitado conocimiento del marketing respecto a la fenomenología de la ciudad:

El marketing se ha especializado en una amplia variedad de áreas, sin embargo, existe un limitado conocimiento por parte de los especialistas de marketing sobre el tema urbano.

Lo anterior exhibe una realidad que evidencia la brecha existente entre la gestión empresarial y la urbana, pues el despliegue mediático basado en planes de marketing, ha dejado ver que no resultan suficientes en el caso de la ciudad (Vela, Fernández, Nogué y Jiménez, 2013), lo que demuestra que la estrategia de marca entre empresas y ciudades no es similar. Lo anterior nos lleva a una obligada redefinición del marketing enfocado a las ciudades, dado que, como ya se mencionó, la ciudad no es un producto que se envasa y se coloca en anaqueles.

Se propone, de cara a una lectura crítica sobre la marca ciudad, dilucidar las implicaciones de la globalización, donde entender a la ciudad como un ente social nos permitirá adoptar a la identidad y cultura como plataforma para poder reflexionar acerca de su imagen, sus virtudes y su realidad, para sólo así, transitar hacia una estrategia de marca representativa.

De esta manera, la comprensión que en el denso entramado conceptual juega el diseño de la marca ciudad, nos exige reflexionar sobre la incidencia de las condiciones externas, tal en el caso de las características que definen al entorno internacional, así como la visión interna de la ciudad: su realidad histórica, social, cultural, patrimonial y ambiental. Como enfatizan Morales y Cabrera (2016):

La conformación y posicionamiento de una marca ciudad fuerte, envuelve la diligente gestión de una gran variedad de aspectos, entre los que se pueden destacar: la historia y cultura de la ciudad configuradora de la identidad del lugar, así como la imagen urbana materializada históricamente (como los ingredientes que darán sustento al diseño de la marca ciudad). (p.24)

De cara a la conformación y posicionamiento de una marca ciudad competitiva, aquella capaz de posicionarse, trascender y favorecer a sus habitantes y gobiernos, considerar partir desde su base histórico-cultural y patrimonial, de su imaginario social, nos podría facilitar el camino, pues la ciudad es su gente, y toda realidad material es producto de ellos y es teñido por la forma y color producto de su propia identidad.

## El imaginario y la ciudad

Aragón (2013) subraya que el rápido, constante e interrumpido intercambio de impresiones que manifiesta la ciudad, intensifica los estímulos en la mente del observador, creándose diferentes sentidos de información; llevándolo a concluir que:

La ciudad se construye como objeto simbólico-realidad, la cual se encuentra relacionada de manera recurrente en lo urbano, que es un objeto simbólico-real, que da como síntesis la ciudad, que va más allá del signifiante espacio urbano, pues contiene un significado polisémico con una función emotiva-cognitiva que la articula en un plano individual y colectivo. (p.73)

El imaginario, señalan Vázquez y García (2015, p.18), se “presentan no como una gramática ordenada de inteligibilidad del universo, sino como una composición relativamente libre e irrefutable, en la medida que no ha de rendir cuentas a ningún tipo de racionalidad”. De esta manera, el imaginario tiñe a la ciudad y le da un sentido de realidad particular a través de la construcción de imágenes mentales que son entendidas y se entrelazan socialmente; una realidad que para los ojos de otros puede ser irreal, como sostiene Márquez (2007), quien explica que son un tránsito entre la memoria y la imaginación que puede nutrirse de la memoria colectiva para producir una construcción fantasmiosa.

El imaginario es pues una construcción social, un diálogo producto de la interacción humana; un conjunto de imágenes que son creídas y adoptadas por un grupo social, definiendo así la realidad que ven. En su fenomenología constructiva, intervienen diversos canales tales como los medios de comunicación, internet, las redes sociales y el diálogo cara a cara, entre otros; destacando al diálogo interpersonal como un importante constructor de imágenes colectivas e identidad.

Para comprender la expresión que conocemos como ciudad, resulta preponderante respaldarse en la fusión de identidad, cultura e imagen; pilares que permiten construir a la ciudad como ser individual y único, centro desde donde emerge y se logra una verdadera marca ciudad, la cual es un constructo polisémico.

En México en los últimos años se ha experimentado un crecimiento de marcas ciudad, sin embargo, muchas de estas parten y se mantienen girando en torno a directrices gubernamentales, donde la iniciativa privada tiene participación, en algunos casos limitada, y donde la sociedad y su imaginario tiende a no ser un factor preponderante. Tal es el caso de la marca “hmo”, representativa de la ciudad de Hermosillo, Sonora.

## La marca ciudad en México

Los esfuerzos por construir marca ciudad, derivado de las ciudades líderes en el rubro a nivel global, fueron permeando poco a poco en el resto de las entidades urbanas alrededor del mundo. Dicho efecto igualmente ha impactado a México.

En la actualidad han surgido muchas marcas representativas de ciudades mexicanas, basadas muchas de estas en un signo gráfico multicolor; logotipo que busca representar y distinguir a la ciudad de las otras; sin embargo, debemos preguntarnos si dichas marcas realmente cumplen con lo que enfatiza Puig, una herramienta funcional para procurar y promover el bienestar de una sociedad.

Calvento y Colombo (2009), explican que la marca ciudad no puede limitarse sólo al logotipo o marca gráfica, ni al despliegue mediático basado en planes de marketing (Vela, et al., 2013), pues su complejidad va mucho más allá.

Para que una marca ciudad sea una verdadera representación de la ciudad, Castillo (2016) subraya que deben trabajar en conjunto la gestión empresarial y urbana, limitante que señala como la responsable del fracaso de esta. A ello debemos agregar, desde la perspectiva mexicana, que culturalmente sus gobiernos tienden a establecer programas públicos desde la perspectiva particular, sin muchas veces considerar a la sociedad como el centro medular de los mismos, manifestándose lo que Braun (2012) define como ambigüedad en la responsabilidad política. Dicha realidad igualmente ha impregnado a la gestión de marca ciudad.



La falta de integración de los tres actores principales: gobierno, iniciativa privada y sociedad, de cara a la construcción de la marca ciudad, es una realidad en México, pues el ejercicio funcional del gobierno de perfil centralista, impide el desplazamiento del estado hacia la intervención de múltiples actores, como sí se ha dado en otros países.

Lo anterior, a su vez, impide conectar los cuatro puntos que señala Puig, vitales en toda marca ciudad funcional: convencer a los políticos locales de un proyecto de marca ciudad integral, construir una propuesta de marca ciudad en proyectos con una visión incluyente, lograr que los ciudadanos participen activamente en el proyecto, y lo más importante y que históricamente ha sido una carencia crónica, el *ponerse de acuerdo*.

Como consecuencia, en México, la estrategia de marca ciudad se ha limitado casi exclusivamente al establecimiento y ejecución de planes de promoción, basados en un logotipo multicolor y publicidad, perspectiva que hoy resulta anacrónica (Castillo, 2016). A ello hay que agregar la recurrente carencia de una visión y programas claros enfocados a una verdadera gestión integral de la ciudad a largo plazo, lo que imposibilita una dinámica favorable, limitando como consecuencia, la inversión y el turismo frente a otras ciudades competidoras quienes sí delinear estrategias más claras, resultando más atractivas ante los consumidores.

La falta de coacción emerge como una importante barrera de cara al ejercicio funcional de la marca-ciudad, dado que el interés de las partes es discordante; obstáculo que limita el desarrollo como una gestión adecuada de la imagen de la ciudad.

Hablar de marca ciudad es hablar de un sistema abierto, dinámico, mutable y adaptativo; donde la naturaleza de la ciudad, su personalidad única, su identidad y cultura, debe fungir como el motor diferenciador frente al resto de las ciudades. Hablar de la identidad, en cuanto a la construcción y gestión de la marca de una ciudad, debemos referirnos a la base que sostiene sus características, los elementos que componen su esencia, es decir, aquello que la particulariza, diferencia y la hace única frente a las demás.

Buscando hacer un análisis del ejercicio de marca ciudad en México, hemos tomado como caso de estudio la marca “hmo”, representativa de la ciudad de Hermosillo, Sonora.

## Marca “hmo”

Antes de analizar la marca “hmo”, es menester primero, dadas las conclusiones a las que hemos llegado hasta este punto, donde se identifica a la identidad e imaginario particular como punto germinal en la construcción de la marca ciudad, conocer brevemente el devenir histórico que ha permitido a Hermosillo consolidarse como una de las ciudades más importantes en el norte de México.

## Pasado y origen de Hermosillo

Sonora, el segundo estado más grande de la República Mexicana, vio florecer a Hermosillo en el año de 1700, surgida mucho tiempo después de las primeras huellas humanas en la región 19,500 años antes de nuestra era, y del paso de los primeros europeos, hacia 1533, quienes produjeron el interés por el norte a través de la fábula de las Siete Ciudades de Cibola y Quivira, caracterizadas por grandes riquezas. (Almada, I., 2010)

El mismo Almada nos relata cómo fue la conquista española en el noroeste de México, la cual incursionó en Sonora en 1585; fue muy distinta a la del resto del país, pues los grupos indígenas de la región resultaron ser muy combativos, con gran capacidad de adaptabilidad a las estrategias de guerra españolas, lo que los volvió férreos adversarios; ello obligaría a abortar la fallida estrategia de conquista armada, que había sido muy eficaz en el altiplano, sustituida por la llegada de los misioneros de diferentes órdenes religiosas.

De manera semejante, Sonora fue una región, sobre todo producto de la tutela jesuita, de una conquista a base de fe, distinta a la militar llevada a cabo en el centro y sur de lo que se dio en llamar Nueva España. Siguiendo a Almada (2010), en esta región no se les impuso a los indios el español como lengua, en cambio fueron los jesuitas quienes adoptarían la



lengua local. Además, la monumentalidad no fue un sello estampado en Sonora, pues allí no se construyeron grandiosas obras materiales como templos o palacios; en cambio, se siguió una arquitectura con un estilo caracterizado por la sencillez, herencia de los misioneros entre los que destacan los jesuitas.

El reparto de tierras no tuvo lugar en la región, pues las tierras siguieron perteneciendo a los autóctonos, siendo guiados y tutelados sobre todo por los jesuitas en el perfeccionamiento agrícola y cultivar la tierra con nuevas semillas traídas por estos desde Europa. Aparte, las autoridades de los pueblos indígenas se constituían por líderes de sus mismos grupos étnicos, lo que daría forma a una cultura de respeto, muy distinta a la del avasallamiento, sometimiento y despojo llevado a cabo en el altiplano. Muestra de la diferencia del contexto social que caracterizó a la región, fue el uso común del caballo y la reata entre los indígenas de esta región. (Almada, I., 2010)

Tiempo después llegaría un período de inestabilidad, resultado del choque entre los intereses de los reales de minas y de los colonos españoles frente a los jesuitas, por el uso de mano de obra indígena; estos últimos quienes se negaban a las exigencias de los primeros. Sería la audiencia quien zanjaría la cuestión declarando que nadie se sirviese de los indios (indígenas) sin pagarles, así como que la tierra se repartiese entre vecinos indios y españoles. Sin embargo, las diferencias continuarían, terminando en la expulsión jesuita del territorio de la Corona Española en el año de 1767.

La hoy ciudad de Hermosillo, tuvo su origen en 1700 con la fundación de los pueblos de Nuestra Señora del Pópulo, Nuestra Señora de los Ángeles y la Santísima Trinidad del Pitic (Molina, 1983), este último llevando consigo la palabra *Pitic*, de una gran importancia histórica para la región y símbolo del presente. Palabra de origen Pima, significa lugar donde se unen dos ríos, ya que sería entre los ríos Sonora y San Miguel donde la Santísima Trinidad del Pitic, convertida en Villa del Pitic a finales del siglo XVIII, se transformaría en la actual ciudad de Hermosillo.

Los habitantes contemporáneos de Sonora y de su capital Hermosillo, han construido una cultura e identidad propia, diferente a la del resto del país; caracterizada por una visión de libertad y una conducta extrovertida, herencia cultural del no sometimiento y despojo que como se explicó, si tuvo lugar en el altiplano.

El caluroso desierto, el cual sólo admite a los grupos más resistentes coexistir en su hábitat, la particular herencia jesuita, aunada a la agresiva belicosidad que caracterizo a los grupos indígenas de la región y que impidió la conquista a través de las armas, estamparía en sus pobladores un espíritu propio. Todo ello le ha dado forma a un modo de ser y concebir la realidad, a un imaginario único en México, dibujado por un espíritu abierto, de libertad; rico en colores, sabores y paisajes sin semejanza alguna con el resto del país.

La grandeza histórica y cultural de esta región, poco conocida en el centro del país, permitió erigir un patrimonio histórico propio y diferente. Tal es el caso de su arquitectura religiosa de gran belleza, con matices prácticos, serena, teñida siempre de blanco, en comunión con el lugar y su entorno; reflejo de la identidad de su gente.

Figura 1: Iglesia de Banámichi (S. XVII). Arquitectura Jesuita.



Fotografía: Arodi Morales Holguín.



Los símbolos naturales y herencia patrimonial arquitectónica de la ciudad de Hermosillo, reflejo de su imaginario son muchos; de estos destacaríamos los siguientes:

Figura 2: Capilla de San Antonio de Padua (s. XVII). Fotografía: Arodi Morales Holguín.



Figura 3: Museo de Sonora (Antigua penitenciaría). Fotografía: Arodi Morales Holguín.



Figura 4: Casa Hoeffler. Fotografía: Arodi Morales Holguín.



Figura 5: Edificio de Rectoría de la Universidad de Sonora. Fotografía: Arodi Morales Holguín.





Figura 6: Palacio de Gobierno. Fotografía: Arodi Morales Holguín.



Figura 7: Cerro de la Campana, Símbolo de Hermosillo. Fotografía: Arodi Morales Holguín.



Aparte, un elemento que caracteriza y distingue a esta ciudad, es su clima, el que fluctúa de los 0 grados centígrados en el invierno, hasta los 50 grados en verano; estación que le da al lugar y su territorio una de las puestas de sol más espectaculares que puede tener una ciudad, relativamente cercana al mar de Cortés. El desierto, uno de los ecosistemas más admirables del mundo y con el que colinda el municipio de Hermosillo; paisaje natural y urbano que señalan de manera clara las características de un lugar, de una ciudad.

### Hermosillo y su marca ciudad

La marca “hmo”, surgió alrededor del año 2010 producto de gestiones del gobierno municipal; fue una estrategia basada en el diseño de un signo gráfico multicolor, su distribución y exhibición material en los puntos principales de la ciudad, resultando así como la suma a lo anterior de una estrategia mediática.

Figura 8: Símbolo gráfico de la marca “hmo”. Fuente: [http://vydp.org/inicio/wp-content/uploads/2015/07/logo\\_HMO-OCV-sin-sombra.png](http://vydp.org/inicio/wp-content/uploads/2015/07/logo_HMO-OCV-sin-sombra.png)



Como se tocó en líneas anteriores, la identidad y riqueza histórica de Sonora y Hermosillo es extraordinaria y de un perfil único. Podríamos argumentar que esta región es una isla cultural en México, lo que le da a sus pobladores, producto de este contexto muy particular, una identidad propia y única en el país, de la cual además se sienten orgullosos; conformándose de manera consistente, lo que señalan Jáuregui y Méndez (2005), una *entidad*, aquello que es la esencia de algo, que hace referencia a una unidad.





La particularidad histórica, social y cultural de Hermosillo y Sonora, es de un valor incalculable. Su arquitectura es igualmente reflejo de ello, al delinarse y reflejar su personalidad, diferente a la del resto del país. Sin embargo, esta extraordinaria riqueza no se supo explotar en la proyección de la marca “hmo”, pues no partió para su diseño estratégico y material, como enfatiza De Chernatony (2009), de la inclusión de la ciudad y el imaginario social. Ello probablemente resultado del perfil cortoplacista que define al ejercicio gubernamental en México, aunado quizás a otros factores, como su mismo desconocimiento. Como esto haya sido, la marca “hmo” viene a ser más bien una marca gráfica; un logotipo diseñado siguiendo patrones tipográficos, de color y efectos visuales de estilo contemporáneo, apegado a lo que dicta el momento en cuestiones gráficas, careciendo en su estructura de la riqueza cultural propia de la ciudad y región, el producto fue sobre todo resultado de un ejercicio gráfico y de una moda imperante en México y otros países del continente americano.

La marca ciudad se presenta como aquella herramienta puntual en el mejoramiento de la calidad de vida de la ciudad y de su sociedad, pero antes de proyectar una marca, la ciudad debe atender y dar respuesta al menos a los problemas elementales que enfrenta.

En el caso de México la inseguridad emerge como una realidad que degrada de manera constante la calidad de vida, problema que no se ha sabido enfrentar. En el caso de Hermosillo, problemas como la mala calidad de la pavimentación, el desempleo y la falta de infraestructura en ciertos segmentos, opacan las extraordinarias ventajas que ofrece la ciudad y que la ubican en la actualidad como la ciudad más atractiva para la inversión en el noroeste de México.

La actual inercia de la marca “hmo”, limita el desarrollo de una verdadera marca ciudad, restringiéndola a la construcción de imágenes y letreros coloridos y presencia mediática; productos asumidos por los habitantes como ajenos, carentes de una representatividad, convirtiéndose de esta manera sólo en marcas gubernamentales, tirando por la borda su extraordinario valor y aporte para el impulso del desarrollo y futuro de la ciudad.

## Conclusión

En el contexto contemporáneo, la marca ciudad se ha ido posicionando como una poderosa herramienta cuyo fin es el promocionar las ciudades, destacándolas y atrayendo tanto turismo como inversión, concepto que ha ido evolucionando a través de los últimos años de la casi exclusiva promoción, a la ampliación y enriquecimiento de su fenomenología, sustentado ello en la intervención de múltiples actores, donde destacan los gobiernos, la iniciativa privada, la sociedad y su realidad.

Hoy en día, un verdadero desarrollo de marca ciudad se conjuga de una serie de procesos, donde la funcionalidad del espacio, infraestructura de vanguardia, cuidado del medio ambiente, seguridad y un entorno de oportunidades, entre otros factores, actúan como la base del bienestar social, cuyo fin es el de proporcionar una mejor calidad de vida para sus ciudadanos.

Hablar de calidad de vida, es hablar de uno de los pilares medulares que definen a la marca ciudad, pues sus pobladores vienen a ser el factor que impulsa la dinámica de toda marca global; no valorar la trascendencia del rol de los ciudadanos en ello, da origen y forma a una peligrosa brecha entre la participación y el sentir de sus habitantes hacia la ciudad y su marca, conduciendo esto en muchos casos, a su indiferencia.

Desafortunadamente en México, el no tomar en cuenta la vinculación de los factores que dan identidad y definen la ciudad y sus habitantes, ha impedido el correcto engranaje entre los elementos que todo diseño de marca ciudad debe contener, los cuales están mayormente ausentes en el accionar de las ciudades mexicanas, limitando sus marcas al contexto regional o nacional de manera solo declarativa, pues la manera de hacer marca ciudad en el país, difícilmente logrará la funcionalidad necesaria para alcanzar la competitividad de las marcas líderes en el contexto internacional.

## Referencias

- Aguirre, C. (2016). *Marcas ciudad en México y el mundo*. Recuperado de <http://terceravia.mx/2016/08/marcas-ciudad-en-mundo/>
- Almada, I. (2010). *Sonora, historia breve*. México: El Colegio de México.
- Aragón, M. (2013). Los imaginarios de la ciudad desde la semiótica del segundo orden. En González, D., Narváez, B. Roldan, H. y Chávez, J. (Eds.), *Ciudades Red: Una visión a través de los imaginarios urbanos* (pp. 72-89). Guadalajara, México: Universidad de Guadalajara.
- Braun, E. (2012), Putting city branding into practice. *Journal of Brand Management*, 19(4), 257-267.
- Calvento, M. y Colombo, S. (2009). La marca-ciudad como herramienta de promoción turística: ¿Instrumento de inserción nacional e internacional?. *Estudios y Perspectivas en Turismo*, 18(3), 262-284.
- De Chernatony, L. (2009). Towards the holy grail of defining brand. *Marketing Theory*, 9(1), 101-105.
- Giovanardi, M. (2012). Haft and sord factors in place branding: Between functionalism and representationalism. *Journal of Place Branding and Public Diplomacy*, 8(1), 30-45.
- Hankinson, G. (2010). Place branding research: A cross-disciplinary agenda and the views of practitioners. *Journal of Place Branding and Public Diplomacy*, 6(4), 300-315.
- Jáuregui, I. y Méndez, P. (2005). La identidad: El gran delirio de Occidente. *Nómadas*, (11), enero-junio. s/p.
- Kavaratzis, M. (2004). From city marketing to city branding: Towards a theoretical framework for developing city brands. *Journal of Place Branding and Public Diplomacy*, 1(1), 58-73.
- Kotler, P., Nebenzahl, I., Lebedenko, V., Rainisto, S., Gertner, D., Clifton, R. y Van H. (2004). Where is place branding heading?. *Place Branding*, 1(1), 12-35.
- Márquez, F. (2007) Imaginarios urbanos en el gran Santiago: huellas de una metamorfosis. *EURE*, XXXIII, 099, 79-88.
- Molina, F. (1983). *Historia de Hermosillo antiguo. En memoria del aniversario doscientos de haber recibido el título de Villa de Pitic (1783-1983)*. Hermosillo: Fuentes Impresores.
- Morales, A. y Cabrera, V. (2016). Imagen e identidad, unidad clave en el logro de la marca ciudad. *Revista Legado de Arquitectura y Diseño*, 20(11), 23-33.
- Morin, E. (2004). *Introducción al pensamiento complejo*. Barcelona: Editorial Gedisa.
- Muñoz, F. (2008). *Urbanización. Paisajes comunes, lugares globales*. Barcelona: Gustavo Gili.
- Simmel, G. (2005). La metrópolis y la vida mental. *Bifurcaciones* (004). Recuperado de [http://www.bifurcaciones.cl/004/bifurcaciones\\_004\\_reserva.pdf](http://www.bifurcaciones.cl/004/bifurcaciones_004_reserva.pdf)
- Valenzuela, M. (2010). La imagen de Marca: Ciudad en el fomento del tejido urbano para la vocación turística. *Topofilia, Revista de Arquitectura, Urbanismo. y Ciencias Sociales Centro de Estudios de América del Norte*, (II)1.
- Vázquez, G., y García, D. (2015). Imaginario Urbano: Subjetividad y Socialización en la Colectividad. *Contexto, Revista de la Facultad de Arquitectura de la Universidad Autónoma de Nuevo León*, IX(10), 5-7.
- Vázquez, G. y Loredo, E. (2018). Turismo contemporáneo a través de las interacciones urbanas de la contracultura. *Topofilia, Revista de Arquitectura, Urbanismo y Territorios Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades*, XI(16), 54-63.
- Vila, N; Kuster, I y Marín, J. (2016). ¿Crean los eventos experienciales marca-ciudad?. *Revista Brasileira de Gestão de Negócios*, 18(60), 191-206.



FROM “DESSERT” TO “BLACK HOPE”. ANTHROPIC TRANSFORMATIONS TO THE  
LANDSCAPE OF A NEUQUÉN REGION IN THE PERIOD 1960 – 2010

DE “DESIERTO” A “ESPERANZA NEGRA”. TRANSFORMACIONES ANTRÓPICAS AL PAISAJE  
DE UNA REGIÓN NEUQUINA EN EL PERIODO 1960 – 2010

DE “DESERTO” A “ESPERANÇA NEGRA”. TRANSFORMAÇÕES ANTRÓPICAS NA PAISAGEM  
DE UMA REGIÃO DE NEUQUÉN NO PERÍODO DE 1960 A 2010

*Gabriela Mijal Orihuela*

Pertencimento institucional: Universidad de Flores Sede Comahue, e Instituto Patagónico de Estudios de Humanidades y Ciencias Sociales (IPEHCS) de bipertenencia CONICET-UNCo.

**Abstract:** This article's objective is to describe the main anthropic transformations to Añelo's region landscape, in the period 1960 - 2010. A sparsely populated rural area, where geomorphology and scarce vegetation are visually predominant, with the sole exception of Neuquén river's course. Since the nineteen-sixties, the concomitance of political, business and real estate interests led to a series of interventions that profoundly modified the region's landscape. These actions eventually resulted in the arrival of new inhabitants and social actors, making the social fabric more complex. Therefore, we work with the presumption that beneath the current cultural landscape underlie particular modes of territorial organization, associated with an utilitarian and productivist valorisation of the territories, as well, as Argentina's role as a primary products' supplier in a context of globalization. To complete our objective we will conduct a series of interviews, a bibliographic review and observation in situ.

**Keywords:** Cultural Landscape; Oil Territories; San Patricio del Chañar; Añelo.

**Resumen:** El objetivo de este trabajo es describir las transformaciones antrópicas al paisaje de la región de Añelo en el periodo 1960 – 2010. Un área rural escasamente poblada en la cual predomina visualmente la meseta, únicamente interrumpida por el curso del río Neuquén al sur. A partir de la década de los sesenta, la concomitancia de intereses políticos, empresariales e inmobiliarios condujeron a que se realizaran una serie de intervenciones que modificaron profundamente el paisaje de la región. Estas acciones se tradujeron, a su vez, en la llegada de nuevos habitantes y actores sociales, complejizando el entramado social. Presumimos, por tanto, que bajo el paisaje cultural actual subyacen modos particulares de organización territorial, asociados a una valoración utilitarista-productivista de los territorios y el rol de Argentina como proveedor de productos primarios en un contexto de globalización. Para cumplimentar nuestro objetivo realizaremos una serie de entrevistas, una revisión bibliográfica y observación *in situ*.

**Palabras clave:** Paisaje Cultural; Territorios Hidrocarburíferas; San Patricio del Chañar; Añelo.

**Resumo:** O objetivo deste artigo é descrever as transformações antropópicas na paisagem da região Añelo no período 1960 - 2010. Um pouco povoada área rural no qual domina visualmente o a geomorfologia e vegetação escassa, apenas interrompida pelo curso do rio Neuquén. Desde os anos sessenta, a concomitância de interesses políticos, negócios e imobiliários levou a realizar uma série de intervenções que alteraram profundamente a paisagem da região. Essas ações resultaram sobre a chegada de novas populações e atores sociais, complejizando o tecido social. Assumimos, portanto, que sob a paisagem cultural verdadeira subjazem os elementos particulares da organização territorial, associadas a uma avaliação utilitária-productivista de territórios e o papel da Argentina como um fornecedor de produtos primários no contexto da globalização. Para completar nosso objetivo, realizamos uma série de entrevistas, uma revisão de literatura e observação no local.

**Palavras-chave:** Paisagem Cultural; Territórios de Hidrocarbonetos; Añelo;- San Patricio del Chañar.



## Introducción

La Norpatagonia argentina es uno de los territorios que más tiempo se sostuvo bajo dominio indígena. Recién a partir de la denominada “Conquista del Desierto”, iniciada en 1884 comenzaron a construirse los primeros fortines y a establecerse colonos al norte del Río Negro. Desde entonces, las tasas de incremento poblacional han sido elevadas en la región; sin embargo, continúan habiendo grandes extensiones escasamente pobladas. En nuestra área de estudio la población no alcanza al habitante por kilómetro cuadrado, sin embargo es conocida a nivel nacional e –incluso– en el extranjero, pues es donde se están realizando las primeras explotaciones hidrocarburíferas no convencionales de Argentina. La extracción de hidrocarburos en la Cuenca Neuquina, comenzó en 1918 entre las actuales Plaza Huincul y Cutral Có. Desde entonces la actividad hidrocarburífera sería una de las más importantes de la provincia.

Hacia la década de los sesenta, la declinación de las reservas en el sur de la provincia condujo a la necesidad de explorar y explotar nuevas áreas. En este contexto, comenzaron en 1968 a realizarse explotaciones en las proximidades de la actual Rincón de los Sauces, al norte de la provincia; y, en 1977 se descubrió el yacimiento gasífero Loma La Lata en 1977, localizado en nuestra área de estudio, el cual después fue complementado con Aguada Pichana a partir de 1980, Aguada San Roque, 1986, Loma de las Yeguas, 1986 y Sierra Chata, 1993. La presencia de estas nuevas explotaciones gasíferas provocó un cambio en la matriz energética del país y el desarrollo de una gran red de gasoductos troncales pero no resultaron en importantes urbanizaciones como en el caso de las otras áreas extractivas neuquinas.

A inicios del siglo XXI, debido a una tercera declinación de las reservas en la provincia, los avances tecnológicos de las últimas décadas y el elevado precio internacional del petróleo, inducen a Repsol – YPF a cuantificar las reservas de la Formación Vaca Muerta y, en el 2010, a comenzar las operaciones para poner en funcionamiento un primer pozo de *Shale Gas* en Loma La Lata. A finales del 2011 se anuncia públicamente la existencia de reservas probadas en torno a los 927 millones de barriles equivalentes de petróleo (BEP) en la Formación, número que ascendería a 22.500 millones para febrero del 2012. La posibilidad de explotar estas enormes reservas modificó la dinámica socioterritorial de la región, motivo por el que hemos establecido el fin de nuestro periodo de análisis en el 2010. Por otra parte, el proceso de *reterritorialización* resultante constituye la motivación de nuestras indagaciones.

En este contexto, nuestra investigación –de la cual este trabajo constituye uno de las primeras aproximaciones– pretende describir los *procesos de construcción territorial* del Valle de Añelo, donde se encuentran las localidades de Añelo, San Patricio del Chañar, y el área rural de meseta de la cual dichas aglomeraciones son cabecera. En ese marco, esta ponencia pretende describir los principales cambios inducidos al *paisaje* de dicha región durante el periodo 1960 – 2010, iniciado por el comienzo de las explotaciones agrícolas intensivas y finalizado por la ejecución del primer pozo “no convencional”.

## Marco teórico

Comprendemos el *territorio* como una *construcción social e histórica* (Manzanal, 2007; Raffestin, 2011), *realizada espacio-temporalmente* (Nievas, 1994; Tomadoni, 2007). Se trata, entonces, de un “*concreto desplegado*” (Nievas, 1994), en el sentido de que es material (Manzanal, 2007; Raffestin, 2011; Saquet, 2015), que, a su vez, *posee una dimensión simbólico-cultural* (Manzanal, 2007; Haesbaert, 2004; Saquet, 2015). Es un espacio *funcional y vivido* (Manzanal, 2007), que es *percibido* (Herner, 2009) de forma diferente por los distintos grupos que lo habitan, visitan y/o dominan. El “suelo” o base material del territorio es un bien finito, que constituye una entidad indispensable para la reproducción de la sociedad, su cultura y economía, por lo que constituye el objeto de “disputas por el poder” (Raffestin, 2011). De este modo, el territorio articula cuatro dimensiones: una porción de superficie terrestre con el ambiente biofísico ligado al mismo, las relaciones sociales o formas de vinculación entre las personas y grupos sociales, el sujeto o individuo y el tiempo (Nievas, 1994).

Los territorios son dinámicos, ya que forman parte de un constante proceso de territorialización, desterritorialización y reterritorialización o TDR (Deleuze & Guattari, 1972/2004) del cual son tanto producto como condición (Raffestin, 2011). Procesos concomitantes y simultáneos entre sí (Herner, 2009), conformados por la interacción, a lo largo del tiempo, de las relaciones sociales con el ambiente biofísico. En términos de Bozzano (2017) y Pérez (2018),



“El territorio es simultáneamente una coconstrucción y una codestrucción social - natural y natural - social permanente donde poderes de la naturaleza, la sociedad y de ambos en conjunto despliegan procesos con actores en lugares, hibridan objetos y acciones, tiempos y espacios, culturas y dinero, identidades, necesidades y sueños, y proyectan transformaciones subjetivas, sociales, ambientales y decisionales...” (Bozzano, 2017, p. 15).

La articulación entre las cuatro dimensiones del territorio, se expresa en la *identidad territorial* de los grupos que lo habitan y/o dominan física o simbólicamente, en los *signos del paisaje* y/o en los *sistemas de representación* (por caso: dibujos, mapas, mitos u otros). Nuestra mirada es desde el paisaje, el cual es necesariamente *cultural*, en el sentido de que todo paisaje se encuentra, en mayor o menor grado, transformado por la acción del hombre (Seeland, 2008). A su vez, todo paisaje, por más antropizado que sea, tiene una *base natural* (Bertrand, 2008). Debido a esto, nos atrevemos a utilizar indistintamente las categorías de “paisaje” y “paisaje cultural”. El paisaje (cultural) constituye un constructo humano que refiere a una manera de percibir el territorio en su escala regional, por ello, abarca los elementos visibles de este, así como sus significados simbólicos. Es la *expresión espacial del territorio* y, como tal, una entidad adecuada para aproximarse a los procesos de construcción del mismo. En el paisaje se evidencian las relaciones de poder vigentes pero también es posible encontrar huellas de territorialidades y culturas antiguas.

## Metodología

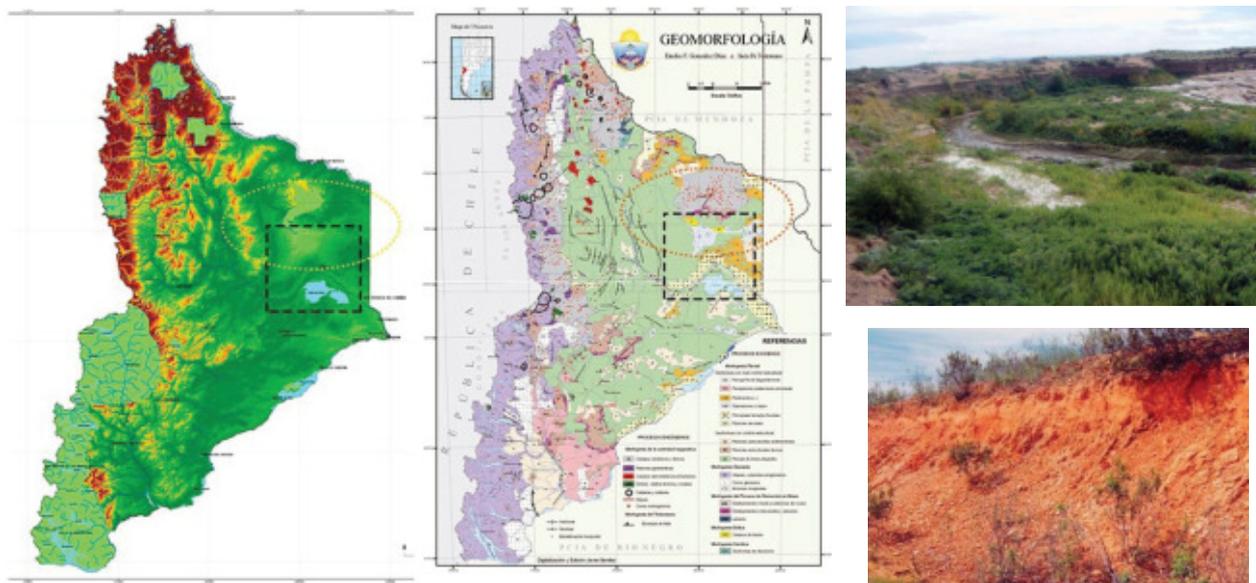
El trabajo se basa en la relectura de bibliografía científica sobre el área de estudio en el periodo seleccionado, desde la mirada del *paisaje*. Se utilizaron, además, entrevistas informales a investigadores de la región (un geógrafo, una economista, un ecólogo y un historiador), así como a un consultor/proveedor de empresas petroleras. Por último, fue fundamental la observación directa en campo.

## ¿Un territorio relegado?

El área de estudio se localiza en la Provincia de Neuquén, Norpatagonia argentina. Abarca las localidades de Añelo y San Patricio del Chañar, así como los parajes Sauzal Bonito y Aguada San Roque. Se trata de una región escasamente poblada, donde el paisaje predominante es la meseta, en la cual los dispersos habitantes practican ganadería extensiva de supervivencia (principalmente caprina y ovina). En el sector sur, es atravesada por el río Neuquén, el cual corre por un valle fluvial donde se practica la agricultura intensiva bajo riego. En el Valle pueden encontrarse productores de todas las escalas. Próximos al río pueden observarse dos grandes lagos artificiales, que forman parte del Complejo Hidroeléctrico Cerros Colorados, al borde de los cuales se realizan actividades recreativas. Si bien los índices de incremento poblacional intercensal son sostenidamente elevados, el área constituye una de las regiones menos pobladas de la provincia, ya que posee una densidad menor a 1 habitante/km<sup>2</sup> (Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2010). Las imágenes 1 a 4 muestran la localización del área de estudio y algunos de sus paisajes más característicos:



Figuras 1 a 4: Mapas geoespacial (izquierda) y geomorfológico (centro) de la Provincia del Neuquén, en relación al área de influencia de las explotaciones hidrocarburíferas no convencionales y al área de investigación (línea punteada negra). Arroyo Carranza a mitad de camino entre Añelo y Rincón de Los Sauces (derecha arriba). Pendiente conformada por ardisoles (derecha abajo). Mapas de elaboración propia en base a mapa geoespacial del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria y González Díaz & Di Tommasio (2011); fotografías de Internet.



En las décadas de 1960 – 1970, así como nuevamente a partir de '90 se observa una tendencia al equilibrio, la cual señala el asentamiento de familias (cuando antes predominaba la llegada de trabajadores masculinos solos). Sin embargo, en el Censo 2010, la pirámide poblacional señala una importante reducción de la población, en especial femenina, entre los 20 y 24 años, lo cual puede deberse a la migración de los jóvenes hacia otras áreas de la provincia.

Su carácter es predominantemente rural: en 2010 su localidad más poblada era San Patricio del Chañar (fundada en 1973), con 7.457 habitantes, siguiéndole Añelo (1915) con 2.689 habitantes, los Paraje y Comisión de Fomento Sauzal Bonito (1989) y, en la meseta, el Paraje Aguada San Roque (fundado en 1915 y constituido como Comisión de Fomento en 1999) con 160 pobladores.

Al gran porcentaje de los habitantes que se encuentran dispersos en la meseta, el pobre entramado conectivo les brinda escasas oportunidades de conexión. Sólo el Valle de Añelo se encuentra conectado con las ciudades de Neuquén, Plaza Huincul – Cutral Co y Rincon de Los Sauces. La dispersión de los habitantes y la escasez de caminos consolidados fuera del Valle ponen en evidencia el aislamiento de los pobladores, que presentan altos índices de necesidades básicas insatisfechas (20% de los hogares), insuficiencias en la calidad constructiva de las viviendas (39 y 45 %) y grandes sectores de población que no accede a terminar sus estudios secundarios (80% de la población en edad activa). Estos indicadores señalan escasez de oportunidades para los habitantes, la cual históricamente ha hecho que el área expulse su población. Sin embargo, el aumento poblacional tanto de hombres como mujeres en las últimas tres décadas indica que esta característica se está revirtiendo gracias al desarrollo de áreas de producción frutihortícola intensiva bajo riego y de la actividad hidrocarburífera.

### Monte de llanuras y mesetas, ni yermo ni vacío

La región se emplaza en la ecorregión denominada “Monte de Llanuras y Mesetas”, donde los paisajes son relativamente planos (aunque con diversidad tanto geológica como geomorfológica) debido a la presencia de extensas mesetas escalonadas o llanuras, la peligrosidad sísmica es reducida y la aridez es significativa.

El relieve del Monte varía entre los 0 y 1.000 m.s.n.m. e incluye cerros-mesa, cuerpos rocosos, depresiones,



llanuras, valles intermontanos, cañadones y planicies de escasa pendiente que forman cuencas cerradas o semi-cerradas.

El régimen climático es templado pero con gran amplitud térmica que implica diferencias entre el día y la noche superiores a 13° C, así como temperaturas medias de 7° C, con mínimas de -12° C, en invierno y de 20° C, con máximas de 43° C, en verano<sup>1</sup>. El relieve relativamente plano, así como la escasa vegetación no constituyen mayores obstáculos para los frecuentes vientos, que pueden superar los 100 km/h. Hay aproximadamente unos cien días al año de vientos fuertes (de 50 km/h o más), distribuidos a lo largo de todo el año. La región escapa a la influencia húmeda del Océano Atlántico, en consecuencia, el déficit hídrico se extiende en las cuatro estaciones, con precipitaciones que rondan los 130 a 180 mm anuales. Las lluvias estivales, de origen convectivo (Capua, 2003), son más esporádicas, breves y torrenciales que las de otoño – invierno. En los meses fríos se producen bancos de niebla y neblina, de marzo a octubre hay heladas y en verano puede caer granizo. Sin embargo, es la zona neuquina con el periodo libre de heladas más largo, que dura de 150 a 180 días (Perilli, 2006).

En lo que refiere a la producción frutihortícola, las heladas tardías (de septiembre y octubre), el granizo del periodo estival y el déficit hídrico a lo largo de todo el año (Capua, 2003), se traducen en la dependencia de los cultivos de sistemas de riego artificial. Por otra parte, la gran amplitud térmica es beneficiosa para la producción de frutas de pepita (manzana, pera, uva) y carozo (cerezas, ciruelas, damascos, pelones) que se cultivan en la zona (Pérez, 2018).

En concordancia con el clima árido, los suelos son mayormente *aridisoles*, los cuales pueden presentar acumulaciones salinas, calcáreas o yesosas. El segundo tipo de suelos más comunes lo constituyen los entisoles, más frecuentes en los valles fluviales, los cuales poseen escasa materia orgánica y altas concentraciones de sal. Por ello, el riego mediante canales y acequias deriva en la aparición de salitre en la superficie, el cual es sumamente perjudicial para la vegetación y también constituye un problema para las construcciones.

Cuando el agua se encuentra disponible, los aridisoles no son capaces de retenerla. En el periodo estival, el impacto de las gotas de agua en un suelo reseco y recalentado produce la dispersión de sus agregados, que se mantienen en suspensión hasta que comienzan a acompañar el agua que se infiltra, hasta obturar los poros del suelo y formar una costra bastante impermeable que produce el escurrimiento superficial del agua. Cuando dicha escorrentía es muy rápida y uniforme, el agua discurre por la ladera sin llegar a originar incisiones, pero usualmente se concentra en forma lineal, formando canales poco profundos (“*rills*”) que pueden convertirse en el *carcavamientos* (Capua, 2003), los cuales son típicos de la meseta. Al llegar al piedemonte (donde la inclinación de la ladera se reduce notablemente) el agua proveniente de las zonas elevadas genera procesos de erosión y arrastre de sedimentos, que continúan la detención del agua de escorrentía por la pérdida de velocidad o su captación por un colector transversal. Por ello, las urbanizaciones sobre los pedimentos y bajadas de las mesetas deben considerar el sistema de drenaje natural, a fin de que no aparezcan cárcavas en lugares donde antes no existían (Pérez, 2018). En este sentido, cabe señalar que, en el periodo aquí estudiado, tanto la localidad de Añelo como la de San Patricio del Chañar se encontraban distanciadas de los bordes de barda.

### Transformaciones sutiles

La escasez de vegetación, propia de los climas áridos, y las limitantes que el ambiente impone a las actividades agrícolas, han favorecido la imagen en el imaginario social de la ecorregión como un “desierto”, compuesto por grandes extensiones de terrenos yermos y baldíos. Sin embargo, el frágil ecosistema alberga un importante número de especies vegetales y animales, algunas de ellas endémicas o casi exclusivas de la Patagonia y/o en riesgo de extinción.

En relación a la flora, esta varía significativamente entre las áreas secas, de meseta, y las cercanías a los cursos de agua, donde los cursos y espejos de agua mantienen húmedo el suelo. En los valles fluviales, se encuentran árboles como el sauce criollo (*Salix humboldtiana*) que conforma bosquesillos (Bonino, 2005) y arbustos que pueden alcanzar los 3 metros de alto, entre ellos el carrizo (*Phragmites australis*), vidriera (*Suaeda divaricata*), pichana (*Senna aphylla*), pelo de chanco (*Distichlis sp*) y pata de loro (*Prosopis strombulifera*).

<sup>1</sup> Estos datos corresponden a los generados por la Estación Meteorológica Cipolletti, perteneciente al Departamento de Aguas Rionegrinas.

En cambio en la meseta predomina la estepa arbustiva o plantas xerófitas, que se adaptan a las condiciones de estrés hídrico siendo generalmente bajas, espinosas, con follaje estacional duro y pequeño, resinoso o inexistente. La cobertura vegetal varía entre el 30 y el 80 %, apareciendo manchones de suelo desnudo (Bonino, 2005). Si bien pueden distinguirse tres estratos, estos no superan los 200 cm de altura. La formación arbustiva más común es el jarillal, compuesto por tres tipos de jarilla (*Larrea sp*, *L. divaricata* y *L. nítida*) asociados a zampa o sampa (*Atriplex lampa*), el cual favorece a las anteriores al absorber el salitre del suelo. Gran parte de la flora autóctona posee valor, real o potencial, para su uso humano (medicinal, producción de bebidas o alimento, entre otros usos).

En lo que respecta a la fauna, si bien pueden encontrarse en la meseta grandes mamíferos como guanacos (*Lama guanicoe*), predominan los mamíferos de hábitos cavícolas de menor porte, como el zorro gris (*Pseudalopex griseus*) los reptiles como la lagartija (de la cual se encuentran varias especies). En cuanto a las especies en riesgo o vulnerables, los criterios utilizados en las diversas clasificaciones (a escala nacional y patagónica) son divergentes. Sin embargo, caben destacar la mara (*Dolichotis patagonum*), el gato de pajonal (*Oncifelis colocolo*) y la tortuga de tierra (*Chelonoidis donosobarrosi*), esta última debido al comercio ilegal de mascotas (Fiori y Salva, 2000: 59-60).

Se han introducido especies exóticas para prácticas deportivas, actividades agropecuarias y transporte. Debido a las exigencias el ambiente, las especies vegetales nuevas no hay podido reproducirse en la meseta. Pero sí han reconfigurado las áreas costeras, tornándolas más exuberantes (Pérez, 2018), por esto las islas y bordes costeros se encuentran por ello bosquesillos de tamariscos (*Tamarix gallica L.*), álamos y variedades exóticas de sauces. Entre los animales que se han asilvestrado están la liebre europea (*Lepus europaeus*), el conejo europeo (*Oryctolagus cuniculus*) y el asno (*Equus sp.*). En los ríos, las truchas marrón (*Salmo trutta*) y arco iris (*Oncorhynchus mykiss*), introducidas para la pesca deportiva, amenazan hoy a especies naturales como la perca (*Perca fluviatilis*) y el pejerrey (*Odontesthes bonariensis*).

En la meseta, cuatro actividades que han afectado especialmente la conservación de la fauna y flora autóctona (Fiori y Salva, 2000):

- **la extracción indiscriminada de leña** hasta la sanción del Decreto provincial 1837/93, que ha afectado algunas especies vegetales leñosas;
- **el sobrepastoreo** provocado por la ganadería extensiva, con la consiguiente disminución de la cobertura vegetal, así como pérdida de refugios y recursos alimentarios para los animales, en suelos con muy pequeña capacidad de carga;
- **la caza furtiva**, bien para la venta de los animales, su consumo o “control” por parte de los crianceros, el cual ha afectado principalmente al guanaco, choique, mara, piche, peludo y puma;
- **la actividad hidrocarburífera**. El desmonte y compactación de los suelos para realizar prospecciones geofísicas (esto es, buscar sitios con gas o petróleo donde sea conveniente abrir yacimientos) y/o instalar pozos para extracción de petróleo, dejando las típicas picadas<sup>2</sup> y cuadros “limpios”, tienen un alto impacto dado que la vegetación del Monte es de crecimiento lento, por lo que su recuperación es posible pero demora décadas. Además, las picadas generan barreras que restringe la circulación de animales como el chinchillón o pilquín (*Lagidium viscacia*), mientras facilitan la circulación a cazadores y leñadores furtivos. Por último, la compactación impermeabiliza el suelo, aumentando la escorrentía y, por tanto, la erosión hídrica en los días de lluvia. Sumada a la actividad ganadera, provoca una degradación de las tierras medias y altas de la cuenca aumentan aún más el alcance de las avenidas extraordinarias (Pérez, 2018) en épocas de lluvias y deshielos, incrementando el riesgo de desplazamientos de suelos e inundaciones, tanto en los cursos extraordinarios como en los temporarios. Por otra parte, las piscinas de purga constituyen trampas para las aves acuáticas, al actuar como ambientes acuáticos artificiales, donde los animales se posan y, en muchos casos, mueren al quedar embetunados con petróleo. Asimismo, los eventuales derrames de petróleo o contaminación de napas freáticas significan un riesgo tanto para la flora y fauna como para las

<sup>2</sup> Estos son caminos no consolidados también conocidos como “líneas sísmicas”. Son dejados por los camiones exploratorios al realizar la prospección geofísica. En la mayor parte de los casos son luego abandonados, en otras ocasiones se los utiliza como caminos vehiculares que conducen a los yacimientos y otras veces son mantenidos como líneas cortafuego.



personas. En este sentido, según se nos informara en una de las entrevistas realizadas, las empresas del rubro no toman todas las precauciones necesarias para evitar contaminar el ambiente ni el Estado realiza las normativas, controles y/o sanciones adecuados para que aquellas comiencen a hacerlo. Esta cuestión puede corroborarse, además, a través de múltiples situaciones y polémicas que han alcanzado los medios locales.

Finalmente, es necesario comprender que el frágil ecosistema en su conjunto se encuentra en **proceso de desertificación**, con un grado de degradación “fuerte” y una tasa de incremento “media” a “severa”<sup>3</sup>. Además de los factores ya nombrados, incide sobre esta situación el cambio climático, que al alterar el régimen de precipitaciones, puede provocar que las lluvias sean más escasas y esporádicas, prolongando los periodos de sequía para los cuales las plantas se encuentran preparadas, además de los mencionados *rills* y cárcavamientos.

### De río correntoso a sistema lacustre

El sistema hidrográfico, tremendamente importante dado el déficit hídrico de la región, se caracteriza por un marcado índice hídrico estival y la presencia de cursos de agua temporarios (como el Arroyo Carranza, localizado en el límite norte del área de estudio), resultantes de las fuertes precipitaciones y deshielos que se producen en la cordillera. El área de estudio se localiza sobre la cuenca del río Neuquén, uno de los afluentes del Río Negro, que constituye la principal zona frutícola de la Norpatagonia.

La cuenca abarca una superficie de 32.450 km<sup>2</sup> que se extiende 541 km desde la Cordillera de los Andes hasta su confluencia con el río Limay, donde nace el Río Negro. El río Neuquén, que al igual que los otros ríos del Monte corre en dirección oeste – este, atraviesa el área en su extremo sur con un caudal de aproximadamente 280 m<sup>3</sup>/seg, cuya mayor parte proviene de una importante red de cursos localizados en la zona andina. Su nombre lo describe bien, ya que Neuquén “*en araucano significa rápido, correntoso, audaz*” (Abeucci & Sarafian, 2006, p. 2). En consecuencia, posee un régimen hidrológico torrencial de rasgo pluvionival, es decir, con crecidas entre mayo y julio, producidas por las precipitaciones en la cordillera (lluvias en las partes media y baja de la cuenca), y crecidas entre octubre y diciembre, resultantes del deshielo parte media y alta de la cuenca (Dalman & Michaux, 1989). En marzo y abril, se observan los estiajes o picos de caudal mínimos, con unos 32 m<sup>3</sup>/seg, mientras en los picos máximos el río alcanza los 600 m<sup>3</sup>/seg (FUNDASUR, 1998). Asimismo, es tremendamente variable el ancho del lecho del río, que pasa de 1.200 metros en la parte alta de la cuenca a 80 metros en el Paso del Indio (Ferrera & Michalijos, 2004), el cual constituye el punto de inflexión entre la cuenca media y baja, así como el límite oeste de nuestra área de investigación.

Debido a su comportamiento natural, el río generaba devastadoras crecidas desde el punto de vista antrópico, ya que durante las mismas ocupaba tierras donde habían comenzado a establecerse poblados y a realizarse cultivos. Una crecida extraordinaria en 1.899 –la cual tiene un índice de recurrencia de 75 años– destruyó gran parte de las nuevas localidades rionegrinas, desde Cipolletti hasta Viedma, asentadas sobre el Río Negro. En ese momento, el éxito de la “colonización” radicaba en poder ocupar las tierras bajas, por lo que la “gran inundación” condujo a la ejecución del Dique Ballesteros en 1915. Esta obra permitió, por un lado, derivar parte del caudal del río a un sistema de canales de riego que se extiende hasta Chichinales, en el Valle Medio de Río Negro, y, también, derivar excedentes de agua al Lago Pellegrini o Cuenca Vidal durante las crecidas del río, mediante el canal Arroyón. La Cuenca Vidal es una depresión natural conformada por una cuenca cerrada de aproximadamente 21 metros de profundidad, 9,4 metros de profundidad media y 9.915 hectáreas de superficie, donde se incorporaron unos 954 m<sup>3</sup> de agua. Las obras constituyeron una medida de mitigación que permitieron poner en producción las tierras ribereñas localizadas al este del Dique, sobre el Río Negro. Sin embargo, el Lago Pellegrini no tiene capacidad de captación suficiente ante algunas crecidas extraordinarias, por lo que luego de su creación continuaron habiendo inconvenientes, conduciendo –entre otros factores– al desarrollo de nuevas obras entre las décadas de 1960 y 1990.

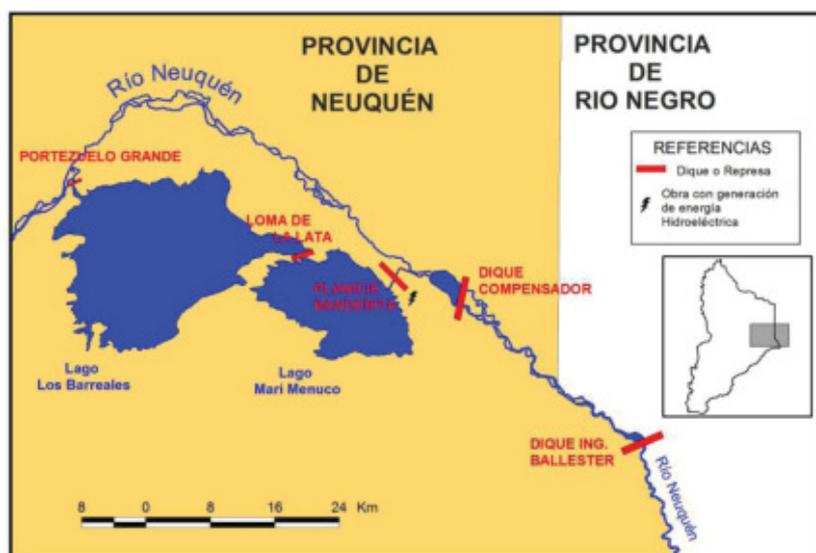
En la década de 1960, la búsqueda de un aprovechamiento integral del sistema hídrico impulsó la construcción del complejo hidroeléctrico Cerros Colorados en Planicie Banderita. El complejo, construido en el periodo 1969 –1980,

<sup>3</sup> Estos datos corresponden a los brindados por el Observatorio Nacional de Degradación de Tierras y Desertificación para el 2010. Se encuentran publicados en <http://www.desertificacion.gob.ar/tema/biofisicos-nacional/> (Consulta: 5 de marzo 2018).

aprovecha dos depresiones naturales para generar los lagos artificiales Los Barreales y Mari Menuco, y cuenta con una potencia instalada de 479 MW, con las que genera una media de 1.512 GWh. Constituye parte de un conjunto de complejos que incluyen El Chocón (1969 – 1977), Alicurá (1985), Piedra del Águila (1985 – 1993) en el río Limay y Casa de Piedra (1983 – 1996) en el río Colorado, así como los proyectos para la construcción Chihuido I y II, también en el río Neuquén. Este tipo de obras provocan serios cambios en las condiciones ambientales, en los ecosistemas fluviales y, en algunos casos, la inundación de áreas habitadas y/o con yacimientos paleontológicos y/o arqueológicos. Sin embargo, proveen a su vez de una alternativa al uso de energía fósil, permiten un mayor control de las crecidas extraordinarias de los ríos y pueden ser aprovechados para la generación de acueductos y sistemas de riego.

La figura 5 ilustra el Complejo Cerros Colorados y la ubicación del Dique Ballester,

Figura 5: Obras sobre río Neuquén. Fuente: Pérez, 2018.



En el caso del Complejo Cerros Colorados, si bien también se aprovechan depresiones cerradas naturales para generar los Embalses o lagos artificiales, la estrategia aplicada es –en realidad– sumamente diferente a la del Dique Ballester y Lago Pellegrini, dado que se redirige hacia las primeras *la mayor parte* del cauce del río Neuquén, en vez de meros “excedentes”. En consecuencia, entre el canal derivador Portezuelo Grande, al oeste, y el Dique El Chañar, al este, el río pasa de tener un cauce de aproximadamente 280 m<sup>3</sup>/seg a 12 m<sup>3</sup>/seg (Pérez, 2018), es decir, una dimensión análoga al del canal principal de riego del Alto Valle rionegrino. A su vez, gran cantidad de sedimentos arrastrados por el río desde aguas arriba quedan depositados en Los Barreales (en especial el “ripio”), pasando las aguas ya más limpias al Mari Menuco, lo cual hace diferenciar las aguas de ambos embalses y de los tres tramos del río (Pérez, 2018). Al llegar al embalse, se genera una cola de remanso aguas arriba en la cual la corriente hídrica se frena, perdiendo su competencia o fuerza para sostener materiales grandes, por lo que se va produciendo una especie de delta conformado por los sedimentos depositados, que no pudieron pasar la represa, lo cual genera un nuevo tipo de ecosistema. Al atravesar las aguas esta “barrera” antrópica, las alteraciones provocadas en el movimiento de la carga de fondo provocan, a su vez, cambios en el ecosistema acuático aguas abajo. Por otra parte, la presencia de lagos artificiales, con aguas más calmas y profundas, también tiende a inducir transformaciones ecosistémicas, tanto en su interior como en el perillago, donde las napas freáticas se encuentran elevadas y la humedad de la tierra es constante.

En Planicie Banderita las aguas son retornadas a su curso natural, pero significativamente reducidas, y después de recorrer 10 km son reguladas por el Dique compensador El Chañar (que se encuentra aproximadamente a la altura de la ciudad homónima). Al atenuarse las crecidas en este sector, el río no puede arrastrar los sedimentos sólidos pesados preexistentes a la represa, por lo cual estos quedan en el fondo del río o el cauce va adoptando características de meandro, depositando sus sedimentos en una de sus orillas y perdiendo su carácter anastomosado. En consecuencia se modifica



el ecosistema terrestre. Como resultado se producen “condiciones más propicias para el desarrollo de los ecosistemas ribereños y la consecuente pérdida de capacidad de conducción hidráulica de los cauces secundarios y brazos de crecida” (Pérez, 2018: 81). El río va depositando sedimentos y/o dejando de circular por sus brazos inundables o secundarios, de modo que las islas pasan a estar en “tierra firme” y se desarrollan nuevos ecosistemas ribereños o “neoecosistemas” antes mencionados. Esto se debe a que especies vegetales que podían reproducirse en las áreas inundables porque las crecidas arrastraban sus semillas y/o plántulas, comienzan a colonizar los bordes del río, generando un nuevo paisaje silvestre pero, a la vez, antropizado.

Es evidente por lo hasta aquí expuesto que, por más que se restituya el caudal del río, los procesos naturales de crecidas, erosión y acumulación están artificializados, es decir, manejados por el hombre. Esto significa que con la construcción de este complejo hidroeléctrico se produce un cambio drástico en el ecosistema del río y la ribera a partir de Portezuelo Grande; pudiéndose distinguir a partir de entonces tres sectores: uno al oeste, donde se encuentra el Paraje Sauzal Bonito, otro entre el canal derivador y el Dique El Chañar, a la altura de la localidad de Añelo, y uno tercero a partir del Dique hacia el este, donde se encuentra San Patricio del Chañar. De ellos, sólo el primero continúa teniendo su régimen natural, lo cual dificulta la urbanización y puesta en producción de las tierras bajas a la altura del paraje, debido al mayor riesgo de inundaciones.

Como nos explicara en una entrevista el Dr. Marcos Mare, los mencionados cambios en el comportamiento del río inducen al avance de los predios agrícolas y de los usos urbanos. Si bien desde los complejos hidroeléctricos se libera mayor o menor caudal de agua, en base al estado del río y la necesidad de producción de energía eléctrica, se ha adoptado el *imaginario* de que el río es estable, que ya no tendrá grandes “crecidas” y que –en definitiva– las tierras han dejado de ser “inundables”. La memoria colectiva olvida que constituyen planicies naturales de inundación, se las considera tierras “ganadas al río” y se las ocupa con multiplicidad de usos, como explotaciones agrícolas, viviendas, ductos de conducción de hidrocarburos y ductos de electricidad. Si bien la línea de ribera se ha reducido gracias a las infraestructuras desarrolladas, las entidades gubernamentales (municipios, la Autoridad Interjurisdiccional de Cuencas, el Consejo de Planificación y Acción para el Desarrollo de la Provincia del Neuquén) no establecen las limitaciones ni controles adecuados para impedir el avance de estas actividades sobre la nueva línea (Pérez, 2018). En este sentido, es necesario destacar dos cuestiones: por un lado, la ruptura de las represas podría traducirse en que el río vuelva a ocupar la totalidad de su valle fluvial y, por otra parte, el cauce potencial del río supera los cálculos estimados para la construcción de dichas obras. Esto significa que durante las crecidas extraordinarias naturales del río, el Complejo Cerros Colorados no es capaz de contener las aguas, situación que se tornó evidente en el 2006, cuando el cauce del río alcanzó en pocas horas los 10.000 m<sup>3</sup>/segundo. En el caso del río Neuquén, se han planificado nuevas obras (Chihuidos I y Chihuidos II) que, hasta el momento no han sido ejecutadas. Por otra parte, nos señala el Dr. Mare, deberían ser complementadas con un número de obras menores en la zona de la cordillera que ralenticen la velocidad del agua hacia Chihuidos.

### De “desierto” a “oasis productivo”

Por otra parte, a lo largo del curso del río Neuquén se identifican varios niveles escalonados que constituyen amplias terrazas de diverso tipo con un grado de cementación decreciente hacia los niveles inferiores. Dichas terrazas fluviales conforman el piso del valle actual, una planicie de inundación cuyo suelo está compuesto de relleno aluvial de gran fertilidad. En este sector, la altitud ronda los 400 a 600 msnm, el valle comienza a hacerse más amplio, la pendiente y el cauce se reducen, el río se desplaza hacia el sur y posee un mayor número de brazos naturales, las terrazas de inundación son más amplias y configuran las zonas de mayor potencial agrícola y forestal de la provincia (Dalman & Michaux, 1989). Según la clasificación de suelos por su aptitud de uso (USDA), el 30 % de los suelos de en nuestra área de estudio son de clase 2 o 3, es decir, aptos para la agricultura intensiva bajo riego, mientras que el otro 70 % son adecuados para la ganadería (AAVV, 1999). A su vez, en los perillagos, las napas freáticas artificiales mantienen humedecidos los suelos, por lo que es posible aprovecharlos tanto para fines productivos como recreacionales (AAVV, 1999). De hecho –como se mencionó en la sección 4–, se ha desarrollado en los últimos años una villa con casas de fin de semana (en especial de residentes de la Ciudad de Neuquén) a orillas del lago Mari Menuco y, recientemente, se ha comenzado a utilizar para actividades diurnas un sector del lago Los Barreales. Entre las actividades que se hacen en el lago se pueden

nombrar: paseos en lancha privada, cursos de navegación a vela, encuentros de *kite-surf* y salidas de buceo.

Por el mayor desarrollo del piso del valle en la margen Norte del río y el tipo de suelos a uno y otro lado del curso de agua, las áreas cultivables se localizan principalmente sobre dicha margen. Sauzal Bonito constituye el primer valle de la cuenca inferior del río Neuquén, con un total de 3.689 hectáreas. Añelo (desde Portezuelo Grande al oeste hasta Punta Sierra al este) cuenta con 15.310 hectáreas, de las cuales entre el 35 % y el 70 % son de tipo 6, es decir, aptas para la ganadería pero no para la agricultura. El Chañar cuenta con 10.000 hectáreas, sistematizadas<sup>4</sup> en tres etapas y localizadas tanto en el valle como sobre la meseta (este caso se desarrollará en extenso más adelante). Además también es posible poner en producción tierras altas de planicie como Cerros Colorados al este y sureste del lago Mari Menuco, la planicie Banderita el Cerro Colorado, el Cordón del Cerro Colorado y la Loma de la Lata. Como se observa en los mapas expuestos a continuación, el área de estudio forma parte del complejo agrícola irrigado más importante de la Provincia del Neuquén, sin embargo, aún cuenta con un enorme potencial desaprovechado. Su desarrollo podría garantizar a la provincia de una actividad económica sostenible en el tiempo, que ocupa mano de obra con diversos niveles de capacitación técnica y que puede atender las necesidades tanto de grandes grupos económicos como de sectores empobrecidos de la población. Sin embargo, el área también coincide con las áreas de explotaciones hidrocarburíferas no convencionales “piloto”: los Yacimiento Campana y Loma La Lata – Sierra Barrosa, que es, además, donde se comenzó a extraer gas en la década de los ‘70. En consecuencia, se puede observar una “competencia” entre dos modelos de desarrollo: uno productivo y uno extractivista. Como se mencionó, la actividad hidrocarburífera degrada los suelos, altera su permeabilidad y correntía, y genera riesgos de contaminación; el tránsito de camiones y otros vehículos, así como las instalaciones para la extracción del crudo y/o gas, atraen insectos tanto por la iluminación nocturna que requieren como por el polvo que se levanta; además, se produce cierta “competencia” por la mano de obra y problemáticas sociales derivadas de la brecha salarial entre los trabajadores de ambos rubros. Sin embargo, es necesario mencionar nuevamente que –una vez que la industria hidrocarburífera se retira– la cobertura vegetal puede recuperarse y que en Estados Unidos existen casos en los cuales se ha logrado la convivencia de ambos modelos (Dan Yates, 2018<sup>5</sup>).

### Expansión de la frontera agrícola del Alto Valle

El desarrollo del área productiva de San Patricio del Chañar, con sus casi 10 mil hectáreas irrigadas ya en el año 2010, es resultado de una serie de cuestiones:

- por un lado, una estrategia del gobierno provincial neuquino para ocupar de hecho 19.000 ha largamente disputadas con Río Negro, territorio en el cual se conocía la existencia de hidrocarburos y, por tanto, de potenciales regalías para la provincia que se asegurara su dominio (Ocaña, 2003);
- por otra parte, el interés de algunas empresas líderes de la región en ampliar la escala de producción para poder dar respuesta a las exigencias del mercado internacional, en un contexto de paulatina concentración y tecnificación de la producción agrícola;
- en tercer lugar, un Estado provincial favorable hacia la organización empresarial a escala y los intereses de los grandes capitales. En línea con un gobierno nacional, que favorecía las exportaciones agrícolas no tradicionales, en las cuales se usaba tecnología de punta;

A los intereses políticos y empresariales se sumaron los inmobiliarios, dado que la compra-venta y subdivisión de las tierras creó un *mercado de tierras* que benefició a una serie de agentes del rubro. En este proceso la generación de mano de obra parece haber sido un resultado deseable pero más bien secundario, aunque fundamental para el poblamiento del área.

<sup>4</sup> La sistematización de las tierras refiere al desmonte, nivelación, movimiento fino y grueso del suelo, diseño del sistema de riego, canales, surcos y melgas.

<sup>5</sup> Dato extraído de exposición oral de Dan Yates, Director ejecutivo adjunto Consejo de Protección del Agua Subterránea (GWPC) de EEUU, en “Desarrollo sostenible de hidrocarburos no convencionales”, taller realizado en la localidad de Centenario (Neuquén) el 31 de julio del 2018.



### El conflicto por el Meridiano 10 Buenos Aires

El origen de la disputa por una franja del territorio que limita las provincias de Río Negro y Neuquén se remite a 1881, cuando la Comisión Otamendi ubica y amoja el Meridiano 10 Buenos Aires para establecer el límite entre el sureste de Mendoza y las Tierras y Colonias Nacionales del Sur. A pesar de que luego se descubriría un error en la medición de la Comisión Otamendi, tanto los límites entre Mendoza y La Pampa como entre Río Negro y Neuquén, quedaron fijados en base a la misma por la Ley Nacional 5217/1907. Este es el origen del quiebre de 4,8 km de profundidad que puede observarse en los mapas políticos argentinos en el límite sur entre las dos primeras provincias.

La Provincia de Río Negro reclamó para sí la franja cuestionada, llevándose la disputa a términos legales en la década de 1960, debido a la existencia de “*intereses ligados a la localización de las cuencas petrolíferas en la zona*” (Ocaña, 2003, p. 150). En 1971, la Comisión de Límites Interprovinciales, ratificó el límite ya aprobado, dictamen que la provincia de Río Negro rechazó por encontrarse el país bajo gobierno de facto. En 1973, en el marco de un nuevo periodo institucional Río Negro eleva su reclamo nuevamente, esta vez al Congreso Nacional, el cual no le dio tratamiento. En este contexto, la Provincia del Neuquén, que ya venía impulsando un exitoso desarrollo frutícola, también en 1973 crea la localidad de San Patricio del Chañar y, al año siguiente, la de Octavio Pico, más al norte. En consecuencia, la disputa se revitalizó durante las décadas de 1960 y 1970 pero con estrategias profundamente diferentes por parte de ambas provincias: mientras Río Negro reclamaba el territorio para sí, Neuquén procedía a ocuparlo en forma más efectiva (Ocaña, 2003, p. 152).

Como afirma Ocaña (2003), el desarrollo agrícola realizado en El Chañar a partir de 1966 duplicó la superficie bajo riego, ampliando la frontera agrícola del Alto Valle, y permitió la captación de capitales inicialmente rionegrinos, ya que gran parte de los terrenos fueron comprados por empresas frutícolas que poseían distintos niveles de integración en Río Negro. Simultáneamente favoreció la fundación de una localidad en las tierras disputadas (que serviría de antecedente para la creación en 1974 de Octavio Pico), reafirmando la soberanía de la Provincia del Neuquén sobre dichas tierras y dificultando su cambio de jurisdicción, dado que pasaron pertenecer a multiplicidad de propietarios. Es decir, le permitió a Neuquén materializar la soberanía del territorio que la legislación le otorgaba.

### Un desarrollo público-privado en tres partes

La expansión del Alto Valle, se orienta a la expansión capitalista de grandes empresas agroalimentarias locales y transnacionales líderes de la zona. La incorporación de nuevas tierras les permite ampliar su escala productiva, tanto en términos de cantidades de fruta producida como de sus variedades, y, así, dar respuesta rápida a las demandas del mercado externo. La intervención del Estado apunta al uso intensivo de capital concentrado, tecnología de punta e incorporación de nuevas especies y variedades frutihortícolas (Steimbregger, Radonich & Bendini, 2003), más que a generar oportunidades para las familias neuquinas empobrecidas. En este marco, en esta asociación público-privada, la Provincia brinda créditos blandos preferenciales para el desarrollo agroindustrial, por un lado, e infraestructura: como red vial, energía y telecomunicaciones, por otro.

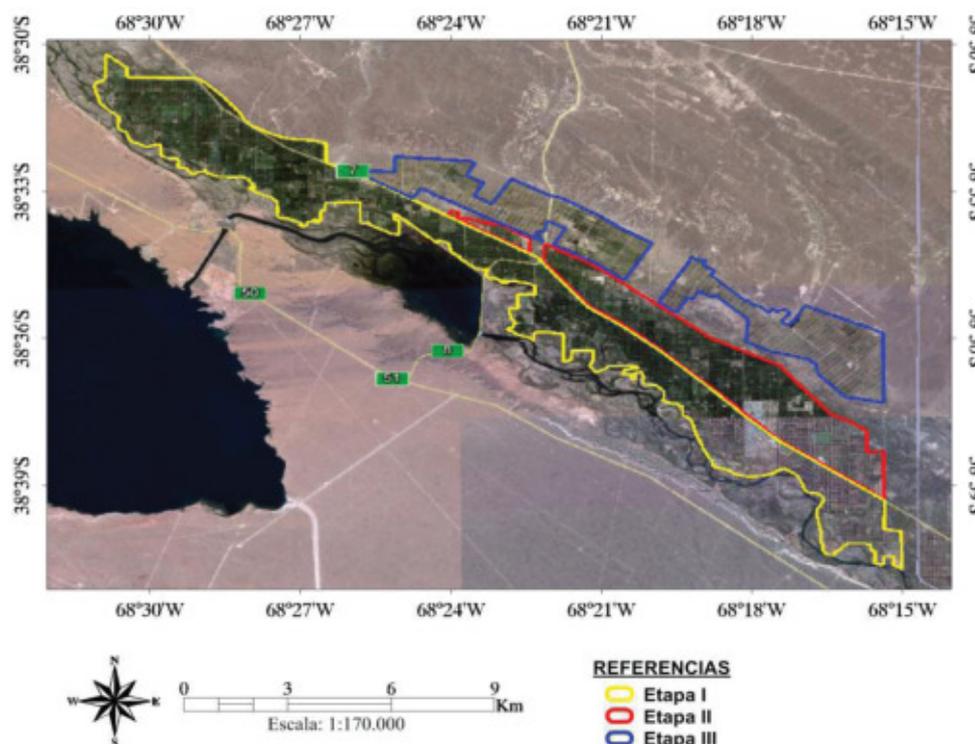
Tanto en el Alto Valle rionegrino como en el Chañar las tierras fueron originalmente transferidas del Estado a privados a través de empréstitos y premios militares. Sin embargo, el proceso de organización social de la agricultura fue diferente.

A inicios del siglo XX se produce la apropiación privada de un campo de 20.000 ha llamado “El Chañar” (a veces nombrado como “el Campo”), el cual en 1917 pasó propiedad del Banco Nación de la República Argentina por falta de inversiones productivas en las tierras. Desde entonces, la propiedad cambió de manos sucesivas veces pero no se observan indicios de inversiones en la misma hasta fines de los años sesenta.

De “el Campo” solamente 8.500 ha serían susceptibles de ser irrigadas. En 1968 la empresa propietaria de dicho campo desarrolla para ellas un plan de subdivisión y venta en tres etapas a través del cual se desarrolla la “*colonización privada de El Chañar*”. En este proceso, las tierras son sistematizadas, provistas de infraestructura de riego y vendidas en unidades productivas de una superficie promedio de 10 ha, a través de una inmobiliaria cipoleña y con el apoyo crediticio

del Banco del Neuquén, generándose el mencionado mercado de tierras, que atrae nuevos inversores (Steimbregger, Radonich & Bendini, 2003). La figura 6 ilustra las tres etapas del proceso, que se desarrollan luego de la misma:

Figura 6: Etapas de desarrollo de San Patricio del Chañar, relación con cursos de agua, rutas provinciales y líneas sísmicas. Fuente: Fineshi & Groch (2012).



- **Etapa I “Inmobiliaria” (1966 – 1973):** se pusieron a la venta parcelas de 10 ha, las cuales fueron compradas por productores familiares de Cinco Saltos, Centenario, Campo Grande y Cipolletti, con el financiamiento del Banco Provincia del Neuquén. En 1966 el entonces propietario del campo “El Chañar” (un condominio indiviso) solicita a la provincia la concesión de agua por gravitación, que les es otorgada el año siguiente (Steimbregger, Radonich & Bendini, 2003). En 1968 la firma exportadora Frigorífico Cipolletti S.A. compró 20.000 ha pertenecientes al campo “El Chañar”. El año siguiente se iniciaron las obras de sistematización de tierras y se regaron los primeros cultivos mediante tres bocatamos con bombas instaladas sobre el río negro. En 1971 comenzaría el mencionado programa en tres etapas de subdivisión y venta de parcelas.

En el ínterin, el entonces presidente Juan Carlos Onganía, mediante Decreto Ley N° 18501, estableció en 1969 que San Patricio del Chañar se encontraba dentro del límite neuquino. En 1973 se fundó la localidad Comisión de Fomento San Patricio del Chañar a través del Decreto Provincial N° 1339, en la cual se pretendía asentar a los trabajadores de las chacras. A tal fin, el Ing. Gasparri donó más de 120 hectáreas, por lo que la ciudad cuenta con una morfología rectangular muy característica.

- **Etapa II “Empresa Gasparri” (1974 – 1996):** en esta etapa ya existían 4.000 ha bajo riego gravitacional, que eran gestionadas por 250 regantes y donde se producían frutas de pepita (pera y manzana específicamente) y de carozo. Hacia finales de la década de 1970 e inicios de la siguiente, se fraccionó parte de “el Campo” perteneciente a la segunda etapa, esta vez en parcelas medianas de 25 ha. La incorporación al área de grandes empresas transnacionales (ya asentadas en otras partes del Alto Valle) que compraban parcelas contiguas a fin de adecuarse a los requerimientos del mercado internacional (Steimbregger, Radonich & Bendini, 2003), produjo una reestructuración productiva, la implementación de nuevas tecnologías y una diversificación de la actividad, nuevas formas de organización empresarial y actores sociales.



En la década de los ochenta se consolida el centro urbano, debido al dinamismo demográfico resultado del mercado laboral generado por la demanda de mano de obra – tanto temporaria como permanente– de la actividad frutícola (en Chañar la gran mayoría de los trabajadores son asalariados).

A inicios de la década de 1990 la firma Frigorífico Cipolletti se disuelve debido a problemas financieros y se crea en su lugar Gasparri Hermanos S.A. Sin embargo, el área se ha constituido en una zona potencialmente rentable para grandes inversores.

- **Etapa III “La Inversora” (1997 – 2001):** hacia el cambio del milenio comienza la fracción de la tercera etapa de “El Campo”, parcialmente localizada sobre la meseta, de 3.000 ha en parcelas también de más de 25 ha. Se trata de un “*megaemprendimiento*” financiado por el Instituto Autárquico de Desarrollo Productivo y desarrollado por un grupo empresario que incluye una firma inmobiliaria (“La Inversora”) y doce socios-inversores, quienes no contaban con experiencia en desarrollos agrícolas sino que provenían de actividades ligadas al comercio y/o la gestión estatal (Steimbregger, Radonich & Bendini, 2003). Aquí se instalan cerezos (20% de las nuevas plantaciones), viñedos (80%) y bodegas. Los sistemas de riego sobre la meseta requieren además del riego presurizado y mecanizado, diferenciándose de los existentes hasta el momento por su mayor complejidad tecnológica, así como generando un paisaje rural algo diferente al tradicional.

En 2001 quiebra Gasparri Hermanos S.A. y es comprada por Expofrut S.A., que ha sido desde entonces comprada y vendida por grupos transnacionales.

En la primera década del nuevo milenio (2002 – 2010) el Municipio ha gestionado con el gobierno nacional el desarrollo de obras que favorezcan la continuidad y desarrollo de los emprendimientos agrícolas (como la ejecución de frigoríficos) y derogado ordenanzas que permitían el desarrollo de loteos privados en zonas de chacras, a fin de proteger las tierras productivas. El Estado Provincial, por otra parte, ha brindado apoyo financiero y técnico a pequeños y medianos productores (Finessi & Groch, 2012). El apoyo financiero incluye créditos con bajo interés anual, exención de impuestos y gravámenes y venta a precio fiscal de tierra pública para el asentamiento de las industrias y servicios promocionados (Steimbregger, Radonich & Bendini, 2003, p. 25). Estas estrategias han prevenido la urbanización de las chacras, lo cual diferencia el área respecto de otras localidades del Alto Valle.

Como resultado, “*se ha ido desarrollando una estructura agraria en la que el actor hegemónico es la gran empresa local o local transnacionalizada / transnacional*” (Steimbregger, Radonich & Bendini, 2003, p. 24), por lo general propietario de las tierras. En contraste, en el Alto Valle rionegrino de la primera mitad del siglo XX, si bien los productores también tendían a ser propietarios de sus chacras, conformaban por lo general pequeñas *empresas familiares*. Ambos casos se diferencian, además, de los ganaderos de la meseta, quienes por lo general poseen algún tipo de dominio sobre tierras provinciales sin incorporación de capital para su mejoramiento.

Por otra parte, Finessi & Groch (2012) evidencian a través del análisis de imágenes satelitales que la superficie cultivada en 2010 superaba las 7.000 ha en casi un 30%. Ellos detectaron 4.831 ha correspondientes a la Etapa I, 1.985 ha de la segunda etapa y 2.254 ha de la tercera, que suman un total de 90.720.818 m<sup>2</sup> cultivados. De este modo, poco más del 53 % de las tierras fueron puestas en producción a finales de la década de los sesenta e inicios de los setenta, un 22 % en el periodo siguiente y el restante 25 % entre 1997 y 2010. En este último ciclo, puede observarse que la producción pasó de ocupar casi 1.600 ha en 2003, a poco más de 2.200 en 2007, aumentando sólo un 0,91% entre dicho año y el final del periodo analizado.

En términos de morfología, las parcelas mantienen las formas predominantemente territoriales, oscilando de 1,14 a 2,75 en la zona del valle y alcanzando las 4 ha sobre la meseta. De este modo, comienzan a observarse algunas diferencias con la cuadrícula tradicional del Alto Valle. Se mantiene sin embargo, su limitación por medio de caminos rurales y alamedas. Mientras tanto, el tejido de la nueva localidad (Chañar) contrasta con la más antigua (Añelo, fundada en 1915) por su forma perfectamente rectangular, que es atravesada al medio por una gran diagonal (la ruta), mientras que Añelo –también longitudinal– posee una morfología más adaptada al terreno y se recuesta sobre el lado sur de dicha vía (en este sentido, es necesario aclarar que la urbanización al norte de la ruta es posterior al 2010).

## Reflexiones finales

Es viable preguntarse si la “puesta en valor” de las tierras mediante su sistematización y la creación de sistemas de riego es ecológicamente amigable o –por lo contrario– va en detrimento de la protección del ecosistema natural del que forman parte. La artificialización del cauce y comportamiento del río Neuquén, así como la inundación de dos depresiones naturales (hoy convertidas en lagos) alteraron el ecosistema natural, pero permitieron el uso de las tierras lindantes para la agricultura intensiva. En las áreas irrigadas por medio de canales, la salinización y alcalinización de las tierras constituye un problema tanto para la producción rural como para la urbanización. El uso de agroquímicos produce diversos tipos de contaminación y problemas de salud en la población. Las crecidas del río generan inundaciones de áreas urbanizadas y/o cultivadas, tanto por inundación como por la subida de las napas freáticas. Por otra parte, mientras la sistematización de suelos y el desarrollo de grandes extensiones agrícolas “*implica la simplificación de la estructura del ambiente en grandes extensiones, reemplazando la diversidad natural por un pequeño número de plantas cultivadas y animales domésticos, lo que puede llevar a una disminución de la diversidad biológica*” (Ganduglia, Zanetta & Faggi, 2017); en la región esto es relativo, en tanto “*la estabilización del cauce, posibilitó el desarrollo de ecosistemas isleños y ribereños más exuberantes que los preexistentes, generando un valioso patrimonio de biodiversidad y potencialidades para su explotación como áreas de recreación*” (Pérez, 2018, p. 189), que complementan las áreas sembradas. En contraste, la actividad hidrocarburífera no genera positivos ambientales ni es posible de sostenerse en el tiempo, ya que explota recursos no renovables. Sin embargo, la experiencia estadounidense señala que ambas visiones del territorio no son necesariamente excluyentes la una de la otra. Por tanto, cabe preguntarse si se han realizado avances del 2010 a esta parte en pos de articular los paisajes “agrario” y “petrolero” que parecen haberse construido en el periodo 1960 – 2010 o si, por lo contrario, el avance de un tipo de actividad ha efectivamente desplazado a la otra. Finalmente, es necesario destacar que los dos paisajes resultantes de los procesos narrados en este artículo, el paisaje “productivo” y el “extractivo”, se desarrollan en su génesis a partir de una valorización utilitarista-productivista del territorio, que pretende generar productos para exportación y garantizar el dominio efectivo de Neuquén sobre tierras bajo las cuales existen importantes reservas de gas y petróleo.

## Bibliografía

- AAVV (1999). Programa jóvenes Entrepreneurs. Microrregión Añelo. Propuesta socio – educativa – productiva – ambiental viable para el desarrollo autosustentable. Disponible en <http://www.copade.gob.ar> (Consulta: 3/03/2018).
- BONINO, N. (2005). *Guía de mamíferos de la Patagonia Argentina*. Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (Argentina).
- BERTRAND, G. (2008). «Un paisaje más profundo»: De la epistemología al método. *Cuadernos geográficos de la Universidad de Granada*, 43(2), 17-18.
- BOZZANO, H; (2017). Las tecnologías de la información para la consolidación ambiental y productiva del territorio. 7a Semana Geomática Internacional 2017. 14-18 de agosto de 2017, Bogotá, Colombia.
- CAPUA, O. (2003). Fisiografía y paisajes del Neuquén. *Boletín Geográfico*, (23), 9-29.
- DALMAN, A., & MICHAUX, A. (1989). Proceso de ocupación del valle de Añelo. Universidad Nacional del Comahue, Neuquén, 80 pp.
- GUATTARI, F. & DELEUZE, G. (1972/2004). *El Anti Edipo: capitalismo y esquizofrenia*. Paidós Ibérica.
- FERRERA, I. M. & MICHALIJOS, M. P. (2004). Los recursos hídricos en el sistema norpatagónico: perspectivas para el tercer milenio. Encuentro Humbolt.



- FINESSI, F. G., & GROCH, D. (2012). Dinámica del paisaje agrario de San Patricio del Chañar (Neuquén-Argentina) a través de imágenes satelitales. *Boletín Geográfico*, (34), 91-109.
- FIORI, S.M. y S.M. SALVA (Eds.) 2000. Plan de Manejo Reserva Provincial Auca Mahuida (Neuquén). Volumen I – Diagnóstico Regional. Secretaría de Estado del COPADE y Consejo Federal de Inversiones. 205 pp.
- FUNDASUR (1998). Estudio de la microrregión de Añelo. Disponible en <http://www.copade.gob.ar> (Consulta: 3/03/2018).
- GANDUGLIA, O., ZANETTA, E., & FAGGI, A. (2017). El Rol de las Plantas Exóticas en la Homogeneización y Diferenciación Florística en Argentina. *Terra Mundus*, 3(2).
- HAESBAERT, R. (2004). O mito da desterritorialização: do “fim dos territórios” á multiterritorialidade. Río de Janeiro, Brasil: Bertrand Brasil.
- HARVEY, D. (1989/1973). Urbanismo y desigualdad social. (Traducido por M. Arenas). *España: Siglo XXI*.
- HERNER, T. (2009). Territorio, desterritorialización y reterritorialización: un abordaje teórico desde la perspectiva de Deleuze y Guattari. *Huellas*, 13(2009), 158–171.
- MANZANAL, M. (2007). Territorio, poder e instituciones. Una perspectiva crítica sobre la producción del territorio. M. Manzanal, M. Arzeno y B. Nussbaumer (Comps.). *Territorios en construcción. Actores, tramas y gobiernos, entre la cooperación y el conflicto*, 15-50.
- NIEVAS, F. H. J. (1994). Hacia una aproximación crítica a la noción de “territorio.” *Nuevo Espacio. Revista de Sociología*, 160(1), 1–19.
- OCAÑA, M. (2003). Delimitación territorial y ocupación del espacio. El caso de San Patricio del Chañar. *Territorios y organización social de la agricultura. Buenos Aires: La Colmena*, 149-155.
- PÉREZ, G. (2018). *La conurbación en torno a la ciudad de Neuquén. Perspectiva regional y aportes para el ordenamiento territorial* (tesis de doctorado). Universidad Nacional de La Plata, La Plata, Argentina.
- PERILLI (2006). Plan de ordenamiento territorial y ambiental en las localidades de Añelo, San Patricio del Chañar y Sauzal Bonito. Primer informe parcial. Disponible en <http://www.copade.gob.ar> (Consulta: 3/03/2018).
- RAFFESTIN, C. (2011). *Por una geografía del poder*. El Colegio de Michoacán, 2013.
- SAQUET, M. A. (2015). *Por una geografía de las territorialidades y las temporalidades Una concepción multidimensional orientada a la cooperación y el desarrollo territorial*. Disponible en <http://www.libros.fahce.unlp.edu.ar/index.php/libros/catalog/book/50>
- SEELAND, K. (2008). “Paisaje y diversidad cultural” en Nogué, J. et alii (Edt.), *Paisatge i salut*, Barcelona: Observatori del Paisatge.
- STEIMBREGER, N., RADONICH, M., & BENDINI, M. (2003). Expansiones de frontera agrícola y transformaciones territoriales: procesos sociales diferenciales. *Territorios y organización social de la agricultura. Buenos Aires: La Colmena*, 17-39.
- TOMADONI, C. (2007). A propósito de las nociones de espacio y territorio. *Gestión Y Ambiente*, 10(4), 53–65. Recuperado de <http://www.revista.unal.edu.co/index.php/gestion/article/viewFile/1377/1977>

## CRITICAL THINKING AND GLOBALIZACIÓN

### PENSAMIENTO CRÍTICO Y GLOBALIZACIÓN

### PENSAMENTO CRÍTICO E GLOBALIZAÇÃO

*Gloria Rodríguez Morúa*

Instituto Politécnico Nacional

*Virginia Dávalos Osorio*

Instituto Politécnico Nacional

*Alma Lucía Hernández Vera*

Instituto Politécnico Nacional

**Abstract:** This work aims to analyze the importance of the development of critical thinking in professionals in this age of globalization. This term has become a mandatory reference in today's world, is synonymous with globalization, which provokes in people a standardized diffusion of certain habits and customs, fashions in clothing and tastes in young people. What is the role of the education sector in this matter? Training in students is required in critical thinking so that future professionals can choose in a wise and autonomous way, and not blindly believe what is reported in the media or social networks. This kind of thinking will allow them to make reliable decisions, when there is a problematic one of their daily life or in the professional field, this is necessary in this epoch of globalization where one tries to standardize to the societies.

**Keywords:** Critical thinking, globalization, professional, autonomy, decision-making.

**Resumen:** El presente trabajo tiene el objetivo de analizar la importancia del desarrollo de un pensamiento crítico en los profesionales en esta época de globalización. Este término se ha convertido en un referente obligado en el mundo actual, es sinónimo de mundialización, el cual provoca en las personas una difusión estandarizada de ciertos hábitos y costumbres, modas en el vestir y gustos en los jóvenes. Por lo que es preciso preguntarse ¿Cuál es el papel del sector educativo ante este tema? Se requiere la formación en los alumnos de un pensamiento crítico para que los futuros profesionales puedan elegir de manera acertada y autónoma, y no creer ciegamente lo que se le informa en los medios de comunicación o en las redes sociales. Este tipo de pensamiento les permitirá tomar decisiones confiables, cuando se presenta una problemática ya sea de su vida cotidiana o en el ámbito profesional, esto es necesario en esta época de globalización donde se pretende uniformizar a las sociedades.

**Palabras clave:** Pensamiento crítico, globalización, profesional, autonomía, toma de decisiones.

**Resumo:** Este trabalho visa analisar a importância do desenvolvimento do pensamento crítico em profissionais nesta era da globalização. Este termo tornou-se uma referência obrigatória no mundo de hoje, é sinônimo de globalização, o que provoca em pessoas uma difusão padronizada de certos hábitos e costumes, modas em vestuário e gostos em pessoas jovens. Qual é o papel do sector da educação nesta matéria? O treinamento em estudantes é exigido no pensamento crítico de modo que os profissionais futuros possam escolher em uma maneira sábia e autónoma, e não acredite cegamente o que é relatado nos meios ou nas redes sociais. Esse tipo de pensamento permitirá que eles tomem decisões confiáveis, quando há uma problemática de sua vida cotidiana ou no campo profissional, isso é necessário nesta época de globalização onde se tenta padronizar as sociedades.

**Palavras-chave:** pensamento crítico, globalização, profissional, autonomia, tomada de decisões.



El concepto “globalización” es un proceso que integra a nivel mundial el conocimiento, se tiene históricamente como referencia en los cambios de abordar procesos. Por otro lado, se dice que es un constructo social que actualmente existe en el discurso de la sociedad y al que algunos plantean beneficios, pero para otros provoca consecuencias nefastas en nuestras poblaciones, como la pérdida de identidad. Este término se ha convertido en un referente obligado para el mundo actual, un término similar es el de mundialización, que provoca una difusión estandarizada de ciertos hábitos y costumbres, modas en el vestir, gustos musicales. Se afirma que en un mundo globalizado se pone énfasis en la similitud y en los elementos compartidos por la sociedad contemporánea. Se habla incluso de una aldea global donde no existen las desigualdades ni los conflictos. Las nuevas tecnologías, los medios de comunicación la economía de libre mercado ayuda a que el planeta se homogenice ¿Pero, esto es realmente posible?

A través de los medios de comunicación y las redes sociales se presenta una cultura urbana, moderna, cosmopolita, patrones que oscurecen las identidades culturales de una región o de las costumbres específicas de cada lugar, en donde se impone una manera de ser única en el mundo.

¿Qué hacer ante este fenómeno? Se requiere la formación en un pensamiento crítico para que los profesionales puedan elegir de manera acertada y autónoma, y no creer ciegamente lo que se le informa en los medios de información las redes sociales. Este tipo de pensamiento nos permitirá tomar decisiones confiables, cuando se presenta una problemática ya sea de su vida cotidiana o en el ámbito profesional necesario en esta época de globalización donde se pretende uniformizar a las sociedades. Pero sobre todo cuestionarse y preguntarse ante lo que este fenómeno provoca en las sociedades. Se requiere una visión crítica.

Aunque el pensamiento crítico no es un concepto novedoso pues desde la época griega se sabe de su existencia, tan sólo hay que recordar a Sócrates con su método de Mayéutica quien intentaba desarrollarlo en los jóvenes a través del diálogo que sostenía con ellos, si es urgente desarrollarlo en los alumnos en este Siglo XXI debido a los cambios surgidos por la tecnología y la globalización.

Cuando se trabaja desde la perspectiva de un enfoque por competencias se pretende que la educación esté centrada en el estudiante y no en el docente, su objetivo es desarrollar en alumno autonomía en el aprendizaje, además de ayudar al joven desarrolle y potencie sus los recursos necesarios para que se apropie del conocimiento y realizar el aprendizaje significativo a través de la creación de ambientes de aprendizaje diversos

Ya desde el 2008 el Instituto Politécnico Nacional (IPN) realizó cambios en su modelo. Se diseñaron programas para trabajar en el Nivel Medio Superior desde un enfoque por competencias, y se propuso en éstos cambiar la manera de trabajar en el aula, de un enfoque tradicional de enseñanza, en donde el docente transmitía conocimientos y daba una cátedra, a otro modelo en donde el aprendizaje está centrado en el alumno, con el objetivo de desarrollar una autonomía en el aprendizaje y encaminado a potenciar diversas capacidades en los jóvenes, más que dar una gran cantidad de contenidos, y desarrollar en los alumnos el pensamiento crítico (Ríos Cabrera, 2004)

Las competencias que se pretenden desarrollar en los jóvenes del IPN describen básicamente conocimientos habilidades, actitudes y valores, que se despliegan y movilizan desde los distintos saberes: ser, hacer, conocer y convivir. Estas competencias son genéricas y disciplinares (SEMS.SEP, 2008)

Las características de las competencias genéricas es que son clave, transversales y transferibles; el término Clave se refiere a que son aplicables a diversos contextos, tanto personales, sociales, académicos y laborales amplios. Son relevantes a lo largo de la vida. Transversales, relevantes a todas las disciplinas académicas, así como extracurriculares y procesos escolares de apoyo a los estudiantes y transferibles refuerzan la capacidad de adquirir otras competencias. Una de las competencias genéricas a desarrollar en los alumnos que cursan el Nivel Medio Superior del Instituto Politécnico Nacional (IPN), de acuerdo con su Modelo Educativo, es el pensamiento crítico, de suma importancia para tener autonomía en el aprendizaje, ya que posibilita al alumno ser dueño y responsable de las decisiones sobre qué creer y cómo actuar, y no tan sólo ser poseedor de un cúmulo de conocimientos.

Etimológicamente la palabra pensamiento viene del latín *penso*, estimar apreciar. La actividad práctica humana es imposible sin el pensamiento, éste es indispensable para planear y realizar algo es una secuencia de procesos mentales



de carácter simbólico, estrechamente relacionados entre sí, que comienzan con una tarea o problema, en general, por grados, y llega a una conclusión. Es un proceso interno y personal, atribuido a la actividad mental. No puede observarse directamente, aunque se infiere o se deduce de comportamientos observables, o bien de la palabra. Se activa en la experiencia de encontrar, reconocer y solucionar un problema.

No hay duda de que el pensamiento es lo que nos distingue como humanos, es inherente, todas las personas son capaces de ordenar, clasificar, analizar, argumentar, pero, no siempre estos procesos mentales se realizan adecuadamente al solucionar problemas.

Al hablar de pensamiento Crítico se refiere a un pensamiento más profundo, creativo, coherente, el que se pretende estimulen los docentes en el aula para que los jóvenes desarrollen esta competencia al cursar el Nivel Medio Superior.

El pensamiento Crítico, es un proceso a través del cual las personas utilizan los recursos mentales, conceptos, actitudes, destrezas del pensamiento para evaluar el propio pensamiento y/o el de otro; así como su elación con el contexto social en el que se manifiesta con la finalidad de evaluar, transformar, accionar, tomar decisiones y solucionar problemas. La evaluación puede basarse en la experiencia, en el razonamiento o en los métodos de acceder al conocimiento. Se dice que tiene una dimensión analítica y otra evaluativa (López, 2000).

John Dewey (2007) se considera el teórico que se refirió por primera vez al término pensamiento reflexivo, que posteriormente se comparó con la de pensamiento crítico, él decía que la mera sucesión de ideas o sugerencias constituye el pensamiento, pero no el pensamiento reflexivo, no la observación y el pensamiento dirigidos a una conclusión aceptable.

Es preciso que el alumno de bachillerato desarrolle en el aula criterios y estándares apropiados para analizar y evaluar su propio pensamiento y así utilizar rutinariamente estos criterios para mejorar su calidad.

Esta competencia se puede demostrar al desarrollar innovaciones y proponer soluciones a problemas a partir de métodos establecidos. También sustenta una postura personal sobre temas de interés y relevancia general, considerando otros puntos de vista de manera crítica y reflexiva.

Las distinciones que existen entre el pensamiento crítico y el reflexivo son las siguientes: por un lado, el pensamiento reflexivo es el modo de pensar que nos permite “ordenar “nuestras ideas y tomar conciencia de ellas, también nos permite reconocer y valorar nuestra forma de pensar. Así pues, el pensamiento crítico se interesa por los fundamentos en los que se asientan nuestras ideas, nuestras acciones, nuestras valoraciones o nuestros juicios; también nos enfrenta, a la realidad en todas sus dimensiones, como decimos que es la realidad, cómo deseamos que sea, etc. Se afirma que el pensamiento crítico es el pensamiento de las preguntas, las interrogantes.

El pensamiento crítico, pasa por tres momentos que son interdependientes se inicia con un propósito o un problema a resolver y se vuelve hacia a reflexión de ese problema, sus actos, sus procesos de aprendizaje, problemas, etc. (Villarini, 2004)

La información que se tiene en el proceso se puede clasificar, ordenar, comparar, observar y posteriormente evaluar. Estas acciones llevan a la persona a comprender supuestos y relaciones sobre los cuales argumentar y sustentar puntos de vista, ideas, conclusiones y realizar un plan de acción, cambio de actitudes, asumir una postura diferente ante una situación, etc. (Boisvert, 2004)

El pensamiento crítico se enfoca en decidir que pensar y qué hacer, es un concepto multidimensional que involucra varios elementos: intelectuales (razonamiento), psicológicos (autoconciencia y disposiciones), sociológicos (contexto socio histórico), éticos (moral y valores) filosóficos (ontológicos). Por ello, existe una gran relación entre la autonomía personal y el pensamiento crítico.

López (2000) señala que le pensamiento crítico tiene ciertas características: Analiza el valor de una afirmación, clasifica y categoriza, desarrolla conceptos, formula explicaciones, da razones, busca falacias, resuelve problemas. El pensamiento crítico es un pensamiento ordenado que lleva al conocimiento de la realidad por medio de la afirmación de juicios de verdad. Se dice que los tres primeros niveles del conocimiento humano son: atender, entender y juzgar, y el



pensamiento crítico está en el tercer nivel.

Según Boisvert (2004) existen cuatro capacidades del pensamiento crítico que un estudiante debe poseer: evaluación de la credibilidad de una fuente, análisis de argumentos, presentación de una postura con ayuda de una argumentación oral o escrita, respetar etapas del proceso en la resolución de problemas.

Algunas de las características de un joven con pensamiento crítico y reflexivo: A) pregunta e investiga, es inquisitivo, curioso; B) Actitud abierta hacia diferentes opiniones; C) Reconoce sus errores, puesto a considerar y si es necesario retractarse; D) Habilidad para establecer relaciones; E) Capacidad para examinarse con respecto a otro y asumir otro enfoque interpretativo y mediar entre diferente pensamiento, F) Analizar los intereses, motivaciones, fines de sus acciones; de su pensamiento y de las consecuencias que produce.

Para trabajar este tipo de pensamiento en el aula con los alumnos el docente es un elemento fundamental, pues éste será responsable de elegir, planificar y conducir un ambiente de aprendizaje en el cual esté presente un clima de diálogo entre iguales, planeando estrategias en el aula que conduzcan a este logro.

Algunas de las estrategias a utilizar para el desarrollo de este pensamiento son: simulaciones, juegos de roles, estudios de casos, lectura crítica, aprendizaje basado en problemas y la mayéutica o técnica de preguntas.

Cuando se utiliza la pregunta se mantiene el rol activo del estudiante, pues a través de ella se movilizan conocimientos. Debe utilizarse como estrategia con una intencionalidad, estas pueden ser recordar, traducir, interpretar, analizar, evaluar.

También es importante que durante la clase del docente incluya actividades de metacognición, es decir se deben generar ambientes en donde se le estimule a reflexionar sobre sus propios procesos de conocimiento, ayudarles a reconstruir su propia manera de apropiarse del conocimiento, tomar conciencia de la manera en que solucionaron los problemas que se les presentan y así sistematicen los recursos de pensamiento utilizados.

Para desarrollar el pensamiento crítico el docente debe crear un ambiente de diálogo, pues el aprendizaje se construye en colaboración, en la relevancia de argumentar el propio pensamiento, se descubren equivocaciones y nuevos argumentos cuando se discute y debate con los otros, al fomentar un diálogo permanente a través de la pregunta, permitiendo los errores. Para que así surja un nuevo conocimiento.

Se pretende que en vez de que el docente se preocupe por cubrir los contenidos se ocupe en crear ambientes de aprendizaje para que el joven tome el control de su aprendizaje.

Los contenidos que se utilicen en el aula se deben seleccionar de tal manera que estimulen al estudiante a buscar información, analizarla, incorporarla y evaluarla.

Ríos Cabrera (2004) señala que el aprendizaje se requiere orientar, no tanto a repetir o reproducir saberes parciales previamente establecidos sin ponerlos en duda sino a una cultura de la comprensión, del análisis crítico, de la reflexión de lo que hacemos y creemos a estar dispuestos a aprender permanentemente y a disfrutar de ello.

Hay que recordar a Pestalozzi cuando decía que el pensamiento dirige al hombre hacia el conocimiento. Puede ver, oír leer ya aprender lo que desee y tanto cuando desee; nunca sabrá nada de ello, excepto por aquello sobre lo cual haya reflexionado; sobre aquello que por haberlo pensando, lo ha hecho propiedad de la mente, y esto se logrará con la guía y la acción facilitadora del docente en el aula, a través de las estrategias y los ambientes de aprendizaje que diseñe para que el aula se convierta en un espacio de crítica e innovación.

Finalmente, uno de los principales retos que se tiene en este siglo XXI es tener mayor apertura de mente y sobre todo aprender a vivir en la incertidumbre. Esto no se logra de manera automática, se requiere un trabajo consciente, es decir habilitar al pensamiento para una visión más amplia, hacia una visión que abarque múltiples perspectivas que alcance a darse cuenta de la complejidad de la vida. Ya decía Descartes “Pienso, luego existo”.



## REFERENCIAS

Boisvert, J. (2004). *La formación del pensamiento crítico*. Mexico: Fondo de cultura económica.

Dewey, J. (2007). *¿Cómo pensamos?, relación entre pensamiento reflexivo y proceso educativo*. España: Paidós.

López, M. (2000). *Pensamiento crítico y creatividad en el aula*. México: Trillas.

Ríos Cabrera, P. (2004). *La aventura de aprender*. Caracas: Cognitus.

SEP. SEMS. (2008). *Reforma integral de la Educación Media Superior en México: La Creación de un Sistema Nacional de Bachillerato en un marco de diversidad*. México: Subsecretaría de Educación Media Superior de la SEP.

Villarini, A. (2004). *El desarrollo humano integral a base de competencias*. San Juan de Puerto Rico.



GT18: ADENTRO Y FUERA EM LA CONSTRUCCION DE LA CIUDAD POPULAR



GUAJUVIRAS: LAND OF THE PEOPLE - THE ROLE OF WOMEN'S SOCIO-SPATIAL PRACTICES IN THE CONSTITUTION OF THE TERRITORY

GUAJUVIRAS: TIERRA DE LA GENTE - EL PAPEL DE LAS PRÁCTICAS SÓCIO -ESPACIALES DE LAS MUJERES EN LA CONSTITUCIÓN DEL TERRITÓRIO

GUAJUVIRAS: TERRA DA GENTE - O PAPEL DAS PRÁTICAS SÓCIO-ESPACIAIS DAS MULHERES NA CONSTITUIÇÃO DO TERRITÓRIO

*Márcia Ivana da Silva Falcão*

**Abstract:** How do women's socio-spatial practices participate in the constitution of peripheral urban territories? This question guided the master's research that sought to make visible the daily practices of women in a great process of urban occupation, in 1987, in the city of Canoas, Rio Grande do Sul, Brazil. Through a participatory research methodology, the study started from the narratives of women occupants on their personal trajectories, converted in the trajectory of great part of the Brazilian and Latin American population, implied in the process of urbanization of the second half of century XX. More than sharing the research results, the text intends to provoke reflection on academic research practices, in the sense of how they corroborate the visibility or invisibility of social subjects and their struggles, especially women as political subjects.

**Keywords:** Urbanization, Territory Guajuviras, Daily Practices, Women, Participatory Methodologies.

**Resumen:** ¿Como és qué las prácticas socio-espaciales de las mujeres participan en la constitución de los territorios urbanos en la periferia? Esta pregunta oriento a la investigación de maestría que buscó visibilizar las prácticas cotidianas de las mujeres en un gran proceso de ocupación urbana, en el año de 1987, en la ciudad de Canoas, Rio Grande do Sul, Brasil. A través de metodologías de investigación participativa, el estudio partió de las narrativas de las mujeres ocupantes sobre sus trayectorias personales, convertidas en la trayectoria de gran parte de la población brasileña y latinoamericana, involucradas en el proceso de urbanización de la segunda mitad del siglo XX. Más que compartir el resultado de la investigación, el texto desea invitar a la reflexión sobre las prácticas de investigación académica, en el sentido de cómo estas corroboran para la visibilidad o la invisibilidad de sujetos sociales y sus luchas, em especial, de las mujeres como sujetas políticas.

**Palabras clave:** Urbanización, Territorio Guajuviras, Prácticas Cotidianas, Mujeres, Metodologías Participativas.

**Resumo:** Como as práticas sócio-espaciais das mulheres participam na constituição dos territórios urbanos de periferia? Esta pergunta orientou a pesquisa de mestrado que buscou visibilizar as práticas cotidianas das mulheres num grande processo de ocupação urbana, no ano de 1987, na cidade de Canoas, Rio Grande do Sul, Brasil. Através de metodologia de pesquisa participativa, o estudo partiu das narrativas de mulheres ocupantes sobre suas trajetórias pessoais, convertidas na trajetória de grande parte da população brasileira e latinoamericana, implicadas no processo de urbanização da segunda metade do século XX. Mais do que compartilhar o resultado da pesquisa, o texto pretende provocar reflexão acerca das práticas de pesquisa acadêmica, no sentido de como estas corroboram para a visibilidade ou invisibilidade de sujeitos sociais e suas lutas, sobretudo das mulheres como sujeitas políticas.

**Palavras-chave:** Urbanização, Território Guajuviras, Práticas Cotidianas, Mulheres, Metodologias Participativas.

## 1 - Introdução

O presente texto tem o propósito de compartilhar a vivência de uma pesquisa qualitativa de mestrado, realizada entre os anos de 2015 e 2017, junto ao Programa de Pós-Graduação em Geografia da Universidade Federal do Rio



Grande do Sul – UFRGS – sob a orientação da professora Dra. Cláudia Luísa Zeferino Pires<sup>1</sup>. O propósito deste texto não é divulgar a pesquisa com tal, mas toma-la como meio de visibilizar uma ocupação urbana marcante na história e geografia da cidade de Canoas e densamente expressiva do que foi o processo de urbanização brasileiro e latinoamericano da segunda metade do século XX. O texto ainda tem dois outros propósitos, quais sejam: problematizar e enfrentar a invisibilidade feminina que persiste em pesquisas que tomam o espaço como um objeto social assexuado e, refletir a prática de pesquisa, em que posturas e opções metodológicas têm implicações densamente política.

Para isso, o texto se organiza em três tópicos, quais sejam: o primeiro apresenta os recortes e marcos teóricos e metodológicos que balizaram a prática da pesquisa; o segundo trata de compartilhar duas dimensões fortemente evidenciadas no processo da pesquisa e; o terceiro, destina-se a refletir a prática de pesquisa e metodologias.

## 2 - Sobre recortes sócio-espaciais, teorias e metodologias

O ano de 2017 marcou os 30 anos da grande ocupação urbana do Guajuviras, na cidade de Canoas, Região Metropolitana de Porto Alegre, Rio Grande do Sul, Brasil. Neste ano apresentei a dissertação de mestrado em geografia, que teve como objeto analisar esta luta urbana por moradia, buscando visibilizar dimensões de gênero atuando nele, com a intenção de identificar como as práticas sócio-espaciais<sup>2</sup> das mulheres participaram na constituição de tal território. E, a partir deste caso concreto, afirmar que é possível apontar um caráter político das práticas sócio-espaciais das mulheres na conquista e tessitura de territórios de periferia urbana, para além da escala estudada.

Por força da perspectiva do método com o qual a pesquisa foi conduzida, o recorte espaço-temporal - e as práticas das mulheres nele, com ele e a partir dele analisadas - foram tomado como parte de processos mais amplos. Para além de pensar o recorte como tal, havia um interesse permanente por buscar pistas que apontassem para os processos e contextos “num quadro único em que a história se dá”, como afirmava Milton Santos (2012, p.63). Assim, a partir do resgate do processo da ocupação do Guajuviras, a pesquisa foi se deixando guiar pelas pistas do fatos e eventos particulares, para buscar as origens e movimentos dos quais eram parte e nos quais ganhavam sentidos mais amplos.

A análise territorial em questão foi referenciada em três campos teóricos. Enquanto âncora principal está a Geografia com seus conceitos fundantes de espaço e território e as teorias das ciências sociais acionadas nos estudos urbanos, em particular, dos processo de urbanização brasileira e latinoamericana no século XX. Outro campo teórico que atravessa as ciências sociais são as teorias feministas, problematizando as essencializações de gênero e invisibilidade feminina reproduzida nos discursos científicos. O terceiro campo teórico trata das opções teóricas que sustentam a metodologia, entendida não como meio, forma, mas como parte e conteúdo do estudo.

Como a pesquisa tinha por objetivo, ao analisar o processo de territorialização, visibilizar as mulheres e o papel de suas práticas, a opção de caminho metodológico teria - e teve - papel fundamental. Por isso, a opção foi por vivenciar uma prática pautada na metodologia denominada Pesquisa Participante, entendida enquanto prática de pesquisa e produção de conhecimento compartilhado, que nasce no universo político pedagógico da Educação Popular latinoamericana. Assim, assumindo formato e caráter participativo, a metodologia de acesso ao objeto espaço-temporal foi trilhando o caminho das memórias e narrativas de mulheres que protagonizaram o processo de ocupação, resistência e permaneceram morando e atuando por causas coletivas no Guajuviras. Para isso, foi constituído um grupo de onze mulheres ocupantes que foram convidadas a narrar suas memórias a partir de questões semi-estruturadas (MICHELAT, 1980). As questões foram apresentadas antes de começar os encontros, assim como a combinação de que somente seriam assumidas as narrativas compartilhadas nos encontros, de modo que todas pudessem reagir, discordar, complementar, etc., tornando as narrativas coletivas. Assim, a Pesquisa Participante teve um papel fundamental por privilegiar o

<sup>1</sup> FALCÃO, M. (2017) *Por Uma Geografia Feminista: as mulheres na conquista do Guajuviras, Canoas/RS*. UFRGS. Porto Alegre, Brasil. Disponível em << <http://www.lume.ufrgs.br/handle/10183/170530>>>

<sup>2</sup> A referência aqui adotada é de SOUZA (2013): “Para se compreender e elucidar o espaço, não basta compreender e elucidar o espaço. [...] É necessário interessar-se pela sociedade concreta, em que relações sociais e espaço são inseparáveis, mesmo que não se confundam. E é aqui que entra em cena o *sócio-espacial*, no qual o “sócio”, longe de apenas qualificar o “espacial”, é, para além de uma redução do adjetivo “social”, um indicativo de que se está falando, direta e plenamente, também das relações sociais (p.16, grifos do autor).

envolvimento horizontal entre quem pesquisa e quem participa, dando um caráter de compartilhamento de saberes à etapa “de campo” da pesquisa. No entanto, para garantir às narrativas o caráter de registro documental, seria necessário um tratamento a tal altura no texto final da dissertação. Os testemunhos não poderiam apenas ser acionados e utilizados para substanciar argumentos de quem realiza a pesquisa. Precisariam ser assumidas integralmente, como testemunhos históricos. Para isso, a metodologia da História Oral<sup>3</sup> ofereceu importante respaldo e diretriz na apresentação das narrativas tomadas como testemunho de valor documental. Assim, na dissertação, as narrativas foram reunidas por critério cronológico dos acontecimentos em um capítulo integral, tal qual foram expressas, sem comentários ou análise e suas autoras/atoras foram devidamente apresentadas, assinando o capítulo do qual foram autoras legítimas. A partir deste capítulo de valor seminal para a dissertação, foram aprofundadas pistas evidenciadas de forma marcante por repetição, densidade e intensidade com que aparecem nas narrativas, as quais tornaram-se dimensões discutidas teoricamente ao longo da dissertação.

Foram duas as dimensões mais marcadas nas narrativas, vividas e recordadas de forma imbricada, mas refletidas e aprofundadas teoricamente em torno de dois temas aqui apresentados como segue: sobre as trajetórias pessoais e a urbanização de Canoas, do Brasil e da América Latina e, sobre as mulheres e suas práticas sócio-espaciais na constituição do território. Nas linhas que seguem, são os testemunhos que apontam as pistas dos contextos e processos históricos e geográficos de que são parte.

### 3 - Das trajetórias pessoais à urbanização de Canoas, do Brasil e da América Latina

#### 3.1. A migração do interior para a cidade grande

Das onze mulheres participantes do grupo, apenas duas não nasceram no interior do estado do Rio Grande do Sul. Segundo o testemunho de Leidi, “nós sempre fazíamos esta pesquisa e olha... tanto que o nome do prédio ali... nós botamos ‘Dos Imigrantes’, porque ninguém morava aqui. Ninguém era daqui de Canoas. Todos eram de fora”. Todas as que relataram ter migrado do interior o fizeram entre os anos 60 e início dos anos 80, mais precisamente, entre 1964 e 1985. No entanto, não foram somente elas que partiram do interior do estado para Canoas neste mesmo período. Entre a década 1950 e decorrer da década de 1980, Canoas aumentou vertiginosamente sua população, alcançando o índice de 600% de crescimento neste intervalo de tempo, passando de uma população de 39. 826 habitantes para alcançar uma população de 279. 127 habitantes, segundo dados do Censo IBGE (GAMALHO, 2015).

Ampliando escalas, a trajetória de migração narrada pelas mulheres revela pertencimento não somente a um período particular e intenso da urbanização de Canoas, mas também revela pertencimento ao contexto brasileiro. Neste mesmo período, o Brasil passa da condição de um país majoritariamente rural para um país urbano, tendo feito a travessia demográfica na década de 1970, quando 56% da população brasileira passa a viver nos centros urbanos. Milton Santos, em seu livro intitulado *A Urbanização Brasileira*, afirma que este não foi um fenômeno apenas quantitativo. Segundo o autor, “A partir dos anos 1960, e sobretudo na década de 1970, as mudanças não são apenas quantitativas, mas também qualitativas. A urbanização ganha novo conteúdo e nova dinâmica, graças aos processos de modernização que o País conhece e que explica a nova situação” (SANTOS, 2013, p. 66). Analisando o processo de urbanização brasileiro, o autor afirma que este não é um processo uniforme ao longo do território nacional: “Se levarmos em conta todos os trinta anos entre 1950 e 1980, é ao sul que cabe o índice maior (ibidem, p. 81).

Assim, os percursos narrados pelas mulheres ocupantes não são similares entre si apenas. Eles são exemplos vivos de um intenso fluxo de migração que compôs as cidades brasileiras. Estas milhares de mulheres e homens carregavam poucos pertences na mala, filhos no colo e nos olhos muita esperança de dias melhores na cidade grande.

<sup>3</sup> História Oral é uma metodologia de escuta e coleta de depoimentos que toma os testemunhos como documento com valor próprio. Outras referências em: *História Oral: Potencialidades e Procedimentos* de Sônia M. Freiras, 2ª Ed. São Paulo: Editora Humanitas; *História Oral e Narrativa: Tempo, Memória e Identidade*, de Lucília de Almeida Neves Delgado, Revista Dossiê, 6, 2003, p.9-25; *História Oral, Feminismo e Política*, de Daphne Patai, 2010.



### 3.2. A esperança do emprego

Tânia relata a trajetória de seus pais: “eles saíram de Cachoeira do Sul com uma malinha e as roupinhas deles dentro [...] o meu pai veio pra cá, em Canoas, porque ele já tinha emprego, porque tinham conseguido um emprego pra ele”. A Mardeli, que morava em São Gabriel, escreveu para sua avó que morava em Canoas: “Não dá pra ficar aqui porque não tem trabalho”. Da mesma forma a Chisthiana, que morava em Alegrete, mudou-se primeiro para Porto Alegre e depois de um ano, mudou-se para Canoas em busca de emprego. Assim como elas, os milhares de imigrantes que chegavam à Canoas, como também chegavam às cidades brasileiras, carregavam consigo poucos pertences, muitas necessidades e a esperança do tão sonhado emprego na indústria. Poucos pertences porque grande parte dos que se viram obrigados a migrar eram trabalhadores rurais sobrando do processo de modernização do campo e reestruturação fundiária dos anos 1960/70 e desamparados por direitos trabalhistas. Por isso, também cheios de necessidades de condições básicas para a manutenção da vida. Um exemplo disso foi o relato de Aninha sobre como ela e seus irmãos faziam para suprir as demandas básicas da família e prestar assistência aos pais, que haviam partido de Camaquã para Canoas em 1979. Seu pai fora trabalhador em lavouras de arroz desde a juventude. Sua mãe, do lar. Eles eram o exemplo da precariedade da condição do trabalho rural assalariado. Conforme relata Aninha: “juntando uma graninha aqui, uma graninha ali, um pagava o gás, outro comprava o rancho. O pai e a mãe não tinham condições. Nem aposentados eram”.

As malas que trouxeram do campo tinha poucos pertences, mais muita esperança em uma vida melhor na cidade, com escola para os filhos, serviços de saúde e, sobretudo, de emprego na auspiciosa industrialização em curso, comandada pelo braço forte do Regime Militar que propagava o milagre econômico brasileiro. No entanto, tais esperanças não se concretizaram nas cidades emergentes. A urbanização não acompanhada por uma industrialização capaz de absorver a mão de obra crescente foi uma característica da urbanização brasileira. Segundo Milton Santos,

o processo brasileiro de urbanização revela uma crescente associação com o da pobreza, cujo *lucus* passa a ser, cada vez mais, a cidade, sobretudo a grande cidade. O campo brasileiro moderno repele os pobres[...]. A indústria se desenvolve com a criação de pequeno número de empregos, e o terciário associa formas modernas a formar primitivas que remuneram mal e não garantem a ocupação. (SANTOS, 2013, p. 11)

Ampliando ainda mais a escala, a realidade narrada pelas mulheres, ao falar das trajetórias de suas famílias, fala da trajetória de urbanização de Canoas, do Brasil e também do povo latinoamericano. Conforme afirma Manuel Castells,

La urbanización latinoamericana se caracteriza, pues, por los rasgos siguientes: [...] aceleración creciente del proceso de urbanización; insuficiencia de empleo y servicios para las nuevas masas urbanas y, por consiguiente, acentuación de la segregación ecológica por clases sociales y polarización del sistema de estratificación al nivel del consumo. (CASTELLS, 1973, p. 71)

Somando-se a esse quadro, a população que ingressa nas cidades, em sua grande maioria com baixa escolaridade e sem qualificação técnica, é convertida em fator de pressão sob os trabalhadores empregados. Milton Santos, em *Pobreza Urbana* (2009), vai afirmar que estes trabalhadores desempregados cumprem um papel funcional para o propósito da ampliação dos lucros da indústria. É essa massa de trabalhadores desempregados ou empregados sem ou com pouca escolaridade e qualificação que serve de argumento de pressão para a baixa dos níveis salariais como um todo. Conforme o autor, “As enormes possibilidades de trabalho da “massa marginal” pesam fortemente sobre o mercado de trabalho não intelectual no circuito moderno e baixam os salários (SANTOS, 2009, p. 40, grifo do autor). Para Manuel Castells (1973), esta população migrante desempregada constitui o exército industrial de reserva de uma indústria inexistente. Assim, “A cidade, onde tantas necessidades emergem não pode ter resposta e está, desse modo, fadada a ser tanto o teatro de conflitos crescentes como lugar geográfico e político da possibilidade de soluções” (SANTOS, 2013, p. 11). Com isso, a cidade vai se constituindo entre tensões sociais e conflitos.

### 3.3. A cidade do conflito: o paradoxo da cidade caótica como política

A Roselma, ao tratar de sua condição de moradia antes da ocupação, relata: “Eu morava nos fundos da casa da

minha sogra. Era uma... uma... como é que a gente diz? Uma casa de galinha?” Um galinheiro, nominam as demais porque ela, Roselma, não conseguiu nominar. E segue: “Era uma peça nos fundo que botavam as galinhas ali e eu arrumei, lavei, limpei e vim morar ali”. Ao complementar seu relato, Roselma faz uso de vários verbos redundantes para deixar claro, e de forma contundente, que ela tinha transformado aquele lugar num lar.

A Christiana, com seu marido e três filhos, moravam numa casa alugada no bairro Niterói. Quando os proprietários resolveram vender, a família teve que desocupar a casa. Então, compartilhou Christiana: “eu não tinha pra onde ir. Aí eu amontoei... uma vizinha me deu uma peça .... amontoei minhas tralhas lá. [...] Aí ia dormir na minha sogra e na minha irmã”. Chistiana e sua família não tinham um teto para morar.

Entre os relatos houve um desabafo sofrido por violência sexual perpetrada por membro da família onde uma das mulheres vivia de favor com seu esposo e filhos. Houve relatos de racismo sofrido por duas mulheres negras que moravam com as famílias dos esposos. Casos esses que revelam que, além de todo o sofrimento em torno das dificuldades materiais de manutenção da vida, as mulheres nesta condição, estão ainda mais expostas às violências por sua condição de gênero e etnia.

Todas as mulheres narraram que pagavam aluguel desde quando chegaram a Canoas. Algumas estavam morando “de favor” na época da ocupação. Em média, todas pagaram aluguel por mais de 10 anos. A Cida foi a que pagou aluguel por mais tempo. Foram 17 anos em uma casa bem precária, conforme relata: “não gosto nem de me lembrar daquele lugar lá. Tudo bem que morei 17 anos lá, mas quando eu cheguei naquela casa feia...”. Na avaliação de Leidi, se dependessem de recursos próprios para comprar uma casa, não teriam tido condições: “Eu sempre falo pra turma, se não tivesse o Guajuviras hoje, eu acho... a gente continuaria pagando aluguel. Deus me livre! Porque nunca sobrava um centavo, ne!?”

Mais uma vez as trajetórias narradas espelham dilemas sofridos naquele contexto econômico e social de dificuldades em que foram jogadas as famílias que haviam chegado à Canoas. Isso é o que confirma a matéria publicada pelo jornal Folha de Canoas, em edição de 03 de fevereiro de 1987, que, na capa trazia a afirmação: “80 mil pessoas não têm onde morar”. Novamente, uma realidade que espelha as cidades brasileiras, conforme afirma Milton Santos:

Com diferença de grau e intensidade, todas as cidades brasileiras exibem problemáticas parecidas[...], em toda elas, problemas como os do emprego, da habitação, dos transportes, do lazer, da água, dos esgotos, da educação e saúde são genéricos e revela enormes carências. Quanto maior a cidade, mas visíveis se tornam essas mazelas. (SANTOS, 2013, 105)

Do ponto de vista das demandas da cidade para morar, no caso brasileiro, a política existente centrava-se pelo Banco Nacional de Habitação – o BNH – que via seus órgãos gestores, as COHAB estaduais, e com recursos do FGTS, financiava parte da infraestrutura das cidades e a construção de residenciais voltados à classe média baixa e assalariada (SANTOS, 2013). No entanto, estes residenciais não eram destinados aos trabalhadores com salário mínimo e desempregados ou sub-empregados. O Guajuviras<sup>4</sup> é um dos casos de residenciais construídos com recurso do FGTS, via a execução de empresas privadas, que destinava-se ao recorte de renda mínima de 3 salários mínimos. Nas palavras de Aninha, “O projeto do Guajuviras era pra funcionário público! Não era pra nós. E ai... quando tu entra, as casas eram todas bonitas, não era pra nós!” A afirmação de Aninha demonstra que, para o perfil socioeconômico delas, não existia nem mesmo a expectativa de uma política habitacional naquele padrão.

Somado à ausência de políticas habitacionais para os mais pobres, estendia-se por quase uma década a saga da construção das moradias do Guajuviras. No final da década de 1970, todos os acordos entre os entes federativos já haviam sido feitos para a construção de um novo bairro de grandes proporções em Canoas. O Jornal O Timoneiro, (edição semanal de 10 à 16 de agosto de 1979), declarava: “Deverá nascer uma outra cidade dentro de Canoas”. A previsão de entrega era para 1983. Contudo, morosidade, conflitos, má qualidade das construções, falência de construtoras e abandono das obras marcaram os anos que se seguiram. Diversas matérias de jornais noticiavam a saga, tais como as que seguem: o Jornal Radar, de 15 de dezembro de 1983, que mostrava na capa a manchete “Muitas casas condenadas pela

<sup>4</sup> O nome oficial do empreendimento era Conjunto Habitacional Ildo Meneghetti. No entanto, a população da cidade e os jornais já à época chamam de Guajuviras em alusão a antiga Fazenda Guajuviras, de onde parte da área havia sido cedida ao município para a construção das moradias.



fiscalização da prefeitura”; o jornal O Timoneiro, em 24 de julho de 1986, de modo taxativo afirmou que “O Guajuviras é um cemitério de empresas”; o jornal Folha de Canoas, em 8 de agosto de 1986, noticiou “Trabalhadores param as obras do Guajuviras”<sup>5</sup>.

Em 1986, somando-se ao quadro de tensão e conflito social em função do grande déficit de moradia e de políticas sociais, medidas econômicas adotadas pelo então presidente José Sarney tornam mais graves ainda a condição de vida da população mais pobre. Segundo relato de Cida, “Então a inflação sobe e o desemprego bate na porta dos trabalhadores. Em subindo a inflação, sobe os aluguéis. Ficou quase impossível as famílias, principalmente aquela que estava desempregada, pagar aluguel”. Conforme estudo de Nola P. Gamalho, à época os aluguéis em Canoas chegando a aumento de 50% de seus valores (GAMALHO, 2015).

Assim como no caso de Canoas, ao longo das décadas de 1960, 1970 e 1980, as cidades brasileiras tornaram-se o lugar onde necessidades emergentes não encontram respostas e, por isso, fadadas a ser o teatro dos conflitos sociais (SANTOS, 2013). Cidades caóticas, porque não garantem as condições de inserção no emprego e serviços públicos fundamentais, deixando grande parcela de sua população descoberta da garantir de seus direitos, sobretudo à moradia. Ocupações em áreas de risco (sob redes de energia de alta tensão, às margens de riachos e estradas, etc.) e áreas verdes, na forma de autoconstrução de barracos com sobras de materiais (de madeira à papelão), vão expandindo as cidades. É a cidade caótica se instalando. No entanto, paradoxalmente, este processo não é outra coisa senão a opção do Estado brasileiro que faz a escolha por investir seus recursos no financiamento da implantação das condições e infraestrutura para a industrialização, sobretudo de capital estrangeiro. A esse processo, Milton Santos chama de urbanização corporativa. Segundo o autor,

a urbanização corporativa, isto é, empreendida sob o comando dos interesses das grandes firmas, constituiu um receptáculo das consequências e uma expansão capitalista devorante dos recursos públicos, uma vez que esses são orientados para os investimentos econômicos, em detrimento dos gastos sociais. (SANTOS, 2013, p. 105)

Desse modo, paradoxalmente, o quadro geral da urbanização brasileira caótica foi a opção política do Estado brasileiro. É claro que esse processo se deu com particularidades e não foi homogêneo no tempo e no espaço. No entanto, genericamente falando, o processo de urbanização empreendido pelo Estado brasileiro – e igualmente ao longo da maior parte dos Países da América Latina – desde a política de intenso financiamento da modernização do campo com expulsão de milhares de pessoas, à concentração de recursos no financiamento da industrialização e a negligência frente às políticas sociais e construção da rede urbana, constituiu uma política de urbanização caótica.

As ocupações urbanas, enquanto recurso e estratégia de acesso à habitação, foram (e são) uma realidade marcante na produção do espaço urbano brasileiro e latinoamericano. Nesse sentido, a ocupação do Guajuviras é parte e reprodução desta dinâmica. No entanto, o perfil destas ocupações geralmente se dá como “la ocupación irregular de la tierra y la autoconstrucción de viviendas localizadas en los terrenos menos construibles y poco atractivos para los promotores inmobiliarios” (COBOS, 2014, p. 47). É exatamente neste aspecto – da autoconstrução com materiais escassos e em área sem estrutura alguma e/ou até de risco – que a ocupação do Guajuviras foi capaz de transgredir a regra. Sendo, ao mesmo tempo, reprodução e transgressão, a ocupação do Guajuviras é um símbolo da luta pelo direito à moradia via a ocupação. Contudo, uma ocupação marcada por muita astúcia ao ocupar um conjunto habitacional inteiro, com moradia prontas ou semi-prontas, providas de infraestrutura e belas. Conforme o relato da Cida, “As vezes a gente passava nos domingos aqui e eu dizia que eu ainda ia morar numa casinha branca de janela azul.”

#### 4. As mulheres na constituição do território Guajuviras

“Se tu não me acompanhar nós vamos ficar aqui sofrendo como nós sofremos. Vamos?!”. Esse era o clamor de Vera para convencer seu esposo a ocupar com ela. Como Vera, também a Tania, a Cida, a Roselma, a Aninha e a Christina foram casos de mulheres que tiveram a iniciativa e, mesmo contrariando seus maridos, decidiram ocupar em

5 Fonte: Todos os jornais citados pertencem ao arquivo público municipal da Biblioteca João Palma da Silva

condições completamente inseguras, sem recurso básicos e, em um clima de completa tensão e medo. O cerco policial, as tentativas e permanentes ameaças de despejo, assim como a proibição de deixar passar alimentos e agasalhos, tornaram as primeiras semanas de ocupação o que os jornais chamaram de campo de concentração: “Quem não conhece um campo de concentração que venha ao Guajuviras” (Folha de Canoas, 28/04/1997) e, “Guajuviras: “um campo de concentração”” (Radar, 07/05/1987).

Durante os primeiros meses, o cerco de policiais da Brigada Militar e do Exército cobria toda a extensão do Guajuviras pela Avenida Boquerião. Nas primeiras semanas, a entrada de pessoas era completamente proibida. Nem mesmo alimentos e remédios podiam ser levados ou mesmo entregues para as pessoas ocupantes. E mesmo nessas condições, as mulheres resistiram. A Vera e sua cunhada, ambas com filhos pequenos, ficaram cinco dias sem seus esposos, dando conta de toda sorte de necessidade, contando com a proteção e ajuda de vizinhos. A Tania, da mesma forma, resistiu sozinha durante uma semana até seu esposo retornar ao Guajuviras. A Cida também relatou ficar morando com seus filhos, pois seu esposo não quis ocupar com ela. A Roselma, por pouco conseguiu salvar seu apartamento, pois o esposo, que num primeiro momento não quis ir junto, quase cedeu à chantagem de um especulador que havia deixado alguns objetos na intenção de ganhar um apartamento extra ou algum dinheiro. A mãe de Loraine e outras mulheres solteiras moravam com seus filhos no prédio destinado só para “maes solteiras” com seus filhos. Certamente elas não eram as únicas e, certamente, isso não é o mais relevante enquanto argumento da importância que cumpriram na conquista do território. No entanto, merece visibilidade e reconhecimento dada a valentia e a determinação que foram imprescindíveis na conquista do território.

#### 4.1. Do abandono do emprego ao trabalho cotidiano

Conforme testemunho de Leidi, “No começo era assim, se os dois trabalhassem, então quem ficaria... perderia o emprego. Sempre era a mulher! Então a mulher ficou aqui [...]. As lutas, as caminhadas quem faziam eram as mulheres”. Vera e sua cunhada tiveram que abandonar seus empregos para permanecer na ocupação. A Aninha e a Solange assumiram o risco de perder seus empregos pelo mesmo motivo. Essa realidade é confirmada na matéria do *Jornal Radar*, de 18/11/87, quando diz “Do número total de moradores do Guajuvira, cerca de 80 por cento dos homens tem empregos, a maioria das mulheres não trabalha”. A frase, para além de uma informação, revela sentido desigual atribuído ao trabalho de homens e mulheres. Na formação sócio-cultural capitalista, o emprego é um tipo de trabalho com valoração monetária e social. Ter emprego significa ter um *status* social diferenciado e eleva à condição de cidadania. Ou seja, além de as mulheres serem mais contundentemente compelidas a abandonar o emprego, caso o tivessem antes da ocupação, delas, dizia-se que “não trabalham”. Essa é a representação do trabalho cotidiano socialmente atribuído às mulheres.

Esse trabalho cotidiano, segundo a teórica feminista Nancy Fraser, “estrutura a divisão fundamental entre o trabalho ‘produtivo’ remunerado e o trabalho ‘reprodutivo’ não-remunerado, atribuindo às mulheres a responsabilidade primordial por este último” (FRASER, 2001, p.233, grifo da autora). É desse trabalho cotidiano que o estudo realizado evidenciou duas dimensões fundantes e fundamentais do processo de territorialização, são elas: a dimensão do uso cotidiano no processo de apropriação do espaço e a dimensão da esfera da vida doméstica na política da disputa pelo território.

Na primeira dimensão está o primeiro e principal ato de defesa do território após a ocupação: a permanência. Resistir, permanecer na ocupação foi a tarefa prioritária e de grande grau de dificuldade. As matérias de jornais mostram, no mínimo, um mês de cerco sem deixar sair para buscar alimentos, ao que os meios de comunicação chegaram a nominar como um campo de concentração. Um quadro de precariedade de recurso básicos e de grande tensão e medo que foi enfrentando, contando com pequeno suporte possível de familiares que alcançavam, por entre o cerco policial, algum alimento e agasalho ou, com as táticas de saída e entrada da ocupação por áreas verdes ou plantações lindas. Nesse contexto, Vera (e sua cunhada), Tania, Cida, Loraine (com sua mãe e todas as mulheres que moravam no mesmo prédio) permaneceram e resistiram, enfrentando restrições de alimento e água, passando frio e medo. E elas o fizeram com crianças pequenas.

Naquelas condições foram elas que cumpriram a tarefa de desvendar a área da ocupação para encontrar as bicas



e fontes de água e os local para lavar roupa. Foi assim que mapearam o território e seus recurso fundamentais para suprir as necessidades. E se organizavam para isso. Como disse a Tania, “Nós se organizava assim, ó: horário de pegar água... Não era tudo assim *“à la vonte”*. Tinha horarizinho ali... pra dar pra todo mundo. Nós se organizava pra lavar roupa, qual a valo que podia lavar roupa, onde que podei pegar água só pra beber”. Assim, elas mapearam os recurso e regraram o uso dos mesmos, para garantir que pudessem atender à coletividade, tarefas estratégicas que cumpriram papel fundamental para a resistência da ocupação.

Conforme as narrativas e matérias de jornais, no mínimo por 6 meses não foram ligadas a água e a luz, mesmo com as instalações ligadas e em condições (na maior parte das habitações). Essa foi a estratégia do poder público para fazer com que desistissem. Segundo repetidos testemunhos das mulheres, o prefeito da época acreditava que se não ligasse a água e a luz as famílias desisitriam da ocupação. Segundo elas, o prefeito dizia que, se quisessem água que esperassem a chuva e se quisesse luz que esperassem o sol. No entanto, elas atravessaram inverno e verão buscando água todos os dias em bicas e lavando roupas nas sangas e tanques. Conforme diz a expressão popular, “afundaram o caminho” nas inúmeras vezes que trilharam a ida e volta da bica com galões cheios d’água, do valo e do tanque com roupas sujas ou molhadas, muitas vezes com filhos pela mão, nos braços e no ventre.

Essa rotina de trabalho cotidiano ia cumprindo o papel de fazer o estabelecimento das relações e vínculos entre pessoas que, na sua imensa maioria, só se encontraram a partir da ocupação. Os lindos relatos da Vera e da Tania – que ocuparam casas - contam como os alimentos eram preparados nos primeiros tempos da ocupação, em torno de fogueirinhas que, além produzir o alimento que tinham disponível, aqueciam as noites frias. O arroz com linguiça, a mandioca subtraída de uma plantação lindeira à ocupação, tudo compartilhado de forma solidária. Haviam os grupos de mulheres que se reuniam com algumas religiosas para fazer coletivamente o pão, sabão caseiro, pomada e xarope com ervas medicinais. Tudo isso, somado às tarefas cotidianas referidas acima, constituíam práticas de tessitura de relações, de vínculos e de pertencimento importantes num processo de territorialização.

E nessa labuta cotidiana elas discutiam o processo em curso. Conforme conta a Tania, “Eram nesses encontros que a gente conversava, trocava informações e decidia o que fazer pra resolver os problemas. Então, começaram as caminhadas e a bateção de panelas para fazer pressão pela ligação da água e da luz”. Para não deixar dúvida, os encontros de que fala a Tania não eram reuniões. Eram os encontros para pegar água e lavar roupa. Daí saíam as avaliações, decisões e encaminhamentos das manifestações e lutas.

A segunda dimensão da análise do significado deste trabalho cotidiano se dá pela compreensão, ou pela problematização da compreensão das vivências da esfera da vida pública (espaço das reuniões e assembleias) e privada (entendida aqui como a esfera doméstica, do cuidado da casa e da família). A rotina de trabalho cotidiano discutida acima se circunscreve no universo de tarefas da esfera da vida doméstica das mulheres. Buscar água, lavar roupa, preparar os alimentos nas fogueirinhas na rua, eram tarefas que tinham como objetivo primeiro suprir as demandas da manutenção da família e assim eram compreendidas socialmente. Não havia nada de heroico naquela rotina e, nem mesmo trabalho era considerada. Eram apenas mulheres cumprindo as obrigações atribuídas aos seus corpos sexuados. Mulheres respondendo por suas obrigações na vida doméstica enquanto os homens (ou a maioria dos homens da ocupação) respondendo as atribuições sociais a eles reservadas na vida pública (no emprego e nas reuniões que eram feitas na noite para que pudessem participar). É justamente no olhar problematizador destas duas dimensões sociais da vida – a pública e a privada/doméstica – que é possível revelar o papel das mulheres no processo, sobretudo, problematizando o quão política é cada uma destas dimensões.

#### 4.2. O significado político do trabalho cotidiano

Essa é uma reflexão que tem por base as narrativas das vivências das mulheres ocupantes do Guajuviras. No entanto, é possível afirmar que tal reflexão pode estender-se às vivências de gênero em processo de constituição de territórios de periferia urbanas para além do Guajuviras.

Para o esforço de leitura da dimensão política das práticas cotidianas das mulheres é necessários primeiramente uma aproximação de referências teóricas fundamentais para a análise. Assim, possibilitando melhor dimensionar o



papel dos afazeres cotidianos realizados pelas mulheres enquanto práticas sócio-espaciais, operando com participação fundamental na conquista e constituição do território Guajuviras e para além dele.

Nesse sentido, Susan Okin discute o que chama de dicotomia público/privada, estabelecendo, primeiramente, uma definição destes termos que, segundo a autora, podem ser distinguidos no mínimo de duas formas:

“Público/privado” é usado tanto para referir-se à distinção entre o Estado e a sociedade (como em propriedade pública e privada), quanto para referir-se à distinção entre a vida não-doméstica e vida doméstica. Nestas duas dicotomias, o Estado é (paradigmaticamente) público, e a família e a vida íntima e doméstica são (também paradigmaticamente) privadas. [...] é a permanência desta dicotomia que torna possível que os teóricos ignorem a natureza política da família, a relevância da justiça na vida pessoal e, conseqüentemente, uma parte central das desigualdades de gênero. (OKIN, 2007, p.307; grifos da autora)

Tomando a dicotomia público como a dimensão das vivências na/da esfera não doméstica e o privado como a dimensão das vivências na/da esfera familiar e doméstica, a autora afirma que a esfera pública se constituiu historicamente revestida de caráter político, de interesse público, com *status* relevante de esfera cívica, da cidadania. Enquanto isso, a vida privada constituiu-se com caráter particular, não sujeito à interferência e intrusão externa, sem relevância e sem valor para a vida pública, cívica e política. No entanto, essas concepções constituem-se como crenças e práticas entendidas e vividas de modo muito distinto por mulheres e homens. São crenças e valores que operam na construção da generificação dos corpos. Conforme Boudieu, em *A Dominação Masculina*: “O mundo social constrói o corpo como depositário de princípios de visão e de divisão sexualizantes” (BOURDIEU, 1999, p.18). Assim, os espaços da vida pública, onde atuam os papéis social com relevância e onde proferem-se as palavras com valor cívico e político “são monopólio dos homens” (BOURDIEU, 1999, p.27). Já a esfera privada e doméstica é considerada de interesse particular, não relevante para a vida cívica e política, onde o trabalho cotidiano do cuidado da casa e educação dos filhos é entendido como obrigação de mulheres. No entanto, e essa é a denúncia central de Okin, “nem o domínio da vida doméstica, pessoal, nem aquele da vida não-doméstica, econômica e política, podem ser interpretados isolados um do outro” (OKIN, 2007, p.314). Por isso, a autora afirma que, na forma como são concebidas e vividas tais esferas público e privada, as mulheres não superarão as desigualdades nas relações de poder no interior da família e na vida social, assim como a invisibilidade e sub-valorização à que são submetidas na sociedade, e afirma: O pessoal é político!

Por que essa reflexão é importante para analisar as práticas das mulheres no e do Guajuviras? Justamente porque a análise de suas práticas demonstra o quão determinante foram as tarefas por elas realizadas para dar conta do universo de demanda da vida doméstica. A determinação para ocupar e resistir, abandonar o emprego e ficar realizando as tarefas cotidianas de buscar água, lavar roupas, preparar alimentos, cuidar dos filhos em condições precárias, etc., são tarefas da esfera privada, realizadas para responder às demandas da vida doméstica. A realização destas não tinham o objetivo de ser atos políticos. No entanto, o foram! O cotidiano de realização de tarefas domésticas que foi cumprido persistentemente pelas mulheres, teve um papel determinante no processo de tomada, de uso cotidiano, de apropriação, de reconhecimento e legitimação na conquista do território. É claro que as caminhadas, manifestações, lutas, intermináveis reuniões, assembleias e negociações com os entes do Estado foram importantes e fundamentais. No entanto, o que a pesquisa faz acreditar é que isso não teriam sido suficientes para garantir a permanência das famílias e conquista do território.

Também é preciso redundar em afirmar que as mulheres foram presença protagonista e fundamental nas lutas e processo de avaliação e tomada de decisão coletiva, nem sempre feitos em reunião, mas também nas fontes e tanques de lavar roupa e nas filas das bicas d'água. As mulheres foram presença fundamental nos atos coletivos e públicos, o que é mais facilmente percebido como relevante por elas mesmas e pela sociedade. No entanto, tudo o que elas fizeram dentro do universo de demandas da vida privada e doméstica, não é considerado significativo no processo da conquista do território, nem mesmo por elas. E justamente o que a pesquisa revelou de forma mais contundente é que esses afazeres cotidianos eram práticas sócio-espaciais com papel fundamental no processo que resultou no reconhecimento da posse das moradias em 1989. Todas as práticas, as públicas e as do universo privado e doméstico, participaram na conquista do território. Analisar uma sem a outra é um equívoco.



Mais do que os homens, foram as mulheres que ficaram na ocupação construindo estratégias coletivas de luta pelas moradia e por seus direitos. Por isso, suas práticas sócio-espaciais, sejam elas do âmbito das demandas cotidianas de defesa e cuidado de seus lares, ou práticas de lutas e negociações coletiva, foram (e são) práticas densamente políticas com papel determinante na conquista e construção do território Guajuviras.

No entanto, não é somente do Guajuviras e de Canoas que se trata a reflexão pautada nessas linhas. Assim como as mulheres participantes desta pesquisa, no mesmo período histórico, outras milhares de mulheres com suas famílias no Brasil e América Latina afora viram-se compelidas a abandonar o campo, migraram para as cidades em busca do emprego e foram forçadas pelas necessidades materiais a participar da expansão destas cidades via as ocupações das periferias. Como as mulheres do Guajuviras, também as mulheres ocupantes de territórios de periferia urbana brasileiras e latinoamericanas resistiram bravamente, desvendaram o terreno em busca de recursos e, com isso, foram apropriando-se do espaço, reconhecendo-o, nominando-o e significando-o coletivamente. E nesse processo, estabelecendo relações e vínculos constituintes da tessitura social do território. São práticas sócio-espaciais cotidianas, da esfera doméstica e pública, com caráter densamente político, uma vez que cumprem papel fundamental no processo de conquista e constituição dos territórios.

## 5 - Opções de pesquisa e metodologias e suas implicações políticas

Sem nenhuma pretensão de entrar na seara teórica sobre metodológicas de pesquisa acadêmica, desejo registrar elementos de reflexão da vivência em que consistiu a pesquisa de mestrado aqui apresentada. O primeiro elemento trata justamente do lugar, da posição de quem pesquisa. A dicotomia pesquisador / objeto de pesquisa se constitui como um dilema para pesquisadores iniciantes, ainda que nas ciências sociais, desde a década de 1980 (THIOLLENT, 1980), se trilhe o caminho da superação da perspectiva de prática de pesquisa afastada, neutra (como se isso em algum momento tenha sido possível). Um primeiro aprendizado da vivência foi que, já na escolha de um objeto e recortes de pesquisa, as concepções e interesses pessoais estão presentes. E isso não é nenhum problema, como também não é critério de qualidade da pesquisa. Marcelo de Souza (2013) diz que a qualidade de uma pesquisa se dá por esta ser sustentada em um arcabouço teórico coerente e por ser devidamente informada da realidade. Michel Thiollent oferece uma perspectiva “na qual a teoria de pesquisa considerada no plano social e no plano do conhecimento é apresentada como técnica de relacionamento ou de comunicação entre o pólo investigador e o polo investigado” (THIOLLENT, 1980, p.23). Nessa perspectiva, o lugar da pesquisadora - ou do pesquisador - é assumido como ponte, como quem realiza técnicas de aproximação e facilita trocas, compartilhamentos e reflexões que promovam aprendizados. Essa é uma concepção e postura com a implicação política de assumir o “objeto” como sujeito no processo, respeitando-o desta forma. Não é uma pesquisa com objetivo de “extrair” informações e resultados teóricos. É uma pesquisa que toma caráter de processo de troca e compartilhamento, que compromete-se com quem é parte dela não mais como “fonte” de informação, mas como partícipe. Para isso, o caminho teórico/metodológico é fundamental e cumpre papel estratégico.

No caso da pesquisa aqui apresentada, a metodologia de Pesquisa Participante cumpriu papel fundamental por ser pautada nos princípios da Educação Popular do diálogo entre sujeitos, da valorização dos saberes distintos e do compromisso com o fortalecimento da autonomia dos sujeitos envolvidos na perspectiva de uma vida melhor. A Pesquisa Participante é:

Uma pesquisa que é também uma pedagogia que entrelaça atores-autores e que é um aprendizado no qual, mesmo quando haja diferenças essenciais de saberes, todos aprendem uns com os outros. Uma pedagogia de criação solidária de saberes sociais em que a palavra-chave não é o próprio “conhecimento”, mas é, antes dele, “o diálogo”. (BRANDÃO e STRECK, 2006, p.13)

Os testemunhos presentes no texto não aparecem somente para corroborar com um argumento. Aparecem com centralidade, dando a diretriz do estudo que caminhou pela trilha de buscar na literatura teórica os contextos e processos históricos e geográficos capazes de explicar as origens e movimentos aos quais os relatos do vivido eram parte. Os nomes das autoras dos testemunhos não são ficcionais. São a assinatura legítima de quem viveu os processos e optou por tornar pública a sua participação na feitura do “Guajuviras, terra da gente”.



Essas são opções metodológicas densamente políticas, pois têm por propósito tomar a pesquisa como instrumento que corrobora com o reconhecimento e visibilidade de um processo de lutas e, sobretudo, das mulheres como sujeitas deste processo. Jogar luz sob as práticas cotidianas das mulheres, sobretudo em contextos de luta coletiva, como foi o caso da ocupação do Guajuviras, evidencia o quanto políticas são essas práticas. Ao fazer isso, a pesquisa contribui para questionar o que é política, o que são práticas importantes para a coletividade, para o público e, quiçá, com isso, contribuir para a superação de invisibilidades como mecanismo social de reprodução de desigualdades de gênero.

## Referências

- BOURDIEU, P. (1999). *A Dominação Masculina*. Rio de Janeiro, Brasil. Bertrand Brasil.
- BRANDÃO, H. (2ª Ed.). (2004). *Introdução à Análise do Discurso*. Campinas, Brasil. Editora da Unicamp.
- BRANDÃO, C. R., STRECK, D. (Orgs.). (2006). *Pesquisa Participante: a partilha do saber*. Aparecida, Brasil. Editora Idéias e Letras.
- CASTELLS, M. (1974). *La Questión Urbana*. México: Siglo Veintiuno Editores.
- COBOS, E. (Jun. 2014). La ciudad capitalista en el patrón neoliberal de acumulación en América Latina. *Caderno Metropolitano*. Volume 16 (31). 37 - 60.
- DELGADO, L.N. (2003). História Oral e Narrativa: Tempo, Memória e Identidade. *Revista História Oral*. (6). 9-25.
- FRASER, N. (2000). Da Redistribuição ao Reconhecimento? Dilemas da Justiça na era pós-socialista. In: SOUZA, Jessé (Org.). *Democracia hoje: novos desafios para a teoria democrática contemporânea*. Brasília, Brasil. Editora UnB.
- FREITAS, S. (2ª ed.). (2006). *História Oral: Possibilidades e procedimentos*. São Paulo, Brasil. Editora Humanitas.
- GAMALHO, N.P. (2015). *Entre Dominações e Apropriações, Reproduções e Criações, Centralidades e Periferias: Práticas e Espaços de Representações de Jovens do Guajuviras - Canoas/RS*. (Teses de Doutorado). Universidade Federal do Rio Grande do Sul. Porto Alegre, Brasil.
- MICHELAT, G. (1980). Sobre a Utilidade da Entrevista Não-Diretiva em Sociologia. In: THIOLENT, M. *Crítica metodológica, Investigação Social e Enquete Operária*, São Paulo, Brasil. Polis. 191- 212.
- PATAI, D. (2010). *História Oral, Feminismo e Política*. São Paulo, Brasil. Ed. Letra e Voz.
- SANTOS, M. (4ª ed.). (2012). *A Natureza do Espaço: técnica e tempo, razão e emoção*. São Paulo, Brasil. Editora Universidade de São Paulo.
- \_\_\_\_\_. (5ª ed.). (2013). *A Urbanização Brasileira*. São Paulo. Brasil. Editora Universidade de São Paulo.
- \_\_\_\_\_. (3ª ed.). (2009). *Pobreza Urbana*. São Paulo. Brasil. Editora da Universidade de São Paulo.
- SOUZA, M. L. (2013). *Os Conceitos Fundamentais da Pesquisa Sócio-espacial*. Rio de Janeiro, Brasil. Bertrand Brasil.
- THIOLENT, M. (1980). *Crítica Metodológica, Investigação Social e Enquete Operária*. *Coleção Teoria e História*. São Paulo, Brasil. Polis.



GT19: NOVOS FORMATOS EM PATRIMÔNIO, GESTÃO E INOVAÇÃO SOCIAL





LINEAR PARKS AS ELEMENTS OF LOCAL IDENTITY CONSTRUCTION  
LOS PARQUES LINEALES COMO ELEMENTOS DE CONSTRUCCIÓN DE IDENTIDAD LOCAL  
PARQUES LINEARES COMO ELEMENTOS DA CONSTRUÇÃO DA IDENTIDADE LOCAL

*Dr. José Alberto Ochoa Ramírez*

Departamento de Arquitectura. Universidad de Guanajuato

*Dr. Alejandro Guzmán Ramírez*

Departamento de Arquitectura. Universidad de Guanajuato

*Dra. Carmen Dolores Barroso García*

Departamento de Arquitectura. Universidad de Guanajuato

*Mtro. Pedro Ayala Serrato*

Departamento de Arquitectura. Universidad de Guanajuato

**Abstract:** Linear parks are elements commonly arranged along rivers, or superimposed on roads discarded by the global economy; that make visible forgotten parts of the geography of the territory, such as the natural parts (rivers and streams), and that are part of the inherited natural heritage. With design, we turn them into cultural heritage, allowing us to forge an identity in it, in the event that it does not exist, as is the case of urban peripheries; or reinforce the existing identity, by adding new elements of identification with its inhabitants. Many national and local governments are looking to resume the forgotten features of the territory, to forge local identities, so we must observe these efforts, but looking for that they are not diluted in works without consideration to the local user and their aspirations, which present the local particularity, and not just a copy of what has been done elsewhere.

**Keywords:** Linear Parks, Territory, Identity, Heritage, Social Participation.

**Resumen:** Los parques lineales son elementos comúnmente dispuestos a lo largo de ríos, o sobrepuestos a vialidades desechadas por la economía global; que hacen visibles partes olvidadas de la geografía del territorio, como las partes naturales (ríos y arroyos), y que son parte del patrimonio natural heredado. Con el diseño, los volvemos patrimonio cultural, permitiendo forjar una identidad en el mismo, en el caso de que no exista, como es el caso de las periferias urbanas; o reforzar la identidad existente, a partir de agregar nuevos elementos de identificación con sus habitantes. Muchos gobiernos nacionales y locales, están buscando retomar los rasgos olvidados del territorio, para forjar identidades locales, por lo que debemos observar dichos esfuerzos, pero buscando que no se diluyan en obras sin consideración al usuario local y a sus aspiraciones, que presenten la particularidad local, y no sólo una copia de lo hecho en otras partes.

**Palabras clave:** Parques Lineales, Territorio, Identidad, Patrimonio, Participación Social.

**Resumo:** Parques lineares são elementos comumente dispostos ao longo de rios, ou sobrepostos a estradas descartadas pela economia global; que tornam visíveis partes esquecidas da geografia do território, como as partes naturais (rios e córregos), e que fazem parte do patrimônio natural herdado. Com o design, os transformamos em patrimônio cultural, permitindo-nos forjar uma identidade nele, no caso de não existir, como é o caso das periferias urbanas; ou reforçar a identidade existente, adicionando novos elementos de identificação aos seus habitantes. Muitos governos nacionais e locais estão procurando retomar as características esquecidas do território, para forjar identidades locais, por isso devemos observar esses esforços, mas procurando que eles não sejam diluídos em obras sem considerar o usuário local e suas aspirações, que apresentam a particularidade local e não apenas uma cópia do que foi feito em outro lugar.

**Palavras-chave:** Parques Lineares, Território, Identidade, Patrimônio, Participação Social.





## 1 Introducción

Los actuales procesos de globalización que, en la búsqueda de maximizar las ganancias, establecen su lógica de “objetividad racional”, han generado la adhesión ciega a los mismos de las políticas urbanas recientes (Mas Serra, 2012). Estos mismos procesos, “han desatado una sorprendente e inesperada tensión dialéctica entre lo local y lo global” (Nogué, 2007, p.136),

La interacción entre las fuerzas globales y las especificidades locales, patente en la cada vez mayor homogeneización cultural internacional, está alterando las relaciones entre identidad, significado y lugar. Pero, asimismo, pese al actual contexto de máxima globalización, asistimos a un creciente resurgimiento de las identidades colectivas a partir de la revalorización de los lugares, de los territorios y, también a un interés, cada vez mayor, por entender la forma en que las sociedades actuales redescubren, crean o inventan lugares, como estrategias de resistencia ante la pérdida de identidad que origina dicha globalización (Nogué, 2007; Mas Serra, 2012).

El objeto del presente artículo es indagar sobre dichas estrategias, a partir de la reflexión sobre la valoración de las particularidades del territorio urbano; particularmente de la característica geográfica o natural que en él se dan, aunque sin desconocer la existencia de otras permanencias, o patrimonios, como lo histórico, lo social, lo cultural, entre otras. Particularmente, se busca hablar sobre el paisaje, como acción de la sociedad sobre el territorio para, a través de formas reconocibles, dotar de significado al territorio; en último término, sobre los parques lineales, nuevo formato o tendencia contemporánea en la búsqueda de precisar la “identidad territorial” o identidad local del asentamiento urbano.

## 2 El territorio como soporte de la identidad territorial

El territorio, de acuerdo a Claude Raffestin (1980), es “un espacio apropiado y valorizado (simbólica e instrumentalmente) por grupos humanos” (citado por Giménez, 2000, p.27). Coincidente con Le Bonniec (2002), esta valoración y apropiación puede ser, según Giménez (2000), de carácter instrumental-funcional, o simbólica expresiva, la primera habla de la relación utilitaria con el espacio; y la segunda, considera el espacio como sedimentación simbólica cultural; considerando el autor que la combinación de ambas apropiaciones configura el Geosímbolo, el lugar que reviste una dimensión simbólica para el grupo social y que alimenta su identidad.

El territorio, asimismo, puede entenderse, de acuerdo con Prada-Riesco (2010:10), como “el ámbito espacial en el que a lo largo del tiempo se ha constituido la identidad de un cierto grupo social” y, como destacan los autores, la base fundamental de dicha identidad ha sido la construcción histórica sobre la base del sistema de procesos naturales del mismo territorio (p. 10).

La identidad, entonces, se vuelve una condición imprescindible “para la puesta en valor de los territorios y de los procesos de desarrollo que se llevan a cabo sobre ellos” como señalan Delgado-Ramos (2017, s.p.); generándose el concepto de identidad territorial, el cual debe llenarse con un contenido, diseñado de acuerdo con las especificidades de dicho territorio, y puesto en marcha con base en procesos y estrategias de desarrollo. Para los autores, “la valoración de las especificidades de los territorios (...) puede y debe ser una garantía de su competitividad (tanto económica, como social o medioambiental) a largo plazo” (2017, s.p.).

## 3 Los recursos del territorio como patrimonio

A partir de las especificidades, podemos hablar de los recursos del territorio como patrimonio; un concepto que invoca “la noción de legado, una herencia de especial valor que es necesario identificar, proteger, conservar, rehabilitar, poner en valor y, también, transmitir a las generaciones futuras” (Troitiño, 2009, pp.139-140). Este patrimonio comprende lo tangible y la intangible de aquello que hace la memoria viva de la cultura de un pueblo: lo natural y lo cultural (Jiménez, 2009).

Los recursos patrimoniales (natural, cultural y paisajístico), como expresión de su pasado, le otorgan identidad



al territorio y, en algunos casos, cohesión social. Su valoración permite encaminar los esfuerzos de conservación o mejora, pasando de considerarlos una carga, derivado de los costos que conlleva su conservación, a considerarlos un recurso y factor de la gestión del desarrollo económico futuro, a partir de una temática específica de diseño (Pérez, 2004; Troitiño, 2009; Jiménez, 2009).

#### 4 El paisaje como acción identitaria sobre el territorio

Pero, ¿cómo lograr dicho diseño? ¿cómo logramos ese “nexo aparentemente inexplicable entre el individuo y su espacio vital; aquel que llamamos identidad” (Aponte, 2003, p.154)?

Delgado-Ramos (2017), consideran al territorio como el elemento protagonista de dicha propuesta, y establecen dos posibles procesos de desarrollo de la identidad territorial: por un lado, recuperando aquellas fuentes culturales, históricas o geográficas, que existen en el territorio y que se constituyen en elementos patrimoniales constructores de identidad; y, por otro, donde no existen dichos elementos aglutinadores, construyendo procesos de identidad artificial o inducida.

Es nuestro parecer que, afortunadamente, casi todos los territorios tienen, de por sí, una identidad basada tanto en sus características naturales, así como en los procesos sociales que en ellos se desarrollan. Entre ambas características identitarias, podemos precisar que, en algunos territorios, predominan una sobre la otra: lo natural sobre las dinámicas sociales, o lo social sobre lo natural.

El paisaje se vuelve el instrumento para lograr dicha identidad; inicialmente, al desentrañar, describir y reconocer la imagen que otorga el soporte territorial, y donde “el paisaje sigue estando también asociado a la región, como expresión de ella y como reflejo de la diferenciación del espacio en la superficie terrestre” (Capel, citado por Mas Serra, 2012, s.p.).

Particularmente, es a partir del paisaje, como herramienta de acción, como lenguaje que “permite a la gente percibir pasados que sin él no conocerían, anticipar lo posible, imaginar, elegir y modelar el paisaje futuro” y es aquí donde, como acción,

los individuos y las sociedades registran sus valores, creencias, ideas e identidad en los paisajes que crean, dejando tras de sí un legado de relatos que se narran y leen gracias a un lenguaje paisajístico dotado de unos elementos, una pragmática y una poética propios. (Spirn, 2017, p.94).

El paisaje será entendido como “el resultado de la suma de la realidad ambiental primigenia y la importante acción de la actividad humana” (Mas Serra, 2012, s.p.), y cuyo valor histórico articula pertenencia e identidad en los habitantes del territorio, con lo que se vuelve paisaje cultural, es decir, un remaque de la acción humana sobre el paisaje inicial.

Para realizar esto, debemos acudir a las indicaciones de Garret Eckbo, quien precisa que

...buscamos dos valores en cada paisaje, uno la expresión de las calidades inherentes, nativas del paisaje, la otra el desarrollo de la máxima vitalidad humana. La identidad del paisaje natural en sí mismo reside en la coherencia de sus elementos sabiamente entretejidos por la naturaleza. La identidad del paisaje cultural es más compleja, pues se construye no solamente con la relación de elementos entre sí, sino primordialmente con la manera como los efectos de la acción humana se superponen o entrelazan con el medio primigenio. (Citado por Aponte, 2003, p.154).

Al responder a la pregunta ¿cómo lograr el diseño? debemos precisar que es a partir de un diseño consciente, cargado de significación, a partir de su paisaje local y cotidiano (Aponte, 2003), de su patrimonio. A partir del patrimonio territorial, podemos formular un paisaje acordado, llamado paisaje patrimonial, “una iniciativa o proyecto que privilegia la construcción de una imagen que otorga identidad al territorio”, y en el que se “cuenta la historia de dicho territorio y sus residentes” (Pérez, 2004, p.10).



## 5 El parque patrimonial

El parque patrimonial es, para Pérez (2004), inicialmente un proyecto y, posteriormente, un lugar que se constituye en un recurso del territorio para la gestión del esparcimiento, del tiempo libre, y que le proporciona elementos, particularmente de su patrimonio, para su desarrollo y promoción económica (foto del pendón en la cancha 1), a partir de la valoración de “la expresión material de una cultura, de una manera específica de vivir y producir”. En el parque patrimonial, los “residentes y visitantes tienden a encontrar recursos (edificios y eventos comunes) culturalmente significativos en equilibrio con recursos naturales” (p. 14), con lo que revitaliza el espíritu comunitario, y se genera la construcción de una imagen particular, que propicia la identidad en el territorio.

El proyecto de parque patrimonial se desarrolla alrededor de un tema común, ya sea a partir de episodios históricos o productivos que han influenciado al territorio, en cuanto, a su historia y su cultura; asimismo, se pueden asociar a la identidad geográfica del mismo, al retomar el recurso patrimonial de gran escala. (Pérez, 2014).

## 6 La construcción de la identidad territorial urbana

Toda ciudad está asentada sobre un soporte territorial determinado, con una relación física particular, que la vincula con un paisaje inicial propio, que debe ser valorado, dada su especificidad, sus características específicas, para lograr la identidad de sus residentes; proceso que permite actuar contra la globalización o estandarización del paisaje urbano (Mas Serra, 2012). El ideal es tener las fuentes geográficas, históricas y culturales de identidad, para generar procesos de recuperación de la identidad de los territorios; caso contrario, donde no existan dichos elementos aglutinadores, realizar los procesos de construcción de una identidad artificial o inducida.

En el caso de la construcción de lo urbano, dada su expansión, y su intrínseca relación con lo natural, ambos elementos se ven imbricados en un proceso de construcción de identidad en las periferias (e incluso la ciudad histórica), al recuperar los elementos naturales patrimoniales heredados (bosques, playas, montañas, desiertos, entre otros); además de la formulación de una identidad artificial o inducida, producto del contenido deseado por la sociedad que lo genera. La naturaleza de este proceso de apropiación patrimonial de lo natural ha sido, muchas veces, relegada en el caso de los elementos preexistentes en la periferia de las ciudades.

Afortunadamente, esto parece estar cambiando con la recuperación de los elementos sobresalientes de la geografía, entre los que están los ríos y los arroyos; a partir de su formulación como parques lineales, un proceso de caracterización intermedio entre la “identidad natural espontánea” y la “identidad adquirida o inducida”, esta última generada a partir de la voluntad local, ya sea poblacional o institucional (Delgado-Ramos, 2017).

Se contempla dicha recuperación de lo natural, entonces, como una importante estrategia sostenible para el desarrollo de la identidad territorial, que tiene su base en la creciente valorización del medio ambiente, con sus recursos naturales, y cuya importancia proviene del consenso generado entre todos los actores locales.

Sin embargo, una desventaja se puede presentar cuando se da un desequilibrio en la atención de los actores locales, comúnmente con la supremacía del ámbito institucional, al formular la identidad inducida.

## 7 Los parques lineales como énfasis natural o artificial

Los parques lineales pueden definirse como una creación de contenido, intermedia entre lo existente y lo creado, como es señalado por Luis Fernando González (2010), al definirlo como una combinación dada entre la recuperación de lo natural y la formulación de lo artificial, donde “deben estar presentes el agua y los bosques, al tiempo que se interviene artificialmente el paisaje para configurar terrazas, jardines, miradores y áreas deportivas o recreativas” (Citado por Herrán, 2013, p.49).



Otros autores, clasifican a los parques lineales como una creación artificial, dejando de lado el factor natural del territorio que presentan; tal es el caso de Mayorga (2013) quien enfatizará el carácter artificial de los parques lineales al precisar que son “una red de espacios que contienen elementos lineales que son planeados, diseñados y manejados con múltiples objetivos entre ellos ecológicos, recreacionales, culturales y estéticos que son compatibles con el uso sostenible del territorio” (2013, p.11); en este mismo caso, están Faggi y Vidal (2016) reiteran la parte artificial los parques lineales, que son

Áreas longitudinales, igualmente verdes o grises, que incluyen vías verdes, corredores y límites urbanos; cursos de agua/frentes de agua e infraestructura de transporte frecuentemente en sitios reutilizados. Normalmente tiene un mínimo de 25 metros, con un uso prioritario de peatones y ciclistas, con una distribución espacial marcada por la vegetación. Tienen una adecuada infraestructura, igualmente asociada con las áreas de recreación y el descanso. (2016, s.p.).

Es nuestro parecer que aunque ambas posturas son adecuadas, la concepción intermedia, es decir, una recuperación del patrimonio natural existente, aunada a la creación de una especificidad artificial, es una mejor manera de concebir a los parques lineales.

Para Aponte (2003), el lugar natural, el paisaje natural, es “lo más local y la riqueza más particularmente propia de que pueda disponer un conglomerado humano sedentario” (p. 160). La autora precisa “la observación del paisaje natural representa un potencial muy rico, como inspiración y lineamiento del diseño significativo y como aporte al incremento de la felicidad en los congéneres” (p. 162).

### 8 Algunas advertencias sobre la intervención en el paisaje

Al intervenir en el paisaje, debemos cuidarnos de no romper su carácter inicial, de no destruirlo, destruyendo su identidad (Nogué, 2007), o debilitándola, por la evolución hacia morfologías menos reconocibles por los habitantes (Cortés, 2015). Particularmente, en lo que respecta a la naturaleza, como soporte del paisaje, creado a partir de las sucesivas intervenciones del hombre, que generan su evolución en imágenes de identidad; es decir, estas intervenciones no son ajenas a la propia naturaleza (Mas Serra, 2012).

Al hablar de identidad a través del diseño del paisaje, debemos precisar la coherencia de los elementos entretejidos por la naturaleza en el paisaje natural, que lo hace fácilmente identificable; y que, para generar coherencia del paisaje cultural, debemos estar conscientes de los efectos de la acción humana sobre el medio natural o primigenio (Garret Eckbo, en Aponte, 2003). Asimismo, debemos recordar que dicho paisaje primigenio, ya sea natural o urbano, define el carácter del individuo actual lo percibe diariamente y que, al modificarlo, el resultante, moldeará el carácter de la siguiente generación (Aponte, 2003).

Por ello, son útiles las advertencias de los siguientes autores:

- Gloria Aponte (2003), nos avisa sobre la tendencia de nuestra sociedad latinoamericana actual a dar por sentada la pérdida del paisaje, ante la promesa del desarrollo, teniendo como resultado reciente que “para hoy hemos admitido ya la estandarización de nuestros lugares, copiando modelos, desdibujando nuestro propio paisaje y perdiendo la oportunidad de inspiración en nuestra propia geografía” (p. 156). Propone la autora que, dado que es difícil la apreciación espontánea del paisaje, debe “ser inducida a través de la educación y la formación” (p. 162), y donde el objetivo final de este conocimiento y apreciación sea “el fortalecimiento de una identidad” (p. 162).
- Por su parte, Joan Nogué (2007), nos advierte sobre los peligros de las bruscas y rápidas intervenciones contemporáneas en el paisaje, que lo pueden destruir ante la intensidad de dicha transformación, rompiendo su continuidad histórica y, con ello, la identidad del lugar, de la cultura que ocupa dicha porción de la superficie terrestre; terminando por recomendar imbuirnos de una nueva cultura, por una parte, de ordenación del territorio “basada en la gestión prudente y sostenible de los recursos naturales” (p. 144); y



por otra, en una cultura de conciencia del paisaje, “nos permita disfrutar de la simple contemplación de los paisajes que nos rodean” (p.144).

- José Fariña (2008), nos señala el no sobrevalorar los paisajes culturales, que han causado la pérdida de los paisajes naturales, base de los primeros; poniendo como ejemplo la excesiva antropización de los paisajes europeos; advirtiendo que, de seguir los pasos del viejo continente, en lugar de los nuestros, podríamos destruir la tan abundante naturaleza de nuestra América Latina.
- Elías Mas Serra (2012), advierte el evitar las intervenciones inspiradas en “aventuras estéticas”, con un evidente trasfondo especulativo, reconociendo el ámbito geográfico en el que se insertan. Para ello, el autor precisa que “para la resolución de los problemas o, en este caso, para visualizar y estructurar el proyecto de un nuevo paisaje para el territorio, es imprescindible conocer y ‘observar’, en los términos de Humboldt, el panorama, no solo actual, sino histórico, partiendo de la misma naturaleza, del ámbito a transformar” (s.p.).
- Por su parte, Anne Whiston Spirn (2017), advierte sobre el “analfabetismo paisajístico” de muchos de los profesionales responsables de planificar, diseñar y construir la ciudad; indica la autora que “al igual que la alfabetización verbal, la paisajística es una práctica cultural que conlleva tanto entender como transformar el mundo” (p.98), y que “estar alfabetizado es reconocer tanto los problemas de un lugar como sus recursos, comprender cómo han surgido, cómo se mantienen y cómo se relacionan entre sí” (pp.98-99).

En particular, respecto del diseño, podemos señalar algunas de las problemáticas comunes, a partir de las observaciones hechas por Nohl (2001, citado por Prada y Riesco, 2011), a las tendencias actuales de los paisajes rurales, pero que son aplicables a los paisajes urbanos proyectados como parques lineales, dada su base en los recursos naturales patrimoniales:

- Pérdida de variedad, por una reducción del contenido informativo de los componentes tradicionales del paisaje que, al ser reemplazadas por grandes unidades homogéneas, tiene como consecuencia la evolución hacia el grano grueso.
- Pérdida de naturalidad, por el desmonte de los componentes naturales originales.
- Pérdida de estructuración, por un proceso de eliminación de las referencias o elementos orientadores del sistema territorial (edificios o naturaleza); lo que tiene como consecuencia la desestabilización del campo perceptivo.
- Pérdida de identidad local/regional, por la rápida introducción de elementos masivos, que no cuentan con un tiempo de adaptación, dada la rapidez de cambio a otros elementos, produciendo la alienación o desapego del observador.
- Pérdida de la calidad escénica, por la presencia de un número creciente de interferencias.

A continuación, se mostrarán una serie de parques lineales que muestran las posturas antes marcadas, haciendo énfasis en la forma en que estos han marcado identidad, o no, en los diferentes territorios estudiados.

## 9 El caso de estudio de los parques lineales de León y Guanajuato, México

La construcción del paisaje y, por tanto, de la identidad local, a partir de los parques lineales ha sido ensayado en las ciudades del bajío mexicano, particularmente en León y en Guanajuato. A continuación, presentamos cuatro casos de dichas ciudades.

### 9.1 La ciudad de León

En el caso de la ciudad de León, revisamos los casos de los parques lineales Sardaneta (2017) y Ejido (2018) (ver



Figuras 1 y 2), cuya propuesta inicial planteaba la búsqueda de la imagen objetivo, sobre la base de una preexistencia ambiental de arroyos con una serie de arboleadas a base de especies nativas.

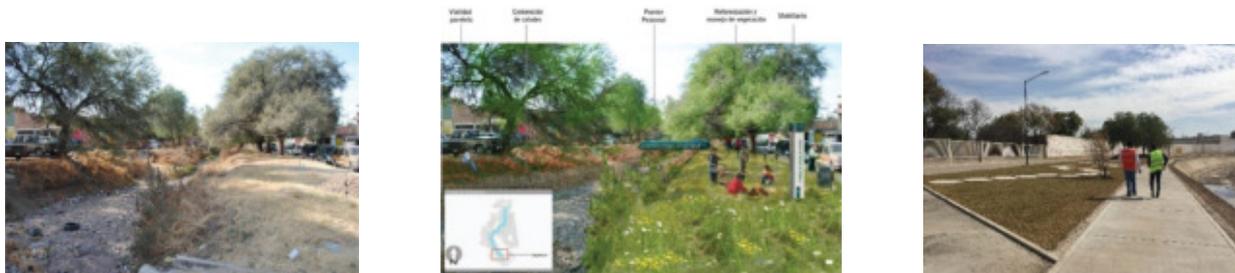
Figura1. Imágenes del estado inicial, de la imagen objetivo y del resultado final de la construcción del parque lineal La Sardaneta.



Fuente. Instituto Municipal de Planeación (2011), Plan Maestro de Parques Lineales. Estrategias de rehabilitación de 52 arroyos y ríos en la ciudad de León, Gto., pp. 282-283.

En ellos, se destaca la pérdida de la naturalidad del lugar, al ser desmontados un gran número de los elementos arbóreos preexistentes; así como la pérdida de la identidad local, ante la introducción de una serie de elementos de concreto y metálicos, sin referencia alguna a lo local.

Figura 2. Imágenes del estado inicial, de la imagen objetivo y del resultado final de la construcción del parque lineal Ejido.



Fuente. Instituto Municipal de Planeación (2011), Plan Maestro de Parques Lineales. Estrategias de rehabilitación de 52 arroyos y ríos en la ciudad de León, Gto., págs. 280-281.

Ello originó el rechazo de los mismos, por la gente de la zona, lo que se manifestó en el vandalismo de estos parques lineales (ver Figura 3).



Figura 3. Estado actual del canal Sardaneta, vandalizado después de su inauguración.



Fuente. Castro M., José Antonio (2017), "Justifican descuidos en parque Sardaneta", en dirección: <https://www.am.com.mx/2017/02/25/leon/local/justifican-descuidos-en-parque-sardaneta-346929>

## 9.2 La ciudad de Guanajuato

En el caso de la ciudad de Guanajuato, la zona sur de la misma se ha convertido en un área de desarrollo urbano, debido a las restricciones que presentaba la topografía de la ciudad histórica. Ante el aumento poblacional, se generaron una serie de conjuntos habitacionales, cuya interacción con el patrimonio natural presenta variaciones en cuanto a la forma de trabajarlo para la generación de identidad local.

Tal es el caso de dos fraccionamientos construidos por la iniciativa privada, relativamente contiguos, y por cuyos terrenos pasan arroyos con diversas arboledas en línea con los mismos, con un antecedente histórico basado en la agricultura de temporal, se constituyen en patrimonio local ante un clima semiárido.

El primero, es el del fraccionamiento Villas de Guanajuato (2015), que se conformó en una serie de clústeres pequeños o espacios cerrados de casas habitación unifamiliar de interés medio, cuya articulación está dada por una avenida comercial (ver Figura 4), que no considera las preexistencias ambientales o patrimoniales, como es el caso del arroyo que corre de norte a sur, al cual se le ha dado la espalda por los diseñadores del fraccionamiento, y que actualmente se ha convertido en un basurero (ver Figura 5).

En él se da una pérdida de la estructura del paisaje agrario y, consecuentemente, de identidad local, al introducirse los grandes elementos que son los clústeres, banalizando la presencia del arroyo local y la geografía local de las montañas que lo rodean.

El segundo, es el caso del fraccionamiento El Manantial (2016), un clúster monumental, que contiene cerca de 2500 viviendas, entre departamentos y casas individuales de interés bajo y medio, cuya disposición gira en torno al arroyo situado casi en el centro del predio, y que se articula como el gran espacio público central, al cual se le adicionaron canchas de fútbol, basquetbol, zona de asadores y área de bancas (ver Figuras 6 y 7).

Figura 4. Vista aérea del fraccionamiento Villas de Guanajuato, conjunto de clústeres articulado por un boulevard que corre de oeste a este; mientras que el arroyo corre de norte a sur aproximadamente.



Fuente. Google Maps, [verificado el 23-06-2018] en el sitio: <https://www.google.com/maps/@20.960626,-101.2976276,1634a,35y,270h,0.47t/data=!3m1!1e3>

Figura 5. Vista desde el boulevard que articula el fraccionamiento Villas de Guanajuato, hacia la parte norte del arroyo, donde se observa como los clústeres de viviendas fueron diseñados para darle la espalda al mismo, sin reconocer su valía como elemento local.



Fuente. Google Maps, [verificado el 23-06-2018] en el sitio: [https://www.google.com/maps/@20.9604056,-101.2965842,3a,75y,20.2h,88.18t/data=!3m6!1e1!3m4!1sfc\\_5dvx1PuJq73R6fynXyQ!2e0!7i13312!8i6656](https://www.google.com/maps/@20.9604056,-101.2965842,3a,75y,20.2h,88.18t/data=!3m6!1e1!3m4!1sfc_5dvx1PuJq73R6fynXyQ!2e0!7i13312!8i6656)

Éste es considerado un caso de éxito, pues mantiene la variedad artificial y natural, con el diseño de su zona empastada a partir de surcos como memoria de su pasado rural; asimismo, conserva su naturalidad al tutelar los árboles existentes, continuando su naturalidad y su estructura referencial.



Figura 6. Vista aérea del fraccionamiento El Manantial, clúster articulado a lo largo del arroyo, con sus vías principales a lo largo del mismo, y una serie de equipamientos para la recreación alojados en él.



Fuente. Google Maps, [verificado el 23-06-2018] en el sitio: <https://www.google.com/maps/@20.960626,-101.2976276,1634a,35y,270h,0.47t/data=!3m1!1e3>

Esto ha generado una identidad local, pese a la introducción de un gran número de viviendas, al considerar un diseño sensible con el entorno, al continuar la forma fluida del río en sus vialidades, aumentando la calidad escénica al alinearlas para el destaque del Cerro de la Bufa, principal elemento geográfico de la región.

Asimismo, el paisaje generado se ha convertido en un elemento de desarrollo local, dado el gran número y la calidad del equipamiento recreacional, permitiendo la organización de eventos deportivos, así como la venta de bebidas y alimentos (Ver Figura 8).

Figura 7. Vista aérea del fraccionamiento El Manantial, que muestra la avenida principal alineada con el arroyo, así como los equipamientos de recreación alojados en él, y la vista hacia el principal elemento de la geografía local, el cerro de La Bufa.



Fuente. Grupo Guiar, Manantial Fraccionamiento [verificado el 23-06-2018] en el sitio: <http://www.grupoguiar.com.mx/manantial/inicio.html>

## 10 Conclusiones

El territorio presenta una serie de elementos que le son propios, que lo caracterizan; su naturaleza, su cultura, su paisaje: Ríos, arroyos, montañas, valles, playas, desiertos. Estos se vuelven recursos, que pueden motivar el desarrollo local, su identidad.

El paisaje es la imagen que resulta de la acción del hombre sobre los recursos iniciales, comúnmente la naturaleza, conforme nos reafirma el geógrafo paisajista británico Jay Appleton: «El paisaje es lo que la gente hace de su entorno después de que la naturaleza lo ha puesto en sus manos» (1986, citado por Aponte, 2003, p.155).

Figura 8. Pendón de convocatoria a los colonos, para la venta de alimentos durante el evento de Olimpiada a llevarse a cabo en el parque lineal del fraccionamiento El Manantial.



Fuente. Elaboración propia (2018).

En particular, el patrimonio natural del territorio, puede ser empleado en la conformación del paisaje que, como parte del proyecto de formación de la identidad local, conforman los paisajes culturales de lo urbano.

En este aspecto, los parques han sido una manera de conectar la ciudad con la naturaleza; y recientemente, los parques lineales, que han servido para retomar las preexistencias naturales de ríos y arroyos.

Sin embargo, la forma en que retomamos las preexistencias ambientales, las fuerzas del sitio, producen aceptación, indiferencia o rechazo al mismo; pudiendo afirmar que hacemos estos paisajes, y que ellos nos hacen a nosotros, en un continuo diálogo.

Modificar el paisaje, implica la posibilidad de un daño al mismo, ante una falta de sensibilidad en el diseño. Las autoridades, los particulares y la sociedad, deben estar atentos a no accionar para dañar.

Por ello, debemos de estar atentos a las preexistencias, y como hemos visto en este artículo, a las naturales, para lograr la visión del diseño que hace ya varios años señalaba Michael Laurie: “Las formas de origen natural y las creadas por el hombre se reunirán como esencia del goce visual de un diseño paisajístico” (1983, citado por Etulian-López, 2010, pp.2-3).



## Referencias

- APONTE, G. (Enero-diciembre 2003). Paisaje e Identidad Cultural. *Tabula Rasa*. Núm.1, pp. 153-164.
- CORTÉS, J. (2015). Identidad territorial y paisaje. Evolución morfológica de los núcleos en Castilla y León. *Observatorio Medioambiental*. Vol. 18, pp. 131-147.
- DELGADO, M.; y RAMOS, E. (2017). La identidad del territorio como elemento clave de las nuevas estrategias de desarrollo rural. Aplicación al caso de Los Alcornocales. *Infoagro.com*. Recuperado de [http://www.infoagro.com/desarrollo/identidad\\_territorio\\_nuevas\\_estrategias.htm](http://www.infoagro.com/desarrollo/identidad_territorio_nuevas_estrategias.htm)
- ETULAIN, J. C.; y LÓPEZ, I. (2010). La valoración del paisaje cultural como instrumento de intervención territorial. *Revista Brasileira de Horticultura Ornamental*. Vol. 16, pp. 1-5.
- FARIÑA, J. (2008). El Convenio Europeo del Paisaje. *El Blog de José Fariña: Urbanismo, Territorio y Paisaje*. Recuperado de <https://elblogdefarina.blogspot.com/2008/08/el-convenio-europeo-del-paisaje.html>
- GIMÉNEZ, G. (Junio 1999). Territorio, cultura e identidades. La región socio-cultural. *Estudios sobre las Culturas Contemporáneas*. Vol. V. Núm. 9, pp. 25-57.
- HERRÁN, C. (2013). Los parques lineales como nuevas oportunidades de espacio público en Medellín. Medellín, Colombia: UPB.
- INSTITUTO DE PLANEACIÓN DE LEÓN (2015). Plan Maestro de Parques Lineales. Estrategias de rehabilitación de 52 arroyos y ríos en la ciudad de León, Gto. Recuperado de <https://www.implan.gob.mx/publicaciones/estudios-planes-proyectos/desarrollo-sustentable/areasverdesypaisajeyurbano/139-plan-maestro-parques-lineales/file.html>
- JIMÉNEZ, L. M. (Coord.) (2009). *Patrimonio natural, cultural y paisajístico: Claves para la sostenibilidad territorial*, Madrid, España: Observatorio de la Sostenibilidad en España.
- LE BONNIEC, F. (2002). Las identidades territoriales o cómo hacer historia desde hoy día. En Morales, R. (comp.), *Territorialidad Mapuche en el siglo XX* (pp. 31-49), Temuco, Chile: Ediciones Escaparate.
- MAS SERRA, E. (2012). Soporte territorial e identidad urbana: el caso de la Ría de Bilbao. *Scripta Nova. Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales*. Recuperado de <http://www.ub.es/geocrit/sn/sn-414.htm>
- NOGUÉ, J. (2007). Paisaje, identidad y globalización. *Fabrikart: arte, tecnología, industria, sociedad*, núm. 7, pp. 136-145.
- PÉREZ, L.; y PARRA, C. (2004). Paisajes culturales: El parque patrimonial como instrumento de revalorización y revitalización del territorio. *Theoria*, Vol. 13, pp. 9-24.
- PRADA, E. I.; y RIESCO, P. (2010). Buenas prácticas paisajísticas en la modernización agraria. En Felipe Leco Berrocal (coord.), *Actas del XV Coloquio de Geografía Rural: Territorio, paisaje y patrimonio rural* (pp. 1-12), 28 a 30 de abril de 2010. Cáceres, España.
- SPIRN, A. W. (2017), Alfabetismo paisajístico y diseño para una democracia ecológica. En Antonio, Lucio (2017), *s.m.a.r.t. Caminos hacia la sostenibilidad* (pp. 94-99). Nueva York, Estados Unidos: Acciona.
- TROITIÑO, M. A. (2009). El papel del patrimonio en la sostenibilidad territorial, avanzando hacia nuevos modelos de desarrollo. En Jiménez, Luis M. (Coord.) *Patrimonio natural, cultural y paisajístico: Claves para la sostenibilidad territorial* (pp. 139-148). Madrid, España: Observatorio de la Sostenibilidad en España.

**SOCIAL ISLAND GROUP: AN ETHNOGRAPHIC STUDY FOR STRUCTURING  
NEW HORIZONS**

**GRUPO ILHA SOCIAL: UM ESTUDO ETNOGRÁFICO PARA ESTRUTURAÇÃO DE  
NOVOS HORIZONTES**

**GRUPO ILHA SOCIAL: UN ESTUDIO ETNOGRÁFICO PARA LA ESTRUCTURACIÓN DE  
NUEVOS HORIZONTES**

*Caroline Raupp de Oliveira*

Tecnóloga em Gestão Financeira. Discente do Curso de Bacharelado em Ciências Contábeis e MBA em Gerenciamento de Projetos pela Universidade La Salle, Canoas, RS. Possui interesse nas temáticas sobre gestão social, cooperativismo, empreendedorismo social, economia colaborativa, inovação e tecnologia social. E-mail: rauppcaroline@outlook.com.

*Robinson Henrique Scholz*

Doutor em Ciências Sociais. Docente e pesquisador no grupo de pesquisa Tessido na Universidade La Salle, Canoas, RS. Possui interesse nas temáticas sobre economia solidária, cooperativismo, tecnologia social, gestão de pessoas e gestão social. E-mail: robinson.scholz@unilasalle.edu.br.

**Resumo:** Este estudo decorre sobre os aspectos da vulnerabilidade social dentre as famílias de baixa renda, tendo como objetivo geral apontar a relação socioeconômica dos moradores de um condomínio residencial localizado em Canoas, RS, estimando a implantação de um grupo social no local. Os indivíduos do meio social acabam sendo propulsores de sua realidade e a gestão social pode contribuir para minimizar os riscos envolvidos. O método aplicado à pesquisa foi um estudo etnográfico qualitativo, com abordagem descritiva. A coleta de dados foi realizada entre maio e novembro de 2017, através de 7 entrevistas semiestruturadas e 185 observações participantes registradas em diários de campo. A interpretação dos dados foi por meio da técnica de análise de conteúdo temática. Dentre as circunstâncias analisadas, são evidenciadas mudanças no comportamento ético e moral dos indivíduos, mas para que se obtenham resultados expressivos, a implantação das ações sociais necessita passar por um aprimoramento sistêmico.

**Palavras-chave:** Grupo Social, Gestão Social, Condomínios, Etnografia.

**Resumen:** Este estudio se desarrolla sobre los aspectos de la vulnerabilidad social entre las familias de bajos ingresos, teniendo como objetivo general apuntar la relación socioeconómica de los moradores de un condominio residencial localizado en Canoas, RS, estimando la implantación de un grupo social en el local. Los individuos del medio social acaban siendo propulsores de su realidad y la gestión social puede contribuir a minimizar los riesgos involucrados. El método aplicado a la investigación fue un estudio etnográfico cualitativo, con abordaje descriptivo. La recolección de datos se realizó entre mayo y noviembre de 2017, a través de 7 entrevistas semiestruturadas y 185 observaciones participantes registradas en diarios de campo. La interpretación de los datos fue por medio de la técnica de análisis de contenido temático. Entre las circunstancias analizadas, se evidencian cambios en el comportamiento ético y moral de los individuos, pero para que se obtengan resultados expresivos, la implantación de las acciones sociales necesita pasar por un perfeccionamiento sistémico.

**Palabras clave:** Grupo Social, Gestión Social, Condominios, Etnografia.

**Abstract:** This study deals with aspects of social vulnerability among low income families, with the general objective of pointing out the socioeconomic relationship of residents of a residential condominium located in Canoas, RS, estimating the implantation of a social group in the place. Individuals in the social environment end up being propellers of their reality and social management can contribute to minimize the risks involved. The method applied to the research was a qualitative ethnographic study, with a descriptive approach. Data collection was performed



between May and November 2017, through 7 semi-structured interviews and 185 participant observations recorded in field journals. The interpretation of the data was through the thematic content analysis technique. Among the analyzed circumstances, there are changes in the ethical and moral behavior of the individuals, but in order to obtain expressive results, the implementation of social actions needs to undergo a systemic improvement.

**Keywords:** Social Group, Social Management, Condominiums, Ethnography.

## 1 Introdução

Dentre as famílias do Residencial Ilha das Garças, no Bairro Rio Branco, Canoas, RS, ocasionará a necessidade de implantação de um grupo social. Este residencial possui normas de convenção de condomínios triviais; cada um responde sobre uma parcela pelo uso comum das estruturas residenciais em aspectos gerais. O grupo em particular, se originou por pessoas que possuem interesses em comum voltados para a manutenção e desenvolvimento da sua comunidade interna, correlacionando, assim, com o significado próprio de grupo social. O Condomínio Ilha das Garças é um empreendimento proveniente de ações governamentais para alocação de pessoas e famílias de baixa renda, inviabilizadas de aquisição de imóvel pelo método tradicional de compra e venda.

A disparidade social cresce devido às políticas de austeridade para controle e reestruturação do mercado econômico e financeiro. O surgimento de pequenas ações voltadas para a população de baixa renda é um suporte essencial para os indivíduos que ficam à disposição do tempo e enquanto o tempo passa a inclusão das crianças, jovens e adultos no meio cultural, aquém do que de costume, é de considerável importância para alavancar as perspectivas futuras dessas pessoas, acarretando em benefícios para a própria convivência e evolução do Estado. Neste contexto, se indaga a seguinte questão: É possível atingir um desenvolvimento social e sustentável em comunidades carentes, através da reeducação e integração cultural das crianças?

O intuito da pesquisa é apontar o comportamento dos moradores do condomínio entre crianças e adultos, demonstrando a realidade existente dessas pessoas que estão em vulnerabilidade socioeconômica e cultural e estimar o papel da fundação de um grupo social no interior do Condomínio.

A pesquisa expõe as calamidades que defrontam as relações interpessoais e patrimoniais do Condomínio Residencial Ilha das Garças, com propósito de convalidar os resultados de uma gestão social solidificada. O futuro depende das ações que são praticadas no presente, e sob a ótica dos movimentos sociais, a pauta se volta ao alcance da plenitude do desenvolvimento humano, enquanto existir interesse de agentes dispostos a lutar. A pesquisa justifica-se em si mesma, uma vez que os afetados por uma realidade inóvia, contornam todos os constituintes da sociedade. Os envolvidos neste processo tornam-se responsáveis por uma qualidade de vida substancial que com sucesso, se expande para além do Condomínio.

O artigo se estrutura em seis seções cuja primeira integra a introdução. A segunda, terceira e quarta seção são compostas do referencial teórico do qual são inseridas as conceituações de Condomínio Residencial, Grupo Social e Gestão Social. Na quinta seção está o método empregado neste artigo. Na sexta seção apresenta-se a análise dos dados. Por fim, as considerações finais.

## 2 Condomínio residencial

Na literatura se encontram maneiras diversificadas para a definição do conceito de Condomínio, exprime a priori que é “[...] uma associação de pessoas dispostas a assumir a manutenção de uma propriedade comum, com os seus direitos e deveres em partes iguais ou na fração ideal de cada condômino.” (MENDES; MARTINS, 2015, p. 4). Considera-se ainda a definição a partir da Lei nº 4.591, de 16 de dezembro de 1964:

Do Condomínio, Art. 1º As edificações ou conjuntos de edificações, de um ou mais pavimentos, construídos sob a forma de unidades isoladas entre si, destinadas a fins residenciais ou não-residenciais, poderão ser alienados, no todo ou em parte, objetivamente considerados, e constituirá,

cada unidade, propriedade autônoma sujeita às limitações desta Lei. (BRASIL, 1964).

Transferindo a qualidade genérica de condomínio para um quesito mais específico sobre condomínio, se tem o condomínio edilício, ou seja, quando a representação deste é sobre edifício de apartamentos, onde “há uma propriedade exclusiva dos condôminos sobre as unidades autônomas, podendo mesmo aliená-las ou gravá-las, independentemente da audiência dos demais condôminos, [...]” (PRATES, 2016, p. 18).

A finalidade dos imóveis do condomínio Residencial Ilha das Garças é definida a partir do contrato de compra e venda - com recursos do Fundo de Arrendamento Residencial (FAR) - MO 29.793/2013, da Caixa Econômica Federal, na cláusula II, parágrafo primeiro, decorrendo “O imóvel objeto do presente contrato é destinado à moradia do contratante e de sua família, sendo certo que o desvio desta finalidade importará no vencimento antecipado da dívida”, ou seja, o contratante deixa de ser subsidiado pelos recursos do FAR, devido à rescisão contratual que ocasiona o pagamento antecipado da dívida, transpondo a adoção do valor integral do imóvel e se não cumprida às exigências legais dispostas, o imóvel é retomado.

Existe nos condomínios algo chamado de convenção condominial. No parágrafo 4º, capítulo II, da Lei nº 4.591/64, define convenção condominial,

[...] no caso de conjunto de edificações, a que se refere o art. 8º, a convenção de condomínio fixará os direitos e as relações de propriedade entre os condôminos das várias edificações, podendo estipular formas pelas quais se possam desmembrar e alienar porções do terreno, inclusive as edificadas. (BRASIL, 1964).

Todo conjunto habitacional exige uma convenção condominial onde Pinto (2000, p. 10), simplifica expondo que se trata de “[...] um contrato coletivo que estabelece normas derivadas da vontade das partes interessadas para regular as relações internas do Condomínio, entre os proprietários de unidades [...]”. Contribuindo, “este documento tem como finalidade instruir os condôminos quanto [...], os direitos, deveres e obrigações de cada morador dentre outros assuntos de suma importância ao condomínio.” (MENDES; MARTINS, 2015, p. 5).

### 3 Grupo social

Mailhiot (2013) decorre sobre as descobertas de Kurt Lewin, um psicólogo que dedicou-se à exploração dos fenômenos de grupo e fundador da psicologia social, descrevendo que as formações e características de grupos se definem na interação entre indivíduos que desfrutam do mesmo pensamento, tendendo o grupo ascender ou descender mediante a proliferação de atitudes, pois os integrantes do grupo acabam se tornando espelho um dos outros. Corroborando nesse contexto Scholz (2017, p. 22), descrevendo que “essa dinâmica relacional permite que as pessoas se (re)conheçam e se identifiquem umas com as outras.”

Na perspectiva de Mello e Teixeira (2012, p. 4) sobre formação dos grupos sociais as pessoas se “reúnem [...] em torno de um objetivo comum e [...] participam desses porque se sentem acolhidas, porque percebem que naquele grupo sua presença é importante [...]”, logo pode-se explicar que a virtude de se expressar leva os indivíduos a se sentirem como seres pertencentes a uma nova família (MELLO; TEIXEIRA, 2012). Sendo assim, a “pluralidade de pessoas [...] faz com que haja uma organização coletiva que permita a esse grupo conduzir práticas sociais que se relacionam em determinado contexto organizacional.” (SCHOLZ, 2017, p. 22).

Por outra ótica, os grupos sociais de certa maneira são difíceis de representar, visto suas diversificações, ou seja, “um grupo social heterogêneo, mas que participa segundo pressupostos da importância da ação social coletiva.” (GOHN, 2011, p. 336). Neste sentido pode ser considerado que os grupos possuem identidade, têmpositor e articulam, ou seja, existe uma finalidade para a existência deste em prol da sociedade. O meio social é que gera um grupo cultural específico, sendo este capaz de moldar o indivíduo enquanto criança e agir psicologicamente no indivíduo depois de adulto (KAULFUSS, 2015).

Nesse sentido, é válido considerar os estudos de Vygotski, do qual acredita que o processo de interação entre



os indivíduos é que pode gerar resultados na aprendizagem (MELLO; TEIXEIRA, 2012) e “ao longo do processo de desenvolvimento, o indivíduo deixa de necessitar de marcas externas e passa a utilizar signos internos, isto é, representações mentais que substituem os objetos do mundo real.” (KAULFUSS, 2015, p. 9).

#### 4 Gestão social

Um dos leques da gestão social é entendida “[...] como a gestão da coisa pública, não necessariamente governamental, assim como dos interesses sociais, compartilhando o poder de decisão entre o Estado e a sociedade civil.” (COREZOLA; OLIVEIRA; ALMEIDA, 2010, p. 88). Dessa forma, a dialogicidade entre os agentes da sociedade e Estado é de fato uma relação de interesses (SILVA JUNIOR et al., 2008).

A gestão social acaba tornando-se ampla e “enquanto campo de conhecimento encontra-se atualmente em pleno processo de construção. [...] é possível dizer que tal processo consolida-se a passos largos sustentados por trabalhos originados a partir de centros de estudos.” (PACÍFICO FILHO; CANÇADO; BORGES, 2016, p. 70).

Avançando com o pensamento de Silva Junior et al. (2008), a gestão social deve ser considerada por duas óticas distintas, mas complementares, uma a caráter societário que visualiza um problema e a outra a caráter organizacional que atua nesta relação. Fischer (2012) afirma que a gestão social é a maneira que se encontrou para mobilizar-se frente aos infortúnios, reestabelecendo novos cenários.

A gestão social se inicia pontualmente nos pequenos grupos originados para melhorias locais onde “[...] é necessária à atuação de educadores: em comunidades carentes - grupos vulneráveis (mulheres, crianças, idosos e pobres, exclusão socioeconômica ou grupos étnico/culturais ou raciais, como negros, [...].” (GOHN, 2011, p. 352). Sendo assim, “[...] os destinatários das dinâmicas da gestão social são múltiplos, bem como as origens quando atuam em convergência para desenvolver territórios.” (FISCHER, 2012, p. 116). São diversas as maneiras de atuação dos grupos e o conjunto de

[...] propostas e ações é amplo. Certamente há grupos sérios, competentes, com propostas articuladas e fundadas em projetos sociopolíticos e culturais emancipatórios. Mas há um grande número de propostas meramente integradoras, que buscam rearticular a coesão social, fragmentada pelos problemas sociais que extrapolam as comunidades em que atuam. (GOHN, 2011, p. 348).

Os projetos de cunho social tendem a atender a população na sua totalidade, deste modo, é possível identificar que as “[...] demandas e necessidades do social pode se dar via a própria sociedade, através das suas mais diversas formas e mecanismos de auto-organização, especialmente o fenômeno associativo.” (SILVA JUNIOR et al., 2008, p. 30). De acordo com Cruz et al. (2015), a gestão social está atenuada para as reformas quanto às necessidades do país. Não simplória, é uma gestão que envolve resultados emergentes, é

Orientada por valores e pela ética da responsabilidade, [...] deve atender aos imperativos da eficácia e eficiência. [...] No caso de organizações de desenvolvimento social, a eficiência é função de efetividade social, isto é, da legitimidade conquistada. (FISCHER, 2012, p. 117).

Turíbio e Santos (2015), ainda entendem que existam fatores influenciadores na gestão social que a torna divisível, formando outras três correntes, devido às discrepâncias entre o desenvolvimento do capital e desenvolvimento da cidadania. Porém “[...] a gestão social deve ser determinada pela solidariedade, portanto é um processo de gestão que deve primar pela concordância, onde o outro deve ser incluído e a solidariedade o seu motivo.” (SILVA JUNIOR et al., 2008, p. 40).

O conceito para gestão social, segundo os autores Silva Junior et al. (2008, p. 32), é de uma gestão que se apoia frente aos problemas locais e estruturais por meio da fraternidade. “[...] é exatamente esta inversão de prioridades em relação à lógica da empresa privada que condiciona a especificidade da gestão social. Incorporando as circunstâncias exposta, é relevante considerar que o meio cultural influencia na conduta dos indivíduos.” Alencar et al. (2012, p. 3), descreve que uma conduta eurritmia só é possível através de uma mudança na cultura, “O termo cultura significa produção coletiva

que deve acontecer pela aprendizagem entre pessoas.”

Justamente no âmbito de fomentar a cultura para o desenvolvimento de uma conduta mestria, que Carrion (2007), coloca a gestão social como agente transformador local, por adotar métodos que mostre outras perspectivas.

Conforme Fischer (2012), o desenvolvimento social parte de pressupostos da coletividade, mas com níveis de poder individual e dispõe ainda que a cooperação não exclui competição. Porém, advertem Cançado, Pereira e Tenório (2015, p. 112), que “[...] os interesses particulares se sobrepõem aos interesses coletivos, inviabilizando a gestão social.” Contudo, neste contexto é possível discorrer que “a racionalidade substantiva traz ao ser humano a possibilidade de conduzir sua vida em bases éticas, [...] e o equilíbrio promove [...] autorealização, autodesenvolvimento e emancipação.” (CANÇADO; PEREIRA; TENÓRIO, 2015, p. 154). Sendo esta última a meta a ser atingida pela gestão social. Para permitir discussões sobre a gestão social, o poder coletivo e individual em sua respectiva ordem, menciona-se sobre a emancipação do homem.

Somente quando o homem individual real recupera em si o cidadão abstrato e se converte, como homem individual, em ser genérico, em seu trabalho individual e em suas relações individuais, somente quando o homem tenha reconhecido e organizado suas “forças propias” como forças sociais e quando, portanto, já não separa de si a força social sob a forma de força política, somente então se processa a emancipação humana (MARX, 2005, p. 42).

Pode-se evidenciar nessa contextualização que o homem possui processos de desenvolvimento interno, dos quais permite assimilar a realidade através da relação, entre externo e interno, ocorrendo, portanto, o desenvolvimento individual, conseqüente a emancipação (KAULFUSS, 2015). Enfatiza-se para finalizar este referencial, o estudo de Sócrates, segundo Bauman apud Maia e Zeigler (2012) que diz, para cada ser humano há um mundo perfeito feito especialmente para ele ou para ela e a gestão social se enquadra nessa fala, quando se propõe a atuar nas perspectivas dessas pessoas, que se encontram imersos em realidade hedionda, relativizando todo seu entorno vívido.

## 5 Método

A pesquisa aborda um estudo sistemático sobre os aspectos comportamentais e culturais dos condôminos e a criação do grupo social para cooperar com o desenvolvimento social e sustentável dos moradores. Desta maneira foi apropriado o emprego de uma pesquisa com inspiração etnográfica para atingir os pressupostos da pesquisa, considerando a vivência nas dependências condominiais a partir de 01/03/2017, a participação em eventos e reuniões proporcionados pelo grupo entre 01/05/2017 à 24/10/2017, com objetivo de incorporar a realidade existente neste local, processo que “mostra fortes influências da fenomenologia, já que analisa as crenças e os comportamentos do senso comum.” (GIL, 2008, p. 23).

Nas ciências sociais é estudada a condição humana dentro das condições da sociedade, que por vez é determinada à população, por meio da cultura, aspectos políticos, econômicos, entre outros. Portanto, a pesquisa ampara-se em resultados de abordagem qualitativa, a qual evidencia a compreensão do ser em sociedade, visto que muitos fatores não podem por si só serem quantificados (CHIZZOTTI, 2003). A pesquisa segue com o uso da tipologia descritiva, que “têm por objetivo descrever criteriosamente os fatos e fenômenos de determinada realidade, de forma a obter informações a respeito daquilo que já se definiu como problema a ser investigado.” (AMARAL, 2017, p. 294).

Mediante observação participante registrada em diários de campo descritos entre de 01/05/2017 à 24/10/2017 e entrevistas semiestruturadas com 7 integrantes do grupo, foi possível realizar a coleta de informações. Congruente com Dmitruk (2012, p. 189), a observação tem relevâncias se considerado que, “[...] os fatos são percebidos diretamente, sem intermediação, e a subjetividade tende a ser reduzida.” A entrevista semiestruturada foi incrementada na contextualização para corroborar com os resultados, correlacionado ao diário de campo, onde “[...] estuda-se um único grupo ou comunidade em termos de sua estrutura social, ou seja, ressaltando a interação de seus componentes [...] os estudos de campo procuram [...] o aprofundamento das questões propostas.” (GIL, 2008, p. 57).



Tabela 1 – Técnica de coleta de dados

Técnica	Quantidade	Período	Participantes
Diário de Campo	185	Maio a outubro de 2017	Moradores do Residencial Ilha das Garças, integrantes e voluntários do Grupo Ilha Social
Entrevista Semiestruturada	7	Setembro de 2017	Integrantes do Grupo Ilha Social

Fonte: Autoria própria (2017).

As entrevistas foram gravadas, com auxílio de um aparelho um celular e transcritas para documento Word versão 2010, as observações relatadas em diário de campo foram analisadas em planilha de Excel versão 2010.

Para análise dos dados implementou-se neste artigo a análise de conteúdo, que de acordo com Bardin (2010, p. 40) “[...] aparece como um conjunto de técnicas de análise das comunicações que utiliza procedimentos sistemáticos e objetivos de descrição do conteúdo das mensagens.”

## 6 Contextualização

O Condomínio Residencial Ilha das Garças, localiza-se na Rua Machadinho nº1707, bairro Rio Branco em Canoas, RS, Brasil. É um empreendimento residencial constituído de 400 apartamentos, resultado do projeto da secretaria de habitação municipal, junto com a Caixa Econômica Federal, que são destinados, às famílias com renda de até três salários mínimos na época. Logo após a entrega das chaves e a urbanização local, foi instituído um trabalho técnico social de acompanhamento aos moradores durante seis meses para devida alocação nas dependências condominiais e orientação para um desenvolvimento sustentável, do qual teve sua duração interrompida por motivos desconhecidos.

O grupo Ilha Social se funda com princípios solidários no ano de 2014 a fim de proporcionar entretenimento para as crianças do condomínio que se encontravam deteriorando não só seu patrimônio, mas também a própria moralidade. Porém o grupo se funda no quesito de entretenimento e surge em abril de 2017, retomando um processo de desenvolvimento interpessoal, com objetivo de preservação dos bens patrimoniais do condomínio, incentivando a cultura, promovendo o desenvolvimento sustentável, socioeconômico e sociocultural.

## 7 Análise de dados

Nesta seção do artigo são definidas as prerrogativas do objetivo do estudo com abordagem qualitativa, buscando um nível de compreensão dos fatos, mais aprimorada com observação participante e entrevista semiestruturada. Visto a proximidade do pesquisador com o fato pesquisado é viabilizado um estudo baseado na perspectiva etnográfica, corroborando a análise de conteúdo deste estudo.

Os resultados da pesquisa vão de encontro com o que sugere Silva Junior et. al. (2008) que acreditam na diversidade da desenvoltura dos processos sociais. Dentre as circunstâncias analisadas fica presumível a necessidade de uma orientação para convivência em grupo, tanto para relacionamentos a fins condominiais (MENDES; MARTINS, 2015), quanto para a aprendizagem das crianças, conceituação embasada na teoria da aprendizagem mediada de Vygotsky (MELLO; TEIXEIRA, 2012), quanto para a interação, internalização, integração e inclusão das crianças (GOHN, 2011). Desse modo, a atuação de um grupo social no Condomínio, indica forte relevância na contextualização de desenvolvimento de territórios sociais (FISCHER, 2012).

Um grupo programa as ações que acreditam ser influenciadoras e apostam numa perspectiva positiva frente à comunidade em questão (GOHN, 2011). No caso do grupo Ilha Social, existem várias evidências de que as crianças aprimoraram seu comportamento ético e moral através das mobilizações do grupo, ficando a cargo de um período mais

extenso, do mesmo modo que novos projetos e outras metodologias de abordagem e aplicação, para que se atinjam os moradores em sua totalidade. Pode-se analisar o fato com a seguinte frase: “[...] quanto maior a liberdade dos participantes no jogo social, maior a necessidade de organização.” (CROZIER, 1989, p. 53).

Os processos da gestão social servem para atender as demandas sobre as desigualdades e exclusão social, sem deixar despercebida a atuação conjunta de uma gestão estratégica planejada e inovadora (GOHN, 2011). Conceição (2017, p. 236), define o processo de uma gestão estratégica planejada como “um modo de pensar; e um salutar modo de pensar envolve indagações; e indagações envolvem questionamentos sobre o que fazer, como, quando, quanto, para quem, por que, por quem e onde.”

O grupo Ilha Social, não possui uma Gestão Social suficiente, mas sim, atua com uma Gestão Social, visto que a aprendizagem dentre os agentes, está se iniciando por eles mesmo (ALENCAR et al., 2012), querendo atuar para o todo, ainda assim são muito individuais (CANÇADO; PEREIRA; TENÓRIO, 2015). E como individuais, ainda precisam de lapidação (MARX, 2005). Sobretudo, conseguem conversar com a comunidade e trazer benfeitorias (BAUMAN apud MAIA; ZEIGLER, 2012), a exemplo, o relato de uma moradora “[...] que a aula de box estava muito boa e proveitosa, a aula foi silenciosa e com muita concentração.” (DIÁRIO DE CAMPO, 30/08/2017, às 11h45).

## 8 Considerações finais

O cenário do meio social estudado não é de todo o mais precário que existe, nem de longe se compara as famílias que vivem em partes isoladas do Brasil, do qual não possuem saneamento básico, energia elétrica e condições de se alimentar. Pelo contrário, são cidadãos que moram em um local onde possui uma infraestrutura verossímil, uma região sem limitadores que impeçam a realização de algo, como por exemplo, acesso aos postos de saúde, escolas, supermercados, lojas, praças, estes estão próximos do local onde moram.

Foi possível observar que a comunidade do Residencial Ilha das Garças ao mesmo tempo que possui em comum uma enorme benevolência, essa acaba se contradizendo com outro fator em comum que é a intolerância. A intolerância não discriminatória motivada por preconceitos, mas sim aquela que impede a compreensão do seu próximo. Dentre os moradores é notório o impasse devido às divergências de postura e opinião e torna-se difícil entrar em um consenso universal, esta análise se enquadra também dentre os integrantes do grupo Ilha Social. Os moradores em geral devido à baixa capacidade financeira, e não somente remuneratória, mas sim pela inexistência de educação financeira, geram déficit à administração do Condomínio, além de não zelar por seus espaços em comum. A ordem e regras básicas de convivência não são seguidas, muitos moradores não recolhem devidamente seu lixo, reformas e paisagismos de áreas de uso comum são realizadas em desacordo com a convenção condominial, varais de roupa são expostos em diversas áreas do local, ficando as crianças como absorvedoras da cultura local, em que na maioria dos casos, não possuem uma devida instrução e orientação.

As brincadeiras mais presenciadas entre os meninos são futebol e a “lutinha”, da qual quem olhar os movimentos e articulações pode confundir-se com uma briga de rua de verdade. Já entre as meninas, as brincadeiras mais presenciadas são andar de bicicleta, pega-pega e dançar funk. Em muitos momentos as crianças em geral correm, gritam, se insultam e descuidam do bem patrimonial.

O grupo Ilha Social fundado a partir de percepções relevantes quanto ao comportamento em geral dos Condôminos, possui forte influência na orientação e apoio a inclusão cultural e social direcionado para as crianças, com objetivo de mudar a contextualização local num todo. Este fator de Gestão Social, torna viável a comunidade na sua integridade de se beneficiar das atividades e ações proporcionados pelo grupo, ainda mesmo que o grupo esteja se adaptando às adversidades e se construindo uns com os outros.

Neste contexto, adentro ao problema de pesquisa, se é possível atingir um desenvolvimento social e sustentável em comunidades carentes, por meio da reeducação e integração cultural das crianças?

No período de acompanhamento das ações e movimentos do Grupo Ilha Social e da comunidade, tendo como base os depoimentos e declarações de todos os participantes da pesquisa e o referencial teórico supra citado, é possível



afirmar por um lado, com certeza, que sem um suporte para estruturação de projeto (sendo esta estrutura voltada para a mediação de aprendizagem, a qual possibilita a visibilidade das crianças e adultos para uma direção de responsabilidade social), tende ao ser humano praticar atos já praticados por outrem, na casualidade, num ambiente que vem sendo alvo da precariedade sócio econômica, moral e cultural passado de geração em geração. E é essa lógica da formação de grupos sociais que em grande proporção gera-se a partir dos exemplos de outros que acarreta na internalização de saberes e neste caso, se pode contar ainda com o poder de influência gratuita promovida pelas grandes mídias, do qual nem sempre favorecem o desenvolvimento do intelecto e relações equilibradas.

Portanto, conclui-se, que se não houver inclusão social e cultural das crianças dentro do contexto abordado, o futuro se torna óbvio. Já havendo uma mediação, existem grandes probabilidades do desenvolvimento social e sustentável se tornar eficaz para a comunidade. A reeducação e integração cultural das crianças apresenta fortes influências teóricas de que a concentração de atitudes em determinadas situações, é possível transformar seu ambiente, logo o exemplo das crianças poderá ser capaz de contornar uma realidade dissonante.

Para a efetivação da resposta da situação problema, sugere-se que o grupo Ilha Social, mesmo que conseguindo colocar em prática algumas atividades, para se tornar eficiente e atingir um maior grau de realização frente seus objetivos, necessita primeiramente ser auto trabalhado e ajustar alguns pontos de relacionamento e planejamento, do qual esses fatores, se não solucionados em breve, poderá acarretar em distorções de objetivos entre os participantes do grupo e este vir a se exterminar, influenciando toda a cadeia participante desse movimento.

A Gestão Social pouco é correlacionada com a estrutura emocional dos integrantes de um grupo social, sendo estes responsáveis por ofertar melhorias a comunidade e ou Estado, ela foca muito no reflexo das atividades e ações, mas pouco observa quem está atuando e promovendo estas ações. Dado que a Gestão Social está inserida na intervenção de problemas sociais, podendo ser exercida, não só pelo poder público, fica a sugestão de pesquisa, de como o apoio e a intervenção para com os integrantes de um grupo social, pode surtir em resultados bem mais expressivos para a sociedade. Coloca-se também a importância de correlacionar a Gestão Social à Gestão Estratégica, assunto este polêmico, visto a estratégia ser vista como uma funcionalidade de mercado, porém viabilizar-se-ia uma capacidade de maior efetivação social.

## Referências

- Alencar, W. M. M. M., Vieira, J. Q., Leal, M. L. S. L., Moura, M. B. P., Santos, I. A. T., e Silva, T. P. (2012). Projeto Gestão Social nas Escolas: articulando parcerias para a promoção do protagonismo juvenil e da cidadania ativa. *Revista NAU Social*, 2(3), 63-81. Recuperado de <http://www.periodicos.adm.ufba.br/index.php/rs/article/view/151/113>
- Amaral, S. A. (2017). Abordagem metodológica qualitativa e a pesquisa brasileira sobre marketing na ciência da informação. In *Anais do 6º Congresso Iberoamericano de Investigación Qualitativa*. Brasília, DF. Recuperado de <http://proceedings.ciaiq.org/index.php/ciaiq2017/article/view/1169/1131>
- Bardin, L. (2010). *Análise de conteúdo* (4. ed. rev. e actual.). Lisboa: Edições 70.
- Brasil (1964). *Lei n. 4.591, de 16 de dezembro de 1964*. Dispõe sobre o condomínio em edificações e as incorporações imobiliárias. Brasília, DF. Recuperado de [http://www.planalto.gov.br/ccivil\\_03/leis/L4591.htm](http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/leis/L4591.htm)
- Caixa Econômica Federal (2018). *Legislação Programa Minha Casa Minha Vida: recursos FAR: faixa I*. Recuperado de [http://www.caixa.gov.br/Downloads/habitacao-minha-casa-minha-vida/Legislacao\\_FAR.pdf](http://www.caixa.gov.br/Downloads/habitacao-minha-casa-minha-vida/Legislacao_FAR.pdf)
- Cançado, A. C., Pereira, J. R., e Tenório, F. G. (2015). *Gestão social: epistemologia de um paradigma* (2. ed.). Curitiba: CRV.







Scholz, R. H. (2017). “Se tem que resolver, pensamos juntos e colocamos em ação”: estratégia como prática no desenvolvimento da liderança solidária compartilhada. (Tese de doutorado). Universidade do Vale do Rio dos Sinos, São Leopoldo, RS. Recuperado de [http://www.repositorio.jesuita.org.br/bitstream/handle/UNISINOS/6290/Robinson%20Henrique%20Scholz\\_.pdf?sequence=1&isAllowed=y](http://www.repositorio.jesuita.org.br/bitstream/handle/UNISINOS/6290/Robinson%20Henrique%20Scholz_.pdf?sequence=1&isAllowed=y)

Silva Junior, J. T., Mâsih, R. T., Cançado, A. C., e Schommer, P. C. (Orgs.). (2008). *Gestão social: práticas em debate, teorias em construção*. Juazeiro do Norte, CE: Imprensa Universitária. Recuperado de [http://gestaosocial.paginas.ufsc.br/files/2011/07/Livro-1-Cole%C3%A7%C3%A3oEnapegsV1\\_Gest%C3%A3oSocialPraticasDebatesTeoriasConstru%C3%A7%C3%A3o.pdf#page=61](http://gestaosocial.paginas.ufsc.br/files/2011/07/Livro-1-Cole%C3%A7%C3%A3oEnapegsV1_Gest%C3%A3oSocialPraticasDebatesTeoriasConstru%C3%A7%C3%A3o.pdf#page=61)

Turíbio, E. V., e Santos, E. H. (2015). A relação entre gestão social e gestão democrática da educação no ensino superior público. In *Anais do 4º Congresso Interdisciplinar em Sociais e Humanidades*. Foz do Iguaçu, PR. Recuperado de <http://www.aninter.com.br/Anais%20Coninter%204/GT%2022/04.%20A%20RELACAO%20ENTRE%20GESTAO%20SOCIAL%20E%20GESTAO%20DEMOCRATICA.pdf>

ENVIRONMENTAL WELLBEING AND SOCIAL INNOVATION.  
A TRANSDISCIPLINARY APPROACH

BIENESTAR AMBIENTAL E INNOVACIÓN SOCIAL.  
UN ACERCAMIENTO TRANSDISCIPLINAR

BEM-ESTAR AMBIENTAL E INOVAÇÃO SOCIAL.  
UMA ABORDAGEM TRANSDISCIPLINAR

*Dr. Gabriel Mendoza Morales.*

Universidad de Sonora

**Abstract:** The present article has as part of its central objectives, the redefinition of conceptions of social innovation, in the global environment itself, whose fundamental axes show the ability to orient and promote environmental well-being, based on the current disciplinary interaction, from the which has been advanced and developed, in the precepts contained, from the most different areas of universal knowledge. Nonetheless, still containing, practices that challenge the free implementation and execution of appropriate integration modalities to respond to the multiple challenges that currently constitute a contextual environment. In this sense, the arguments held, from the social emblem, allow us to understand the developments and priorities that have been exposed and shaped in each and every one of the precepts that constitute the current social environment. Same that not only has been integrated and sustained in strategic tracings, able to attend and arouse actions conferred to the well-being of those who thus constitute those environments, and that in turn promote in their act a gradual, conscious integration and tending to a constant innovation social, oriented to the own environmental well-being. Ascribing itself in this way, reflection proposals developed from the research and intervention of the trandisciplinar, from which they have begun to reconfigure managements that allow contemplating understandings, promotion and attention of the multiple challenges that the global scenario warns. Confirming this way, the power to verify items concerning environmental well-being and social innovation from a trandisciplinatory approach and inquiry.

**Keywords:** Well-being, Environment, Social Innovation, Transdisciplinary.

**Resumen:** El presente artículo, tiene como parte de sus objetivos centrales, el redefinir concepciones de innovación social, en el propio entorno global, cuyos ejes fundamentales de muestran con capacidad de orientarse y promover el bienestar ambiental, a partir de la interacción disciplinar vigente, desde la cual se ha logrado avanzar y desarrollar, en los preceptos contenidos, desde los más distintos rubros del saber universal. No obstante, contenientes aún, de prácticas que desafían la libre implementación y ejecución de modalidades de integración apropiadas para responder a los múltiples retos, que actualmente conforman ambiente contextual. En este sentido, los argumentos sostenidos, desde el emblema social, permiten entender, los desarrollos y prioridades que se han venido exponiendo y conformando en todos y cada uno de los preceptos que constituyen el ámbito social actual. Mismo que no solo se ha integrado y sustentado en trazados estratégicos, capaces de atender y suscitar acciones conferidas al bienestar de quienes así, constituyen dichos entornos, y que a su vez promuevan en su actuar una integración gradual, consciente y tendiente a una constante innovación social, orientada al propio bienestar ambiental. Adscribiéndose de esta manera, propuestas de reflexión devenidas desde la investigación e intervención trandisciplinar, a partir de las cuales se han empezado a reconfigurar gestiones que permiten contemplar entendimientos, promoción y atención de los múltiples desafíos que el escenario global advierte. Confiriéndose así, el poder constatar rubros concernientes al bienestar ambiental y la innovación social desde un acercamiento e indagación trandisciplinaria.

**Palabras clave:** Bienestar, Ambiente, Innovación social, Transdisciplina.

**Resumo:** O presente artigo tem como parte de seus objetivos centrais, a redefinição de concepções de inovação



social, no próprio meio global, cujos eixos fundamentais demonstram a capacidade de orientar e promover o bem-estar ambiental, a partir da interação disciplinar atual, a partir do que foi avançado e desenvolvido, nos preceitos contidos, das mais diferentes áreas do conhecimento universal. No entanto, ainda contém práticas que desafiam a livre implementação e execução de modalidades de integração apropriadas para responder aos múltiplos desafios que atualmente constituem um ambiente contextual. Nesse sentido, os argumentos defendidos, a partir do emblema social, permitem compreender os desenvolvimentos e prioridades que foram expostos e moldados em todos e cada um dos preceitos que constituem o atual ambiente social. O mesmo que não só tem sido integrado e sustentado em traçados estratégicos, capaz de atender e despertar ações conferidas ao bem estar daqueles que assim constituem esses ambientes, e que por sua vez promovem em seu ato uma integração gradual, consciente e tendente a uma constante inovação. social, orientada para o próprio bem-estar ambiental. Atribuindo-se desta forma, propostas de reflexão desenvolvidas a partir da pesquisa e intervenção do transdisciplinar, a partir do qual começaram a reconfigurar gestões que permitem contemplar entendimentos, promoção e atenção dos múltiplos desafios que o cenário global adverte. Confirmando desta forma, o poder de verificar itens relacionados ao bem-estar ambiental e à inovação social a partir de uma abordagem e investigação multidisciplinar.

**Palavras-chave:** Bem-estar, Meio ambiente, Inovação social, Transdisciplina.

## 1 Introducción

Los argumentos adscritos en el presente texto se advierten a partir, de los múltiples hallazgos que han permitido avanzar en las diversas aproximaciones derivadas en el campo del saber universal; que si bien, han estado cumplimentando los aspectos prioritarios para cada una de las regiones en donde se desarrollan e implementan las estructuras de carácter investigativo, a partir del desarrollo de la ciencia misma. Esta, ha estado al servicio de resolver los desafíos, que se presentan en cada una de las facetas de la progresión socio contextual.

En este sentido, los nuevos paradigmas devenidos de este ámbito, requieren a su vez de una propuesta de innovación constante, capaz de solventar los desafíos que se plantean en cada una de sus secuencias estructurales. Siendo así, que la atención otorgada desde la esfera científica provee precisamente de las pautas con capacidad de atender y sustentar respuestas con viabilidad y funcionalidad consiente, orientadas a una respuesta formal, ( Carrillo, 2017).

De tal manera, que la innovación social como eje fundamental en la resolución de aspectos contextuales vigentes, se promueven desde una perspectiva de inclusión y participación conjunta, no solo desde la esfera académica y científica, sino desde una integración con la vertiente social, que se integra y desde donde específicamente, se adquiere un sentido y congruencia funcional de los desarrollos propuestos. Exponiéndose así, que la labor conjunta hacia donde se perfilan los avances significativos de atención, permiten el concretar y determinar criterios de implementación, a la vez que sugieren nuevas perspectiva de indagación, ( Hernández, et al., 2016).

Suscitándose así, una propuesta innovativa que refiere y determina, pautas que trazan la constante interacción conjunta. Por un lado, la resolución de precisiones de índole social, y por otra parte la redefinición de aspectos de mejora, dirigidos al propio bienestar general, que de manera integral promueven un bienestar ambiental. Siendo aquí, en donde el sentido general de una labor ejercida desde distintas perspectivas, permiten un avanzar consiente y de compromiso social, (Pérez,et al., 2017).

Para este entender, las vicisitudes expuestas, no solo desde la perspectiva inmediata contextual, sino desde una plataforma global, permiten avizorar los definiciones realizadas e implementadas ya, en otras latitudes que lograrían acercar avances de gran similitud con los expuestos o promovidos en el escenario presente. De tal manera, que la integración, así mismo de concepciones devenidas de otras latitudes e incluso desde otras áreas del saber, asimiladas y promovidas en un margen de mayor integración, permitirían de manera puntual, una actuación de alta pertinencia y viabilidad, ( Najam, et al., 2016)

Los argumentos que derivan de este entendimiento, se esgriman precisamente desde una apreciación inter y transdisciplinar, que se ha venido constatando en los últimos avances de la ciencia y propuestas integrales, de carácter representativos, desde donde ha sido posible, determinar y conceptualizar nociones de amplio alcance y resolución social,



no solo desde una visión unidisciplinar, sino desde una apreciación integral transdisciplinar. Posturas, que finalmente han permitido dilucidar concepciones anteriormente segmentadas, y que imposibilitaban una real apreciación contextual, así como de una estrecha actuación. Definiéndose así, que la implementación y virtual comprensión, solo permitiría una interacción reducida, y con un estrecho margen de resolución, (Polk, 2015).

En este sentido, la concepción concerniente a la innovación social se vierte no solo desde una integración gradual de la participación conjunta, academia y sociedad, sino que los alcances, cuyas ventajas ya se han evidenciado, es donde la participación transdisciplinar permite una conceptualización de mayor andamiaje y prospectiva global, (Waters-Lynch, et al., 2016). Que es precisamente, hacia donde los objetivos medulares, de la presente indagación se hacen constatar, así como el de una implementación de notoria inclusión con capacidad de atención y promoción del propio bienestar ambiental y social.

Con posibilidades además de ejecución, en distintas regiones que, si se logra considerar los alcances derivados desde esta actuación, esta a su vez se promueve y ejemplifica, las características que permitirían diseminar los avances extraídos de dicha participación. Así como, el de mantener el precepto de innovación como constante social, con capacidad de sustentar y ampliar su estrategia de orientación hacia el bienestar.

## 2 Desarrollo

A fin de acercar una definición que permita concebir al concepto de innovación como elemento crucial en el desarrollo del conocimiento como tal, se podría citar a los argumentos señalados por autores como Van der Have, (2016), en el que exponen los componentes fundamentales que sustentan la determinación, que la propia innovación sugiere, no solo para las eventuales respuestas que el objeto u objetos de estudio solicitan, sino como una propuesta de presencia permanente que facilita el entender gradual, así como el de precisar secuencias de interacción favorable a los elementos que componen determinada situación.

En este sentido, el contexto social como ejercicio de atención, en el que desde la propuesta de innovación, y de manera más específica de innovación social, que permite descifrar no solo los argumentos transitorios sino a los de índole prospectiva; es decir, que desde la postura y actuación innovativa, las respuestas y capacidades de solución, permitan interactuar de una manera más abarcativa, y de esta manera el lograr prever situaciones o emblemas de mayor complejidad social, la cual conforman a la propia expresión social como tal, (Benneworth, 2015).

Autores como Mumford, (2003), ya manifestaban sobre la importancia de mantener un ímpetu de apreciación como una versión y postura de interpretación, y libre ejercicio de reflexión, que a su vez partiera de una estructura cuyo eje central fuera el de avanzar desde una vertiente resolutoria y de expansión. Siendo así, que desde la perspectiva de innovación, se permite este dilucidar, y además el de conceptualizar premisas de notoria utilidad, que no solo de manera actual, sino también a modo de prospectar.

La innovación social, que se instaure en una cada vez mayor implementación, refiere en su haber, los múltiples aspectos de instrucción, dirección e intervención, en el orden de atender y solventar, requisiciones, tan elementales como la formalización misma, hasta el de lograr planificar los siguientes escenarios de alcance global, en el que desde sus mismos componentes participativos, permea una conceptualización y acuerdo compartido de generación, creación e implementación de propuestas coadyuvantes y generativas de ambientes y escenarios favorables con énfasis en el bienestar y cuidado ambiental compartido, (Choi, 2015).

Para el logro de este actuar, la premisa fundamental se advierte desde la propuesta y postura transdisciplinar, que confiera el actuar e interactuar de las más de las disciplinas y áreas del conocimiento como tal, en el que autores como Hyun, (2014), ya referían en el sentido de una manera segura y específica de avanzar a partir del diálogo y comprensión de los avances y hallazgos que desde las mismas esferas del saber, de manera unilateral acceden de manera puntual, como punto de partida esencial, pero que al convenir e interactuar de manera conjunta, los avances se dimensionan y permite un acceder y conceptualizar posibilidades de interacción de mayor amplitud. Que si bien, no sería desde esta condición, como la única y exclusiva resolución de los más de los desafíos de índole global. Las respuestas devenidas de este modelo





de interacción, si sugerirían una adecuada consecución de objetivos y logros compartidos.

De esta manera, la postura transdisciplinar, de concibe, como una vertiente singular, con capacidad de innovar no solo en el aspecto social, sino en los más de los diversos rubros del saber universal, de tal manera que, como ya refería... en... la propuesta transdisciplinar, como ejercicio de interacción, promotor de la creación y generación de un bienestar ambiental, es a partir de esta conceptualización en donde la facultad de innovación social, redefine una propuesta de inclusión y comprensión integral, (Lessem, 2016).

De tal forma, que la visión transdisciplinar, orientada a la resolución actualización e interacción de las más diversas propuestas y exposiciones generales concernientes a las constantes y cambiantes realidades circundantes. Las características propias de la postura de innovación social, a partir de la generación de bienestar ambiental, promueve también una perspectiva de integralidad y resolución gradual, general y universal.

### 3 Conclusiones

A partir de los argumentos devenidos de los distintos autores expuestos, se lograría determinar, los alcances que la propia postura transdisciplinar sugiere, en tanto su implementación y ejecución estratégica de atención y resolución de las más diversas implicaciones, tanto para el contexto académico de comprensión en sí, como el de su viable y adecuada implementabilidad, que en este caso se adscribe a la mejora y bienestar ambiental.

En este entender, la noción transdisciplinar, ofrece no solo una sugerible, posibilidad de atención y avances consecutivos, a partir de las requisiciones que la propia solicitud promueve, sino que desde el mismo ejercicio en sí, se configura hacia un mayor y correcto devenir investigativo de manera inicial, pero que se expande y atiende en los múltiples rubros que conforman el contexto general, (Moulaert, 2013). Siendo así, que los aspectos y tendencias de actualidad, devenidos de los organismos rectores que promueven y direccionan el saber general, advierten desde sus ejes de implementación, la cada vez más notoria participación integral que la postura transdisciplinar ejerce.

Concibiendo así, el que la interacción transdisciplinar como medio de integración del conocimiento global y su constante configuración plural, obedece a los avances y propuestas generadas desde el propio desarrollo y expansión de las distintas áreas del conocimiento en general, y desde donde se hizo patente la oportunidad de una adecuada y correcta extensión de los límites, hasta entonces trazados por todas y cada una de las disciplinas de manera particular, y desde donde en su afán de innovar, se expanden precisamente, a lo que ahora se centra en la concepción transdisciplinar, tal y como señalaban autores como Nicolescu, (1996), a través, y más allá, de las disciplinas.

En esta tesitura, la proposición transdisciplinaria, como eje medular en la concepción y resolución múltiple contextual, promueve además, el presentar a la práctica de innovación, y en este sentido a la innovación social, como estructura preliminar, desde donde el adecuado avanzar y explorar disciplinar permite su apropiada intervención e integración.

La innovación como emblema preliminar en todas y cada uno de los componentes que conforman a la estructura social, coadyuva a su correcta integración en las diversas conceptualización de indagación y que centran su atención en la resolución y atención de los específicos desafíos ofrecidos a partir de la determinación y desarrollo estructural, (Moulaert, et al., 2017). En este sentido, la implementación de nociones de carácter plural, en tanto su secuencia de implementación contextual, derivada de la comprensión transdisciplinaria, se integra en sí, una logística estructural coherente e inclusiva, desde la que se es posible, avizorar los elementos fundamentales que promueve al bienestar como tal, de todas y cada una de su facetas de aspecto social ambiental.

Redefiniéndose así, el que la postura de innovación social como ejercicio funcional en todas y cada una de las posturas estructurales, se centran básicamente, tal como directrices que configuran y dan formalidad a la implementación de interacción y reconfiguración contextual, orientadas en sí, a la mejora ambiental en concordancia con el propio bienestar y en este sentido con el bienestar ambiental.

Entendido a este, como una concepción derivada de la secuenciación que el interactuar disciplinar promociona







GT21: PATRIMONIO INDUSTRIAL, IDENTIDADES Y CONSERVACIÓN:  
DESAFIOS GLOBALES-LOCALES





(EX-FUNDIDORA DE MONTERREY: FROM MODERNITY TO THE INDUSTRIAL ARCHEOLOGY OF GLOBALIZATION)

(EX-FUNDIDORA DE MONTERREY: DE LA MODERNIDAD A LA ARQUEOLOGÍA INDUSTRIAL DE LA GLOBALIZACIÓN)

(EX-FUNDIDORA DE MONTERREY: DA MODERNIDADE À ARQUEOLOGIA INDUSTRIAL DA GLOBALIZAÇÃO)

*Rodrigo Ledesma Gómez*

Departamento de Humanidades, Universidad de Monterrey, México

**Abstract:** The foundry of Iron and Steel of Monterrey was created in 1900 and three years later it starts operations. Known as “Fundidora”, in 1977 it was nationalized and in 1986 it closes its doors. In 1988 a trust was founded to create a park with recreational, sports, financial and cultural spaces, plus a museum of industrial archeology. This is how Parque Fundidora emerged, taking advantage of 114 hectares of space. The first plan was in 1989: to create a center of business and exhibitions of international coverage “CINTERMEX”, inaugurated in April of 1991. Parque Plaza Sésamo opened in October 1999 and then the Coca-Cola Auditorium now Banamex. But one of the great projects of the Fundidora Park was the creation of the Arts Center. In what was La Maestranza, the Cineteca-Fototeca was installed in April 1998 and in October 2000 the Pinacoteca de Nuevo León. Unique in its kind opened in February 2001, the Museum of Industrial Architecture Site, showed the old facilities of the foundry process, between gardens, playgrounds and an artificial lake that will later become the Oven Steel Museum 3. The arena Arena Monterrey begins activities in November 2003 and the Universal Forum of Cultures 2007 is installed in the old Lewis Building, while the Steel Museum is adapted in the Alto Horno No. 3. The Fundidora Park of Monterey is an odd paradigm of the rescue of the industrial heritage and archeology of Mexico.

**Keywords:** Heritage, preservation and industrial archeology.

**Resumen:** La Fundación de Fierro y Acero de Monterrey fue creada en 1900 y tres años después inicia operaciones. Conocida como “Fundidora”, en 1977 fue nacionalizada y en 1986 cierra sus puertas. En 1988 se fundó un fideicomiso para crear un parque con espacios recreativos, deportivos, financieros y culturales, más un museo de arqueología industrial. Así surge Parque Fundidora aprovechando 114 hectáreas de espacio. El primer plan fue en 1989: crear un centro de negocios y exposiciones de cobertura internacional “CINTERMEX”, inaugurado en abril de 1991. Parque Plaza Sésamo abre en octubre de 1999 y luego el Auditorio Coca-Cola ahora Banamex. Pero uno de los grandes proyectos del Parque Fundidora era la creación del Centro de las Artes. En lo que fuera La Maestranza, se instaló la Cineteca-Fototeca en abril de 1998 y en octubre de 2000 la Pinacoteca de Nuevo León. Único en su género abierto en febrero de 2001, el Museo de Sitio de Arquitectura Industrial, mostraba las antiguas instalaciones del proceso de fundición, entre jardines, juegos infantiles y un lago artificial que más tarde se convertirá en el Museo de Acero Horno 3. La sala de espectáculos Arena Monterrey comienza actividades en noviembre de 2003 y el Fórum Universal de las Culturas 2007 se instala en la antigua Nave Lewis, mientras que el Museo del Acero se adapta en el Alto Horno No. 3. El Parque Fundidora de Monterey es un paradigma impar de rescate del patrimonio y arqueología industrial de México.

**Palabras clave:** Patrimonio, preservación y arqueología industrial.

**Resumo:** A fundição de Ferro e Aço de Monterrey foi criada em 1900 e três anos depois inicia suas operações.





Conhecido como “Fundidora”, em 1977 foi nacionalizado e em 1986 fecha suas portas. Em 1988 uma relação de confiança foi fundada para criar um parque de lazer, esportes, negócios e espaços culturais, além de um museu de arqueologia industrial. Foi assim que surgiu a Parque Fundidora, aproveitando 114 hectares de espaço. O primeiro plano foi em 1989: criar um centro de negócios e exposições de cobertura internacional “CINTERMEX” abriu em Abril de 1991. Sesame Street Park foi inaugurado em Outubro de 1999 e, em seguida, a Coca-Cola Auditório Banamex agora. Mas um dos grandes projetos do Parque Fundidora foi a criação do Centro de Artes. No que foi La Maestranza, a Cineteca-Fototeca foi instalado em abril de 1998 e Outubro de 2000, a Pinacoteca de Nuevo Leon. Único na sua aberto em Fevereiro de 2001 gênero, o Museu de Sítio de Arquitetura Industrial, mostrou as antigas instalações do processo de fundição, jardins, playgrounds e um lago artificial que mais tarde se tornou o Museo de Acero Horno 3. O Teatro de Arena Monterrey começa a operar em novembro de 2003 eo Fórum Universal das Culturas 2007 está instalado na antiga Lewis Nave, enquanto o Museu adapta Aço Alto Forno nº 3. Fundidora Park é um paradigma de resgate Monterrey estranho e herança arqueologia industrial do México.

**Palavras-chave:** Herança, preservação e arqueologia industrial.

## 1 Introducción

En las 114 hectáreas donde se ubicaba la más grande empresa acerera de América Latina de su tiempo, la Fundición de Fierro y Acero de Monterrey, que trabajó desde 1903 hasta 1986, conocida coloquialmente como “La Fundidora”, fue fundada en 1900 e inició sus operaciones en 1903 con la instalación del Horno No. 1. Considerado como uno de los acontecimientos más importantes de la historia de la ciudad, la gran industria del acero fue todo un símbolo del progreso y desarrollo, que por ocho décadas produjo la mayor cantidad de arrabio y acero que se demandaba en la nación. Junto con la Cervecería Cuauhtémoc, que se había fundado diez años antes en 1890, fueron las dos más grandes empresas de Monterrey, entre algunas otras, que le dieron fama y renombre a la industriosa urbe. Mucho se rememora orgullosamente su fundación, tal como la describe el historiador Fernando Casasús:

El 5 de Mayo de 1900 quedó constituida la Fundidora de Fierro y Acero, siendo sus iniciadores los señores Eugenio Kelly, de Nueva York, Antonio Basagoiti y León Signoret, de la ciudad de México, y Vicente Ferrara, de Monterrey. Fue tal grande la fe y la confianza en este negocio que, de las 100,000 Acciones que constituyeron su capital social, 99,893 quedaron colocadas en la Asamblea Constitutiva”. (Casasús, 2010, p. 111)

En los tiempos de la II Guerra Mundial y ante la alta demanda de acero, principalmente de Estados Unidos, Fundidora inicia la construcción del Horno No. 2, mismo que arrancó su producción en 1943. Ya en la década de los años cincuenta, la modernización y la competencia, obligó a la Fundidora a actualizarse, por lo que surge la idea por parte de los directivos de instalar un horno más moderno y que produjera más acero. Así fue como en 1965 empiezan los trabajos para montar el Horno No. 3, los cuales duraron dos años y ya para 1968 estaba en pleno funcionamiento. El ex cronista de Monterrey, José P. Saldaña (1973), escribió en 1972 al tratar el tema de la industria en Monterrey cuál era la situación de la poderosa siderúrgica:

Cuenta en el equipo una nueva Planta Termoeléctrica; instalaciones para elaborar aceros planos; construcción del Alto Horno No. 3, el más grande y moderno de América Latina; nuevos molinos y hornos de recocido; maquinaria pesada para laminación; y las numerosas máquinas de precisión para el mejor acabado de los variados productos que van al mercado. (p. 69)

Sin embargo, en el mismo 1972, ante problemas financieros arrastrados desde 1970 cuando estudiantes, obreros, campesinos y grupos subversivos obstaculizaron la entrada de materias primas provenientes del estado de Durango, el Gobierno Federal adquiere el 25 % de las acciones de la empresa, que con la devaluación del peso frente al dólar al 100% en 1976, la deuda de Fundidora era tres veces mayor e impagable, por lo que fue nacionalizada en 1977 por decreto del Presidente José López Portillo [1976-1982], para luego cerrar sus puertas en 1986.

El dolor por la clausura de las actividades no sólo era para sus trabajadores, sino para la metrópoli entera.



Lo que había sido uno de los símbolos del orgullo industrial de Monterrey, terminaba su existencia laboral, con el subsecuente abandono de sus instalaciones. Los tres grandes hornos se veían tristemente apagados desde el horizonte de la ciudad, pero especialmente el Horno No. 3 que no llegó a veinte años de vida productiva. A la empresa siderúrgica más grande de América Latina le ponían un cerrojo que bien se sabía que nunca más se quitaría.

Por esa razón, cuando sus hornos se apagaron y la compañía cerró el 9 de mayo de 1986 terminó una presencia cotidiana y significativa para los habitantes de la ciudad, especialmente para miles de familias. Durante 86 años formó parte de la vida personal e íntima de varias generaciones de regiomontanos<sup>1</sup>. (Castillo, 2006, p. 9)

Dos años después, ante la petición por parte del gobierno estatal y por decreto federal, la infraestructura de la Fundidora se la cedieron al estado de Nuevo León, por lo que se creó un fideicomiso para establecer el nuevo destino de los terrenos y las instalaciones fabriles: un parque que tuviera espacios recreativos, deportivos, financieros y culturales, con la integración de un museo de arqueología industrial. Así surge el concepto del Parque Fundidora:

Desde su origen, el Parque Fundidora fue visualizado como uno de los complejos de reutilización urbana más importantes de América Latina. El lugar que ocupó la Maestranza<sup>2</sup> se concibió como un proyecto multifacético que aglutinaría un parque-museo-tecnológico y un centro de exhibiciones comerciales, enmarcado todo en un gran pulmón para preservar la flora propia de la región. (Fideicomiso Parque Fundidora, 2003, p. 58)

El primer plan fue el instalar un centro de negocios y exposiciones de cobertura internacional. Tras dos años de proyección, en 1990 se coloca la primera piedra de lo que sería CINTERMEX (Centro Internacional de Negocios), cuya inauguración se celebró en abril 1991. Dentro de los propósitos de ubicar espacios recreativos, el primero fue el Parque Plaza Sésamo, cuyas gestiones se iniciaron en 1990, para principiar operaciones en octubre 1995. El otro plan era un espacio de espectáculos, así en 1993 la empresa CIE (Corporación Interamericana de Entretenimiento), construye el Auditorio Coca-Cola con capacidad para 23,000 espectadores al aire libre, inaugurado en 1994, convirtiéndose en uno de los más importantes del país, ahora propiedad del grupo financiero Banamex, que lleva ese mismo nombre, lujoso espacio cerrado para 7,000 asistentes.

Pero uno de los grandes proyectos del Parque Fundidora era el Centro de las Artes. Después de varios años de gestiones y trabajos, en los terrenos de lo que fuera La Maestranza de la acerera, se instaló la Cineteca-Fototeca en los antiguos Talleres de Maquinaria.

La Cineteca-Fototeca encontró su lugar en una de las muchas naves de principios de siglo que quedaron en desuso después del cierre de la Fundidora Monterrey; fue conceptualizada y desarrollada con la finalidad de presentar la producción cinematográfica con las características técnicas idóneas y a la vez constituir un archivo en donde se recopile e investigue todo lo referente al tema; contempla además de las dos salas de proyección y una de video, un área de oficinas, áreas de exhibición, bóvedas de almacenamiento y un salón para conferencias y otros eventos. (Granados, 2000, p. 218)

Esta nueva plaza para la cultura inicia actividades en abril de 1998 y hasta la fecha continúa laborando con todos los elementos descritos por el crítico Marco Granados. Dos años más tarde, en el 2000, se concluía la adaptación de la nave del Taller de Vaciados para inaugurar en octubre de 2002 la Pinacoteca de Nuevo León, que forma parte del Centro de las Artes, lugar que cambiaba de sede, antes en el Parque Niños Héroe. Gran espacio de dos plantas para conservar el acervo del patrimonio artístico del estado, también tiene la finalidad de mostrar exposiciones temporales. Cuenta con un teatro en el segundo piso, cuya entrada se engalana con un mural transportable del artista Fermín Revueltas, el último de sus trabajos, que originalmente perteneció al gubernamental Banco Nacional y de Obras Públicas, para después ser propiedad del desaparecido Banco Serfin y que ahora se queda en Monterrey en comodato por 25 años; pintado en 1934, "Alegoría de la producción" describe el trabajo de la construcción, de la edificación de

<sup>1</sup> Regiomontano es el gentilicio con el cual se le conoce a los habitantes de la ciudad de Monterrey, debido a que se encuentra rodeada de montañas.

<sup>2</sup> A la Fundidora también se le conocía como la Maestranza debido a que miles de trabajadores aprendieron técnicas diversas en torno a la fundición del acero y ellos mismo fueron quienes le dieron ese sobrenombre porque la empresa era a la vez una gran maestra.



presas, de la electricidad, de la transportación del petróleo, de la conducción del agua entubada y de la labor industrial, esto último muy de acorde con lo que fue la Fundidora de Monterrey. (f.1)

Figura 1: Los dos pabellones adaptados para la Cineteca-Fototeca y Centro de las Artes. Al fondo a estructura de la Arena Monterrey.



Como un rescate de arqueología industrial, en febrero de 2001 se inaugura el Museo de Sitio y Arquitectura Industrial. La adaptación del conjunto arquitectónico se realizó en el año 2000 con un diseño del arquitecto Óscar Bulnes. El área constaba de 27 macroestructuras consistentes en grúa portal, Horno Alto 1, Edificio Sopladores, Horno Alto 3, taller de fundición, taller de maquinaria, planta convertidora, turbosopladores, chimeneas de aceración, oficinas generales de la Compañía Fundidora, casa del director, venero de agua natural, preservando 127 piezas de maquinaria y herramientas de diversa índole que datan de 1901 a 1986. Resguardaba y exhibía la *Colección Guillermo Kahlo, fotógrafo de Fundidora*, consistente en 17 fotografías de la Fundidora Monterrey, 11 fotografías de construcciones cuyas estructuras fueron elaboradas en dicha fábrica y ocho planos originales. En sus instalaciones se llevaron a cabo conciertos, conferencias, presentaciones editoriales y talleres de lectura y pintura para niños. Único en su género en México, que mostraba las antiguas instalaciones del proceso de fundición, entre jardines, juegos infantiles y un lago artificial. Este espacio se convertirá más tarde en el Museo del Acero Horno 3, el gran atractivo del Parque Fundidora y del que hablaremos más adelante.

Al mismo tiempo, y ante la oposición de muchos, se construía una pista para la Serie Cart, cuya primera edición fue en marzo de ese mismo año de 2001. Actualmente la pista ya no se usa para dicha serie, ya que fue convertida en una ciclopista. Siguió las ampliaciones de CINTERMEX en el Parque Fundidora en junio de 2002 y la proyectada Arena Monterrey desde 1990 por fin estrenaba sus lujosas y amplias instalaciones en noviembre de 2003, con capacidad para 17,500 personas.

Estaba casi completado el Parque en su nueva imagen y el proyecto de unir la Plaza 400 Años y el Museo de Historia Mexicana, ambos en el centro de Monterrey, con el Parque Fundidora se concretará cuando el gobierno del estado compra los derechos para llevar a cabo el Fórum Internacional de las Culturas 2007. En junio de 2005 se inician



los trabajos para conectar el canal de Santa Lucía, el cual solamente tenía la extensión de 800 metros, y acondicionar áreas para el Fórum en lo que le llamaron el Parque Fundidora II. El canal sería el gran atractivo del evento, pues alcanzaría una longitud total de 2,000 metros. Para lograr un mejor propósito se hicieron análisis comparativos con los parques “Ciutat de les Arts i de les Ciències” de Valencia y con el parque de “La Villete” de París, así como del “River Walk” de San Antonio, Texas, además de recibir la asesoría de la empresa RTKL, quien construyó el canal de la ciudad texana.

Debido a que el Museo de Historia Mexicana, inaugurado en 1994 obra de los arquitectos Óscar Bulnes y Augusto Álvarez, carecía de una sección del noreste de México, se pensó en crear un museo anexo que cubriera el tema; se inicia la construcción del Museo del Noreste (MUNE) en septiembre de 2006 con el reto de terminarlo en 10 meses, aunque las propuestas y obras de estudio del terreno habían empezado desde 2005. El Museo del Noreste con 12,000 m<sup>2</sup>, fue construido por los arquitectos Edmundo Salinas y Manuel Lasheras del grupo Neo Arquitectos. Abarca la historia regional de Nuevo León, Tamaulipas, Coahuila y Texas, cuenta con sala de exposiciones temporales y un auditorio. Sobre el edificio, el arquitecto Salinas comentó: “La arquitectura del MUNE se inspira en la geografía de la ciudad, como si buscara su historia en ella. Se muestra de manera orgánica al inspirarse en la naturaleza para fundirse con los accidentes topográficos” (Mendoza, 2009). Esta afirmación es porque fue concebido como cuatro cubos con fachadas en piedras blancas de la región acomodadas en libre disposición para asemejarse a las montañas que rodean a la ciudad. Se conectaron ambos museos por medio de un puente cerrado y acristalado y el canal del Paseo Santa Lucía desfila por en medio de los dos, ofreciendo una vista espectacular hacia el Parque Fundidora.

Habíamos mencionado que el canal del Paseo sólo llegaba a 800 m., hasta El Ágora. Ahora en un segundo tramo se prolongaría 1,200 m., para llegar al Parque Fundidora II, llamado así por las adecuaciones que se estaban llevando a cabo para el Fórum de las Culturas. Las obras se iniciaron en junio de 2005 con el desmonte y el derrumbe de viviendas expropiadas, se ampliaron las dimensiones de ancho de 7 hasta 15 m., y se dejó la misma profundidad que es de 50 cm. Con la supervisión de la Agencia para la Planeación del Desarrollo Urbano de Nuevo León, dependiente de la Secretaría de Obras Públicas del Estado, las obras corrieron a cargo de la empresa local DYCUSA (Desarrollo y Construcciones Urbanas, S.A.), bajo el diseño del arquitecto Enrique Abaroa, quien a su vez integró los terrenos de la antigua fábrica de fundición Industrias Peñoles, con el objetivo de desplegar áreas verdes, un estacionamiento inteligente para 3,000 vehículos y que un futuro se puedan desarrollar espacios alternativos de diversa índole. Concluido en septiembre de 2007, el Paseo Santa Lucía abarca en su totalidad 2000 m., del canal navegable, 17 placas informativas con episodios de la historia de la ciudad, redactadas por el ya fallecido cronista Israel Cavazos Garza y el historiador Ahmed Valtier, 15 fuentes, 10 pasos peatonales, 3 esculturas monumentales y cuatro murales en mosaico. Al final del canal, un lago con olas producidas por tres motores se adorna con una fuente adaptada de un antiguo crisol de la Fundidora. Críticas y comentarios se suscitaron de inmediato, como el que citamos a continuación:

El segundo tramo del Paseo Santa Lucía lo conforma el expredio de Peñoles, entre la avenida Félix U. Gómez y la avenida Revolución y ahora se denomina Fundidora II. Este tramo tiene como especial atractivo ser un enorme espacio público abierto en el cual, además del canal navegable más amplio, se cuentan con espacios jardinados y paisajísticos más variados y atractivos por las perspectivas urbanas generadas hacia los antiguos altos hornos de la fundidora, hacia el cerro de la Silla y hacia el resto de las montañas que rodean a la metrópoli. (García *et al.*, 2009, pp. 60-61)

Se había logrado unificar la Macroplaza del centro de Monterrey, a través de la Plaza 400 Años con el Parque Fundidora I y II. El arquitecto Enrique Abaroa Castellanos, autor del segundo tramo del Paseo Santa Lucía, partió del siguiente principio para llevar a cabo esta regeneración urbana en Monterrey: “Los centros de las ciudades han envejecido y por consecuencia hay que transformarlos, cambiarlos con un proyecto y acciones que propicien una regeneración urbana, compaginando aspectos ambientales del medio, estudiando aspectos ecológicos como los artísticos, técnicos y sociales”. (Abaroa, 2007, p. 35) (f. 2)



Figura 2: Una vista de los espacios verdes del Parque Fundidora.



En el Parque Fundidora II se remodelaron antiguos pabellones fabriles para convertirlos en espacios de exposición. Así como se iniciaron los trabajos para el canal, el entonces Secretario de Obras Públicas de Nuevo León, el arquitecto Abel Guerra, propuso en agosto de 2005 que se “atacaran” dos frentes de construcción. La antigua Nave Lewis fue restaurada para convertirse en una amplia área de muestras temporales nombrada Centro de Exposiciones Fundidora y el Horno 3, adaptado y transformado en un museo del acero.

El arquitecto Oscar Eduardo Martínez Garza fue el encargado de restaurar el Molino de Combinación Lewis, conocido comúnmente como Nave Lewis. Devastado, próximo al derrumbe, el edificio de 1955 toleró una transformadora restauración para convertirse en una moderna sala de exposiciones. Sin paredes originalmente y con 235 m., de longitud, se le integraron cristales para la iluminación natural y para el Fórum de 2007 recibió la magnánima exposición Isis y la Serpiente Emplumada, con piezas procedentes del Museo del Cairo y de diversos museos mexicanos, y el nuevo espacio museográfico compartió sus salas con la muestra América Migración. Plaza cultural grandilocuente para recibir muestras de gran envergadura, cumple una doble función: ser parte del patrimonio arquitectónico industrial de la ciudad, conservando su estructura original y a la vez funcionar como centro de exposiciones temporales de calidad mundial. Oscar Eduardo Martínez (2007) condensó así la transformación de la Nave Lewis: (f. 3).

Figura 3: Nave Lewis transformada en el Centro de Exposiciones.



En síntesis, en este proyecto buscamos ofrecer como arquitectos una visión más completa para salvaguardar las viejas estructuras... Los elementos agregados forman parte de la visión que hemos propuesto para que la nave tenga una expresión emblemática y contemporánea y que, como sucede con algunos edificios antiguos en sus procesos de adaptación, logre establecerse con éxito en su nueva vida funcional. (p. 21)

Sin embargo, el mayor atractivo del rescate de las antiguas instalaciones de la Fundidora eran sus hornos como exponentes de arqueología industrial. Del Horno 1 estaban íntegras, además del horno en sí, las cinco estufas, así como la chimenea de ladrillo. Después del retiro de escombros de su interior y limpieza exterior quedó listo para formar parte de los vestigios de la acerera. (f. 4)

Figura 4: Horno 1.



Su importancia histórica radica en que no sólo fue el primero de la Fundidora, sino que también sus cinco estufas fueron integradas como símbolo de la industria en el escudo del estado de Nuevo León confeccionado en 1943; además:

El Horno Alto Número 1 es un emblemático testimonio de la industrialización y vanguardia empresarial que identifica a Monterrey. El nombramiento de esta instalación como sitio histórico relevante fue dado por la American Society for Metals por ser el primer horno alto de América Latina. (Cavazos, 2013, p. 45)

Dicho reconocimiento fue otorgado en 1978 cuando el horno ya estaba fuera de operaciones. Por su parte, el Horno 2 fue completamente demolido por su precaria situación y el excesivo deterioro.

Por lo que respecta a lo que hoy es el Museo del Acero, como mencionamos anteriormente, la iniciativa tuvo su origen desde 2001 como un museo de arquitectura industrial, pero fue hasta 2004 cuando tomó el rumbo hacia su actual destino. En lo que fuera el gigante Horno 3 se concibió el plan para transformarlo en museo. El colosal horno, en octubre de 2005 recibió la ardua labor de limpieza y restauración, tarea llevada a cabo por especialistas supervisados por el Instituto Nacional de Antropología e Historia. Una vez lograda dicha recuperación, vendría la mutación en museo, para lo cual se invitó a la empresa canadiense AldrichPears Associates de Vancouver, para la creación de una propuesta museográfica. Con la consolidación de la nueva vocación del antiguo horno, un espacio museográfico único en México se integraría dentro del Parque Fundidora II. Se abrió la convocatoria para concursar por el plan de transformación en museo, recibiendo proyectos de México, Estados Unidos, Canadá, España, Italia, Francia e Inglaterra. El Comité se



decidió por la compañía inglesa Grimshaw Architects para que de inmediato se hiciera cargo de las obras.

Entonces el Horno 3 como Museo de Sitio y Arqueología Industrial sólo se podría ver por fuera. Así pues se retiraron de su interior chatarra de acero, válvulas, tubos y demás implementos para ir diseñando los espacios que albergarían las salas de exposición, en donde se narrara la historia del acero y de la misma compañía, pero con el gran atractivo de simular en el mismo horno el proceso de fundición. El que fuera el horno acerero más grande de América Latina, cambiaría a convertirse en nuevo centro cultural y educativo ímpar en su especie en México.

Porque si bien es cierto que había terminado su ciclo desde el punto de vista industrial, una vez convertido en museo, retomaba la memoria de su antiguo quehacer, convertido en un centro de ciencias interactivo para impulsar la educación científica y tecnológica, conmemorar la contribución del acero en el desarrollo industrial de México y recrear el proceso siderúrgico que le había sido propio. (Historia de un Gigante. Horno Alto No. 3. Un ícono que nació para trascender en el tiempo, 2009, p. 86) (f. 5)

Figura 5: Museo del Acero Horno 3.



Casi dos años después del arranque de las obras de restauración, un museo que narraba la historia de la emblemática Fundidora abrió sus puertas al mismo tiempo que el Paseo Santa Lucía y el Fórum Universal de las Culturas en septiembre de 2007. Acontecimientos insólitos en México, daban a la ciudad una nueva personalidad urbana, que a los once años de haberse puesto en marcha, ahora son parte del orgullo de la ciudad. Sir Nicholas Grimshaw, director de la compañía encargada de los trabajos de adaptación y creación del Museo del Acero Horno 3 comentó al respecto:

Ha sido un proyecto brillante por la manera en que se conectó lo antiguo con lo nuevo. Creo que es tan impactante que se convertirá en un ícono tan representativo de Monterrey como lo es la torre Eiffel para París. Este monumento tiene un carácter extraordinario por su historia, que está ligada a la historia del acero y de la ciudad misma. (Horno 3 Ciencia y Tecnología al Rojo Vivo, 2008, p. 180)

Como rescate y reciclaje de arquitectura industrial el museo cuenta con cuatro áreas principales: Galería de la Historia, Galería del Acero, Show del Horno, Paseo por la Cima. En la primera, ubicada en lo que era la Casa de los Vaciados, se exhiben fotografías, objetos, videos y hasta audios de diversos años que ilustran lo que fue la actividad laboral de la acerera, En la segunda hay seis secciones que revelan cómo eran los diversos procesos de la producción del acero: 1. Minería, 2. Obteniendo el Hierro, 3. Produciendo el acero, 4. Dándole Forma al Acero, 5. Laboratorio de Pruebas, 6. Una Mirada al Futuro. La tercera área definitivamente es el gran atractivo del museo, pues a través de medios interactivos y de un espectáculo de luz y sonido se recrea el funcionamiento interno del antiguo Horno 3 con toda su intensidad fabril: ruidos, humos, vapores y hasta simulación del recorrido del acero líquido, reviven con nostalgia la fuerza motora del inmenso coloso. Y, finalmente, la cuarta área es un recorrido que inicia al subir en un elevador que asemeja a los antiguos carros de ferrocarril que remontaban a la boca del horno, la cual ahora se puede apreciar a los cuarenta metros de altura de su dimensión, a través de un panel transparente y el espectador puede caminar alrededor del gigante Horno 3 y ver toda una panorámica del gran Parque Fundidora, de la ciudad, así como del mismo horno.

Dos anexos comerciales fueron instalados: un restaurante de comida regional e internacional, el cual fue acondicionado semejando espacios fabriles, más una tienda donde se expenden recuerdos y libros.

En sí, el Museo del Acero Horno 3 es todo un ejemplo de salvamento, único a nivel nacional, de rescatar la estructura original y valorar su aspecto histórico, de desarrollar una arquitectura idónea para transformar el espacio, pero a la vez que se cubrieran los estándares internacionales de respeto ambiental y de sustentabilidad. (f. 6)

Figura 6: Horno 3.



En sus ya casi once años de vida, el Museo del Acero Horno 3 se ha convertido en el referente educativo de un centro cultural expositivo de ciencia y tecnología de la ciudad y de visitantes foráneos, pero que además provee la oportunidad de inmiscuirse en las instalaciones industriales de la manufacturación acerera, para que todo esto también pueda ser apreciado desde el punto de vista histórico.

La restauración, diseño, arquitectura y construcción del Museo del Acero horno 3 son procesos de carácter único, cuyos detalles representan por sí mismos una historia paralela a la importancia del Museo. El arduo trabajo de un equipo multicultural y multidisciplinario dedicado en cuerpo y alma a este proyecto, aunado a una sociedad que lo impulsó incondicionalmente, han hecho historia en un recinto de clase mundial con características sin precedente, que lo une a lo mejor del pasado, presente y futuro. (La Creación de un Ícono, 2008, p. 11)

El Parque Fundidora en Monterrey junto con el Horno 3 es toda una transformación ejemplar de salvamento y preservación industrial, donde la combinación de áreas de espectáculos, esparcimiento, recreación, cultura y exhibición museográfica lo han hecho un modelo de lo que se puede hacer en materia de rescate y conservación de un patrimonio urbano, tal como se ha hecho en otras partes del mundo y siguiendo los pasos de los modelos globalizadores de reutilización de antiguas edificaciones industriales.

## Referencias

Abaroa, Enrique. (julio-septiembre 2007). Nueva Imagen y expresión urbana para la ciudad. *Rizoma (Revista de Cultura Urbana)*, pp. 35-37.

Castillo Olivares, Juan Jacobo. (mayo/junio 2006). El cierre de Fundidora. *Atisbo*, (Año 1, Num. 2), p. 9.

Casasús, Fernando Rafael. (2010). *Monterrey 414 Trozos de su Historia*, Monterrey, México: Creatividad Editorial.



Cavazos, Víctor. (2013). Horno Alto Número 1. En CONARTE (Ed.), *Recorridos Culturales 1* (pp. 45-46). Monterrey, México: CONARTE, CONACULTA.

Fideicomiso Parque Fundidora. (2003). *Parque Fundidora Monterrey*, Monterrey, México: Fideicomiso Parque Fundidora,

García, Roberto; Vásquez Belem I.; Arzaluz, María del Socorro; García, Alejandro. (2009). *Monterrey Origen y Destino VI. Monterrey en la globalización: su despegue hacia la ciudad del conocimiento en los albores del siglo XXI (1980-2005)* Monterrey, México: Municipio de Monterrey,

Granados, Marco. (2000). Cuando la pluralidad se hizo necesaria. En Moyssén, Xavier (Ed.), *Artes Plásticas de Nuevo León 100 Años de Historia Siglo XX*, Monterrey, México: Museo de Monterrey,

*Historia de un Gigante. Horno Alto No. 3.* (2009). *Un ícono que nació para trascender en el tiempo.* Monterrey, México: Museo del Acero.

*Horno 3 Ciencia y Tecnología al Rojo Vivo.* (2008). Monterrey, México: Museo del Acero.

*La Creación de un Ícono.* (2009). Monterrey, México: Museo del Acero.

Martínez, Óscar Eduardo. (julio-septiembre 2007). Simbolismo y Funcionalidad. Transformación de la Nave Lewis en centro de exposiciones. *Rizoma (Revista de Cultura Urbana)*, pp. 14-20.

Mendoza, Gregorio B. (abril 2009). Un museo regional para el mundo, en: *Construcción y Tecnología*, Recuperado de: [www.imcyc.com/ct2009/abr09/arquitectura.htm](http://www.imcyc.com/ct2009/abr09/arquitectura.htm)

Saldaña, José P. (1973). *Grandeza de Monterrey y estampas Antiguas de la Ciudad.* México: Empresas Editoriales, S.A.



## NEW PROJECT APPROACHES FOR THE CONSERVATION AND REHABILITATION OF INDUSTRIAL HERITAGE

### NUEVOS ENFOQUES PROYECTUALES PARA LA CONSERVACIÓN Y REHABILITACIÓN DEL PATRIMONIO INDUSTRIAL

### NOVAS ABORDAGENS DE PROJECTO PARA A CONSERVAÇÃO E REABILITAÇÃO DO PATRIMÓNIO INDUSTRIAL

*Carolina Quiroga*

Universidad de Belgrano - Facultad de Arquitectura y Urbanismo

Universidad de Buenos Aires - Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo (FADU - UBA)

[arq.carolinaquiroga@gmail.com](mailto:arq.carolinaquiroga@gmail.com)

*Juan Manuel Alonso*

Universidad de Buenos Aires - Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo (FADU - UBA)

[jma\\_fadu@yahoo.com.ar](mailto:jma_fadu@yahoo.com.ar)

**Abstract:** Highlight the testimonies of industrial heritage today expands the universe of considerations and variables of the conservation and rehabilitation project in light of the profound and vertiginous social, environmental and technological changes that characterize our current time. From the *preservation of monuments* or works of exceptional value prioritizing the reflection on the technical and historical aspects, the project field on the legacy of production has broadened its scope - industrial landscapes, cultural routes - and deepened other areas of knowledge such as specific actions on the Modern Movement architecture. In the same way, the notion of intervention of the industrial heritage that expands the traditional universe of objects, methods and actors of the design process becomes relevant.

**Keywords:** Industrial Heritage, Project, Heritage Intervention, Adaptive Reuse

**Resumen:** Poner en valor los testimonios del patrimonio industrial hoy expande el universo de consideraciones y variables del proyecto de conservación y rehabilitación a la luz de los profundos y vertiginosos cambios sociales, medioambientales y tecnológicos que caracterizan nuestro tiempo actual. De la *preservación de monumentos* u obras de valor excepcional priorizando la reflexión sobre los aspectos técnicos e históricos, el campo proyectual sobre el legado de la producción ha ampliado su espectro - paisajes industriales, rutas culturales - y profundizado otras áreas de conocimiento como las acciones específicas sobre la arquitectura del Movimiento Moderno. Del mismo modo, cobra relevancia la noción de *intervención del patrimonio industrial* que expande el universo tradicional de objetos, métodos y actores del proceso de diseño.

**Palabras clave:** Patrimonio Industrial, Proyecto, Intervención Patrimonial, Re-Uso

**Resumo:** Valorizar os testemunhos do património industrial hoje amplia o universo de considerações e variáveis do projeto de conservação e reabilitação à luz das profundas e vertiginosas mudanças sociais, ambientais e tecnológicas que caracterizam nosso tempo atual. A partir da preservação de monumentos ou obras de valor excepcional priorizando a reflexão sobre os aspectos técnicos e históricos, o campo de projetos sobre o legado de produção ampliou seu espectro - paisagens industriais, rotas culturais - e aprofundou outras áreas do conhecimento como ações específicas na arquitetura do Movimento Moderno. Da mesma forma, a noção de intervenção do património industrial que amplia o universo tradicional de objetos, métodos e atores do processo de design torna-se relevante.

**Palavras-chave:** Patrimônio Industrial, Projeto, Intervenção Patrimonial, Reutilização





## 1 Introducción

Poner en valor los testimonios heredados del pasado lejano o reciente industrial implica situarlos en el contexto de complejidad que caracteriza nuestra temporalidad. Durante las últimas décadas, la problematización de la realidad patrimonial y los medios e instrumentos para conocerlo, valorarlo y generar acciones de conservación se ha expandido y diversificado. Por una parte, el medio a considerar como patrimonio ha evolucionado hacia nociones más abarcales como el paisaje e itinerarios culturales industrial, el patrimonio industrial moderno, entre otras. Por otra parte, se observan profundos cambios a nivel social -el crecimiento exponencial de la población urbana, el incremento de la movilidad, el avance en materia tecnológica y las nuevas formas de comunicación - que definen otras apreciaciones y necesidades del hábitat por parte de la comunidad.

## 2 De preservar monumentos a intervenir el patrimonio industrial

Acceptando el actual concepto de cultura, que abarca la totalidad de la producción de un grupo humano, se desacraliza la idea de monumento como único representante de la cultura, y se orienta la conservación del pasado hacia un servicio más real a la comunidad y con un mayor grado de flexibilidad. (Waisman, 1990)

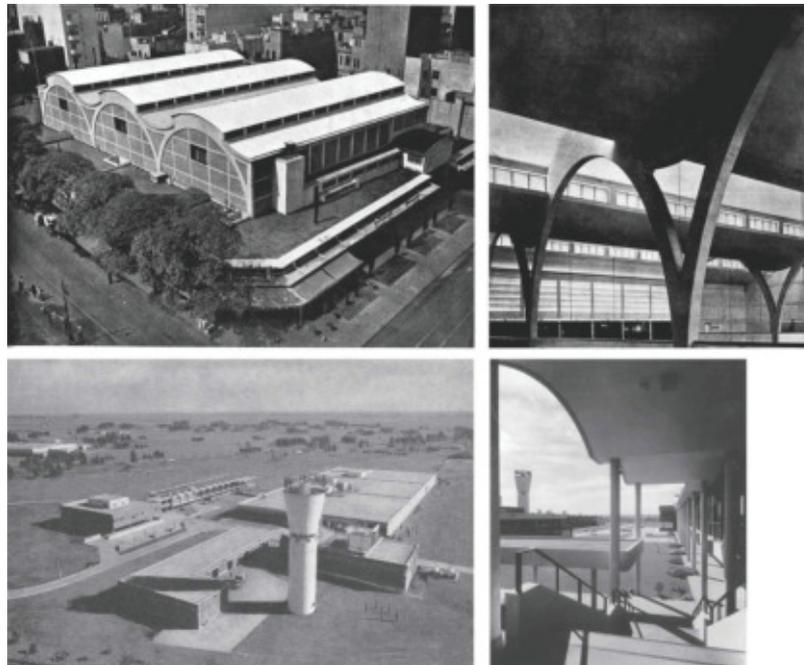
Patrimonio industrial es una conceptualización cultural que se ha ido construyendo a través del tiempo a partir de las relaciones que las diversas sociedades tuvieron con su medio y, por ende, los modos de actuar sobre los testimonios heredados han ido variando a partir de estos cambios valorativos y sus contextos sociales, tecnológicos, productivos.

El siglo 20 representa un cambio sustancial en la noción de *patrimonio industrial* o los bienes materiales y testimonios históricos de la cultura industrial, sus procesos productivos y su tecnología -lugares productivos, almacenes y depósitos, servicios, comunicaciones, lugares sociales-. Hasta ese momento, patrimonio estaba circunscripto solo a los *edificios antiguos* o *monumentos* priorizando el valor artístico y su antigüedad, que en general excluyen el legado industrial o no alcanza a la totalidad del sistema -construcciones, equipamiento, piezas- quedando relegado solo a edificios u objetos paradigmáticos.

En la década del 60, dos nuevos criterios de valor redefinen su significado. Por una parte, el valor del *objeto como testimonio* de una época, utilizado especialmente por la etnología que valoró en una primera fase los objetos de las sociedades no industriales, ya fueran de regiones de países avanzados donde las formas de vida de la industria no habían llegado, o de las sociedades de zonas de continentes en las que la civilización occidental no había incidido. Por otra parte, el valor del bien material histórico como *documento* que por medio de técnicas arqueológicas aportaba datos cualitativos complementando los obtenidos por otras fuentes con la finalidad de comprender la historia en un sentido global. (Casanelles Raholla, 2007)

La Convención de Patrimonio Mundial en 1972 define como *Patrimonio Cultural* a monumentos, grupos de edificios y/o lugares cuyas propiedades son las más representativas, únicas e irremplazables en aspectos históricos, estéticos, científicos, sociales y ecológicos. (Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural, UNESCO, 1972). En los 90, la Carta de Burra asigna el concepto de *Sitios con significación cultural* a lugares con registro histórico de cualquier escala con valores estéticos, históricos, científicos, sociales o espirituales. (Carta de Burra, ICOMOS, 1999). Cabe señalar como aspecto significativo de estas décadas la producción de conocimiento para documentar y registrar el patrimonio industrial del Movimiento Moderno y criterios para restaurar su particular materialidad - hormigón, metales, diferentes tipos de vidrio, ladrillos de vidrio, fibra de vidrio, plástico, goma, fibras de madera prensada, etc-. (Fig 1-4)

Figura 1, 2, 3, 4. Patrimonio industrial del Movimiento Moderno. Mercado San Cristóbal (1945, Buenos Aires) y Laboratorios Abbott (1956, Florencio Varela, Provincia de Buenos Aires), obras del estudio SEBRA - Sánchez, Elía y Peralta Ramos-.



Fotos: Revista de Arquitectura N 295, Julio de 1945 y Archivo Peralta Ramos.

El siglo 21 definitivamente expande el concepto de patrimonio industrial cuando queda formalizada la categoría patrimonial de *Itinerario Cultural* que introduce la importancia del paisaje y la escala territorial, evidenciando una evolución de las ideas respecto a la visión del patrimonio. Se define como *Itinerario Cultural* a toda vía de comunicación terrestre, acuática o de otro tipo, físicamente determinada y caracterizada por poseer su propia y específica dinámica y funcionalidad histórica al servicio de un fin concreto y determinado, que es resultado y reflejo de movimientos interactivos de personas, así como de intercambios multidimensionales, continuos y recíprocos de bienes, ideas, conocimientos y valores entre pueblos, países, regiones o continentes, a lo largo de considerables períodos de tiempo; ha generado una fecundación múltiple y recíproca, en el espacio y en el tiempo, de las culturas afectadas que se manifiesta tanto en su patrimonio tangible como intangible; y ha integrado en un sistema dinámico las relaciones históricas y los bienes culturales asociados a su existencia. (Carta de Itinerarios Culturales, ICOMOS, 2008) (Fig. 5,6)



Figura 5, 6. Paisajes e Itinerarios culturales industriales. Puerto de Mar del Plata, Provincia de Buenos Aires y Itinerario cultural del paisaje vitivinícola en la Provincia de Mendoza.



Fotos: Carolina Quiroga y Gobierno de la Provincia de Mendoza.

Esta ampliación conceptual fue acompañada del desarrollo de criterios y modos acerca de como operar con la preexistencia. Si bien la conciencia sobre lo que hoy denominamos *conservación del patrimonio* se remonta más allá de la antigüedad clásica cuando los edificios son utilizados como fragmentos materiales para construir nuevos edificios, es en el clasicismo donde se plantea la intervención como una problemática que demanda una teorización. Así, se van delineando un conjunto de principios que orientan las acciones acentuando el *rigor histórico* (Beltrami), *científico* (Giovanonni) y *crítico* (Boito, Brandi, Philippot).

La *Arqueología industrial* como disciplina específica que aborda “*el descubrimiento, la catalogación y el estudio de los restos físicos del pasado industrial, para conocer a través de ellos aspectos significativos de las condiciones de trabajo, de los procesos técnicos y de los procesos productivos*” (Hudson, 1964), se inicia a mitad del siglo 20. A partir de allí, a nivel mundial como en Argentina se profundiza el estudio de la arquitectura industrial (Scarone, Gazaneo, Gutierrez, Tartarini) y se produce teoría para valorarlo y conservarlo (ICOMOS, TICCIH, DOCOMOMO). El proyecto migra de una primer etapa que focaliza los aspectos históricos y técnicos con acciones de *preservación* o *restauración*, hacia integrar otras valoraciones y variables contextuales en la *intervención patrimonial*, término relativamente reciente.

Ignasi Solá Morales (1988) asigna dos sentidos al término *intervención* factibles de aplicarse al patrimonio industrial. Por una parte, en un sentido general se entiende como cualquier actuación que se puede realizar en un edificio, conjunto o paisaje industrial -restauración, defensa, conservación, reutilización- para que este siga teniendo algún tipo de vigencia. Por otra parte, con un significado más restringido y más específico, la intervención comportaría la crítica a las otras ideas anteriores, es decir a las ideas que traducirían la intervención como restauración, conservación, reutilización, etc. Solá Morales (1988) señala que hay un conflicto, que es el conflicto de las interpretaciones:

En realidad todo problema de intervención es un problema de interpretación de una obra de arquitectura ya existente, porque las posibles formas de intervención que se plantean siempre son formas de interpretar el nuevo discurso que el edificio puede producir. Una intervención es tanto como intentar que un edificio vuelva a decir algo y lo diga en una determinada dirección. Según la forma en que la intervención se produzca los resultados serán unos u otros. (pp.13)

Toda intervención casi siempre involucra una pérdida de los valores de un bien cultural, pero esta está justificada con el fin de preservar los objetos para el futuro. La conservación involucra tomar decisiones en varias escalas y niveles de intensidad que son determinadas por las condiciones físicas, causas de deterioro y anticipación del futuro desarrollo del entorno del bien cultural a estudiar. Cada caso debe ser considerado como un todo, y de forma individual, teniendo en cuenta todos los factores. (Fielden, 1982)

De la mano con clarificar el propio concepto de intervención, es necesario entender su taxonomía, descripción, acciones frecuentes y objetivos. Resulta común que expertos y publicaciones tengan contradicciones en reconocer los diferentes tipos de operación, incluso en la doctrina que rige la especialidad. Como ejemplo, sólo nueve de los cuarenta documentos internacionales que mencionan el tema dan cuenta de siete niveles de intervención: cinco publicados por ICOMOS (Normas de Quito, 1967; Carta de Burra, 1979; Carta de Appelton, 1983; Carta de Cracovia, 2000; Principios para el Análisis, Conservación y Restauración de las estructuras del patrimonio Arquitectónico, 2003), tres por el Consejo de Europa (Declaración de Ámsterdam y la Carta Europea del Patrimonio Arquitectónico, 1975; Resoluciones de la Conferencia, 1985) y uno por la UNESCO (Recomendaciones de Nairobi, 1976). (Pereira Roders, 2007)

Bernard Fielden fue uno de los que teorizó y organizó la taxonomía de las intervenciones delimitando siete grados posibles en un proyecto de conservación: la prevención del deterioro, la preservación del estado existente, la consolidación del tejido urbano, la restauración, la rehabilitación, la reproducción y la reconstrucción. Otra taxonomía posible es la descrita en la Carta de Appelton para la Protección y la Mejora del Ambiente construido, publicada por el comité de ICOMOS Canadá en 1983 que define cinco niveles de acción sobre el entorno construido: preservación, período de restauración, rehabilitación, período de reconstrucción y renovación.

Hubert Jan Henket eligió la gestión constructiva eficiente (*building performance management*) como un factor de referencia para sistematizar las diferentes intervenciones y propuso un set de definiciones organizadas de acuerdo a la escala y el objetivo hacia la eficiencia con el edificio. Así, delimita dos familias de intervención: una que aspira a una performance de la preservación como la limpieza y el mantenimiento; y otra que pretende una performance en la adaptación como la renovación, rehabilitación, demolición y nueva construcción. (Henket, 1988).

James Douglas introdujo otro aporte definiendo dos escalas distintas: el rango de las intervenciones y el nivel de las intervenciones. En el primera, Douglas identificó como familia de operaciones el mantenimiento o los trabajos básicos de adaptación, la estabilización o la mejora en los sistemas estructurales como inclusión de resinas epoxi o sutura de paramentos, la consolidación u obras de mantenimiento y adaptación de los sistemas, y la reconstrucción o copia de un edificio o sus partes. (Douglas, 2006)

Como consecuencia hay tres tipos de intervención que pueden encajar en dos familias: *preservación* (mantenimiento y estabilización), *renovación* (estabilización y consolidación) y *restauración* (consolidación y reconstrucción). Douglas posiciona los diferentes niveles de intervención en relación a la cantidad de sistemas originales recuperados de la preexistencia frente a los nuevos materiales producidos por la obra nueva. Con similitudes en la taxonomía de Fiedler selecciona siete estadios: prevención, preservación, consolidación, renovación, restauración, reproducción y reconstrucción.

### 3 Re-diseño industrial: desafíos y perspectivas

Poner en valor de la arquitectura industrial implica un hecho esencialmente de articulación entre los valores del pasado y las exigencias actuales que prepara y anticipa futuros escenarios. Dicho proceso hoy se inscribe en el marco de las profundas transformaciones que caracterizan nuestro tiempo: cambio climático y fragilidad ambiental, globalización, escasez de recursos, avance de la tecnología y los sistemas de comunicación, hábitos de vida cambiantes, entre otros.

Estos nuevos escenarios requieren agudizar el debate sobre el patrimonio cultural y los modos habituales de conceptualizarlo y estudiarlo. Repensar el patrimonio exige deshacer la red de conceptos en que se halla envuelto. Usualmente suele asociárselo con términos- identidad, tradición, historia, monumentos- que delimitan un territorio restringido a los especialistas en el pasado y a estrategias preservacionistas. Sin embargo, es necesario empezar a vincular el patrimonio con otras redes conceptuales: desarrollo urbano, turismo, economía, comunicación masiva. Algunos de estos términos, que podrían entenderse como adversarios, forman parte del marco de las relaciones sociales, culturales y productivas que hoy lo condicionan. (Canclini, 1999). En el mismo sentido, en el campo del proyecto patrimonial se vuelve necesario superar la idea de patrimonio como sinónimo de preservación en tanto el pasado industrial es una plataforma de experimentación, creatividad e innovación.



Operar con un bien industrial requiere como primera instancia un profundo “*conocimiento del propósito o los propósitos por lo que se construyó, y de los diferentes procesos industriales que pudieron tener lugar en él. Esto puede haber cambiado con el tiempo, pero todos los usos anteriores deben ser investigados y evaluados.*” (Principios de Dublin, ICOMOS-TICCCIH, 2011). Asimismo, es sustancial la clarificación de la lógica proyectual del caso de estudio es decir aquellos núcleos conceptuales que se tradujeron en operatorias y procedimientos orientados hacia la búsqueda de ciertos resultados de diseño. (Fig. 7-9)

Economía, prefabricación y estandarización son conceptos emergentes de los procesos productivos que se reflejan en las operaciones formales y las decisiones técnicas del patrimonio industrial. El diseño adquiere racionalidad funcional, optimización de los recursos, amplitud y adaptabilidad de los espacios. A diferencia de otras arquitecturas como la académica concebidas como objetos definidos en sí mismos, es evidente que los edificios industriales tienen condiciones anatómicas de perdurabilidad y simultáneamente son más flexibles a los cambios.

Figura 7, 8, 9 Patrimonio industrial y mixtura de lógicas proyectuales. Estación terminal de trenes en Retiro, Conder, Conder & Follet (1915). Renovación: Baudizzone, Lestard & Varas arquitectos (2000)



Fotos: Carolina Quiroga, 2008

“*Cada proyecto de puesta en valor constituye un problema específico y requiere una solución también específica*” (Normas de Quito, 1967). En muchas ocasiones la arquitectura industrial fue pensada a partir de su coexistencia con otras genéticas proyectuales. Un caso significativo de esta mixtura son los edificios emplazados en tejidos históricos. Aquí, el concepto académico producía la articulación con el paisaje urbano cuya imagen y carácter envolvía hacia el interior la gran escala y austeridad espacial de estas arquitecturas utilitarias. Al momento de intervenir, esto significa diagnósticos, técnicas y tratamientos diferenciados para cada una.

Re-proyectar un edificio a través de su remodelación, refuncionalización y/o extensión permite indagar los nuevos hábitos en las actividades humanas que introducen otras exigencias. Con las especificidades de cada programa, en general los criterios habitacionales contemporáneos demandan diversidad, pluralidad y capacidad de transformación funcional y espacial. Así, el proyecto encuentra un espacio para articular lo existente y lo nuevo e indagar operaciones de diseño que viabilicen múltiples adaptaciones y mutaciones y una continua adecuación tecnológica. (Figura 10-12)

Figura 10, 11, 12. Diferentes niveles de intervención. Edificios de la Compañía Italo Argentina de Electricidad - CIAE diseño del arquitecto Juan Chiogna, Buenos Aires. Preservación en la Subestación Tres Sargentos (1914) y Renovación en la ex-estación Montevideo (1915) reutilizada como Museo de la Shoa.



Fotos: Carolina Quiroga

Figura 13. Re-diseño y nuevas configuraciones de los espacios de trabajo. Ex-Mercado de Concentración Mayorista de Pescado (1934) reconvertido en Centro Metropolitano de Diseño (Paulo Gastón Flores, 2002-10). Material de trabajo del Proyecto SI PyH 51.



Fotos originales: Archivo General de la Nación. Fotos de estado actual: Carolina Quiroga

Acercas de la obsolescencia programática, la función más apropiada es siempre aquella que dio origen a un edificio o sitio. Cuando no es posible mantenerla, sucede efectivamente que las limitaciones mismas de toda reconversión, contienen en forma latente, sugerencias muy positivas para la interpretación espacial del programa de necesidades.



(Cantacuzzino, 1979). La reprogramación debe surgir de una compatibilidad entre las características iniciales -funcionales, formales, espaciales, técnicas- de un bien y los requerimientos que implica el nuevo programa. En este sentido, las nuevas funciones deben preservar la diversidad y pluralidad histórica considerando los usuarios, la duración de los usos y su compatibilidad con las actividades existentes y su impacto sobre las prácticas tradicionales locales, así como colaborar con el desarrollo sostenible entendiendo la ciudad histórica como un ecosistema único e irremplazable. (Principios de la Valeta, ICOMOS, 2011) (Fig. 13)

A diferencia de los recursos naturales, la sustentabilidad para el entorno construido difiere en que los recursos patrimoniales no pueden ser físicamente regenerados, solo retenidos, modificados o perdidos. En este contexto, la *conservación sustentable* (Carroon, Young, Prudon) consiste en asegurar la continua contribución que la herencia puede realizar al presente a través de una gestión apropiada a los cambios de los medios heredados. La misma acción de adecuar o reutilizar un edificio, en lugar de demolerlo y reemplazarlo, conlleva una acción sustentable. Por un lado, reduce el impacto ambiental y la huella ecológica que producen nuevas construcciones. Por otro lado, contribuye a reforzar la identidad superando la segregación y el desarraigo social. Si la sustentabilidad implica esencialmente a pensar en términos de sistemas interrelacionados -ambiental, social, económico- el patrimonio con sus valores y experiencias únicas son una vía para enlazar el dilema viejo-nuevo, tradición-modernidad, permanencia y continuidad. (Matero, 2008).

En tal sentido, uno de estos retos es el aporte que las intervenciones patrimoniales pueden realizar en el marco de las crecientes exigencias medioambientales. La retención, rehabilitación y re-uso del entorno construido son esenciales en tanto que el edificio más sustentable es aquel que ya existe. El impulso de reconversiones autosuficientes y de bajo impacto, las adecuaciones tecnológicas de los sistemas tradicionales y la revitalización de las áreas centrales de valor patrimonial concentrando personas y actividades y contribuyendo a la gestión del crecimiento urbano y uso de la tierra, son algunas de estas posibilidades.

Otro plano de desafíos reside en la capacidad del proyecto de intervención de integrar la dimensión social. La rehabilitación puede colaborar con la cohesión e inclusión social siendo que el patrimonio tiene el poder de fortalecer las comunidades donde los ciudadanos asocian el entorno histórico con una identidad compartida, apego al lugar y la vida cotidiana, así como incluir los sectores minoritarios, desfavorecidos y excluidos. Esto implica la oportunidad de considerar proyectos con participación social -informativa, consultiva, gestiona, de empoderamiento-, re-diseño de espacios inclusivos, intervenciones patrimoniales urbano-arquitectónicas que integren la perspectiva de género, entre otros.

#### 4 Reflexiones finales

Abordar el re-diseño del patrimonio industrial hoy evidencia que nos encontramos en *“la necesidad de negociar entre categorías paradigmáticas establecidas y el hecho de que el territorio empírico en el que se generaron es inestable”* (Sassen, 2016). Muchas ideas acerca de qué y cómo valorar y conservar que han servido durante décadas hoy están debilitadas por la inestabilidad de las condiciones que estas categorías buscan capturar, e incluso si pueden, han sufrido cambios radicales aunque sea parciales. Patrimonio como noción adaptativa a los acontecimientos de sus contextos impulsa a repensar conceptualizaciones, metodologías e instrumentos, tecnologías y actores sociales involucrados en la intervención del patrimonio industrial. Explorar caminos alternativos y formas más flexibles de abordar los proyectos de rehabilitación considerando otros objetos no monumentales -patrimonio industrial modesto, arquitecturas anónimas, sistemas y objetos recientes-, enfoques con conciencia energética y medioambiental, metodologías participativas, son algunas de las vías para asumir los desafíos proyectuales emergentes de los valiosos testimonios de la producción y el trabajo.

## Bibliografía

- Cantacuzino, Sherban. (1979) Nuevos Usos para edificios antiguos. Barcelona: Editorial Gustavo Gili
- Choay, Francois. (2013) Alegoría del Patrimonio. En: *Cuatro Cuadernos Apuntes de Arquitectura y Patrimonio*. Sevilla: Escuela de Arquitectura Universidad de Sevilla.
- Douglas, James. (2006) *Building Adaptation*. Edinburgh: Butterworth-Heinemann.
- Fielden, Bernard. (1982) *Conservation of Historic Buildings*. London: Butterworth Scientific.
- García Canclini, Néstor. (1999). Los usos sociales del patrimonio. *Patrimonio Etnológico. Nuevas Perspectivas de estudio*. Consejería de Cultura, Junta de Andalucía, Aguilar Criado (ed.), pp, 16-33
- Henket, Hubert Jan. (1988). *Prestatiebeheersing van gebouwen, een mogelijk begrippenkader*. Technische Universiteit Eindhoven.
- Hudson, Kenneth. (1963). *Industrial Archaeology. An Introduction*. Londres: Editorial John Baker
- Matero, Frank. (2011). *Being Modern: The Currency of Conservation. Architectural Conservation in Europe and the Americas: national experiences and practices*. Canada: Willey & Sons.
- Pereira Roders, Ana. (2007) *RE-ARQUITECTURA: vida útil de la rehabilitación del patrimonio construido, bases*. Eindhoven: Universidad Técnica de Eindhoven.
- SASSEN, Saskia. (2016). *Expulsions: Brutality and Complexity in the Global Economy*. Book Simposium Harvard University Press, Volumen 23, (N.3), pp 62-84.
- Solá Morales, Ignasi (1982). *Teorías de la Intervención Arquitectónica*. Quaderns d'Arquitectura i Urbanisme 155. Barcelona: Ed. Reunidas SA / GRUPO ZETA, pp. 30-37.
- Waisman, Marina. (1994). El patrimonio en el tiempo. Revista Summa+, (N.5) , pp. 28-33

## Documentos Internacionales

- Carta de Venecia. Carta Internacional sobre la Conservación y la Restauración de los Monumentos y los Sitios. Segundo Congreso de Arquitectos y Técnicos de Monumentos Históricos. Venecia, Mayo 25 al 31 de 1964.
- Carta de Atenas para la restauración de monumentos históricos. Adoptada en el Primer Congreso de Arquitectos y Técnicos de Monumentos Históricos, Atenas, 1931
- Carta del Restauero. Ministerio de Instrucción Pública. Roma, 1972.
- Carta de Appelton para la protección y mejora del ambiente construido. ICOMOS Canadá, Ottawa, Agosto de 1983.
- Carta de Burra. Carta para Sitios de Significación Cultural. ICOMOS Australia, Burra, 1999
- Carta de Brasilia. Documento regional del Cono Sur sobre la Autenticidad. ICOMOS, Brasilia, Diciembre de 1995
- Carta de Cracovia. Principios para la Conservación y Restauración del Patrimonio Construido. ICOMOS. Cracovia, 2000.
- Carta Europea del Patrimonio Histórico. Consejo de Europa, 1975.
- Carta de Washington. Carta internacional para la conservación de ciudades históricas y áreas urbanas históricas. ICOMOS, Washington, Octubre de 1987.
- Carta Internacional sobre Turismo Cultural. La Gestión del Turismo en los sitios con Patrimonio Significativo. ICOMOS (Consejo Internacional de Monumentos y Sitios) 12ª Asamblea General en México, Octubre de 1999



Carta de Itinerarios Culturales. ICOMOS. Quebec (Canadá), Octubre 4 de 2008

Carta de Nizhny Tagil sobre el Patrimonio Industrial, ICOMOS TICCIH, 2003

Convención para la Protección de los Bienes Culturales en caso de Conflicto Armado y Reglamento para la aplicación de la Convención La Haya. UNESCO. Mayo 14 de 1954.

Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural 1972. UNESCO, París, 16 de noviembre de 1972.

Convención para la Salvaguarda del Patrimonio Cultural Inmaterial. UNESCO. Paris, Octubre 17 de 2003.

Declaración de Ámsterdam. Consejo de Europa. Ámsterdam, Octubre 21 al 25 de 1975.

Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural. UNESCO. Noviembre 2 de 2001

Declaración sobre Ciudades y Otros Asentamientos Humanos en el Nuevo Milenio, ONU. Agosto 16 de 2001

Declaración de Budapest sobre el Patrimonio Mundial. Adoptada en ocasión de la XXVI sesión del Comité del Patrimonio mundial. UNESCO, Budapest, Hungría, 24 al 29 de junio de 2002.

Normas de Quito. Informe final de la Reunión sobre Conservación y Utilización de Monumentos y Lugares de Interés Histórico y Artístico. Quito, 1967

Principios de La Valeta para la salvaguarda y gestión de las poblaciones y áreas urbanas históricas. ICOMOS, 28 de Noviembre de 2011.

Recomendación sobre el paisaje urbano histórico, con inclusión de un glosario de definiciones. UNESCO, Noviembre 10 de 2011

Recomendación relativa a la salvaguarda de conjuntos históricos y su función en la vida contemporánea. UNESCO. Conferencia General en su 19ª Reunión. Nairobi, octubre 26 a Noviembre al 30 de 1976

FROM THE URBAN PROJECT TO THE HISTORICAL LANDMARK: THE JARDIM AMÉRICA AND ITS INFLUENCE IN THE PAULISTAN LEGISLATION

DEL PROYECTO URBANO AL PATRIMONIO PROTEGIDO: EL JARDIM AMÉRICA Y SU INFLUENCIA EN LA LEGISLACIÓN PAULISTANA

DO PROJETO URBANO AO TOMBAMENTO: O JARDIM AMÉRICA E SUA INFLUÊNCIA NA LEGISLAÇÃO PAULISTANA

*Leticia Takeda Lodi*

Doutoranda em Arquitetura e Urbanismo na FAU Mackenzie. Professora do Curso de Arquitetura e Urbanismo e Urbanismo da Universidade Paulista.

**Abstract:** Even before the establishment of Jardim América, there was an intimate relationship between the City of San Paulo Improvements (Companhia City) and its business projects with the proposition of Urban Legislations in the City of São Paulo. These historically designed relationships begin with the life of the architect Joseph Bouvard, through the organization of Companhia City and culminating in the constitution of the first zoning law of São Paulo. Such events, often simultaneous and apparently isolated, have an intimate relation between them, and this article seeks to demonstrate this association, through a historical understanding of the process of the Jardim América venture. From its antecedents until its registration by the Council of Defense of the Historical, Archaeological, Artistic and Tourist Patrimony of the State of São Paulo (Condephaat), thus, contributing with a temporal understanding of the São Paulo urban legislation from the cut of the Jardim América and the results of a process of urbanization conducted jointly by the public and private interests.

**Keywords:** Urban Form, Urban Morphology, Urban Legislation, Regulatory Frameworks.

**Resumen:** Antes de la creación del Jardín América, hubo una íntima relación de la City of San Paulo Improvements (Companhia City) y sus proyectos de negocios con proposición de Legislaciones Urbanas en la Ciudad de São Paulo. Estas relaciones históricamente diseñadas, se inician con la vida del arquitecto Joseph Bouvard, pasando por la organización de la Compañía City y culminando con la creación de la primera ley de zonificación de São Paulo. Estos acontecimientos, a menudo simultáneos y aparentemente aislados, poseen una íntima relación entre ellos, y ese artículo busca mostrar esta asociación, a través de una lectura histórica del proceso del emprendimiento del Jardín América. De sus antecedentes hasta su preservación por el Consejo de Defensa del Patrimonio Histórico, Arqueológico, Artístico y Turístico del Estado de São Paulo (Condephaat), contribuyendo, de esta forma con una lectura temporal de la legislación urbana paulista a partir del recorte del Jardín América y los resultados de un proceso de urbanización conducida de forma conjunta por los intereses públicos y privados.

**Palabras clave:** Forma Urbana, Morfología Urbana. Legislación Urbanística. Marcos Regulatorios.

**Resumo:** Antes mesmo da criação do Jardim América, houve uma íntima relação da City of San Paulo Improvements (Companhia City) e seus projetos de negócios com proposição de Legislações Urbanas na Cidade de São Paulo. Estas relações historicamente desenhadas, se iniciam com a vida do arquiteto Joseph Bouvard, passando pela organização da Companhia City e culminando com a criação da primeira lei de zoning de São Paulo. Tais acontecimentos, muitas vezes simultâneos e aparentemente isolados, possuem uma íntima relação entre eles, e esse artigo busca mostrar esta associação entre eles, através de uma leitura histórica do processo do empreendimento do Jardim América. Dos seus antecedentes até seu tombamento pelo Conselho de Defesa do Patrimônio Histórico, Arqueológico, Artístico e Turístico do Estado de São Paulo (Condephaat), contribuindo, desta forma com uma leitura temporal da legislação urbana paulista a partir do recorte do Jardim América e os resultados de um processo de urbanização conduzida de forma conjunta pelos interesses públicos e privados.

**Palavras-chave:** Forma Urbana, Morfologia Urbana. Legislação Urbanística. Marcos Regulatorios.



## 1 Introdução

Nos primeiros meses de 1911, desembarca no Brasil o arquiteto francês Joseph-Antoine Bouvard, com a missão de propor um plano urbanístico para o Vale do Anhangabaú e a Várzea do Carmo. O conhecido Plano Bouvard, foi um dos marcos iniciais da planificação urbana, sendo um dos primeiros trabalhos com uma visão mais abrangente na capital paulista (Somekh e Campos, 2002).

Muito se escreveu sobre o real motivo da vinda do arquiteto Bouvard ao Brasil. As circunstâncias teriam sido uma solicitação para a proposição de um plano urbanístico para a Prefeitura de São Paulo ou um convite do banqueiro Edouard Fontaine de Laveleye, banqueiro francês com negócios no Paraná, que desejava um estudo de mercado para novos negócios na Cidade de São Paulo? A realidade é que ambos os interesses foram atingidos a contento, tanto a consultoria junto ao município, quanto a criação de uma empresa - a City of San Paulo Improvements - cujo impacto sobre o mercado imobiliário paulistano é presente até os dias de hoje.

Os projetos da Companhia City até hoje são extremamente presentes no desenho da cidade. A história de sua criação e sua forte influência como entidade privada estabelecendo influência sobre interesses públicos é evidente nos primeiros estágios da criação da legislação urbanística da cidade. Desde de disposições sobre padrões de fechamentos, alterações da legislação de arruamentos para possibilitar a implantação do Bairro City Pacaembu, e o primeiro zoning da cidade, são demonstrações da influência da empresa. A análise do processo histórico de formação da empresa e desta ascendência sobre a legislação urbanística nascente da cidade é o objeto do presente artigo.

## 2 Antecedentes a criação da Cia City: Bouvard em São Paulo

São Paulo, em um momento de grande expansão urbana, populacional e desenvolvimentista, começa a ter problemas decorrentes de seu grande crescimento. Diversas áreas da cidade, principalmente as centrais, começam a ser discutidas, o esgotamento do triângulo de ocupação inicial já era evidente e novas áreas de expansão precisavam ser conectadas de forma urbanisticamente responsável. A área do Vale do Anhangabaú já era objeto de discussões e análises para uma proposta urbanística. O estudo, que já havia sido iniciado pelo arquiteto Samuel das Neves, a pedido do Governo do Estado, não contava com o envolvimento da Prefeitura em seu momento inicial.

O Diretor de Obras Viárias da municipalidade, Victor da Silva Freire, criticava abertamente os conceitos propostos por Samuel das Neves e como contraposição fez a defesa de um projeto de sua autoria. A crítica se dirigia aos conceitos “haussmanianos” adotados por Samuel, vistos como ultrapassados. Em oposição, ele defendia as ideias de Camillo Sitte, que valorizavam o sítio e a paisagem pré-existente. Victor já vislumbrava a contratação de um consultor estrangeiro para o projeto do Vale do Anhangabaú e com isso, foi o principal mentor do envolvimento do arquiteto Bouvard (Somekh e Campos, 2002).

As circunstâncias da vinda do arquiteto Joseph-Antoine Bouvard à São Paulo não são consenso entre os autores do tema. O Plano Bouvard teria sido de fato a motivação do seu deslocamento até o Brasil ou o convite teria sido mera casualidade? Fontes da época noticiavam a vinda de Bouvard ao Brasil, antes mesmo de noticiar o seu envolvimento com o Plano de Melhoramentos.

Segawa e Bacelli, falam que o envolvimento com o plano que leva o seu nome, foi fruto do acaso com a sua concomitante vinda para o Brasil, a convite do Sr. Edouard Fontaine Laveleye, banqueiro francês com negócios em Minas Gerais e Paraná. Já Campos, foca no convite para participação no projeto feito pelo então Diretor de Obras Públicas, Victor da Silva Freire, em uma parada para sua viagem para Buenos Aires, aonde desenvolvia projetos junto à municipalidade. Simões Jr. e Toledo, não discutem a natureza do convite, adotando uma postura mais neutra com relação à questão. Em um processo investigativo extremamente cuidadoso, D’Elboux relata através de jornais, atas do poder público e demais documentos de época, a estadia de Joseph Bouvard de forma rica e mais próxima de uma possível precisão, concluindo que o arquiteto não veio ao Brasil pela razão específica do convite proposto pela Câmara Municipal de São Paulo e sim para prospecção de novos negócios (D’Elboux, 2015).

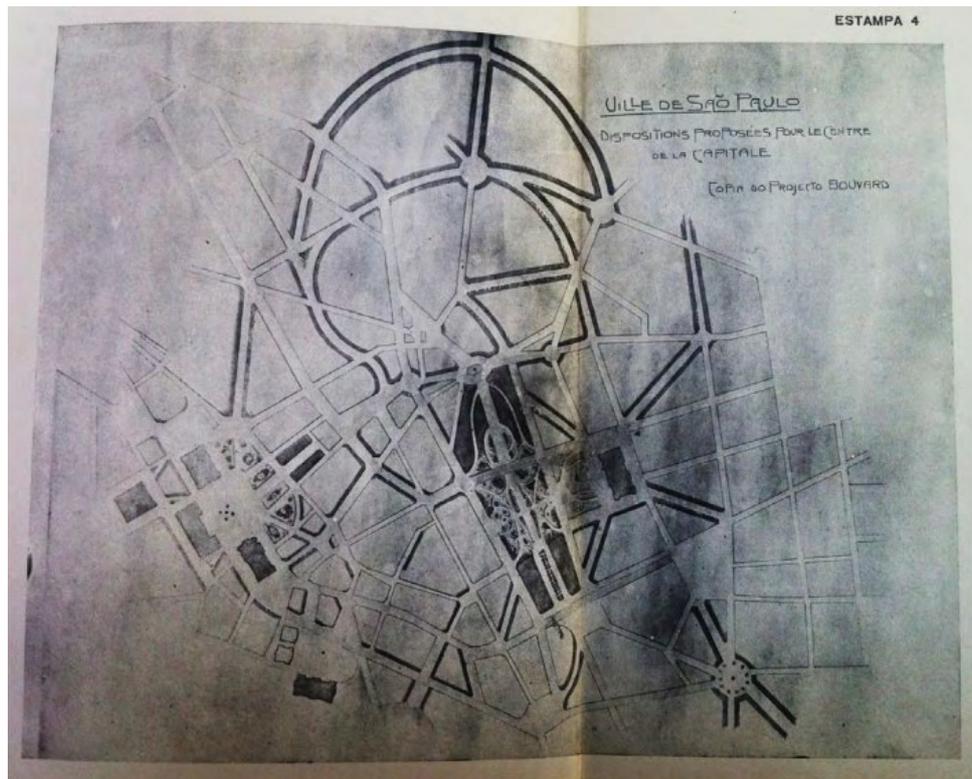
Independente das motivações particulares do arquiteto para sua vinda à São Paulo, dois grandes méritos



podem ser creditados ao seu trabalho junto a municipalidade. Primeiro, em sua larga experiência, soube conduzir de forma precisa, os entraves e cismas entre arquitetos, engenheiros e políticos envolvidos neste plano. Segundo, o próprio plano em si, pois

O Plano Bouvard propunha, pela primeira vez na capital paulista, mais do que um sistema de áreas verdes para a cidade, a ideia do seu crescimento ordenado, a partir da organização do sistema viário e, principalmente, da ordenação da paisagem urbana, a partir da noção de embelezamento urbano praticado em Paris, a partir da segunda metade do século XIX. (D’Elboux, 2015, p. 434)

Figura 1: Planta 2 do Relatório Bouvard “Planta de conjunto das modificações previstas no centro da cidade (Bouvard)” (D’Elboux, 2015).



O plano, a exemplo de projetos de melhoramentos já propostos para a cidade, tinha por objetivo ampliar os horizontes da cidade a partir da consagração do seu centro histórico e remodelar aspectos já esgotados. Os vetores de crescimento priorizados em direção à vertente oeste, invertendo a lógica do “centro histórico” de costas para o Vale do Anhangabaú, voltando-se para os bairros em construção para a classe mais alta: Higienópolis, Campos Elísios e Avenida Paulista, e também os loteamentos já em idealização Pacaembu e zona oeste na várzea do Rio Pinheiros (Somekh e Campos, 2002). Algumas outras particularidades do plano beneficiariam o mercado imobiliário e em especial a Cia City, empresa em formação na época, cuja a participação do arquiteto Bouvard se torna fundamental em seu momento inaugural.

### 3 Cia City: Primeiros empreendimentos e aquisições de áreas

O objetivo inicial da visita de Bouvard ao Brasil era a prospecção de novos negócios, juntamente com o banqueiro Laveleye. Logo em sua chegada, o arquiteto fez uma série de visitas pela cidade e ao sitio do projeto original. Em meio às visitas, detectou grandes porções de terra, ainda não ocupadas, de grande potencial no setor sudoeste da cidade. Mais uma vez, o Diretor de Obras Viárias, Victor da Silva Freire, serviu como intermediário apresentando aos franceses, os

senhores Horácio Belford Sabino e Cincinato da Silva Braga, dois representantes de proprietários destas grandes glebas.

Ainda no início de 1911, foi firmado no Rio de Janeiro, uma minuta de opção de compra e venda de 12 milhões de metros quadrados, que serviram como base para a constituição da empresa, cujo o escopo era compra, venda e construções na cidade de São Paulo. Dois pontos interessantes aparecem neste contrato:

- a sociedade se obrigava a ceder ao governo, ao estado, os terrenos que estes entendessem como importantes aquisições para a abertura ou alargamento de ruas, praças, logradouros públicos e para a construção de edifícios públicos. A operação toda seria feita ao preço de custo das terras na ocasião da compra pela Cia City das terras.

- ambas as partes, Cia City e prefeitura, iriam se empenhar na obtenção de uma concessão de via férrea entre as estações Lapa e Ipiranga, da *São Paulo Railway Company Ltd.*

Em seu regresso à Europa, o banqueiro Fontaine firma uma sociedade com os irmãos Boulton, banqueiros londrinos, para constituir em setembro de 1911, a *City of São Paulo Improvements and Freehold Land Company Limited*. Com escritórios em São Paulo e Paris, aonde atuaria como “Société Générale et Immobilière et d’ Embelleissement de la Ville de São Paulo”.

Outra particularidade da companhia recém instituída era seu conselho diretor, composto de figuras extremamente influentes na época e com grande poder de viabilização dos negócios pretendidos. Além do arquiteto Joseph-Antoine Bouvard e do banqueiro Edouard Fontaine Lavelaye, eram também do conselho gestor da empresa no momento da sua fundação, Campos Salles, senador, ex-presidente do Brasil e presidente do Comitê de São Paulo; Cincinato Braga, doutor em direito e deputado federal pelo Estado de São Paulo; Gaston de Cerjat, ex-diretor geral da Companhia Geral de Estradas de Ferro Brasileiras, entre outros. Com nomes de peso, na esfera pública e privada, em seu conselho gestor inicial, a Cia City tinha os caminhos relativamente abertos para operações de dimensões nunca vistas dentro da cidade de São Paulo e que provavelmente nunca mais ocorrerão.

Figura 2: Áreas adquiridas pela City of San Paolo Improvements em 1911. As áreas 12, 13 e 14 são indicações de Wolff, Souza e desta pesquisa, respectivamente (D’Elboux, 2015). Edições da autora



A primeira parte do acordo de terras, consistia em uma área de pouco mais de 8,5 milhões de m<sup>2</sup> nos seguintes bairros: Pinheiros, Perdizes, Vila América, Água Branca, Butantã e Lapa.

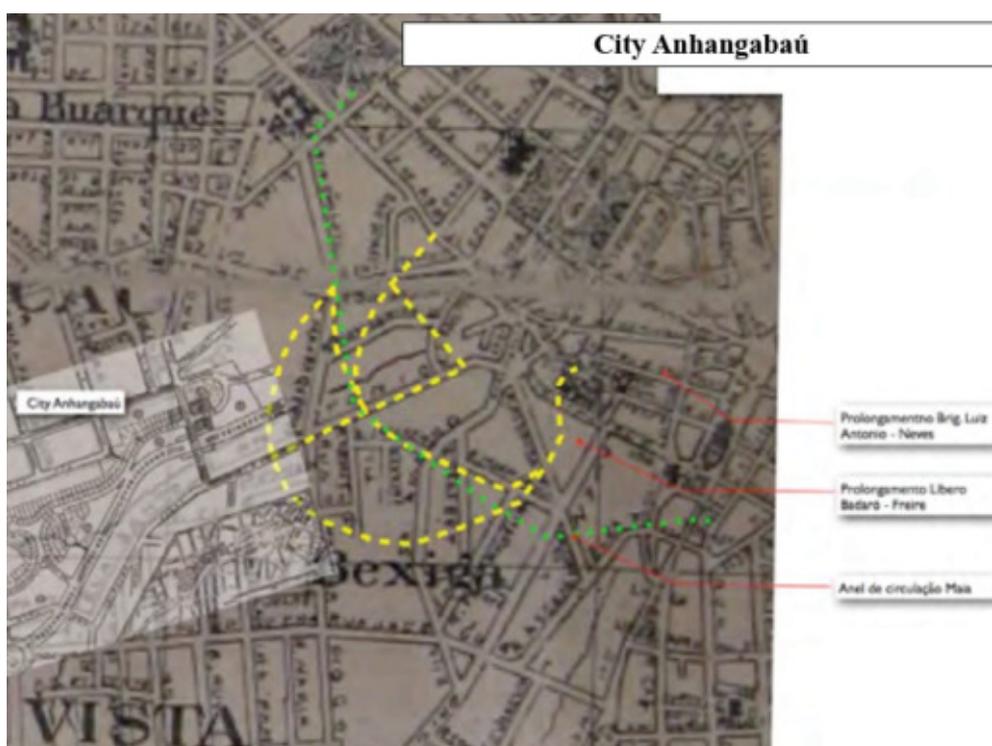
#### 4 Primeiros empreendimentos e o City Anhangabaú

Com uma rápida instituição da empresa, os sócios buscaram negócios para uma rápida viabilização, pois algumas das glebas adquiridas, como o Jardim América requeriam uma maturação de longo e médio prazo. Por esta razão, dois empreendimentos já loteados, foram adquiridos e colocados à venda pela Cia City: Vila Tupi e Vila América. Logo abaixo do espigão da Av. Paulista, segundo Wolff (2001), “estavam risadas Vila Tupi e Vila América, e vizinha a este último bairro e separada dele pelo eixo da Consolação e Avenida Rebouças encontrava-se desenhado o arruamento da Vila Cerqueira César”

Outro loteamento já empreendido e que passou a ser parte da carteira inicial da companhia foi o City Anhangabaú. Sua localização próxima ao centro histórico da cidade era inclusive objeto do plano de melhoramentos apresentado por Bouvard à Prefeitura de São Paulo.

No relatório original do projeto, Bouvard faz menção à criação de “vias envolventes”, isto é, com soluções em anel. Com a sobreposição do Mapa da Cidade de São Paulo de 1905 e o desenho do plano é possível ver: a ligação da Rua da Consolação e da Avenida Luiz Antônio através de dois arcos concêntricos; o arco menor parte da Rua da Consolação em direção à Rua Santo Antônio até a Rua Maria Paula chegando ao largo do São Francisco (ao lado da igreja); o arco maior parte da Rua da Consolação com a Rua São Luiz e alcança a Rua Santo Antônio, atravessando o Morro do Bexiga (vários quarteirões exigiriam corte, aterro e demolições nesta travessia) até alcançar a Rua Maria Paula na altura da Rua Francisca Miquelina. O segundo anel tangencia a área do empreendimento em questão.

Figura 3: Sobreposição do Plano Bouvard à Planta da Cidade de São Paulo de 1914 (D’Elboux, 2015).

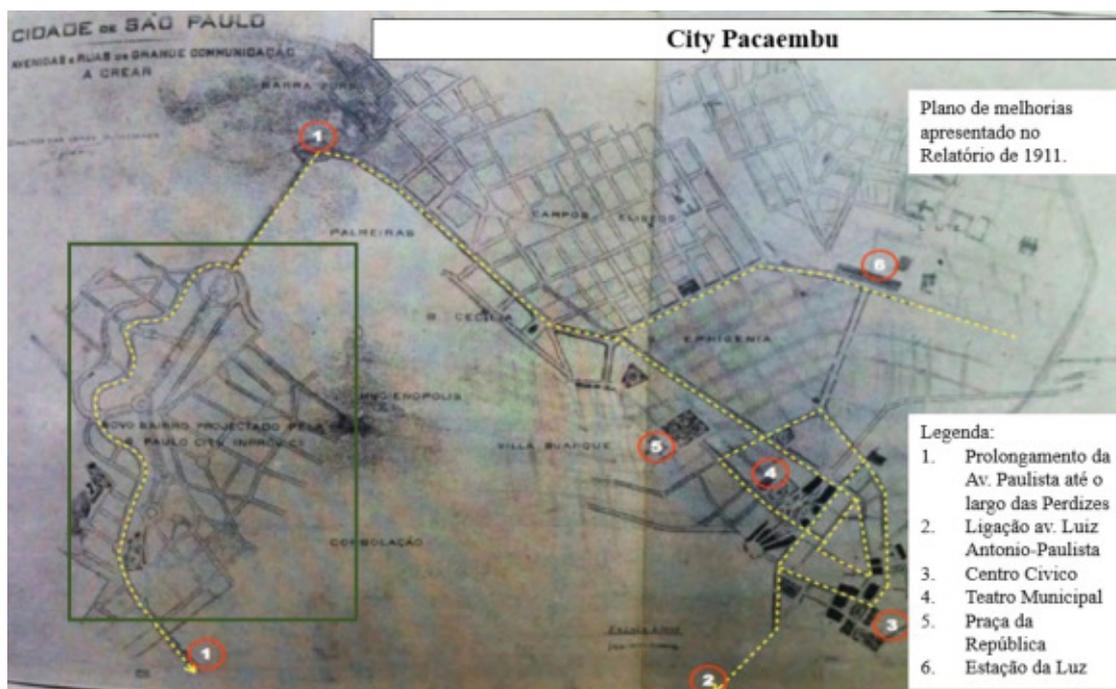


Esta operação, tão próxima ao projeto apresentado ao poder público e em momento concomitante, ilustra a influência que os membros da City possuíam em sua atuação. Em outros casos, os pleitos ou projetos para viabilização foram bem mais complexos, mas foram também alcançados.

## 5 City Pacaembu e a mudança da legislação municipal

A área para o City Pacaembu já era parte do primeiro conjunto de terras adquiridos para empreendimentos, bem como a proposta sinuosa de suas ruas já constavam no relatório do Plano de Melhorias de Bouvard para a prefeitura de São Paulo (Figura 4). Como o City Anhangabaú, melhorias foram previstas para a melhor adequação da futura implantação.

Figura 4: Avenidas e ruas de grande comunicação a crar - SÃO PAULO (MUNICÍPIO), DUPRAT, Raymundo – Relatório de 1911 apresentado à Câmara Municipal de São Paulo (D’Elboux, 2015). – Legendas editadas pela autora



Como pode se observar, foram previstas as seguintes diretrizes que beneficiariam o bairro a ser criado (Figura 4): prolongamento da Avenida Paulista até o Largo de Perdizes (pelo novo bairro a ser criado); e a ligação da Avenida Luiz Antônio com a Avenida Paulista.

Esta ilustração, documento oficial do projeto para a prefeitura, atesta já a criação da Cia City, com a grafia sobre a área destinada ao Pacaembu - “*Novo bairro projetado pela São Paulo City Improvements*”, e que segundo D’Elboux (2015) “a inclusão do loteamento do Pacaembu, uma iniciativa de caráter privado, em um documento de caráter público como o Relatório apresentado à Câmara Municipal, revela a extensão da influência do grande capital sobre a ação da administração pública paulistana [...]”.

Em paralelo haviam discussões e foram levantadas possibilidades de conclusão entre a Cia City e o Victor da Silva Freire, Diretor de Obras Viárias da prefeitura. O projeto de Bouvard, bem como as ações da City demonstram o deslocamento do vetor de crescimento dirigido da cidade para a Zona Sudoeste, bem como uma sobreposição dos interesses privados sobre os públicos visando a rentabilidade do solo urbano.

Além das melhorias viárias propostas, a operação de implantação do City Pacaembu envolveu modificações na legislação paulistana vigente na época. Desde 1886, e ainda vigente, o Código de Posturas municipal regulava que todas as ruas abertas na cidade de São Paulo deveriam ter 16 metros de largura e deveriam ser retas, isto é, em quadrícula, visto que estariam sujeitas à “endireitamento” ou alargamento viários caso não fossem retas. (Simões Junior, 2016)

A topografia, e o desenho sinuoso para a área, exigiam que as ruas não seguissem o sistema de grelhas legalmente aprovável na época. A cidade de planalto, cheia de terrenos acidentados e fundos de vale, estava sendo ocupada apenas

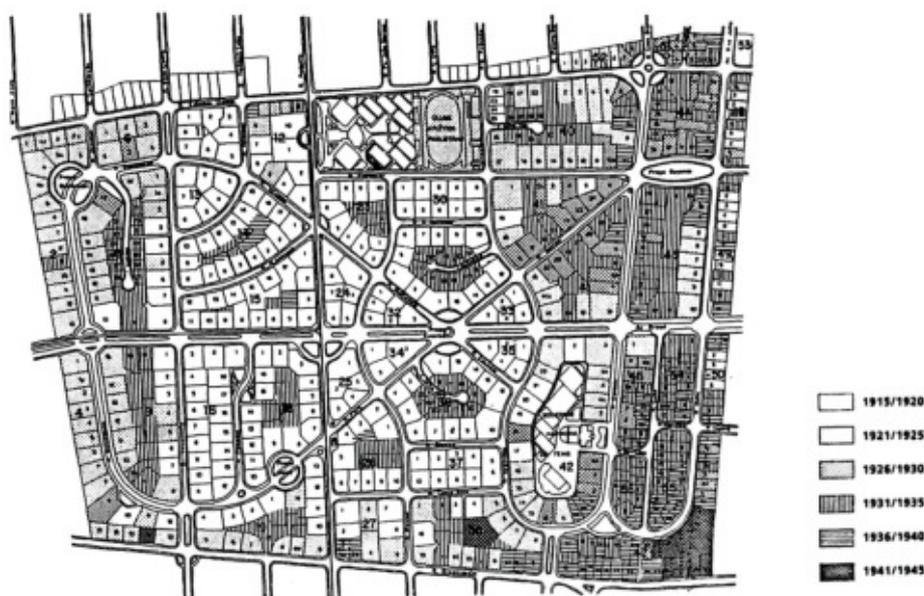
em seus terrenos planos, deixando “buracos” em sua ocupação. As obras de terraplanagem do Pacaembu se iniciaram em 1912, mas foram paralisados por não terem aprovação do projeto de loteamento pela prefeitura (Wolff, 2002). As discussões entre a Cia City e a prefeitura ocorreram até que em 1923, com a nova Lei de Arruamentos de São Paulo – Lei n° 2611, que atendia a todos os pleitos feitos pela empresa e possibilitando a viabilização do bairro. Esta seria a primeira das várias intervenções, junto ao poder público, para alterações legais para beneficiar a empresa e seus empreendimentos.

## 6 Cia City: Jardim América

O primeiro empreendimento da Cia City projetado conforme os conceitos de *City Garden*, defendidos pelo urbanista Ebenezer Howard e seus seguidores Barry Parker e Raymond Unwin (que participaram ativamente do projeto). A área escolhida para a empreitada era na várzea do Rio Pinheiros, distante do centro histórico, sem infraestrutura, com problema de drenagem. Para atrair a classe mais abastada paulistana era necessário criar dotar a área de infraestrutura básica e atrativos suficientes para a ocupação do local.

As operações de drenagem da área e movimentação de terra começaram ainda no ano de 1913, com um projeto prévio que ainda não correspondia ao traçado levemente sinuoso que veio a caracterizá-lo tão fortemente. Sem os agravantes topográficos da implantação do City Pacaembu, o Jardim América marca o início das operações da empresa como loteadora na cidade.

Figura 5: Configuração final do loteamento Jardim América em 1940 – com as datas de comercialização (WOLFF, 2001).



## 7 Jardim América e a infraestrutura de transporte

A ausência da infraestrutura geral era o grande problema para atrair os compradores para a região e a cidade São Paulo tinha a expansão da sua mancha urbana extremamente dependente das linhas de bonde existentes. Posto isso, ainda durante a instituição da Cia City, no contrato original de compra das terras, era citada a tratativa em que tanto interesse privado quanto poder público se empenhavam na obtenção de linhas férreas. Esta cláusula demonstrava a forte dependência da empresa com relação aos órgãos concessionários de transporte. Não diferente, para o Jardim América ser viável, era necessária a implantação de uma extensão da linha de bonde da Augusta com um ponto na Rua Colômbia.



As ruas do novo bairro ainda não contavam com pavimentação, tornando inviável a linha de bonde no trecho proposto. Para isso, foi solicitada à administração pública a intermediação e facilitação dos negócios junto à empresa Light e Power, para a chegada da rede de transporte na região.

Tanto a pavimentação, quanto a implantação da linha de bonde foram obtidas e podem ser vistas na comparação dos mapas de transporte (bondes) de 1905 e 1924 (Figura 6 e 7).

Figura 6: Planta Geral da Cidade de São Paulo – Linhas de bonde 1905 (Kano, 2013) – Edições da autora

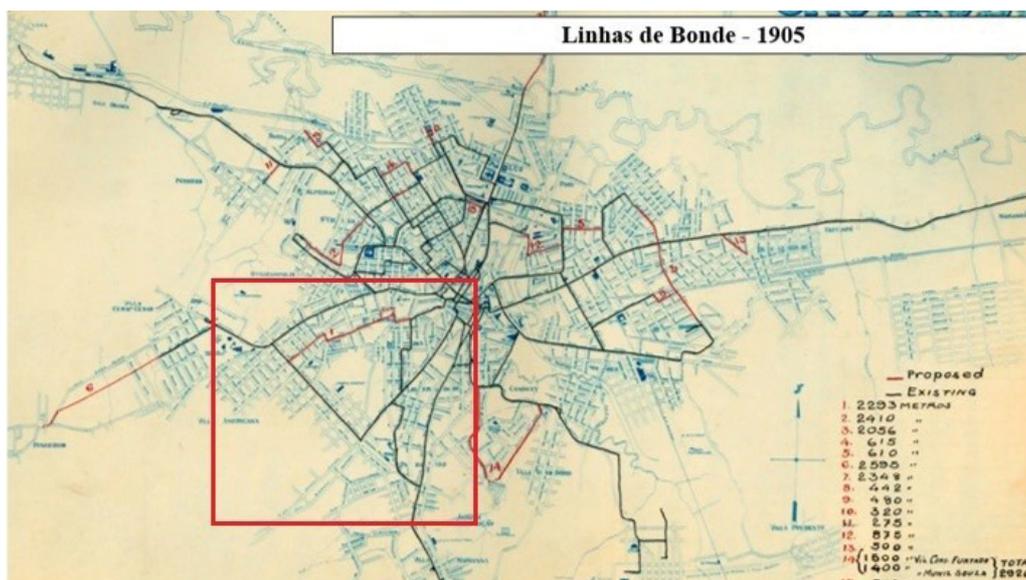
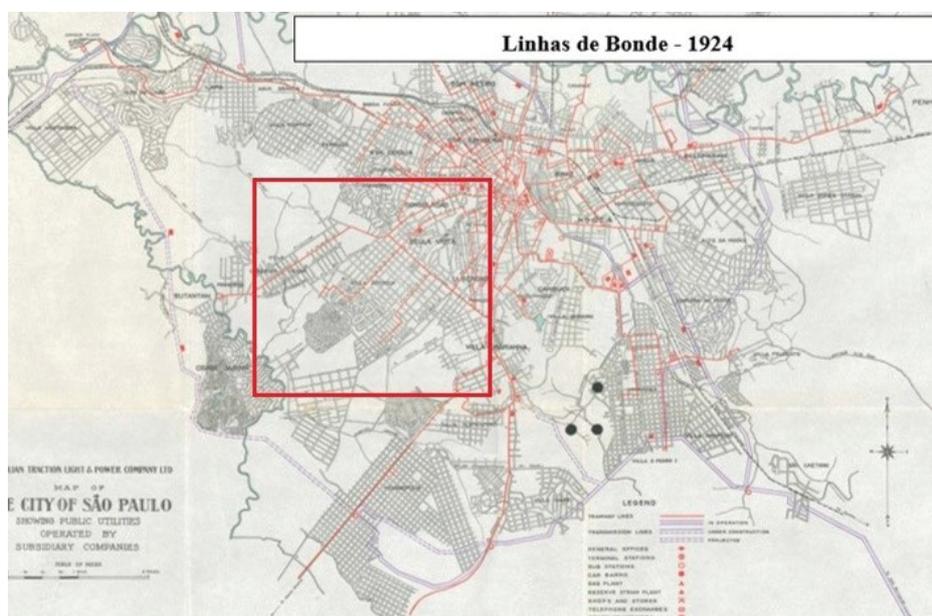


Figura 7: Planta Geral da Cidade de São Paulo – Linhas de bonde 1924 (Kano, 2013) – Edições da autora



Além da obtenção da instalação de infraestruturas junto às concessionárias da época, durante o estabelecimento do Jardim América, em 1918, segundo Feldman restrições contidas nos contratos da City foram incorporadas à legislação municipal, e eram de natureza edificatória, não urbanística, como detalhes projetuais de fechamentos dos lotes com muretas e cercas vivas através do Ato 1.197 de 1918 (Feldman, 2005). As sugestões destas restrições legais à prefeitura

foram feitas por Barry Parker, arquiteto inglês contratado pela Cia City, que também desenhou boa parte do conteúdo da lei que gerou a alteração da Lei de Arruamentos do município. Esta atitude mostra claramente que a atuação da empresa juntos ao poder público de forma a municia o município de técnicos competentes, mas a serviço de seus interesses.

## 8 Cia City e a construção do primeiro zoneamento de São Paulo

A construção do zoneamento em São Paulo não foi um processo rápido ou até mesmo linear. Os primeiros grandes urbanistas da cidade já preconizavam esta alternativa de planejamento, mas muito pouco se avançou até a década de 1970. Feldman (2005) afirma que “o zoneamento [...] viabiliza a proteção das áreas residenciais de alto padrão de forma maciça, numa escala compatível com as transformações que ocorrem em São Paulo.” (p. 118)

O primeiro zoneamento da cidade, instituído por Anhaia Melo, através do Ato nº 127 – “Institui o “zoning” para determinados distritos urbanos: Jardim América e Europa e constitui uma comissão para estudos do problema, em toda a cidade”, em março de 1931, inaugurava a longa tradição de legislações protecionistas das áreas residenciais mono-funcionais, com a delimitação dos perímetros do Jardim América e Jardim Europa e restrição de usos não residenciais. A proteção dos valores imobiliários da área criada pela Cia City era clara nesta atitude, mesmo sem a total compreensão da influência direta da mesma na criação do ato. A lei explicita bem o caráter protecionista do capital na exposição de seus objetivos:

considerando que, no exercício do seu poder de polícia, o município deve impedir que o cidadão use de sua propriedade de maneira incommoda ou nociva aos vizinhos e prejudicial aos valores urbanos; considerando que o desenvolvimento regular de um systema de vias de comunicação e de serviços de utilidade pública só pode se processar si conhecidas previamente as necessidades e características dos diversos districtos urbanos;

considerando mais que é preciso proteger os capitaes investidos em immoveis urbanos, evitando a intromissão de edificios impróprios ou de usos impróprios de edificios em determinadas situações; considerando afinal que só a adoção de um regulamento diferencial de especialização (zoning) para os diversos distritos pode impedir que a especulação sobre a valorização dos immoveis que a especulação sobre a valorização dos immoveis provoque a mudança rápida e prematura dos caracter dos districtos, em detrimento da propriedade particular e da esthetica urbana, decreta [...] (Nery Jr, 2002, p.75)

Após o estabelecimento deste zoneamento protecionista, o mesmo foi replicado de forma sistemática para outras áreas de igual perfil na cidade. Um zoneamento compreensivo de todo o território da cidade só foi acontecer em 1972, isto, é 41 anos após a primeira lei de *zoning*.

## 9 Processo de tombamento recente protecionista

Diferente das oportunidades anteriores, as discussões sobre o processo de tombamento do bairro não parte da empresa e sim dos moradores e proprietários do loteamento. O perfil de ocupação do bairro é de uma população de altíssimo padrão aquisitivo, inclusive muitos políticos e pessoas com grande influência em diversas esferas políticas e econômicas.

Anteriormente tranquilo e de características residenciais, o Jardim América, a partir da década de 1970, começa a sofrer um crescimento muito expressivo e a definição de um expressivo corredor comercial na Rua Colômbia. Na década seguinte, iniciam-se as pressões para a instalação de um shopping center no bairro vizinho, o Jardim Europa, de mesmo perfil de urbanização e ocupação.

Neste momento, a Cia City já não tem mais a mesma expressividade e poder de outrora, direcionando seu interesse para outras áreas de loteamentos fora da cidade de São Paulo. O Jardim América já se encontrava consolidado, com ocupação praticamente total, não sendo mais gerido pela companhia e sim pelos proprietários em suas áreas privativas e



pela prefeitura em suas áreas públicas.

As pressões do mercado imobiliário começam fortes, mas os proprietários se articulam em um movimento contrário, mais uma vez seguindo a lógica protecionista. Junto aos órgãos de tombamento estaduais e municipais, inicia-se um processo de estudos para tombamento das características urbanísticas do bairro, sendo ele um exemplo dos mais genuínos que seguem ao conceito de Bairro Jardim, uma das primeiras vertentes do Urbanismo Moderno.

Em 1996, o Condephaat, Conselho de Defesa do Patrimônio Histórico, Arqueológico, Artístico e Turístico do Estado de São Paulo, em sua Resolução nº02 tomba não só o Jardim América, mas também o Europa, Paulista e Paulistano nos seguintes elementos: atual traçado urbano, representado pelas ruas e praças públicas contidas entre os alinhamentos dos lotes particulares; a vegetação, especialmente arbórea, que passa a ser considerada como bem aderente; as atuais linhas demarcatórias dos lotes, pois são também históricas estas superfícies, sendo o baixo adensamento populacional delas decorrentes tão importantes quanto o traçado urbano; (Condephaat, 1996). Outras resoluções se seguiram, inclusive com tombamento por parte da prefeitura, na figura do Conpresp, todas de natureza protecionista do patrimônio formado ao longo da história pela Cia City.

## 10 Conclusão

A origem do arcaboço legal paulistano tem duas origens. A primeira, de caráter higienista, objetivava solucionar questões de saneamento principalmente em edificações, através de normas edilícias em códigos de posturas e sanitários. Segunda, herdeira dos conceitos de zoning americanos, apesar da grande influência francesa no urbanismo paulistano do começo do século, ela não se caracteriza por restrição, sim por garantia, um princípio fundamental para a salvaguarda dos direitos dos proprietários urbanos (Mancuso, 1980).

Como foi descrito no artigo, a legislação urbanística em São Paulo foi desenhada como mecanismo para valorização imobiliária e controle social do espaço urbano. Desde sua origem, o caráter protecionista é evidente e a influência da Cia City para a obtenção de seus objetivos foi um dos norteadores.

Neste contexto, a organização do mercado imobiliário é uma questão chave. A sua organização tem no estado um agente que exerce um papel central. Seja como regulador do uso do solo, seja como regulador do sistema de financiamento da produção imobiliária que exige capital desvalorizado [...], seja como investidor estrutural e na regulação e na prestação de serviços urbanos como os de transporte e saneamento ambiental. (Campos F°, 2003, apud Antonucci, 2005)

A grande influência da constituição da Companhia City, como empresa do mercado imobiliário, com íntimas relações com o poder público, além dos protagonistas da sua ação inicial, é de importância indispensável para a compreensão dos formatos das legislações urbanísticas e os conceitos defendidos historicamente.

## Referências

Antonucci, D. (2005). *Morfologia Urbana e Legislação Urbanística: Estudo de Setores de Bairros na Cidade de São Paulo no Período de 1972/2002* (Tese de Doutorado). Faculdade de Arquitetura e Urbanismo da Universidade de São Paulo, São Paulo, Brasil.

Barcelli, R. (1982). *A presença da Cia. City em São Paulo e a implantação do primeiro bairro jardim*. São Paulo, Brasil: Polícia Militar do Estado de São Paulo, Secretaria Municipal de Cultura, Departamento do Patrimônio Histórico.

Condephaat (1996). *Resolução nº 02*. São Paulo, Brasil.



D'Elboux, R. M. M. (2015). *Joseph-Antoine Bouvard no Brasil. Os melhoramentos de São Paulo e a criação da Companhia City: ações interligadas* (Tese de Doutorado). Faculdade de Arquitetura e Urbanismo da Universidade de São Paulo, São Paulo, Brasil.

De Paula, Z. C. (2005). *Jardim América: de Projeto Urbano a Monumento Patrimonial (1915 e 1986)* (Tese de Doutorado). Faculdade de História da Universidade Estadual Paulista, Assis, Brasil.

Feldman, S. (2005). *Planejamento e Zoneamento – São Paulo 1947/1972*. São Paulo, Brasil: EDUSP/FAPESP.

Glancey, J. (2001). *História de la Arquitectura*. Barcelona, Espanha: Art Blume.

Kano, I. (2013). *O papel dos trilhos na estrutura territorial da cidade de São Paulo de 1867 e 1930* (Tese de Doutorado). Faculdade de Filosofia e Letras e Ciências Humanas da Universidade de São Paulo, São Paulo, Brasil.

Mancuso, F. (1980). *Las experiencias del zoning*. Barcelona, Espanha: Editorial Gustavo Gili.

Nery Jr, J. (2002). *Um Século de Política para Poucos* (Tese de Doutorado). Faculdade de Arquitetura e Urbanismo da Universidade de São Paulo, São Paulo, Brasil.

Risebero, B. (1995). *Historia Dibujada de La Arquitectura*. Madrid, Espanha: Celeste Ediciones.

Simões Junior, J. G. (2016). Os Projetos, o Bairro do Pacaembu e o Debate Urbanístico em São Paulo. *Cadernos de Pós-Graduação da U.P. Mackenzie*. N. 2, São Paulo, Brasil.

Somekh, N. e Campos, C. M. (2002). *A cidade que não pode parar: Planos urbanísticos de São Paulo no Século XX*. São Paulo, Brasil: Editora Mack Pesquisa.

Souza, M. C. P. (1988). *O Capital Imobiliário e a Produção do Espaço Urbano. O Caso da Companhia City* (Dissertação de Mestrado). FGV/EAESP, São Paulo, Brasil.

Wolf, S. F. S. (2017). Jardim América: Casa de Alguns a Território Preservado da Metrópole? Preservação dos Bairros-Jardins (Desde o Modelo e Concepção). *Revista CPC*. São Paulo, Brasil.

Wolf, S. F. S. (2001). *Jardim América: O primeiro bairro jardim de São Paulo*. São Paulo, Brasil: Edusp.



## RAILWAY HERITAGE AND MEMORY: DISCUSSION OF CONCEPTS AND THEIR INSERTION IN THE SPACE

### PATRIMONIO FERROVIARIO Y MEMORIA: DISCUSIÓN SOBRE LOS CONCEPTOS Y SU INSERCIÓN EN EL MARCO ESPACIO

### PATRIMÔNIO FERROVIÁRIO E MEMÓRIA: DISCUSSÃO SOBRE OS CONCEITOS E SUA INSERÇÃO NO ESPAÇO.

*Rafael Henrique de Moura*

Mestrando em Geografia no Programa de Pós-Graduação em Geografia, do Instituto de Geociências da Universidade Estadual de Campinas (Unicamp).

**Abstract:** This is an initial study that is part of the research we propose at the level of to understand the production of the urban space and the railway assets of the Companhia Paulista de Estradas de Ferrocarriles, which reached a large part of the State of Sao Paulo. In this way, we propose this work that will be based on the concepts of railway heritage and memory, with a view to the production of space urbanization and the possible refunctionalization of these spaces. The railways displacement of people and mainly the flow of goods, and thus railways are of great importance for the of the regions that reached the rails, especially at the peak of coffee production in the beginning of the 20th century in the interior of São Paulo. We understand the railway assets within the category of industrial patrimony, and for the concept of memory we will work memory, with the concept based on the working memory, memory collective and group. As for the urban space, the notes are given with regard to the patrimony and the concept of refunctionalization of these spaces. We point out that this preliminary study is presented as a contribution to the discussion of concepts which we think are relevant, as a way of contributing to Geography and to the uses and understanding of spaces as a whole.

**Keywords:** railway heritage, memory, space.

**Resumen:** Este es un estudio inicial que forma parte de la investigación que proponemos a nivel de maestría para comprender la producción del espacio urbano y el patrimonio ferroviario de la Compañía Paulista de Ferrocarriles, éstas que alcanzaron gran parte del Estado de San Pablo. De esta forma, proponemos este trabajo que se basará en la discusión de los conceptos de patrimonio ferroviario y memoria, con vistas a la producción del espacio urbano y las posibles refuncionalizaciones de estos espacios. Los ferrocarriles permitieron desplazamiento de personas y principalmente el flujo de mercancías, siendo así resaltamos que los ferrocarriles son de gran importancia para el desarrollo de las regiones que llegaron a los rieles, principalmente en el auge de la producción de café el inicio del siglo XX en el interior paulista. Entendemos el patrimonio ferroviario dentro de la categoría de patrimonio industrial, y para el concepto de memoria trabajaremos a memoria de los ferrocarriles, con el concepto basado en la memoria obrera, memoria colectiva y del grupo. En cuanto al espacio urbano, los apuntes se dan en lo que se refiere al el patrimonio y el concepto de refuncionalización de estos espacios. Señalamos que este el estudio preliminar se presenta como una contribución para la discusión de conceptos que pensamos que son pertinentes, como una forma de contribución a la Geografía y los usos y la comprensión de los espacios como un todo.

**Palabras clave:** patrimonio ferroviario, memoria, espacio.

**Resumo:** Este é um estudo inicial que faz parte da pesquisa que propomos a nível de mestrado para compreender a produção do espaço urbano e o patrimônio ferroviário da Companhia Paulista de Estradas de Ferro, estas que atingiram grande parte do Estado de São Paulo. Desta forma, propomos este trabalho que será embasado na discussão dos conceitos de patrimônio ferroviário e memória, tendo em vista a produção do espaço urbano e as possíveis refuncionalizações destes espaços. As ferrovias permitiram deslocamento de pessoas e principalmente o escoamento de mercadorias, sendo assim ressaltamos que as estradas de ferro são de grande importância para o desenvolvimento das regiões que chegaram

os trilhos, principalmente no auge da produção cafeeira no início do século XX no interior paulista. Entendemos o patrimônio ferroviário dentro da categoria de patrimônio industrial, e para o conceito de memória trabalharemos a memória dos ferroviários, com o conceito embasado na memória operária, memória coletiva e do grupo. Quanto ao espaço urbano, os apontamentos se dão no que refere ao patrimônio e ao conceito de refuncionalização destes espaços. Apontamos que este estudo preliminar se apresenta como uma contribuição para a discussão de conceitos que pensamos ser pertinentes, como uma forma de contribuição para a Geografia e para os usos e compreensão dos espaços como um todo.

**Palavras-chave:** patrimônio ferroviário, memória, espaço.

## 1 Introdução

Este trabalho vem contribuir para a discussão dos conceitos de patrimônio ferroviário e a memória dos trabalhadores, tendo como subsídio inserir o espaço geográfico na perspectiva proposta. Inserimos que este estudo faz parte de uma pesquisa a nível de mestrado que se propõe a compreender as transformações no espaço urbano e a preservação do patrimônio ferroviário da Companhia Paulista de Estradas de Ferro, assim sendo, os levantamentos e referências bibliográficas vão de encontro ao tema proposto. Como metodologia, estes esforços se encaixam como estudos preliminares, embasados nos métodos de pesquisa do espaço propostos por Santos (1985).

Santos (1985) afirma que devemos observar o espaço e não enquanto partes fragmentadas e nesse sentido ele propõe quatro categorias para a compreensão do espaço, sendo elas:

*Forma* é o aspecto visível de uma coisa. Refere-se ademais, ao arranjo, ordenado dos objetos, a um padrão. [...] *Função* sugere uma tarefa ou atividade esperada de uma forma, pessoa, instituição ou coisa. *Estrutura* implica a inter-relação de todas as partes de um todo; o modo de organização ou construção. *Processo* pode ser definido como uma ação contínua [...]. (SANTOS, 1985, p. 50).

Assim devemos entender que o patrimônio ferroviário está inserido no conceito mais amplo de patrimônio cultural e na interpretação geográfica proposta, estes bens patrimoniais tem sua materialidade, construída ao longo do tempo, ao qual, em geral predominou a ênfase em aspectos estéticos e arquitetônicos, ou mais recentemente ao valor cultural, simbólico e memorial que estes bens possuem. Essa valorização do patrimônio pode gerar novos usos a antigos espaços, ao qual utilizaremos o termo refuncionalização, que é marcada pela mudança significativa dos usos do patrimônio, com a mercantilização do patrimônio, priorizando o valor de troca desses bens. Compreender que os bens patrimoniais fazem parte de um todo e estão presentes no espaço urbano e na sociedade se faz importante nesse sentido. Entendemos que as ferrovias são de importância expressiva para os espaços aos quais seus trilhos passaram desse modo faremos um apanhado sobre as ferrovias e os conceitos de patrimônio e memória.

## 2 O contexto das ferrovias no Estado de São Paulo e a Companhia Paulista de Estradas de Ferro

Para essa descrição é importante observar a evolução da malha ferroviária do Estado de São Paulo e a expansão da cafeicultura, pensamos assim ser pertinente um apanhado deste histórico e econômico do território paulista, nesse sentido, Matos (1974, p. ) afirma: “a correlação café-estrada de ferro como verdadeiro binômio na história econômica de São Paulo”. (MATOS, 1974, p. 20). Este mesmo autor apresenta que “a estrada de ferro segue de perto o caminho feito pelo cafezal e que sem o deslocamento do café não haveria a extensão da rede ferroviária”. (MATOS, 1974, p. 11).

Assim podemos compreender que a malha ferroviária do Estado de São Paulo evolui para diminuir a distância e o isolamento entre o planalto e o litoral no século XIX. (MATOS, 1974).

A Companhia Paulista de Estradas de Ferro vem atender a demanda do café para o interior do Estado de São Paulo, de modo que em 1864 a São Paulo Railway Company, que construiu o entroncamento Santos-Jundiaí, declarou-se impossibilitada de construir os entroncamentos até Campinas. Assim, em 1868, um grupo de grandes fazendeiros do café, negociantes e capitalistas reuniram-se para fundar a Companhia Paulista, com o objetivo de atender principalmente



o escoamento da produção de café das fazendas do interior paulista, sendo construído em 1872 o entroncamento Jundiaí-Campinas, nesse sentido “parece fora de dúvida que a nossa ferrovia surgiu, e se desenvolveu “à cata” do café, isto é, a estrada de ferro seguiu de perto o caminho feito pelo cafezal. Sem o deslocamento do café não haveria a extensão da rede ferroviária”. (MATOS, 1974, p. 11).

Devido à necessidade de escoamento de mercadorias e a consequente organização espacial a partir das ferrovias, há a compra de outros entroncamentos e assim evoluem as linhas-tronco da Companhia Paulista vão de Jundiaí - SP à Campinas - SP, com prolongamentos das linhas-tronco, até as águas do Rio Mogi-Guaçu, na região de Porto Ferreira – SP; de Campinas até Rio Claro – SP, passando por importantes cidades como: Americana, Limeira e Cordeirópolis; o prolongamento das linhas férreas para São Carlos com prolongamento que vai até a divisa com o Estado de Minas Gerais, as margens do Rio Grande e outro prolongamento saindo das proximidades de Itirapina até as margens do Rio Paraná, divisa com o Estado do Mato Grosso do Sul, conforme exposto na figura 01:

Figura 01: Mapa de Companhia Paulista de Estradas de Ferro.



Fonte: <http://museusferroviarios.net.br/antigas-companhias/companhia-paulista/> Org: MOURA, R. H. de (2018).

É indiscutível a importância econômica das ferrovias para o desenvolvimento do Estado de São Paulo, conforme apresentado acima, nesse sentido a discussão do patrimônio ferroviário tem seu respaldo em preservar as técnicas, formas de fazer, bens móveis e imóveis, por exemplo: locomotivas, ferrovias turísticas (ALLIS, 2006), moradias dos trabalhadores, bem como no sentido de perpetuar a memória coletiva, sendo então necessário resguardar os usos desses locais que possuem identificação com os trabalhadores ferroviários, desse modo faremos um apanhado dos conceitos e métodos da pesquisa.

### 3 O conceito de patrimônio industrial e ferroviário

Para a pesquisa que propomos o conceito de patrimônio é norteador, sendo que este traz uma dimensão histórica e espacial, com importante carga simbólica e edificado e materializado no espaço geográfico. Nesse sentido, a construção do que hoje entendemos como patrimônio histórico cultural é socialmente construído pelo mundo, podendo se referir aquilo que foi edificado no passado e que deve ser guardado as gerações futuras, mas cabe ressaltar que a bibliografia

referente ao tema apresenta a Revolução Francesa como um momento importante para a definição atual do conceito de patrimônio. É nesse contexto de transformações ocorridas com os tempos revolucionários que começa o entendimento de patrimônio utilizado atualmente e nesse contexto; com a queda da monarquia francesa, o que a ela pertencia, passa a ser de direito do povo francês, e assim é forjado o conceito de patrimônio nacional, que após a revolução caracterizará os bens nacionais, diretamente ligados à identificação enquanto nação, com a característica de legado/herdado acrescentou-se o qualificativo de nacional. Ou seja, os cidadãos, com a Revolução Francesa, eram livres e iguais perante a lei (Liberdade/Igualdade) e, nascidos no país, são todos irmãos, (Fraternidade) e herdeiros do mesmo pai, o Estado Nacional. (CAMARGO, 2002, p. 21).

No Brasil e em outros países, o patrimônio se dá também como exportação do conceito formulado na França, cria-se na década de 30 com respaldo do Estado o Serviço de Patrimônio Histórico e Artístico Nacional (Sphan), que posteriormente vem a ser o Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional (IPHAN), essa instituição é a responsável pelo tombamento, restauro e preservação à nível nacional, e nesse contexto se faz pertinente: é

Sob o patrocínio do Estado este conjunto patrimonial passou a retratar uma visão monolítica do passado brasileiro, na qual os sujeitos ali representados estão predominantemente ligados às elites política, econômica, religiosa e militar, uma vez que dominam neste conjunto bens como igrejas católicas, fortes e fortalezas militares, casas de câmara e cadeia, casas de fazendas e engenhos, portanto, os bens materiais que são símbolos dos mecanismos de dominação e poder constituídos no país. (SCIFONI, 2017, p. 118).

Existindo no sentido de se perpetuar a materialidade e a memória quanto à noção de patrimônio, Choay (2000, p.11) apresenta que na origem, esta palavra está ligada às estruturas familiares, econômicas e jurídicas de uma sociedade estável, enraizada no espaço e no tempo. A mesma autora trabalhando a construção do conceito ele se constrói com a qualidade de histórico e de monumentalidade, desse modo afirma: “que a partir da década de 1960, os monumentos históricos já não representam senão uma parte de uma herança que não para de crescer com a inclusão de novos tipos de bens e com o alargamento do quadro cronológico e das áreas geográficas no interior das quais esses bens se inscrevem” (CHOAY, 2000 p. 12).

Com base em definições europeias foi se construindo a noção de patrimônio, sendo cada vez mais alargado e com várias tipologias, definimos a abordagem do conceito de patrimônio ferroviário, entendendo este como parte do patrimônio industrial. As definições de patrimônio industrial são ainda mais recentes e de certo modo convergem com a preservação dos remanescentes significativos da Revolução Industrial ocorrida em meados do século XVIII. Entre as dificuldades que permeiam este tipo de patrimônio estão à temporalidade, ou seja, o que deve ser considerado como patrimônio, ou seja, o que é pré-industrial, os remanescentes da Revolução Industrial, ou atividades mais recentes que foram pioneiras em áreas distintas, ao qual inúmeras pesquisas buscam avançar nesta definição.

Sobre a arquitetura ferroviária a autora Kühn (1998) insere que exportamos referências e modelos europeus, refletindo a política expansionista e imperialista na arquitetura brasileira. (KÜHL, 1998, p. 63). Entendendo a arquitetura de ferro como uma parte da totalidade, suas formas e funções ao longo do tempo são diretamente ligadas à cultura ferroviária e no contexto do espaço urbano ressalta a autora que “tanto nas grandes como nas pequenas cidades as estações se destacaram entre os mais importantes e significativos edifícios públicos”. (KÜHL, 1998, p. 66).

A afirmação de Kühn sobre a monumentalidade da arquitetura das estações ferroviárias expõe que este patrimônio deixa lembranças e memórias nos locais onde estão construídas, uma vez que se exibiam como grandes edifícios públicos. Cabe pontuar que no contexto de construção do entendimento de patrimônio histórico e cultural, a arquitetura dos grandes edifícios teve grande visibilidade. A autora Kuhl traz um levantamento da construção do conceito de patrimônio, bem como as correntes que existiram para essa formulação, sendo assim cabe destacar: o inglês John Ruskin que é base para a corrente que propõe não intervir no patrimônio, seja por restauração, intervenção, reabilitação, entre outras práticas, mesmo que este edifício se transforme em ruínas, entendendo que qualquer mudança altera o patrimônio e sua originalidade, e contrário a esse pensamento o francês Violet Le Duc, que entendia como necessária às intervenções no patrimônio edificado, com algumas ressalvas nas práticas para realizar esse processo.



Em relação ao patrimônio industrial, este significa “identificar e preservar uma temporalidade específica do trabalho humano (de longa ou curta duração)”. (OLIVEIRA, 2017, p. 30).

Assim se faz importante o contexto histórico de evolução da indústria e do modo de vida da sociedade, sendo inerente ao capitalismo e atualmente a globalização. Faz-se importante o estudo da arqueologia industrial, com os remanescentes relativos a uma prática/conhecimento do “saber fazer” industrial. Concebia-se assim que os patrimônios industriais eram os bens físicos relativos à atividade da indústria humana, como também os ofícios e práticas relativos a estes bens. Também podemos definir patrimônio cultural ferroviário como:

Nesse sentido, o patrimônio cultural ferroviário mostra-se abrangente contendo: os bens imóveis como as estações de passageiros, edifícios ligados à viabilização da ferrovia, pontes e viadutos; os bens móveis como as locomotivas, vagões, equipamentos em geral; e os bens intangíveis como o saber-fazer dos trabalhadores ferroviários, a memória da população que viveu durante o auge das estradas de ferro, costumes e tradições causadas pela vivência na ferrovia. (CASTRO, W. R.; MONASTIRSKY, L. B., 2013, p. 3)

Tal conceito deve ser compreendido em sua totalidade, baseando-se no método geográfico, e assim, por ser um conteúdo que abrange diversas disciplinas (geografia, história, arquitetura, turismo, arqueologia) esse deve ser entendido com um olhar multidisciplinar, tendo em vista que a amplitude de tais estudos. (KÜHL, 1998); (OLIVEIRA, 2017). Assim entendendo o patrimônio e sua valorização devido à preservação, esse processo de intervir no que está edificado muitas vezes altera os usos destes espaços, atribuindo novos usos, simbologias, significados, impondo o processo de refuncionalização<sup>1</sup> destes espaços. Com relação ao patrimônio e o turismo cabe considerar ainda, segundo Bertonecello (2010, p. 41) “o patrimônio acaba sendo produzido como mais uma mercadoria, em função de uma demanda efetiva”. Sendo assim, se faz importante não perdemos de vista a discussão dos conceitos relacionados ao patrimônio ferroviário e o conceito de memória, desse modo é cabível tecermos considerações sobre a memória de modo a entendermos outra face que dialoga com o conceito de patrimônio.

#### 4 A memória dos antigos trabalhadores e o patrimônio ferroviário

Quanto ao conceito de memória, este é integrante como indissociável da compreensão de patrimônio, sendo nosso objeto apontar abordagens da noção de patrimônio ferroviário é importante se ter em vista a memória dos trabalhadores ferroviários, todos estes como partes para a compreensão do espaço geográfico, a partir das categorias de forma, função, estrutura e processos que envolvem estes elementos. Citando o professor Oliveira, que produz o projeto “Memória Ferroviária” com um importante trabalho no campo do patrimônio ferroviário paulista; e para isso utiliza outros autores para a compreensão do conceito de memória, sendo assim esta terminologia para Oliveira (2017): “pode ser considerada a partir do entendimento dos “lugares de memória” de Pierre Nora, ou por Vesentini como uma construção estratégica” (Oliveira, 2017, p.27) ou podemos ter o conceito de memória como “se caracteriza pela por sua dimensão material e múltipla, reconhecível em narrativas ou instituições, produtora de narrativas ou imagens múltiplas sobre o passado, reflexões coerentes e em constante reelaboração”. (OLIVEIRA, E. R.; 2017, p. 27).

Entendendo que estas lembranças se dão no quadro subjetivo, elas também podem ser múltiplas e amplas, e podem abarcar mais que um indivíduo, o que é denominado na literatura específica de “memória coletiva”, sendo esta a memória do grupo, construída socialmente e que ocorreu em algum espaço e em um distinto momento, desse modo “[...] não há memória coletiva que não se desenvolva num quadro espacial”. (HALBWACHS, M., 1990, p. 143).

O autor esclarece em sua afirmação que a memória se dá em um quadro espacial, ou seja, é importante compreender que a lembrança e o sentimento de pertença que trarão a memória ocorrem em uma temporalidade e uma espacialidade, sendo pertinente inserirmos essa discussão na ciência geográfica. Ainda segundo a Halbwachs (1990) referente ao espaço e a memória:

<sup>1</sup> Utilizaremos o conceito de refuncionalização por entendermos que este compreende o espaço geográfico e as intervenções urbanas que ocorrem no período contemporâneo, denominadas por revitalização, renovação, requalificação, restauração, enobrecimento, gentrification, entre outras, que a autora utiliza para trabalhar os “centros históricos” (LUCHIARI, 2005, p. 03).

Ora o espaço é uma realidade que dura: nossas impressões se sucedem, uma à outra, nada permanece em nosso espírito, e não seria possível compreender que pudéssemos recuperar o passado, se ele não se conservasse, com efeito, no meio natural que nos cerca. É sobre o espaço, sobre o nosso espaço – que aquele que ocupamos, por onde sempre passamos, ao qual sempre temos acesso, e que em todo caso, nossa imaginação ou nosso pensamento é a cada momento capaz de reconstruir – que devemos voltar nossa atenção; é sobre ele que nosso pensamento deve se fixar, para que reapareça esta ou aquela categoria de lembranças. (HALBWACHS, M., 1990, p. 143).

Desse modo a memória sendo produzida com nossas interpretações e significações, no âmbito coletivo vão atribuir significado ao patrimônio, e no que tange o patrimônio ferroviário, a memória coletiva dos operários ferroviários são importante fonte a ser registrada, que enriquece a discussão no campo patrimonial, desse modo, a partir da interpretação geográfica quanto ao patrimônio, Cifelli (2010) nos alerta para a produção do espaço, seus usos e significados:

Ao serem considerados como produtos históricos e culturais, tais bens, responsáveis pela materialização do tempo do tempo no espaço, nos remetem a noção de memória, identidade e tradição, frutos da relação entre expressões materiais e o conteúdo social que atribui sentido, valor e significado a tais bens e ao espaço social aonde se inserem. (CIFELLI, G. 2010, p. 188).

Este trecho exposto que novamente afirma a espacialidade da memória, ou mesmo a paisagem construída ao longo do tempo, em nosso caso específico este processo se deu tendo como protagonistas os trabalhadores ferroviários.

Com o exposto acima, esse texto buscou trazer definições e apontamentos quanto aos caminhos dos conceitos de patrimônio ferroviário e memória coletiva, ao qual entendemos que estes se fazem imprescindíveis para a compressão da totalidade de espaço, e ressaltamos que este texto vem contribuir na forma de estudos preliminares sobre a temática, que atualmente se debruçam inúmeros autores, ao qual cabe inserirmos a necessidade de um enfoque multidisciplinar, que é pontuado na bibliografia específica.

De encontro ao que abordamos, este artigo buscou trabalhar os conceitos de patrimônio ferroviário e memória, sendo estes a nosso ver, elementos importantes para a compreensão do espaço geográfico. Entendendo o espaço como uma totalidade, nos propusemos enquanto método adotar as categorias propostas por Santos (1985). Identificamos na bibliografia pontos que pensamos ser pertinentes e expusemos este no atual trabalho baseado em noções do conceito de patrimônio, com foco no patrimônio ferroviário e no conceito de memória. Nesse sentido, segundo as categorias utilizadas para compreensão do espaço têm uma rede ferroviária que representa uma forma, com suas edificações materializadas, como função o escoamento de mercadorias e pessoas, como estrutura o sistema capitalista, sendo a base econômica para este desenvolvimento e o processo que é histórico, escala de tempo desses acontecimentos. Ainda assim, sabemos que estes se dão enquanto estudos preliminares sendo necessário esmiuçar a temática em campo a fim de esclarecer novos pontos em futuras pesquisas. Por ser um objeto de estudo multifacetado este se dispõe enquanto problemática que não se esgota neste trabalho e nem para outros autores, sendo interessante a perspectiva de múltiplos olhares para a temática.

## 5 Conclusão

Iniciamos o campo relacionado ao método, com as considerações de que este trabalho se apresenta em caráter inicial da pesquisa proposta a nível de mestrado, sendo assim, este artigo se baseia no referencial bibliográfico que nos propusemos ao longo do projeto maior. Durante a parte introdutória foi apresentado preliminarmente o objeto a ser estudado em dois anos que será o patrimônio ferroviário da Companhia Paulista, bem como sua preservação, seus usos, entre outros olhares e a produção do espaço urbano a partir dos trilhos da mesma empresa ferroviária. Como o atual momento da pesquisa se dá na pesquisa bibliográfica sobre a temática propusemos neste artigo esclarecer o conceito de patrimônio e o conceito de memória, sendo assim, temos como objetivo abordar os dois conceitos.

Entendemos estes dentro de uma compreensão de mundo, ou seja, que estes possuem uma espacialidade, e para



isso utilizaremos a noção de espaço como uma instância da sociedade, ao mesmo título que a instância econômica e a instância cultural-ideológica. (SANTOS, 1985, p. 1). Sendo o espaço social, tudo isso mais a sociedade: cada fração da natureza abriga uma ação da sociedade atual. (SANTOS, 1985, p. 1). Com base nisso entendemos que o espaço possui elementos que o constituem e que este deve ser observado em sua totalidade, mas para a compreensão do todo se faz necessário entender as partes que o compõem e para isso utilizaremos as categorias do espaço de estrutura, processo (temporal), função e a forma. (SANTOS, 1985). A relação entre as categorias propostas acima são o subsídio para nossa compreensão da organização do espaço, com foco no patrimônio ferroviário e na memória dos trabalhadores.

Sendo assim apresentamos os conceitos de patrimônio ferroviário e memória, entendendo que eles se dão em uma complexidade de relações materiais e simbólicas e ainda são responsáveis por aspectos econômicos, sociais e que se fazem presentes nas dinâmicas contemporâneas do mundo globalizado, ainda nesse sentido indicamos que pode se dar a continuidade das discussões de patrimônio com aprofundamento nos processos de patrimônio e em depoimentos dos antigos trabalhadores ferroviários, estes são indicativos para pesquisas futuras, para que estes materiais não se percam com o tempo.

## Referências

- Bertoncello, R. (2010). Turismo y patrimonio, entre la cultura y el negocio. In: Paes, M. T. D.; Oliveira, M. R. S.; *Geografia, Turismo e Patrimônio Cultural*. Editora Annablume : São Paulo.
- Castro, W. R.; Monastirsky, L. B. (2013). *O patrimônio cultural ferroviário no espaço urbano: reflexões sobre a preservação e os usos*. 14º Encuentro de Geógrafos de América Latina, Lima (Peru). Reencuentro de saberes territoriales Latinoamericanos (14º EGAL).
- Camargo, H. L. (2002). *Patrimônio histórico e cultural*. Coleção ABC do Turismo. Editora Aleph, São Paulo.
- Cifelli, G. (2010). A refuncionalização turística do patrimônio cultural: os novos usos do patrimônio apropriado pelo turismo em Ouro Preto – MG. In: Paes, M. T. D.; Oliveira, M. R. S.; *Geografia, Turismo e Patrimônio Cultural*. Editora Annablume : São Paulo.
- Choay, F. (2000). *A alegoria do patrimônio*. São Paulo: Unesp.
- Correa, R. L. (1995). *O Espaço Urbano*. Ed. Ática, 3ª ed.
- Halbwachs, M. (1990). *A memória coletiva*. Editora Revista dos Tribunais Ltda. São Paulo.
- Kühl, B. M. (1998) *Arquitetura de ferro e Arquitetura Ferroviária em São Paulo: reflexões sobre a sua preservação*. São Paulo: Ateliê Editorial/Fapesp/ Secretaria de Cultura.
- Larive, E. (2017) Laboratório americano de paisagens históricas da produção: o laboratório como proposta de experimentação e gestão contemporânea. In: Oliveira, E. R.; *Memória ferroviária e cultura do trabalho*. Editora Alameda. São Paulo.
- Luchiari, M. T. D. P. (2005). A reinvenção do patrimônio arquitetônico no consumo das cidades. *GEOUSP – Espaço e tempo*, (17) p. 95-105, São Paulo.
- Matos, O. N. (1974) *Café e ferrovias: a evolução ferroviária em São Paulo e o desenvolvimento da economia cafeeira*. São Paulo, Alfa Ômega.





Monastirsky, L. B. (2006). *Ferrovia: patrimônio cultural*. Estudo sobre a ferrovia brasileira a partir da região dos Campos Gerais (PR). 2006. 190f. Tese (Doutorado), Programa de Pós-Graduação em Geografia, Centro de Filosofia e Ciências Humanas, Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis.

Oliveira, E. R. (2017). A cultura industrial como herança: questões sobre o reconhecimento de um patrimônio da industrialização -tardia- no Brasil. *OCULUM ENSAIOS* (PUCCAMP), 14 (2) p. 311-330.

Oliveira, E. R. (2017). *Memória ferroviária e cultura do trabalho*. Editora Alameda. São Paulo.

Oliveira, E. R. (2010). Patrimônio ferroviário do Estado de São Paulo: as condições de preservação e uso dos bens culturais. *Revista Patrimônio e Cultura Material*, Projeto História PUC-SP, (40), São Paulo.

Santos, M. (2006). *A Natureza do Espaço: técnica e tempo, razão e emoção*, 4ª ed. 2ª reimpr. São Paulo: Editora da Universidade de São Paulo.

Santos, M. (1985). *Espaço e método*. São Paulo: Nobel.

Santos, M. (1993) *Urbanização brasileira*. São Paulo: Editora Hucitec.

Scifoni, S. (2017) A natureza desigual do patrimônio cultural e outras perspectivas. In: Paes, M.T.D.; Oliveira, M. A. S. *Geografia, turismo e patrimônio cultural: identidades, usos e ideologias* – São Paulo: Annablume, Imprensa da Universidade de Coimbra.



INDUSTRIAL HERITAGE AND CULTURAL IDENTITY: THE CASE OF THE  
WORKER'S VILLAGE OF GALÓPOLIS/RS

PATRIMONIO INDUSTRIAL E IDENTIDAD CULTURAL: EL CASO DE LA VILLA  
OBRERA DE GALÓPOLIS/RS

PATRIMÔNIO INDUSTRIAL E IDENTIDADE CULTURAL: O CASO DA VILA  
OPERÁRIA DE GALÓPOLIS/RS

*Vania Beatriz Merlotti Herédia*

Professora Titular da Universidade de Caxias do Sul - RS

*Bruna Tronca*

Mestranda no Programa de Pós-Graduação em Turismo e Hospitalidade da Universidade de Caxias do Sul - RS

**Abstract:** The worker's village of Galópolis, in Caxias do Sul, refers to the history of the first textile cooperative, located in the Italian colonization zone in Rio Grande do Sul. The construction of this cooperative by Italian emigrants at the end of the 19th century and later its transformation in the great wool mill São Pedro, evidence the industrial process through which it passed and the economic contribution it promoted to the economic development of the State. The study aims to examine the importance of this industrial heritage, linked to the local cultural identity, since the history of the working-class village and of the wool mill has a close relationship with the Italians who lived in the village and worked in the wool mill. The documentary research uses a number of methodological resources such as documents, books, photographs and industrial plants. The analysis contributes to the understanding of the importance of the industrial patrimony, the Italian culture and the value that this heritage has for regional historiography.

**Keywords:** Industrial Heritage; Culture; Identity; Worker's Village; Galópolis.

**Resumen:** La villa obrera de Galópolis, en Caxias do Sul, remite la historia de la primera cooperativa textil, situada en la zona de colonización italiana en Rio Grande do Sul. La construcción de esa cooperativa por emigrantes italianos a finales del siglo XIX y posteriormente su transformación en el gran lanificio San Pedro evidencia el proceso industrial por el cual pasó y la contribución económica que promovió para el desarrollo económico del Estado. El estudio tiene como objetivo examinar la importancia de ese patrimonio industrial, vinculado a la identidad cultural del local, una vez que la historia de la villa obrera y del lanificio tiene relación estrecha con los italianos que habitaban en la villa y trabajaban en el lanificio. La investigación documental utiliza una serie de recursos metodológicos como documentos, libros, fotografías y plantas industriales. El análisis contribuye a la comprensión de la importancia del patrimonio industrial, de la cultura italiana y del valor que ese patrimonio tiene para la historiografía regional.

**Palabras clave:** Patrimonio Industrial; Cultura; Identidad; Villa Obrera; Galópolis.

**Resumo:** A vila operária de Galópolis, em Caxias do Sul, remete a história da primeira cooperativa têxtil, situada na zona de colonização italiana no Rio Grande do Sul. A construção dessa cooperativa por emigrantes italianos no final do século XIX e posteriormente sua transformação no grande lanificio São Pedro, evidencia o processo industrial pelo qual passou e a contribuição econômica que promoveu para o desenvolvimento econômico do Estado. O estudo tem como objetivo examinar a importância desse patrimônio industrial, vinculado à identidade cultural do local, uma vez que a história da vila operária e do lanificio tem relação estreita com os italianos que habitavam na vila e trabalhavam no lanificio. A pesquisa documental utiliza uma série de recursos metodológicos como documentos, livros, fotografias e plantas industriais. A análise contribui para a compreensão da importância do patrimônio industrial, da cultura italiana e do valor que esse patrimônio tem para a historiografia regional.

**Palavras-chave:** Patrimônio Industrial; Cultura; Identidade; Vila Operária; Galópolis.



## Introdução

A vila operária de Galópolis é conhecida pela manutenção do seu patrimônio, principalmente pelas suas edificações, localizadas no centro do bairro, bem como pelos edifícios que constituem o parque fabril têxtil do antigo Lanifício São Pedro. Essa vila, criada na segunda década do século XX, no distrito de Caxias do Sul, sempre foi uma marca da força econômica do Estado que começa sua industrialização por meio do setor têxtil.

A história do lanifício São Pedro S. A. tem origem com a vinda de operários italianos que foram expulsos numa greve em 1891 no Norte da Itália. Na chegada, esses emigrantes que não tinham condições de retornar a pátria, criaram uma cooperativa têxtil, na 5ª Léguas da Colônia Caxias. Essa cooperativa, chamada Societá Tevere e Novità, foi mantida por esses emigrantes quando em 1904 foi parcialmente vendida para Herculles Galló, também italiano, da região de Biella, com experiência em indústria de lã. Alguns anos mais tarde, Galló compra definitivamente a cooperativa têxtil e a torna uma das dez maiores indústrias de lã do Rio Grande do Sul (Herédia, 2003, p. 44).

O período que o lanifício cresce ocorre a partir da entrada da Família Chaves Barcellos & Almeida, conhecida pelo comércio importador no Rio Grande do Sul. A fusão desses dois proprietários faz com que o lanifício cresça e assuma um papel de liderança na indústria de lã até o fim da Primeira Guerra Mundial. Com a morte de Galló, alguns anos mais tarde, a família vende o patrimônio para a Companhia Chaves Barcelos & Almeida e torna-se uma Sociedade Anônima em 1928. De 1928 a 1979, o lanifício denominado Lanifício São Pedro S. A. é administrado pela família que o vende para o Grupo Sehbe. Esse grupo, também especializado em empreendimentos de vestuário, o dirige até 1999, quando perde o controle acionário devido a dificuldades financeiras e o patrimônio é comprado pelos operários, tornando-se novamente uma cooperativa têxtil.

A existência dessa atividade industrial por mais de cem anos produz um patrimônio importante para a história da indústria no Brasil que evidencia como foram realizados os processos industriais em cada período histórico dessa cooperativa. Nesse sentido, o estudo utiliza uma pesquisa histórica, documental desse empreendimento, onde são discutidos e analisados percursos da indústria têxtil e de como esse patrimônio pode ilustrar os desdobramentos que o setor têxtil teve a partir das políticas econômicas que regiam o país.

A discussão atual sobre patrimônio industrial é muito importante para a área de história econômica bem como para o campo do turismo cultural, à medida que existe uma tomada de consciência da importância da preservação e manutenção do patrimônio que constitui a história econômica de algumas cidades. Segundo o Iphan (1933)<sup>1</sup>, reconhecer o patrimônio histórico e artístico é uma forma de conservar bens de interesse público com vistas a manter vivo suas histórias. A presença dos bens materiais e imateriais oportuniza a sociedade os vestígios de um passado que teve uma funcionalidade e que na memória de muitos oferece uma rede de significados para a compreensão do passado.

## Patrimônio industrial, cultura e identidade étnica

Pode-se considerar que no final do século XX, a discussão sobre patrimônio industrial conquistou espaço de reflexão acadêmica a partir da ideia de apropriação do Patrimônio por diversas áreas de estudo. Na Carta sobre Patrimônio Industrial apresentada pelo TICCIH – Comitê Internacional para a Conservação do Patrimônio Industrial, Tagil (2003, p. 3) coloca que:

O patrimônio industrial compreende os vestígios da cultura industrial que possuem valor histórico, tecnológico, social, arquitetônico ou científico. Estes vestígios englobam edifícios e maquinaria, oficinas, fábricas, minas e locais de tratamento e de refino, entrepostos e armazéns, centros de produção, transmissão e utilização de energia, meios de transporte e todas as suas estruturas e infraestruturas, assim como os locais onde se desenvolveram atividades sociais relacionadas com a indústria, tais como habitações, locais de culto ou de educação.

Esses estudos relacionam-se à arqueologia industrial. Este pode ser considerado “um método interdisciplinar que estuda todos os vestígios, materiais e imateriais, os documentos, os artefatos, a estratigrafia e as estruturas, as implantações

<sup>1</sup> IPHAN é um dos órgãos mais importantes que tratam do patrimônio nacional.



humanas e as paisagens naturais e urbanas criadas, para ou por processos industriais” (Tagil, 2003, p. 3). Para Mainini (1981, p. 19-20), nesses estudos “todos os restos materiais das formas da produção urbana e rural derivam das inovações tecnológicas introduzidas no período da revolução industrial e de seus antecedentes”. Além disso,

[...] arqueologia industrial é um campo de estudo relacionado com a pesquisa, levantamento, registro e, em alguns casos, com a preservação de monumentos industriais. Almeja, além do mais, alcançar a significância desses monumentos no contexto da história social e da técnica. Para os fins dessa definição, um ‘monumento industrial’ é qualquer relíquia de uma fase obsoleta de uma indústria ou sistema de transporte, abarcando desde uma pedra de sílex neolítica até uma aeronave ou computador que se tornaram obsoletos há pouco. Na prática, porém, é útil restringir a atenção a monumentos dos últimos duzentos anos, aproximadamente [...]. (Buchanan, 1972, p. 20-21).

Assim, por meio do patrimônio industrial é possível reconhecer os meios de produção realizados pelo homem em determinados territórios e as derivadas transformações enfrentadas por sua modernização. Nesse sentido, incluem-se não só “os prédios que abrigavam a produção, mas as ferramentas e equipamentos como provas de como o homem modificou os cenários em busca de otimização da produção, formas diversas da apropriação da natureza em busca da sua condição de reprodução” (Herédia & Tronca, 2016, p. 349).

Destaca-se que existem muitas críticas acerca da criação de museus que tem como objeto temático a industrialização sem atender a uma análise mais profunda do próprio processo de industrialização do país e das distintas formas de produção. Essas críticas usaram como argumento principal a ausência de uma reflexão mais profunda sobre a origem do patrimônio, contido nesses museus, do que a importância da sua preservação. A crítica acerca da discussão sobre os bens materiais que esses museus expõem é corroborada com a posição de Manuel Lopes Cordeiro que enfatiza que “a crescente criação de museus da industrialização não é acompanhada de um incremento na reflexão sobre problemas museológicos e museográficos ligados a esses esforços” (Kühl, 2010, p. 24). A crítica localiza-se na análise de experiências quantitativas ao invés de ter um percurso sustentável em critérios qualitativos para avançar nesse campo de conhecimento.

Uma das questões que emergem da discussão acerca do patrimônio industrial é para que conservar? De modo geral, as causas da preservação e conservação do patrimônio industrial estão embasadas em razões culturais do que em situações pragmáticas. Kühl (2006) postula que as razões de cunho cultural<sup>2</sup> estão vinculadas a questões formais, científicas e éticas e as razões pragmáticas a questões de natureza econômica e política. Nem sempre o campo da cultura vence o campo econômico. Nessa direção, o conhecimento da “Carta de Veneza” (Iphan, 1964) poderia colaborar para o avanço dessa discussão que ocorre na maioria das situações quando o patrimônio industrial já foi destruído.

### Lanifício São Pedro e patrimônio industrial

A fim de articular a relação do patrimônio industrial com a identidade cultural, tem-se o estudo do caso do Lanifício São Pedro. Este pode ser considerado como a primeira cooperativa têxtil da região nordeste do Rio Grande do Sul e representa uma trajetória de êxito na economia do estado. Está situado em Galópolis, no município de Caxias do Sul – RS, e empregou muitos imigrantes italianos que se estabeleceram no local nas décadas finais do século XIX. Galópolis já foi distrito de Caxias, mesmo atualmente sendo bairro, possui uma distância do centro da cidade.

Busca-se com seu reconhecimento enquanto patrimônio industrial local, a sua preservação “como ato de cultura que tutela a memória e o conhecimento” (Kühl, 2008, p. 31). O patrimônio aqui relatado é entendido como um “bem cultural, uma demonstração do processo de transformação que a localidade passou à medida que promoveu atividades de produção, de cunho manufatureiro, marcadas por empreendimentos de tecelões e mais tarde por atividades de tipo industrial” (Herédia & Tronca, 2016, p. 349).

<sup>2</sup> Segundo Kühl (2010, p. 4), “há dois séculos, a preservação é pautada pelas razões de cunho cultural” — ou seja, vinculadas a questões formais, documentais, simbólicas e memoriais, científicas (sobretudo para se preservar documentos históricos- da arte, arquitetura, técnica, etc.) e éticas (que direito temos de apagar os traços de gerações passadas e privar as gerações futuras da possibilidade de conhecimento de que esses bens são portadores).

Destaca-se que o Lanifício São Pedro foi estrategicamente posicionado ao lado do Arroio Pinhal, fator relevante e originalmente utilizado para movimentar os primeiros teares de madeira trazidos da Itália. Após seu início como cooperativa, contou com a organização de Hércules Galló e desenvolveu-se principalmente a partir da fusão com a Companhia Chaves & Irmãos, em que ocorrem investimentos com o capital do grupo (Herédia, 2003, p 91-97).

A partir dessa fusão, “foram construídas casas pela fábrica para abrigar os operários [...] permitindo a manutenção da força de trabalho no local” (Herédia, 2003, p. 97). Sua estrutura fabril divide-se em pavilhões, em sua maioria de alvenaria de um pavimento (figura 1). O processo industrial está alocado em diferentes blocos e é composto pelos seguintes setores: classificação, lavagem, fiação cardada e fiação pentenada, urdição e tecelagem, tinturaria, acabamento e apresto, confecção e alfaiataria. Além disso, o lanifício compreende espaços de caldeiras, manutenção de máquinas, depósitos – inclusive de lenha, lavagem, (Herédia, 2003, p. 99), escritório, refeitório, entre outros.

Figura 1. Vista aérea do Lanifício São Pedro, Galópolis.



Acervo Vania Herédia, 2017.

Ressalta-se que, próximo ao lanifício, está a rodovia federal BR-116 (identificada pelo número 7 na Figura 1), construída na década de 1940 ligando o Rio Grande do Sul ao centro do país. Além disso, às suas margens está o Instituto Hércules Galló (identificado pelo número 8 na Figura 1), alocado nos casarões construídos pelo antigo proprietário do lanifício para a residência de sua família. Esse instituto resgata a história e a memória do empreendedor italiano, ocupando os espaços restaurados das edificações tombadas pelo patrimônio histórico municipal (<http://www.herculesgallo.com.br/>, recuperado em 22 de junho, 2018).

Ao pensar-se a partir da lógica de produção tem-se inicialmente o processo de separação da lã estocada no depósito para sua transformação em fios e cordas. Essa etapa é realizada num grande pavilhão (identificado pelo número 3 na Figura 1) que abriga as máquinas necessárias para eliminar as impurezas da matéria-prima, desemaranhá-la e “penteá-la” (figura 2).



Figura 2. Máquinas de preparação e fição da lã.



Acerco Bruna Tronca, 2016.

Após a primeira etapa, o material é levado para o segundo pavilhão (identificado pelo número 4 na Figura 1) para urdição (figura 3). Destaca-se a utilização de máquinas importadas principalmente da Itália, mas também de outros países e a presença de maquinário antigo, não mais utilizado, mas que foi preservado no local. Com isso, os fios podem ser levados aos teares (figura 4), localizados em outro bloco (identificado pelo número 5 na Figura 1), ou seguir dentro do mesmo edifício para outro processo de produção. A importação de máquinas provinha principalmente da Itália, mas também da Bélgica, França e da Alemanha.

Figura 3. Segundo pavilhão.



Acerco Bruna Tronca, 2016.

Figura 4. Fios de lã e teares para tecelagem. Acerco Bruna Tronca, 2016.



A descrição dos processos de lavagem e secagem evidencia as técnicas que eram utilizadas no lanifício. “Os tratamentos clássicos de lavagem e de desengorduramento nos chamados leviatãs que são grandes barcas de lavagem, pelas quais passa a lã, movimentada por garfos”. (Revista Paulista de Indústria, 1955, p. 6). O conhecimento dos processos ajuda a entender o “saber fazer” da época e de como a produção era realizada.

Figura 5. Máquinas de lavagem e de controle dos tecidos.



Acerco Bruna Tronca, 2016.

A produção de lã e de tecidos foi por muito tempo um destaque dessa indústria. Possuía um processo completo de tecelagem, tendo clientes importantes como o Exército Brasileiro e Companhias aéreas. Havia uma linha bastante diversificada de produtos que incluíam desde a fabricação de casemiras, sarjas, diagonais, panos de damas, flanelas, baetilhas, ponchos, capas, palas, cobertores, chalés, capas impermeáveis, chamadas, Cruzeiro do Sul”, panos militares, lãs e fios bambina e Rosa para bordados e malharias. (Revista Paulista de Indústria, 1955, p. 8) A fição penteado foi sempre muito reconhecida pelas máquinas que o lanifício possuía (figura 6). Esse fio era obtido em:

[...] máquinas conhecidas como ringues. Nestas, a estiragem é feita por um conjunto de cilindros, entre os quais é puxado o fio. Com a velocidade de cada par de cilindros é crescente e dá-se o alongamento. A torção é realizada pela rotação do fuso, que contém a espula. Antes, porém, de ser realizada a fição propriamente dita, nos ringues, a fita da penteadeira sofre estiragens prévias, em máquinas de funcionamento semelhante ao dos bancos de fição, até transformar-se em mechas bastante fina. A intensidade desta estiragem e, por conseguinte o número de passagens pelos bancos de preparação para a fição, depende da qualidade final que se deseja dar ao fio. (Revista Paulista de Indústria, 1955, p. 8).



Figura 6. Máquinas de fiação penteado.



Acerco Bruna Tronca, 2016.

A descrição do processo de produção têxtil e a apresentação das figuras que o ilustram têm como intuito a valorização do patrimônio existente no lanifício. Percebe-se que, muito além de manter os prédios e os equipamentos industriais, sua história está interligada com a cultura e a identidade coletiva local. A comunidade mantém valores com esse patrimônio, por seus antecessores que trabalharam na fábrica, participaram dos processos de produção e subordinação ao poder.

A partir do exposto por Tagil (2003, p. 3), identifica-se que a presença de bens no lanifício de valor histórico, tecnológico e social, como os edifícios construídos e mantidos há décadas; maquinarias antigas – há uma datada de 1948 (desativada), e diversas da década de 1970 (em funcionamento); estruturas fabris como a própria chaminé. Isso sem considerar ainda os locais em que se desenvolveram atividades sociais relacionadas ao lanifício, como a vila operária, a escola, o círculo de leitura, o sindicato, a igreja, entre outros que não estão em foco neste estudo, mas que eram mantidos pela fábrica e que geravam um “espírito de reciprocidade onde a submissão, a obediência, o respeito eram trocados pela estabilidade no emprego [...]”. (Herédia, 2003, p. 135).

Dessa maneira, considera-se que o patrimônio industrial é uma forma de compreender o desenvolvimento da indústria, a evolução de suas técnicas e as consequências dessas ações sobre o território. Assim, “reveste-se de um valor social como parte do registro de vida de homens e mulheres comuns e, como tal, proporciona-lhes um importante sentimento de identidade” (Tagil, 2003, p. 4).



## Referências

- Buchanan, R. A. (1972). *Industrial Archaeology in Britain*. Harmondsworth: Penguin.
- Herédia, V. B. M. (2003). *Hércules Galló: vida e obra de um empreendedor*. Porto Alegre: EST.
- Herédia, V. B. M. (2017). *Processo de Industrialização na zona colonial italiana*. Caxias do Sul: Educ. 2.ed.
- Herédia, V. B. M, & Tronca, B. (2016, jul. - set.). Patrimônio Industrial e Turismo: A Vila Operária de Galópolis, Caxias do Sul, RS. *Revista Rosa dos Ventos – Turismo e Hospitalidade*, 8(III), pp. 343-357.
- Iphan. (1933). Carta de Atenas. Recuperado de <http://portal.iphan.gov.br/uploads/ckfinder/arquivos>
- Iphan. (1964). Carta de Veneza. ICOMOS. Recuperado de [http://portal.iphan.gov.br/uploads/ckfinder/arquivos/ Carta%20de%20Veneza%201964.pdf](http://portal.iphan.gov.br/uploads/ckfinder/arquivos/Carta%20de%20Veneza%201964.pdf)
- Kühl, B. M. (2006). Algumas questões relativas ao patrimônio industrial e à sua preservação. *Patrimônio.Revista Eletrônica do IPHAN*, (4). Recuperado de <http://www.revista.iphan.gov.br/materia.php?id=165>
- Kühl, B. M. (2008). *Preservação do Patrimônio Arquitetônico da Industrialização: problemas teóricos do restauro*. Cotia: Ateliê Editorial.
- Kühl, B. M. (2010). Patrimônio industrial: algumas questões em aberto. *Arq.urb Revista Eletrônica de Arquitetura e Urbanismo*, (3), on line. Recuperado de [http://www.usjt.br/arq.urb/numero\\_03/3arqurb3-beatriz.pdf](http://www.usjt.br/arq.urb/numero_03/3arqurb3-beatriz.pdf)
- Mainini G., Rosa, G., Saveja A. (1981). *Archeologia industriale*. Firenze: La Nuova Italia.
- Revista Paulista de Indústria. (1955 - dezembro). Lanifício São Pedro. *Economia do Rio Grande do Sul*, n. 41, Ano V.
- Tagil, N. (2003). Carta sobre o Patrimônio Industrial. Comitê Brasileiro de Preservação do Patrimônio Industrial. Recuperado de <http://www.patrimoioindustrial.org.br>



GT22: APROPRIACION DEL ESPACIO,  
 RECICLAJE DEL PATRIMONIO EDIFICADO



**DIAGNOSIS AND PROPOSAL FOR ROAD REORDINATION IN THE SURROUNDING  
AREA TO BALUARTE DE SANTA ROSA**

**DIAGNÓSTICO Y PROPUESTA DE REORDENAMIENTO VIAL EN EL ÁREA CIRCUNDANTE AL  
BALUARTE DE SANTA ROSA**

**DIAGNÓSTICO E PROPOSTA PARA A REVISÃO DAS ESTRADAS NO DOMÍNIO ENVOLVENTE  
BALUARTE DE SANTA ROSA**

*MAC. Francisco Javier Barrera Lao*

Facultad de Ingeniería en la Universidad Autónoma de Campeche. [fjbarrer@uacam.mx](mailto:fjbarrer@uacam.mx)

*MAC. Andrea del Rosario Cruz y Cruz*

Facultad de Ingeniería en la Universidad Autónoma de Campeche. [andrcruz@uacam.mx](mailto:andrcruz@uacam.mx)

*M. en I. Francisco Antonio Balán Novelo*

Facultad de Ingeniería en la Universidad Autónoma de Campeche. [frabalan@uacam.mx](mailto:frabalan@uacam.mx)

*MAC. Gabriela Patricia Aldana Narváez*

Facultad de Ingeniería en la Universidad Autónoma de Campeche. [gpaldana@uacam.mx](mailto:gpaldana@uacam.mx)

**Abstract:** The Bastion of Santa Rosa is located on Av. Circuit Bastions in the historic center of San Francisco de Campeche, Mexico, which retains much of its fortified historical heritage. As the city has evolved, there have been constant changes in its road infrastructure, as a result of vehicular growth and population growth, resulting in an increase in the emission of gases that, in contact with the humidity of the environment, produce acid precipitation, damaging the pavement and its surroundings, in addition, in the spaces destined for circulation and parking, are also affected, affecting road traffic. This research aims to determine the degree of deterioration of the road infrastructure of the surrounding area, from the bastions of San Juan to Santa Rosa and vice versa, with this, we will seek to analyze the road circulation, which diagnose and identify the need to improve the urban image of the place and give an added value to the current environment.

**Keywords:** bulwark, road, rearrangement, gauging

**Resumen:** El Baluarte de Santa Rosa está localizado en la Av. Circuito Baluartes del centro histórico de San Francisco de Campeche, México, quien conserva gran parte de su patrimonio histórico fortificado. Conforme ha evolucionado la ciudad, se presentaron cambios constantes en su infraestructura vial, producto del aumento vehicular y del crecimiento demográfico, dando como consecuencia el incremento en la emisión de gases que, al contacto con la humedad del medio ambiente, producen precipitación ácida, dañando el pavimento y sus alrededores, además, en los espacios destinados para circulación y estacionamiento, también son afectados, afectando a la circulación vial. Esta investigación pretende determinar el grado de deterioro de la infraestructura vial del área circundante, desde los baluartes de San Juan hasta Santa Rosa y viceversa, con ello, buscaremos analizar la circulación vial, que diagnostique e identifique la necesidad de mejorar la imagen urbana del lugar y darle un valor agregado al entorno actual.

**Palabras clave:** baluarte, vial, reordenamiento, aforo.

**Resumo:** Baluarte de Santa Rosa está localizado na Av. Fortalezas do centro histórico de San Francisco de Campeche, no México, que mantém muito do seu circuito patrimônio fortificado. Como tem evoluído cidade, constantes alterações ocorreram na infra-estrutura rodoviária, produto de aumento veicular e o crescimento da população, com o consequente aumento na emissão de gases que, em contacto com a humidade no meio ambiente, produzem precipitação



ácida, danificando pavimento e área circundante do, também nos espaços de circulação e estacionamento, também são afetadas, afetando o tráfego rodoviário. Esta pesquisa tem como objetivo determinar o grau de deterioração da infra-estrutura rodoviária na área circundante, a partir dos bastiões de San Juan para Santa Rosa e vice-versa, assim, procuramos analisar o tráfego rodoviário, diagnosticar e identificar a necessidade de melhorar a imagem urbana do lugar e agregar valor ao ambiente atual.

**Palavras-chave:** baluarte, estrada, rearranjo, medição.

## 1 Introducción

La construcción del Baluarte Santa Rosa data del año 1688 (Martos, 2014) y forma parte del hexágono que conforma el centro histórico de la ciudad de San Francisco de Campeche, México, declarada e inscrita en el año 1999 como ciudad histórica y fortificada (López, 2004), actualmente éste, es utilizado como museo, de atracción turística nacional y extranjera (Ver imagen No. 1). Sin embargo, el baluarte se ha visto afectado constantemente por alteraciones patológicas, originado por diversos factores: atmosféricos, biológicos, de carga, de incompatibilidad y de uso (Mazer 2016). Una de las principales afectaciones, es la emisión de dióxido de azufre originado por el aumento de la circulación vehicular, ya que de 1996 al 2016 se incrementó en un 117% (INEGI 2016), dando como consecuencia el aumento en la emisión de gases que, al contacto con la humedad del medio ambiente producen precipitación ácida, dañando al pavimento, mismo que ha sido reconstruido varias veces, por su vencimiento estructural. En éste mismo período, las personas que visitaron esta zona patrimonial y sus alrededores, se incrementó en un 139.36% (INAH, 2015), provocando que los deterioros que presentan los espacios destinados para ello sean mayores, así como por estacionarse en las cercanías, afectando al pavimento y la circulación vial. En la actualidad para las personas que desean visitar el edificio del Baluarte de Santa Rosa, se les dificulta cruzar la calle y acceder al mismo a través del circuito Baluartes, lo que determina la necesidad de revalorar el espacio urbano, conservar y mejorar la imagen urbana del lugar, ambos, son aspectos de vital importancia para la ciudad de Campeche, ya que es uno de los principales atractivos turísticos, por lo que se debe adecuarse el reordenamiento vial en beneficio de sus habitantes; Existen tres variables que son de suma importancia para analizar esta problemática: a) el intenso tránsito de vehículos que a diario circulan por la zona, b) la ubicación de los pasos peatonales y c) la señalización horizontal y vertical existente. En la actualidad, los principales retos en esta zona son mejorar la circulación vial y el acceso al baluarte; proponiendo: el reordenando de la circulación, principalmente en el acceso a la calle 67-C, la construcción y adecuación de una bahía para autobuses turísticos y escolares, ubicación de pasos peatonales, un diagnóstico de la señalización y del pavimento, éste último, toda vez que llegue a su vida útil por envejecimiento normal del mismo, siendo estas, actualmente, aún no graves (SCT, 2014).

Para determinar las patologías del área en el entorno vial, se basó en una metodología la cual consistió en una inspección general detallada del área en estudio de manera visual, acompañado de fotografías de los problemas existentes para sustentar lo que se está planteando, obteniendo una descripción más detallada. De esta manera, nos permitió analizar y obtener diferentes propuestas del área en estudio, que nos permita elegir la opción más viable y que se adecue, buscando minimizar la alteración del paisaje existente y apegada a las normas y leyes que intervengan.

## 2 Marco Teórico

En los últimos años, el Centro Histórico de la ciudad de Campeche ha sufrido diversas modificaciones en su imagen urbana, especialmente en el tramo del Baluarte de Santa Rosa al Baluarte de San Juan; actualmente las vialidades de la av. Circuito Baluartes cuentan con pavimento de asfalto (pavimento flexible), a excepción en el interior del Centro Histórico, que utiliza concreto hidráulico (pavimento rígido); además en distintos puntos del área en estudio, se puede observar que existen diferentes modelos de camellón central, lo cual afecta la uniformidad del paisaje urbano del sitio; la señalización vial que existente en el tramo son: preventivas, restrictivas, y turísticas y de servicio el cual imparten información, necesaria, a los usuarios que transitan por la zona. Con el paso de los años, el aumento demográfico de la población y el arribo de turistas, provocó que se colocaran pasos peatonales, ya que



permite poder cruzar con total seguridad una calle y donde el peatón tenga el total derecho de paso. Las áreas verdes han ido evolucionando también en los últimos años, se han sembrado diferentes tipos árboles y plantas de ornato, como buganvillas, palma real, palma areca entre otros, extendiendo aún más la vegetación.

Torres Márquez, Ramírez López y Garzón García (2014) aseguran que uno de los aspectos menos tratados en los estudios paisajísticos de la ciudad y sus implicaciones en la construcción de la imagen patrimonial urbana, especialmente de sus centros históricos, es el pavimento. Las vías públicas son importantes, ya que permiten acceder a lugares significativos; por lo que son una variable que condiciona una parte destacada del espacio público, lo que ayuda a fijar las funciones y la imagen urbana de una ciudad, el pavimento, influye en la imagen urbana de las ciudades históricas, ya que son parte de su valor patrimonial y son capaces de renovar la imagen cultural de la ciudad. Según Curiel Alejandra (2008) el Reordenamiento Vial y de Transporte consiste en la ampliación de banquetas, sistema de transporte no contaminante (tranvías y bicicletas) al interior de un Centro Histórico, paraderos multimodales en la periferia del Centro, regulación de concesiones, rutas y horarios de la operación de los bicitaxis, aplicación estricta y revisión del Reglamento de Tránsito referido a carga y descarga, así como prohibición de estacionamiento en las calles, adecuación de banquetas para facilitar el tránsito de personas con necesidades especiales. (p. 39).

Tener un adecuado reordenamiento vial en zonas Patrimonio de la Humanidad es de vital importancia, ya que peatones y personas con discapacidades diferentes pueden transitar sin tanto riesgo en estas zonas.

El reordenamiento vial se conjuga con el tipo de edificación que se encuentra a su alrededor, mejorando la imagen urbana, pero sin perder su contexto original. Cerezo Rojas (2012) afirma:

Un importante elemento y punto de partida para la realización del proyecto, es el tipo de ordenamiento a adoptar para el tráfico: la red vial, con todos los aspectos relacionados a ella, aceras, estacionamientos, etc., en conjunto con las edificaciones. Para lograr un adecuado orden de la red vial es necesario estar informado de la jerarquía de las vías, y la capacidad de las mismas. (p.18).

El proceso de rehabilitación debe buscar un equilibrio entre conservar el patrimonio sin musealizar (sic) la ciudad, induciendo a su abandono, y facilitar a su población residente las oportunidades para mejorar sus condiciones y calidad de vida y contribuir a su desarrollo. Serna (2016, p.321).

### 3 Planteamiento del problema

Los Centros Históricos son asentamientos vivos, espacios con oportunidad de crecer por parte de sus habitantes, el desarrollo de estos, cambia totalmente la forma de vida de los individuos que habitan en ese lugar, así como para los que transitan a diario por sus calles, es decir, los elementos que conforman la imagen urbana, tales como: calles, banquetas, parques, casas, áreas verdes etc. En la actualidad, todo Centro Histórico enfrenta la problemática de congestiónamiento vial, tanto en sus calles como en sus principales avenidas y un sistema de transporte urbano que no se modernizó conforme al crecimiento demográfico. Tal es el caso de la av. Circuito Baluartes, en el tramo Baluarte de San Juan – Baluarte de Santa Rosa y viceversa, ubicado en la ciudad de San Francisco de Campeche, en donde se presentan patologías que con el tiempo han ido incrementando, afectando a los automovilistas y peatones que a diario se ven obligados a transitar por dicha zona, aunado a esta problemática, se encuentra el difícil acceso al Baluarte de Santa Rosa y el cual afecta al turismo nacional y extranjero ya que no pueden ingresar al recinto amurallado con facilidad, esto se debe a la afluencia de vehículos existentes y a la falta de medidas de seguridad que ayuden al peatón y automovilistas a interactuar sin verse afectados, es decir que exista un sistema de confort entre ambos. Con el paso del tiempo la mancha urbana de la ciudad ha ido en aumento, llevando a construir nuevas avenidas, calles y espacios de estacionamiento, tal es el caso de las calles 67 y Talamantes que se encuentran en los alrededores del Baluarte. Debido al aumento de la población y al parque vehicular, trae como consecuencia problemas de: congestiónamiento vial, contaminación, falta de estacionamientos, sistemas viales inoperantes, la construcción de nuevas vías, entre otros, que se pueden percibir actualmente. El deterioro que podemos palpar actualmente en la infraestructura de los pavimentos urbanos presenta cuatro aspectos importantes, como son: la pérdida de la capacidad de servicio, los efectos económicos de diferir el mantenimiento, los costos de operación



derivados del estado actual y la acción de los vehículos pesados (Ferro, 2008). Los problemas derivados de la vialidad se hacen más evidentes en las denominadas ciudades patrimoniales porque nunca se previeron para los automóviles (Ferro, 2008), lo cual se agrava con el crecimiento de la población. Derivado de todo lo antes mencionado, nos lleva a planear un reordenamiento vial de la zona que se adapte a las necesidades actuales, ya que la infraestructura vial actual no cumple con las funciones necesarias: pasos peatonales se encuentran mal ubicados por lo que son inoperantes para los peatones, los retornos que se encuentran alrededor del Baluarte de Santa Rosa provocan problemas de congestión vial, contaminación, falta de estacionamientos, vías y sistemas viales inoperantes, entre las principales afectaciones se tienen: calles estrechas en el primer cuadro de la ciudad, la señalización vial es inadecuada e insuficiente, pasos peatonales mal ubicados, camellón central de diferentes tipos no uniformes a la imagen urbana del sitio, desconocimiento de vegetación venenosa plantada, iluminación ineficiente, insuficiente colocación de rampas para discapacitados, entre otros aunado a esto, se encuentra el deterioro actual que presenta la infraestructura de los pavimentos, teniendo pérdida de la capacidad de servicio con la que debe cumplir, por lo cual debe existir una movilidad urbana que facilite la vida cotidiana de todos los transeúntes

#### 4 Justificación

“Hoy, más que una realidad, es una necesidad la proyección de su permanencia temporal y espacial a través de la formulación de un proyecto que permita proponer una intervención física acorde a los requerimientos (...)” (Pasuy, 2009, p. 25). Así como también la consolidación de un plan de manejo que establezca las estrategias de preservación y mantenimiento definitivas, por medio de trabajos técnicos y administrativos para que el edificio y la vialidad cumpla con todas sus funciones para las cuales fue dispuesto (Flores 2010).

Las vialidades en ciudades patrimoniales, son similares a los de cualquier ciudad contemporánea: problemas de congestión vial, contaminación, falta de estacionamientos, vías y sistemas viales inoperantes, entre otras cosas. De donde se confirma el hecho de que la aparición del automóvil transformó a las ciudades. Los problemas derivados de la vialidad, se agudizan o se hacen más evidentes en las denominadas ciudades patrimoniales porque nunca se previeron para los automóviles. (Ferro, 2008). El sector poniente del municipio de Campeche presenta asentamientos humanos regulados por la oferta y la demanda del crecimiento urbano, además concentra la actividad comercial, educativa y burócrata y, el equipamiento urbano más importante. Aquí se encuentra el Recinto Amurallado, reconocido hoy por la UNESCO como Patrimonio Cultural de la Humanidad. (Instituto Estatal del Transporte, 2016).

Calles estrechas en el primer cuadro de la ciudad, vialidades existentes con señalización inadecuada y que se adapten al tipo de vialidad; pasos peatonales mal ubicados con problemas para cruzar por parte del peatón; camellón central de diferentes tipos, afectando su uniformidad y la imagen urbana del sitio; parte de la vegetación existente son un peligro para la población en general ya que algunas son venenosas lo que podría causar problemas de salud; en cuanto a la iluminación es un factor muy importante, ya que es vital que una zona de monumentos históricos cuente con iluminación de calidad permitiendo dar una mejor imagen por las noches, tal es el caso del lienzo amurallado que cuenta con una iluminación deteriorada; la colocación de rampas para discapacitados es un tema muy importante en la actualidad y aún más en una zona turística como lo es el centro de la ciudad, estos son indispensables a la hora en que una persona con discapacidad quiera ascender o descender de la banqueta, las banquetas aledañas a los Baluartes no cuentan con una rampa que permita la movilidad adecuada por las banquetas y Baluartes sin que nada se lo impida.

En los últimos años en la Ciudad de Campeche se ha podido notar las diferentes estrategias encaminadas al rescate y conservación del Patrimonio Histórico, lo que ha tenido como resultado la visita de un gran número de turistas que llegan de diversos países y que quieren conocer la riqueza cultural y arquitectónica de estado.

Las necesidades de realizar este proyecto surgen debido a que con el paso del tiempo y a la demanda de la sociedad las áreas circundantes al Baluarte de Santa Rosa han sufrido cambios significativos, lo cual, requiere de una modernización y mantenimiento de su infraestructura y de su equipamiento urbano, para lo cual, se pretende analizar a fondo su infraestructura vial, con la finalidad de que se tenga un diagnóstico detallado, que permita en un futuro implementar acciones que permitan cumplir con las necesidades actuales, pero sin perder el toque original de la imagen urbana.





Con este proyecto se pretende ofrecer una herramienta a los grupos de interés (colegios, cámaras, iniciativa privada), que requieran ejecutar una intervención física con una propuesta que les permita establecer las estrategias de difusión a los espacios que tiene el Estado por visitar, apegados a las normas y leyes correspondientes.

## 5 Objetivos

### 5.1 Objetivo general

Obtener un diagnóstico detallado de la infraestructura vial del tramo en estudio denominado Circuito Baluartes, que va del Baluarte de Santa Rosa al Baluarte de San Juan, que se apegue a las necesidades actuales que enfrenta la ciudad de Campeche, que sirva para proponer mejoras a la imagen urbana.

### 5.2 Objetivos Específicos

1. Llevar a cabo un aforo vehicular en el sitio, el cual dará como resultado el tránsito existente en la zona de estudio.
2. e). Contar con diferentes propuestas de reordenamiento vial y trazo geométrico, para analizar la movilidad urbana existente y optimizar su desplazamiento.
3. Llevar a cabo un diagnóstico detallado de las condiciones en las que se encuentra la vialidad en el área del Baluarte de Santa Rosa al Baluarte de San José.

## 6 Hipótesis Planteadas

### 6.1 Hipótesis central

El aumento desproporcionado del parque vehicular de automóviles privados y transporte público ha ido aumentando en los últimos años, lo cual no ha estado acompañado de las adecuaciones que la infraestructura vial requiere.

### 6.2 Hipótesis planteadas

1. Vialidades que operaban a un Nivel de Servicio entre A y B, caracterizadas por una circulación libre y fluida con estabilidad a alta velocidad, hace 10 años atrás, ahora operan a niveles entre C y D o E que varía en rango de una circulación estable, inestable y forzada respectivamente, en horas de máxima demanda (Instituto Estatal del Transporte, 2016).
2. El deterioro que actualmente podemos palpar en la infraestructura de los pavimentos urbanos, presenta cuatro aspectos importantes, como son: la pérdida de la capacidad de servicio de los pavimentos, los efectos económicos de diferir el mantenimiento, los costos de operación derivados del estado de los pavimentos, y la acción de los vehículos pesados (Ferro, 2008).
3. Los grandes problemas viales en las ciudades patrimoniales, se debe a que no previeron el crecimiento natural de la población, lo que dio como consecuencias la saturación de los espacios de beneficio comunitario, rebasando los niveles de operatividad vehicular en forma sostenible y sustentable.

## 7 Descripción del Método

1. Investigación visual de campo, con registro y evidencia fotográfica.





2. *Levantamiento Geométrico del lugar.* Es el levantamiento topográfico para ubicar el vértice de inicio y las poligonales de referencia y de la geometría horizontal de las vialidades que conforman la zona de estudio, utilizando tanto fotografía satelital, así como el levantamiento manual directo en campo, elaborando planos detallados y a escala de las vialidades con medidas reales en campo, que sirva de base para los estudios pertinentes.
3. *Aforos Vehiculares.* Aquí se colocaron dos puntos de aforo, en la Av. López Mateos con Circuito Baluartes y Calle 10 cruce con Circuito Baluartes; se definió la clasificación vehicular que se aplicará en los conteos por tipo de vehículo, definiendo en tipo “A” Automóviles, Van, Pick Up, Camionetas, tipo “B” Microbuses, Autobús escolar, Personal, Foráneo, tipo “C1” Camiones de Carga de 2 y 3 ejes, Volteos, tipo “C2” Tracto camiones (Tractor con uno o dos remolques) y tipo “D” Motos, bicicletas, y triciclos.
4. *Levantamiento de la infraestructura vial.* Efectuar un catálogo de fábricas detallado (ver imagen No. 2), clasificado por tipo de materiales, cantidades y características propias y un catálogo de deterioros, así como evaluar los efectos de alteración y sus causas.
5. *Estudio de la Velocidad.* Para tener un mejor análisis del cálculo de las velocidades se disponen de varios estudios complementarios, de los cuales, para este estudio se efectuó **el método del vehículo flotante**, el cual consiste en cronometrar el tiempo recorrido de cada tipo de vehículo, ya que reflejan veracidad y permiten clasificar los datos. (ver imagen No. 3)
6. *Diagnóstico y evaluación del pavimento actual.* Un análisis y evaluación donde las actividades exógenas y endógenas han repercutido en las deformaciones del pavimento, por el envejecimiento natural así como por el tránsito diario de los vehículos.
7. *Planos de propuesta.* Llevar a cabo los planos de la obra estudiada que integren la propuesta, mediante la presentación de resultados a través de archivos digitalizados \*.DWG y \*.PDF en AUTOCAD.

## 8 Comentarios finales

### 8.1 Hallazgos y análisis de los resultados encontrados

Las patologías causadas por el deterioro normal se pueden dividir principalmente en tres grupos: físicas (lluvias, heladas, condensaciones, erosiones por agentes atmosféricos, suciedad por la acción de las partículas en el aire, etc), químicas (sales, oxido o corrosión e incluso sustancias que desprenden las plantas) y mecánicas (fracturas, grietas, desprendimientos de materiales, etc). Aclarando que las lesiones que no pertenecen a estos tres grupos, se le llama “Lesión por uso”. De acuerdo con lo anterior, en la gráfica A, se muestran los porcentajes encontrados en las vialidades: (ver gráfica A)

En cuanto a la vialidad existente, la glorieta “Adolfo López Mateos” cuenta con 3 entradas y 5 salidas posibles, además de 2 salidas más en la calle 16 y calle 20 al suroeste del recinto amurallado, en la elaboración de los aforos vehiculares en diferentes horas del día, se ubicaron 4 estaciones para un conteo (ver Imagen No. 4), en cada uno, en bloques de 5 en 5 con 4 líneas verticales y 1 diagonal, con ello, se obtuvieron los siguientes resultados: el 74.5% son del tipo A (automóviles, Van, pick Up y Camionetas) que son los que más circulan por esta área, el 15.5% son tipo D (motos, bicicletas y triciclos), el 9.1% es del tipo B (microbuses, autobús escolar, personal y foráneo), el 0.7% es del tipo C1 (camiones de carga de 2 y 3 ejes, volteos) y el 0.2% es del tipo C2 (tracto-camiones). (Ver tabla No. 1)

Para la determinación de las velocidades de los vehículos, se cronometró el tiempo de recorrido en la distancia de 208 mts de este a oeste y 111.83 mts de oeste a este, obteniéndose una velocidad promedio de 10.74 m/s para los vehículos que transitan por la zona del baluarte, con una velocidad promedio de 38 km/hr de este a oeste y una velocidad promedio de 5.36 m/s con una velocidad promedio de 19 km/hr de oeste a este.

En cuanto al tipo de señalamiento y su ubicación en el área, éstos, se encuentran en buen estado, pero en varios casos, éstos no cumplen con las normas oficiales, ya que no están ubicados correctamente, así también los dimensionamientos de los tableros no cumplen con lo establecido (NOM-SCT 2016).

En cuanto a los pavimentos, por ser una vía de comunicación, éstos sufren desplazamientos de la carpeta asfáltica,



una serie de fallas o deterioros al manifestarse en la superficie de rodadura y son producidos por la repetición continua de cargas, a las condiciones propias del pavimento (evaluación funcional y estructural) y la acción de los agentes climáticos, (ver gráfica B)

## 8.2 Conclusiones y Recomendaciones

En cuanto a las velocidades de tránsito por la zona, durante este muestreo utilizamos el método de vehículo flotante, donde se participó en la medición del sistema, por lo que podemos concluir, que la mayoría de los automóviles no respetan el señalamiento que es de 20 km/h. También, aunque es parte de una estadística diferente, pudimos observar que los varones son quienes tienden a acelerar más para ganar paso o evitar el tráfico. Por otro lado, nuestro muestreo se basa desde el cruce peatonal ya que ese por ser un cruce elevado la mayoría los respeta porque dado el cruce que se encuentra a la altura de la entrada hacia la calle Pedro Moreno, de todos los vehículos que transitaban, solamente 3 fueron capaces de frenar para ceder el paso al peatón que por señalización le correspondía.

En cuestión del señalamiento vial de zona, los señalamientos se encuentran en buen estado, pero se da el caso que estos no cumplen con las normas, ya que estos no están ubicados correctamente, así como el tamaño de los tableros no son los correctos. Es menester que para el proyecto del corredor vial que va del baluarte Santa Rosa al Baluarte San Juan y viceversa, se realice una evaluación mucho más profunda de los pavimentos, a nivel funcional y estructural, correspondiente a este tramo, con el fin de determinar las condiciones en que se encuentran, dependiendo del diagnóstico, se procederá a decidir las acciones de propuesta correspondientes.

Para dar reordenamiento vial a la circulación que da acceso a la calle 67-C con el circuito baluartes, se propone ampliar el acceso cortando el camellón central a razón de que los vehículos se acomoden en forma de batería en una amplitud de 15 metros, permitiendo el acomodo de los vehículos que darán vuelta y paso de los vehículos que vienen por detrás evitando congestionamientos, y acceso de forma segura a la calle 67-C. Para el reordenando y acceso de un autobús turístico que permita la seguridad de los visitantes, se manejaron dos propuestas:

## 8.3 Primera propuesta para la parada del autobús turístico

La propuesta de partida para el paradero de autobús turístico, consiste en una bahía exclusiva para el transporte turístico del área, el cual está normado y estipula que, para evitar conflictos entre la corriente de tránsito principal y los vehículos de transporte colectivo que están obligados por la naturaleza de su servicio a detenerse en su recorrido por la vía, para recoger y bajar pasajeros, debe construirse un número adecuado de bahías de estacionamiento para autobuses, a lo largo de las carreteras y vialidades urbanas (ver Imagen No. 5)

## 8.4 Segunda propuesta para la parada del autobús turístico

Se optó por marcas en el pavimento, generando una zona exclusiva para lo que es el autobús, esta propuesta consiste en pintar las marcas en el pavimento el cual se norma en el manual de señalamiento vial y dispositivos de seguridad 2014, también solo requiere una pequeña modificación a la geometría del lugar, por el motivo que al estacionarse el autobús este no daría el espacio para que pasara otro vehículo (ver imagen No. 6)

De estas dos alternativas, se opta el ampliar la calzada de la calle vehicular de 5m a 5.50m, esta situación resulto más favorable, dado que solo se requiere una pequeña modificación a la geometría del lugar (ver imagen No. 7)

## Referencias Bibliográficas

Broto, C., y Mostaedi, A. (2005). *Enciclopedia Broto de patologías de la construcción* (1 ed.). Barcelona: Links International.

Cal y Mayor (2015), INGENIERÍA DE TRANSITO Fundamentos y aplicaciones

Cerezo Rojas, Raúl Rodolfo (2012). *Plan de Reordenamiento de Tránsito Vehicular para la Zona 1 de la Ciudad de Chiquimula*. Recuperado de: [http://biblioteca.usac.edu.gt/tesis/08/08\\_3435\\_C.pdf](http://biblioteca.usac.edu.gt/tesis/08/08_3435_C.pdf)





Corvo, F., Reyes, J., Valdes, C., Villaseñor, F., Cuesta, O., Aguilar, D. & Quintana, P. Influence of Air Pollution and Humidity on Limestone Materials Degradation in Historical Buildings Located in Cities Under Tropical Coastal Climates, *Water, Air & Soil Pollution*. Vol. 205, núm. 1-4, Año 2010. Consultado el 7 de marzo de 2017, en [https://www.researchgate.net/publication/225160943\\_Influence\\_of\\_Air\\_Pollution\\_and\\_Humidity\\_on\\_Limestone\\_Materials\\_Degradation\\_in\\_Historical\\_Buildings\\_Located\\_in\\_Cities\\_Under\\_Tropical\\_Coastal\\_Climates](https://www.researchgate.net/publication/225160943_Influence_of_Air_Pollution_and_Humidity_on_Limestone_Materials_Degradation_in_Historical_Buildings_Located_in_Cities_Under_Tropical_Coastal_Climates)

Curiel, Alejandra (2008). *Comunicación Vial en Ciudades Patrimonio de la Humanidad. Algunas Reflexiones Sobre las Vialidades y Centros Históricos*. Recuperado de: [http://www.patrimonio-mexico.inah.gob.mx/xtras/col\\_san\\_miguel.pdf](http://www.patrimonio-mexico.inah.gob.mx/xtras/col_san_miguel.pdf)

De la Serna Torroba, Juan (2016). *Conservación y Desarrollo Sustentable de Centros Históricos: La Rehabilitación de los Tambos del Centro Histórico de Arequipa*.

Ferro de la Sota, Hernán (2008). *Comunicación Vial en Ciudades Patrimonio de la Humanidad. La Vialidad en Ciudades Patrimoniales, Una Patología "Normal"*. Recuperado de: [http://www.patrimonio-mexico.inah.gob.mx/xtras/col\\_san\\_miguel.pdf](http://www.patrimonio-mexico.inah.gob.mx/xtras/col_san_miguel.pdf)

Flores-Colen, I., Brito, J., & Freitas, V., Discussion of Criteria for Prioritization of Predictive Maintenance of Building Facades: Survey of 30 Experts, *Journal of Performance of Constructed Facilities*. Vol. 24, núm 4, Año 2010. Recuperado de <https://www.researchgate.net/publication/245290480DiscussionofCriteriaforPrioritizationofPredictiveMaintenanceofBuildingFacadesSurveyof30Experts>

Hernán Ferro de la Sota. (2008). *Comunicación Vial en Ciudades Patrimonio de la Humanidad. La Vialidad en Ciudades Patrimoniales, Una Patología "Normal"*. Recuperado de: [http://www.patrimonio-mexico.inah.gob.mx/xtras/col\\_san\\_miguel.pdf](http://www.patrimonio-mexico.inah.gob.mx/xtras/col_san_miguel.pdf)

INAH. (2015). *Sistema Institucional Estadística de Visitantes*. México: Estadísticas INAH. Recuperado de <http://www.estadisticas.inah.gob.mx/>

INEGI. (2016). *Consulta interactiva de datos*. México: Registros administrativos. Recuperado de <http://www.inegi.org.mx/esti/listacubos/consulta.aspx?p=adm&c=8>

INSTITUTO ESTATAL DEL TRANSPORTE. (2016), *Programa Institucional de Movilidad Urbana 2016-2021*. Recuperado de: <http://www.seplan.campeche.gob.mx/copladecam/pi/pi-movurb.pdf>

La Carta de Venecia. Es un documento firmado en la ciudad de Venecia, Italia, en 1964, con motivo del II Congreso Internacional de Arquitectos y Técnicos de Monumentos Históricos, celebrado en mayo de dicho año, en donde se congregaron importantes especialistas de la restauración de monumentos a fin de establecer los principios comunes que deben presidir la conservación y la restauración.

López, F. Campeche, centro histórico fortificado Patrimonio mundial de México. *Revistas científicas Pontificia Universidad Javeriana*. Vol. 17, núm. 1-2, Año 2004. Recuperado de [http://revistas.javeriana.edu.co/index.php/revApuntesArq/article/view/9075/0?locale=pt\\_BR](http://revistas.javeriana.edu.co/index.php/revApuntesArq/article/view/9075/0?locale=pt_BR)

López, F., Rodríguez, V., Santa Cruz, J., Torreño, I., y Úbeda, P. (2004). *El Lenguaje de las Grietas. Patología y Recalces de las Cimentaciones* (1 ed., p. 21). Madrid: Departamento de Tecnología de la Edificación (E.U.A.T.M). Universidad Politécnica de Madrid.

Martos, L. (2014). *Campeche*. D. F., México: Monclém Ediciones.

Mazer, W., Silva, L., Lucas, E., & Santos, F. Evaluación de manifestaciones patológicas en edificios en función de la orientación geográfica, *ALCONPAT*. Vol. 6, núm. 2, Año 2016. Recuperado de <http://www.revistas-conacyt.unam.mx/alconpat/index.php/RA/article/view/135/172>

Monjo, J., y Maldonado, L. (2001). *Patología y técnicas de intervención en estructuras arquitectónicas* (1 ed., pp. 129 - 145). Madrid: Munilla-Lería.

Petzet, M., y Ziesemer, J. Carta Internacional sobre la Conservación y la Restauración de Monumentos y Sitios (1964), *Cartas Internacionales sobre la Conservación y la Restauración*, Vol. 1, Año 2004. Recuperado 6 de junio de 2017 de <http://openarchive.icomos.org/431/>

Pasuy, W. (2009). *Formulación del plan de conservación e intervención física del pueblo del sagrado corazón de Jesús o Catedral de Pasto - Nariño - Colombia* (Maestría). Pontificia Universidad Javeriana. Facultad de Arquitectura y Diseño.

Ravelo, G. Influencia de los elementos climáticos en el deterioro de las fachadas de edificaciones del barrio Colón. *Arquitectura y Urbanismo*. Vol. 32, núm. 3, Año 2011. Recuperado de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=376839863003>

Reyes, J., Silva, I., Corvo, F., Martínez, W., Alonso, E. y Quintana, P. *El deterioro del Baluarte de San Pedro, un estudio de caso*. ALCONPAT. Vol. 2, núm. 3, Año 2012. Recuperado de <https://www.researchgate.net/publication/280301207>

Secretaria de Comunicaciones y Transportes. (2014). *Guía de Procedimientos y Técnicas para la Conservación de Carreteras en México 2014*. Recuperado de <http://www.sct.gob.mx/fileadmin/DireccionesGrales/DG ST/ Guías/guia-carreteras.pdf>

Secretaria de Comunicaciones y Transportes. (2016). *Norma Oficial Mexicana 2016*.

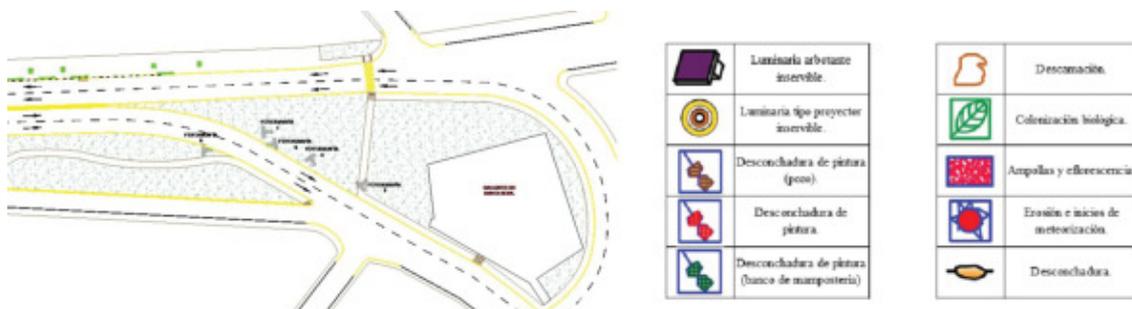
Torres Márquez, Ramírez López y Garzón García (2014) Departamento de Geografía y Ciencias del Territorio. Universidad de Córdoba. (2014). *Pavimento y Patrimonio en las Ciudades Históricas. Reflexiones a Propósito de una Intervención Singular en Córdoba (España)*. Recuperado de <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/4903365.pdf>

## Relación de Imágenes

Imagen No. 1. Estado actual de la Av. Circuito Baluartes, tramo Baluarte de San Juan – Baluarte de Santa Rosa, en la fecha de 20/03/2018. Fuente: Google Earth (2018). [Imagen].



Imagen No. 2. Plano y extracto de la simbología de deterioros, figura izquierda de la vialidad, figura derecha del inmueble, Fuente: Propia (2018).





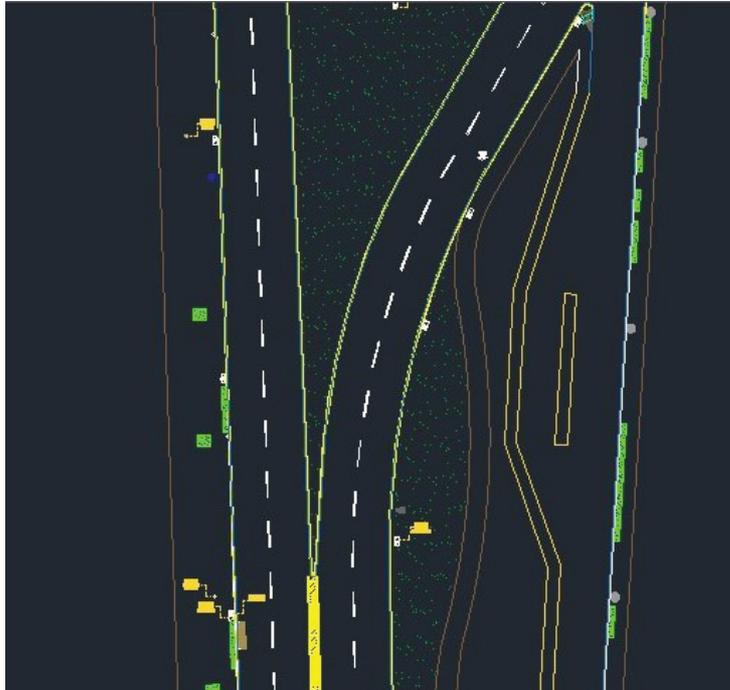
**Imagen No. 3.** Calle Talamantes (lado izquierdo) y calle 14 (lado derecho) con intersección a la Av. Circuito Baluartes. Fuente: Propia (2017). *Glorieta donde se aloja el Baluarte de Santa Rosa y Calles circundantes visto desde el Oeste.*



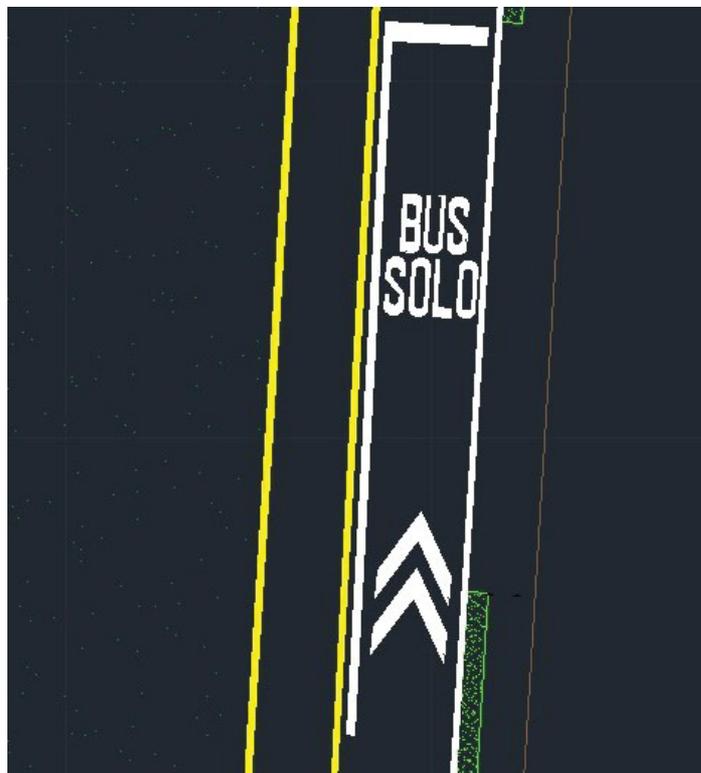
**Imagen No. 4.** Imagen satelital de la ubicación de las estaciones sobre la Glorieta a Adolfo López Mateos, cuyas coordenadas fueron: estación 1 (19.840116, -90.537880); estación 2 (19.840044, -90.538202); estación 3 (19.839626, -90.538204); estación 4 (19.839821, -90.537735). Google. FUENTE: Google Earth (2018).



**Imagen No. 5.** Primera propuesta de partida para el paradero de autobús turístico y escolar, mediante una bahía de estacionamiento. Fuente: Propia (2018).



**Imagen No. 6.** Segunda propuesta para la parada de autobús turístico y escolar, mediante marcas en el pavimento y modificación de la geometría del lugar, en su caso, éste aumenta.. Fuente: Propia (2018).



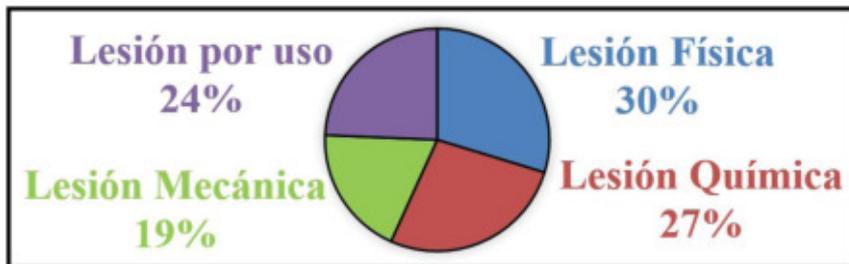


**Imagen No. 7.** En esta imagen de paradero vehículo de transporte público ingresa a una zona de bahía donde se permite el acenso y descenso de pasajeros y la continuidad del carril. Fuente: Resolución 264 de 2015 de la Secretaría Distrital de Movilidad.

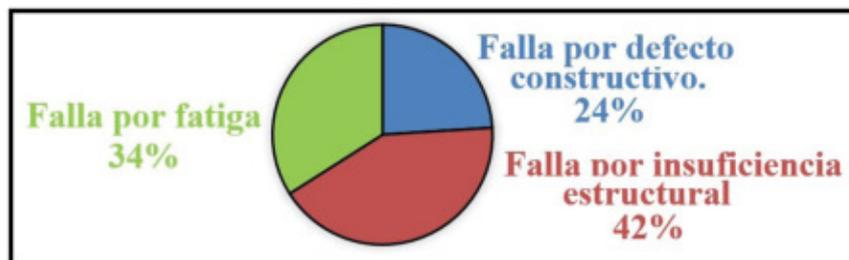


**Relación de Gráficas**

Grafica A. Porcentaje de patologías en el Circuito Vial, de acuerdo con su tipo. Fuente: Propia (2018).



Grafica B. Porcentaje de fallas en el pavimento, de acuerdo con su tipo. Fuente: Propia (2017).



Relación de Tablas

<i>Tipos de vehículo</i>	A	B	C1	C2	D
<i>Estación uno</i>	1112	139	5	0	273
<i>Estación dos</i>	175	47	3	1	27
<i>Estación tres</i>	1119	93	9	1	234
<i>Estación cuatro</i>	961	134	16	0	168
<b>Total de Número de vehículos</b>	<b>3367</b>	<b>413</b>	<b>33</b>	<b>2</b>	<b>702</b>

**Tabla No. 1.** Totales por estación, con los valores totales de aforos de las 4 estaciones, por cada clasificación vehicular  
 FUENTE: Estudio de Aforo Vehicular, Facultad de Ingeniería 2018



## CONSERVATION AND RESTORATION OF THE OROTINA MUNICIPAL MARKET AND REGENERATION OF ITS URBAN CONTEXT

### CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN DEL MERCADO MUNICIPAL DE OROTINA, Y REGENERACIÓN DE SU CONTEXTO URBANO

### CONSERVAÇÃO E RESTAURAÇÃO DO MERCADO MUNICIPAL DE OROTINA E REGENERAÇÃO DE SEU CONTEXTO URBANO

*Rodolfo Mejías Cubero*  
Universidad de Costa Rica

**Summary:** Orotina is a city located in a warm region of the pacific coast of Costa Rica, for years has experienced the physical abandonment of its emblematic architectural heritage, as well as the loss of high value activities linked to its railroad origin; despite being a fundamental element in the construction of their cultural and social identity. This phenomenon is not typical of this city, the growing globalization, has made conservation a challenge for the consolidation of the diversity of the autochthonous over the global. However, although it is normal for each community to be responsible for the management of conservation of this heritage, taking into account both national and international standards, these in the case of this property were not applied or recognized until its declaration of patrimonial interest in the year 2002.

The aim is to reaffirm the value of the Urban-Architectural Complex of the Municipal Market of the City of Orotina, through the rehabilitation of both internal and external spaces to the market, maintaining its current conditions of use, but with a rethinking of morphological elements that ignorance or inadequate procedures hinder the spatial and formal attributes of the original main structure, using as design parameters the national legislation on heritage conservation, universal accessibility and the variables arising from the needs of the same community to serve.

**Keywords:** Architecture, heritage, history, urbanism.

**Resumo:** Orotina é uma cidade localizada em uma região quente da costa do Pacífico da Costa Rica, que durante anos experimentou o abandono físico de seu patrimônio arquitetônico emblemático, bem como a perda de atividades de alto valor ligadas à sua origem ferroviária; apesar de ser um elemento fundamental na construção de sua identidade cultural e social. Este fenômeno não é típico desta cidade, a crescente globalização, fez da conservação um desafio para a consolidação da diversidade do autóctone sobre o global. No entanto, embora seja normal que cada comunidade será responsável pela gestão da conservação deste patrimônio, tendo em conta as normas nacionais e internacionais, são, no caso de esta propriedade não foram aplicadas ou reconhecido até sua declaração de interesse patrimonial em o ano de 2002.

Ele visa reafirmar a valorização do Conjunto Urbano -Arquitetonico Mercado Municipal Cidade Orotina, através da reabilitação ambos os espaços de mercado interno e externo, mantendo suas atuais condições de uso, mas com um repensar dos elementos morfológicos que ignorância ou procedimentos inadequados impedem os atributos espaciais e formais da estrutura principal original, usando como legislação nacional parâmetros de projeto sobre a conservação do patrimônio, a acessibilidade universal e variáveis decorrentes das necessidades da comunidade para servir.

**Palavras-chave:** Arquitetura, patrimônio, história, urbanismo.

**Resumen:** Orotina es una ciudad ubicada en una calurosa región de la costa pacífica de Costa Rica, que durante años ha experimentado el abandono físico de su patrimonio arquitectónico emblemático, así como, la pérdida de actividades de gran valor vinculadas a su origen ferrocarrilero, a pesar de ser este un elemento fundamental en la construcción de su identidad cultural y social. Este fenómeno no es propio de esta ciudad, la creciente globalización,

ha hecho de la conservación un desafío para la consolidación de la diversidad de lo autóctono por encima de lo global. Sin embargo, aunque lo normal es que cada comunidad se responsabilice de la gestión de conservación de este patrimonio, teniendo en cuenta, tanto las normas nacionales como las internacionales, estas en el caso de este inmueble, no fueron aplicadas ni reconocidas hasta su declaratoria de interés patrimonial en el año 2002. Se busca reafirmar la puesta en valor del conjunto urbano-arquitectónico del Mercado Municipal de la ciudad de Orotina, mediante la rehabilitación de los espacios, tanto internos como externos al mercado, manteniendo sus condiciones actuales de uso, pero con un replanteamiento de elementos morfológicos que, por desconocimiento o procedimientos inadecuados, entorpecen los atributos espaciales y formales de la estructura principal original, usando como parámetros de diseño la legislación nacional en materia de conservación del patrimonio, accesibilidad universal y las variables surgidas de las necesidades de la misma comunidad a servir.

**Palabras clave:** Arquitectura, patrimonio, historia, urbanismo.

## 1 Justificación

Poco a poco, la cotidianidad, la negligencia institucional y el descuido de los usuarios, hacen que el deterioro y el abandono se empiecen a ver con naturalidad y como la parte tangible del patrimonio arquitectónico.

El Mercado Municipal de Orotina, 103 años después de su inauguración en el año 1915, está cada vez más cerca de ser restaurado y poder conservar su permanencia material, y consolidarse para las generaciones futuras, como lo ha hecho en la memoria de la ciudad desde su construcción. Hoy, más de un siglo después de esa efervescencia ferrocarrilera, nuevamente el cantón se enfrenta a circunstancias históricas determinantes para su futuro, donde el nuevo Aeropuerto Internacional Metropolitano de Costa Rica se ubicará a poco más de 2 kms del quiosco del parque central de la ciudad. Ver figura 1.

El rescate del patrimonio arquitectónico juega un papel relevante en la construcción de la nueva oferta que la ciudad puede ofrecer, en la medida en que se contribuye a la conservación de patrimonio intangible de la ciudad, pues, buena parte de estas edificaciones conservan todavía sus usos originales.

Figura 1. Contexto de la Ciudad de Orotina y el Mercado Municipal. 2018.



La importancia de los mercados en América Latina se remonta hasta la época prehispánica. El intercambio de mercancías es un hecho cultural y, como tal, trasciende en el tiempo. Cita Vives (2001, 32) *“Mas la importancia del Mercado no se agota en su solución edilicia, sino que, trasciende el plano de lo tangible; el edificio actúa como “monumento”, local, posee valor simbólico como hito referencial por excelencia en la memoria colectiva del orotinense, su presencia en la trama urbana constituye un documento testimonial de ese poblado”*. Al ser este un inmueble de valor sociocultural excepcional, dado que el grupo social que lo produjo sigue utilizándolo, sigue siendo un documento vivo y significativo de la evolución histórica de la ciudad.

Durante más de un siglo el Mercado a sido testigo fiel de la evolución de Orotina, ya que por él han pasado generaciones de orotinenses y visitantes, en lo que se ha llegado a denominar *el lugar más fresco del pueblo*. Con el pasar



de los años, su estructura se ha llenado con los olores y sabores de la cocina criolla, verduras de la capital, frutas locales, abarrotos y bazares, carnicerías, queserías, relojerías, marisquerías, la música de las rocolas de las cantinas, el ir y venir de gentes de todos los cantones vecinos, olor a estiércol de carretones, y el ruido de los primeros automotores.

Este proyecto es una nueva bocanada de aire fresco, que busca consolidar y explotar aún más todo el potencial arquitectónico y urbano del mercado en la ciudad. Por tanto, se hace necesario reforzar su carácter de elemento integrador y generador de vida urbana, en momentos en que la ciudad de Orotina se debate ante la gran expectativa sobre su futuro con el advenimiento del nuevo Aeropuerto Internacional Metropolitano de Costa Rica.

## 2 Objetivos del proyecto

### 2.1 Objetivo general

Reafirmar la puesta en valor del conjunto urbano-arquitectónico del Mercado Municipal de la ciudad de Orotina, mediante la rehabilitación de los espacios, tanto internos como externos al mercado, manteniendo sus condiciones actuales de uso, pero con un replanteamiento de elementos morfológicos que por desconocimiento o procedimientos inadecuados, entorpecen los atributos espaciales y formales de la estructura principal original, usando como parámetros de diseño la legislación nacional en materia de conservación del patrimonio, accesibilidad universal y las variables surgidas de las necesidades de la misma comunidad a servir.

### 2.2 Objetivos específicos

Conservar y restaurar la estructura arquitectónica del Mercado Municipal, mediante una valoración detallada de todos los componentes estructurales en madera, de cubierta y de pisos que presentan daños graves o leves, donde se considere en primera instancia la recuperación de la pieza o dependiendo de la gravedad de su estado, considerar su sustitución.

Recuperación de los atributos espaciales del Mercado como punto focal y eje articulador de las dinámicas socio culturales de la comunidad, reforzando el uso del entorno del inmueble, mediante una propuesta de regeneración urbana del contexto inmediato (plazoleta, parquecito y jardín de niños)

Incorporar la propuesta de intervención del conjunto de edificaciones y espacios urbanos del Mercado Municipal, al Plan de Interconectividad Urbana de la Municipalidad de Orotina, que comprende enlazar una red de peatonización entre el Conjunto de edificaciones de la Estación del Ferrocarril al Pacífico, la antigua Escuela Primo Vargas y el Parque José Martí.

## 3 Etapas

Inicialmente se analizó la configuración urbana y los patrones de organización morfológica y espacial del inmueble y su contexto, los cuales serían retomados y vueltos a evaluar. Esto se enriqueció con la experiencia dada en el año 2015, al aplicar un modelo académico de análisis de la imagen urbana y al estudiar las *secuencias dinámicas de uso del espacio, los elementos construcción morfológica y las experiencias vivenciales*, determinando cuáles de esas características de uso del espacio y de morfología serían viables para reforzar el *sentido del lugar* en la actualidad.

### 3.1 Dentro de ese contexto, se plantean dos grandes etapas

#### Etapas 1: Regeneración del contexto urbano del mercado (espacio exterior)

Con presupuesto municipal. Esta es una propuesta de diseño urbano que es parte del Plan Municipal de Diseño de Espacios Públicos en la ciudad de Orotina, que incluye los espacios externos al Mercado Municipal. Esta





etapa se halla en plan de ejecución. La propuesta de anteproyecto se llevó a revisión a la Sección de Patrimonio del Ministerio de Cultura, antes de pasar a la etapa de planos constructivos y aprobación de permisos. El proyecto iniciará su construcción en julio de 2018 y finalizará en diciembre del mismo año.

## Etapa 2: Conservación y restauración del inmueble de mercado (espacio interior)

Propuesta ganadora en el *Certamen Salvemos Nuestro Patrimonio Histórico Arquitectónico, 2018*. Organizado por el Ministerio de Cultura y Juventud de Costa Rica.

Esta etapa se realizará una vez concluido el acondicionamiento de los espacios públicos urbanos externos. Para esta etapa se usará como marco teórico de la intervención de la estructura en madera, la normativa del ICOMOS para intervenir edificios históricos construidos en este material. Para esta etapa, la Municipalidad de Orotina, no cuenta con presupuesto, a pesar de ser la intervención más importante y necesaria en cuanto a la conservación de la estructura histórica, dado el nivel de riesgo en el que se encuentra y ser un espacio comercial altamente visitado. Es por ello, que la ETAPA 2 fue la participante del Certamen “Salvemos nuestro Patrimonio Histórico Arquitectónico”.

## 4 Reseña histórica

En 1912 la Municipalidad de Orotina emprende gestiones para construir un mercado público, que pudiera servir para la comunidad y pueblos vecinos como Puriscal y San Mateo. En julio de 1914, se inicia la construcción de los cinco pabellones propuestos, pero solo dos llegan a concluirse en el año 1915. Los planos del mercado fueron ejecutados por Alfonso Iglesias. Se propusieron cinco galerías de las cuales solo se ejecutaron las dos actuales. *“Décadas después, el edificio habría de sufrir transformaciones que le dejarían en su estado actual. La ubicación entre dos plazas abiertas, sus dimensiones, disposición y las seis amplias entradas, dan clara idea de la importancia y repercusión de ese edificio en la vida del cantón y más allá de Orotina”*. (Vives, 2001, 30)

Para la década de los cincuenta, los sábados la plaza se llenaba de carretones tirados por caballos y muchas personas llenaban el mercado. *“La plazoleta este del mercado con la refrescante sombra de sus higuerones, y la plazoleta oeste, con sus altos almendros, fueron, durante años, una extensión de las actividades del Mercado Municipal. A estos sitios llegaron comerciantes, vendedores de telas, de medicinas milagrosas y uno que otro espectáculo”*. (...) *“Para finales de los años cincuenta se instaló en la plaza oeste, donde antes se llevaron a cabo las concentraciones políticas de plaza pública, un parque de juegos infantiles”* (...). Poco tiempo después se empezaron a ver “cazadoras” con mayor frecuencia, y de esta manera, un día los grandes y frescos árboles de higuerón fueron arrancados de raíz con el propósito de tener sitio donde estacionarlos.” Umaña (1994,10)

## 5 Características de la arquitectura original del Mercado Municipal de Orotina

El diseño estructural del inmueble sugiere las estructuras de almacenes, galerías y salas de exposición de principios del s. XX. Construcción con madera de la zona como laurel negro y corteza de venado. Uso de monitores apropiados para climas calurosos y húmedos. Uso de aleros y antealeros como ajuste climático de la edificación. La técnica del trabajo de la madera muestra diseño de “falsos capiteles” y columnas con bordes de 45°. Presenta piso de cemento, con barandas de madera natural de 2.5 ms de alto, con portones de madera y sin divisiones internas, por lo que se utilizaban originalmente tarimas móviles para los productos. Ver figura 2. No se encontró documentos que señalen la fecha del cambio de cerramiento exterior de barandas de madera por las paredes de ladrillo y concreto armado con que actualmente cuenta. Sin embargo, la tipología constructiva en ladrillo es similar a la de la antigua Escuela Primo Vargas, y el conjunto de edificios de la estación del Ferrocarril Eléctrico al Pacífico, por lo que se podría especular que el cerramiento se construyó en la misma época, durante las administraciones de Ricardo Jiménez, entre 1930 y 1935. (Ver figuras 03-07)



Figura 2 : Reconstrucción del plano original 1914.



Figura 3. Plazoleta. Fuente: Libro Azul de Costa Rica. 1916

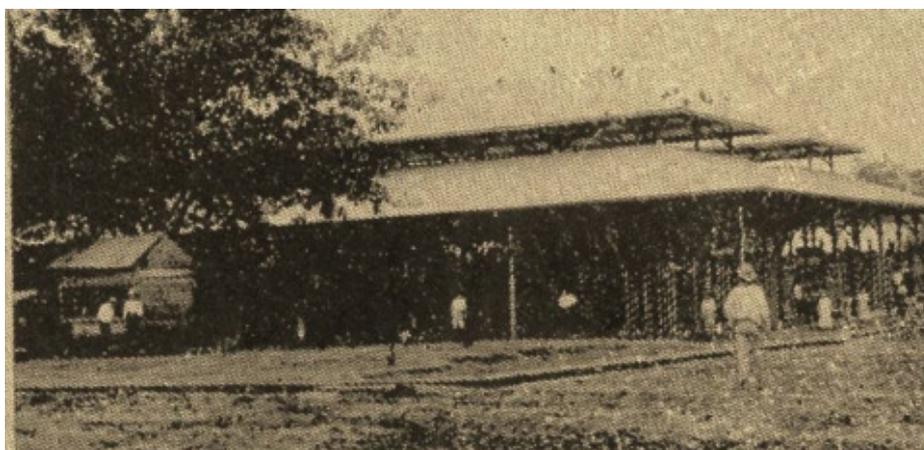


Figura 4. Vista sureste, alrededor de 1950.





Figura 5. Vista noreste, alrededor de 1960.



Figura 6. Vista noreste, con cubierta color verde alrededor de 1990.



Figura 7. Vista noreste, 2008.





## 6 Marco teórico de la intervención

En resumen los “Principios que deben regir la conservación de las estructuras históricas en madera” Adoptados por ICOMOS en la 12.ª Asamblea General en México, en octubre de 1999, tienen como finalidad definir los principios y métodos de actuación que deben utilizarse para la protección y la conservación de las estructuras históricas en madera, respetando su significado cultural. “En este contexto, se entiende que las estructuras históricas en madera hacen referencia a todo tipo de construcción o edificio hecho en madera, total o parcialmente, que tenga un significado cultural o que forme parte de un sitio histórico”. (1999,01)

Este documento recomienda que para la conservación de las estructuras en madera es necesario primero reconocer la importancia de las estructuras en madera de todas las épocas como parte del patrimonio mundial, teniendo en cuenta la gran variedad de estructuras que existen y considerando la gran variedad de especies y calidades de madera que se pueden encontrar. Este documento del ICOMOS enfatiza en la importancia de reconocer la vulnerabilidad de las estructuras en madera ante diferentes agentes que van desde el “deterioro y degradación de los materiales expuestos a diferentes condiciones medioambientales o climáticas, a las variaciones en el grado de humedad, a la luz, a los efectos nocivos de hongos e insectos, a la especulación, a los incendios y a otros accidentes” (1999,01)

El documento hace hincapié en la creciente escasez de las estructuras históricas en madera como consecuencia de su vulnerabilidad, de su caída en desuso y de la desaparición de los oficios artesanos relacionados con las técnicas de diseño y construcción tradicionales.

Pese a que en la actualidad existen gran variedad de medidas y tratamientos para su preservación y su conservación. Debemos tener presente que tanto la Carta de Venecia, la Carta de Burra, así como, la doctrina de ICOMOS y de la UNESCO, tratan de que estos principios generales se apliquen.

El ICOMOS (1999,01-04) adopta los principios que deben regir la conservación de las estructuras históricas en madera formulando las siguientes recomendaciones:

### 6.1 Inspección, recolección de datos y documentación

- “Toda la documentación pertinente, incluyendo las muestras características de materiales superfluos y de elementos extraídos de la estructura, así como toda la información concerniente a las técnicas y maneras de hacer tradicionales, deberá ser compilada, catalogada, depositada en lugar seguro y resultar accesible cuando resulte necesario. La documentación deberá explicitar, también, las razones específicas que hayan motivado la selección de los materiales y métodos utilizados para los trabajos de conservación.(...)”
- Cualquier intervención deberá ser precedida de un diagnóstico exhaustivo y riguroso de las condiciones y causas del deterioro y degradación de las estructuras de madera. Dicho diagnóstico se apoyará en la evidencia documental, en una inspección de hecho y un análisis material y, si fuera necesario, no solo en comprobaciones de las condiciones físicas, sino también, en métodos basados en pruebas no destructivas. Esto no impedirá las intervenciones menores que sean necesarias ni las medidas urgentes. (...)

Esta etapa se realizó mediante la elaboración del anteproyecto presentado al Concurso Salvemos Nuestro Patrimonio 2018, y consistió en toda la documentación gráfica y documental necesaria para el diagnóstico de la estructura en madera del Mercado Municipal.

## 7 Intervenciones

Cita el ICOMOS (1999, 02) que: “el objetivo prioritario de la preservación y de la conservación es mantener la autenticidad histórica y la integridad del patrimonio cultural. Por lo tanto, toda intervención deberá estar basada en estudios y evaluaciones adecuados. Los problemas deberán ser resueltos en función de las condiciones y necesidades pertinentes, respetando los valores estéticos e históricos, así como la integridad física de la estructura o del sitio de carácter histórico.”



Es por eso que la intervención propuesta para el Mercado busca utilizar métodos y técnicas tradicionales, que sean técnicamente reversibles de ser necesario y que en el futuro, a las informaciones incorporadas en la estructura sea fácilmente identificada. También tratar de intervenir siempre mínimamente la estructura original y evitar al máximo la reparación de las piezas dañadas y evitar la sustitución de las piezas deterioradas, siendo esta la última alternativa.

ICOMOS recomienda que cuando se interviene una estructura histórica de madera, esta debe ser considerada como un todo; es decir *“todos los materiales, comprendidas las piezas del armazón, entrepaños, postigos y contraventanas, techumbre, suelos, puertas y ventanas, etc., deben recibir la misma atención. En principio, se deben conservar al máximo los materiales existentes. La preservación debe extenderse a los materiales de acabado como los yesos, pinturas, encolados, papeles pintados, etc. Si fuera necesario renovar o reemplazar los materiales del acabado, se copiarán, en la medida de lo posible, los materiales, técnicas y texturas originales.”* (1999, 02).

Es importante considerar la recomendación del ICOMOS, referente a que todas las piezas u otros elementos retirados de una estructura histórica deben ser catalogados y sus muestras características deben ser guardadas de manera permanente como parte de la documentación. En este caso la Municipalidad de Orotina como propietaria del inmueble histórico, debe destinar un lugar adecuado para la conservación de estos elementos retirados.

## 8 Reparación y sustitución

Este es quizás uno de los puntos más delicados del proyecto, principalmente por el estado de deterioro en que se encuentran cerca de setenta secciones y tramos de madera del edificio, por ello el ICOMOS recomienda que al sustituir las piezas dañadas por nuevas se respete al máximo los valores históricos y estéticos. *“Las nuevas piezas, o partes de estas, deben ser de la misma clase de madera y, en su caso, de igual o mejor calidad que las sustituidas. Deben tener, si es posible, características naturales similares. (...) Se deberán utilizar técnicas artesanales y formas de construcción iguales a las utilizadas originalmente, así como el mismo tipo de herramientas y máquinas. Siempre que resulte adecuado, los clavos y otros accesorios deben reproducir los materiales originales. Para sustituir parte de una pieza deteriorada, se empleará su ensamblaje tradicional para unir la parte nueva y la antigua, si se comprueba que esta operación es posible y compatible con las características de la estructura a reparar. Debe actuarse de forma que las nuevas piezas, o fragmentos de estas, se distingan de las antiguas. No es deseable copiar el desgaste o la deformación de los elementos sustituidos. Se podrán utilizar métodos tradicionales apropiados u otros modernos debidamente comprobados para atenuar la diferencia de color entre partes antiguas y nuevas, cuidando que ello no afecte o perjudique la superficie de la pieza de madera.”* ICOMOS (1999,03)

En la propuesta de intervención se busca continuar por todo el perímetro del mercado con una galería externa, similar a la que ya existe en el costado este del mercado, para ello el ICOMOS recomienda que las nuevas piezas, deben llevar una marca discreta, grabada, por ejemplo, a cuchillo o con un hierro al rojo, de manera que sean identificables en el futuro como elementos de acompañamiento incorporados a la estructura original.

## 9 Materiales y técnicas de construcción contemporánea

Todos los materiales o refuerzos estructurales metálicos que se propongan serán estrictamente necesarios para garantizar la estabilidad de la estructura y serán seleccionados prudentemente procurando un diseño discreto pero respetuoso de las técnicas constructivas originales.

Además, *“las instalaciones de servicios, tales como la calefacción y los sistemas de detección y prevención de incendios, se llevarán a cabo de forma que respeten el significado histórico y estético de la estructura o el sitio. Se limitará y controlará el uso de productos químicos, y solo serán utilizados si representan una ventaja cierta, si su eficacia a largo plazo está demostrada y cuando no supongan riesgo alguno para el público o para el entorno”.* (ICOMOS, 1999,04)

Estos principios y métodos serán las pautas en el manejo de la propuesta, de tal manera que, el procedimiento de la intervención al inmueble sea el más adecuado. El seguimiento de esto debe ser prioridad por parte de los inspectores y debe incluirse en el compromiso contractual de los constructores para la ejecución de todos los componentes de la etapa: (ver tabla 1).



TABLA 1: COMPONENTES DE LA ETAPA 1	
ELEMENTOS	PROPUESTA
<b>Cambio de pisos</b>	El piso original de la estructura era de "planchés" de concreto. En la actualidad, el Mercado cuenta con piso de loseta de concreto tipo "pedrín", instalado en 1994, y residuos de pisos de cerámica de baja calidad en algunos sectores. Se plantea sustituirlos por baldosas cuadradas en concreto, de alto tránsito, y similares a la morfología de la loseta de piedra original del perímetro. Estas baldosas son en 40 x 40 cms en acabado antiderrapante, color concreto natural.
<b>Red pluvial</b>	Canalización del sistema pluvial, mediante la colocación de canoas y bajantes esmaltados color rojo ocre. El sistema de canalización externo corresponde a la etapa 1 de obras externas.
<b>Canalización de aguas residuales y pluviales</b>	Dotar de una red de canalización de aguas residuales. EL sistema de separación de sólidos dentro de cada local que lo requiera, correrá por cuenta del arrendatario del inmueble, esto según acuerdo municipal.
<b>Sustitución de elementos publicitarios contaminantes :</b>	Eliminación de elementos publicitarios. Elementos ajenos en forma y estructura del mercado que producen contaminación visual de los pasillos y fachadas. En su lugar promover y proveer la utilización de rótulos de bajo tamaño artesanales, siguiendo la tradición de los rótulos más antiguos del mercado.
<b>-Recuperación de la estructura en madera</b>	Recuperación de las 64 piezas de madera dañadas localizadas en la sección de planos PDF en esta documentación para participar en el certamen.  Determinándose en la etapa de planos constructivos, la sustitución por piezas nuevas o curadas de la sección, asimismo, aplicación de productos contra insectos y plagas.
<b>Pintura general del edificio.</b>	Raspado de paredes, pintura color de primera calidad. El color a descubrir en pruebas en la pared y mano de obra
<b>Cambio de cubiertas</b>	Cambio de cubiertas totales por láminas de hierro esmaltadas por los dos lados con acabado rojo óxido,
<b>Sistema eléctrico interno y sistema de alerta contra incendios.</b>	Panel monofásico para 30 medidores eléctricos, canalización, cambio total de iluminación interna y luminarias bajo norma comercial, luces de emergencia. Sistema de detección contra incendios con sus respectivos sensores y estaciones manuales.
<b>Galería perimetral</b>	Dotar de una cubierta perimetral a todo el mercado, como continuidad de la que existe y solucionar el problema de ingreso de la lluvia a los locales por las rejas del perímetro. La galería viene a generar más sombra en la estructura garantizando el nivel de confort de esta.
<b>Tanque externo y red de distribución de gas LP</b>	Instalación de tuberías, válvulas mangueras soportes, tanques de 250 galones, con mano de obra específica de instalación y piso y encierro para el tanque.
<b>Colocación de marquesinas internas - cortinas metálicas.</b>	Se propone no permitir más la colocación de cortinas metálicas, y para las existentes se colocarán marquesinas de colores que las cubran. En su lugar se recomienda el uso del sistema tradicional de cerramiento tipo guillotina. Y trasladar las cortinas metálicas de las puertas al interior del local que las tenga.
<b>Reparación y sustitución de puertas</b>	Se propone reparar las puertas corredizas del mercado con el sistema tradicional con que fueron elaboradas, eliminando rejas y puertas metálicas externas, y colocando las rejas por el interior de la puerta.

### 10 Propuesta de sostenibilidad

Basados en los principios enunciados y que deben regir la conservación de las estructuras históricas en madera (ICOMOS, 1999), se tomarán las siguientes medidas para garantizar la sostenibilidad de la propuesta a través del tiempo.

Figura 8. Vista aérea. Estado propuesto





### a) Vigilancia y mantenimiento

- La formalización de la **Asociación de arrendatarios del Mercado** de acatar las normas de intervención del inmueble, y demás recomendaciones que dicte la Municipalidad de Orotina a través del Centro de Patrimonio.
- El compromiso de la Asociación para la vigilancia y mantenimiento en lo que corresponda por el uso de un edificio público municipal.
- Compromiso Municipal de mantener una estrategia coherente de vigilancia continua y de mantenimiento regular para la conservación de las estructuras históricas de madera, así como para preservar su significación cultural.

Esto debe incluir desde el mantenimiento y revisiones periódicas, como fumigación y limpieza de la estructura expuesta a insectos, roedores o aves por la Sección de Control Urbano, hasta la inclusión de los espacios para eventos propuestos, dentro de la Agenda de Actividades Culturales de la Municipalidad o instituciones promotoras de cultura. Ver figura 08.

### b) Formación

Se debe generar un plan de educación y divulgación por medio del cual se promueva el conocimiento en la población del valor del significado constructivo, cultural e histórico del Mercado Municipal, a través de programas de formación como requisito esencial para una política de conservación y de desarrollo durable.

Se recomienda, asimismo, fomentar la creación y el desarrollo de programas de formación concernientes a la protección, salvaguarda y conservación del mercado y sus espacios de acompañamiento.

Esta formación debe estar basada en un plan estratégico que integre las necesidades de la estructura comercial de la localidad, y no solo debe estar dirigido a la población local o como producto turístico, pues, estos programas también deben dirigirse a todas las profesiones y sectores dedicados a este género de trabajo y, en particular a los arquitectos, ingenieros, conservadores, artesanos, gestores de turismo, etc.

## 11 Conclusiones

Como resultados tenemos: la propuesta de un diseño integral, que incluyó las variables físicas, arquitectónicas, económicas y sociales pertinentes que se adaptaban apropiadamente al contexto urbano del Mercado Municipal, facilitando su mantenimiento y transformación.

Se adaptó el diseño al sitio en términos de su entorno visual, así como a la topografía y condiciones físicas.

Se buscó responder a la idiosincrasia local, las directrices municipales y principios establecidos por la apropiación del usuario en espacio urbano.

Se usó la normativa existente de tal forma que media la composición de un espacio público apropiado, utilizando colores, materiales, formas de diseño y texturas afines al contexto local.

Se utilizó en el diseño, conceptos de dimensiones, modulaciones y estandarización apropiados, de tal manera que los espacios internos y externos del Mercado corresponden a un sistema simple de interconexión.

Se incorporó a la propuesta lo establecido en la ley 7600, y su reglamento, en procura de un diseño accesible para cualquier usuario, sin restricciones, con seguridad y comodidad. Se propició el uso de espacio sin obstáculos, incluyendo la conectividad de rampas y aceras con el Mercado, siendo la premisa básica la seguridad del peatón. Ver figura 09.

Se procuró una adecuada relación de equilibrio entre los peatones, los vehículos, el mobiliario, ciclistas y patinadores, buscando siempre el máximo aprovechamiento del espacio público por el usuario.





Los espacios de circulación incluyen elementos de guías y prevención para personas con discapacidad.

Se propone la utilización de materiales de primera calidad para prever la durabilidad y sostenibilidad de la obra, buscando un mínimo de mantenimiento, utilizando elementos fuertes, resistentes al vandalismo y de fácil limpieza.

La propuesta busca el aprovechamiento del espacio externo del Mercado como una extensión de la actividad interna a través de la construcción de una galería perimetral como continuidad de la que existe en el costado este de la edificación.

La intervención de los espacios públicos aledaños al Mercado busca contribuir a resaltar la importancia de las estructuras en madera como parte del patrimonio cultural mundial. Se busca despertar el sentimiento de pertenencia en la sociedad representada en los espacios públicos del inmueble intervenido. El Mercado de Orotina no solo es patrimonio arquitectónico, sino que, también es patrimonio cultural, es decir, fue creado en un momento histórico determinado y durante más de cien años se ha mantenido vigente en la vida cotidiana de la comunidad. La consolidación de sus espacios externos busca resaltar su valor y significado cultural e histórico, contribuyendo a mitigar su deterioro. Se busca contribuir con el carácter didáctico del patrimonio, en procura de que pueda ser utilizado como constructor de la identidad de la ciudad por las generaciones presentes y futuras. Ver figura 10.

Poner en valor este bien, es el primer paso para la creación de un centro histórico en la ciudad de Orotina dentro del marco de un Plan Regulador para el Cantón de Orotina. El mercado es solo uno de otros edificios emblemáticos de Orotina como ciudad ferroviaria y de servicios, por lo que concienciar y fomentar la voluntad por proteger el legado cultural e histórico de la comunidad, es esencial. La Municipalidad de Orotina es consciente de esto y sabe que además de proteger, se debe educar para establecer medidas de conservación y difusión, para fomentar su perdurabilidad a las futuras generaciones. Ese es el verdadero valor y una señal inequívoca del sentido de identidad y pertenencia a una sociedad. Al establecer planes de concientización, la población entiende que el patrimonio arquitectónico no son escenografías vacías, sino espacios vivos construidos por la misma ciudadanía; su protección es una labor conjunta entre gobierno y ciudadanos.

Se debe entender que poner en valor un lugar significa que debe estar disponible para el disfrute de la sociedad en todas sus manifestaciones, sin exclusión de nadie. La recuperación de los espacios externos del mercado municipal orotinense, debe ir destinada a resaltar su originalidad como una estructura histórica en madera de grandes dimensiones, y establecer medidas de protección y difusión para garantizar su perpetuidad. Pues bien, resulta que la construcción de un centro histórico no solo atañe a lo edificado ni a los espacios abiertos. Es todo lo que hemos heredado de nuestro pasado y lo que nos representa como sociedad. Es decir, puede tener diferentes manifestaciones, tanto materiales como inmateriales y naturales, que son parte de un todo cultural y social. De modo que, cualquier actividad local, gastronómica, festiva o comercial, es decir, tradiciones de relevancia histórica y social para la comunidad, puede ser considerada como patrimonio cultural. La propuesta que se presenta en este documento busca, entre otros puntos, servir de elemento pionero en el rescate de los espacios públicos de la comunidad, asociados a obras arquitectónicas de valor histórico patrimonial. En esta propuesta se busca rescatar elementos de escala y proporción entre el Mercado y los espacios abiertos, así como una liberación de la estructura en sus bordes, procurando la valoración de esta en el entorno. Se plantea la generación de espacios de contacto social y de exposición, que permitan la apertura de nuevos espacios culturales, conviviendo con las dinámicas propias del funcionamiento del Mercado. Se prevé que la apropiación de dichos espacios por parte del usuario se dé de manera espontánea, dado que se respetaron los mismos patrones de uso del espacio actual en la propuesta de diseño, basados en un acercamiento de consulta ciudadana, realizado previamente al desarrollo de los diseños.

Pese a que está bastante generalizada la utilización de elementos de mobiliario urbano de construcción y soluciones estandarizadas, se propone unificar lenguajes morfológicos con carácter propio y específico.

Se recomienda constituir una organización ciudadana semiautónoma ligada a la Municipalidad de Orotina, que se encargue de la salvaguarda del inmueble y todo lo relacionado con el mantenimiento continuo, generación de actividades comerciales y culturales, educación sobre patrimonio y la consolidación de una “imagen marca” del Mercado Municipal de la ciudad de Orotina.



La propuesta que se presenta gana el Certamen **Salvemos nuestro patrimonio 2018**. Este es un concurso de anteproyectos donde profesionales arquitectos, realizan intervenciones en edificios con declaratoria de interés patrimonial. El ministerio de Cultura y Juventud de la República de Costa Rica otorgó un premio de aproximadamente \$ 300.000.00. (trescientos mil dólares USA) para intervenir y restaurar el inmueble ganador.

## Referencias

Vives, Ileana. (2001). *Informe técnico y el proyecto decreto del inmueble conocido como Mercado Municipal de la ciudad de Orotina*. Unidad de Información Documental “Luis Ferrero Acosta” del Centro de Investigación y Conservación del Patrimonio del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

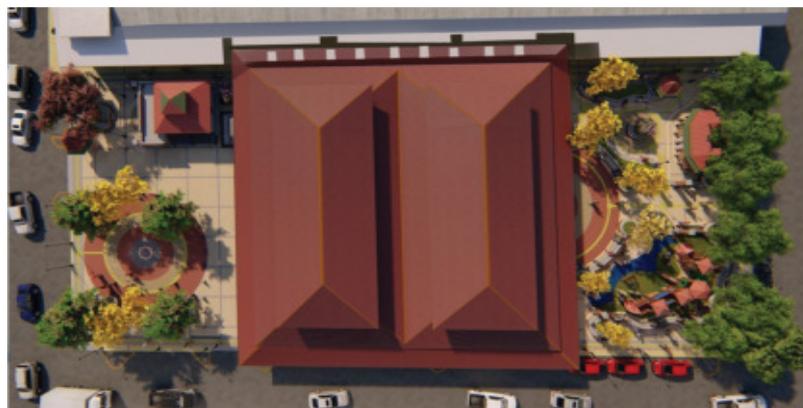
Umaña, José Otilio. L et al. (1994). *Revista Herencia*, 6: 3-17.

Consulta electrónica. Recuperado: 05/06/ 2016: [https://www.icomos.org/images/DOCUMENTS/Charters/wood\\_sp.pdf](https://www.icomos.org/images/DOCUMENTS/Charters/wood_sp.pdf)

Figura 9. Galería y espacio cultural propuesto.



Figura 10. Vista Aérea de Conjunto propuesto.





## INTERPRETATIONS AND SIMULATIONS OF DECENT HOUSING IN MEXICO

### INTERPRETACIONES Y SIMULACIONES DE LA VIVIENDA DIGNA EN MÉXICO

### INTERPRETAÇÕES E SIMULAÇÕES DE HABITAÇÃO DECENTE NO MÉXICO

*Oswaldo Ascencio López*

Universidad Autónoma de Guerrero (México) Arquitecto Urbanista y Maestro en Ciencias: Área construcción, por la Universidad Autónoma de Guerrero (UAGro), Doctor en Arquitectura por la UNAM. Profesor Investigador de Tiempo Completo en la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la UAGro. Área de interés: Vivienda tradicional y emergente. Autor de libros y artículos sobre vivienda. Email: [osvaldo.ascencio@gmail.com](mailto:osvaldo.ascencio@gmail.com)

**Abstract:** Although Mexican legislation guarantees the right of the population to have dignified and decent housing, and establishes the minimum parameters for it, interpretations of the law degenerate into simulation by the housing producing agencies, when interposing the profits of market before a solution agreed for the inhabitants, since they offer workers standardized buildings to national level that do not satisfy the minimum needs of habitability, because they are disconnected from the context in which they are located and very high cost overruns. According to official figures, the result is a high index of abandoned or poorly maintained homes, which has added negatively to the problem of housing deficit in the country. The present work is an analysis on the consequences (social, economic and ecological) of the social housing offer that have been implemented in Mexico and on how, despite the experts' view, many housing developments did not meet the requirements to be built, these were endorsed by the authorities.

**Keywords:** Social housing, Dignified housing, Regionalization

**Resumen:** Si bien la legislación mexicana garantiza el derecho a la población de tener una vivienda digna y decorosa, y establece los parámetros mínimos para la misma, las interpretaciones a la ley degeneran en simulación por parte de las agencias productoras de vivienda, al interponer las ganancias de mercado antes que una solución acorde para los habitantes, ya que ofrecen a los trabajadores edificaciones estandarizadas a nivel nacional que no satisfacen las necesidades mínimas de habitabilidad, pues están desvinculadas del contexto en que son emplazadas y a sobrecostos muy altos. De acuerdo con cifras oficiales, el resultado es un alto índice de viviendas abandonadas o en mal estado, lo que ha sumado negativamente al problema de rezago habitacional del país. El presente trabajo es un análisis sobre las consecuencias (sociales, económicas y ecológicas) de la oferta de vivienda social que se han implementado en México y sobre como, a pesar de que a la vista de los expertos muchos desarrollos habitacionales no cumplían con los requisitos para ser construidos, estos fueron avalados por las autoridades.

**Palabras clave:** Vivienda social, Vivienda digna, Regionalización

**Resumo:** Embora a legislação mexicana garanta o direito da população a ter moradia digna e decente, e estabeleça os parâmetros mínimos para ela, as interpretações da lei degeneram em simulação pelas agências produtoras habitacionais, ao interpor os lucros do mercado antes de uma solução acordada para os habitantes, uma vez que oferecem aos trabalhadores edifícios padronizados para o nível nacional que não satisfazem as necessidades mínimas de habitabilidade, porque eles estão desconectados do contexto em que estão localizados e os custos muito elevados. Segundo dados oficiais, o resultado é um alto índice de moradias abandonadas ou mal conservadas, o que tem contribuído negativamente para o problema do déficit habitacional no país. O presente trabalho é uma análise das consequências (sociais, econômicas e ecológicas) da oferta de habitação social que foram implementadas no México e de como, apesar da opinião dos especialistas, muitos empreendimentos habitacionais não atenderam aos requisitos. para serem construídos, estes foram endossados pelas autoridades.

**Palavras-chave:** Habitação social, Habitação digna, Regionalização



## 1 La vivienda digna como derecho humano

El gobierno del actual presidente de la república Enrique Peña Nieto, en su quinto informe de gobierno establece cinco ejes fundamentales: México en Paz, México Incluyente, México con Educación de Calidad; México Próspero y México con Responsabilidad Global. En el eje México Incluyente declara como parte de la nueva política de vivienda:

“El Gobierno de la República se comprometió a construir vivienda de calidad, con una superficie mínima de 42 metros cuadrados, que tengan al menos dos habitaciones, cuenten con equipamientos, estén conectadas a los servicios básicos y a redes de transporte y cercano a las fuentes de trabajo. Además, se estructuró una nueva política de subsidio para familias de bajos recursos.” (Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos, 2017)

Asimismo anuncia que a través de los organismos públicos se otorgaron 5.2 millones de acciones de financiamiento para las familias mexicanas, entre ellas 2.1 millones para vivienda nueva, 753.6 mil para vivienda usada, 2.3 millones para mejoramientos y 85.2 mil para otros rubros (Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos, 2017)

Lo impresionante de las cifras oculta la realidad de la vivienda social en México. Si bien realizar acciones de vivienda a través de créditos a la población de escasos recursos es adecuado, la cantidad de acciones no debe privar de calidad a las mismas. Sólo contabilizar las acciones sin evaluar la calidad (impacto positivo en la calidad de vida de la población) equivale a contar la mitad de la historia, a decir verdades a medias.

El derecho humano a tener una vivienda adecuada está consagrado por las Naciones Unidas, y establece claramente que una vivienda adecuada debe brindar más que cuatro paredes y un techo, debe reunir como mínimo los siguientes criterios: La seguridad de la tenencia; Disponibilidad de servicios, Materiales, Instalaciones e infraestructura; Asequibilidad; Habitabilidad; Ubicación; Adecuación cultural (Naciones Unidas, 2010)

La constitución mexicana también garantiza el derecho humano a una vivienda digna en su artículo 4º: “Toda familia tiene derecho a disfrutar de vivienda digna y decorosa. La Ley establecerá los instrumentos y apoyos necesarios a fin de alcanzar tal objetivo” (Cámara de Diputados, 2017)

La Ley de Vivienda en el artículo 2 considera: “Se considerará vivienda digna y decorosa la que cumpla con las disposiciones jurídicas aplicables en materia de asentamientos humanos y construcción, salubridad, cuente con espacios habitables y auxiliares, así como con los servicios básicos y brinde a sus ocupantes seguridad jurídica en cuanto a su propiedad o legítima posesión, y contemple criterios para la prevención de desastres y la protección física de sus ocupantes ante los elementos naturales potencialmente agresivos”, y en su artículo 4 numeral IV define: “Espacios Habitables: el lugar de la vivienda donde se desarrollan actividades de reunión o descanso, que cuenten con las dimensiones mínimas de superficie, altura, ventilación e iluminación natural, además de contar como mínimo con un baño, cocina, estancia-comedor y dos recámaras, de conformidad con las características y condiciones mínimas necesarias que establezcan las leyes y las normas oficiales mexicanas” (Cámara de Diputados, 2017)

De manera estricta lo dicho por el presidente en su quinto informe de gobierno, no contrasta con lo establecido en la Constitución ni en la Ley de Vivienda, aunque los valores cualitativos están sujetos a interpretación. Gabriela Ponce afirma que la concepción sobre el derecho a una vivienda digna en la legislación nacional que más se acerca a lo sugerido por Naciones Unidas, es la adoptada en la Ley de Vivienda de la Ciudad de México, que en su artículo 3º establece los siguientes elementos: Seguridad y certeza jurídica de la propiedad o legítima posesión; Disponibilidad de infraestructura, equipamientos y servicios básicos y espacios públicos; Habitabilidad; Asequibilidad; Accesibilidad; Ubicación; Adecuación a las soluciones arquitectónicas y urbanísticas de los procesos productivos de la vivienda y el uso de materiales. Pero no cubre completamente dos requisitos básicos: la asequibilidad, pues no comprende los gastos que entraña la vivienda aún después de su compra como lo determina Naciones Unidas, y la accesibilidad, al no garantizar la seguridad de los afectados por desastres naturales (Ponce Sernicharo, 2017)



## 2 Interpretaciones y simulaciones de vivienda digna

Ponce realiza un análisis sobre la accesibilidad a la vivienda en la Ciudad de México (CDMX), tomando en cuenta los costos del suelo y el ingreso promedio de los habitantes de la ciudad basándose en la Encuesta Nacional de Ocupación y Empleo 2017, donde se mostraba que poco más de un tercio de la población ocupada ganaba entre uno y hasta dos salarios mínimos (entre 2 mil 520 pesos y menos de 5 mil pesos mensuales), ante esta situación juzga evidente que este nivel de ingreso se vuelve un impedimento, para que la población trabajadora tenga acceso a una vivienda adecuada:

“Así, se hace evidente que este nivel de ingreso se vuelve un impedimento para que la población trabajadora tenga acceso a una vivienda adecuada. Pero este es ingreso individual y únicamente por trabajo; ahora bien, si consideramos el ingreso total del hogar, las cosas no son muy distintas, según la información de la Encuesta Nacional de Ingreso y Gasto de los Hogares (ENIGH) 2016, el ingreso mensual promedio del hogar en la CDMX era de 23 mil 611 pesos, en tanto el gasto promedio de 14 mil 614 pesos mensuales, lo que dejaría libre la cantidad de 8 mil 997 pesos mensuales para pensar en una inversión para la compra de casa. Con esta cantidad mensual, suponiendo que se dedicara íntegra al ahorro para el acceso a una vivienda de tipo medio, con un costo aproximado de 1 millón 500 mil pesos, las familias tardarían 14 años en reunir ese dinero” (Ponce Sernicharo, 2017)

Ante esta realidad es necesario recurrir a los créditos de vivienda disponibles en el mercado. El gobierno mexicano asegura que en cumplimiento del mandato de la Constitución, se han creado esquemas de financiamiento que ofrece la Sociedad Hipotecaria Federal (SHF) para abatir el rezago habitacional mediante productos para construcción, individual de largo plazo, créditos a corto o mediano plazo, a través de los Organismos Nacionales de Vivienda (FOVISSSTE e INFONAVIT) y convenios con estados y municipios. La SHF es un Banco de Desarrollo de segundo piso, es decir, no atiende directamente al público sino que lo hace a través de intermediarios financieros como Sociedades Financieras de Objeto Limitado (Sofoles) y Sociedades Financieras de Objeto Múltiple (Sofomes), hipotecarias y Bancos, entre otros intermediarios. Son estos intermediarios financieros los que se encargan de otorgar y administrar los créditos desde su apertura hasta su conclusión.

La función del intermediario es facilitar y acercar el crédito al solicitante, esto debe simplificar el desarrollo de los trámites, pero conlleva un sobrecosto que finalmente tiene que pagar el interesado. La población necesitada de una solución de vivienda, tiene que acudir a las instancias antes señaladas, para solicitar un crédito para mejorar o comprar vivienda nueva o usada, y pagar el sobrecosto. Por ejemplo, si la necesidad del solicitante es realizar autoproducción de la vivienda (el solicitante tiene el control directo del proceso de construcción y puede desarrollarse mediante la contratación de terceros o de autoconstrucción) obligatoriamente se tiene que hacer a través de una Agencia Productora de Vivienda (APV) acreditada ante la SHF, quien le propone una solución de vivienda “adecuada”, es decir, prototipos de vivienda social, y gestionar ante un intermediario financiero el crédito. Como puede suponerse, las soluciones de vivienda resultan mucho más caras de lo que deberían ser.

El negocio de las APV es “proponer soluciones de vivienda adecuada” a las necesidades de la población, estas propuestas en la mayoría de los casos dista de resolver las necesidades de las familias mexicanas y ser digna por asequibilidad, habitabilidad y ubicación.

### 2.1 Asequibilidad

De acuerdo con las Naciones Unidas una vivienda no es adecuada si no es asequible, es decir, si su costo pone en peligro o dificulta el disfrute de otros derechos humanos por sus ocupantes (Naciones Unidas, 2010) Los Organismos Nacionales de Vivienda, como el FOVISSSTE, establecen que otorgan financiamientos hasta por el 90% del costo total de la vivienda (sobrecostos incluidos) y el asegurado debe poner el 10% restante, esto parece a primera vista muy accesible.

A pesar de ello las cifras oficiales de la SHF dicen que el precio medio nacional de la vivienda con crédito hipotecario en 2017 fue de \$755,620 pesos (SHCP, 2018), y la Cámara Mexicana de la Industria de la Construcción calculó para abril del 2017 el costo por m<sup>2</sup> de construcción para una vivienda unifamiliar de interés medio en \$7,775 pesos sin incluir el Impuesto al Valor Agregado (CMIC, 2017), por simple aritmética calcularíamos que una vivienda de



97.18 m<sup>2</sup> cuesta \$755,620 pesos, pero en la realidad resulta imposible encontrar una vivienda de esas dimensiones a ese costo, ya que las APV le suman los sobrecostos de gestión además de la urbanización y el mantenimiento, de tal manera que esa cantidad podría ser suficiente para una vivienda de 50 m<sup>2</sup>.

Un análisis sencillo, puede darnos un panorama sobre la realidad de la asequibilidad de la vivienda social en México. Adquirir un crédito hipotecario a través de bancos es inaccesible para la mayoría de la población, por las altas tasas de interés que cobran, así que solo consideremos a los Organismos Nacionales de Vivienda como INFONAVIT y FOVISSSTE, que son los que cobran la tasa de interés más baja (aunque no todos los trabajadores son derechohabientes) y realizan un descuento vía nómina a los trabajadores del 30% de su salario base durante el periodo que dure el crédito. De acuerdo con la Encuesta Nacional de Ocupación y Empleo en el primer trimestre de 2018 el 10.82% de la población ocupada gana hasta un salario mínimo, el 26.56% entre uno y dos salarios mínimos y el 20.83% entre dos y tres salarios mínimos, este espectro de la población ya representa el 58.21% del total de la población económicamente activa (INEGI, 2018) La Comisión Nacional de Salarios Mínimos estableció el salario mínimo general, a partir del 1 de diciembre del 2017 en \$88.36 pesos diarios (SEGOB, 2017)

Salarios Mínimos	Ingreso mensual (pesos)	30% hipoteca (pesos)	Canasta básica mensual alimentaria y no alimentaria urbana (pesos)	Disponible (pesos)
Hasta 1	2,686.14	805.84	2,958.36	-1,078.06
De 1 a 2	Hasta 5,372.28	1,611.68	2,958.36	802.24
De 2 a 3	Hasta 8,058.42	2,417.52	2,958.36	2,682.54

Tabla 1. Relación ingreso - hipoteca de FOVISSSTE e INFONAVIT. Fuente: (INEGI, 2018), (SEGOB, 2017), (CONVAL, 2018)

La tabla 1 muestra la relación de ingresos mensuales, el costo de la hipoteca y el costo de la canasta básica mensual alimentaria y no alimentaria urbana por persona. Es evidente que las personas que ganan un salario mínimo no tienen acceso a las soluciones de vivienda, sin embargo, considerando que el costo de la canasta básica es por persona incluso quienes ganen dos o tres salarios mínimos mensuales que tengan familia y sea el único ingreso familiar tampoco tendrían acceso a la vivienda desde el punto de vista de la asequibilidad.

## 2.2 Habitabilidad

La Ley de Vivienda menciona en su artículo 2º que la vivienda digna es la que cuenta con espacios habitables, puntualiza también que un espacio habitable es un lugar donde se desarrollan actividades de reunión o descanso y que cuentan con las dimensiones mínimas de superficie, altura, ventilación e iluminación. Es conocido el hecho de que existen diferentes regiones en el país que tienen diferentes condiciones climáticas, diferentes condiciones socio-culturales y económicas, es conocido también que las viviendas que mejor se han adaptado, principalmente en el aspecto bioclimático, son las tradicionales, por ello lo lógico sería estudiar sus características para aplicar sus principios a la vivienda social, no necesariamente para reproducirlas en contextos urbanos, sino aprovechar la experiencia que nos aporta en la adaptación al entorno.

Las soluciones de vivienda que se ofertan a los trabajadores en México, se basan específicamente en un estudio de dimensionamiento, que define el espacio mínimo habitable y que se ve reflejado en los reglamentos de construcción del país. Dichos reglamentos establecen parámetros mínimos de habitabilidad, esto es, las dimensiones mínimas que los espacios habitables deben tener, y a nuestro parecer que deben aplicarse en casos extremos donde las condiciones del predio o la situación económica no permita dimensiones mayores. Esto es aprovechado por las APV para generar prototipos de vivienda compactas, con las dimensiones mínimas permitidas por los reglamentos para optimizar sus ganancias.



Imagen 1. Vivienda social en Chilpancingo, Guerrero. Fuente: <https://bajopalabra.com.mx/danadas-598-casas-para-damnificados-de-chilpancingo>



De esto se deriva un grave problema de simulación de la vivienda digna, por parte de la SHF y las APV, ya que utilizan tanto la Ley de Vivienda, como el reglamento de construcción de la Ciudad de México, para justificar los prototipos que reproducen a nivel nacional. La simulación viene en la interpretación de la ley y el reglamento, cuando la primera establece parámetros mínimos de lo que debe entenderse por vivienda digna y decorosa (dos recámaras, baño, sala-comedor, cocina) y el segundo dimensiones mínimas (área mínima de 7 m<sup>2</sup>, lado mínimo de 2.4 m y altura mínima de 2.3 m), y como se mencionó anteriormente debería tomarse literalmente en casos extremos, pero se toman literalmente como la regla y con esos parámetros mínimos diseñan la vivienda de los trabajadores en todo el país, sin importar las particularidades bioclimáticas, sociales o culturales de cada región. Las consecuencias de esta simulación de vivienda digna las padecen sus habitantes al no cubrir las necesidades básicas de habitabilidad por espacio y confort térmico.

### 2.3 Ubicación

Se han cometido muchos vicios y errores en el desarrollo de varios complejos habitacionales en el país, algunos por malas prácticas constructivas que derivan en daños estructurales de las viviendas y otros por ser ubicados en lugares poco propicios, lejos de centros de trabajo, comercio o escuelas. Los peores casos son cuando están ubicados donde los habitantes están expuestos a riesgos de origen natural o antrópicos. En el 2013 los huracanes Ingrid y Manuel desnudaron muchos de los errores cometidos por la corrupción en el otorgamiento de permisos de construcción, particularmente en Acapulco, Guerrero, donde se otorgaron permisos para construir vivienda en zonas de reserva federal que eran humedales que de manera natural contenían las crecidas de las lagunas y ríos adyacentes. Al ser rellenados los humedales para asentar las viviendas, con la llegada de los huracanes el agua se desbordó y afectó a miles de viviendas dañando el patrimonio de las familias.

Todos los especialistas concuerdan en que no debieron construirse desarrollos habitacionales en esa zona, que además estaba protegida como reserva natural, pero por actos de corrupción se permitió mediante cambios de uso de suelo y permisos de construcción. Y como la ley dice: “Se considerará vivienda digna y decorosa la que cumpla con las disposiciones jurídicas aplicables en materia de asentamientos humanos y construcción” (Cámara de Diputados, 2017) recibió financiamiento del gobierno federal por tener los permisos necesarios, y se ofreció como “vivienda digna”, esto es simulación.

En la ciudad de Chilpancingo, Guerrero se construyó un desarrollo habitacional para los damnificados, denominado El Mirador, en un predio alejado de los servicios básicos de la ciudad, con difícil accesibilidad y que no cuenta con transporte público. Los habitantes se han quejado constantemente de problemas estructurales en las viviendas y del desabasto de los servicios básico. Al igual que en muchos otros lugares del país, fue otorgado a los damnificados como vivienda digna.

Imagen 2. Fraccionamiento El Mirador en Chilpancingo, Guerrero. Fuente: <https://www.digitalguerrero.com.mx/principales/en-un-ano-sedatu-entrego-mas-de-dos-mil-viviendas-en-guerrero-14-fraccionamientos-en-construccion/>



Imagen 3. Desarrollo habitacional en Acapulco después del huracán Manuel, 2013. Fuente: <http://www.eluniversal.com.mx/articulo/estados/2015/09/16/realiza-sct-recuento-de-danos-por-ingrid-y-manuel-sobre-guerrero>



### 3 Consecuencias de las interpretaciones y simulaciones

Las interpretaciones de la vivienda digna y la simulación en su implementación han tenido consecuencias, y las instituciones tienen registro de ello, la SHF registró en el 2015 200 mil viviendas en condiciones de abandono en el país.

“La localización de la vivienda es uno de los factores principales que aumentan la probabilidad de que una familia abandone su vivienda, la ubicación lejana a las fuentes de trabajo, aumenta el costo de transporte y disminuye el ingreso disponible para el pago de la hipoteca. Entre los estados afectados están Chihuahua (más de 9,000 casas abandonadas), Tamaulipas y Jalisco (más de 5,000 cada uno), Estado de México (más de 4,500) y Coahuila (casi 4,000). La mayoría de las viviendas se construyeron en lugares sin infraestructura, sin equipamiento, sin transporte y lejos de las fuentes de trabajo.” (SHF, 2015)



Imagen 4. Vivienda abandonada en Chilpancingo, Guerrero. Fuente: <http://www.redesdelsur.com.mx/~hmcmbvwi/2016/index.php/guerrero/36827-se-consuma-fracaso-del-plan-nuevo-guerrero-demoleran-32-viviendas-del-fraccionamiento-nuevo-mirador>



De acuerdo con Cesar Fuentes el abandono de las vivienda tiene secuelas indeseables como el incremento en la comisión de delitos, en especial el caso de los homicidios dolosos, cuya relación con estas viviendas ha sido positiva y estadísticamente significativa en el caso de Ciudad Juárez, Chihuahua (Fuentes Flores, 2015)

Por otro lado, el abandono de vivienda no permite que se reduzca la demanda en el país. Para la SHF:

“La demanda de financiamiento para soluciones de vivienda se conforma de la formación de hogares, es decir, hogares nuevos que necesitaran un lugar de habitación; el rezago habitacional que son las viviendas particulares habitadas con carencias en materiales, servicios o espacios; la movilidad habitacional que comprende a los hogares cuya vivienda actual ya no cumple sus necesidades y por último las curas de originación que son familias que mejoraron su historial crediticio y ahora ya pueden solicitar un crédito para vivienda” (SHF, 2018)

Componente	Año: 2018
Formación de hogares	298,666
Rezago habitacional	609,292
Movilidad habitacional	69,580
Curas de originación	29,700
<b>Demanda total</b>	<b>1,007,238</b>

Tabla 2. Demanda de vivienda por componente, 2018 (Hogares). Fuente: (SHF, 2018)

Una situación que no aclaran los informes de la SHF es dónde están contempladas las familias que abandonaron su vivienda (¿Rezago, movilidad o curas?) o si simplemente no están contempladas en las estadísticas.

La consecuencia más importante y que no registran estas estadísticas, son la afectación al patrimonio de las familias, ya sea que abandonen o no sus viviendas. Las familias que habitan los fraccionamientos afectados en Acapulco, por el huracán Manuel en el 2013, tuvieron pérdidas materiales importantes por las inundaciones y las APV no se hicieron responsables; los habitantes del fraccionamiento El Mirador en Chilpancingo Guerrero, están habitando viviendas a punto de colapsarse debido a los vicios en la construcción del desarrollo.

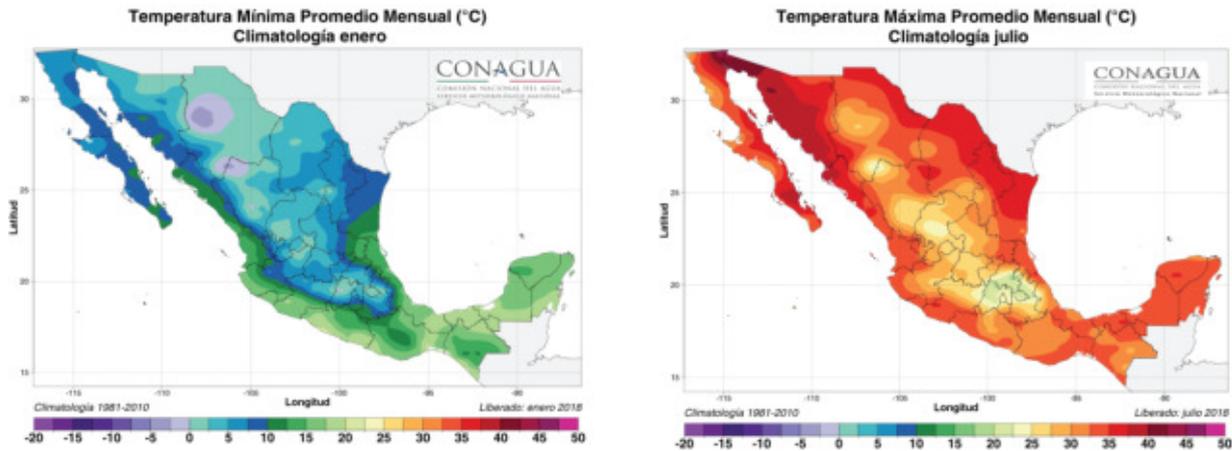
#### 4 Conclusiones

Proveer de vivienda digna a las familias debe ser una prioridad para todos, gobierno y sociedad civil, y se debe

tomar con seriedad y el respeto que se merecen quienes las habitarán. Mientras se siga simulando e interpretando las leyes a conveniencia, el problema se ira incrementando y la calidad de vida de la población no mejorará.

Proveer de vivienda digna a las familias, no debe atacarse únicamente desde la perspectiva cuantitativa en detrimento de la cualidad de la oferta. Un camino debe ser la regionalización de los prototipos de vivienda social de acuerdo a las condiciones físicas, climatológicas, sociales y culturales de cada región, de esta manera nos acercaremos a la definición de vivienda adecuada que propone las Naciones Unidas.

Imagen 5. Temperaturas máxima y mínima promedio en México, 2018. Fuente: CONAGUA



Los reglamentos de construcción municipales, deben estar sustentados en estudios rigurosos del rango de temperaturas promedio anuales, asoleamientos, vientos dominantes, sismicidad y característica de los suelos para determinar cuales deben ser las dimensiones mínimas y cualidades estructurales de los espacios habitables, para no caer en los vicios actuales donde el prototipos muy similares se implementan en Mérida, Yucatán donde el rango de temperaturas promedio oscila entre 20 y 35°C y también en la CDMX donde el rango oscila entre 5 y 25°C.

Al regionalizar de manera efectiva los reglamentos de construcción locales y no tomar como base el de la CDMX se obligara a las APV a generar prototipos que se adapten a cada lugar donde se pretenda realizar un desarrollo habitacional, esto daría una garantía mínima de habitabilidad a las familias y reduciría el riesgo de abandono de viviendas.

## Referencias

Cámara de Diputados. (15 de Septiembre de 2017). *Cámara de Diputados del H. Congreso de la Unión*. Recuperado el 13 de Julio de 2018, de Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos: [www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/1\\_150917.pdf](http://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/1_150917.pdf)

Cámara de Diputados. (23 de Junio de 2017). *Cámara de Diputados del H. Congreso de la Unión*. Recuperado el 13 de Julio de 2018, de Ley de Vivienda: [www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/LViv\\_230617.pdf](http://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/LViv_230617.pdf)

CMIC. (1 de Mayo de 2017). *CMIC Puebla*. Recuperado el 13 de Julio de 2018, de Costos por m2 de construcción: [www.cmicpuebla.org.mx/gestor/secciones/descargables/archivos/491COSTOSM2IMIC.pdf](http://www.cmicpuebla.org.mx/gestor/secciones/descargables/archivos/491COSTOSM2IMIC.pdf)

CONEVAL. (13 de Julio de 2018). *Medición de la pobreza*. Recuperado el 13 de Julio de 2018, de CONEVAL: [www.coneval.org.mx/Medicion/MP/Paginas/Lineas-de-bienestar-y-canasta-basica.aspx](http://www.coneval.org.mx/Medicion/MP/Paginas/Lineas-de-bienestar-y-canasta-basica.aspx)



Fuentes Flores, C. M. (2015). El impacto de las viviendas deshabitadas en el incremento de delitos (robo a casa habitación y homicidios) en Ciudad Juárez, Chihuahua, 2010. *Frontera Norte*, 27 (54), 171-196.

Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos. (2017). *5to Informe de Gobierno*. Recuperado el 13 de Julio de 2018, de Presidencia de la república mexicana: [www.presidencia.gob.mx/quintoinforme/](http://www.presidencia.gob.mx/quintoinforme/)

INEGI. (1 de Mayo de 2018). *Encuestas en hogares*. Recuperado el 13 de Julio de 2018, de Encuesta Nacional de Ocupación y Empleo: [www.beta.inegi.org.mx/proyectos/enchogares/regulares/enoe/](http://www.beta.inegi.org.mx/proyectos/enchogares/regulares/enoe/)

Naciones Unidas. (1 de Abril de 2010). *ONU HABITAT*. Recuperado el 13 de Julio de 2018, de El derecho a una vivienda adecuada: [www.ohchr.org/Documents/Publications/FS21\\_rev\\_1\\_Housing\\_sp.pdf](http://www.ohchr.org/Documents/Publications/FS21_rev_1_Housing_sp.pdf)

Ponce Sernicharo, G. (2017). Paradojas del derecho a la vivienda digna y el valor del suelo. *Cuaderno de Investigación* (36), 1-28.

SEGOB. (21 de Diciembre de 2017). *Diario Oficial de la Federación*. Recuperado el 13 de Julio de 2018, de [DOF: dof.gob.mx/nota\\_detalle.php?codigo=5508586&fecha=21/12/2017](http://DOF.dof.gob.mx/nota_detalle.php?codigo=5508586&fecha=21/12/2017)

SHCP. (12 de Febrero de 2018). *Sociedad Hipotecaria Federal*. Recuperado el 13 de Julio de 2018, de Índice SHF de Precios de la Vivienda en México, cuarto trimestre de 2017: [www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/299545/Bolet\\_n\\_de\\_prensa\\_Indice\\_SHF\\_de\\_Precios\\_de\\_la\\_Vivienda\\_en\\_M\\_xico\\_4T2017.pdf](http://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/299545/Bolet_n_de_prensa_Indice_SHF_de_Precios_de_la_Vivienda_en_M_xico_4T2017.pdf)

SHF. (1 de Febrero de 2018). *Demanda de vivienda 2018*. Recuperado el 13 de Julio de 2018, de SHCP: [www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/301423/Demanda\\_2018.pdf](http://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/301423/Demanda_2018.pdf)

SHF. (2015). *Estado actual de la vivienda 2015*. México: Gobierno de la República.

**FROM SPACIALITY TO THE BODY: THE QUESTION ABOUT SPACE FROM  
A PHENOMENOLOGICAL PERSPECTIVE**

**DE LA ESPACIALIDAD AL CUERPO: LA PREGUNTA POR EL ESPACIO DESDE  
UNA PERSPECTIVA FENOMENOLÓGICA**

**DA ESPACIALIDADE AO CORPO: A PERGUNTA PELO ESPAÇO DESDE UMA  
PERSPETIVA FENOMENOLÓGICA**

*Carlos Eduardo Sanabria B.*

Departamento de Humanidades, Universidad Jorge Tadeo Lozano, Colombia. carlos.sanabria@utadeo.edu.co

**Abstract:** Four guiding keywords give aim to the present attempt: question, space, spatiality and body; and it is undertaken from a phenomenological approach, particularly from the thought of Martin Heidegger, Otto Bollnow and Christian Norberg-Schulz. The aim is to elaborate the question about space, considering its provenance, validity and precomprehension; to expose, from a phenomenological perspective, the necessary conceptual transition and historical and thinking experience between space as an objective entity (pure form of intuition or homogeneous and invariable container in time) and the experiences of lived space at work as place and in the specific case of the house; and to make apparent, within this perspective, a conception of space in the Heideggerian analysis of the spatiality of the human being, as well as the mutually mediating relationship between spatiality and body, in particular from two moments of his thought: *Being and Time* and the transit of his thought marked by “The origin of the work of art” and his work after the *Kehre*.

**Keywords:** Space, spatiality, body, phenomenology, Heidegger

**Resumen:** Cuatro palabras guía dan orientación a la presente propuesta de pensamiento: pregunta, espacio, espacialidad y cuerpo; y se propone desde una aproximación fenomenológica, particularmente desde los análisis de Martin Heidegger, Otto Bollnow y Christian Norberg-Schulz. Se trata de elaborar la pregunta por el espacio, considerando su proveniencia, vigencia y precomprensión; de exponer, desde una perspectiva fenomenológica, la necesaria transición conceptual y de la experiencia histórica y pensante entre el espacio como entidad objetiva (forma pura de la intuición o contenedor homogéneo e invariable en el tiempo) y las experiencias de lo que podríamos llamar el espacio vivido del lugar y del caso específico de la casa; y de hacer aparentes, dentro de esta perspectiva, una concepción del espacio en el análisis heideggeriano de la espacialidad propia del ser humano, así como el comportamiento mutuo o la relación entre espacialidad y cuerpo, en particular a partir de dos momentos de su pensamiento: *Ser y tiempo* y el tránsito de su pensamiento marcado por “El origen de la obra de arte” y su pensamiento tardío.

**Palabras clave:** espacio, espacialidad, cuerpo, fenomenología, Heidegger

**Resumo:** Quatro palavras-guia orientam a presente proposta de pensamento: pergunta, espaço, espacialidade e corpo; e se propõe desde uma abordagem fenomenológica, particularmente desde as análises de Martin Heidegger, Otto Bollnow e Christian Norberg-Schulz. O objetivo é elaborar a pergunta pelo espaço considerando sua proveniência, validade e pré-compreensão; expor desde uma perspectiva fenomenológica a necessária transição concetual e da experiência histórica e de pensamento entre o espaço como entidade objetiva (forma pura da intuição ou recipiente homogéneo e invariável no tempo) e as experiências do espaço vivido do lugar e do caso específico da casa; e tornar aparentes, nesta mesma perspetiva, uma conceição do espaço na análise heideggeriana da espacialidade própria do ser humano, assim como o comportamento mútuo ou a relação entre espacialidade e corpo, em particular a partir de dois momentos do seu pensamento: Ser e tempo e o trânsito do seu pensamento marcado por “A origem da obra de arte” e seu pensamento tardio.

**Palavras-chave:** espaço, espacialidade, corpo, fenomenologia, Heidegger



Quando se habla de hombre y espacio,  
oímos esto como si el hombre estuviera a un lado  
y el espacio en otro. Pero el espacio no es un enfrente del hombre,  
no es ni un objeto ni una vivencia interior. No hay hombres y además *espacio*...  
Martin Heidegger, “Construir habitar pensar”

Cuatro palabras guía dan orientación al presente ensayo de pensamiento: pregunta, espacio, espacialidad y cuerpo. Y quizá la proveniencia emocional y la experiencia artística que determinan la búsqueda de lo que se pueda aportar aquí, se remontan a un documento que en la bibliografía especializada sobre el pensamiento de Martin Heidegger tiene un lugar bastante marginal: “El arte y el espacio” (Heidegger, 2003, pp.113 y ss.), un manuscrito en litografía escrito por Heidegger, con siete *lithocollages* del artista español vasco Chillida, formulado y publicado en edición de bibliófilo en St. Gallen, en 1969, y dedicado a éste: *Für Eduardo Chillida*. Y lo que le ha dado el tono a esta indagación es la andadura del preguntar mismo, que ya se ve desde el inicio de *Ser y tiempo*, pero que también se ve en la insistencia de Heidegger en sus declaraciones sobre el arte (“el enigma que es el arte”, por ejemplo en el epílogo a “El origen de la obra de arte”, pero también en las comunicaciones privadas con Chillida<sup>1</sup>), y particularmente en este escrito: “Por más que hablen en forma de aseveraciones, estas observaciones relativas al arte, al espacio, al juego recíproco de ambos, no dejan de ser preguntas” (Heidegger, 2003, pp. 116 y 117).

Al hilo de estas palabras y de esta tonalidad clave, trataré de elaborar la pregunta por el espacio, considerando su proveniencia, vigencia y precomprensión; de exponer, desde una perspectiva fenomenológica, la necesaria transición conceptual y de la experiencia histórica y pensante entre el espacio como entidad objetiva (forma pura de la intuición o contenedor homogéneo e invariable en el tiempo) y las experiencias de lo que podríamos llamar el espacio vivido del lugar y del caso específico de la casa; y de destacar, dentro de esta perspectiva, una concepción del espacio en el análisis heideggeriano de la espacialidad propia del ser humano, e indicar, como punto de llegada y de posterior desarrollo, el comportamiento mutuo o la relación entre espacialidad y cuerpo.

## 1 Proveniencia, vigencia y precomprensión de la pregunta por el espacio

En el paso del siglo XX al XXI, en las ciencias sociales y, particularmente, en la geografía humana y la teoría política, se hizo popular el nombre de “giro espacial”, para agrupar una práctica de pensamiento y una correspondiente producción discursiva que se ocupan de pensar categorías como espacio y lugar —y, *via* Foucault y algunos postestructuralistas, centralidad, periferia, mapeo, nomadismo y cronotopo—, para señalar la manera como las dimensiones espacial y geográfica confluyen en la experiencia humana para configurar aspectos esenciales a considerar al momento de dar cuenta de la producción y los fenómenos culturales<sup>2</sup>. Quisiera, en lo que sigue, caracterizar este giro espacial, con el propósito de rastrear algunos indicios de su proveniencia filosófica y de su manifestación artística.

En efecto, en una aparente coincidencia de motivos, la década de 1960 constituye un contexto intelectual de reflexiones en la llamada filosofía continental, particularmente de orientación fenomenológica, respecto al espacio: hitos de estas reflexiones son las importantes investigaciones filosóficas sobre el espacio, realizadas por Elisabeth Ströker, hacia 1963<sup>3</sup>; la obra *Hombre y espacio*, de Otto Friedrich Bollnow, publicada en Stuttgart en 1963; la compilación de artículos sobre la obra de arte musical, la estructura de la pintura, y la obra de arte arquitectónica, de Roman Ingarden, en 1961; incluso la publicación póstuma, y más tardía (en 1973), de la *Dingvorlesung*, de 1907, de Edmund Husserl, conocidas

<sup>1</sup> Véase, a este respecto, Petzet, 2007, pág. 207.

<sup>2</sup> Para un “estado del arte” de los estudios de los últimos 15 años sobre este giro, véanse Barney Warf y Santa Arias (eds.), *The Spatial Turn: Interdisciplinary Perspectives*, Routledge, New York, 2009; Gregory and Alistair Geddes (eds.), *Toward Spatial Humanities: Historical GIS and Spatial History*, Indiana University Press, Bloomington & Indianapolis, 2014; y, en castellano, el artículo de Adrián Velázquez Ramírez, “Espacio de lucha política: teoría política y el giro espacial”, en *Argumentos*, vol. 26, núm. 73, septiembre-diciembre, 2013, pp. 175-195, y el proceso investigativo de la profesora Amalia Boyer, particularmente referido en “Hacia una crítica de la razón geográfica”, en *Universitas Philosophica*, Año 24, 49, diciembre 2007, pp. 159- 174.

<sup>3</sup> Cfr. Elisabeth Ströker, *Investigations in Philosophy of Space*, Ohio University Press, Ohio, 1987, originalmente publicado en 1965.

como *Cosa y espacio: Conferencias de 1907*; además de unas conferencias-textos de Heidegger, en las que se ocupa de lo que algunos historiadores del arte llamarían antecedentes y orígenes del arte contemporáneo, en la década de 1960, particularmente de artistas de la espacialidad como Eduardo Chillida y Bernhard Heiliger, textos que fueron publicados en las *Observaciones relativas al arte – la plástica – el espacio* (1964) y *El arte y el espacio* (1969) (Cfr. Heidegger, 2003).

Más allá de la referencia libresco (a la que faltan los nombres y las precisiones necesarias relativas a ese espacio de pensamiento integrado por Minkowsky, Bachelard, Larsen, Merleau-Ponty, Strauss y Weyl), con estas resonancias y encuentros en la pregunta por el espacio quiero destacar esa creciente conciencia acerca de la necesidad de plantear el problema de un giro espacial del o para el pensamiento. Esta coincidencia en el asunto por pensar por parte de la filosofía de los primeros años de la década de 1960 ha sido llamada imprecisamente “filosofía existencial”, y hunde sus raíces en la obra de 1927 de Heidegger, *Ser y tiempo*. Por ahora quisiera destacar el hecho de que con tal filosofía recomienza la discusión acerca del espacio desde otra perspectiva: la del ser humano de término medio en su cotidianidad, con el propósito de volver hacia el mundo de la experiencia anterior a la tematización científica, y de descubrir el espacio de las cosas cotidianas y de sus relaciones, esto es, el espacio de los seres humanos como el lugar de su existencia cotidiana (Cfr. Ströker, 1987, pág. 12).

El asunto conductor de esta nueva perspectiva acaso no es tanto el espacio mismo como si éste fuera un objeto de un preguntar clarificador y esencialista, toda vez que parte de la precomprensión de que el espacio no puede reducirse a ser ni un contenedor de objetos ni él mismo un objeto como si se tratase de una entidad existente en el mundo exterior, al lado de los demás entes, o alrededor, o conteniendo los demás entes; ni mucho menos a ser un objeto de un pensamiento que lo asegurara y lo hiciera disponible como una sustancia maleable y dominable, a través de su instrumentalización o a través de su comprensión dentro del marco del método físico-matemático. Ante todo, el asunto del espacio en la perspectiva de la filosofía existencial es tratado desde la estrategia de un abrir renovado de la pregunta por el espacio, es decir, como una exposición acerca de la necesidad de plantear la pregunta misma.

Así, uno de los puntos de partida será el de la cotidianidad o facticidad de término medio, la cual trae a su vez la posibilidad de que la comprensión se resuelva en el poder nivelador de esa experiencia inmediata y en la pretendida obviedad del “hecho fundamental” del espacio en la vida humana: es decir, la misma cotidianidad puede hacer parecer que la pregunta por el espacio resulta entonces superflua y sobreentendida. Sin embargo, podríamos decir que la realidad se impone: por ejemplo, desde las llamadas crisis de las ciencias en el giro de los siglos XIX y XX, la idea generalizada de la objetividad del espacio (bien sea euclidiano o galileano-newtoniano) es cuestionada por el desarrollo de geometrías no-euclidianas; pero también la cotidianidad de término medio, con el desarrollo de medios masivos de comunicación, con exploraciones espaciales de diverso tipo (geográficas, oceánicas, pero también en distintas “colonias” europeas y en las luchas territoriales de las guerras del siglo XX) apoyadas y quizá posibles por desarrollos técnicos y tecnológicos; así como el desarrollo de ciudades cada vez más densamente pobladas que imponen el problema urbanístico del habitar; todos estos elementos preparan una atmósfera de pensamiento vivo en el que la simplicidad de la facticidad del espacio en la vida humana parece corresponderse con una cada vez más visible complejidad en su comprensión. ¿En qué consiste esa complejidad, en qué consiste la dificultad para su comprensión, y por qué es necesaria su relación con la simplicidad de la facticidad del espacio? ¿Y de dónde le viene la necesidad a todas estas preguntas sobre el espacio y la vida humana?

A este respecto, resultan muy orientadoras las delimitaciones en el “estado del arte” del problema que plantea Elisabeth Ströker, particularmente en cuanto a los problemas relativos al *tratamiento filosófico del espacio*. En efecto, plantea Ströker que “[c]omo objeto de la especulación filosófica metafísica y naturalista desde los pre-socráticos, el espacio parece ofrecer una variedad casi inagotable de aspectos a lo largo de los cambios históricos de las cosmogonías, de los sistemas y de las posiciones conceptuales” (Ströker, pg. 1). Este estado de cosas comporta al menos dos visos problemáticos que merecen destacarse, para encuadrar el sentido del problema mismo del espacio: por un lado, el hecho de que el espacio como tema de la especulación filosófica ha tenido una gran amplitud y variedad de aspectos a lo largo de la historia de la filosofía occidental; y, por otro lado, que lo que nos llega a lo largo del desarrollo histórico del espacio mismo, bajo el aspecto de una “teoría” del espacio, resulta ser un sedimento de conceptos históricamente adquiridos. Es decir, por un lado es interesante considerar la constante presencia de la pregunta misma, lo que sustrae al problema del



espacio de ser algo “novedoso”, advenedizo o cosa de una moda (por ejemplo, propia de los afanes bien sea de dominio técnico de la realidad, como en la “carrera espacial”; de expansión y planeación urbanística, dado el crecimiento de las ciudades contemporáneas; o de experimentación y expresión artísticas propias de las décadas de 1960 y 1970; o, como en el caso del cuerpo, una pregunta a veces de moda académica o un objeto de consumo mercantil), sino más bien que hunde sus raíces en la más antigua raíz de la tradición filosófica occidental. En este sentido, la pregunta por el espacio hunde sus raíces en los problemas fundacionales de la filosofía. Y en cuanto al segundo aspecto, hay que tener en cuenta que el carácter problemático de esta proveniencia de la comprensión del problema del espacio *como problema*, se refiere al riesgo de que éste se nos cierre por presentarse bajo la forma de un problema de la historia de la filosofía, como si se agotara en esta historia y ya tuviésemos a nuestra disposición algo así como una teoría consolidada y sobreentendida del espacio. Esto será importante para lograr plantear adecuadamente la indagación sobre el espacio desde la perspectiva de la fenomenología, pues habrá que realizar una especie de suspensión de las respuestas históricamente formuladas por la filosofía misma, para revitalizar su sentido, justamente como lo elabora Heidegger, en *Ser y tiempo*, en su desestructuración de la visión cartesiana de mundo, como veremos más adelante.

Por otra parte, desde el campo de la investigación histórico-artística de los fenómenos escultóricos del siglo XX, Hans Joachim Albrecht (1981) produce varias estrategias para hacer patente el problema y la necesidad del planteamiento de la pregunta por el espacio. En primer lugar, pone al frente el tema de una serie de manifestaciones artísticas escultóricas del siglo XX, que tiene lugar en lo que llamamos “espacio real”, es decir, unas obras que tienden a desmontarse de o cuestionar sus pedestales, de muy diversas maneras: desde el *Recién nacido* de Brancusi, de 1915, que, en su rotundez de cosa perfecta pero que requiere cuidado, está al alcance de las manos del espectador, y no en la distancia tras el cordón de terciopelo que separa al espectador expectante moderno; pasando por los hombres caminantes de Giacometti que, por ejemplo, desde 1948 se dirigen al ciudadano, al caminante urbano, como un transeúnte más, pero interpelándolo en su pensante y caminante espacialidad del afán y del enajenamiento urbano de la segunda postguerra; hasta los enormes cubos *Die* de Tony Smith que resuenan en nuestro propio cuerpo tanto por la similitud de dimensiones con la altura promedio del espectador, como por el presagio del cajón último que nos acogerá con la seriedad y la cerrazón del féretro en la muerte. Destaca Albrecht que estas manifestaciones artísticas se refieren a eso que llamamos el espacio de la vida cotidiana o el espacio vivido (en el cuidado de un recién nacido, en el agotador y alienante andar cotidiano en la ciudad moderna, en la muerte que confrontamos en nuestra existencia media), y nos llevan a cuestionarlo de una manera señalada y a problematizarlo. Tales manifestaciones artísticas y su diversidad y su extrañeza, ponen de manifiesto que las funciones, los significados, las determinaciones estilísticas y otros factores extra-artísticos no dan debida cuenta del problema del espacio en tales manifestaciones. Como si el discurrir mismo del arte del siglo XX, por sus propias indagaciones, dinámicas y desarrollos, hubieran hecho saltar en pedazos cualquier intento de una comprensión unificada del espacio, para aplicarla de manera uniforme a la diversidad de manifestaciones escultóricas de este siglo.

Por otra parte, también llama la atención Albrecht sobre otros intentos diversos que tienen lugar en el arte del siglo XX y que igualmente problematizan y se proponen cuestionar y analizar la realidad del espacio. Entre tales intentos destaca las demostraciones artísticas con el propio cuerpo y con acciones del cuerpo en el espacio; la multiplicación de las formas mixtas intermedias de factura artística, arraigadas en prácticas escénicas y del llamado arte mímico; y la conformación de lo que rodea al ser humano, en las formas del *environment* ligado a formas de representación y configuración del espacio en la arquitectura y en las artes escénicas (Cfr. Albrecht, 1981, pág. 14). Quizá el rasgo cuestionador más notable de estos intentos tiene que ver con la dimensión relacional y performativa del espacio habitado o constituido por el movimiento del cuerpo.

Ahora bien, sobre la base del reconocimiento de esas diversas manifestaciones artísticas plásticas y visuales, así como de prácticas artísticas mixtas, escénicas y performáticas, Albrecht adelanta la tesis de que el espacio ya no se deja comprender ni experimentar como “una condición abstracta e inmutable de formas materiales”, sino más bien como “un resultado específico del proceso configurativo” (loc. cit.). Y en este punto, resulta muy sugerente la indicación que hace el mismo autor de una declaración de Martin Heidegger, en “El arte y el espacio”<sup>4</sup>, respecto a nuestras posibilidades de

<sup>4</sup> No es casual que el texto de esta conferencia fuera leído por Heidegger, como es sabido, con motivo de la inauguración de una exposición de Eduardo Chillida, en la Galería Ekhard, en 1969, en la que se expone un trabajo colaborativo del pensador y del escultor a quien el primero consideraba a alguien que había puesto en obra la verdad de la espacialidad como tal.



comprender adecuadamente el asunto del espacio: “Hasta que no experimentemos lo peculiar del espacio, seguirá sin aclararse todo lo referente al espacio artístico”.

Finalmente, y como contraste a la simplicidad de la comprensión y vivencia ingenua, cotidiana y fáctica del espacio en la vida humana, destaca Albrecht tres ámbitos contemporáneos que conciernen fundamentalmente al espacio y que se proyectan y afectan la configuración antropológica misma del espacio vivido: las técnicas de viajes aéreos (aviones, técnica de cohetes); la vida de las ciudades, particularmente a partir de la segunda postguerra mundial del siglo XX, y la correlativa excitación de la actividad constructiva y la necesidad de resolver el problema vital de la vivienda; y las formas de darse el espacio en nuestra vida en el lenguaje. Estos tres ámbitos nos plantean y reviven varios problemas para nuestra actual preocupación por el espacio: ponen el énfasis en el impacto de la visión técnica, tecnológica e instrumental del mundo en las vivencias y comprensiones posibles del espacio; destacan la importancia de considerar el habitar (la habitación, el espacio habitable, como forma destacada de comprender el espacio en general) como preocupación central de la arquitectura del siglo XX (muy probablemente, de manera más destacada, a partir de la segunda postguerra); y destaca el papel que juega el lenguaje en nuestra indagación por el espacio y en el planteamiento de la pregunta misma por el espacio (y en la necesidad de tal pregunta), ya sea por los atisbos que éste puede indicarnos (por ejemplo, las “manera” o giros espaciales de lenguaje que usamos para referirnos a las experiencias de la comprensión y de comercio con el mundo), ya sea por las vivencias espaciales mismas que se afincan en el lenguaje y prefiguran nuestra misma comprensión.

## 2 Surgimiento y planteamiento de término medio del problema

Ahora bien, luego de este breve reporte del surgimiento de la necesidad del planteamiento de la pregunta por el espacio, en los contextos de la historia de la filosofía y de un sector de las artes en el siglo XX, seguimos la directriz fenomenológica de atender a la experiencia misma y de buscar orientación en algunas formas destacadas del lenguaje. En efecto, ¿cambia el espacio y nuestra experiencia del mismo cuando alguien deja la habitación? ¿cambia el paraje y nuestra experiencia del mismo si sucede algo terrible que nos desarraiga, nos desgarrar y nos echa por tierra? ¿qué estamos justamente indicando con estas palabras: espacio, paraje; y por qué las usamos en relación a las experiencias y acciones del hacer humano? Cuando alguien parte de casa, las paredes del hogar pueden llegar a oprimirnos con su silencio, o se nos pueden alejar y hacer sentir lo propio como ajeno; el umbral de la puerta trastoca sus tránsitos y, al llegar, sentimos la soledad y, al salir, nos encerramos en nosotros mismos; las cosas se hacen extrañas y piden o evocan otras manos, otras presencias, otras personas que ya no están. El espacio, al parecer, se modifica con el paso de la gente, con sus cercanías y sus ausencias, sus saludos, sus abrazos, de manera que no parece restringirse a ser una mera sustancia universal y extensa, sino acaso algo que nos concierne de manera más íntima y propia, de una manera tal que entre los lugares y el cuerpo, entre la piel y las paredes, entre la mirada y lo mirado, entre el dedo que señala y lo señalado, la distancia es algo que involucra a las dos partes pretendidamente separadas o diferenciadas del espacio y del cuerpo humano.

Para fortalecer aún más el nexo entre el espacio y la experiencia del habitar la casa, baste recordar aquí, como lo han señalado teóricos de la arquitectura moderna como Christian Norberg-Schulz, que el habitar y la vivienda constituyen puntos de partida para la reflexión y el despliegue constructivo de la arquitectura moderna (Cfr. Norberg-Schulz, 1980, pág. 194). De esta manera, la referencia a la casa, para pensar el espacio, no es un recurso nostálgico, sino acaso un esfuerzo por traer al pensamiento hacia la fuente de un problema y una relación que determina no sólo nuestro habitar cotidiano, como si fuera una actividad más que desempeñamos en el día a día, sino un rasgo del modo de ser del ser humano.

Ahora bien, ese carácter defectivo del modo de darse la casa en el poema y su peculiar espacialidad, parece señalar que ella no se reduce al espacio extenso que es contenedor de unos ocupantes más o menos indiferentes. Más bien, su ausencia, su partida, hace destacar en el poema la co-pertenencia de eso que se llama espacio y de eso que llamamos ser-humano, particularmente en el modo del habitar. La pregunta por lo que sea el espacio, entonces, parece obtener orientaciones desde distintos puntos: por un lado, por lo menos es necesario hacer algún ejercicio crítico ante cualquier intento de dar por sentado el espacio como algo meramente extenso y externo a nosotros mismos; además, la casa,



al menos para nosotros, llamémoslos “modernos” o hijos de la arquitectura moderna, comporta un peculiar sentido que atraviesa nuestro sentido del espacio; así mismo, el habitar, como modo de ser del ser humano en el mundo también habrá de exigir nuestra calma y demora, para llegar a determinar la pregunta por el espacio; finalmente, los ejemplos que hemos destacado parecen llamar la atención, de una manera velada, sobre un difícil problema que incluso encuentra en el lenguaje mismo un gran obstáculo para su formulación, esto es, el problema de pensar la co-pertenencia de hombre y espacialidad en términos de relación, sea ésta de inclusión, continuidad o co-determinación. En efecto, este lenguaje comporta el germen de la diferenciación de lo que quizá es uno e íntegro.

En lo que sigue, propongo indicar algunas delimitaciones y posibilidades de cuestionamiento del asunto del espacio, visitando algunas reflexiones propuestas por el arquitecto y teórico de la arquitectura Christian Norberg-Schulz, particularmente en su análisis de la pérdida del lugar; para ir trazando relaciones temáticas con un par de pilares de su pensamiento, esto es, Otto Bollnow y Martin Heidegger. Para recorrer este camino y elaborar este entramado, propongo aquí remontar el camino: de lo más cercano, esto es, del análisis de Norberg-Schulz; por el camino de una de sus principales influencias intelectuales y camino al pensamiento de Heidegger, esto es, Otto Bollnow; hacia la fuente misma de Heidegger, en la doble vertiente de *Ser y tiempo* y su planteamiento sobre la copertenencia de existencia y espacio (“[E]l *Dasein* [ser-ahí, como ha sido traducido por José Gaos, pero que, por una burda simplificación podemos identificar aquí con la transitoriedad del ser-humano] tiene, él mismo, su propia manera de “estar-en-el-espacio”, la cual, sin embargo, sólo es posible, por su parte, sobre la base del estar-en-el-mundo en cuanto tal”, Heidegger, 2009, pág. 77), y del pensamiento tardío sobre la espacialidad (por ejemplo, en “El origen de la obra de arte”, “[la] proximidad a la obra nos ha llevado repentinamente a un lugar distinto del que ocupamos normalmente” [Heidegger, 1996, pág. 28], o lo que Andrew Mitchell llamará “el espacio de la incertidumbre” [Mitchell, 2010, pág. 9]).

### 3 Christian Norberg-Schulz: el espacio como lugar

Un repaso general de los títulos publicados por el teórico de la arquitectura Christian Norberg-Schulz, hace patente su marcado interés por la aclaración de la comprensión del espacio en relación a la arquitectura como construcción de lugar y como habitar: *Intenciones en la arquitectura; Existencia, espacio y arquitectura; Genius Loci. Hacia una fenomenología de la arquitectura;* y *Arquitectura: Presencia, lenguaje, lugar*<sup>5</sup>. Y este mismo autor, al referirse a algunas de las fuentes de su indagación, esto es, a Martin Heidegger y a Otto Bollnow, hace énfasis en la proveniencia del problema, en una perspectiva muy fértil seguida en los últimos 50 años desde la orientación fenomenológica, y en algunos linderos del asunto. Así, por ejemplo, Norberg-Schulz elabora de Otto Bollnow su planteamiento de por lo menos dos delimitaciones importantes para abordar el asunto del espacio: por un lado, destaca la necesidad de diferenciar lo que él llama el “espacio vivido”, del espacio matemático; y, por otro lado, insiste en rastrear la proveniencia del problema desde los planteamientos más originarios del pensamiento occidental, esto es, en la filosofía presocrática y en la lectura de la misma por parte de Aristóteles. Con esto, lejos de tratar de ganar para el problema una falsa dignidad en la remota y antigua proveniencia del mismo, sólo se quiere destacar un aspecto muy relevante del problema: su rasgo histórico, es decir, el hecho de que el asunto del espacio mismo está atravesado de historicidad y, por lo tanto, no constituye una entidad objetiva, a la manera del espacio del método físico-matemático, sino una entidad a la que acaso se puede hacer justicia en su comprensión y sentido desde otro tipo de perspectiva y acercamiento.

En lo que sigue, procuraré caracterizar esta perspectiva, con el propósito de perfilar la cuestión del espacio y algunos linderos para la formulación de la misma. Para ello, quisiera concentrarme inicialmente en el planteamiento que ha hecho Christian Norberg-Schulz acerca del espacio, principalmente en su *Genius Loci. Hacia una fenomenología de la arquitectura* (Norberg-Schulz, 1980). Propongo que nos demoremos en este texto, en parte porque Norberg-Schulz plantea la búsqueda del *lugar* y del *habitar*, en contraposición a una comprensión instrumental y funcionalista del espacio,

<sup>5</sup> Hay que señalar aquí también su ensayo “El pensamiento de Heidegger sobre la arquitectura”, originalmente publicado en *Perspecta: The Yale Architectural Journal*, 20, 1983, pp. 61-68, en donde Norberg-Schulz, en caso de que faltaran evidencias, hace explícito su compromiso intelectual con la reflexión heideggeriana del espacio, particularmente en su pensamiento de la década de 1950 (Hay traducción al castellano en Malagón, 2010, y en *Discusiones Filosóficas*, Año 9, No. 13, Julio-Diciembre 2008, Universidad de Caldas, pp. 93-110.

como vías para abrir una comprensión más apropiada de la espacialidad<sup>6</sup>, así como para comprender la arquitectura como “concreción del espacio existencial”, para emprender una orientación hacia una fenomenología de la arquitectura, y para vislumbrar el compromiso de la arquitectura con la verdad (Norberg-Schulz, 1980, pp. 5 y 6).

Por otra parte, en su *Genius Loci*, Norberg-Schulz reconoce no sólo la relevancia del pensamiento fenomenológico y, particularmente, de Martin Heidegger para abrir la dimensión existencial del espacio, esto es, la espacialidad, sino que además enfatiza la importancia en este último de textos como “Construir habitar pensar”, pero sobre todo del análisis de la estructura del ser-en-el-mundo, expuesto en *Ser y tiempo*, en 1927, como un punto de inflexión fundante para comprender la espacialidad misma, así como el problema del lugar y del entorno como problemas que comprometen al ser humano en su integridad.

Finalmente, la reflexión que propone Norberg-Schulz sobre el *lugar* no sólo deja ver sus presupuestos en punto a su lectura de la pérdida y posible recuperación del *lugar* y del *habitar* en el Occidente de la segunda mitad del siglo XX (particularmente con ocasión de la patencia de la crisis del habitar en la segunda postguerra y en el desmedido crecimiento de las ciudades contemporáneas y su impacto en el medio ambiente, particularmente desde la conciencia ambiental expresada en la década de 1970), sino que además plantea algunas exigencias significativas sobre el habitar mismo no sólo a la arquitectura como concreción o materializar en construcciones del habitar, sino también al pensamiento de la espacialidad en medio del llamado “giro espacial” del siglo XX. En este último sentido, es que quisiera tratar de mostrar la riqueza posible de revisitar esas reflexiones fenomenológicas, que pueden perfilar el planteamiento mismo de nuestras preguntas actuales sobre la espacialidad y el habitar contemporáneos.

Propongo que busquemos el planteamiento sobre lo que sea el lugar en medio de la urgencia del último capítulo del libro mencionado, esto es, en “El lugar hoy”. Sobre este nombre, quisiera hacer un par de acotaciones. En primer lugar, me he referido a una cierta urgencia del capítulo que me permito subrayar en una referencia inicial que hace el autor al asunto de la pérdida del lugar hoy en relación a un evento que es una profunda grieta para cualquier europeo que se acerque de manera sintiente a la historia del siglo XX: la segunda guerra mundial. En efecto, afirma Norberg-Schulz, que «[D]espués de la segunda guerra mundial, la mayoría de los lugares han sido sometidos a profundos cambios. Las cualidades que tradicionalmente distinguían los asentamientos humanos han sido corrompidas o se han perdido irreparablemente» (Norberg-Schulz, 1980, pág. 189).

Antes de tratar de comprender la noción básica de lugar, de su pérdida y esa misma confrontación entre un ahora sumido en la penumbra de la irreparable pérdida y un pasado o una tradición sujetos a un proceso de decaimiento y corrupción, quisiera detenerme en algunos motivos obvios. En efecto, es claro que la condición de partida del análisis de Norberg-Schulz sobre la pérdida del lugar y de sus proyectadas posibilidades de recuperación, es el contexto histórico de la segunda guerra mundial. El “hoy” al que se refiere Norberg-Schulz indudablemente está marcado por ese evento histórico de la guerra, un evento que quizá acompaña tantas otras reflexiones sobre el lugar, la espacialidad y la naturaleza, en pensadores europeos previos como Nietzsche, Benjamin y Heidegger, por mencionar unos pocos. El hoy no es sólo, pues, la comprensión histórica que tendría un intelectual europeo en 1979 —que es la fecha de publicación en italiano del *Genius Loci* de Norberg-Schulz—, sino también la experiencia espacial y temporal marcada por un tipo de espacialidad, asentamientos, lugares y habitares conmocionados por una rotunda experiencia bélica o por lo menos por una peculiar conciencia de la misma en el siglo XX. Si bien particularmente la segunda mitad de este siglo se caracteriza por una atomización y explosión de diversas experiencias del mundo, de la vida, de la naturaleza, muy ligadas a las explosiones mediática, cibernética, informática y genética, también puede ser cierto que podríamos encontrar un hilo conductor en la centralidad que tiene la experiencia del espacio en la vida, una experiencia arraigada en las rupturas y

<sup>6</sup> Aunque a lo largo del texto no he explicitado una diferenciación clara entre espacio, espacialidad y lugar, vale la pena, de manera provisional, señalar algunas diferencias. En términos generales, siguiendo la lectura, que más adelante detallaré, que hace Heidegger acerca de la espacialidad del ser humano, en *Ser y tiempo*, este último concepto se contrapone a la noción de espacio como entidad o como determinación físico-matemática de la experiencia fáctica y situada del ser-en-el-mundo. Espacialidad se refiere a un rasgo ontológico del ser humano, en el sentido en que siendo hace espacio y es en la apertura de la existencia; espacio se refiere, de manera más restrictiva, a la noción de la tridimensionalidad, del contenedor, de la forma de la intuición. Así, al plantear la cuestión o la pregunta por el espacio, se está tratando de lograr la disponibilidad para cuestionar justamente esa noción aceptada del espacio como entidad, y abrir la posibilidad de pensar el espacio *como* instancia de la espacialidad originaria y fundante del ser humano.



conflictos del siglo. Y un indicador claro de esta centralidad está en lo que los historiadores de la arquitectura del siglo XX han señalado, como lo hace el mismo Norberg-Schulz: el advenimiento de la arquitectura moderna, la amplitud de su esfuerzo de pensamiento y de acción en la vida, tienen que ver con el problema del habitar y con la consideración del lugar existencial del ser humano.

Así, la tonalidad o el ánimo de la discusión parece tenderse entre un justificado y sano pesimismo sobre los efectos de las guerras mundiales en el tejido de las relaciones humanas y el mundo, y entre un esperanzado y nostálgico optimismo sobre las posibilidades de reconstruir o, por lo menos, desestructurar críticamente una comprensión anterior del espacio a favor de una recuperación de la espacialidad, del lugar y del habitar propios del ser humano. Ahora bien, justamente para lograr acotar el sentido de lugar y de espacialidad propuestos por Norberg-Schulz, quisiera rastrear su tematización a través del doble movimiento de la pérdida y de la recuperación del lugar. Las preguntas obvias iniciales se refieren, por un lado, a las maneras en que se ha perdido históricamente el lugar, en particular con el advenimiento de las guerras del siglo XX; y, por otro lado, al lugar “originario” o propio que ha sido perdido en ese proceso histórico.

Por lo menos, podríamos indicar algunos sentidos de la pérdida del lugar, muy conectados entre sí. En primer lugar, podemos relacionar la pérdida del lugar con el predominio de una nueva experiencia del espacio, que hunde sus raíces en el predominio del método físico-matemático y de la verdad como correspondencia y disponibilidad en la imagen del mundo moderno. Aunque aquí no pretendo rastrear el surgimiento de esta visión en la metafísica cartesiana, en sus proyecciones en la visión newtoniana de la realidad y su basamento en la epistemología kantiana, sí es importante al menos de manera sumaria señalar tal proveniencia. Con esto, sólo quiero señalar el camino del predominio de una visión metódica del mundo y de la verdad, que hunde sus raíces en la llamada filosofía moderna. Pero, ¿en qué sentido el predominio del método comporta una pérdida del lugar? Norberg-Schulz da una posible indicación, cuando afirma que “[l]o que se pierde, sin embargo, es el mundo cotidiano de la vida, que debería ser la preocupación real del ser humano, en general, y de los planificadores y arquitectos, en particular” (Norberg-Schulz, 1980, pág. 8).

Un primer sentido de la pérdida del lugar puede relacionarse a esa pérdida del mundo cotidiano de la vida. Indudablemente uno de los detonantes de esta reflexión es la lectura de Husserl de la crisis de las ciencias europeas (Husserl, 1991), en donde señalará la incapacidad de la ciencia moderna europea, dominada justamente por el método positivista y de las ciencias de fundamento físico-matemático, para interpelarnos “en nuestra indigencia vital” (loc. cit). Como es sabido, Heidegger entroncará su lectura de la metafísica moderna occidental en este sendero, para mostrar la originariedad de la vida cotidiana del ser humano de término medio, por encima de la experiencia cognoscitiva del sujeto de la ciencia moderna.

Ahora bien, el predominio de la visión metódica sobre el ser humano, el mundo, la naturaleza y la verdad, ha sido relacionado al destino histórico de Occidente en el siglo XX. La reducción del ser humano a un recurso humano manipulable, de la naturaleza a materia prima o recurso disponible, del mundo a un circuito regulado de interacciones, y de la verdad a un flujo de información verificable con vistas en un diseño futuroológico, parecen no sólo haber tenido consecuencias en los ámbitos restringidos de la indagación epistemológica académica, sino que terminaron por configurar y reducir la experiencia vital del ser humano. De esta manera, el predominio del método, el sometimiento e instrumentalización de la vida en la lógica de la guerra, igualmente incidieron en la pérdida o, por lo menos, transformación de los lugares después de la segunda guerra mundial. En este sentido, Norberg-Schulz hablará de que las cualidades de los asentamientos humanos han sido corrompidas o se han perdido irremediablemente (Norberg-Schulz, 1980, pág. 189). Y, enseñuida, en una vertiginosa enumeración, señala Norberg-Schulz la cadena de pérdidas:

Perdido está el asentamiento como un lugar en la naturaleza, perdidos están los *foci* urbanos como lugares para el vivir cotidiano, perdida está la edificación como un sub-lugar significativo donde el hombre podría experimentar simultáneamente la individualidad y la pertenencia. Perdida también está la relación entre la tierra y el cielo. La mayoría de las edificaciones modernas existen en un “no lugar”; no se relacionan con un paisaje ni con un todo urbano coherente, sino que viven su vida abstracta en una especie de espacio matemático-tecnológico que apenas si distingue entre un arriba y un abajo (Norberg-Schulz, 1980, pág. 190).

¿Cómo pensar lo que sea la espacialidad y el lugar, sus relaciones con la naturaleza, la ciudad, las edificaciones? ¿Qué tiene que ver el lugar con la naturaleza, con el paisaje, con el cielo y la tierra? ¿Cómo accedemos nosotros hoy, desde los no-lugares de las edificaciones y los *foci* urbanos, y cómo comprendemos la naturaleza? ¿Cómo son las relaciones entre lugar, naturaleza, paisaje, tierra y cielo? ¿Es ontológicamente correcto que planteemos las cosas en términos de “relaciones”, como si estuviéramos tratando con objetos aislados y separados? ¿Hay una contraposición entre los lugares y los *foci* urbanos? ¿Cómo articulan los lugares la vida cotidiana, la individualidad y la copertenencia?

Al parecer, la pregunta por el espacio, entendida como la indagación por la espacialidad, el lugar y el habitar, comporta un amplio plexo de problemas. En este sentido, es dicente una afirmación del Norberg-Schulz sobre la crisis del ambiente (*environment*), no sólo entendido éste en un sentido ecologista, sino ante todo como el modo de ser el ser humano en el entorno, en el derredor, su modo de ser espacial:

La crisis ambiental [...] comporta una crisis *humana*. Evidentemente el problema ambiental ha de ser confrontado con inteligencia y eficiencia. En nuestra opinión, esto sólo se puede lograr sobre la base de una comprensión del concepto de lugar. La «planificación» no es de mucha ayuda si la naturaleza concreta y cualitativa de los lugares se ignora. ¿De qué manera, entonces, podría ayudarnos a resolver nuestros problemas reales una teoría del lugar? (Norberg-Schulz, 1980, pág. 191).

#### 4 Otto Bollnow: La experiencia de la casa

En su obra *Hombre y espacio* (Bollnow, 1969) (publicada, en alemán, en 1963, y en español en 1969), luego de rastrear el estatus de los replanteamientos sobre el espacio en la filosofía existencial y fenomenológica del siglo XX, Bollnow plantea como su preocupación central pensar un concepto y una experiencia del espacio “vivencial” que se plantea como alternativa del espacio matemático, que podríamos simplificar en el modelo del espacio tridimensional euclidiano del sistema ortogonal de ejes. La preocupación de Bollnow nace no sólo de una curiosidad académica especializada, sino principalmente de lo que podríamos llamar el “espíritu de los tiempos”: ha pasado algo menos de una veintena de años luego de la segunda guerra mundial, y Europa, a pesar del optimismo inyectado con la inversión de capital aliado y norteamericano destinado principalmente a la reconstrucción de la infraestructura de bienes y servicios urbanos en los países devastados por la guerra, no puede ni quiere olvidar la reciente experiencia que, como consecuencia mínima, puso en vilo la tradición metafísica y científicista occidental de pensamiento. Y con la suspensión de ésta, también se abrió la posibilidad de pensar al ser humano en su corporeidad fáctica y en su modo de ser espacial. Para mostrar el contraste entre la dupla que atrás mencionamos como espacio/lugar, y que ahora confrontamos como espacio objetivo y espacio vivido o vivencial, Bollnow empieza por caracterizar al primero.

En efecto, el espacio objetivo, propio del método físico-matemático, postula un espacio caracterizado por su homogeneidad. Dice Bollnow: “[e]l espacio no está estructurado en sí, sino que es completamente uniforme y de este modo se extiende en todas direcciones hacia el infinito” (Bollnow, 1969, pág. 24). Es decir, el espacio objetivo no tiene zonas o estructuras que lo diferencien a su interior, sino que es un continuo homogéneo e infinito. Por otra parte, este continuo lo es para todo lo existente que tenga una entidad extensa, de donde se postule su caracterización como contenedor de todo contenido existencial posible. Ahora bien, al interior de este contenedor uniforme e infinito, “[n]ingún punto se distingue de los demás” y “[n]inguna dirección se distingue de las demás” (loc. cit.).

Frente a esta perspectiva conceptual para pensar el espacio como contenedor objetivo, Bollnow plantea la preeminencia de un espacio vivencial o existencial que se nos hace patente al pensar el habitar, esto es, una condición cotidiana, media y fáctica de todo ser humano. En este respecto, Bollnow es bastante acucioso en la caracterización de este espacio vivencial: en efecto, en primer lugar, en el espacio vivencial existe un punto central determinado, que de algún modo viene dado por el lugar del ser humano que vive el espacio y “en” el espacio. No hay pues una neutralidad ni una homogeneidad general que nivele todos los puntos y zonas de lo existente “en” el espacio. Además, en el espacio vivencial hay un sistema de ejes determinado, relacionado con el cuerpo humano y su postura erguida, contrapuesta a la gravedad de la tierra, y no sólo una ortogonalidad postulada y objetiva: es decir, los ejes del espacio vivencial están fuertemente anclados a la experiencia del propio cuerpo, y no son dos ejes abstractos y eternamente invariables. De lo anterior se sigue que en tal espacio las regiones y lugares son cualitativamente distintos, y no hay algo así como una



homogeneidad de puntos en el espacio. Más bien, en el espacio vivencial tiene lugar verdaderas discontinuidades de una región a otra, y esto lo constatamos fácilmente, por ejemplo, en nuestra experiencia cotidiana urbana: la distancia, objetivamente medible en metros o kilómetros, no se mantiene idéntica dependiendo de la hora del día, el estado de ánimo, el destino de nuestro andar, el proyecto en el cual nos encontremos arrojados y nuestras expectativas de sentido dentro del mismo. La distancia que se cruza en un lugar desatendido de la ciudad, con poca iluminación, en soledad y en la noche, se dilata más allá de la identidad y medición numérica y puede convertirse en un tramo eterno, amenazante o insalvable. Así, el espacio vivencial no es simplemente un contenedor extenso y extendible hacia el infinito, ni es un lugar contenido en un espacio infinito. El espacio vivencial nos es dado siempre como un espacio finito, cerrado y delimitado, según aquello a lo que nos encontremos dedicados. No es, pues, una zona neutra de valor, sino que ante todo es una experiencia que algunas veces puede animar, y otras veces detener, nuestro modo de ser en el espacio.

Hay que señalar que esta confrontación entre el espacio objetivo y el espacio vivencial no busca definir un grado mayor o menor de veracidad. Bollnow se propone, más bien, mostrar la preeminencia del espacio vivencial sobre el espacio objetivo o científico; es decir, que en el sentido de las condiciones de la experiencia y de la comprensión de la misma, primero vivimos en un espacio vivencial definido por el propio cuerpo y sus desplazamientos e interacciones, y luego, por tematización o explicitación, llegamos a postular un espacio objetivo del cálculo y la medida. Tal comprensión y experiencia del espacio vivencial surge del habitar humano como un rasgo que se identifica con su modo de ser propio, esto es, como ser cuyo ser consiste en aviar o espaciar “relaciones” ordenadoras y comprensoras con aquello y aquellos/aquellas con que tenemos que ver cotidianamente.

Ahora bien, ¿por qué plantear hoy estas vetas de pensamiento? ¿De qué manera nos ayudan a comprender mejor el planteamiento del problema del espacio en la ciudad contemporánea? ¿Están los fenómenos artísticos críticos de nuestro ser espacial en la ciudad contemporánea, relacionados con esta manera de pensar el espacio vivencial? ¿Acaso no es pertinente volver a pensar lo que sea para nosotros el espacio, en nuestra época de especulación mercantil con el terreno habitable y construible en nuestras ciudades; en nuestra época de desplazamientos forzados de distinto tipo, que privan a miles y millones de personas de su experiencia de hogar, tierra, arraigo y pertenencia; en nuestra época de depredación industrial del paisaje y de la tierra? Para tratar de atender a estas preguntas, me detendré en algunos aspectos que Otto Bollnow plantea en el capítulo central de *Hombre y espacio* —bellamente titulado “El amparo de la casa”—, justamente en este momento en que no sólo la tenencia de vivienda se ha visto largamente amenazada por las fluctuaciones del mercado, las estrategias exclusivistas de la gentrificación y los males del urbicidio<sup>7</sup>, sino también la habitabilidad misma de nuestros entornos, para lo cual Heidegger, desde los años posteriores a la segunda guerra mundial del siglo XX ya había llamado la atención sobre la importancia de remontar el construir hacia el habitar, de pensar el habitar como rasgo del ser del ser humano, y de considerar la necesidad de aprender de nuevo a habitar poéticamente aquello que llamamos nuestro mundo.

Por decirlo de manera defectiva, las indicaciones de Bollnow dirigen nuestra atención hacia un sentido y una experiencia del espacio vivencial que, si bien no podemos asegurar que desaparece del plexo de experiencias en la ciudad contemporánea, si al menos es nivelado o acallado por las formas más mercantiles y consumistas de imponer las formas posibles de espacialidad. Ahora bien, si en nuestro intento de buscar orientaciones para pensar la valencia del espacio y del lugar sentidos y vividos del hombre en el mundo contemporáneo, miramos, siguiendo a Bollnow, el papel centralísimo que juega el análisis de la casa (no como objeto, sino como manera de habitar y ser en el espacio) y de las perspectivas míticas, sagradas y poéticas del espacio, no es por un impulso nostálgico o arcaizante. Busco en ese “residuo” milenar, ante todo para ver qué de lo más originario ha sido conservado y sobrevive en nuestra propia construcción de moradas y entornos habitables, para obtener directrices en su comprensión; y, en segundo lugar, para reconocer que nuestro habitar y construir contemporáneos han pasado históricamente por esos entornos de atribución sacra y poética del mundo.

Las preguntas que podríamos rastrear, a partir del análisis de Bollnow, son: ¿qué del mundo artesano se conserva en nuestro mundo tecnificado? ¿Qué es aún significativo y revelador de ese quehacer? ¿Qué potencial crítico podemos lograr aún de esa manera simbólica y poética de ver el mundo? Bollnow señala que en nuestro tiempo secular, profano y tecnificado, la casa guarda aún cierto carácter sagrado. A pesar del dominio generalizado y nivelador de la experiencia

<sup>7</sup> Para una elaboración más detallada, véase Diana Hernández y Carlos Eduardo Sanabria B., “Urbicidio: construir, habitar, penalizar”, en Alberto Vargas R. (Editor académico), *Ciudad contemporánea: arte, imagen y memoria*, Universidad Jorge Tadeo Lozano, Bogotá, 2011, pp. 197–208.

de las máquinas y la tecnología, la desafortunada expresión de Le Corbusier de la “máquina para habitar” puede llegar a chocarnos por su impropiedad. Y quizá esta sensación de impropiedad nos señale que el habitar no se puede ni se deja reducir a la racionalización del mundo técnico–tecnológico moderno. Tendríamos que preguntarnos de dónde viene esta sensación de impropiedad, si es simplemente la reacción de una añoranza pequeño–burguesa de paraísos pastoriles prometidos o deseados, o si en ella habla un sentido que nos indique en la dirección de un modo esencial de ser que atraviesa nuestra experiencia corpórea, vital y cotidiana. ¿Seguimos siendo “hogareños” por alguna nostalgia anacrónica en el tráfico e hiperintensificación de los sentidos y de la experiencia, propios de la ciudad moderna y contemporánea? ¿O hay unos modos de ser, de temporalidad y de modos de ser espaciales, que son propios de nuestro ser–cuerpo que rompe el marco de la configuración técnica de la vida?

Para Otto Bollnow, en el habitar humano “quedan conservados ciertos residuos insolubles de la vida arcaica, incomprensibles desde un criterio racional utilitario” (Bollnow, 1969, pág. 131). Una señal que considera con cuidado Bollnow es el hecho de que incluso quienes son despreocupados y desatentos con la propiedad ajena, sienten aún un cierto respeto al transgredir o penetrar la casa del otro sin ser invitados. Y como prueba de este comportamiento, destaca el hecho de que en sistemas legales europeos, la “penetración o estancia ilegales en una morada ajena” o el “allanamiento de morada” acarrea una pena muy estricta que hace patente el hecho de que en la inviolabilidad de la morada “vibra un peculiar carácter sagrado” (Bollnow, 1969, pág. 131). Sólo tendríamos que sensibilizarnos a los desplazamientos forzados, en los cuales obviamente la morada es desposeída, para poder aceptar algo del argumento de Bollnow. No es tampoco un simple impulso social romántico desear para los desposeídos el cuidado y confianza de un albergue fijo donde puedan desplegar sus posibilidades humanas dignamente.

Ahora bien, “estar en casa” no es sólo ocupar el espacio de la vivienda como construcción, sino que es una forma de ser en el mundo. No son arbitrarias las expresiones corrientes del lenguaje, en las que extendemos el sentido de la casa hacia lo conocido, lo confiable, el barrio e incluso la ciudad misma. Como lugar de confianza, la casa y el espacio habitual y habitable, constituyen “el lugar donde el hombre ‘habita’ en su mundo, donde se encuentra ‘en casa’ y siempre puede volver ‘al hogar’... Es la casa que [el ser humano] habita. Su casa se convierte en el centro concreto de su mundo” (Bollnow, 1969, pp. 117 y 118). Para poner de manera más perceptible lo planteado, Bollnow menciona una bella inscripción de una casa ideada por Hermann Broch: En el centro de toda lejanía/se encuentra esta casa,/quíerela pues.

Varias preguntas se pueden plantear a partir de estos versos: ¿qué significa ese centro, por qué la lejanía, sobre todo en tan cercana implicación con una supuesta preeminencia del centro para la vida efectiva de los seres humanos? ¿Es efectivamente el habitar una preocupación *nuestra*? ¿A quién de nosotros le preocupa la casa, si es sólo un sitio de paso (de un paso agotado por las gravedades del tráfico cotidiano), al que sólo queremos llegar para medio morir de cansancio, un sitio de pobre recuperación del dolor? Los versos le abren el camino al sentido: desde el ser humano mítico, el centro es primordial para las culturas en la medida en que es el lugar de reconocimiento, de partida y llegada, de construcción e identidad. Pero, además, la casa se encuentra en el centro: “en el centro de toda lejanía”. Es decir, el “recinto de lo cercano y familiar... la pertenencia propia...”, donde en rigor somos. Ahora bien, Bollnow señala acertadamente el doble y profundo sentido de los versos: el centro de toda lejanía es, a la vez, allí donde nos reconocemos como lo que somos en la seguridad de lo habitual, pero también “allí donde la lejanía es más densa, más ‘lejana’ que jamás, en el auténtico corazón de la lejanía” (Bollnow, 1969, pág. 118). Así, la casa es lo más próximo y lo más lejano, y habitar la casa es esencialmente ambas cosas: estar en lo más habitual, conocido, dado, pero por lo mismo en lo más alejado por ser ya hábito; ser protección, amparo, cuidado, y simultáneamente destacar lo vulnerables y necesitados de protección que somos; por ser lo más cercano y habitual, comporta el riesgo de la extrañeza y del olvido y que exige, por lo tanto, que se le ame.

Las preguntas por lo que sea el espacio y por lo que sea el habitar como modo de ser del ser humano, se plantean como ineludibles. En la medida en que el hogar significa para Bollnow el centro de la experiencia del espacio que es el ser humano, va a plantear el carácter eminente del estudio del mismo. Hay que destacar que no se trata de una consideración diletante, subjetivista y “burguesa”, sino que parte de las situaciones expresadas por Heidegger, en 1951, de carencia de vivienda, de destrucción masiva de las ciudades alemanas y, sobre todo, del ser humano moderno para el que el centro significativo del hogar, de la comunidad y del arraigo en la existencia se han diluido en formas del desarraigo, el destierro, el exilio y la dificultad en la tenencia de vivienda. Así, en este panorama de desarraigo y carencia de vivienda, se convierte para el hombre moderno en una misión permanente la creación de un centro “construyendo y habitando su



casa” (Bollnow, 1969, pág. 118). Me vuelvo ahora a un intento de delimitación del espacio en el modo del ocuparse y del habitar en la consideración sobre la que el mismo Bollnow se apoya, esto es, por un lado, la aclaración del modo de ser espacial el ser humano (torpe equivalencia que yo he hecho arriba con el *Dasein*], en *Ser y tiempo* y, por otro lado y como una simple indicación, en el pensamiento tardío de Heidegger sobre el espacio, el arte y el habitar.

## 5 Martin Heidegger: ser-en-el-mundo como forma de la espacialidad del ser humano

En lo que sigue, propongo rastrear una serie de elementos conceptuales provenientes principalmente de dos momentos y de dos perspectivas del pensamiento de Heidegger que se encuentran a la base del “giro espacial” arriba mencionado, que dan fundamento y contenido conceptuales a las consideraciones e indagaciones de los dos autores anteriormente presentados, y que se proponen como determinaciones para un pensar que se ocupe no sólo de las crisis puntuales relativas al espacio en la vida de la cultura (desplazamiento, depredación, carencia de vivienda, por ejemplo), sino de lo que tengan que decirnos y plantearnos fenómenos artísticos en tanto que preguntas acerca de la experiencia de la espacialidad. Para esto, ofreceré dos acercamientos: el primero, desde una reconstrucción de elementos estructurales del espacio en la analítica existencial del ser humano [*Dasein*] en *Ser y tiempo*; y, el segundo, desde una breve indicación de preguntas y esbozos acerca del espacio en el Heidegger tardío.

Ciertamente es difícil hacer una declaración expresa acerca del lugar que ocupa la reflexión acerca del espacio en el pensamiento de Heidegger porque a veces parece, más que un pensamiento y una declaración unificada y abaricable, una indagación que, como en un andar o caminar, va y viene, visita y revisita atisbos del asunto, pero sin formular una teoría unificada. Pero la centralidad del asunto es señalada por pensadores contemporáneos como Peter Sloterdijk, quien propuesto desembozar en el tratado *Ser y tiempo*, “un tratado, germinalmente revolucionario, sobre el ser y el espacio” (Sloterdijk, 2011, pág. 263). Y en el campo de la teoría arquitectónica, Christian Norberg-Schulz ha señalado, en su esfuerzo por rastrear el lugar de la arquitectura en el pensamiento de Heidegger, la necesidad de detenernos en la pregunta por el espacio en el sentido del ser-en-el-mundo, en el construir y en el habitar, como rasgos esenciales del *Dasein*:

Su concepto de ser-en-el-mundo implica un entorno hecho por el hombre, y cuando Heidegger discute el problema de “habitar poéticamente” se refiere explícitamente al arte de construir. De manera que nuestra interpretación de la filosofía de Heidegger debe contener una exposición de su pensamiento sobre la arquitectura. Tal exposición podría también contribuir a una mejor comprensión de los complejos problemas ambientales de nuestro tiempo (Norberg-Schulz, 2008, pág. 94).

El análisis de Heidegger acerca del espacio partirá de una desestructuración de la polaridad sujeto-objeto, y se orientará hacia una formulación del espacio vivido (una expresión que el mismo Heidegger no utiliza, por su carga psicologizante), que se exponen principalmente en los párrafos 22 a 24, sobre la base de análisis previos provenientes del párrafo 12, de *Ser y tiempo*. Como señala Sloterdijk, aquí el planteamiento desestructurante del espacio en Heidegger tienen que ver con la crítica a la ontología moderna del espacio<sup>8</sup> en Descartes, y se decanta principalmente en las determinaciones existenciales de la orientación, el desalejamiento y la direccionalidad (cfr. Sloterdijk, pp. 263–268), que pasaremos a delimitar.

Por otra parte, en lo que se expone a continuación, pretendo destacar el punto de inflexión crucial del análisis de la espacialidad del ser humano constituido por el encuentro del pensamiento de Heidegger justamente con el arte y los

<sup>8</sup> Dentro del análisis heideggeriano, la preferencia por la denominación “espacialidad” se reserva para referirse al análisis de la dimensión existencial del espacio, y de éste, el “espacio”, para su referencia dentro del plexo de la metafísica moderna cartesiana, aunque puede ser igualmente usado en el curso del planteamiento y formulación de los problemas y preguntas. De lo que se trata es de pensar las cosas mismas y no simplemente de mantener un excesivo rigorismo en la mera denominación. En todo caso, es conocido el permanente cuidado de Heidegger con el lenguaje, en el sentido del recurso a las etimologías como una búsqueda de la expresión significativa y viva, y con las denominaciones que intentan, incluso bajo el riesgo de incurrir en una expresión “áspera” y “no-bella”, apresar el ser de lo que es (cfr. Heidegger, 2009, pág. 58). Algo por el estilo sucede en el movimiento pensante del espacio a la espacialidad, del cuerpo a la corporeidad, del predominio de la presencia objetual en la obra a su despliegue performático.

artistas. Si bien, por un lado, en el análisis de la copertenencia de *Dasein* y mundo (en la fórmula ser-en-el-mundo), en *Ser y tiempo*, el espacio está determinado por el horizonte de sentido del actuar y obrar del ser humano; por otro lado, a partir de la consideración de la espacialidad en el encuentro con la obra de arte (desde la pertenencia del par de botas a la tierra y al mundo de la campesina, pasando por la apertura histórica de mundo que pone en obra el templo griego, hasta las preguntas y reflexiones acerca del espacio con motivo de las obras de Heiliger y Chillida), se ofrece una oportunidad de diálogo significativo entre la comprensión filosófica y la puesta en obra artística de la espacialidad, en las que el espacio ya no se constituye tanto desde la instrumentalidad del *Dasein* en el mundo con las cosas. De hecho, no va a ser casual que Heidegger elabore este último sentido no sólo en la cercanía de los artistas, sino sobre todo en el contexto de declaraciones críticas acerca de la visión y el dominio técnico de la existencia, que es visto ahora como un asalto al espacio vivido en beneficio de un espacio vacío, homogéneo y maleable de la productividad, y en desmedro de la espacialidad del mundo vital.

El inicio de la exposición acerca del espacio en la analítica del ser humano, en *Ser y tiempo*, parte de la consideración del *Dasein* como ser-en-el-mundo, y, en este entramado, de la consideración de la estructura del ser-en, que transcribimos extensamente aquí:

¿Qué significa ser-en? Tendemos, por lo pronto, a completar la expresión añadiendo: ser-en “el mundo”, y nos inclinamos a comprender este ser-en como un “estar dentro de...”. Con este término se nombra el modo de ser de un ente que está “en” otro a la manera como el agua está “en” el vaso y el traje “en” el armario. Con el “en” nos referimos a la relación de ser que dos entes que se extienden “en” el espacio tienen entre sí respecto de su lugar en este espacio. El agua y el vaso, el traje y el armario, ambos están de la misma manera “en” el espacio [“im” Raum] ocupando un lugar [“an” einem Ort]. Esta relación de ser puede ampliarse, por ejemplo: el banco [está] en el aula, el aula en la universidad, la universidad en la ciudad, y así sucesivamente hasta: el banco “en el espacio universal”. Estos entes cuyo estar los unos “en” los otros puede determinarse así, tienen todos el mismo modo de ser ante los ojos, como cosas que se encuentran “dentro” del mundo [...]

En cambio, el ser-en mienta una constitución de ser del *Dasein* y es un existenciario. Pero entonces no puede pensarse con esta expresión en el “ser ante los ojos” de una cosa corpórea [Körperdinges] (el cuerpo humano [Menschenleib]) “en” un ente “ante los ojos”. El ser-en no se refiere a un espacial ser-el-uno-dentro-del-otro de dos entes “ante los ojos”, como tampoco el “en” originariamente significa en modo alguno una relación espacial de este género; “in” [en alemán] procede de *innan-*, residir, habitar, demorarse en; “an” significa: estoy acostumbrado, familiarizado con, suelo [hacer] algo; tiene la significación de *colo*, en el sentido de *habito* y *diligo* [...] “Ser” como infinitivo de “yo soy”, es decir, comprendido como existenciario, significa habitar en..., estar familiarizado [...] (Heidegger, 2009, pág. 75, § 12)<sup>9</sup>.

A la base de estos pasajes se encuentra la comprensión de que el mundo es un rasgo ontológico del *Dasein*, y de allí se expondrá la relación<sup>10</sup> que éste guarda con el espacio. Si bien la expresión ser-en-el-mundo designa un fenómeno que para Heidegger está dotado de unidad, podemos distinguir tres “elementos” que lo conforman: el “en el mundo”; el ente que es en cada caso en la forma de ser-en-el-mundo; y el ser-en como tal. Heidegger parte de un esclarecimiento previo del ser-en como tal, aunque no deje de sorprender, al considerar el recorrido del pensamiento, que Heidegger parta de un privilegio en el análisis de este elemento estructural. Sin embargo, quizá es necesario partir de este punto ya que, por un lado, nuestras habituales representaciones de mundo (en tanto que objetivo o en tanto que lo dado a la

<sup>9</sup> Se ha tomado la edición en castellano de *Ser y tiempo*, de 2009, como traducción base. Adicionalmente, se ha tenido en cuenta la traducción de José Gaos (Heidegger, 1983 [1951]), por considerarla “canónica” en castellano, entre otras cosas, por haber sido una de las primeras traducciones del alemán a otro idioma; además, esta traducción cuenta con una historia de lectura y recepción de más de 60 años y hasta el momento sigue siendo referente para comentaristas y traducciones de comentaristas en castellano.

<sup>10</sup> Como sucede permanentemente con la dificultad de la expresión, la palabra “relación” prontamente dejará de ser adecuada para nombrar tal rasgo ontológico, toda vez que insiste en sugerir la relación de lo diverso, de lo diferente, y aquí, como veremos, justamente se trata de mostrar la copertenencia. Los traductores y comentaristas, a pesar de las dificultades de lectura, muchas veces sugieren leer en la relación un “comportamiento” de uno en lo otro, esto es, la transitividad de lo uno en lo otro, y no como un “venirle en ganas” a una cosa dirigirse hacia la otra. Como veremos, no es que al *Dasein* se le antoje ser en el espacio o tener un cuerpo: más bien, en su ser le va ese ser espacial y corpóreo.



experiencia empírica) tienden a concebirlo como el conjunto de todo lo que existe o como soporte y contenedor de todo lo existente, y no justamente como inherente al ser del *Dasein*. Por esto, es necesario mostrar en qué consiste el “en” mismo de la estructura.

Ahora bien, dice Heidegger, “[t]odo destacar uno de estos elementos estructurales significa destacar con él los demás, es decir, ver en todos los casos el fenómeno entero” (Heidegger, 2009, pág. 66)<sup>11</sup>. Ser-en-el-mundo es una unidad y no una reunión externa de elementos, en la cual el *Dasein* sea un ingrediente más al lado del contenedor mundo y de las cosas contenidas en él. La cabal comprensión de esta noción en su integridad exige distinguir el rasgo ontológico del mundo y del espacio como estructura fundamental performática del *Dasein*: *Dasein* es ser-mundo en un sentido verbal. Ahora bien, en esta unidad, ¿qué quiere decir ser-en, teniendo en la mira la unicidad del fenómeno mundo y del *Dasein*? En el análisis de ser-en-el-mundo, Heidegger parte de la estructura ser-en, la cual exhibe, en un primer plano, una connotación espacial (básicamente, por ser una preposición de lugar), pero que a lo largo de su análisis empieza a mostrarse como un rasgo ontológico del *Dasein* que no se agota en una connotación *meramente* espacial, esto es, en un sentido objetual de una cosa dentro o en otra. Es decir, para Heidegger, “en” que señala la espacialidad del ser-en-el-mundo, señala el andar en algo, el irnos y absorbernos en lo que es del caso, el ocuparnos en algo con las cosas. Sin embargo, cuando pensamos en la expresión y en la estructura ser-en, decimos ser-en el mundo y tendemos inmediatamente a pensar mundo como un recipiente que contiene todo lo que, de manera objetiva, está “en” el mundo: el ser humano (siempre en primer lugar, como si fuera el centro pensante y sintiente del universo), los demás (como la periferia del centro subjetivo), las cosas naturales, los valores, etc. Sin embargo, esta consideración deja sin cuestionar el carácter de ser mismo de las cosas que se dice están espacialmente en el mundo.

El ser-en, como rasgo ontológico del *Dasein*, significa: vivir en..., morar en..., estar acostumbrado a..., estar familiarizado con..., pasar el tiempo ocupado en.... Lo que destaca este análisis del ser-en es que es un estar absorbido el *Dasein* “en” el mundo (un dedicarse a, un consumarse en el mundo). Pero este ser-en ocupado con las cosas en un horizonte de sentido, orientación y dirección no designa una “contigüidad” o mera yuxtaposición de entes separados: el ser humano, las cosas y, además, el mundo. Más bien, el modo de ser en el mundo del *Dasein* abre la posibilidad de que el ser de la forma del ahí encuentre lo que le sale al paso en el mundo. Se exhibe así un carácter de orientación y direccionalidad del existir del *Dasein*: en la medida en que éste es situado, en que su “esencia” consiste en ser relacional, esto es, se muestra la efectividad del ser *ahí*, la facticidad de su estar arrojado espacialmente. Dice Heidegger: “La efectividad del *factum Dasein*, *factum* que es en cada caso cada *Dasein*, la llamamos su “facticidad” [...] El concepto de facticidad encierra en sí el ser-en-el-mundo de un ente “intramundano”, de tal suerte que este ente pueda comprenderse como siendo su “destino” estar vinculado con el ser de los entes que le hacen frente [que encuentra] dentro del mundo que es peculiar de él” (Heidegger, 2009, pg. 68).

Ahora bien, este ser-en el mundo se despliega en la diversidad de modos del ser-en: tener que ver con algo, producir algo, encargarse y cuidar de algo, emplear algo, abandonar y dejar que se pierda algo, emprender, imponer, examinar, indagar, considerar, exponer, definir... La forma de ser de estos diversos modos de ser-en, la llama Heidegger el “curarse de” [*Besorgen*], que es un cuidar de... un ocuparse de..., un andar en algo. Como señala Sloterdijk, la clave del análisis existencial de la espacialidad en este lugar de *Ser y tiempo*, se encuentra en esta temprana referencia al habitar (a través del antiguo verbo alemán *innan*), lo que justamente planteará y exigirá el pensamiento de la correlación entre espacialidad, corporeidad y existencia. La denominación famosa de *Ser y tiempo* del *Dasein* como ser-en-el-mundo, significa que el *innan*, el ser-en constituye un despliegue de la existencia “en un sentido verbal transitivo”.

Este análisis previo del ser-en deja ver la manera del conducirse el *Dasein* respecto a lo que llamamos mundo: ante todo, no es un comportamiento cognoscitivo de parte del *Dasein*. De acuerdo con su andar ocupado en algo, el *Dasein* es en un mundo comprendiendo-actuando<sup>12</sup>. Las diversas maneras de ocuparse de..., dejan ver que su “comportamiento”

<sup>11</sup> Rüdiger Safranski elabora una intuitiva imagen para este tipo de procedimiento en la analítica existencial, que acaso arroja luz sobre esta afirmación. Dice Safranski: “En Heidegger, el *Dasein* es como una colonia de algas; no importa por dónde la agarre uno: siempre la extrae entera” (Safranski, 2006, pág. 14).

<sup>12</sup> A este respecto dice Heidegger: “El ser-en no es, con arreglo a lo dicho, una “peculiaridad” que unas veces se tenga y otras no, o *sin* la cual se pudiera *ser* tan perfectamente como con ella. No es que el hombre “sea” y encima tenga un óptico habérselas relativamente al “mundo”, el cual se agregaría el hombre a sí mismo ocasionalmente. El ser-ahí no es nunca “inmediatamente”

respecto a lo que le sale al paso no es primordialmente contemplativo, sino que básicamente se mueve en una comprensión previa de lo que es del caso. Los diversos modos del andar en algo en los que está absorbido el *Dasein* dejan ver algo así como “mundo”; en cada caso, cuando nos referimos al estar ocupado, se presupone cierta tensionalidad entre el *Dasein*, su andar en algo, y el algo mismo. En efecto, lo que está “presupuesto” en el ser-en es la estructura ontológica fáctica del mundo. Si bien sería posible interpretar el ser-en como un caso de comportamiento práctico del *Dasein* hacia las cosas que son dentro de un mundo (Heidegger advierte sobre lo inapropiado de considerar este rasgo ontológico como “práctica” en el sentido de un accidental dejar la interioridad del hombre para dedicarse a tener que ver con las cosas, en tanto que esta interpretación se basa en el presupuesto de que el ser de las cosas es ser objetivas), sólo a través del análisis del mundo en el fenómeno total de ser-en-el-mundo deja ver la mutua pertenencia de *Dasein*, espacialidad y mundo.

Decimos que el *Dasein* es estar dirigido o en una orientación y direccionalidad en el mundo, y nos representamos este último como algo exterior, de lo cual da noticia el conocimiento teórico. Las cosas son lo que nos sale al paso, con lo que nos topamos en el andar en algo. Pero ellas no son elementos del mundo: son en el “para” direccional (destinal) del andar en algo del *Dasein*. Son, gracias al conjunto relacional en que salen al paso, como adecuadas o inadecuadas para aquello en que andamos.

En un primer momento, señalar el fenómeno de mundo como espacio significa dejar ver todo lo que se muestra *dentro* del mundo. Y de manera correlativa, describir “ontológicamente” este mundo como sumatoria, consistiría en fijar seres objetivos. Si al preguntar por mundo tendemos a responder desde una comprensión óptica de lo objetual o desde una consideración teórica, mundo se convierte en algo que termina siendo dentro del mundo: decir que es el conjunto de lo que encontramos en el cotidiano andar en algo, si decimos que es naturaleza, si decimos que son las simples cosas, esta misma consideración nivela “mundo” al mismo modo de ser de lo objetual, de lo dado *dentro* del mundo. Pero, entonces, ¿en qué queda el sentido del habitar? Con base en la preeminencia óptico-ontológica del *Dasein* sobre lo que es de otra manera que la del *Dasein*, Heidegger señala la posibilidad de pensar “mundo” como un carácter de ser del ser humano.

Siguiendo el camino de lo que es en el andar en algo del *Dasein*, Heidegger muestra que las cosas que encontramos se inscriben, a la par que el *Dasein*, en un mundo circundante. En el andar ocupado en algo, lo que encuentra el *Dasein* no tiene la forma de ser de los objetos del conocimiento; más bien, el *Dasein* está absorbido en su trato con las cosas, en su manipularlas, usarlas, producirlas, arreglarlas, si bien no necesariamente o, más bien, sólo de manera derivada en un modo tematizante y objetivante. Pero, ¿cómo ganar acceso a las “cosas” para leer el fenómeno de “mundo”? ¿Cómo acceder al carácter ontológico de ser de lo que se encuentra en el andar que se ocupa de...? Heidegger recuerda el concepto griego de πράγματα : aquello con lo que tiene que ver el ser humano en el andar que se ocupa de algo. A aquél lo llama Heidegger “útil”. Aquí es donde se empieza a enunciar el famoso análisis del útil en *Ser y tiempo*, lo que, a pesar de la advertencia acerca de no reducirlo al asunto de lo práctico, indudablemente comporta el elemento de la acción de los proyectos instrumentales del *Dasein* en su existencia cotidiana de término medio.

Ahora bien, el análisis fenomenológico del ser-en-el-mundo sigue un camino doble: por un lado, lo que podríamos llamar, una caracterización “positiva” de mundo, teniendo en cuenta los “elementos” estructurales del fenómeno; pero, por otro lado, un “rechazar desfiguraciones y encubrimientos” (Heidegger, 2009, pág. 71) propios de las nociones habituales de mundo<sup>13</sup>. Por esto la dirección que toma la indagación por el sentido de ser es la de desplegar el sentido ontológico existencial propio de “mundo”, esto es, cómo la espacialidad del mundo constituye un carácter ontológico del *Dasein* y constituye su manera de ser esencialmente espacial, y la de mostrar cómo la consideración de mundo en términos de “sustancialidad” y presencia es un modo derivado de la comprensión de término medio de ser del *Dasein*. Asimismo, destacar lo propio de la comprensión implica una desestructuración de la noción de conocimiento

un ente exento de ser-en, por decirlo así, que tendría a veces el capricho de echarse a cuestras una relación al mundo” (pg. 70, ii). De hecho, tal relación sólo es posible si el ser-en-el-mundo constituye una estructura existencial del ser-ahí.

<sup>13</sup> “Por ser regular y exclusivamente el conocimiento del mundo el ejemplar representativo del fenómeno del ser-en, y no sólo para la teoría del conocimiento, pues la conducta práctica se comprende como la conducta “no teórica”, “ateórica”; y por ser esta primacía del conocimiento lo que le extravía en la comprensión de su más peculiar forma de ser, es por lo que es cosa de poner de manifiesto aún con mayor rigor el ser-en-el-mundo bajo el punto de vista del conocimiento del mundo, haciendo bien visible en éste una “modalidad” existencial del ser-ahí” (Heidegger, 2009, pág. 72).

objetivo: en un análisis que rechaza como no originarias las determinaciones del ser del *Dasein* como animal racional y las de mundo como sumatoria o contenedor de objetos, es necesario determinar el comprender actuante del *Dasein* en oposición al conocimiento teóretico.

Al empezar el análisis de la mundanidad del mundo, Heidegger plantea el problema del acceso al ser señalado que nos servirá para esta indagación. Las nociones habituales de mundo exigen dirigir la mirada hacia objetos: el mundo es la sumatoria de objetos a los que accede el *Dasein* de manera teórica. El interpretar la comprensión media del *Dasein* respecto a su ser-en-el-mundo desde el “fenómeno del conocimiento del mundo”, cae en una usual interpretación del conocimiento como una relación entre un sujeto y un objeto. Heidegger señala que esta relación encierra tanta verdad como vacuidad (Heidegger, 2009, pág. 72), en la medida en que queda sin cuestionarse lo que signifique el conocimiento mismo. Por esto, se hace necesario caracterizar fenomenológicamente lo que sea este comportamiento cognoscente relativamente al mundo, mediante la confrontación con la ontología tradicional, cuyo desarrollo más extremo en la tendencia objetivante lo encuentra Heidegger en la noción de mundo de proveniencia cartesiana, que se basa en y presupone como originaria la distinción y separación sujeto-objeto o cosa pensante-cosa extensa, que tienen como consecuencia la necesidad de asegurar la vía de acceso entre un elemento y otro:

la ontología ha intentado, justamente, hacer la exégesis del ser del “mundo” como *res extensa* partiendo de la espacialidad. La tendencia más extremada a semejante ontología del “mundo”, en oposición a la *res cogitans*, que ni óptica ni ontológicamente coincide con el *Dasein*, se muestra en Descartes. Con el deslinde por respecto a esta tendencia ontológica, puede ilustrarse el análisis de la mundanidad aquí intentado (Heidegger, 2009, pg. 79).

Para Descartes, el hombre se resuelve en sujeto, el cual se caracteriza por el pensar; el mundo, en extensión. El análisis de Heidegger se dirige a desencubrir la idea de ser tácita que se esconde tras estas consideraciones. En efecto, el modelo del conocimiento y de la certeza cartesianos deja ver una idea de ser: ser es lo que permanece en el cambio, esto es, en la interpretación cartesiana, aprehendida a través de la filosofía medieval, sustancialidad. Lo que cabalmente es, es la cosa eterna que es Dios, la cosa pensante que es el hombre, y la cosa extensa que es el mundo: lo que permanece, sin necesidad de otra entidad, es la cosa. El modelo del conocimiento relativo a esta comprensión del ser como sustancialidad es la matemática, y el criterio de verdad, la certeza, igualmente sobre el modelo matemático<sup>14</sup>. Sin embargo, en la tradición filosófica, lo que queda sin explicación es el ser mismo de tales cosas y la noción de conocimiento.

En una interpretación objetivante de mundo, el *Dasein* es interpretado como el ente que conoce, y mundo como naturaleza. Lo que se establece mediante este movimiento es la separación de una esfera interna del sujeto que se contrapone a la esfera de lo exterior natural. El conocimiento se explica como el nexos entre ambas esferas, y el cómo de este nexos se vuelve el problema epistemológico de explicar cómo el sujeto sale de una esfera interior a aprehender el exterior mundano. En este punto señala Heidegger uno de los asuntos no dilucidados de la teoría del conocimiento, y que constituye una deficiencia fundamental del concebir la relación de sujeto-objeto: “...falta totalmente la cuestión de la forma de ser de este sujeto cognoscente...” (Heidegger, 2009, pág. 73). A pesar del énfasis que pueda hacer la epistemología sobre la importancia de la actividad del sujeto en el proceso del conocimiento, deja de lado el problema de la determinación ontológica del mismo.

Es claro que la noción de comprender de la analítica existencial no puede interpretarse desde esta noción de conocimiento: el *Dasein* no es originariamente cognoscente, sino relacional. Pero no se trata de que el planteamiento de Heidegger acerca de la comprensión excluya la posibilidad de conocimiento. Heidegger no se propone probar “equivocada” la noción de conocimiento cartesiana: más bien muestra que tal noción de conocimiento corresponde a una comprensión de ser como permanencia. El análisis que hace Heidegger del conocimiento parte de lo que ya en la introducción había indicado como modos de ser del *Dasein*: “el conocimiento es un modo de ser del *Dasein* como ser-en-el-mundo, que tiene su fundamento óntico en esta estructura de ser” (Heidegger, 2009, pág. 74)<sup>15</sup>. La posibilidad

<sup>14</sup> Por supuesto no pretendo despachar en un par de párrafos la comprensión de ser sobre la que se funda el conocimiento en Descartes. Baste indicar los rasgos que ponen el conocimiento objetivante en contraposición al comprender de la analítica existencial.

<sup>15</sup> Cfr. también: “La indicada relación de fundamentación de los modos del ser-en-el-mundo constitutivos del conocimiento del mundo, pone en claro lo siguiente: que en el conocimiento gana el ser-ahí un nuevo “estado de ser” relativamente al mundo en cada caso ya desencubierto en el ser-ahí. Esta nueva posibilidad de ser puede desarrollarse a su manera, convertirse en cometido expreso

misma del conocimiento, como una tal relación de esferas externas la una a la otra, se basa en un ser–ya–cabe–en–el–mundo, es decir, el conocimiento objetivante se funda en un modo de ser del *Dasein* que es la comprensión.

Lo que logramos con estos análisis provenientes de *Ser y tiempo* acerca del mundo, la espacialidad y el *Dasein*, es subrayar una nueva lectura de la *res extensa* como derivada de una espacialidad que no es una entidad (“el espacio”) aparte del ser humano, es decir, no es una entidad objetiva que me esté conteniendo y que sea la misma para todo otro ser humano en cualquier otro tiempo y lugar; y en un sentido amplio, es decir, que ontológicamente sea considerado como una entidad otra, autónoma, desligada del ser humano: más bien, que en su ser mismo, se median mutuamente y se copertenecen. Ahora bien, este análisis de 1927 es un estadio inicial de una constante preocupación; como he señalado, a partir de la lectura retrospectiva del seminario “Tiempo y ser”, el proyecto de reducción del espacio a la temporalidad del *Dasein* ya se verá imposible. ¿Qué significa esto?

A pesar de haber logrado destacar la espacialidad como rasgo constitutivo del ser humano y de haber exhibido su rasgo experiencial, vivido en el habitar ocupándose de las cosas, parecería mantenerse una centralidad del *Dasein* en la construcción de la espacialidad, que no dan del todo cabida a una experiencia menos instrumental del espacio. Es decir, la centralidad del análisis del ocuparse del *Dasein* en *Ser y tiempo* en el plexo de relaciones destinales en el echar mano del útil, parece mostrar una espacialidad delimitada por los fines y empresas del ser humano. Y en este punto de inflexión también hay que destacar que no es casualidad que, menos de 10 años después, con la conferencia de “El origen de la obra de arte”, Heidegger no sólo desarrolle un delicado análisis de la delimitación entre cosa, útil y obra de arte, sino además que empiece el análisis conducente a la afirmación acerca de la “puesta en obra de la verdad” justamente con el análisis de un útil, de un par de zapatos, pero justamente en la óptica o, mejor, en el modo de ser del “ponerse” mismo de la verdad, en un acontecer, en la obra de arte.

Para terminar, quiero exponer los rasgos que se reelaboran acerca de la espacialidad en el llamado Heidegger de la *Kehre*, o el Heidegger tardío. Con esto, no quiero indicar que haya algo así como un abandono de lo afirmado en *Ser y tiempo*; más bien, lo que tiene lugar es un desplazamiento de la mirada hacia una excedencia de la espacialidad que se abre en el encuentro con la obra de arte, que se basa en el sentido de la orientación del ser–en–el–mundo, pero que se sale de la restrictiva instrumentalidad del útil en el análisis de la obra de 1927. Es más, si recordamos brevemente lo afirmado por Norberg–Schulz y por Bollnow, reconocemos inmediatamente que sus aseveraciones parten justamente de unas obras y unos fenómenos artísticos (la arquitectura, la declaración de unos artistas), para elaborar el sentido del lugar y de la casa. Los útiles se abren en el plexo espacial de las tareas y los proyectos en los que se encuentran los seres humanos arrojados; pero los útiles en las obras —esto es, los *Zapatos* de van Gogh, el *templo griego*, el *Peine del viento* de Chillida, la *casa* de Broch— siguen siendo útiles, pero vienen a la experiencia, devienen a la presencia exhibiendo un modo de ser y una copertenencia al mundo y una espacialidad que nos deja ver un rasgo de excedencia e incluso de incertidumbre.

Si bien el análisis del espacio de *Ser y tiempo* está íntimamente ligado a la comprensión del útil y su exposición se mantiene en su horizonte de sentido, dirección y copertenencia a los proyectos en que se encuentra arrojado el *Dasein*, “El origen de la obra de arte” nos ofrece una aproximación otra a los seres intramundanos en su darse no sólo instrumental, sino en el plexo más amplio de la pertenencia del ser humano al mundo y a la tierra, y justamente gracias a una nueva vía de acceso: la obra de arte. En efecto, siempre es desconcertante, en la primera parte de “El origen de la obra de arte”, la exposición, por un lado, de las nociones tradicionales de cosa y, por otro lado, la renuncia a su indicación como vía de acceso para caracterizar el modo de ser de la obra de arte. ¿Cómo “pasar” de la indagación acerca del sentido de ser, hacia el pensamiento del arte, manteniendo y conservando los elementos ontológicos alcanzados y para lo que sigue siendo el propósito de fondo de tal pensamiento: pensar el ser de lo que es?

Comprendemos que, en un sentido ampliado, zapatos, puentes, jarras, edificios pueden ser comprendidos desde la óptica cotidiana del *Dasein* en su curarse u ocuparse de sus asuntos. Por decirlo así, simplemente echamos mano de algunos de esos útiles y hacemos uso de ellos, como cuando nos comportamos instrumentalmente con los objetos

y tomar la dirección del ser–en–el–mundo bajo la forma de ciencia. Pero ni el conocimiento crea ab *nihilo* un *commercium* del sujeto con el mundo, ni este *commercium* surge de una acción del mundo sobre el sujeto. El conocimiento es un modo del ser–ahí fundado en el ser–en–el–mundo. De aquí que el ser–en–el–mundo pida como estructura fundamental una exégesis *previa* “(Heidegger, 2009, pág. 75).



arquitectónicos. Sin embargo, a partir de este momento, esto es, la primera mitad de la década de 1930, Heidegger llamará la atención sobre otro aspecto del sentido de ser que había quedado sin formulación expresa en la obra de 1927, que parece que tiene que ver con la cercanía de la obra de arte y —en la óptica de algunos comentaristas como Andrew J. Mitchell— con la escultura y las cuestiones acerca del espacio que este arte imponen, cercanía que lleva al pensador a considerar de nuevo el espacio, el cuerpo y lo que podríamos llamar su mutua relación o correlación o comportamiento (en el sentido de un llevar o portar uno al otro, uno por el otro, que ontológicamente señala su mutua dependencia en el ser). En efecto, dice Mitchell:

De hecho, parte de lo que es tan atrayente en estos ensayos escultóricos<sup>16</sup> es la articulación de esta relación reconstruida entre cuerpo y espacio, que ya no es la de la del cuerpo presente que ocupa un espacio vacío, sino algo más participativo, colaborativo, mediado y acogedor... (Mitchell, 2010, pág. 1).

Es preciso entonces caracterizar ese giro y tono en la formulación de las cuestiones sobre el espacio, para exhibir la posibilidad y la necesidad de relación con el curso de pensamiento de 1927, para lo que, a su vez, es necesario señalar que igualmente en “El origen de la obra de arte” el útil adquiere justamente un lugar destacado en el análisis, que sirve de punto de inflexión para plantear la pregunta por el modo de ser de la obra de arte y que abre un nuevo planteamiento sobre la correlación de ser humano y espacialidad.

En efecto, en “El origen de la obra de arte”, Heidegger lleva a cabo una nueva consideración del útil, a través del famoso análisis del cuadro de unos zapatos, de van Gogh, que ha dado mucho qué comentar en la historia del arte y en los encuentros no siempre fluidos entre la filosofía y la historia del arte. Lo que me parece que revela una nueva perspectiva de análisis y un aporte a la comprensión del espacio es, por un lado, el procedimiento de la exposición y la manera como descubre Heidegger allí lo que la obra de arte nos aporta para la comprensión de los entes intramundanos, y sobre todo en la experiencia de mundo que allí se anuncia; y, por otro lado, el contenido del análisis y el planteamiento de una experiencia que parecería desestructurar los remanentes de “kantismo” que quedaran en *Ser y tiempo*, esto es, en cuanto a la primacía y centralidad del ser humano como vía de acceso privilegiada para la comprensión del sentido de ser.

Para acercarnos a esta reelaboración del sentido ontológico del útil, encontramos en “El origen de la obra de arte” dos referencias iniciales explícitas: la primera, el útil surge en la búsqueda de las nociones tradicionales de cosa, que puedan ayudar, por vía de referencia a la tradición histórica del pensamiento, a delimitar por defecto el ser de la obra de arte en contraste o por búsqueda de la diferencia específica respecto a la cosa en general; y, la segunda, al ver ocluida u objetada la vía de referencia a las tradicionales nociones de cosa, al pretender hacer comparecer al útil mismo, éste surge en su modo de ser más propio mediante la famosa representación visual de los zapatos. Ha sido destacado por varios comentaristas especializados de este texto, el hecho de que de entre las tres nociones de cosa aportadas en esta conferencia (“Aquello alrededor de lo que se han agrupado las propiedades”; “la unidad de la multiplicidad de lo que se da en los sentidos”; y “una materia conformada”), es justamente la última, esto es, la que corresponde a la configuración del útil dentro de la concepción hilemórfica de la cosa, la que es más cuidadosamente elaborada por Heidegger y, por otra parte, la que recibe un particular cuidado en su desestructuración y objección.

Ciertamente Heidegger afirmará que todas estas nociones de cosa, en distintos momentos históricos y con diversas intensidades y pertinencias, han ejercido una especie de nivelación de la experiencia, para hacer comparecer a lo existente en la óptica de la cosa: así, la primera comprensión de la cosa es propia de lo que podríamos llamar la metafísica occidental moderna, mientras que la segunda podría corresponder a la Grecia del siglo V a.C., y la tercera, con su proveniencia aristotélica, demarcaría el mundo de la disponibilidad instrumental y posteriormente técnica–tecnológica de la existencia. Pero además de este contenido expositivo, filosófico e histórico, empieza a despuntar en la meditación un desplazamiento del horizonte o del centro de irradiación del sentido: aquí ya no es, como en *Ser y tiempo*, el *Dasein*, el ser humano el referente para la delimitación de lo existente; de hecho, Heidegger señalará la necesidad de visitar las nociones de cosa “para poder meditar con pleno conocimiento sobre su origen y su pretensión desmedida, pero también sobre su aparente incuestionabilidad” (Heidegger, 1996, pág. 24); para enseguida retomar la vía fenomenológica del “dejar reposar a la cosa en sí misma” (loc. cit.), esto es, aparte de marcos teóricos, aparte de antropomorfismos, si se

<sup>16</sup> Se refiere Mitchell a los textos que han sido compilados en el volumen en edición trilingüe *Observaciones relativas al arte – la plástica – el espacio/El arte y el espacio* (Cfr. Heidegger, 2003).

quiere, que terminen desfigurándola y sometiéndola a esquemas espurios. Incluso, en un lenguaje que parecería recordar el análisis de 1927 acerca del útil, Heidegger dirá que “[l]a utilidad es ese rasgo fundamental desde el que estos entes nos contemplan, esto es, destellan y, con ello, adquieren presencia y son los entes que son” (Heidegger, 1996, pág. 22). Es decir, lo que hace del útil lo que es, no es sólo su pertenencia al plexo de referencialidad y significación determinado por los proyectos en que se encuentra arrojado el ser humano, como se expuso en *Ser y tiempo*; ahora, en vez de que nosotros nos conduzcamos respecto al útil, es éste el que “nos contempla” o nos ofrece su mirada o aspecto [*anblicken*] y se da una cierta “trascendencia” (en el sentido en que el ente no depende unilateralmente de nuestra posesión, representación, comprensión o uso), una excedencia ontológica en el ente que no depende de nuestra voluntad o proyecto.

Si bien es innegable que el útil es producido, confeccionado, elaborado, el análisis de “El origen de la obra de arte” muestra un aspecto adicional de su modo de ser: un reposar en sí mismo, una retracción hacia sí mismo, que es lo que comparte ontológicamente con el modo de ser de la obra de arte. En este punto se empieza acaso a anunciar la forma de la *serenidad* que marcará el pensamiento tardío de Heidegger y que, para efectos de este trance, puede caracterizarse como la tonalidad del pensar que deja reposar a lo que es en su modo de ser. Y también se anuncia la enorme dificultad para el proyecto de pensamiento de los años venideros y que correrá paralelo a la profunda crítica a la técnica y al correspondiente modo de comprensión instrumentalizadora de la realidad y de todo lo existente. Anuncia Heidegger aquí que acaso la pretensión de dejar reposar lo que es en su ser, para obtener desde allí las indicaciones para un pensar que diez años atrás sería identificado con la fenomenología, es la tarea más difícil del pensar, después de la desestructuración del pensamiento metafísico:

Este esfuerzo del pensar parece encontrar la mayor resistencia a la hora de determinar la coseidad de la cosa, pues de lo contrario ¿cuál es el motivo del fracaso de los intentos ya citados? Es la cosa modesta [*unscheinbare Ding*] la que evade el pensar de la manera más obstinada. ¿O será que este retraerse de la mera cosa, este no verse forzada a nada que reposa en sí mismo, forma precisamente parte de la esencia de la cosa? ¿Acaso aquel elemento cerrado de la esencia de la cosa que causa extrañeza, no habrá de volverse lo más íntimamente familiar y confiable para un pensar que intenta pensar la cosa? (Heidegger, 1996, pág. 25).

“¿Qué más fácil que dejar que lo que es sólo sea precisamente lo que es?”, esto es, dejar que la cosa repose en sí misma. Pero justamente las nociones de cosa salen al paso por adelantado y obstruyen el encuentro con el fenómeno mismo. ¿Quiere decir esto que en *Ser y tiempo* había pasado algo por el estilo, es decir, que el proyecto de la rehabilitación de la pregunta por el sentido de ser y la vía de acceso emprendida por el *Dasein* había constituido otro atropello del ser por parte de una visión teórica? Lo ganado allí tuvo que ver en particular con la superación de la contraposición entre objeto y sujeto gracias a la comprensión del ser-en-el-mundo, por un lado, y su correspondiente modo de comprensión del objeto como una cosa ante los ojos de la contemplación tematizante y teorizante, por el otro. El paso adicional que empieza a tomarse en este momento es el del cuestionamiento de la comprensión habitual misma que marca acaso el pensamiento occidental:

Prueba indiscutible de que la coseidad de la cosa es particularmente difícil de decir y de que pocas veces es posible hacerlo, es la historia de su interpretación aquí esbozada. Esta historia coincide con el destino que ha guiado hasta ahora el pensamiento occidental sobre el ser de lo que es (Heidegger, 1996, pág. 25).

Parecería que la comprensión hilemórfica de la realidad, aquella que configura y da la medida a lo existente desde la comprensión del útil, es lo más próximo a nosotros y a la manera en que se nos da lo existente, justamente porque su modo de representación de la existencia parece por un lado asegurar la referencia al ser humano y por otro lado confirmar la visión de mundo que se asienta en el hecho histórico del cristianismo y de la fe bíblica:

La tendencia a considerar el entramado materia-forma como *la* constitución de cada uno de los entes recibe [...] un impulso muy particular por el hecho de que, debido a una creencia, concretamente la fe bíblica, nos representamos de entrada la totalidad de lo que es como algo creado o, lo que es lo mismo, como algo elaborado [...] La metafísica de la Edad Moderna reposa en parte sobre el entramado materia-forma acuñado en la Edad Media, que ya solo recuerda a través de los nombres la sepultada esencia del εἶδος y τὴν (Heidegger, 1996, pág. 23).



Pero ¿para qué entonces hacer una elaborada exposición sobre las nociones caducas de la cosa, si éstas van a ser objetadas, desestructuradas y descartadas? Justamente para elaborar la confrontación con lo que parecía obvio en *Ser y tiempo*, esto es, por debajo de la obviedad cuestionada por Heidegger acerca de la pregunta renovada por el sentido de ser, podría haberse colado un nuevo sobreentendido: la vía de acceso del *Dasein*, como ser privilegiado para acceder al horizonte de comprensión del ser, y el predominio de la temporalidad (a través del privilegio del momento del éxtasis temporal de la presencia y, por lo tanto, de la sustancia permanente), como la constitución y el marco teórico privilegiados. A partir de 1936, entonces, a través de una nueva presentación y actualización del útil, a través del acontecimiento de la obra de arte, Heidegger toma distancia y cuestiona la idea de que el modo de ser del útil se agote en su referencia al ser humano, e introduce una dimensión de excedencia que supera la disponibilidad de las cosas y el privilegio y el predominio del actuar y del hacer humano sobre los entes intramundanos. Además, al cuestionar el carácter sobreentendido de la comprensión hilemórfica de lo existente (y la consecuente visión de mundo y de verdad en la óptica de la disponibilidad, la producción y la centralidad del sujeto agente), Heidegger propone exponernos al menos a la incertidumbre producto de la suspensión de la convicción:

[E]l procedimiento que vamos a seguir ahora debe evitar esos intentos que conducen nuevamente al atropello de las interpretaciones habituales. La manera más segura de evitarlo es describiendo simplemente un utensilio, prescindiendo de cualquier teoría filosófica (Heidegger, 1996, pp. 25–26).

El famoso análisis del par de zapatos, en “El origen de la obra de arte”, ofrece una nueva tonalidad anímica que se encontraba ausente en los análisis anteriores, particularmente en *Ser y tiempo*: lo inseguro, la incertidumbre y la desconcertante exhibición, a través de la obra de arte, del acontecimiento de surgimiento de lo que es en su ser y su repentina sustracción del horizonte de sentido y de disponibilidad. Si bien el útil podía presentarse en las formas defectivas del fallar, el estropearse o el desaparecer del plexo de la tarea a realizar, aquí el útil abre lo inseguro del acontecer de la verdad de lo que es, y justamente en la obra de arte. En efecto:

En la oscura boca del gastado interior del zapato está grabada la fatiga de los pasos de la faena. En la ruda y robusta pesadez de las botas ha quedado apresada la obstinación del lento avanzar a lo largo de los extendidos y monótonos surcos del campo mientras sopla un viento helado. En el cuero está estampada la humedad y el barro del suelo. Bajo las suelas se despliega toda la soledad del camino del campo cuando cae la tarde. En el zapato tiembla la callada llamada de la tierra, su silencioso regalo del trigo maduro, su enigmática renuncia de sí misma en el yermo barbecho del campo invernal. A través de este utensilio pasa todo el callado temor por tener seguro el pan, toda la silenciosa alegría por haber vuelto a vencer la miseria, toda la angustia ante el nacimiento próximo y el escalofrío ante la amenaza de la muerte. Este utensilio pertenece a la tierra y su refugio es el mundo de la labradora. El utensilio puede llegar a reposar en sí mismo gracias a este modo de pertenencia salvaguardada en su refugio (Heidegger, 1996, pág. 27).

A pesar de ser un fragmento una y otra vez transcrito, comentado, objetado y discutido, no sólo la experiencia fenoménica de la descripción arroja una luz siempre renovada sobre la obra de van Gogh, sino —lo que particularmente interesa aquí— sobre el útil que comparece en la representación visual: como dice Heidegger, un par de botas de campesino y nada más<sup>17</sup>. Justamente en esta página, en el ejemplar utilizado por Heidegger, aparece una nota manuscrita que indica: “¡¡pensar fiabilidad, no como propiedad!!”.

¿Qué preguntas complejas y entrelazadas se están elaborando en este pensamiento? Conciernen a las cosas, al modo de ser del útil, al hecho de que sea en una obra de arte precisamente donde destella esta comprensión y tonalidad anímica, a la experiencia del mundo, de la tierra, de la nueva espacialidad que se está comprendiendo en esta experiencia. Aquí la

<sup>17</sup> De la misma manera que no es irrelevante la selección de obras, soportes y ejemplos artísticos que haga un filósofo del arte en la elaboración de su discurso estético, tampoco es, como ha señalado bellamente Babette E. Babich, accesorio el útil y la obra seleccionada en este punto por Heidegger. De alguna manera —y con casos provenientes de varios ejemplos artísticos—, los zapatos dicen *Dasein*. Babich señala también que otra serie de cuadros de la época que dicen lo mismo es la de naturalezas muertas de platos de barro y botellas que de manera similar hablan de la incertidumbre del alimento, de la ventura, de la vida. Todo un paralelo para, en otro esfuerzo de mayor aliento, pensar en *Una cosa es una cosa*, de María Teresa Hincapié, y el papel del útil en esta obra acontecimiento (Cfr. Babich, 2004).

distinción entre interior y exterior no se refiere a la lógica de contenedor y contenido, ni de objetos puestos allí en el espacio tridimensional; es el útil mismo el que enuncia y dice, testifica, la fatiga de los pasos en el trabajo. Las botas dan fe del andar moroso por el campo de labor, en donde también resuena el viento. La soledad del camino de campo, la callada llamada de la tierra, su regalo del trigo, la renuncia de la tierra a sí misma y su despliegue como surco de labor. Y el ser humano siempre en el trasfondo de la tierra que atisba a través del útil. Por supuesto que el útil ha sido elaborado en algún proceso artesanal o industrial, y cobra sentido y pertenece como propiedad al plexo de relaciones del proyecto en el que se encuentra arrojado el ser humano. Pero en toda esta descripción fenoménica, lo instrumental, el protagonismo del actuar y el querer humanos, la cadena de causas y efectos, de usos y propósitos, requieren ante todo el fundamento de la tierra que se despliega finalmente en el mundo humano. Se anuncia aquí el útil como el punto de encuentro y cruce de la incertidumbre por volver a tener el pan, la alegría por superar la carencia, la angustia por los caminos de la vida y la muerte.

A través de esta nueva aproximación al espacio desde una comprensión adicionalmente desarrollada del útil, no sólo como instrumento o herramienta al servicio de los proyectos del ser humano, se despliega en el espacio del ser de confianza, que es previo incluso al plexo de referencias de la tarea en que se encuentre el *Dasein*:

Es cierto que el ser-utensilio del utensilio reside en su utilidad, pero a su vez ésta reside en la plenitud de un modo de ser esencial del utensilio. Lo llamamos su fiabilidad. Gracias a ella y a través de este utensilio la labradora se abandona en manos de la callada llamada de la tierra, gracias a ella está segura de su mundo. Para ella y para los que están con ella y son como ella, el mundo y la tierra sólo están ahí de esa manera: en el utensilio. Decimos “sólo” y es un error, porque la fiabilidad del utensilio es la única capaz de darle a este mundo sencillo una sensación de protección y de asegurarle a la tierra la libertad de su constante afluencia [...] El ser-utensilio del utensilio, su fiabilidad, mantiene a todas las cosas reunidas en sí, según su modo y su extensión. Sin embargo, la utilidad del utensilio sólo es la consecuencia esencial de la fiabilidad. Aquella palpita en ésta y no sería nada sin ella (loc. cit).

A este respecto, destaca Mitchell que uno de los rasgos más importantes del giro o tránsito de la analítica existencialista de 1927, particularmente en lo relativo al espacio, hacia los textos que dirigen su foco al pensamiento de la obra de arte (y, como hemos señalado, justamente a unas ciertas obras de arte) en la década siguiente y subsiguientemente, es el sentido de un espacio de incertidumbre (Mitchell, 2010, pág. 9): por volver a tener el pan, pero en el mismo tenor, por el modo de ser arrojado en medio de la existencia, pendiente de la aperturidad que despunta en el ser de confianza de los útiles, sobre el fondo de retracción y ocultamiento de la tierra, como fenomenalidad excesiva.

## BIBLIOGRAFÍA

- Albrecht, H. J. (1981). *Escultura en el siglo XX. Conciencia del espacio y configuración artística*. Barcelona: Editorial Blume.
- Babich, B. E. (2004). “La verdad del arte en Heidegger: Salvar el museo entre Schapiro y Gadamer”. En Sanabria, C.E. (Ed.) (2004). *Estética. Miradas contemporáneas*. Bogotá: Universidad Jorge Tadeo Lozano. Pp.183–230.
- Bollnow, O. F. (1964). El hombre y su casa. *Revista Eco*, Vol. 9, No. 4–5–6, 452–493.
- Bollnow, O. F. (1969). *Hombre y espacio*. Barcelona: Editorial Labor.
- de Solà-Morales, I. (2003). *Diferencias. Topografía de la arquitectura contemporánea*. Barcelona: Editorial Gustavo Gili.
- Duque, F. (2003). Introducción. En Heidegger, M. (2003). *Observaciones relativas al arte – la plástica – el espacio/El arte y el espacio*. Pamplona: Cátedra Jorge Oteiza, Universidad Pública de Navarra.
- Heidegger, M. (1970). El arte y el espacio. *Revista Eco*, Tomo 122. 113–120.



- Heidegger, M. (1983). *El ser y el tiempo*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Heidegger, M. (1994). Construir habitar pensar. En Heidegger, M. (1994). *Conferencias y artículos*. Barcelona: Ediciones del Serbal.
- Heidegger, M. (1996). El origen de la obra de arte. En Heidegger, M. (1996). *Caminos de bosque*. Madrid: Alianza Editorial.
- Heidegger, M. (1999). *Tiempo y ser*. Madrid: Editorial Tecnos.
- Heidegger, M. (2003). *Observaciones relativas al arte – la plástica – el espacio/El arte y el espacio* (edición trilingüe en alemán, castellano y euskera). Pamplona: Cátedra Jorge Oteiza, Universidad Pública de Navarra.
- Heidegger, M. (2009). *Ser y tiempo*. Madrid: Editorial Trotta.
- Heyne, H (1999). *Architecture and Modernity. A Critique*. Cambridge: MIT Press.
- Jähnig, D. (1982). *Historia del mundo: historia del arte*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Jähnig, D. (2004). “El origen de la obra de arte” y el arte moderno. En Sanabria, C.E. (2004). *Estética. Miradas contemporáneas*. Bogotá: Universidad Jorge Tadeo Lozano. 121–164.
- Mitchell, A. J. (2010). *Heidegger Among the Sculptors. Body, Space, and the Art of Dwelling*. Stanford: Stanford University Press.
- Norberg-Schulz, Ch. (1980). *Genius Loci. Towards a Phenomenology of Architecture*. New York: Rizzoli, New York.
- Norberg-Schulz, Ch. (2001). *Intenciones en arquitectura*. Barcelona: Editorial Gustavo Gili.
- Norberg-Schulz, Ch. (2008). El pensamiento de Heidegger sobre la arquitectura. *Discusiones Filosóficas*, Año 9, No. 13, 93–110.
- Petzet, H. W. (2007). *Encuentros y diálogos con Martin Heidegger, 1929–1976*, Katz Editores. Buenos Aires: Katz Editores.
- Sloterdijk, P. (2011). *Sin salvación. Tras las huellas de Heidegger*. Madrid: Ediciones Akal.
- Ströker, E. (1987). *Investigations in Philosophy of Space*. Ohio: Ohio University Press.

**ESPAÇO COMUM LUIZ ESTRELA: REOCCUPY TO PRESERVE**

**ESPAÇO COMUM LUIZ ESTRELA: REOCUPAR PARA PRESERVAR**

**ESPAÇO COMUM LUIZ ESTRELA: REOCUPAR PARA PRESERVAR**

*Juliane Valadares e Silva*

Universidade Federal de Minas Gerais

*Nattalia Bom Conselho Maurício*

*Tatiana Duarte Penna*

Universidade Federal de Minas Gerais

**Abstract:** At dawn on October 26, 2013, a group of artists, activists, educators, among others occupied a house abandoned by the government for almost 20 years to create a self-managed space which housed culture, named Espaço Comum Luiz Estrela, in honor of the multi-artist Luiz Octavio Estrela. Self-management groups of the space were created, the Center of Memory and Restoration is one of them that is composed by a multidisciplinary team responsible for the recovery of the house. The present configuration in the concept of “common space” is of a public space of use and possession of all. The ECLE represents a shared desire for society to take on the reins of the processes of collective and collaborative transformation, seeking its safeguard as a cultural patrimony of the memory of the city.

**Keywords:** Patrimony; Occupation; Restoration; Self-management.

**Resumen:** En la madrugada del día 26 de octubre de 2013, un grupo de artistas, activistas, educadores, entre otros ocuparon el casa grande abandonado por el poder público hace casi 20 años para crear un espacio autogestionado, que abriera cultura, llamado Espacio Común Luiz Estrela, en homenaje al multi-artista Luiz Otávio Estrela. Se crearan los núcleos de autogestión del espacio, siendo uno de ellos el Núcleo de Memoria y Restauración compuesto por un equipo multidisciplinario responsable por la recuperación del caserón. La definición presente en el concepto de espacio común es un espacio público de uso y posesión de todos. El ECLE representa un grupo de personas comunes para promover el patrimonio cultural de la comunidad, además de la búsqueda de la salvaguardia como patrimonio cultural de la memoria de la ciudad.

**Palabras clave:** Patrimonio; Ocupación; Restauración; Autogestión.

**Resumo:** Na madrugada do dia 26 de outubro de 2013, um grupo de artistas, ativistas, educadores, entre outros, ocuparam o casarão abandonado pelo poder público há quase 20 anos para criar um espaço autogestionado, que abrigasse cultura, nomeado Espaço Comum Luiz Estrela, em homenagem ao multi-artista Luiz Otávio Estrela. Foram criados núcleos de autogestão do espaço, sendo um deles o Núcleo de Memória e Restauo composto por uma equipe multidisciplinar responsável pela recuperação do casarão. A configuração presente no conceito de “espaço comum” é a de um espaço público de uso e posse de todos. O ECLE representa um desejo compartilhado de a sociedade assumir para si as rédeas dos processos de transformação coletiva e colaborativa, buscando sua salvaguarda enquanto patrimônio cultural da memória da cidade.

**Palavras-chave:** Patrimônio; Ocupação; Restauo; Autogestionado.



## As várias histórias da ocupação do Espaço Comum Luiz Estrela

“A porta cerrada não abras. Pode ser que encontres o que não buscavas nem esperavas. (...) Descuidosa, a porta apenas cerrada pode te contar conto que não queres saber.”

Cuidado. Esquecer para lembrar. Boitempo III. Carlos Drummond de Andrade.

Para entender como se deu a ocupação do casarão denominado hoje, Espaço Comum Luiz Estrela, voltaremos ao início de sua existência enquanto edificação construída no início da fundação da cidade de Belo Horizonte, destinado a abrigar o primeiro Hospital Militar de Belo Horizonte. A cronologia que apresentamos foi elaborada pelo Núcleo de Memória e Restauro do Espaço Comum do Luiz Estrela, permanecendo ainda com lacunas temporais, uma vez que existem poucos registros e documentos que comprovem os vários usos que a edificação teve ao longo de sua história. A pesquisa histórica ainda se encontra em andamento.

A edificação onde hoje se localiza o Espaço Comum Luiz Estrela construída em 1913 se localiza no Bairro Santa Efigênia, Belo Horizonte/MG. Tombado desde 1994 em nível municipal, pela Diretoria de Patrimônio Cultural, Arquivo Público e Conjunto Moderno da Pampulha (DPAM), faz parte do Conjunto Urbano da Praça Floriano Peixoto e Adjacências e tem como diretriz a preservação da fachada e volumes.

A construção do casarão iniciou-se em 1913, e em 1914 foi inaugurado como primeiro Hospital Militar da Força Pública Mineira. Até 1947 funcionou como Hospital Militar e após esse período o hospital foi transferido, por não mais suportar a quantidade de pacientes, para sua atual sede na Avenida do Contorno, passando a funcionar no casarão, o Hospital de Neuropsiquiatria Infantil (HNPI) juntamente com o Instituto de Psicopedagogia. Esse hospital recebia crianças portadoras de sofrimento mental e na unidade de psicopedagogia eram atendidas crianças com deficiência de aprendizagem consideradas “anormais” pela sociedade. Encontrava-se em tratamento toda espécie de “marginalizados sociais” até os 16 anos de idade. Eram crianças abandonadas, prostitutas e delinquentes. Em 1975 foi criada a Unidade Psicopedagógica (UNP) com o objetivo de prestar atendimento gratuito às crianças das escolas públicas que apresentavam algum déficit de aprendizagem.

Em meados de 1977, foi criada a Fundação Hospitalar do Estado de Minas Gerais (FHEMIG) que mantém sob sua responsabilidade o Hospital de Neuropsiquiatria Infantil (HNPI). Em 1980, após denúncias de maus tratos relacionadas às crianças internas nesse hospital e nos Hospitais Psiquiátricos existentes no Estado de Minas Gerais, realizadas pelo então jornalista Hiram Firmino<sup>1</sup> ao Jornal Estado de Minas, o Hospital de Neuropsiquiatria Infantil é fechado e por meio da sua fusão com a UNP, passa a se chamar Centro Psicopedagógico (CPP).

Após essa fusão, parte do casarão foi fechado ao acesso das pessoas e a unidade de psicopedagogia passa atender a demanda de crianças com déficit de aprendizagem. Em 1990, todas as crianças internas no Centro Psicopedagógico foram transferidas para o CEPAI (Centro Psíquico da Adolescência e Infância) e o casarão passa a ser ocupado pela Escola Estadual Yolanda Martins, para crianças consideradas portadoras de distúrbios mentais. Em 1994, o casarão foi tombado em nível municipal, um ano antes do Corpo de Bombeiros executar um laudo, condenando a estrutura do edifício, conseqüentemente fechando a escola e iniciando o processo de abandono por quase 20 anos.

Em 2007 a Fundação Hospitalar do Estado de Minas Gerais (FHEMIG) anunciou a implantação do Núcleo de Ação Cultural, Educacional e Inclusão Social (NACEIS) como uma tentativa de reutilização do espaço. A proposta do núcleo seria de oferecer oficinas artísticas e profissionais aos pacientes do CEPAI. Entretanto esse projeto não se concretizou e o imóvel permaneceu abandonado.

Em Julho de 2013 foi firmado um termo de concessão entre a Fundação Educacional Lucas Machado (FELUMA) com a FHEMIG para a criação de um memorial em homenagem à Juscelino Kubitschek. A fundação se comprometeu a realizar obras emergenciais no casarão em um prazo de 60 dias, porém elas não ocorreram e o prazo para a realização das obras emergenciais foi estendido até abril de 2014.

Na madrugada de 26 de outubro, um grupo de artistas, ativistas, educadores, entre outros, ocuparam, através de

<sup>1</sup> Ele é o autor da série de reportagens “Os porões da loucura”, publicada, em 1979, no jornal “Estado de Minas”.

uma peça cênica, o casarão abandonado. Eles visavam criar um espaço autogestionado, que abrigasse cultura, atendendo assim a demanda da cidade, pois até então, não existia uma ocupação com esse objetivo, um espaço comum a todos. Dessa forma o imóvel passa a abrigar o Espaço Comum Luiz Estrela.

Em dezembro do mesmo ano, a FHEMIG (Fundação Hospitalar do Estado de Minas Gerais) assina o Termo de Cessão de Uso do casarão para os integrantes do Espaço pelo período de 20 anos mediante o escoramento da estrutura da edificação, feito a partir de campanha de financiamento coletivo no início do ano de 2014.

O nome do espaço homenageia o multi artista de rua Luiz Otávio Estrela, morto sem explicações em junho de 2013. Morador de rua, poeta, performer, intelectual trazia consigo a luta do artista pela arte, à luta ao direito a vida e à cidade.

No início da ocupação foram criados núcleos de autogestão do espaço, sendo um deles o Núcleo de Memória e Patrimônio composto por uma equipe multidisciplinar (engenheiras, arquitetas, historiadoras, restauradoras, museólogas, entre outros colaboradores), responsável pela recuperação do casarão.

Maria Cecília Londres Fonseca<sup>2</sup>, em seu livro Patrimônio em Processo, reconstrói a trajetória das políticas de preservação do patrimônio no Brasil e segundo a autora, a partir dos anos 70 e 90, as políticas públicas em relação à proteção do patrimônio permitiram a maior participação da sociedade na produção de bens patrimoniais e artísticos, garantindo a preservação da memória de diversos grupos sociais, maior atenção às práticas populares e acesso da população a esses bens. Nesse sentido, passa ser de fundamental importância a participação de todos autores envolvidos na preservação do patrimônio. Quando um bem é reconhecido por todos como parte integrante da história da cidade, e a comunidade diretamente afetada participa desse processo de ressignificação, ocorrendo a construção não só de políticas de preservação mas de ações de salvaguarda produzidas pela própria comunidade.

Nesse sentido, a experiência do Espaço Comum Luiz Estrela representa, no contexto de Belo Horizonte, a urgência, a possibilidade de existência e a potência de uma cultura independente, livre das amarras do mercado e dos mecanismos de incentivo. Representa, ainda, o desejo compartilhado da sociedade assumir para si as rédeas dos processos de transformação e de efetivá-los coletiva e colaborativamente, salvaguardando, independentemente do poder público, a memória da cidade<sup>3</sup>.

### Restauração da edificação: em obras

A edificação que abriga o Espaço Comum Luiz Estrela se encontrava, no início da ocupação de 2013, em estado de conservação precário, com grande deterioração de seus elementos, decorrentes da falta de manutenção, abandono e intervenções mal sucedidas no imóvel ao longo de sua vida útil. Essas péssimas condições de preservação poderiam, inclusive, trazer risco a seus ocupantes devido a fragilidade em que se encontrava a estrutura do imóvel, como é possível observar na Figura 1. Importante citar que só foi possível o diagnóstico do estado de conservação da edificação, no momento que se acessou internamente a mesma.

Para que fosse possível a utilização do imóvel com segurança foi necessário realizar, inicialmente, obras emergenciais, como o escoramento interno e externo da edificação (Figura 2), executado com recursos de uma campanha de financiamento coletivo realizada em 2014 pelo Catarse que também possibilitou o custeio da manutenção do pátio externo para que as atividades culturais pudessem acontecer.

<sup>2</sup> Fonseca, Maria Cecília Londres. Patrimônio em Processo: a trajetória da política federal de preservação no Brasil. UFRJ Editora. 2º edição. 2005.

<sup>3</sup> Dossiê do Prêmio Rodrigo Melo Franco, IPHAN, 2017, p.15.



Figura 1 – Rachadura da edificação e deslocamento do acabamento



Figura 2 – Escoramento externo e interno do casarão. Fonte: Dossiê do Prêmio Rodrigo Melo Franco, IPHAN (2017)



Após a ocupação inicial da edificação e a verificação do péssimo estado de conservação da mesma, foi criado o núcleo de patrimônio e memória que iniciou a oficina de restauração, em março de 2014, aberta a estudantes e profissionais da área de arquitetura, engenharia e restauro. Inicialmente foi feito o levantamento arquitetônico da edificação como um todo e o diagnóstico do estado de conservação detalhado.

A segunda ação da oficina foi a elaboração do projeto executivo de restauração e adaptação ao novo uso da edificação, apresentado e aprovado pela Diretoria de Patrimônio Cultural, Arquivo Público e Conjunto Moderno da Pampulha (DPAM), em agosto de 2015 diante do parecer emitido nº 173/2015.

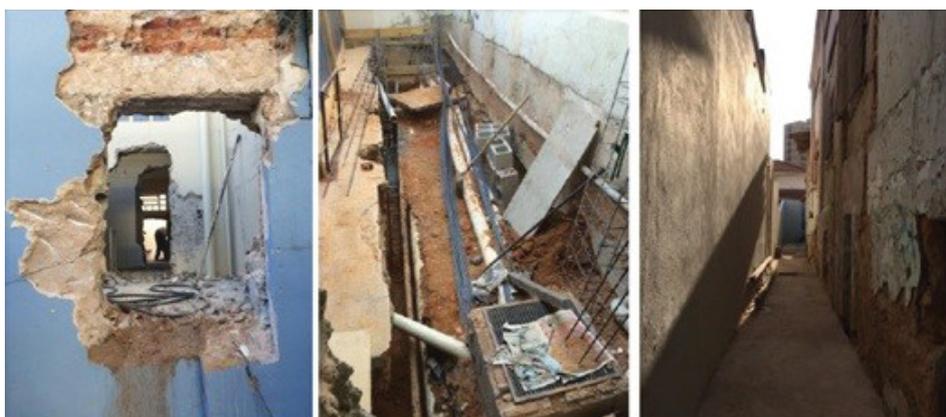
As principais premissas que nortearam esse projeto foram: manutenção das camadas históricas e estéticas, incluindo os rastros de abandono e manutenção da ruína, mínima intervenção, porém, atentando sobre a necessidade de dar estabilidade estrutural e estabilidade de danos e patologias, mas sem que esses rastros e vestígios fossem apagados, conformação de espaços que pudessem abrigar uma mutabilidade constante de coletivos e de usos, e realização de intervenções em seu interior executadas pelos próprios coletivos, na escala do corpo.

Alguns dos integrantes da oficina de restauração de 2014, continuam a fazer parte do núcleo de patrimônio e memória até os dias de hoje.

Após as ações iniciais para garantir a segurança da edificação para que as outras atividades desenvolvidas no espaço pudessem ocorrer, deu-se início aos projetos para próximas etapas da obra. As obras que compuseram a primeira etapa foram: a impermeabilização e contenção de aterro na fachada lateral esquerda, a restauração do telhado do volume frontal, remoção da laje construída posteriormente, e consolidação geral da estrutura da edificação. Os recursos para a primeira etapa das obras foram conseguidos através da aprovação do FEC (Fundo Estadual de Cultura) em outubro de 2015. Em dezembro do mesmo ano, paralelamente a aprovação do projeto, o Espaço Comum Luiz Estrela, solicitou a FHEMIG a execução de obra emergencial, que foi feita com recursos da própria instituição, através de notificação feita pela defesa civil.

Em Julho de 2016 as obras emergenciais na lateral esquerda do casarão foram iniciadas. A parte lateral esquerda do casarão foi indevidamente soterrada e durante os quase 20 anos de abandono o edifício recebeu grande quantidade de águas pluviais causando danos estruturais consideráveis, além de infiltrações que levaram umidade ao interior do imóvel. Essa obra teve duração de aproximadamente quatro meses. Essa parte da primeira etapa foi essencial para reverter os danos estruturais do casarão e permitir que fossem iniciados as próximas etapas do restauro da edificação (Figura 3).

Figura 3 – Obras emergenciais na lateral esquerda. Fonte: Dossiê do Prêmio Rodrigo Melo Franco, (IPHAN, 2017)



A restauração do telhado do volume frontal era necessária não somente devido à deterioração da trama de madeira do antigo telhado, mas também pela grande quantidade de telhas quebradas e faltantes que expôs o patrimônio à intempéries degradando ainda mais a sua condição.

As tesouras, caibros e toda a trama do telhado foram todas avaliadas e mapeadas pelos arquitetos e engenheiros do núcleo de patrimônio e memória do ECLE, após o destelhamento da edificação. Foram substituídas as peças que contavam com estado péssimo de conservação por novas peças, garantindo a estabilidade estrutural do mesmo. As peças descartadas foram utilizadas por um arquiteto e designer de mobiliário para execução de luminárias e balanços q foram expostas na edificação em Junho de 2018, na exposição Memória, e parte da venda destinada ao restauro do casarão. Todas as telhas cerâmicas foram substituídas por novas telhas em modelo francesa, devido ao estado péssimo de conservação das mesmas (Figura 4). O novo sistema de drenagem pluvial, condutores verticais e horizontes, foram feitos de forma a garantir a estanqueidade do telhado.



Figura 4 – Tesoura e trama do telhado



Juntamente com a restauração do telhado do volume frontal da edificação, foram feitas obras de consolidação das trincas, que existiam em todo o casarão, e demolida a laje de bloco cerâmico em altimetria, que foi uma intervenção inadequada realizada pelo poder Público que interferia na fachada frontal e sobrecarregava expressivamente a alvenaria estrutural da edificação (Figura 5). Desta forma a estrutura como um todo foi consolidada e já não mais apresenta riscos de ruir.

Figura 5 – Laje antes de sua demolição



Interessante notar que as primeiras ações de restauro da edificação, com recursos do FEC 2015, foram feitas sob supervisão do núcleo de patrimônio e memória do ECLE, por uma equipe de obras que contava com uma mestre de obras, duas aprendizes e dois auxiliares, sempre priorizando a mão de obra feminina.

Também no ano de 2017, ao mesmo tempo em que ocorreram as primeiras ações de restauro da edificação, foram feitas oficinas de serralheria, para a execução de gradis metálicos para os novos vãos abertos com o afastamento da edificação lateral esquerda, garantindo a segurança do ECLE. Estas oficinas foram feitas em parceria com o escritório No Prumo, aberta a comunidade e a qualquer pessoa interessada em aprender tais técnicas.

Foram iniciados no mesmo ano os trabalhos de arqueologia e museologia, que visam a procura de artefatos da época do hospital e escola, documentação e futura exposição dos mesmos ao público interessado. No momento a equipe de arqueologia aguarda a autorização do IPHAN para iniciar os serviços.

No presente ano de 2018 tiveram início os mutirões de demolição de alvenarias do segundo pavimento, onde



será um grande salão aberto destinado a diversos usos. Estes mutirões são feitos com o núcleo de teatro do ECLE, nos quais vídeos são feitos de modo a formar o “Marreta Movie”, futuramente.

Recentemente, em junho de 2018, foi feito um projeto de adaptação da rede elétrica da edificação, de modo a receber a exposição Memória, com as peças de mobiliário feitas com os remanescentes do telhado original, citada anteriormente. Rede elétrica esta que permanecerá e possibilitará os usos diversos do espaço. O projeto e execução foram feitos em parceria com o Escritório Modelo de Arquitetura e Urbanismo da Faculdade Pitágoras.

Futuramente a ideia é desenvolver uma oficina de marcenaria colaborativa para execução de mobiliários para o espaço e também para retornar as esquadrias que foram substituídas ao longo dos anos. Também necessária uma oficina de cálculo estrutural para a cobertura de bambu que abrigará o grande salão aberto do teatro, que será feita em parceria com o Instituto Cerbambu. Outro item é a adaptação da rede hidráulica da edificação, que também será feita em forma de oficina colaborativa em parceria com o Escritório Modelo de Arquitetura e Urbanismo da Faculdade Pitágoras.

### Atelier de restauro: processo colaborativo de restauração das esquadrias

O atelier de restauro das esquadrias da fachada frontal iniciou suas atividades no mês de maio de 2017, a partir da demanda de abrir as portas do casarão o mais rápido possível. Para o pontapé inicial, o atelier contou com o auxílio de duas restauradoras formadas pelo Centro de Conservação e Restauração da Escola de Belas Artes da Universidade Federal de Minas Gerais (CECOR), que iniciaram os trabalhos junto ao núcleo de memória e patrimônio já existente do Espaço Comum Luiz Estrela, constituído de arquitetas, engenheiras, historiadoras, restauradoras, designers, artistas plásticos, entre outros colaboradores. Para divulgar as atividades foram utilizados meios como Facebook e Instagram do ECLE, reforçando o convite de que o atelier é aberto ao público e acontece às sextas-feiras, no turno da tarde.

A fachada da edificação, classificada como remanescente de arquitetura eclética, é simétrica, típica de tal estilo do início do século XX. A fachada frontal apresenta três vãos de entrada, em verga reta, sendo o central com quatro folhas sanfonadas de abrir, em madeira almofadada e frisada, e os dois laterais em duas folhas de abrir com as mesmas características.

As janelas desta fachada, também simétricas em relação ao eixo da mesma, apresentam variedade de verga, sendo algumas retas e outras em arco. As quatro janelas inferiores apresentam verga reta, e duas folhas duplas de abrir para dentro, sendo as internas almofadadas e com frisos, e as externas em caixilhos de vidros. Há ainda um gradil em ferro ornamentado que reforça a segurança das mesmas. As quatro janelas laterais em nível médio, também apresentam verga reta, mas sua estrutura é em ferro com vedação em vidros e sistema de abertura do tipo basculante. É possível visualizar em uma foto antiga da edificação que estas janelas não são as originais, sendo que eram em duas folhas duplas de abrir em madeira, sendo as internas almofadadas e frisadas, e as externas em caixilhos de vidro. Não se sabe ao certo quando tal intervenção ocorreu. Já as quatro janelas laterais superiores são originais à edificação histórica, apresentando verga em arco, estrutura em madeira e caixilhos de vidros fixos. As janelas da parte central da fachada frontal se totalizam em seis unidades e são remanescentes originais. Todas apresentam estrutura em madeira, vedação em vidros fixos e simetria em relação ao eixo da fachada (Figura 6).



Figura 6 – Fachada frontal, no ano de 2013, com as esquadrias em seus locais originais.



Atualmente o atelier foca nas portas da fachada frontal, citadas anteriormente, mas todas as esquadrias serão restauradas, uma a uma, com todos os cuidados necessários.

No início da montagem do atelier se verificou que as portas da fachada frontal e algumas das janelas se encontravam fora de seu local original, pois haviam sido removidas e armazenadas em dois cômodos internos ao casarão, umas sobre as outras.

A primeira ação feita no atelier foi o diagnóstico inicial do estado de conservação das portas removidas de seu local original, que se encontravam em estado regular de conservação, com a presença de sujidades generalizadas, perdas de partes dos ornamentos, perda de suporte e a presença de várias camadas de tinta sobre a madeira e ferragens. Nas partes inferiores das folhas haviam muitas manchas de umidade e os suportes fragilizados pela ação da chuva. Suas ombreiras e vergas encontravam-se bastante apodrecidas e soltas dos encaixes das portas. Já as janelas removidas parcialmente de seus locais originais, apresentavam estado ruim de conservação, contando com sujidades generalizadas, perdas e substituições de suporte por madeiras de má qualidade, além de várias camadas de tintas. Algumas apresentavam perdas do suporte de suas folhas, substituição de partes compositivas por madeira reta em alisares carcomidos, ataque inativo de insetos xilófagos, além de peitoris bastante apodrecidos, danificados ou perdidos. As ferragens encontravam-se recobertas por grossa camada de massa e tinta, prejudicando sua movimentação e uso adequado. As janelas que permanecem em seu local original apresentam estado de conservação similar com as que foram encontradas armazenadas ou removidas parcialmente.

Importante citar que, antes da retirada das portas e de algumas das janelas da fachada frontal, pelo próprio núcleo de patrimônio e memória do ECLE, foi feito o mapeamento das mesmas, com dados relativos à tipologia, dimensões, localização, partes faltantes e necessidades de intervenções no suporte. Foi definido que o restante das janelas continuariam em seu local original e foi executado no local das portas, uma parede em alvenaria de tijolo cerâmico e reboco de cimento grosso, para evitar que a edificação ficasse vulnerável à entrada de pessoas estranhas à obra, firmando assim a priorização da conservação e restauro dos elementos já removidos e armazenados.

A segunda ação do atelier foi a montagem propriamente dita do local de trabalho, nos dois cômodos que já contavam com o armazenamento das esquadrias. Foram recebidos através de doações, mesas e cavaletes, provenientes da comunidade através de campanhas em plataformas virtuais e entre os próprios participantes desse processo. A equipe de obras do núcleo de patrimônio e memória instalou pontos de luz e tomadas para dar início aos trabalhos de recuperação dos elementos de intervenção. Todos os insumos e equipamentos utilizados no atelier foram adquiridos através de doações ou com parte do recurso do FEC de 2015 (Figura 7).



Figura 7 – Atelier de restauro das esquadrias.



A terceira ação do atelier, e primeira da execução do restauro propriamente dito, consistiu na organização e avaliação final do estado de conservação das portas e janelas. Todas as peças foram colocadas sobre as mesas de trabalho, identificadas e numeradas de acordo com sua posição original na fachada frontal, sendo marcadas também em desenhos técnicos plotados e afixados nas paredes do atelier. Quanto aos insumos e materiais, foram definidos pelas restauradoras, adquiridos, armazenados e organizados em caixas e prateleiras em um cômodo com cadeado, interno a edificação. Essa organização foi necessária para que a equipe conhecesse os materiais empregados na realização da tipologia de tratamento dos elementos e seus respectivos manuseios, permitindo a autonomia dos membros da equipe após alguns encontros.

A segunda etapa do processo consistiu na higienização das portas e janelas através da limpeza por via seca, com a utilização de trinchas macias e espátulas de pintor. Na limpeza por via úmida foi utilizada algodão e estopa embebidos em aguarrás para remoção das sujidades mais aderidas.

Após a higienização das peças, foram feitas prospecções mecânicas com o uso do bisturi em alguns locais pré-selecionados para verificar a existência de camadas subjacentes de tintas nas janelas e portas. Todo esse processo foi registrado e documentado e procuramos relacionar as pinturas encontradas com o histórico de ocupação da edificação. Segue abaixo a ilustração das camadas estratigráficas encontradas para portas e janelas (Figura 8).

Figura 8 – Camadas estatigráficas encontradas na porta (à esquerda) e nas janelas (à direita)

	4º camada
	3º camada
	2º camada
	1º camada
	Suporte

	5º camada
	4º camada
	3º camada
	2º camada
	1º camada
	Suporte

Verificamos a existência de quatro camadas de pintura na porta, porém entre o suporte e a base de preparação encontramos um verniz que nos pareceu goma laca<sup>4</sup> devido à espessura e a cor alaranjada (Figura 8).

Nas janelas, as camadas de tintas eram em maior número. Entre o suporte e a base de preparação, encontramos uma camada de proteção mais endurecida, de cor esverdeada, que nos pareceu ser à base de óleo. Bastante resistente à remoção com decapante, mas com a utilização do soprador térmico tornou-se quebradiça e mais fácil de ser removida. As outras camadas em tons de cinza alternaram com essa base de preparação sendo que em algumas janelas encontramos uma tinta em tom vermelho vibrante e sobre ela, uma cor em tom de azul celeste (Figura 8).

A partir das janelas de prospecção realizadas, podemos presumir que as camadas em tons mais sóbrios estariam vinculadas ao uso iniciais do casarão indicados no levantamento histórico, na época do Hospital Militar da Força Pública Mineira e Hospital de Neuropsiquiatria Infantil. Já os tons mais quentes, vermelho e azul estariam vinculados à época em que a casarão permaneceu sendo utilizado como escola para crianças com necessidades especiais. Ao longo do tempo de existência do atelier, e a partir de relatos de antigos internos à edificação, foi descoberto que a pintura vermelha era utilizada em portas e janelas de cômodos onde as crianças e adolescentes internos teriam acesso proibido.

Essas prospecções foram necessárias para identificação do número de camadas de tintas subjacentes e nos deram subsídios para tomar a decisão quanto à permanência ou não das mesmas. Posteriormente aos resultados encontrados, que foram apresentados e discutidos com a equipe do núcleo de patrimônio e memória do ECLE, para a definição dos critérios que iríamos adotar com relação à remoção das camadas de tinta das esquadrias. Optou-se afinal, pela remoção de todas as camadas de tintas existentes nas mesmas, e consequentemente a manutenção do suporte em madeira original aparente. Esse critério de definição foi baseado na existência de um projeto com conceitos e diretrizes já definidos, permitindo que a decisão em relação à conservação e restauro para esses elementos fosse coerente com a proposta geral de resgate da edificação eclética em questão. As prospecções realizadas foram mantidas com o objetivo de deixar visível as diversas fases pelos quais esses elementos passaram através de seu registro visual, documental e fotográfico.

Antes da retirada das camadas de tintas encontradas foram feitos testes de remoção das repinturas. Inicialmente optou-se pela remoção mecânica com bisturis e espátulas e posteriormente com decapantes (removedor pastoso). Por fim, o último procedimento testado foi utilizando ar quente (sopradors térmicos), que se mostrou bastante eficaz na remoção das camadas de tinta e por isso foi o escolhido, sendo este o método que se encontra em execução (Figura 9).

Figura 9 – Remoção da repintura com soprador térmico.



A quarta etapa, ainda em execução, é a produção de peças para enxertos e próteses necessários para o preenchimento de lacunas do suporte nas portas, perdidos ao longo do tempo da edificação. Para tal foi realizado o mapeamento e identificação das peças faltantes, com a indicação das dimensões e desenhos a partir de referências existentes inicialmente nas demais portas. A produção desses enxertos é realizada em parceria com o laboratório aberto do Serviço Nacional da

<sup>4</sup> A goma laca é um verniz utilizado como selante da madeira. São sensíveis à água apresentando um filme brilhante e muito aderente, mas com o passar do tempo torna-se insolúveis e escurecidos. Possui tonalidade vermelha escura.

Indústria (SENAI) e outros profissionais voluntários (marceneiros e carpinteiros), sejam em impressão tridimensional, sejam em madeira. Para esse processo ficou definido que seria utilizado material diferente do original para que fiquem registradas as complementações recentes realizadas.

No mês de maio de 2018, devido à problemas detectados com cupins de solo, foi necessária a mudança do ateliê para dois cômodos do segundo pavimento, por haver mais espaço para manusear os elementos. Tal mudança foi feita a partir de mutirão aberto à comunidade, que nos auxiliou com o transporte das esquadrias em madeira maciça, mesas e cavaletes, além da limpeza dos espaços. Foi feito também, pela equipe de obras do núcleo de patrimônio e memória, a execução de pontos de luz e tomadas para utilização de equipamentos pelo atelier.

Na quinta e última etapa será realizada a imunização preventiva das peças e posteriormente aplicação de uma camada de verniz, com o objetivo de proteger as portas e janelas contra a ação do tempo.

Foram encontradas pinturas parietais com efeito marmorizado em tons ocre e vermelho na parte interna do casarão, localizadas especificamente no cômodo de sua entrada principal. Tais pinturas são atribuídas a Frederico Stekel, pintor que veio à Belo Horizonte realizar diversas pinturas decorativas em monumentos e casas na época da fundação da cidade (1897). Algumas paredes com pinturas em efeito marmorizado estão em estado ruim de conservação, uma vez que nos rebocos ali presentes, a base de cal, estão pulverulentos e frágeis, comprometendo a pintura original. Na escada de acesso ao segundo andar, existem grandes lacunas de pintura, local de maiores intervenções arquitetônicas. Entretanto, em outros locais, como na parede de acesso aos cômodos internos do pavimento térreo, notamos uma pintura marmorizada em perfeito estado de conservação, sendo necessário sua preservação e registro (Figura 10).

Figura 10 – Parede com janela de prospecção (pintura com efeito marmorizado).



No corredor de acesso aos cômodos térreos, em áreas de perdas da pintura, encontramos pinturas originais em tons de vermelho e bege, porém ainda sem condições de avaliar seu estado de conservação. O Núcleo de Restauro pretende recuperá-las após o término da restauração das esquadrias, e sua intervenção deverá seguir o mesmo formato de oficinas colaborativas na execução dessa restauração.

### Considerações finais

Esse é o caminho que vem sendo utilizado na conservação e restauração no Espaço Comum Luiz Estrela, o de ressignificação. As ações de conservação e restauro são discutidas entre os diversos campos de saberes existentes dentro do Espaço e conjuntamente propõe-se a dar um novo significado a um espaço que foi símbolo de abandono, dor e sofrimento.

Pensando o Espaço Comum Luiz Estrela como lugar de memória, recorreremos a Pierre Nora<sup>5</sup> que define lugares

<sup>5</sup> NORA, Pierre. Entre memória e história. Proj. História, São Paulo, dez.1993.



de memória como aqueles lugares onde a memória fica condenada ao esquecimento, fica consignada, a espera de novas narrativas. A memória segundo Nora, é viva, carregada de sentidos e sempre em movimento, sujeita a apropriações diversas e para tanto, vulnerável a todos os usos. Se alimenta de lembranças flutuantes, particulares e carregadas de simbolismo, sensível a tudo. Emerge de um grupo, do coletivo, multiplica-se, enraíza-se nos lugares que ocupa. O Espaço Comum Luiz Estrela tem a função de desvelar, de dar sentido e ao mesmo tempo dar um novo significado a um lugar esquecido por todos. Ocupado por um coletivo sensível, aberto a várias histórias, em movimento contínuo, vivo. E é nesse estado de coisas que queremos perpetuar o ECLE. Acomodar novos usos, restituir, resignificar. O ECLE passa a ser um lugar de vida, vida encarnada em suas paredes, fissuras e rachaduras, no seu reboco aparente e suas inscrições.

### Referências

- Albernaz, M. P., LIMA, C. M. (1997). Dicionário Ilustrado de Arquitetura. Volume 1 – A I. São Paulo, Brasil: Pro Editores.
- Carsalade, F. L. (s/d). A ética das intervenções. Belo Horizonte, Brasil: Universidade Federal de Minas Gerais.
- Fonseca, M. C. L. (2005). Patrimônio em Processo: a trajetória da política federal de preservação no Brasil 2ª edição. Rio de Janeiro, Brasil: UFRJ Editora.
- Nora, P. (1993). Entre memória e história. Proj. História , São Paulo, Brasil.
- Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional. (2017). Patrimônio em processo: Restauração do Espaço Comum Luiz Estrela. Dossiê do Prêmio Rodrigo Melo Franco.
- Vasconcellos, S. (1979) Arquitetura no Brasil: sistemas construtivos. Belo Horizonte: Universidade Federal de Minas Gerais.

# RIGPAC

V COLÓQUIO INTERNACIONAL

12 A 14  
DE SETEMBRO

---

CANOAS - RS

**GT23: TICS E SENTIDOS DE LUGAR:  
DINÂMICAS DE IDENTIDADE NA ERA DIGITAL**





THE IDENTITY OF PORTO-ALEGRENSES IN FOURSQUARE NARRATIVES  
 LA IDENTIDAD DE LOS PORTO-ALEGRENSES EN LAS NARRATIVAS DEL *FOURSQUARE*  
 A IDENTIDADE DOS PORTO-ALEGRENSES NAS NARRATIVAS DO *FOURSQUARE*

*Luis Fernando Herbert Massoni*

Doutorando e mestre em Comunicação e Informação (PPGCOM/UFRGS). Bolsista CAPES.

*Valdir Jose Morigi*

Professor titular da FABICO/UFRGS e do PPGCOM/UFRGS. Pós-doutor em Memória Social (PPGMS/UNIRIO).

**Abstract:** It addresses the Porto-Alegrenses identity from information in virtual environments. Reflects on the city formed by information practices in the use of Information and Communication Technologies, bringing the concepts of locative media, informational city and cultural identity. The city is characterized as a place of identity construction and the information produced and shared about it helps in the formation of the identity of its citizens. The study analyzes the information published by users on the Porto Alegre page on Foursquare, a mobile app where “tips” about the city are shared. With a qualitative approach, the study makes use of narratology, a method that allows the identification and characterization of the characters in narratives. The research highlights a multiple cultural identity about the porto-alegrenses in the app, and there is a syntony between what is said about them and the representations built in the city of Porto Alegre.

**Keywords:** Cultural Identity, Informational City, Foursquare, Porto-alegrenses.

**Resumen:** Aborda la identidad de los porto-alegrenses a partir de las informaciones en ambientes virtuales. Refleja sobre la ciudad formada por las prácticas informacionales en el uso de las Tecnologías de Información y Comunicación, trayendo los conceptos de medios locativos, ciudad informacional e identidad cultural. La ciudad se caracteriza como un lugar de construcción identitaria y las informaciones producidas y compartidas sobre ella auxilian en la formación de la identidad de sus ciudadanos. El estudio analiza las informaciones publicadas por los usuarios en la página de Porto Alegre en el *Foursquare*, aplicación de celular donde se comparte “consejos” sobre la ciudad. Con un abordaje cualitativo, el estudio hace uso de la narratología, método que permite la identificación y caracterización de los personajes en narrativas. La investigación destaca una identidad cultural múltiple sobre los porto-alegrenses en la aplicación, siendo que hay una sintonía entre lo que se dice sobre ellos y las representaciones construidas sobre la ciudad de Porto Alegre.

**Palabras clave:** Identidad Cultural, Ciudad Informacional, *Foursquare*, Porto Alegre.

**Resumo:** Aborda a identidade dos porto-alegrenses a partir das informações em ambientes virtuais. Reflete sobre a cidade formada pelas práticas informacionais no uso das Tecnologias de Informação e Comunicação, trazendo os conceitos de mídias locativas, cidade informacional e identidade cultural. A cidade se caracteriza como um lugar de construção identitária e as informações produzidas e compartilhadas sobre ela auxiliam na formação da identidade de seus cidadãos. O estudo analisa as informações publicadas pelos usuários na página de Porto Alegre no *Foursquare*, aplicativo de celular onde são compartilhadas “dicas” sobre a cidade. Com abordagem qualitativa, o estudo faz uso da narratologia, método que permite a identificação e caracterização das personagens em narrativas. A pesquisa destaca uma identidade cultural múltipla sobre os porto-alegrenses no aplicativo, sendo que há uma sintonia entre o que é dito sobre eles e as representações construídas sobre a cidade de Porto Alegre.

**Palavras-chave:** Identidade Cultural, Cidade Informacional, *Foursquare*, Porto-alegrenses.

## 1 Introdução

As discussões em torno dos grandes aglomerados urbanos ganham fôlego em nosso cotidiano. A cidade é um espaço, por si só, complexo e envolto de tensões, que vem sendo, atualmente, maximizadas por novos contextos que nos fazem repensar nossas formas de ser e estar no território. Para além das já consolidadas pautas da miséria, da mobilidade urbana e da ocupação do espaço citadino, ganham força questões como os impactos dos recentes fluxos migratórios e do uso das Tecnologias de Informação e Comunicação (TICs) perante nossas formas de interação com a cidade.

Desse cenário, destacamos o papel desenvolvido pelos dispositivos móveis (tais como *smartphones*) que, às vezes, parecem-se com extensões de nossos corpos, dada a dependência que criamos em torno deles. A cidade vai sendo transmutada por esses fluxos informacionais, originando uma nova forma de cidade, que aqui chamamos de *cidade informacional*. As mídias locativas, em especial, nos possibilitam novas formas de vivenciar a cidade, pois fazem uso de nosso deslocamento pelo território para nos informar sobre ela. E é nesse trânsito virtual pela cidade, impulsionado por fluxos informacionais, que nos possibilita novos olhares sobre ela e sobre nós mesmos, tendo em vista que a cidade é espaço que auxilia na construção identitária dos sujeitos.

A identidade cultural é formada coletivamente, de maneira complexa e, distante da ideia de ser fruto de uma herança cultural, consideramos ela o resultado de nossas relações, interações e da forma como nos relacionamos com o território vivido e com o Outro. A identidade cultural é formada por discursos e interesses de grupos e é por isso que está constantemente imersa em disputas de poder. Em constante transformação, a identidade cultural é moldada pelos fluxos informacionais decorrentes das informações que acessamos e produzimos. O compartilhamento de informações é, também, um compartilhamento identitário.

O presente estudo investiga de que modo a identidade do cidadão porto-alegrense é narrada pelas informações compartilhadas no aplicativo *Foursquare*, mídia locativa que possibilita experiências com a cidade a partir das dicas sobre ela publicadas pelos seus usuários. Nosso objetivo é identificar como é narrado o porto-alegrense, sua cultura e suas práticas. Na página de Porto Alegre no aplicativo, analisamos as informações compartilhadas pelos usuários, através da aplicação do método da narratologia, considerando o porto-alegrense um personagem das narrativas sobre a cidade de Porto Alegre. Assim, foi possível identificar características físicas, psicológicas, sociais, ideológicas e morais dos cidadãos porto-alegrenses. Para dar conta desse constructo, tecemos uma articulação teórica entre os conceitos de cidade informacional, mídias locativas e identidade cultural.

## 2 Fluxos informacionais contemporâneos, cidade e identidade

Os fluxos informacionais contemporâneos são responsáveis por estruturar grande parte de nossas ações cotidianas. Em um escorregar de dedos, por exemplo, temos acesso a uma quantidade de informações tão expressiva que nos parece ser até infinita. Os dispositivos tecnológicos cada vez mais mediam nossas relações interpessoais e promovem novas formas de percepção do mundo e de nós mesmos. As TICs expandem nossas capacidades de comunicação e estão associadas a possibilidades de extensão ilimitada de nossos corpos e mesmo da maneira como percebemos o espaço, tornando-se uma força catalizadora de transformações espaciais e vivenciais das cidades (FIRMINO; DUARTE, 2008).

A ampliação do espaço e das vivências contemporâneas não se dá somente no volume de aparatos e técnicas que utilizamos para alcançá-la. A cidade e o espaço ampliados pelas TICs ganham novas dimensões qualitativas e coletivas. A ampliação, hoje, não depende da vontade e das crenças de indivíduos ou grupos (como ocorre com os transes); acontece em todos os meios, a todo instante, independente de nossa vontade, ou até mesmo independente de nossa própria percepção de que este fenômeno esteja ocorrendo. (FIRMINO; DUARTE, 2008, online).

Essas novas formas de interação com a urbe desenvolvem-se de forma tão naturalizada que nem percebemos as mudanças em nossos próprios comportamentos, formando um contexto no qual é difícil distinguir onde se encerra a cidade dita “real” e onde se inicia a sua interface “virtual”. Esse processo “invisível” e que foge às nossas vontades individuais configura o que Duarte (2004) chama de *cidade infiltrada*, formada por tecnologias que ampliam nossas



capacidades comunicativas e interativas, sem que nos dêmos conta da sua proporção.

As TICs transformam a cidade no âmbito social, econômico e político, produzindo uma cidade de fluxos – *cidade informacional*, como concebida por Firmino (2005), referindo-se à coexistência dos espaços tradicionais (físicos) e eletrônicos (virtuais), configurando-se como a representação urbana da sociedade em rede.

Essas novas configurações da cidade nos proporcionam vivências através da mediação desenvolvida por equipamentos de convergência midiática, alterando nossa relação com o espaço frequentado. Para Longhi (2009), as TICs potencializam o processo de desterritorialização e desenraizamento social, originando *territórios informacionais* (LEMOS, 2007b), áreas de controle de fluxo informacional digital criadas na intersecção entre o ciberespaço e o espaço urbano, onde o controle e o acesso à informação são realizados por meio de dispositivos móveis e redes sem fio.

Esses territórios são o espaço movente e híbrido desenvolvido na relação entre o espaço eletrônico e o físico. As cidades encontram-se sob o signo do digital, em um fluxo planetário de informações que permeiam diversos dispositivos responsáveis por criar *cibercidades*, que nascem na intersecção entre o lugar e o fluxo (LEMOS, 2003). Na visão de Coelho (2010), há uma interação entre o espaço herdado e o espaço projetado (a cidade industrial e a cidade informacional, respectivamente) mediada por forças sociais que reestruturaram o território, substituem e articulam as funções da cidade, caracterizando a *cidade digital* como espaço projetado da cidade real.

Essa cidade “real”, entretanto, “persiste e resiste” (COELHO, 2010), não sendo anulada pelas interações virtuais, mas sim se abrindo para a produção de novas utopias, agora pensadas por novos sujeitos coletivos que interferem na produção do espaço via redes locais e globais. Essa materialidade técnica e informacional reorganiza a cidade e articula lugares, criando distintas *identidades territoriais*. Surgem novas formas de mobilidade através das *mídias locativas* (LEMOS, 2007a), tecnologias digitais e processos info-comunicacionais que dispõem de informações diretamente relacionadas aos lugares, abrangendo a emissão e a recepção de informações a partir de um lugar específico, construindo uma relação inédita entre lugares e dispositivos móveis.

Essas mídias rearticulam o espaço urbano e a vivência nas grandes cidades, pois esse fluxo ocorre em uma forma de comunicação horizontal e multipolar, através da troca de informações em mobilidade, fornecendo dados dinâmicos e resignificando o ambiente (LEMOS, 2008). Nesse contexto, tornamo-nos também produtores de informação sobre as cidades, podemos expressar em tempo real nossa visão sobre o ambiente urbano vivido e projetado, registrando-a em ambientes virtuais. Essas impressões, ao serem compartilhadas, tornam-se informações virtuais que enriquecem os conteúdos sobre a cidade disponíveis a outros cidadãos.

Caminhar pela cidade portando um dispositivo móvel que nos permite produzir informações sobre a própria cidade é um ato de apropriação e transformação do território, colocando-nos no papel de narradores da cidade (CUNHA, 2013), tecendo uma rede formadora de uma cidade virtual, influenciada pela dimensão coletiva e ancorada em fragmentos de percepções individuais. Enquanto cidadãos, somos responsáveis por dar vida às cidades e, nesse sentido, narrar as cidades é, também, narrar a nós mesmos, deixando transparecer nossas identidades culturais.

Assim como os fluxos informacionais incessantes, a identidade está em constante transformação, não sendo algo herdado, mas construído e moldado através de longos processos permeados por práticas socioculturais e representacionais.

Consideramos equivocadas teorias que alegam a produção de uma homogeneização através da globalização, tornando todos membros que partilham de uma mesma identidade global. Ao contrário, é no contato com o Outro que nossa identidade vem à tona e nos distancia ou diferencia. Isso porque não há identidade sem tradução, pois as sociedades retranscrevem e adaptam os signos transnacionais à sua cultura local (MATTELART, 2005), em um processo marcado pela reconstrução, reinterpretção, reterritorialização e ressemantização.

Esse é um fenômeno que articula os níveis local e global, atribuindo novos significados à informação compartilhada que, sendo elemento cultural, jamais é simplesmente disseminada e recebida de forma homogênea ou inalterada, estando sempre sujeita a ruídos e interferências. A informação em fluxo global é, assim, assimilada a partir das categorias de classificação e identificação da cultural local que as recebe.

A prática narrativa em ambientes virtuais, acima mencionada, é realizada por meio da produção e do compartilhamento dessas informações, que possuem um caráter “orgânico”, muito próximas dos sujeitos que as produzem e explicáveis pela análise de sua cultura e identidade. É fundamental lembrarmos que a identidade é formada culturalmente e construída no interior da representação através de processos inconscientes, pois não nasce com os sujeitos, sendo moldada pelas experiências e perspectivas (HALL, 1999). Apesar de estar em permanente transformação, a identidade possui um caráter de permanência, orientando nossas visões de mundo, pois é amparada pela memória.

O caráter de transformação da memória se exacerba, contemporaneamente, devido a fenômenos como o multiculturalismo, as migrações e os fluxos informacionais. Esses contextos são propícios ao surgimento de tensões, tanto com os membros de outras culturas, como com os membros da cultura da qual fazemos parte, pois, mesmo que compartilhem uma mesma cultura, os diferentes indivíduos se apropriam da identidade cultural de formas diversas.

Tendo em vista o papel da informação e da cidade na construção da identidade cultural, propomos uma análise de como é narrada a identidade em ambientes colaborativos, que são alimentados pelas informações produzidas pelos seus usuários. No presente estudo, escolhemos o aplicativo *Foursquare*, para analisar como é narrada a identidade do porto-alegrense.

### 3 Os porto-alegrenses narrados no *Foursquare*

O presente estudo se caracteriza por uma abordagem qualitativa, buscando identificar a forma como a identidade do cidadão porto-alegrense é narrada no aplicativo *Foursquare*, destacando seus enquadramentos, costumes e principais características físicas, sociais, culturais, etc. Nosso intuito é observar de que modo os usuários do aplicativo, que são tanto turistas como moradores locais, representam o porto-alegrense. A narratologia nos orientou, proporcionando as categorias necessárias para compreendermos o fenômeno que desejamos estudar.

Criado em 2008, o *Foursquare* utiliza localização inteligente para identificar o paradeiro do usuário e lhe apresentar informações sobre lugares próximos. Entretanto, diferentemente de um guia tradicional, com informações compiladas por instituições, ele media informações que foram publicadas pelos usuários, a partir de suas experiências individuais com o território, caracterizando-se por um forte subjetivismo. Trata-se de uma rede social de acesso grátis que proporciona experiências com o ambiente urbano. É fruto da convergência tecnológica entre tecnologias e *softwares* de sistemas operacionais dos aparatos móveis, realizando uma ligação do contexto geográfico com informações no ciberespaço (PELLANDA, 2011).

O aplicativo permite a obtenção de dicas sobre diversos tipos de lugares, como bares, *shoppings*, cidades, bairros, monumentos, museus, ruas, dentre outros, permitindo que o usuário avalie o lugar visitado, gerando, inclusive, uma nota média dada ele, que varia de zero a 10. Ao acessar a página de um determinado lugar, o usuário pode publicar uma “dica” sobre ele, destacando o que ele “tem de bom”, além de postar uma foto. O conjunto de “dicas” deixadas pelos usuários forma um fluxo informacional que orienta as ações do sujeito perante a cidade, inclusive influenciando no trajeto que ele pode fazer pelo local. No *Foursquare*, para Cunha (2011), a narrativa está conectada diretamente ao lugar, o que o caracteriza como um repositório de informações virtuais sobre a cidade, auxiliando, assim, na formação de memórias da cidade. Além de pesquisar lugares próximos, de acordo com seu deslocamento pela cidade, o usuário também pode pesquisar locais distantes. Assim, o aplicativo nos permite analisar as narrativas construídas pelos usuários a respeito dos cidadãos porto-alegrenses, identificando as percepções sobre o ambiente urbano.

Essas redes sociais tornam o sujeito um narrador, que dá o enquadramento desejado à história contada. Narrar é relatar eventos de nosso interesse através de um suceder temporal encaminhado a um desfecho, evidenciando processos de mudança, alteração e sucessão que se inter-relacionam, sendo que as narrativas nos entrelaçam, envolvem e constituem, produzindo as representações sobre nós mesmos e de nossas identidades (MOTTA, 2013).

A narrativa é constituinte da identidade, na medida em que nela a identidade encontra a interação entre ficção e experiência pela qual é marcada (BARBOSA, 2003). Pelo seu caráter subjetivo, a narrativa nunca é a verdade em si, mas um fragmento do real, uma percepção dos processos, sempre amparada em uma visão de mundo influenciada por

valores e ideais. Estudar narrativas é, assim, desbravar um embaralhado de memórias dos sujeitos narradores.

Este estudo investiga as informações sobre os porto-alegrenses publicadas no *Foursquare* e, para isso, essas informações são aqui compreendidas como narrativas sobre a cidade e seus cidadãos. Tendo isso em vista, utilizamos a narratologia, método de pesquisa que propõe a análise de narrativas através da observação de sua estrutura. O objetivo da narratologia é, de acordo com Motta (2013, p. 79), “[...] entender como os sujeitos sociais constroem intersubjetivamente seus significados pela apreensão, representação e expressão narrativa da realidade.” A narratologia é a teoria das narrativas e os métodos e procedimentos que empregamos na análise delas, caracterizando-se como um método de análise de nossas práticas culturais.

As narrativas contam uma história e são compostas por vários elementos responsáveis por dar os sentidos desejados pelo narrador. No viés proposto por Gancho (2002), as narrativas são estruturadas em cinco elementos fundamentais: *enredo*: conjunto dos fatos de uma história, também chamado intriga, ação, tema, etc.; *personagens*: ser responsável pelo desempenho do enredo, ou seja, quem faz a ação. Possuem características físicas, psicológicas, sociais, ideológicas e morais; *tempo*: inclui a época em que se passa a história, sua duração, o tempo cronológico e o tempo psicológico; *espaço*: lugar onde se passa a ação, tendo as funções principais e situar as ações dos personagens e estabelecer uma interação com eles; *narrador*: é o elemento estruturador da história, podendo estar em primeira ou terceira pessoa.

Consideramos que as “dicas” publicadas pelos usuários no aplicativo *Foursquare* constituem uma narrativa sobre a cidade. Diante disso, propomos uma análise delas, enfocando os aspectos relacionados acerca às personagens e suas características físicas, psicológicas, sociais, ideológicas e morais. Devido ao caráter inexato ou incompleto de muitas das “dicas”, em alguns momentos não foi possível abarcar todas essas características sobre os porto-alegrenses, mas buscamos traçar um panorama, identificando alguns dos elementos que constituem sua identidade cultural, a partir desses pequenos relatos.

Analisamos a página da cidade de Porto Alegre no *Foursquare*, objetivando identificar como se configura a identidade do porto-alegrense nas narrativas ali divulgadas. Coletamos as “dicas” deixadas pelos cidadãos desde o início do funcionamento do aplicativo, em 2009, até março de 2016, quando do aniversário da cidade. Por questões éticas, não identificamos os sujeitos que publicaram as “dicas” analisadas neste estudo. Conforme dados do aplicativo, 222.468 era o total de frequentadores da cidade (frequência dos usuários do aplicativo, a partir das curtidas e *checkins* realizados), sendo que identificamos, no período analisado, 212 dicas publicadas pelos usuários. Na análise do conteúdo dessas dicas, verificamos que, majoritariamente, tratam-se de elogios à cidade e ao seu repertório cultural, “dicas” que correspondem a 62% das opiniões ali publicadas.

A denominação da cidade e de seus lugares se expressa em forma de “apelidos”, formas carinhosas que os usuários utilizam para elogiar a cidade, onde se manifestam termos afetivos como “Portinho” (no diminutivo, demonstrando afeto e proximidade com o lugar) e “Porto dos Casais”, que é um dos nomes originais, ligado ao passado da cidade, lembrando a chegada dos primeiros casais vindos das ilhas dos Açores, em 1752. Para Costa (2002), a identidade é uma consciência que os sujeitos possuem sobre si mesmos, sendo esse “eu” sempre múltiplo, pois não é uma simples entidade homogênea, mas um conjunto de identidades variadas. Essas múltiplas identidades se manifestam nas cidades contemporâneas, com sua cultura diversificada, pois se os sujeitos que interagem no ambiente urbano são múltiplos, também o são as suas identidades culturais.

“Lugar de gente feliz”, assim é descrita a capital gaúcha por um usuário, enquanto outro a referencia como uma “cidade sorriso”. “Porto Alegre cidade sorriso” é um dos bordões que inicia a música “Porto Alegre”, sucesso nos anos 1970 de Teixeira. A letra da canção é uma homenagem à cidade e o bordão permanece até hoje no senso comum que compõe imaginários populares sobre a cidade.

No aplicativo, os porto-alegrenses, por sua vez, recebem alguns qualificativos como “gente boa”, “calorosos”, “educados” e “receptivos”, “pessoas agradáveis” “sem muito esforço”. Percebemos que a cidade é enaltecida ao ser apresentada e que as características atribuídas a ela fazem parte das qualidades dos seus cidadãos. A cidade é sempre fruto das interações e das dinâmicas culturais dos seus cidadãos, não existindo por si só, mas sim nas construções simbólicas dos sujeitos que nela interagem. Assim, quem sorri não é a cidade, mas seus transeuntes, lembrados como “pessoas felizes”.

Sendo uma plataforma aberta e de acesso gratuito, qualquer um que porte um aparelho celular pode fazer uso do *Foursquare*, o que se percebe na variedade de “dicas” deixadas, que partem tanto de turistas como de moradores locais. Um sujeito cita que a cidade é “um dos melhores lugares que já conheceu”, enquanto outro a tem como “o melhor lugar do mundo”, por ser sua casa. A utilização da palavra “melhor”, adjetivo comparativo no superlativo, para se referir à cidade, nos mostra que a identidade dos personagens que nela vivem é sempre construídas de forma relacional, ou seja, em relação aos outros. Estes se constituem os parâmetros das construções identitárias e nos possibilitam a visão dos sujeitos “de dentro” e dos “de fora”, de “nós” e dos “outros”.

Entretanto, a identidade cultural da cidade e dos seus cidadãos também pode ser manipulada ou fabricada por interesses de grupos com a finalidade de atrair turistas (COSTA, 2002). Essa manipulação é moldada e se expressa através dos discursos turísticos e das mídias massivas, como grandes jornais e emissoras de rádio e televisão. Esse formato de mediação das informações sobre a cidade constrói concepções otimistas sobre a cidade e seus cidadãos, algo que identificamos no estudo realizado. Isso mostra que os sujeitos que publicam informações no *Foursquare* recebem influências de narrativas externas. Eles nunca são completamente autônomos na construção da informação que divulgam, o que lhes confere um caráter de reprodutores de certas visões institucionalizadas e hegemônicas.

Outra questão observada na análise dos dados é a tendência a aproximar a cultura porto-alegrense à cultura gaúcha, algo que percebemos em elementos como a gastronomia, com a menção ao churrasco e ao chimarrão, iguarias da culinária gaúcha, símbolos das suas tradições. A “capital dos gaúchos”, como é lembrada Porto Alegre por alguns usuários, é o cenário onde também se desenvolvem atividades típicas, como dançar a típica dança de origem alemã “vanera” em um Centro de Tradições Gaúchas (CTG). Além disso, a figura do gaúcho também é remetida nos gestos e nos sotaques das falas dos sujeitos, pois a cidade é citada como o lugar certo para experimentar a língua gaúcha – o gauchês, falando “bah” e “tchê”, gentílicos característicos do gaúcho.<sup>1</sup> Assim, a identidade cultural do gaúcho é representada através da linguagem, dos costumes, nas formas de ser e agir dos porto-alegrenses, revelando as múltiplas interferências entre a cultura regional e local.

Contudo, a redução da identidade porto-alegrense à identidade gaúcha pode configurar-se como um equívoco, pois as práticas socioculturais cotidianas da cidade pouco representam essa herança cultural. A vida de um cidadão porto-alegrense em muito diverge das vivências conformadas pelo imaginário do gaúcho tradicional, sujeito a feito com as lidas do campo. Na cidade, o churrasco e o chimarrão são, muitas vezes, trocados pelos *fast foods*; a bombacha dá lugar às calças jeans; a paisagem pastoril perde espaço para os prédios imponentes, decorrentes da especulação imobiliária; a vanera parece não embalar tanto a vida noturna, como o fazem o pop e demais ritmos apreciados pelos moradores das grandes cidades. A narrativa do aplicativo nos apresenta uma Porto Alegre que se orgulha de suas heranças culturais advindas da cultura gaúcha. Todavia, observamos que não existe uma identidade gaúcha “pura”, tampouco a identidade cultural urbana dos porto-alegrenses se constitui de elementos “puros”, pois ambas identidades são resultados de hibridismos culturais.

De forma modesta, os dados coletados também expõem percepções pessimistas sobre a cidade, revelando os problemas muitas vezes esquecidos quando da construção das narrativas hegemônicas. É dito, por exemplo, que os cidadãos locais são “grossos”, “ríspidos” e “ignorantes”, sendo que o seu orgulho é responsável por fazê-los não perceber o caos enfrentado pela cidade, de acordo com um usuário. É então que emerge mais uma representação cristalizada sobre os porto-alegrenses: a ideia de que são “bairristas”, ou etnocêntricos, ou seja, que consideram sua cidade melhor do que as demais – e, conseqüentemente, consideram-se um povo mais valoroso.

#### 4 Considerações finais

A cidade é um espaço de reinvenção constante, palco das transformações culturais dos sujeitos que nela residem ou por ela transitam. Ela se revela como um espaço complexo, de múltiplas apropriações, representações e construções simbólicas. Um espaço tão diversificado não poderia, obviamente, possuir cidadãos homogêneos, pois são eles que, em suas práticas socioculturais, lhe atribuem sentidos e lhe dão os contornos que a caracterizam.

1 A esse respeito, ver *Dicionário de Porto-Alegre*, de Luís Augusto Fischer (FISCHER, 2007).



As características das cidades se mesclam às de seus cidadãos, o que percebemos no estudo realizado, uma vez que a cidade é qualificada como um lugar “alegre”, uma “cidade sorriso”, o que converge com o perfil atribuído aos seus moradores por alguns usuários – os porto-alegrenses são tidos como “receptivos” e “educados”. Além disso, o contato com esse povo permite experiências com expressões e sotaques gaúchos, dentre outros modos do ser porto-alegrense.

O estudo também possibilitou identificarmos as tensões existentes em torno da construção da identidade dos gaúchos e dos porto-alegrenses através das narrativas dos cidadãos. A cultura gaúcha é avivada quando são citados alguns de seus elementos na composição do cotidiano de Porto Alegre, como comer churrasco e tomar chimarrão. Essa mesma característica é atribuída ao povo gaúcho de modo geral, devido ao orgulho que manifesta pela sua herança cultural e pelo apego as suas tradições. O processo identitário é uma construção relacional e de hibridismos culturais. Entretanto, não é fácil superar a visão etnocêntrica do mundo do “eu” e relativizar os padrões culturais que ancoram as concepções hegemônicas responsáveis pela exclusão do Outro.

Pensar a identidade cultural dos porto-alegrenses a partir das informações divulgadas no *Foursquare* é apropriar-se de um dispositivo tecnológico e identificar de que modo nele se manifestam nossas práticas socioculturais. Ao serem publicadas no aplicativo, as informações auxiliam na construção de um imaginário social a respeito de quem somos ou o que gostaríamos de ser. No entanto, independente dos usos tecnológicos que veiculam informações sobre a cidade e os seus cidadãos, devemos pensar as identidades culturais como uma construção híbrida e móvel, um processo em permanente transformação.

## Referências

- BARBOSA, M. F. (2003). *Experiência e narrativa*. Salvador: Edufba.
- COELHO, F. D. (2010). A cidade digital e a apropriação social da inovação tecnológica. In: SILVEIRA, S. A. (Org.). *Cidadania e redes digitais*. (pp. 183-205). São Paulo: Comitê Gestor da Internet no Brasil.
- COSTA, H. H. F. G. (2002). Culturas urbanas: identidades e diversidades. In: POSSAMAI, Z. R.; ORTIZ, V. (Org.). *Cidade e memória na globalização*. (pp. 141-157). Porto Alegre: Unidade Editorial da Secretaria Municipal de Cultura.
- CUNHA, M. R. (2011). A memória na era da reconexão e do esquecimento. *Em Questão*, Porto Alegre, 17(2), 101-115.
- CUNHA, M. R. (2013). Cidade e memória nas redes sociais na internet. *ECO-Pós*, Rio de Janeiro, 16(3), 113-128.
- DUARTE, F. (2004). La ciudad infiltrada. *Café de las ciudades*, Buenos Aires, 3(23), 1-5.
- FIRMINO, R. (2005). A simbiose do espaço: cidades virtuais, arquitetura recombinante e a atualização do espaço urbano. In: LEMOS, A. (Org.) *Cibercidade II: a cidade na sociedade da informação*. (pp. 307-335). Rio de Janeiro: E-papers.
- FIRMINO, R.; DUARTE, F. (2008). Cidade infiltrada, espaço ampliado: as tecnologias de informação e comunicação e as representações das espacialidades contemporâneas. *Arquitextos*, São Paulo, 96.
- FISCHER, L. A. *Dicionário de porto-alegrês*. 14. ed. Porto Alegre: L&PM, 2007.
- GANCHO, C. V. (2002). *Como analisar narrativas*. São Paulo: Ática.
- HALL, S. (1999). *A identidade cultural na pós-modernidade*. 3. ed. Rio de Janeiro: DP&A.
- LEMOS, A. (2003). Cibercultura: alguns pontos para compreender a nossa época. In: LEMOS, A.; CUNHA, P. (Org.). *Olhares sobre a cibercultura*. (pp. 11-23). Porto Alegre: Sulina.
- LEMOS, A. (2007a). Cidade e mobilidade. Telefones celulares, funções pós-massivas e territórios informacionais. *Matrizes*, São Paulo, 1(1), 121-137.





1015

LEMOS, A. (2007b). Comunicação e práticas sociais no espaço urbano: as características dos Dispositivos Híbridos Móveis de Conexão Multirredes (DHMCM). *Comunicação, Mídia e Consumo*, São Paulo, 4(10), 23-40.

LEMOS, A. (2008). Mídia locativa e territórios informacionais. In: SANTAELLA, L.; ARANTES, P. (Org.). *Estéticas tecnológicas: novos modos de sentir*. São Paulo: Educ.

LONGHI, C. R. (2009). Facetas da esfera pública contemporânea através das representações midiáticas do espaço urbano. In: HELLER, B.; LONGHI, C. R. (Org.). *Representações em trânsito: personagens e lugares na cultura midiática*. (pp. 16-34). São Paulo: Porto de Ideias.

MATTELART, A. (2005). A circularidade global/local. In: MATTELART, A. *Diversidade cultural e mundialização*. (pp. 89-111). São Paulo: Parábola.

MOTTA, L. G. (2013). *Análise crítica da narrativa*. Brasília: Editora UnB.

PELLANDA, E. C. (2011). A conexão entre lugares e espaços proporcionada pela rede Foursquare. *Intexto*, Porto Alegre, 1(24), 164-175.



## THE INTERACTIVE CITY AND THE HISTORICAL HERITAGE

### LA CIUDAD INTERACTIVA Y EL PATRIMONIO HISTÓRICO

### A CIDADE INTERATIVA E O PATRIMÔNIO HISTÓRICO

*Pedro Henrique Gonçalves*

Universidade Federal de Goiás

*Lara Ferreira Ribeiro*

Universidade Federal de Goiás

*Sarah Yasmin Pereira Marques*

Universidade Federal de Goiás

*Lucas Felício Costa*

Universidade Federal de Goiás

**Abstract:** Today we see contemporary cities expanding due to digital technologies, allowing the occupation of facades, streets, shop windows, etc. It can go from the flow of traffic to monitoring systems in real time. If today, we discuss the appropriation of the technologies in order to make them more interactive, changing the daily life of cities and the perception of spaces by users. What would be his critical reflection on the built historical patrimony? It is a challenge to suggest the experimentation of urban space and the recognition of the city's historic buildings in order to meet the universality of users. The objective of this work was to develop an interactive installation in the historical center of the city of Goiás - GO. The action had the objective to create an interactivity between users and the urban space, meeting some desires such as: What if the stones of the city floor could emit sound effects. The trinomial city, patrimony and interactivity constitutes an important field of study, analysis, researches seeking current tools to make heritage a participatory and accessible space.

**Keywords:** Interactive City, accessibility, patrimony.

**Resumen:** Hoy vemos que las ciudades contemporáneas se expanden debido a las tecnologías digitales, permitiendo la ocupación de fachadas, calles, vitrinas, etc. Puede ir desde el flujo de tráfico hasta sistemas de monitoreo en tiempo real. Si hoy se discute la apropiación de las tecnologías para hacerlas más interactivas, modificando el cotidiano de las ciudades y la percepción de los espacios por los usuarios. ¿Cómo sería su reflejo crítico sobre el patrimonio histórico edificado? Se constituye como un desafío por sugerir la experimentación del espacio urbano y el reconocimiento de los edificios históricos de la ciudad para atender la universalidad de los usuarios. Objetivo de este trabajo fue desarrollar una instalación interactiva en el centro histórico de la ciudad de Goiás - GO. La acción fue pensada para crear una interactividad entre usuarios y el espacio urbano, atendiendo algunos anhelos como: ¿Y si las piedras del suelo de la ciudad pudieran emitir efectos sonoros? El trinomio ciudad, patrimonio e interactividad se constituye como importante campo de estudio, análisis, investigaciones buscando herramientas actuales para hacer del patrimonio un espacio participativo y accesible.

**Palabras clave:** Ciudad Interactiva, accesibilidad, patrimonio.

**Resumo:** Hoje vemos as cidades contemporâneas se expandirem devido as tecnologias digitais, permitindo a ocupação de fachadas, ruas, vitrines, etc. Podendo ir desde o fluxo de transito até sistemas de monitoramento em tempo real. Se hoje se discute a apropriação das tecnologias afim de torna-las mais interativas, modificando o cotidiano das cidades e a



percepção dos espaços pelos usuários. Como seria seu reflexo crítico sobre o patrimônio histórico edificado? Constituiu-se como um desafio por sugerir a experimentação do espaço urbano e o reconhecimento dos edifícios históricos da cidade de modo a atender a universalidade de usuários. Objetivo deste trabalho foi desenvolver uma instalação interativa no centro histórico da cidade de Goiás – GO. A ação foi pensada de modo a criar uma interatividade entre usuários e o espaço urbano, atendendo alguns anseios como: E se as pedras do chão da cidade pudessem emitir efeitos sonoros? O trinômio cidade, patrimônio e interatividade constitui-se como importante campo de estudo, análise, investigações buscando ferramentas atuais para tornar o patrimônio um espaço participativo e acessível.

**Palavras-chave:** Cidade Interativa, acessibilidade, patrimônio.

## 1 Introdução

Os espaços públicos se caracterizam basicamente como lugares abertos, de livre acesso e que promovem a interação entre a população e o ambiente construído, sendo praças, parques, ruas, avenidas, etc. Estes lugares contrapõem à cidade habitual configurando-se como uma quebra desse ambiente altamente construído oferecendo uma pausa na vida desenfreada, uma vez que possibilita o encontro, as conexões urbanas, a economia local, a segurança pública, tendo a importante função de promover a vitalidade urbana na sociedade.

Santoró (2013) declara que é preciso produzir espaços públicos, com tudo o que possa haver de público nisso. Não apenas acessíveis fisicamente, mas que sejam lugares de encontro, de tolerância, de mistura de raças, credos, rendas, seguros, de fruição e, principalmente, um lugar onde a cidadania possa se manifestar, onde o exercício da polis possa acontecer. É isso que faz a cidade ser cidade: o encontro. Só teremos segurança quando todos nós estivermos nas ruas, quando elas tiverem vida.

Priscila Pacheco (2012) reforça a ideia de que lugares públicos atrativos contribuem para a revitalização de tais espaços: as áreas públicas moldam os laços comunitários nos bairros. São locais de encontros e sua apropriação pode facilitar a mobilização política, estimular ações por parte dos moradores e ajudar a prevenir a criminalidade. Há, ainda, os benefícios para a saúde, tanto física quanto mental: as pessoas sentem-se melhores e tendem a ser mais ativas em espaços atrativos.

Na mesma linha de pensamento Pacheco (2017) discute que um bom espaço público é aquele que reflete a diversidade e estimula a convivência entre as pessoas sem esforço, que cria as condições necessárias para a permanência, que convida as pessoas a estarem na rua. Porém é a vitalidade dos espaços que atrai as pessoas e faz com que as mesmas escolham ou não os ocupar. Assim sendo, são inúmeras as sugestões para se ter um bom espaço público, mas em geral se espera um espaço acessível, interativo, onde ocorra encontros, ofereça diversos usos e que haja segurança.

Diante da gama de possibilidades que há para ter um bom espaço urbano, há cenários urbanos com certas limitações de diversidades geradas por legislações específicas como o caso dos espaços urbanos com título de patrimônio.

Apesar de trazer uma certa impossibilidade de mudanças, nada impede, que as ligações do presente que estão estreitamente ligadas ao passado, tenha uma releitura e uma dinâmica para a interação daqueles que moram e que vivenciam a cidade com resquícios de seus antepassados. As cidades solicitam assim, mudanças na forma como são utilizadas e vivenciadas para que possamos aproveitar ao máximo suas qualidades espaciais (URSSI,2013).

O tempo se renova em sua multiplicidade, concretizando-se no aceleração da história através do excesso de informações e da interdependência global enquanto sistema (URSSI,2013). Constituiu-se como um desafio por sugerir a experimentação do espaço urbano e o reconhecimento dos edifícios históricos da cidade de modo a atender a universalidade de usuários, sendo o objetivo deste trabalho desenvolver uma experimentação do espaço público de forma interativa no centro histórico da cidade de Goiás – GO, patrimônio mundial.



## 2 Revisão da Literatura

Apesar de no plano original os espaços públicos terem sido projetados para fins como os citados anteriormente, vê-se presente na maioria das cidades lugares degradados, abandonados, sem manutenção, se tornando lugares perigosos, alvos de violência, mal vistos pela população.

Diante desse cenário várias instituições como o fórum *Future of Places* (2013-2015), tem se empenhado em reforçar a importância dos espaços públicos, com objetivo de projetar espaços de qualidade que integre a população, traga identidade para as cidades e estabeleça novas possibilidades.

A qualidade espacial é um fenômeno multidimensional e complexo devido à sua natureza dinâmica e socialmente limitada. Envolve a compreensão das interações entre espaço / ambiente, seus usos e usuários que são fortemente influenciados por culturas (intersubjetivas), esquemas socioculturais, que medeiam entre o ambiente e as pessoas (Rapoport 1982 apud; KHAN et al., 2013).

A qualidade espacial é produzida como resultado de esforços coletivos (Carmona, 2014) que envolvem vários agentes humanos e não humanos em diferentes relações de poder através da subjetivação, organização e práticas de significação (HILLIER 2011).

Hoje o que chamamos de cidade apresenta inúmeras construções, individuais e coletivas, privadas e públicas, de uso compartilhado e múltiplas possibilidades de interação. O ambiente urbano, assim, é continuamente configurado e desconfigurado a cada conexão por seus cidadãos-interatores. (URSSI,2013)

Segundo Barrata (2015) o espaço urbano não deve ser estático, ele permanece inacabado e necessita estar sempre em mutação; as instalações interativas urbanas temporárias podem ser uma solução para a ativação da vitalidade desse espaço urbano pois elas moldam a sociedade atual em diversos aspectos, trazendo uma nova dinâmica para o espaço físico já existente.

Essa integração e colaboração podem levar a inovação, muitas vezes, quando pessoas de diferentes origens disciplinares são reunidas, novas ideias, produtos e práticas são acionados como ingredientes de respostas estratégicas a novos desafios (Madanipour, 2013).

Atualmente, há diversas iniciativas frente aos novos desafios urbanos, buscando a valorização desses espaços através de ações de renovação e reciclagem urbana, a fim de recuperar centros urbanos, reabilitando construções abandonadas e requalificando áreas livres públicas.

Essas intervenções têm por objetivo atuar na cidade de maneira a garantir a melhoria do ambiente urbano e da experiência social e cultural. Pode-se observar que esses elementos representam o desejo de uma ação social transformadora em muitas cidades contemporâneas de se criar “cidades para as pessoas, não para o lucro”, (BARRATA, 2015).

Dentro do contexto debatido, a sociedade se traduz em um desejo de buscar maneiras de interagir com o meio. A tecnologia hoje é utilizada como uma destas maneiras, seja em forma de busca de informação em sites, fotos, ou referências em redes sociais ou na forma de sistemas de posicionamento global (GPS), o que possibilita uma quantidade de informações bastante grande, podendo se ver as cidades, os bairros, as ruas, e etc.

Ilustrando que a tecnologia começa a ganhar espaço na sociedade, e com isso ela consegue um papel muito importante nas cidades, ela passa a ser utilizada no espaço urbano, ganhando destaque em alguns pontos, como em fachadas de edifícios, pontos de ônibus, praças, entre outros.

Técnicas que combinam mídias móveis e redes sem fio, como o Sistema de Posicionamento Global (GPS), telefonia celular, notebooks wireless, tablets, WiFi entre outras tecnologias, permitem que nos localizemos espacialmente, e que possamos extrair informações de serviços e bancos de dados induzindo novas formas de interação espacial. (Dezen-Kempton, Eloisa 2014).

Uma das questões que os profissionais têm empenhado em discutir é como a tecnologia pode contribuir para



atrair e revitalizar os espaços públicos, incluindo nestes os patrimônios.

Daroda (2012) defende que a tecnologia vem para atrair e instigar o público que é caracterizado como sociedade virtual, cercado de informações e atrações múltiplas. A tecnologia é capaz de promover atrativos e fazer acontecer a integração por meio de manifestações diversas.

A geração atual nasceu na era digital é atraída pelo novo, aquilo que é permanente, que já é conhecido e explorado não é alvo de atenção. Frente a esse fato vemos a tecnologia capaz de promover novas possibilidades, liberdade e diversificação, permitindo o usuário apropriar do espaço assim como modificá-lo.

Os autores Ylipulli et. (2014) mostram a implantação de tecnologia interativa no meio urbano elaborada pelo *Open UBI Oulu* localizado no centro da cidade de Oulu no norte da Finlândia; eles instalaram painéis interativos ao longo do centro, conectados à rede WI-FI municipal dando acesso ilimitado e irrestrito aos pedestres, com o objetivo de analisar a percepção de como os usuários interagiram com a rede e os monitores.

De acordo com Daroda (2012), outro exemplo de interatividade no meio urbano é a interação desenvolvida pelo escritório de arquitetura Cliostraatem 2005, o projeto Slacklines consistiu em uma rede elástica na qual as pessoas podiam sentar, brincar, pular e serem desafiadas ao equilíbrio. Uma instalação simples, sem qualquer recurso tecnológico, porém aplicando o conceito de interatividade como caminho para atrair o usuário, despertando a sua curiosidade e convidando-o a fazer parte do espaço público.

A interação criada pela tecnologia tem demonstrado a sua capacidade de trazer vida para os espaços públicos que estão apagados, trazer vida para as cidades uma vez que espaço público faz parte da construção da identidade de uma cidade, incluído nestes também os patrimônios.

Adaptação de forma e função pode prosseguir, no entanto, dentro de um padrão estável de edifícios e padrões urbanos. Isso implica, por exemplo, uma escolha de novos conceitos de design e novas tecnologias relevantes para permitir que o ambiente construído se adapte com sucesso às necessidades atuais, mas sem destruir a forma urbana existente (STEINBERG, 2008 apud. RICHARDS,1952)

As cidades históricas muitas vezes por serem preservadas, mantêm um valor infindável, para a população e para o mundo, tem poucas instalações e pouca influência no ramo da tecnologia, pois priorizam em preservar os antigos costumes. Diante desse fato surge um desafio quando se pensa em incluir interatividade e novidades em geral nos patrimônios. Nesse contexto se insere a Cidade de Goiás. A histórica Vila Boa de Goiás recebeu em dezembro de 2001 da Unesco o título de Patrimônio Histórico da Humanidade.

Para a maioria da população da Cidade de Goiás, o título de Patrimônio da Humanidade contribuiu muito para aumentar o fluxo do turismo (Jornal O Popular, 2001). Com seu grande potencial rudimentar conta com vários olhares curiosos e muito afoitos a mostrar o que veem para o mundo, registrando cada detalhe da arquitetura em fotos, vídeos e histórias.

Visando uma ideia mais realista em relação a memória da cidade, poderia se implantar métodos que fizessem com que acontecesse uma interação com o ambiente urbano.

### 3 Metodologia

O processo da pesquisa foi dividido em duas etapas, a primeira foi o desenvolvimento de uma proposta de intervenção por meio de Tecnologias de Informação e Comunicação (TICs) dentro do laboratório e a segunda etapa, a implantação da intervenção no ambiente urbano do centro histórico da cidade de Goiás e sua avaliação juntamente com a população por meio de um questionário a fim de a aceitação da experiência.

A Figura 1 ilustra o esquema do desenvolvimento da intervenção urbana, basicamente foram utilizados, um computador, um controlador Makey-Makey, uma caixa de som e fios 0,5mm. O controlador Makey-Makey “transforma”

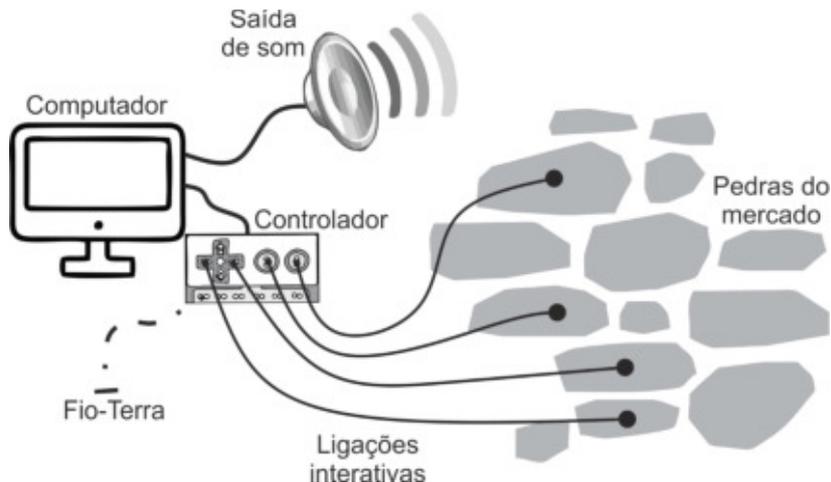




diversos materiais em botões de um controle, permitindo a programação de funções a diferentes superfícies.

O objetivo foi conectar algumas pedras que compõem a pavimentação do centro histórico ao controlador e por meio do software *SoundPlant*, mapear as teclas do computador para emitirem sons de pianos, fazendo com que as pedras funcionassem como as teclas do computador

Figura 1 - Esquema da intervenção proposta. Autores.



A segunda etapa é composta pela instalação da intervenção no ambiente urbano e a aplicação do questionário. A Figura 2 ilustra o tipo de pavimentação encontrado no centro histórico da cidade de Goiás.

Figura 2 - Exemplo da pavimentação do centro histórico. Autores



Para a avaliação foi criado um questionário semiestruturado, as perguntas aplicadas foram criadas com intuito de avaliar os seguintes pontos:

- Contato anterior com instalações urbanas
- A experiência vivenciada na instalação
- As expectativas em relação à interatividade

- A eficiência da intervenção no espaço público
- O olhar do público sobre a cidade

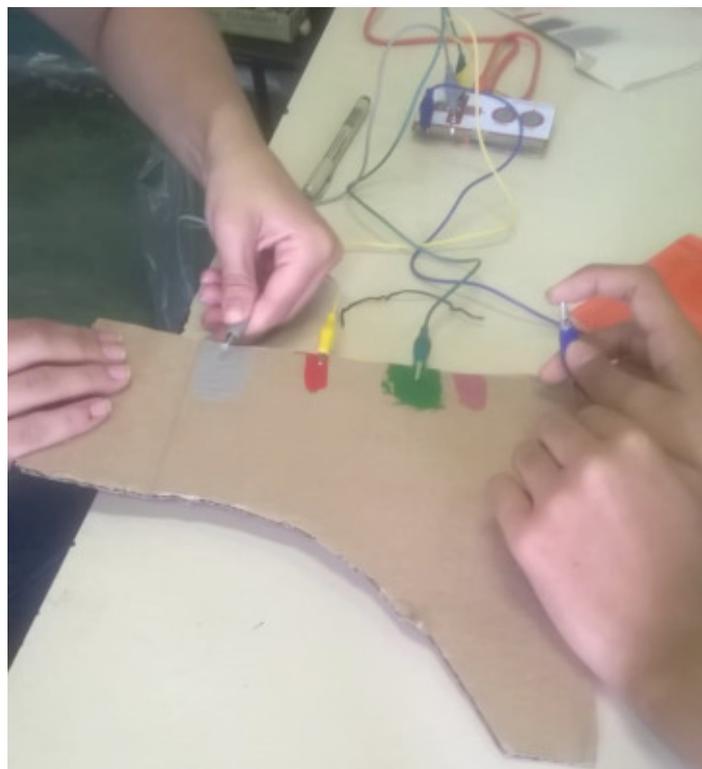
Tabela 1 - Questionário aplicado aos participantes

Avaliação da experiência de interação com o espaço urbano
1) Qual sua faixa etária?
2) É morador da cidade? Sim / Não
3) Já teve algum contato com alguma instalação interativa urbana anteriormente?
4) Descreva brevemente a sua experiência com esta instalação?
5) Qual sua opinião sobre este tipo de instalação no patrimônio histórico?
6) Acredita que essa instalação seria um modelo de interatividade que revitalizaria espaços não atrativos? Sim/ Não
7) A cidade é convidativa para interações urbanas? Sim/Não. Se não por quê?

#### 4 Resultados

As seguir são apresentados os resultados da pesquisa. Como explicado na metodologia, o controlador utilizado permitiu a utilização de diferentes tipos de materiais como superfície conectora. A Figura 03 ilustra os estudos iniciais a fim de mimetizar as conexões ao ambiente urbano.

Figura 3 - Estudos de materiais e cores em diferentes superfícies. Autores



Foram testados, diferentes tipos de tintas e papeis, com o intuito de identificar quais materiais teriam melhores resultados de conectividade ao serem pressionadas pelos usuários. Após os testes iniciais, os mesmos foram aplicados sobre a superfície de uma pedra comumente encontrada na pavimentação do centro histórico da cidade, na tentativa

de identificar a melhor forma de mimetizar o sistema tecnológico em desenvolvimento com o espaço urbano. A Figura 04 ilustra os testes realizados utilizando a pedra e uma tinta metálica.

Figura 4- Estudo de conectividade entre tipos de tintas sobre a pedra. Autores.



Neste momento surgiu o primeiro desafio da pesquisa, a necessidade de se pintar as pedras do centro histórico para que haja a possibilidade de conectividade do sistema. Para a construção da instalação urbana, foram definidos 12 sons de piano, 7 notas musicais mais 5 semitons, porém, mesmo que sejam poucas as pedras a serem utilizadas, houve a necessidade de solicitar a permissão, tanto da prefeitura da cidade como do Instituto de Patrimônio Histórico e Artístico Nacional (IPHAN) para descaracterizar temporariamente o ambiente construído e a permissão da instalação do experimento, o que resultou em problemas burocráticos, impossibilitando a segunda etapa da pesquisa.

Diante da problemática, foi proposto um segundo modelo de intervenção, a qual não haveria a necessidade de modificações no espaço construído. Sendo assim, foram criadas “teclas musicais” feitas de papelão utilizando uma chave tátil (push button) normalmente utilizadas em projetos com Arduino, a Figura 05 ilustra o projeto sendo testado.

Figura 5 - Teste do sistema utilizando as “teclas musicais”. Autores.



Após os testes em laboratório, partiu-se para a sua aplicação no ambiente urbano. A instalação foi realizada em um domingo, a data foi escolhida devido ao pequeno número de carros que trafegam na cidade durante o final de semana, permitindo a instalação da intervenção na cidade com maior segurança. A Figura 06 ilustra a efetivação do sistema. Como mencionado na metodologia, foram instaladas 12 teclas, cada tecla foi configurada a emitir um som do piano ao ser pressionada e seu funcionamento pode ser visualizado por meio do link: <https://youtu.be/sdFtkgcXguo>.

Figura 6 - Instalação das 12 teclas sobre a pavimentação. Autores



Não houve a possibilidade de se avaliar a interação da população com instalação proposta, devido a vários fatores já comentados anteriormente, porém este estudo demonstrou a viabilidade de se criar métodos que busquem a integração do espaço urbano com a população por meio de TICs, servindo como um protótipo a ser apresentado junto aos órgãos públicos no intuito de viabilizar a sua instalação efetivamente.



A revisão da literatura ilustrou o potencial das instalações e intervenções urbanas utilizando as tecnologias como meio de transformar o uso dos espaços públicos. A realidade de pesquisas hoje no Brasil é repleta de dificuldades no que se refere a investimentos, burocracias, aquisição de equipamentos, manutenção e marginalização do bem público. Porém é inegável o potencial de interação dos espaços públicos convidativos na busca de revitalizar os espaços públicos, trazendo segurança e qualidade a cidade.

Daroda (2012) reafirma a possibilidade das TICs em favorecer o uso dos espaços públicos, revelando o potencial das tecnologias de informação e comunicação na composição do espaço urbano, buscando a integração e a sociabilidade no espaço público, mesmo este sendo um patrimônio imutável.

## 5 Conclusões

As cidades inteligentes devem englobar democratização, tecnologia, criatividade, inclusão digital e social, sustentabilidade, ações sociais para o bem comum, enfatizar a transparência, a fim de promover a qualidade de vida de todos os moradores, respeitando o ambiente e o espaço urbano.

Esta pesquisa demonstrou a potencialidade de criação de intervenções no espaço imutável dos centros urbanos históricos por meio das TICs, desenvolvendo sistemas interativos de baixo custo passíveis de serem construídos. Porém durante o desenvolvimento deste trabalho, problemas como aquisição de matérias eletrônicas em uma cidade de pequeno porte ou o tempo de resposta de processos burocráticos impossibilitaram a conclusão de todas as etapas da pesquisa.

Resultando como trabalho futuro, o esforço de viabilizar a instalação da experiência no meio urbano e sua efetiva avaliação junto à população.

## Referências

BARRATA, A. (2015). O espaço público como protagonista da cidade: Ativação da experiência urbana através de intervenções temporárias. Monografia (Graduação) Faculdade de Arquitetura e Urbanismo. Universidade Federal de Juiz de Fora. Minas Gerais.

DARODA, R. F. (2012). As novas tecnologias e o espaço público da cidade contemporânea. Dissertação (Mestrado) – Programa de Pós-Graduação em Planejamento Urbano e Regional, Universidade Federal do Rio Grande do Sul. Porto Alegre.

DEZEN-KEMPTER, E. (2014). Urbanidade 360° – Explorando Ferramentas Interativas. In: Proceedings of the XVII Conference of the Iberoamerican Society of Digital Graphics: Knowledge-based Design. São Paulo: Blucher.

EVERS, H. (2015). Nossa Cidade: o papel do espaço público na vida urbana. Recuperado em 20 de abril de 2018, de <http://thecityfixbrasil.com/2015/05/06/nossa-cidade-o-papel-do-espaco-publico-na-vida-urbana>.

SASSEN, S. (2013). O que é espaço público? Recuperado em 20 de abril de 2018, de <http://au17.pini.com.br/arquitetura-urbanismo/232/o-que-e-espaco-publico-292045-1.aspx>.

PACHECO, P. (2017). Espaços Públicos: 10 princípios para conectar as pessoas e a rua. Recuperado em 20 de abril de 2018, de <http://thecityfixbrasil.com/2015/05/06/nossa-cidade-o-papel-do-espaco-publico-na-vida-urbana>.

URSSI, N. (2014). UrbX: Informação e as experiências interativas urbanas. In: 6º Congresso Internacional de Design





da informação, Sociedade Brasileira de Design da Informação, SBDI, Recife.

YLIPULL, J., SUOPAJÄRVI, T., OJALA, T., KOSTAKOS, V., KUKKA, H. (2014). Municipal WiFi and interactive displays: Appropriation of new technologies in public urban spaces. *Technological Forecasting and Social Change*, Volume 89.

STEINBERG, F. (2008). Revitalization of Historic Inner-City Areas in Asia, Urban Renewal Potentials in Jakarta, Hanoi and Manila. Recuperado em 05 de junho de 2018, de <http://www.adb.org/Documents/Reports/revitalization-inner-city/Revitalization-InnerCity.pdf>.





## VIRTUAL REPOSITORY OF CHOREOGRAPHY ACADEMIC PRODUCTION: A MODEL FOR THE MANAGEMENT OF DIGITAL INFORMATION ONLINE FOR DANCE CLASSES

### REPOSITORIO VIRTUAL DE PRODUCCIÓN ACADÉMICA COREOGRÁFICA: MODELO DE GESTIÓN DE LA INFORMACIÓN DIGITAL ONLINE PARA CURSOS DE DANZA

### REPOSITÓRIO VIRTUAL DE PRODUÇÃO ACADÊMICA COREOGRÁFICA: MODELO DE GESTÃO DA INFORMAÇÃO DIGITAL ONLINE PARA CURSOS DE DANÇA

*Ana Ligia Trindade*

Doutoranda da Universidade La Salle

*Patrícia Kayser Vargas Mangan*

Docente Orientadora da Universidade La Salle

**Abstract:** The dance as scenic art is ephemeral. The fact that undergraduate courses of dance have increased in Brazil means that the art of the dance arrives at the academic environment, motivating to modify in some way its characteristic of ephemerality and oral tradition. Taking into consideration that with the advent of the Internet and the Web, documental memories began to be available in a virtual environment, sharing and socializing the knowledge in the worldwide network of computers and that the accelerated passage of cultural heritage to the cyberspace territory, with the creation of virtual museums, libraries and digital repositories and electronic documents entailed a change from traditional media to digital media, it can be expected that the dance, depending on the necessity of the use of sounds, images and text to record of choreographic creation, if you enjoy this virtual environment for the construction of memory. Considering the opportunity of the art of dance get away from its ephemerality through the academic environment and to build your memory through virtual environments, this study proposes to discuss models of management of digital online information - virtual repository - for registration process, teaching/learning and knowledge management in dance.

**Key words:** Digital repository. Dance. Movement's notation.

**Resumen:** La danza como arte escénico es efímera. El aumento de los Cursos de Enseñanza Superior de Danza en Brasil implica que el arte de la danza llega al ambiente académico, motivando a modificar de alguna forma su característica de efemeridad y su tradición oral. Teniendo en cuenta que con el advenimiento de Internet y de la Web, las memorias documentales pasaron a estar disponibles en un entorno virtual, compartiendo y socializando el conocimiento en la red mundial de computadoras y que el paso acelerado del patrimonio cultural hacia el territorio del ciberespacio, la creación de los museos virtuales, de las bibliotecas y repositorios digitales y de los documentos electrónicos implicó el cambio de los medios tradicionales a medios digitales, se puede esperar que la danza, en función de la necesidad de la utilización de sonidos, imágenes y texto para registro de creación coreográfica, se aprovecha de este ambiente virtual para la construcción de memoria. Se presentan así nuevas posibilidades y oportunidades para el almacenamiento de piezas de danza. En el caso de que el arte de la danza huya de su efemeridad a través del medio académico y de construir su memoria a través de los ambientes virtuales, este estudio se propone discutir modelos de gestión de la información digital en línea - repositorio virtual - en el proceso de registro, enseñanza / aprendizaje y gestión del conocimiento en danza.

**Palabras clave:** Repositorio digital. La danza. Notación del movimiento.

**Resumo:** A dança como arte cênica é efêmera. O aumento dos Cursos de Ensino Superior de Dança no Brasil implica que a arte da dança chega ao ambiente académico, motivando a modificar de alguma forma sua característica de efemeridade e sua tradição oral. Levando em consideração que com o advento da Internet e da Web, as memórias documentárias passaram a estar disponíveis em ambiente virtual, compartilhando e socializando o conhecimento na rede mundial de computadores e que a passagem acelerada do patrimônio cultural para o território do ciberespaço, com a criação dos



museus virtuais, das bibliotecas e repositórios digitais e dos documentos eletrônicos implicou a mudança das mídias tradicionais para mídias digitais, pode-se esperar que a dança, em função da necessidade da utilização de sons, imagens e texto para registro de criação coreográfica, se aproveite deste ambiente virtual para construção de memória. Surgem assim novas possibilidades e oportunidades para o armazenamento de peças de dança. Considerando a oportunidade da arte da dança fugir de sua efemeridade através do meio acadêmico e de construir sua memória através dos ambientes virtuais, este estudo se propõe a discutir modelos de gestão da informação digital online – repositório virtual – no processo de registro, ensino/aprendizagem e gestão do conhecimento em dança.

**Palavras chaves:** Repositório digital. Dança. Notação do movimento.

## 1 Introdução

Levando em consideração que com o advento da Internet e da Web, as memórias documentárias passaram a estar disponíveis em ambiente virtual, compartilhando e socializando o conhecimento na rede mundial de computadores e que a passagem acelerada do patrimônio cultural para o território do ciberespaço, com a criação dos museus virtuais, das bibliotecas e repositórios digitais e dos documentos eletrônicos (*de arquivo*) implicou a mudança das mídias tradicionais para mídias digitais, pode-se esperar que a dança, em função da necessidade da utilização de sons, imagens e texto para registro de criação coreográfica, se aproveite deste ambiente virtual para construção de memória. Na era do vídeo, de computadores poderosos, e da internet surgem novas possibilidades e oportunidades para o armazenamento de peças de dança.

A principal motivação para o estudo sobre repositórios digitais no contexto da dança - envolvendo ensino formal/informal, notações, memória e dança - é realizar estudo e análise da possibilidade de elaboração de um ambiente virtual de registro para memória, gestão do conhecimento e ensino/aprendizado em dança através de sons, imagens e textos (partituras coreográficas, programas, vídeos, etc.). A dança como arte cênica é efêmera, isto é, no momento em que ela se realiza ela também se desfaz, só ficando presente na memória de quem teve a oportunidade de presenciá-la, portanto sua preservação ainda depende da memória oral. Com o fato de Cursos Formais de Dança terem aumentado no Brasil, sendo hoje 33 em âmbito nacional com 5 deles no Rio Grande do Sul, a arte da dança chega ao ambiente acadêmico, sendo uma motivação adicional propor alternativas para lidar de alguma forma com essa sua característica de efemeridade e sua tradição oral.

Assim, este artigo tem como objetivo investigar modelos de gestão da informação digital online – repositório virtual – considerando as características dos serviços, em rede de computadores, no processo de registro, ensino/aprendizagem e gestão do conhecimento em dança. Para tal, o texto visa contextualizar as necessidades informacionais dos cursos de dança e apontar as características da informação em dança, para deste modo identificar as características, os serviços e os produtos de repositórios e aspectos de gestão para atender aos cursos de dança.

Para Neal (2001, p.1) a combinação do impacto das tecnologias digitais e em rede de computadores, a globalização da educação e da cientificidade, e o aumento da competitividade dos recursos irá produzir uma relação informacional diferente na academia na próxima década. A nova visão da informação se apresenta como um recurso virtual não limitado por tempo e espaço, sem depender do prédio, uso e serviço de informação. Pensar na organização, recuperação, disseminação e controle da informação em ambiente virtual, sob o prisma do processo de aprendizagem, constitui-se em estímulo à busca de soluções que possam ser incorporadas nas instituições que oferecem programas de ensino de dança. Quanto mais se focaliza essa temática mais ampla tornam-se as perspectivas sobre a relevância, a importância e a urgência de buscar entender as diferentes ramificações do acesso à informação digital em redes de computadores.

Elemento decisivo para realização dessa pesquisa é o fato de Cursos Formais de Dança terem aumentado no Brasil, sendo hoje 35 em âmbito nacional com 5 deles no Rio Grande do Sul (Brasil, 2018). A necessidade emergente de estudar novos recursos que auxiliem no registro, preservação e ensino da dança é estimulada pela crescente demanda de cursos nesta área, voltadas ao atendimento das dimensões territoriais, culturais, econômicas, educacionais e informacionais brasileiras.

Deste modo, considerando este contexto e vendo a oportunidade da arte da dança fugir de sua efemeridade



através do meio acadêmico e de construir sua memória através dos ambientes virtuais, este estudo se propõe a discutir a gestão da informação digital online – repositório virtual - considerando as características dos serviços, em rede de computadores, no processo de registro, ensino/aprendizagem e gestão do conhecimento em dança. Trata-se de um estudo de natureza bibliográfica, uma vez que possibilita respaldar a revisão da literatura e a fundamentar teoricamente o estudo, permitindo assim, embasar o modelo de repositório virtual acadêmico para Cursos de Dança no RS.

## 2 Aspectos Teóricos

### 2.1 Das Artes Cênicas

As artes cênicas, como patrimônio intangível, a imaterialidade é relativa, pois para existir uma prática, esta se materializa de diversas formas. O que permite também realizar formas diversas de registro material (documental, sonoro, visual, audiovisual, narrativo). E, pelo aspecto transitório e mutante, pode-se registrar, ao longo dos tempos, rupturas e permanências (Fonseca, 2003).

Meneses aborda também o papel da tecnologia na informatização da vida e multiplicação dos registros eletrônicos diante dos quais se transformam as relações mnemônicas para “um progressivo processo de externalização da memória” (Meneses, 1999, p. 15). Sugere a inserção de novas possibilidades e campos de investigação, aproveitando o acesso às novas tecnologias ao favorecer pesquisas relacionadas a práticas sociais de memória: “quando se muda a ênfase da forma ou conteúdo físico para a ‘operação.’” (Meneses, 1999, p. 23). Pelas ferramentas diversas de registro, como indica o autor, pode-se abrir assim espaço para pesquisas do corpo, da performance ou da narrativa oral. Vale neste momento lembrar a característica forte e importante das artes cênicas: a tradição oral.

Desta forma, a dança como arte cênica é efêmera, isto é, no momento em que ela se realiza ela também se desfaz, só ficando presente na memória de quem teve a oportunidade de presenciá-la, portanto sua preservação ainda depende da memória oral. O professor, pesquisador e coreógrafo francês Dominique Dupuy (2007), fala dos três tempos da dança: antes, durante, e depois, sendo seu desejo que esses tempos estejam correlacionados. O tempo anterior é o da concepção, da elaboração, do aprendizado, do ensaio; *durante* é o tempo da apresentação; depois virão seus vestígios, seus traços e suas memórias. Bernard (2001), filósofo francês especialista em dança, também fala do conceito de memória. Para o autor, na dança, o desejo de memorizá-la pode ser realizado de cinco maneiras distintas: pela notação coreográfica, pela fotografia, pelo vídeo, pelo filme cinematográfico e pelos testemunhos – falados e/ou escritos.

Sabemos que, de um modo geral, no Brasil, não há políticas públicas que valorizem a preservação da dança em instituições de memória. E, mesmo assim, as poucas instituições públicas que existem ainda resistem. Como reflexo dessa *falta* de acervos públicos, os acervos privados de pesquisadores, críticos e artistas tornam-se públicos e se encontram em domicílios ou sob a guarda de alguém ou de alguma instituição particular. É, evidentemente, sintomática a presença de arquivos privados diante da insuficiência de arquivos públicos. Nesse contexto, é de extrema importância a preservação-construção da memória da dança para o seu reconhecimento como um campo de conhecimento (Xavier, 2011).

### 2.2 Do Ensino das Artes

A ideia de que a teoria ameaça a prática está bastante forte na realidade de nossas artes. Na área da dança ainda há muito mais uma formação informal, puramente técnica e prática do que formal e teórica.

Nos contexto europeu ou norte-americano os profissionais da dança costumam desenvolver a prática juntamente à teoria, sendo muito mais fácil encontrar bailarinos, professores ou coreógrafos entendedores (leitores/escritores) de alguma notação coreográfica.

No Brasil, pela tradição, bailarinos mais velhos ensinam os mais jovens. O ensino da dança sempre foi informal, fora da sala de aula. O artista da dança no Brasil pode estudar e se tornar um profissional através de cursos livres nos estúdios, academias, escolas, o que é considerado ensino informal; após muitos anos de estudos e experiência, poderá obter o DRT (registro profissional) através de um sindicato, prestando um exame específico e comprovando algum



trabalho na área.

Apesar da dança ser reconhecida pelo Ministério da Educação “como um curso superior com diretrizes próprias desde a década de 1970” (Strazzacappa, 2002-2003, p. 74), no Brasil, “ela sempre foi compartilhada pela Educação Física e por outras áreas do conhecimento” (Ehrenberg, 2003, p. 46), ou seja, ela pode ser estudada em outras graduações, como é o caso das Artes Cênicas, Educação Artística, Comunicação Social (Pacheco, 1999), Educação Física e Artes Plásticas.

Entre 2002 e 2012, as graduações em Dança saltaram de dez para mais de 30. Entre os motivos estão a expansão dos cursos superiores, a organização da própria classe, o fortalecimento da dança como área de produção de conhecimento e a economia aquecida, que permite que o artista sobreviva com seu trabalho. O Ministério da Cultura estima que 56% das cidades brasileiras possuam grupos de dança. A meta do órgão para os próximos anos é subir esse percentual para 73%. Hoje (2018), conforme o Ministério de Educação e Cultura, existem 32 Instituições Superiores com Curso de Graduação em Dança, sendo 4 no Rio Grande do Sul (UFRGS, UERGS, UFSM e UFPEL).

O artista da dança pode se tornar um profissional através de um Curso Técnico (ensino médio, profissionalizante) ou em Curso de Graduação e/ou Licenciatura em Dança (ensino superior); o ensino técnico e universitário é considerado ensino formal, totalmente fiscalizado pelo MEC. Após conclusão do ensino formal de nível superior, o profissional obtém seu DRT. As escolas, estúdios, academias deveriam ter o papel principal de iniciar a formação técnica e artística do futuro profissional da dança; e os Cursos Superiores teriam como função, ampliar a formação e áreas de atuação deste profissional, oferecendo embasamento teórico, científico, cultural, além da prática artística.

### 2.3 Da Tecnologia e Ciberespaço

Quando falamos em tecnologia, devemos pensar no ciberespaço como um caminho fundamental para isso hoje, desde que possa ser democratizado o seu uso. Os meios se somam. A preservação de sons, imagens e textos permite que essa relação seja mais rica, mais compartilhada. Desde que quem produz a informação possa se reconhecer no que está lá, de alguma maneira. Isso permite a criação de vínculos. As tecnologias permitem que a sociedade consiga se perceber ao ver sua história retratada. Quanto mais as pessoas tiverem suas experiências partilhadas, mais se garante a preservação da memória histórica (Oliveira, 2009).

A passagem acelerada do patrimônio cultural para o território do ciberespaço, com a criação dos museus virtuais, das bibliotecas digitais e dos documentos eletrônicos (*de arquivo*) implicou a mudança das mídias tradicionais para mídias digitais, o que resultou numa convergência que passa a ser a do objeto informacional (Dodebei, 2011). Com o advento da Internet e da *Web*, as memórias documentárias passaram a estar disponíveis em ambiente virtual, compartilhando e socializando o conhecimento na rede mundial de computadores, denominado pelo filósofo francês Pierre Lévy como ciberespaço. Lévy (2000) considera que o ciberespaço é o “principal canal de comunicação e suporte da memória da humanidade” quando todas as informações estivessem digitalizadas e acessíveis através das redes de comunicação.

Assim, as artes do movimento, que são, por natureza, efêmeras, encontram na internet um local propício para guardar as imagens e ideias ocorridas em suas ações no espaço cênico, fugindo da efemeridade, divulgadas a um público mais amplo e construindo sua memória virtual.

Na era do vídeo, de computadores poderosos, e da internet surgem novas possibilidades e oportunidades para o armazenamento de peças de dança. Entretanto Forsythe (Staude, 2010), coreógrafo norte-americano, defende a tese de que não se pode, contudo, simplesmente filmar uma apresentação de dança. Este recurso necessita de outras formas de descrição para que seja melhor entendida. Há alguns anos, ele começou a desenvolver junto com membros de sua companhia as primeiras idéias em relação a uma nova forma de representação da dança na internet: uma notação virtual.

A ciberdança é o híbrido que une dança e novas tecnologias. O conceito de ciberdança une ciberespaço e dança. Benedikt (1992 apud Pimentel, 2000) define o ciberespaço como linhas de comunicação, capaz de ser acessado mediante qualquer computador conectado ao sistema; uma página que se transforma numa tela que se transforma num mundo, um mundo “virtual”; uma geografia mental de comunhão entre as pessoas, construída por consenso e revolução, com regras e experimentos, um território fervilhando de dados e mentiras; qualquer lugar, nenhum lugar e como uma memória



de caráter coletivo ou uma alucinação coletiva, um território de figuras míticas, símbolos, regras e verdades, livre das barreiras do espaço físico e do tempo. Lemos (1996 apud Pimentel, 2000) tem como definição de ciberespaço como sendo as redes de telecomunicações criadas com o processo digital, como o “lugar” onde estamos quando entramos num ambiente virtual, ou ainda o conjunto de redes de computadores interligadas ou não. Com a criação de *softwares* aplicados à dança, coreógrafos podem melhor estudar as diversas fases da produção cênica. Eles são utilizados como recurso de memória técnica e coreográfica, auxiliando na clarificação e fixação tanto de exercícios técnicos de aulas como de sequências coreográficas, além de proporcionar estudos de cenografia e iluminação. Se o vídeo já permitia ângulos de visão do movimento impossíveis anteriormente, os novos *softwares* permitem a criação prévia ao trabalho prático com os dançarinos, facilitando o estudo do movimento, do espaço e, num outro patamar, a criação autoreferente (sintética). Estas tecnologias tornam-se auxiliares ao processo coreográfico, permitindo a criação, animação e simulação de coreografias. Elas têm sido instrumentos de registro histórico, além de veículos da criação coletiva no ciberespaço.

## 2.4 De Repositório Virtual

Existem diversas definições para repositórios digitais e repositórios institucionais. Em princípio, a definição de repositórios digitais pode ser estabelecida como um infra-estrutura de banco de dados capaz de armazenar coleções de documentos em meio eletrônico.

Um “repositório digital” é constituído por documentos primários que são digitalizados ou que já estão em suportes eletrônicos (disquetes, CD-ROM, DVD), na Internet, permitindo o acesso à distância. Neste conceito está implícita a ideia de organização formada por serviços e recursos com objetivo de selecionar, organizar e distribuir a informação, para conservar a integridade dos documentos eletrônicos. O Repositório Digital possibilita aceder remotamente através de um computador com ligação em rede e, ao mesmo tempo permite a utilização simultânea por diversos utilizadores, onde encontram em suporte digital os produtos e serviços das organizações. É possível também integrar vários suportes de registro de informação diferentes (texto, som, imagem, etc). Os Repositórios possibilitam o acesso livre à informação, por exemplo, permitem ao utilizador consultar, copiar, fazer download, distribuir, imprimir, pesquisar ou fazer referência a textos dos documentos (Coelho, 2010).

Crow (2002) define repositório institucional como coleções digitais contendo a produção intelectual de uma ou mais comunidades universitárias. A definição dada pelo Instituto Brasileiro de Informação em Ciência e Tecnologia – IBICT (2013, p. 1):

Os repositórios digitais (RDs) são bases de dados online que reúnem de maneira organizada a produção científica de uma instituição ou área temática. Os RDs armazenam arquivos de diversos formatos. Ainda, resultam em uma série de benefícios tanto para os pesquisadores quanto às instituições ou sociedades científicas, proporcionam maior visibilidade aos resultados de pesquisas e possibilitam a preservação da memória científica de sua instituição. Os RDs podem ser institucionais ou temáticos. Os repositórios institucionais lidam com a produção científica de uma determinada instituição. Os repositórios temáticos com a produção científica de uma determinada área, sem limites institucionais.

Para o Instituto Brasileiro de Informação em Ciência e Tecnologia - IBICT (2009), a esse tipo de repositório só se deve depositar documentos que tenham sido revisados por pares.

Crow (2002) afirma que enquanto os repositórios institucionais centralizam, preservam, tornam acessíveis e disseminam o capital intelectual de uma instituição, ao mesmo tempo eles constituem um sistema global de repositórios distribuídos e interoperáveis que fundamentam um novo modelo de publicação científica. Em outras palavras, ao mesmo tempo em que os repositórios institucionais permitem reunir, preservar, dar acesso e disseminar boa parte do conhecimento da instituição, eles aumentam a visibilidade da sua produção científica. É possível, a partir da análise dessas questões, visualizar uma grande quantidade de mudanças advindas das transformações paradigmáticas em curso, causadas pela introdução de inovações tecnológicas no processo de comunicação científica. Ao mesmo tempo dessas transformações, nos dizeres de Lawrence (2003), os repositórios constituem uma manifestação evidente da importância emergente da gestão do conhecimento no contexto da educação superior. Com base na similaridade e



complementaridade existente entre os processos do sistema de comunicação científica e as atividades da gestão do conhecimento, os repositórios podem ser considerados, portanto, um mecanismo que emerge como uma poderosa alternativa tanto para a comunicação quanto para a gestão do conhecimento científico. Especificamente no contexto das universidades, o sistema de comunicação científica constitui uma camada indispensável e crucial para a implementação de ações de gestão e construção do conhecimento. Nesse sentido, conclui-se que os repositórios podem ser vistos como ferramentas adequadas para a gestão do conhecimento científico, pois, ao mesmo tempo em que agilizam os processos de comunicação científica, potencializam também a condução de processos que maximizam a criação, o compartilhamento, a disseminação e o uso do conhecimento científico.

Existem, conforme González, Santos e Cassama (2013), sete etapas fundamentais no processo de implementação de um Repositório:

- 1) Planejar e definir quais os serviços a oferecer: mediante as necessidades da comunidade;
- 2) Formar equipe: para assumir as responsabilidades e manutenção;
- 3) Tecnologia: é importante a escolha do software e da plataforma, pois um repositório deve ser apelativo e de fácil utilização;
- 4) Marketing: esta fase é fundamental para promover o repositório, pois a divulgação é essencial para atrair utilizadores que façam uso ao repositório;
- 5) Desenvolvimento de um projeto-piloto: esta fase é crucial, pois ao desenvolver um projeto-piloto é mais fácil ter a noção do que está bem e do que ainda pode ser melhorado na implementação do repositório;
- 6) Lançamento do repositório: é nesta fase que é disponibilizado ao público, para tal deve haver divulgação para que o repositório seja procurado nesta fase inicial;
- 7) Manutenção do serviço: tem que haver ao longo da existência do repositório uma equipa de manutenção para garantir a qualidade do repositório.

O processo de implantação de um repositório consiste, não só na instalação de uma aplicação específica para esse fim, mas também requer a formação e a participação ativa de uma equipe, o planejamento da estrutura do repositório e dos serviços que serão oferecidos, bem como o estabelecimento de políticas adequadas às necessidades da instituição, de modo a atrair utilizadores, evitando falhas e o mau uso do repositório (González, Santos & Cassama, 2013).

## 2.5 De Repositório Virtual de Dança

Segundo Watts (2011), a maioria dos profissionais que trabalham com notação de dança reconhecem as importantes contribuições que a evolução das tecnologias audiovisuais, multimídia e digital, trouxeram para a documentação de dança. Muitos notadores colaboraram com desenvolvedores de software e cientistas da computação, a fim de explorar como essas áreas distintas podem obter apoio mútuo.

Podemos verificar a tendência de organização de um ambiente virtual de registro para memória, gestão do conhecimento e ensino/aprendizado em dança. Exemplos como o *Projeto Wholodance*, iniciado em 2016 por um consórcio europeu com foco no aspecto coreográfico. O projeto visa construir e estruturar um repositório interativo de bibliotecas que capturem o movimento da dança. Se preocupa tanto com a preservação de patrimônio cultural, quanto com aprimoramento das técnicas de ensino. Conforme o site do projeto, Wholodance visa desenvolver e aplicar tecnologias inovadoras no aprendizado da dança, a fim de alcançar resultados que terão impactos relevantes nos praticantes de dança, desde pesquisadores, bailarinos, estudantes de dança e público interessado (Projeto..., 2016).

O Projeto Wholodance apresenta cinco principais objetivos: investigar o conhecimento corporal aplicando ferramentas de busca de similaridade, modelos computacionais, análise de conteúdo emocional e técnicas para a análise automatizada de movimento expressivo não verbal; preservar o patrimônio cultural através da criação de um



repositório de movimentos de dança; inovar o ensino da dança desenvolvendo, entre outros, uma exibição volumétrica em tamanho real que permitirá a um estudante de dança identificar e responder aos movimentos; construir e estruturar um repositório interativo de bibliotecas de dança de captura de movimento que seria um mecanismo de combinação de dados de dança customizada dando aos coreógrafos e professores de dança uma ferramenta poderosa para misturar e montar um número infinito de composições de dança e; ampliar o acesso e a prática da dança fornecendo acesso ao banco de dados de dança criado por meio de dispositivos de captura de movimento comercialmente disponíveis (como o MS Kinect) (Projeto..., 2016).

Existem outros repositórios de dança com objetivo específico de armazenar coreografias, como o *Choreography Database* e o *ChoreoSave*.

O projeto *Choreography Database*, iniciado em março de 2002, possui hoje aproximadamente 9 mil sequências coreográficas indexadas e seu banco de dados de coreografia e foi projetado para ser de propósito geral, de modo a abranger uma ampla variedade de coreografias (Choreography..., 2002).

Por outro lado, o *ChoreoSave*, foi retirado em novembro de 2011. Inspirado nos programas de dança do Boston Conservatory, do California Institute of the Arts, do Jeannette Neill Dance Studio e do Simon's Rock College, tratava-se de um projeto de tese de um protótipo de repositório experimental para salvar coreografias de dança criadas por Eugenia Kim, com período oficial de testes finalizado em 12 de novembro de 2010. O objetivo de Eugenia Kim era criar uma opção on-line para os coreógrafos emergentes depositarem suas obras de dança para referência futura. A próxima versão do *ChoreoSave*, intitulada "PurdueDDC (Purdue Digital Dance Commons)", está sendo projetada para a Divisão de Dança da Universidade de Purdue (ChoreoSave, 2010).

Outro ambiente virtual que pode ser encontrado é o *Motion Bank*. Staude (2010) afirma que o coreógrafo William Forsythe iniciou um projeto intitulado "Motion Bank", um banco de dados sobre o movimento, que deverá reproduzir coreografias na internet. A ideia, segundo a autora, é facilitar a pesquisa e o aprendizado da prática coreográfica. O financiamento foi garantido até o ano de 2013, entre outros pela Fundação Federal de Fomento à Cultura. Os coreógrafos envolvidos neste projeto, além de William Forsythe, são: o inglês Jonathan Burrows, a norte-americana Deborah Hay e o brasileiro Bruno Beltrão. Assim, estilos muito diversos deveriam ser registrados nessa biblioteca online. Com a finalidade de facilitar o acesso ao conhecimento sobre a dança e suas estruturas de maneira abrangente e ao mesmo tempo confortável. Diversos outros artistas e, sobretudo pesquisadores trabalham com o coreógrafo no sentido de preencher progressivamente essa memória do movimento. Trata-se sempre de fazer com que a representação visual da dança seja elucidativa e utilizável de maneiras diversas. Leigos em geral deverão poder interpretar a estrutura de uma coreografia com a ajuda do *Motion Bank*, e profissionais deverão poder fazer uso deste material em suas atividades como bailarinos, professores de dança ou coreógrafos. Para William Forsythe "há muitos analfabetos em dança", a maioria dos espectadores de dança não sabe, de fato, ler as peças. Forsythe está convencido de que a dança seria mais apreciada pela sociedade em geral, caso fosse melhor compreendida. O projeto *Motion Bank* é um convite a todos os usuários de internet interessados em ver uma coreografia traduzida para uma linguagem agradável e compreensível. E ter, obviamente, prazer com isso (Staude, 2010).

No Brasil não foram encontrados estudos, pesquisa ou projetos com objetivos e finalidades aproximados aos ambientes virtuais citados.

### 3 Considerações Finais

Um ambiente virtual de registro para memória, gestão do conhecimento e ensino\aprendizado em dança através de sons, imagens e textos (partituras coreográficas, programas, vídeos, etc.) se apresenta como uma necessidade emergente para a área da dança. Estudar novos recursos que auxiliem no registro, preservação e ensino da dança é estimulada pela crescente demanda de cursos nesta área, voltadas ao atendimento das dimensões territoriais, culturais, econômicas, educacionais e informacionais brasileiras.



## Referências

- Benedikt, M. (1992). *Cyberspace: first steps*. Massachusetts: MIT Press.
- Bernard, M. (2001). *De la création chorégraphique*. Paris: Centre National de la Danse.
- Brasil. Ministério da Educação e Cultura. (2018). *Instituições de Educação Superior e Cursos Cadastrados*. Brasília: MEC. Recuperado de <http://emec.mec.gov.br/>
- Choreography Database. (2002). Recuperado de <https://www.ceder.net/choreodb/>.
- ChoreoSave. (2010). Recuperado de <http://choreosave.org.s3-website-us-east-1.amazonaws.com/>.
- Coelho, C. (2013). *Um Repositório Digital para a U. Porto: Relatório Preliminar*. Recuperado de [http://sigarra.up.pt/up\\_uk/WEB\\_GESSI\\_DOCS.download\\_file?p\\_name=F1368788598/repositorio-vpreliminar.pdf](http://sigarra.up.pt/up_uk/WEB_GESSI_DOCS.download_file?p_name=F1368788598/repositorio-vpreliminar.pdf).
- Crow, R. (2002). *The Case for Institutional Repositories: A SPARC Position Paper*. [S.l.]: Scholarly Publishing & Academic Resources Coalition.
- Demo, P. (1994). *Pesquisa e construção de conhecimento: metodologia científica no caminho de Habermas*. Rio de Janeiro: Tempo Brasileiro.
- Dodebei, V. (2011). Cultura Digital: novo sentido e significado de documento para a memória social? *DataGramaZero - Revista de Ciência da Informação*, 12(2).
- Dupuy, D. (2007). Le 3 coups. Quant à la danse (5), *Images en Manoeuvres/ Les mas de La danse*.
- Ehrenberg, M. C. (2003). *A Dança como conhecimento a ser tratado pela Educação Física escolar: aproximações entre formação e atuação profissional*. Dissertação (Mestrado) - Faculdade de Educação Física, UNICAMP, Campinas.
- Fonseca, M. C. L. (2003). Para além da pedra e cal: por uma concepção ampla de patrimônio cultural. In: Abreu, R. & Chagas, M. (Orgs.). *Memória e patrimônio: ensaios contemporâneos*. Rio de Janeiro: DP&A.
- González, L., Santos, D. S., Cassama, A. (2013). *Repositório Institucional*. Recuperado de [www: http://189.47.157.112:8080/ra\\_unesp/bitstream/123456789/136/2/Trabalho%20de%20CC.PDF](http://189.47.157.112:8080/ra_unesp/bitstream/123456789/136/2/Trabalho%20de%20CC.PDF).
- Instituto Brasileiro de Informação em Ciência e Tecnologia. (2009). *Política Institucional de Informação do Instituto Brasileiro de Informação em Ciência e Tecnologia*. Brasília: IBICT. Recuperado de <http://repositorio.ibict.br/>.
- Instituto Brasileiro de Informação em Ciência e Tecnologia. (2013). *Sobre repositórios digitais*. Recuperado de <http://www.ibict.br/informacao-para-ciencia-tecnologia-e-inovacao%20/repositorios-digitais/sobre-repositorios-digitais>.
- Lawrence, S. (2004). *Free online availability substantially increases a paper's impact*. Nature webdebates. Recuperado de <http://www.nature.com/nature/debates/e-access/Articles/lawrence.html>.
- Lemos, A. (1996). As estruturas antropológicas do ciberespaço. *Textos*, Salvador, FACOM, n. 35.
- Lévy, P. (2000). *Cibercultura*. 2. ed. São Paulo: Ed. 34.
- Meneses, U. T. B. (1999). A crise da memória, história e documento: reflexões para um tempo de transformações. In: Silva, Z. L. (Org). *Arquivos, Patrimônio e Memória: trajetórias e perspectivas*. São Paulo: Editora da UNESP, pp.11-29.
- Motion Bank. (2010). Recuperado de <http://motionbank.org/>.
- Neal, J. G. (2001). The entrepreneurial imperative: advancing from incremental to radical change in the academic library.



*Libraries and the Academy*, 1(1), 1-13.

Oliveira, J. C. A. (2009). Museus e convergência digital: a improbabilidade da informação. In: CINFORM, 9., 2009, Salvador. *Anais...* Salvador: UFBA. Recuperado de <http://www.cinform2009.ufba.br/site/03/06/2009/lista-final-de-trabalhos-aprovados-esubmetidos-pelos-autores/>.

Pacheco, A. J. P. (1999). A Dança na Educação Física: uma revisão da literatura. *Revista Brasileira de Ciências do Esporte*, 21(1), 117-124.

Pimentel, L. C. M. (2000). *Corpos e bits: linhas de hibridação entre dança e novas tecnologias*. Dissertação (mestrado em Comunicação e Cultura Contemporâneas) - Faculdade de Comunicação da Universidade Federal da Bahia, Salvador.

Projeto Wholodance. (2016). Recuperado de <http://www.wholodance.eu>.

Staupe, S. (2010). "Motion Bank - a Data Bank for Dance". New York: Goethe Institute. Recuperado de <http://www.goethe.de/kue/tut/iba/ins/en6915690.htm>.

Strazzacappa, M. (2002-2003). Dança na Educação: Discutindo questões básicas e polêmicas. *Pensar a Prática*, 6, 73-85.

Watts, Victoria. (2011). Motion Bank – A Notation Response. 2011. [London]: The Benesh Institute. Recuperado de [https://www.royalacademyofdance.org/.../benesh\\_notationrespons](https://www.royalacademyofdance.org/.../benesh_notationrespons)

Xavier, R. (2011). Dança: memória e história. In: ENCONTRO NACIONAL DE PESQUISADORES EM DANÇA, 2., 2011, Porto Alegre. *Anais...* São Paulo: ANDA. Recuperado de [www.portalanda.org.br/index.php/anais](http://www.portalanda.org.br/index.php/anais).

## BIG DATA: A THEORETICAL STUDY ON ETHICAL ISSUES

## BIG DATA: UN ESTUDIO TEÓRICO SOBRE CUESTIONES ÉTICAS

## BIG DATA: UM ESTUDO TEÓRICO SOBRE QUESTÕES ÉTICAS

*Maria Irene da Fonseca e Sá*

Faculdade de Administração e Ciências Contábeis, Universidade Federal do Rio de Janeiro (UFRJ), Brasil

*Eduardo Luis da Fonseca e Sá*

Turner, Brasil

**Abstract:** Big Data creates value for companies by discovering patterns and relationships between data that was previously lost in internal data warehouses (structured data) and the *web*, in twitters, Facebook comments, and YouTube videos (unstructured data). Big Data is the set of technological solutions able to handle digital data in volume (quantity of information), variety (diversity of sources), speed (real time action), truthfulness (authentic data) and unreleased value. Big Data also raises a controversy: the privacy issue and the ethical boundaries that companies must consider when collecting and analyzing data. The objective of the paper is to conceptualize Big Data, identifying advantages and problems associated with its use. The methodology consists of a literature review in the area of Information and Communication Technology, in order to build the theoretical basis. The research question is: Is it possible to use Big Data ethically?

**Keywords:** Big Data, Globalization, Privacy, Ethic, Technologies.

**Resumen:** Big Data crea valor para las empresas al descubrir patrones y relaciones entre datos, que antes estaban perdidos en data warehouse internos (datos estructurados), y en la *web*, en twitters, comentarios en Facebook y videos en YouTube (datos no estructurados). Big Data es el conjunto de soluciones tecnológicas capaces de manejar datos digitales en volumen (cantidad de información), variedad (diversidad de fuentes), velocidad (acción en tiempo real), veracidad (datos auténticos) y valor (retorno de la inversión) inéditos. Big Data también plantea una polémica: la cuestión de la privacidad y los límites éticos que las empresas deben considerar al recoger y analizar datos. El objetivo del trabajo es conceptualizar Big Data, identificando ventajas y problemas asociados al uso. La metodología consiste en la revisión de literatura en el área de Tecnología de Información y Comunicación, para construir la base teórica. La cuestión de la investigación es: ¿Es posible utilizar Big Data de forma ética?

**Palabras clave:** Big Data, Globalización, Privacidad, La Ética, Tecnologías.

**Resumo:** Big Data cria valor para as empresas ao descobrir padrões e relacionamentos entre dados, que antes estavam perdidos em data warehouses internos (dados estruturados), e na *web*, em twitters, comentários no Facebook e vídeos no YouTube (dados não estruturados). Big Data é o conjunto de soluções tecnológicas capaz de lidar com dados digitais em volume (quantidade de informação), variedade (diversidade de fontes), velocidade (ação em tempo real), veracidade (dados autênticos) e valor (retorno do investimento) inéditos. Big Data também levanta uma polémica: a questão de privacidade e os limites éticos que as empresas devem considerar ao coletar e analisar dados. O objetivo do trabalho é conceituar Big Data, identificando vantagens e problemas associados ao uso. A metodologia consiste em revisão de literatura na área de Tecnologia de Informação e Comunicação, de forma a construir a base teórica. A questão da pesquisa é: É possível utilizar Big Data de forma ética?

**Palavras-chave:** Big Data, Globalização, Privacidade, Ética, Tecnologias.



## 1 Introdução

As tecnologias vêm revolucionando a maneira como as pessoas lidam e interagem com o mundo a seu redor. Com a utilização dos smartphones passa-se a estar conectado à Internet 24 horas por dia, 7 dias por semana. Qualquer tarefa realizada enquanto se está conectado, desde enviar um e-mail, escrever uma mensagem em uma rede social ou até mesmo deixar o GPS do celular ligado enquanto se movimenta, deixa rastros.

Esses dados podem ser valiosíssimos quando bem analisados, principalmente para as organizações/empresas, que podem obter informações em tempo real, geradas diretamente por seus clientes/usuários. Por outro lado, há que se considerar os benefícios da exploração de dados versus a invasão de privacidade dos produtores dos dados. No mundo globalizado e constantemente conectado, surge uma nova fonte de poder que não pode mais ser desprezada. Os especialistas a chamam de Big Data.

O imenso volume de dados gerados diariamente é impressionante. Esses dados provêm de diversas fontes, como dos 492.480.000 tuítes (comentários feitos no Twitter), 199.929.600 horas de vídeos assistidas no Youtube, 398.131.200 buscas no Google, 4.509.734.400 curtidas (forma do internauta dizer que gostou de uma postagem) no Facebook, 59.961.600 fotos postadas no Instagram e 2.940.000.192 e-mails enviados. Esses números geram mais de 1 zettabyte de dados todos os dias (Penny Stocks Labs, 2015). A grande questão a ser respondida é de que maneira estes dados podem ser utilizados pelas organizações/empresas, de forma a respeitar a privacidade de seus produtores. Ao mesmo tempo em que resultados de aplicações de Big Data são divulgados, ganham força as discussões sobre a ética no uso dos dados.

No entanto, as organizações/empresas ainda possuem muitas dúvidas sobre como tornar o conceito de Big Data aplicável, produzindo soluções que agreguem valor e que sejam éticas. Assim, a questão da pesquisa é: É possível utilizar Big Data de forma ética?

Criar estratégias que incorporem o Big Data é a meta que vem sendo pensada pelas organizações/empresas. (Taurion, 2013b). Apesar das variações relacionadas à definição do que é Big Data, para fins de análise, neste trabalho será adotado o conceito definido por Taurion (2013a) que utiliza cinco fatores: volume, variedade, velocidade, veracidade e valor.

## 2 Metodologia

Para o desenvolvimento da pesquisa, observou-se Létourneau (2011) que afirma ser necessário, em um primeiro momento, delimitar o assunto, sendo este preciso e operacional, seguido de uma estratégia de pesquisa, ou seja, a formulação do problema. O assunto definido foi Big Data, delimitando-o às suas implicações no que diz respeito à questão de privacidade e aos limites éticos que as empresas devem considerar ao coletar e analisar dados.

Trata-se de pesquisa qualitativa, que segundo Minayo (1994, p. 21-22) “[...] se preocupa, nas ciências sociais, com um nível de realidade que não pode ser quantificado. A abordagem qualitativa da pesquisa é tida como a forma adequada de entender fenômenos sociais” (Richardson et al., 2012, p. 79).

O lócus de pesquisa foram livros, artigos científicos e notícias envolvendo o assunto em foco. Foi realizada pesquisa exploratória utilizando o Google e bases de dados como o Portal Capes, o banco de dados da Scielo e da BRAPCI, utilizando as palavras-chave: Big Data, ética, privacidade e direito à informação.

## 3 Resultados

Segundo uma pesquisa realizada pela International Data Corporation (IDC) em 2011 (como citado em Canary, 2013), quase 90% dos dados que provêm da Internet são dados não-estruturados. Estima-se que, atualmente, esse percentual deve ser maior. Os dados não-estruturados podem ser classificados em três tipos, de acordo com a Information Systems Audit and Control Association (ISACA) (2013, como citado em Henriques & Costa, 2014, p. 5):



- a) Dados voluntários: criados e compartilhados pelos próprios indivíduos, como perfis em redes sociais;
- b) Dados observados: gravações das ações do indivíduo, como dados de localização disponibilizados pelos celulares;
- c) Dados inferidos: dados sobre o indivíduo com base em informações fornecidas pelo mesmo ou observações, como por exemplo, classificações de crédito. (ISACA, 2013 como citado em Henriques & Costa, 2014, p. 5).

Esses dados, provenientes do uso da Internet, foram os principais responsáveis pelo surgimento do fenômeno do Big Data. Entender o conceito de Big Data não é simples, tendo em vista que não existe consenso sobre o termo, sobre quais tecnologias o sustentam e sobre como torná-lo tangível, ou seja, como transformar este conceito em soluções de negócio, agregando valor às organizações/empresas (Taurion, 2013b).

O quadro 1 apresenta conceitos de Big Data, a partir da visão de diversos autores e instituições.

Quadro 1 – Quadro de conceitos Big Data

McKinsey Global Institute (2011, p. 1)	“Big data” refers to datasets whose size is beyond the ability of typical database software tools to capture, store, manage, and analyze. This definition is intentionally subjective and incorporates a moving definition of how big a dataset needs to be in order to be considered big data [...].
ISACA (2013 p. 5)	Big data refere-se, principalmente, aos conjuntos de dados que são muito grandes ou com rápidas mudanças para serem analisados com técnicas de banco de dados relacionais tradicionais ou multidimensionais ou ferramentas de software comumente usadas para capturar, gerenciar e processar os dados em um tempo razoável.
Magalhães et al. ([2014?], não paginado)	[...] Big Data é uma grande massa de dados/metadados aos quais geramos todos os dias, com características estruturadas (armazenados em banco de dados) e não estruturadas (fotos, vídeos, e-mails) e que, na maioria das vezes, é analisada para atender a eventos em tempo real, buscando a partir da autenticidade dos dados dar sentido as informações relevantes passíveis de agregar valor tanto para empresas que buscam estratégias para seu negócio como para governos que buscam entender as demandas e características da população.
Dumbill (2012, não paginado)	Big data is data that exceeds the processing capacity of conventional database systems. The data is too big, moves too fast, or doesn't fit the structures of your database architectures.
Breternitz & Silva (2013, p. 107).	[...] um conjunto de tendências tecnológicas que permite uma nova abordagem para o tratamento e entendimento de grandes conjuntos de dados para fins de tomada de decisões.
Gartner ([2011], não paginado)	Big data is high-volume, high-velocity and high-variety information assets that demand cost-effective, innovative forms of information processing for enhanced insight and decision making.
Davenport (2014, p.1)	[...] big data é um termo genérico para dados que não podem ser contidos nos repositórios usuais; refere-se a dados volumosos demais para caber em um único servidor; não estruturados demais para se adequar a um banco de dados organizado em linhas e colunas; ou fluidos demais para serem armazenados em um data warehouse estático. Embora o termo enfatize seu tamanho, o aspecto mais complicado do big data, na verdade, envolve sua falta de estrutura.

Fonte: Quadro produzido pelos autores.

Taurion (2013a) define o Big Data utilizando cinco fatores: volume, variedade, velocidade, veracidade e valor.

Big Data não trata apenas da dimensão volume, como parece à primeira vista, mas existe também uma variedade imensa de dados, não estruturados, dentro e fora das empresas (coletados das mídias sociais, por exemplo), que precisam ser validados (terem veracidade para serem usados) e tratados em velocidade adequada para terem valor para o negócio. A fórmula é então, Big Data = volume + variedade + velocidade + veracidade, gerando valor. (Taurion, 2013a, não paginado).

Percebe-se, pela análise dos conceitos apresentados no quadro 1, que boa parte dos especialistas definem o Big



Data pelas características dos três Vs (volume, variedade e velocidade) e, em alguns casos, até mesmo acrescentando mais dois Vs (veracidade e valor). Davenport (2014, p. 7) discorda destas definições por acreditar que pode existir Big Data mesmo sem a presença dos três ou cinco Vs. Ele afirma que “É verdade que essas são características importantes, mas e se você só tiver um ou dois Vs? Será que isso significa que você só tem um terço ou dois quintos do big data?”

Davenport (2014, p. 8) aconselha que, ao invés de prender-se a uma definição única do termo, deve-se analisar todas as muitas variações e possibilidades do Big Data e explorá-la de acordo com as necessidades da organização (Davenport, 2014, p. 8).

Apesar do Big Data, usualmente, gerar uma discussão em torno do grande volume de dados não estruturados, Davenport (2014, p.113) acredita que a grande novidade relacionada à nova tecnologia é como ela irá gerar valor para as organizações, seja reduzindo os custos, aumentando a velocidade de processamento de dados, desenvolvendo novos produtos ou serviços e proporcionando um melhor suporte ao processo decisório informando novos dados e modelos.

A grande vantagem das tecnologias de Big Data é que a maioria delas é gratuita ou barata, não sendo necessários grandes investimentos por parte das empresas neste sentido. No entanto, para arquitetar e programar esses softwares faz-se necessário uma equipe extremamente especializada e bem treinada, o que consome tempo e custo elevado (Davenport, 2014, p.115).

Um dos aspectos bastante discutido entre os teóricos que analisam o Big Data é a questão da privacidade e dos limites éticos que as empresas devem levar em consideração com relação aos dados de seus clientes antes de começar a coletá-los e analisá-los sem restrições (Taurion, 2013a).

Definir Ética não é uma tarefa simples. Koogan/houaiss (1997) diz que é a Ciência da moral. Novaes (2007) afirma que a palavra ética não tem o mesmo sentido para todos.

Se compararmos as definições que os antigos e os modernos dão à noção de ética, percebemos que são tão radicalmente diferentes que se cria em torno delas um verdadeiro campo de contradições. Os filósofos gregos sempre subordinaram a ética às ideias de felicidade da vida presente e de soberano bem [...] Hoje a felicidade não é pensada mais nos termos da moral antiga, mas em termos de eficácia técnica, de consumo. [...] É como se houvesse um lento enfraquecimento da noção de ética e das conquistas do espírito com o avanço da técnica. Ou melhor, a moral passa a ter uma importância quase convencional. (Novaes, 2007, p. 8-9).

Dupas esclarece que

Frequentemente utilizam-se os conceitos de ética e moral como próximos. Ta éthé (em grego, os costumes) e mores (em latim, hábitos) possuem, com efeito, acepções semelhantes. Ambos estão ligados à ideia de modos de agir determinados pelo uso. Mas a ética se esforça por desconstruir as regras de conduta que formam a moral, os juízos de bem e de mal que se reúnem no seio dessa última. O que designa a ética seria uma “metamoral” e não um conjunto de regras próprias de uma cultura. Ela se esforça em descer até os fundamentos ocultos da obrigação; pretende-se enunciadora de princípios ou de fundamentos últimos. Por sua dimensão mais teórica, por sua vontade de remeter à fonte, a ética mantém uma espécie de primazia em relação à moral. (Dupas, 2011, p. 76).

Portanto, a ética está fortemente conectada ao que é bom para a sociedade, e para cada elemento que a compõe.

Saramago resume

Se decidíssemos aplicar uma velha frase da sabedoria popular, provavelmente resolveríamos todas as questões deste mundo: “Não faças aos outros o que não queres que te façam a ti.” Que pode ser dito de maneira mais positiva: “Faz aos outros o que quiseres que te façam a ti.” Creio que todas as éticas do mundo, todos os tratados de moral e comportamento se contêm nestas frases. (Saramago, 1995 como relatado em Aguilera, 2010, p. 119).

Assim, Saramago traz a discussão para a questão da alteridade: o respeito pelo outro.



A privacidade é definida por Ferreira (2010 como citado em Magalhães et al., [2014?], não paginado) como “[...] a condição de quem tem a vida íntima, os assuntos e os afazeres pessoais preservados, ou ainda, os assuntos considerados privados”. Magalhães et al. ([2014?]) conclui então que, preservar a privacidade relaciona-se com o controle do indivíduo sobre as informações que lhe concernem, protegendo sua vida íntima de forma que seu espaço privado não seja utilizado por terceiros.

Neste sentido, por se tratar de um fenômeno recente, ainda não há entendimento consolidado de que os dados postados pelos internautas sejam de propriedade particular. Alguns juristas, no Brasil e no exterior, defendem a ideia de que as informações inseridas em mídias sociais, por estarem sendo desnudadas conscientemente ao acesso livre, não podem ser posteriormente reivindicadas como confidenciais. Duarte (2017) afirma que:

Hoje, no que diz respeito ao uso de dados, ainda não existe uma definição clara das fronteiras entre o que é de esfera pública e o que pertence ao domínio privado. Isso é assim porque o debate sobre privacidade ainda é incipiente. Mas a discussão “público versus privado” deverá tomar força rapidamente, acompanhando o aumento crescente do número de dispositivos habilitados para coletar dados e a quantidade exponencial de dados que efetivamente passará a ser reunida, armazenada, processada e analisada.

Essa tendência de entendimento indica a possibilidade de as empresas utilizarem de forma comercial e livre os dados postados na *web*. Apesar da crescente inserção de ferramentas de bloqueio de dados privados em redes sociais, uma boa parte dos usuários insiste em manter suas informações expostas ao público de forma indiscriminada.

Duarte (2017) argumenta que

A maioria das empresas e serviços online que coleta e analisa dados de clientes exige que as pessoas declarem que concordam com a sua política de privacidade, composta por uma série de termos e condições. Essa prática impede que os clientes escolham o destino que será fornecido aos seus dados, pois a política requer a concordância no todo, sem abrir oportunidades para a discussão de cada item, em particular. O cliente não se importa com o que a política de privacidade estabelece porque a ideia da escolha é um mito. Ao discordar de uma cláusula, com quem irá negociar? É inimaginável, por exemplo, pensar que o cliente vai ligar para o Facebook e dizer “olha, eu me oponho à parte 3 do seu contrato. Essa parte eu não vou assinar, vocês terão de reescrever isto.

Assim, enquanto alguns usuários não estão preocupados com privacidade, pois estão dispostos a tornar sua vida privada em pública, outros não têm alternativas de escolha.

Dupas discorre sobre a sociedade contemporânea, nas quais as mídias sociais desempenham um grande papel:

De fato, a vida nas sociedades contemporâneas se apresenta como uma imensa acumulação de espetáculos. Tudo o que era vivido diretamente torna-se uma representação. Sob todas as suas formas particulares – informação ou propaganda, publicidade ou consumo de divertimentos – o espetáculo constitui o modelo atual da vida dominante na sociedade. A primeira fase da dominação da economia sobre a vida social acarretou uma degradação do “ser” para o “ter”. Em seguida, operou-se um deslizamento generalizado do “ter” para o “parecer-ter”. Na atual situação das grandes massas excluídas da sociedade global só resta o “identificar-se-com-quem-parece-ser-ou-ter” por meio do espetáculo, sequer ao vivo, mas “visto-a-distância” através das mídias globais que lhes oferecem exposições instantâneas de todos os tipos e partes do mundo (Dupas, 2011, p. 52).

Nesta fala, Dupas faz referência a Guy Debord que publicou *O Estado Espectáculo*, um ano antes do movimento de maio de 1968 na França. Sua contundente análise acabou antecipando uma face fundamental do capitalismo no século XXI. Com as tecnologias da informação e comunicação, nunca a tirania das imagens e a submissão do império das mídias foram tão fortes.

Recentemente, em 25 de maio de 2018, entrou em vigor o novo conjunto de regras de proteção de dados na Europa que se destina a reforçar a segurança de internautas e deve influenciar a economia digital. Conhecido como GDPR (General Data Protection Regulation, em inglês), o sistema será aplicado automaticamente aos cidadãos da União



Europeia (UE).

Apesar de se tratar de uma legislação europeia, qualquer empresa do mundo, inclusive do Brasil, que coletar, armazenar, ou processar dados de cidadãos europeus estará sujeita às novas regras.

Assim, as regras da UE em matéria de proteção de dados garantem a proteção dos dados pessoais sempre que estes sejam recolhidos, por exemplo, quando se faz compras on line, candidata-se a um emprego ou pede-se um empréstimo bancário. As regras aplicam-se tanto às empresas e organizações (públicas ou privadas) estabelecidas na UE como também às estabelecidas fora da UE que oferecem bens e serviços na UE, como a Facebook ou a Amazon, sempre que estas empresas solicitem ou reutilizem dados pessoais na UE.

Também, não importa o formato em que os dados são recolhidos: on line, através de um sistema informatizado, ou em papel, através de um questionário estruturado. Sempre que sejam armazenadas ou tratadas informações que, direta ou indiretamente, o identifiquem como indivíduo, os seus direitos em matéria de proteção de dados têm de ser respeitados.

O *website* A sua Europa (2018) sinaliza que

De acordo com as regras de proteção de dados estabelecidas no Regulamento Geral sobre a Proteção de Dados da UE (RGPD), uma empresa ou organização pode recolher ou reutilizar os seus dados pessoais quando tal for necessário para:

- dar execução a um contrato que tenha celebrado consigo – por exemplo, um contrato de fornecimento de bens ou serviços (isto é, quando compra algo em linha) ou um contrato de trabalho
- cumprir uma obrigação legal – por exemplo, quando o tratamento dos dados pessoais constitui um requisito legal, como no caso em que a entidade patronal fornece informações sobre a sua remuneração mensal ao seu organismo de segurança social
- defender os seus interesse vitais – por exemplo, sempre que a recolha ou tratamento de dados pessoais possa proteger a sua vida
- exercer funções de interesse público – trata-se, sobretudo, das funções de administrações públicas como escolas, hospitais e municípios
- prosseguir interesses legítimos – por exemplo, quando o seu banco utiliza os seus dados pessoais para verificar se pode beneficiar de uma conta poupança com uma taxa de juro mais elevada

Em qualquer outra situação, as empresas ou organizações devem pedir o seu consentimento antes de poderem recolher ou reutilizar os seus dados pessoais.

Assim, as empresas e seus clientes devem tomar precauções especiais quando consideram a privacidade relacionada ao Big Data. Essa preocupação é legítima pois a empresa só poderá ter acesso aos dados de seus clientes se os mesmos estiverem cientes e dispostos a compartilhá-los. Caso contrário, “[...] a promessa do Big Data é vazia”. (Harvard Business Review, 2013, p.8).

As questões de privacidade versus direito à informação ainda causam diversas dúvidas relacionadas à governança dos dados. A maioria dos dados que compõem o Big Data provêm de fora da organização e ainda não é claro quem detém a propriedade dos mesmos. Davenport (2014, p.120) relata que em uma pesquisa em que foi perguntada a questão “[...] a quem os dados dos nossos clientes pertencem?”, a maioria das empresas teve dificuldade em responder.

Magalhães et al. ([2014?]) argumenta que se deve questionar se os usuários possuem realmente consciência da forma que os dados que fornecem na Internet (em *sites* de relacionamento, aplicativos, *sites* de comércio eletrônico, etc.) podem ser utilizados e ao grau de exposição a que estão sujeitos. Para se afiliar a estes *sites*, o usuário concorda com os Termos de Usos, associados a uma Política de Privacidade, que garante à empresa diversos direitos sobre os dados de seus clientes. No entanto, grande parte dos usuários destes *sites* não possuem o hábito de ler estes termos (não têm paciência para ler e, muitas vezes, se leem, não têm capacidade para compreender o que leram) e concordam com os mesmos, sem saberem exatamente ao que estão se sujeitando (Magalhães et al., [2014?]).

O Marco Civil da Internet, oficialmente chamado de Lei N° 12.965/14, é a lei que regula o uso da Internet no

Brasil por meio da previsão de princípios, garantias, direitos e deveres para quem usa a rede, bem como da determinação de diretrizes para a atuação do Estado. A lei trata de temas como neutralidade da rede, privacidade, retenção de dados, a função social que a rede precisará cumprir, especialmente garantir a liberdade de expressão e a transmissão de conhecimento, além de impor obrigações de responsabilidade civil aos usuários e provedores. Considerada por muitos um avanço, ela garante a inviolabilidade e o sigilo da comunicação do internauta e veda a comercialização de seus registros, sobre as máquinas que usou e com as quais se comunicou e do conteúdo visitado. Mas garante o acesso aos dados em casos de investigação.

Nos Estados Unidos da América (EUA), em colaboração com a National Science Foundation, o Council for Big Data, Ethics, and Society iniciou sua operação em 2014. O Conselho reúne pesquisadores de diversas disciplinas - da antropologia e filosofia à economia e direito - para abordar questões como segurança, privacidade, igualdade e acesso, a fim de ajudar a evitar a repetição de erros conhecidos. Por meio de comentários públicos, eventos, informes oficiais e envolvimento direto com projetos de análise de dados, o Conselho desenvolve estruturas para ajudar pesquisadores, profissionais e o público a entender as questões sociais, éticas, legais e políticas que sustentam o fenômeno do Big Data.

Assim, frente aos problemas éticos e sociais da Big Data, o Conselho divulgou uma série de boas práticas e recomendações, de forma a aplicar os conceitos de ética da pesquisa em Big Data.

Recentemente, o vazamento de dados de usuários do Facebook têm ocupado as manchetes dos principais jornais do mundo. Um dos casos foi o da empresa Cambridge Analytica.

O que a Cambridge Analytica faz é o trabalho de Data Broker, que é o de buscar dados de usuários on line para o desenho de perfis que serão usados como alvo em ações de marketing. Neste caso, diz respeito à campanha do então candidato Trump à presidência dos Estados Unidos (investiga-se também sua influência nos resultados do Brexit). Como foi noticiado, milhares de pessoas tiveram seus dados do Facebook analisados e convertidos em perfis de eleitores, para os quais foram direcionados fakes news pro-Trump, além de mensagens positivas para os que já simpatizavam com o candidato.

Combinando o discurso científico com a boa fé das pessoas, que acreditavam estar participando de um experimento acadêmico, as pessoas foram convidadas a participar, no Facebook, do quiz Thisisyourdigitallife. E, assim, os dados de quem participou foram coletados e, ainda, os dados de amigos de quem jogou também foram acessados – o que o Facebook alega ser contra sua política. O Facebook declara que a plataforma permite o acesso a informações de amigos, mas apenas com intuito de melhorar a experiência do usuário e não para uso de terceiros com finalidade propagandística. Não foi o que aconteceu.

As empresas devem sempre observar as questões legais relacionadas ao uso de dados para não gerar constrangimentos e inconvenientes que podem levar, não só à perda de clientes, mas também gerar processos legais. Para evitar tais consequências indesejadas é interessante “[...] criar uma política de segurança da informação que classifique os dados de acordo com seu nível de privacidade”. (Taurion, 2013a, não paginado).

É necessário atentar-se ao fato de que, quando tratados, os dados do Big Data podem ser facilmente triangulados e integrados com diversas outras fontes e, por vezes, um dado que individualmente não exporia um cliente (como comportamentos, hábitos de compra etc.), combinados podem revelar identificação pessoal íntima ou mesmo segredos industriais que podem não só gerar processos judiciais às organizações, mas também prejudicar sua imagem. (Taurion, 2013a).

Duarte (2017) relata que

Anos atrás, o Wall Street Journal noticiou que uma empresa de reservas de hospedagem online, a Orbitz Worldwide Inc., indicava hotéis mais caros para usuários Macintosh do que para usuários Windows. A análise de dados da Orbitz revelou que os usuários de Mac encontravam-se mais dispostos a pagar diárias caras. Assim, a empresa colocava os quartos mais caros no topo da lista de resultados de buscas feitas por essa categoria de clientes.

Em princípio, não há problemas em usar as análises para verificar se o cliente está satisfeito com os



serviços prestados, se é fiel à marca, se retornará para novas compras. Também não há problemas em buscar conhecer o que o cliente deseja. Mas a mudança na maneira de tratar o cliente com base nos achados analíticos provenientes de cruzamentos de dados pode caracterizar quebra da privacidade e falta de ética. No caso da Orbitz, a análise de dados serviu para induzir os clientes a gastar mais. No entanto, imagine se fosse usada por uma seguradora para recusar apólices de seguro para um determinado perfil de clientes?

[...] os homens não eram nem astrofísicos nem astrônomos, o “universo” deles era outro. Falavam de estudos de mercado, de persuasão de massa, de suportes publicitários, quem sabe mesmo se não estavam a discutir sobre a melhor maneira de me convecerem a comprar um automóvel ou o último modelo de aspirador. (Saramago, 2011, p. 20)

Portanto, o universo dos potenciais clientes/usuários/consumidores é o que interessa num mundo cada vez mais globalizado. Quanto mais dados puderem ser coletados e processados, melhor será o resultado comercial.

#### 4 Considerações

O conceito de Big Data geralmente está relacionado ao grande volume, velocidade e variedade de dados, porém são levantados questionamentos no que diz respeito a estes valores, pois com a evolução exponencial na produção de dados, o que é volumoso hoje não o será amanhã. Em 2016, a produção de dados já era contada em zettabytes, no entanto, talvez daqui a 10 anos esse valor seja insignificante. Apesar das divergências em sua definição, é consenso pensar que o Big Data “[...] é um tsunami em alto mar, pouco perceptível da costa, mas que vai chegar com muita força, arrastando negócios estabelecidos e criando oportunidades para outros novos e inovadores modelos de negócios.” (Taurion, 2013a).

Pode-se inferir a importância de Big Data no processo decisório das empresas. O volume de dados gerados, coletados, em sua maioria, externamente à organização, é fonte quase infindável de informações futuras que podem auxiliar os gestores a identificarem as soluções adequadas.

Produzem-se todos os dias zettabytes de dados que expressam hábitos, gostos, opiniões e vontades. Ter acesso a esses dados, cruzá-los, aproveitar o que é útil, criar padrões e analisá-los é a chave para entender os consumidores. Há muito tempo sabe-se que possuir informação é possuir poder. Big Data propicia uma fonte infindável de informações. Acredita-se que as empresas que melhor se apropriarem desses dados serão aquelas que irão se destacar neste mundo multipolarizado, dominado pelas grandes organizações multinacionais.

Com o conceito de Big Data, dados começam a ser altamente valorizados. O valor de mercado do Facebook é um exemplo. Seu valor não é sobre ativos fixos, mas pelo número de usuários que tem e, principalmente, pelo valor dos dados que ele mantém sobre estes usuários.

Um aspecto que merece mais atenção é a questão de privacidade e os limites éticos que as empresas devem considerar antes de começar a coletar e analisar dados. Quando dados isolados são tratados e agrupados, consegue-se quebrar a “anonimização”. Assim, há pesquisas que mostram que coletando data de nascimento, gênero e código postal em bases de dados abertas e públicas, os pesquisadores conseguiram identificar 87% das pessoas.

Da mesma forma, o uso indiscriminado de mídias sociais, onde informações simples como por exemplo, “estou em férias” pode aumentar o risco de roubo à propriedade. E, é sempre bom lembrar que o que se publica na *web* jamais desaparece.

As discussões de uso de Big Data devem envolver não apenas as áreas de TI e negócios, mas também as de recursos humanos, gestão de risco e jurídica. O produto deve ser um guia de código de conduta, do que será aceitável eticamente na empresa. Não é fácil, pois questões como privacidade são muito fluidas e coisas que a geração anterior considerava de cunho pessoal, a geração digital espalha sem receios pelas mídias sociais. Uma solução simples é tornar os indivíduos anônimos, utilizando o alto volume de dados para apontar tendências.

Assim, pode-se citar como exemplos de uso: monitoramento de dados sobre eventos, apontando tendências;



monitoramento de redes sociais para descobrir necessidades de públicos específicos, como casais jovens, noivas, gestantes, idosos, etc.; monitoramento de frota de caminhões através de GPS e redes sociais, cruzando dados sobre trânsito para apontar melhores rotas e economizar recursos; e monitoramento de áreas sujeitas a exposição de doenças contagiosas.

A Pesquisa “Computer-based personality judgments are more accurate than those made by humans” (Os julgamentos de personalidade feitos por computadores são mais precisos do que aqueles feitos por humanos – tradução livre), recrutou 86.220 voluntários, que preencheram um questionário sobre a própria personalidade com 100 itens. A ideia era analisar cinco quesitos principais de personalidade: abertura, conscientização, extroversão, agradabilidade, e neuroticismo.

O estudo fez uso das curtidas dos indivíduos feitas no Facebook. Estas curtidas foram fornecidas ao modelos computacionais para que fizessem julgamentos sobre a personalidade dos indivíduos “testados”. Estes julgamentos foram então comparados com aqueles produzidos por amigos, familiares e conhecidos dos indivíduos testados. O que o estudo mostra é que o modelo computacional fez um julgamento de personalidade do indivíduo testado mais próximo daquele considerado como “correto” (registrado pelo voluntário no questionário) do que o julgamento feito pela maioria dos indivíduos, incluindo amigos, familiares e até companheiros/as. Com análise de apenas 10 curtidas, o modelo superou o julgamento feito por um colega de trabalho sobre a personalidade do indivíduo testado, com 70 curtidas ele superou o julgamento de um amigo, 150 para o julgamento feito por um familiar e 300 para o julgamento feito por um companheiro/a. Quanto mais curtidas o modelo analisava, mais precisa ficava a “leitura” que o modelo fazia do indivíduo testado. (Youyou, Kosinski & Stillwell, 2014).

Portanto, não há como discutir a utilidade de facilidades tecnológicas. Dupas alerta

Não se trata de ir contra o desenvolvimento tecnológico, adotando um posicionamento reacionário. A questão é bem outra: a tecnologia pode e deve se submeter a uma ética que seja libertadora a fim de contemplar o bem-estar de toda a sociedade, presente e futura, e não apenas colocar-se a serviço de minorias ou atender necessidades imediatas. (Dupas, 2011, p. 18).

Assim, pode-se concluir, que em um mundo onde predomina a má distribuição de renda e os consequentes desequilíbrios sociais, novas tecnologias e aplicações, como Big Data, podem e devem ser utilizadas norteadas por uma ética “que possa introduzir o dever onde tudo é poder”. (Dupas, 2011, p. 19). Numa sociedade, dita da informação, em que “a informação tem se convertido em um componente indispensável da reprodução econômica e dos ganhos de competitividade.” (Dupas, 2011, p.41) torna-se necessário um retorno a princípios éticos.

Retornando à questão da pesquisa: É possível utilizar Big Data de forma ética? Conclui-se que o desafio atual é a definição dos papéis da sociedade civil (como produtores e consumidores de informação), do estado (como responsável pelas políticas de uso da informação) e das organizações/empresas (como operadoras dos sistemas que manipulam a informação e produzem novas informações). Os avanços da ciência deveriam construir um mundo melhor.

## Referências

Aguilera, F.G. (2010). José Saramago nas suas palavras. (2a ed.). Alfragide, Portugal: Caminho.

A Sua Europa. (2018). Recuperado de [https://europa.eu/youreurope/citizens/consumers/internet-telecoms/data-protection-online-privacy/index\\_pt.htm](https://europa.eu/youreurope/citizens/consumers/internet-telecoms/data-protection-online-privacy/index_pt.htm).

Breternitz, V.J; Silva, L.A. (2013). Big Data: um novo conceito gerando oportunidades e desafios. RECT, Jundiaí, n.13, p.106-113, out. 2013. Recuperado de <http://www.fatecjd.edu.br/retc/index.php/RETC/issue/view/34>.

Canary, V.P. (2013). A tomada de decisão no contexto Big Data: estudo de caso único. Recuperado de <http://www.lume.ufrgs.br/bitstream/handle/10183/87757/000911900.pdf?sequence=1>



- Council for Big Data, Ethics, and Society. Recuperado de <https://bdes.datasociety.net/>.
- Davenport, T.H. (2014). Big data no trabalho: derrubando mitos e descobrindo oportunidades. Tradução Cristina Yamagami. Rio de Janeiro, Brasil: Elsevier.
- Duarte, Virgínia. (2017). Ética e privacidade em cenário de big data: discussões estão apenas no início. Recuperado de <http://ticemfoco.com.br/etica-e-privacidade-em-cenario-de-big-data-discussoes-estao-apenas-no-inicio/>.
- Dumbill, E. (2012). What is big data? an introduction to the big data landscape. O'Reilly Media, Inc. Recuperado de <http://strata.oreilly.com/2012/01/what-is-big-data.html>.
- Dupas, G. (2011). Ética e poder na sociedade da informação: de como a autonomia das novas tecnologias obriga a rever o mito do progresso (3a ed.). São Paulo: Unesp.
- Gartner. Big Data. In: Gartner. IT Glossary. Recuperado de <http://www.gartner.com/it-glossary/big-data>.
- Harvard Business Review. (2013). Big Data: o futuro da informação e dos negócios. [S.l.]: Serasa Experian.
- Henriques, D.A; Costa, H.R. (2014). Big Data: como utilizar a extraordinária quantidade de informações coletadas por novas tecnologias para obter vantagens competitivas. Revista Pensar Tecnologia, Belo Horizonte, Brasil, v.3, n.1, p.1-11, jan. 2014. Recuperado de <http://revistapensar.com.br/tecnologia/artigo/no=a72.pdf>.
- ISACA. (2013). Big data: impactos e benefícios. 2013. Recuperado de [http://www.isaca.org/Knowledge-Center/Research/Documents/Big-Data\\_whp\\_Por\\_0413.pdf](http://www.isaca.org/Knowledge-Center/Research/Documents/Big-Data_whp_Por_0413.pdf)
- Koogan/Houaiss. (1997). Enciclopédia e Dicionário Ilustrado. Rio de Janeiro, Brasil: Edições Delta.
- Létourneau, J. (2011). Ferramentas para o pesquisador iniciante. Trad. Ivone C. Benedetti. São Paulo, Brasil: M. Fontes.
- Mackinsey Global Institute. (2011). Recuperado de <http://www.mckinsey.com/business-functions/digital-mckinsey/our-insights/big-data-the-next-frontier-for-innovation>.
- Magalhães, V.R.V., Castro, R.C.C., Silva, F.A.G., Santos, F.E.G. & Marques, J.A.F. (2014). O uso do Big Data na violação da privacidade dos usuários para estratégias de negócios. Recuperado de <http://redes.caninde.ifce.edu.br/images/artigos/7.pdf>.
- Minayo, M. C. S. (2002). Ciência, técnica e arte: o desafio da pesquisa social. In: Pesquisa social: teoria, método e criatividade. 21. ed. Petrópolis, Brasil: Vozes, 2002.
- Penny Stocks Labs. (2015). The Internet in real-time. Recuperado de <http://pennystocks.la/internet-in-real-time/>.
- Presidência da República. (2014). LEI 12.965/2014. Recuperado de [http://www.planalto.gov.br/ccivil\\_03/\\_ato2011-2014/2014/lei/12965.htm](http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/_ato2011-2014/2014/lei/12965.htm).
- Richardson, R. J. et al. (2012). Métodos quantitativos e qualitativos. In: Pesquisa social: métodos e técnicas. 3. ed. São Paulo, Brasil: Atlas.
- Saramago, José. (2011). Cadernos de Lanzarote: Diário V. Alfragide, Portugal: Editorial Caminho.
- Taurion, C. (2013a). Big Data. Rio de Janeiro, Brasil: Brasport.
- Taurion, C. (2013b). O estágio atual do big data no Brasil. Revista Power channel, São Paulo, n.20, p.5-7, jun. 2013. Recuperado de <http://www.powerchannel.com.br/2013/06/03/cezar-taurion-o-estagio-atual-do-big-data-no-brasil/>.
- Youyou, W., Kosinski, M. & Stillwell, D. (2014). Computer-based personality judgments are more accurate than those made by humans. Recuperado de <http://www.pnas.org/content/112/4/1036>.

LASALLIAN CULTURE AND TRADITION THROUGH THE USAGE OF IMAGES

CULTURA Y TRADICIÓN LASSALISTA A TRAVÉS DEL USO DE IMÁGENES

CULTURA E TRADIÇÃO LASSALISTA ATRAVÉS DO USO DE IMAGENS

*Carina Falcão Matteu*

Universidade La Salle

*Lúcia Regina Lucas da Rosa*

Universidade La Salle

**Abstract:** This article presents a research on how relevant the usage of images can be to the maintenance of the Lasallian Tradition. For that we made a comparison between memory and images through the ideas present in Benjamin and his concept of “aura”. This way, images would serve as a link through past and present capable of establishing the maintenance and renewing of the tradition. Thus, tradition and post-modernity could be put side by side as a means to strengthen the sense of unity in the Lasallian communities, creating a sense of belonging and an identity acknowledgment between the subject who is present in the community nowadays and the legacy of Saint John Baptiste de La Salle. We used concepts of memory and identity presents in Bauman, Corá, Candau, Halbwachs and Maffesoli. Furthermore we leant on texts from the Brothers and the Province La Salle Brasil-Chile to contextualize the Lasallian Tradition.

**Keywords:** Lasallian Tradition, image, identity, culture.

**Resumen:** Este artículo presenta una investigación sobre la relevancia del uso de imágenes para la preservación y renovación de la Tradición Lassalista. Para ello, trazamos un paralelo entre memoria e imágenes a la luz de Benjamín y su concepto de “aura”. En este caso, las imágenes servirían como eslabón entre pasado y presente, capaces de hacer mantenimiento y renovación de la tradición. Así, la tradición y la posmodernidad podrían ser colocadas lado a lado a fin de reforzar la unidad en las comunidades lassalistas, creando un sentimiento de pertenencia y un reconocimiento identitario entre el sujeto que hoy está en las comunidades y el legado dejado por San Juan Bautista de La Salle. Usamos aún conceptos de memoria e identidad presentes en Bauman, Corá, Candau, Halbwachs y Maffesoli. Además de apoyarnos en textos de Hermanos y de la propia Provincia La Salle Brasil-Chile para contextualizar la Tradición Lassalista.

**Palabras clave:** Tradición Lassalista, imágenes, identidad, cultura.

**Resumo:** Este artigo apresenta uma pesquisa sobre a relevância do uso de imagens para a preservação e renovação da Tradição Lassalista. Para tal, traçamos um paralelo entre memória e imagens a luz de Benjamin e seu conceito de “aura”. Neste caso, as imagens serviriam como elo entre passado e presente, capazes de fazer manutenção e renovação da tradição. Assim, tradição e pós-modernidade poderiam ser postas lado a lado a fim de reforçar a unidade nas comunidades Lassalistas, criando um sentimento de pertença e um reconhecimento identitário entre o sujeito que hoje está nas comunidades e o legado deixado por São João Batista de La Salle. Usamos ainda conceitos de memória e identidade presentes em Bauman, Corá, Candau, Halbwachs e Maffesoli. Além de nos apoiarmos em textos de Irmãos e da própria Província La Salle Brasil-Chile para contextualizar a Tradição Lassalista.

**Palavras-chave:** tradição lassalista, imagem, identidade, cultura.

## 1 Introdução

Em Teeteto, de Platão, Sócrates questiona o menino Teeteto, que dá nome ao diálogo, se poderá alguém conhecer alguma coisa e, ao mesmo tempo, não conhecê-la? A partir desse questionamento, os dois dão seqüência a esse diálogo, ao ponto que chegam à conclusão de que sempre que pensamos em algo é sinal de que esse algo existe, no entanto, ao pensarmos nele, não necessariamente o estamos enxergando, assim, precisamos imaginá-lo, figurá-lo, ou seja, colocamos uma abstração, uma imagem mental, no lugar daquilo de fato. Ao final desta discussão Sócrates e Teeteto chegam à conclusão de que nossa alma moldaria uma imagem que ficaria impressa na própria alma, assim, enquanto essa impressão existisse, as lembranças sobre aquilo que ela remete também existiriam.

Neste primeiro parágrafo, percebemos que lá em Platão a curiosa relação entre memória e imagens já era questionada e debatida, tema esse que iremos desenvolver ao longo deste artigo. No entanto, em Teeteto o diálogo se dá a respeito de uma imagem mental e mais abstrata, enquanto que no nosso artigo tratamos de uma imagem enquanto representação física, bastante palpável, pois partimos do princípio de que uma das maneiras de preservarmos e ampliarmos Cultura e Tradição é através de elementos artísticos, como imagens, pinturas, esculturas. Assim, pretendemos, ao longo das próximas páginas, observar e discutir como a manutenção da Tradição Lassalista tem sido feita através das imagens existentes até o momento.

Para que essa discussão tome forma nos ateremos a duas imagens, das quais a primeira seria a representação clássica de La Salle e a segunda, uma releitura daquela. Acreditamos que para que a cultura e a tradição tenham aderência dentre as novas gerações, é preciso renová-las ou ressignificá-las conforme os interesses, necessidades e, até mesmo, as próprias condições históricas, culturais e sociais das gerações em questão. É a partir dessa ideia que iremos analisar se as duas imagens conseguem dar continuidade à tradição e aos valores Lassalistas bem como atingir as gerações pretendidas. No entanto, para chegarmos a este ponto há alguns conceitos que precisaremos definir primeiramente.

## 2 Cultura e Construção Identitária

O conceito de cultura tem uma significação bastante ampla e reflete sempre o momento histórico em que se insere. Para compreendermos a cultura, portanto, é primeiro preciso que compreendamos a dinâmica de determinada sociedade em determinada época. Isso quer dizer que para que haja cultura é preciso que haja preservação da memória e sua transmissão para que, através dos tempos e espaços, determinada cultura seja colocada em prática, seja reforçada e, possivelmente, mantida através das gerações.

De acordo com Canclini, na obra *As culturas populares no capitalismo*, cultura é

a produção de fenômenos que contribuem mediante a representação ou reelaboração simbólica das estruturas materiais, para compreensão, reprodução ou transformação do sistema social, ou seja, a cultura diz respeito a todas as práticas e instituições dedicadas à administração, renovação e reestruturação do sentido. (CANCLINI, 1983, p. 29, apud CORÁ, 2014 p.39).

Essa abordagem nos parece bastante sensata, visto que permite que compreendamos a cultura como uma prática produzida e como significação simbólica de uma sociedade que está em constante movimento. Assim, podemos dizer que a sociedade se transforma pela cultura e a cultura se transforma pela sociedade, como engrenagens que giram em conjunto. Dito de outra forma, nossos costumes sociais geram e modificam ritos culturais e, por sua vez, esses ritos reestruturam nossos costumes em novos costumes sociais.

O fato é que vamos moldando nossa cultura através das nossas relações sociais e assim também acabamos forjando nossa identidade individual e de grupo. Basta vermos os costumes sociais coletivos: conversar entre amigos, sair para comer, etc., que podemos perceber o quanto precisamos de momentos em que possamos sair de nós mesmos em função da companhia dos outros. Segundo Maffesoli (2012), esses costumes são para a vida cotidiana o que os ritos são para a vida religiosa, ou seja, eles deixam resíduos que vão forjando nosso prazer por estarmos juntos e esse “estar junto” vai-nos completando, reformulando, ressignificando, a ponto de ir construindo uma característica de grupo, um sentimento de pertença, uma identidade. Com essa identidade construída, vamos centrando nossos atos e gestos em uma ética social

que solidifica nosso viver em harmonia, o que nos faz proteger quem faz parte do nosso grupo até as últimas instâncias, por acreditar que temos algo maior em comum.

Esse conjunto de costumes, ética social, emoções que vão surgindo e dando forma a nossa vida em sociedade, portanto, acabam transpondo nossa própria existência para uma existência de grupo. Podemos dizer assim, que cada um se faz necessário dentro de um grupo servindo aos seus interesses como um todo e reforçando aquilo que é comum a todos (MAFFESOLI, 2012). Em uma experiência de troca e compartilhamento compreendendo que o âmago de sua essência só existe em função do outro, para o outro, pelo outro, com o outro. Isso quer dizer que, não se trata mais da minha história, a qual construo associado a outrem, mas trata-se sim, de um mito do qual participo ativamente com os demais envolvidos - como se minha identidade sozinha fosse uma forma vazia que só se preenche no processo de comunhão com o outro para que juntos formemos uma identidade social.

Ainda podemos acrescentar que o eu é elástico, maleável, a ponto de que um único eu é composto de vários outros, se desdobra em vários “eus» que precisam se perceber como parte de algo maior, precisam se perceber como parte de uma coletividade, precisam achar seu lugar na sociedade. Assim, podemos dizer que a multiplicidade do eu faz emergir um sentimento coletivo do qual me sinto parte, me sinto pertencente. Isso gera mobilização, na qual cada um vai tornando-se nós, um eu-nós (MAFFESOLI, 2012), ou seja, a minha identidade torna-se completa pela e com a existência da identidade de outrem, para juntos formarmos uma identidade coletiva mais forte e mais significativa que nossas identidades individuais separadamente.

Ao encontro disso, Candau (2016) diz que se a identidade está relacionada com esse pertencimento a um grupo ela é, portanto, algo interno e externo, uma relação entre o eu e o outro, entre o interior e a sociedade, assim a identidade é fundamental para a legitimação de um grupo, mas para isso algo deve nortear essa identidade, como, por exemplo, valores em comum. Assim, a identidade seria um fator de inclusão e exclusão e a identidade cultural seria o que me aproxima culturalmente ou me distancia de determinado grupo, é o que me faz sentir inserido. Lembrar as tradições culturais, portanto, reforça esse laço identitário dentro de uma comunidade. Portanto, a memória tem um papel importante para este processo.

Nesse sentido, podemos dizer que a memória alia-se à identidade coletiva, uma vez que é por meio dela que os grupos se referenciam e se sentem pertencentes a um contexto social específico. A memória seria um fio condutor entre a história e a identidade dos indivíduos, fazendo com que eles captem pontos em comum e, por consequência, sintam-se parte de um todo. Assim, para Corá (2014), a formação da identidade está em constante construção, pois estamos sempre em negociação entre passado e presente, tentando fazer com que ações e situações do passado sejam atualizadas e ressignificadas no presente. Portanto, “a tradição, a memória e a identidade não podem ser pensadas como estáticas, mas dentro de uma dinâmica em que as transformações acabam sendo incorporadas por elas para suas (re)significações.” (CORÁ, 2014, p.74).

### 3 Identidade Lassalista

Ao encontro das ideias de Candau, expostas acima, Bauman (2005) diz que existem comunidades de vida e de destino, na primeira estaríamos unidos por uma conexão absoluta, como no caso de uma nação, por exemplo; na segunda estamos “fundidos unicamente por ideias ou por uma variedade de princípios” (BAUMAN, 2005, p. 17), ou seja, escolhemos fazer parte daquela comunidade organizada ao redor de ideais.

De acordo com Bauman, é neste segundo modelo de comunidade que está presente a questão de identidade, segundo o autor, ainda, a identidade e o pertencimento “são bastante negociáveis e revogáveis, as decisões que o indivíduo toma, os caminhos que percorre, a maneira como age - e a determinação de se manter firme a tudo isso - são fatores cruciais tanto para o pertencimento quanto para a identidade” (BAUMAN, 2005, p. 17). É este modelo de comunidade, em que questões identitárias estão presentes, que tomaremos como base para que compreendamos a Identidade Lassalista de maneira mais ampla.

Ainda segundo Bauman, que irá nos dar base para definirmos essas questões de identidade ao longo deste artigo,



na época líquida em que vivemos, as relações são fragmentadas, nossa personalidade, nosso mundo, nossa existência passa a estar fatiada também, numa paleta de momentos conectados, como uma paleta de cores que se combinam entre si. “Poucos de nós, se é que alguém, são capazes de evitar a passagem por mais de uma comunidade de ideias e princípios [...]” (BAUMAN, 2005, p. 19), sejam bem-integradas ou efêmeras, os sujeitos se deslocam entre essas comunidades em função de “identidades flutuantes” que o permeiam, este sujeito é ora confrontado com as semelhanças, ora com as diferenças presentes em cada comunidade e vai aproximando-se e afastando-se de uma ou outra negociando sua permanência conforme sua própria identidade se forma.

Dessa forma, o motivo pelo qual escolhemos uma comunidade de ideias pode ser “uma vocação, uma missão, um destino conscientemente escolhido” (BAUMAN, 2005, p. 20), ou ainda, pelos prováveis benefícios que estes podem oferecer a outras pessoas. Vemos aqui a própria condição da identidade Lassalista - os Lassalistas se unem nessa comunidade através da missão que têm de serem educadores. Tanto Irmãos quanto leigos vivem na comunidade e compartilham valores escolhidos para favorecerem ao próximo, para guiarem, auxiliarem, ampararem os alunos e a comunidade como um todo.

Assim, a identidade só nos é revelada como algo a ser inventado, e não descoberto; “como alvo de um esforço, um objetivo; como algo que ainda se precisa construir a partir do zero ou escolher entre alternativas e então lutar por ela e protegê-la lutando ainda mais.” (Bauman, 2005, p. 21 e 22). Ou seja, a minha identidade é formada e (re)construída por mim mesmo, em parceria com minha comunidade a cada dia, através de cada esforço que eu faço para pertencer àquele local.

Com base em tudo isso, percebemos que ao focarmos na Identidade Lassalista é possível que vejamos os traços identitários bem demarcados em diversos aspectos vividos e compartilhados nas comunidades. Um grande exemplo disso é que os educadores devem, em primeiro lugar, dispor seus corações “para que se encham de zelo e, assim, as palavras se tornem eficazes naqueles que instruíis.” (PROVÍNCIA LA SALLE BRASIL-CHILE, 2013, p. 33). Portanto, primeiramente o educador e o Irmão Lassalista devem se doar, devem ter seus corações abertos aos ensinamentos de Deus, devem ter fé no que estão se dispondo a fazer, para que através do exemplo e das palavras ditas e vividas possam ensinar os alunos e as famílias.

Além disso,

“a Missão Lassalista deixa um legado histórico que percorre os tempos e chega, hoje, fortalecido, seja pelo testemunho de seu fundador e pela relevância social e pedagógica de seus fundamentos, seja pelos apelos contemporâneos à qualidade e dignidade da vida. Esses apelos têm expressões de natureza espiritual, ética, pedagógica, social, de relações movidas por valores de solidariedade, colaboração, generosidade, doação, verdade, comunhão.” (RANGEL in CASAGRANDE, SALAMI e FOSSATTI, 2017, p. 37).

Ou seja, a missão é vivida através da transmissão dos ensinamentos de São João Batista de La Salle, através da doação própria à comunidade, através do amor à humanidade, amor este que fundamenta uma formação integral e integradora, que inspira os alunos, as famílias, a comunidade como um todo a darem continuidade a este trabalho tão dignificante.

Os centros lassalistas, portanto,

“[...] devem ser espaçosos onde a acolhida, a paz e o respeito são vivenciados em comunidades educativas caracterizadas pela aceitação de quaisquer seres humanos; espaços onde a diversidade cultural não seja causa de conflitos, de exclusão ou de tensões destrutivas, mas locais onde ser diferente seja visto como um elemento enriquecedor da vida comunitária. Deste modo, esses centros encarnam o que significa “juntos por associação”. (IRMÃOS DAS ESCOLAS CRISTÃS, 2010, p. 23).

Assim, os Lassalistas reconhecem o ser humano como único, singular e extremamente necessário para o todo, logo, devemos respeito a todos, não podemos causar discriminações dentro das comunidades Lassalistas e devemos viver com a certeza de que somos todos filhos de Deus, unidos através do Evangelho com o objetivo de nos auxiliarmos e crescermos juntos em comunidade.



#### 4 Memória e Tradição Lassalista

Outro fator que compreendemos ao longo das leituras de Bauman (2012 e 2013) é que a sociedade pós-moderna acaba trocando a valorização de suas tradições e costumes pela valorização de objetos de consumo efêmeros e descartáveis - é o que o autor configura como a liquidez da nossa sociedade atual. No entanto, essa alienação do passado não é considerada de todo ruim, já que esses esquecimentos coletivos fazem parte do processo de constituição social, uma vez que memória é compreendida a partir de um processo seletivo que envolve tanto o lembrar quanto o esquecer. O fato é que, a partir daí, podemos dizer que algumas estruturas do passado são esquecidas, enquanto outras sobrevivem.

Nesse sentido, podemos dizer que a memória não se configura como a ida ao passado, mas sim como a presença deste no presente. No entanto, para que este se mantenha deve passar por processos de ressignificação de acordo com a configuração atual da sociedade, pensando dessa forma, parece claro que algumas memórias e tradições não se mantenham presentes. Ao recorrermos a Halbwachs (1990) partimos do pressuposto que rememoramos através de “quadros sociais da memória”. De uma maneira ampla, os estudos desse autor nos mostra que as memórias se formam e são renovadas devido a laços entre indivíduos, os quais são construídos através elementos simbólicos comuns. A lembrança do passado, portanto, é o resultado de laços, de relações que criamos com os grupos dos quais fazemos ou fizemos parte.

Portanto, a memória não seria apenas uma representação ou reconstrução do passado, mas seria parte do que constitui uma tradição, isto é, seria o processo pelo qual se dá a manutenção de aspectos do passado que vão sendo trazidos e ressignificados no presente para construção da sociedade. Nesse panorama, memória e tradição estariam fortemente entrelaçados e, considerando a memória como uma construção coletiva, como sugeriu Halbwachs, ainda poderíamos dizer que num ambiente como o da Comunidade Lassalista o apoio social estabelecido pela vida em comunidade faria com que a tradição e os costumes fossem mais facilmente rememorados.

No entanto, ao pensarmos sobre os escritos de Benjamim (1985), devemos lembrar que este autor denunciou a perda dos laços interpessoais dentro de comunidades, ele aborda a alteração do espaço presente nas cidades modernas e as transformações nas esferas públicas e privadas, causando uma queda na capacidade de aprendizado através de experiências anteriores. Dessa forma, poderíamos dizer que para que a Tradição seja mantida, lembrada e ressignificada através das gerações seria preciso deixá-la escrita, desenhada, documentada de alguma forma. Como nosso foco no presente artigo são as imagens, ainda pensando na obra de Benjamin (1985), poderíamos pensar no fenômeno da “aura” como esse encontro involuntário entre passado e presente, no qual a imagem em si seria o fio condutor como passado e a relação imagem-sujeito seria a ressignificação desse passado para o presente.

Dessa forma podemos ver a tradição como a legitimação de um ato passado-presente, segundo Corá podemos vê-la como “[...] uma representação pública do passado, uma recriação da história.” (CORÁ, 2014, p.80). Podemos dizer que é uma construção social, representação do passado materializada na cultura atual. Transpondo isso para o contexto Lassalista, temos uma Tradição que buscamos preservar e ampliar, para isso, muito do processo de manutenção, preservação e ampliação da Tradição é feito através da utilização de imagens, ou seja, recursos imagéticos têm sido meio para preservar essa Tradição e, conseqüentemente, solidificar uma Identidade comum à comunidade Lassalista. Na sessão seguinte faremos a análise de duas dessas imagens que vêm compondo o acervo iconográfico Lassalista.

#### 5 Análise das Imagens

As imagens a seguir mostram La Salle interagindo com alunos e mestres. Na fig. 1, vemos a Tradição lassalista de forma mais original, diríamos até “lassaliana”, ou seja, remete-nos ao tempo de La Salle. Já na fig. 2, trata-se de algo mais atualizado aos tempos de agora, tanto pelo tipo de desenho quanto pela descrição possível.



de cores, das roupas dos Irmãos marcam a diferença entre os demais por serem, ao mesmo tempo, neutros e a base dos conhecimentos e doutrinas, ou melhor, o alicerce para os fundamentos e forma de organização escolar.

Na fig. 2, por outro lado, temos uma imagem sem um cenário específico, isto é, novamente temos La Salle centralizado e cercado de pessoas, no entanto não há uma definição de espaço, como na primeira figura, em que pudemos cogitar que o local em que estavam tratava-se de uma escola do século XVII ou XVIII. Isso significa que na fig. 2 La Salle e as demais pessoas com ele na imagem poderiam estar em qualquer lugar no tempo e espaço, ou melhor, poderiam estar em todos os lugares, remetendo à presença Lassalista no mundo atualmente, presente em mais 80 países.

Outro dado interessante desta fig. 2, é que percebemos o avanço temporal através da mudança no vestuário das demais pessoas, no entanto, La Salle e os Irmãos presentes na imagem permanecem com os trajes da fig. 1. Isso nos remete ao fato de que os tempos mudam, mas os ideais Lassalistas permanecem. Esta máxima, além de ser percebida na figura em questão, pode ser encontrada nos textos e documentos Lassalistas, como na seguinte passagem do livro *O Irmão das Escolas Cristãs no mundo de hoje*: “Fidelidade ao momento histórico atual e fidelidade ao Fundador, longe de se oporem ou de se excluírem, condicionam-se mutuamente [...]” (IRMÃOS DAS ESCOLAS CRISTÃS, 1988, p. 11). Assim, a figura é capaz de trazer à tona uma das grandes características da memória: o lembrar e o esquecer. Desta forma, podemos dizer que através da fig. 2 em comparação com a fig. 1 somos capazes de perceber o processo de esquecimento e lembrança que vai configurar o que será apagado e o que será mantido da Tradição. Nesse sentido, podemos dizer que a fig. 2 é a materialização do passado no presente, ressignificando-se e respeitando a configuração atual da sociedade.

Ainda considerando a fig. 2, podemos dizer que há uma diversidade de pessoas quando a gênero, nacionalidade, credo, que não é possível de ser percebida da fig. 1, visto a época das imagens em questão. A sociedade pós-moderna tem por característica maior aceitação e valorização do diverso, o que não acontecia na sociedade do século XVIII, logo esta característica é muito mais presente na fig. 2 do que na fig. 1, muito embora o anseio pelo respeito à diversidade esteja presente nos escritos de La Salle quando, por exemplo, ele preza por uma educação feita através do amor e através da crença de que todos somos filhos de Deus e somos iguais e merecedores dos mesmos direitos. Trazendo isso para a realidade atual do Instituto, temos nesta fig. 2 a representação de Irmãos, mulheres, homens, religiosos, todos juntos, em comunhão, alegres através da “missão compartilhada» que une Irmãos e leigos em busca dos mesmos valores. Portanto, une sujeitos diferentes pelo prazer de estarem juntos, como vimos através de Maffesoli (2012), ato este que cria um sentimento de pertença, uma identidade, que por sua vez, será tão sólida e harmoniosa que será capaz de transpor a existência de cada um, pela existência da comunidade em si.

## 6 Considerações finais

Acreditamos, portanto, que através da atualização imagética podemos não só manter a tradição, mas renová-la trazendo um novo olhar contemporâneo à Tradição em si. A fig. 2, aqui analisada, é sem dúvida uma releitura da fig. 1 e, nos parece clara a amplitude de aspectos que pudemos trazer à tona através da comparação de ambas imagens. Além disso, a fig. 2 nos parece muito mais significativa para o sujeito pós-moderno visto que põe lado a lado a realidade atual e a tradição de forma atualizada, fazendo com que muitos possam se identificar com a imagem e, por conseguinte, com a tradição nela retratada, reforçando, dessa forma, o sentimento de pertença tão importante para a manutenção da identidade comunitária.

Considerando o conceito de “aura”, presente em Benjamin, que mencionamos anteriormente, a fig. 2 é que seria capaz de provocar no sujeito pós-moderno o encontro involuntário entre passado e presente, neste caso, acreditamos que somente a fig. 2 seria capaz de trazer à tona a experiência aurática de sujeito-imagem, capaz de fazer esse sujeito sentir-se parte do todo, reconhecido naquela imagem e reconhecendo-a em seu dia a dia. Dessa forma, a tradição se faz presente, através de um ato de recriação capaz de intensificar a Identidade Comunitária. O que nos faz concluir que é preciso trazer a renovação para o cotidiano das comunidades, é preciso fazer com que as características da pós-modernidade se entrelacem com as memórias da Tradição Lassalista, para que tenhamos comunidades mais unidas e que se identifiquem mais com o legado deixado pelo fundador São João Batista de La Salle.



## Referências

- BAUMAN, Zigmund. *Identidade: entrevista a Benedetto Vecchi*. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Ed., 2005.
- BAUMAN, Zigmund. *A Sociedade Individualizada*. Edição digital: Zahar, abril 2012.
- BAUMAN, Zigmund. *A Cultura no Mundo Líquido Moderno*. Edição digital: Zahar, agosto 2013.
- BENJAMIN, Walter. *Magia, técnica, arte e política*. Obras escolhidas. Trad. Sérgio Paulo Rouanet. São Paulo: Brasiliense, 1985.
- CANDAU, Joël. *Memória e identidade*. Trad. Maria Letícia Ferreira. São Paulo: Contexto, 2016.
- CASAGRANDE, C. A.; SALAMI M. C.; FOSSATTI, P. (Orgs.). *Estudos Lassalistas: Fundamentos da educação Lassalista*. Canoas: Editora Unilasalle, 2017.
- CORÁ, Maria Amelia Jundurian. *Do material ao imaterial: Patrimônios Culturais do Brasil*. São Paulo, EDUC: FAPESP, 2014.
- IRMÃO DAS ESCOLAS CRISTÃS. *O Irmão das Escolas Cristãs no mundo de hoje*. Ed. La Salle, Canoas, RS, 1988.
- IRMÃOS DAS ESCOLAS CRISTÃS. *Associados para a missão lassalista...um ato de esperança - Circular 461*. Setembro de 2010.
- HALBWACHS, Maurice. *A Memória coletiva*. Trad. Laurent Léon Schaffter. São Paulo: Editora Revista dis Tribunais LTDA., 1990
- MAFFESOLI, Michel. *O tempo retorna - formas elementares da pós-modernidade*. Editora Forense LTDA. RJ, 2012
- PROVÍNCIA LA SALLE BRASIL-CHILE. *Honrar o ministério: a dimensão educativa nas meditações de La Salle*. Canoas, R: Ed. Unilasalle, 2013.

## DIGITAL DIDACTIC RESOURCES, CULTURAL HERITAGE AND KNOWLEDGE STRATEGIES

### RECURSOS DIDÁCTICOS DIGITALES, ESTRATEGIAS DE PATRIMONIO CULTURAL Y DEL CONOCIMIENTO

### RECURSOS DIDÁTICOS DIGITAIS, PATRIMÔNIO CULTURAL E ESTRATÉGIAS DE CONHECIMENTO

*Virginia Dávalos Osorio*

*Gloria Rodríguez Morúa*

*Silvia Ruiz Vargas*

Instituto Politécnico Nacional

**Abstract:** The cultural heritage and knowledge, through ICT, has surpassed geographical environments in an imminent, unquestionable and obligatory way. They are in most environments and actions: daily, academic and professional life. The challenge in Education, then, is to develop resources in those virtual environments that respond to the new vision of heritage: a cultural heritage and Latin American knowledge. The digital book *Communication and Youth Leadership*, the *Sites Guide to Teaching Techniques and Strategies* and *Tip's for Your Learning Style*, as well as *Students and Professors in Search of Equity* (Facebook) turn out to be complement strategies and support for traditional didactics, with the computer touch required by the new models. The development of these resources (format, design, content) invites the periodic management, updating and implementation of innovative techniques that compete with existing or newly created assets.

**Keywords:** Digital Resources; Cultural Heritage and Knowledge; Innovation.

**Resumen:** El patrimonio cultural y del conocimiento, a través de las TIC, ha rebasado los entornos geográficos de manera inminente, incuestionable y obligada. Están en la mayoría de ambientes y acciones: la vida cotidiana, académica y profesional. El reto en la Educación entonces, es desarrollar recursos en esos entornos virtuales que respondan a la nueva visión de patrimonio: un patrimonio cultural y de conocimiento latinoamericano. El libro digital *Comunicación y liderazgo juvenil*, los sitios *Guía de técnicas y estrategias de enseñanza* y *Tip's para tu estilo de aprendizaje*, así como *Estudiantes y profes en busca de la equidad* (Facebook) resultan ser estrategias de complemento y apoyo a la didáctica tradicional, con el toque informático que exige los nuevos modelos. El desarrollo de estos recursos (formato, diseño, contenidos) invita a la gestión periódica, actualización e implementación de técnicas innovadoras que compitan con patrimonios ya existentes o de nueva creación.

**Palabras clave:** Recursos Digitales; Patrimonio Cultural y del Conocimiento; Innovación.

**Resumo:** Patrimônio cultural e do conhecimento através das TIC ultrapassou ambientes geográficos forma iminente, inquestionável e forçado. Eles são na maioria dos ambientes e ações: diário, vida acadêmica e profissional. O desafio na educação, então, é desenvolver recursos nesses ambientes virtuais que respondem à nova visão do patrimônio: patrimônio cultural e do conhecimento da América Latina. A comunicação digital de livros e liderança juvenil, as técnicas locais de orientação e estratégias de ensino e Sugestão de para o seu estilo de aprendizagem, bem como alunos e professores em busca de capital próprio (Facebook) vir a ser estratégias complementar e apoiar o ensino tradicional, com o toque do computador exigido pelos novos modelos. O desenvolvimento destes recursos (formato, design, conteúdo) convida periodicamente, atualização e implementação de tecnologias inovadoras que competem com gestão de activos existente ou recém-criado.

**Palavras-chave:** Recursos Digitais; Patrimônio Cultural e Conhecimento; Inovação.



## Introducción

Los recursos didácticos digitales se han convertido en un ambiente más del patrimonio cultural y del conocimiento del mundo contemporáneo. Las estrategias empleadas en su elaboración y puesta en marcha son de vital importancia para una interactividad virtual exitosa y, sobre todo, el cumplimiento del objetivo: complementar y apoyar el quehacer académico, tanto de estudiantes como de docentes. Bajo estas premisas nacen *Comunicación y liderazgo juvenil*, *Guía de técnicas y estrategias de enseñanza*, *Tip's para tu estilo de aprendizaje* y *Estudiantes y profes en busca de la equidad*. La propuesta de un libro digital, dos sitios web y una página de Facebook, surge a raíz del diagnóstico y análisis de investigación socio-crítica, empírico-analítica, cooperativa cuasi-experimental, lo cual se desglosa en las líneas siguientes:

## Desarrollo

### ¿Qué motiva la creación de recursos virtuales en la Educación?

De entrada, la necesidad es la promotora de los grandes encuentros. La demanda escolar cada vez es mayor, la educación escolarizada y presencial es insuficiente, las plataformas virtuales se incorporan cada vez más en todos los ámbitos de la vida. La academia debe responder a estas circunstancias con estrategias pertinentes y cercanas a los patrimonios culturales y del conocimiento de nuestros entornos latinoamericanos. Análisis y diagnósticos nos invitan a optar por estrategias y alternativas de solución acordes a las exigencias actuales: 80 % de la población académica reconoce la trascendencia e importancia de las TIC, pero les incomoda los textos borrosos, formatos que al insertar información se desajustan, poco tiempo para navegar. Y dicen: “No” a los sitios de índole académico, es preferible las páginas interactivas, amenas, coloridas, poco texto como Facebook o YouTube. Entonces, una estrategia para motivar a la consulta de tópicos que apoyen la vida académica (en un aula presencial o en un ambiente virtual) es implementar sitios Web amigables y sencillos que a un ‘clic’ del mouse, se demuestre que las computadoras y la Internet son herramientas factibles para llevar a cabo variadas estrategias didácticas.

### ¿Por qué un libro digital?

Bien sabido es la importancia que tienen los libros didácticos en el proceso enseñanza-aprendizaje. El gran apoyo para las plantillas docentes en el seguimiento de una asignatura. También ha sido una tradición el uso de los mismos de manera impresa. Pero es innegable que nos hemos convertido en usuarios asiduos de las TIC para cuantiosas actividades, incluidas las escolares. La presentación digital ha tomado gran fuerza y la inserción en esta modalidad se incorpora, cada día más, en los diferentes niveles educativos.

*Comunicación y liderazgo juvenil*, es un recurso inspirado en los contenidos temáticos de la asignatura Comunicación y Liderazgo, la cual pertenece al plan curricular del Instituto Politécnico Nacional. Es una propuesta vanguardista (debe hacer honor a su temática central: Liderazgo) pensada en las nuevas generaciones, en sus intereses y realidades. Sin dejar la seriedad y formalidad de un texto didáctico, el diseño, formato, pedagogía y presentación se caracteriza por la versatilidad y expectativa que mantiene en constante atención a quien lo utiliza. Cada página es una invitación a situaciones novedosas, sus contenidos temáticos y actividades obligan al reto y a la innovación de manera constante.

### ¿Qué sucede con las páginas web y las redes sociales?

En la actualidad, crear una web o espacio en las redes sociales, es una gran oportunidad para vivir el patrimonio cultural y del conocimiento en vivo y a todo color. Requiere mayor compromiso y trabajo para quienes se dedican a la vida académica, pero se convierte en retos de gran satisfacción. Además, sintetizan acciones de tipo manual que están siendo obsoletas. Tanto docentes como alumnado, incursionan cada vez más en diversas plataformas. Escenarios dinámicos algunos o complejos y fríos, otros.



*Guía de técnicas y estrategias de enseñanza y Tips para tu estilo de aprendizaje*, dos sitios web de carácter institucional ([www.cet1.ipn.mx](http://www.cet1.ipn.mx)) asumen el reto al poner en marcha la creación y recreación asertiva de estrategias en un ambiente virtual del ciclo enseñanza-aprendizaje. Aunque la guía está dirigida a docentes y los Tips a estudiantes, vale recordar que el aprendizaje no tiene edad ni posición. Las personas aprenden a cada segundo si se dan la oportunidad a sí mismas. De ahí la premisa: la concepción de estrategias de enseñanza-aprendizaje son todos aquellos procedimientos, técnicas, metodologías o recursos que se utilizan para promover aprendizajes significativos (Mayer 1984, Shuell 1988, West, Farmer y Wolff 1991). La diferencia, tal vez, es el tipo de información que se desea consultar y las circunstancias que lo requieren.

*Estudiantes y profes en busca de la equidad* es la incorporación a las redes sociales. La creación de un sitio en un espacio atractivo, amigable e interactivo como Facebook, con el gran número de usuarios de que dispone es un complemento más a la inquietud educativa de esta propuesta. Su objetivo es compartir temáticas académicas, científicas y de cultura general, que incluyan además, tópicos y lenguaje con perspectiva de género. Aunque abierta a todo público, se enfoca a estudiantes y docentes de diferentes niveles. Las expectativas son prometedoras y ambiciosas. La propuesta protocolaria conlleva un gran compromiso y debe responder al diagnóstico y necesidades comentadas.

## Resultados y hallazgos

Para planear, desarrollar y poner en marcha el libro digital *Comunicación y liderazgo juvenil* fue indispensable la valoración de pares académicos y estudiantes de posturas y perfiles heterogéneos, las expectativas de instituciones educativas (diferentes al IPN) e incluso la visión y misión de empresas líderes. Su diseño, formato y contenidos expresan ser: novedoso, complementario y versátil con actividades y contenidos interesantes, actualizados y accesibles para mentes jóvenes. (Ver imagen 1)

Imagen 1: Página de entrada al libro.



En la imagen 1 se visualiza una de las primeras hojas del libro. Enfoca la estructura, diseño y características que se desarrollarán a lo largo del texto. Cada sección tiene un propósito específico. El conjunto de secciones unifica criterios para el logro de aprendizajes significativos viables en la resolución de problemas:

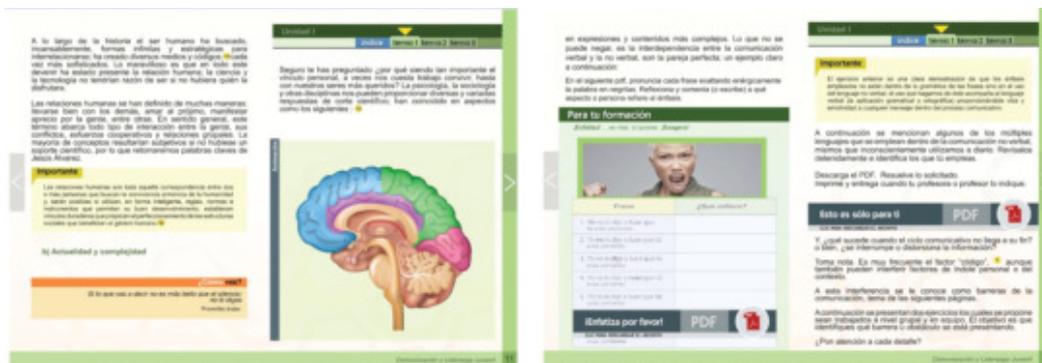
- *Entrada de unidad.* Presenta, además de una imagen alusiva, los nombres de los temas que la integran y las competencias a desarrollar.
- *¿Cómo ves?* Sección de pequeños recuadros, ubicados estratégicamente, con frases interesantes que complementan y motivan al estudio del tema; gran parte son frases célebres o de alguna autoría.
- *Para tu formación.* Actividades y ejercicios de carácter formativo, cuya finalidad es corroborar y corregir aprendizajes. Aparecen a lo largo del libro a manera de entrenamiento y reafirmación del conocimiento.
- *Actividades de aprendizaje.* Sección donde se pone en práctica lo aprendido a manera de realimentación y demostración de competencias.



- *Importante.* Apartado de conclusiones temáticas, cuya función es destacar la trascendencia teórica y práctica de lo aprendido.
- *Esto es sólo para ti.* Sección, aparentemente informal e íntima, cuyos contenidos (test, reflexiones, ejercicios, Tips...) son interesantes y, sobre todo, de apoyo individual, académico y de autoanálisis para la resolución de problemas a nivel personal.
- *Realimentación.* Actividades de autoevaluación y coevaluación que aparecen al final de cada unidad. Ofrece la posibilidad de cerrar y reconocer aprendizajes.
- *Fuentes de consulta.* Información bibliográfica y cibergráficas que soportan las referencias teóricas utilizadas y a las cuales se puede tener acceso en el interior del libro y al final del mismo.

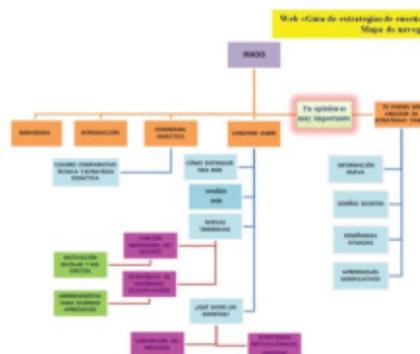
Por cuestiones de espacio, sólo se muestran dos páginas más del recurso libro. (Ver imágenes 2 y 3)

Imágenes 2 y 3: Secciones: Importante, ¿Cómo ves?, Información teórica animada, Actividad de aprendizaje formativa y Ejercicio Esto es sólo para ti.



Para llegar a una presentación estructurada y coherente de las páginas *Guía de técnicas y estrategias de enseñanza y Tips para tu estilo de aprendizaje*, se planearon mapas de navegación, los cuales muestran la jerarquización de niveles y subniveles (por color). Empieza con un planteamiento de temáticas generales; le siguen y se desglosan otras de mayor especificidad. He aquí estructura y contenidos de *Guía de técnicas y estrategias de enseñanza* (Ver imagen 4)

Imagen 4: Mapa de navegación con las diferentes secciones de Guía de técnicas y estrategias de enseñanza



- *Introducción, Tu opinión es importante y Conviene Saber* son el punto de partida. De ellas se van generando los diversos tópicos que aborda la página. El recorrido empieza con la:
- *Bienvenida*, la cual plantea la inquietud y el objetivo que se persigue al crear y consultar la página.
- *Un Panorama didáctico y un Cuadro comparativo*, continúan esa dinámica de introducir. Presentan los tópicos: técnicas y estrategias didácticas; asimismo, información teórica sobre lo qué es y cómo se caracteriza







- *La Bienvenida y Diagnóstico (tus expectativas en gráficas)* son el punto de partida para el desglose de una serie de apartados según intereses.
- *¿Te has preguntado?* proporciona las técnicas y estrategias para elaborar diferentes organizadores gráficos. Para hacerlo más dinámico y accesible se utilizan presentaciones en power point con diferentes diseños y frases detonantes. Por ejemplo, se requiere realizar un organizador gráfico para una actividad o tarea. Con un clic, se identifica concepto, tipos y estructura de estos esquemas de manera sencilla y accesible.
- *Retos mentales*, serie de ejercicios (gimnasia cerebral) motivadores y promotores de la creatividad e innovación.
- *Estancia feliz*, enfoca, de manera sintética, temas relacionados con la parte legislativa de la institución (reglamentos); o bien, las peculiaridades del modelo educativo. La intención es orientar o alertar al estudiante y se evite tropiezos.
- *Te conviene saber*, refiere tópicos académicos de interés actual: formas de aprender, corrientes teóricas de vanguardia, entre otros.

La trayectoria por los contenidos de *Tip's para tu estilo de aprendizaje*, aunque ahora por separado, es dinámica y atractiva; es una guía rápida y ágil. Al dar clic en *¿Te has preguntado?* se despliega una lista de posibilidades, de las cuales, por ejemplo, podemos seleccionar *¿Cómo hacer mapas mentales?* y se descarga una presentación en power point, donde explica, paso a paso, esta técnica con la ayuda de hipervínculos.

He aquí algunas representaciones. (Ver imágenes 7 y 8)

Imágenes 7 y 8: Continuidad entre links y contenidos.



Facebook, con *Estudiantes y profes en busca de la equidad* ha generado muy buenos resultados. La aceptación que ha tenido y las facilidades de accesibilidad que como red social ofrece, por ejemplo, acceso rápido a la plataforma desde terminales móviles, ha permitido que esta red haya crecido de manera muy rápida y en poco tiempo. Por los comentarios, ha sido de utilidad y reflexión en relación a la perspectiva de género y el lenguaje no sexista incluyente y ameno. Es una invitación constante para actualizar contenidos académicos y de cultura general. Ha sido buen ejemplo de responsabilidad e inquietud educativa y la importancia de convivir con perspectiva de género en ámbitos académicos (estudiantes, docentes y personas todas). (Ver imágenes 9 y 10)



Imágenes 9 y 10: Presentación y perfil de la página.



### Discusión de resultados

La implementación de estrategias y el logro de los resultados expuestos, confirma que navegar en el mágico mundo de la Red y los recursos digitales, es obligado y no por ello debe ser un sacrificio cuando de la enseñanza y aprendizaje se trata.

Valga hacer en este punto un pequeño análisis que propició el surgimiento de la presente propuesta. Existen diversos espacios en la Red y recursos digitales dedicados al quehacer académico, sea dirigido a docentes o a estudiantes. Un gran porcentaje de ellos se caracterizan por abordar tópicos específicos (a veces incompletos) o con información parcial; poseen formatos escuetos, textos largos o escritos subidos tal cual se presentaron en un libro o revista. La mayoría de las presentaciones consisten en: diapositivas en power point, blogs, docs., textos a renglón corrido en PDF, textos en Word, u otros de formato semejante. En cuanto a Páginas Web, están las tradicionales [monografias.com](http://monografias.com), Wikipedia, rincondelvago.com que, como es bien sabido, son planteamientos generalizados, elementales y, a veces, aventurados en su información. Sin embargo, hay ejemplos rescatables que sirvieron de apoyo a los proyectos aquí expuestos. Merecen ser enunciados:

- <http://sitios.itesm.mx/va/dide2/documentos/proyectos.PDF> aunque texto a renglón corrido profundiza en un tema (El método de proyectos como técnica didáctica)
- <http://www.slideshare.net/yosmely/el-uso-de-estrategias-didcticas-con-el-apoyo-de-la-web-yosmely-lazaro>, presentación interesante con ideas y pistas alternativas para trabajar con la Red. Fue buena guía en la búsqueda de referencias.
- <http://www.cuaed.unam.mx/boletin/boletinesanteriores/boletinsuayed04/irma.php>, texto teórico-práctico sobre el uso de Web 2, interesante, pero un poco largo y a renglón corrido.
- <http://bdistancia.ecoesad.org.mx/cont/Secciones/ExperienciasST.html>, artículo publicado en la Revista Mexicana de Bachillerato a Distancia. Muy asertivo: propone a docentes que trabajan en Línea, la promoción entre sus estudiantes sobre la seriedad del buen uso de Internet. Este artículo fue de gran ayuda porque enfatiza que Internet no soluciona todos los problemas educativos, pero la riqueza en herramientas y recursos virtuales ha convertido nuestro mundo educativo en un campo fértil para la creación de sitios Web de calidad, medios eficaces y prácticos para aprendices e instructores.

El análisis de estos recursos, el trabajo de campo, la detección de necesidades y la puesta en marcha del libro *Comunicación y liderazgo juvenil*, las páginas *Guía de técnicas y estrategias de enseñanza* y *Tip's para tu estilo de aprendizaje*, así como la red *Estudiantes y profes en busca de la equidad* (Facebook) han sido motivo y guía para planteamientos diferentes, alternativos e innovadores. Recursos que complementan y enriquecen los ya existentes. Lo más importante, sirven de apoyo a estudiantes, docentes, profesionistas y público en general. En pocas palabras:

- *Comunicación y liderazgo juvenil* es un libro digital interactivo en todas las secciones que presenta. Docentes





y estudiantes se involucran en actividades, reflexiones, vivencias, retos, buscando siempre cumplir objetivos. Su presentación es por demás versátil, atractiva y amigable. Es flexible para trabajarlo de manera presencial, a distancia o mixta.

- *Guía de técnicas y estrategias de enseñanza y Tip's para tu estilo de aprendizaje*, son dos sitios que presentan tópicos de interés para docentes y estudiantes en un formato atractivo y esquematizado (que invita a leer o revisar): mapas, cuadros, diagramas u otra exposición visual o gráfica. Nótese ¿a quién no le agrada la parte amigable de la Red? Existen recursos tradicionales se salta de una página a otra para vincular temas. En *Guía de técnicas y estrategias de enseñanza o Tip's para tu estilo de aprendizaje*, con sólo un clic (sin salir de la página) se puede ir a otro tema o subtema relacionado o complementario y el diseño o modalidad siempre cambia. Esto es como hacer una invitación velada a que continúe explorando la página.
- *Guía de técnicas y estrategias de enseñanza o Tip's para tu estilo de aprendizaje*, pretenden, a corto plazo, ser medios de interacción entre académicos y otros profesionistas a través de Blogs y Facebook.
- En Facebook ya existe la página *Guía de técnicas y estrategias de enseñanza* que ha interesado a públicos de diversos ámbitos.
- La estrategia y dinámica que se emplea en los recursos expuestos simula una especie de prontuario rápido pero explicativo, así como la sensación de poder ser aplicable a cualquier ámbito de aprendizaje. Incluso, proporcionar las fuentes referenciales de origen (libros, otros sitios web), otorga confianza y enriquece la información. Más aún, incursionar por tópicos con presentaciones diferentes mantiene en constante alerta a quienes incursionan en ellos.

## Conclusiones

La prospectiva de los recursos y herramientas virtuales en la educación, sea cual sea su modalidad, obliga a los centros educativos, a los colegios de investigación, a docentes y a público en general, a considerar proyectos y programas que los incluyan. A la par, esta implementación debe ser de calidad y apoyo para sus navegantes que, en infinidad de casos, por necesidad, se involucran en el universo de una Red académica. Recursos y herramientas que proporcionen estrategias y técnicas de aprendizaje y contribuyan al desarrollo y descubrimiento de nuevas competencias para todos los ámbitos de la vida.

*Comunicación y liderazgo juvenil, Guía de técnicas y estrategias de Enseñanza, Tips para tu estilo de aprendizaje y Estudiantes y profes en busca de la equidad*, son el resultado de inquietudes y necesidades de docentes y aprendices que, por respeto o temor, no externan cuando se les presentan modalidades que les exigen cambiar paradigmas y capacitarse en otros campos, aparte de su estudio o trabajo. Más aún, cuando su conocimiento está en duda.

Compete también a todos los involucrados (estudiantes, docentes, directivos, administrativos) trabajar propuestas y estrategias innovadoras con las herramientas computacionales y los recursos virtuales que día a día se van incorporando en la escuela moderna. La actualización constante en estos campos es de gran utilidad y favorece al desarrollo de capacidades cognitivas superiores, mismas que contemplan las competencias genéricas y disciplinares tan cuestionadas en los nuevos modelos educativos.

A la fecha, los recursos están vigentes. Las páginas web se están incorporando a Blogs por ajustes de la página institucional.

Libro digital: *Comunicación y liderazgo juvenil*

Blog: *Tips para tu estilo de aprendizaje*.

Facebook *Estudiantes y profes en busca de la equidad*

Facebook *Guía de técnicas y estrategias de enseñanza*





## Referencias

Álvarez, V. Estrategias de la didáctica. Slideshare <http://www.slideshare.net/vivi27/presentacin-de-las-estrategias-de-la-didctica-7684243> Blog: *Tips para tu estilo de aprendizaje*.

Dávalos Osorio, V. et al. (2018). Comunicación y liderazgo juvenil, IPN.

Díaz Barriga, A. F. & Hernández Rojas, G. (1988). Estrategias docentes para un aprendizaje significativo, Editorial McGrawHill.

Dirección de Investigación y Desarrollo Educativo Vicerrectoría Académica, Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey. El método de proyectos como técnica didáctica <http://sitios.itesm.mx/va/dide2/documentos/proyectos.PDF>

Fuentes Viruette, I. & Durán Olmos, C. (2013) Enseñanza en Web 2.0. UNAM, SUAyED <http://www.cuaed.unam.mx/boletin/boletinesanteriores/boletinsuayed04/irma.php>

<https://www.facebook.com/pages/Gu%C3%ADa-de-t%C3%A9cnicas-y-estrategias-de-ense%C3%B1anza/435066426546819?fref=ts>

<https://www.facebook.com/search/top/?q=estudiantes%20y%20profes%20en%20busca%20de%20la%20equidad>

Lázaro, Y. (2010) El uso de estrategias con apoyo de la Web. Slideshare <http://www.slideshare.net/yosmely/el-uso-de-estrategias-didcticas-con-el-apoyo-de-la-web-yosmely-lazaro> monografias.com

Reza Trocino, J. C. (1997). Curso de formación de instructores hábiles, Editorial Panorama.

Trejo Herrera, S., Una estrategia para potenciar las búsquedas de información en Internet. SEP, PREPÁRATE. Secretaría de Educación Pública <http://bdistancia.ecoesad.org.mx/cont/Secciones/ExperienciasST.html>

Unidad Profesional para la Educación Virtual (2006-2008). Talleres de Inducción para autores, profesores-asesores y tutores. México: IPN

Zarzar Charur, Carlos, (1999). Habilidades básicas para la docencia, Editorial Patria.



THE IDENTITY OF PORTO-ALEGRENSES IN FOURSQUARE NARRATIVES  
 LA IDENTIDAD DE LOS PORTO-ALEGRENSES EN LAS NARRATIVAS DEL *FOURSQUARE*  
 A IDENTIDADE DOS PORTO-ALEGRENSES NAS NARRATIVAS DO *FOURSQUARE*

*Luis Fernando Herbert Massoni*

Doutorando e mestre em Comunicação e Informação (PPGCOM/UFRGS). Bolsista CAPES.

*Valdir Jose Morigi*

Professor titular da FABICO/UFRGS e do PPGCOM/UFRGS. Pós-doutor em Memória Social (PPGMS/UNIRIO).

**Abstract:** It addresses the Porto-Alegrenses identity from information in virtual environments. Reflects on the city formed by information practices in the use of Information and Communication Technologies, bringing the concepts of locative media, informational city and cultural identity. The city is characterized as a place of identity construction and the information produced and shared about it helps in the formation of the identity of its citizens. The study analyzes the information published by users on the Porto Alegre page on Foursquare, a mobile app where “tips” about the city are shared. With a qualitative approach, the study makes use of narratology, a method that allows the identification and characterization of the characters in narratives. The research highlights a multiple cultural identity about the porto-alegrenses in the app, and there is a syntony between what is said about them and the representations built in the city of Porto Alegre.

**Keywords:** Cultural Identity; Informational City; Foursquare, Porto-alegrenses.

**Resumen:** Aborda la identidad de los porto-alegrenses a partir de las informaciones en ambientes virtuales. Refleja sobre la ciudad formada por las prácticas informacionales en el uso de las Tecnologías de Información y Comunicación, trayendo los conceptos de medios locativos, ciudad informacional e identidad cultural. La ciudad se caracteriza como un lugar de construcción identitaria y las informaciones producidas y compartidas sobre ella auxilian en la formación de la identidad de sus ciudadanos. El estudio analiza las informaciones publicadas por los usuarios en la página de Porto Alegre en el *Foursquare*, aplicación de celular donde se comparte “consejos” sobre la ciudad. Con un abordaje cualitativo, el estudio hace uso de la narratología, método que permite la identificación y caracterización de los personajes en narrativas. La investigación destaca una identidad cultural múltiple sobre los porto-alegrenses en la aplicación, siendo que hay una sintonía entre lo que se dice sobre ellos y las representaciones construidas sobre la ciudad de Porto Alegre.

**Palabras clave:** Identidad Cultural; Ciudad Informacional; *Foursquare*; Porto Alegre.

**Resumo:** Aborda a identidade dos porto-alegrenses a partir das informações em ambientes virtuais. Reflete sobre a cidade formada pelas práticas informacionais no uso das Tecnologias de Informação e Comunicação, trazendo os conceitos de mídias locativas, cidade informacional e identidade cultural. A cidade se caracteriza como um lugar de construção identitária e as informações produzidas e compartilhadas sobre ela auxiliam na formação da identidade de seus cidadãos. O estudo analisa as informações publicadas pelos usuários na página de Porto Alegre no *Foursquare*, aplicativo de celular onde são compartilhadas “dicas” sobre a cidade. Com abordagem qualitativa, o estudo faz uso da narratologia, método que permite a identificação e caracterização das personagens em narrativas. A pesquisa destaca uma identidade cultural múltipla sobre os porto-alegrenses no aplicativo, sendo que há uma sintonia entre o que é dito sobre eles e as representações construídas sobre a cidade de Porto Alegre.

**Palavras-chave:** Identidade Cultural; Cidade Informacional; *Foursquare*; Porto-alegrenses.



## Introdução

As discussões em torno dos grandes aglomerados urbanos ganham fôlego em nosso cotidiano. A cidade é um espaço, por si só, complexo e envolto de tensões, que vem sendo, atualmente, maximizadas por novos contextos que nos fazem repensar nossas formas de ser e estar no território. Para além das já consolidadas pautas da miséria, da mobilidade urbana e da ocupação do espaço citadino, ganham força questões como os impactos dos recentes fluxos migratórios e do uso das Tecnologias de Informação e Comunicação (TICs) perante nossas formas de interação com a cidade.

Desse cenário, destacamos o papel desenvolvido pelos dispositivos móveis (tais como *smartphones*) que, às vezes, parecem-se com extensões de nossos corpos, dada a dependência que criamos em torno deles. A cidade vai sendo transmutada por esses fluxos informacionais, originando uma nova forma de cidade, que aqui chamamos de *cidade informacional*. As mídias locativas, em especial, nos possibilitam novas formas de vivenciar a cidade, pois fazem uso de nosso deslocamento pelo território para nos informar sobre ela. E é nesse trânsito virtual pela cidade, impulsionado por fluxos informacionais, que nos possibilita novos olhares sobre ela e sobre nós mesmos, tendo em vista que a cidade é espaço que auxilia na construção identitária dos sujeitos.

A identidade cultural é formada coletivamente, de maneira complexa e, distante da ideia de ser fruto de uma herança cultural, consideramos ela o resultado de nossas relações, interações e da forma como nos relacionamos com o território vivido e com o Outro. A identidade cultural é formada por discursos e interesses de grupos e é por isso que está constantemente imersa em disputas de poder. Em constante transformação, a identidade cultural é moldada pelos fluxos informacionais decorrentes das informações que acessamos e produzimos. O compartilhamento de informações é, também, um compartilhamento identitário.

O presente estudo investiga de que modo a identidade do cidadão porto-alegrense é narrada pelas informações compartilhadas no aplicativo *Foursquare*, mídia locativa que possibilita experiências com a cidade a partir das dicas sobre ela publicadas pelos seus usuários. Nosso objetivo é identificar como é narrado o porto-alegrense, sua cultura e suas práticas. Na página de Porto Alegre no aplicativo, analisamos as informações compartilhadas pelos usuários, através da aplicação do método da narratologia, considerando o porto-alegrense um personagem das narrativas sobre a cidade de Porto Alegre. Assim, foi possível identificar características físicas, psicológicas, sociais, ideológicas e morais dos cidadãos porto-alegrenses. Para dar conta desse constructo, tecemos uma articulação teórica entre os conceitos de cidade informacional, mídias locativas e identidade cultural.

## Fluxos informacionais contemporâneos, cidade e identidade

Os fluxos informacionais contemporâneos são responsáveis por estruturar grande parte de nossas ações cotidianas. Em um escorregar de dedos, por exemplo, temos acesso a uma quantidade de informações tão expressiva que nos parece ser até infinita. Os dispositivos tecnológicos cada vez mais mediam nossas relações interpessoais e promovem novas formas de percepção do mundo e de nós mesmos. As TICs expandem nossas capacidades de comunicação e estão associadas a possibilidades de extensão ilimitada de nossos corpos e mesmo da maneira como percebemos o espaço, tornando-se uma força catalizadora de transformações espaciais e vivenciais das cidades (FIRMINO; DUARTE, 2008).

A ampliação do espaço e das vivências contemporâneas não se dá somente no volume de aparatos e técnicas que utilizamos para alcançá-la. A cidade e o espaço ampliados pelas TICs ganham novas dimensões qualitativas e coletivas. A ampliação, hoje, não depende da vontade e das crenças de indivíduos ou grupos (como ocorre com os transes); acontece em todos os meios, a todo instante, independente de nossa vontade, ou até mesmo independente de nossa própria percepção de que este fenômeno esteja ocorrendo. (FIRMINO; DUARTE, 2008, online).

Essas novas formas de interação com a urbe desenvolvem-se de forma tão naturalizada que nem percebemos as mudanças em nossos próprios comportamentos, formando um contexto no qual é difícil distinguir onde se encerra a cidade dita “real” e onde se inicia a sua interface “virtual”. Esse processo “invisível” e que foge às nossas vontades individuais configura o que Duarte (2004) chama de *cidade infiltrada*, formada por tecnologias que ampliam nossas



capacidades comunicativas e interativas, sem que nos dêmos conta da sua proporção.

As TICs transformam a cidade no âmbito social, econômico e político, produzindo uma cidade de fluxos – *cidade informacional*, como concebida por Firmino (2005), referindo-se à coexistência dos espaços tradicionais (físicos) e eletrônicos (virtuais), configurando-se como a representação urbana da sociedade em rede.

Essas novas configurações da cidade nos proporcionam vivências através da mediação desenvolvida por equipamentos de convergência midiática, alterando nossa relação com o espaço frequentado. Para Longhi (2009), as TICs potencializam o processo de desterritorialização e desenraizamento social, originando *territórios informacionais* (LEMOS, 2007b), áreas de controle de fluxo informacional digital criadas na intersecção entre o ciberespaço e o espaço urbano, onde o controle e o acesso à informação são realizados por meio de dispositivos móveis e redes sem fio.

Esses territórios são o espaço movente e híbrido desenvolvido na relação entre o espaço eletrônico e o físico. As cidades encontram-se sob o signo do digital, em um fluxo planetário de informações que permeiam diversos dispositivos responsáveis por criar *cibercidades*, que nascem na intersecção entre o lugar e o fluxo (LEMOS, 2003). Na visão de Coelho (2010), há uma interação entre o espaço herdado e o espaço projetado (a cidade industrial e a cidade informacional, respectivamente) mediada por forças sociais que reestruturaram o território, substituem e articulam as funções da cidade, caracterizando a *cidade digital* como espaço projetado da cidade real.

Essa cidade “real”, entretanto, “persiste e resiste” (COELHO, 2010), não sendo anulada pelas interações virtuais, mas sim se abrindo para a produção de novas utopias, agora pensadas por novos sujeitos coletivos que interferem na produção do espaço via redes locais e globais. Essa materialidade técnica e informacional reorganiza a cidade e articula lugares, criando distintas *identidades territoriais*. Surgem novas formas de mobilidade através das *mídias locativas* (LEMOS, 2007a), tecnologias digitais e processos info-comunicacionais que dispõem de informações diretamente relacionadas aos lugares, abrangendo a emissão e a recepção de informações a partir de um lugar específico, construindo uma relação inédita entre lugares e dispositivos móveis.

Essas mídias rearticulam o espaço urbano e a vivência nas grandes cidades, pois esse fluxo ocorre em uma forma de comunicação horizontal e multipolar, através da troca de informações em mobilidade, fornecendo dados dinâmicos e resignificando o ambiente (LEMOS, 2008). Nesse contexto, tornamo-nos também produtores de informação sobre as cidades, podemos expressar em tempo real nossa visão sobre o ambiente urbano vivido e projetado, registrando-a em ambientes virtuais. Essas impressões, ao serem compartilhadas, tornam-se informações virtuais que enriquecem os conteúdos sobre a cidade disponíveis a outros cidadãos.

Caminhar pela cidade portando um dispositivo móvel que nos permite produzir informações sobre a própria cidade é um ato de apropriação e transformação do território, colocando-nos no papel de narradores da cidade (CUNHA, 2013), tecendo uma rede formadora de uma cidade virtual, influenciada pela dimensão coletiva e ancorada em fragmentos de percepções individuais. Enquanto cidadãos, somos responsáveis por dar vida às cidades e, nesse sentido, narrar as cidades é, também, narrar a nós mesmos, deixando transparecer nossas identidades culturais.

Assim como os fluxos informacionais incessantes, a identidade está em constante transformação, não sendo algo herdado, mas construído e moldado através de longos processos permeados por práticas socioculturais e representacionais.

Consideramos equivocadas teorias que alegam a produção de uma homogeneização através da globalização, tornando todos membros que partilham de uma mesma identidade global. Ao contrário, é no contato com o Outro que nossa identidade vem à tona e nos distancia ou diferencia. Isso porque não há identidade sem tradução, pois as sociedades retranscrevem e adaptam os signos transnacionais à sua cultura local (MATTELART, 2005), em um processo marcado pela reconstrução, reinterpretação, reterritorialização e ressemantização.

Esse é um fenômeno que articula os níveis local e global, atribuindo novos significados à informação compartilhada que, sendo elemento cultural, jamais é simplesmente disseminada e recebida de forma homogênea ou inalterada, estando sempre sujeita a ruídos e interferências. A informação em fluxo global é, assim, assimilada a partir das categorias de classificação e identificação da cultural local que as recebe.

A prática narrativa em ambientes virtuais, acima mencionada, é realizada por meio da produção e do compartilhamento dessas informações, que possuem um caráter “orgânico”, muito próximas dos sujeitos que as produzem e explicáveis pela análise de sua cultura e identidade. É fundamental lembrarmos que a identidade é formada culturalmente e construída no interior da representação através de processos inconscientes, pois não nasce com os sujeitos, sendo moldada pelas experiências e perspectivas (HALL, 1999). Apesar de estar em permanente transformação, a identidade possui um caráter de permanência, orientando nossas visões de mundo, pois é amparada pela memória.

O caráter de transformação da memória se exacerba, contemporaneamente, devido a fenômenos como o multiculturalismo, as migrações e os fluxos informacionais. Esses contextos são propícios ao surgimento de tensões, tanto com os membros de outras culturas, como com os membros da cultura da qual fazemos parte, pois, mesmo que compartilhem uma mesma cultura, os diferentes indivíduos se apropriam da identidade cultural de formas diversas.

Tendo em vista o papel da informação e da cidade na construção da identidade cultural, propomos uma análise de como é narrada a identidade em ambientes colaborativos, que são alimentados pelas informações produzidas pelos seus usuários. No presente estudo, escolhemos o aplicativo *Foursquare*, para analisar como é narrada a identidade do porto-alegrense.

### Os porto-alegrenses narrados no *Foursquare*

O presente estudo se caracteriza por uma abordagem qualitativa, buscando identificar a forma como a identidade do cidadão porto-alegrense é narrada no aplicativo *Foursquare*, destacando seus enquadramentos, costumes e principais características físicas, sociais, culturais, etc. Nosso intuito é observar de que modo os usuários do aplicativo, que são tanto turistas como moradores locais, representam o porto-alegrense. A narratologia nos orientou, proporcionando as categorias necessárias para compreendermos o fenômeno que desejamos estudar.

Criado em 2008, o *Foursquare* utiliza localização inteligente para identificar o paradeiro do usuário e lhe apresentar informações sobre lugares próximos. Entretanto, diferentemente de um guia tradicional, com informações compiladas por instituições, ele media informações que foram publicadas pelos usuários, a partir de suas experiências individuais com o território, caracterizando-se por um forte subjetivismo. Trata-se de uma rede social de acesso grátis que proporciona experiências com o ambiente urbano. É fruto da convergência tecnológica entre tecnologias e *softwares* de sistemas operacionais dos aparatos móveis, realizando uma ligação do contexto geográfico com informações no ciberespaço (PELLANDA, 2011).

O aplicativo permite a obtenção de dicas sobre diversos tipos de lugares, como bares, *shoppings*, cidades, bairros, monumentos, museus, ruas, dentre outros, permitindo que o usuário avalie o lugar visitado, gerando, inclusive, uma nota média dada ele, que varia de zero a 10. Ao acessar a página de um determinado lugar, o usuário pode publicar uma “dica” sobre ele, destacando o que ele “tem de bom”, além de postar uma foto. O conjunto de “dicas” deixadas pelos usuários forma um fluxo informacional que orienta as ações do sujeito perante a cidade, inclusive influenciando no trajeto que ele pode fazer pelo local. No *Foursquare*, para Cunha (2011), a narrativa está conectada diretamente ao lugar, o que o caracteriza como um repositório de informações virtuais sobre a cidade, auxiliando, assim, na formação de memórias da cidade. Além de pesquisar lugares próximos, de acordo com seu deslocamento pela cidade, o usuário também pode pesquisar locais distantes. Assim, o aplicativo nos permite analisar as narrativas construídas pelos usuários a respeito dos cidadãos porto-alegrenses, identificando as percepções sobre o ambiente urbano.

Essas redes sociais tornam o sujeito um narrador, que dá o enquadramento desejado à história contada. Narrar é relatar eventos de nosso interesse através de um suceder temporal encaminhado a um desfecho, evidenciando processos de mudança, alteração e sucessão que se inter-relacionam, sendo que as narrativas nos entrelaçam, envolvem e constituem, produzindo as representações sobre nós mesmos e de nossas identidades (MOTTA, 2013).

A narrativa é constituinte da identidade, na medida em que nela a identidade encontra a interação entre ficção e experiência pela qual é marcada (BARBOSA, 2003). Pelo seu caráter subjetivo, a narrativa nunca é a verdade em si, mas um fragmento do real, uma percepção dos processos, sempre amparada em uma visão de mundo influenciada por



valores e ideais. Estudar narrativas é, assim, desbravar um embaralhado de memórias dos sujeitos narradores.

Este estudo investiga as informações sobre os porto-alegrenses publicadas no *Foursquare* e, para isso, essas informações são aqui compreendidas como narrativas sobre a cidade e seus cidadãos. Tendo isso em vista, utilizamos a narratologia, método de pesquisa que propõe a análise de narrativas através da observação de sua estrutura. O objetivo da narratologia é, de acordo com Motta (2013, p. 79), “[...] entender como os sujeitos sociais constroem intersubjetivamente seus significados pela apreensão, representação e expressão narrativa da realidade.” A narratologia é a teoria das narrativas e os métodos e procedimentos que empregamos na análise delas, caracterizando-se como um método de análise de nossas práticas culturais.

As narrativas contam uma história e são compostas por vários elementos responsáveis por dar os sentidos desejados pelo narrador. No viés proposto por Gancho (2002), as narrativas são estruturadas em cinco elementos fundamentais: *enredo*: conjunto dos fatos de uma história, também chamado intriga, ação, tema, etc.; *personagens*: ser responsável pelo desempenho do enredo, ou seja, quem faz a ação. Possuem características físicas, psicológicas, sociais, ideológicas e morais; *tempo*: inclui a época em que se passa a história, sua duração, o tempo cronológico e o tempo psicológico; *espaço*: lugar onde se passa a ação, tendo as funções principais e situar as ações dos personagens e estabelecer uma interação com eles; *narrador*: é o elemento estruturador da história, podendo estar em primeira ou terceira pessoa.

Consideramos que as “dicas” publicadas pelos usuários no aplicativo *Foursquare* constituem uma narrativa sobre a cidade. Diante disso, propomos uma análise delas, enfocando os aspectos relacionados acerca às personagens e suas características físicas, psicológicas, sociais, ideológicas e morais. Devido ao caráter inexato ou incompleto de muitas das “dicas”, em alguns momentos não foi possível abarcar todas essas características sobre os porto-alegrenses, mas buscamos traçar um panorama, identificando alguns dos elementos que constituem sua identidade cultural, a partir desses pequenos relatos.

Analisamos a página da cidade de Porto Alegre no *Foursquare*, objetivando identificar como se configura a identidade do porto-alegrense nas narrativas ali divulgadas. Coletamos as “dicas” deixadas pelos cidadãos desde o início do funcionamento do aplicativo, em 2009, até março de 2016, quando do aniversário da cidade. Por questões éticas, não identificamos os sujeitos que publicaram as “dicas” analisadas neste estudo. Conforme dados do aplicativo, 222.468 era o total de frequentadores da cidade (frequência dos usuários do aplicativo, a partir das curtidas e *checkins* realizados), sendo que identificamos, no período analisado, 212 dicas publicadas pelos usuários. Na análise do conteúdo dessas dicas, verificamos que, majoritariamente, tratam-se de elogios à cidade e ao seu repertório cultural, “dicas” que correspondem a 62% das opiniões ali publicadas.

A denominação da cidade e de seus lugares se expressa em forma de “apelidos”, formas carinhosas que os usuários utilizam para elogiar a cidade, onde se manifestam termos afetivos como “Portinho” (no diminutivo, demonstrando afeto e proximidade com o lugar) e “Porto dos Casais”, que é um dos nomes originais, ligado ao passado da cidade, lembrando a chegada dos primeiros casais vindos das ilhas dos Açores, em 1752. Para Costa (2002), a identidade é uma consciência que os sujeitos possuem sobre si mesmos, sendo esse “eu” sempre múltiplo, pois não é uma simples entidade homogênea, mas um conjunto de identidades variadas. Essas múltiplas identidades se manifestam nas cidades contemporâneas, com sua cultura diversificada, pois se os sujeitos que interagem no ambiente urbano são múltiplos, também o são as suas identidades culturais.

“Lugar de gente feliz”, assim é descrita a capital gaúcha por um usuário, enquanto outro a referencia como uma “cidade sorriso”. “Porto Alegre cidade sorriso” é um dos bordões que inicia a música “Porto Alegre”, sucesso nos anos 1970 de Teixeira. A letra da canção é uma homenagem à cidade e o bordão permanece até hoje no senso comum que compõe imaginários populares sobre a cidade.

No aplicativo, os porto-alegrenses, por sua vez, recebem alguns qualificativos como “gente boa”, “calorosos”, “educados” e “receptivos”, “pessoas agradáveis” “sem muito esforço”. Percebemos que a cidade é enaltecida ao ser apresentada e que as características atribuídas a ela fazem parte das qualidades dos seus cidadãos. A cidade é sempre fruto das interações e das dinâmicas culturais dos seus cidadãos, não existindo por si só, mas sim nas construções simbólicas dos sujeitos que nela interagem. Assim, quem sorri não é a cidade, mas seus transeuntes, lembrados como “pessoas felizes”.

Sendo uma plataforma aberta e de acesso gratuito, qualquer um que porte um aparelho celular pode fazer uso do *Foursquare*, o que se percebe na variedade de “dicas” deixadas, que partem tanto de turistas como de moradores locais. Um sujeito cita que a cidade é “um dos melhores lugares que já conheceu”, enquanto outro a tem como “o melhor lugar do mundo”, por ser sua casa. A utilização da palavra “melhor”, adjetivo comparativo no superlativo, para se referir à cidade, nos mostra que a identidade dos personagens que nela vivem é sempre construídas de forma relacional, ou seja, em relação aos outros. Estes se constituem os parâmetros das construções identitárias e nos possibilitam a visão dos sujeitos “de dentro” e dos “de fora”, de “nós” e dos “outros”.

Entretanto, a identidade cultural da cidade e dos seus cidadãos também pode ser manipulada ou fabricada por interesses de grupos com a finalidade de atrair turistas (COSTA, 2002). Essa manipulação é moldada e se expressa através dos discursos turísticos e das mídias massivas, como grandes jornais e emissoras de rádio e televisão. Esse formato de mediação das informações sobre a cidade constrói concepções otimistas sobre a cidade e seus cidadãos, algo que identificamos no estudo realizado. Isso mostra que os sujeitos que publicam informações no *Foursquare* recebem influências de narrativas externas. Eles nunca são completamente autônomos na construção da informação que divulgam, o que lhes confere um caráter de reprodutores de certas visões institucionalizadas e hegemônicas.

Outra questão observada na análise dos dados é a tendência a aproximar a cultura porto-alegrense à cultura gaúcha, algo que percebemos em elementos como a gastronomia, com a menção ao churrasco e ao chimarrão, iguarias da culinária gaúcha, símbolos das suas tradições. A “capital dos gaúchos”, como é lembrada Porto Alegre por alguns usuários, é o cenário onde também se desenvolvem atividades típicas, como dançar a típica dança de origem alemã “vanera” em um Centro de Tradições Gaúchas (CTG). Além disso, a figura do gaúcho também é remetida nos gestos e nos sotaques das falas dos sujeitos, pois a cidade é citada como o lugar certo para experimentar a língua gaúcha – o gauchês, falando “bah” e “tchê”, gentílicos característicos do gaúcho.<sup>1</sup> Assim, a identidade cultural do gaúcho é representada através da linguagem, dos costumes, nas formas de ser e agir dos porto-alegrenses, revelando as múltiplas interferências entre a cultura regional e local.

Contudo, a redução da identidade porto-alegrense à identidade gaúcha pode configurar-se como um equívoco, pois as práticas socioculturais cotidianas da cidade pouco representam essa herança cultural. A vida de um cidadão porto-alegrense em muito diverge das vivências conformadas pelo imaginário do gaúcho tradicional, sujeito a feito com as lidas do campo. Na cidade, o churrasco e o chimarrão são, muitas vezes, trocados pelos *fast foods*; a bombacha dá lugar às calças jeans; a paisagem pastoril perde espaço para os prédios imponentes, decorrentes da especulação imobiliária; a vanera parece não embalar tanto a vida noturna, como o fazem o pop e demais ritmos apreciados pelos moradores das grandes cidades. A narrativa do aplicativo nos apresenta uma Porto Alegre que se orgulha de suas heranças culturais advindas da cultura gaúcha. Todavia, observamos que não existe uma identidade gaúcha “pura”, tampouco a identidade cultural urbana dos porto-alegrenses se constitui de elementos “puros”, pois ambas identidades são resultados de hibridismos culturais.

De forma modesta, os dados coletados também expõem percepções pessimistas sobre a cidade, revelando os problemas muitas vezes esquecidos quando da construção das narrativas hegemônicas. É dito, por exemplo, que os cidadãos locais são “grossos”, “rúspidos” e “ignorantes”, sendo que o seu orgulho é responsável por fazê-los não perceber o caos enfrentado pela cidade, de acordo com um usuário. É então que emerge mais uma representação cristalizada sobre os porto-alegrenses: a ideia de que são “bairristas”, ou etnocêntricos, ou seja, que consideram sua cidade melhor do que as demais – e, conseqüentemente, consideram-se um povo mais valoroso.

## Considerações finais

A cidade é um espaço de reinvenção constante, palco das transformações culturais dos sujeitos que nela residem ou por ela transitam. Ela se revela como um espaço complexo, de múltiplas apropriações, representações e construções simbólicas. Um espaço tão diversificado não poderia, obviamente, possuir cidadãos homogêneos, pois são eles que, em suas práticas socioculturais, lhe atribuem sentidos e lhe dão os contornos que a caracterizam.

<sup>1</sup> A esse respeito, ver *Dicionário de Porto-Alegres*, de Luís Augusto Fischer (FISCHER, 2007).



As características das cidades se mesclam às de seus cidadãos, o que percebemos no estudo realizado, uma vez que a cidade é qualificada como um lugar “alegre”, uma “cidade sorriso”, o que converge com o perfil atribuído aos seus moradores por alguns usuários – os porto-alegrenses são tidos como “receptivos” e “educados”. Além disso, o contato com esse povo permite experiências com expressões e sotaques gaúchos, dentre outros modos do ser porto-alegrense.

O estudo também possibilitou identificarmos as tensões existentes em torno da construção da identidade dos gaúchos e dos porto-alegrenses através das narrativas dos cidadãos. A cultura gaúcha é avivada quando são citados alguns de seus elementos na composição do cotidiano de Porto Alegre, como comer churrasco e tomar chimarrão. Essa mesma característica é atribuída ao povo gaúcho de modo geral, devido ao orgulho que manifesta pela sua herança cultural e pelo apego as suas tradições. O processo identitário é uma construção relacional e de hibridismos culturais. Entretanto, não é fácil superar a visão etnocêntrica do mundo do “eu” e relativizar os padrões culturais que ancoram as concepções hegemônicas responsáveis pela exclusão do Outro.

Pensar a identidade cultural dos porto-alegrenses a partir das informações divulgadas no *Foursquare* é apropriar-se de um dispositivo tecnológico e identificar de que modo nele se manifestam nossas práticas socioculturais. Ao serem publicadas no aplicativo, as informações auxiliam na construção de um imaginário social a respeito de quem somos ou o que gostaríamos de ser. No entanto, independente dos usos tecnológicos que veiculam informações sobre a cidade e os seus cidadãos, devemos pensar as identidades culturais como uma construção híbrida e móvel, um processo em permanente transformação.

## Referências

- BARBOSA, M. F. (2003). *Experiência e narrativa*. Salvador: Edufba.
- COELHO, F. D. (2010). A cidade digital e a apropriação social da inovação tecnológica. In: SILVEIRA, S. A. (Org.). *Cidadania e redes digitais*. (pp. 183-205). São Paulo: Comitê Gestor da Internet no Brasil.
- COSTA, H. H. F. G. (2002). Culturas urbanas: identidades e diversidades. In: POSSAMAI, Z. R.; ORTIZ, V. (Org.). *Cidade e memória na globalização*. (pp. 141-157). Porto Alegre: Unidade Editorial da Secretaria Municipal de Cultura.
- CUNHA, M. R. (2011). A memória na era da reconexão e do esquecimento. *Em Questão*, Porto Alegre, 17(2), 101-115.
- CUNHA, M. R. (2013). Cidade e memória nas redes sociais na internet. *ECO-Pós*, Rio de Janeiro, 16(3), 113-128.
- DUARTE, F. (2004). La ciudad infiltrada. *Café de las ciudades*, Buenos Aires, 3(23), 1-5.
- FIRMINO, R. (2005). A simbiose do espaço: cidades virtuais, arquitetura recombinante e a atualização do espaço urbano. In: LEMOS, A. (Org.) *Cibercidade II: a cidade na sociedade da informação*. (pp. 307-335). Rio de Janeiro: E-papers.
- FIRMINO, R.; DUARTE, F. (2008). Cidade infiltrada, espaço ampliado: as tecnologias de informação e comunicação e as representações das espacialidades contemporâneas. *Arquitextos*, São Paulo, 96.
- FISCHER, L. A. *Dicionário de porto-alegrês*. 14. ed. Porto Alegre: L&PM, 2007.
- GANCHO, C. V. (2002). *Como analisar narrativas*. São Paulo: Ática.
- HALL, S. (1999). *A identidade cultural na pós-modernidade*. 3. ed. Rio de Janeiro: DP&A.

- LEMOS, A. (2003). Cibercultura: alguns pontos para compreender a nossa época. In: LEMOS, A.; CUNHA, P. (Org.). *Olhares sobre a cibercultura*. (pp. 11-23). Porto Alegre: Sulina.
- LEMOS, A. (2007a). Cidade e mobilidade. Telefones celulares, funções pós-massivas e territórios informacionais. *Matrizes*, São Paulo, 1(1), 121-137.
- LEMOS, A. (2007b). Comunicação e práticas sociais no espaço urbano: as características dos Dispositivos Híbridos Móveis de Conexão Multirredes (DHMCM). *Comunicação, Mídia e Consumo*, São Paulo, 4(10), 23-40.
- LEMOS, A. (2008). Mídia locativa e territórios informacionais. In: SANTAELLA, L.; ARANTES, P. (Org.). *Estéticas tecnológicas: novos modos de sentir*. São Paulo: Educ.
- LONGHI, C. R. (2009). Facetas da esfera pública contemporânea através das representações midiáticas do espaço urbano. In: HELLER, B.; LONGHI, C. R. (Org.). *Representações em trânsito: personagens e lugares na cultura midiática*. (pp. 16-34). São Paulo: Porto de Ideias.
- MATTELART, A. (2005). A circularidade global/local. In: MATTELART, A. *Diversidade cultural e mundialização*. (pp. 89-111). São Paulo: Parábola.
- MOTTA, L. G. (2013). *Análise crítica da narrativa*. Brasília: Editora UnB.
- PELLANDA, E. C. (2011). A conexão entre lugares e espaços proporcionada pela rede Foursquare. *Intexto*, Porto Alegre, 1(24), 164-175.



PHOTOGRAPHS, DIGITAL CARTOGRAPHY AND THE PRESERVATION OF THE  
COLLECTIVE MEMORY OF PORTO VELHO-RO, BRAZIL

FOTOGRAFÍAS, CARTOGRAFÍA DIGITAL Y LA PRESERVACIÓN DE LA MEMORIA COLECTIVA  
DE PORTO VELHO-RO, BRASIL

FOTOGRAFIAS, CARTOGRAFIA DIGITAL E A PRESERVAÇÃO DA MEMÓRIA COLETIVA DE  
PORTO VELHO-RO, BRASIL

*Sergio Rodrigues Bahia*

*Felix Carriello*

*Anna Rachel Baracho Eduardo Julianelli*

*Ana Lucia Vieira dos Santos*

*Caroline Ribeiro de Souza Pessoa*

*Gabriela Muniz Monteiro*

*Júlia Sayão Freitas de Souza*

Universidade Federal Fluminense

**Abstract:** The present work seeks to present, from a different perspective, the development of the center of the city of Porto Velho, in the state of Rondônia, in the region of the Brazilian Amazon forest. The city was installed on the banks of the Madeira River during the construction of the Madeira-Mamoré Railroad (EFMM). The historical records of the city are usually linked to the construction of this railway. However, there is a lack of historical-documentary and iconographic studies that consider the architectural particularities and the relationship of the EFMM with the development of the city. Using old photographs and cartographic bases of the city, it is sought to produce records of the local urban complex that can contribute with an understanding of the evolution of the city. The methodology adopted is based on 3D modeling and digital cartography seeking to create an alternative approach to heritage preservation. Much more than an aid to future research, it allows the creation and strengthening of identity bonds so necessary for shared conservation of cultural heritage.

**Keywords:** Porto Velho; photography; digital cartography; heritage conservation; urban memory.

**Resumen:** El presente trabajo busca presentar, bajo una óptica diferenciada, el desarrollo del centro de la ciudad de Porto Velho, en el estado de Rondônia, en la región de la selva amazónica brasileña. La ciudad fue instalada a orillas del río Madeira durante la construcción del Ferrocarril Madeira-Mamoré (EFMM). Los registros históricos de la ciudad generalmente están vinculados a la construcción de este ferrocarril. Sin embargo, se percibe una laguna de estudios histórico-documentales e iconográficos que consideren las particularidades arquitectónicas y la relación de la EFMM con el desarrollo de la ciudad. Utilizando fotografías y bases cartográficas antiguas de la ciudad, se busca producir registros del conjunto urbano local que puedan contribuir con un entendimiento de la evolución de la ciudad. La metodología adoptada se basa en modelado 3D y cartografía digital buscando crear un enfoque alternativo a la preservación patrimonial. Mucho más que una ayuda para futuras investigaciones, permite la creación y fortalecimiento de lazos identitarios tan necesarios para la conservación compartida de los patrimonios culturales.

**Palabras clave:** Porto Velho; fotografía; cartografía digital; conservación del patrimonio; memoria urbana.



**Resumo:** O presente trabalho busca apresentar, sob uma ótica diferenciada, o desenvolvimento do centro da cidade de Porto Velho, no estado de Rondônia, na região da floresta Amazônica brasileira. A cidade foi instalada às margens do rio Madeira durante a construção da Estrada de Ferro Madeira-Mamoré (EFMM). Os registros históricos da cidade geralmente estão ligados à construção desta ferrovia. Contudo, percebe-se uma lacuna de estudos histórico-documentais e iconográficos que considerem as particularidades arquitetônicas e a relação da EFMM com o desenvolvimento da cidade. Utilizando-se de fotografias e bases cartográficas antigas da cidade, busca-se produzir registros do conjunto urbano local que possam contribuir com um entendimento da evolução da cidade. A metodologia adotada baseia-se em modelagem 3D e cartografia digital buscando criar uma abordagem alternativa à preservação patrimonial. Muito mais que um auxílio à futuras pesquisas, permite a criação e fortalecimento de laços identitários tão necessários à conservação partilhada dos patrimônios culturais.

**Palavras-chave:** Porto Velho; fotografia; cartografia digital; conservação do patrimônio; memória urbana.

## Introdução

Ao realizar pesquisas sobre a história da cidade de Porto Velho, os dados em sua maioria remetem unicamente à construção da Estrada de Ferro Madeira-Mamoré – EFMM, ou a informações de monumentos mais recentes, evidenciando um hiato na documentação da evolução histórica e arquitetônica do centro urbano da capital de Rondônia.

Através de trabalho de pesquisa em acervo particular de fotografias, sites sobre a história da cidade de Porto Velho, bem como em acervos históricos cartográficos, buscou-se reunir dados a fim de sanar essa falta de informações e auxiliar no embasamento de futuros estudos sobre a região.

A cidade de Porto Velho experimentou forte crescimento ao longo do século XX, sobretudo a partir da década de 1980, tornando-se a terceira maior aglomeração urbana da Região Norte. O processo de crescimento percorrido não respeitou a memória da cidade original, seu traçado urbano e construções históricas, causando também problemas ambientais como desmatamento e impermeabilização do solo, o que tem acarretado sérias inundações.

Assim, o desafio que se faz presente no estudo ora apresentado é o de explorar como novas técnicas, métodos de registro, representação gráfica e imagética de uma dada realidade podem contribuir no aprimoramento e/ou releitura de mapas urbanos, considerando ainda, quando possível, o depoimento de antigos moradores numa nova transcrição de ambiências urbanas outrora vivenciadas. No campo do patrimônio cultural, configura-se como uma oportunidade de sublinhar edifícios e sítios de relevante valor segundo classificações específicas.

Para tanto, foram desenvolvidos métodos de documentação e análise a fim de produzir registros gráficos e modelos tridimensionais que apoiem as pesquisas urbanas, sobretudo na área do patrimônio. Desta forma, contribui-se para o estudo mais rigoroso e multidisciplinar dos bens, com o desenvolvimento de metodologias que suportem a governança municipal.

O acervo fotográfico consultado de maior expressão para a fase inicial do trabalho em tela cobre o período de 1931 a 1945. Esses registros foram, em sua maioria, elaborados pelo funcionário dos Correios e Telégrafos Armindo da Costa Rodrigues, que exerceu a função de telegrafista na cidade de Porto Velho em tal período, quando transferido da cidade de Belém-PA. O acervo com cerca de 200 fotografias registra cenas que passeiam pelo cotidiano de sua família, imagens urbanas, assim como paisagens da natureza amazônica da Região.

Com isso, buscou-se resgatar a fisionomia de uma Porto Velho em suas quatro décadas iniciais de existência, quando ainda compunham a paisagem urbana as primeiras edificações, em madeira, erguidas pelos empreiteiros norte-americanos em apoio à construção da ferrovia, cuja obra finalizou no ano de 1912.

As construções em madeira não mais existem na cidade contemporânea. Contudo, demarcaram o espaço físico da cidade-empresa vinculada à construção da ferrovia, desenhando nitidamente os limites do assentamento urbano da companhia responsável pela EFMM e a área confrontante: a cidade de Porto Velho que se consolidava em construções de alvenaria.



O resultado da pesquisa em desenvolvimento ora apresentado foi elaborado pelo grupo de professores e estudantes integrantes do Laboratório de Estudos do Patrimônio – LEP da Universidade Federal Fluminense – UFF, com especial aporte do Projeto de Iniciação Científica – PIBIC/CNPq 2017/2018, intitulado “Porto Velho e seus tempos: registros da memória urbana local”, através da atuação da bolsista Caroline Ribeiro de Souza Pessoa.

### A Estrada de Ferro Madeira-Mamoré e a cidade de Porto Velho

O nascimento da cidade de Porto Velho está diretamente vinculado à construção da Estrada de Ferro Madeira-Mamoré – EFMM. Utilizando por base a cronologia de Ferreira M.R. (2005) e alguns detalhamentos históricos de Silva A.G. (1984), é possível remontar alguns momentos chave do desenvolvimento da cidade. A estrada de ferro começou a ser idealizada em 1861 com o propósito de facilitar o transporte de mercadorias oriundas da Bolívia – sobretudo a borracha – para o mercado externo. Com a derrota do país na Guerra do Pacífico com o Chile (1879-1983), Bolívia perde o acesso ao Oceano Pacífico. Assim, o projeto da ferrovia coloca-se como uma alternativa de acesso ao Oceano Atlântico, via rios Amazonas, Madeira e Mamoré. Contudo, o trecho encachoeirado do percurso (Madeira-Mamoré) haveria de ser vencido. A solução encontrada foi a construção de uma ferrovia que margeasse tal percurso.

Algumas foram as tentativas de empresas para a concretização da obra. Muitas fracassaram devido aos desafios que a Região Amazônica impunha. A empreitada exitosa teve início em 1903, tendo os 366km da ferrovia finalizados no ano de 1912.

Desde a sua idealização, o ponto inicial e onde os primeiros trabalhadores se fixaram foi a pequena vila de Santo Antônio, que já vinha sendo abrigo e rota de passagem de alguns bandeirantes, e que naquela época era local ideal para iniciar a construção da ferrovia. Era nesse lugar que se previa a primeira estação, por pertencer ainda ao território de Mato Grosso. Ali se constituíram dormitórios, escritórios administrativos e serviços de apoio aos trabalhadores.

Mas por Santo Antônio estar situada na primeira cachoeira do rio Madeira, e ainda por possuir um porto que dificultava as movimentações de navios com capacidade de transporte, foi necessário encontrar um novo sítio que facilitasse as transações. Sendo assim, em 1907, a 7km a jusante de Santo Antônio, no local onde existia um porto velho, visualizou-se um ótimo lugar para se fixar o novo assentamento, pois o mesmo tinha localização geográfica privilegiada, apresentando-se como um local propício para ser o primeiro ponto da estrada de ferro. A partir daí iniciou-se a construção da cidade de Porto Velho, atualmente capital do Estado de Rondônia.

A cidade de Porto Velho começou alojando poucas pessoas desvinculadas da empresa norte-americana construtora da ferrovia e, posteriormente, abrigou alguns trabalhadores. A população que habitava Porto Velho era “dividida”. Os trabalhadores da ferrovia Madeira Mamoré, norte-americanos, habitavam a cidade desde o rio Madeira até o Porto Velho Hotel (atual Fundação Universidade Federal de Rondônia – UNIR), enquanto o outro lado, para cima (sentido Leste), habitavam os brasileiros e as demais pessoas de menor posse, sendo o limite demarcado pela Avenida Divisória, atual Avenida Presidente Dutra.

A imagem 1 destaca sobre imagem da cidade atual o assentamento correspondente à cidade-empresa norte-americana, assinalada na figura soba legenda de “ruas em 1912”.





Dumont, Avenida Presidente Dutra, Farquhar, Carlos Gomes e Rogério Weber, sua construção foi promovida pela direção da EFMM. O bairro era basicamente composto por casas destinadas aos funcionários da ferrovia, diretores, engenheiros e administradores da Madeira-Mamoré, providas de sistema de ventilação, avarandadas, com rede de água encanada e instalação elétrica, caracterizando-se como um alto padrão para aquele local.



Imagem 2. Bairro Caiari, década de 1940. Fonte: acervo particular.

Em 1956 o Território Federal do Guaporé passou a ser denominado Território Federal de Rondônia, em homenagem ao Marechal Cândido Rondon.

No fim da década de 1950, a descoberta do minério de estanho no rio Madeira, resultou um crescimento populacional considerável, oportunizando a abertura da rodovia Brasília-Acre. Ainda no campo das obras rodoviárias, em 1961 foi inaugurada a rodovia Porto Velho – Cuiabá, a BR 29.

Em 1972 as últimas locomotivas da Estrada de ferro Madeira Mamoré encerraram 50 anos de atividades ao longo dos 366km de ferrovia. Mas no ano de 1981, trecho da ferrovia próximo a Porto Velho foi reativado para fins turísticos.

O breve apontamento apresentado sobre o processo de implantação e consolidação da cidade de Porto Velho em suas primeiras décadas de existência conecta momentos importantes da ferrovia EFMM, da história político administrativa da cidade, bem como destaca o surgimento de elementos que podem ser considerados marcos arquitetônicos na consolidação da ambiência urbana. Tais elementos, hoje situados em parte da área central da cidade, apresentam-se organizados de forma cronológica na Tabela 1 e alimentaram a elaboração de uma cartografia digital com o mapeamento dos prédios históricos da cidade (vide Imagem 8).

Tabela1

Cronologia de marcos arquitetônicos

DÉCADA	CONSTRUÇÃO
1910	1ª Caixa d'água
1912	Estação da Ferrovia Madeira-Mamoré; 2ª e 3ª Caixa d'água;
1915	Praça Jonathas Pedrosa
1924	Antigo prédio da Prefeitura Municipal
1929	Inauguração Hospital de São José
1937	Instituto Maria Auxiliadora
1938	Associação comercial do Guaporé
1939	Colégio Dom Bosco; Praça Marechal Rondon
1940	Agência dos Correios
1949	Edificação do Grupo Escolar Barão de Solimões
1950	Inauguração Mercado Municipal; Monte Líbano; Cine Teatro Resky; Escola Normal Carmela Dutra;
1953	Porto Velho Hotel
1954	Palácio Getúlio Vargas



Imagem 3. As caixas d'água, um dos cartões postais da cidade de Porto Velho, foram construídas durante a implantação da EFMM. Elas estão localizadas na parte alta do centro antigo de Porto Velho, na praça das Três Marias e podem ser vistas de vários pontos da cidade. Fonte: <http://alekspalitot.blogspot.com.br/p/edificacoes-historicas-de-roraima.html>.



Imagem 4. Praça Marechal Rondon, com o prédio dos Correios e Telégrafos ao fundo, no canto esquerdo superior. Fonte: acervo particular.

### O desenvolvimento da pesquisa

Por meio de busca em sites oficiais como a biblioteca do Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística – IBGE, e de autores de blogs e sites especializados na cidade de Porto Velho – como Gorayeb A. (2016) e Palitot A. (2016) –, observou-se a recorrência de certas abordagens, quase sempre convergindo para um mesmo nicho de informações, como a razão do surgimento da cidade, seus principais monumentos e o que há sobre sua história.

Não muitos são os registros do que foi e fez parte do marco inicial no contexto da construção da ferrovia e das construções iniciais em madeira. A maioria das imagens da fase inicial da construção de Porto Velho encontrada na pesquisa é de autoria de Dana B. Merrill, fotógrafo oficial da construção da EFMM, cuja parte de seu trabalho fotográfico foi recuperado ao acaso no ano de 1985 e recentemente publicado por Neeleman e Neeleman (2011). Desta feita, “Como era a cidade? Como viviam aquelas pessoas, trabalhadores e seus familiares?”, são perguntas recorrentes que este trabalho visa ajudar a esclarecer no campo dos registros iconográficos.

Considerando o estado da arte dos registros oficiais e de posse de um rico acervo fotográfico de família elaborado e reunido pelo funcionário dos Correios e Telégrafos Armindo da Costa Rodrigues no período de 1931 a 1945 – como mencionado anteriormente – desenvolveu-se o segundo momento da pesquisa. Para tanto, contato com as filhas do autor desse acervo foi imprescindível para ajudar a identificar os locais registrados em fotografias, assim como para resgatar na memória hábitos e particularidades do cotidiano da cidade, que no ano de 1940 contava com cerca de 5.000 habitantes.



1077

Imagem 5. Avenida Sete de Setembro, tendo à direita, em primeiro plano, o prédio do Clube Internacional, logo seguido pela área da praça Marechal Rondon. Fonte: acervo particular.

Importante sublinhar que os relatos de vivência na cidade de Porto Velho da primeira metade da década de 1940 coletados em entrevistas na fase inicial da presente pesquisa são registros na memória de crianças e adolescentes que tinham entre sete e 15 anos de idade na época.

A identificação e a sistematização desses registros foram essenciais para o resgate de um modelo de arquitetura residencial em madeira – que atualmente não mais existe na cidade – assim como para mapear os primeiros passos da criação e consolidação da cidade e a localizar importantes marcos arquitetônicos para os que a habitavam inicialmente.

Para leitura espacial do momento presente da cidade de Porto Velho, a pesquisa também utilizou o programa de computador Google Earth, da empresa Google, a fim de permitir a comparação entre os cenários das décadas de 1910 a 1940 e os atuais.

### Os primeiros resultados da pesquisa

Com base nos documentos cartográficos, sua correlação com registros fotográficos e entrevistas realizadas, foi possível identificar o local de tomada de grande parte das fotografias tanto dos acervos oficiais quanto do acervo particular de família e, com isso, aprimorar o entendimento da localização de construções nas décadas iniciais da cidade, sem contudo precisar o ano de alguns registros.



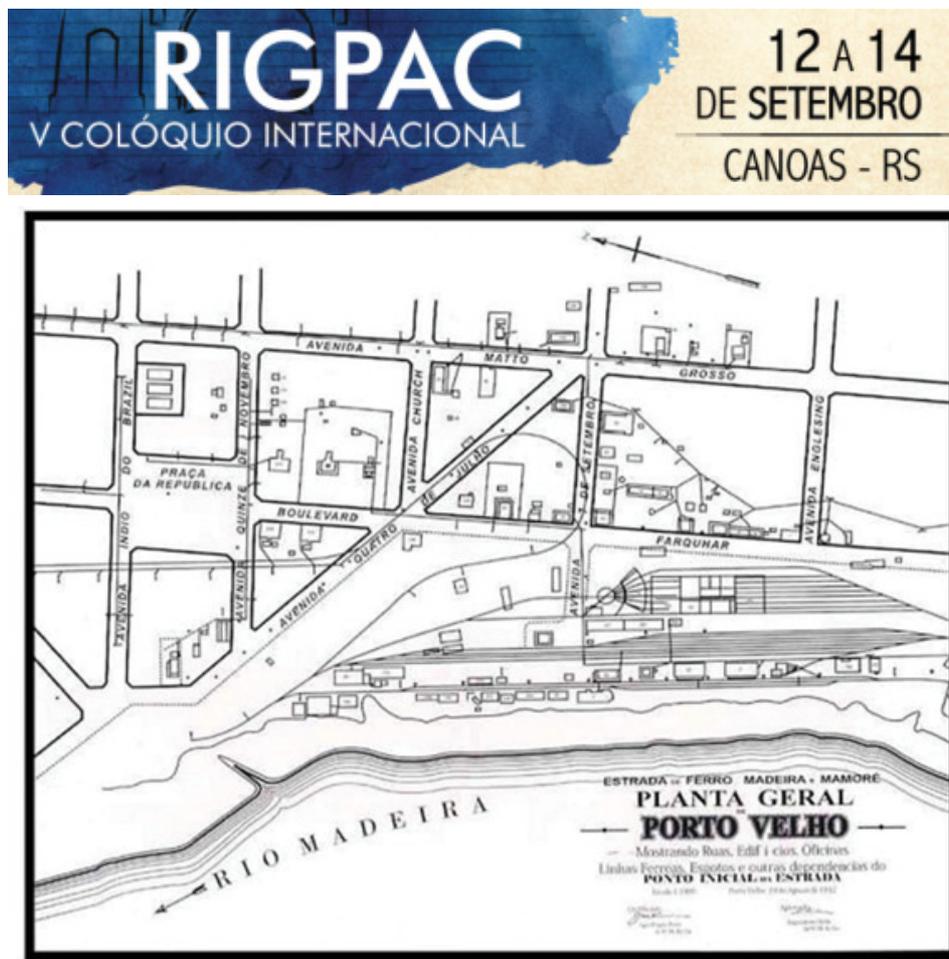


Imagem 6. Planta geral de Porto Velho à época da construção da Estrada de Ferro Madeira-Mamoré. Fonte: <http://www.informarondonia.com.br/patrimonio-historico-em-risco-sob-o-signo-da-traicao-por-luiz-leite/>

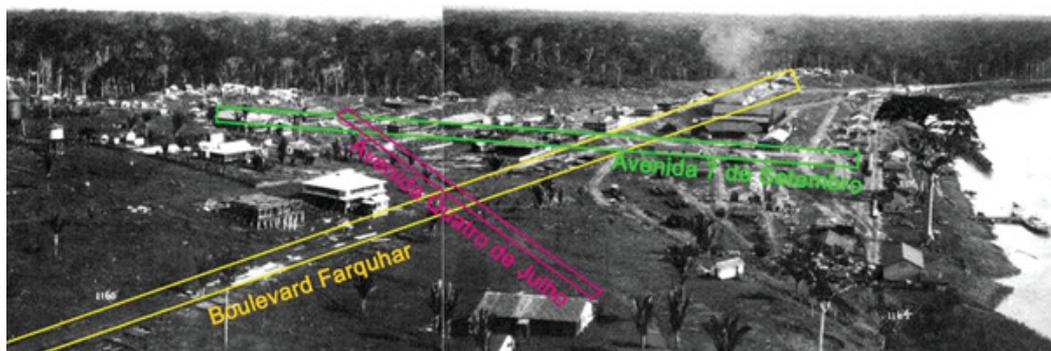


Imagem 7. Porto Velho em 1910, com marcação das principais Avenidas. Foto: Dana B. Merrill – Acervo do Centro de Documentação do Estado.

Utilizando como base o mapa da Imagem 6, foi possível identificar na Imagem 7 as principais avenidas da região da ferrovia e buscar localizar, a partir desses dados, algumas edificações em madeira retratadas nos acervos iconográficos pesquisados.

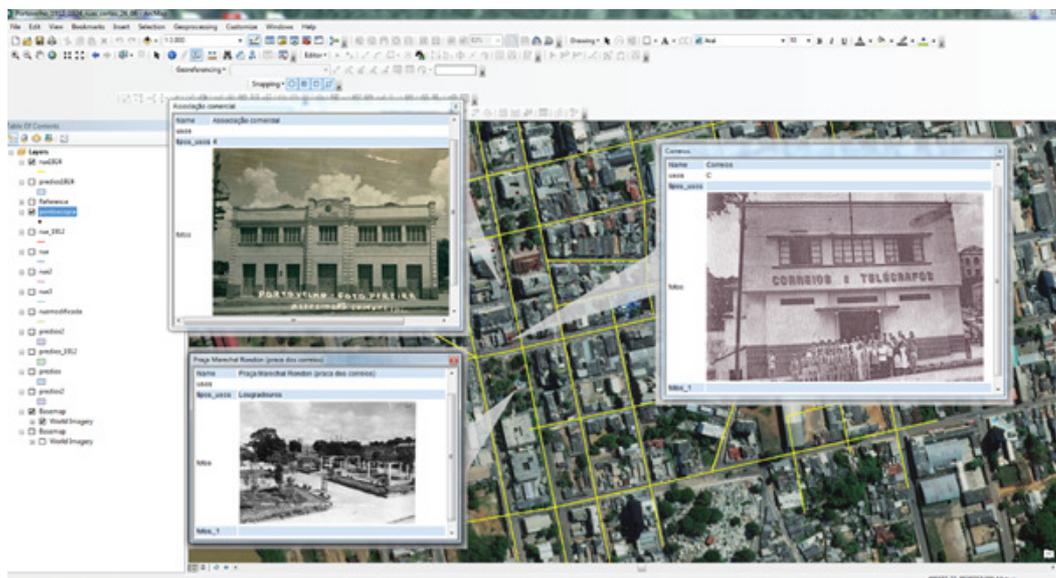


Imagem 8. Cartografia digital com o registro dos principais marcos arquitetônicos da cidade selecionados nos acervos fotográficos pesquisados. Fonte: Produção própria.

Em análise a planta geral da Imagem 6 com a cartografia digital da Imagem 1, conclui-se que a cidade atual difere bastante da cidade das primeiras décadas do séc. XX, tanto em ambiência quanto em extensão: Porto Velho da primeira metade do séc. XX sequer ocupa a parte equivalente ao centro da cidade. Observa-se, ainda, que o traçado de algumas ruas foi modificado, enquanto que outras sequer existem mais. Porém, utilizando alguns pontos como referência, ainda é possível identificar a localização das fotos obtidas nos acervos pesquisados.

No campo da recomposição das ambiências urbanas e formas de morar, interessante observar a parcela das fotografias do acervo particular que registra imagens da casa onde residiu Armindo C. Rodrigues e sua família. Trata-se de um exemplar em madeira, provavelmente construída ainda na década de 1910, com características muito peculiares às moradias executadas pela empresa norte-americana construtora da EFMM aos seus funcionários. Em comparação aos registros das residências e equipamentos comunitários feitos pelo fotógrafo oficial da construção da EFMM, Dana B. Merrill, o exemplar de residência em madeira onde residiu a família Rodrigues possui características semelhantes, quais sejam: construção de madeira assentada sobre pilares de alvenaria, isolando-a do nível do solo; beirais generosos, protegendo a construção da insolação e das chuvas amazônicas; e parte avarandada protegida por tela contra mosquitos, abraçando parte considerável da construção.

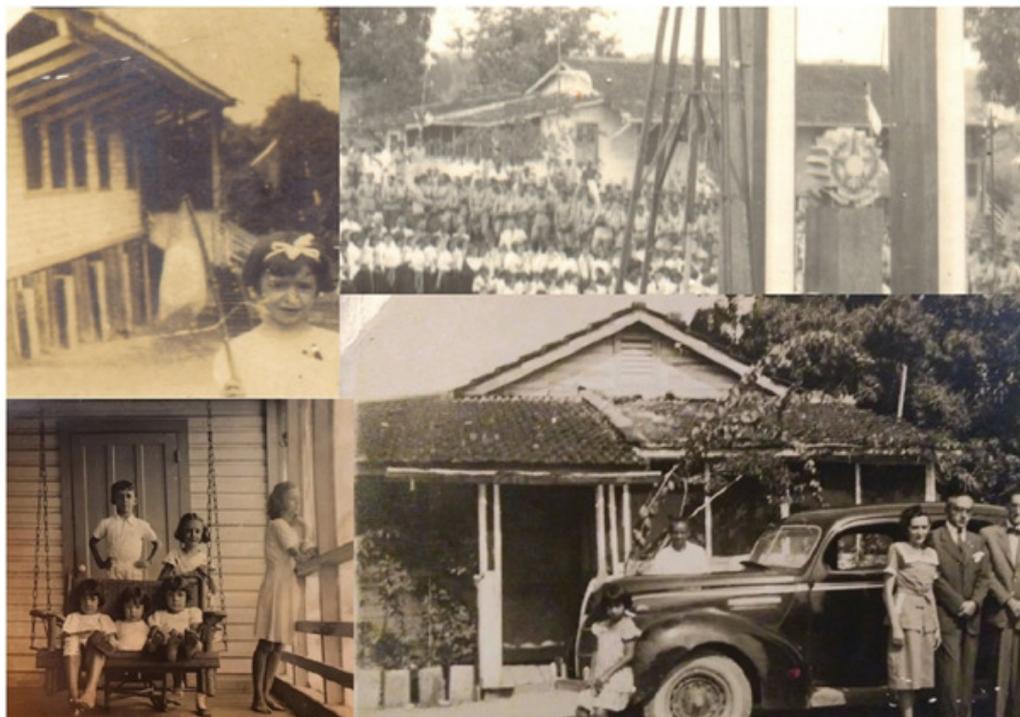


Imagem 9. Registros fotográficos da residência da família Rodrigues, localizada em frente à praça Marechal Rondon. Fonte: acervo particular.

O trabalho de resgate da compartimentação da residência contou com a colaboração de uma das moradores, que mudou-se da residência quando tinha apenas nove anos de idade. Um esboço da planta-baixa por ela elaborado e confirmado por suas duas irmãs revela uma moradia composta por sala, dois quartos principais, um terceiro quarto/depósito auxiliar, banheiro, cozinha, e duas varandas: uma com formato em “L”, abraçando parte da residência em sua orientação Sul/Oeste, e outra em sua face Leste, o que seria a parte de serviço da construção, muito embora fosse essa a fachada voltada para a Praça Marechal Rondon.

Com base na análise das bases cartográficas, análise e comparação dos registros fotográficos e nas informações obtidas em entrevista com as moradoras, foi possível tanto identificar a localização dessa moradia no contexto urbano de Porto Velho da primeira metade da década de 1940, bem como produzir um modelo tridimensional dessa construção.

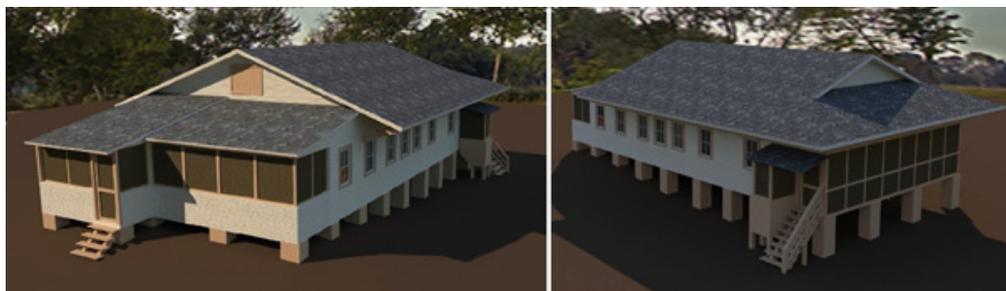


Imagem 10: Modelo tridimensional da edificação em madeira onde residiu a família Rodrigues. Fonte: Produção própria.

## Conclusão

Considerando a escassez de dados e registros iconográficos que cobrem as primeiras décadas de existência da cidade de Porto Velho (1910/1940), bem como especificidades sobre o modo de vida dos moradores da cidade nesse período, o projeto em curso busca reproduzir modelos tridimensionais dos exemplares arquitetônicos que compunham a paisagem urbana de então, bem como cartografias da evolução urbana.

As pesquisas em fontes secundárias, análises de acervos fotográficos e entrevistas com moradores da cidade na década de 1940 permitiram aprimorar o entendimento sobre a evolução da mancha urbana na primeira metade do séc. XX, favorecendo a elaboração de cartografia digital com a localização de marcos arquitetônicos do período estudado e que ainda compõem a paisagem urbana de Porto Velho.

Por fim, o trabalho de resgate da memória urbana revela o quão importante é inserir os relatos e vivências daqueles que efetivamente participaram da história da cidade, revelando que olhares do cotidiano, em sua escala pontual, enriquecem o entendimento da própria dinâmica urbana local.

Como produto mais significativo da fase inicial da pesquisa tem-se a construção de um modelo tridimensional de uma residência característica dos primeiros momentos de ocupação da cidade, modelo este que busca compreender e registrar com um olhar mais apurado, exemplares da arquitetura urbana de madeira que não mais existem em Porto Velho.

Adicionalmente procurou-se produzir insumos para futuras pesquisas que busquem fortalecer a memória da cidade, que possui importância histórica ímpar no desenvolvimento daquela região do país do Brasil.

## Referências

FERREIRA, M. R. (2005) A Ferrovia do Diabo. São Paulo, Brasil: Melhoramentos, pp. 408.

Gorayeb A. (02 de Outubro de 2016) Criação do município de Porto Velho. [Mensagem em um blog]. Recuperado de <http://www.tudorondonia.com.br/noticias/criacao-do-municipio-de-porto-velho,64666.shtml>

IBGE, Porto Velho Rondônia - RO. Recuperado de <https://biblioteca.ibge.gov.br/visualizacao/dtbs/rondonia/portovelho.pdf>

LEITE L., Patrimônio histórico em risco, sob o signo da traição. [Mensagem em um blog]. Recuperado de <http://www.informarondonia.com.br/patrimonio-historico-em-risco-sob-o-signo-da-traicao-por-luiz-leite/>

NEELMAN R. e NEELMAN G. (2011) Trilhos na Selva: o Dia a Dia dos Trabalhadores da Ferrovia Madeira-Mamoré. São Paulo, Brasil: BEI Comunicação, pp.254.

PALITOT A. (28 de Outubro de 2016) Porto Velho uma história. [Mensagem de um blog]. Recuperado de <https://alekspalitot.com.br/trilhando-a-historia/porto-velho-uma-historia/>

PALITOT A., Edificações e Monumentos Históricos de Rondônia. [Mensagem de um blog]. Recuperado de <http://alekspalitot.blogspot.com/p/edificacoes-historicas-de-rondonia.html>

SILVA, A. G. (1984) No Rastro dos Pioneiros. Porto Velho, Brasil: Seduc, pp. 232



GT25: ACESSIBILIDADE NO PATRIMÔNIO



**URBAN PROJECTS AND ACCESSIBILITY IN HERITAGE PUBLIC SPACES:  
THE CASE OF DOM PEDRO II STREET IN SABARÁ, MINAS GERAIS**

**PROYECTOS URBANÍSTICOS Y ACCESIBILIDAD EN ESPACIOS PÚBLICOS PATRIMONIALES:  
EL CASO DE LA RUA DOM PEDRO II, EN SABARÁ, MINAS GERAIS**

**PROJETOS URBANÍSTICOS E ACESSIBILIDADE EM ESPAÇOS PÚBLICOS PATRIMONIAIS:  
O CASO DA RUA DOM PEDRO II, EM SABARÁ, MINAS GERAIS**

*Carolina França Netto Chiodi*  
Universidade Federal do Rio de Janeiro

**Abstract:** A street called Dom Pedro II at the town of Sabará, state of Minas Gerais, configures up to contemporaneity as an important physical-social integrator element of its historic center. Protected by its landscape in a federal scope in the year of 1965, the old Direita street was the subject of an urbanistic requalification project that integrated taken actions the national policy program *PAC – Cidades Históricas*, on the year of 2014. For its elaboration were considered it's precedents, physical, historical-cultural and symbolic, and through its diagnosis comes up a pressing demand for accessibility, and urban mobility. Validating the Contemporary Theory of Restoration was made a brief discussion on ethics concerning cultural goods interventions, and also on the challenge of empowering those goods. So, considering the alleviation of some preservationist and accessibility parameters was aimed for the fulfillment of a project that regarded it's condition of cultural heritage, adjusting to the demands and contemporary use, such elements considered fundamental for the preservation, fruition and democratization of heritages sites as public spaces.

**Keywords:** Urban Planning Projects, Cultural Heritage, Accessibility, Public Spaces, Contemporary Theory of Restoration.

**Resumen:** La calle Dom Pedro II en Sabará, Minas Gerais se configura hasta la contemporaneidad como importante elemento integrador físico social de su centro histórico. Tombada por su conjunto paisajístico en ámbito federal en el año 1965, la antigua calle Direita fue objeto de un proyecto de recalificación urbanística que integraba acciones realizadas en el programa *PAC Cidades Históricas*, en el año 2014. Para su elaboración, se consideraron sus preexistencias, sean físicas, histórico-culturales y simbólicas, y a través de su diagnóstico surge una urgente demanda por accesibilidad y movilidad urbanas. Valiéndose de la *teoría contemporánea de la restauración*, se hizo una breve discusión sobre la ética de las intervenciones en bienes culturales, y sobre el desafío de potenciar tales bienes. Así, mediante la flexibilización de algunos parámetros preservacionistas y de accesibilidad se anheló realizar un proyecto respetando su condición de patrimonio cultural, adecuando a las demandas y usos contemporáneos, elementos considerados fundamentales para la preservación, fruición y democratización de espacios públicos patrimoniales.

**Palabras clave:** Proyectos Urbanísticos, Patrimonio Cultural, Accesibilidad, Espacio Público, Teoría Contemporánea de la Restauración.

**Resumo:** A Rua Dom Pedro II, em Sabará, Minas Gerais, configura-se até a contemporaneidade como importante elemento integrador físico-social de seu centro histórico. Tombada por seu conjunto paisagístico em âmbito federal no ano de 1965, a antiga Rua Direita foi objeto de um projeto de requalificação urbanística que integrava ações realizadas no PAC Cidades Históricas no ano de 2014. Para sua elaboração foram consideradas suas preexistências, sejam elas físicas, histórico-culturais e simbólicas, e através de seu diagnóstico surge uma premente demanda por acessibilidade e mobilidade urbanas. Valendo-se da teoria contemporânea da restauração, foi feita uma breve discussão sobre a ética das intervenções em bens culturais, e sobre o desafio de potencializar tais bens. Assim, mediante a flexibilização de alguns parâmetros preservacionistas e de acessibilidade almejou-se realizar um projeto que respeitasse sua condição de patrimônio cultural, adequando às demandas e usos contemporâneos, elementos estes considerados fundamentais para



a preservação, fruição e democratização de espaços públicos patrimoniais.

**Palavras-chave:** Projetos Urbanísticos, Patrimônio Cultural, Acessibilidade, Espaços Públicos, Teoria Contemporânea do Restauro.

A acessibilidade e mobilidade urbanas<sup>1</sup> constituem-se em uma das formas do direito à cidade. Poder locomover-se no espaço entre os diversos grupos da sociedade de maneira segura, autônoma, inclusiva e democrática deve ser direito elementar de qualquer cidadão. Essa temática não só é de extrema relevância para os centros urbanos, assim como para os conjuntos urbanos patrimonializados<sup>2</sup>. Assim, garantir a acessibilidade e mobilidade nos espaços públicos patrimoniais, é garantir que ele cumpra fundamentalmente sua função como patrimônio cultural.

Nesse sentido, traremos o caso da Rua Dom Pedro II, em Sabará<sup>3</sup>, Minas Gerais. Tendo seu centro histórico tombado pelo IPHAN - Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional - no ano de 1938, o objeto de análise foi tombado isoladamente quase trinta anos mais tarde, em 1965 por seu conjunto arquitetônico e paisagístico. Sabe-se que a antiga Rua Direita, foi implantada no início do século XVIII, e constituía a principal via do primitivo núcleo da Barra, onde funcionava a sede da vila. O sítio (imagem 1.jpg) se inicia perpendicularmente à atual Av. Perimetral e ao rio Sabará, passando pela Praça Santa Rita, e se estendendo até chegar à Praça Melo Viana, também chamada de Largo do Rosário. A rua possui um traçado sinuoso, com expressivo número de edificações remanescentes do período colonial (imagens 02 e 03.jpg) e configura-se, portanto, até a contemporaneidade como importante elemento integrador físico-social de seu centro histórico. Desse modo, foi no ano de 2013<sup>4</sup> que o bem cultural passou a integrar o conjunto de ações do PAC - Programa de Aceleração do Crescimento - Cidades Históricas<sup>5</sup>, momento em que então seria desenvolvido o *Projeto de Requalificação Urbanística da Rua Dom Pedro II*. Para sua elaboração foram levados em consideração seus aspectos físicos, histórico-culturais e simbólicos, e através de seu diagnóstico foram constatadas várias demandas, destacando-se as relativas à mobilidade e à acessibilidade urbanas. Foi então neste contexto que surgiria o desafio de potencializar o referido espaço público e ao mesmo tempo respeitar suas preexistências, sejam elas físico-ambientais, patrimoniais e de usos e significados atribuídos pela comunidade e demais usuários. Desse modo, foi necessário trazer à tona a discussão que segundo Carsalade (2009), é um dos temas de maior dificuldade operacional no campo do patrimônio histórico-cultural: como se deve intervir em objetos de preservação? Para buscar responder tal questionamento nos valeremos inicialmente de algumas contribuições da *teoria contemporânea da restauração*<sup>6</sup>. Foi através da obra de Salvador Muñoz

<sup>1</sup> Neste artigo serão considerados os dois conceitos, o de acessibilidade e o de mobilidade, visto que são complementares e muitas vezes indissociáveis, ampliando, portanto a interpretação de “acessibilidade”.

<sup>2</sup> No Caderno Técnico 09 “Mobilidade e Acessibilidade Urbana em Centros Históricos” do IPHAN (2014) é mencionado que “A preocupação em garantir acessibilidade em centros históricos já é praticada no IPHAN e a Política Nacional de Mobilidade Urbana, instituída pela Lei nº 12.587/2012, veio ao encontro das diretrizes adotadas pelo Instituto” (p. 7).

<sup>3</sup> É considerado que em Sabará foi onde se formou o primeiro povoamento de Minas Gerais, com a descoberta de ouro na região em fins do século XVII pela bandeira de Fernão Dias Paes Leme e Borba Gato. Há uma passagem sobre Sabará no site do IPHAN que diz: “O Arraial da Barra do Sabará tornou-se o centro comercial estratégico diretamente ligado à Estrada Real. Em 1711, foi elevado à condição de Vila Real de Nossa Senhora da Conceição do Sabará, também conhecida por Vila do Sabará. Três anos depois, tornou-se sede da extensa Comarca do Rio das Velhas, uma das quatro primeiras a serem criadas na Capitania das Gerais, abrangendo um território que se estendia até Paracatu e o Triângulo Mineiro e alcançava os limites com Goiás, Pernambuco e Bahia”. Fonte: <http://portal.iphan.gov.br/pagina/detalhes/286/>, acessado em 27/06/2018. Hoje Sabará situa-se a cerca de apenas 13 km da capital Belo Horizonte, e possui três distritos além do distrito Sede que são Ravena, Carvalho de Brito e Mestre Caetano.

<sup>4</sup> Em novembro de 2014 o projeto foi aprovado em nível executivo pela Prefeitura Municipal de Sabará e pelo IPHAN.

<sup>5</sup> O Programa de Aceleração do Crescimento (PAC) teve início no ano de 2007, como iniciativa do Ministério do Planejamento do Governo Federal a promoção de grandes obras de infraestrutura social, urbana, logística e energética do país. No ano de 2013 foi autorizado pelo Ministério do Planejamento a criação de uma linha destinada exclusivamente aos sítios históricos urbanos protegidos pelo Iphan, dando origem ao PAC Cidades Históricas. Coube ao Instituto, a concepção do Programa atualmente em fase de implementação em cooperação com diversos co-executores, em especial os municípios, universidades e outras instituições federais, contando ainda com apoio técnico da Caixa e de estados da federação. Informação disponível no site: <<http://portal.iphan.gov.br/pagina/detalhes/235/>>. Acesso em: 20/06/2018.

<sup>6</sup> É importante salientar que não se pretende aqui esgotar a discussão sobre a Teoria Contemporânea do Restauro, mas elencar aspectos

Viñas, “Teoría Contemporánea de la Restauración” (2004) e de seu posicionamento crítico que popularizou-se no campo acepções acerca do tema<sup>7</sup>. Segundo o autor, esta teoria é distinta das teorias anteriores, pois é atual, e responde aos problemas de hoje a partir de uma perspectiva de nosso tempo. (VIÑAS, p.13). Logo, a teoria contemporânea em relação às teorias clássicas “se adecua mejor a la realidad de la conservación y restauración tal y como se practica en la actualidad, y emplea instrumentos conceptuales más flexibles” (VIÑAS, 2004, p. 14). Ainda para Viñas, tanto mais ética é a preservação quanto esta corresponde a uma perspectiva mais democrática, ou seja, quando ela cumpre a sua função social. Carsalade (2009) chama a atenção para a ética das intervenções

Surgem daí várias correntes, todas elas em defesa da ética, mas com **visões diferentes**, as quais defendem em graus também diferentes uma **intervenção maior ou menor no objeto**, mas que de uma forma ou de outra, estão profundamente **condicionadas pelos valores de época**, os quais, também por sua vez, não são homogêneos. (grifo nosso) (CARSALADE, 2009, p. 4)

Assim, ao realizar intervenções em bens culturais, muitos aspectos objetivos e subjetivos devem ser levados em consideração. Sejam eles percebidos através da ótica do conhecimento teórico, técnico ou empírico sobre o patrimônio e o espaço urbano, ou por intermédio da percepção do sujeito que significa cotidianamente ou esporadicamente aquele bem. É preciso, portanto, ao realizar um projeto, lidar com conceitos e percepções bastante variáveis no entendimento da intervenção no patrimônio cultural. Carsalade (2009) pondera a este respeito trazendo uma importante reflexão

Ao mesmo tempo em que temos que ter **consciência da impermanência**, de que vivemos em um mundo dinâmico e que muda a cada instante, temos que encarar com realismo que **determinado meio físico tem capacidade limitada para absorver os impactos dessas transformações. Há um limite até o qual ele pode resistir sem esgarçar a sua tessitura social, sem deteriorar seu corpo físico, sem matar sua história ou seu legado da natureza**. Assim, a ação transformadora do homem é bem-vinda quando parceira da natureza e da história. É a marca da nossa geração no fluxo da vida, tão legítima quanto a das que nos antecederam, **apenas deve ser feita com muito mais cautela, pois, se nunca tivemos tanto poder de destruição, também nunca tivemos tanta experiência acumulada e consciência das nossas atitudes**.(grifo nosso) (CARSALADE, 2009, p. 3).

É preciso, portanto, que exista cautela e equilíbrio ao propor intervenções em espaços patrimonializados. Como mencionado, há muitas percepções e entendimentos sobre os processos de restauração e conservação. Por esse motivo é necessário realizar o diálogo e haver um consenso mínimo entre os diversos atores envolvidos, sejam eles os membros da equipe técnica que elaborarão o projeto, membros do poder público e de órgãos reguladores e a comunidade. Isto posto, a preservação não pode ser apenas tecnocrática, nem tampouco apenas populista, devendo assim ser realizada na contemporaneidade sob a égide da negociação, da sustentabilidade e da ética. (VIÑAS apud CARSALADE, 2009, p. 2).

## 1 Da intervenção: o projeto de Requalificação urbanística da Rua Dom Pedro II

Ao refletir sobre a ética das intervenções e sobre algumas das contribuições trazidas pela teoria contemporânea do restauro, retornamos ao nosso objeto e estudo de caso: o Projeto de Requalificação Urbanística da Rua Dom Pedro II. A partir dos estudos e diagnóstico realizados sobre o bem, foi preciso, por conseguinte, ampliar conceitualmente a percepção sobre intervenções em espaços urbanos patrimonializados. Junto a esta acepção, vários questionamentos surgiram no percurso do projeto: onde e como intervir? Quais materiais utilizar? Onde aplicar as normas de acessibilidade? Onde estas são passíveis de aplicação? Ao alterar este local estaremos alterando a dinâmica local? Até que ponto essas intervenções trarão ganhos ou limitações ao usufruto deste espaço? Desse modo, ao intervir há uma linha muito tênue que garanta ao mesmo tempo a continuidade do bem patrimonial e as suas demandas e usos contemporâneos. A chave em muitos momentos a nosso ver, foi então a flexibilização de alguns parâmetros preservacionistas e de acessibilidade.

Tratava-se de um projeto com uma área de intervenção de aproximadamente 3.600m<sup>2</sup>, que integrava várias

pertinentes à análise objeto de estudo. Ver obra “Teoría Contemporánea de la Restauración”(2004), de Salvador Muñoz Viñas.

<sup>7</sup> Algumas ideias sobre a teoria contemporânea da restauração já haviam sido expressadas no início do século XX, como por Alois Riegl em sua publicação “O culto moderno dos monumentos”, no ano de 1903. (VIÑAS, 2004, p. 14).



edificações privadas e institucionais<sup>8</sup> com interesse preservacional, como o Teatro Municipal, o Paço Municipal, também conhecido como Solar do Padre Corrêa (atual sede da Prefeitura de Sabará) e a Casa Azul, além de residências, e significativos pontos de comércio e serviços locais (imagens 04 e 05.jpg). Quanto à requalificação desta paisagem urbana, foram propostos tratamentos de pavimentação, iluminação e mobiliário urbanos. Estes proporcionariam melhorias estético-funcionais no local, vislumbrando a mobilidade e acessibilidade urbanas não só na área, mas ensejando sua conexão e continuidade com as áreas contíguas de seu centro histórico<sup>9</sup>. As particularidades diagnosticadas e analisadas culminaram em intervenções também particularizadas ao longo da via, que foi metodologicamente dividida em cinco trechos.

Em relação à pavimentação proposta (imagem 06.jpg), pode-se considerar que foram adotados alguns critérios norteadores<sup>10</sup> como a conservação do traçado e da infraestrutura existente, e a adequação em alguns pontos onde foi possível aplicar as normas universais de acessibilidade. O alargamento das calçadas proposto se deu a partir do próprio traçado existente, fazendo-se adaptações em alguns casos, quando foram encontrados obstáculos ou elementos limitadores, como as caixas de inspeção<sup>11</sup>, onde optou-se por sua manutenção, estando as mesmas ora incorporadas às calçadas projetadas ora à via. Outro fator que determinaria o desenho das novas calçadas foi a manutenção de alguns trechos de lajeado em xisto de provável remanescente histórica, seja por dar acesso às edificações ou por sua qualidade arquitetônica e durabilidade. Outrossim, algumas escadarias que encontram-se na testada da rua foram consideradas importantes elementos escultóricos a serem mantidos. Em alguns locais foi possível projetar, portanto, passeios mais largos e com mobilidade mais contínua, por basicamente possuírem menos desníveis e barreiras intransponíveis. Na impossibilidade de se aplicar no espaço propriamente uma “rota de acessibilidade”<sup>12</sup>, elencou-se trechos de acessibilidade ou “rotas alternativas de acessibilidade”, com a criação de locais de travessia elevada para pedestres (imagem 07.jpg) devidamente sinalizadas e de acordo com a NBR 9050, localizadas quase sempre próximas às instituições. Além destas medidas, buscou-se lançar calçadas com larguras mínimas admissíveis pela norma de 1,20m, em locais onde foi possível sua aplicação. Em relação às vias, estabeleceu-se critérios mínimos para tráfego de veículos, com leito carroçável variando com o mínimo de 3,5 m a 4 m de largura para tráfego, e estacionamento com 2,5 m x 5 m de comprimento, configurando a largura mínima de 6,0 m de via, nestes casos em que as vagas foram incorporadas. Dessa forma, foi, portanto o próprio espaço que possibilitou ou não suas transformações. Os materiais indicados para a pavimentação das vias e calçadas, além das rampas de acessibilidade e patamares<sup>13</sup> seriam similares em cor e textura aos remanescentes históricos, (estes em quartzito de xisto), porém com acabamento regular e antiderrapante<sup>14</sup>. Sua aplicação garantiria a segurança e locomobilidade dos usuários, além de ser condizente ao seu conjunto urbanístico-arquitetônico. Outra proposta específica para um dos trechos da área de intervenção que merece ser destacada – entre a Praça Santa Rita e o Largo do Rosário – foi o alteamento de parte da via, ficando esta em nível com o passeio (imagem 08.jpg). Sua indicação se deu pelo fato de o local possuir um intenso compartilhamento do espaço entre veículos e pedestres, onde estas muitas

<sup>8</sup> Os bens mencionados foram tombados isoladamente em âmbito federal respectivamente em 02/01/1963; 07/02/1950; e 10/03/1965.

<sup>9</sup> Uma das diretrizes projetuais indicadas à municipalidade foi a realização de um Plano de Qualificação, Mobilidade e Acessibilidade Urbana, a fim de que não fosse um intervenção pontual, e sim que fosse integrada com seu entorno.

<sup>10</sup> Além das limitações em se intervir em bens patrimoniais, muitas vezes nos deparamos com a complexidade de torná-lo acessível devido às condições físicas, topográficas e morfológicas do lugar.

<sup>11</sup> A fim de se evitar possíveis transtornos em intervenções dos sistemas de infraestrutura locais, optou-se por pela manutenção da localização das caixas de inspeção existentes, levando em consideração inclusive o fato de as mesmas encontrarem-se em pleno funcionamento, sendo verificada sua viabilidade técnica.

<sup>12</sup> Em um dado momento, um dos conflitos que existiu entre equipe técnica e os órgãos reguladores, foi a solicitação destes pela aplicação no projeto de uma “rota de acessibilidade” no percurso da rua. Foi necessário demonstrar teórica e tecnicamente que devido às preexistências sejam elas topográficas, físicas (como edifícios), elementos escultóricos, além de outras barreiras, e também devido aos próprios usos, somente em alguns trechos ela poderia ser minimamente aplicada conforme a NBR 9050, ou na impossibilidade de aplicação que fosse melhorado o seu acesso.

<sup>13</sup> As soluções técnicas, dimensionamentos e inclinações das rampas e patamares foram realizadas de acordo com a NBR 9050.

<sup>14</sup> O material com este tipo de acabamento foi possível ser indicado para as rampas e patamares. Para as calçadas indicou-se lajeado em quartzito de xisto e nas vias foi indicado o paralelepípedo, materiais estes muitos utilizados em intervenções de centros históricos e correspondentes com o local.

vezes precisam caminhar pelo leito carroçável. Objetivava-se além de auxiliar na diminuição da velocidade dos veículos, proporcionar uma circulação pedonal acessível e convidativa, potencializando o uso vinculado ao comércio existente e ressaltando a articulação destes dois importantes espaços públicos.

Um novo lançamento de vagas de estacionamento foi também proposto, com a criação de baias, locais de carga e descarga, e vagas prioritárias destinadas a pessoas com mobilidade reduzida. Haveria desse modo, uma redução significativa no número de vagas atual, contudo apontou-se em projeto a utilização de outros locais próximos à área de intervenção que poderiam ser utilizados como estacionamento, o que absorveria ao menos parte da demanda. De acordo com Santos (2006): “o espaço público deve priorizar o pedestre, com eliminação ou minimização dos conflitos existentes entre a circulação a pé e o tráfego motorizado (...)” (SANTOS, 2006, p.9 apud RIBEIRO, 2014, p.23). Nesse sentido, se pretendia a paulatina diminuição do acesso de veículos a Rua Dom Pedro II enquanto não for possível que se tenha ao menos um equilíbrio entre os interesses coletivos.

A iluminação pública foi projetada adotando-se modelos similares aos existentes no centro histórico, buscando a manutenção da linguagem, condizentes com a paisagem e verificando sua viabilidade técnica. A escolha do material, a disposição das arandelas, temperatura de cor das lâmpadas foram adotados pretendendo conseguir um ambiente acolhedora e ao mesmo tempo alcançando a iluminância e luminância adequadas, garantindo a qualidade estética e visual desejadas, homogeneidade e segurança no local. Do mesmo modo, pretendendo proporcionar um espaço agradável e seguro aos seus usuários, todo o mobiliário urbano indicado, como lixeiras, bancos, placas de sinalização e comunicação visual, foram devidamente sinalizados conforme a Norma.

As propostas de intervenção em conjunto, portanto, pretendiam privilegiar a circulação do pedestre, de forma a manter a vocação original da rua como elemento estruturador do centro histórico, possibilitando o fluxo tanto de pessoas como de veículos, contemplando as diferentes formas de acessibilidade e mobilidade urbanas. O projeto de requalificação urbanística foi assim possibilitado através de um importante esforço de uma equipe técnica multidisciplinar, e de amplas discussões e diálogo com poder público municipal, técnicos do IPHAN, buscando atender as demandas percebidas no lugar e pela comunidade.

## 2 Considerações finais

As intervenções em espaços públicos patrimoniais revelam-se como explicitado em ações de extrema relevância e complexidade. Ao passo que há valores simbólicos, materiais e imateriais a serem mantidos, é preciso também reconhecer a mutabilidade e a transformação de nossa sociedade. Carsalade (2013) salienta que

Ao reconhecermos a importância da transformação como elemento de preservação, nos remetemos à questão da gestão da transformação, para com que ela aconteça em sintonia e respeitosamente à pré-existência e não esvazie nem rompa a continuidade de seus significados. (CARSALADE, 2013, p.4).

A acessibilidade e mobilidade urbanas tornam-se, portanto, um dos vieses dessa transformação, muitas vezes necessárias para que o bem possa continuar cumprindo sua função no espaço-tempo. Pretendeu-se assim através de uma experiência empírica da elaboração de um projeto de requalificação urbanística trazer uma breve discussão sobre a ética das intervenções e a aplicação destas em espaços públicos patrimoniais, o que invariavelmente remete a soluções voltadas a atender as demandas de acessibilidade e mobilidade daquele espaço.

É assim, portanto que é entendida a intervenção em espaços públicos, patrimoniais. À medida que estes passam a ter mais qualidade, com soluções projetuais que possibilitem a mobilidade e a acessibilidade urbana, podem então ser mais conhecidos e apropriados, o que contribui para a valorização e manutenção do bem. Segundo Carsalade, “para que o bem patrimonial possa exercer sua função mais ampla, ele tem que ser acessível e, para tanto, deve estar recuperado em sua potência.” (CARSALADE, 2013, p.1). Dessa forma potencializa-se o bem e promove-se sua democratização, com a inclusão de todos em um ambiente, seguro, confortável e rico em oportunidades de conhecimento e fruição. O direito à acessibilidade e mobilidade em espaços urbanos patrimoniais fundem-se na garantia de um duplo direito social: o direito à cidade e ao seu patrimônio cultural.



### Referências bibliográficas

- Carsalade, Flávio de Lemos. (2009). *A ética das intervenções*. Mestres e conselheiros: manual de atuação dos agentes do patrimônio cultural. Belo Horizonte, Brasil: IEDS.
- Carsalade, Flávio de Lemos. (2011, diciembre). *A preservação do patrimônio como construção cultural*. Vitruvius. Arquitectos. Recuperado de <http://www.vitruvius.com.br/revistas/read/arquitextos/12.139/4166>.
- Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional. (2014). Mobilidade e Acessibilidade Urbana em Centros Históricos. Cadernos Técnicos 09. Recuperado de [http://portal.iphan.gov.br/uploads/publicacao/CadTec9\\_CadernoAcessibilidade\\_m.pdf](http://portal.iphan.gov.br/uploads/publicacao/CadTec9_CadernoAcessibilidade_m.pdf).
- Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional. (2018). PAC Cidades Históricas. Recuperado de <http://portal.iphan.gov.br/pagina/detalhes/235>.
- Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional. (2018). Sabará (MG). Recuperado de <http://portal.iphan.gov.br/pagina/detalhes/286/>.
- Kühl, Beatriz Mugayar. (2005). *História e Ética na Conservação e na Restauração de Monumentos Históricos*. Revista CPC, 1 (1), 16-40.
- Vinãs, Salvador Munoz. (2004). *Teoría Contemporánea de la Restauración*. Madrid, Espanha: Síntesis.
- Material teórico, técnico e iconográfico produzido pela equipe técnica no projeto de Requalificação Urbanística da Rua Dom Pedro II, Sabará. (2014).



PHYSICAL ACCESSIBILITY IN HERITAGE SPACES. HISTORIC CENTER  
OF SAN LUIS POTOSÍ, MÉXICO

ACCESIBILIDAD FÍSICA EN ESPACIOS PATRIMONIALES. CENTRO HISTÓRICO  
DE SAN LUIS POTOSÍ, MÉXICO

ACESSIBILIDADE FÍSICA EM ESPAÇOS PATRIMONIAIS. CENTRO HISTÓRICO  
DE SAN LUIS POTOSÍ, MÉXICO

*Dra. C. H. Martha Yolanda Pérez Barragán*

Facultad del Hábitat de la Universidad Autónoma de San Luis Potosí, México.

**Abstract:** The use of the city is a right of all its inhabitants, where social-spatial and environmental conditions should be suitable for the realization of – individual and collective – activities. However, the lack of compliance and rigor of the normative aspects is reflected in the design and interventions of multiple heritage spaces in Mexican cities - public and private, and in SLP in particular; they continue carrying out urban and architectural adaptations that lack physical universal accessibility. Physical barriers that limit the use of the public spaces persist in the historical center of SLP, mainly in those groups of people who suffer from a mobile disability, visual and/or intellectual. As a central objective, a proposition was made through a documentary and spatial reading to confront several documents that govern the CHSLP with theory and practice, for the purpose of detecting gaps that can be strengthened in the future.

**Key words:** physical accessibility, heritage space, Historic center.

**Resumen:** El uso de la ciudad es un derecho de todos sus habitantes en donde las condiciones sociales-espaciales y ambientales deberían ser las adecuadas para la realización de distintas actividades -individuales y colectivas. No obstante, la ausencia de cumplimiento y rigor de aspectos normativos se refleja en el diseño e intervenciones en múltiples espacios patrimoniales de las ciudades mexicanas -públicos y privados-, y en SLP en particular; continúan realizando adecuaciones arquitectónicas y urbanas que carecen de accesibilidad física universal. En el centro histórico de SLP persisten múltiples barreras físicas que limitan el uso de los espacios públicos, principalmente a aquellos grupos de personas que padecen alguna desventaja motriz, visual y/o intelectual. Como objetivo central, mediante una lectura documental y espacial se propuso confrontar varios documentos que rigen el CHSLP con la teoría y con la práctica, a fin de detectar vacíos que puedan ser fortalecidos en un futuro.

**Palabras clave:** accesibilidad física, espacio patrimonial, centro histórico.

**Resumo:** O uso da cidade é um direito de todos os seus habitantes onde as condições socio-espaciais e ambientais devem ser adequadas para a realização de diferentes atividades - individuais e coletivas -. No entanto, a falta de cumprimento e rigor dos aspectos regulatórios é refletida no design e nas intervenções em múltiplos espaços patrimoniais das cidades mexicanas - públicas e privadas - e em SLP em particular; se continua fazendo ajustes arquitetônicos e urbanos que carecem de acessibilidade física universal. No centro histórico da SLP, existem múltiplas barreiras físicas que limitam o uso de espaços públicos, principalmente aqueles grupos de pessoas que sofrem de uma desvantagem motora, visual e / ou intelectual. Como objetivo central, através de uma leitura documental e espacial, foi proposto comparar vários documentos que regem o CHSLP com a teoria e a prática, a fim de detectar lacunas que possam ser fortalecidas no futuro.

**Palavras chave:** acessibilidade física, espaços patrimoniais, centro histórico.



## 1 Introducción

Considerar que el uso de la ciudad es un derecho de todos sus habitantes en donde las condiciones sociales-espaciales y ambientales deberían ser las adecuadas para la realización de distintas actividades -individuales y colectivas- es una premisa del presente trabajo referido a San Luis Potosí (SLP), ciudad capital del estado con el mismo nombre.

No obstante, la ausencia de cumplimiento y rigor de los aspectos normativos se refleja en el diseño e intervenciones en múltiples espacios patrimoniales de las ciudades mexicanas -públicos y privados-, y en SLP en particular; continúan realizando adecuaciones arquitectónicas y urbanas que carecen de accesibilidad física universal. Una ciudad es para el uso y el disfrute de todos sus ciudadanos; “el derecho a la ciudad refiere al usufructo equitativo de las ciudades dentro de los principios de sustentabilidad, democracia, equidad y justicia social” (Castellanos, 2012, p.12); lo que incluye el patrimonio de una ciudad, por ser una herencia de todos los que la habitan.

En el centro histórico de San Luis Potosí (CHSLP), hemos observado que, a pesar de las buenas intenciones de adecuar los espacios para todos, persisten múltiples barreras físicas -urbanas y/o arquitectónicas- que limitan el uso de los espacios públicos, principalmente a aquellos grupos de personas que padecen alguna desventaja motriz, visual y/o intelectual. Es de interés, desde esta perspectiva, dirigir la atención tanto a las autoridades que determinan las decisiones y acciones de intervención, como a los aspectos normativos que regulan las acciones de los responsables del diseño.

Como objetivo central, se propuso explicar y revelar la congruencia y correlación de varios documentos que rigen el CHSLP, en busca de confrontarlos con la teoría y con la práctica, a fin de detectar vacíos que puedan ser fortalecidos en un futuro.

En suma, a lo largo de este artículo se presenta una aproximación al espacio físico del CHSLP y a varios documentos que lo rigen (en los cuales se expresan metas, planes, estrategias y normas); mediante una lectura documental y espacial. En un primer momento se exponen las diversas miradas a las que el centro histórico ha sido sometido, seguido se habla de las implicaciones de la accesibilidad física en espacios patrimoniales, posteriormente centramos la mirada en los siguientes documentos: el Plan Parcial de Conservación (2007); el Reglamento de conservación (2010); las Normas Técnicas Complementarias (2013) y el Plan de manejo del Centro Histórico (2015), pretendiendo indagar y reflexionar su correlación y congruencia; y se finaliza con una conclusión.

Se agradece aquí el interés manifestado y la participación en el trabajo de campo de los estudiantes Cirilo Almazán, Jorge Solís y Cesar Guerrero. Esta investigación pretende contribuir al conocimiento de la realidad socio-espacial en la que se inscribe el centro histórico potosino, conocimiento que no solo constituye una base imprescindible para cualquier intervención que intente considerar el consenso y la participación de los actores sociales más directamente afectados, como lo son las personas, sino que cubra uno de los objetivos de todo proyecto público, que pueda ser habitado por todos los ciudadanos.

## 2 Centro histórico. hábitat, sociedad y cultura

En cuanto al concepto de centro histórico, coincidimos que es parte de la historia de una ciudad, y en cierto modo, “encierra su especificidad, resume la sociedad que habita y la cultura que lo diferencia” (Martínez, 2011, p.13). Son espacios claramente identificados por la población, su aspecto es único y refleja las características locales. (SEDESOL-ONU-HÁBITAT, 2014, p.39)

Desde nuestro punto de vista, su monumentalidad como el tejido social que lo ocupa y da sentido, es lo que le da valor patrimonial; protegerlo implica salvaguardar los edificios, pero también a los espacios y a los usos sociales que le dan vida (prácticas sociales). Carrión afirma que para poder entender los centros históricos, se debe concebir que es “un sujeto patrimonial que se compone de tres aspectos: el monumento, lo que se hereda y los actores sociales específicos”. (Martínez, 2011, p.14) Así, estos aspectos en conjunción nos llevan a comprender el espacio, en este caso el centro histórico.

El centro histórico como tema de investigación ha sido abordado a nivel local desde distintas áreas, (ver tabla 01).



Tabla 01. Investigaciones y documentos locales referentes al Centro Histórico de San Luis Potosí.

Agrupación de investigaciones locales en el Centro Histórico Potosino					
Área	Título	Autor	Fecha de realización	Localización	Objetivo de la investigación
HISTÓRICO	“Los Edificios Religiosos No Católicos de Finales del Siglo XIX en San Luis Potosino”	Jorge Castro Romo	Octubre 1998	CICTD (EH AM-C3E3-1998)	Investigación Histórica, Morfológica y Constructiva de los Edificios no Católicos “Iglesia Cristiana Central Discípulos de Cristo” e “Iglesia Nacional Presbiteriana”.
	“La influencia de los Conjuntos Religiosos en el Contexto Urbano Arquitectónico de la Ciudad de San Luis Potosino en el Siglo XVIII”	Catalina Razo Rosales	Noviembre 2002	CICTD (LA- R315-2000)	Análisis de la influencia de los Conjuntos Religiosos en la modificación de la Trazo Urbana de la Ciudad Potosina.
	“Arquitectura Comercial del San Luis Porfirista “Ensayo sobre la Importación de Tipologías Arquitectónicas”	José Luis Lugo Gómez de la Casa	Julio 2007	CICTD (LA- L8A7-2007)	Análisis Histórico de Edificios Comerciales Durante la Época Porfirista, para identificación de Tipologías.
ARQUITECTÓNICO	“Las Plazas. Un Ensayo al Acercamiento de su Historia, Los Elementos y los Factores en el Funcionamiento de este Espacio Urbano”	Víctor Hugo Castillo Juárez	Noviembre 1998	CICTD (LA- C3P5-1998)	Análisis Breve de los espacios públicos (plazas), tomando en cuenta lo antropométrico, Ergonómico, y muy la tipología de plazas.
	“Comercio y Servicio en el Centro Histórico de San Luis Potosino”	Paola Cruz Márquez	Noviembre 2003	CICTD (LA- C7C6-2003)	Re-uso del edificio de antiguo Cine Othón, para proyección de edificio para Comercios y Servicios Públicos.
	“El Centro Histórico de la Ciudad de San Luis Potosí y la Obra del Ingeniero Octaviano Cabrera Hernández”	Jesús Villar Rubio	2000	CICTD (720.97244-V5C4- 2000)	Describe el lenguaje arquitectónico de las obras del Ing. Octaviano Cabrera Hernández y la Transformación de la traza y el Espacio Urbano desde la fundación de S.L.P. (1592) hasta el primer cuarto del Siglo XX.
	“Acciones de Conservación del Patrimonio del Centro Histórico de San Luis Potosí, Una Política en Construcción”	Delia Angélica Zarate Hernández	Julio 2008	El Colegio de San Luis, A.C. (ADQ)	Intenta crear una Política Publica de Conservación del Patrimonio
SEMIÓTICO	“Análisis e Interpretación del Discurso Semiótico en la Arquitectura del Templo del Carmen de la Ciudad de San Luis Potosino”	María Cecilia Padrón Quijano	Julio 2005	CICTD (LA-P3A5-2005)	Análisis Histórico y Semiótico del Templo del Carmen.

NORMATIVO	Accesibilidad en espacios culturales del Centro Histórico de San Luis Potosí.	Ana Paula García / Rafael Gay / Patricia Menivil Jessica Saíd / Daniel Vega	Junio-2011	Documento INAH y Libre Acceso	Diagnóstico de accesibilidad física en el Centro Histórico de San Luis Potosí, identificación de barreras físicas, sociales y culturales; análisis normativo.
	Ley de Desarrollo Urbano del Estado de San Luis Potosí	Gobierno de Estado	Mar-2008	<a href="http://www.con-gresosp.gob.mx">www.con-gresosp.gob.mx</a> P.4, 90 Y 91	El desarrollo y adecuación en los centros de población de la infraestructura, el equipamiento y los servicios urbanos que garanticen la seguridad, el libre tránsito y accesibilidad que requieren las personas con discapacidad.
	Reglamento para la conservación del Centro Histórico de San Luis Potosí	H. Ayuntamiento de San Luis Potosí, S.L.P. 2009-2012	Jul-2010	<a href="http://www.sanluis.gob.mx">www.sanluis.gob.mx</a>	Normas para preservar, recuperar y planificar el Centro Histórico de San Luis Potosí
	Norma Técnica complementaria del Reglamento de Conservación del Centro Histórico de San Luis Potosí en materia de Imagen Urbana	H. Ayuntamiento de San Luis Potosí, S.L.P. 2012-2015	2012-15	<a href="http://www.sanluis.gob.mx">www.sanluis.gob.mx</a>	Regulaciones, orientaciones, políticas y estrategias contenidas en el Centro Histórico considerando la incorporación de la accesibilidad universal como concepto integrador.

Fuente: Martínez, 2009; INAH, 2011, Gobierno del Estado de San Luis. Elaboración propia.

Se percibe que en su mayoría se trata de investigaciones histórico-arquitectónicas, lo que representa sin lugar a duda una visión parcial del fenómeno socio-espacial que involucran las realidades actuales del espacio público y privado insertos en zonas patrimoniales; cuenta además con pocos documentos técnicos y normativos que profundicen sobre el tema de la accesibilidad física en espacios patrimoniales.

## 2 Accesibilidad y patrimonio

Definir el término y aplicación de accesible, accesibilidad, diseño universal y/o diseño para todos; en el ámbito del patrimonio histórico arquitectónico resulta un tanto difícil.

Ya que nos plantean la necesidad de revisar diversos factores involucrados tanto en la definición de patrimonio histórico y particularmente el arquitectónico, tanto como la escasa normatividad, así como aquellos que tienen que ver con las teorías, ideas, tendencias y/o prácticas de la conservación, restauración y dicho sea de modo coloquial la rehabilitación y/o acondicionamiento. (Lara, 2011)<sup>1</sup>

En definitiva, accesibilidad y patrimonio es un binomio complejo que requiere de una percepción sensible del entorno socio-espacial, en donde es fundamental la comprensión e interpretación de las características físicas y sensoriales de las personas, de las características del escenario socio-espacial y donde es necesario indagar los modos en que las personas ejercen sus prácticas, no hay manual que describa situaciones específicas aplicables, son criterios que deberán ser interpretados y valorados.

En materia de Derechos Humanos a nivel mundial, se han abordado temas como discriminación, seguridad y equidad entre otros en los que encontramos leyes<sup>2</sup>, convenios, normas<sup>3</sup> y conceptos (accesibilidad, diseño universal, diversidad de usuarios), estos documentos y eventos internacionales han presionado y/o impulsado en cierto modo a

<sup>1</sup> Ponencia expuesta en Seminario Iberoamericano de Accesibilidad, México, 2011.

<sup>2</sup> Ley No 20.422 (2010) Establece Normas sobre igualdad de oportunidades e inclusión social de personas con discapacidad y define entre otros, los conceptos de Accesibilidad, Diseño Universal, Entorno y persona con Discapacidad

<sup>3</sup> Determinan a norma Técnica complementaria (2013) basada en la Norma Mexicana NMX-R-050-SCFI-2006, (Accesibilidad de las personas con discapacidad a espacios construidos de servicio al público-Especificaciones de seguridad), conformando así un cuerpo regulatorio que busca la conservación, salvaguarda e inclusión del Diseño Universal de la ciudad, en consecuencia, el Plan Parcial de Conservación (2007).

las autoridades locales a que contemplen en los Planes de desarrollo acciones que atiendan el tema de la accesibilidad, misma que se presenta desde múltiples enfoques (educación, cultura, recreación, cobijo, salud, trabajo, información, etc.); nuestro interés se centra en el derecho que tiene todo ciudadano al acceso a la cultura y recreación, de las cuales deriva principalmente el derecho al uso del espacio público; derecho que existe para todos pero no todos los ciudadanos potosinos lo pueden ejercer; en el CHSLP las formas de acondicionar y adecuar los espacios públicos patrimoniales que se han llevado a cabo en los últimos años sin duda están llenas de buenas intenciones; no obstante el desconocimiento de las necesidades y requerimientos de los grupos vulnerables y de los avances tecnológicos con los que se cuenta para adecuar este tipo de edificaciones ocasiona que constantemente personas con desventaja físico-sensorial no puedan acceder a ellos, por lo que se logra únicamente una accesibilidad parcial y no universal.

El objetivo central de la Accesibilidad Universal (AU) es la equiparación de oportunidades, la no discriminación y la plena normalización tanto de la vida en sus quehaceres como en el escenario en el que se despliega. Para lograr una buena AU nos menciona Juncà debe estar presente “el concepto de las dos erres” al que le añade una más: respeto, rigor y resistencia. De acuerdo con el autor la AU al Patrimonio es asomarse a una inmensidad en la que caben la creatividad, la ruptura de estereotipos, la sencillez en los planteamientos, la visión global junto a la atención a los detalles, sin renunciar al planteamiento de soluciones normalizadas. (Juncà, 2011, p.8)

De acuerdo con Rovira-Beleta (2011) que nos dice que no debería considerarse la accesibilidad como un derecho de un cierto colectivo de especial atención, sino como un derecho de la colectividad de todos los individuos. El autor afirma que la accesibilidad es una cuestión de actitud, a lo que añadiría imaginación y creatividad para transformar la espacialidad de tal forma en la que todos la puedan acceder, utilizar y comprender. El siglo XXI nos encara con nuevos retos y desafíos para las ciudades, por ello la necesidad de una nueva práctica urbano-arquitectónica pues, parte de la teoría urbanística ha sido superada por la complejidad de la realidad, tan solo por las implicaciones que derivan de la inclusión de todas las personas en el uso del espacio público.

### 3 Congruencia de objetivos / metas con estrategias y programas

Gracias al documento “La candidatura de San Luis Potosí ante la UNESCO: El inicio y el desarrollo del proceso” que presenta en el año 2011 Claudia Gasca, se puede comprender la forma en que el CHSLP se atendió en el devenir del tiempo y la mirada central que se ha tenido y se tiene ahora -conservación de patrimonio-, en el texto se explica paso a paso como se fue constituyendo el grupo que vigila y decide las acciones y estrategias planteadas para el CHSLP, se describe claramente el proceso de gestión para obtener en el año 2010 la inserción en la Lista de Patrimonio Mundial. Actualmente el Centro Histórico de San Luis Potosí (CHSLP) cuenta con un Reglamento de Conservación que fue elaborado en el año 2010, éste se complementó con una Norma Técnica en el año 2013, ambos conforman un cuerpo regulatorio que busca la conservación, salvaguarda e inclusión del Diseño Universal al CHSLP, en consecuencia del Plan Parcial de Conservación (2007).

#### 3.1 El Plan Parcial de Conservación del CHSLP (2007) y la accesibilidad.

Es en 1990 cuando adquiere la categoría de Centro Histórico, constituye un momento clave para la declaratoria otorgada en el año 2010 como Patrimonio Mundial por parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO). El año de 1993 varias ciudades como Morelia, Querétaro, Puebla y Oaxaca fueron objeto de diversos programas de rescate y revitalización, y en San Luis se decretó el Plan Parcial de Conservación del Centro Histórico, en el cual participaron autoridades federales, estatales, municipales, cámaras de comercio y entidades universitarias. (Gasca, 2011, p.5)

En el apartado IV del Plan de conservación, dedicado a las Estrategias y Políticas de Desarrollo (p.92-93), en su punto 1.2 (p.98), se definen diversas estrategias generales, y en materia de mejoramiento de la Imagen Urbana del Centro Histórico, se establecen actividades consistentes únicamente en algunos temas: unificación de los criterios, regeneración, rehabilitación y habitación, reintegración, restauración, recuperación y preservación.





No obstante, las acciones planteadas se centran en los inmuebles, no mencionan criterios y/o recomendaciones del Diseño Universal<sup>4</sup> que garantizan la utilización y goce de los espacios de todas las personas; poniendo en riesgo de este modo a los grupos que se encuentran en desventaja motriz, auditiva, intelectual y/o visual; esta situación se entiende al ver que el Plan Parcial de Conservación se publicó en el año 2007, cinco años antes de la elaboración de la Norma Técnica complementaria, por esta razón, el Plan debe ser revisado cuidadosamente, debe ser actualizado, en él se deben describir acciones que garanticen seguridad, comodidad, llegada, entrada y uso a todas las personas, acciones según expertos en accesibilidad, son indispensables para que un espacio urbano-arquitectónico sea considerado un Medio Físico Accesible (Castellanos, 2012, p.44). Es necesario identificar las diversas formas en que se llevan a cabo las prácticas en este tipo de edificaciones e indagar los diversos tipos de barreras socio-espaciales para posteriormente proponer acciones urbano-arquitectónicas claras y precisas a realizar.

En este Plan se menciona un “Programa discapacidad” (p.109), el cual tiene como objetivo/meta: “la adecuación de entornos a discapacitados y gente de la tercera edad / accesibilidad total”, en donde se especifican las siguientes acciones a corto, mediano y largo plazo: “revisión de elementos que dificulten el tráfico de los discapacitados y la gente de la tercera edad, como banquetas en esquina, entradas a cochera, desniveles, pavimentos deteriorados, alcantarillas,” como responsable al Ayuntamiento.

De acuerdo con el arquitecto González de Costa Rica que nos dice “la problemática de la accesibilidad ha estado relacionada frecuentemente con las necesidades de los usuarios de sillas de ruedas, pero también se debe incluir a las personas con disminución de sus facultades, a los adultos mayores, a las personas pequeñas, a las personas obesas, a las mujeres embarazadas y a las personas que andan con su bebe en una carriola; para que haya una verdadera integración social con un entorno urbano seguro”, (González, 2010, p.11) problemática que se percibe de la misma forma en nuestra ciudad, se utiliza el término de accesibilidad total pero solo se mencionan algunas acciones enfocadas al tránsito peatonal como tratamiento de los pavimentos, el manejo de rampas, colocación de barandales, etc. y ¿qué sucede con todas las necesidades que derivan de las interacciones sociales y espaciales?

En el Plan se plantea además un Programa de regeneración de calles y banquetas, que tiene como objetivo/meta: el mantenimiento de la infraestructura de calles; especifican las siguientes acciones: “reposición de infraestructura en las calles según el estado de conservación de las calles y banquetas se clasifiquen a corto, mediano y largo plazo para su intervención, en el cual se anexa documento que especifica infraestructura y Plano de Acciones de infraestructura”, el H. Ayuntamiento, Secretaría de Desarrollo Urbano Vivienda y Obras Públicas (SEDUVOP) y el Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH) como responsables. Cuestionando aquí en donde están las recomendaciones o aspectos normativos para la aplicación de instalación telefónica, señalética, semaforización, etc. Las cuales requieren de indicaciones precisas para que los grupos con alguna desventaja física y/o sensorial puedan ejercer las prácticas sociales o culturales con libertad, con la mayor autonomía posible y sin riesgo a accidentes.

### 3.2 La creación y función del Consejo Consultivo del CHSLP (1997)

En los años setenta se encaminaron una serie de acciones primarias con miras a establecer y organizar un marco jurídico para la protección del patrimonio de la capital potosina. El 11 de julio de 1997 el Consejo Consultivo

<sup>4</sup> El concepto de Diseño Universal nació en EEUU en 1985, creado por el arquitecto, Ronald L. Mace, en 1989 fundó el Centro de Diseño Universal. Supone “el diseño de productos y entornos de manera que puedan ser utilizados por el mayor número de personas, sin necesidad de adaptación o diseño especializado”. Su objetivo “es simplificar la vida de todos, haciendo que entornos, productos y comunicaciones sean más útiles para un mayor número de personas con un coste adicional bajo o nulo”. Sus siete principios básicos son: 1. Uso equitativo: diseño útil a cualquier tipo de usuario; 2. Uso flexible: diseño que se adapta a las capacidades; 3. Uso intuitivo y sencillo: uso fácil de comprender; 4. Información perceptible: diseño que transmite de forma clara la información; 5. Tolerancia a los errores: diseño que reduce los riesgos; 6. Bajo esfuerzo físico: diseño que se usa de forma eficaz y cómoda; 7. El tamaño y el espacio permiten el acercamiento, alcance, manipulación y uso del dispositivo independientemente de la talla, postura o movilidad del usuario. Con ello comprobamos que el Diseño Universal se extiende más allá de cuestiones de accesibilidad, para convertirse en parte integrante de la arquitectura, diseño y urbanismo. Un factor, por tanto, el de la accesibilidad, que ya no se ve como algo complementario al proyecto museográfico y arquitectónico, sino como parte sustancial del mismo. (Castellanos, 2012, p.12)

del Centro Histórico obtuvo personalidad jurídica, el cual planteó dos objetivos: 1) emprender acciones encaminadas a la conservación, restauración y difusión del CHSLP, y 2) dar seguimiento e impulsar la integración del expediente y catálogo arquitectónico a fin de obtener la declaratoria del Centro Histórico.

Hacia el año 2000, se deliberó que además de promover acciones orientadas a la conservación y difusión del centro histórico, el Consejo funcionaria también como un órgano de consulta y asesoría, así como coordinador entre diversas entidades públicas y privadas, todo ello orientado al cumplimiento cabal de los objetivos originales y de las nuevas tareas proyectadas. A partir de estos cambios, el Consejo Consultivo pasó de ser una instancia propiamente consultiva a una operativa. (Gasca, 2011, pp.4-10)

En esta nueva etapa destaca la producción de documentos sobre el centro histórico,<sup>5</sup> compilaciones muy cuidadas que formaron parte de los documentos necesarios para obtener la declaratoria de Patrimonio Mundial. Son documentos y evidencias que manifiestan estado en que se encontraba del centro histórico de San Luis, también se mencionan estrategias de acción, se exponen proyectos orientados a dar condiciones de accesibilidad, no obstante, estos solo abordan la accesibilidad vial a las diferentes edificaciones, centrados en los establecimientos de negocios y comercios y de ese modo fortalecer la economía de la zona. (Vildósola, 2006, p.86)

### 3.3 Reglamento para la conservación del CHSLP (2010)

Este reglamento atiende varios asuntos socio-espaciales, como: la preservación, la recuperación, el desarrollo urbano, el uso de suelo, el manejo y cuidado de las áreas verdes, parques y jardines.

En el capítulo quinto, denominado “Patrimonio Cultural Urbano y Arquitectónico”, en el artículo 33, nos dice que: cualquier intervención llevada a cabo con la finalidad de conservar o restaurar, que se realice en monumentos histórico-artísticos sean muebles o inmuebles incluyendo los de propiedad privada, constituye una actividad especializada; por lo cual dichos trabajos serán realizados por especialistas, mismos que deberán contar con la autorización correspondiente por parte del INAH o del Instituto Nacional de Bellas Artes (INBA), previo dictamen técnico, y dicha intervención deberá ejecutarla bajo los procedimientos que se les indiquen.

En el capítulo sexto, denominado “De los Espacios Abiertos Urbanos”, en el artículo 40, nos dice que: las obras que se realicen en los espacios abiertos (...) I. Conservar, mantener y en su caso, recuperar la forma y función de las obras, instalaciones y otros elementos originales que se encuentren en los espacios abiertos.

En el capítulo séptimo, denominado “De las Normas Técnicas complementarias”, en el artículo 43, menciona: las normas técnicas complementarias serán disposiciones generales de carácter obligatorio que regularán los aspectos técnicos urbanos específicos, señalando las características que deberán cumplir a fin de conservar y proteger el Centro Histórico, en las materias de imagen urbana, obras, ecología, alumbrado, jardines, comercio, nomenclatura y todas las demás materias que incidan en el Patrimonio Cultural Urbano Arquitectónico.

Por lo que podemos ver que involucran a especialistas, que tienen como objetivo conservar y recuperar, además de respetar las normas técnicas; y nos damos cuenta que destacan especialistas en restauración cuando debieran además involucrar a expertos en el tema de accesibilidad física para que oriente y valore las propuestas de intervención. De acuerdo algunos autores expertos en accesibilidad, los Planes deben contener un apartado dedicado al plan de accesibilidad

<sup>5</sup> Tales como: uno de ellos publicado por Manuel Vildósola en el año 2006, que lleva el nombre de *Proyecto de Regeneración Urbana del Centro Histórico*, en el que colaboró el Consejo Consultivo del centro histórico/ CONACYT/ UASLP; otros abordan tradiciones potosinas, como, “La procesión del Silencio. (1ª edición), 2006, San Luis Potosí, México. Tradiciones Potosinas A.C.”; también definen el “Plan parcial de conservación del centro histórico, 2008, en el cual participaron diversas autoridades, como: Agencia Potosina de Desarrollo Hábitat A.C./ Ayuntamiento de San Luis Potosí/ Consejo Consultivo del centro histórico; en el 2008 publicaron un Manual básico de intervención para inmuebles del CH, en colaboración con el INAH, documento que carece de recomendaciones técnicas para la adecuación de los inmuebles que ayuden a la eliminación de las barreras ocasionadas por los desniveles o accesos a espacios ubicados en las plantas altas; además cuentan con documentos que promueven el turismo como la “Guía del Centro Histórico de San Luis Potosí” publicada en el año 2010.



(corto, mediano y largo plazo),<sup>6</sup> lo que implicaría un análisis riguroso de necesidades y alternativas concretas de solución, priorizando y definiendo el financiamiento, el tiempo implicado y los responsables. Las normas técnicas que se mencionan en este documento son tan solo una propuesta a futuro de ese momento, no obstante, se advierte que las normas que fueron desarrolladas posteriormente en el año 2012.

### 3.4 Norma Técnica complementaria del Reglamento de Conservación del CHSLP en materia de Imagen Urbana (2013)

En consecuencia del Plan Parcial de conservación publicado en el 2007 y por el Reglamento de Conservación del Centro Histórico publicado en el año 2007 se desarrolla la Norma Técnica complementaria; es un documento que regula todas las acciones, estrategias y políticas de desarrollo urbano, y se sustenta en la norma mexicana NMX-R-050-SCFI-2006,<sup>7</sup> (p.1) busca la conservación, salvaguardia e inclusión del diseño universal al Centro Histórico de la ciudad.

Aquí se pretende que un entorno urbano permita sin distinción, entrar, desplazarse, salir, orientarse y comunicarse con el uso seguro autónomo y cómodo en los espacios construidos, el mobiliario y equipo, infraestructura, transporte, la información y las comunicaciones. En él se afirma que es un documento que se convierte en promotor de los derechos humanos y de las libertades fundamentales.

La meta es constituirse como principal herramienta técnica y jurídica, y (...) se advierte como un dispositivo de revisión y vigilancia sobre las prácticas en torno al área central de la ciudad, pero principalmente como una guía del desarrollo y progreso en materia de conservación de esta zona. (Gasca, 2011, p.19)

En el documento se asegura que el contenido es un apoyo fundamental para:

“el cumplimiento al mejoramiento de la imagen urbana del Centro Histórico de nuestra Ciudad, incluyendo además especificaciones que contemplen lineamientos y requerimientos internacionales en materia de accesibilidad y diseño universal para la diversidad de personas usuarias, en este sentido la Norma Técnica, que aquí se propone que tiende a lograr en otros aspectos, valores como: excepcionalidad universal, autenticidad, integridad, justicia, equidad y respeto.

Convirtiéndose en un documento promotor de los derechos humanos y de las libertades fundamentales y, por lo tanto, se debe incluir en todas las actividades relacionadas con el entorno de la construcción.” (p.2)

Sin embargo, y a pesar de que manifiestan que se deben considerar y respetar los siete principios del Diseño Universal (DU)<sup>8</sup>, y de que se mantiene la indicación a lo largo en varios apartados en donde en algunos de ellos hacen hincapié sobre la inclusión de los grupos de personas con alguna discapacidad; podemos observar que el contenido del documento carece de indicaciones puntuales -permanentes y temporales- que garanticen la forma de intervenir un inmueble y/o el espacio urbano; es decir, en muy pocas ocasiones se indica el cómo se puede transformar o adecuar el espacio urbano o algún elemento arquitectónico, el documento debiera ser una guía para los responsables de las intervenciones; se observa que gran parte de los lineamientos que se abordan refieren a la imagen urbana, que abarca

<sup>6</sup> Un Plan de Accesibilidad: es un instrumento técnico que orienta de manera gradual y concreta la consolidación de un municipio accesible. Se constituye en un plan de actuación donde se definen tiempos y recursos. Puede ser para todo municipio, para una parte de él (barrio, sector, etc.) un atributo específico o varios (centros educativos, deportivos, transporte, edificio alcaldía, etc.) Idealmente debe ser integral y al menos brindar alternativas de accesibilidad al medio físico, el transporte, la comunicación y la tecnología. (Castellanos, 2012, p.86)

<sup>7</sup> Accesibilidad de las personas con discapacidad a espacios construidos de servicio al público-especificaciones de seguridad. tiene como propósito establecer las especificaciones que rijan la construcción de espacios de servicio al público, para lograr que las personas que presentan alguna disminución en su capacidad motriz, sensorial y/o intelectual, incluyendo a la población en general, puedan realizar sus actividades en la forma o dentro de lo que se considera normal para los seres humanos. (<http://www.libreacceso.org/wp-content/uploads/2013/09/3.-NMX-2006.pdf>) acceso el 30 de junio del año 2018.

<sup>8</sup> Mismos que se describen al pie de página seis (uso equitativo, flexible, intuitivo y sencillo, información perceptible, tolerancia a los errores, bajo esfuerzo físico, alcance y manipulación)

algunas indicaciones puntuales referente al tratamiento de superficies, de las rampas, del mobiliario urbano, de la vegetación, comercio ambulante, en gran parte de los apartados solo se indica que se debe realizar de acuerdo a las normas de diseño universal.

De acuerdo con Castellanos (2012, p. 44) que nos dice que “un Medio Físico Accesible (MFA), supone la transformación del entorno material y sus barreras físicas, entendidas como los diversos impedimentos que obstaculizan la movilidad de cualquier persona en el medio próximo”. Y solo se puede alcanzar con la eliminación de cualquier tipo de barreras físicas urbanísticas y arquitectónicas.<sup>9</sup>

Un plan debe proporcionar las especificaciones técnicas y normativas para transformar el entorno socio-espacial, deben ser precisas, claras y contundentes, incluir gráficos que expliquen la técnica, ofrecer diversas posibles soluciones de casos específicos.

De acuerdo con Castellanos (2012, pp.44-46) en el proceso de diagnóstico para proyección del MFA, y en la normativa de todo Plan de conservación, es muy importante para identificar las barreras urbanísticas: que se considere el análisis y valoración de aspectos permanentes como serían las calles, banquetas, pavimentos, pasos peatonales elevados y subterráneos, posición y ramas de los árboles, toldos que obstaculicen, anuncios empotrados en las paredes, mobiliario urbano localizado en circulaciones (casetas, basureros, teléfonos, sillas, mesas, etc.), estacionamientos, pendiente de las rampas, peraltes de las banquetas, etc.

En donde se sugiere además, considerar aspectos temporales como obras en construcción, escombros, mesas, agua estancada, motocicletas, autos abandonados y/o autos que obstruyan las rampas, árboles caídos, etc.; y realizar el análisis y valoración de las entradas principales (desniveles, abatimiento y ancho de la puerta), estacionamiento, ancho de pasillos, elementos de seguridad en escaleras (pasamanos, peraltes uniformes, material antiderrapante, etc.), pendientes de las rampas, tamaño de las puertas, altura de las ventanas, ausencia de señalización, iluminación deficiente, sistemas de evacuación y emergencias, ascensores angostos, altura de muebles de áreas de información y/o recepción, etc. para identificar las barreras arquitectónicas.

El autor advierte que en el MFA debe haber un “enfoque diferencial” y desde este enfoque menciona diversas miradas, tales como: el MFA para las personas con discapacidad física, el MFA para las personas con discapacidad visual, el MFA para las personas con discapacidad auditiva y el MFA para las personas con discapacidad intelectual y mental; cada una de estas miradas requieren de cuidados precisos que les apoye y facilite en la forma en que ejercen sus prácticas.

Un plan de accesibilidad de acuerdo a Castellanos (2012, p.86) debe ser un instrumento técnico que orienta de manera gradual y concreta la consolidación de un municipio accesible. Se constituye en un plan de actuación donde se definen tiempos y recursos. Puede ser para todo municipio, para una parte de él (barrio, sector, etc.) un atributo específico o varios (centros educativos, deportivos, transporte, edificio alcaldía, etc.) Idealmente debe ser integral y al menos brindar alternativas de accesibilidad al medio físico, el transporte, la comunicación y la tecnología.

Bajo este escenario nos damos cuenta que es un tema muy complejo, que es un proceso gradual que requiere apoyo de múltiples especialistas, pero además de la voz de los usuarios que habitan el espacio.

### 3.5 Plan de Manejo para la Conservación del CHSLP (2015)

Este documento se define después de la inserción en la Lista de Patrimonio Mundial de la UNESCO en el 2010, debido a la responsabilidad que adquiere se propone este instrumento base de planeación para dar seguimiento a proyectos de conservación del patrimonio cultural, imagen urbana, equipamiento, movilidad urbana, servicios públicos, vialidad, transporte, vivienda, turismo, desarrollo económico y normatividad; derivado además del Plan Parcial de Conservación del CHSLP.

<sup>9</sup> Barreras Urbanísticas: todos los obstáculos o impedimentos que presenta la estructura y mobiliario urbano, espacios de dominio público que impiden la accesibilidad. Barreras Arquitectónicas: todos los obstáculos o impedimentos que se presentan en el interior de las edificaciones frente a las distintas clases o grados de movilidad, se consideran entonces edificaciones de uso público y privado como vivienda, centros educativos, de salud, estadios, etc.



En el contenido del documento se establece el marco legal aplicable para la zona de estudio, el diagnóstico del sitio, instrumentación, estrategias de intervención, banco de proyectos, unidad de gestión, mecanismos de participación ciudadana, mecanismos de control, sistema de información urbana y base de datos del Centro Histórico; de los que se pretende indagar las consideraciones, recomendaciones y normativas en el tema de accesibilidad física y/o en el diseño inclusivo.

Tabla 02. Análisis de correlación y congruencia, documentos referentes al CHSLP

ACCESIBILIDAD Y PATRIMONIO CHSLP				
	Plan Parcial de Conservación del CHSLP 2007	Reglamento para la Conservación del CHSLP 2010	Normas Técnicas Complementarias del CHSLP 2013	Plan de Manejo del CHSLP 2015
METAS	Programa de discapacidad  <b>Adecuación</b> de entornos a discapacitados y gente de la tercera edad/ accesibilidad total. (p.109)	Reglamentar las acciones referentes a la preservación, recuperación, el uso de suelo y el desarrollo urbano implícito en el CHSLP.	-Aplicación de los requerimientos de <b>diseño universal</b> que presenta la Norma Mexicana NMX-R-050-SCFI-2006.  -Lograr que <b>todas las personas</b> puedan utilizar los mismos servicios. (p.16)	Asegurar un Centro Histórico <b>sustentable</b> y la conservación de su valor único excepcional. (p.53)
ESTRATEGIAS	-Normar intervenciones en la zona de protección. (p.105) -Revisión de <b>elementos que dificulten el tráfico</b> de los discapacitados y la gente de la tercera edad, como banquetas en esquina, entradas en cochera, desniveles, pavimentos deteriorados, alcantarillas. (p.109)	-toda intervención será cuidada por especialistas (cap. V, p.14) -recuperar la forma y función de espacios urbanos (cap.VI, p.15) -las normas técnicas establecidas serán de carácter obligatorio (Cap. VII, p.16)	-coordinar, gestionar, orientar, promover, proteger, informar y controlar las acciones implícitas en el CHSLP a través del Consejo solo a través del Consultivo del CHSLP. (p.5)	- <b>Accesibilidad</b> al disfrute del patrimonio cultural. (p.57) -Rescate del paisaje urbano y patrimonial del sitio. (p.60) -ordenamiento e integración de señalización integral. (p.61) -Integración de mobiliario urbano. (p.61) -Actualización del Plan Parcial (p.76)
NORMAS TÉCNICAS	-Lineamientos para el equipamiento urbano (p.114) -Normas y criterios de seguridad, orientados a reducir riesgos (p.114) -Normas generales para el ordenamiento urbano y ecológico. (p.114) -de infraestructura vial y el transporte (p.115)	Solo se plantea a corto plazo la elaboración de normas técnicas para la conservación de los inmuebles de carácter patrimonial.	-NOM-146-SCFI "productos de vidrio-Vidrio de seguridad usado en la construcción – especificaciones y métodos de prueba" -NMX-R-50-SCFIÑ-2006 "Accesibilidad de las personas con discapacidad a espacios construidos de servicio público – especificaciones de seguridad. (p.13) -Normas técnicas para la vía pública. (pp. 29-38) -Señalética vial, NOM-026-STPS, NOM-003-SEGOB y NOM-232SSA1 (pp.39-40) -Imagen urbana	-Obtenidas de diferentes normativas Internacionales, federales, estatales y municipales. (pp.5-10)

Fuente: Planes, reglamento y normas técnicas. Elaboración propia.

### 3.6 La accesibilidad física en los espacios patrimoniales del CHSLP

La teoría de la accesibilidad en la actualidad plantea una visión universal que garantice que los bienes, servicios, productos y entornos puedan ser disfrutados y usados de manera cómoda y segura por todas las personas. Bajo esta perspectiva, cada espacio arquitectónico y urbano -público y privado- debería garantizar a todas las personas al menos el cómo llegar, entrar y utilizar.

Las intervenciones que se han realizado en el CHSLP en los últimos años sin duda ayudan a mejorar la calidad de vida de las personas que lo habitan, pero continúan diversas barreras arquitectónicas y/o urbanas que afectan el uso del espacio de los casos especiales, las cuales impiden a algunos usuarios el llegar, utilizar y/o entrar. (ver cuadros 01 y 02)

En todo proyecto arquitectónico y urbano se debe tener presente que existen necesidades y aspiraciones específicas de personas que requieren del diseño e implementación de dispositivos acorde a sus realidades y contextos, las personas con discapacidades (motriz, auditiva, visual, mental y/o intelectual), entre otras.



El manejo de alturas en mobiliario para atención al público / la posición de la señalética

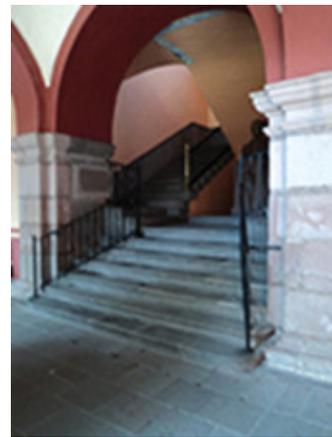
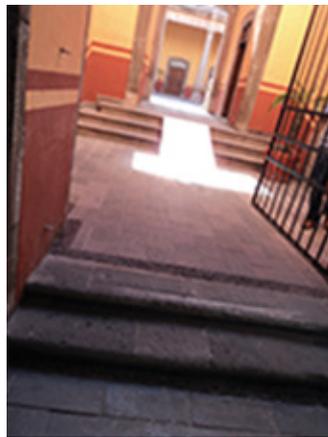


Desniveles que impiden el acceso autónomo

Cuadro 01. Barreras URBANO-ARQUITECTÓNICAS que impiden el USO adecuado de todos en espacios patrimoniales. Evidencia fotográfica. Fuente: CHSLP. Fotografías tomadas en junio 2018.



Descuido en el análisis físico que permita la continuidad del desplazamiento



Desplazamientos verticales sin opción para los que transitan en silla o scooter



Ausencia de señalamientos que eviten accidentes al transitar peatonalmente

Cuadro 02. Barreras en el DESPLAZAMIENTO de las personas en el espacio. Evidencia fotográfica. Fuente: CHSLP. Fotografías tomadas en junio 2018.

Se considera un medio físico accesible aquel espacio que garantice la seguridad, comodidad, llegada, entrada y uso a todas las personas (Castellanos, 2012, p.44), es decir, que para cualquier habitante: 1) le sea posible llegar a todos los lugares y edificios públicos y privados; 2) le sea posible entrar a todos los edificios públicos y privados; y 3) le sea posible utilizar todas las instalaciones públicas y privadas; sin importar sus características físico-sensoriales. De acuerdo con el autor, un medio físico accesible supone la transformación del entorno material y sus barreras físicas, entendidas como los diversos impedimentos que obstaculizan la movilidad de cualquier persona en el medio próximo. Es importante revisar en cada propuesta de intervención o adecuación que no se rompa la cadena de accesibilidad; esta refiere a “la capacidad de aproximarse, acceder, usar y salir de todo espacio o recinto con independencia, facilidad y sin interrupciones. Si cualesquiera de estas acciones no son posibles de realizar, la cadena se corta y el espacio o situación se torna inaccesible.” (Boudeguer, 2010, p.14)

#### 4 Conclusión

Es de vital importancia ser conscientes que debemos empezar hoy a responder por las múltiples problemáticas que ofrecen nuestras urbes, en este sentido, se requiere una necesaria capacidad de adelantarse en el tiempo y abordar progresivamente soluciones que den respuesta a cada uno de los problemas, revisar cuidadosamente que respondan a las diversas realidades implicadas.

“Avanzar hacia un país inclusivo y moderno, que otorgue a todos iguales oportunidades de cumplir metas y aspiraciones personales: Un desafío a la arquitectura, urbanismo, programas y proyectos públicos a incorporar las condiciones necesarias para que nuestras ciudades, edificios, plazas y parques tengan posibilidades de acceso y uso para todos sus habitantes”. (Boudeguer, 2010, p.12)

Sólo pensar que en los próximos 20 años, los segmentos de población de edades más avanzadas superarán en número a los jóvenes, da una idea de lo necesario que se torna, desde ya, pensar una ciudad accesible y por qué hay que empezar a construirla ahora.

El desafío llama a todos a humanizar el diseño y a construir ciudades pensando en la calidad de vida; llama, en pocas palabras, a tomar conciencia y a incorporar en nuestras conductas, una voluntad de construir espacios.

#### Bibliografía

Ayuntamiento de San Luis Potosí, (2015), *Normas Técnicas complementarias del Reglamento para la Conservación del Centro Histórico de San Luis Potosí*. San Luis Potosí, S.L.P.: Ayuntamiento de S.L.P.

Ayuntamiento de San Luis Potosí, (2008), *Plan de Manejo del Centro Histórico del Municipio de San Luis Potosí*. San Luis Potosí, S.L.P.: Ayuntamiento de S.L.P.

Ayuntamiento de San Luis Potosí, (2010), *Plan Parcial de Conservación del Centro Histórico de San Luis Potosí*. San Luis Potosí, S.L.P.: Agencia Potosina de Desarrollo A.C./ Ayuntamiento de S.L.P.

Ayuntamiento de San Luis Potosí, (2008), *Reglamento para la Conservación del Centro Histórico de San Luis Potosí*. San Luis Potosí, S.L.P.: Ayuntamiento de S.L.P.

Boudeguer Simonetti, A., (2010), *Ciudades y espacios para todos. Manual de Accesibilidad Universal*, Chile: Corporación Ciudad Accesible /Boudeguer&Squella ARQ.

Castellanos Parra, W., (2012), *Accesibilidad en Plan de Ordenamiento Territorial. Herramientas para su Inclusión. Gobernación de Caldas, Secretaría y Desarrollo Social*. Manizales, Colombia.



Gasca Moreno, C., (2011), *La Candidatura de San Luis Potosí ante la UNESCO: el inicio y el desarrollo del proceso*, San Luis Potosí, S.L.P., México: UAM-Iztapalapa.

González Fournier, F., (2010), *Accesibilidad total. Manual de recomendaciones técnicas. Leyes N° 76000 y N° 7935*. San José, Costa Rica: Ed. S.A.T.

Juncà Ubierna, J. A., (2011), *Accesibilidad al Patrimonio Cultural. Fundamentos, criterios y pautas*. España: Gobierno de España/Ministerio de Sanidad, Política Social e igualdad.

Martínez Larrea, M., (2009), *La apropiación social de la espacialidad pública. Una perspectiva para comprender la vinculación entre las personas y los lugares*, [tesis licenciatura arquitectura], San Luis Potosí, S.L.P.: Facultad del Hábitat/ UASLP.

Real Patronato sobre Discapacidad, (2005), *Manual para un Entorno Accesible*, Documentos 15/2005, Madrid: Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales/Fundación ACS.

SEDESOL, (2017), *Guía de Diseño del Espacio Público seguro, incluyente y sustentable*. Secretaría de Desarrollo Social (SEDESOL)/ONU-HÁBITAT/Zona en Recuperación, México.

Vildósola Dávila, M., (2006), *Proyecto de Regeneración Urbana del Centro Histórico*. San Luis Potosí, S.L.P.: Consejo Consultivo del centro histórico/ CONACYT/ UASLP.

## Ponencias

Lara Gutiérrez, A. M., (2011) *Accesibilidad en el Patrimonio Histórico*, en Seminario de Accesibilidad en el Patrimonio, Cd. De México.

Rovira-Beleta, E., (2011) *Accesibilidad cuestión de actitud*. en Conferencia de Accesibilidad en el Patrimonio, Cd. De México

## ACCESSIBILITY IN PATRIMONY

## ACCESIBILIDAD EN PATRIMONIO

## ACESSIBILIDADE EM PATRIMÔNIO

*Beatriz de Abreu Komatsu*

Arquiteta e Urbanista pela Universidade Federal Fluminense (UFF, 2015)

**Abstract:** There is a consistent legal system in Brazil dedicated to accessibility, in particular NBR9050/15, Law 10,098 / 00 and Decree 5296/04. In preserved goods, we have the Normative Instruction nº1 / 2003 of IPHAN and, more recently, its notebook nº9 on accessibility in historical centers. This research proposes an analysis of the main challenges related to the adequacy of patrimonial assets to meet the requirements of accessibility through: the identification of the current instruments related to accessibility and patrimony; case studies aimed at deepening the understanding of accessibility demands and their solutions and of the study carried out by the accessibility team of Rio2016 for a preserved pavement in cobblestone. Through a comparative analysis between Brazil and Japan, it is sought to understand how the cultural characteristics of a country influence the implementation of accessibility. It is proposed a reflection on ways to reconcile the demands of preservation of the patrimony with the necessary requalification for its adequacy in accessibility.

**Keywords:** Accessibility, inclusion, patrimony, human rights.

**Resumen:** Hay en Brasil un aparato legal consistente dedicado a la accesibilidad, en destaque la NBR 9050/15, la Ley nº10.098 / 00 y el Decreto 5296/04. En bienes preservados, tenemos la Instrucción Normativa nº1 / 2003 del IPHAN y, más recientemente, su cuaderno nº9 sobre accesibilidad en centros históricos. Esta investigación propone un análisis de los principales desafíos referentes a las adecuaciones de bienes patrimoniales para atender los requerimientos de accesibilidad a través de la identificación de los instrumentos vigentes referentes a la accesibilidad y al patrimonio; estudios de caso para profundizar la comprensión de las exigencias de accesibilidad y sus soluciones y el estudio por el equipo de la accesibilidad Rio2016 a un adoquín caído en portugués. A través de un análisis comparativo entre Brasil y Japón, se busca comprender cómo las características culturales de un país influyen en la implementación de la accesibilidad. Se propone una reflexión sobre formas de conciliar las demandas de preservación del patrimonio con las recalificaciones necesarias para su adecuación en accesibilidad.

**Palabras clave:** Accesibilidad, inclusión, patrimonio, derechos humanos.

**Resumo:** Há no Brasil um aparato legal consistente dedicado à acessibilidade, em destaque a NBR 9050/15, a Lei nº10.098/00 e o Decreto 5296/04. Em bens preservados, temos a Instrução Normativa nº1/2003 do IPHAN e, mais recentemente, seu caderno nº9 sobre acessibilidade em centros históricos. Esta pesquisa propõe uma análise dos principais desafios referentes às adequações de bens patrimoniais para atendimento aos requerimentos de acessibilidade através: da identificação dos instrumentos vigentes referentes à acessibilidade e ao patrimônio; estudos de casos visando aprofundar o entendimento sobre as demandas de acessibilidade e suas soluções e do estudo realizado pela equipe de acessibilidade do Rio2016 para uma pavimentação tombada em pedra portuguesa. Através de uma análise comparativa entre o Brasil e o Japão, busca-se compreender como as características culturais de um país influenciam na implementação da acessibilidade. Propõe-se uma reflexão sobre formas de conciliar as demandas de preservação do patrimônio com as requalificações necessárias para sua adequação em acessibilidade.

**Palavras-chave:** Acessibilidade, inclusão, patrimônio, direitos humanos.

## Introdução

Este estudo busca a identificação das barreiras e dificuldades para implementação da acessibilidade em bens preservados incluindo o cenário atual não somente físico, mas em termos de gestão e atendimento à pessoa com deficiência.

A deficiência se manifesta em espaços físicos quando não há acessibilidade ou quando esses espaços são mal planejados ou mal adaptados. Isso também inclui os serviços e atendimento dedicado a essa parcela da população.

Temos no Brasil um aparato legal consistente no que se refere somente à acessibilidade, onde se destacam as NBR 9050/15, a Lei nº10.098/00 e o Decreto 5296/04.

No que concerne à acessibilidade relacionada aos bens preservados, temos a Instrução Normativa nº1/2003 do IPHAN, que dispõe sobre a acessibilidade aos bens culturais e mais recentemente, o caderno nº9 do IPHAN sobre acessibilidade em centros históricos representando um esforço em inserir em bens tombados as adaptações necessárias, para a garantia da inclusão de PCDs e PMRs.

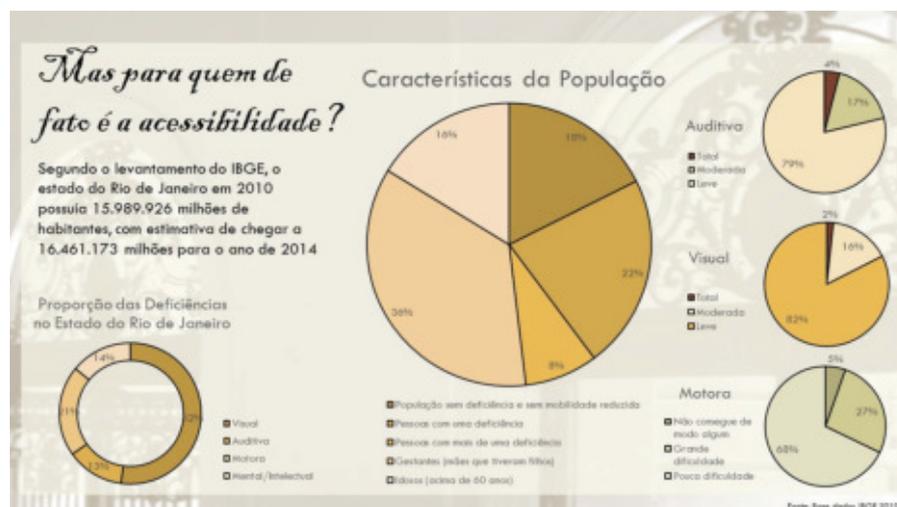
## Compreendendo os diferentes níveis de acessibilidade.

Ao longo dos anos, diversos órgãos e entidades publicaram suas definições de acessibilidade. Contudo, ao longo dos anos, a percepção de acessibilidade passou a ir muito além do atendimento às pessoas com deficiência (PCDs), incluindo também pessoas com mobilidade reduzida (PMRs) como, idosos, gestantes, obesos entre outros.

Surgiu a definição do desenho universal, ou *universal design*, visando atender ao máximo todos os tipos e níveis de restrição de mobilidade. A acessibilidade como agente integrador, incorporou o conceito de inclusão.

Segundo o levantamento do IBGE, o estado do Rio de Janeiro em 2010 possuía 15.989.926 milhões de habitantes, com estimativa de chegar a 16.461.173 milhões para o ano de 2014. A Imagem 1 ilustra essa ideia:

Figura 1: Gráfico população com deficiência/IBGE. Acervo pessoal do autor.



O censo do IBGE infelizmente não forneceu todos os dados necessários, mas já é possível perceber que no mínimo 82% da população precisa de acessibilidade. São as pessoas consideradas com restrição de mobilidade.

Mas até mesmo os 18% da população considerada sem deficiência ou mobilidade reduzida, também podem apresentar durante a vida alguma demanda de acessibilidade.

O censo do IBGE não registra quantas pessoas possuem mais de uma deficiência e quais são, mas é possível fazer

o cálculo pela população total, pois outro dado é justamente que temos uma população no estado de 8% com mais de uma deficiência. Isso significa que as soluções em acessibilidade não podem ser pontuais, específicas para uma ou outra deficiência e reflete a importância da acessibilidade compreendida de forma mais ampla e abrangente.

Com base nessas informações é possível afirmar que as demandas de inclusão variam por tipo de restrição física ou mental de cada pessoa, mesmo dentro de um mesmo tipo de deficiência. A pergunta mais importante, portanto, é: É acessível para quem e como?

### **Patrimônio: conceitos e definições.**

A preocupação com a preservação do patrimônio surge pela primeira no Brasil na Constituição de 1934, que refere como competência da União e dos Estados “proteger as belezas naturais e os monumentos de valor histórico ou artístico, podendo impedir a evasão de obras de arte.” (Constituição Federal de 1934, Art10/III).

Patrimônio é um conjunto de obras às quais são atribuídas um valor. Segundo Fonseca (1997), “...o valor cultural que se atribui a esses bens tende a ser naturalizado, sendo considerado sua propriedade intrínseca, acessível apenas a um olhar qualificado.”

Para garantir a salvaguarda do patrimônio foi criada através da Lei nº 378 o Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional (IPHAN) em 1937. No Rio de Janeiro, foram criadas a Divisão do patrimônio Histórico e Artístico (DPHA) em 1965, se tornando o Instituto Estadual do Patrimônio Cultural (INEPAC) em 1975. Em 1986 é criado em esfera municipal, o Departamento Geral de Patrimônio Cultural (DGPC), que em 2012 se tornaria o Instituto Rio Patrimônio da Humanidade (IRPH).

Essas 3 esferas: Municipal, Estadual e Nacional, atuam de forma independente podendo ou não compartilhar a preservação de um mesmo bem.

É importante esclarecer que nem sempre um bem preservado seja necessariamente tombado, pois existem diversos níveis de preservação e que não se restringem somente a imóveis históricos. A preservação pode ser desde um objeto histórico, a fachada de um imóvel, uma edificação completa, uma paginação de piso ou paisagismo, uma tradição cultural (patrimônio imaterial), uma comida típica, uma reserva ambiental, um conjunto arqueológico ou até mesmo um conjunto histórico urbano e arquitetônico.

Conhecendo essas características, é possível identificar corretamente qual o órgão responsável por cada patrimônio e compreender até que nível se enquadra a proteção deste bem, o que é fundamental no desenvolvimento de projetos ou propostas de intervenção.

### **Os órgãos de patrimônio em relação à acessibilidade.**

A Declaração Universal dos Direitos Humanos, em 1948, estabelece que “toda pessoa tem direito de participar livremente da vida cultural da comunidade, de fruir as artes” (Resolução 217, Art VII).

Já a Constituição Federal de 1988 especifica o direito civil ao livre acesso aos bens e serviços e enfatiza como sendo obrigação do Estado, a eliminação de obstáculos e preconceitos no acesso a esses bens.

Como instrumentos específicos sobre acessibilidade, temos a NBR 9050/15, a Normativa nº1 do IPHAN, que define os critérios para a adaptação de bens patrimoniais e, também, pelo IPHAN já em 2014, o Caderno Técnico nº 09 – “Mobilidade e acessibilidade urbana em centros históricos”, que além de reforçar os critérios do documento anterior acrescenta informações na temática da acessibilidade vinculada à preservação.

O Ministério da Cultura institui em 2010, através da Lei nº12.343, o Plano Nacional Setorial de Museus, válido por 10 anos, tendo como uma das metas captar recurso para assegurar as adaptações necessárias ao mínimo atendimento das necessidades de acessibilidade conforme a norma vigente. Busca também formas de estimular a

consciência crítica da população e de desenvolver capacitação dos profissionais no setor.

Já mais recentemente, em 2017, no Rio de Janeiro foi instituída uma comissão permanente de acessibilidade da subprefeitura municipal. No que se refere a patrimônio, há um grande envolvimento dessa comissão na questão das calçadas públicas facilitando a livre circulação de pessoas com deficiência ou mobilidade reduzida.

Buscou-se agendar entrevistas com representantes das três esferas de preservação: Municipal (IRPH), estadual (INEPAC) e federal (IPHAN), no intuito de compreender como é a atuação de cada órgão com relação aos projetos de reforma para acessibilidade.

Em entrevista com o setor de aprovação de projetos no Rio de Janeiro, houve uma boa recepção, um grande interesse no tema, mas observou-se que o processo de aprovação das intervenções em bens patrimoniais está se desenvolvendo.

As restrições em adaptação seguem um processo de ajuste frente à crescente demanda por aprovação de projetos para acessibilidade em imóveis preservados ou tombados. Segundo entrevista, a maioria dos pedidos de aprovação são relacionadas a reformas de acessibilidade, demonstrando um crescente interesse dos proprietários ou gestores desses imóveis em proporcionar acessibilidade aos seus visitantes. Foi informado também, que o nível de aceitação na maioria dos casos se restringe a “soluções removíveis que não interfiram na obra”.

Logicamente isso não significa que essa seja uma padronização do grau de aceitação de todos os órgãos de patrimônio, visto que existem projetos de referência que permitem uma maior integração da adaptação ao bem patrimonial, como é o caso da reforma no hotel Copacabana Palace, no Rio de Janeiro, onde o lobby e outras áreas comuns e de acomodação receberam um cuidado especial em mesclar as soluções à edificação conforme a imagem 2:

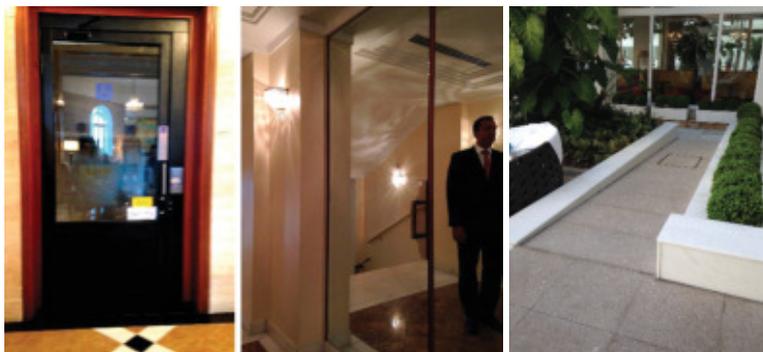


Figura 2: Acesso a plataforma pelo lobby que utiliza acabamentos que suavizam o contraste com o imóvel. Ao lado, porta espelhada no acesso à plataforma no segundo nível que se adapta ao padrão espelhado do corredor. Por último, rampa na área da piscina integrada ao canteiro. Fonte: Rio 2016

Isso demonstra que a esfera de tombamento ou preservação ainda faz muita diferença nas concessões realizadas por esses órgãos às propostas de acessibilidade analisadas. Também permite concluir que há um processo em andamento em estágios diferentes em cada órgão, mas no entendimento geral, em caso de bens tombados/preservados em mais de uma esfera, prevalece a avaliação mais restritiva.

### **Pesquisa de acessibilidade em edificações históricas e culturais. Os desafios identificados. O custo do desconhecimento e exemplo de soluções encontradas no Brasil e no exterior.**

Conforme Ferreira. (2011, p. 299), “as adaptações no patrimônio que visam à acessibilidade são possíveis. E, quando essas adaptações causam impacto sobre a autenticidade do bem, há a possibilidade de criação de meios alternativos de visitação do lugar. (...) quando existem lugares onde a adaptação seja considerada ‘inviável’, por serem áreas frágeis ou mesmo não oferecerem segurança e autonomia a qualquer visitante, deve ser oferecida uma rota alternativa.”

Em locais de difícil acesso ou onde uma reforma para adaptação seja inviável a tecnologia é uma ótima solução, inclusive já apontada pelo próprio IPHAN em seu caderno nº9, como alternativa que garante mesmo que virtualmente, o usufruto dos bens patrimoniais por todos.

Mais principalmente, os serviços ou soluções de acessibilidade implementados precisam ser bem divulgados pelas instituições, pois a falta de informação é um dos maiores inimigos da acessibilidade.

Segundo o trabalho de campo realizado em 2014, onde foram visitados alguns bens culturais (sendo eles: Castelinho do Flamengo, MAM/RJ, Museu Nacional de Belas Artes/RJ e Museu de Arte do Rio/RJ e Fundação Casa de Rui Barbosa), pode-se observar que o maior desafio relacionado à acessibilidade em edificações históricas ou culturais é o baixo conhecimento sobre o tema por parte dos responsáveis pelas edificações.

Durante as entrevistas, notou-se a presença de muito interesse e disposição em implementar adaptações, contudo o entendimento sobre o tema é muito superficial. Esse desconhecimento gera um alto custo que se reflete nos problemas de acessibilidade presentes nessas edificações.

Por outro lado, foi percebido a frequência do relato de baixa demanda ou até mesmo ausência de visitantes e funcionários com deficiência ou mobilidade reduzida, o que leva a duas importantes conclusões: a baixa presença de pessoas com deficiência ou mobilidade reduzida ocorre pelos problemas internos de acessibilidade e/ou pela falta de informação sobre os recursos existentes. Mais crítico ainda, existe a barreira do deslocamento das PCDs e PMRs até esses locais.

Em várias cidades visitadas ou pesquisadas, pôde-se observar vários exemplos de intervenções em bens patrimoniais. Em sua grande maioria, nas rampas de acesso às edificações históricas, conforme imagem 3:

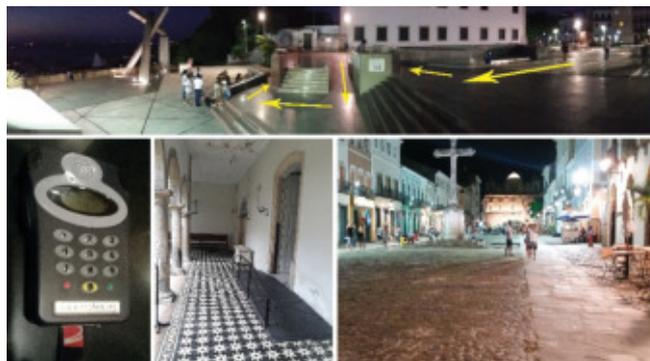


Figura 3: Praça da Cruz próxima ao elevador Lacerda com rampa integrada ao layout dos degraus em Salvador/BA. Abaixo, equipamento de audioguia disponibilizado pela Casa de Rui Barbosa no Rio de Janeiro/RJ. Em seguida, rampa de nivelamento de degrau no pátio interno de igreja no Recife/BA. Ao lado, rota acessível no Pelourinho, centro histórico de Salvador/BA. Acervo pessoal do autor.

Há também soluções no exterior onde há integração da acessibilidade ao bem patrimonial. Em Londres, as escadarias de acesso ao Victoria&Albert Museum receberam uma rampa suave integrada a fachada. Já a empresa Allgood Trio Sesame Steps, propôs uma solução de plataforma integrada aos degraus de acesso de edificações histórica. Ambos demonstram o cuidado de adaptar respeitando as características dos imóveis.

No Japão, já existem escadas rolantes onde 3 degraus se unem formando uma plataforma. Essas escadas foram instaladas principalmente em locais públicos, como estações de trem, oferecendo uma solução integrada viável de acesso a bens históricos ao ar livre, como, por exemplo o Corcovado no Rio de Janeiro.

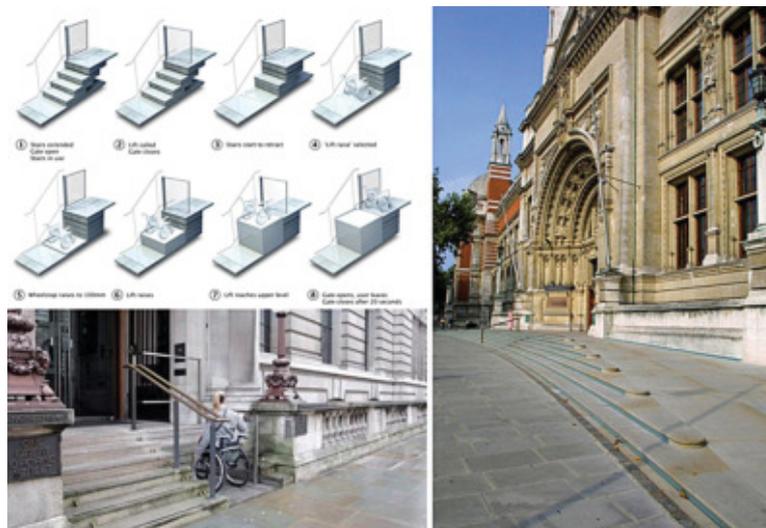


Figura 4: Sistema de plataforma para cadeirante embutido nos degraus de escada com esquema ilustrativo de sua utilização. Ao lado, rampa incorporada ao Victoria&Albert Museum na Inglaterra. Fontes: Allgood Trio Sesame Steps e V&Am

Deve-se considerar também os diversos meios que não geram impacto nas estruturas físicas, mas que possuem grande eficácia na inclusão de PCDs e PMRs que são os mapas/maquetes táteis; os áudios guias, o uso de tecnologias que incluem vídeos com fone e legenda; o uso de braille; QR codes para o acesso online via smartphones do áudio com o conteúdo exposto em texto; o contraste de cores e tamanho confortável das fontes para pessoas com baixa visão; guias capacitados no atendimento a PMRs e PCDs, são alguns exemplos.

Por fim, tendo uma estrutura e serviços voltado para acessibilidade demanda a capacitação dos responsáveis pelo atendimento a esse público.

### O inimigo da acessibilidade: a precária infraestrutura pública e a falta de padronização das calçadas.

Entramos então em um outro ponto muito importante: O problema amplamente conhecido de acessibilidade nas ruas e calçadas das cidades, que estão muito aquém do mínimo necessário.

O maior problema da acessibilidade no Brasil é justamente a precária infraestrutura pública. A padronização dos passeios públicos é um dos maiores desafios relativos à acessibilidade. Como cada calçada é de responsabilidade do proprietário do lote, torna-se muito difícil a solução deste problema, mas ainda quando se trata de uma calçada tombada o que acarreta em um quadro que definiria como “ilhas acessíveis”, pois não há um padrão que permita uma rota acessível contínua.

Observa-se um esforço crescente com relação a definição de uma padronização dos passeios públicos através da implementação de uma cartilha ou manual para a construção das calçadas. Várias cidades já lançaram as suas, como Cuiabá/MT(2006), Goiânia/GO (2012), São Paulo/SP (2012), Niterói/RJ (2016), Florianópolis/SC (2018), dentre outras.

Há também a questão recorrente dos problemas de acessibilidade nos transportes públicos das cidades, o que leva muitas vezes à necessidade de se recorrer aos serviços particulares, como taxis adaptados (quando há), serviços de translados realizados por empresas especializadas e as empresas de vans adaptadas (quando há), responsáveis por encarecer significativamente o custo com o transporte.

Portanto, é importante que haja a adequada adaptação das ruas na cidade, preservadas ou não, bem como a capacitação dos atendentes nos transportes públicos que são responsáveis pelo atendimento às PCDs e PMRs. Com

isso, a demanda por esses serviços tenderá a aumentar uma vez que a maior preocupação apontada em relatos de pessoas com deficiência ou mobilidade reduzida não é apenas a estrutura física das edificações, mas principalmente como chegar até eles.

### A Acessibilidade no Japão, o país dos idosos.

No Japão ocorre um processo inverso ao Brasil. Observa-se uma boa infraestrutura pública referente a acessibilidade. O Japão demonstra muito cuidado com as vias públicas e na infraestrutura de transportes. Apresenta também boas soluções para vias estreitas, tanto nas grandes cidades, quanto nas de interior.

A maioria das edificações no Japão que são voltadas ao atendimento do público possuem acessibilidade, contudo é nas edificações históricas que são encontrados os maiores problemas.



Figura 5: Castelo de Kakegawa (Kakegawa/Japão), Fujimi Inari Shrine (Kyoto/Japão), mostrando o acesso ao templo principal e o caminho dos toris que levam aos altares superiores. Acervo pessoal do autor.



Figura 6: Rampa de acesso frontal ao local de preces em templo budista (Kakegawa/Japão) em dois ângulos. Raro exemplo encontrado no país de intervenção em edificação histórica. Acervo pessoal do autor.

### O impacto da cultura refletida na acessibilidade.

Para compreender melhor essa inversão relativa ao Brasil, em 2017 foi realizada uma experiência de imersão de um mês no Japão, percorrendo as seguintes cidades: Osaka, Kyoto, Hamamatsu, Kakegawa, Tóquio e Kesennuma. Além do Japão ser um país desenvolvido, percebeu-se que a cultura no país tem grande impacto na acessibilidade.

O país tem como filosofia de vida a cultura omotenashi, que significa hospitalidade. Receber bem é uma das maiores qualidades japonesas, um hábito adquirido desde a infância e que se nota em todas as partes do país. Significa antecipar a necessidade do próximo, receber bem a todos, ter respeito ao outro, nunca incomodar o próximo e servir bem.

Como isso se reflete na acessibilidade? Nas vias com calçadas impecáveis, com piso tátil de alerta e direcional, no braile presente em todo lugar, na caixa de correio, na lixeira do trem e até mesmo na lata de refrigerante.

Vale pontuar que a norma de acessibilidade japonesa se difere da brasileira em itens como: pia para ostomizados, barras de apoio em todas as cabines de banheiros públicos, inclusão de cadeiras para bebês na área comum dos banheiros públicos ou dentro das cabines.

Todas as calçadas possuem acessibilidade seja com uma largura boa que permite a passagem de pessoas de cadeira de rodas ou muleta sem qualquer obstrução dos passeios com boa pavimentação e com rampas nas travessias que também possuem sinal sonoro.

Outro ponto importante é que nas vias em que não é possível ter largura suficiente para a passagem de pedestres ou cadeirantes não existe calçada. Ela é substituída por uma faixa de pedestres que fica nas suas extremidades por uma linha continua branca semelhante aos acostamentos brasileiros. Isso é observado principalmente nas cidades de interior ou em ruas mais antigas ou históricas que são estreitas. Nessas vias, os pedestres são prioridade em relação aos veículos.



Figura 7: Rua com calçada nivelada com a travessia, em bom estado, com sinal com aviso sonoro em Kyoto/Japão, rua do bairro Shinjuko em Tóquio/Japão sem calçada. Abaixo, rua na cidade não turística de Kakegawa/Japão sem calçada com idoso cadeirante se deslocando em cadeira motorizada sem dificuldade. Acervo pessoal do autor.

Outro fator importante é a independência que existe da população idosa japonesa, maioria no país, que é extremamente ativa e independente. Em 1 mês não se observou nenhum idoso com mobilidade reduzida com cuidador. A maioria, usa bengala, andador ou cadeira de rodas motorizada.

Certamente essa circulação constante de PCD e PMR nas ruas das cidades japonesas é um reflexo da eficácia da infraestrutura pública de acessibilidade do país, gerando demanda nos bens patrimoniais por serviços e estruturas acessíveis.

O Japão demonstra que é possível termos cidades inclusivas. Isso destaca o impacto positivo de uma cultura na inclusão de PMRs e PCDs e sinaliza o quanto a educação e o respeito enraizado em uma sociedade contribuem para a acessibilidade.

### Pedra portuguesa x rota acessível: o desafio paralímpico.

Planejar uma olimpíada e uma paralimpíada é sem dúvidas um enorme desafio. Se somarmos esse desafio à grande demanda de acessibilidade em uma instalação existente com pavimentação em pedra portuguesa tombada em esfera municipal, temos os ingredientes necessários para o estudo de caso desenvolvido pela Equipe de Acessibilidade do Rio2016.

O Riocentro, maior centro de convenções da América Latina recebeu o evento teste de bocha, do vôlei sentado, do

levantamento de peso olímpico e paralímpico, do boxe, do badminton, do tênis de mesa olímpico e paralímpico além de um pavilhão dedicado a treinamento de diversas modalidades.

O centro de convenções possui uma grande extensão de pedras portuguesas que interliga todos os pavilhões. Contudo, há vários trechos com pedras soltas, com ondulações, representando dificuldade no fluxo e expectadores, atletas, força de trabalho, convidados e etc.

A metodologia de trabalho adotada teve como etapas:

- A identificação da esfera de tombamento e confirmação do nível de preservação,
- Coleta de plantas originais com a administração da instalação e com o escritório autor do projeto,
- Análise das plantas de operação para identificação dos fluxos dos clientes,
- Verificação da compatibilidade da paginação de piso em projeto com o existente,
- Levantamento de campo para compatibilização da planta de paginação de piso,
- Especificação de materiais e traçado da rota acessível entre os pavilhões,
- Submissão do memorial descritivo com as plantas do projeto ao órgão de patrimônio para pré-aprovação e definição da contrapartida,
- Desenvolvimento do detalhamento do projeto para aprovação final junto ao órgão de patrimônio.

No desenvolvimento do projeto, foi realizada uma reunião para orientação e esclarecimento de dúvidas referente a intervenção na paginação do piso junto ao órgão responsável pelo tombamento, sendo este da esfera municipal, o Instituto Rio Patrimônio da Humanidade (IRPH).

Após receber a planta original verificou-se que a paginação de piso diferia muito do projeto Então teve que ser feito um levantamento para compatibilização da planta.

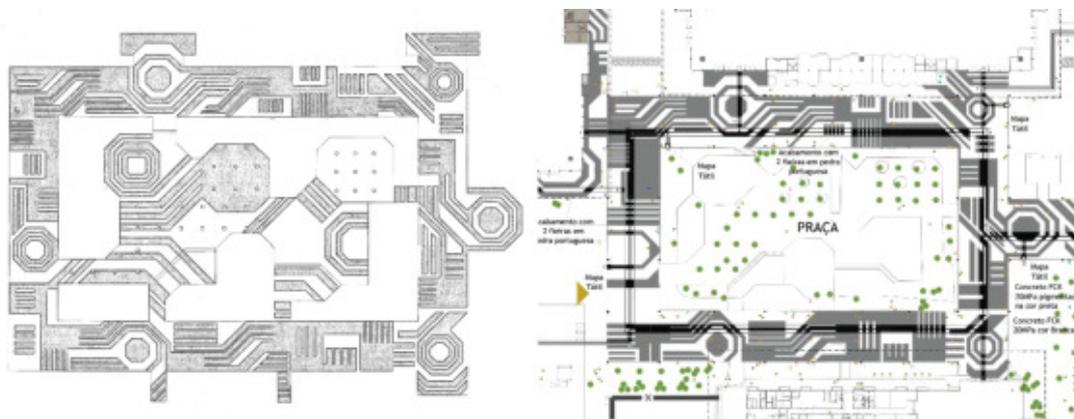


Figura 8: Plantas comparativas da paginação conforme planta original e ao lado, projeto de intervenção na paginação existente no Riocentro. Fontes: Riocentro e Rio2016.

Houve um cuidado com os pontos de acesso à instalação (Last mile) dos clientes de espectadores até os Atletas.

Dentre os clientes atendidos, tínhamos na força de trabalho uma porcentagem de pessoas com mobilidade reduzida e deficiência acima da média.

Mapeado o fluxo dos clientes iniciou-se então o desenvolvimento do projeto da rota acessível do Riocentro interligando todos os pavilhões.

Embora o objetivo fosse garantir acessibilidade, houve grande preocupação em não descaracterizar o desenho original em pedras portuguesas.



O que resultou em uma proposta de uma rota com piso em concreto FCK20MPA, com largura variando de 1,5m a 3m em função do tipo de fluxo (MÉDIO/INTENSO), com pigmentação respeitando o traçado original da paginação, com duas feiras laterais em pedra portuguesa, respeitando as cores do piso original e piso tátil de colar direcional e de alerta na cor preta para dialogar com as cores originais do piso.

Além disso, também houve previsão de instalação de mapas táteis na área comum indicando os pavilhões.



Figura 9: Imagens comparativas da área de intervenção existente com imagem que demonstra a proposta de implantação de rota acessível no Riocentro. Fonte: Rio2016.

Havia uma segunda opção, levando-se em consideração uma rota que abrangia pouco mais de 1km, a utilização de um serviço de mobilidade com carrinhos de golfe adaptados para cadeirantes e os modelos comuns, era atrativa, pois atenderia não somente pessoas em cadeiras de roda, como também atenderia pessoas com mobilidade reduzida, como idosos, pessoas com crianças de colo, obesos e pessoas com nanismo (que apresentam dificuldade em percorrer longas distâncias).

Por se tratar de um evento, as equipes de atendimento ao espectador e demais staffs receberam treinamento online e presencial para atendimento de pessoas com deficiência ou mobilidade reduzida. Foi disponibilizado o serviço de traslado em cadeira de rodas entre os pontos de parada dos carrinhos de golfe e o acesso a cada instalação. Também foi implantado locais para guarda de carrinhos de bebês.

Por ser uma área de grande extensão, foi disponibilizado sanitários acessíveis e também extra acessível (modelo de container), bem sinalizados e em pontos estratégicos das áreas comuns.



Figura 10: Imagens da operação do serviço de mobilidade durante os jogos olímpicos e paralímpicos no Riocentro. Os carrinhos atenderam cadeirantes, idosos, gestantes, obesos e demais pessoas com mobilidade reduzida. Fonte: Rio2016.

A operação exigiu o uso de 5 carrinhos de golfe, sendo 2 para cadeira de rodas e 3 carros comuns. Ao invés de levar da entrada até a porta dos pavilhões, foram criados pontos próximos aos acessos dos pavilhões, locais que foram sinalizados e receberam bancos para espera, otimizando a operação.

Para um evento pontual, temporário, em uma instalação de demandas variadas, analisando custo-benefício, nesse caso o carrinho de golfe foi a solução adotada por apresentar maior eficiência e custo-benefício.

O que não desmerece o estudo de rota acessível, pelo contrário, demonstra que é possível intervir em pavimentação tombada, principalmente em áreas públicas de uso contínuo, onde o relevo não seja muito acentuado e um serviço de mobilidade custaria mais a longo prazo.



## Conclusão

Através desse estudo identifica-se vários desafios e avanços relacionados nas intervenções para acessibilidade em bens patrimoniais.

Um deles é a importância da padronização das calçadas e adaptação das existentes para permitir o fácil acesso aos bens solucionando o problema das ilhas de acessibilidade urbana. Esse ponto é crucial para alavancar os investimentos em acessibilidade em edificações de interesse histórico/cultural. Com isso é fundamental que a produção de manuais de padronização de calçadas pelos municípios continue avançando, assim como as políticas de fiscalização e que também cresça a divulgação desses materiais para que o que está em papel se concretize nos passeios públicos.

O outro ponto que complementa o anterior é o transporte público acessível onde é fundamental que haja aperfeiçoamento físico e dos serviços existentes através de capacitação dos profissionais que atendem PCD e PMR, para nivelamento e padronização da qualidade.

Mais que o bom atendimento e estrutura para cadeirantes, percebe-se uma carência de investimento em avisos sonoros dentro dos transportes públicos (para informar o próximo ponto para deficientes visuais) assim como em letreiros informando dos pontos seguintes (para deficientes auditivos). Ambos em português, mas também em inglês.

O baixo entendimento das pessoas responsáveis pelos locais em relação aos variados perfis de pessoas com deficiência ou mobilidade reduzida acarretam em falhas de investimento nas adaptações e/ou serviços de acessibilidade gerando o precário atendimento das demandas normativas.

É fundamental que a divulgação do conhecimento referente às leis, às normas e soluções existentes tanto no Brasil quanto no exterior, ganhe cada vez mais força.

Nesse sentido, o papel dos especialistas não somente em acessibilidade como em patrimônio é essencial, assim como a constante integração na atuação desses profissionais, conforme comprovado nos exemplos apresentados ao longo deste estudo. Cabe a esses profissionais a responsabilidade social não somente na atuação, mas também na pesquisa, na disseminação do conhecimento e na constante atualização.

Percebe-se nos últimos anos um maior interesse pelas instituições públicas e privadas em garantir melhores condições de acessibilidade nos bens patrimoniais, o que reforça que o processo de conscientização segue avançando.

Entretanto, há ainda um longo caminho a percorrer até que os espaços físicos patrimoniais alcancem o mesmo nível em acessibilidade dos instrumentos legislativos e normativos vigentes.

Vale lembrar que cada local possui características específicas, assim como no caso de uma reforma para acessibilidade, que demanda um cuidado muito maior para que o resultado demonstre o pleno entendimento e integração entre o patrimônio e a inclusão. A profundidade e qualidade dos projetos de adaptação tem um enorme potencial de valorização do espaço patrimonial.

## Referências

NBR9050/2015. Acessibilidade a edificações, mobiliário, espaços e equipamentos urbanos. ABNT, 2015.

Bahia, S.R. (1998). Município e Acessibilidade. IBAM//DUMA, Rio de Janeiro.

Choay, F. (2001). A Alegoria do Patrimônio, Editora UNESP.

Cohen, R.; Duarte, C.R.; Brasileiro, A.B. (2012). Acessibilidade a Museus – Cadernos Museológicos. IBRAM, Brasília.





Cohen, R.; Duarte, C.R.; Brasileiro, A.B. e Silva, O.L.S. (2013). Metodologia para Diagnóstico de Acessibilidade em Centros Urbanos: Análise da Área Central do Rio de Janeiro. *UFRJ*, Rio de Janeiro.

Ferreira, O. L. (2011). Patrimônio Cultural e Acessibilidade: As intervenções do Programa Monumenta. *Universidade de Brasília*, Brasília. Recuperado de: <http://repositorio.unb.br/handle/10482/9381>

Fonseca, M.C.L. (1997). Patrimônio em Processo, *UFRJ*.

Komatsu, B.A. (2014). Acessibilidade em Museus e Centros Culturais: Um Estudo de Casos Sobre Inclusão em Patrimônio Cultural. *UFF*, Rio de Janeiro.

Lemos, C. (1981). O que é patrimônio histórico. *Brasiliense*, São Paulo.

Licht, F.B. e Silveira, N. (2010). Celebrando a Diversidade, Pessoas com Deficiência e Direito à Inclusão. São Paulo.

Rabello, S. (2009). O Estado na Preservação de Bens Culturais - O Tombamento. *IPHAN*.

Ribeiro, S.B. (2014). Mobilidade e acessibilidade urbana em centros históricos, *IPHAN*, Brasília [p120]. Recuperado de: [http://www.portal.iphan.gov.br/uploads/publicacao/CadTec9\\_CadernoAcessibilidade\\_m.pdf](http://www.portal.iphan.gov.br/uploads/publicacao/CadTec9_CadernoAcessibilidade_m.pdf)

Ribeiro, S.B. (2014). Mobilidade e Acessibilidade Urbana em Centros Históricos, *IPHAN*.

Tokyo2020 (2014). Tokyo 2020 Accessibility Guidelines. *Tokyo 2020 Organizing Committee of Olympic and Paralympic Games*. Recuperado de: [https://tokyo2020.org/en/organising-committee/accessibility/data/accessibility-guidelines\\_EN.pdf](https://tokyo2020.org/en/organising-committee/accessibility/data/accessibility-guidelines_EN.pdf)

ANALYSIS AND CONCEPTUAL PROPOSAL FOR ACCESSIBILITY OF THE ENVIRONMENT OF THE JOSÉ DE ANCHIETA NATIONAL SANCTUARY – ES

ANÁLISIS Y PROPUESTA CONCEPTUAL PARA ACCESIBILIDAD DEL ENTORNO DEL SANTUARIO NACIONAL JOSÉ DE ANCHIETA – ES

ANÁLISE E PROPOSTA CONCEITUAL PARA ACESSIBILIDADE DO ENTORNO DO SANTUÁRIO NACIONAL JOSÉ DE ANCHIETA – ES

*Tatiane Zanoni Alvarenga*

Universidade Federal do Rio de Janeiro - UFRJ

*Virgínia M. N. de Vasconcellos*

Universidade Federal do Rio de Janeiro - UFRJ

**Abstract:** This article presents and discusses the role of accessibility in the environment of property, aiming at the adequacy of this property and proposing solutions that make it feasible to visit. The José de Anchieta National Sanctuary, located in Anchieta, south of the Municipality of Vitória, Espírito Santo, Brazil is an important national religious patrimony, keeping the memory of the founder of the Order of the Jesuits in Brazil. It was registered by the SPHAN (current IPHAN), in 1943; preserves important documents of Brazilian history and houses part of the mortal remains of the missionary, forming a space for research and pilgrimage, an expressive landmark of visitation, which boosts local tourism. Despite its historical value, it needs improvements, especially in terms of accessibility. Part of surveys carried out on visits, with direct observations and photographs. As a result, it evaluates the potential of the property and proposes the implementation of new accessibility, which will allow the mobility of all visitors.

**Keywords:** religious heritage; accessibility; National José de Anchieta sanctuary; Father José de Anchieta.

**Resumen:** Este artículo presenta y discute el papel de la accesibilidad en el entorno del bien patrimoniado, visando la adecuación de este bien y proponiendo soluciones que viabilicen su visita. El Santuario Nacional José de Anchieta, ubicado en Anchieta, al sur del Municipio de Vitória, Espírito Santo, Brasil es un importante patrimonio religioso nacional, guardando la memoria del fundador de la Orden de los Jesuitas, en Brasil. Fue protegido por el SPHAN (actual IPHAN), en 1943; que guarda documentos importantes de la historia brasileña y abriga parte de los restos mortales del misionero, configurándose un espacio de investigación y peregrinación, siendo expresivo marco de visitación, que impulsa el turismo local. A pesar de su valor histórico, carece de mejoras, sobre todo en lo que se refiere a la accesibilidad. Parte de levantamientos realizados en visitas, con observaciones directas y fotografías. Como resultados, evalúa el potencial del bien y propone la implantación de nueva accesibilidad, que propicie la movilidad de todos los visitantes.

**Palabras clave:** patrimonio religioso; accesibilidad; Santuario Nacional José de Anchieta; Padre José de Anchieta.

**Resumo:** Este artigo apresenta e discute o papel da acessibilidade no entorno do bem patrimoniado, visando à adequação deste bem e propondo soluções que viabilizem a sua visitação. O Santuário Nacional José de Anchieta, localizado em Anchieta, ao sul do Município de Vitória, Espírito Santo, Brasil é um importante patrimônio religioso nacional, guardando a memória do fundador da Ordem dos Jesuítas, no Brasil. Foi tombado pelo SPHAN (atual IPHAN), em 1943; guarda documentos importantes da história brasileira e abriga parte dos restos mortais do missionário, configurando-se um espaço de pesquisa e peregrinação, sendo expressivo marco de visitação, que impulsona o turismo local. Apesar de seu valor histórico, carece de melhorias, sobretudo no que tange à acessibilidade. Parte de levantamentos realizados em visitas, com observações diretas e fotografias. Como resultados, avalia o potencial do bem e propõe a implantação de

nova acessibilidade, que propicie a mobilidade de todos os visitantes.

**Palavras-chave:** patrimônio religioso; acessibilidade; Santuário Nacional José de Anchieta; Padre José de Anchieta.

## 1 Introdução

O principal objetivo deste artigo é a acessibilidade no entorno do patrimônio religioso, visando analisar o entorno do conjunto para verificar o potencial de melhoria da acessibilidade e apresentar soluções projetuais para resolver o problema. Como estudo de caso, analisa o entorno edificado da Igreja de Nossa Senhora da Assunção.

O estudo sobre acessibilidade é importante pois o livre acesso sem barreiras, proporcionam a inclusão social das pessoas com deficiência e o respeito às diferenças através de ambientes acessíveis. Iremos trabalhar acessibilidade para atender às pessoas muito altas ou muito baixas, idosas, obesas e pessoas com capacidade física reduzidas.

O Santuário Nacional José de Anchieta, localizado em Anchieta, fica a 80 km ao sul do Município de Vitória, Espírito Santo, Brasil. É um importante patrimônio religioso nacional, que guarda a memória do fundador da Ordem dos Jesuítas, no Brasil.

O conjunto é formado pela Igreja Nossa Senhora da Assunção e pela antiga residência do Padre Anchieta e foi erguido sobre um monte. A escolha para a implantação do Santuário foi estratégica, pois do alto era possível avistar o mar e o Rio Benevente que corta a localidade, permitindo a segurança, a visibilidade do Conjunto e o controle da região, sobretudo na defesa do território de invasores que tentassem chegar ao povoado pelo mar ou pelo rio.

O monumento denominado Conjunto Arquitetônico Jesuítico de Anchieta-ES, foi tombado pelo Serviço do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional (SPHAN<sup>1</sup>), em 1943. O tombamento do Conjunto se deu de modo exclusivo, não levando em consideração seu sítio de implantação (Borges, 2012)

Foi ao redor do Conjunto que a Cidade se estruturou, sendo, portanto, o núcleo urbano mais antigo do Município, reunindo o maior número de edificações históricas de interesse de preservação, testemunhos de vários momentos históricos locais. Essa região é entendida, não apenas como partícipe da vida urbana atual, mas como detentora de caráter de identidade da Cidade de Anchieta, sendo reconhecido pela Prefeitura local, como área Especial de Interesse de Preservação Cultural (AEIC 1), no Plano Diretor Municipal (aprovado pela Lei nº 13, de 2006). No seu Art. 77, define que essa AEIC 1 engloba as áreas que apresentam características morfológicas da cidade colonial brasileira, considerando os arruamentos estreitos e edificações históricas de interesse de preservação.

Apesar da ocupação inicial da área ter sido desordenada, atualmente existem diretrizes de ocupação ordenada desenvolvidas pela Prefeitura Municipal e Anchieta e IPHAN. A região do entorno apresenta considerável ocupação populacional, caracterizado predominantemente como habitações residenciais. O Santuário é muito utilizado pela população e por pessoas de outras regiões, seja para turismo como para cultos religiosos, peregrinações e atividades culturais.

A acessibilidade ao local é possível a pé ou por veículos de pequenos automotores de pequeno a grande porte. O local apresenta topografia acentuada, que é vencida por escadas e ruas com inclinação mais íngremes, o que demonstra a necessidade de revisão atual das condições de acessibilidade ao Conjunto visando à acessibilidade de todos.

## 2 Breve Histórico

A atual Cidade de Anchieta, onde se encontra o Santuário Nacional José de Anchieta, surgiu sob a forma de aldeia indígena - a Aldeia de Reritiba. Foi fundada pelo Padre Jose de Anchieta, em 1565. Nesse ano, a formação construtiva jesuítica contava apenas coma a Igreja e o ano de 1567 corresponde à construção da residência paroquial. (Carvalho, 1982, p. 78).

<sup>1</sup> SPHAN - Serviço do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional (SPHAN) foi fundado em 13 de janeiro de 1937 e vinculado ao Ministério da Educação e Saúde. Em 1970, foi transformado em IPHAN - Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional.

Reritiba foi elevada à Vila em 1º de janeiro de 1759, com a denominação de Benevente. Em 14 de fevereiro de 1761, transformou-se em distrito de Benevente, sede do Município do mesmo nome. Foi elevada à categoria de cidade com o nome de Anchieta, em homenagem a seu fundador Padre José de Anchieta, a 12 de agosto de 1887, através da Lei Provincial nº 6.

A Companhia de Jesus foi criada em 15 de agosto de 1534 por Inácio de Loyola. O nascimento da ordem se deu em Paris, com a assinatura, por Loyola (um jovem padre espanhol) e seus discípulos, dos votos de Montmartre e tinha como objetivo empreender atividades missionárias “com a finalidade de propagar, instalar e divulgar o cristianismo”(Franzen,1999, p.204). A Companhia de Jesus chega ao Brasil em 1549, trazida por Tomé de Souza, primeiro Governador Geral. Veio com a função muito clara de participar efetivamente do projeto de colonização de Portugal. A Companhia de Jesus foi a primeira ordem religiosa a vir, organizadamente para o Brasil. Antes de sua vinda: havia representantes, raros e dispersos de outras ordens - principalmente franciscanos - ou do clero secular, que não chegaram a ter uma atuação consistente. Ordem dos Jesuítas permaneceu, durante um intervalo de trinta anos, como a única ordem religiosa no Brasil.

Os jesuítas se agrupavam nas aldeias, e essas aldeias tinham a função de reunir índios para catequiza-los. A ideia central do projeto de colonização era a de ocupar as terras indígenas e transferir os índios de suas aldeias para as aldeias jesuíticas. Nesse sentido, pode-se afirmar que os jesuítas desempenharam papel de “domesticar” os índios a fim de se estabelecer uma estrutura econômica basicamente agrária e exportadora, que atendia aos interesses da metrópole.

O aldeamento de Reritiba foi constituído basicamente por uma igreja ladeada por colégio e residência dos jesuítas, todos localizados “na rampa de um morro, do lado norte do rio Reritiba ou Reritiba” (Carvalho, 1982, p. 79) cujos acessos ligavam ao mar e ao rio. Do antigo vilarejo, o conjunto (Igreja e residência) é uma das mais significativas construções realizadas pelos padres jesuítas no Espírito Santo. A igreja é dedicada à Nossa Senhora de Assunção. É a única igreja jesuítica em 3 naves no Estado do Espírito Santo (figura 1).

Figura 1. Vistas do Santuário de Anchieta – ES. Acervo pessoal da autora, abril de 2018



Vista lateral esquerda do Santuário Nacional José Anchieta



Vista frontal do Santuário Nacional José Anchieta

Atualmente, a edificação que correspondeu à residência foi transformada no Museu José de Anchieta, reunindo documentos importantes da história dos Jesuítas, como o acervo religioso (peças do vestuário, peças sacras, achados arqueológicos) e da história da colonização jesuítica.

### 3 Tombamento

O conjunto composto de igreja e convento foi tombado pelo antigo SPHAN, hoje atual IPHAN em 21.09.1943, no Livro do Tombo Histórico, inscrição 222, processo 0229-T-40.

Segundo Borges (2012) sobre o sítio urbano de Anchieta-ES, o IPHAN atribuiu valor exclusivamente ao monumento arquitetônico, deixando seu sítio de implantação sob respaldo unicamente da letra do artigo 18 do Decreto-Lei 25/1937:



Art. 18 – Sem prévia autorização do Serviço do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional, não se poderá, na vizinhança da coisa tombada, fazer construção que lhe impeça ou reduza a visibilidade, nem nela colocar anúncios ou cartazes, sob pena de ser mandada destruir a obra ou retirar o objeto, impondo-se neste caso multa (...).

Segundo características informadas pelo IPHAN o Santuário “é uma construção feita em pedra e cal, de fachada simples, a qual é a única restante do conjunto original, mesmo assim, já alterada nas janelas. O frontão toma toda a parte superior da fachada, enquanto o coro possui uma pequena janela de formato circular”.

#### 4 A Acessibilidade

As normas de acessibilidade atuais pouco incluem a questão de acessibilidade nos bens tombados, dificultando a sua implantação, uma vez que os monumentos tombados possuem suas próprias normas de proteção. Porém é importante garantir acesso aos mais variados locais e formas de atividades sociocultural, eliminando as diversas barreiras existentes que comprometem a participação de todos. Duarte & Cohen (2004) definem que para a acessibilidade, o espaço construído não deve ser compreendido como um conjunto de medidas que favoreceriam apenas às pessoas com deficiência, mas sim, medidas técnico-sociais destinadas a acolher todos os usuários em potencial.

Segundo Miranda e Novaes (2009), nos termos da normatização vigente, a acessibilidade deve ser garantida à pessoa com deficiência (permanente ou temporária) física, visual, auditiva, mental e múltipla; e àqueles com mobilidade reduzida, tais como idosos, obesos e gestantes. Ainda de acordo com os autores, para a correta garantia da acessibilidade é necessário permitir a todos: acessos através de rampas ou equipamentos eletromecânicos (plataformas elevatórias de percurso vertical ou inclinado e elevadores); estacionamento ou garagens reservadas e de acordo com as normas; circulação interna acessível; escadas com corrimão, com condições mínimas de segurança e conforto, associadas a rampas ou equipamentos de transporte vertical; sanitários adaptados; mobiliário adequado; piso tátil de alerta e direcional e utilização de materiais de acabamento adequados.

Para Duarte e Cohen (2003):

O conceito de acessibilidade traz a ideia da possibilidade de acesso a todos. Neste sentido pessoas idosas; pessoas com mobilidade reduzida; pessoas com visão subnormal; pessoas portadoras de deficiência física, neurológica ou sensorial; pessoas obesas; pessoas de baixa estatura, crianças, mulheres grávidas etc. (DUARTE E COHEN, 2003)

O direito à acessibilidade é regulamentado, no Brasil, pela Norma Brasileira 9050 da Associação Brasileira de Normas Técnicas (BRASIL - ABNT/NBR, 2004). É um direito universal, solidificado no direito constitucional de igualdade.

A intervenção com a acessibilidade geral ao monumento fundamenta-se pela Constituição Federal de 1988, nos direitos humanos e de cidadania, a começar pelo art. 215, onde informa que o Estado garantirá a todos o pleno exercício dos direitos culturais e acesso às fontes da cultura nacional. O artigo 216-A, § 1º, item II - universalização do acesso aos bens e serviços culturais. A Constituição Federal nos garante ainda o direito à cidadania e à dignidade da pessoa humana e no **Art. 227, §2º**- “A lei disporá sobre normas de construção de logradouros e edifícios de uso público e de fabricação de veículos de transporte coletivo, a fim de garantir o acesso adequado às pessoas portadoras de deficiência.”

Além de direito constitucional, o acesso ao lazer, a cultura, que faz parte da construção da história de todos, a acessibilidade favorece a atividade turística, e por essa razão beneficia a todos. A vivência nesses espaços é fundamental para a transmissão dos valores sociais e deve ser vastamente estudada e aplicada com conforto e segurança. É preciso garantir o acesso de todos os sítios históricos com a mesma autonomia. Importantíssimo que todos utilizem os espaços com dignidade, pois isso está assegurado na Constituição Brasileira, sendo o acesso à cultura um direito universal, garantido pelo direito constitucional de igualdade.

Segundo Costa (2016):

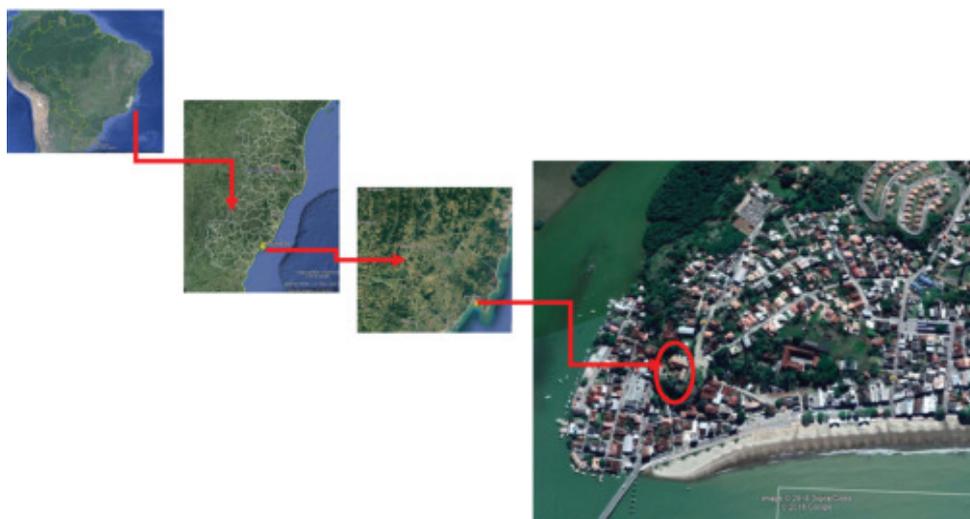


O patrimônio histórico não pode ser tratado como imutável considerando-se que as intervenções humanas nada mais são que um reflexo das relações e interações dos cidadãos com o espaço que as envolve. Essas são questões que demonstram a dinâmica do patrimônio e a necessidade de que estes sejam transformáveis e possibilitem a diversidade. Pensar em patrimônio como uma exposição permanente da cultura de uma época é engessá-lo e impossibilitar a apropriação pelas pessoas, condição contrária à interação e a relação entre pessoas e patrimônio ao longo do tempo e para as gerações futuras. (COSTA, 2016: 23)

## 5 O conjunto e o entorno do Santuário Nacional José Anchieta

Anchieta está localizado à aproximadamente a 85 km ao sul do Município de Vitória, Espírito Santo, Brasil. É um importante patrimônio religioso nacional, que guarda a memória de um dos fundadores da Ordem dos Jesuítas, no Brasil (Figura 2).

Figura 2. Localização do Santuário e região de entorno, na cidade de Anchieta – ES. Desenho da autora, com mapas baseados no Google Earth. Acessado em 2018.



Do antigo aldeamento, só restam a Igreja, dedicada à Nossa Senhora de Assunção e parte da Residência dos jesuítas, que é uma construção anexa à Igreja. Atualmente, a edificação que corresponde à residência foi transformada no Museu José de Anchieta, reunindo documentos importantes da história dos Jesuítas, como acervo religioso (peças do vestuário, peças sacras, achados arqueológicos) e da história da colonização jesuítica.

Pela Lei Municipal de Anchieta 13/2006, a área onde está localizado o Santuário compreende a porção do território com maior número de edificações históricas tombadas. Por isso essa área requer tratamento especial para garantir a proteção, recuperação e manutenção dos patrimônios históricos do Município. Ali encontram-se as maiores expressões arquitetônicas e históricas do patrimônio cultural edificado. As construções localizadas nessa região são compostas por conjuntos de edificações e edificações isoladas e constituem suporte físico de manifestações culturais e de tradições populares do Município, especialmente as festas religiosas, o folclore, a culinária e o artesanato. Essas construções estão predominantemente localizadas na Zona de Ocupação Consolidada 2 – ZOC 2, constituído pela Igreja Nossa Senhora de Assunção, Residência anexa e Sítio arqueológico do conjunto; Poço de Coimbra, Capela Nossa Senhora da Penha, Casa da família Assad, Casarão de Quarentena, Bar do Mudo, Escola Maria Matos, Hotel Anchieta, Mercado do Porto.

No Art. 77, a Área de Especial Interesse de Preservação Cultural do Centro Histórico – AEIC 1, apresenta características morfológicas da cidade colonial brasileira, considerando os arruamentos estreitos e edificações históricas de interesse de preservação. É o núcleo urbano mais antigo do município e reúne o maior número de edificações históricas de interesse de preservação, testemunhos de vários momentos históricos do município.







A principal via de acesso ao Santuário é uma ladeira estreita, e essa é a que receberá a maior intervenção. A proposta é torna-la uma via de mão única, criando calçadas largas, padronizadas quanto ao material de acabamento, rampas e inclinações. A calçada é um item requer cuidados especiais, nela deverá ser instalado uma sinalização em cor contrastante com a do piso; deve existir piso tátil de alerta em torno da guia ou na rampa principal. Deverá ser instalado também uma sinalização para os obstáculos suspensos (caixa de correio, lixeira, jardineiras, etc.) com piso tátil de alerta ao redor do obstáculo suspenso.

É importante a criação de estacionamento longe do monumento para os veículos, evitando as vibrações que colocam as construções em perigo devido ao movimento induzido nas suas bases. No estacionamento deverão ser criadas vagas reservadas para pessoas com deficiência, idosos e grávidas e devem possuir sinalização horizontal de acordo com a Resolução 236/07 do CONTRAN e sinalização vertical de acordo com a Resolução 304/08 do CONTRAN. As vagas reservadas para idosos devem possuir sinalização horizontal e vertical de acordo com a Resolução 303/08 do CONTRAN.

## 8 Conclusão

Ao longo de seus mais de quatrocentos anos de história, o Santuário de Anchieta possui características que o ajudaram na consolidação no município de Anchieta como um agente propagador de cultura, através da preservação, consolidação e disseminação de atividades socioculturais, sobretudo de cunho religioso, interagindo com a comunidade de forma ampla, fortalecendo o turismo na região e, assim, contribuindo diretamente com a economia do município.

Esse estudo objetivou promover o acesso de todas as pessoas ao Santuário Nacional José Anchieta com autonomia e permitir que todos possam usufruir do espaço com a dignidade. A acessibilidade favorece a atividade turística, o acesso ao lazer, à cultura que faz parte da construção da história de todos e por essa razão é de todos e para todos.

A questão da acessibilidade é de extrema importância para os espaços urbanos, deve estar sempre vinculada ao planejamento e à organização do território, exigindo a participação de profissionais de diversas áreas, incluindo a comunidade, visto que qualquer tipo de alteração reflete diretamente nas cidades, seu povo e costumes.

As soluções apresentadas para implantação de acessibilidade em sítios históricos devem concordar com as normas de acessibilidade vigentes e com as leis de preservação. É importante que exista equilíbrio no entre o existente e a intervenção proposta.

Pretende-se assim, resguardar o adequado acesso ao monumento, garantindo a visitação ao monumento, permitindo o acesso de pessoas com deficiência física, sensorial e intelectual ou pessoas com mobilidade reduzida em conformidade com as normas e leis de acessibilidade brasileiras, respeitando as leis de preservação do patrimônio cultural. Isso promoverá o acesso universal e respeito a todos os usuários deste patrimônio capixaba.

## Referências

ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE NORMAS TÉCNICAS. NBR 9050: Acessibilidade de Pessoas Portadoras de Deficiência a Edificações, Espaço, Mobiliário e Equipamento Urbano. Rio de Janeiro: ABNT, 1994.

Augural arquitetura & restauração. Relatório das prospecções estratigráficas executadas nos paramentos externos e internos da Catedral de Vitória. Vitória, 2010.

Borges, JOÃO MARCOS CHARPINEL. Anchieta: um sítio histórico urbano em evidência. 2012. 143 f. Dissertação (Mestrado em Preservação do Patrimônio Cultural) - Iphan, Rio de Janeiro, 2012.

BRASIL. Constituição (1988). Constituição da República Federativa do Brasil. Brasília, DF: Senado Federal: Centro Gráfico, 1988. 292 p.







THE CREATION OF AN ACCESSIBLE ROUTE AS A CONDITION OF ACCESS TO  
THE WORLD CULTURAL HERITAGE AREA IN SÃO LUÍS – MA

LA CREACIÓN DE RUTA ACCESIBLE COMO CONDICIÓN DE ACCESO AL ÁREA DE  
PATRIMONIO CULTURAL MUNDIAL EN SÃO LUÍS – MA

A CRIAÇÃO DE ROTA ACESSÍVEL COMO CONDIÇÃO DE ACESSO À ÁREA DE PATRIMÔNIO  
CULTURAL MUNDIAL EM SÃO LUÍS – MA

*Agnes Leite Thompson Dantas Ferreira Thompson*

Universidade Ceuma

*José Aquiles Sousa Andrade*

Universidade Ceuma. Fundação Municipal de Patrimônio Histórico de São Luís.

**Abstract:** To promote an accessible route to the main buildings and points of interest, an adaptation study for accessibility in clipping of the World Heritage area in the Historic Center of São Luís was carried out. The partnership between the School Office of the Architecture and Urbanism course of the CEUMA University and the Municipal Foundation for Historic Heritage of São Luís (FUMPH) allowed students to participate in the development of critical reading of preservation letters and technical norms on accessibility, followed by a survey of specific problems in the enclosed clipping. There were technical and photographic surveys, observation of people flow, identification of the main routes used and the main barriers in place. In this way, it was possible to elaborate a diagnosis of the area, which bases the development of the proposal to adapt the infrastructure to provide accessibility, object of analysis by the Superintendence of the National Artistic Historical Heritage Institute (IPHAN) in Maranhão.

**Keywords:** Accessibility. World Heritage. Historical Patrimony. São Luís.

**Resumen:** Para promover una ruta accesible a los principales edificios y puntos turísticos se realizó un estudio de adaptación para accesibilidad en recorte del área de Patrimonio Mundial en el Centro Histórico de São Luís. La asociación entre la Oficina Escuela del curso de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad CEUMA y la La Fundación Municipal de Patrimonio Histórico de São Luís (FUMPH) permitió la participación de los alumnos en el desarrollo de la lectura crítica de las cartas de preservación y de normativos técnicos sobre accesibilidad, seguidos del levantamiento de los problemas específicos en el recorte delimitado. Se realizaron levantamientos técnicos y fotográficos, observación de flujo de personas, identificación de las principales rutas utilizadas y las principales barreras existentes en el local. De este modo, fue posible elaborar un diagnóstico del área, que fundamenta el desarrollo de la propuesta de adaptación de la infraestructura para proporcionar la accesibilidad, objeto de análisis por la Superintendencia del Instituto del Patrimonio Histórico Artístico Nacional (IPHAN) en Maranhão.

**Palabras clave:** Accesibilidad. Patrimonio Mundial. Patrimonio histórico. San Luís.

**Resumo:** Para promover uma rota acessível aos principais edifícios e pontos turísticos foi realizado um estudo de adaptação para acessibilidade em recorte da área de Patrimônio Mundial no Centro Histórico de São Luís. A parceria entre o Escritório Escola do curso de Arquitetura e Urbanismo da Universidade CEUMA e a Fundação Municipal de Patrimônio Histórico de São Luís (FUMPH) permitiu a participação dos alunos no desenvolvimento da leitura crítica das cartas de preservação e de normativos técnicos sobre acessibilidade, seguidos do levantamento dos problemas específicos no recorte delimitado. Ocorreram levantamentos técnicos e fotográficos, observação de fluxo de pessoas, identificação das principais rotas utilizadas e as principais barreiras existentes no local. Desse modo, foi possível elaborar um diagnóstico da área, que fundamenta o desenvolvimento da proposta de adaptação da infraestrutura para proporcionar a acessibilidade, objeto de análise pela Superintendência do Instituto do Patrimônio Histórico Artístico Nacional (IPHAN) no Maranhão.

**Palavras-chave:** Acessibilidade. Patrimônio Mundial. Patrimônio Histórico. São Luís.



## 1 Introdução

Desde 1948, com a “Declaração Universal dos Direitos Humanos” anunciada pela Assembleia Geral das Nações Unidas (Assembleia), observa-se uma preocupação com as pessoas com deficiência no que tange os seus direitos. Situação essa que foi historicamente construída a partir de um processo de criação de leis internacionais, que conta ainda com a “Declaração dos Direitos das Pessoas Deficientes” (Assembleia, 1975) e o “Programa de Ação Mundial para as Pessoas com Deficiência” (Assembleia, 1982), sendo o Brasil adepto de todos esses documentos, somados aos documentos nacionais.

No âmbito nacional, a Carta Magna de 1988 avultou o campo dos direitos e garantias fundamentais em diversas esferas, como liberdade, segurança, desenvolvimento, bem-estar e ainda a igualdade e justiça. Direitos e garantias sociais estão instadas nos artigos 1º e 3º quanto à dignidade da pessoa humana e a promoção do bem de todos, sem preconceitos de origem, raça, sexo, cor, idade ou qualquer outra forma de discriminação.

No Brasil, há ainda a Lei Federal 7853 (República, 1989), sobre o apoio às pessoas portadoras de deficiência e sua integração social; a Lei Federal 10.098 (República, 2000) (Lei da Acessibilidade), a qual estabelece normas gerais e critérios básicos para a promoção da acessibilidade das pessoas portadoras de deficiência ou com mobilidade reduzida, por intermédio da retirada de obstáculos das vias e espaços públicos, no mobiliário urbano, na construção e reforma de edifícios e nos meios de transporte e de comunicação. Soma-se ainda a Norma Brasileira sobre acessibilidade a edificações, mobiliário, espaços e equipamentos urbanos, elaborada pela Associação Brasileira de Normas Técnicas (ABNT), a NBR 9050/2015. Além disso, ainda se pode elencar a Lei Federal 13.146 (República, 2015) (Lei Brasileira de Inclusão da Pessoa com Deficiência) que ratifica os preceitos da Convenção sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência.

Assim, percebe-se que em relação ao aparato jurídico, o Brasil está devidamente servido, no que diz respeito às garantias de acesso às pessoas com deficiência. Entretanto, observa-se uma dificuldade quanto a sua implementação, tanto em relação às mudanças físicas na cidade, quanto em relação a conquista do respeito e da dignidade perante a sociedade. Essa “[...] inadequação do espaço físico tolhe o direito de ir e vir e de participação social, e reforça o entendimento arbitrário da deficiência como um problema” (Neves, 2010, p.19).

Quanto à acessibilidade em áreas de preservação histórica, a grande questão reside em garantir acessibilidade ao mesmo tempo em que se oferece impacto mínimo ao patrimônio histórico. E dentro dessa premissa, a Instrução Normativa nº1 do Instituto Nacional do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional (IPHAN), de dezembro de 2003, prevê a adoção de um itinerário adaptado, uma rota acessível que permita o acesso a pessoas com deficiências.

Afinal, o que se coloca em questão não é apenas determinar a rota acessível, mas entender a seguinte pergunta: o que significa ter acesso ao patrimônio histórico? Quanto vale, em termos materiais e imateriais, o direito de ir e vir a áreas e edifícios historicamente relevantes para aquela nação, sociedade ou grupo?

Trata-se, para além desse ir e vir fisicamente – tal qual aqueles que não possuem algum tipo de deficiência –, de ter acesso à cultura, à história, às relações sociais, aos aspectos econômicos relevantes daquela área. Trata-se da fruição do lugar, a qual não deve ser negada, reiterando os artigos da Carta Magna.

Assim, o objetivo desse trabalho é apresentar um estudo de adaptação para acessibilidade em recorte da área de Patrimônio Mundial no Centro Histórico de São Luís, com o intuito de promover uma rota acessível aos principais edifícios e pontos turísticos do recorte, destacando os marcos legais para o uso acessível dos logradouros sujeitos a tombamento e os desafios da construção de uma rota acessível frente às adversidades do processo.

Vale destacar que esse estudo é resultado de cooperação técnica entre a Fundação Municipal do Patrimônio Histórico de São Luís (FUMPH), uma autarquia da Prefeitura Municipal de São Luís – MA e o Escritório Escola de Arquitetura e Urbanismo da Universidade CEUMA, um laboratório em que os estudantes têm a oportunidade de colocar em prática conhecimentos que venham a agregar à sociedade. Ressalta-se ainda que a preservação do Patrimônio Histórico é uma obrigação constitucional das três instâncias de poder, e o seu sucesso depende da articulação de políticas públicas e da participação da sociedade e, também, da academia.



## 2 Marcos legais para o uso acessível dos logradouros sujeitos ao tombamento

A política de acessibilidade em áreas urbanas no Brasil é resultado de um processo que tem como marcos mais atuais a própria Constituição Federal de 1988 (BRASIL, 1988) ao definir a competência do Estado na regulamentação de normas, assim como na construção e adaptação de edifícios e logradouros públicos para o acesso das pessoas com deficiência. Mais especificamente, no artigo 227º, §2 a Constituição prevê que “A lei disporá sobre normas de construção dos logradouros e dos edifícios de uso público e de fabricação de veículos de transporte coletivo, a fim de garantir acesso adequado às pessoas portadoras de deficiência” (Brasil, 1988, s.p.).

Do mesmo modo, o artigo 244º da Constituição versa sobre as obras de construção e adaptação dos logradouros, sendo ambos complementados pelo Congresso Nacional por meio dos Decreto Legislativo nº 186/2008 e Decreto nº 6.949/2009 que ratificam a Convenção Internacional da Pessoa com Deficiência assinada em março de 2007 em Nova Iorque. Desse modo, em 2015, institui-se a Lei Federal nº 13.146 (Lei Brasileira de Inclusão da Pessoa com Deficiência ou Estatuto da Pessoa com Deficiência), que versa sobre os direitos da Pessoa com Deficiência, explicitando as consequências do não cumprimento das exigências para oferecer as condições adequadas de acessibilidade pelo Estado.

Neste sentido, é importante ressaltar que a existência de uma legislação bastante específica acerca de uma política pública que garante os direitos das pessoas com deficiência deve ser considerada na avaliação dos critérios de preservação do patrimônio histórico. Principalmente, quando se abordam as adaptações necessárias para a fruição destes bens.

Em se tratando de logradouros ou equipamentos públicos, é imprescindível que sejam oferecidas condições adequadas de acessibilidade à população, considerando a possibilidade de intervenções que não alterem a integridade do bem. Ou seja, é prioritário para o estudo de viabilidade do bem, que sejam consideradas as suas restrições quanto ao acesso das pessoas com deficiência.

Sendo assim, conforme o art. 54º, inciso I da Lei 13.146/2015, a aprovação de projeto arquitetônico e urbanístico e a execução de obras com destinação pública ou coletiva são sujeitas ao cumprimento das disposições desse Estatuto da Pessoa com Deficiência e outras normas relativas à acessibilidade, tomando o desenho universal como regra de caráter geral, uma vez que o desenho universal é considerado “(...) concepção de produtos, ambientes programas e serviços a serem usados por todas as pessoas, sem necessidade de adaptação” (Brasil, 2015, s.p).

Além disso, a existência de Normas Técnicas que prevejam a adaptação destes bens de acordo com as dimensões que respeitem o conforto ergonômico e o desenho universal devem pesar nas decisões arquitetônicas de requalificação urbana ou reabilitação de edifícios históricos.

E, ainda conforme a Lei 13.146/2015, considerando as restrições de adaptação de logradouros com interesse histórico para adequação aos critérios de acessibilidade, o §2º do art.55º da Lei afirma: “(...) nas hipóteses em que comprovadamente o desenho universal não possa ser empreendido, deve ser adotada adaptação razoável” (Brasil, 2015, s.p.).

Deste modo, a Norma Brasileira Registrada 9050/2015 prevê algumas dimensões e critérios de acessibilidade que restringem a preservação de alguns elementos da infraestrutura urbana, o que pode levar a uma maior flexibilidade dos órgãos de proteção na análise dos projetos de adaptação destes logradouros, considerando que estes logradouros devam sofrer obras que os tornem acessíveis.

## 3 Os desafios da construção de uma rota acessível frente às adversidades do processo

A importância da acessibilidade para os conjuntos de valor histórico e cultural reside no fato de que o fazer cidade está diretamente relacionado às pessoas, ou seja, é para as pessoas, dentro de sua pluralidade, que a cidade deve ser moldada e adaptada. E como bem lembra Jan Gehl (2013), trata-se do conceito da “vida entre edifícios”, o que

[...] inclui todas as diferentes atividades em que as pessoas se envolvem quando usam o espaço comum da cidade: caminhadas propositais de um lugar a outro; calçadas; paradas curtas; paradas mais longas; ver vitrines; bater papo e encontrar pessoas; fazer exercícios; dançar; divertir-se; comércio de rua; brincadeiras infantis; pedir esmolas; e entretenimento de rua (Gehl, 2013, 19).

Some-se ainda que prover acessibilidade no espaço urbano o valoriza como esse “(...) lugar de encontro, circulação, cruzamento de diferenças e, no caso de centros históricos, lugar de fruição do patrimônio” (Ribeiro, 2014, p.16). E nesse sentido, a qualificação urbana do espaço tem papel fundamental nesse processo de valorização, considerando todas as suas questões e, inclusive, a acessibilidade.

Dessa maneira, há que se pensar em como compatibilizar a acessibilidade com a preservação de áreas de interesse cultural, tendo em vista que a acessibilidade urbana e o patrimônio cultural são temas complexos, e que devido a tal circunstância, não há uma fórmula ou prescrição pronta para ser aplicada, dadas as características próprias e intrínsecas do lugar, como afirma (Ribeiro, 2014).

Assim, observa-se de modo geral que os desafios relativos à acessibilidade em áreas de interesse cultural começam pelas limitações físicas relativas à topografia, pela forma de implantação da cidade, cujos dimensionamentos de logradouros atendiam às sociedades anteriores, mas que com a modernização acabou por ser revelar como um problema. No caso de São Luís, considerada Patrimônio Mundial, percebem-se as dificuldades em se acessar o centro fundacional da cidade por conta da topografia, do próprio desenho urbano e materiais utilizados na construção dos logradouros.

Há ainda a questão da apropriação privada do espaço público pelo comércio informal, o que, dentro de uma proposta de redução das barreiras arquitetônicas para oferecer condições adequadas de acessibilidade pode conotar uma ação de higienização do espaço público. Além de uma questão de desenho, neste caso, devem ser compreendidos os aspectos socioeconômicos que levaram a essas ocupações irregulares.

A essas situações mais complexas, acrescenta-se a persistência de conceitos e práticas de preservação que dificultam a adequação tanto de espaços públicos, quanto de espaços privados. Entretanto, é importante salientar que os direitos e garantias constitucionais prevalecem nesse processo, pois tratam da dignidade humana e da promoção do bem-estar de todos conforme diretrizes legais anteriormente expostas.

A percepção da população quanto a escolha da rota acessível e das mudanças advindas dela pode ser vista como positiva, ao atender a pluralidade, provocando melhoria do espaço urbano e, conseqüentemente, das relações sociais; ou ainda negativa, devido a incompreensão dos critérios e escolhas utilizados.

Ambas as situações derivam do fato de que o significado dos espaços é formado por ideias individuais e grupais (Brierley, 2003), por experiências e aspirações pessoais (Tuan, 1983), que se constituem a partir da interseção de três esferas de consciência: atributos físicos, atividades ou usos e concepções/ imagens (Canter como se citou em Del Rio, 1990). Essas três esferas de consciência se reforçam e fortalecem a imagem do lugar.

Nesse sentido, espera-se que, ao criar uma rota acessível dentro da área considerada Patrimônio Mundial pela UNESCO, esteja-se fortalecendo essa percepção positiva do lugar, pois possibilitará mais trocas e encontros com a alteridade, seja qual for a sua natureza.

#### **4 O processo de construção da proposta como resultado da parceria entre Poder Público e Academia**

O primeiro passo para o processo de construção da proposta no Centro Histórico de São Luís foi a delimitação do recorte territorial que seria atendido e estudado. Essa questão é fator condicionante do processo, ao mesmo tempo em que se torna determinante para os resultados que se esperam enquanto cidade acessível. Do mesmo modo, a restrição do recorte territorial compreendendo 10 quadras do sítio sujeito ao tombamento Federal e reconhecido como Patrimônio Mundial facilitaria o processo de leitura, diagnóstico e proposta de intervenções pelos alunos.

Nesse sentido, a delimitação do recorte ocorreu por meio de observações, depoimentos e visitas técnicas realizadas pelos estudantes de Arquitetura e Urbanismo da Universidade CEUMA, acompanhados da arquiteta superintendente da FUMPH, Danielle Castro e da professora Agnes Thompson, coordenadora do Escritório Escola, resultando em dados que representavam os pontos principais e com grande visitação pelo público, exigindo, assim, mais atenção no que diz respeito à sua forma de acesso. Dessa forma, estabeleceu-se que o recorte territorial seria delimitado por uma poligonal formada pela Avenida Senador Vitorino Freire, contornando a Praça dos Catraieiros, subindo pela Rua de Nazareth,

convergindo à direita pela Rua do Giz, depois à direita pela Rua João Vital, Rua da Estrela e retornando ao início pela Travessa Boa Ventura, conforme figura 01.

Figura 1: Recorte das quadras trabalhadas. Montado a partir de mapa da FUMPH,2006.



Dentro desse recorte encontram-se os principais locais de visitação ao Centro Histórico como Equipamentos culturais públicos da Rua Portugal (Figura 02), Mercado da Praia Grande (Figura 03), Praça Valdelino Cécio (Figura 04) e Praça Nauro Machado com o Teatro João do Vale (Figura 05) –, os quais são resultados de obras de requalificação urbana e reabilitação de sobrados do século XVIII e XIX. Vale lembrar que esse recorte se insere dentro da área considerada Patrimônio Mundial reconhecido pela UNESCO em 1997.

Figura 2: Equipamentos Culturais na Rua Portugal em São Luís-MA. Disponível em [www.globo.com](http://www.globo.com).



Figura 3: Entrada principal do Mercado da Praia Grande. Disponível em [www.oimparcial.com.br](http://www.oimparcial.com.br).





Figura 4: Vista aérea da Praça Valdelino Cécio. Disponível em [www.ma.gov.br](http://www.ma.gov.br).



Figura 5: Vista aérea da Praça Nauro Machado com Teatro João do Vale à direita. Disponível em [www.ma.gov.br](http://www.ma.gov.br)



A partir da delimitação do recorte territorial, passou-se ao estudo das cartas de preservação (cartas patrimoniais de Burra, de Brasília, de Nara), pesquisas em livros, normas brasileiras quanto à acessibilidade – Lei Federal 10098/00, a qual estabelece normas e critérios básicos para a promoção de acessibilidade, NBR 9050/2015, que define os parâmetros que deverão ser levados em conta na realização e execução do projeto, NBR 16537/16, que dispõe sobre piso tátil direcional –, além da Instrução Normativa n.º.1 do IPHAN e dos cadernos técnicos sobre mobilidade e acessibilidade urbana em centros históricos, também do IPHAN. Soma-se ainda que as visitas a campo foram ricas no sentido de proporcionarem coleta de dados por meio de diversas fontes, como levantamento fotográfico, coleta de depoimentos, mapas de danos, observação de fluxo de pessoas, horários de pico, principais rotas utilizadas, e principais barreiras e obstáculos existentes no local, conforme Figuras 06, e 07.



Figura 6: Alunos medem a altura da sarjeta na Rua Portugal em São Luís-MA. Acervo pessoal do autor.



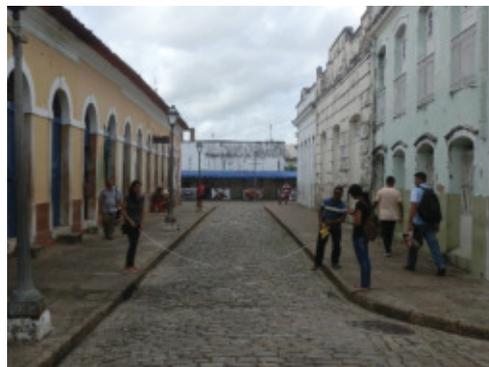
Figura 7: Alunos medem a largura de caixa de Rua no Centro Histórico de São Luís-MA. Acervo pessoal do autor.



Essas visitas permitiram chegar a algumas conclusões, auxiliando na proposta da rota acessível. Entre esses resultados tem-se que há dificuldades de acesso a partir de todos os pontos de chegada à área (bairro Praia Grande): Terminal de Integração da Praia Grande, Cais da Praia da Grande e estacionamento, como ilustra a Figura 08.

A chegada a partir do Terminal de Integração para a área da Praia Grande apresenta dificuldade no que diz respeito aos níveis de travessia entre as calçadas da Avenida Beira Mar e as calçadas da Rua M. de Almeida; para a chegada a partir do Cais não há nada projetado ainda, além do que sua localização é considerada de risco, pois encontra-se próxima a uma curva e os veículos transitam em alta velocidade. Quanto a chegada a partir do estacionamento, observam-se algumas dificuldades relativas a desconsideração das posições reais das árvores existentes, bem como seu estado de conservação, o que dificulta o real espaço que pode ser utilizado para passagem.

Figura 8: Alunos verificam Rua que é o principal acesso ao bairro da Praia Grande. Acervo pessoal do autor.



Outros aspectos, além da forma de chegada a área de recorte, foram verificados: a pavimentação de paralelepípedos das vias não é adequada para as pessoas com dificuldade de locomoção, mobiliário urbano em espaço pequeno ou escassos nas praças, ausência de placas de informação para deficientes visuais e auditivos, além de telefones públicos adequados. Em alguns pontos específicos há acesso para cadeirantes e pessoas com mobilidade reduzida, sinalização e pisos táteis, porém são escassos e a maioria encontra-se em estado deteriorado, instalado de forma inadequada ou incompleta, não garantindo, assim, a acessibilidade desejada (Figuras 09 e 10).

Figura 9: Tentativa de adaptação para acessibilidade a Prédio Público na Rua da Estrela. Acervo pessoal do autor.



Figura 10: Deficiente visual sendo amparado ao descer a escadaria Humberto de Campos. Acervo pessoal do autor.



De posse dessas informações, foram estabelecidas diretrizes para o estudo que culminaram na rota acessível. Por meio de reuniões entre o corpo técnico da FUMPH, a coordenadora e os estudantes do Escritório Escola, determinou-se que a rota acessível seria a própria circunscrição do recorte territorial, de maneira que por meio de artifícios arquitetônicos diversos, distribuídos entre as diversas ruas e quadras da área de estudo, as pessoas com deficiência pudessem transitar e fruir o lugar.

Para tal, as soluções de adaptação propostas devem ser pautadas pelo contraste com os elementos históricos, pela possibilidade de reversibilidade e menor impacto, pelo respeito à autonomia e à segurança, além da paridade de oportunidades, da inclusão e desenho universal.

Em consonância com esses princípios, a rota deve seguir as seguintes diretrizes: restrição do uso de carros a



horários e locais reduzidos; calçadas e vias exclusivas de pedestres devem ter piso de superfície regular, não trepidante para dispositivos em rodas, estável e também antiderrapante, seja em qualquer situação, seco ou molhado; inclinação transversal da faixa livre das calçadas ou das vias exclusivas de pedestres não pode ser superior a 3%; inclinação longitudinal da faixa livre das calçadas ou das vias exclusivas de pedestres deve sempre acompanhar a inclinação das vias lindeiras; inserção de guarda-corpos e corrimãos internos às grandes escadarias existentes nas ruas do Giz e Humberto de Campos e no beco Catarina Mina.

Além disso, as calçadas em pedra de cantaria devem ser rigorosamente preservadas; utilização de passarelas de concreto de 0,90cm podem ser instaladas em trechos nos quais as calçadas são muito estreitas ou nas quais não possam ser instalados os pisos táteis e direcionais; organização do mobiliário urbano existente nas calçadas de forma a criar uma faixa livre de circulação; destinação de dois por cento do total de vagas dos estacionamentos públicos a pessoas com deficiências e cinco por cento aos idosos, conforme Estatuto da Pessoa com Deficiência. Todas as vagas devem estar sinalizadas e vinculadas à rota acessível ao sítio histórico, utilização de faixa elevada para diminuição do percurso de travessia entre quadras e não interferência em algumas calçadas, piso direcional e tátil implementado em toda a rota acessível, padronização de quiosques e banca de revista.

Algumas adequações que irão interferir diretamente no comércio local dizem respeito a realocação de comerciantes informais da Rua do Comércio, por ocuparem grande parte da calçada; o acesso à Casa das Tulhas pela Rua Djalma Dutra deverá ser desconsiderado, por possuir degraus que dificultam a colocação de elemento para acessibilidade; uma adequação melhor para a sua entrada principal, na Rua da Estrela, deve ser realizada, juntamente com o seu acesso lateral da Rua do Comércio. E ainda, a previsão de um plano de arborização do espaço com canteiros de plantas de pequeno porte, retirada de algumas rampas e de alguns postes (transformação em arandelas) para permitirem espaço ao acesso, sinalização com equipamentos que emitam sinais visuais e sonoros de localização, advertência e instrução com 10dB, pontos estratégicos com placas com informações sonoras e táteis, além de telefones públicos adequados, e praças com mais mobiliários urbanos e de acessibilidade.

Em relação a construção da proposta a partir da articulação entre a Universidade e o Poder Público, representado pela FUMPH, é importante considerar as características da universidade, que segundo a legislação brasileira, possui, dentre outras, a indivisibilidade entre o ensino, a pesquisa e a extensão.

Essa situação pressupõe uma articulação do conhecimento produzido e gerido pela universidade junto à sociedade, como ressalta Vieira (1989), ao dizer que “[é preciso] empenhar-se na defesa de uma universidade que possa beneficiar a maioria e não colabore no pacto de exclusão social dos despossuídos” (p.12).

Nesse sentido, ressalta-se o entendimento de que a universidade possui um compromisso com a transformação da sociedade, por meio de construção de novos saberes, das artes, da cultura, de concretização de saberes técnicos, com base em valores éticos, democráticos, de justiça e igualdade, os quais norteiam a sociedade humana (Siqueira, 1995). Afinal, essa ideia insere-se no contexto de que “(...) A educação é um serviço ou bem público não só porque recebe recursos públicos, mas principalmente porque seus benefícios (profissionais qualificados, cidadãos conscientes, conhecimento produzido e disseminado) atingem toda a sociedade” (Belloni, 1989, p. 55).

Assim, a importância da relação entre o poder público e a academia se coloca, no contexto da proposta de adaptação para acessibilidade em recorte da área de Patrimônio Mundial no Centro Histórico de São Luís, como forma de corroborar essa difusão de conhecimento em benefício da sociedade, ao mesmo tempo em que propicia a formação cidadã aos universitários envolvidos no processo, ao problematizar a realidade social, como afirma Tobón (2006).

Dessa forma, do ponto de vista dos estudantes de Arquitetura e Urbanismo da Universidade CEUMA, ao se colocarem dentro da perspectiva das pessoas com deficiências, não se trata apenas de oferecer uma solução técnica para o público em questão, mas de vivenciarem as dificuldades, apresentarem soluções e, com isso, se tornarem também mais críticos, reflexivos e, por conseguinte, mais cidadãos, ao oportunizarem, por meio do estudo, a pluralidade.

## 5 Considerações finais

Além de representar uma excelente oportunidade de articulação da academia com entes públicos que trabalham diretamente com políticas públicas de preservação do patrimônio histórico e oferta de condições de acessibilidade nos espaços públicos, a experiência pôde levar os alunos a exercitarem a prática do projeto a partir de um caso de estudo de grande complexidade.

Considerando, as entrevistas realizadas com usuários e responsáveis pelas instituições públicas envolvidas, foi possível verificar que a adaptação de logradouros públicos que estejam sujeitos a instrumentos de restrição de intervenções como o tombamento podem exigir do profissional um grau de conhecimento do problema em aspectos diversos. Tanto se deve ter a segurança e a precisão nas escolhas arquitetônicas que possam preservar os elementos que agregam valor ao bem, como se devem perceber quais as exigências mínimas para a oferta de condições de acessibilidade ao usuário. São desafios práticos que o próprio poder público enfrenta ao tentar resolver a qualidade de uso destes logradouros.

## Referências

Assembleia Geral das Nações Unidas (1948). Declaração Universal dos Direitos Humanos. Recuperado de: [https://www.unicef.org/brazil/pt/resources\\_10133.htm](https://www.unicef.org/brazil/pt/resources_10133.htm).

Assembleia Geral das Nações Unidas (1975). Declaração dos Direitos das Pessoas Deficientes. Recuperado de: [http://portal.mec.gov.br/seesp/arquivos/pdf/dec\\_def.pdf](http://portal.mec.gov.br/seesp/arquivos/pdf/dec_def.pdf).

Assembleia Geral das Nações Unidas (1982). Programa de Ação Mundial para as Pessoas Portadoras de Deficiência. Recuperado de: [http://www.portalinclusivo.ce.gov.br/phocadownload/publicacoesdeficiente/programa\\_decaomundialparaaspcd-onu.pdf](http://www.portalinclusivo.ce.gov.br/phocadownload/publicacoesdeficiente/programa_decaomundialparaaspcd-onu.pdf).

Associação Brasileira de Normas Técnicas (2015). NBR 9050: Acessibilidade a edificações, mobiliário, espaços e equipamentos urbanos. Recuperado de: <http://www.ufpb.br/cia/contents/manuais/abnt-nbr9050-edicao-2015.pdf>.

Belloni, I. (1989). Avaliação da universidade: por uma proposta de avaliação consequente e compromissada política e cientificamente. Em: Fávero, M. L., et al. *A universidade em questão*. São Paulo, Brasil: Cortez. 55-70.

Brierley, E. S. (2003). The significance of the memory of urban spaces. Em: Moser, G.; Pol, E.; Bernad Y., et al (Ed.). *People, places and Sustainability*. Seattle, Estados Unidos da América: Hogrefen & Huber. 61-67.

Del Rio, V. (1990). Introdução ao desenho urbano no processo de planejamento. São Paulo, Brasil: Pini, 1990.

Gehl, J. (2013). Cidades para pessoas. São Paulo, Brasil: Perspectiva.

Instituto Nacional do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional. Instrução Normativa N° 001, de 25 de março De 2015. Recuperado de: [http://portal.iphan.gov.br/uploads/legislacao/INSTRUCAO\\_NORMATIVA\\_001\\_DE\\_25\\_DE\\_MARCO\\_DE\\_2015.pdf](http://portal.iphan.gov.br/uploads/legislacao/INSTRUCAO_NORMATIVA_001_DE_25_DE_MARCO_DE_2015.pdf).

Neves, J. B. (2010). Acessibilidade e preservação das cidades históricas: uma análise do município de Morretes (trabalho de graduação). Universidade Federal do Paraná, Matinhos, Brasil.

República Federativa do Brasil. (1988). Constituição da República Federativa do Brasil de 1988. Recuperado de: [http://www.planalto.gov.br/ccivil\\_03/constituicao/constituicao.htm](http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/constituicao/constituicao.htm).

República Federativa do Brasil. (1989). Lei N° 7.853, de 24 de outubro de 1989. Recuperado de: [http://www.planalto.gov.br/ccivil\\_03/Leis/L7853.htm](http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/Leis/L7853.htm).



República Federativa do Brasil. (2000). Lei N° 10.048, de 8 de novembro de 2000 Recuperado de: [http://www.planalto.gov.br/ccivil\\_03/Leis/L10048.htm](http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/Leis/L10048.htm).

República Federativa do Brasil. (2015). Lei N° 13.146, de 6 de julho de 2015. Lei Brasileira de Inclusão da Pessoa com Deficiência Recuperado de: [http://www.planalto.gov.br/ccivil\\_03/ato2015-2018/2015/lei/l13146.htm](http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/ato2015-2018/2015/lei/l13146.htm).

Ribeiro, S. B. (Ed.). (2014). Mobilidade e acessibilidade urbana em centros históricos. Brasília, Brasil: Iphan.

Siqueira, A. C. de. (1995). As novas relações entre a Universidade e a Sociedade Brasileira na era da revolução científico-tecnológica: o saber (poder) em disputa. *Cadernos Ces Centro de Estudos Sociais Aplicados*, Coimbra, (1), pp. 36-45.

Vieira, S. L.. (1989) A democratização da Universidade e a socialização do conhecimento. Em: Fávero, M. de L. A. (Ed.), *A Universidade em questão*. São Paulo, Brasil: Cortez/Autores Associados. 11-26.

Tobón, S. (2006). Formación baseada em competencias: pensamiento complejo, diseño curricular y didáctica. Bogotá, Colombia: Ecoe Ediciones.

Tuan, Y. (1983). Espaço e lugar: a perspectiva da experiência. São Paulo, Brasil: Difel.

**PHYSICAL ACCESSIBILITY PUBLIC POLICIES IN THE BAY AREA OF SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, USA: ST. JOSEPH'S REDEVELOPMENT PROJECT – VMWP**

**POLÍTICAS PÚBLICAS DE ACCESIBILIDAD FÍSICA EN EL ÁREA DE LA BAHÍA DE SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, EUA: PROYECTO DE REHABILITACIÓN DE ST. JOSEPH – VMWP**

**POLÍTICAS PÚBLICAS DE ACESSIBILIDADE FÍSICA NA ÁREA DA BAHIA DE SÃO FRANCISCO, CALIFÓRNIA, EUA: PROJETO DE REABILITAÇÃO DE ST. JOSEPH – VMWP**

*Fred Pollack*

Partner at Van Meter Williams Pollack – San Francisco, California, USA

*Mariana Torres Salomao*

Urban Designer at Van Meter Williams Pollack – San Francisco, California, USA

**Abstract:** Public policy in the Bay Area of San Francisco, California, includes a series of regulations that allow for the redevelopment of buildings considered historic and originally designed without provision for physical accessibility. These policies attempt to strike a balance between the preservation of historic fabric and accessibility needed for modern adaptive reuse. The purpose of this presentation is to illustrate the successes of the St. Joseph's redevelopment designed by Van Meter Williams Pollack. The St. Joseph's redevelopment is a case study for the application of the regulations and codes for the conservation and adaptation of historic buildings. The campus redevelopment includes the adaptive re-use and extensive renovation and revitalization of the historic St. Joseph's building originally built in 1912 by the Little Sisters of the Poor as home for the indigent.

**Keywords:** public policy, physical accessibility, redevelopment, senior housing

**Resumen:** Las políticas públicas de la zona de la Bahía de San Francisco, California, presentan una serie de requisitos que permiten la readaptación de edificios considerados históricos, que en su origen fueron diseñados sin cumplir con los códigos para la accesibilidad física. Dichas políticas pretenden alcanzar un balance con relación a la accesibilidad para la reutilización de edificios históricos mientras preservando su importancia histórica. En este trabajo se presenta un caso exitoso de la aplicación de la normativa y la conservación del patrimonio edificado con el ejemplo de reutilización del Convento de St. Joseph's en la ciudad de Oakland, California, diseñado por Van Meter Williams Pollack. El proyecto presenta el re-uso flexible y la renovación y revitalización extensiva del edificio histórico de St. Joseph construido en 1912 por las hermanas "Little Sisters of the Poor" originalmente edificado como hogar para indigentes.

**Palabras clave:** políticas públicas, accesibilidad física, rehabilitación, vivienda para adultos mayores

**Resumo:** As políticas públicas da zona da Bahia de São Francisco, Califórnia, apresentam uma série de requisitos que permitem a readaptação dos edifícios considerados históricos, que em sua origem foram desenhados sem cumprir com os códigos para acessibilidade física. Estas políticas tentam alcançar um balanço com relação à acessibilidade para a reutilização dos edifícios históricos enquanto preservando sua importância histórica. Esta comunicação apresenta um caso exitoso da aplicação da normativa e da conservação do patrimônio edificado com o exemplo da reutilização do Convento de St. Joseph's na cidade de Oakland, Califórnia, desenhado por Van Meter Williams Pollack. Este projeto expõe o reuso flexível e a renovação e revitalização extensiva do edifício histórico de St. Joseph edificado em 1912 pelas irmãs "Little Sisters of the Poor" originalmente construído como moradia para indigentes.

**Palavras-chave:** políticas públicas, acessibilidade física, reabilitação, residência para idosos.



## 1 Introduction

The framework for public policies regarding accessibility started with Civil Rights Legislation in 1964 that prohibits discrimination on the basis of race, color, religion, sex, or national origin. While the Civil Rights Legislation didn't address accessibility directly it established the model for future legislation. Based on the Civil Rights Legislation, the Architectural Barriers Act (ABA), created in 1968, is the first measure to ensure access to the built environment for people with disabilities. The ABA requires that buildings or facilities designed, built, or altered with federal funds or leased by federal agencies after August 1968 be accessible (Architectural Barriers Act (ABA) of 1968, n.d.). In 1984 the Uniform Federal Accessibility Standards (UFAS) was created to set the standards and technical requirements for accessibility by physically handicapped persons for Federal and Federally-funded facilities in order to comply with the ABA (Uniform Federal Accessibility Standards (UFAS), n.d.).

Until 1990, the accessibility requirements were only for Federally-funded facilities, at this time the American with Disabilities Act (ADA) was signed into law, prohibiting "discrimination and guarantees that people with disabilities have the same opportunities as everyone else to participate in the mainstream of American life" (Introduction to the ADA, n.d.). As part of the ADA law, a section for Standards for Accessible Design was created, it establishes design requirements for the construction or alteration of facilities required to be accessible and it covers facilities in the private sector and the public sector.

In addition to the Federal policies, each state has created its own accessibility laws as part of their Building Code. California was one of the first states to do so. Even though the accessibility provisions were adopted into the California Building Code in 1982, California has required access to publicly funded buildings since 1968 and to privately funded buildings since 1970 (Grossman, S. I., 2012, January 12). When building within the state of California, the disabled access building requirements must be met and these state regulations are enforced by the local authority. The extent of accessibility is determined in great part by building use, (i.e.: private accommodation vs. public accommodation; inside of a private apartment vs. public library; among others). It is important to understand that portions of a private building which have common use areas trigger a higher level of compliance. It is also important to mention that approval of a building permit by any City within the State of California does not signify that it has complied with the federal ADA requirements. As a result of the complications regarding compliance with both sets of regulations, the California Building code in 2013, changed to greatly conform to the ADA.

All of the distinct level of regulations have a roll. Providing access for persons with disabilities is typically always a challenge in historic buildings. In the case of the St. Joseph's Redevelopment and any building considered historic, the Historic Building Code may be utilized. Accessibility compliance is still required but the standards are more flexible and alternative solutions are allowed in order to maintain the historic fabric as long as equivalent accessibility can be demonstrated. In addition to prescriptive accessibility measures, when redeveloping a historic building the concept of hardship can be utilized, it is the demonstrated difficulty to meet the regulatory requirements, either due to physical impossibility or excessive cost. Negotiations with the local jurisdiction are very important in these cases to achieve the purpose of finding alternative solutions, i.e.: the cost of adding elevator to smaller three-unit building or the allowance for lift to be installed instead.

## 2 Case study: St. Joseph's Redevelopment Project

Located in Oakland's Fruitvale district, the St. Joseph's Redevelopment was an ambitious undertaking. The campus redevelopment includes the adaptive re-use and extensive renovation and revitalization of the historic St. Joseph's building built in 1912 by the Little Sisters of the Poor as home for the indigent. Along with new construction, the project includes the preservation and adaptive reuse of 5 historic structures. The largest of these is a five-story brick masonry building dating from 1912 in Georgian Revival style now listed on the national registry of historic places. When the facility was reused for offices in 1970's, the design was compromised, the main entry stairs were torn down and the entire site – excluding buildings - was paved for parking. The site no longer contributed to the surrounding community, became automobile oriented, and was lifeless while the offices sat inactive at nights and on weekends. The redevelopment



is an ideal example of urban, neighborhood revitalization on an underutilized infill site: it increases density; activates the surrounding streets; mitigates physical blight and restores the site's historic fabric. (Images 1 and 2)

Image 1. Drawing of St. Joseph's Home, Oakland 1912. Source: Little Sister's of the Poor archive



Image 2. Existing conditions of St. Joseph's Home before VMWP's intervention. Source: Van Meter Williams Pollack archive



The 3.3 acre campus is located at the edge of a predominantly commercial/ industrial zoned area, bounded by medium density housing. The site is located within ½ mile of a commuter rail stop, is served by bus lines, and one facade of the site faces a lively, mixed-use, commercial thoroughfare. The restoration of the site to a more predominantly residential land use has helped alleviate land use conflicts between the residential and industrial edge in this area. The main project requirements were to create an accessible, secure, and integrated community of seniors and families that restores the historic fabric while enhancing density and pedestrian street interaction. (Image 3)



Image 3. Current site conditions. Source: Van Meter Williams Pollack archive



As previously noted, historic buildings are not exempt from accessibility requirements. Yet modification needed to enhance accessibility should not threaten or destroy significant historic features of the building. The discovery and design process is iterative and includes a consultation process with the building owner, local, state and federal historic oversight agencies, local building officials having jurisdiction over accessibility and outside historic preservation consultants. During the process adjustments or alternative methods are allowed to maintain the historical fabric of the building while providing accessibility. In the particular case of St. Joseph's, this consultation process was vitally important not only because of the difficulty of complying with the accessibility code during restoration, but also due to complications of requirements imposed by multiple funding sources.

The design response for the site focused on generating accessible entries and a path of travel for the senior residents and other persons with disabilities. The site design creates a clear accessible path from the public side walk to the interior of the building as well as from public transit and from the parking area. The campus includes a variety of amenities for the families and seniors, large green open spaces for kids and families as well as a garden specifically designed for the seniors with raised planters. The project was divided in two phases: Phase 1 included the renovation of the main Historic Building of 82,000 square feet with 84 units of affordable senior housing (studios and one bedroom units), commercial space, community room, landscape restoration and a vegetable garden, it was completed in 2011; Phase 2 introduced a new 4 story structure over a subterranean parking garage of 94,274 square feet, 4 renovated historic buildings of 13,246 square feet, 62 units of affordable family rental housing (one, two and three bedroom units), pedestrian friendly unit entry stoops to increase neighborhood safety, outdoor play areas, community rooms and an art room, it was completed 2014. (Images 4 and 5)

Image 4. Site plan with building uses. Source: Van Meter Williams Pollack archive





Image 5. Senior Garden. Source: Van Meter Williams Pollack archive



The main facility is designed to include living for independent and active seniors, and it also offers management facilities for medical and social services, transportation and other activities. The building includes accessible entries throughout the building into the common spaces, units and elevators; and a rebuilt main front entrance, removed in the first intervention in 1970. The building includes several at-grade entries with doors equipped with accessible power operators. It includes a common room equipped with kitchen, 3,200 square feet of commercial space, public restrooms, mail area, offices and laundry rooms; all designed to meet the accessibility code. Important elements of the historic use of the building were preserved such as the historic confessionals at the second floor, column capitals, ornate window trims, columns in corridors, sloped ceilings, among others. (Images 6,7,8 and 9)

Image 6. Main facade and entry stairs on International Boulevard. Source: Van Meter Williams Pollack archive





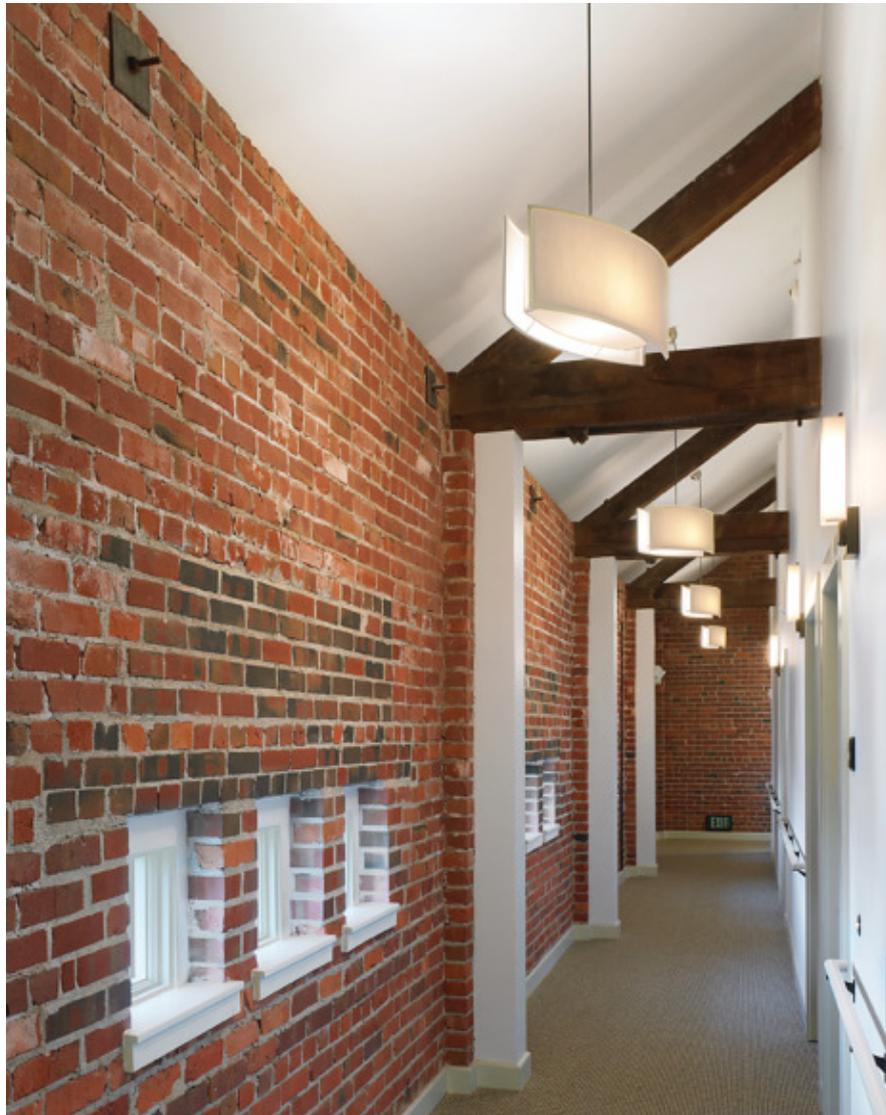
Image 7. Main lobby and common area. Source: Van Meter Williams Pollack archive



Image 8. Corridor with historic confessionals. Source: Van Meter Williams Pollack archive



Image 9. Corridor with historic fabric columns. Source: Van Meter Williams Pollack archive



The senior apartments are located in the main renovated historic building and include high ceilings, ample light, and many unusual and interesting floor plan layouts. These unique apartments are stimulating in their diversity and many have distinctive historic features preserved. All of the units comply with the minimum accessibility requirements and some units were designed with full accessibility and including enhanced features for the hearing impaired. The full accessible units provide repositionable counters and shelves, controls such as electrical outlets within accessible reach, grab bars by toilets, roll-in showers, among other accessible features. (Image 10)



Image 10. Unit interior. Source: Van Meter Williams Pollack archive



### 3 Code compliance and non-compliance

The complexity in the regulatory framework and its application of accessibility requirements in historic buildings necessitates negotiations to achieve the clients demands as well as meeting the requirements for accessibility and historic fabric preservation. In St. Joseph's Redevelopment project negotiations were of great importance, for example, any building with more than two units requires an elevator to make it accessible. In the case of St. Joseph's Redevelopment, one of the historic buildings, redeveloped to include 3 stacked flats on a raised ground floor and used also for laundry, presented accessibility complications that needed negotiation. In terms of historic preservation, the negotiations could have taken a hardship approach, arguing that the overall preservation of the building was essential. Nevertheless, the team deemed more important to provide access by adding a lift that provides accessibility to all the units with the minimum modification of the building.

Another minor issue was the necessity of raising the handrails and handrail extensions in the historic stair wells of the main building to comply with the current height requirements. This action altered the historic fabric of the building but was allowed to comply with the current standards. Likewise, the restoration of corridors and introduction of handrails in corridors was allowed by Historic Preservation Review Agencies which provided accessibility.

There are additional accessible features not required by the code that were included to meet the goals of the owner. For example, there was a negotiation to remove the historic elevator, which could have been rehabilitated, nonetheless the owner chose to replace it with full accessibility elevators for lower operations costs and increased longevity. Another feature not strictly required per code was the provision of power operator features for hands free operations in the front entry, rear entries, laundry and outside deck common area doors.

As described throughout the paper, proposed changes to the historic fabric of the buildings in any redevelopment



project have to be evaluated on a case by case basis to comply with the ADA requirements in a manner such that the main essence of the historic fabric is preserved.

#### 4 Conclusions

The complexity of compliance with multiple overlapping levels of codes and various, often contradictory accessibility requirements requires negotiation, and local approval from all of the agencies involved in the process. In addition to meeting Federal and State accessibility codes, rehabilitation projects have to meet local codes, which can vary from town to town. The consultation process with code officials and the Historic Preservation Review Agencies in the early stages of the project allows for appropriate solutions that satisfy all concerned parties. (Planning Successful Rehabilitation Projects, n.d.)

Strategic utilization of multiple funding sources was essential for the project. It is vital to understand other regulatory requirements based on funding. For example, the low-income housing tax credit funding used in any project has special lender requirements that have to be considered in the course of the project. For St. Joseph's the funds came from the following sources: Tax credits, Historic Tax Credits, Infrastructure Funds, CalReUSE Grant and Local City of Oakland subsidies. During the design process, the sources of all the funds received for the project had to be carefully studied to comply with any other regulatory requirements.

In the case of St. Joseph's having state tax credits means enhanced accessibility requirements like roll-in shower dimensions which differ from the federal code of accessibility. On the other hand, the historic tax credits which are a federal source means compliance with the federal code of accessibility. Contradictions between the levels of codes is common when a project is funded by multiple sources, in these cases, negotiations during the design process is essential to find a common ground and understanding from all parties involved. In St. Joseph's redevelopment three levels of codes had to be negotiated as a result of the multiple local, state and federal funding sources.

The client goals and operations are also of great importance. Particular operations practices and by client needs have to be carefully negotiated and assessed to avoid conflicts with the Historic Building preservation requirements or accessibility regulations. Early discussions with the client about their goals and their expectations are essential for successful and accessible adaptive reuse or renovation projects.

Finally, the lesson learned from this particular process is understanding that code compliance for historic renovation should be more of a negotiation and a collaboration with all the actors involved and all jurisdictions, rather than a clear compliance path. Lender and funding requirements are critical to meet owner's requirements. In the future It is likely that additional physical requirements will need to be provided for greater accessibility. Design strategies such as flexibility, open plan layouts and new forms of communication systems are likely to play a role in innovative solutions to an accessible future in new buildings and historical buildings being restored for new uses. Regardless of the specific accessibility methods desired, the process of communication, collaboration, and negotiation described in this paper will remain essential to balance accessibility with historic character.

#### Bibliography

Accessibility. (n.d.). Retrieved July 4, 2018, from <http://buildingincalifornia.com/accessibility/>

Architectural Barriers Act (ABA) of 1968. (n.d.). Retrieved July 4, 2018, from <https://www.access-board.gov/the-board/laws/architectural-barriers-act-aba>

Chapter 8-6 Accessibility. California Historical Building Code 2016. (n.d.). Retrieved July 4, 2018, from <https://up.codes/viewer/california/ca-historic-building-code-2016/chapter/8-6/accessibility#8-6>





Grossman, S. I. (2012, January 12). A History of Accessibility Regulations. Retrieved July 4, 2018, from <http://www.globest.com/sites/globest/2012/01/12/a-history-of-accessibility-regulations/?slreturn=20180602150801>

History of Accessible Facility Design. (n.d.). Retrieved July 4, 2018, from <https://www.wbdg.org/design-objectives/accessible/history-accessible-facility-design>

Introduction to the ADA. (n.d.). Retrieved July 4, 2018, from [https://www.ada.gov/ada\\_intro.htm](https://www.ada.gov/ada_intro.htm)

Planning Successful Rehabilitation Projects. (n.d.). Retrieved July 5, 2018, from <https://www.nps.gov/tps/standards/applying-rehabilitation/successful-rehab/codes.htm>

Uniform Federal Accessibility Standards (UFAS). (n.d.). Retrieved July 4, 2018, from <https://www.access-board.gov/guidelines-and-standards/buildings-and-sites/about-the-aba-standards/ufas>

INCLUSIVE HERITAGE: PROPOSAL OF ACCESSIBILITY INTERVENTION  
FOR FORUM OF CULTURE OF JUIZ DE FORA

PATRIMONIO INCLUSIVO: PROPUESTA DE INTERVENCIÓN DE ACCESIBILIDAD PARA  
EL FORO DE LA CULTURA DE JUIZ DE FORA

PATRIMÔNIO INCLUSIVO: PROPOSTA DE INTERVENÇÃO DE ACESSIBILIDADE PARA  
O FORUM DA CULTURA DE JUIZ DE FORA

*Layse Souza Costa*

Arquiteta e Urbanista autônoma

*Fabiana Mendes Tavares Jacques*

Universidade Federal de Juiz de Fora

**Abstract:** The work consists of a proposal of accessibility intervention for the construction of the Forum of Culture, in downtown Juiz de Fora - MG. The building houses diverse cultural activities and has historical, cultural and architectural importance that motivated its registration at the municipal level. Currently, the biggest problem faced by the property is the difficulty of access by a portion of the population, once the various uneven are only overcome by stairs. In this way, the objective of the work is a proposal of intervention to adapt the property and its immediate environment to the current accessibility standards, allied to the maximum respect for preexistence. It was possible to propose solutions that could significantly improve the problems currently faced in the property, as well as guide future interventions and encourage other historic buildings to have this type of problem solved or at least minimized.

**Keywords:** Intervention, Cultural Heritage, Accessibility, Forum of Culture.

**Resumen:** El trabajo consiste en una propuesta de intervención de accesibilidad para la edificación del Foro de la Cultura, situada en el Centro de Juiz de Fora - MG. El edificio alberga diversas actividades culturales y tiene una importancia histórica, cultural y arquitectónica que motivó su registro en el nivel municipal. Actualmente, el mayor problema enfrentado por el inmueble es la dificultad de acceso por una parte de la población, ya que los diversos desniveles se superan sólo por escaleras. De esta forma, el objetivo del trabajo consiste en una propuesta de intervención para adaptar el bien y su entorno inmediato a las normas de accesibilidad vigentes, aliada al máximo respeto a la preexistencia. Es posible proponer soluciones que puedan mejorar significativamente los problemas que se enfrentan actualmente en el inmueble, además de orientar futuras intervenciones e incentivar que otros edificios históricos tengan este problema resuelto o al menos minimizado.

**Palabras clave:** Intervención, Patrimonio Cultural, Accesibilidad, Foro de la Cultura.

**Resumo:** O trabalho consiste em uma proposta de intervenção de acessibilidade para a edificação do Forum da Cultura, situada no Centro de Juiz de Fora - MG. O edifício abriga diversas atividades culturais e possui importância histórica, cultural e arquitetônica que motivou seu tombamento a nível municipal. Atualmente, o maior problema enfrentado pelo imóvel é a dificuldade de acesso por uma parcela da população, visto que os diversos desníveis são vencidos apenas por meio de escadas. Dessa forma, o objetivo do trabalho consiste em uma proposta de intervenção para adaptar o bem e seu entorno imediato às normas de acessibilidade vigentes, aliada ao máximo respeito a preexistência. Foi possível propor soluções que poderão melhorar significativamente os problemas enfrentados atualmente no imóvel, além de nortear futuras intervenções e incentivar que outros edifícios históricos tenham este tipo de problema resolvido ou ao menos minimizado.

**Palavras-chave:** Intervenção, Patrimônio Cultural, Acessibilidade, Forum da Cultura.



## 1 Introdução

Este trabalho é fruto do Trabalho de Conclusão de Curso II (TCC II) da graduação em Arquitetura e Urbanismo na Universidade Federal de Juiz de Fora (UFJF). O objetivo é apresentar uma proposta de intervenção de acessibilidade para a edificação do Forum da Cultura. O imóvel tombado a nível municipal no ano de 1995, pertence a Universidade Federal de Juiz de Fora, se localiza na Rua Santo Antônio, nº 1112, no centro da cidade de Juiz de Fora, no estado de Minas Gerais, Brasil. Dentre as atividades que o bem abriga estão: aulas e espetáculos de teatro, coral, exposições e museu.

Segundo a NBR 9050/2015: “Acessibilidade a edificações, mobiliário, espaços e equipamentos urbanos”, acessibilidade é a:

Possibilidade e condição de alcance, percepção e entendimento para utilização, com segurança e autonomia, de espaços, mobiliários, equipamentos urbanos, edificações, transportes, informação e comunicação, inclusive seus sistemas e tecnologias, bem como outros serviços e instalações abertos ao público, de uso público ou privado de uso coletivo, tanto na zona urbana como na rural, por pessoa com deficiência ou mobilidade reduzida. (ABNT, 2015, p.2)

O trabalho se justifica pela maior difusão e importância que o tema vem ganhando, no Brasil com maior força a partir da década de 80; sendo citado na Constituição da República Federativa do Brasil de 1988, em normas e revisões da Associação Brasileira de Normas Técnicas (ABNT), além do surgimento de uma série de novas leis. Temos também, o fato da edificação ser pública, receber muitos idosos e apresentar diversas barreiras para a acessibilidade. Aliado as questões já apresentadas, convém destacar a importância que o Forum da Cultura desempenha na dinâmica juiz-forana. Levar a acessibilidade para a manutenção desse uso público da edificação garante a valorização do edifício enquanto arquitetura, das atividades lá realizadas, da memória da UFJF e da cidade; isto é, da cultura de modo geral.

No entanto, para se intervir em um imóvel de valor histórico, arquitetônico e cultural como esse, o grau de perda desses valores terá de ser avaliado para que seja aceitável. Assim, se fez adequado o estudo e conhecimento de uma série de diretrizes, dentre elas: premissas do Manual de Elaboração de Projetos do Monumenta (2005) (distinguibilidade, reversibilidade, mínima intervenção e compatibilidade de técnicas e materiais); NBR 9050/2015, a qual inclusive possui uma seção denominada bens tombados; Instrução Normativa 01 do IPHAN (2003), que dispõe sobre a acessibilidade aos bens culturais protegidos em nível federal, estabelecendo diretrizes critérios e recomendações; Cartas Patrimoniais (IPHAN, 2018), como a Carta de Veneza de 1964, que diz respeito sobre a Conservação e Restauro de Monumentos e Sítios.

A metodologia do trabalho é baseada no que é estabelecido pelo Manual de Elaboração de Projetos do Monumenta, consistindo em três etapas, a saber: identificação e conhecimento do bem, diagnóstico (difere do que é apresentado no Manual, por se tratar de um projeto de acessibilidade) e proposta de intervenção. Todas as etapas aqui apresentadas se encontram resumidas, no entanto, foi necessário um estudo exaustivo do bem e seu entorno para chegar a uma proposta respeitando a preexistência e garantindo que o direito de acesso ao imóvel público seja atendido.

## 2 Identificação e Conhecimento do Bem

### 2.1 Histórico

O casarão do atual Forum da Cultura foi construído na década de 1920 pelo Dr. Clóvis Guimarães Mascarenhas, filho do importante industrial Bernardo Mascarenhas, para fins residenciais. Sua fachada exibia o nome “Villa Ceci” em homenagem à esposa do proprietário, Cecília Schlobach Procópio Vale Guimarães. (UFJF, 2000)

Em 1928, o imóvel foi vendido ao comerciante e cafeicultor Roque Domingues de Araújo. Falecido em 1937, sua esposa, em 1953, vendeu a propriedade à Faculdade de Direito de Juiz de Fora. (UFJF, 2000)

Para abrigar a Faculdade, foi construído um anexo em traçado simples pelos Irmãos Damasceno-Construtores. A finalidade da nova edificação era abrigar as salas de aula e um Salão Nobre com 247 cadeiras, mais tarde transformado em teatro. (UFJF, 2000)





Em 1971 a Faculdade de Direito foi transferida para o Campus Universitário e em 1972, no reitorado do Professor Gilson Salomão foi criado o Fórum da Cultura. (UFJF, 2017)

No ano de 1995, o Processo de Tombamento do imóvel foi concluído através do Decreto nº 5.385. A proteção se deu devido ao aspecto histórico, cultural e arquitetônico do imóvel. Tendo como objeto de preservação: a área de implantação do bem, a volumetria construtiva, a entrada principal, as fachadas, os acessos externos, os muros de fecho, os jardins e os ambientes internos que caracterizam o casarão. (Prefeitura Municipal de Juiz de Fora, 2018)

Atualmente funciona no espaço: o Coral Universitário, o Centro de Estudos Teatrais (CET) – Grupo Divulgação, o Museu de Cultura Popular, a Pinacoteca, o Acervo Fonográfico e a Galeria de Arte.

## 2.2 Caracterização Arquitetônica e Urbana

### 2.2.1 Entorno

O Fórum da Cultura se localiza no Centro de Juiz de Fora, na Rua Santo Antônio, pertencente a uma área nobre da cidade. Dentre as diversas características da via, merece destaque o fluxo intenso de veículos e a topografia acentuada. Também, convém destacar que nos últimos anos, a Rua Santo Antônio passou por uma intervenção de padronização das calçadas com foco na questão da acessibilidade. Foram construídas rampas e instalados pisos táteis; no entanto, estes últimos não foram assentados de forma a possibilitar o uso seguro, e imóveis de interesse cultural, como o Fórum da Cultura, perderam os revestimentos das calçadas características da época.

### 2.2.2 Exterior

O terreno de forma retangular trapezoidal, com recorte na lateral esquerda, possui topografia em alicive. Seu fechamento ocorre por muros de tijolos maciços, na parte frontal há grades e portões em ferro moldado com detalhes fundidos. A implantação do imóvel com afastamento frontal e lateral, permite a circulação pelas laterais do bem e pelo belíssimo jardim a frente do lote. O acesso ao terreno é feito exclusivamente por meio de escadas, sendo uma central (principal) e outra lateral (serviço).

A edificação é composta pelo casarão frontal de dois pavimentos, tombado a nível municipal e pelo anexo de três pavimentos. O casarão possui estilo eclético com influência neoclássica e inspiração nas villas italianas, é erguido por meio de tijolos de blocos maciços autoportantes. O anexo de traços simples, apresenta estrutura em concreto armado. A edificação é formada por três volumes, o telhado do antigo casarão é de telha do tipo Marselha e os dois volumes do anexo possuem coberturas de telha metálica em arco abobadado. A imagem 1 ilustra o que foi descrito:





Imagem 2: Primeiro pavimento do Forum da Cultura. Fonte: Layse Costa, 2018.



### 2.2.3.2 2º Pavimento

O segundo pavimento do casarão abriga um sanitário que claramente trata de uma intervenção posterior. Apresenta forro de madeira, piso de tábua corrida e as paredes são rodeadas apenas por rodapé, sem qualquer outra ornamentação. A ligação do casarão ao anexo, neste pavimento se dá por meio de duas escadas de granilite que levam ao terceiro pavimento, onde se situa o anexo. No corredor do segundo andar, há três degraus em granilite verde, a partir deles, o piso é revestido por tacos de madeira, as paredes possuem lambris.

A setorização deste pavimento nos mostra que assim como no primeiro piso, o casarão apresenta predominância do uso público, sendo aqui caracterizado por exposições (museu e galeria de arte) e por uma sala de projeção. O anexo mescla o uso semipúblico (salas de aulas do teatro) com o restrito (salas de figurino e cenografia). As informações acima, estão ilustradas na imagem 3:



Imagem 3: Segundo pavimento do Forum da Cultura. Fonte: Layse Costa, 2018.

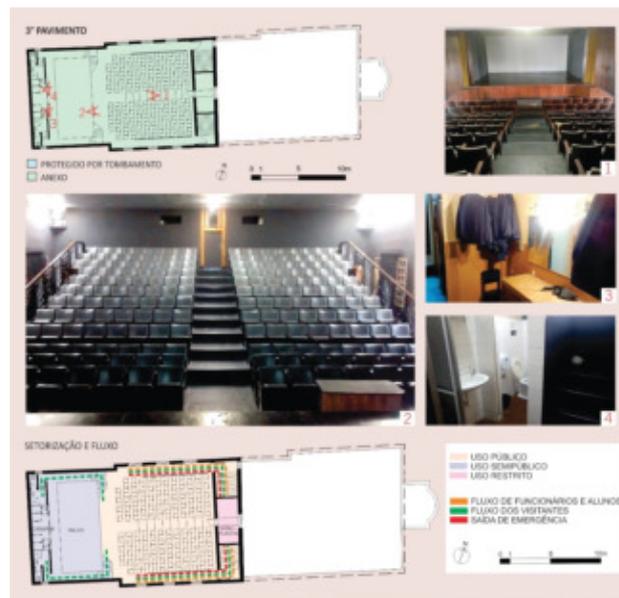


### 2.2.3.3 3º Pavimento

O terceiro pavimento, de uso exclusivo do teatro, apresenta características um tanto quanto simples. Seu acesso ocorre por meio de duas escadas que chegam cada uma em um lado da plateia. O palco e o camarim também possuem acesso apenas por escadas.

A setorização é simples, logicamente a plateia é pública e o palco e o camarim são semipúblicos; a sonoplastia, atrás da plateia, se enquadra no uso restrito. A imagem 4, ilustra o que foi descrito acima.

Imagem 4: Terceiro pavimento do Forum da Cultura. Fonte: Layse Costa, 2018.







No primeiro pavimento a proposta projetual visou inicialmente definir melhor a setorização, afim de melhorar o fluxo da edificação e por consequência o seu funcionamento (Imagem 7). Com isso, o casarão se tornou público (exceto a sala do núcleo de acessibilidade, que foi criado). A porção intermediária tornou semipública, com uso restrito aos alunos do teatro e do coral. E a porção posterior manteve o uso restrito, tendo seus ambientes redistribuídos para melhor aproveitamento do espaço.

A rota acessível percorre a edificação até chegar na circulação que liga o casarão tombado ao anexo, a conexão desses “blocos” apresenta degraus; logo, foi proposto uma rampa onde seus patamares unem as duas portas. Essa rota chega ao elevador e à escada, que passa a ser de uso tanto de funcionários quanto de visitantes. Outra possibilidade de acesso é pela área externa, para isso, o piso lateral precisa ser nivelado. Dessa forma, a bilheteria foi posicionada em local estratégico, próxima ao elevador e a nova escada, juntamente com dois banheiros acessíveis.

Quanto aos fundos da edificação, é proposta a demolição da escada de uso dos alunos e funcionários e criada uma rampa metálica para acessar a área exclusiva dos funcionários que foi toda remanejada, visando a melhor distribuição do espaço e a organização das atividades.

Imagem 7: Proposta primeiro pavimento e área externa do Forum da Cultura. Fonte: Layse Costa, 2018.



#### 4.2.1 2º Pavimento

No 2º pavimento, algumas mudanças também são sugeridas para aproveitar o espaço e melhorar o funcionamento das atividades. Assim como o primeiro piso do casarão, nesse também prevalece o uso de visitação, composto pela galeria de arte, pelo Museu da Cultura Popular (remanejado) e devido à grande quantidade de material guardado, pela criação do arquivo e da sala de estudos para uso da população. O sanitário foi modificado, tendo um box acessível.

O restante do pavimento serve ao teatro, semelhante ao que já ocorre, porém com uma proposta de reorganização dos ambientes, conforme apresentado na imagem 8.



Imagem 8: Proposta primeiro pavimento e área externa do Forum da Cultura. Fonte: Layse Costa, 2018.



#### 4.2.2 3º Pavimento

O terceiro pavimento por ser de uso exclusivo do teatro, manteve a setorização atual, recomendando algumas intervenções para promover a acessibilidade.

Na imagem 9, vemos que o acesso se faz de um lado por elevador e de outro pela escada que foi mantida. Próximo ao elevador foi indicado a criação de um banheiro acessível para uso dos espectadores. Na plateia, os assentos preferenciais foram dispostos, visto que atualmente eles são totalmente inexistentes. Para o acesso ao palco, a proposta é a instalação de uma plataforma elevatória, pois a rampa se tornou inviável devido a extensão necessária para vencer o desnível. O camarim foi inteiramente projetado para melhor aproveitamento do espaço, possibilitando até mesmo a criação de um sanitário acessível, situado no mesmo nível do palco.

Imagem 9: Proposta primeiro pavimento e área externa do Forum da Cultura. Fonte: Layse Costa, 2018.



#### 4.3 Circulação vertical interna

A circulação vertical consistiu no maior desafio do projeto. Nenhuma das duas escadas existentes na edificação atendem às exigências da NBR 9050/2015 e do corpo de bombeiros de Minas Gerais, junto a isso percebe-se a ausência do elevador e o espaço reduzido do imóvel em relação as atividades que lá ocorrem.

A proposta (imagem 10) teve início com a necessidade de localizar a escada no anexo (mínima intervenção no casarão) e próxima ao elevador, para não criar um acesso segregado entre aqueles que necessariamente dependem do elevador e aqueles que podem optar pelo meio de transporte vertical. Assim, eles partem da mesma circulação, se mantem próximos no segundo pavimento, e no terceiro andar chegam em lados opostos da circulação e acessam ao teatro.

Para a instalação do elevador, a escada do lado direito precisa ser demolida. Afim de distinguir a intervenção é





deve ser levado em conta que para o bem exercer a sua função mais ampla ele precisa ser acessível a todos, visto que o imóvel patrimonial só tem sentido se for usufruído no presente.

Com base no que foi colocado acima, o trabalho visa garantir melhores condições de acessibilidade a este bem difusor da cultura juiz-forana. Por meio da vivência de um público maior, espera-se que mais pessoas reconheçam sua importância e se sensibilizem sobre a necessidade de sua conservação.

Por fim, vislumbra-se a apresentação do projeto aos gestores do Forum da Cultura, como forma de nortear futuras intervenções de acessibilidade na edificação. Também se espera que o trabalho se torne um incentivador para que outros edifícios históricos, tenham este tipo de problema resolvido ou ao menos minimizado.

## Referências

Brasil. (1988). Constituição da República federativa do Brasil de 1988. Brasília. Recuperado de [http://www.planalto.gov.br/ccivil\\_03/constituicao/constituicao.htm](http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/constituicao/constituicao.htm).

Brasil. Ministério da Cultura. Programa Monumenta. (2005). Manual de elaboração de projetos de preservação do patrimônio cultural. Brasília: Ministério da Cultura, Instituto do Programa Monumenta.

Carsalade, F. 2013. A ética das intervenções. Recuperado de <http://portal.iphan.gov.br/uploads/ckfinder/arquivos/Mestrado%20Profissional%20do%20Patrim%C3%B4nio%20Cultural%202013%20-%20CARSALADE.pdf>

Costa, L., & Jacques, F. (2017). Patrimônio Inclusivo: Acessibilidade para o Forum da Cultura de Juiz de Fora (Monografia). Universidade Federal de Juiz de Fora, Juiz de Fora.

Dischinger, M., Ely, V. H., e Piardi, S. M. (2012). Promovendo acessibilidade espacial nos edifícios públicos: Programa de Acessibilidade às Pessoas com Deficiência ou Mobilidade Reduzida nas Edificações de Uso Público. Florianópolis, Brasil: MPSC.

Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional – IPHAN (2018). Cartas Patrimoniais. Recuperado de <http://portal.iphan.gov.br/pagina/detalhes/226>

Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional – IPHAN (2003). Instrução Normativa nº 1, de 25 de novembro de 2003. Dispõe sobre a acessibilidade aos bens culturais imóveis acatueados em nível federal, e outras categorias, conforme especifica. Diário Oficial de 26.11.2003, Seção 1.

Prefeitura Municipal de Juiz De Fora. (2018). Decreto nº5385, de 14 de setembro de 1995. Dispõe sobre o Tombamento de Edifício à Rua Santo Antônio, nº 1112, denominado Forum da Cultura da Universidade Federal de Juiz de Fora. Recuperado de [http://www.jflegis.pjf.mg.gov.br/c\\_norma.php?chave=0000016161](http://www.jflegis.pjf.mg.gov.br/c_norma.php?chave=0000016161).

Universidade Federal de Juiz de Fora – UFJF. (2000). Documenta: Forum da Cultura. Juiz de Fora, Brasil.

Universidade Federal de Juiz de Fora - UFJF. (2017). Fórum da Cultura. Recuperado de <http://www.ufjf.br/forumdacultura/>.



TITLE REGULATORY FRAMEWORK AND PUBLIC POLICY FOR PHYSICAL ACCESSIBILITY IN MEXICAN URBAN-ARCHITECTURAL HERITAGE

MARCO NORMATIVO Y POLÍTICAS PÚBLICAS SOBRE ACCESIBILIDAD FÍSICA EN EL PATRIMONIO URBANO-ARQUITECTÓNICO MEXICANO

MARCO NORMATIVO E POLÍTICAS PÚBLICAS SOBRE ACESSIBILIDADE FÍSICA NO PATRIMÔNIO URBANO-ARQUITETÔNICO MEXICANO

*Eugenia Maria Azevedo Salomão*

Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo

*Mireya Gómez Casanova*

Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo

**Abstract:** Accessibility, also known as universal accessibility is the grade in which all citizens are able to use, visit a place or gain access to a service independently of their technical, cognitive or physical abilities. Cities with urban and architectural heritage should be accessible to anyone independently of their physical and social condition. Despite the norm related to human rights for the disabled, heritage legislation in terms of physical accessibility is still lacking in great measure. The objective of this communication is to present the advances and challenges that exist for Mexican public policy in terms of physical accessibility. Emphasis is made in case study where research shows incipient advancement where actions are scarce and localized. Conclusion is reached by highlighting the importance of the democratization of heritage urban-architectural space.

**Keywords:** Accessibility, Public Policy, Heritage, Mexico.

**Resumen:** La accesibilidad, también llamada accesibilidad universal es el grado en que todas las personas pueden utilizar, visitar un lugar o acceder a un servicio independientemente de sus capacidades técnicas, cognitivas o físicas. Las ciudades con patrimonio urbano arquitectónico deben ser accesibles para todas las personas sin importar su condición física y social. A pesar de los marcos normativos que promueven los derechos de las personas con alguna discapacidad, cuando se enfrenta la legislación patrimonial y el tema de la accesibilidad física, se observa que falta mucho al respecto. El objetivo de la comunicación es presentar los avances y retos existentes sobre la accesibilidad física en lo que respecta a políticas públicas en el caso de México, enfatizando en estudios de caso. Se observa que los avances en esa materia son incipientes y las acciones han sido atomizadas. Se concluye resaltando la importancia de democratizar el espacio urbano arquitectónico patrimonial.

**Palabras clave:** Accesibilidad, Políticas Públicas, Patrimonio, México.

**Resumo:** A acessibilidade, também chamada acessibilidade universal é o grau em que todas as pessoas podem utilizar, visitar um lugar ou aceder a um serviço independentemente das suas capacidades técnicas, cognitivas ou físicas. As cidades com patrimônio urbano-arquitetônico devem ser acessíveis para todas as pessoas sem importar sua condição física e social. Apesar dos marcos normativos que promovem os direitos das pessoas com alguma incapacidade, quando se confronta a legislação patrimonial e o tema da acessibilidade física, observa-se que falta muito ao respeito. O objetivo da comunicação é apresentar os avanços e retos existentes sobre acessibilidade física no que respeita a políticas públicas no caso do México, enfatizando em estudos de caso. Observa-se que os avanços nessa matéria são incipientes e as ações não são atomizadas. Conclui-se ressaltando a importância de democratizar o espaço urbano-arquitetônico patrimonial.

**Palavras-chave:** Acessibilidade, Políticas Públicas, Patrimônio, México



## 1 Introducción

La accesibilidad física a los bienes del patrimonio cultural edificado es un tema que requiere atención; es bien sabido que todas las personas sin importar su condición física o social deben tener el derecho a disfrutar del legado patrimonial heredado. A pesar de los marcos normativos que promueven los derechos de las personas con alguna discapacidad, cuando confrontamos la legislación patrimonial y el tema de la accesibilidad física, se observa que falta mucho al respecto.

El objetivo de la comunicación es presentar los avances y retos existentes sobre la accesibilidad física en lo que respecta a políticas públicas en el caso de México, enfatizando en acciones que sirven de ejemplo para conocer como ha sido abordado el tema. Se considera México un buen ejemplo para reflexionar sobre la accesibilidad física en el patrimonio urbano-arquitectónico por varias razones entre las cuales se destacan las siguientes; es un país heredero de una inmensa diversidad cultural asociada a una riqueza ambiental extraordinaria y una diversidad patrimonial que abarca desde el legado de las culturas prehispánicas hasta las migraciones contemporáneas.

Por otro lado, México es el país latinoamericano que posee la mayor cantidad de sitios inscritos en la Lista de Patrimonio Mundial Cultural, de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación la Ciencia y la Cultura (UNESCO).<sup>1</sup> Asimismo, los sitios patrimoniales son importantes polos turísticos para los nacionales y extranjeros.

Es bien sabido que el grado de accesibilidad de un sitio determina el ejercicio efectivo de los derechos de cualquier persona y de manera especial de las personas con discapacidad, por lo que la acción pública y normativa por parte del Estado en esta materia se vuelve indispensable para garantizar la igualdad de oportunidades.

En este renovado enfoque político normativo hacia los derechos humanos se inserta el concepto de Accesibilidad Universal, que va más allá de la ayuda a las personas con discapacidad y propone la inclusión en todos los ámbitos y para toda la diversidad humana. En este aspecto, democratizar el espacio urbano-arquitectónico patrimonial, incluyendo a todos en un ambiente seguro, que permita conocer y disfrutar de la riqueza cultural de una nación es una meta insoslayable.

Partiendo de lo expresado con anterioridad, el presente trabajo retoma la “Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad” (CDPcD) establecida en la Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) en 2006 y ratificada por México en 2008, como un documento rector en el cual están asentadas las bases conceptuales y paradigmáticas sobre la discapacidad y la accesibilidad al entorno. El concepto de discapacidad hoy trasciende las limitaciones funcionales personales direccionando la responsabilidad hacia las características del entorno que generan condiciones adecuadas o inadecuadas para el desarrollo de sus capacidades. Este concepto, así como la propia Convención han sido producto de un proceso social evolutivo que ha dado como resultado una visión amplia sobre el tema.

En las últimas décadas, las políticas públicas y las legislaciones sobre discapacidad han ido evolucionando y, en el caso mexicano, se está dando un cambio de modelos asistencialistas a los basados en enfoques vinculados a los derechos humanos de las personas con discapacidad. Estos hechos, poco a poco, están teniendo repercusiones y reflejos en las diversas normativas nacionales de una manera lenta pero creciente.

Con base en la CDPcD, la pregunta que rige este escrito es ¿Hasta qué punto se ven reflejadas en las políticas públicas de México esos nuevos conceptos sobre la discapacidad, en la realidad física urbana y arquitectónica de entornos históricos patrimoniales? ¿Qué avances hay en normativas específicas que vinculen la implementación de medidas de accesibilidad en entornos patrimoniales? Para responder a las preguntas planteadas, se revisaron los antecedentes del tema, de manera puntual las políticas de Estado en lo relacionado con la accesibilidad y entornos patrimoniales, mencionando ejemplos al respecto.

<sup>1</sup> México ha inscrito 34 sitios de valor universal extraordinario en la Lista de Patrimonio Mundial. Es el tercer país con el mayor número de ciudades inscritas en la Lista del Patrimonio: tiene actualmente diez ciudades, tan sólo seis menos que Italia (16) y tres menos que España (13). La cuarta parte de las ciudades que son consideradas por la UNESCO como Patrimonio Mundial en el Continente Americano (36) están asentadas en México (10).

El trabajo se estructura en dos secciones; en la primera se presentan -a vuelo de pájaro- antecedentes en el tema de las políticas públicas relacionadas con la accesibilidad partiendo del marco internacional y posteriormente relacionando al marco normativo mexicano. En este apartado se revisa la legislación referente a la conservación del patrimonio cultural en México y los avances en materia de accesibilidad. El segundo apartado menciona la relación entre patrimonio, accesibilidad física y políticas públicas con el ejemplo del centro histórico de la ciudad de Morelia.

Se concluye resaltando los retos existentes en el tema y la necesidad de fortalecer compromisos institucionales y actores involucrados en la conservación del patrimonio cultural, para permitir democratizar el espacio urbano-arquitectónico patrimonial, incluyendo a todos en un ambiente seguro, que permita conocer y disfrutar de la riqueza cultural de la nación.

## 2 El marco normativo: accesibilidad y patrimonio cultural edificado

No se discute que el patrimonio cultural es un bien común, un legado que debe ser preservado y conocido, pero vale la pena preguntarse si se logra realmente lo necesario para hacerlo accesible e inclusivo para todos. Se viven momentos en los cuales la preservación del patrimonio cultural es de gran importancia y de manera paralela ha aumentado el interés en promover las condiciones de accesibilidad a los bienes patrimoniales edificados (Juncá, 2011) con la finalidad de equiparar las oportunidades de disfrute de esos bienes para la sociedad en general, en especial para las personas con cualquier tipo de discapacidad.

Este aspecto ha incidido en la necesidad de políticas públicas que permitan considerar los valores de autenticidad a conservar en el patrimonio cultural edificado y la inclusión de todas las personas por su peso social, político y económico. Para contextualizar el caso mexicano es fundamental presentar el marco internacional.

### 2.1 La Convención Internacional sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad (CDPCD)

Como se comentó con anterioridad la CDPCD es un complemento a otros tratados internacionales sobre Derechos Humanos que ya existían. La necesidad de establecer un instrumento específico para este colectivo social se debe a que, a pesar de que teóricamente pueden acogerse a todos los derechos humanos, en la práctica se les han seguido negando los derechos básicos y las libertades fundamentales. La CDPCD busca garantizar condiciones de equidad para las personas con discapacidad aclarando las obligaciones de los Estados de incorporar en sus propios marcos jurídicos, planes de desarrollo y políticas públicas acordes al reconocimiento de su dignidad humana (Gómez, 2017).

La CDPCD consta de cincuenta artículos y su aplicación contempla todos los ámbitos de la vida: lo económico, lo social, lo político, lo jurídico y lo cultural. Aboga por la igualdad de acceso a la justicia, por el trato no discriminatorio en trámites administrativos, tribunales, en la educación, en la atención a la salud y en las actividades deportivas y culturales, así como en la participación en la vida política y pública. Es un documento muy completo en donde se reconoce la personalidad jurídica de las personas con discapacidad, asimismo prohíbe la tortura, la explotación, la violencia, el abuso, y protege su vida, su seguridad, su libertad de desplazamiento y expresión y el respeto a su privacidad. Tiene ocho principios fundamentales que buscan orientar a los Estados y a cualquier agente interesado en la interpretación y aplicación de la misma. Uno de estos principios es la accesibilidad.

La necesidad de accesibilidad es establecida dentro del CDPCD en el artículo No.9:

Para que puedan vivir en forma independiente y participar plenamente de todos los aspectos de la vida los Estados parte adoptarán medidas pertinentes para asegurar el acceso de las personas con discapacidad, en igualdad de condiciones con las demás al entorno físico, el transporte, la información y las comunicaciones, incluidos los sistemas y tecnologías de la información y las comunicaciones y a otros servicios e instalaciones abiertos al público o de uso público. (ONU, 2006, p.10)

También indica que los Estados parte adoptarán medidas pertinentes para “desarrollar, promulgar y supervisar la aplicación de normas mínimas y directrices sobre la accesibilidad de las instalaciones y los servicios abiertos al público o



de uso público” (ONU, 2006, p.10).

Por otra parte, en el artículo No.30 se refiere al derecho a la participación en la vida cultural, las actividades recreativas, el esparcimiento y el deporte y dice, respecto de los sitios patrimoniales y relacionados a la cultura lo siguiente: “Los Estados parte reconocen el derecho de las PcD a participar, en igualdad de condiciones con las demás, en la vida cultural” y especifica: “ que tengan acceso a lugares en donde se ofrezcan representaciones o servicios culturales tales como teatros, museos, cines, bibliotecas y servicios turísticos y, en la medida de lo posible, tengan acceso a monumentos y lugares de importancia cultural y nacional” (ONU, 2006, p.25).

Cabe señalar en este punto que la frase “en la medida de lo posible” plantea la posibilidad de que en lo que respecta a bienes culturales clasificados como monumentos, no sea posible la accesibilidad de una manera completa. En esta área de aplicación, en donde se ubica el patrimonio edificado, quedan abiertas las posibilidades a los “ajustes razonables” que se mencionan en la propia CDPcD pero que no se especifica hasta donde se podrían considerar razonables, por lo que se deja a los Estados firmantes, esta definición en sus propias legislaturas.

México firmó y ratificó la Convención y su protocolo facultativo en el año 2008. Se puede decir que México se encuentra en una etapa de alineación a estos acuerdos internacionales y se han dado avances importantes en la legislación y normas en los diversos niveles de gobierno: federal, estatal y municipal. Sin embargo, cuando se trata de entornos con características particulares como los sitios patrimoniales, se detectan áreas de oportunidad tanto en la coherencia de normativas como en la aplicación. A continuación, se expone la evolución de las políticas públicas en materia de accesibilidad y patrimonio cultural edificado en México.

## 2.2 El marco normativo mexicano

En México, se había tratado el tema de la discapacidad y la accesibilidad desde hace mucho, pero no fue sino hasta la segunda mitad del siglo XX que el tema adquiere mayor interés. Inicialmente desde un paradigma de modelo médico de la discapacidad, es decir centrado principalmente en las acciones de rehabilitación. Las políticas públicas se centraron en programas asistenciales que otorgaban ayudas económicas y subsidios por parte del Estado a las personas con discapacidad (Victoria, 2016).

En los últimos años, a raíz de las diversas convenciones internacionales, en específico de la mencionada Convención Internacional sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad, es cuando se ha planteado a la discapacidad desde una perspectiva de Derechos Humanos y de potencial económico en lo turístico (Instituto de Investigaciones Jurídicas UNAM, 2015).

La primera política de Estado relativa al tema como tal se plasmó en el Plan Nacional de Desarrollo 1994-2000, la cual buscó alinear con las políticas internacionales establecidas a través de las Normas Uniformes de las Naciones Unidas para la Igualdad de Oportunidades de las Personas con Discapacidad (Asamblea General de las Naciones Unidas, 1993). En la administración 2000-2006 se implementó el “Programa Nacional de Accesibilidad” que logró un avance en cuanto a diagnóstico en inmuebles de uso público de la administración federal (Secretaría de la Función Pública, 2004).

En 2004, se publica un Acuerdo por el que se establecen los lineamientos para la accesibilidad de las personas con discapacidad a inmuebles federales. Dicho documento en su artículo séptimo hace referencia a inmuebles de valor arqueológico, artístico o histórico:

Tratándose de inmuebles federales destinados a las dependencias y entidades de la APF, que tengan un valor arqueológico, artístico o histórico, corresponderá a la Secretaría de Educación Pública, por conducto del Instituto Nacional de Antropología e Historia o del Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura, según corresponda, autorizar los proyectos de modificaciones arquitectónicas, así como verificar la ejecución de dichas modificaciones, a fin de facilitar el acceso, desplazamiento y uso de dichos inmuebles, por parte de las personas con discapacidad, sin perjuicio de las disposiciones de la Ley General de Bienes Nacionales y atendiendo a lo establecido en la Ley Federal sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas. (Secretaría de la Función Pública, 2004, p.4)

Se puede observar que, para inmuebles patrimoniales, se aclara que la responsabilidad de autorizar y verificar la ejecución recae en el Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH) y el Instituto Nacional de Bellas Arte (INBA), según corresponda de acuerdo a la Ley Federal sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas, el cual es el principal documento normativo vigente en México, en cuanto a patrimonio se refiere.

En la legislación sobre la tutela del patrimonio cultural se observa un rezago sobre el tema ya que precisamente la Ley Federal sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas (LFMZAAH) data de 1972 y no contempla el tema de la accesibilidad, pero tampoco lo niega, simplemente fue promulgada en un momento en que no había un enfoque a este aspecto. Las decisiones sobre intervenciones para la accesibilidad en inmuebles patrimoniales quedan pues en los diversos criterios de las instancias competentes<sup>2</sup> que aplican y supervisan el cumplimiento de dicha Ley. La elaboración de instrumentos o lineamientos técnicos sobre Accesibilidad Universal específicos para inmuebles de valor cultural es un área de oportunidad en México.

Cabe mencionar, que el INAH en 2011 (INAH, 2011) impulsó un programa de accesibilidad en algunos recintos y museos que se encuentran bajo su administración, con el “Programa de Accesibilidad en Inmuebles Dependientes del INAH, fase 2011”; se lograron acciones de accesibilidad en diversos recintos de interés patrimonial, entre los que se puede mencionar: Museo de Guadalupe, Zacatecas; Museo Regional Potosino, San Luis Potosí; Museo Casa de Carranza, en Ciudad de México, Museo Nacional de Historia (Chapultepec), entre otros (figuras 1 y 2)

Figura 1: Rampa en el Museo Regional Potosino, San Luis Potosí, México Fuente: Autoras



Figura 2: Museo del Castillo de Chapultepec, Cd. de México. Fuente: Autoras



En la actualidad, la política pública y las acciones sobre la discapacidad se coordinan por medio del Consejo Nacional para la Inclusión de las Personas con Discapacidad (CONADIS). Organismo que elabora convenios con los gobiernos estatales para llevarlas a cabo, en el marco de la Ley General para la Inclusión de las Personas con Discapacidad (H. Congreso de la Unión, 2011). Se están planteando nuevas acciones, pero se ha perdido la continuidad de programas gubernamentales de las administraciones anteriores, como por ejemplo las acciones del INAH para hacer más accesibles los museos.

Se observa entonces que, en el cuerpo normativo mexicano, los temas de construcción, urbanismo, conservación

<sup>2</sup> En México, el INAH para monumentos arqueológicos e históricos, siglo XVI-XIX y el INBA para monumentos artísticos, siglo XX-actualidad.

o restauración se encuentran desligados del tema de la accesibilidad y que, en donde sí se menciona la accesibilidad, ésta se encuentra siempre conectada con el tema de las personas con discapacidad con enfoque aún asistencialista

En específico en el sector turístico se ha modificado recientemente, en 2016, la Ley General de Turismo en su artículo 18:

La Secretaría, con el apoyo y en coordinación de las dependencias y entidades competentes promoverá la prestación de servicios turísticos con accesibilidad, que tengan por objeto beneficiar a la población con alguna discapacidad. La Secretaría diseñará, aplicará y fomentará una Política Nacional que atienda al Turismo Accesible, en la cual se deberá tomar en cuenta cuando menos los siguientes aspectos: 1) fomento a la infraestructura accesible; 2) aplicación y fortalecimiento de programas de calidad turística con criterios de accesibilidad e inclusión; 3) Impulso a los destinos turísticos que faciliten el uso y disfrute de su infraestructura personas con discapacidad. (Cámara de Diputados, 2016, p. 22)

El efecto de esta política pública de turismo accesible no es percibido todavía en los sitios turísticos patrimoniales mexicanos; han sido las organizaciones no gubernamentales quienes con grandes esfuerzos promueven con más consistencia, la accesibilidad y la inclusión en los diferentes sectores: Libre Acceso A.C., y Asociación Mexicana de Turismo Inclusivo (Amexti), entre otras.

La participación de la sociedad civil organizada es clave para el éxito en la aplicación de una política pública. Las asociaciones civiles de personas con discapacidad, generalmente se involucran de una manera comprometida llegando incluso a suplir la falta de responsabilidad gubernamental hacia la población con alguna discapacidad; sin embargo, el reto para ellas es la profesionalización y la obtención de más recursos para sus funcionamientos.

Por ejemplo, en el caso de la ciudad de San Luis Potosí es la asociación Libre Acceso quien apoyó en la certificación al Museo Regional Potosino como museo accesible. Y el Programa de inclusión de personas con discapacidad a la actividad turística en la misma ciudad de San Luis Potosí es coordinado por la Secretaría de Turismo local, el INAH y la asociación Integra A.C.; cabe mencionar que dentro de este programa se realizaron recorridos turísticos llamados “sentir para ver” para personas con discapacidad visual en el centro histórico de dicha ciudad. (figura 3)

Figura 3: Programa “sentir para ver” en San Luis Potosí, México, 2013. Fuente: Turismo Inclusivo Asociación Amexti



La intervención para la accesibilidad en entornos patrimoniales implica confrontar aspectos normativos de conservación, históricos, culturales y estéticos por lo que requiere de un conocimiento no solamente técnico para el cumplimiento normativo de la accesibilidad física sino una sensibilidad y conocimiento sobre el monumento o sitio histórico, para que esa intervención sea respetuosa y lo más normalizada posible.

No hay fórmulas hechas, la aproximación entre accesibilidad y patrimonio cultural no debe contener posturas inflexibles sino creatividad en las soluciones. Si se considera la necesidad de divulgación y conocimiento del patrimonio cultural por un lado y por otro, una realidad social en búsqueda de equidad e inclusión, la aplicación de la accesibilidad

universal al patrimonio puede ser el puente y convertirse en una estrategia de valorización del patrimonio, que a su vez tendrá impactos positivos para los detentores y usuarios del patrimonio edificado, asimismo para los visitantes. La accesibilidad, vista así, como un valor agregado al valor cultural abona a la conservación del entorno al volverlo más funcional, más cómodo, más habitable.

Recientemente, partiendo de Los Objetivos del Desarrollo Sostenible 2030 (ONU, 2015) en el marco de la Conferencia de Naciones Unidas sobre Vivienda y Desarrollo Urbano Sustentable Hábitat III (ONU, 2016), México a través de sus representantes, plantea a la Accesibilidad Universal, como uno de los tres ejes transversales (junto con el Derecho a la Ciudad y la Igualdad de Género) para la Nueva Agenda Urbana. Se espera que no quede solamente en buenas intenciones sino en acciones concretas.

### 3 Patrimonio, accesibilidad física y políticas públicas con el ejemplo del centro histórico de la ciudad de Morelia, Michoacán.

Morelia es una ciudad media mexicana, capital del estado de Michoacán, ubicada en la región centro occidente del país. El centro histórico fue declarado a nivel federal como Zona de Monumentos Históricos (ZMHM) en diciembre de 1990 e incorporado en la lista de Patrimonio Mundial por la UNESCO, en diciembre de 1991. Uno de los tantos argumentos para la inserción del centro histórico como patrimonio mundial fue la traza del asentamiento virreinal y su permanencia hasta nuestros días destacando los remates visuales, además de la riqueza arquitectónica de sus edificaciones monumentales como la homogeneidad de la arquitectura doméstica, asimismo, aspecto importante fue el papel destacado de Morelia en la historia del país.

La ZMHM es un caso típico de una zona histórica que mantiene su dinamismo como centro cultural, comercial, social y político de la ciudad. Como centro vivo y espacio de encuentro social debe adecuarse a las necesidades contemporáneas, siendo el tema de la accesibilidad factor fundamental para el uso y disfrute de esta área de la ciudad.

Las políticas públicas locales sobre el tema de accesibilidad al patrimonio no son fáciles de identificar. Se encuentran políticas para las PcD con sentido asistencialista y que no contemplan a la accesibilidad como medio fundamental para el ejercicio de sus derechos humanos y están más dirigidas a la cura y a la rehabilitación médica, que por supuesto son indispensables pero que no es el único aspecto a considerar.

En el contexto estatal, la “Ley para la Inclusión de las personas con discapacidad en el estado de Michoacán de Ocampo” publicada en 2014, es el documento estatal en el que se enmarca la política pública referida a las personas con discapacidad. Contiene términos como ajuste razonable, diseño universal y la definición de persona con discapacidad; esta Ley responde al modelo social en alineación a la CDPcD. Habla de la accesibilidad como un principio (Artículo 9) que debe tener todo programa, acción o política pública sobre las PcD. En sus diferentes capítulos menciona y promueve la participación de las PcD en todos los ámbitos, pero son los gobiernos municipales y las dependencias de cada sector las responsables de aplicar medidas y sanciones por incumplimiento.

El instrumento jurídico municipal por medio del cual se plantean los lineamientos a seguir en materia de accesibilidad es el “Reglamento de Construcciones y Servicios Urbanos” y si se trata de inmuebles o espacios dentro de la ZMHM entonces se debe complementar con las indicaciones que la LFMZAAH que como ya se había dicho no menciona el concepto. En dicho reglamento de construcción se tocan diversos aspectos de la accesibilidad física, alturas mínimas, texturas adecuadas, anchos mínimos, pendientes máximas, amplitud de estacionamientos y accesos, entre otras.

#### 3.1 Diagnóstico sobre accesibilidad física en la ZMHM

Como resultado de un diagnóstico a escala urbana y arquitectónica sobre una muestra de inmuebles de la ZMHM se encontró que el nivel de accesibilidad es bajo (Gómez, 2017). A continuación, se expone de manera somera la



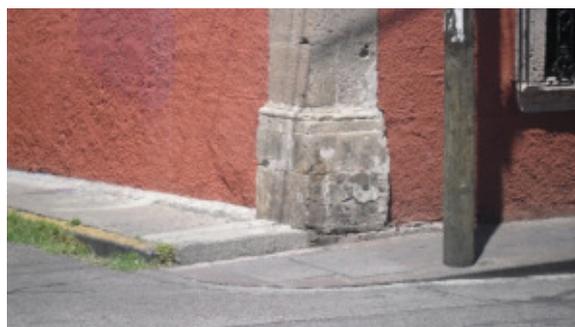
metodología adoptada para observar la accesibilidad física en el centro histórico de Morelia.<sup>3</sup>

La investigación realizada constó de trabajo de campo y la revisión de documentos relacionados con el tema. El trabajo de campo fue realizado en el ámbito urbano y arquitectónico, también se consultaron a los actores involucrados: las personas con discapacidad y, responsables de las instituciones gubernamentales involucradas en la gestión y cuidado del bien patrimonial. (figuras 4 y 5)

Figura 4: Inaccesibilidad al segundo piso en edificio del Congreso del Estado, Morelia, Michoacán. Fuente: Autoras



Figura 5: Falta de continuidad en algunos cruces. Morelia, Michoacán. Fuente: Autoras



Fundamentalmente el trabajo de campo consistió en visitas físicas a la zona de estudio en donde, por medio de observación directa y registro en fichas diseñadas para los objetivos específicos de la investigación, se realizó una evaluación de las condiciones de accesibilidad urbano-arquitectónica en una muestra de edificios de uso público y de cruces urbanos en la ZMHH. Tanto para el ámbito arquitectónico como para el urbano, el método de evaluación fue comparativo siguiendo una lista de posibles barreras existentes, sus parámetros y comparándolas con la realidad física. Además, se realizaron entrevistas estructuradas a informantes clave en el lugar (en general vinculados a la gestión del bien patrimonial).

Los criterios de valoración se realizaron con base a consultas de manuales de accesibilidad y tomando como guía principalmente dos directrices: una que propone la asociación “Libre Acceso A.C.” (Núñez, 2016), pero adaptándola a las necesidades de inmuebles patrimoniales y la otra basada en la Norma UNE 17000-1 (2001) sobre sistemas de gestión de accesibilidad y sus criterios.<sup>4</sup>

La auditoría de accesibilidad en los inmuebles patrimoniales seleccionados se realizó tomando en consideración los criterios de evaluación de la norma UNE 17000-1 (2001) con base en lo que se conoce como criterios DALCO y que son Deambulación, Aprehensión, Localización y Comunicación. Se eligió esta norma como guía por ser muy completa

<sup>3</sup> Para mayor información se recomienda consultar la tesis de Maestría en Arquitectura, Investigación y Restauración de Sitios y Monumentos de la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo de Mireya Gómez Casanova intitulada Accesibilidad al patrimonio. Discurso y realidad en un entorno histórico mexicano: Morelia, Michoacán, México (Gómez, 2017).

<sup>4</sup> La norma UNE 17000-1 se constituyó en España en 2001 con la colaboración de la Fundación ONCE y AENOR.

y adaptable para cualquier análisis de accesibilidad en entornos urbano-arquitectónicos inclusive los patrimoniales. (figuras 6 y 7)

Figura 6: Esquema de los Criterios DALCO de la Norma UNE 170001-1 Fuente: Autoras según Norma UNE 170001-1



Figura 7: Auditoría de accesibilidad, Morelia, Michoac3n Fuente: Autoras



Por “deambulaci3n” se entiende todo lo relativo al desplazamiento físico desde las zonas externas de llegada y en el interior. En el ejercicio realizado se revisaron el tipo de pavimento, el espacio de maniobra, las zonas de circulaci3n y cambios de plano (escaleras y rampas). El “alcance”, también se conoce como aprehe3n del espacio. “Localizaci3n” es la acci3n de comprender el lugar en el que est3 algo o alguien; est3 relacionado con la se3al3tica y otros medios de orientaci3n. “Comunicaci3n”, se refiere al intercambio de informaci3n para el desarrollo de una actividad (G3mez, 2017). Con base en lo anterior se valor3 la accesibilidad de los inmuebles patrimoniales seleccionados a trav3s de una escala de accesibilidad: alta, media y baja.

Las variedades de usos de las unidades de an3lisis seleccionadas, respecto al entorno arquitect3nico, proporcionaron un panorama muy completo del alcance del tema y las problem3ticas en cada uno. Como resultado de las revisiones realizadas a las unidades arquitect3nicas, se observ3 que en todas faltan elementos arquitect3nicos en el propio inmueble y, urbanísticos en el contexto de la ZMHH que faciliten sobre todo la deambulaci3n y el uso independiente por parte de las personas con discapacidad.

### 3.2 Acciones realizadas en la ZMHH

A continuaci3n, se presenta un breve panorama de c3mo ha sido el enfoque sobre las PcD y la accesibilidad en la realidad de la ZMHH. Se est3 consciente que las polític3s p3blicas deben permear en cada uno de los niveles jurídicos. Debe existir una relaci3n entre la CDPcD y los reglamentos municipales y sus normas t3cnicas en donde se indique de manera clara, polític3s comprometidas con las PcD.

Las acciones implementadas en la ZMHH han sido sobre todo en lo urbano, con los programas de peatonalizaci3n de la zona, pero se detecta que existe discontinuidad de elementos, es decir, no se logran completar cadenas de



accesibilidad, sino que se dan acciones aisladas, de las cuales algunas cumplen totalmente con especificaciones del reglamento y otras cumplen parcialmente. Las rampas en cruces, la mejora de las banquetas y la colocación de placas en braille de la nomenclatura vial o algunas áreas de juegos infantiles para niños con discapacidad son algunas de esas acciones atomizadas que, si bien representan un avance no terminan por dar un beneficio integral. (figuras 8 y 9)

Figura 8: Mejora de accesibilidad en calle peatonal. Morelia, Michoacán. Fuente: Autoras



Figura 9: Nomenclatura en braille, Morelia, Michoacán. Fuente: Autoras



El más reciente documento jurídico relacionado a la accesibilidad es el “Acuerdo por el que se emiten los fundamentos, lineamientos y criterios técnicos de política pública de movilidad urbana sostenible” (2016). En este documento jurídico, la accesibilidad y la inclusión social son mencionadas en distintas partes del mismo y de manera particular en su artículo 13. Fue publicado en el Diario Oficial del Estado (DOE) en agosto del 2016; sin embargo, no hace referencia alguna a la CDPcD sino a otros documentos internacionales y nacionales de fecha muy antigua pretendiendo dar un marco legal que resulta ilógico y absurdo. Tal es el caso de la referencia al Pacto Internacional de los Derechos Económicos, Sociales y Culturales que data de 1966. Con este ejemplo se da cuenta del descuido con el que se puede llegar a publicar una normativa. La importancia de mantener la coherencia de conceptos y enfoques a través de los diferentes niveles legislativos es fundamental para la creación de una cultura de inclusión y para que el discurso no se quede sólo en tinta y papel.

#### 4 Reflexiones finales

En la problemática de la accesibilidad al patrimonio cultural edificado en los sitios históricos mexicanos, la causal no es solamente una postura conservadora de la preservación patrimonial, como se pudiera suponer; lo que falta, de acuerdo a lo expuesto, es sensibilización de los actores involucrados tanto por parte del Estado como de la sociedad y aplicación de la prioridad jurídica de los Derechos Humanos.

Como se dijo con anterioridad, los Derechos Humanos han sido elevados en México a rango



constitucional a partir de la última reforma<sup>5</sup> al artículo 1º de 2011, de tal manera que las normas internacionales que establezcan derechos humanos en que el Estado mexicano sea parte, como es el caso de la CDPcD, se incorporan al bloque de constitucionalidad; es decir, que ningún poder puede restringirlos o suspenderlos salvo en las condiciones especificadas en la propia Constitución. La Constitución es la máxima jerarquía jurídica. (figura 10)

CPEUM=Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos

Figura 10: Pirámide de jerarquía legislativa en México

Fuente: Antonio Sánchez Vázquez, Legislación y gestión ambiental, [21-08-2017], <[https://www.slideshare.net/tono\\_oax/legislacion-ambiental-en-mexico](https://www.slideshare.net/tono_oax/legislacion-ambiental-en-mexico)>



Con relación al tema del patrimonio, el marco jurídico es la Ley Federal sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas (LFMZAAH) que se aplica en todo el territorio mexicano; sin embargo, no está por encima de la Constitución. Se ha detectado entonces que respecto a la LFMZAAH no hay contradicción sino omisión.

Legalmente se promueve la implementación de la accesibilidad y a la vez se protege la integridad de un inmueble patrimonial, por lo que queda a criterio personal de los involucrados la manera de realizarlo. Esta situación ha provocado situaciones de conflicto. La heterogeneidad tanto de la discapacidad como del patrimonio impide marcar parámetros rígidos a seguir, sin embargo, hay países<sup>6</sup> que han optado por definir al menos lineamientos y criterios. Esta es, sin duda, un área de oportunidad en México que ayudaría a acotar la subjetividad de algunos funcionarios públicos.

La conciencia de la importancia de la accesibilidad en cualquier entorno, como elemento catalizador del ejercicio de cualquier derecho ciudadano y, en particular, en los entornos históricos patrimoniales por su fuerte significado cultural, simbólico e identitario es tarea insoslayable. No se trata sólo de un acceso físico, sino permitir la participación social que conlleva a la integración y pertenencia a una comunidad, factores clave hacia la sostenibilidad y la justicia social.

En conclusión, y con relación a las preguntas que guiaron a este trabajo, se observa que los avances en materia legislativa en la incorporación de los nuevos conceptos sobre la discapacidad, en la realidad física urbana y arquitectónica de entornos históricos patrimoniales son importantes en México. El mayor problema radica en la aplicación de las políticas existentes; se complica y hay riesgo de volverse letra muerta. Otro punto a destacar es la importancia de enlazar las acciones de accesibilidad para lograr la continuidad o lo que se suele llamar la cadena de accesibilidad. La accesibilidad se debe dar desde la llegada y hasta la salida de un espacio, y tiene que ver no solamente con la eliminación de barreras en el espacio físico, sino con la atención a las personas y gestión del sitio.

<sup>5</sup> Publicada en el Diario Oficial de la Federación el 10 de junio de 2011.

<sup>6</sup> Como Italia, en donde el Ministerio de Bienes y Actividades Culturales ha publicado “Lineamientos guías para la superación de las barreras arquitectónicas en los lugares de interés cultural” (traducción propia).



Los principales avances en México sobre accesibilidad y patrimonio se han dado en museos, se han logrado en algunos ejemplos itinerarios internos accesibles en el recorrido dando como resultado una experiencia cultural completa. El rezago se observa en otro tipo de inmuebles patrimoniales como los de servicios públicos de gobierno, servicios turísticos privados, servicios educativos y aspectos urbanos.

La accesibilidad no es sólo una cuestión gubernamental de políticas públicas y legislación. La accesibilidad es un eje transversal y multidisciplinar que toca al urbanismo, a la arquitectura, a prestadores de servicios turísticos, gestores del patrimonio, transporte, comunicaciones, etc. Todos esperamos envejecer y con ello se acumularán discapacidades funcionales. Como se ha visto, la democratización, o humanización de las ciudades es importante no sólo para aproximadamente 1000 millones de personas en todo el mundo<sup>7</sup> que tiene algún tipo de discapacidad, o para 119 millones de personas en México<sup>8</sup>, sino para Todos.

Incorporar la Accesibilidad Universal al patrimonio cultural con eficacia y creatividad exige partir del conocimiento amplio del patrimonio en sus diversas facetas: contexto histórico, tipologías, características estructurales, materiales, funcionalidad, usos, entorno inmediato, composición estética, arquitectónica y urbanística; cada caso debe ser estudiado con profundidad. Con relación a las políticas vinculadas al turismo, éstas no pueden perder de vista que es importante preservar el patrimonio, mejorar la calidad de vida, adaptar los usos y funciones sin poner en peligro los valores del bien cultural (Troitiño, 2010, p.21). Finalmente, se puede decir que la accesibilidad es un tema que involucra a toda la sociedad, en el fondo es una cuestión de respeto, sensibilidad, concertación y alianzas entre los distintos niveles de gobierno implicados y por supuesto de todos los agentes involucrados.

## Referencias

Cámara de Diputados. (2016). "Dictamen sobre modificación a Ley General de Turismo" en *Gaceta Parlamentaria*, abril 2016, México. Recuperado de <[gaceta.diputados.gob.mx/PDF/63/2016/abr/20160405-VII.pdf](http://gaceta.diputados.gob.mx/PDF/63/2016/abr/20160405-VII.pdf)> [consultado 01 agosto 2017]

Fundación ONCE. (2011). *Sistema de Gestión de Accesibilidad*, Jaén, España: Fundación ONCE.

Gómez Casanova, Mireya (2017). *Accesibilidad al Patrimonio. Discurso y realidad en un entorno histórico mexicano: Morelia, Michoacán, México* (Tesis de Maestría en Arquitectura, Investigación y Restauración de Sitios y Monumentos). Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, Morelia, México.

H. Congreso de la Unión. (2011). *Ley General para la Inclusión de las Personas con Discapacidad*, DOF 30 de mayo 2011.

Instituto de Investigaciones Jurídicas de la UNAM. (2015). *Panorama Nacional e Internacional de las Personas con Discapacidad*, México, UNAM, [consultado 16 de enero 2016], <[www.juridicas.unam.mx](http://www.juridicas.unam.mx)>

Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH). (2011). *Programa de Accesibilidad en Inmuebles dependientes del INAH, fase 2011*, Coordinación Nacional de Obras y Proyectos, INAH-Conaculta.

Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI). (2015) *Encuesta Intercensal*, Recuperado de [cuentame.inegi.org.mx/poblacion/habitantes](http://cuentame.inegi.org.mx/poblacion/habitantes) [consultado 3 de enero de 2017]

Juncá Ubierna, Antonio (2011). *Accesibilidad al Patrimonio Cultural. Fundamentos, criterios y pautas*. Barcelona, España: Real Patronato sobre Discapacidad.

<sup>7</sup> Fuente: Organización Mundial de la Salud, *Informe Mundial sobre la Discapacidad*, 2011.

<sup>8</sup> Fuente: Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI), *Encuesta Intercensal*, 2015. En: [cuentame.inegi.org.mx/poblacion/habitantes](http://cuentame.inegi.org.mx/poblacion/habitantes), consulta realizada el 3 de enero de 2017.



1169

Núñez, Sarah (2016). *Guía práctica de evaluación de bienes inmuebles*, **Asociación Libre Acceso A.C.** Recuperado de < [www.libreacceso.org](http://www.libreacceso.org) > [consultado 27 de junio de 2017]

Organización de las Naciones Unidas (ONU). (2006). *Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad*. Nueva York, EUA: ONU.

Organización de las Naciones Unidas (ONU). (2015). *Agenda para el Desarrollo Sostenible 2030*, Nueva York, EUA: ONU.

Organización de las Naciones Unidas (ONU). (2016). *Conferencia de Naciones Unidas sobre Vivienda y Desarrollo Urbano Sustentable Hábitat III*. Quito, Ecuador: ONU.

Organización Mundial de la Salud (OMS). (2011). *Informe Mundial sobre la Discapacidad*. Recuperado de [http://www.who.int/disabilities/world\\_report/2011/es/](http://www.who.int/disabilities/world_report/2011/es/)

[consultado 07 mayo 2015].

Troitiño Vinuesa, Miguel Ángel (2010). “Ciudades patrimonio de la humanidad y turismo: un marco general de referencia”. En Miguel Ángel Troitiño Vinuesa, *et. al.* (Coords), *Dinámicas funcionales del turismo y sus impactos en las Ciudades Patrimonio de la Humanidad, estudios comparados entre México y España* (pp. 13-36). Guanajuato, México: Universidad de Guanajuato.

Victoria Maldonado, Jorge A. (2013). “Hacia un modelo de atención a la discapacidad basado en los derechos humanos”. *Boletín Mexicano de Derecho Comparado*, UNAM, Instituto de Investigaciones Jurídicas, vol.16, núm. 138, pp.1093-1110. Recuperado de <<http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0041863313711621>> [consultado 18 nov 2016]





## CITY OF GOIÁS: METHODOLOGICAL DIDACTIC EXPERIENCES OF INTERACTIVITY IN HISTORICAL HERITAGE BUILT

### CIDADE DE GOIÁS: EXPERIÊNCIAS DIDÁTICAS METODOLÓGICAS DE INTERATIVIDADE NO PATRIMÔNIO HISTÓRICO CONSTRUÍDO

#### CIUDAD DE GOIÁS: EXPERIENCIAS DIDÁCTICAS METODOLÓGICAS DE INTERACTIVIDAD EN EL PATRIMONIO HISTÓRICO CONSTRUIDO

*Lucas Felício Costa*

Universidade Federal de Goiás – Áreas de Interesse: Projeto de Arquitetura e Urbanismo, HIS, Arquitetura Interativa, Representação Gráfica e Design Gráfico. Professor de Arquitetura e Urbanismo UFG – Regional Goiás.  
E-mail: lucascosta.arq@gmail.com

*Pedro Henrique Gonçalves*

Universidade Federal de Goiás – Áreas de interesse: Tecnologias construtivas, Conforto Ambiental e Gestão no processo projetual. Professor de Arquitetura e Urbanismo UFG - Regional Goiás. E-mail: arquiteto.ph@gmail.com

*CarinaFolena Cardoso*

Universidade Federal de Goiás, Área de interesse: Planejamento Urbano e Regional. Professora de Arquitetura e Urbanismo UFG, Regional Goiás. E-mail: carinafolena@gmail.com

*Victória Malta Canello*

Universidade Federal de Goiás, Área de interesse: Desenvolvimento de pesquisas e projetos no campo de habitação social, conforto ambiental e tecnologia na arquitetura e urbanismo. Aluna de graduação em Arquitetura e Urbanismo UFG – Regional Goiás. E-mail: vivi\_canello@hotmail.com

**Resumo:** Tombada como patrimônio histórico mundial pela UNESCO em 2001, a Cidade de Goiás é um importante sítio histórico do período colonial - século XVIII, fundada em 1726 como Arraial de Sant'anna, no contexto bandeirantista de extração aurífera. Dado a relevância do tombamento dos edifícios históricos da Cidade de Goiás, as ações experimentais que serão descritas no presente trabalho envolvem tecnologia, interatividade e arquitetura, tendo como foco pensar em metodologias que promovem acessibilidade no patrimônio histórico construído. Este artigo tem como objetivo apresentar uma experiência didática realizadas pelo Laboratório do Ambiente – LabAM da Universidade Federal de Goiás – Regional Goiás no desenvolvimento de uma maquete interativa para ensino do patrimônio histórico na Cidade de Goiás – GO, tendo como objeto de estudo o Museu das Bandeiras. O edifício foi construído em 1766 como Casa de Câmara e Cadeia e hoje abriga um acervo documental da Delegacia Fiscal do Tesouro Nacional, além de peças variadas do período colonial. Como resultado do trabalho foi possível estabelecer um diálogo entre as instituições, Universidade Federal de Goiás e o IBRAM (Instituto Brasileiro de Museus), com o objetivo fomentar as políticas públicas setoriais de acessibilidade no patrimônio histórico construído através da PNM (Política Nacional de Museus) além de criar ações e exposições interativas permitindo diálogo mais próximo entre o passado e o presente, tornando mais acessível o contato das pessoas com o bem cultural.

**Palavras-chave:** Cidade Interativa; Acessibilidade; Patrimônio; Arquitetura; Cidade de Goiás

### Introdução

O cenário que o projeto “Estudo do uso de Modelos Físicos na interação com o usuário” está inserido é a Cidade de Goiás, localizada no interior do Estado de Goiás, a qual fica 141 km da atual capital, Goiânia. A pequena cidade





conta com uma população de 24.727 habitantes, segundo base de dados do censo de 2010 (IBGE). O município têm se constituído como um importante polo universitário da região por agrupar no mesmo território três instituições públicas de ensino superior: a Universidade Federal de Goiás (UFG), a Universidade Estadual de Goiás (UEG) e o Instituto Federal de Goiás (IFG) os quais contribuem para a visibilidade atual da cidade.

Em 2001 o centro histórico da Cidade de Goiás foi tombado como “Patrimônio Histórico da Humanidade” pela UNESCO e a partir dessa data a cidade adquiriu uma nova linguagem diante dos olhos de quem a conhece, reforçando a carga histórico cultural que a cidade carrega e lutando para preservá-la. A cidade quefoipor 200 anos a capital do estado, o antigo arraial de Sant’Anna, fundado em 1726, possui um acervo histórico material muito rico devido aos fatos vivenciados, sendo um destes o atual Museu das Bandeiras, local escolhido para ser objeto de estudo da pesquisa.

O Museu das Bandeiras foi construído em 1766, tendo como base projeto elaborado pelaCoroa Portuguesa e funcionou até 1949 como Casa de Câmara e Cadeia.Sua imponência estrutural chama atenção em meio ao gramado do Largo do Chafariz, constitui-se como objeto isolado dentro do traçado urbano da cidade, sendo um dos motivos pela escolha deste edifício em meio a tantos outros presentes na cidade, o destaque na paisagem vila boensepode ser considerado um fato preponderante que daria a mesma visibilidade ao projeto. Atualmente, o edifício foi convertido em museu o qual abriga um acervo documental da Delegacia Fiscal do Tesouro Nacional (Fazenda Pública), além de abrigar mais de 500 peças variadas entre arte sacra, mobiliário, vestuário, armamentos e utensílios domésticos. Coordenado pela geógrafa Stélia Braga Castro o museu é vinculado ao IBRAM (Instituto Brasileiro de Museus) criado em 2009 com o objetivo de administrar este setor e aplicar a PNM (Política Nacional de Museus) a qual visa redimensionar a administração aplicando medidas renovadoras que revitalizam o campo dos museus e promovem ações de integração total dos visitantes seja ao espaço físico ou ao acervo presente nestes espaços; além das ações convencionais o espaço promove uma interação com a população promovendo ações como exposições interativas voltadas à exploração aurífera, escravidão, além de promover eventos culturais que enaltecem a cultura local tornando o museu um lugar dinâmico não somente abrigo para relíquias.

Com o objetivo de valorizar o espaço histórico presente na cidade, o LabAm (Laboratório do Ambiente) viu neste ponto uma possibilidade de desenvolver atividades que enalteçam este cenário vivenciado por toda a comunidade e além disso, possibilitar que qualquer pessoa possa fazer parte desta experiência, seja aquela com algum tipo de deficiência ou não. Haja vista a importância da abordagem da universalização do acesso aos espaços como progresso na homogeneização do território.

A proposta do trabalho se fundamenta a partir da PNM de acessibilidade em Museus dos dados do IBGE, 2010 que informa que pelo menos 23,9% da população brasileira possui algum tipo de deficiência e dentre isso 18,6% porta deficiência visual, dada a recorrência desta deficiência relacionada ao sentido visão o projeto resolveu por, em primeiro momento, direcionar os produtos da pesquisa a estas pessoas.

Como princípio de ordem previsto na Constituição da República Federativa do Brasil de 1988 foi estabelecido que todos são iguais perante a lei, independente da condição física, além de qualquer indivíduo ter total liberdade de ir e vir quando achar necessário; baseado nessas ideias de igualdade e liberdade o projeto se baseia no desafio que é aliar acesso livre de todos mediante ao cenário não acessível que se encontra o centro histórico não só da Cidade de Goiás, por mais que o IPHAN (Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional) desenvolva medidas baseadas em adaptação dos lugares inspiradas em tecnologias diversas que possam aliar a integralização e a conservação do espaço ainda há muito para se avançar no país.

O Decreto Federal nº 5.296 implementou a NBR 9050:2004 a fim de assegurar a existência desses artifícios facilitadores de acesso, os quais beneficiam toda a população, uma vez que contemplada as restrições acaba beneficiando todos. Visto isso, ao menos os espaços públicos possibilitam o acesso integral da população em suas dependências, porém não basta somente ter o acesso ao espaço, o conteúdo desses locais precisa sofrer essa adaptação e é neste ponto que a pesquisa se desenvolve.

Cidades como Guimarães e Coimbra em Portugal dispõem desse turismo acessível e são documentas por Domingues e Carvalho (2013) e Caldeira, Silva e Nunes (2016). Ambos os casos serão analisados no presente artigoem



uma tentativa de reproduzir a ideia de museu interativo escolhemos a Cidade de Goiás para servir de cenário para aplicação dessas experiências relacionando o Patrimônio Histórico da Cidade de Goiás e ações de acessibilidade universal, dentre os inúmeros museus da Cidade de Goiás foi escolhido o Mubam devido a sua facilitação de diálogo preexistente com a Universidade.

### Acessibilidade uma leitura histórica

Ao longo da história, foi sendo alterado o modo como a sociedade lida e vê a pessoa com deficiência; entender o processo histórico é fundamental para o desenvolvimento deste trabalho.

Na Antiguidade Clássica, Grécia e em Roma, havia um processo de segregação e abandono de pessoas com deficiência, eram mortas, abandonadas à sorte ou expostas publicamente; outras vezes, as crianças eram eliminadas após o parto por seus próprios pais, havendo uma lei que dava o direito ao pai para realização desse ato.

Foucault (2012) na obra “História da Loucura”, apresenta cenários históricos de espacialização desta condição de segregação retratados no período da Idade Média, em um contexto europeu. Foucault (2012) narra a condição histórica da loucura em paralelo à dos deficientes físicos e mentais e da hanseníase no contexto da Europa Ocidental e evidencia o isolamento institucional como uma espacialização das mazelas sociais. Trata-se de uma dinâmica social em que o ato de agregar é, ao mesmo tempo, a tentativa de garantir a segregação dos enfermos expurgados do convívio social.

Sob o domínio do estigma, as relações se estratificam ao longo dos anos na própria espacialização das mazelas sociais. Determina-se ao espaço a própria condição de ocupação, em uma territorialidade pautada por fatores econômico-sociais. São sujeitos excluídos do convívio social, expurgados para além dos muros, marcados pelo estigma da pobreza, da miséria, da condição de “inválido” e da doença física que se transformam paulatinamente em patologia social.

Complementa (AMARAL, 1997) informando que na Idade Média os portadores de algum tipo de deficiência estavam envolvidos com misticismo, com seu tempo de vida limitado uma vez que era pregado o envolvimento dessas pessoas com demônios e sendo portadores de poderes especiais, entre outros momentos de discriminação. Hodiernamente há uma consciência mais sensível a respeito dos deficientes como muito bem descrito por David Pfeiffer apud Oscar Luís Ferreira

Devemos adotar outro paradigma da deficiência, um que afirme que a deficiência ocorre quando existe a discriminação. Quando uma pessoa é tratada de maneira injusta e desigual devido à existência de uma condição artificial (como o uso de cadeira de rodas), então esta pessoa é tratada de forma justa e igual, não há deficiência e a pessoa não se sente deficiente.

Diante de tal alteração no pensamento social viu-se a necessidade de assegurar que esta parcela expressiva da população fosse assistida como todos, sendo assim leis, decretos, resoluções e normas, como a NBR 9050, foram criados. Diante do respaldo legal que envolve este assunto políticas de inclusão que, focadas no direito das pessoas com deficiência, enfatizam a igualdade entre deficientes e não deficientes, porém esta igualdade muitas vezes se dá somente na teoria e a deficiência é vista como um déficit, um empecilho, desconsiderando o que ela tem de potência de recriar a subjetividade, de aprender e conhecer, de se relacionar e habitar a cidade. (DAVID et al; 2009).

Embora tenham surgido avanços na forma como a sociedade encara a população que necessita de algum recurso especial ainda há muitas limitações. Embora as obras privadas não tem obrigação de atender as especificações dispostas na NBR 9050 (norma de acessibilidade), ao menos os prédios públicos devem atender-las e dentre eles os locais de interesse turístico, mais especificamente o turismo histórico como é o caso da Cidade de Goiás, onde as construções são de séculos anteriores, uma época onde não se cogitava a possibilidade do livre acesso, gerando um desafio ao IPHAN (Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional) que hoje tenta conciliar a preservação com a acessibilidade.

De acordo com DECO, 2011, apud Caldeira et al, 2016, apesar de uma maior consciencialização da sociedade e das autoridades para os problemas da acessibilidade dos cidadãos com necessidades especiais, as cidades de hoje efetivamente ainda não se encontram acessíveis a todos. Em 2003, um estudo da DECO divulgou que em Portugal,

devido à falta de acessibilidade, cerca de metade das pessoas com deficiência motora desistiu de ir ao cinema e 40% de frequentar museus e bibliotecas, uma realidade lamentável. Impulsionado por estes e outros fatos foi avaliado o turismo acessível de Guimarães (Caldeira et al; 2016) e Coimbra, ( Domingues e Carvalho, 2013), ambas cidades de Portugal a fim de registrar como o país europeu de importante referência histórico cultural desenvolve as questões relacionadas a acessibilidade no Patrimônio Histórico, de acordo com os resultados obtidos concluiu-se que ao menos metade dos locais avaliados possuem algum tipo de acessibilidade.

Assim como as duas cidades, Goiás também tem uma parte considerada Patrimônio Histórico fato esse que chama a atenção dos turistas os quais a visitam e enfrentam as dificuldades também retratadas nos países europeus; as estreitas calçadas confrontam com altos meios-fios e ruas revestidas com pedras seculares formando um conjunto inacessível para qualquer pessoa que tenha ou esteja com alguma limitação de deslocamento.

Bem perto da antiga Vila Boa temos Brasília, a única cidade construída no século XX considerada pela UNESCO como Patrimônio Cultural da Humanidade (MÁXIMO E FERREIRA, 2014). Um importante edifício presente na cidade é o Palácio do Itamaraty, atual sede do Ministério das Relações Exteriores, sua projeção é de autoria do arquiteto modernista Oscar Niemeyer e conta com um interessante fluxo acessível. Diante da proximidade da construção do edifício foi encontrada maior facilidade de implantar as adaptações sem alterar a forma arquitetônica do mesmo, porém ainda existem situações que cabem melhorias, como citado anteriormente muitas vezes o previsto por leis nem sempre é cumprido.

Em resposta a este desafio que é conciliar acessibilidade com formas arquitetônicas, vários projetos estão sendo desenvolvidos a fim incluir representações acessíveis como o artigo “Sentir o espaço: projeto com modelos táteis” de Sperling, Vandier e Scheeren que apresenta uma disciplina optativa de atelier de projetos da Universidade São Paulo (USP) onde são trabalhadas experimentações que resultam na produção de plantas baixas, textos, maquetes e mapas tudo produzido por deficientes visuais para deficientes visuais, está experiência revelou a importância de aproximar essas alternativas ligadas ao campo da arquitetura com o ensino, a vivência permitiu aos alunos compreenderem a complexidade da percepção pelo tato e a necessidade da correta codificação de qualquer sistema de representação espacial ( Sperling et al. 2015), percepções que só são plausíveis de análise perante vivência da situação.

Diante da inclusão no meio educacional e da relevância que a questão da acessibilidade toma diferentes cenários de atuação devem ser referenciados, diante do cenário histórico da Cidade de Goiás viu-se a possibilidade de utilizar as instituições públicas de maior destaque: os museus. Com pesquisas referenciadas vem sendo desenvolvido não só a possibilidade de acesso físico ao edifício, mas também a adaptação dos acervos a qualquer tipo de público, tornando-os mais interativos e até mesmo facilitando a leitura das informações existentes. A exemplo dessa interatividade em espaços tão sórdidos que são os museus, uma proposta foi lançada ao Museu de Design Cooper Hewitt Smithsonian o qual informatizou todo seu acervo por meio da inserção de telas interativas que permitem o visitante acessar e editar todo o acervo de design presente no espaço, outras funções como confecção digital de papéis de parede atraem o usuário e dão vida ao museu que antes estava fadado ao fracasso pelo desinteressante acervo e arcaicas instalações otimizando as visitas feitas ao local, atingindo um público-alvo mais diverso além de proporcionar ferramentas que democratizem o acesso à informação através de canais universais pelo usuário seja ele deficiente ou não.

## Metodologia

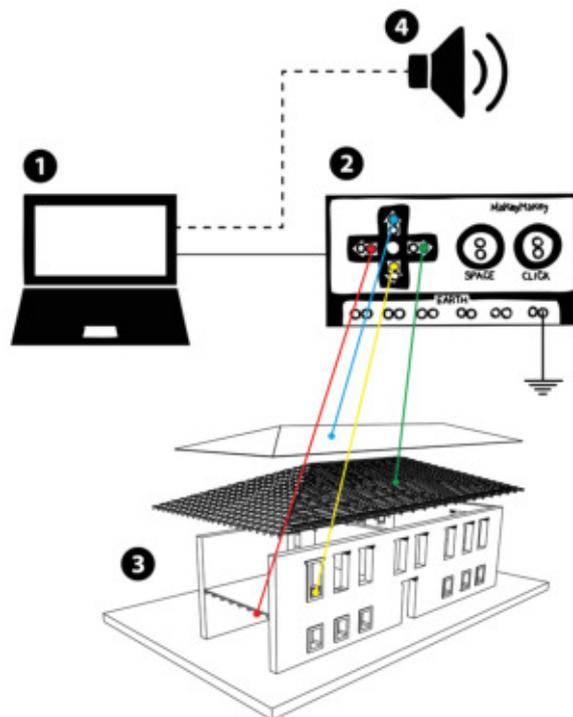
A Cidade de Goiás, considerada patrimônio histórico da humanidade há 17 anos, é um museu a céu aberto, a importância histórica que a cidade adquiriu conforme o tempo alimenta tudo que foi desenvolvido na cidade desde o século XVIII.

Entre os edifícios de grande importância na cidade o Museu das Bandeiras se destaca já citado anteriormente.

Diante do contexto em que a pesquisa se insere o resultado proposto é uma maquete do Museu das Bandeiras revestida por sensores que possibilitam o toque da mesma e a emissão de sons sendo contada a história do museu e os métodos construtivos utilizados gerando compreensão do edifício mesmo sem ter a experiência visual. Para este

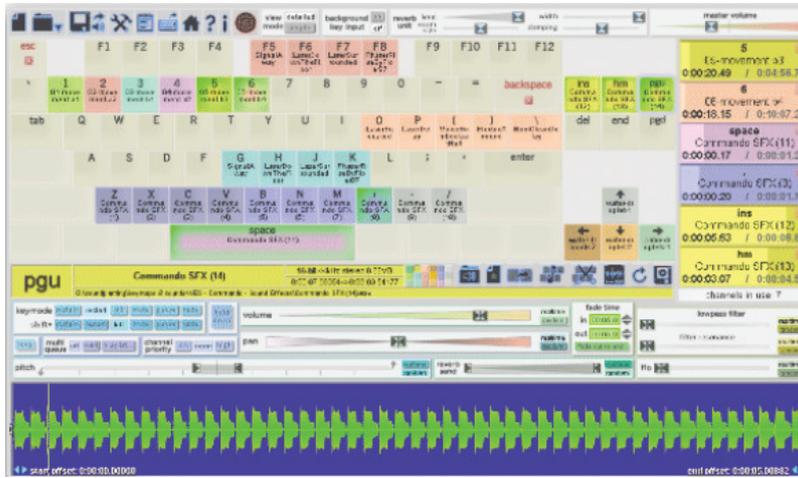
objetivo, propõe-se a elaboração de um modelo em escala que consiga traduzir no objeto a representação do edifício em sua totalidade. Trazer a possibilidade, através do tato, de compreender o edifício em sua totalidade. Desde a volumetria à percepção das técnicas construtivas. Essa condicionante insere uma gama maior de público-alvo atingindo desde crianças até portadores de algum tipo de deficiência que impossibilite a vivência da experiência.

Imagem 1 – Iconográfico do funcionamento do sistema que da origem a maquete. Fonte: autor



Para alcançar os objetivos proposto, foi utilizado um computador (1) conectado a um *hardware*, denominado *MakeyMakey*(2) que opera a partir uma placa de circuito conectada por cliques tipo “jacarés” e alimentada por cabo USB onde ao ser tocado (3) fecha o circuito elétrico emitindo ações de natureza diversa, tornando qualquer estímulo em uma função definida pelo operador através do programa *SoundPlant* desenvolvido por MalcelBlun possibilitando o usuário gravar sons ou utilizar outros pré-definidos atribuindo os comandos as teclas do computador, fazendo um mapeamento de som (4). Um sistema de “fio terra” também foi desenvolvido para garantir o funcionamento correto da maquete. Através deste sistema qualquer pessoa que se aproximar da instalação e tocar os pontos sensorizados escuta de forma interativa sobre o MUBAM, aliando informações históricas e técnico-construtivas à acessibilidade global, permitindo um dinamismo no patrimônio histórico.

Imagem 2 - Tela do programa SoundPlant habilitando sons as teclas do computador Fonte: SoundPlant



Diante do sistema computacional resolvido, começou-se a pensar na materialidade da maquete; como protótipo foi desenhado a fachada do Museu das Bandeiras em uma folha de papelão fina, sem espaços internamente para evitar que a presença do ar pudesse atrapalhar a condução da corrente elétrica, assim foram testados vários tipos de revestimentos como: grafite em pó, tinta acrílica metálica, tinta acrílica fosca, papel alumínio e tinta nanquim, todos conduziam corrente elétrica quando ainda não estavam totalmente secos, porém ao terminarem de secar somente o grafite e pó foi capaz de continuar cumprindo o seu papel sem nenhum tipo de alteração, o papel alumínio também conduziu, porém a fragilidade e monocromaticidade do material fez com que ele fosse descartado.

Imagem 3 – Fachada feita em papelão - Protótipo Maquete física – MUBAN - Fonte: autor

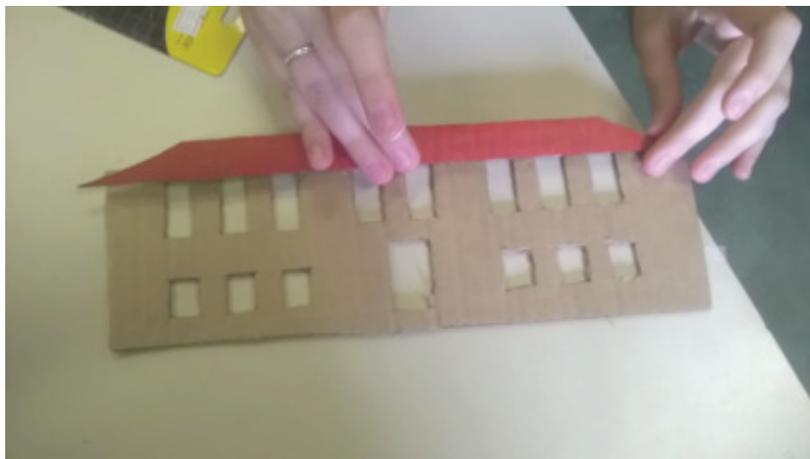




Imagem 4 - Testes dos revestimentos em placa de papelão com o uso do MakeyMakey. Fonte: autor

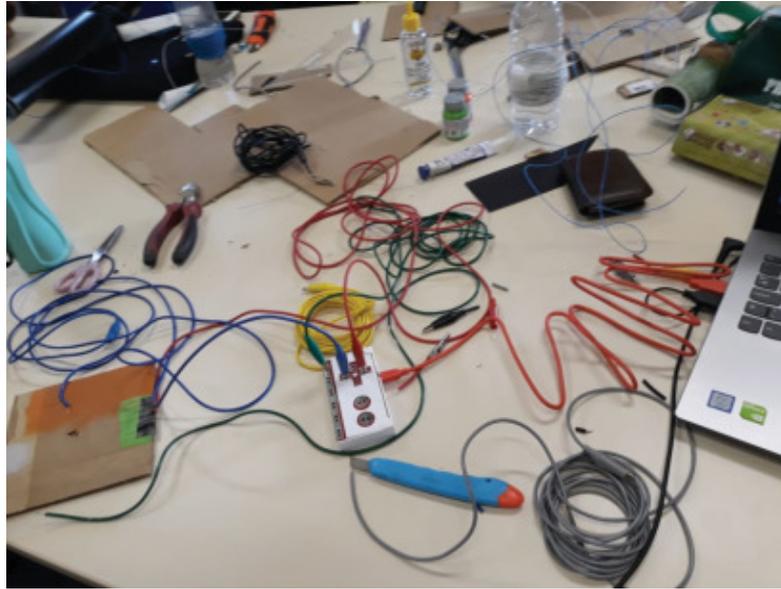


Imagem 5 - Realização de testes com papel alumínio no papelão. Fonte: autor



Diante de tal limitação estética foi decidido que iria ser usado o grafite em pó, haja vista sua potencialidade no objetivo que estava sendo proposto, porém ele seria misturado com tinta acrílica fosca para que fosse possível obter maior variação de cores, haja vista os vários setores da maquete que necessitariam de uma diferenciação visual.

Como modelo físico final foi pensada a utilização de placas de MDF cortadas a laser revestidas com tinta acrílica misturada com grafite em pó, porém no decorrer da pesquisa foi proposta uma parceria com órgãos públicos, como o próprio museu, a Universidade Feral de Goiás – Regional Cidade de Goiás e a Prefeitura Municipal, porém não houve nenhum apoio financeiro que pudesse auxiliar nos gastos da maquete final impedindo a conclusão desta experiência.

### Justificativa

O cenário de diversidade cultural vivenciado hoje contribui de forma significativa para o combate ao preconceito para pessoas com deficiência, elas se tornaram indispensáveis como de qualquer outro cidadão para a manutenção dos processos sociais dentro da cidade sendo um deles a universalidade do direito de ir e vir. A reafirmação deste direito abriu uma possibilidade de discussões que sugerem estratégias de acessibilidade principalmente dentro do patrimônio histórico.

De forma a contribuir para o livre acesso em locais públicos tombados, outro ponto é discutido: não só o espaço físico requer adaptação, mas também todo o acervo presente dentro de prédios históricos sejam eles museus ou não, também precisam se mostrar acessível a quem não tem a possibilidade de exercer os sentidos de forma tradicionalmente imposta, assim um espaço é aberto ao desenvolvimento de iniciativas que driblem esses desafios, prezando assim pela acessibilidade universal.

Foi neste ponto que a pesquisa optou por intervir. A necessidade do desenvolvimento de alternativas que se preocupem em incluir todos foi pensada como uma contribuição valorosa para a comunidade acadêmica a qual busca desenvolver pesquisas com embasamento teórico existente e também a comunidade civil que se beneficia dos resultados destas pesquisas e recebem a aplicação das mesmas em produtos que facilitem o dia a dia.

Imagem 6 – Contraponto dentro do Museu Cooper Hewitt Smithsonian entre tecnologia e acervo histórico Fonte: <https://lesliewolke.com/2015/12/03/design-museum-redesigned/> (20/06/2018 às 9:03)



Baseado no trabalho desenvolvido no Museu de Design Cooper Hewitt Smithsonian, o projeto iniciou esta adaptação pelo reconhecimento tátil da edificação, haja vista a importância do edifício no Mubam e a dificuldade que a curadoria encontra em articular a democratização do acesso em meio ao edifício histórico e a existência de exposições permanentes, as quais levam a monotonia e impedem a revisita do usuário, a exemplo do museu norte americano uma inovação é pretendida a qual tem o objetivo de dar uma cara nova espaço vilaboense que ainda precisa passar por uma grande adaptação de acervo para que ele se torne acessível. Foi confeccionada uma maquete que possibilita a identificação dos métodos e formas construtivas aplicados no prédio que também faz parte do próprio acervo. O contexto abordado também se assemelha muito com os desafios enfrentados no museu americano já que o prédio não é composto por salas que abrigam exposições itinerantes, mas sim ambienta o tema do acervo fazendo parte do mesmo, criando um desafio maior ainda que é inovar dentro da impossibilidade de mudança de temas de exposições, reforçando a importância de incrementar novos métodos para apresentar tudo aquilo que o museu já abriga. É neste cenário mais específico que é possível apresentar a importância da interatividade presente nos museus, como uma forma de atrair qualquer tipo de público estando pronto para que todos possam acessar de forma dinâmica e não convencional tudo aquilo que está eternizado nos museus.

### Museu das Bandeiras – especificidades espaciais

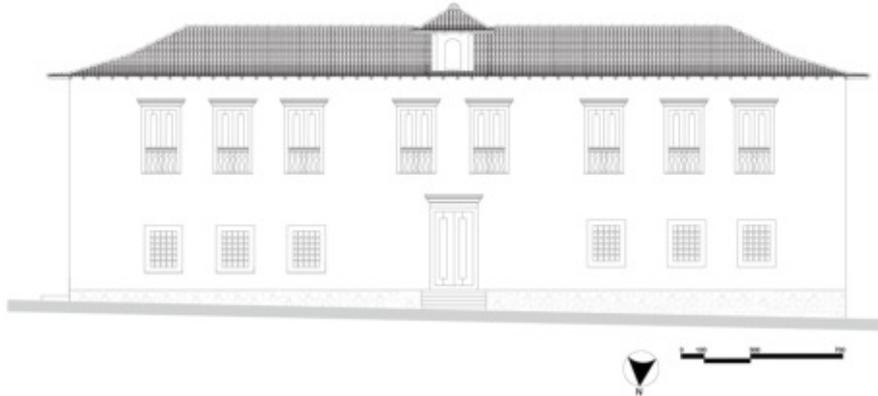
Diante da escolha do local de aplicação do método a ser desenvolvido pela pesquisa se fez necessário entender



melhor a organização do espaço que íamos intervir, sendo assim um estudo de circulação e setorização do Museu das Bandeiras (Muban) tanto ajudou na confecção da maquete como também na tentativa de traçar métodos efetivos que reavivassem o museu mesmo que o próprio já traça alternativas de incluir a sociedade e promover a interatividade ainda falta uma ampliação destas boas intenções.

A fachada do edifício revela a imponência da rudimentar da técnica construtiva e a presença de aberturas ritmadas que demonstram um padrão de sedes governamentais pela proporção às quais são aplicadas.

Imagem 7 – Fachada Muban - Fonte: autor



Na Planta cobertura do Museu das Bandeiras (Muban). A sinuosa cobertura chama atenção de longe, as telhas cerâmicas coloniais tem grande inclinação e o telhado de quatro águas é acrescido por uma pequena edificação na fachada Norte que abriga o sino atualmente inoperante, mas que já serviu para anunciar as seções que aconteciam na Casa de Câmara.

Imagem 8 – Planta de Cobertura - Fonte: autor

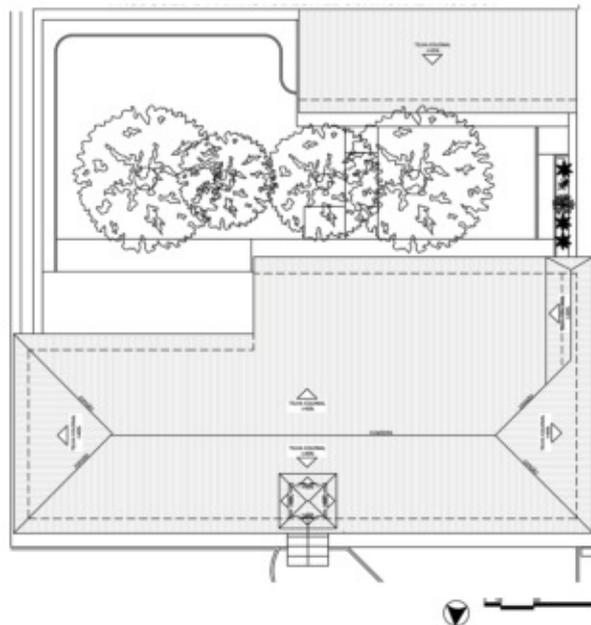






Imagem 10 – Planta Pavimento Superior - Fonte: autor



Diante de uma análise dentro da visão arquitetônica alguns pontos podem ser identificados como possíveis melhorias na escala real, as quais não competem resolução aos participantes do projeto, mas é uma pauta para futuras pesquisas e carece atenção das autoridades competentes.

Através da análise foi possível ter proximidade com a edificação e reproduzir da maneira mais fidedigna a maquete com o objetivo de transpor esta construção de uma escala macro para um escala micro passível de compreensão do edifício por um número muito maior de pessoas em comparação a escala real.

## Conclusão

Diante de todo empenho em da pesquisa teórica onde foram levantados dados que pudessem enriquecer a experiência no mundo da acessibilidade patrimonial, não foi possível apresentar os resultados uma vez que a construção do modelo físico final foi inviabilizada pela falta de recursos e de patrocinadores e apoiados que pudessem contribuir para a efetivação deste projeto. Através dos testes de prototipagem a ideia é de boa intenção e há de contribuir muito para o Museu das Bandeiras na Cidade de Goiás, impulsionando a apresentação de um espaço para aqueles que não podem ter a experiência pessoal devido limitações físicas, mas que através do modelo sensorizado poderá ter. Em suma, a pesquisa se interrompe de maneira inacabada porém com muito conhecimento adquirido e agrupado.

## Referências

- ANTUNES, X. M.; DAVID, J. S.; GURGEL, V. T.; KASTRUP, V. *Cidade acessível: igualdade e singularidade da deficiência visual*. Rio de Janeiro. Fractal: Revista de Psicologia, v. 21 – n. 1, p. 197-198, Jan./Abr. 2009
- CALDEIRA, C. B. M. ; NUNES, F. P. J.; SILVA, N. C. *Turismo acessível em guimarães. Oportunidade e desafio para uma cidade inclusiva*. Guimarães, Portugal. HOLOS, Ano 33, Vol. 04
- CARVALHO, P.; DOMINGUES, C. *Acessibilidade e turismo na cidade de Coimbra*. Coimbra, Portugal. Turydes: Revista de pesquisa de turismo e desenvolvimento local (Vol6, Nº 14 Junho 2013)
- CHAVES, W. S.; LAURENTINO, D. M.; MAIA, S. S. S.; MARTINS, D. F.; PAIVA, C. H. P. *Arquitetura e acessibilidade: uma questão de direitos humanos*. Quixadá – CE.Revista Expressão Católica. Volume 04, Número 2, Jul-Dez, 2015. ISSN - 2237 8782



FERREIRA, O. L. *Patrimônio Cultural e Acessibilidade: as intervenções do programa Monumenta, de 2000 a 2005*. Brasília, 2011. Programa de Pesquisa e Pós graduação da faculdade de arquitetura e urbanismo PPG/FAU/UNB.

FOUCAULT, Michel. *História da loucura: na idade clássica*. Tradução José Teixeira Coelho Neto. São Paulo: Perspectiva, 2012. (Estudos; 61 / dirigida por J. Guinsburg).

SCHEEREN, R.; SPERLING, D. M.; VANDIER, I. *Sentir o espaço: projeto com modelos táteis*. São Paulo. SIGRADI 2015, *Digital manufacturing and rapid prototyping*.





PARTIALIZATION FOR ACCESSIBILITY DESIGN APPLIED TO THE EDIFIED HERITAGE. CASE STUDY: MORELIA, MICHOACAN, MEXICO

PARCIALIDAD EN LOS DISEÑOS DE ACCESIBILIDAD APLICADOS AL PATRIMONIO EDIFICADO. CASOS DE ESTUDIO MORELIA, MICHOACÁN, MÉXICO

PARCIALIDADE NOS DESENHOS DE ACESSIBILIDADE APLICADOS AO PATRIMÔNIO EDIFICADO. CASO DE ESTUDO: MORELIA, MICHOACÁN, MÉXICO

*Luis Alberto Torres Garibay*

Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo

**Abstract:** Actions applied for rehabilitation for urban and architectural projects are analyzed. Focus is on looking at integral solutions focused in solving accessibility problems present in public areas and in buildings in downtown Morelia, capital city of the state of Michoacan, member of the UNESCO world heritage sites. With the aid of emblematic examples in Morelia, solutions are explained. Their partial and conservative characteristics that violate local and national norm without presenting real and practical accessibility problems are stressed. This work follows a case by case methodology by considering the intended use of the edified asset, the current regulation and the achieved results. Conclusion is reached with the aim of encouraging the definition of projects with integral characteristics that truly solve the accessibility requirements for the constructed heritage in the city of Morelia.

**Keywords:** Accessibility; Rehabilitation Projects; Edified Heritage; Morelia; Michoacan.

**Resumen:** Se analizan las acciones aplicadas en proyectos de rehabilitación del patrimonio urbano arquitectónico, que no logran soluciones integrales, enfocadas a resolver problemas de accesibilidad, presentes en las áreas públicas y en las edificaciones del centro histórico de Morelia, capital del estado de Michoacán, que se encuentra en la lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO. Se explica con ejemplos emblemáticos de Morelia; cómo las soluciones llevadas a cabo, han sido conservadoras y parciales, violan las normativas locales y nacionales y no han resuelto los problemas de accesibilidad. La metodología de análisis fue revisando cada caso, considerando el destino de uso del bien patrimonial, la reglamentación aplicable y los resultados alcanzados. Se presentan conclusiones con el fin de incentivar el planteamiento de proyectos y obras integrales que atiendan cabalmente el patrimonio de la ciudad de Morelia en el campo de la accesibilidad.

**Palabras clave:** Accesibilidad; Proyectos Rehabilitación; Patrimonio Edificado; Morelia; Michoacán.

**Resumo:** Analisam-se as ações que se têm aplicado nos projetos de reabilitação do patrimônio edificado público e privado, nos quais não se logra acometer de forma integral, os desenhos e soluções enfocadas a resolver os problemas de acessibilidade que apresentam estas estruturas que formam parte das edificações localizadas no centro histórico de Morelia, cidade capital do estado de Michoacán, que se encontra na Lista do Patrimônio Mundial da UNESCO. Os problemas que apresentam os projetos e as obras que se têm realizado e que incluem soluções focalizadas a resolver os problemas de acessibilidade, não atendido a critérios de proteção com uma visão ainda muito conservadora de adequação dos imóveis para atender as demandas da vida atual, aspecto que há motivado soluções parciais que não resolvem de forma completa os problemas de acessibilidade.

**Palavras-chave:** Acessibilidade; Projetos Reabilitação; Patrimônio Edificado; Morelia; Michoacán.

## Introducción

El manejo y gestión eficiente de las ciudades históricas, adquiere en estos tiempos una mayor relevancia dentro del contexto global, motivo por el cual los gobiernos de distintos países asumen de manera más comprometida, la tarea de gestionar, conservar y preservar el patrimonio urbano arquitectónico, donde destacan las ciudades que ostentan el reconocimiento que otorga la UNESCO como parte del Patrimonio Cultural Mundial.

En México y particularmente en Morelia, los conjuntos, ciudades y poblados históricos, como localidades vivas, adquieren, día con día, un reconocimiento, como elementos que pueden contribuir al desarrollo cultural sustentable y a propiciar también progreso económico de la población residente, por tales motivos, los gobiernos responsables y diversos actores públicos y privados están asumiendo de manera más comprometida la tarea de gestionar y conservar el patrimonio edificado que guardan estos espacios urbanos históricos, en virtud del trascendental rol que tienen vinculados con la sociedad que los habita, los utiliza y los visita con fines diversos como el ocio y el turismo.

En el marco de una visión holística, la revitalización de espacios públicos patrimoniales; así como la adecuación de la arquitectura relevante y de contexto, demandan el estudio objetivo de los procesos operativos que condicionan el funcionamiento de la ciudad histórica de manera integral, con una dinámica funcional con diversas implicaciones en el ámbito económico y social, donde la accesibilidad se presenta como una de las facetas más importantes a resolver, direccionada al bienestar social visto desde una perspectiva integral.

La conservación patrimonial transita entonces entre la permanencia de los valores urbano arquitectónicos y el bienestar de sus habitantes con todos los derechos al esparcimiento y el ocio, a la dotación de servicios, a la seguridad, a la cultura, al turismo, a la comunicación y a la accesibilidad entre otros aspectos que deben ser resueltos de manera integral, vinculándose estrechamente con los agentes y actores públicos y privados, que son responsables de la administración urbana y de la puesta en operación de condiciones adecuadas para un funcionamiento eficiente en todos sus componentes.

## La Zona de Monumentos Históricos de Morelia y el área de análisis

La ciudad de Morelia, por su relevancia urbano arquitectónica, fue insertada en la lista del patrimonio mundial en diciembre de 1991. Se ubica en el Estado de Michoacán, México, en lo que fue el valle de Guayangareo, está formada por una serie de valores tanto sociales como materiales, a través de los cuales, se le ha reconocido este carácter de ciudad con un alto valor histórico.

Entre los rasgos importantes por los cuales Morelia alcanzó en 1990, de acuerdo a la normativa federal, la categoría nacional de ciudad con Zona de Monumentos Históricos<sup>1</sup>, y un año después en el orden internacional el reconocimiento de la UNESCO para quedar insertada en la lista del Patrimonio Mundial; destacan sus características especiales por el hecho de estar configurada por un núcleo urbano asentado sobre una leve colina, con declives hacia los cuatro puntos cardinales, aspecto que le confiere una situación dominante dentro del entorno geográfico, propiciándose con esto varios aspectos relacionados con los valores que la caracterizan como un conjunto histórico<sup>2</sup>, (Association Française d', 2000, p. 40) entre los cuales destacan las vistas significativas que se formaron al construir los edificios y configurar las calles, aspectos que enriquecen su contexto urbano y le dan una peculiar espacialidad.

La situación de las calles, los espacios abiertos y el conjunto de inmuebles condicionan en su conjunto, los ingredientes principales de la ciudad. Por su disposición con relación al entorno geográfico, queda definido su carácter

<sup>1</sup> En la legislación mexicana (Ley Federal sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas del 6 de mayo de 1972), la Zona de Monumentos Históricos corresponde al área que ha sido reconocida con una delimitación específica producto de un estudio pormenorizado en el cual se han considerado todos sus atributos históricos, urbanos, arquitectónicos, topográficos, sociales, ambientales, etc., sin embargo, se acostumbra llamarle también como Centro Histórico; pero, para este caso de análisis, se ha elegido estrictamente como Centro Histórico, las 30 manzanas circundantes a la Catedral y las plazas de Armas y Melchor Ocampo, dentro de las cuales se ubican las unidades de análisis que más adelante se analizan y explican.

<sup>2</sup> Conjunto histórico es el agrupamiento de construcciones antiguas que presentan un interés arquitectónico histórico y que han conservado su autenticidad en el medio urbano o rural al cual pertenecen. Merecen ser salvaguardadas sin modificaciones que afecten su identidad.

particular, lo que le otorga personalidad propia.

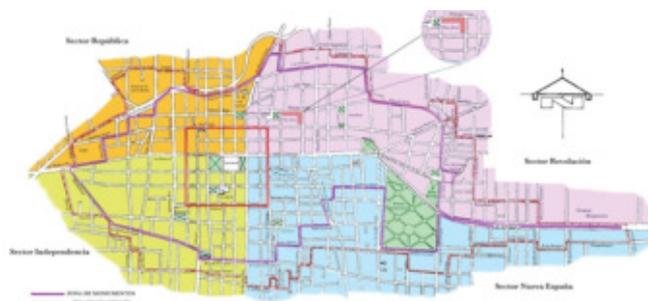
Otros aspectos importantes pertenecen a los elementos materiales con los cuales fueron construidos sus diversos componentes, teniendo como material básico utilizado para edificar, la piedra de cantería que se usó de diversas formas y con diferentes sistemas de construcción, complementándose con otros materiales como la madera y la arcilla.

La conformación constructiva de las edificaciones que fungen como elementos limitantes de las calles y plazas y la disposición de todos los espacios externos de articulación y reunión, son en su conjunto los componentes importantes que, dependiendo de cómo estos han sido solucionados, determinan las peculiaridades de la ciudad y condicionan los rasgos propios que le conceden alto significado, personalidad e identidad cultural<sup>3</sup>. (UNESCO, 1982, p. 91).

Los inmuebles que constituyen las áreas edificadas de la ciudad, dependiendo del tratamiento material y diseño que les fue concedido, pueden pertenecer a diferentes categorías de apreciación como los edificios considerados relevantes, las casas señoriales y las fincas de carácter doméstico, componentes con los cuales se formaron las manzanas que en su totalidad conforman un conjunto armónico en consecuencia con el trazado de la ciudad.

Para esta comunicación se analiza el caso del Centro Histórico de Morelia, contenedor de gran valor y significado para sus habitantes, a partir del cual se desarrollan actividades de toda índole, desde la turística, aparejada con funciones de esparcimiento cultural y ocio, comercio, administración, gobierno, etc., que en conjunto han generado una fuerte dinámica social; sin embargo, no han sido resueltos varios aspectos como son los relacionados con la inseguridad, el transporte urbano, la recolección de basura, la infraestructura urbana, la eficiencia en el surtimiento del agua potable y sobre todo, la accesibilidad referida a los habitantes con discapacidad. La imagen 1 ilustra la Zona de Monumentos Históricos y en el centro circunscrita en un cuadrado, el área que en este trabajo se delimitó como Centro Histórico.

Figura 1: Plano de la Zona de Monumentos Históricos de Morelia. Fuente: Magali Zavala.



El área elegida constituye una traza urbana con tendencia a la regularidad, con algunas manzanas cuadradas y otras rectangulares, calles en dirección norte-sur y oriente-poniente. Su ubicación se encuentra en la parte más alta de la loma, con declives muy ligeros en dirección oriente poniente e inclinaciones más pronunciadas en dirección norte sur; sin embargo, se puede decir que el Centro Histórico presenta una topografía horizontal y es donde se localiza la mayoría de los edificios de arquitectura civil, religiosa y de administración pública más relevantes de la ciudad.

Los retos para el manejo de la ciudad histórica, no son nada sencillos actualmente, se debe superar inicialmente la problemática urbana arrastrada por décadas y que en pleno siglo XXI, nos confronta con ciudades como Morelia, que acumulan sobrepoblación y rezagos de un planeamiento y ordenamiento territorial insostenible, en los cuales sus corazones urbanos, identificados como Zona de Monumentos Históricos o centros históricos (Ley Federal, 1972) y administrativos, llevan la mayor carga y reflejan los problemas cotidianos de movilidad vehicular y de transeúntes, la accesibilidad limitada para personas con capacidades diferentes y, en muchos casos, un flujo turístico que presiona y trasforma a la ciudad favoreciendo los cambios de uso del suelo, la especulación urbana y la pérdida de habitabilidad; sumando a todo esto la necesidad y obligatoriedad de conservar y recuperar sustentablemente el patrimonio edificado.

<sup>3</sup> La identidad cultural es una riqueza que dinamiza las posibilidades de realización de la especie humana, al movilizar a cada pueblo y a cada grupo a nutrirse de su pasado y acoger los aportes externos compatibles con su idiosincrasia y continuar así el proceso de su propia creación.

En este contexto habitual del Centro Histórico, se plantea como un escenario impostergable, generar prácticas adecuadas para el manejo idóneo y sustentable de la ciudad histórica, en un esfuerzo que rebase las acciones parciales y transité para establecer proyectos integrales de rehabilitación que también atiendan a resolver los problemas de accesibilidad en una realidad de gestión y trabajo coordinado, premisa que debería ser fundamental y obligada como eje de actuación; sin embargo, una política pública efectiva, no es nada fácil, sobre todo ante la falta de una legislación fuerte y conciliatoria, que fortalezca a los ayuntamientos y no propicie vacíos legales y competencias absurdas e irracionales en los procesos de manejo, conservación y recuperación del patrimonio urbano arquitectónico.

### Problemas de accesibilidad en Morelia y parcialidad en los diseños aplicados al patrimonio urbano arquitectónico

Una vez que han sido planteados de forma muy general los retos que afronta la ciudad de Morelia, vale la pena destacar los principales aspectos que intervienen en materia de arquitectura y urbanismo, relacionados con las potenciales necesidades de dar solución a los problemas de accesibilidad y al mismo tiempo hacer compatibles las posibles soluciones con los principios y criterios aplicables a la conservación del patrimonio.

En el Centro Histórico de Morelia ha existido un interés constante por la conservación de la ciudad, lo que es posible observar con mayor claridad a partir de 2001, momento en el cual cambia el panorama del Centro Histórico a raíz de la erradicación del mercado que había invadido la vía pública, esta acción que fue posible concretar después de más de veinte años de trabajos de gestión, detonó con serios cambios en lo concerniente a su preservación.

Se realizaron trabajos de restauración urbana consistentes en la reparación de banquetas, paramentos, enmarcamientos, columnas y arquerías en los portales circundantes a la Plaza de Armas; los propietarios de las principales fincas del centro de la ciudad vieron renacer una posible recuperación de sus instalaciones comerciales; la hotelería se recicló con mejores condiciones de confort y servicios, se abrieron nuevos restaurantes, bares y negocios de todo género, con lo cual se reavivó el uso del centro histórico para la visita de la sociedad local y también la visita turística que alcanzó altos índices de ocupación; los jóvenes retornaron al centro buscando el esparcimiento y la Plaza principal volvió a tener la dinámica de convivencia que había perdido.

### Accesibilidad en el espacio urbano del Centro Histórico

No obstante que las actividades de regeneración urbana se han mantenido, cuando se realizan las obras en el Centro Histórico, por lo general no se toma en cuenta la posibilidad de hacer aplicaciones integrales que también atiendan a la accesibilidad, destinadas a cumplir cabalmente con esta premisa básica de dar atención a los discapacitados; por lo general, se piensa exclusivamente en las implementaciones más comunes como la Deambulación, consistente en el desplazamiento físico<sup>4</sup>, (Gómez, 2017, 97); pero, como los proyectos no provienen de una planeación global que redunde en acciones integrales, las soluciones quedan inconclusas, parcializadas, mal diseñadas y erróneamente construidas.

Un ejemplo significativo de lo anterior se ve reflejado en los cruces de calles y avenidas, donde se observa que las rampas para minusválidos que se desplazan en silla de ruedas no tienen continuidad, no coinciden con los señalamientos de pasos peatonales o no cumplen con los porcentajes adecuados de inclinación para un fácil desplazamiento. No se toma en cuenta la deambulación para invidentes, en ningún caso se han realizado aplicaciones de señalamientos en piso; no obstante que en el Centro Histórico se llevaron a cabo cambios para mejorar la red de semáforos, no se integraron con el sistema de sonido con tono de orientación, tono de fase verde y tono de fin de paso para invidentes; asimismo, nunca se tiene la previsión de colocar elementos de Alcance o aprensión que coadyuven de forma más segura al desplazamiento de los discapacitados. La imagen 2 ilustra la solución incompleta de accesibilidad.

<sup>4</sup> Corresponde a uno de los cuatro criterios DALCO de la Norma UNE 170001: Deambulación; Aprehensión; Localización y; Comunicación.



Figura 2: Rampa sin continuidad en un cruceo de la Plaza de Armas. Foto: Luis Torres Garibay (LTG).



Lo que se percibe es que las respuestas para solucionar estos problemas se toman en cuenta; pero, de forma parcial, cuando los procesos de elaboración son sencillos y no exigen mayores recursos económicos de aplicación; sin embargo, cuando se trata de la implementación con elementos de mayores costos, nunca son tomados en consideración y quedan siempre en un segundo término que nunca se cumple.

Por supuesto que otras implementaciones como Localización para comprender el lugar donde está algo o alguien o, la Comunicación para el intercambio de información (Gómez, 2017, 97), no se han implementado y falta todavía mucha cultura de la administración urbana para que este tipo de servicios a la comunidad se logre de forma completa.

En este periodo de administración municipal que termina en diciembre del presente año (2015-2018), se realizaron actividades de rehabilitación urbana, entre las cuales algunas calles de la ciudad fueron intervenidas para convertirlas total o parcialmente en calles peatonales; en estos casos se observa que los diseños fueron pensados parcialmente, proyectados y realizados con miras a resolver los problemas inherentes a la población discapacitada. Imagen 3.

Figura 3. Peatonalización de la calle Benito Juárez. Foto: LTG.



Los enlaces con el paso peatonal para atravesar la calle hacia la catedral no están resueltos.

### Accesibilidad en el espacio arquitectónico

Las actividades de obra de mejoramiento de las fincas, restauración y nuevo uso de los inmuebles tanto destinados al uso público como edificios de culto, de administración o de cultura, asimismo los de uso privado, no son planeadas, reguladas y autorizadas tomando en cuenta y normando las exigencias necesarias para cumplir en toda su extensión las capacidades de accesibilidad. Los órganos administrativos y normativos municipales o federales no exigen el cumplimiento en este rubro. Resulta por demás curioso e ingenuo pensar que con la colocación de una rampa para acceder al inmueble y colocar un elevador en su interior, queda resuelto en su totalidad el problema de accesibilidad para visitantes discapacitados.

Ejemplo de lo anterior se puede observar en una obra recientemente concluida para habilitar el Museo del Estado, donde se cumple con las dos premisas señaladas, rampa de acceso y elevador; pero, el recorrido a través de los diversos espacios sigue conectado por medio de escalones, a través de los cuales no es posible el desplazamiento de una silla de ruedas y, no cuenta con los demás señalamientos de accesibilidad. Ilustraciones 4 y 5.

Figura 4. Elevador en el Museo del Estado. Foto: Secretaría de Cultura, Gobierno del Estado de Michoacán.



Figura 5. Rampa acondicionada con remanentes de la obra. Foto: Secretaría de Cultura, Gobierno del Estado de Michoacán.



El Hotel Los Juaninos, edificio cuya obra en su momento fue polémica en referencia a las propuestas de inserción de un elevador y una terraza para restaurante bar en azotea, requirió de estudios pormenorizados para lograr las licencias correspondientes del ayuntamiento de la ciudad y del Instituto Nacional de Antropología e Historia; sin embargo, las soluciones de acceso fueron parciales y no existe continuidad en ellas en el sentido de accesibilidad para discapacitados. En las ilustraciones 6 y 7 se observan los escalones de acceso y el elevador.



Figura 6. Acceso al Hotel Los Juaninos. Foto: LTG



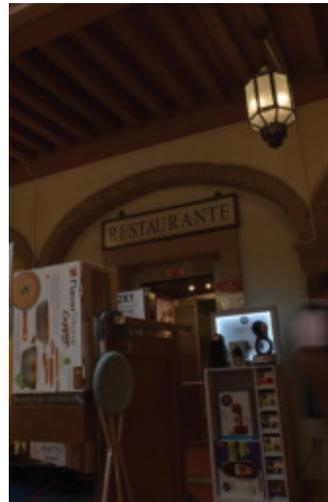
Desde el acceso existen no hay rampa, en la mayoría de las entradas a las habitaciones hay escalones y para entra al restaurante bar se tienen que librar otros desniveles.

Figura 7. Elevador en el Hotel Los Juaninos que resuelve parcialmente la accesibilidad. Foto: LTG.



La tienda Sanbors en Morelia, ubicada en Calle Portal Galeana No. 171, en el Centro Histórico, instalada en uno de los edificios relevantes frente a la Catedral metropolitana de la ciudad, fue otro inmueble cuyo proyecto se preparó para dar el servicio de tienda y restaurante bar, proyecto que requirió la inserción de estructuras de refuerzo dadas las necesidades de carga viva que debía solventar; sin embargo, en el rubro de accesibilidad, las soluciones fueron incompletas, no obstante que se colocó un elevador que comunica los tres niveles, planta baja, entresuelo y planta alta, el acomodo de mobiliario no permite los desplazamientos adecuados con silla de ruedas y tampoco cuenta con los demás señalamientos relativos a invidentes o personas con deficiencia auditiva, los pasillos que conducen al restaurante son estrechos y los accesos tienen cambios de nivel que no permiten una adecuada comunicación. Ver imágenes 8 y 9.

Figuras 8 y 9. Tienda Sanbors. Foto: LTG.



Desde el acceso y a través de los recorridos se tienen problemas para entrar y desplazarse.

La Catedral Metropolitana de Morelia cuenta exclusivamente con rampas metálicas en dos de sus accesos al interior, estas rampas son adaptadas y no provienen de un proyecto integral de accesibilidad donde se dé respuesta a todas las necesidades de desplazamiento para acceder al atrio y a todos los espacios destinados al culto y la administración de la rectoría de la mitra diocesana. De la misma manera, otras soluciones inherentes a Localización; Aprehensión; Comunicación, no han sido tomados en cuenta. Se observa en la imagen 10.

Figura 10. Acceso oriente al atrio de la Catedral. Desde el acceso al atrio los discapacitados tienen problemas de para acceder. Foto: LTG.



## Reflexiones finales

Es preciso puntualizar que el problema de conservación de la ciudad de Morelia, no es diferente al que tienen otras ciudades del territorio mexicano; sin embargo, un aspecto particularmente especial estriba en anteponer diversos intereses, tanto políticos como económicos y dejar de lado aspectos tan importantes como la accesibilidad para personas discapacitadas en las áreas urbanas, y en los edificios públicos destinados a la administración, la cultura, el esparcimiento y demás servicios que debe atender una ciudad.

El problema no estriba en la falta de recursos ni en intenciones encaminadas con este fin; la dificultad de fondo es, la falta de políticas integrales de rehabilitación, que se encuentren muy bien planeadas, con proyectos específicos diseñados a detalle y que puedan ser ejecutados por etapas en cumplimiento a una estrategia global, que tome en cuenta todos los aspectos, sin olvidar que somos una sociedad que usa la ciudad, la vive y la disfruta, donde todos los ciudadanos tienen derecho por igual a recibir estos beneficios no importando sus óptimas, buenas o deficientes capacidades.

Relativo a las normativas que aplica la representación estatal del Instituto Nacional de Antropología e Historia, son disposiciones que, en la mayoría de los casos, por su poca flexibilidad dan como resultado la intocabilidad de los elementos urbanos y de los inmuebles de relevancia dentro del Centro Histórico, con aplicaciones paliativas que no resuelven los problemas de accesibilidad y, contrariamente los resultados que se obtienen afectan al bien patrimonial.

Con relación a los proyectos y obras que realizan los organismos estatales y municipales para dar atención a las áreas urbanas y los inmuebles destinados a la administración y uso público, nunca se proyectan obras de recuperación,



restauración y adecuación integrales, aunque en algunos casos se manejan con este criterio, los resultados terminan siendo parciales, no solo en las implementaciones para la accesibilidad de personas discapacitadas; también sucede que las obras se realizan de forma incompleta, argumentando los restringidos alcances presupuestales.

Por tales razones, la conservación de la ciudad de Morelia debe acompañar, además de las acciones meramente rehabilitadoras del patrimonio, estrategias y actividades encaminadas a implementar, adecuar y resolver los problemas inherentes a la accesibilidad, buscando el bienestar de todos sus habitantes. Las intervenciones deben ser globales, con metas realmente direccionadas a lograr los objetivos y las operaciones necesarias para su rescate, dejando a un lado los intereses para insertarse en la búsqueda de mejores condiciones de habitabilidad.

## Referencias

Association Française d' Action Artistique, *Glossaire que SIRCHAL (Programme sur la revitalisation de centres historiques d'Amérique Latine et des Caribes)*, Ministère des Affaires Étrangères, 2000.

Chanfón Olmos, Carlos (1985), *Fundamentos Teóricos de la Restauración*, Universidad Nacional Autónoma de México, México.

Comisión Nacional de los Estados Unidos Mexicanos para la UNESCO (1982). *Informe General 1977 – 1982*, Secretaría de Educación Pública, México.

Gobierno Constitucional del Estado de Michoacán de Ocampo (1998). Periódico Oficial, *Reglamento Urbano de los Sitios Culturales y Zonas de Transición del Municipio de Morelia*, (t. CXXII, lunes 25 de mayo) Morelia, México.

Gómez Casanova, Mireya (2017). *Accesibilidad al Patrimonio. Discurso y realidad en un entorno histórico mexicano: Morelia, Michoacán, México* (Tesis de Maestría en Arquitectura, Investigación y Restauración de Sitios y Monumentos). Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, Morelia, México.

Instituto Nacional de Antropología e Historia (1972). Ley Federal sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas, (Publicada en el Diario Oficial de la Federación, 6 de mayo) México.

**THE ACCESSIBILITY IN THE HERITAGE OF ORLA DO RIO BRANCO IN RORAIMA**  
**LA ACCESIBILIDAD EN EL PATRIMONIO DE LA ORLA DO RIO BRANCO EM RORAIMA**  
**A ACESSIBILIDADE NO PATRIMÔNIO DA ORLA DO RIO BRANCO EM RORAIMA**

*Jefferson Eduardo da Silva Morales*

Universidade Federal de Roraima – Departamento de Arquitetura e Urbanismo e Programa de Pós-graduação em Recursos Naturais

*Geórgia Patricia da Silva Ferko*

Universidade Federal de Roraima

*Graciete Guerra da Costa*

Universidade Federal de Roraima – Departamento de Arquitetura e Urbanismo

**Abstract:** The Cultural Heritage of Orla Taumanan, located in the center of Boa Vista-RR. It is to punctuate the aspects of accessibility in the project with total area of 6,500 m<sup>2</sup>. With great tourist potential, the Orla Taumanan has a high appreciative and contemplative content. The name “Taumanan” comes from the Macuxi language, whose meaning is peace. The space was renovated in June 2014, by the Municipal Government of Boa Vista, which holds the leading role of such actions, as well as those linked to public policies on accessibility. The re-inauguration in November 2015 brought new equipment and urban furniture, bathrooms, painting, flooring and LED lighting. The complex is surrounded by historical heritage and paradigmatic houses of Roraima architecture. In this context, the paper examines the reform project inaugurated in 2015 in its aspects of accessibility and how much its result has contributed to the construction of a local policy on accessibility.

**Keywords:** Roraima, Orla Taumanan, Accessibility, Heritage, Downtown.

**Resumen:** El Patrimonio Cultural de la Orla Taumanan, ubicada en el centro ciudad de Boa Vista-RR. Se trata de puntuar los aspectos de accesibilidad en el proyecto con área total de 6.500m<sup>2</sup>. Con gran potencial turístico, la Orla Taumanan tiene un alto contenido apreciable y de contemplación. El nombre “Taumanan” procede de la lengua Macuxi, cuyo significado es paz. El espacio fue reformado en junio de 2014, por el Ayuntamiento Municipal de Boa Vista, que tiene el protagonismo de tales acciones, así como aquellas vinculadas a las políticas públicas en accesibilidad. La reinauguración en noviembre de 2015 trajo nuevos equipamientos y mobiliario urbano, baños, pintura, suelo e iluminación de LED. El conjunto está rodeado de patrimonio histórico y casas paradigmáticas de la arquitectura roraimense. En este contexto, el trabajo examina el proyecto de reforma inaugurado en 2015 en sus aspectos de accesibilidad y cuanto su resultado viene contribuyendo a la construcción de una política local en accesibilidad.

**Palabras clave:** Roraima, Orla Taumanan, Accesibilidad, Patrimonio, Centro.

**Resumo:** O Patrimônio Cultural da Orla Taumanan, localizada no centro cidade de Boa Vista-RR. Trata-se de pontuar os aspectos de acessibilidade no projeto com área total de 6.500m<sup>2</sup>. Com grande potencialidade turística, a Orla Taumanan tem alto teor apreciativo e de contemplação. O nome “Taumanan” tem origem da língua Macuxi, cujo significado é paz. O espaço foi reformado em junho de 2014, pela Prefeitura Municipal de Boa Vista, que detém o protagonismo de tais ações, bem como aquelas vinculadas às políticas públicas em acessibilidade. A reinauguração em novembro de 2015 trouxe novos equipamentos e mobiliário urbano, banheiros, pintura, piso e iluminação de LED. O conjunto está cercado



de patrimônio histórico e casas paradigmáticas da arquitetura roraimense. Nesse contexto, o trabalho examina o projeto de reforma inaugurado em 2015 em seus aspectos de acessibilidade e o quanto o seu resultado vem contribuindo para a construção de uma política local em acessibilidade.

**Palavras-chave:** Roraima, Orla Taumanan, Acessibilidade, Patrimônio, Centro.

## Introdução

A Orla Taumanan é um monumento turístico localizado na única capital acima da linha do equador, a cidade de Boa Vista, no estado de Roraima. A lócus de análise se delimita no Sítio Histórico, um local pequeno e recente em relação às demais capitais do país, mas não deixa de ser um celeiro de muita pesquisa e aprofundamento do conhecimento de um local distante dos grandes centros brasileiros.

A acessibilidade começou a ser discutida de forma a entender as pessoas com deficiência e mobilidade reduzida, crianças e idosos. Em forma legais como a Lei Brasileira de Inclusão (LBI) n. 13.146 e em conjunto com a NBR 9050, formaram os primeiros parâmetros que visam atender a independência das pessoas com dificuldade de locomoção.

Quando a problemática acessibilidade é discutida dentro dos patrimônios culturais, a percepção do tema é praticado de forma cautelosa. Os patrimônios culturais são edificações mais antigas do que as legislações e normativas sobre o tema discutido, tendo como desafio transformar essas edificações históricas e simbólicas em acessos compatíveis com a nova realidade.

O recorte espacial do Sítio Histórico é a Orla Taumanan, essa região antes da sua construção em 2004, era conhecida como o Porto do Cimento que em 1946 foi construído durante a implantação do Plano Urbanístico de Darcy Derenusson, tombada pela Prefeitura de Boa Vista no Projeto Raízes de 1996, assim como as edificações vizinhas elevando a importância da região e salvaguardando a história de Roraima intacta.

Com a revitalização iniciada em 2014 e finalizada em 2015, a Orla Taumanan renovou os equipamentos urbanos, quiosques, circulação, iluminação e nitidamente a preocupação em implantar elementos da acessibilidade como: piso tátil, rampas, corrimãos, vagas exclusivas, mas ainda faltam elementos como sinalização para deficientes visuais (braile), maior cobertura de piso tátil e modernização dos anexos.

Objetiva-se pontuar os principais pontos de acessibilidade na Orla Taumanan, um empreendimento com 6.500 m<sup>2</sup>, cercado de patrimônios culturais e naturais com importância histórica e cultural para a sociedade roraimense. Para o trato dos dados obtidos foi feito levantamento bibliográfico e pesquisa de campo afim de detectar os elementos compatíveis e não-compatíveis com a NBR 9050. Justifica-se esta pesquisa pela importância histórica, turística e grande fluxo de visitantes e turistas diariamente, tendo a necessidade da acessibilidade ser cumprida para que todos que a visitem possam usufruir e cumprir as atividades desejadas.

## Acessibilidade

A Norma responsável em indicar parâmetros que atendam a acessibilidade em edificações e espaços públicos é NBR 9050 que foi atualizada e publicada no ano de 2015. Segundo esta Norma são definido alguns termos quando se trabalha para atender este público, nesse sentido, é importante entender um dos principais conceitos que norteiam o trabalho:

A acessibilidade é a possibilidade e condições de alcance, percepção e entendimento para utilização, com segurança e autonomia, de espaços, mobiliários, equipamentos urbanos, edificações, transportes, informação e comunicação, inclusive seus sistemas e tecnologias, bem como outros serviços e instalações abertos ao público, de uso público ou privado de uso coletivo, tanto na zona urbana como na rural, por pessoa com deficiência ou mobilidade reduzida (NBR 9050, 2015, p.2).



A importância de Normas Regulamentadoras como a NBR 9050:2015, inclui importância no âmbito jurídico assegurando que todos os ambientes coletivos, incluindo as edificações e áreas urbanas. Isso retrata a concepção de Santos et al. (2016, p.7):

A acessibilidade física é própria das áreas urbanas, como estacionamentos para pessoas com deficiência, calçadas largas e sinalizadas, museus com sinalizações nas áreas interiores e exteriores, entre outros. Sendo assim, a importância da tecnologia e sua implementação possui amparo legal.

A acessibilidade dar condições em que todos os indivíduos, com deficiências ou não, fora dos padrões médios e de todas as localidades tenham garantias de ter acesso aos serviços oferecidos nos espaços públicos tanto de ordem privada e pública. O estudo acerca deste termo, põe a luz o direito das pessoas com algum tipo de limitação, temporária ou permanente, de ir e vir (FERREIRA; SOUZA, 2012).

Quatro componentes são essenciais para que o espaço tenha acessibilidade, cujas definições são: orientabilidade, deslocamento, comunicação e uso. O espaço acessível possui na percepção dos usuários em facilidade na comunicação, ir e vir e poder interagir com os demais elementos, com independência e total liberdade sem que haja obstáculos (FERREIRA; SOUZA, 2012).

Quanto a orientabilidade, é necessária para que o usuário saiba de sua localização atual e para onde pretende ir. Na concepção arquitetônica e urbana é feita a aplicação de apoios informativos (letreiros, placas, sinais, etc.) que garanta a autonomia de cada pessoa, na qual, o espaço possua a legibilidade espacial devido as configurações arquitetônicas, funcionalidade, visibilidade e informações adicionais (FERREIRA; SOUZA, 2012).

Quanto ao deslocamento, promove a facilidade de movimentação para condições adequadas em caminhos horizontais e verticais. O deslocamento é assegurado devido a exclusão de barreiras o que garante conforto, segurança e independência. Quanto a comunicação, é a viabilidade da troca de informações entre pessoas e com equipamentos tecnológicos. Quanto ao uso, é a possibilidade da participação do usuário com as atividades desejadas, usando os espaços e os equipamentos sem o conhecimento prévio, com autonomia, conforto e segurança (FERREIRA; SOUZA, 2012).

Quando os princípios da acessibilidade não são respeitadas o direito assegurado para as pessoas com deficiência e mobilidade reduzida está comprometida, impedindo o acesso de usuários nos ambientes.

É necessário destacar a diferença entre pessoas que possuem deficiências. Nem todo indivíduo necessita da cadeira de rodas para se movimentar, o que garante o livre acesso entre os ambiente (FERREIRA; SOUZA, 2012). Nesse sentido, as restrições são discernidas de acordo com as relações que o usuário tem entre si e meio ambiente como: físico-motoras, sensoriais, cognitiva e múltiplas.

Em locais com grande circulação como espaços turístico, é necessário que haja uma visão transversal das necessidades humanas. Além das pessoas com mobilidade reduzida temporariamente como mulheres grávidas, pessoas acidentadas, e com deficiências permanentes sejam físico-motoras, sensoriais e cognitivas, é necessário olhar para crianças, pessoas acima e abaixo das medidas médias para que possam usufruir o espaço visitado ( SANTOS et al., 2016).

Em 2015, foi sancionada a Lei Brasileira de Inclusão (LBI) n. 13.146 que ampara a descrição das NBR 9050:2015 quanto ao conceito de acessibilidade e suas atribuições legais salvaguardando os direitos das pessoas com deficiência, com mobilidade reduzidas e crianças ( SANTOS; DUARTE, 2017).

[...] possibilidades e condições de alcance para utilização, com segurança e autonomia, de espaços, mobiliários equipamentos urbanos, edificações, transportes, informação e comunicação, inclusive seus sistemas e tecnologias, bem como de outros serviços e instalações abertos ao públicos, de uso público ou privados de uso coletivo, tanto na zona urbana como na rural, por pessoa com deficiência ou com mobilidade reduzida (LBI, 2015, p.2).

Portanto, o aparato jurídico faz com o que todos os ambientes públicos possuam a acessibilidade, garantindo a visitação para as pessoas, seja qual for a condição de cada um. Nesse sentido, os patrimônios culturais apresentam



características turísticas e amplo fluxo de pessoas para visitação, o que traz a preocupação maior nessas localidades para receber visitas que incluem no conceito de acessibilidade. Vale ressaltar que a acessibilidade tem caráter de políticas públicas, viabilizando melhorias dos espaços urbanos em especial neste trabalho, nos patrimônios culturais.

### A acessibilidade em Patrimônios Culturais

A patrimonialização dos bens culturais tem o único objetivo salvaguardar a identidade de uma sociedade. O conjunto dos bens culturais, sejam materiais e/ou imateriais como a arquitetura, culinária, festas, rituais, utensílios, são capazes de identificar a qual grupo o indivíduo pertence (GONÇALVES, 2015). Então, todos esses patrimônios seguem uma direção: a identidade, não a identidade individual, mas a identificação do indivíduo como um grupo, ou seja, o patrimônio cultural é um bem material ou imaterial associado à identidade e à memória de um grupo, de um povo, de uma comunidade.

O patrimônio histórico edificado pode ser visto como um artefato na medida em que, tanto um como o outro, são construções humanas, isto é, são coisas feitas pelo homem (CHIAROTTI, 2005). Neste sentido, a construção de qualquer patrimônio material tem a intervenção humana para fins de uso e, em algum momento histórico, aquela edificação obtém um valor de memória e importância.

Tanto a concretização quanto a permanência de um monumento têm como característica a de se ligar ao poder de perpetuação, voluntária ou involuntariamente, das sociedades históricas, o que é um legado à memória coletiva (LE GOFF, 1992).

Chiarotti (2005) reforça, também, que as construções nada mais são do que o legado de uma sociedade e de que parte dos acontecimentos importantes dela estão simbolizados para as próximas gerações.

No que diz respeito à acessibilidade nos patrimônios culturais como foi discutido no último tópico, é a possibilidade todas as pessoas com deficiência, mobilidade reduzida, crianças e idosos possam usufruir do espaço e desenvolver as atividades com independência, sem obstáculos e garantindo o seu direito de ir e vir como qualquer cidadão.

Levando em considerações que os bens culturais foram construídos quando nem se pensava discutir acessibilidade das edificações. Com isso, é necessário um olhar singular nessa situação. Tornar o espaço acessível com a exclusão de barreiras físicas é uma das principais iniciativas para que as pessoas possam usufruir do patrimônio cultural e ser incluídos no conhecimento da história (MIRANDA; NOVAIS, 2008).

Miranda e Novais (2008) ressaltam que foi decretado a Lei n. 5.296/2004, que regulamenta a Lei 10.048/2000, no art. 30 que: as soluções destinadas à eliminação, redução ou superação de barreiras na promoção da acessibilidade a todos aos bens culturais imóveis devem estar de acordo com o que estabelece a Instrução Normativa nº 1 do Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional – IPHAN, de 25 de novembro de 2003.

De acordo com a Normativa acima citada, descreve as intervenções que devem ser feitas nos bens culturais para a acessibilidade ser atendida: adotar medidas para a eliminação, redução ou superação de barreiras, possibilitar condições de acessos de trânsito, de orientação e comunicação; avaliar as possibilidades de aplicar soluções de acessibilidade em conjunto com a preservação do bem cultural; é necessário fazer modificações na estrutura e espaço através de intervenções tecnológicas, sinalização.

Ainda no trabalho desenvolvido por Miranda e Novais (2008), descreve que a acessibilidade está garantida com a adoção de rampas e circulação vertical mecanizada; estacionamentos e garagens com reserva lateral para circulação de cadeiras de roda; circulação interna, escadas com corrimão adotando segurança; peças sanitárias e mobiliários adaptados; orientação do piso tátil; utilização de materiais e acabamentos adequados.

**Lócus de análise: Orla Taumanan**

A Orla Taumanan está localizada no Sítio Histórico da cidade de Boa Vista, única capital brasileira acima da linha do equador, no estado de Roraima. Banhado às margens do Rio Branco, berço da ocupação do Estado, esta região testemunhou evolução da paisagem urbana, cultural e natural da sociedade roraimense.

Em 1996, a Prefeitura de Boa Vista construiu um restaurante, escadaria e um anfiteatro, criando um novo espaço de contemplação, que tem como cenário principal a Bacia do Rio Branco (RORAIMA, 2015). Essa foi uma das primeiras modificações na região após a intervenção do Plano Urbanístico de Darcy Derenusson de 1946.

A Orla Taumanan foi inaugurada em 2 de julho de 2004, dentro do Projeto de Revitalização do Centro Histórico do município. Além de impulsionar o turismo e gerar emprego e renda, o novo espaço valoriza as belezas naturais da cidade e oferece lazer sadio para as famílias, sendo frequentada por pessoas de todas as idades. Trata-se de um píer construído às margens do Rio Branco e suspenso por duas plataformas que abrigam 11 quiosques com lanchonetes, restaurantes e dois palcos para shows ao ar livre (Figura 1). No idioma macuxi, Taumanan significa PAZ (RORAIMA, 2015).

Em homenagem aos índios macuxis, as duas plataformas também recebem o nome de Meremê (arco-íris) e Weiuepá (nascer do Sol). O local possui 6.500 metros quadrados, e oferece espaços de lazer e restaurante de culinária típica.

O Projeto Orla proporcionou a revitalização de outros espaços como a construção do Monumento em Homenagem aos Pioneiros, à recuperação da Igreja Matriz e o prédio da Intendência.



Figura 1: Orla Taumanan. Acervo da Divisão de Patrimônio Cultural de Roraima.

Em junho de 2014, a Orla Taumanan foi fechada para revitalização, sendo reinaugurada em 06 de novembro de 2015 (Figura 2), com novos quiosques, mobiliários urbanos, banheiros, pintura, piso novo (substituído por materiais mais resistentes) e iluminação de LED. A Orla Taumanan está circundada de patrimônio histórico e casas de significativo valor simbólico. As florestas urbanas que abrigam várias espécies da fauna e da flora têm como habitat as manchas verdes no entorno da margem do rio que banha a cidade de Boa Vista.



Figura 2: Orta Taumanan após revitalização. Acervo de Jefferson Morales.

O Porto do Cimento (Figura 3), como era conhecido antes da implantação da Orta Taumanan, no projeto da Orta Taumanan ficou submerso no novo empreendimento, impedido de realizar as atividades como as procissões de São Pedro (29/06), atracação de embarcações turísticas e uso público da praia (RORAIMA, 2015).

O Porto do Cimento foi tombado como patrimônio cultural pela prefeitura de Boa Vista, elaborado em 1993, beneficiando os patrimônios culturais pelo Decreto nº. 2.614/1993 – Diário Oficial do Município de Boa Vista, de 26 de novembro de 1993 (RORAIMA, 2015).

Art. 1º. Ficam tombados para o acervo do Patrimônio Histórico do Município de Boa Vista, as edificações abaixo relacionadas:

[...] VI – Muro do mercado localizado ao longo da Rua Floriano Peixoto no trecho da Av. Jaime Brasil até o Porto do Cimento. (BOA VISTA, 1993, p.1).



Figura 3: Acesso ao Porto do Cimento. Acervo da Divisão de Patrimônio Cultural de Roraima.

A Orta Taumanan foi reutilizada para os outros fins turísticos e de serviços. Os elementos naturais foram impactados para a realização do empreendimento, movimentação do solo, desmatamento, perda de habitat da fauna e flora.

### A acessibilidade da Orta Taumanan

Na forma de pontuar a acessibilidade da Orta Taumanan, serão analisados os aspectos físico do espaço após a revitalização de 2015. Serão expostos elementos que atendam e não atendam os quesitos em função à NBR 9050:2015, respeitando as legislações vigentes que acordam o tema em como as políticas públicas influenciaram no projeto de 6.500m<sup>2</sup> que está no Sítio Histórico e patrimônio cultural da cidade de Boa Vista, Roraima.



O acesso do trânsito para o monumento é realizado pela Av. Floriano Peixoto, apesar de não possuir um espaço específico dentro do lote para o estacionamento, então as vagas são locadas na própria via (Figura 4). Mesmo limitado é possível notar a existência de vagas para deficientes e sinalização nas placas de trânsito, assim como rampas de acesso para a Orla Taumanan e os demais bens culturais do entorno.



Figura 4: Estacionamento e placas de sinalização. Acervo de Jefferson Morales.

Construído em 1996 uma rampa e um anfiteatro (Figura 5) foi construído na margem do Rio Branco, com a construção da Orla Taumanan, o setor foi integrado ao novo projeto, é percebido a rampa que liga ao nível mais baixo da orla (Plataforma Wiekepá) para o Restaurante Rio. Assim como na execução do projeto é detectado barreiras da rampa para os bancos e nem espaço suficiente para acomodação de cadeiras de rodas.



Figura 5: Rampa, escadaria e anfiteatro. Acervo da Divisão de Patrimônio Cultural de Roraima/Acervo de Jefferson Morales.

Ainda na Plataforma Weikepá, está locado o playground com equipamentos infantis como: escorregadores, gangorras e balanços, porém é visto barreiras físicas de acesso para pessoas com deficiência e mobilidade reduzida (Figura 6). O nível do ambiente é mais baixo que o restante da plataforma e é circundado por mureta com 50 cm de altura com nenhuma abertura e rampa, é percebido a falta de sinalização e identificação em braile, assim como inexistência de piso tátil.



Figura 6: Playground. Acervo de Jefferson Morales.

O acesso à Plataforma Meiremê se dar pela rampa e escadaria que liga para a Weikepá e outro é feito de frente à Igreja Matriz de Nossa Senhora do Carmo que possui diferença de níveis da Av. Floriano Peixoto para a Orla Taumanan (Figura 7), o desnível foi vencido por escadas e rampas, atendendo as recomendações da NBR 9050:2015 aplicando a acessibilidade nesse espaço.



Figura 7: Rampa e escada de acesso. Acervo de Jefferson Morales.

Na revitalização da Orla Taumanan de 2015 os quiosques e banheiros foram modificados, redistribuindo os espaços e aplicando elementos de acessibilidade como a instalação de rampas, corrimão, guarda-corpo e nos banheiros foram implantados os banheiros masculino, feminino e para PCD (Pessoa com Deficiência) adotando as louças, barras e portas adaptadas. Foi possível localizar piso tátil pela circulação interna dos quiosques (Figura 8).

Não foi detectado a presença de placas em braille identificando os ambientes, dificultando a independência das pessoas cegas ou com a visão reduzida. Não possui cobertura geral de piso tátil ligando os setores de Orla Taumanan. Assim com o descuido quanto a acessibilidade nos anexos que são desenvolvidas o artesanato e promoção cultural e renda, sem rampas, piso tátil, orientação, placas de identificação e com presença de barreiras físicas destoando das demais áreas do complexo turístico.



Figura 8: a) quiosques; b) rampas; c) banheiros; d) piso tátil. Acervo de Jefferson Morales.

Outro ponto importante observado na Orla Taumanan é a interligação com os demais bens culturais como: Igreja Matriz de Nossa Senhora do Carmo, Monumento dos Pioneiros, Praça Barreto Leite, Casa da Petita Brasil, entre outros. Assim como, elementos naturais predominam a paisagem do lócus analisado, com manchas vegetais, o Rio Branco, praia debaixo das plataformas em especial onde funcionava o antigo Porto do Cimento.

### Considerações Finais

A Orla Taumanan é um monumento de grande importância turística e patrimonial, por estar dentro do Sítio Histórico e localizada acima do Porto de Cimento, tombada pela Prefeitura de Boa Vista e contemplação da paisagem natural do Rio Branco, Praia Grande e florestas urbanas.

Após a revitalização da Orla Taumanan, em 2015, pontos relacionados à acessibilidade foram instalados para atender as recomendações da NBR 9050:2015, as Leis Federais salvaguardando os direitos das pessoas com deficiência e mobilidade reduzidas.

Foi observado a presença de vagas de estacionamento para exclusividade de PCD'S (Pessoas Com Deficiências), piso tátil em pontos estratégicos do complexo turístico e patrimonial dando destaque as áreas dos quiosques, nos banheiros adaptados, a presença de rampas e corrimãos conectando todos os setores da Orla Taumanan com inclinações adequadas para os usuários de cadeiras de rodas e a ligação com os demais patrimônios culturais do entorno.

Mas ainda é preciso ter cobertura maior quanto à acessibilidade, principalmente nas edificações mais antigas para ter acesso aos artesanatos, visitação das edificações, interligação com piso tátil em todos os setores do empreendimento, a falta de placas em braille por todo o complexo, e é necessário melhorar o playground tirando os obstáculos de acesso e na adaptação do anfiteatro construído antes de ser integrada à Orla Taumanan.

Diante disso, como resultado das políticas públicas aplicadas pela Prefeitura de Boa Vista na revitalização da Orla Taumanan está a inserção e adequação quanto às legislações vigentes para a promoção da acessibilidade, trazendo bons frutos e bom exemplo para as demais edificações históricas, inserindo as pessoas com deficiência, mobilidade reduzida, crianças e idosos na promoção da cultura e entretenimentos dos espaços públicos.



## Referências

ABNT- ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE NORMAS TÉCNICAS. **NBR 9050**: Acessibilidade a edificações, mobiliário, espaços e equipamentos urbanos. Rio de Janeiro, 2004.

BOA VISTA. Decreto-lei n. 2614, de 15 de outubro de 1993, Tomba os prédios abaixo relacionados para construção do acervo do patrimônio histórico do Município de Boa Vista – RR. **Diário Oficial do Município de Boa Vista**, Boa Vista, RR, 26 nov. 1993.

BRASIL, Constituição Brasileira de 1988, Leis de Acessibilidade n. 10.048/2000 e n. 10.098/2000, Decreto Federal n. 5.296/2004, **Lei Brasileira de Inclusão -LBI**.

CHIAROTTI, T. M. O patrimônio histórico edificado como um artefato arqueológico: uma fonte alternativa de informações. **Habitus**, Goiânia, v. 3, n. 2, p. 301-319, jul./dez. 2005.

FERREIRA, Franciele Maria Costa; SOUZA, Henor Artur de. Um olhar sobre o patrimônio: levantamento da acessibilidade do conjunto arquitetônico de basílica do Senhor Bom Jesus de Matosinho, Congonhas - MG . **Revista Brasileira de Ergonomia**, v. 7, n. 3, p. 123-144, jan. 2012. Disponível em: <<http://www.abergo.org.br/revista/index.php/ae/article/view/536>>. Acesso em: 15.jun.2018.

GONÇALVES, J. O mal-estar do patrimônio: identidade, tempo e destruição. **Estudos Históricos**, Rio de Janeiro, v. 28, n. 55, p. 211-228, jan./jun. 2015.

LE GOFF, J. **História e Memória**. 2. ed. Campinas: UNICAMP, 1992.

IPHAN. INSTRUÇÃO NORMATIVA. Nº 1, DE 25 DE NOVEMBRO DE 2003. Dispõe sobre a acessibilidade aos bens culturais imóveis acautelados em nível federal, e outras categorias.

MIRANDA, Marcos Paulo de Souza ; NOVAIS, Andrea Lanna Mendes Novais. Direito de acessibilidade aos bens culturais. **MPMG Jurídico**, Belo Horizonte, v. 1, n. 13, p. 29-31, jul./ago. 2008.

RORAIMA. Secretaria do Estado da Cultura. Solicitação de Tombamento do Muro do Rio Branco, subordinado à Prefeitura Municipal de Boa Vista. Memo n. 52/2015/Gabinete do Secretário Adjunto/SECULT, de 27 de agosto de 2015.

SANTOS, et al. Destino Turístico Inteligente : acessibilidade no Centro Histórico de São Luís – Maranhão, um estudo sobre a reputação online no TripAdvisor. **Revista Marketing & Tourism**, Belo Horizonte, v. 1, n. 27/28, p. 349-362, jun. 2017.

SANTOS, Katia ; DUARTE, Donária. A acessibilidade em cidades históricas: um estudo no centro histórico de São Luiz - MA. **Revista Turismo & Desenvolvimento**, São Paulo, v. 1, n. 2, p. 1-27, set./nov. 2016.



1201

IN SEARCH OF ACCESSIBILITY IN PRAIA GRANDE EM SÃO LUIS - MA  
EM BUSCA DE LA ACCESIBILIDAD EN LA PRAIA GRANDE EM SÃO LUIS - MA  
EM BUSCA DA ACESSIBILIDADE NA PRAIA GRANDE EM SÃO LUIS - MA

*Geórgia Patricia da Silva Ferko*

Universidade Federal de Roraima

*Graciete Guerra da Costa*

Universidade Federal de Roraima – Departamento de Arquitetura e Urbanismo

*Jefferson Eduardo da Silva Morales*

Universidade Federal de Roraima – Departamento de Arquitetura e Urbanismo  
e Programa de Pós-graduação em Recursos Naturais

**Abstract:** Accessibility in urban areas is a topic that has generated numerous discussions in Brazilian cities. In São Luís, capital of the state of Maranhão, it is no different. For more than 20 years, the Historic Center has been awarded the title of World Heritage of Humanity, awarded by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO). When studying the neighborhood of Praia Grande in the Historic Center, from the perspective of the Program of Preservation and Revitalization, it was noticed that there was a concern to make some improvements in that space with the purpose of attracting more visitors. The Historical and Cultural Patrimony was in vogue. However, in this space of visitation, we have not yet had so much concern for the implementation of actions in the field of mobility and urban accessibility. Proof of this is the absence of investments by the Municipal Government, a fact that has generated denunciation of many visitors.

**Keywords:** Accessibility; Cultural Heritage; São Luís do Maranhão.

**Resumen:** La accesibilidad en áreas urbanas tumbadas es un tema que ha generado innumerables discusiones en las ciudades brasileñas. En São Luís, capital del estado de Maranhão, no es diferente. Hace más de 20 años, el Centro Histórico recibió el título de Patrimonio Mundial de la Humanidad, concedido por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO). Al estudiar el Barrio de Praia Grande en el Centro Histórico, bajo la perspectiva del Programa de Preservación y de Revitalización, se percibió que hubo una preocupación en el sentido de realizar algunas mejoras en ese espacio con la finalidad de atraer a más visitantes. El Patrimonio Histórico y Cultural quedó en boga. Sin embargo, en ese espacio de visitación, aún no se ha tenido tanta preocupación por la implementación de acciones en el campo de la movilidad y accesibilidad urbana. Una prueba de ello es la ausencia de inversiones por parte del Gobierno Municipal, hecho que ha generado denuncia de muchos visitantes.

**Palabras clave:** Accesibilidad; Patrimonio Cultural; São Luis do Maranhão.

**Resumo:** A acessibilidade em áreas urbanas tombadas é um tema que tem gerado inúmeras discussões nas cidades brasileiras. Em São Luís, capital do estado do Maranhão, não é diferente. Há mais de 20 anos, o Centro Histórico recebeu o título de Patrimônio Mundial da Humanidade, concedido pela Organização das Nações Unidas para a Educação, Ciência e a Cultura (UNESCO). Ao estudar o Bairro da Praia Grande no Centro Histórico, sob a perspectiva do Programa de Preservação e de Revitalização, percebeu-se que houve uma preocupação no sentido de realizar algumas benfeitorias naquele espaço com a finalidade de atrair mais visitantes. O Patrimônio Histórico e Cultural





ficou em voga. Contudo, nesse espaço de visitação, ainda não se teve tanta preocupação para a implementação de ações no campo da mobilidade e acessibilidade urbana. Uma prova disso é a ausência de investimentos por parte do Governo Municipal, fato que tem gerado denúncia de muitos visitantes.

**Palavras-chave:** Acessibilidade; Patrimônio Cultural; São Luís do Maranhão.

## 1 Introdução

Muitas cidades, grandes ou pequenas, tiveram em determinados momentos centros ou bairros históricos considerados degradados, abandonados ou deteriorados, sob a acusação de descaso da população ou de determinados grupos sociais. Posteriormente, esses espaços tornaram-se cerne, para legitimar as políticas de preservação e revitalização, as quais envolvem recursos para a “reversão” do quadro, atualmente, considerado indesejável.

No âmbito das políticas urbanas utilizadas no Brasil, a necessidade de “revitalizar” os centros antigos, embora em diferentes localidades, gerou projetos com diretrizes semelhantes: alocação de investimentos públicos em locais de potencial turístico que abrigam interesses históricos e que, em períodos anteriores, tiveram um apogeu relacionado a uma atividade econômica específica. Segundo Sucupira (2006, o significado prático das ações de “revitalização”, no Brasil, raramente reflete as definições encontradas nos programas direcionados para a área.

Zukin (2000) analisa essa tendência de valorização dos centros como uma modificação nas cidades, por meio do que chama de “consumo visual do espaço e do tempo” (2000:91). Esse tempo e esse espaço compreendem a “paisagem urbana da pós-modernidade” (ZUKIN; 2000: 81). A paisagem urbana da pós-modernidade encerra uma nova forma de significar antigos em espaços liminares pós-moderno Zukin (2000: 82), que tanto falseiam como fazem a “mediação entre natureza e artefato, uso público e valor privado, mercado global e lugar específico”.

A despeito dessa forma de exclusão social ocorrido em vários países, há estudos que demonstram que planos urbanísticos voltados para a alteração dos centros históricos tendem a privilegiar, em grande parte, os interesses do mercado, a partir de ações setoriais que transformam o espaço urbano, ao promover mudanças na ocupação do seu solo (GUIMARAENS, 2002).

A acessibilidade, mobilidade e direitos das pessoas deficientes passaram a ser temas bastantes recorrentes nas áreas de visitação turística que envolvem patrimônios tombados, já que todos têm o mesmo direito. O artigo 27 da Declaração Universal dos Direitos Humanos determina que “Toda pessoa tem o direito de participar livremente na vida cultural da comunidade”. Contudo, parece que esse disposto não tem sido colocado em voga nos centros revitalizados.

As pessoas que possuem dificuldade de locomoção por terem uma deficiência, legalmente têm direito ao acesso à cultura e ao patrimônio. Mas para que isso ocorra, deverá ser analisada a barreira arquitetônica que dificulta a sua mobilidade. Em algumas cidades, há exemplos de adaptação de edifícios históricos, com a finalidade de proporcionar o acesso seguro e livre a esse público, sem que haja contraposição às diretrizes atuais para preservação dos patrimônios.

Na cidade de São Luís - MA, o centro antigo, igual em outras capitais brasileiras, construídos sob a influência do ecletismo, foi relegado, sendo considerado “abandonado”, sujo e violento alheio à “tradição” local. Em consequência disso, passou por uma desvalorização imobiliária, até mesmo por uma deterioração física. Hoje, esse quadro vem sendo mudado e revisto sob novas perspectivas e se tornou estratégico para atrair recursos nacionais e internacionais. A Praia Grande, parte do Centro Histórico de São Luís, adquiriu centralidade na política urbana a partir da década de 70, o que a tornou “visível”, do ponto de vista físico-material pelo conjunto de patrimônio cultural e histórico. Passou pelo Programa de Preservação e de Revitalização e recebeu da UNESCO o título de Patrimônio Mundial da Humanidade, atraindo assim muitos visitantes.

Este trabalho tem como objetivo analisar o Bairro da Praia Grande, parte do Centro Histórico, sob a perspectiva do Programa de Preservação e de Revitalização, no campo da mobilidade e acessibilidade urbana.

## 2 Referencial: políticas para os Centros Históricos

### 2.1 Centros Históricos

Sob a influência das agências multilaterais, na década de 1970 os centros antigos “inadequados” foram incorporados ao planejamento e gestão do território, fato que consubstanciou uma configuração de novos usos e funções com as políticas culturais, as quais passaram a ser pouco mais que interpretações de versões internacionais, imbuídas de ideologias e valores globais. A maior demonstração dessa tese centra-se na homogeneidade dos programas de revitalização disseminados em todo o mundo.

De acordo com essa perspectiva, os modelos de preservação se tornam relativamente padronizados em nível mundial. Esses arquétipos padronizados criaram efeitos culturais homogeneizantes ao determinarem a composição do menu cultural. Essa visão implica que as diferenças locais se diluem relativamente às prioridades globais. Um exemplo disso é a possibilidade de encontrar a oferta dos mesmos equipamentos culturais (museus, teatros, suvenires) em vários centros históricos do Brasil.

No Brasil, em 1971, foi firmado o Compromisso de Salvador (GUEDES, 2002), que estabeleceu, como uma das suas principais metas, estimular a criação de órgãos de preservação do patrimônio nos municípios e nos estados, buscando realizar políticas locais de preservação. Em 1973, o Programa de Cidades Históricas, o PCH (GUEDES, 2002) para financiar os projetos de preservação apresentados pelos estados e/ou municípios, buscando recuperar os prédios e devolvê-los à sociedade, de forma dinâmica.

O Programa Integrado de Reconstrução das Cidades Históricas (PCH), gerido pela Secretaria de Planejamento da Presidência da República (SEPLAN), juntamente com a EMBRATUR e o IPHAN, abriu linhas de crédito destinadas à restauração de imóveis para fins turísticos e à concessão de incentivos tributários, entre outras medidas (RODRIGUES, 2001).

Embora cada caso tenha a sua particularidade, em virtude das questões mais problemáticas das cidades, é possível identificar que as políticas de preservação dos patrimônios criados se tornaram recorrentes para camuflar a problemática dos vazios nos centros antigos, de modo a aumentar a oferta de terrenos no mercado e, desse modo, os preços fundiários e os preços finais dos imóveis.

Em suma, a tese da valorização da “cultura”, ao vincular-se aos processos preservacionistas, procura mostrar as ações das forças supranacionais, as causas determinantes da incorporação de um modelo ocidental de mundo e as consequentes absorções do centro antigo, advindas dessa modelação. Como se pode imaginar, substanciam essa visão as interferências das agências financiadoras como o Banco Mundial, o BIRD, o BID, ou ainda das agências culturais como a UNESCO.

De acordo com a UNESCO, a salvaguarda das cidades históricas deve constituir “uma obrigação para os governos e cidadãos dos Estados em cujo território se encontra”. Mas isso só pode ser viabilizado com a formulação de “políticas capazes de adaptá-las às exigências da vida contemporânea, sem comprometer os valores ali contidos (IPHAN, 2004, p. 221).

Essa possibilidade leva a perceber um dilema para promover a acessibilidade em espaços de cunho histórico, seja pelo não planejando para receber pessoas com deficiência ou mobilidade reduzida, pelos impedimentos originados pelos entraves das leis sobre patrimônio tombado, talvez fruto da falta de sensibilização quanto ao direito e certo desse grupo social.

### 2.2 Mobilidade e acessibilidade urbana

Os conceitos de mobilidade urbana e acessibilidade estão totalmente ligados, uma vez que a primeira possibilita o deslocamento e a circulação das pessoas, enquanto a segunda proporciona um completo alcance dos espaços públicos e privados nas cidades, quer seja a pé, por meio de veículo, ou qualquer outra forma de transporte.



Mobilidade urbana é a condição em que se realizam os deslocamentos de pessoas e cargas no espaço urbano (inciso II do art. 4º da Lei nº 12.587/12). É próprio das cidades e se refere à possibilidade de deslocamentos de pessoas e bens no espaço urbano, ou seja, tem relação com as condições das vias de acesso e à facilidade de circulação. Logo, pode ser entendida como elemento constituinte do tecido urbano, não dissociado dos demais, que congregam o movimento de pessoas e bens na cidade. Derivado da estrutura física e socioeconômica da cidade, esse movimento é motivado pelos desejos e necessidades individuais, ou de grupos, no sentido de usufruírem do espaço coletivo. É um instrumento de planejamento urbano que inclui sistema viário, meios de transportes e trânsito, sendo muito mais que um indicador de capacidades individuais de desempenhar viagens, muito além de um dado numérico (SILVA, 2009: 76).

No que concerne à mobilidade de pessoas, devem ser considerados todos os diferentes grupos, como pedestres, ciclistas, usuários de transportes coletivos, pessoas com deficiências permanentes ou temporárias e motoristas. Segundo o Censo IBGE/2010, no Brasil, 45 milhões de pessoas declaram possuir algum tipo de deficiência, cerca de 24% da população) O art. 1º da Convenção sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência, promulgada no Decreto nº 6.949, de 25 de agosto de 2009, define pessoas com deficiência como: “Aqueles que têm impedimentos de longo prazo de natureza física, mental, intelectual ou sensorial, os quais, em interação com diversas barreiras, podem obstruir sua participação plena e efetiva na sociedade em igualdades de condições com as demais pessoas”. Essas pessoas podem ser portadoras de deficiência motora, visual, auditiva ou mental, permanente ou temporária (as acidentadas, obesas, cardíacas, com problemas respiratórios, grávidas, com carrinhos de compras, de bebê etc.), e precisam ter assegurada a sua movimentação no espaço urbano.

Do ponto de vista social, a acessibilidade também pode ser considerada uma prática que abrange todos os aspectos da vida em sociedade (moradia, saúde, trabalho, educação, cultura, lazer), se constitui no direito ao acesso a bens e serviços para que se tenha qualidade de vida (SOARES, 2003, p. 11). Logo, para que se tenha acessibilidade no ambiente físico das cidades, torna-se imprescindível a eliminação de barreiras, e adotar o desenho universal, ou seja, projetar pensando em todos os usuários, respeitando as diferenças entre as pessoas. O conceito de Desenho Universal foi desenvolvido entre os profissionais da área de arquitetura na Universidade da Carolina do Norte - EUA, com vistas a definir um projeto de produtos e ambientes para ser utilizado por todas as pessoas, na sua máxima extensão possível, sem necessidade de adaptação ou projeto especializado para determinada categoria.

Mas para que isso se torne possível, projetos e obras devem incluir soluções urgentes, de caráter universal, como guias rebaixadas e rampas nas travessias, em substituição a degraus, calçadas com larguras adequadas para atender aos que carregam carrinhos de bebê ou de compras e às pessoas com deficiência e restrição de mobilidade, usuárias de cadeiras de rodas, muletas, bengalas, etc. Em outros casos, é necessário que haja soluções exclusivas, como a diferenciação de piso em situações de alerta ou direcionamento, para orientação de deficientes visuais ou ajudas técnicas que permitam a superação de obstáculos pontuais, onde as soluções correntes não permitem atender a todas as necessidades geradas pela diversidade de tipos de incapacidades dos indivíduos.

Nos espaços urbanos, o conceito de acessibilidade junta-se ao planejamento e à organização da área, não devendo ser tomada por uma simples eliminação de barreiras de maneira pontual e sim levar ao reconhecimento do direito das pessoas com deficiência, no sentido de poderem usufruir dos espaços urbanos com conforto, segurança e autonomia. Dessa forma, a acessibilidade não deve ser vista apenas como uma questão meramente técnica, mas como uma questão social, que tem como resultado o pleno direito ao uso da cidade.

Hoje, se considera que a acessibilidade não é um tema que interessa somente às pessoas com deficiência e sim a todos, pois, em algum momento da vida, qualquer pessoa pode entrar em estado de dificuldade de locomoção. Sendo assim, a acessibilidade é a concretização de um direito. O direito à igualdade, estabelecido na Declaração dos Direitos do Homem, proclamada pela ONU, em 1948, e na Constituição Federal de 1988.

Segundo Boaventura de Sousa Santos, só o reconhecimento das desigualdades geradas pelas deficiências e a distribuição equilibrada dos equipamentos urbanos permitiriam o estabelecimento de condições de vida mais igualitárias.

Além de permitir o acesso do indivíduo a um local e vários outros, a acessibilidade faz com que não apenas as pessoas com deficiência ou com mobilidade reduzida participem de atividades que envolvem o uso de produtos, serviços

e informação, mas também possibilita a inclusão e extensão do uso dessas facilidades a todas as parcelas presentes em uma determinada população, com vistas à sua adaptação e/ou locomoção, pondo fim aos obstáculos. Equivale, também, à possibilidade de acesso a todo e qualquer material produzido, em áudio ou vídeo, adaptando todos os meios permitidos pela tecnologia.

Nas últimas décadas, a acessibilidade tem se tornado uma preocupação constante na arquitetura e urbanismo, uma vez que está diretamente ligada ao fornecimento de condições às pessoas portadoras de deficiência ou com mobilidade reduzida, para que possam utilizar de forma independente, com segurança total ou assistida, todos os espaços públicos ou coletivos.

### 3 Mobilidade e acessibilidade numa parte do Centro Histórico em São Luis – MA

#### 3.1 Caracterização

São Luís, capital do estado do Maranhão, foi fundada no dia 8 de setembro de 1612. Localiza-se na ilha Upaon-Açu (denominação dada pelos índios Tupinambás significando “Ilha Grande”), no Atlântico Sul, entre as baías de São Marcos e São José de Ribamar. É a principal cidade da Região Metropolitana Grande São Luís e possui 986.826 habitantes (IBGE, 2008), sendo a 16ª cidade mais populosa do Brasil.

O Centro Histórico do Município de São Luís situa-se na faixa costeira noroeste do município, na confluência dos rios Anil e Bacanga. A área de abrangência desse Centro compreende o núcleo primitivo da cidade, datado do primeiro quartel do século XVII, bem como os espaços adjacentes da expansão urbana ocorrida nos séculos XVIII, XIX e início do século XX. O conjunto delimitado estritamente pelos perímetros dos Tombamentos Federal (cerca de 1.000 edificações) e Estadual (cerca de 2.500 edificações) possui um total aproximado de 3.500 imóveis de valor histórico e arquitetônico, a maioria civil, com construções do período colonial e imperial, com características peculiares nas soluções arquitetônicas de tipologia, revestimento de fachadas e distribuição interna. (Governo do Maranhão, 2008).

De acordo com Lopes (2008), foi na década de 1940, quando a política de integração nacional do governo de Getúlio Vargas reorganiza o sistema de distribuição de mercadorias por transporte rodoviário a partir dos centros industriais do sudeste do país, que o Maranhão mergulharia em uma estagnação econômica na qual São Luís perde seu papel de hegemonia comercial e industrial.

Segundo Burnett (1999), houve o esvaziamento econômico e social da Praia Grande e de outros bairros adjacentes, levando ao abandono de inúmeros imóveis nessa área e ao conseqüente arruinamento destes. Frente ao levantamento de técnicos do Governo da década de 1970, registra-se que a ocupação residencial da área se deu muito na forma de cortiços e pela prostituição, desde a década de 1930, sendo esse fato um dos motivos que reforçou a deterioração das edificações e o colapso dos serviços de infraestrutura urbana e a saída cada vez mais acentuada de classes mais abastadas no bairro (GOVERNO DO MARANHÃO, 1997).



Figura 1: Centro Histórico de São Luis - MA. Acervo de Azenate de Oliveira Souza.

A partir do quadro de abandono e arruinação do Centro Histórico de São Luís, começam algumas iniciativas para reverter a sua feição. Já na década de 1970, o Governo do Estado do Maranhão inicia um programa de investimentos para dinamizar e reocupar essa área. Vê-se que nessa época novos projetos se voltam para o centro da cidade, notadamente no bairro da Praia Grande. Buscou-se recuperar serviços de infraestrutura, por meio das obras e projetos, pelo Programa de “Preservação” e Revitalização do Centro Histórico de São Luís - PROJETO PRAIA GRANDE, implantado no período 1978-1996.

No início do ano de 1990, essa intervenção abre espaço para a “reocupação” da área, por intermédio do Subprograma de Habitação no Centro Histórico, que visava à aquisição e recuperação dos imóveis para tal fim, com o repasse da propriedade aos atuais moradores. Esse subprograma se colocava como uma oportunidade de conciliar as soluções necessárias para preservar o acervo de arquitetura urbana da cidade, assim como minorar o agudo déficit habitacional em São Luís. De acordo com o Projeto de Habitação do Centro, a ideia era beneficiar cerca de 15.000 pessoas entre os que residiam ou trabalhavam na área de abrangência do projeto (GOVERNO DO MARANHÃO, 1993).

Os programas de reocupação das áreas urbanas centrais, na sua maioria, têm como um dos principais discursos a política de desenvolvimento urbano e culto ao passado, enfatizando os centros das cidades como locais propícios para habitação de interesse social e, ao mesmo tempo, preservar o patrimônio histórico e cultural.

O Praia Grande, parte do centro histórico é reconhecido pela UNESCO, desde 1997, como Patrimônio da Humanidade. Essa área foi alvo de programas e projetos, tais como o Programa de “Preservação” e Revitalização do Centro Histórico de São Luís - Projeto Praia Grande, que tinha como objetivo a “preservação” e revitalização da área, por meio de intervenções de caráter social, físico econômico e social (GOVERNO DO MARANHÃO, 1981, p.1). Além disso, a Praia Grande foi cenário do Projeto Reviver<sup>1</sup>.

O programa de revitalização do Centro Histórico do Maranhão teve seu início na década de 50, quando o IPHAN determinou, pelo Decreto-lei n.º25, que fosse inserido no livro do Tombo, uma área de cerca de 60 hectares com aproximadamente 900 edificações, englobando o Largo do Desterro, Praia Grande e Largo do Carmo (PEREIRA, 1997).

Diante disso, estudiosos e representantes de várias entidades na tentativa de recuperar e preservar o acervo arquitetônico, símbolo de uma época áurea, propuseram sugestões para estimular a revitalização espaço que vinha ficando deteriorado. Contudo no projeto não houve a preocupação com acessibilidade e mobilidade a todos.



Figura 2: Escola de música de São Luis - MA. Acervo de Azenate de Oliveira Souza.

<sup>1</sup> Denominação do projeto efetivado, principalmente, na década de 1980 no governo de Eptácio Cafeteira, o qual tinha como objetivo inicial revitalizar o Centro Histórico de São Luís. Estavam previstas nesse projeto ações de revitalização do espaço a partir da implantação de pousadas e de um Programa de Habitação voltado para funcionários públicos, as quais não tiveram aplicação significativa. O bairro da Praia Grande, maior contemplado pelas ações de tal projeto, passou a ser denominado na mídia e no cotidiano de moradores da cidade, turistas, moradores e frequentadores do espaço como Reviver. Para maiores informações consultar CORRÊA (2003, p.128-136).

### 3.2 Acessibilidade na Praia Grande

A acessibilidade tem se mostrado imprescindível enquanto componente da prática social ao considerar as diferentes habilidades humanas. Essa condição, que encontra amparo na legislação, deve ser aplicada em todos os lugares, incluindo aqueles de preservação histórica, como é o caso do Centro Histórico de São Luís, na Praia Grande.

Logo, é necessário que todas as pessoas tenham acesso a locais históricos com igual autonomia, para que possam usufruir do espaço com a dignidade que representa aquela história, aquele passado, de modo a fortalecer a cidadania, uma vez que a acessibilidade favorece a atividade turística, o acesso ao lazer, à cultura que faz parte da construção da história de todos, razão pela qual é considerada de todos e para todos. Sendo assim, a vivência nesses espaços é indispensável para que esses valores sociais sejam transmitidos, para que essa vivência seja desenvolvida de forma abrangente, de forma confortável e segura.

Cabe ressaltar que a preservação desses locais também é um fator importante para esse processo, uma vez que, para que sejam parte da cultura de futuras gerações, toda e qualquer intervenção deverá ser planejada e executada de forma responsável, a fim de não causar danos ao bem cultural respeitando-se a legislação. Contudo, convém entender que o processo de intervenção não é tão simples, pelo fato de esses lugares não terem sido construídos para acolher pessoas com algum tipo de deficiência física ou mobilidade reduzida. Todavia, há que se estudar as possibilidades de mobilização da comunidade sobre a importância de ações que favoreçam a inclusão social.

No Centro Histórico de São Luís, a preservação, na maioria das vezes, gera dificuldades para a vivência e adaptação de novos usos para conforto da população; já em outras vezes, serve para justificar a não intervenção, especialmente quando essa não convém ao órgão responsável, seja pela falta de informação, recursos financeiros ou interesse. Todavia, uma mudança de atitudes e valores dessa natureza só acontece em casos de exclusão de pessoa próxima ou com as próprias pessoas, quando se deparam com igual situação, em razão de acidentes ou doenças que as obrigam a viver com limitações físicas.

Apesar disso, a sociedade ludovicenses ainda age como se a acessibilidade fosse apenas uma forma de suprir as necessidades e não uma prevenção e uma necessidade inerente à pessoa que necessita dela. Da mesma forma, deve-se questionar a impunidade dos gestores da cidade que desobedecem a legislação federal vigente (BRASIL, 2006).

Ao longo do tempo, não só as mudanças ocorridas na vida e nas necessidades das pessoas, mas também a dinâmica das cidades, que passou por avanços tecnológicos, faz um alerta para a necessidade de adequação dos centros históricos para uma visão atual, o que pode propiciar benefícios para o contexto social. Nesse sentido, a acessibilidade deve fazer parte dos processos de revitalização e intervenções realizadas em bens culturais.

No caso do Centro Histórico de São Luís, capital do Maranhão, o maior problema para os gestores não parece ser a adaptação, mas dar a devida importância às ações em prol da acessibilidade, como é o caso da NBR 9050, que foi elaborada em 1985, por iniciativa da Associação Brasileira de Normas Técnicas (ABNT), com o objetivo de suprir a carência de referenciais técnicos na área de acessibilidade. Porém, pelo fato de essa lei apresentar algumas lacunas, em 1993, foi instaurada pela ABNT uma comissão de estudos, com o apoio do Estado de São Paulo, para que fosse ampliado o alcance da referida norma. Tempos depois, aconteceu uma nova revisão que, apesar de ter sido publicada em 2004, não tem sido observada pelos órgãos competentes. Entende-se que, embora essa norma não apresente soluções específicas para os problemas de acessibilidade do Centro Histórico de São Luís, ela possui diretrizes gerais que poderiam ser aplicadas, levando-se em consideração as peculiaridades do local.

Enquanto essas intervenções não acontecem, no Centro Histórico de São Luís, mais especificamente Rua da Estrela e transversais, as ruas são quase intransitáveis para quem utiliza cadeira de rodas manual, tem mobilidade reduzida ou problemas visuais, uma vez que as calçadas não têm altura nem largura adequada para a limitação dessas pessoas. Como se não bastasse, o piso em paralelepípedos dificulta ainda mais o acesso. Ainda assim, não houve até hoje nenhuma intervenção no sentido de solucionar esses problemas ou pelo menos no intuito de cumprir as normas de acessibilidade.

Essas informações são da professora Azenate de Oliveira Sousa, usuária de cadeira de rodas, segundo



afirmou, sempre que precisa ir ao Centro Histórico, tem que enfrentar muitas dificuldades, causadas pelos problemas supracitados. Além de ter que ser obrigada a subir e descer, ela ainda tem andar entre buracos e as péssimas condições nas ruas e calçadas.

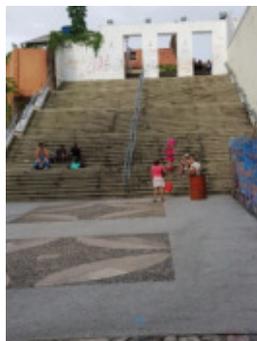


Figura 3: Centro Histórico de São Luis - MA. Acervo de Azenate de Oliveira Souza.

No Centro Histórico de São Luís, os obstáculos dos cadeirantes ou de quem tem dificuldade de locomoção são antigos e até foram motivo de uma Ação Civil Pública. Contudo, não é só o cadeirante que enfrenta problemas. Os donos dos estabelecimentos também, porque precisam ter autorização do Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional (IPHAN) para colocar uma rampa de madeira, por exemplo, e tornar o lugar mais acessível.



Figura 4: Praia Grande - Centro Histórico de São Luis - MA. Acervo de Azenate de Oliveira Souza.

Francisco Rego, comerciante na área do Centro Histórico, não conseguiu a autorização do IPHAN e resolveu fazer uma rampa por conta própria, com o objetivo de não perder a clientela com algum tipo de deficiência. “Eu avisei e o Iphan não permitiu, mandou que eu tirasse. A Prefeitura mandou que eu colocasse e o Iphan mandou que eu tirasse e eu não tirei. Afinal de contas, aqui a gente não sabe quem obedece: se é o Iphan ou se é a Prefeitura, se é o Estado”, explicou.

Assim como há elementos do mobiliário urbano nos locais do estudo implantados e renovados como as lixeiras e placas verticais de sinalização, rampas e alteamentos para inibir o tráfego acredita-se que os elementos para o favorecimento da acessibilidade podem ser compatibilizados com a preservação do patrimônio se forem tratados como necessidade assim como os demais.

Pode-se dizer que as barreiras de deslocamento são as que mais contribuem para a falta de acessibilidade e conseqüente segregação social que acontece com as pessoas com mobilidade reduzida ou com algum tipo de deficiência física. Portanto, de acordo com a NBR 9050, o acesso às ruas do Centro Histórico de São Luís é insuficiente, desde o deslocamento externo das pessoas, abrangendo todo o entorno. Isso faz com que um cidadão com problemas de mobilidade não consiga chegar ao espaço com independência e segurança, assim como não consegue acessar as dependências do espaço com as mesmas condições de uma pessoa sem problemas de mobilidade.





Diante disso, provavelmente a criação de rotas de fácil acesso no Centro Histórico pode ser fundamental para as adaptações. Dessa forma, o ajuste das vias públicas, dos acessos externos e internos e demais itens analisados nos objetos de estudo viriam a ser um elemento de ligação entre a preservação do patrimônio cultural e a acessibilidade interferindo nas experiências das pessoas, sem distinção e permitindo o acesso a esses bens patrimoniais valorizados pelo turismo.

Espera-se que este estudo possa contribuir de alguma forma para provocar as discussões sobre a acessibilidade e preservação do patrimônio cultural, nessa cidade com um rico potencial para as relações humanas e grande significado significação cultural.

## Referências

ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE NORMAS TÉCNICAS – ABNT. NBR 9050. Acessibilidade a edificações, mobiliário, espaços e equipamentos urbanos. 2. ed. Rio de Janeiro, 2015

BRASIL. Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional.

BRASIL. Constituição da República Federativa do Brasil de 1988. Disponível em: <[http://www.planalto.gov.br/ccivil\\_03/constituicao/constitui%C3%A7ao.htm](http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/constituicao/constitui%C3%A7ao.htm)>. Acesso em: 20 set. 2012.

BRASIL. Decreto nº 6.949, de 25 de agosto de 2009. Disponível em: [http://www.planalto.gov.br/ccivil\\_03/\\_ato2007-2010/2009/decreto/d6949.htm](http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/_ato2007-2010/2009/decreto/d6949.htm). Acesso em:

BRASIL. Coordenadoria Nacional para Integração da Pessoa Portadora de Deficiência. Acessibilidade. -- Brasília: Secretaria Especial dos Direitos Humanos. 2006.

BRASIL. (1988, 05 de outubro). Constituição da República Federativa do Brasil de 1988. Brasília: Diário Oficial da União. Recuperado em 01 de fevereiro de 2012, de [http://www.planalto.gov.br/ccivil\\_03/Constituicao/Constituicao.htm](http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/Constituicao/Constituicao.htm).

BRASIL. (2011a, 17 de novembro). Decreto nº 7.612, de 17 de novembro de 2011. Institui o Plano nacional dos direitos da pessoa com deficiência - plano viver sem limite. Brasília: Diário Oficial da União. Recuperado em 29 de novembro de 2011, de [http://www.planalto.gov.br/ccivil\\_03/\\_Ato2011-2014/2011/Decreto/D7612.htm](http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/_Ato2011-2014/2011/Decreto/D7612.htm)

BRASIL. Secretaria de Direitos Humanos da Presidência da República – SDH. Secretaria Nacional de Promoção dos Direitos da Pessoa com Deficiência – SNPD. (2011b). Convenção sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência: Protocolo Facultativo à Convenção sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência: decreto legislativo n.º 186, de 09 de julho de 2008; decreto n.º 6.949, de 25 de agosto de 2009 (4a. ed., rev. e atual.). Brasília: SDH/ SNPD.

BRASIL. (2012, 03 de janeiro). Lei nº 12.587, de 3 de janeiro de 2012. Decretos-Leis nos 3.326, de 3 de junho de 1941, e 5.405, de 13 de abril de 1943, da Consolidação das Leis do Trabalho (CLT).

BRASIL. Secretaria de Direitos Humanos da Presidência da República – SDH. Secretaria Nacional de Promoção dos Direitos da Pessoa com Deficiência – SNPD. (2013). Viver sem limite – plano nacional dos direitos da pessoa com deficiência. Brasília: SDH/ SNPD. DECLARAÇÃO UNIVERSAL DOS DIREITOS HUMANOS. Disponível em: <http://www.onu.org.br/img/2014/09/DUDH.pdf>.

CORRÊA, Alexandre Fernandes. Vilas, parques, bairros e terreiros: novos patrimônios na cena das políticas culturais em São Paulo e São Luís. São Luís: EDUFMA, 2003.



1211

BURNETT, Carlos F. Programa de “preservação” e Revitalização do Centro Histórico de São Luís Terceiro, Seminário-oficina Internacional sobre Reabilitação de Centros Históricos de Cidades da América Latina e do Caribe, SIRCHAL 3 - Santiago, Chile – 10 A 14 de Maio 1999.

DECRETO-LEI Nº 25, DE 30 DE NOVEMBRO DE 1937. -Presidência da República Subchefia para Assuntos Jurídicos. [www.planalto.gov.br](http://www.planalto.gov.br)

GOVERNO DO MARANHÃO, Renovação urbana da Praia Grande, São Luís, 1979.

GOVERNO DO MARANHÃO, Projeto Praia Grande, Programa de Obras para o Largo do Comércio e Adjacências, São Luís, 1981.

GOVERNO DO MARANHÃO. Programa de Revitalização do Patrimônio Histórico e Ambiental Urbano do Maranhão – Projeto de Promoção Social e Habitação no Centro Histórico de São Luís, São Luís, 1993

GOVERNO DO MARANHÃO. Documento: Proposta do Governo do Estado do Maranhão para Inclusão do Centro Histórico de São Luís na Lista do Patrimônio Mundial da UNESCO (com apontamentos complementares 2ª versão), São Luís, 1997.

GUEDES, Kláutenys Delene e SANTOS, Saulo Ribeiro. Políticas Federais de “preservação”: uma abordagem histórica. In: SOUZA, Maria José (org). Políticas públicas e o lugar do turismo. Brasília: UNB: Departamento de Geografia: Ministério do Meio Ambiente, 2002.

GUIMARAENS, Cêça. Paradoxos entrelaçados: as torres para o futuro e a tradição nacional. Rio de Janeiro: UFRJ, 2002.

IPHAN (2007). Trabalho sem nome. Disponível em: [www.saplei.eesc.usp.br/tgi2005/sites\\_2004/tatiana/tema.pdf](http://www.saplei.eesc.usp.br/tgi2005/sites_2004/tatiana/tema.pdf) Acesso:02.04.2018.

KELLER E COSTA, Raissa de. Acessibilidade e preservação no patrimônio cultural da cidade de Ouro Preto, Minas Gerais. Dissertação de mestrado. Belo Horizonte: UFMG, 2016.

LOPES, José Antônio Viana. São Luís Ilha do Maranhão e Alcântara: guia de arquitetura e paisagem. São Luís, 2008.

Museu da Arte Moderna [http://www.mamam.art.br/mam\\_apresentacao/aloisio.htm](http://www.mamam.art.br/mam_apresentacao/aloisio.htm) MONUMENTA- Ministério da Cultura. Disponível [WWW.monumenta.gov.br](http://WWW.monumenta.gov.br) Veja, Revista Veja- Bonito e sem vida reportagem de Adriana Setti.16.12.1998.

OLIVEIRA, Melissa Ramos da Silva; VITTE, Claudete de Castro. O fenômeno turístico e suas implicações na cidade de Ouro Preto. Disponível em: <[http://www.anppas.org.br/encontro\\_anual/encontro2/GT/GT15/melissa.pdf](http://www.anppas.org.br/encontro_anual/encontro2/GT/GT15/melissa.pdf)>. Acesso em: 17 mar. 2018.

PEREIRA, Lana Lourdes. Praia Grande: uma história de resistência, Monografia apresentada no Curso de Licenciatura em História, Universidade Estadual do Maranhão, São Luís, 1997.

Revista Brasileira de Gestão Urbana (Brazilian Journal of Urban Management) de novembro de 1975; e dá outras providências. Brasília: Diário oficial da União. Recuperado em 20 de outubro de 2014, de [http://www.planalto.gov.br/ccivil\\_03/\\_ato2011-2014/2012/lei/l12587.htm](http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/_ato2011-2014/2012/lei/l12587.htm)

RIBEIRO, Sandra Bernardes. Mobilidade e acessibilidade urbana em centros históricos. Disponível em: [http://portal.iphan.gov.br/uploads/publicacao/CadTec9\\_CadernoAcessibilidade\\_m.pdf](http://portal.iphan.gov.br/uploads/publicacao/CadTec9_CadernoAcessibilidade_m.pdf).





SANTOS, Boaventura Santos. A construção intercultural da igualdade e da diferença. In: SANTOS, B.S. A gramática do tempo. São Paulo: Cortez, 2006. p. 279-316.

SOARES, Ciane Gualberto Feitosa. Acessibilidade ao Patrimônio Cultural: políticas públicas e desenvolvimento sustentável. (Dissertação de mestrado). Faculdade de Arquitetura e Urbanismo, Universidade de Brasília. Brasília, 2003.

ZUKIN, Sharon Paisagens urbanas pós-modernas: mapeando cultura e poder in ARANTES, Antônio (org.); O Espaço da diferença; São Paulo: Papirus Editora, 2000.



GT26: USOS DO PATRIMÓNIO INDUSTRIAL:  
COMO E O QUE PRESERVAR?





## 1 Introdução

As noções de patrimônio ampliaram-se ao longo do tempo, o restauro compreendido no século XXI é fruto de um processo de amadurecimento que teve sua gênese instituída no período renascentista, sobretudo, com as proposições de Leon Battista Alberti (1414-1472), tratadista que congregou em seus escritos suas experiências práticas. Mesmo não podendo ser atribuído à época a classificação de restauração tal qual é entendida hoje, as ações e os discursos demonstraram certo interesse em conhecer, e valorizar as obras de um outro tempo.

A Revolução Francesa possibilitou alavancado olhar para os bens, por um lado, muitas obras viram sua destruição física e ideológica intensamente desenhada, já por outro e, justamente como resposta aos ocorridos, fez-se surgir uma corrente que se voltou à sistematização das obras a fim de evitar o desaparecimento de todos os bens. A queda do regime monárquico responsabilizou-se pelas transformações na condução civil, dentre estas, no que tange o direito à propriedade, houve a transferência dos bens até então pertencentes ao Clero e à Coroa para o domínio da nação. Somado a isso, as destinações também sofreram mudanças.

Na Constituinte de 2 de outubro de 1789 viu-se a necessidade de preparar um método para inventariar a herança e definir regras de gestão, sendo criada a Comissão dos Monumentos, que apresentava a intenção primordial de tomar os bens que passaram às mãos da nação, todavia, a arquitetura não esteve mencionada diretamente nos itens abordados (Choay, 2006).

No Brasil, os primeiros movimentos que caminharam no sentido ao tombamento deram-se nos primeiros decênios do século XX, ganhando força para a criação do primeiro órgão federal de interesse à proteção dos bens, o Serviço do Patrimônio Histórico Nacional (SPHAN), atual Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional (IPHAN).

No século XIX, as discussões sobre o patrimônio e a restauração se intensificaram paulatinamente, dando origem a duas principais correntes, a intervencionista e a conservadora, francesa e inglesa, respectivamente, devido à origem de seus principais mentores. Na primeira, o arquiteto Eugène Emmanuel Viollet-Le-Duc (1814-1879) adquiriu destaque, ele atuou justamente na época em que a restauração se tornava ciência. O arquiteto francês enxergava a restauração de um edifício não apenas como uma maneira de proporcionar sua manutenção, afirmando que o ato combinava uma espécie de reparo dado por ele como sinônimo de restabelecimento ou refazimento do objeto em um estado que não necessariamente poderia ter existido (Viollet-le-Duc, 2007). Essa prática, buscava encontrar uma estratigrafia de um estilo puro, que muitas das vezes acabava por desconsiderar as transformações provenientes dos diversos tempos.

Na Inglaterra, John Ruskin (1819-1900) e William Morris (1834-1896) tomaram uma posição anti-intervencionista. Ruskin adotava o monumento como um organismo vivo, alegando a necessidade de respeitar a matéria original, defendia também a permanência da pátina - as marcas do tempo nos bens, que são registros dos diferentes contextos de apropriações e comportamento das sociedades sobre os objetos, ele a definia como “mancha dourada do tempo” (Ruskin, 2008). O autor assimilava a restauração, sobretudo a praticada aos moldes leduquianos como um meio de agressão ao patrimônio, sendo a ação muitas das vezes mais nociva do que o próprio abandono. De acordo com Choay (2006), Ruskin preferia uma abordagem afetiva para interrogar os monumentos em vez de uma vinculada à memória objetiva da história. Tal abordagem afetiva relaciona-se com os valores do trabalho e do que ele denomina investimento moral inerente à construção do objeto.

O italiano Camillo Boito (1836-1914) discorria sua teoria de forma dialética às posturas de Viollet-le-Duc e Ruskin e Morris, aderindo em partes aos pensamentos difundidos pelo francês e pelos ingleses. Boito considerava a preservação de todos os registros temporais que determinada obra carrega consigo, abandonando a busca por uma unidade estilística apreciada por Viollet-le-Duc, no entanto, ele vislumbrava a importância da prática da restauração, passando a olhar o patrimônio como um observador contemporâneo a seu tempo, assim, o teórico admitia ser fundamental que as intervenções praticadas sobre a preexistência fossem constituídas por meios capazes de serem revertidos e estas se caracterizassem como distintas da matéria original evitando, assim, tornar-se, um falso histórico.

Em torno desse cenário de transição, a passagem do século XIX para o XX foi marcada pela produção teórica que reformulou a visão acerca das manifestações artísticas, abandonando-se o conceito de estilo, como era então aceito. Tais



formulações foram apresentadas pelos estudos da Escola de Viena (Rufinoni, 2013). No campo da arquitetura, urbanismo e restauração significou a aceitação das diferentes maneiras de manifestação apropriada pela obra.

Alois Riegl (1858-1905), pensador vienense, esboçou a distinção entre duas naturezas de monumentos, o intencional e o não intencional, o primeiro é aquele construído com a pretensão de tornar-se representante de uma memória ou acontecimento, com valor previamente concebido. Já o segundo, parte para a sujeição interpretativa de um outro tempo, adquirindo valor atrelado à leitura contemporânea (Rufinoni, 2013).

Além disso, a discussão de Riegl abriu espaço para a consideração dos valores atribuídos pela sociedade aos bens, colaborando com a construção de novos termos relacionados ao restauro moderno, presentes na abordagem de Cesare Brandi (1906-1988), acerca do “restauro crítico”, como aponta Rufinoni (2013, p.65).

As ideias inerentes à Preservação do Patrimônio Urbano e Arquitetônico dialogam constantemente com as maneiras e possibilidades de intervenções que podem ser articuladas. Os projetos de intervenção sobre preexistência podem coincidir com adaptações, adições, manutenção e conservação, o que acarreta modificações no patrimônio alvo da preservação.

Nas cidades, os espaços que sediaram o desenvolvimento e a implantação dos meios de produção baseados no modelo industrial, apresentam preocupações latentes acerca de tais remanescentes, pois o Patrimônio Industrial ocupa grandes áreas da malha urbana, que muitas das vezes se encontram subutilizadas ou abandonadas, ficando à mercê de pressões políticas, econômicas e, principalmente, especulativas. O entrave estabelecido consiste em identificar uma intervenção possível para a ativação desses bens sem que as propostas prejudiquem os aspectos históricos e sociais estabelecidos pela herança.

Assistido historicamente, o debate sobre a preservação do patrimônio é aquecido com a chegada da destruição física dos objetos, como uma maneira de salvaguardá-lo, a França revolucionária é ilustradora desta afirmação. No caso do patrimônio industrial a dinâmica se deu de modo semelhante.

Na Inglaterra, durante a década de 1960 as discussões foram impulsionadas devido à demolição de importantes testemunhos de caráter arquitetônico industrial.

A partir de então, essa questão foi rapidamente disseminada para outros países, os quais realizaram e ainda realizam inventários sistemáticos sobre sua herança. Significativos esforços foram feitos para se definir o que é patrimônio industrial, como também, para estabelecer parâmetros cronológicos e na forma de elaborar registros e estudos, com o objetivo de determinar o que e por que preservar (Kühl, 2008). O TICCIH – The International Committee for the Conservation of the Industrial Heritage, (Comissão Internacional para a Conservação do Patrimônio Industrial), organização mundial consagrada ao patrimônio industrial, consultor especial do ICOMOS - International Council of Monuments and Sites (Conselho Internacional de Monumentos e Sítios) para esta categoria de patrimônio, na sua XV Assembleia Geral em julho de 2003, definiu Patrimônio Industrial desta forma,

Patrimônio industrial compreende os vestígios da cultura industrial que possuem valor histórico, tecnológico, social, arquitetônico ou científico. Estes vestígios englobam edifícios e maquinaria, oficinas, fábricas, minas e locais de tratamentos e de refinação, entrepostos e armazéns, centros de produção, transmissão e utilização de energia, meios de transporte e de todas as suas estruturas e infraestruturas, assim como os locais onde se desenvolveram atividades sociais relacionadas com a indústria, tais como habitações, locais de culto e de educação.

Esse mesmo documento cita, também, o termo Arqueologia Industrial - considerada um método de investigação que aborda de forma analítica todos os vestígios materiais e imateriais relacionados ao período histórico, sejam eles: os documentos, os artefatos, a estratigrafia e as estruturas, as implantações humanas e as paisagens naturais e urbanas, criadas para ou pelos processos industriais. A situação da preservação do patrimônio industrial é preocupante e delicada, pois muitas das vezes ocupam vastas áreas dos centros urbanos com falta de rentabilidade. Além disso, há questões como a total ausência de sensibilidade em relação a esses conjuntos arquitetônicos, vistos apenas como espaços livres e versáteis, que após tomarem novos usos perdem suas especificidades (Kühl, 2008).

Para Choay (2006), o patrimônio industrial não deve ser associado ao patrimônio da era pré-industrial, pois este último apresenta ligações entre diferentes valores e desafios. A autora aponta ainda à escapatória experimentada pelo patrimônio industrial no que diz respeito ao “[...] domínio da indústria cultural” (p. 219). Além disso, nas diferentes dimensões, o edifício industrial é enxergado por ela como um facilitador no que tange sua manutenção e adaptação para as demandas de usos atuais, relacionando esses aspectos à solidez e sobriedade arquitetônica.

O pensamento contemporâneo sobre a restauração, por sua vez, inclina-se para um novo olhar do patrimônio. O pesquisador Leonardo Barci Castriota, durante palestra proferida no II Simpósio Científico do ICOMOS Brasil (2018), na cidade de Belo Horizonte, abordou a compreensão inerente à prática da conservação à luz da obra de Salvador Muñoz Viñas, *Teoría contemporánea de la restauración* (2003), ele apresenta a percepção não mais tratada de maneira objetiva para a transformação de um determinado objeto em objeto patrimonial, mas sim, como essa abordagem transpassa a objetividade e, também, a subjetividade se delineando para a dimensão da intersubjetividade, onde os sujeitos dos diferentes grupos sociais são levados à estratigrafia protagonista das ações da conservação, deixando o objeto assim como a matéria alheios ao estado prioritário de atribuição de valores e reconhecimento.

## 2 Casa das Caldeiras - breve panorama histórico e a situação contemporânea

A abordagem da pesquisa base para este artigo se debruça às questões dos princípios relacionados à conservação e restauração aplicados aos projetos de intervenção de obras do patrimônio industrial paulista objetivando analisar e discutir sua pertinência na salvaguarda destes.

A Casa das Caldeiras foi escolhida como recorte espacial devido à sua importância representativa da memória de uma época que fundamentou a consolidação da metrópole.

Morse (1970) aponta que o crescimento e o desenvolvimento urbano da cidade de São Paulo foi uma exceção no que diz respeito aos padrões de urbanização experimentados em outras cidades da América Latina, pois, na capital paulista a urbanização e a industrialização caminharam juntas, fazendo com que houvesse o seu intenso impulsionamento no quadro econômico do país, dando continuidade ao legado da produção cafeeira que o estado assistiu anteriormente. Antes de ser palco dos advenços da indústria, São Paulo sediou a ocupação da elite cafeeira na sua porção central passando para além do Vale do Anhangabaú até o final do século XIX, quando até as primeiras décadas do XX, o estado de São Paulo recebe um considerável processo de imigração, sobretudo, por conta da necessidade de mão de obra a princípio nas lavouras e mais tarde nas atividades industriais, tendo em vista a abolição da escravidão no país, em 1888. Esse processo migratório contou com uma grande parcela de ingresso da comunidade italiana no Brasil. Com isto, em 1881, Francesco Matarazzo desembarcava no porto do Rio de Janeiro, indo se abrigar na cidade de Sorocaba-SP onde desenvolveu o comércio e produção da banha de porco. A partir da prosperidade comercial, os negócios transferiram-se para a capital estadual, São Paulo, em 1890, quando foi aberta uma loja na região central, dado isso, as fábricas foram instaladas em diferentes pontos da cidade e de seu entorno. Com essa expansão fabril, alguns bairros obtiveram crescimento, como a Moóca, Belenzinho e Brás.

Objetivado construir um polo industrial, Francesco Matarazzo comprou um terreno, no bairro da Água Branca, que abrigava as antigas instalações da companhia de bebidas Antártica. A ocupação se deu por volta da segunda década do século XX, quando foram transferidos para lá o conjunto de São Caetano (fábricas de sabão, velas, estearina, oleína, glicerina e pregos), em seguida, “(...) a refinação de açúcar da Moóca e a fábrica de óleo de caroço de algodão, o óleo Sol Levante, que funcionava anexa à Mariangela.” (Matarazzo; Lima, 1982, p.40)

A concentração das fábricas fez com que se reafirmasse a produção verticalizada das IRFM, ou seja, o parque industrial se sustentava à medida de suas necessidades produtivas, posto isso, esta forma de produção mostrou-se inédita, no Brasil. A escolha do local onde se instalaria o conjunto fabril do grupo demonstrou-se estratégica, devido ao posicionamento da área, que encontrava-se com vantajosa proximidade aos trilhos de duas importantes linhas férreas do país - a São Paulo Railway, de 1867, conectora do porto de Santos a Jundiaí e a Estrada de Ferro Sorocabana, datada dos anos 1870, que conectava São Paulo a Sorocaba, em seus primeiros momentos de funcionamento, pois mais tarde iria penetrar a porção oeste do estado de São Paulo. O polo foi servido, também, com um ramal ferroviário interno, o



Fundada pelo conde Francesco Matarazzo, as IRFM passaram à administração de um dos herdeiros do empreendedor italiano, seu filho Francisco Matarazzo Júnior, conhecido popularmente como “Chiquinho”, que usufruiu do auge dos resultados de produção de suas então empresas, até que em fato de sua morte, as ações ficaram sob tutela da neta do conde, Maria Pia Matarazzo, que esteve à frente do conjunto até seu declínio e encerramento das atividades, no início da década de 1980.

A partir desta ocasião, como forma de precaver o conjunto de possíveis demolições ou descaracterizações drásticas, fizeram-se postas tentativas de salvaguardar os registros imóveis do período tão fundamental para a compreensão e leitura das singularidades do lugar no contexto da cidade de São Paulo.

O Departamento do Patrimônio Histórico da Prefeitura de São Paulo (DPH), no ano de 1985, solicitou ao Conselho de Defesa do Patrimônio Histórico, Arqueológico, Artístico e Turístico do Estado de São Paulo (CONDEPHAAT) o tombamento do conjunto arquitetônico e urbano industrial no Bairro da Água Branca, por meio do processo de nº 24263/85, no entanto, houve diversas contestações por parte da proprietária dos bens, que alegava a impossibilidade da ação por conta de fatores econômicos que assolavam as contas do império em decadência.

Uma das justificativas apresentadas pelo órgão municipal (DPH) para a efetivação do tombamento foi a presença dos prédios das IRFM no inventário realizado pelo arquiteto e pesquisador, Benedito Lima de Toledo, de acordo com Lessa (2017) que, além disso, esclarece que o inventário compunha um levantamento dos bens com interesse de preservação na vertente oeste do metrô. Outra justificativa apresentada em prol da inscrição dos bens no livro do tomo foi o fato das IRFM representarem uma fase de ocupação e expansão das empresas, que ampliou de forma abrangente a diversificação da produção, além de alegar que a maneira como se deu a implantação dos edifícios refletia o sistema produtivo.

O processo de tombamento sofreu alterações até o ano de 2002, quando grande parte dos bens de registro industrial haviam sido demolidos para dar espaço à construção de torres comerciais, de moradia e *shopping center*, sendo mantidos apenas dois dos imóveis que faziam parte do conjunto, a Casa das Caldeiras e a Casa do Eletricista (Figura 3), visto que esta última é utilizada como uma cantina italiana, pertencente à Sociedade Esportiva Palmeiras.

Figura 3- Vista aérea de parte da área das antigas IRFM. Fonte: Indústrias Reunidas Fábricas Matarazzo - IRFM - Memória e preservação: <<https://www.facebook.com/industriasmatarazzo/photos/a.1511656315716768.1073741829.1511490179066715/1972743596274702/?type=3&theater>>. Acesso em: 06 dez. 2017.









THE PRESERVATION OF AN INDUSTRIAL HERITAGE BY USING ORAL HISTORY:  
FRIGOSUL ANALYSED THROUGH MEMORIES OF FORMER WORKERS

LA PRESERVACIÓN DE UN PATRIMONIO INDUSTRIAL A TRAVÉS DE LA HISTORIA ORAL: EL  
EX FRIGORÍFICO FRIGOSUL ANALIZADO A PARTIR DE MEMORIAS DE EX-TRABAJADORES

A PRESERVAÇÃO DE UM PATRIMÔNIO INDUSTRIAL ATRAVÉS DA HISTÓRIA ORAL: O  
FRIGOSUL ANALISADO A PARTIR DE MEMÓRIAS DE EX-TRABALHADORES

*Giovanna Adam Ferreira*

Universidade La Salle

*Ismael Gilberto Santos Freitas*

Universidade La Salle

**Abstract:** The study carried out regarding FRIGOSUL, which was an important meat packing industry localized in Bairro Rio Branco in Canoas/RS - Brasil, is implemented through an analysis of documentary, bibliographic and photographic sources, also with the use of Oral History as an important tool for the reconstruction of the company's past activities, by interviewing the district's residents, former workers and people that kept any bonds with FRIGOSUL. The company was established by being an attraction pole of workers from the state's heartland, specially the Santana do Livramento city region, a city known for its meat production in Rio Grande do Sul, for the state's capital and its metropolitan area did not possess the qualified manpower for the enterprise. The industry's grounds, after its activities ceased, were partially demolished in 1999, with some areas remaining today that may succeed at becoming Industrial Heritage, along with the preservation of the former workers' memories which have come to be the most highlighted aspect that still exists of this important centre of production that has operated for over 50 years contributing to the development of the city as a whole.

**Keywords:** Industrial Heritag. Oral History. Memories of former workers. FRIGOSUL Canoas-RS.

**Resumen:** El estudio de lo sucedido con el FRIGOSUL, un importante frigorífico localizado en el Barrio Rio Branco, en Canoas/RS - Brasil, se presenta a través del análisis de fuentes documentales, bibliográficas y fotográficas, junto al uso de la Historia Oral como importante herramienta metodológica para la reconstrucción del funcionamiento de la empresa. Se realizaron entrevistas con habitantes del barrio, ex-trabajadores y personas que mantuvieron algún vínculo con el FRIGOSUL. La empresa fue un gran polo de atracción de trabajadores oriundos del interior del Estado, sobre todo de la región de Santana do Livramento, ciudad referencia en la producción y abastecimiento de carne de Rio Grande do Sul, pues la capital y su región metropolitana no disponían de mano de obra calificada y experiente para esa actividad. El complejo frigorífico, después de cerrar sus actividades, fue parcialmente demolido en 1999, restando algunas áreas que hoy son pasibles de transformarse en Patrimonio Industrial, junto con la preservación de las memorias de ex-trabajadores que pasan a ser el aspecto más destacado que aún sobrevive de ese importante centro de producción que funcionó por más de 50 años contribuyendo al desarrollo de la ciudad como un todo.

**Palabras clave:** Patrimonio Industrial; Historia Oral; memorias de trabajadores; FRIGOSUL Canoas-RS.

**Resumo:** O estudo do feito acerca do FRIGOSUL, que foi um importante frigorífico localizado no Bairro Rio Branco, em Canoas/RS - Brasil, se dá através de análise de fontes documentais, bibliográficas e fotográficas, além do uso de História Oral como importante ferramenta metodológica para reconstrução do funcionamento da empresa, foram realizadas entrevistas com moradores do bairro, ex-trabalhadores e pessoas que mantiveram algum vínculo com o FRIGOSUL. A empresa constituiu-se como um polo de atração de trabalhadores oriundos do interior do Estado, sobretudo na região de Santana do Livramento cidade referência na produção da carne no Rio Grande do Sul, pois a capital e região metropolitana não dispunham de mão de obra qualificada e experiente para a atividade. O complexo frigorífico, após



trazem, como o cotidiano social dos trabalhadores e sua percepção acerca do local onde trabalharam.

O estudo acerca dos locais de produção de carne é de grande importância, pois conforme pontua Urso (2007, p.07), em 2004 o Brasil tornou-se o maior exportador de carne do mundo, negociando com outros países cerca de 1,51 milhão de toneladas por ano e gerando uma receita de cerca de U\$S 3.993 milhões anuais, correspondendo a 29% das exportações mundiais. Ainda segundo Urso, em 2006 o consumo de carne pelo brasileiro era de 36 kg/hab/ano (carne de frango) e 36,9 kg/hab/ano (carne bovina). Estes dados valoram o papel de destaque da indústria pecuária e frigorífica na economia brasileira, tornando a investigação sobre estes locais de produção de suma importância, em face da fatia considerável que esta indústria ocupa na produção e exportação nacional.

Frente a isto, Oliveira (2010, p. 75) se refere ao trabalho como sendo algo vital, sendo a produção a oportunidade na qual o trabalhador materializa suas inquietações, produzindo riqueza. Esta produção modifica a realidade natural, planejando relações sociais, construindo sociedades e moldando sua essência e existência. O foco deste trabalho se dá nos últimos dois aspectos acima mencionados pelo autor: as relações sociais e a construção de sociedades, sendo estas, quando oriundas e inter-relacionadas com locais de produção que deixaram de funcionar como tais, itens constituintes do que convém nominar de Patrimônio Industrial.

Nesse sentido, este trabalho tem como objetivo refletir questões de preservação do patrimônio industrial, a partir da História Oral, já que as atividades fabris do FRIGOSUL foram encerradas, e o espaço físico foi descaracterizado. São as lembranças dos moradores do bairro e dos ex-trabalhadores as que ainda permanecem presentes.

## 2 Patrimônio Industrial

O conceito de Patrimônio Industrial refere aos objetos materiais e imateriais que permeiam as atividades de produção, distribuição e consumo de bens. Este leque de objetos é extenso, indo desde itens arquitetônicos, maquinários, documentos de gestão, cultura organizacional, até relatos de trabalhadores e ex-trabalhadores, conforme mostra Sobrino (2011, p. 250). O estudo acerca das fábricas e dos bairros operários começou a ser idealizado por volta da década de 1950 na Inglaterra, em face da destruição deixada como herança pela Segunda Guerra Mundial, conforme escreve Braghirolli (2014, p. 35).

O Bairro Rio Branco, em sua gênese, constituiu-se como um bairro operário (Penna, 2004, p.12), sobretudo pela origem do mesmo estar atrelada à instalação do FRIGOSUL, além da rotina dos moradores do local, desde seu consumo (armazéns, farmácias, bares) até seu lazer (cinema, festividades, esportes) também se relacionar com a referida empresa.

As áreas industriais caracterizam-se assim, penas centenas de casas enfileiradas diretamente sobre as calçadas ou no interior das quadras, pelas pequenas oficinas ou fabriquetas ao longo dos quarteirões, pelos armazéns comerciais nos principais cruzamentos viários, destacando apenas em suas paisagens urbanas, as grandes fábricas e suas chaminés. (Benclowicz, 1989 p.246 apud Vianna, 2004 p. 9).

Paulo Ricardo Mallmann Vargas<sup>1</sup>, ex-trabalhador do frigorífico, ao descrever o cotidiano do bairro, corrobora com a tese de Penna:

Eu sentia que não seria o momento marcante, eu gostava de ver quando aquelas pessoas saíam todas juntas do trabalho e tal, conversando, tudo de branco e no outro dia retornando e convivendo com aquelas pessoas, vários tipos de pessoas diferentes, e isso aí me chamava atenção. (Vargas, 2017)

## 3 O FRIGOSUL

O Rio Grande do Sul no período Colonial já era grande produtor pecuário baseando sua economia na exportação de charque. No início do século XX tornou-se um polo industrial com a instalação de frigoríficos. Dois fatores seriam importantes para a modificação da economia e da industrialização rio-grandense: primeiro, a abolição da escravidão em 1888, pois utilizava-se em larga escala mão de obra escrava na produção do charque, além destes serem seus principais consumidores. Segundo, os aprimoramentos das tecnologias de refrigeração para a exportação de carne, consolidando-

<sup>1</sup> Entrevista concedida à equipe da pesquisa coordenada pela Dra. Ana María Sosa González, em Canoas no dia 29/04/2017.

se com a instalação de um frigorífico inglês na Argentina em 1882 (Braghirolli, 2014). Com a crise do charque, surge a emergência de substituir a mão de obra escrava pela força de trabalho do imigrante, que, na bagagem importavam as novas técnicas adquiridas no seu continente de origem, a Europa. As linhas férreas junto ao acondicionamento dos portos (com empréstimo estrangeiro) colaboraram para o transporte dos produtos. A partir desses fatores, começa um processo de industrialização, sendo para esta zona do planeta a instalação de frigoríficos um motor na ativação e adequação da economia aos requerimentos internacionais.

Depois de, em 1914 em meio a uma crise econômica, fracassar na instalação de um Frigorífico Nacional, o governo do Rio Grande do Sul oferece privilégios e isenções fiscais que atraem a instalação de um frigorífico na cidade de Rio Grande no ano de 1917 (Braghirolli, 2014, p. 167-172).

No ano de 1930, Getúlio Vargas assume a presidência da República do Brasil, e as consequências da crise de 1929 apareceram, junto com a emergência de medidas econômicas para valorização do produto nacional. Com o princípio de gerar e concentrar a riqueza no solo nacional da indústria da carne e fazer recuar os frigoríficos estrangeiros (Viegas, 2011, p. 50), os Frigoríficos Nacionais passam ao poder do Estado em 1938. Em seu início chamava-se de Sociedade da Banha Sul Rio-Grandense Ltda. (1908) “inaugurados como um entreposto comercial pela família Oderich” (Sosa; Viegas, 2017, p. 60) que administrava negócios (conservação de banha) em São Sebastião do Caí. Os Frigoríficos Nacionais tinham seu nome no plural, pois sua instalação não foi apenas em Canoas, os mesmos abrigaram outros matadouros que já existiam, como por exemplo, Santo Ângelo e Erechim. Nos anos 50 “a nomenclatura da instituição foi modificada, passando a razão social a ser chamada “Frigorífico Sul Rio-Grandense S.A” (Sosa; Viegas, 2017, p. 61), e conhecida por FRIGOSUL.

Na cidade de Canoas, onde atualmente se localiza o Bairro Rio Branco, nas margens do Rio Gravataí, foi inaugurado em 1939 o FRIGOSUL, cerimônia que contou com a presença do presidente da época, Getúlio Vargas. Tratou-se de uma instalação frigorífica que mudou toda a paisagem do Bairro e do município, assim como a conexão entre seus moradores, posto que a grande quantidade de mão de obra requerida formou a vila que se desenvolveu a partir do FRIGOSUL (Penna, 2004, p. 12). Uma instalação dessa magnitude interferiu em muitos fatores sociais de seu entorno. A imigração de um grande conjunto de pessoas trouxe a necessidade de moradia, de espaços de educação, de consumo, de lazer e religiosos. Isto mudou toda a configuração do local, pois a paisagem, que até então eram de chácaras passa a ser urbana. Com a instalação do frigorífico a vila tornou-se um polo industrial em crescimento, na medida em que precisava abrigar um número muito grande de indivíduos, era necessário também o atendimento de serviços básicos, como saneamento, água e luz, que foi adquirido a partir da parceria entre o FRIGOSUL e a Prefeitura da cidade.

Figura 1: FRIGOSUL em momento de seu funcionamento. Acervo fotográfico do Clube do FRIGOSUL, s/d.





As duas guerras mundiais foram os períodos mais prósperos da exportação de carne, pois houve o desenvolvimento de novas técnicas de refrigeração que tornou possível o percurso da carne até a Europa sem estragar. Mas após a Segunda Guerra, a Europa ergueu-se e conseguiu auto abastecer-se (Penna, 2004, p. 19). Aliado a isto, as novas formas de produção do governo militar, que deixou de “fazer estoques reguladores de carne” (Penna, 2004, p. 19), contribuíram para a crise do FRIGOSUL (1972-73). No ano de 1973 o FRIGOSUL foi vendido para a Cooperativa Languiru, e na tentativa de seguir a atividade em meio à crise, demitiu em massa os funcionários e terceirizou a mão de obra (Penna, 2004, p. 20). Em 1982 a empresa fechou as portas e encerrou suas atividades. Ficou abandonado por muitos anos até ser implodido em 1999.

#### 4 Memórias de ex-trabalhadores

Para reconstruir esse espaço de trabalho, entender seu funcionamento e perceber as relações afetivas com o estabelecimento, buscou-se na medida do possível entrevistar pessoas que passaram muitos anos de suas vidas trabalhando na empresa ou que moram a muitos anos no bairro.

O FRIGOSUL foi um estabelecimento de grande porte, precisava de muitos funcionários, em seu momento de auge chegou a empregar mais de 1200 pessoas aproximadamente. Casemiro Iwanoski<sup>2</sup>, funcionário administrativo que nasceu em Guarany das Missões, e veio tentar a vida no Bairro Rio Branco (Canoas) em 1950, começou a trabalhar no FRIGOSUL dia 15 de fevereiro do mesmo ano, permaneceu nesta empresa 49 anos e 2 meses. Iniciou como auxiliar e ascendeu como chefe do departamento pessoal.

A demanda de mão de obra era muito grande e em consequência vinham muitas pessoas de outros estados para trabalhar no FRIGOSUL, como o caso de Julieta Mendes<sup>3</sup>, natural de Rosário do Sul, na primeira vez que ingressou no frigorífico trabalhou na sessão de conservas e em sua segunda passagem trabalhou no desossamento de carne e congelamento. Seu último cargo foi no escritório atendendo telefone e fazendo café e comida para seus superiores. Ao contar da sua vinda para a fábrica:

Aí resolvi vir [para aqui], trouxe minha família toda... trabalhei primeiro, um pouco em Santa Maria que trabalhava num hospital... aí depois de lá do hospital vim para cá que tinha vagas aí, estavam oferecendo vaga lá no FRIGOSUL... aí eu fiquei, aí cheguei dois dias já me empreguei no FRIGOSUL e comecei a trabalhar. (Mendes, 2017)

O depoimento demonstra a constante demanda por trabalhadores naqueles anos de grande produção (décadas de 1940 e 1950). Além disso, ela, assim como tantos outros entrevistados, nem sempre conseguiam trabalhar continuamente no estabelecimento; razões pessoais como a gravidez, ou produtivas, ou seja, nos períodos em que mermava o trabalho, fizeram com que muitos dos trabalhadores tiveram importantes períodos em que permaneceram sem trabalho.

Este e a grande maioria dos depoimentos permite constatar um fenômeno social de maior magnitude: a imigração, tanto do meio rural para a cidade – no caso Porto Alegre e região metropolitana, como do exterior, oriundos dos países em crise na Europa.

Uma outra experiência teve o casal Alfredo da Silva e Eloni da Silva<sup>4</sup> (que foram entrevistados em conjunto). Alfredo morava em Porto Alegre quando começou a trabalhar no FRIGOSUL, em julho de 1957. Eloni entrou em outubro do mesmo ano, sendo que ambos eram solteiros na época e se conheceram no frigorífico. Hoje completam 57 anos juntos. Alfredo era operador de contabilidade, no setor administrativo e Eloni trabalhava no escritório e depois foi trabalhar no arquivo, no controle de material.

A realidade de quem trabalhava no setor administrativo era diferente dos operários na linha de produção. Ao perguntar sobre os horários de trabalho respondem:

Trabalhávamos oito horas [entrava] de manhã e ficava uma hora para o almoço e saía às cinco horas,

<sup>2</sup> Entrevista concedida à equipe da pesquisa coordenada pela Dra. Ana María Sosa González, em Canoas no dia 12/09/2017.

<sup>3</sup> Entrevista concedida à equipe da pesquisa coordenada pela Dra. Ana María Sosa González, em Canoas no dia 18/12/2017.

<sup>4</sup> Entrevista concedida à equipe da pesquisa coordenada pela Dra. Ana María Sosa González, em Canoas no dia 13/12/2017.

fechava o expediente [...] o pessoal dentro do escritório na área administrativa, mas no setor de produção continuava sempre. (Silva, 2017)

Mas para Cazemiro seu tempo de trabalho era outro:

[...] porque não tinha limite de horário naquela época. Era trabalho, às sete horas ia, não interessava até que horas, mas tinha que ser feito. [...] eu chegava a trabalhar onze, doze horas (Iwanoski, 2017).

A entrevista de Cazemiro, proporciona riquíssimas informações como por exemplo, a forma como os funcionários recebiam seu pagamento e descreve o sistema de liquidação de haveres junto à dinâmica de outros tempos:

E havia os mensalistas, o pessoal da administração era mensalista e o pessoal operário eram todos pagos semanalmente, [...] antigamente não tinha contracheque, depósito bancário nem nada, era dinheiro num envelope, até as moedinhas tinha que contar, então eu no dia que me davam o cheque, fazia a folha de pagamento, um grupo de seis nos recursos humanos, aquele sistema antiquado, datilografar tudo e calcular naquelas maquinazinhas manual e a folha pronta com o total fechado. O diretor dava um cheque e não tinha banco em Canoas, ia para Porto Alegre na Siqueira de Campos, ele me dava um cheque e nós tínhamos que fazer o envelopamento, então ia outro funcionário, ia o carro da empresa e nós íamos, ele estacionava lá, na porta da Siqueira de Campos onde tem a rede bancária e andava com duas pastas, eu e ele cada um com duas pastas de dinheiro, passando de um lado para outro (Iwanoski, 2017).

Pelo depoimento do mesmo entrevistado, percebe-se a existência de um sindicato, formado pelos empregados que reivindicavam melhorias para a categoria. Quando foi perguntado se teve alguma reivindicação significativa e quais resultados, diz:

Sim, uma que deixou marca... acho que dois ou três anos de tribunais... foi a insalubridade que naquela época não pagavam, não se pagava pelo trabalho em câmara fria, só tinha uma lei que obrigava a reduzir horário, quem trabalhava em uma câmara a 35°C abaixo de zero, [...] não aguenta. [...] ganha adicional de insalubridade, todo mundo que trabalhava nesses setores insalubres, na matança também [...] então, esses setores que eram insalubres, depois o Ministério do Trabalho concedeu a vistoria dos setores, todos os departamentos, consideravam esse insalubre, esse não, então pagava-se adicional de 20% de insalubridade (Iwanoski, 2017).

O depoimento por sim só traz inúmeras informações, mas os recursos trabalhistas foram muitos mais dos narrados pelo entrevistado<sup>5</sup>.

Para alguns os anos de trabalho no estabelecimento deram a possibilidade do sustento familiar e até de poder construir suas casas, tanto Alfredo e Eloni como Julieta o destacaram. Julieta ainda completa quando perguntado do salário:

Era um salário mínimo, mas a gente trabalhava mais, fazia serão para ganhar mais, mas na época nem me lembro quanto é que era... [...] E não era ruim, porque eu praticamente sustentava minha família com meu trabalho. (Mendes, 2017)

No abate de carne, os funcionários ganhavam por peças. Quanto mais rápida a matança, mais acréscimos de salário tinham no fim da semana. Isto era válido para os tempos de grande demanda de produção, onde eram abatidos milhares de bois por dia, para produzir carne e seus derivados. Alfredo explica o cotidiano do abate:

Normalmente o abate ia até meio dia, começava cinco horas da manhã, seis horas e vinha os bois de um lado, vinha vaca de trem e o trem entrava lá dentro, oito, dez, doze, quinze vagões de trem, então era, os suínos [...] ovinos [...] entrava em um chuveiro que lavava o animal, para tirar a sujeira e depois quando chegava próximo ao frete do matador, primeiro eles recebiam uma marretada na testa ai caia né, não morria, mas caia e os operários pegavam uma, tipo isso que colocam nos presos [...] Colocavam ali e já

<sup>5</sup> Esses dados puderam ser conferidos revisando os processos judiciais do Arquivo do Foro Regional do 4º Distrito. Será parte de uma outra pesquisa analisar os mesmos assim como as diferentes visões dos entrevistados.



suspensia o boi pela perna e o outro já vinha...[...] ele tomava a faca no boi [...] os operários já vinham cortando o animal vivo ainda, cortava as mãos, os pés também [...] já iam abrindo, tirando couro, era muito rápido [...] ali já saía um dianteiro do lado, a cabeça, o pescoço, cada um ia para um corredor, uma esteira que levava para os lugares certos para o pessoal trabalhar, o que era para a exportação, já ia para outra linha. (Silva, 2017)

A intensidade e rapidez do processo produtivo nos tempos de grande produção é transmitida em todas as falas, assim como angústia e desespero de quem começou a sentir o decaimento da mesma e a falta de trabalho.

Quanto aos espaços de socialização, lazer, esportes, a herança deixada pela firma foi o campo de futebol, que existe até hoje no bairro Rio Branco. Ali os funcionários jogavam bola, organizavam suas confraternizações (festas do dia do trabalhador, festas de final de ano, entre outras) e mantinham suas relações sociais. Segundo Cazemiro esse campo foi doado ao frigorífico. Na sua entrevista estava presente Francisco Derli Araujo Rodrigues<sup>6</sup>, que trabalhou como eletricitista no FRIGOSUL. Francisco contribuiu com uma história divertida que aconteceu durante um jogo: Teve um jogo do FRIGOSUL [...] que o boi saiu lá do campo e entrou para o campo de futebol.

Durante os depoimentos percebe-se que no Frigorífico Sul Rio-Grandense trabalhava várias gerações de uma família, por exemplo, o avô do entrevistado começou trabalhando, depois seu pai, seus irmãos e depois ele mesmo começa a trabalhar no estabelecimento. No caso de dona Julieta, sua filha também trabalhou na empresa: Trabalhou... [...] ela trabalhou... ela tinha uns 19 anos quando começou a trabalhar.

Um dos desafios do projeto foi encontrar mulheres para conceder depoimentos, e incluir a visão feminina das trabalhadoras na reconstrução do ambiente frigorífico. Quando foi perguntado a Cazemiro o percentual de mulheres que trabalhavam no FRIGOSUL respondeu que era entre 35%, 40%, e todo o trabalho que necessitava de força física era realizado por homens. A depoente Julieta, comenta que tinha muitas mulheres que trabalhavam na sua sessão, nem sempre era fácil dividir esses espaços com homens, e descreve um episódio que aconteceu com a mesma:

Um dia, um me atirou um pedaço de carne no rosto e era só eu no meio de um monte de homem assim né... e aí eu perguntei “quem é que fez isso?” Eles lá “foi aquele lá” [...] aí peguei a faca e fui lá atrás do homem, mandei a mão na cara dele e meti a faca nele [Risos!] [...] É... ele foi para rua e eu fiquei [Risos!]. (Mendes, 2017)

Outro aspecto descrito nas entrevistas são as questões do deslocamento em massa das pessoas para trabalhar no FRIGOSUL, como já foi dito, existia uma grande demanda de mão de obra, a empresa se dirigia até Livramento, no frigorífico Swift-Armour, para recrutar pessoal, aproveitando-se da experiência que esses trabalhadores já tinham adquirido. Para essas pessoas a empresa construía casas ao redor da empresa, chamadas de “casas verdes” pelos depoentes. As pessoas vinham de várias regiões do Rio Grande do Sul e também da Europa. Cazemiro acrescenta narrando sobre esses imigrantes europeus:

Pós a guerra, vieram da Rússia, da Alemanha fugitivos de lá [...] nesses serviços de câmaras frias que são diários, em torno de 30, 35 abaixo de zero [...] Aqui veio muito russo, eles aguentam, ficavam lá 8 horas lá dentro. (Iwanoski, 2017)

Havia uma rotatividade muito grande na empresa, um dos motivos era a diminuição da matança, quando se reduzia o abate, acabava resultando em um excesso de funcionários e uma despesa a mais, então se fazia uma “limpa” no quadro de empregados. Mas o motivo de Alfredo ter deixado a empresa foi a redução do trabalho e o atraso no pagamento:

Justamente porque eles não pagavam [...] não tinham mais dinheiro, não estavam mais operando, não trabalhava mais, não tinha movimento de abate. Aí passou alguns meses sem pagar salário, e ainda tinha o vínculo. Aí entrei com um advogado aqui, todo o grupo né... e então fizemos um acordo com o FRIGOSUL, pagaram lá alguma coisa que podiam pagar também. Depois eles arrendaram para a Languiru aí entrou o dinheiro do arrendamento, nós parcelamos os direitos que nós tínhamos, nós parcelamos em... parece que foi em dez vezes, algo assim, e foi assim que eles terminaram de pagar, eu e os demais também. (Silva, 2017)

<sup>6</sup> Entrevista concedida à equipe da pesquisa coordenada pela Dra. Ana María Sosa González, em Canoas, no dia 12/09/2017.

Figura 2: FRIGOSUL depois de ser vendida para a empresa Languiru. Fonte: Fotografia proporcionada pelo entrevistado Francisco Derli Araújo Rodrigues, s/d.



Relembrando que em 1973 o FRIGOSUL foi vendido para a empresa Languiru, havendo demissões em massa e terceirização da mão de obra. Mas a empresa só terminou suas atividades em 1982. Cazemiro no seu depoimento explicou que um dos motivos para o declínio do Frigorífico Sul-Riograndense, foi quando a Europa passou de importar para exportar, e a empresa passava por muitos boicotes. O FRIGOSUL enfrentava outros problemas, como os equipamentos comprados da Holanda e da Inglaterra, que já vinham em péssimas condições, e acrescenta a falta de higiene também como um dos fatores problemáticos. Mas quando a Languiru comprou a empresa ela já se encontrava com dificuldades financeiras. Quando perguntado sobre a importância do FRIGOSUL:

Lamentavelmente encerrou as atividades, não condenando os novos dirigentes da cooperativa Languiru, porque também como se tem os acionistas, trabalhavam e fechavam em vermelho, então encerraram, agora lamento porque essa firma, essa empresa teve uma influência muito grande no bairro, o bairro desenvolveu naquela época, cresceu em razão da empresa [...]. (Iwanoski, 2017)



Figura 3: Interior do FRIGOSUL desativado. Fonte: Acervo do Arquivo Público Municipal de Canoas. Década de 1990.



Em 1999, uma parte importante do estabelecimento foi implodido, e a outra descaracterizada, alguns depoentes ficaram sabendo pelos jornais que o antigo local de trabalho seria implodido. Comum a todos os entrevistados é o sentimento de perda, a tristeza de saber que o estabelecimento não funcionaria mais. Julieta foi no dia da implosão e narrou o que sentiu: “Dava uma dor na gente né... estavam demolindo aonde a gente trabalhou... [...] foi horrível, muita tristeza”.

## 5 Memórias de moradores do bairro

Foi possível constatar, através das entrevistas, fortes vínculos dos moradores do bairro com o frigorífico, conforme relato de Francisco Derli Araújo Rodrigues<sup>7</sup>:

Lembro, eu vim trabalhar no FRIGOSUL, eu tinha um sonho de trabalho, quando eu era gurizote, eu saía dali, daquela esquina, como dali a Rio Branco, não tinha água, várias pessoas iam buscar água de tonel de 200 litros, então a gente ia ali e o ano que eu trabalhei, eu fiquei com aquela vontade de trabalhar no FRIGOSUL e eu vim trabalhar ali em 78. (Rodrigues, 2017)

Conforme Penna (2004, p. 12), a instalação da empresa culminou na transformação da localidade em um polo migratório, sobretudo de trabalhadores oriundos de cidades com tradição na produção de carnes, como Santana do Livramento e Rosário do Sul. Este deslocamento se deu, principalmente pela demanda de mão-de-obra qualificada, conforme atesta Julieta Mendes, ao contar sua história:

Quando eu vim para aqui, sai de Rosário... porque lá na Swift a gente trabalhava só em safra, e depois da safra a Swift mandava embora e depois volta só na outra safra. (Mendes, 2017)

Este fato também é narrado por Francisco Derli Araújo Rodrigues, ao descrever o cotidiano dos moradores do bairro:

Eu destacaria o seguinte, que o FRIGOSUL foi uma mãe, acolheu todo mundo, como por exemplo, o pessoal que vem de Uruguaiana, Livramento, que lá em Livramento tinha outro. (Rodrigues, 2017)

<sup>7</sup> Entrevista concedida à equipe da pesquisa coordenada pela Dra. Ana María Sosa González, em Canoas, no dia 23/08/2017.

Figura 4: Entrevista com Cazemiro Iwanoski, ex-trabalhador e morador do Bairro Rio Branco. Fonte: Acervo fotográfico do projeto “Memória, Identidade e Patrimônio Industrial: Memórias dos lugares de produção de Porto Alegre e Região Metropolitana”. (Canoas, 12 de setembro de 2017)



Os depoimentos apresentam uma informação vasta e rica que não só poderá servir para uma pesquisa de valorização das memórias sob a ótica do patrimônio industrial, como muitos outros temas poderão ser analisados a partir deles. Nesta ocasião buscou-se descrever rapidamente essa riqueza cuidando aquele aspecto que interessa particularmente no mencionado projeto: as memórias de trabalhadores, como elemento fundamental para a reconstrução dessa história, visto que o local não existe mais e o que restou da história do FRIGOSUL permanece nas testemunhas que vivenciaram esses momentos. Pessoas atualmente idosas, cujas memórias iriam com elas se não são recolhidas.

Além de preservar essas memórias em diferentes suportes (gravações e filmagem, fotografias proporcionadas pelos entrevistados), o projeto desenvolveu Oficinas de educação patrimonial nas escolas do bairro com objetivo de valorizar essas memórias como herança cultural – e patrimonial - de um bairro que outrora foi industrial e tinha uma dinâmica muito diferente à que eles conhecem hoje. Dessa forma além de ensinar a história do bairro para os alunos, ensina-se a valorização do patrimônio.

## 5 Considerações finais

Com base nas entrevistas apresentadas, é possível constatar que a instalação dos Frigoríficos Nacionais Sul-Rio-Grandenses, em 1939, está intimamente ligada ao surgimento do bairro Rio Branco, na cidade de Canoas, tendo em vista que o local tornou-se um centro de atração de trabalhadores oriundos de outras localidades, conforme escreve Penna (1994, p.12). Esta gênese está atrelada a formação da identidade dos moradores da localidade, que veem-se como sujeitos com importante papel na construção do local. A valorização do papel econômico e social do trabalho induz ao reconhecimento pessoal do trabalhador, e quando isto não ocorre, o trabalhador não possui referências e não vê sentido naquilo que faz (Drumond, 2002, p.11).

Com a implosão do frigorífico, restaram poucos resquícios físicos (apenas um muro e um pequeno prédio administrativo). Além disso, o difícil acesso a documentos da empresa, cuja mantenedora se localiza na cidade de Teutônia-RS, são fatores que colaboram para que a História Oral ganhe papel de destaque e torne-se a principal fonte de informações nesta pesquisa, sendo também uma importante ferramenta para a preservação dos mais de 43 anos de funcionamento da empresa.



## Referências

- Braghirolli, A. (2014). *Una nueva utopía: Rescate del Patrimonio Industrial en el sur de Brasil El Conjunto de la Industria Frigorífica Armour* (tese de doutorado). Universidad Pablo de Olavide, Sevilla, Espanha.
- Catroga, F. (2001). *Memória, história e historiografia*. Coimbra, Portugal: Quarteto Editora.
- Drumond, V. A. T. (2002). *O princípio da integração do trabalhador na empresa no sistema jurídico-constitucional brasileiro* (dissertação de mestrado). Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais, Belo Horizonte, Brasil.
- González, A. M. S., Viegas, D.H. (28 de dezembro de 2017). Mundos do trabalho e suas memórias: o patrimônio industrial como possibilidade de reelaboração da memória social da Região Metropolitana de Porto Alegre. *Mouseion*. (28), p. 55-69.
- Halbwachs, M. (1990). *A memória coletiva*. São Paulo, Brasil: Ed. Vértice.
- Le Goff, J. (2003). *História e Memória*. Campinas, Brasil: Editora UNICAMP.
- Oliveira, A. R. (03 de abril 2010). A concepção de trabalho na filosofia do jovem Marx e suas implicações antropológicas. *Kinesis*. V II. (3). p. 72-88.
- Penna, R. S. (coord) (2004) *Rio Branco. (Canoas para lembrar quem somos, 1)*. Canoas, Brasil: Ed. La Salle.
- SILVA, K. V; SILVA, M; H. (2006). *Dicionário de conceitos históricos*. São Paulo, Brasil. Editora Contexto.
- Sobrinho, J. S. (2011). El patrimonio industrial de Andalucía: memoria obrera y arqueología social (a propósito de unas jornadas). *História, Trabajo y Sociedad*. (2) p. 243-257.

**INDUSTRIAL PATRIMONY AND PORTO ALEGRE METROPOLITAN REGION  
DEVELOPMENT: EXPERIENCES IN CLASSROOM**

**PATRIMONIO INDUSTRIAL Y DESARROLLO DE LA REGIÓN METROPOLITANA  
DE PORTO ALEGRE: EXPERIENCIAS EN SALAS DE AULA**

**PATRIMÔNIO INDUSTRIAL E DESENVOLVIMENTO DA REGIÃO METROPOLITANA  
DE PORTO ALEGRE: EXPERIÊNCIAS EM SALAS DE AULA**

*Leonel Valdenir Moraes*

Universidade La Salle

*Monique Valgas Ferreira*

Universidade La Salle

*Ana María Sosa González*

Universidade Federal de Pelotas

**Abstract:** This paper discusses the experiences in classroom which have been develop on the project “Memory, Identity and Industrial Patrimony: Memories of Porto Alegre and its metropolitan region production places”, coordinated by Dr. Ana María Sosa González. The main objective is promoting research extension to schools located in Rio Branco neighborhood of Canoas city where the cold store Frigosul was situated (first study case of this project). To achieve that, several sources were utilized as photographs, official documents, maps and workers accounts. Take this research inside classroom mean reflect with adolescents and raise their awareness about industrial patrimony importance and neighborhood memory. The experience with these meetings has proved the engagement of all parts which become possible rebuild memories of the place they are interconnected. Thus, the next neighborhood we intend to work is the Fourth District of Porto Alegre.

**Keywords:** industrial patrimony, Porto Alegre metropolitan region, patrimonial education, Frigosul Canoas/RS.

**Resumen:** La presente comunicación discute las experiencias en salas de aula que desarrolladas en el marco del proyecto “Memoria, Identidad y Patrimonio Industrial: Memorias de los lugares de producción de Porto Alegre y Región Metropolitana”, coordinado por la Profesora Dra. Ana María Sosa González, el cual entre otros objetivos, busca promover la extensión de dicha investigación a las escuelas localizadas en los barrios industriales (siendo el primer caso estudiado el del barrio Rio Branco de la ciudad de Canoas, donde se encontraba el ex Frigorífico Frigosul (el primer estudio de caso abordado en el mencionado proyecto). Llevar la investigación dentro de la sala de aula significó conscientizar y reflexionar con adolescentes sobre la importancia del patrimonio industrial, de la educación patrimonial y de la memoria del barrio. El Frigosul, así como otras industrias de la región metropolitana de Porto Alegre, marcadas por el proceso de industrialización, significaron un aumento poblacional debido a la necesidad de mano de obra junto al desarrollo urbano, el cual se hizo más comprensible para los estudiantes al tomar como ejemplo lo sucedido en el Barrio Rio Branco. Para eso se utilizaron diversas fuentes como fotografías, documentos oficiales, narrativas de los antiguos trabajadores así como mapas del barrio. La experiencia con esos Talleres ha demostrado el involucramiento de los estudiantes, del profesor y autoridades de la Escuela que ofrecieron ese espacio de aula, reconstruyendo memorias del lugar que están interconectadas a ellos a través de familiares que trabajaron o que conocieron el establecimiento industrial Frigosul. Así también fue pedagógicamente más eficiente trabajar los conceptos históricos y percibir tal herencia patrimonial. Sobre esta base se espera trabajar con otro barrio: el llamado “Quarto Distrito” de Porto Alegre.

**Palabras clave:** patrimonio industrial, región metropolitana de Porto Alegre, educación patrimonial, Frigosul Canoas/RS.



**Resumo:** A presente comunicação discute as experiências em salas de aula que têm sido desenvolvidas no marco do projeto “Memória, Identidade e Patrimônio Industrial: Memórias dos lugares de produção de Porto Alegre e Região Metropolitana”, coordenado pela Professora Dra. Ana María Sosa González, o qual entre outros objetivos, busca promover a extensão de toda a pesquisa para prioritariamente as escolas localizadas no bairro Rio Branco da cidade de Canoas, onde encontrava-se o antigo Frigorífico Frigosul (o primeiro estudo de caso no marco do mencionado projeto). Levar a pesquisa para dentro da sala de aula significou conscientizar e refletir com adolescentes sobre a importância do patrimônio industrial, da educação patrimonial e memória do bairro. O Frigosul, assim como outras indústrias da região metropolitana de Porto Alegre, marcadas pelo processo de industrialização, significaram um aumento populacional devido a necessidade de mão de obra junto ao desenvolvimento urbano, o qual ficou mais compreensível para os alunos ao tomar como exemplo o acontecido no Bairro Rio Branco. Para tal utilizou-se diversas fontes como fotografias, documentos oficiais, narrativas dos antigos empregados e mapas do bairro. A experiência com essas oficinas tem demonstrado o envolvimento dos alunos, do professor e da escola que ofereceram esse espaço, reconstruindo memórias do lugar que estão interligadas a eles através de familiares que trabalharam ou que conheceram o Frigorífico Frigosul. Assim também se torna pedagogicamente mais eficiente trabalhar os conceitos históricos e perceber tal herança patrimonial. Sobre esta base espera-se trabalhar com outro bairro: o chamado “Quarto Distrito” de Porto Alegre.

**Palavras-chave:** patrimônio industrial, região metropolitana de Porto Alegre, educação patrimonial, Frigosul Canoas/RS.

## 1 Introdução

Esta análise trata sobre a importância da educação patrimonial e valorização da memória local desenvolvidas no projeto “Memória, Identidade e Patrimônio Industrial: Memórias dos lugares de produção de Porto Alegre e Região Metropolitana”, coordenado pela Professora Dra. Ana María Sosa González, desenvolvida na Universidade La Salle em Canoas/RS. O projeto tem como intuito promover a extensão para a sala de aula em escolas em torno do local estudado. O tema estudado anteriormente era o frigorífico FRIGOSUL, empresa importante no desenvolvimento da cidade de Canoas e do Bairro Rio Branco. Assim desenvolveu-se a oficina de extensão em escolas do bairro, com o objetivo de trabalhar desde conceitos específicos acerca do que é patrimônio cultural, patrimônio imaterial e material, fontes documentais, História Oral, utilizando esses conceitos juntamente com o objeto de estudo do frigorífico. Deste modo conseguiu-se reconstruir a memória junto a esses adolescentes, onde muitos conseguem identificar-se como sujeitos históricos por conta do vínculo que as próprias famílias possuem com o Frigosul. Usar como base as experiências obtidas nessa primeira fase do projeto é de suma importância para a definição dos caminhos a seguir referente ao projeto de extensão que tem como tema o Quarto Distrito de Porto Alegre.

## 2 A educação patrimonial como recurso para valorização do passado industrial do “Quarto Distrito”

O Brasil, ao longo de sua extensão territorial possui suas especificidades, não seria diferente com o bairro Rio Branco em Canoas/RS e a região do Quarto Distrito em Porto Alegre/RS. Esses dois estudos de caso são importantes dentro do conceito de patrimônio cultural, pois refletem na atualidade das localidades. Conforme Castriota (2009) dentro do território brasileiro a ideia de preservação parte de intelectuais progressistas como também vem da tradição da arquitetura. Na década de 1920, essa temática toma ênfase, buscando a preservação de itens que possuam valor histórico. Sendo assim, a arquitetura do período colonial passa a ser indispensável na construção da identidade brasileira.

Segundo Albuquerque (2012) compreender o que é patrimônio cultural é importante para posteriormente entender os resultados dos projetos de educação patrimonial. Patrimônio seria tudo aquilo que é herdado culturalmente, sendo material ou imaterial. O modo como somos é o que compõem nossa identidade. Todas essas trocas de conhecimentos, de costumes que são transmitidos uns aos outros pelo tempo é denominado patrimônio cultural. Definindo a partir das especificidades de cada grupo a sua identidade.



A sociedade passa a ser usufrutuária do patrimônio cultural, competindo a ela cuidar para que o bem não seja dilapidado, empobrecido, maculado, mas sim cada vez mais valorizado, de modo que as gerações sucessoras, herdeiras naturais dele, recebam-no nas melhores condições de vitalidade. (Albuquerque, 2012. p.5)

O termo educação patrimonial chegou ao Brasil por volta dos anos 1980, provenientes da ideia de trabalhar com uso de bens materiais para fins didáticos. Atualmente a educação patrimonial busca valorizar não somente bens tombados, mas sim as especificidades culturais de cada comunidade. (Scifoni, 2012. p. 30 – 31).

Desenvolver a temática de Educação patrimonial com esses locais, é de suma importância para transpor toda a dedicação na coleta das fontes e valorização da herança cultural de acordo com a identidade local. “...as políticas de preservação devem priorizar a construção coletiva e democrática do conhecimento, por meio do diálogo permanente entre os agentes institucionais e sociais...” (IPHAN, 2014. p.19). Uma forma de elucidar isso é a primeira oficina que realizamos no início no ano de 2017, com os alunos do terceiro ano da Escola de Ensino Médio Margot Giacomazzi localizada no bairro Estância Velha em Canoas/RS. Nela foram desenvolvidos os temas como a compreensão do que é patrimônio cultural e sua importância, somente metade da turma manifestou-se oralmente fazendo perguntas. Sempre buscamos ressaltar a importância do diálogo, percebendo assim, que é necessário maior conhecimento sobre, afim de que nas próximas oficinas mais alunos interajam.

A segunda oficina ocorreu no final do ano de 2017 na Escola Estadual de Ensino Fundamental Álvaro Moreyra localizada no bairro Rio Branco em Canoas. O tema da oficina permaneceu o mesmo, onde houve a participação da coordenadora do projeto Ana María Sosa González A oficina foi desenvolvida com duas turmas, tendo maior receptividade e interação na turma com faixa etária maior. O nosso enfoque foi o frigorífico Frigosul, trabalhou-se o contexto geral sobre o mesmo, utilizando também o mapa do bairro onde se localiza, com o intuito de fazer com que os alunos se identificassem o endereço da escola e do frigorífico. A grande maioria não tinha conhecimento sobre o frigorífico Frigosul, o que causou curiosidade entre eles, porém alguns alunos expuseram que familiares são ex-funcionários.

A identidade provém da noção adquirida referente ao seu patrimônio, a educação patrimonial é o intermédio para compreensão da cultura múltipla. Há uma metodologia específica para a Educação Patrimonial, algo que pode ser utilizado em sítios arqueológicos, bens materiais ou imateriais ou até mesmo um processo de produção industrial, qualquer que seja essa relação. (Custódio, Horta, p. 4)

A terceira oficina ocorreu no início do ano de 2018 na Escola Estadual de Ensino Médio Visconde do Rio Branco, localizado no bairro Rio Branco. Nessa escola houve a realização de três encontros mensais, dando em cada encontro continuidade no tema. A primeira parte da oficina foi desenvolvido o contexto histórico, construção do frigorífico, cotidiano dos primeiros trabalhadores, moradia no início da urbanização do bairro, e principalmente com trechos das entrevistas como meio de exemplificar. Utilizando como uma das fontes o livro Canoas para lembrar quem somos do bairro Rio Branco de Rejane Penna. Tendo uma participação um ex-diretor da própria escola contribuindo com sua interação, o mesmo morou na Rua General Câmara a mesma do frigorífico. Um trecho retirado da cartilha do IPHAN (2014) exemplifica como é importante tratar os diferentes contextos culturais como o meio que molda as pessoas.

Os diferentes contextos culturais em que as pessoas vivem são, também, contextos educativos que formam e moldam os jeitos de ser e estar no mundo. Essa transmissão cultural é importante, porque tudo é aprendido por meio dos pares que convivem nesses contextos. Dessa maneira, não somente práticas sociais e artefatos são apropriados, mas também os problemas e as situações para os quais eles foram criados. Assim, a mediação pode ser entendida como um processo de desenvolvimento e de aprendizagem humana, como incorporação da cultura, como domínio de modos culturais de agir e pensar, de se relacionar com outros e consigo mesmo. (IPHAN, 2014. p. 22)

A segunda oficina do ciclo na Escola Estadual de Ensino Médio Visconde do Rio Branco, desenvolvida um mês após a primeira, houve a retomada do contexto histórico trabalhado na oficina anterior. Nessa oficina o tema principal foi a seleção de fotografias do bairro Rio Branco, fotos que exemplificam momentos importantes para a história como as enchentes recorrentes, fotos de antes e depois do frigorífico, fotos de ex-funcionários e dos ex-jogadores do time de futebol do Frigosul, fotos dos meios de transporte, das moradias. As fotografias servem como intermédio para relacionar



o que foi tratado sobre o contexto histórico com a realidade do período. Por fim, um aluno deu a sugestão de que levássemos no próximo encontro áudios e vídeos das entrevistas que havíamos exposto a eles.

Em primeiro lugar a necessidade de concebermos as comunidades nas quais atuamos como sujeitos do processo. Os projetos devem ser pensados e planejados junto com as comunidades envolvidas, a partir de suas próprias necessidades e demandas. (Scifoni, 2012, p.32)

Ouvir o que o aluno tem a dizer é fundamental no desenvolvimento das oficinas. É fazer com que se sintam participantes do projeto, para contribuir com o que já sabem, amadurecendo sua criticidade acerca do patrimônio cultural que os cerca. Ressaltando a importância de se escolher escolas aos arredores do Frigorífico Frigosul, para haver ligações de afetividade com o patrimônio, por já se fazer parte de sua vida, despertando o interesse.

A terceira oficina do ciclo na Escola Estadual de Ensino Médio Visconde do Rio Branco foi realizada no mês posterior, assim como previsto. Como a sugestão dada pelo aluno no encontro anterior, a oficina sucedeu-se. Explicar o conceito de História Oral foi fundamental nesse momento, assim também separamos os trechos das entrevistas onde há dados mais relevantes. Sempre reforçando a importância da memória e herança cultural. Foi proposta uma atividade interativa em grupo de no máximo seis alunos, com o intuito de que entrevistem familiares ou conhecidos que possuam uma ligação com o frigorífico Frigosul, assim em aula deveriam elaborar o roteiro dessas entrevistas. Além dessa atividade foi sugerido que em um mapa localizassem o Frigosul, rua da escola, sua moradia, locais que conseguissem identificar como pontos de referência. Um exemplo do quão próximo a oficina torna-se referente a realidade do aluno. Enquanto acontecia a atividade os alunos podiam olhar as fotos e uma aluna identificou seu próprio pai na foto, inclusive relatou que possui a mesma em casa e também possui o livro Canoas Para Lembrar Quem Somos: Bairro Rio Branco da Rejane Pena. As atividades na escola ainda não se encerraram, assim ficamos com expectativas positivas referente a oficinas futuras.

Através de todos os dados coletados, utilizando da História Oral, fotografias entre outros foi possível realizar as oficinas de educação patrimonial. As oficinas realizadas com a temática do frigorífico Frigosul servem como base no nosso aprendizado, é o meio que poderemos nos guiar pensando sobre o Quarto Distrito. Apesar de ser um ambiente diferente, em outra cidade, outros fatores sociais, outro contexto histórico. A base da educação patrimonial, voltado para o patrimônio industrial, é a preservação da memória e bens culturais da localidade, sempre conservando as especificidades locais. Dentro do projeto conseguiu-se exercitar nossa sensibilidade acerca das subjetividades que encontraremos em nossa próxima oficina no Quarto Distrito, buscando sempre compreender o que a localidade necessita dentro do âmbito de preservação patrimonial.

### 3 O Quarto Distrito e o Desenvolvimento Industrial de Porto Alegre

Na história de Porto Alegre, a denominação Quarto Distrito remonta à divisão administrativa inicial da cidade, que estava direcionado ao sentido de ocupação e a diretiva administrativa. A referência relativa aos distritos permaneceu sendo utilizada e a partir dos anos 1930, esse termo é usado de forma cada vez mais livre e destituído do sentido administrativo original, que devia necessariamente, relacionar o distrito como uma área geográfica determinada, mas hoje aparece como designação mais ou menos imprecisa. A área do conhecido 4º Distrito está localizada ao Norte do Centro Histórico de Porto Alegre e ao longo da margem do Lago Guaíba, e na atual distribuição administrativa da cidade é composta pelos bairros: Floresta, São Geraldo, Navegantes, Farrapos e Humaitá. Dita área foi ganhando identidade ao longo do tempo, sendo centrada na forte industrialização que se desenvolveu a partir do final do século XIX até meados do século XX e a proximidade entre as áreas de moradia e o local de trabalho.





e fechamento das indústrias por vários motivos: a concorrência com outras regiões brasileiras e do exterior; a mudança para outros locais, por problemas relacionados ao meio ambiente ou atração por outras regiões através de incentivos fiscais; ou ainda o esgotamento do modelo industrial utilizado até então.

Após um período de abandono destas instalações industriais e decréscimo populacional, entre os anos 1990 e 2000, o quarto distrito está passando por alguns projetos de revitalização por parte do poder público em associação com entidades da sociedade civil, onde várias iniciativas buscam alternativas econômicas e culturais para manter estas localidades “vivas” e integradas ao desenvolvimento da capital do Estado. Um destes projetos, que é resultado de um grupo de trabalho, é “Revitalização Urbana e Reconversão Econômica do 4º Distrito” de 2015, apresentado pela Secretaria Municipal de Urbanismo, onde após fazer um diagnóstico do local, apresenta possíveis soluções e dificuldades para a revitalização da área.

#### 4 Considerações finais

Importantes projetos têm sido desenvolvidos ou vêm sendo apresentados para a revitalização da área do Quarto Distrito, reciclagem, mudanças de uso, e todas as referências de recuperação urbanísticas se inserem em planos maiores, e, portanto, são consequência das motivações históricas locais. Essas motivações históricas são as bases dos compromissos urbanísticos assumidos pelas cidades, e dessa forma, também são base de um processo de compartilhamento de suas próprias histórias. Se isso não é tido em conta corre-se o risco de desvincular a vocação histórica do bairro à nova realidade e ainda perder conexão com esse passado industrial. A educação patrimonial e uma revitalização exitosa é criar um “valor compartilhado” e compatível com o interesse público ao longo prazo. Neste sentido o objetivo a perseguir é que o impacto dessa revitalização deve beneficiar a toda a comunidade em questão. Construir conjuntamente esses interesses a longo prazo através da valorização de um passado que apenas sobrevive nas memórias de alguns operários poderá ajudar a configurar esse projeto de longo prazo. Se a comunidade já existente na área e seus novos atores assumem compromissos compartilhados com o planejado, o processo de apropriação do espaço terá maior sucesso. Poder conectar as situações passadas com as necessidades presentes, valorizar as experiências de vida dos antigos moradores do bairro, desses mundos do trabalho e dinâmicas de um outro tempo diferente ao atual, será eficaz se for construída em conjunto para o qual espera-se que a educação patrimonial venha a dar sua contribuição.

Uma das recomendações mais interessantes que envolvem o trabalho dos cientistas sociais, e as atividades que o mencionado projeto de pesquisa se propõe é a incorporação do sentido do lugar, as características e peculiaridades da área devem ser capturadas e incorporadas ao novo projeto. Entre os múltiplos equipamentos e serviços que a região tinha e as novas, deve se ter em conta as especificidades socioculturais, que deverão ser assimiladas na visão do projeto para criar identificação e gerar a aceitação da comunidade.

#### Referências

- Albuquerque. U. P. (2012) Educação patrimonial: reflexões e práticas. p. 4 – 5. IN: [http://portal.iphan.gov.br/uploads/publicacao/EduPat\\_EducPatrimonialReflexoesEPraticas\\_ct1\\_m.pdf](http://portal.iphan.gov.br/uploads/publicacao/EduPat_EducPatrimonialReflexoesEPraticas_ct1_m.pdf).
- Castriota, L. B. (2009) Patrimônio Cultural: conceitos, políticas, instrumentos. São Paulo, Brasil. Ed. Annablume.
- Custódio. L. A. B., Horta, M. L. P. Guia básico da educação patrimonial. Museu Imperial / DEPRON - IPHAN – MINC.
- Fortes. A. (2001) Nós do Quarto Distrito...: a classe trabalhadora porto-alegrense e a Era Vargas. (Tese de doutorado) Universidade Estadual de Campinas, São Paulo.
- IPHAN (2014) Educação patrimonial: histórico, conceitos e processos. IN: [http://portal.iphan.gov.br/uploads/ckfinder/arquivos/Educacao\\_Patrimonial.pdf](http://portal.iphan.gov.br/uploads/ckfinder/arquivos/Educacao_Patrimonial.pdf)
- Scifoni. S. (2012) Educação patrimonial: reflexões e práticas. p. 30 – 37. IN: [http://portal.iphan.gov.br/uploads/publicacao/EduPat\\_EducPatrimonialReflexoesEPraticas\\_ct1\\_m.pdf](http://portal.iphan.gov.br/uploads/publicacao/EduPat_EducPatrimonialReflexoesEPraticas_ct1_m.pdf).



VIEWS ON THE INDUSTRIAL HERITAGE: CHALLENGES OF THE PRESERVATION  
OF A MINING COMPANY-TOWN IN THE BRAZILIAN AMAZÔNIA

MIRADAS SOBRE EL PATRIMONIO INDUSTRIAL: DESAFÍOS DE LA PRESERVACIÓN DE  
UNA EMPRESA MINERA EN LA AMAZÔNIA BRASILEÑA

OLHARES SOBRE O PATRIMÔNIO INDUSTRIAL: DESAFIOS DA PRESERVAÇÃO DE  
UMA COMPANY-TOWN MINERÁRIA NA AMAZÔNIA BRASILEIRA

*Anna Rachel Baracho*

*Ana Lucia Vieira dos Santos*

*Sergio Rodrigues Bahia*

*Felix Carriello*

Universidade Federal Fluminense

**Resumo:** Atualmente, o campo do patrimônio experimenta a ampliação de conceitos sobre proteção e conservação de bens de importância cultural. Todavia, o reconhecimento da relevância cultural não implica, necessariamente, em ações efetivas de preservação. Este trabalho busca ampliar os olhares sobre a proteção de bens do patrimônio industrial ao analisar o caso da Vila Serra do Navio, uma company-town construída na década de 1950 e tombada como patrimônio nacional em 2011. O dossiê de tombamento elegeu valores estéticos da arquitetura e urbanismo modernos da cidade, mas minimizou a importância do acervo técnico e da composição industrial do lugar. Entende-se que o objeto arquitetônico e urbanístico deve ser compreendido em sua lógica industrial, considerando as técnicas construtivas, a ampliação da escala para uma leitura de território, e a mobilização dos atores envolvidos. Ao se englobarem questões técnicas, memoriais e simbólicas, busca-se reforçar a identidade local e contribuir para futuras práticas de preservação.

**Palavras-chave:** Preservação Do Patrimônio; Patrimônio Industrial; Vila Serra do Navio; Tombamento.

**Resumen:** Actualmente, el campo del patrimonio experimenta la ampliación de conceptos sobre protección y conservación de bienes de importancia cultural. Sin embargo, el reconocimiento de la relevancia cultural no implica necesariamente en acciones efectivas de preservación. Este trabajo busca ampliar las miradas sobre la protección de bienes del patrimonio industrial al analizar el caso de Vila Serra do Navio, una company town construida en la década de 1950 y protegida como patrimonio nacional en 2011. El dossier de protección eligió valores estéticos de la arquitectura y urbanismo modernos de la ciudad, pero minimizó la importancia del acervo técnico y de la composición industrial del lugar. Se entiende que el objeto arquitectónico y urbanístico debe ser comprendido en su lógica industrial, considerando las técnicas constructivas, la ampliación de la escala para una lectura de territorio, y la movilización de los actores implicados. Al englobar cuestiones técnicas, memorias y simbólicas, se busca reforzar la identidad local y contribuir a futuras prácticas de preservación.

**Palabras clave:** Preservación del Patrimonio; Patrimonio Industrial; Vila Serra do Navio; Protección.

**Abstract:** The patrimony field deals nowadays with the expansion of concepts on the protection and conservation of cultural assets. However, recognition of cultural relevance does not necessarily imply effective preservation actions. This work seeks to broaden the view on the protection of assets of industrial heritage while analyzing the case of Vila Serra do Navio, a company-town built in the 1950s and registered as national patrimony in 2011. The dossier for the protection chose aesthetic values of the architecture and modern urbanism of the city, but minimized the importance of the technical aspects and the industrial composition of the place. It is understood that the architectonic and urbanistic object must be read in its industrial logic, considering the constructive techniques, the scale expansion for a reading of







Fig. 1 Imagem de satélite, 2014. SEMA-AP

O acesso à área de mineração era feito por via fluvial até a conclusão da ferrovia. Não havia produção local de materiais de construção, o que exigiu um planejamento cuidadoso das técnicas e materiais construtivos a serem adotados. Além de trazer materiais de outros locais do país, foi aproveitada a associação da ICOMI com a Bethlehem Steel para buscar materiais e equipamentos nos Estados Unidos. Bratke buscou soluções nas técnicas tradicionais da região, com uso de madeira em elementos estruturais, esquadrias e ventilação, integrados a novas tecnologias e materiais.

O complexo de exploração de minério foi decisivo para a ocupação e domínio do território, em especial pela instalação da linha férrea, que ligou a capital ao interior, quebrando o isolamento dessas áreas mais remotas.

Na concepção do projeto, Bratke adotou princípios racionalistas e funcionalistas, com hierarquia funcional claramente identificada no espaço urbano da vila, com as funções de moradia, trabalho, lazer e circulação facilmente identificáveis.

Além disso, a setorização evidencia a estratificação social, baseada na hierarquia funcional da companhia. A sul e mais isolado fica o setor “staff” destinado aos funcionários de nível superior, com amplas casas em centro de terreno. Na zona sudeste está a zona “intermediária”, destinada aos técnicos. O setor cívico, administrativo e comercial fica na região central do plano. A norte encontra-se o bairro operário, conhecido como “primária”, mais denso, com casas geminadas. Os equipamentos de lazer também são diferenciados para operários e funcionários graduados.

A vila foi desenvolvida como os condomínios dos subúrbios americanos. A ausência de muros que delimitem fisicamente os lotes cria um grande tapete verde, com as casas agrupadas segundo os setores pré-estabelecidos. A floresta é o limite físico e visual da vila, que na época da companhia só era acessível pela estação ferroviária ou pela ponte sobre o rio Amapari, possibilitando total controle de entrada e saída pela ICOMI.

A empresa também era responsável pelo abastecimento da vila, tendo criado fazendas nas imediações para produção de gêneros perecíveis, como frutas e legumes, além de criação de gado.

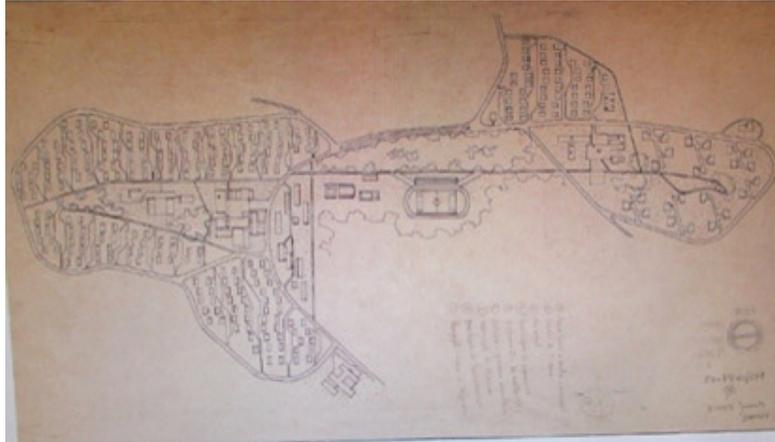


Fig.2 Projeto de implantação de Vila Serra do Navio (195-), acervo Bratke, FAU-USP.

Os projetos de arquitetura foram desenvolvidos dentro de princípios modernistas. Foram criados cinco modelos residenciais, três geminados e dois individuais, para os três setores de moradia. Os funcionários solteiros residiriam em alojamentos com quartos individuais, e os recém chegados ficariam em um hotel até terem acesso a uma das casas. Os setores administrativo, educacional e de saúde eram complementados por edifícios comerciais como mercado, barbearia, lavanderia, todos administrados pela companhia, objetivando a constituição de um centro urbano com a mais completa independência e autossuficiência<sup>11</sup>.



Fig. 3 Projeto do clube e alojamento para solteiros – Staff. Acervo Bratke – FAU/USP

Para que o conjunto não ficasse monótono, Bratke projetou alternativas de fachada para cada tipologia habitacional, alternando brises, venezianas e cobogós. Esses elementos facilitavam a ventilação, e proporcionavam uma suavização da intensa luz tropical, contribuindo para o conforto térmico das edificações.

O desenvolvimento dos projetos foi precedido por pesquisa sobre as condições climáticas, construtivas e culturais

<sup>11</sup> Segawa; Dourado, 2012. p.239.

da região. A temperatura média de 26.1o C, aliada à alta pluviosidade levaram à adoção de um partido urbano marcado por edifícios baixos, com apenas um pavimento, distribuídos isoladamente no centro dos lotes, garantindo a livre circulação dos ventos. A circulação dos ventos é facilitada pelo não alinhamento dos edifícios e das vias de acesso, garantindo que todas as fachadas recebam vento. A arquitetura proposta utiliza amplos beirais que promovem o sombreamento das paredes e janelas, e elementos construtivos que permitem constante ventilação dos cômodos. Para os equipamentos de uso coletivo, foram projetadas passagens cobertas protegendo os usuários do sol e da chuva.

O projeto arquitetônico incluiu o desenho e detalhamentos de móveis, luminárias, cobogós e esquadrias.



Fig. 4 Interior da Habitação do Staff, acervo Eng. Ortiz - ICOMI.

Apesar do trabalho intenso, houve espaço para experimentações fundamentadas em estudos de modulação e padronização. A racionalização do projeto e a logística de execução da obra comandaram a escolha dos materiais, que em condições normais não seriam a primeira escolha, em função do clima, como as telhas de fibrocimento e os blocos de concreto.

Foi necessário o treinamento de operários locais, e a criação de oficinas especializadas, onde eram fabricados tacos e esquadrias, entre outros elementos. As casas foram entregues completamente mobiliadas, com vários móveis produzidos localmente, segundo desenhos de Bratke.

A vila foi inaugurada em 1960, e funcionou durante 45 anos com administração cuidadosa da ICOMI. O abastecimento era garantido pela produção de fazendas da própria companhia. A rede escolar atendia integralmente aos filhos dos funcionários.

O hospital era aparelhado para realizar cirurgias complexas, e um eficiente sistema de atenção primária protegia a vila de epidemias e doenças tropicais. A manutenção predial e os serviços urbanos também ficavam a cargo da empresa.

Com o encerramento do contrato, todos os terrenos concedidos para a exploração mineral e implantação de infraestrutura voltaram ao domínio do governo federal, assim como os imóveis e outras benfeitorias construídas pela ICOMI.

## Depois da companhia

As estruturas acima descritas foram projetadas para serem gerenciadas pela ICOMI, que supria todas as necessidades materiais e assumia as tarefas do poder público, funcionando de forma totalmente alheia à realidade do resto do país. No entanto, o período de concessão de 50 anos marcava o prazo para a radical mudança nas regras do jogo, com o retorno das áreas da vila e instalações industriais retornando ao poder público federal.

O próprio Bratke tinha consciência de que a mudança de vila privada para cidade pública implicaria em fortes



mudanças na estrutura das vilas e sua arquitetura, deixando no projeto previsão para expansão e alterações nas casas.

A Vila Amazonas, mais próxima da capital Macapá, teve um processo de transformação mais rápido, tornando-se um bairro de Santana, com os imóveis profundamente alterados.

Em Vila Serra do Navio, distante da rede urbana do Amapá, o processo foi mais lento e gradual, fortemente dependente das flutuações da exploração minerária.

A transformação político-administrativa promovida pela constituição de 1988 levou à emancipação do município de Serra do Navio em 1992. Desta data até a retirada completa da ICOMI ocorreu uma gestão compartilhada da vila, período em que o poder público municipal foi organizado e instalado. No entanto, não foi possível controlar o grave esvaziamento econômico causado pelo fim das atividades da ICOMI na região.

Apesar de ter herdado uma infraestrutura urbana já instalada, o município precisava da geração de recursos que custeassem a prestação de serviços públicos à população e manutenção das instalações públicas. Na ausência da ICOMI, não ocorreu, “a criação de novas atividades produtivas, para gerar emprego, produção, benefícios e impostos, em substituição à mineração declinante” (Drummond; Pereira, 2007, p. 394).

A partir da década de 1980, a companhia começou a preparar o fim de suas atividades na região, diante das condições de comercialização do manganês no mercado externo e baixa de produtividade e maior custo de produção (Drummond; Pereira 2007, p. 400).

A transição de cidade-empresa para cidade aberta coincidiu com o declínio da atividade econômica, sete anos antes do previsto em contrato, ao mesmo tempo em retirada dos empregados da ICOMI que voltaram a seus lugares de origem, houve um êxodo significativo para as novas frentes de mineração nas proximidades, o que transformou Serra do Navio em uma quase cidade-fantasma.

A frágil gestão municipal e o abandono e degradação dos edifícios e infraestrutura urbana levou um grupo de professores e alunos do curso de arquitetura e urbanismo da Universidade Federal do Pará - UFPA a entrar com um pedido junto ao IPHAN para o “Tombamento do Complexo da ICOMI no Amapá”, já no ano de 1998, baseado na excelência da arquitetura e do conjuntos paisagístico e urbanístico, até então exemplarmente mantido.

O processo decorreu lentamente, até o reconhecimento pelo IPHAN do conjunto paisagístico, urbanístico e arquitetônico de Vila Serra do Navio como patrimônio cultural nacional em 2011. Entretanto, a medida chegou tarde para deter o processo de descaracterização e degradação espacial do conjunto urbano.

A perda da atividade econômica que originou e manteve a cidade ao longo de mais de quarenta anos refletiu-se também em perda da população original, que até hoje mantém e cultiva vínculos afetivos com a vila. A chegada de novos moradores, que num primeiro momento invadiram e ocuparam os imóveis vazios com a saída dos funcionários, trouxe problemas além da simples posse ou propriedade dos edifícios.

O processo de reocupação de Serra do Navio não se deu a partir de uma redistribuição adequada das casas, em função das necessidades dos novos ocupantes. A vila praticamente tornou-se cidade dormitório para os trabalhadores da mineração na vizinha Pedra Branca do Amapari, sem identidade com o lugar, muitas vezes gerando super ocupação e depreação dos imóveis.

As irregularidades da nova ocupação não puderam ser contidas pela frágil administração pública iniciada em 1993. Sem recursos humanos qualificados para exercer suas funções, a administração municipal carece até hoje dos instrumentos legais básicos para o controle do espaço urbano. Assim, após cerca de sete anos de Vila Serra do Navio ter sido considerada “patrimônio cultural nacional”, não existem ainda regras oficiais que regulamentem a atividade edilícia, apenas as diretrizes para intervenções e salvaguarda do conjunto, constantes do item 7.3 do Dossiê IPHAN sobre o Tombamento de Serra do Navio, e novas considerações sobre o assunto produzidas no âmbito do projeto de regularização fundiária patrocinada pelo mesmo órgão. Além da impossibilidade de conter as modificações efetuadas na área tombada, o município também não consegue lidar com as ocupações irregulares e desordenadas no núcleo original e imediações da cidade.

As novas empresas mineradoras oficialmente exercem suas atividades no município vizinho, sem assumir medidas compensatórias dos impactos ambientais gerados em Serra do Navio. A movimentação do mercado econômico local é ínfima, ficando em sua maior parte também em Pedra Branca.

A questão fundiária apresenta-se como grande problema, uma vez que tanto terrenos quanto construções pertencem ao poder público federal, sem parâmetros de concessão de uso por parte do Patrimônio da União, necessitando criterioso processo de regularização fundiária. Moradores rejeitaram o tombamento da área, gerando um impasse ao executar modificações nas habitações, tidas (na prática do lugar) como propriedades privadas. Práticas ilegais, como permutas e “vendas” de imóveis, complicam a situação jurídica da vila, gerando uma ameaça concreta à integridade da obra urbanística e arquitetônica.

Esse descontrole urbano foi registrado em levantamentos realizados nesta década de 2010. Segundo dados de 2013 da Secretaria Municipal de Saúde, contidos no Termo Federal do Pará de Cooperação firmado entre o IPHAN/AP e a UFPA (2014), a cidade de Serra do Navio encontrava-se, à época, dividida em cinco áreas, a saber: Staff, com 78 prédios e 259 moradores; Vila Primária com 257 prédios e 929 moradores; Vila Intermediária com 106 prédios e 337 moradores; Área de expansão (ocupação espontânea) com 150 prédios e 664 moradores; e Cafona (ocupação espontânea) com 272 prédios e 556 moradores.

Em abril de 2009, foi firmado um termo de guarda provisória do patrimônio resultante do projeto de mineração da década de 1950 entre a União, o estado do Amapá e o município de Serra do Navio. O município tornou-se responsável pela guarda e manutenção dos bens, embora não tenha obtido autonomia administrativa total, uma vez que a gleba continua a pertencer à União. Segundo relatos do prefeito local (gestão 2013/2016), esse fator além de limitar a atuação municipal compromete o desenvolvimento econômico e social.

O processo de transformação de Serra do Navio em município autônomo sofreu novos contratemplos com um desastre que destruiu e impossibilitou o funcionamento do porto de Santana em 2013, travando a retirada de rejeitos de manganês ainda depositados em Serra, que constituía a única atividade econômica local. O declínio da mineração em Pedra Branca do Amapari teve consequências nas duas cidades, produzindo novo esvaziamento populacional, e o abandono final da ferrovia.

### Tombamento x gestão pública

O longo período decorrido entre o pedido de tombamento (1998) e a decisão final do processo (2011) juntou-se à disputa pelo espólio da ICOMI. A mais importante situação a ser resolvida deveu-se aos termos do contrato de concessão, que previa a reversão “ao domínio público” de todas as benfeitorias implantadas pela companhia. A interpretação dessa cláusula provocou divergências, sendo o conjunto de bens requerido pelas três esferas do poder público, União, Estado e Município. Até que um longo processo judicial decidisse pela reversão ao governo federal, criou-se um vazio de responsabilidade no que diz respeito à conservação dos bens.

Com o tombamento, a vila passa a ter um novo agente gestor, além do governo municipal: o Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional/IPHAN.

As ações do IPHAN para frear a deterioração dos edifícios e devolvê-los a sua configuração inicial foram mal recebidas pela população. Os atuais moradores eram posseiros, e não proprietários dos imóveis, uma vez que tanto o território quanto os imóveis reverteram ao governo federal. A insegurança jurídica dessa situação aliou-se às exigências do IPHAN para que os imóveis fossem restituídos a sua forma original, e geraram uma forte reação, que chegou à ameaça de agressão física aos técnicos do órgão, impossibilitando sua atuação na cidade. A falta de diretrizes do IPHAN para a gestão do patrimônio tombado e a ausência de corpo técnico qualificado e legislação apropriada impossibilitam uma ação efetiva da prefeitura. Na busca de arrecadação, a prefeitura autoriza obras irregulares e promove loteamentos que contribuem para a descaracterização do conjunto urbano e destruição da paisagem.

A busca de outra vocação econômica para o município mostrou-se até agora infrutífera. Algumas ações foram tentadas pela prefeitura, como o estímulo à criação de tilápias ou cultivo da pimenta, sem, contudo, alcançar escala suficiente para tornar-se atividade além da subsistência. O turismo, sugerido desde o tombamento pelas qualidades arquitetônicas do conjunto urbano, além dos atrativos naturais, torna-se inviável pelo persistente isolamento da região, agora sem a ferrovia e servido por uma estrada de rodagem intransitável durante a época das chuvas.

Anseia-se por uma volta da mineração, embora as novas empresas mineradoras exerçam suas atividades sem assumirem medidas mitigadoras dos impactos ambientais gerados. A população aumenta e diminui ao sabor das variações do mercado de minérios. A destruição do porto de Santana e abandono da ferrovia tornam os investimentos

necessários à volta da exploração mineral incompatíveis com os recursos ainda a explorar.

A falta de gestão habitacional adequada e destruição progressiva do cinturão verde da cidade causaram uma descaracterização do patrimônio tombado impossível de reverter.

O aumento da população e a falta de uma gestão habitacional adequada já se evidencia na ocupação da área destinada à expansão do plano original. De cinturão verde e área de transição entre a cidade e a selva, tem-se hoje uma ocupação informal, desordenada e sem critérios de planejamento. A paisagem se modifica rapidamente com consequentes riscos ambientais. Nem mesmo os edifícios de uso coletivo, como os clubes e instalações esportivas estão conservados, por inércia do poder municipal.



Fig. 5 – Manganês Esporte Clube (2015), que desmoronou parcialmente em janeiro de 2016. Acervo do Laboratório de Estudos do Patrimônio, EAU/UFF.

A situação de degradação da vila coloca o tombamento em questão, uma vez que há cada vez menos elementos do projeto original conservados, ou passíveis de restauração.

O caminho para a solução dos conflitos atuais em Serra do Navio exige que se analisem as mudanças econômicas e sociais da cidade, aliando-se o conceito de sustentabilidade à formulação de instrumentos urbanísticos, ambientais e jurídicos necessários à gestão do meio urbano.

A fim de melhorar sua imagem junto à população, o IPHAN financiou estudos para a regularização fundiária da área tombada<sup>12</sup>. Este processo, conduzido juntamente com o Serviço de Patrimônio da União, também é potencialmente conflituoso: os moradores esperam receber a propriedade plena das casas, e os estudos em andamento indicavam o direito real de uso<sup>13</sup> como a forma de concessão mais apropriada para o caso. Na mesma ação, buscava-se estabelecer critérios para modificação dos imóveis tombados, assim como para a ocupação das áreas de expansão. Apesar das audiências públicas, o andamento das discussões ocorreu de forma pouco clara, assim como a divulgação dos resultados parciais das ações de pesquisa e levantamento de campo. A perspectiva de obter a propriedade dos imóveis e terrenos gerou um processo de ocupação de terrenos livres, assim como o desmatamento para criação de loteamentos irregulares no entorno da vila. Esta ação do governo federal, embora necessária, se restringe à área tombada, não levando em conta

<sup>12</sup> A entrega dos primeiros títulos estava prevista para abril de 2018. Ainda não foi possível conhecer os termos da transferência de propriedade.

<sup>13</sup> A Concessão de Direito Real de Uso é um instituto previsto no Decreto-Lei no 271, de 28/02/1967, modificado pela Lei no 11.481, de 31/05/2007, que dispõe: “Art. 7º É instituída a concessão de uso de terrenos públicos ou particulares, remunerada ou gratuita, por tempo certo ou indeterminado, como direito real resolúvel, para fins específicos de regularização fundiária de interesse social, urbanização, industrialização, edificação, cultivo da terra, aproveitamento sustentável das várzeas, preservação das comunidades tradicionais e seus meios de subsistência ou outras modalidades de interesse social em áreas urbanas.”

os outros núcleos urbanos do município, existentes desde o período da ICOMI.

A visão fracionada do município, e os diferentes tratamentos dados a seus distritos complica ainda mais a gestão já frágil da prefeitura.

O governo do estado do Amapá ausentou-se das discussões e ações desde que a propriedade dos bens da ICOMI foi revertida para a União. Atualmente procura articular uma política integrada para seus municípios, com ênfase no potencial turístico dos mesmos. Serra do Navio assume papel relevante nessas ações, que buscam associar a imagem turística ao patrimônio cultural ou natural. Neste sentido, Serra apresenta o problema extra de o valor arquitetônico dos bens que levou ao tombamento não existir mais para direcionar ações de valorização turística. A profunda descaracterização dos imóveis e mesmo perda de alguns destruiu o conjunto de arquitetura primorosa que se buscava proteger.

O conceito de “excepcional valor artístico ou estético” da obra costuma determinar as decisões em torno do tombamento ou de sua conservação. Parte-se de uma atribuição de valor pelo órgão oficial e que permanece imutável como regra a conduzir as ações.

As notórias dificuldades operacionais dos órgãos de patrimônio tornam as ações e decisões extremamente morosas, e as práticas de gestão não levam em conta as particularidades dos conjuntos urbanos e de suas dinâmicas particulares.

O alargamento do campo do Patrimônio Cultural apresenta avanços, mas ainda carece de práticas de gestão que levem em conta as particularidades dos conjuntos urbanos, suas escalas e dinâmicas próprias. Na prática, ainda há pouca consideração pela participação popular, minimizando os fatores de identidade e apropriação dos bens culturais.

Este conceito alargado de patrimônio demanda suportes teóricos no sentido de apontar métodos ou instrumentos que abarquem a amplitude de categorias e conceitos em questão. O diálogo entre os aspectos intangíveis e a materialidade do patrimônio apontam para a necessidade de um novo olhar metodológico para o caso em estudo. Quais são os atores e quais papéis desempenhariam nas ações de preservação? Como resolver o problema das modificações efetuadas, que vão além dos limites de uma restauração, implicando numa reconstrução das edificações?

Como criar sentido de lugar para uma população com níveis altíssimos de flutuação, e pouca sensibilidade ao valor do patrimônio moderno?

A solução da problemática envolvendo Serra do Navio requer repensar a preservação do conjunto inculcando uma nova lógica que explore, por exemplo, a memória técnica e social, as práticas sociais, o valor simbólico, os conceitos construtivos, as habilidades empregadas e as novas possibilidades de apropriação desses bens culturais por parte da população.

## Bibliografia

DRUMMOND, José Augusto; PEREIRA, Mariângela de Araújo Póvoas. *O Amapá nos tempos do manganês – um estudo sobre o desenvolvimento de um estado amazônico 1943-2000*. Rio de Janeiro: Garamond, 2007.

IBAM;GTFA; SUDAM. *Plano de Desenvolvimento Urbanístico de Amapá*. Rio de Janeiro: IBAM, 1988.

IBGE, Fundação Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística. Disponível em: <http://cidades.ibge.gov.br/xtras/perfil.php?lang=&codmun=160005&search=amapa|serra-do-navio|infograficos:-informacoes-completas>. Acesso em: 10 de outubro de 2015.

IPHAN, Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional. Vila Serra do Navio: Dossiê de Tombamento. Superintendência de Macapá, 2011.





GT27: TERRITORIOS, IDENTIDADES URBANAS





THE UNIVERSITY EXTENSION AND THE DISCLOSURE OF HERITAGE: THE EXPERIENCE OF THE PROJECT OF EXTENSION GEO-TOURISTIC ROUTES IN THE HISTORICAL CENTER OF BELÉM DO PARÁ

LA EXTENSIÓN UNIVERSITARIA Y LA DIVULGACIÓN DEL PATRIMONIO: LA EXPERIENCIA DEL PROYECTO DE EXTENSIÓN ROTEIROS GEO-TURISTICOS EN EL CENTRO HISTÓRICO DE BELÉM DEL PARÁ

A EXTENSÃO UNIVERSITÁRIA E A DIVULGAÇÃO DO PATRIMÔNIO: A EXPERIÊNCIA DO PROJETO DE EXTENSÃO ROTEIROS GEO-TURISTICOS NO CENTRO HISTÓRICO DE BELÉM DO PARÁ

*Maria Goretti da Costa Tavares*

Docente Associada da Faculdade de Geografia e Cartografia e Programa de Pós- Graduação em Geografia, Universidade Federal do Pará,

**Abstract:** As a proposal for university extension, the geo-tourist itineraries have their origins in the work of a research group housed at the Federal University of Pará. Beginning in January 2011, the proposal of the geo-tourist routes in the historical center of Belém started from the perspective of weaving relations between geographic analyzes on space, tourist practices and the tangible and intangible heritage of the city. In practice, a part of the historical center of the city of Belém is crossed through pre-established points, with the participants of the project acting as monitors, dialoguing with the public. It is believed that this is the main differential of the geo-tourist routes in relation to the conventional touristic route, considering that the participants are presented with the complexity of the space, as well as the relevance of the tangible and intangible heritage of the city. The objective of this article will be to present the theoretical references, methodological procedures and results of this project.

**Keywords:** Heritage, Geography, Tourism, Extension.

**Resumen:** En el marco de la propuesta de extensión universitaria, los itinerarios geo-turísticos se originan en los trabajos de un grupo de investigación abrigado en la Universidad Federal de Pará. Iniciada en enero de 2011, la propuesta de los itinerarios geo-turísticos en el centro histórico de Belém partió desde la perspectiva de tejer relaciones entre los análisis geográficos sobre el espacio, las prácticas turísticas y el patrimonio material e inmaterial de la ciudad. En la práctica, se recorre una parte del centro histórico de la ciudad de Belém a través de puntos preestablecidos, con los participantes del proyecto actuando como monitores, dialogando con el público. Se cree que éste es el principal diferencial de los itinerarios geo-turísticos en relación al itinerario turístico convencional, teniendo en vista que se presenta a los participantes la complejidad del espacio, así como la relevancia del patrimonio material e inmaterial de la ciudad. El objetivo de este artículo será presentar los referentes teóricos, los procedimientos metodológicos y los resultados de este proyecto.

**Palabras clave:** Palabras Clave: Patrimonio, Geografía, Turismo, Extensión.

**Resumo:** Como proposta de extensão universitária, os roteiros geo-turísticos têm origem nos trabalhos de um grupo de pesquisa abrigado na Universidade Federal do Pará. Iniciada em janeiro de 2011, a proposta dos roteiros geo-turísticos no centro histórico de Belém partiu da perspectiva de tecer relações entre as análises geográficas sobre o espaço, as práticas turísticas e o patrimônio material e imaterial da cidade. Na prática, percorre-se uma parte do centro histórico da cidade de Belém através de pontos pré-estabelecidos, com os participantes do projeto atuando como monitores, dialogando com o público. Acredita-se ser este o principal diferencial dos roteiros geo-turísticos em relação ao roteiro turístico convencional, tendo em vista que é apresentada aos participantes a complexidade do



espaço, assim como a relevância do patrimônio material e imaterial da cidade. O objetivo deste artigo será apresentar os referenciais teóricos, os procedimentos metodológicos e resultados deste projeto.

**Palavras Chave:** Patrimônio, Geografia, Turismo, Extensão

## 1 Introdução

Os Roteiros turísticos e ou culturais tem íntima relação com a valorização do patrimônio cultural natural, material ou imaterial dos lugares, das cidades, do mundo. Compreende-se aqui o turismo como uma prática social que possui a característica de contribuir significativamente para os processos de produção e consumo dos espaços (CRUZ, 2003).

Vista desse modo, a atividade turística possui elementos gerais que a caracterizam, como a existência do trade turístico – conjunto de instituições e agentes que operam no mercado turístico. Esses agentes são os principais responsáveis pela comercialização turística dos lugares.

O turismo orientado por esses agentes obedece à lógica de produção capitalista, caracterizada pela produção em série e pela busca de aumento quantitativo do consumo, para diminuir custos e aumentar lucros com essa atividade.

Nesse contexto, o turista (reduzido a consumidor) é direcionado para o consumo desses “produtos” “empacotados” e disponíveis no mercado. Nessa lógica de produção, elementos espaciais, materiais e imateriais, são selecionados para compor o “produto turístico”.

Os critérios para a seletividade desses elementos obedecem a demandas do consumidor-turista, aos interesses do próprio trade e ao discurso ou à marca que se que criar sobre os lugares, em uma perspectiva de gestão empresarial desses lugares.

Essa seletividade está pautada principalmente em aspectos estéticos e comportamentais, que correspondam à valores globais sobre o que é “turístico”, ou o que é “exótico” ou o que é valorizado no lugares.

É nesse contexto que os centros históricos de diversas cidades brasileiras passam por processos de “revitalização” (ganham uma nova vida, com a presença de novos agentes e novos usos sociais), que, a despeito de ressaltar o que é diferencial em cada uma dessas áreas centrais, tem ocorrido de maneira um tanto padronizada, com o realce do colorido das fachadas, com a instalação de serviços de hospedagem, gastronomia, venda de souvenir e artesanato.

Esse processo desconsidera, em grande parte, demandas locais dos habitantes das cidades, em especial dessas áreas que compõem os centros históricos, por serviços básicos, como infraestrutura saneamento e melhorias nos espaços de suas atividades culturais e econômicas.

Ressignificar o turismo, a partir da experiência do roteiro, representa a demonstração de que o turismo pode ser essa arena onde para (e através de) a visita do outro, os agentes locais passam a (re) conhecer e (re) valorizar sua história e seu espaço. Nesse sentido um roteiro cultural e ou turístico pode evidenciar o mosaico de agentes e de modos de vida que produzem o centro histórico da cidade contribui para a perspectiva pedagógica do turismo, já que “a viagem proporciona o conhecimento” (FIGUEREDO, 2010, p.29). O roteiro pode inserir locais que não têm sido incluídos frequentemente nos passeios comercializados, espaços nos quais é nítida a carência de ações do poder público, principalmente no que se refere à limpeza e segurança, ao contrário do que ocorre em certos espaços restaurados e refuncionalizados (Cifelli, 2010). Além disso, um roteiro com estes objetivos podem significar o que Paes (2009, p.176) propõe para as inúmeras possibilidades de inclusão social a partir da participação da população nos processos decisórios, na gestão do turismo, na educação patrimonial, na capacitação destas populações para ofícios ligados à preservação, restauração e inúmeras atividades associadas ao setor turístico e ao patrimônio cultural.

Os principais objetivos deste artigo são apresentar a importância de roteiros e ou percursos urbanos que valorizem a apresentem o patrimônio cultural local, seja material ou imaterial, objetivando demonstrar a importância do direito a cultura, ao patrimônio e a cidade. Para tal apresenta a experiência de um projeto de extensão que acontece na cidade de Belém do Pará desde o ano de 2011(projeto coordenado pela autora deste artigo), apresentando sua proposta teórica e



metodológica e seus impactos para a o processo de educação patrimonial da cidade.

## 2 Os roteiros geo-turísticos no centro histórico de Belém

Como proposta de extensão universitária, os roteiros geo-turísticos têm origem nos trabalhos do GGEOTUR (Grupo de Geografia do Turismo - Turismo e Desenvolvimento Sócio-espacial na Amazônia, cadastrado no CNPq desde 2002), abrigado na Faculdade de Geografia e Cartografia da Universidade Federal do Pará. Um dos problemas identificados pelo grupo foi justamente a inexistência de ações voltadas para o turismo em Belém que valorizassem seu potencial histórico, cultural, patrimonial e, por conseguinte, sua memória sócio-espacial. Daí a importância do projeto, qual seja a de possibilitar a formação de novos agentes sociais que possam conceber e implementar modelos alternativos de turismo, em especial o que tomamos como referência que é o turismo de base comunitária.

Nesse sentido, por meio do projeto de extensão, há uma dupla expectativa de transformação social. A primeira diz respeito à própria formação dos alunos envolvidos no projeto, já que este viabiliza o ensino de conceitos e categorias do universo geográfico *in loco*, ampliando, dessa maneira, as reais condições de um profissional desenvolver trabalhos na área do ensino, da pesquisa e da própria extensão. Em segundo lugar, o que se torna mais importante neste trabalho, o projeto de extensão tem a intenção clara de romper com os atuais paradigmas do mercado do turismo, que é aquele ligado à reprodução de uma massa consumidora que coloca em prática o consumo pelo consumo do espaço, ou, como diria Rodrigues (1999), um consumo consumptivo, que é aquele que esgota em si mesmo. O projeto, então, pressupõe a importância de que “pessoas comuns”, ligadas a real reprodução do espaço urbano nos bairros selecionados, possam construir “bases alternativas”, justificando uma autonomia coletiva. Com o passar do tempo, esperamos que estas pessoas possam concentrar esforços para produzir roteiros com base na história da formação de seus bairros, contada a partir de suas próprias vivências e necessidades.

Iniciada em janeiro de 2012, a proposta dos roteiros geo-turísticos no centro histórico de Belém partiu da perspectiva de tecer relações entre as análises geográficas sobre o espaço e as práticas turísticas. Deste modo, procuramos evidenciar o mosaico de agentes e de modos de vida que produzem o centro histórico da cidade, promovendo uma perspectiva pedagógica do turismo e um real encontro do turista com a vida do lugar que é visitado.

Como em um roteiro turístico convencional, percorremos uma parte do centro histórico da cidade de Belém através de pontos pré-estabelecidos, com os participantes do projeto atuando como monitores, dialogando com o público, no intuito de chamar atenção para as múltiplas faces do bairro – desde os pontos turísticos até as áreas mais degradadas. Acreditamos ser esta principal atividade o diferencial dos roteiros geo-turísticos em relação ao roteiro turístico convencional, tendo em vista que é apresentada aos participantes a complexidade do espaço, podendo ser esta uma maneira de despertar nos cidadãos e no poder público a importância e a necessidade de ocorrerem modificações em algumas áreas.

## 3 O Caminho metodológico

Em termos teórico-metodológicos de elaboração de execução dos roteiros geo-turísticos, a equipe do projeto é pautada por princípios participativos e dialogais, tendo como referencial o turismo inclusivo e sustentável, com características de turismo alternativo, conforme propõe Paes (2009), com ações distribuídas no levantamento e sistematização de dados, preparação e implementação das oficinas, palestras e os roteiros propriamente ditos. Especificamente, o seguinte percurso metodológico, composto por 10 fases básicas, é utilizado para cada roteiro implantado:

- a) Definição do tema e itinerário e pontos de paradas do roteiro;
- b) Levantamento bibliográfico, iconográfico e documental sobre a temática do roteiro e pontos selecionados;
- c) Trabalho de campo para reconhecimento do trajeto do roteiro e contato com as associações presentes na área-objeto do roteiro;











e Hospital da Beneficente Portuguesa) e ao ensino (Faculdade de Medicina e de Ciências Sociais) e residências dos barões da borracha.

O bairro do Umarizal localizado na zona do centro-sul região central da Capital do estado do Pará, começou a ser ocupado no século XIX, no começo a área próximo ao igarapé da Almas (atual Doca de Souza Franco), e depois ao longo do tempo a área do bairro como o todo, onde inicialmente era conhecido como um bairro de intelectuais e boêmios, no qual consolidou-se a execução de grandes vacarias (lugares que produzia-se leite para a comercialização), bairro de negros e pobres, das manifestações culturais ligadas a cultura negra, como a capoeira e também as igrejas como os mastros, que eram procissões que antecediam as missas em comemorações aos santos da igreja católica, sendo os do Umarizal os mais conhecidos naquele período, como explana Ribeiro (1995).

Entretanto, com o decorrer dos anos o bairro foi perdendo suas características iniciais, devido a expansão do processo de verticalização que chegou ao bairro vindo da região ao entorno, como o bairro de Nazaré e Batista campos, quando foi permitido os avanços das engenharias, onde foi possível fazer a construção de prédio em terrenos de baixadas, e no decorrer dos anos havendo no bairro a valorização do solo devido a especulação imobiliária e o avanço da urbanização na cidade, configurando através do processo de verticalização a alteração da cartografia do Umarizal.

A trajetória do Roteiro foi decidido em conjunto com os demais integrantes do Grupo de pesquisa, elegendo os objetos mais importantes a serem destacados no bairro, entre eles a revolução ocorrida em 14 de abril de 1823 (revolução que reivindicava a adesão do Pará a independência do Brasil), o processo de expansão da cidade e a produção do espaço urbano, resguardar a memória sócio-espacial que existia no bairro no início de sua origem, as manifestações culturais e o processo de verticalização que tornou-se características principal hoje do bairro de classe média. O roteiro possui 12 pontos de parada, iniciando na Praça Brasil (Santos Drumont), Hospital do exército, Escola de teatro e dança da UFPA, esquina da D. Romualdo seixas com a Bernal do Couto (onde se explana sobre a topografia do alto e baixo do Umarizal), Faculdade de Medicina da UFPA, Feira e Mercado de Santa Luzia, Santa casa de Misericórdia, esquina da Generalíssimo Deodoro com a Oliveira Belo, esquina da generalíssimo com a Diogo Mória, expõe-se o processo de verticalização, corredor de mangueiras, Prédio da associação de Pais e Amigos dos Excepcionais de Belém (APAE), Hospital Beneficente Portuguesa e o último ponto o Museu da UFPA.

### 13 Considerações Finais.

A experiência de construção de roteiros culturais e ou turísticos, sejam gratuitos, colaborativos ou pagos, tem se mostrado bastante positiva, contando com a participação de vários profissionais, estudantes e sociedade. Tais tipos de experiências contribuem, portanto, para a efetiva implementação da perspectiva do direito à cultura, demonstrando a importância e necessidade de se conhecer e valorizar o patrimônio cultural, afirmando-se como instrumento imprescindível para viabilização da participação social e atuação conjunta entre população e poder público na valorização das cidades.

Todos os 09 roteiros do projeto (implantados até o ano de 2017) constituem ações estimuladoras da valorização da memória social, histórica e geográfica da cidade de Belém, em especial os bairros do centro histórico e seu entorno. Nesse sentido, o projeto vem contribuindo para: a) para repensar o planejamento de ações turísticas para a cidade de Belém; b) para a revalorização histórica, patrimonial, cultural e turística da cidade (associações locais, população em geral e turistas); c) para pensar a cidade de forma interdisciplinar e transversal em seus vários setores de desenvolvimento e qualidade de vida (preservação e valorização do patrimônio, circulação, educação ambiental, violência urbana, infraestrutura entre outros); e d) principalmente para pensar que a ideia de pertencimento ao lugar, o que é de fundamental importância para a formação do cidadania local, o que Santos (1998) denominava de uma “geografização da cidadania”. Para o qual deveria ser levado em conta pelo menos dois tipos de direitos a todos os indivíduos: os direitos territoriais e os direitos culturais.



## Referências

- CIFELLI, G.. A refuncionalização turística do patrimônio cultural: os novos usos do território apropriado pelo turismo em Ouro Preto-MG. (2010). In: PAES, Maria Tereza Duarte; OLIVEIRA, Melissa Ramos da Silva (Orgs.). *Geografia, turismo e patrimônio cultural*. São Paulo: Annablume. p. 113-138.
- CRUZ, R. *Introdução à Geografia do Turismo*.(2001). São Paulo: Roca.
- FIGUEIREDO, S.. *Viagens e Viajantes*.(2010). São Paulo: Annablume.
- LEITÃO, W.M. (Org). *Ver-o-Peso: estudos antropológicos no Mercado de Belém*.(2010). Belém: NAEA.
- LIMA, M. D. de. *Ver-o-Peso, patrimônio e práticas culturais: uma abordagem etnográfica da feira mais famosa de Belém do Pará*. (2008) Dissertação (mestrado em Antropologia)- IFCH- Universidade Federal do Pará, Belém.
- PAES, M. T. D. *Patrimônio cultural, turismo e identidades territoriais - um olhar geográfico*.(2009). In: Bartholo, R.; Sansolo, D. G.; Bursztyn, Ivan. (Org.). *Turismo de Base Comunitária - diversidade de olhares e experiências brasileiras*. 1 ed. Rio de Janeiro: Letra e Imagem, v. 1, p. 162-174.
- RIBEIRO, J. S. de C.. *Gostosa Belém de Outrora*. (2005). Belém Secult, 2005, 182 p. (série relendo os municípios, n. 4). Reedição fac-símile.
- RODRIGUES, A. B. (Org.). *Turismo e geografia: reflexões teóricas e enfoques regionais*.(1999). 2. ed. São Paulo: Hucitec.
- SANTOS, Milton. *O Espaço do cidadão*.(1998). São Paulo: Nobel.
- SANTOS, M.. *A natureza do espaço: técnica e tempo, razão e emoção*. (2008). São Paulo: Hucitec.



ANALYSIS OF SOCIO-SPATIAL APPROPRIATION DYNAMICS AND THE CONSTRUCTION OF HABITAT SENSE. THE CASE OF CARACOL, BAHÍA BLANCA, PROVINCE OF BUENOS AIRES, ARGENTINA

ANÁLISIS DE LA DINÁMICA DE APROPIACIÓN SOCIOESPACIAL Y LA CONSTRUCCIÓN DE SENTIDO DEL HÁBITAT. EL CASO DE CARACOL, BAHÍA BLANCA, PROVINCIA DE BUENOS AIRES, ARGENTINA.

ANÁLISE DA DINÂMICA DE APROPRIAÇÃO SOCIOESPACIAL E A CONSTRUÇÃO DO SENSO DE HABITAT. O CASO DE CARACOL, BAHÍA BLANCA, PROVÍNCIA DE BUENOS AIRES, ARGENTINA.

*Lucia Alejandra Cobo Quintero*

Instituto de Investigaciones Económicas y Sociales del Sur, IIESS CONICET-UNS. Bahía Blanca, Argentina.

*María Belén Noceti*

Instituto de Investigaciones Económicas y Sociales del Sur, IIESS CONICET-UNS. Bahía Blanca, Argentina.

**Abstract:** The Caracol district emerges outside the walls of the formal city, in the conjunction of various urban problems of Bahía Blanca, highlighting the conflictive nature of the social construction of space. In the stories about the neighborhood told by its inhabitants, Caracol comes to light as the name that persists, allowing us to metaphorically illustrate the existential relationship with the habitat in a topophilic sense. We present an approach to the concept of “caracol strategy”, in which the house, the neighborhood and the city, appear as spirals of a shell that harbors the desire to inhabit and be in the world and that, like the snail, advances slowly for the conquest of those rights.

**Keywords:** habitat, urban space, social construction, territorialization strategies

**Resumen:** El barrio Caracol emerge extramuros de la ciudad formal, en la conjunción de diversas problemáticas urbanas de Bahía Blanca, poniendo de manifiesto la naturaleza conflictiva de la construcción social del espacio. En los relatos sobre el barrio contados por sus habitantes, sale a la luz **Caracol** como el nombre que persiste, permitiéndonos ilustrar metafóricamente la relación existencial con el hábitat en un sentido topofílico. Presentamos una aproximación al concepto de “estrategia del caracol”, en la cual la casa, el barrio y la ciudad, aparecen como espirales de un caparazón que alberga el deseo de habitar y ser en el mundo y que, como el caracol, avanza lentamente por la conquista de esos derechos.

**Palabras clave:** hábitat, espacio urbano, construcción social, estrategias de territorialización

**Resumo:** O distrito de Caracol surge fora dos muros da cidade formal, na conjunção de vários problemas urbanos de Bahía Blanca, destacando a natureza conflitiva da construção social do espaço. Nas histórias sobre o bairro contadas por seus habitantes, Caracol vem à luz como o nome que persiste, permitindo-nos ilustrar metaforicamente a relação existencial com o habitat em um sentido topofílico. Apresentamos uma abordagem ao conceito de “estratégia caracol”, em que a casa, o bairro e a cidade, aparecem como espirais de uma concha que abriga o desejo de habitar e estar no mundo e que, como o caracol, avança lentamente para a conquista desses direitos.

**Palavras-chave:** palavra-chave 1, palavra-chave 2, palavra-chave 3, palavra-chave 4.

## 1 Introducción

Este trabajo presenta las primeras aproximaciones a “la estrategia del Caracol” elaboración conceptual derivada del análisis de la dinámica de apropiación socioespacial y la construcción de sentido del hábitat en el barrio Caracol<sup>1</sup>. El barrio emerge como asentamiento espontáneo en el límite de la ciudad formal de Bahía Blanca, hace más de 30 años.

La propuesta surge en el contexto de la investigación de una tesis doctoral que, desde una perspectiva geográfica, indaga sobre la construcción multiterritorial de la ciudad y su naturaleza conflictiva, esta última definida por la diversidad de proyectos territoriales que convergen en un mismo espacio urbano y que, a partir de distintas formas de apropiación, transformación y control, construyen territorios disímiles y en continua disputa.

A través del estudio de caso de Caracol se observó, a escala barrial, los procesos de autogestión, organización colectiva y acción territorial estructurados en torno a la necesidad del hábitat; acciones que configuran un proyecto que de manera informal y especialmente conflictiva, interpela la ciudad y territorializa el espacio urbano.

El trabajo de campo realizado sobre los fundamentos del método etnográfico permitió el acercamiento a la cotidianidad del barrio de lo cual se obtuvo conocimiento acerca de las trayectorias de los habitantes, de los modos de vida y los elementos identitarios, de las relaciones sociales, de las acciones colectivas, de las redes de cooperación y solidaridad, entre otros, dando cuenta de un sentido de pertenencia y arraigo.

Del estudio se desprende, en primer lugar, el elemento fundamental para la organización socioespacial y la estructuración de lo que hemos decidido nombrar “estrategia del caracol”; esto es la casa como deseo existencial en tanto necesidad de albergue y protección, y como bien exclusivo de empoderamiento, visibilidad y autodeterminación. En segunda instancia aparece el barrio como la unidad mínima territorial, indispensable para la reproducción social y el desarrollo de la vida, constituyéndose en un bien colectivo. En tercer lugar se encuentra la ciudad como el espacio que alberga los derechos, el bienestar y la posibilidad de ser ciudadano, y que en este caso aparece como denegado convirtiéndose así en objeto de disputa.

La estrategia del caracol describe los mecanismos complejos mediante los cuales un sujeto colectivo de naturaleza espacial cuyo hábitat se despliega en tres escalas interconectadas (la casa, el barrio, la ciudad) gestiona el acceso a los derechos que le han sido vulnerados.

A continuación y de manera sintética, se presentara en primera instancia las características y el contexto de la ciudad formal, en segunda instancia la historia del barrio Caracol, para después exponer las dimensiones que estructuran “la estrategia del caracol” y finalmente terminar con algunas reflexiones sobre el derecho al hábitat y a la ciudad en contexto de globalización y transformaciones territoriales.

## 2 El contexto de la ciudad formal

Bahía Blanca es una ciudad intermedia de la provincia de Buenos Aires, donde viven aproximadamente 320000 habitantes<sup>2</sup>, se comporta como un importante centro de servicios para las regiones del sudoeste bonaerense y norte de la Patagonia. Cuenta con un puerto de aguas profundas cuya actividad comercial se acompaña de una fuerte dinámica agroindustrial y petroquímica localizada en la jurisdicción portuaria.

De acuerdo con Urriza (2016) la dinámica urbana de los últimos 30 años, señala algunos aspectos interesantes: una morfología extensa, dispersa y discontinua, disponibilidad de tierra vacante al interior del ejido urbano, un área central consolidada con total cobertura de servicios públicos, en tensión con una periferia dispar, fragmentada y con

<sup>1</sup> El asentamiento fue nombrado oficialmente por el municipio como Barrio Puertas al Sur, en el imaginario colectivo bahiense es conocido como Villa Caracol, nombre que lleva implícita las connotaciones negativas del sustantivo villa, por villa miseria; los habitantes del barrio lo nombran simplemente Caracol, en claro signo de autodeterminación y autonomía, razón por la cual tomamos este último nombre.

<sup>2</sup> Estimaciones de acuerdo con el censo 2010 y la tasa de variación intercensal (2001-2010) que para Bahía Blanca es del 6%. Fuente: Instituto Nacional de Estadística y Censos de la República Argentina INDEC.

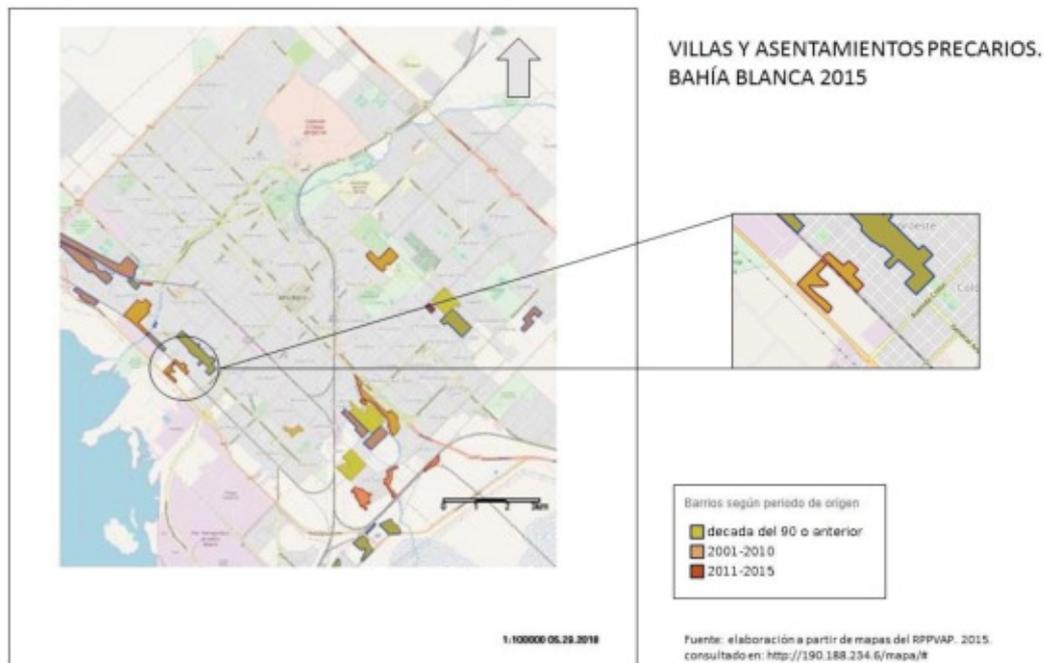
cobertura parcial de servicios públicos.

Por otro lado, el mercado financiero inmobiliario se desenvuelve con bastante amplitud encareciendo el precio del suelo disponible para vivienda y en consecuencia generando dificultades para su acceso entre las poblaciones de ingresos medios y bajos.

### 3 El proceso de construcción de Caracol, 1990-2018

De acuerdo con el registro público provincial de villas y asentamientos precarios (RPPVAP) de la provincia de Buenos Aires, realizado desde mediados del 2014 hasta finales del 2015, en Bahía Blanca existen 32 barrios que albergan 8.577 familias, entre ellos Caracol.

Figura 1: Realización a partir de mapas del Relevamiento Público Provincial de Villas y Asentamientos Populares, 2015.



Caracol es un barrio principalmente habitado por recicladores del cartón, originado en calidad de asentamiento informal en la década de 1990. Se encuentra emplazado en tierras fiscales, antiguamente pertenecientes al ferrocarril, ubicado por fuera del trazado urbano formal observando como límite un terraplén de estos antiguos ramales, hoy en desuso, entre la calle General Richiere 700, que corre paralela a la vía del tren, y la ruta nacional 3 Camino Parque Sesquicentenario, al suroeste de la ciudad. El terreno confinado entre los terraplenes del ramal y la ruta nacional configura una depresión hacia donde escurren naturalmente las aguas pluviales.

El proceso de ocupación, tiene directa relación con la recolección y el reciclaje de residuos sólidos urbanos, que hasta el año 1992 se llevaba a cabo en “la quema”.<sup>3</sup>

De esta forma, aseguramos que El cirujeo/cartoneo, como se le conoce en Argentina a la práctica de recolección informal de la basura (Perelman, 2008), es fue la actividad que estructuró la economía, la vida cotidiana y el hábitat de Caracol. Esta actividad presupone reúne una serie de prácticas de las que participa el grupo familiar (hombres, mujeres y niños) de manera diferencial según sexo y edad; realizan labores de separación, clasificación, limpieza y comercialización

<sup>3</sup> La quema refiere tanto a la práctica de incineración de residuos sólidos como al lugar en el que esta se realizaba.

(Becher y Martín, 2013). El vehículo con el que tradicionalmente recorrían la ciudad recolectando la basura, constituía en un carro tirado por un caballo.

En el año 1992 se produjo el cierre de “la quema”, medida que fue acompañada por la creación de rellenos sanitarios y plantas de reciclado, produciendo así un cambio en la práctica del cirujeo/cartoneo, convirtiéndolo de una práctica informal a un tipo de empresa de carácter central. En este contexto, el municipio designa bajo el nombre de barrio Puertas al Sur (Becher, 2016), al ya existente asentamiento conocido como Caracol por sus habitantes.

Como se ha dicho, la realidad del cirujeo/cartoneo corresponde a un elemento transversal en la historia de ocupación y constitución de este barrio. Esta actividad cobra visibilidad en el contexto de crisis y reestructuración económica de fines de la década de 1990 y principios del 2000, y se presenta como alternativa de ocupación informal frente a la situación de desempleo de la ciudad, que alcanzó en 2001 el 40% de desocupación (Becher y Martín, 2013).

Los relatos de los habitantes indican que los primeros años de la década de 1990 fue la primera etapa de ocupación colectiva. Sin embargo, los discursos recabados a través de entrevistas a vecinos del lugar dan cuenta de ocupaciones individuales en el predio donde se encuentra hoy Caracol desde la década de 1980, como también un uso incorporado a la vida cotidiana de habitantes del otro lado de la vía, a los adentros de la ciudad<sup>4</sup>.

El periodo comprendido entre los años 1996 y 2005 representa una segunda etapa de consolidación del barrio, sobre la continuación de las calles Belisario Roldán al 2300 y Holdich al 2300, cruzando las vías. Durante estos años la actividad del cirujeo/cartoneo fue en aumento, a la par del incremento en la persecución a cartoneros y los controles al cirujeo. De acuerdo con Becher y Martín (2016, p. 518) en el año 1995 fue puesta en vigencia la ordenanza que regula el tránsito de cartoneros en el sector céntrico de la ciudad. Según las entrevistas durante este periodo llegaron al barrio familias provenientes del área rural de la localidad de Pedro Luro ubicada a 120km al sudoeste de Bahía Blanca.

El siguiente periodo, comprendido entre los años 2006 y 2009, configura una tercera etapa de poblamiento sobre las calles Holdich 2300 y Fortín Vanguardia 2300. A continuación, en una cuarta etapa entre los años 2010 y 2012, se consolida la manzana limitada por las calles Holdich, Fortín Vanguardia y la continuación de Patricios al 2300. Se observa que durante estos años el barrio fue el lugar de destino de un circuito migratorio interurbano integrado por asentamientos precarios en barrios como Loma Paraguaya, Spur y El Saladero.<sup>5</sup>

Se identifica una quinta etapa correspondiente al periodo 2015-2016 en donde se consolida la manzana comprendida entre las calles Patricios, Fortín Vanguardia y el canal de aguas pluviales. Los años intermedios entre la cuarta y quinta etapa de poblamiento, corresponden a un periodo de consolidación de la dinámica barrial acompañada de la autogestión y autoconstrucción de infraestructura y equipamiento, tales como red de agua, plaza pública con juegos infantiles y salón de usos múltiples.

En el año 2014, luego de un largo conflicto entre los cartoneros y la administración municipal, se prohibió la tracción a sangre y el cartoneo dentro del macrocentro de la ciudad.

La sexta etapa identificada corresponde al periodo 2016-2018, durante el cual se empieza a poblar la manzana comprendida entre las calles Sgo. Iturra, Patricios y Fortín Vanguardia. Esta última oleada de ocupación acompaña un proceso de movilidad social descendente que tiene como principal característica la pérdida del poder adquisitivo del salario debido al incremento de los costos de alquiler dentro de las áreas urbanas consolidadas.

Se percibe un cambio en la matriz socioeconómica, relacionado con la llegada de trabajadores de la construcción, del servicio doméstico y del cuidado de personas.

<sup>4</sup> Carlitos, comunicación personal, 4 de diciembre de 2017.

<sup>5</sup> Información obtenida a partir de entrevistas en profundidad a habitantes del barrio.

Figura 2: Elaboración del autor con base en imágenes satelitales tomadas de Google Earth.



#### 4 La estrategia del Caracol

En el apartado anterior se expuso de manera sintética la historia de construcción del barrio Caracol. En este apartado delinearemos a grandes rasgos la propuesta conceptual, que se deriva del análisis del proceso de apropiación socioespacial que tiene como eje principal la discusión sobre el sentido del hábitat.

El concepto de habitar al cual refiere el hábitat será centrado dentro de las coordenadas de la espacialidad y la territorialidad humana, en tanto es entendido como una manifestación inherente de una teoría del lugar (Yory, 2007). Habitar “implicará, fundamentalmente, ‘pertener’, estar afiliado y, por lo mismo, en filiación” con un lugar (Yory, 2007, p. 52). Esta condición topofílica de la existencia humana, pone en evidencia la naturaleza espaciante del ser humano en tanto ser social, lo cual implica un vínculo indivisible, una unidad socioespacial que revela el hecho de que se es en relación a un *lugar en el mundo*.

La estrategia del caracol es una construcción conceptual producto de la observación a escala barrial de las dinámicas de producción del espacio urbano, en contextos específicos de pobreza, exclusión y marginalidad. La palabra estrategia se ha utilizado con frecuencia en las últimas décadas en el ámbito de la planificación urbana, tanto que es estandarte de un gran paradigma por el que transitaron varias ciudades argentinas durante los años 1990 y 2000 (De Mattos, 2002; Gudiño, 2010). En términos sencillos, refiere a un conjunto de acciones premeditadas y orientadas hacia un fin, no obstante, el sentido que se le da en el marco de esta propuesta, tiene que ver con la idea de la consecución de algo que es objeto de conflicto (acepción militar).<sup>6</sup>

Por otro lado, se pretende destacar la idea de estrategia como diseño conceptual donde las características cualitativas cobran mayor relevancia frente a aspectos cuantitativos que tradicionalmente definen la capacidad de acción y transformación (fuerza, tamaño, cantidad), y el hecho de que la estrategia en sí misma se convierta en fortaleza para la consecución de determinado fin.

<sup>6</sup> “La palabra estrategia tiene su origen en las palabras griegas ‘stratos’, que se refiere a ejército, y ‘agein’, que significa guía. Así mismo, la palabra ‘strategos’ que hacía alusión a ‘estratega’, también proviene del latín y del antiguo dialecto griego dórico. El estratega era el individuo (o individuos) que se encargaba de dirigir o de conducir al ejército en las guerras por el dominio territorial o por imponer su hegemonía” (Contreras Sierra, 2013, p. 158).

Por su parte, el caracol es un molusco cuya característica más visible es la caparazón que hace parte de sí, cumpliendo funciones de resguardo y protección, razón por la cual ha sido asociada a su casa: “mi casa la llevo a cuestas, tras de mí dejo un sendero, soy lento de movimientos, y no le gusto al jardinero”<sup>7</sup>.

Como bien lo expresa la conocida adivinanza infantil, el caracol es un animal de andar lento que gusta a pocos. Es tomado por algunos como un ser perezoso que no sirve de mucho, y por otros como seres fuertes y autosuficientes. Dentro de algunos movimientos sociales, el caracol representa un símbolo de resistencia, el caso más conocido es el de los Caracoles Zapatistas<sup>8</sup>, de donde rescatamos parte de sus lineamientos tales como el gobierno autónomo, la autogestión de los recursos, el consenso para la toma de decisiones colectivas, el respeto por la diferencia y la participación de toda la comunidad (Martínez Espinoza, 2006).

En este caso el caracol nos sirve para significar la unidad e indivisibilidad del ser y su hábitat. Se trata de un ser en tanto sujeto colectivo, de unidad socioespacial cuyo habitar se despliega en tres dimensiones: la casa, el barrio, la ciudad.

Figura 3: elaboración del autor.



La estrategia del Caracol supone el desarrollo de una estrategia tendiente a superar la vulneración de un derecho fundamental, el derecho al habitar, compuesto por varios aspectos: a) el derecho a la vivienda y a un hábitat digno y sustentable, b) el derecho a un territorio mínimo y cotidiano, indispensable para el adecuado desarrollo de la vida (Haesbaert, 2017), c) el derecho a la ciudad (Lefebvre, 1978; Harvey, 2011).

## 5 Las dimensiones de análisis en torno a la estrategia del Caracol

La dimensión histórica geográfica está construida a partir de los relatos sobre las trayectorias espaciotemporales que convergen en el barrio, derivados de dos preguntas sencillas: ¿de dónde viene? ¿Cuándo llegó al barrio? De esta manera fue posible establecer el perfil de caracol, sujeto colectivo conformado por trayectorias individuales heterogéneas de migraciones transfronterizas, inter-regionales e intraurbanas, en sucesivas oleadas ocurridas desde la década de 1990.<sup>9</sup>

La dimensión de identidad barrial refiere a un conjunto de saberes y prácticas que guardan estrecha relación con el espacio, en sentido topofílico (Yory, 2017) y dentro del proceso de construcción territorial, el cual supone la construcción, simultáneamente, de una red de sujeción social. La construcción de la identidad barrial alberga un proceso intersubjetivo de reconocimiento, diferenciación e interacción como también las formas de habitar, nombrar y organizar el espacio (Noceti, 2017). Esta dimensión define para el caracol un lugar con respecto a la ciudad en el sentido adentro/afuera (Pirez, 1995; Gravano, 2016).

<sup>7</sup> Adivinanza infantil.

<sup>8</sup> Espacios políticos y culturales, resultado de una reorganización político territorial del Movimiento Zapatista, que promueven el encuentro y la interacción entre miembros del movimiento y la sociedad civil. (Martínez Espinoza, 2006, p. 221)

<sup>9</sup> (Cristina, comunicación personal, 4 y 11 de noviembre de 2017; Carlitos, comunicación personal, 4 de diciembre de 2017; Martha, comunicación personal, 25 de noviembre de 2017)



La dimensión histológica comprende el sistema de relaciones sociales que constituyen un tejido sociocultural *híbrido* (García Canclini, 1990) en donde participan sujetos y actores públicos y privados. Corresponde a un nivel de organización social a escala barrial desde el cual se generan acciones territoriales tendientes a reinterpretar el tejido social en procesos de síntesis dialécticas,

La dimensión política permite observar el conflicto inherente a la construcción social del espacio urbano, definido por el proceso de apropiación, transformación y control espacial que da origen a la multiplicidad de territorios que convergen en la ciudad, que se superponen y entre los cuales se genera el devenir del habitante.

El territorio, de acuerdo con Bustos Cara (2008), se define como un espaciotiempo con sentido, es decir con significado y orientación, lo cual le otorga especial importancia a la idea de proyecto.

De acuerdo con esto es posible afirmar que en la ciudad de Bahía Blanca convergen, en principio, dos proyectos territoriales: el de la ciudad formal producto de acciones planificadas en el marco del programa de soberanía nacional que conquistó La Patagonia, puesto en marcha en las primeras décadas del siglo XIX, continuado durante el siglo XX a través de la construcción de un territorio urbano hegemónico (Benjamin, 1973) que hoy se ve materializado en la consolidación de una gran área central urbana que alberga el poder político y económico y atesora el imaginario urbano de la ciudad bahiense.

En segunda instancia y de manera subalterna, avanza el proyecto de la ciudad informal, que emerge silenciosamente hacia la década del 1980 como signo de precarización socioespacial. En el caso de Caracol se construye en la frontera del trazado urbano, teniendo como barrera simbólica la vía del tren que marca un límite entre la ciudad formal y la ciudad informal, constituyendo un adentro/afuera.

## 6 Lento pero avanza...

La estrategia del Caracol fue planteada con el ánimo de indagar y reflexionar sobre el derecho al hábitat que, en el contexto de esta propuesta, se definió como la conjunción del derecho a la ciudad, a un territorio mínimo indispensable para la vida y a una vivienda digna.

De esta manera se pone en el centro de la problemática urbana la cuestión habitacional, la cual involucra diversos factores desde los aspectos referidos al mercado financiero-inmobiliario, la planificación y la gestión del uso del suelo urbano, hasta cuestiones de la vida cotidiana, el uso y la vivencia, la apropiación y transformación de un espacio que se produce trialecticamente en relación a tres escalas: la casa – el barrio – la ciudad.

En este caso, la problematización está marcada por la clara vulneración del derecho que en contextos de precarización económica social y espacial, invisibiliza una diversidad de sujetos colectivos bajo la sombra del proyecto hegemónico de ciudad.

El derecho a la ciudad no pasa simplemente, como lo dijo Harvey (2011), por tener la libertad de acceder a ciertos recursos urbanos, sino por tener el “[...] derecho a cambiarnos a nosotros mismos cambiando la ciudad. Es un derecho común antes que individual, ya que esta transformación depende inevitablemente del ejercicio de un poder colectivo para remodelar los procesos de urbanización” (p.23), podríamos pensar este espacio para el cambio como en sí mismo un bien común, sobre el cual demandar un ejercicio de derecho.

De esta manera, la estrategia del Caracol expone un ejemplo de cómo esos sujetos colectivos situados al margen del sistema, ponen en marcha una serie de mecanismos donde participan actores públicos y privados, donde a partir del deseo de tener una casa (esto es –un lugar en el mundo) emerge el estandarte de lucha que interpela a la ciudad formal, la cuestiona, la pretende transformar con el fin de incluirse en tal transformación y así gestar al ser habitante.

La reflexión continúa sobre el interrogante de cómo transformar los instrumentos formales, como planes y políticas públicas, para construir la ciudad en la cual todas y todos tengamos lugar.

## Bibliografía

- Becher, P. A., & Martín, J. M. (2013). Entre carros y cartones: procesos socio-económicos en la recolección de basura urbana. El caso de un barrio cartonero en Bahía Blanca. Colectivo de Estudios e Investigaciones Sociales (CEISO), Bahía Blanca.
- (2016). Conflictividad social, cooperativismo y precarización laboral: El caso de la Cooperativa Cartoneros del Sur en Bahía Blanca (2007-2014). *Trabajo y sociedad*, (27), 517-537.
- Benjamin, W. (1973). Tesis sobre el concepto de historia. *La dialéctica en suspenso. Fragmentos sobre la historia*, 45-68.
- Bustos Cara, R. (2008). Teoría de la acción territorial. Acción turística y desarrollo. *Aportes y transferencias*, 12(1), 87-104.
- Contreras Sierra, E. R. (2013). El concepto de estrategia como fundamento de la planeación estratégica. *Pensamiento & gestión*. Disponible en: <<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=64629832007>>.
- De Mattos, Carlos A. (2002) Transformación de las ciudades latinoamericanas. ¿Impactos de la globalización? EURE, Vol. 28: p. 5-10.
- García Canclini, N. (1990). *Culturas híbridas. Estrategias para salir y entrar de la modernidad*. México D.F, México: Grijalbo.
- Gravano, A. (2016). *Antropología de lo urbano*. Santiago: LOM ediciones.
- Gudiño, M. E (2010). Del urbanismo reglamentario a las nuevas concepciones de ordenamiento territorial. Scripta Nova Revista Electrónica De Geografía y Ciencias Sociales Universidad de Barcelona. ISSN: 1138-9788. Vol. XIV, núm. 331
- Haesbaert, R. (2017). De la multiterritorialidad a los nuevos muros: paradojas contemporáneas de la desterritorialización. *Locale*, 1(1), 119-134
- Harvey, D. (2013). *El derecho a la ciudad*. Madrid: Ediciones Akal.
- Lefebvre, H. (1978). El Derecho a la ciudad: historia, ciencia, sociedad. *Barcelona: Ediciones Peninsula*.
- Martínez Espinoza, M. I. (2006). Las juntas de buen gobierno y los caracoles del movimiento zapatista: fundamentos analíticos para entender el fenómeno. *RIPS. Revista de Investigaciones Políticas y Sociológicas*, 5(1)
- Noceti, M. B. (2017) Maritimidad. Vivir el mar: cuando la riqueza cultural se transforma en insumo para el turismo. *El Humedal de Villa del Mar*, 83.
- Perelman, M. D. (2008). De la vida en la Quema al Trabajo en las calles: El cirujeo Ciudad de Buenos Aires. *Avá*, (12), 117-136.
- Pérez, P. (1995). Actores sociales y gestión de la ciudad. *revista Ciudades*, 28, 8-14.
- Urriza, G. (2016). Expansión urbana, tierra vacante y demanda habitacional en Bahía Blanca. Modelos de ciudad y política urbana en debate. *Revista del Área de Estudios Urbanos*, (6), 281-320
- Yory, C. (2007). Del espacio ocupado al lugar habitado: una aproximación al concepto de topofilia. *Revista Barrio Taller*, 12, 56.



## UTOPIAS AND SYNCHRONIES OF ART IN THE URBAN PUBLIC SPACE OF PORTO ALEGRE

UTOPIÁS Y SINCRONÍAS DEL ARTE EN EL ESPACIO PÚBLICO URBANO DE PORTO ALEGRE

UTOPIAS E SINCRONIAS DA ARTE NO ESPAÇO PÚBLICO URBANO DE PORTO ALEGRE

*Profª Drª Bianca Knaak*

Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Brasil.

**Abstract:** Our presentation takes a critical tour of the public works installed in Porto Alegre from the 1990s, through the five editions of the Urban Space Project, Espaço Arte, and the nine editions of the MERCOSUR Biennial to investigate the nuances and changes in the concepts of public art, public space and contemporary art, institutionalized by the media and the market.

**Keywords:** public space, public art, contemporary art, media, institutional market.

**Resumen:** Nuestra presentación hace un paseo crítico por las obras públicas instaladas en Porto Alegre a partir de los años 1990, a través de las cinco ediciones del proyecto Espacio Urbano, Espaço Arte, y de las nueve ediciones de la Bienal del MERCOSUR para investigar los matices y cambios en los conceptos de arte público, espacio público y arte contemporáneo institucionalizados por los medios y el mercado.

**Palabras clave:** espacio público, arte público, arte contemporáneo, medios de comunicación, mercado institucional.

**Resumo:** Nossa apresentação faz um passeio crítico pelas obras públicas instaladas em Porto Alegre a partir dos anos 1990, através das cinco edições do projeto Espaço Urbano, Espaço Arte, e das nove edições da Bienal do MERCOSUL para investigar as nuances e mudanças nos conceitos de arte pública, espaço público e arte contemporânea, institucionalizados pela mídia e pelo mercado.

**Palavras-chave:** espaço público, arte pública, arte contemporânea, mídia, mercado institucional.

### Introdução

Trabalhos artísticos de intervenção urbana são cada vez mais comuns e, no entanto, as suas replicações estéticas e implicações públicas nem sempre recebem a ampla abordagem que podem suscitar. A questão demanda análises que implicam o reconhecimento das heteronomias do campo social e das estratégias de institucionalização dos saberes que envolvem a criação artística e seus usos sociais. Há certo descompasso entre a curiosidade do público por esse tipo de trabalho, o interesse dos meios de comunicação em divulgá-los e, principalmente, os espaços que aí se abrem para mediações sociais. Sempre haverá muito a se ponderar, seja pelas incertezas quanto às formas recentes de encaminhamento das possibilidades da arte, seja pela necessidade da crítica e da sobreposição de interesses para a produção, fomento e conservação dessas obras. De qualquer modo, as investidas artísticas no espaço urbano ainda são legatárias, em seus interstícios relacionais – como uma variação, ou um resquício, por assim dizer – da noção de esfera pública, mesmo quando muitas delas submergem na convulsão da urbe.

Arte pública e espaço público podem participar de várias definições convergentes para a valorização estética,



política e relacional daquilo que a presença destas obras na malha urbana pode significar, ampliando o sentido de identidade, subjetividade e construção social. Notadamente em grandes centros urbanos do mundo ocidental, desde os anos 1960, algumas abordagens incluem definições complexas e, esteticamente, não universais para as obras de arte no espaço público. E, quando a arte que hoje ocupa as ruas da cidade pede um olhar mais acurado sobre suas inserções, táticas e afirmações éticas, é comum lembrarmos-nos das experiências de gerações anteriores como as deambulações Situacionistas dos anos 1950, os movimentos extramuros de museus, como *happenings*, *landart*, e *artpoverta* dos anos 1960 e também as proposições relacionais, etnológicas e o próprio *street art mainstream*, por exemplo. Mas, em Porto Alegre, capital do Rio Grande do Sul, no extremo sul do Brasil, nosso recorte remonta aos anos 1990, quando os atores culturais e dirigentes políticos locais foram, por certo, inspirados por essas experiências e, à época, também conheciam o alcance do chamado marketing cultural.

Na década de 1990 projetos artísticos começavam a pipocar em múltiplos lugares, amparados por patrocínios corporativos que faziam propaganda e levavam arte até ambientes imprevisíveis e em condições ditas inovadoras para a aproximação com o público. De bancos a cafeterias, passando por escolas, *shopping centers*, ruas e calçadas, prédios e praças foram, a partir de então, habilitados para a exibição artística sem que isso significasse a recusa ou o desprezo às instâncias convencionais de legitimação das artes.

Se os espaços ora explorados eram apresentados como alternativos e experimentais, paradoxalmente o que se via neles refletia o recrudescimento internacional das estéticas tradicionais (pintura, escultura, desenho) que desde meados dos anos 1980 fagocitavam práticas expressivas outrora confinadas à cena *underground*, como é caso dos *grafitti* (Taylor, 1993 e Wu, 2006).

Num dos efeitos daquele *boom* internacional, acompanhando as políticas liberais de globalização e multiculturalismo, o chamado marketing cultural florescia na cena artística, política e corporativa brasileira explorando novas estruturas midiáticas e de informação, motivando projetos e experimentos artísticos que, fisicamente, extrapolavam as instituições culturais tradicionais e que, ainda hoje, nos ajudam a refletir sobre as possibilidades locais de construção partilhada de sentidos no e para o espaço público. O alcance social da arte, mesmo que pulverizado em iniciativas efêmeras e sazonais, ainda permite observar que, na base operacional destes eventos culturais, os meios de institucionalização do espaço urbano – pela arte e pela “urbanização pró-produtividade” (econômica, cultural, artística, social, etc) – incidem também nos modos de afirmação identitária e representação social.

## Texto público

Cada vez mais as intervenções artísticas no espaço urbano são promovidas por programas e editais públicos voltados tanto à arte quanto ao turismo e ao urbanismo e/ou, também, na forma de festivais e concursos, pela iniciativa privada e seus departamentos de marketing cultural. Essa conjuntura, como bem ilustra Hal Foster, “reduziu o papel da cultura a uma forma de mediatização entre os interesses públicos e privados e expandiu-a como uma forma de consumo e de controle, cujo último efeito, hoje em dia, é a arte vista, sobretudo, como diversão ou espetáculo” (1996, p. 21).

Assim, meu interesse sobre o tema foi particularmente resignificado em 2009 durante a 7ª edição da Bienal de Artes Visuais do Mercosul<sup>1</sup>. Nessa Bienal, intitulada *Grito e Escuta*, a obra *Tapume*, do artista brasileiro Henrique Oliveira<sup>2</sup>, instalada na fachada em ruínas de um antigo palacete no centro da cidade, mobilizou as atenções porto-alegrenses.

O trabalho, integrante do segmento chamado *Texto Público*, curado pelo artista brasileiro Artur Lescher (1962)

1 7ª Bienal de Artes Visuais do Mercosul, Porto Alegre, 16 de outubro a 29 de novembro de 2009. Curadoria de Victoria Noorthoorn (Argentina) e Camilo Yáñez (Chile).

2 Henrique Oliveira, 1973, Brasil. Vive e trabalha em São Paulo.

consistia em enormes volumes trabalhados a partir de madeiras de tapumes próprios da construção civil que se projetavam para fora das portas e janelas do prédio abandonado. Uma matéria jornalística intitulada “A casa monstro”<sup>3</sup> acabou inspirando reações e interpretações sobre arte e sobre o próprio sentido de espaço público. “Casa monstro” foi como mais comumente se reconhecia a obra e, ao longo da mostra, serviu para nortear suas reverberações simbólicas e imagéticas. Rapidamente as impressões particulares que a obra suscitou foram sendo coletivizadas, partilhadas a partir da publicação em diferentes meios de divulgação e informação<sup>4</sup> e, junto com a obra instalou-se uma espécie de fórum temático multimidiático sobre espaço público e arte contemporânea.

### Intervenções no espaço público

Mesmo provocando a cidade, *Tapume* possivelmente, não fora planejado como um trabalho de arte pública ou intervenção urbana. Surgiu como desdobramento natural das ações que o artista já vinha experimentando nos domínios de sua pintura. A notoriedade de *Tapume* não se deu por conta de analogias com a pintura e seu léxico. Essa obra alcançou atenções ao inspirar discussões pulsantes em diferentes plataformas, onde as propriedades públicas e intervencionistas dela estavam desde já exemplificadas nos desdobramentos de sua recepção, notadamente nas falas registradas a partir de sua realidade plástica. Tanto o público leigo quanto o público cultivado pode encaminhar suas considerações a partir das possibilidades de mediação social oferecidas pelos meios de comunicação e tecnologias de rede. Assim, ali pudemos observar o instigante espaço de atuação oferecido pelos *medias* somar-se às noções tradicionais de participação coletiva, ambos redesenhando os limites do espaço público. Nas sociedades de informação somos seduzidos muito mais pela rápida e massiva divulgação da notícia do que pelo conteúdo veiculado (Castells, 2001). E, no caso de *Tapume*, a verdade e a realidade dessa obra surgiram através de relatos, imagens e narrações, de modo sistemático, por vezes simultâneo. *Tapume* foi uma verdadeira aparição urbana realizando-se numa ampla intervenção cultural na cidade, em expansão continuada de efeitos e subefeitos, até mesmo no legislativo municipal.



Figura 1: *Tapume*. Henrique Oliveira. 6ª Bienal do Mercosul. Porto Alegre. Acervo pessoal da autora.

O grande apelo imagético dessa obra apresentada pela Bienal do Mercosul inspirou o que poderia ser um desejável debate de ideias. Os textos públicos gerados a partir de então foram partícipes de uma polêmica identificada como a celeuma do ano quando, em alusão direta à “casa monstro”, o historiador Voltaire Schilling publica o artigo intitulado “A capital das monstruosidades”<sup>5</sup> no caderno cultural do jornal de maior circulação local. Neste, o historiador e, à época, diretor do Memorial do Rio Grande do Sul, reclamava da feiúra da arte contemporânea por ele constatada, especialmente nas obras públicas de Porto Alegre, e apontava o despreparo da cidade para receber e conservar obras tais, tanto pela falta de políticas públicas de fomento quanto de manutenção de obras de intervenção no espaço público.

3 “A casa monstro” é o título da matéria assinada pelo jornalista Eduardo Veras, sobre a obra *Tapume*, no jornal Zero Hora, em 12 de outubro de 2009, quatro dias antes da abertura da Bienal, quando a obra ainda estava em execução.

4 Tais como rádio, tevê, jornais e revistas, *blogs*, *site*, redes sociais e arquivos eletrônicos.

5 . O título do artigo é, ele mesmo, um trocadilho com a então apelidada “casa monstro” da 7ª Bienal do Mercosul.

Descrivendo obras e monumentos que considerou despropósitos estéticos, Schilling reclamava também das obras doadas a Porto Alegre, principalmente pela Bienal do Mercosul, a fim de, com seu apelo, evitar novos “despejos” na via pública, trazendo à baila a expressão de uma experiência estética particular para afirmar-se publicamente.

A “celeuma do ano”<sup>6</sup> instalou a disputa de opiniões e critérios num amplo debate sobre arte, beleza, cidadania, espaço urbano e políticas públicas em plataformas midiáticas invocando o patrimônio artístico da cidade em seu legado recente. Portanto, nossa apresentação aqui faz um passeio pelas obras públicas de Porto Alegre instaladas a partir dos anos 1990, principalmente através das cinco edições do projeto *Espaço Urbano, Espaço Arte* e da Bienal do Mercosul para nuançar os conceitos de arte pública, espaço público e arte contemporânea.

## Legados

Nos idos de 1990, na capital do Rio Grande do Sul, houve a criação de um programa municipal onde o espaço público urbano era uma questão basilar em busca de respostas e encaminhamentos. A ideia era promover a cidade como lugar de experiência estética comum e, portanto, de discussões e revisões interdisciplinares permanentes.

Às políticas culturais que à época se organizavam em Porto Alegre, a arte instalada em espaço urbano se tornava predicado de cidadania, cúmplice e transformadora de realidades sócio-culturais. Era esse o mote político que fundamentou o edital *Espaço Urbano, Espaço Arte*<sup>7</sup>. Era um projeto pioneiro em Porto Alegre, estabelecia em edital os parâmetros para premiar intervenções artísticas de caráter permanente nas ruas da capital. O objetivo do projeto, segundo seu primeiro edital, lançado em dezembro de 1991, era “ampliar, para todo cidadão de Porto Alegre, o acesso à cultura”. Entendia-se que o edital *Espaço Urbano, Espaço Arte* (que teve consultoria da crítica de arte paulista Radha Abramo), integraria as artes plásticas “às comemorações dos 220 anos da Cidade de Porto Alegre a serem comemorados em março de 1992, através de concurso para seleção e aquisição de cinco obras, nas formas bidimensionais e/ou tridimensionais” (Oliveira, 2010). Foram parâmetros de seleção a adequação da localização prevista, a durabilidade de seus materiais e a integração das obras a paisagem urbana.



Figura 2. *Cubocor*. Aluísio Carvão, 1997. Escultura em alvenaria. 2,5m x 2,5m. Parque Marinha do Brasil, Porto Alegre.  
Foto: Coleção particular da autora.

Questões político-administrativas fizeram com que as edições do projeto tivessem uma realização errática, sem a regularidade desejada em seus fundamentos iniciais. O último edital foi em 2002 e, no interstício de dezoito anos, foram realizadas apenas sete edições do projeto, legando à Porto Alegre treze obras de artistas contemporâneos (locais e ou de atuação local), quase todas próximas ao lago Guaíba e ou em áreas centrais da cidade. São eles: Ana

<sup>6</sup> Título de artigo de Eduardo Veras no jornal Zero Hora em dezembro de 2009.

<sup>7</sup> Projeto municipal instituído em 1991, para comemorar a Semana de Porto Alegre de 1992, já com a inauguração das obras contempladas pelo edital. Até 2002, ano do último edital, seis concursos foram realizados e, a obra premiada pelo júri da VI edição, aguardou até 2009 para receber os devidos recursos municipais para sua realização.



Tomaselli, Mauro Fuke, Patricio Farias, Tina Felice, Xico Stockinger e Zoe Degani. E, já em 1997, passados apenas cinco anos do primeiro edital, a 1ª Bienal de Artes Visuais do Mercosul (BAVM)<sup>8</sup> também dará ênfase à arte pública e permitirá novos contornos ao tema.

Para simbolizar uma cidade contemporânea, a Fundação Bienal do Mercosul (FBAVM) legou às ruas Porto Alegre quinze obras públicas permanentes que, apesar do regime de comodato entre a municipalidade e a FBAVM, foram consideradas presentes da Bienal para a capital gaúcha. Estas obras colaborariam para a valorização turística e imobiliária dos espaços da orla e seu entorno mais imediato. Isso porque todas as quinze obras foram, efetivamente, instaladas próximas às margens do Lago Guaíba.

Desse acervo público-privado, o conjunto maior deve-se ao segmento *Escultura no Espaço Urbano* da 1ª edição da BAVM, quando foi criado o *Jardim de Esculturas Permanentes* no Parque Marinha do Brasil, com obras dos artistas Amilcar de Castro, Aluisio Carvão, Francisco Stockinger, Franz Weissmann e Carlos Fajardo, do Brasil; Ennio Iommi, Julio Péres Sanz e Hernán Dompé, da Argentina; Francine Secretán e Ted Carrasco, da Bolívia.

Nessa mesma edição, no segmento *Intervenções na Cidade*<sup>9</sup>, o objetivo curatorial de ampliar o “acesso à produção artística para além dos espaços expositivos”, trouxe intervenções efêmeras para “estabelecer relações plásticas em espaços característicos da cidade, anteriormente impensáveis para abrigar projetos artísticos”. Assim, por exemplo, Carlos Cruz-Diez (Venezuela) adesivou com tiras de PVA coloridas um ônibus de linha, cujo título era *Cromo-bus*. Enquanto Eduardo Cardozo e Fernando Peirano (Uruguay) através de um anúncio no jornal contrataram um pedreiro para o seu *Contrato de trabajo* onde o contratado deveria conceber e construir, com argamassa e tijolos, uma obra de arte em frente ao Mercado Público Central, sendo remunerado por tijolo empregado. Ambos eram trabalhos de grande repercussão pública e midiática, e foram apontados como interativos e democráticos (Fidelis, 2005). No entanto, não suscitaram reflexões sobre arte pública relevantes, considerando-se o que ainda estava por vir com a quarta, a quinta e a sétima edições. Mesmo assim, a partir de então, o sucesso da ampliação do acesso à arte e a ativação de espaços públicos da capital, para a recepção sensível da produção artística, acabou por integrar a identidade da própria Bienal do Mercosul e pontuar a nova geografia da cidade com obras de arte contemporânea.

Em 1999, a 2ª edição da Bienal continuou a exploração de espaços alternativos, e houve a ocupação, no Cais do Porto, de uma área que comportava antigos e desativados galpões para conserto de barcos. Lá foram apresentadas obras de intervenção temporária, inclusive dentro d'água, com obras de Carlos Leppe (Chile) e Rochelle Costi (Brasil), ativando as memórias do lugar e em interação com a arquitetura de entorno. Com isso, o Lago Guaíba, que desde a enchente de 1941 estava apartado da paisagem central por um muro de contenção, foi física e simbolicamente reintegrado a vida cultural da cidade.

Na edição seguinte, ainda margeando o Guaíba, a 3ª Bienal do Mercosul ergueu a *Cidade dos Contêineres*, onde alocou as obras do segmento *Intervenções na Paisagem*. Outra vez a afluência pública à arte se dava na orla e a céu aberto, motivando novos públicos à experiência artística. E, já na edição de 2003, estabelecendo um *locus* privilegiado para as Bienais do Mercosul, o Cais do Porto recebeu a representação mais experimental da mostra. Foi também nesta 4ª edição que se deu a segunda doação de obra pública à cidade, a *Supercuia*, escultura em fibra de vidro do brasileiro Saint Clair Cemin, instalada na Esplanada Hely Lopes Meirelles, entrecruzamento de avenidas, próximo a Usina do Gasômetro e do Parque Mauricio Sirotsky Sobrinho, portanto da orla do Guaíba. Sua inauguração pública se deu em 28 de março 2004, justamente na Semana de Porto Alegre, retomando o objetivo inicial do projeto *Espaço Urbano, Espaço Arte*.

No entanto, a preocupação e a promoção da arte urbana no âmbito das Bienais do Mercosul só se dará de forma claramente programática na 5ª edição. Com o título *Histórias da Arte e do Espaço* esta curadoria centrava-se

8 Curadoria de Frederico Moraes e assistência de Ana Leticia Fialho.

9 Tanto o segmento “Escultura no Espaço Urbano” quanto “Intervenções na cidade” foram cordenados por José Francisco Alves (Brasil).

na exploração das possibilidades estéticas do espaço, do físico ao subjetivo, incluindo com destaque o espaço urbano, num vetor intitulado *Transformações do Espaço Público*, sob curadoria de José Francisco Alves que, em 1997, junto com Eleonora Fabre respondeu pela instalação do *Jardim das Esculturas* legado a Porto Alegre pela 1ª Bienal do Mercosul.

Na 5ª Bienal, Amilcar de Castro (Brasil), artista homenageado com obras em todos os segmentos da mostra, teve seis esculturas monumentais exibidas em frente ao Mercado Público Central, mas, para efetivamente transformarem o espaço público de Porto Alegre, outros cinco artistas brasileiros foram convidados a criar obras permanentes: Carmela Gross, José Resende, Mauro Fuke e Waltércio Caldas. Estes artistas criaram novos lugares de convívio e relevância na paisagem às margens do Guaíba, apresentados como mobiliários urbanos (Alves, 2006). No entanto, por dificuldades de conservação e modos divergentes de apropriação desses mobiliários urbanos, pouco tempo depois de inauguradas, estas obras, já depredadas, motivaram debates municipais sobre a situação precária do patrimônio artístico e cultural – monumentos, obras e mobiliários urbanos – nas ruas de Porto Alegre. Apesar dos argumentos se concentrarem mais no vandalismo das metrópoles, sobretudo depois da interdição da obra de José Resende, por oferecer riscos aos usuários e pela depredação dos outros três trabalhos do conjunto, a arte e o espaço urbano tornaram-se outra vez uma questão política, mediada pela grande imprensa, ampliando platéias, interesses e implicações na esfera pública.

Talvez constrangida e, por certo, lidando com o trauma da depreciação, a 6ª edição da Bienal, intitulada *A Terceira Margem do Rio*, não trouxe obras nem propostas de exploração urbanas para as ruas da cidade. Mesmo assim nesta 6ª edição houve o projeto *Três Fronteiras* que foi considerado e difundido como intervenção poética no espaço. Ele consistiu em residências de quatro artistas de diferentes países (Minerva Cuevas, México, Aníbal Lopez, Guatemala, Jaime Gili, Venezuela, e Daniel Bozhkov, Bulgária) que realizaram projetos artísticos na tríplice fronteira Brasil, Argentina e Paraguai, todos bem longe da capital dos gaúchos.

Apenas em sua 7ª edição o espaço público foi outra vez um eixo curatorial na Bienal. Em 2009 a Bienal previa, conceitualmente, a exploração de metodologias, ações e funções permitidas pela arte contemporânea ao intervir nos espaços públicos e cotidianos. Especificamente no já citado segmento *Texto Público*, foram exploradas estratégias de inserção e de irradiação da arte nos espaços da cidade, a partir de trabalhos de mais de vinte artistas de diferentes nacionalidades<sup>10</sup> e, dentre os quais se destacou o brasileiro Henrique Oliveira com a referida obra *Tapume*.

Com os vários exemplos de ocupação oferecidos pelas Bienais do Mercosul<sup>11</sup>, torna-se incontornável a observação do impacto desses modelos de experiências no espaço urbano, ora mais ou menos efêmeros, ora mais ou menos visíveis, mas sempre influenciando os modos de recepção, ação e criação nesse território, a partir dos modelos que oferece a cada nova edição, como pudemos observar no “SEU - Semana Experimental Urbana” (2010 e 2012) e no “Circuito de arte urbana Artemosfera” (2011), por exemplo.

Assim, se intervenções urbanas costumam ativar territórios ao mesmo tempo simbólicos e geográficos, físicos e intangíveis, repercutindo em parâmetros definidos e interdependentes (intersubjetivos) das pessoas (públicos) ali implicadas, incomodar será também repercutir propositivamente. Ao incomodar seus observadores a intervenção artística amplia a experiência sensorial para os domínios da razão discursiva, institucional. E, a polêmica (ou o espetáculo) se houver, por certo, fará parte do processo sensorial, relacional e midiático, numa economia flutuante, multilateral. Ou seja: recuperar as circunstâncias de aparição da arte em espaços públicos como questão pública, mais que tudo nos espaços transversalmente abertos pela mídia, evidencia também o poder para-institucional de afirmações e revisões inspiradoras sobre arte pública e intervenções urbanas, ainda que de modo fugidivo e manipulável.

10 A saber: os argentinos Eduardo Basualdo; Eduardo Navarro e o coletivo Provisorio Permanente (integrado por Victoriano Alonso, Eduardo Basualdo, Manuel Heredia, Hernán Soriano e Pedro Wainer); o norte-americano Paul Ramírez Jonas; os brasileiros André Komatsu, Rosângela Rennó, Daniel Acosta, Cristiano Lenhardt, Mauro Restifff, Camila Sposati, Henrique Oliveira, Cadu e o coletivo Chelipa Ferro (criado no Rio de Janeiro em 1995, pelos artistas Luiz Zerbini, Sergio Mekler e Barrão).

11 Durante sua 8ª edição (2011), um de seus segmentos chamado *Cidade Não Vista* incluiu em seu roteiro obras instaladas não apenas a céu aberto, mas também em espaços públicos fisicamente fechados e não institucionalmente artísticos.



## Utopias e sincronias

Exibidas na rua, à mercê de olhares pouco habituados a arte de seu tempo, muitas obras públicas precisam “atrapalhar”, interferir na ordem rotineira do lugar. Para repercutir precisam, pois, interagir e contextualizarem-se simbolicamente, reconfigurando a cisão entre estética e política. Os meios de comunicação costumam instigar o interesse público detalhando os custos e a logística necessária para a realização do trabalho artístico de intervenção urbana. Daí que, seguindo a lógica cultural do capitalismo vigente, graças ao alcance dos meios de comunicação as obras de intervenção *in situ* instauram-se já desde o projeto e, *work in progress*, continuam no tempo, para além de sua materialidade no espaço. Pelo menos três intervenções, recorrentes e interligadas, parecem modelar as possibilidades de construção partilhada de sentido e da própria condição da arte em espaço urbano: as intervenções artísticas que fustigam a autoridade e a legitimidade da arte nas ruas da cidade, as intervenções midiáticas que mobilizam e expressam opiniões sobre tais obras e situações e, as intervenções da crítica que, em agenciamentos multilaterais corroboram a institucionalização do campo artístico. Promovidas simultaneamente, essas intervenções configuram, *lato sensu*, uma plataforma de aparição social.

Além disso, a ocupação artística dos espaços públicos urbanos da capital do Rio Grande do Sul pode bem ser arrolada entre os efeitos programáticos das leis de incentivo à cultura. Atualmente, em Porto Alegre, cada vez mais as políticas estatais de fomento à cultura via editais e prêmios formalizam a experiência estética ampliada e contemplam a tríade de representação e promoção composta pela grande imprensa, pela indústria cultural e pelas instituições públicas. Quando promovida em parcerias institucionais público-privadas, ou mesmo pela livre iniciativa de artistas, a arte ainda é apresentada no espaço urbano, de certa forma, como uma possibilidade de retomada da esfera pública em prol da democratização do acesso a arte e a cultura, entendidas como bem comum. E, é com o rito público de subvenção e patrocínio (público ou privado, direto ou não) de investidas artísticas nas ruas que se convenciam os limites de uso da cidade, domesticando e institucionalizando os modos de realização, validação e assimilação sociocultural dessas experiências estéticas. Trata-se de um prática que naturaliza os modos de expressão do controle da expressão, com a qual julga-se evitar, sensivelmente, a inauguração de obras à revelia de seus prováveis beneficiários – aquelas obras que funcionam mais como ilustração para a cidade do que como construção cultural cidadã – mas, que ainda pede avaliações menos empíricas.

Por fim, entendemos que a obra *Tapume* cumpriu um papel político involuntário e surpreendente ao provocar voz e ouvidos àqueles que pensam a cidade como patrimônio coletivo. E, ao contrário de outras centenas de obras físicas que compõe o acervo artístico das ruas e praças de Porto Alegre, sua repercussão midiática aponta a autoria intersubjetiva que caracteriza uma intervenção urbana. *Tapume* pode nos indicar como a arte exposta em espaços públicos atiza, provoca, impele, mesmo margeando o imponderável, paisagens estratégicas para a arte e para a cidadania (Knaak, 2012). Percebe-se que, ao ativar estética, social, política e economicamente certos territórios de resistência social, degradação patrimonial ou simplesmente para novas investidas simbólicas em espaços em devir, as práticas artísticas subvencionadas continuam reproduzindo em suas estratégias a ideia de arte como instituição homologadora de valor.

Os modos de institucionalização do espaço público urbano, além da especulação imobiliária e dos processos de gentrificação, também se dão através do fomento legal às práticas artísticas de intervenção urbana. Além disso, ideologicamente, o espaço público representado pela malha urbana significa, ao mesmo tempo, um espaço de afirmação subjetiva e um lugar de aparição sociopolítica em disputa identitária permanente.

Portanto, a forma coletiva/ coletivizada de expressão e interpretação dos textos que animaram a discussão levantada por Schilling foram exemplos instrumentais para caracterização da ideia/ idealização da arte que preenche os lugares públicos da cidade. Tão instrumental e ilustrativa que um vereador elaborou uma lei para dispor sobre a instalação e a retirada de obras de arte localizadas em áreas públicas do município de Porto Alegre<sup>12</sup>. Nos seus

12 Bernardino Vendruscolo (PROS) propôs o Projeto de Lei Municipal N.º 5283/09 / P.L.L. N.º 237/09, em 4 de Novembro de 2009.







## Programação do Evento

### Programação

Dia 12-09-2018

8h – 10h

Conferência 1

Carlos Mario Yory Garcia - Leonardo Barci Castriota - Marcio Piñón de Oliveira

10h30min – 13h

Simpósios temáticos

12.09.2018 10h30min – 13h	
GT1	Expressões culturais e elaborações de identidades <i>Renato Machado e Julio Cezar</i>
GT2	Conflictos turísticos em enclaves patrimoniales <i>Roberto Goycoola e Laura Zamudio</i>
GT4	Os desafios do patrimônio cultural: entre a espetacularização e as disputas <i>Darlan de Mamman e Juliana Poloni</i>
GT5	Conservación del paisaje como patrimonio, medio ambiente y estrategias urbanas <i>Fabiola Colmenero e Alfredo Perez</i>
GT6	Urbanismo moderno e urbanismo contemporâneo <i>Judite de Bem e Heleniza Campos</i>
GT7	A cidade como meio ambiente: interfaces entre a história ambiental e a história urbana <i>Danielle Heberle e Eduardo Relly</i>
GT10	Religiões, identidade nacional e memória cultural <i>Artur Cesar Isaia e Renata Ambroziak</i>
GT23	Tics e sentidos de lugar: dinâmicas de identidade na era digital <i>Patrícia Kayser Vargas Mangan Tatiana Vargas Maia Ana Paula Vargas Maia</i>
GT 26	Usos do patrimônio industrial: como e o que preservar? <i>Catherine Rosas Susana Domingues</i>



14h30min – 17h30min

Simpósios temáticos

12.09.2018 14h30min – 17h30min	
GT1	Expressões culturais e elaborações de identidades <i>Renato Machado e Julio Cezar</i>
GT2	Conflictos turísticos em enclaves patrimoniales <i>Roberto Goycoola e Laura Zamudio</i>
GT4	Os desafios do patrimônio cultural: entre a espetacularização e as disputas <i>Darlan de Mamman e Juliana Poloni</i>
GT6	Urbanismo moderno e urbanismo contemporâneo <i>Judite de Bem e Heleniza Campos</i>
GT7	A cidade como meio ambiente: interfaces entre a história ambiental e a história urbana <i>Danielle Heberle e Eduardo Relly</i>
GT8	Identidad territorial, globalización y gestión patrimonio <i>Jorge Kulemeyer (Universidad Nacional de Jujuy)</i> <i>Michel Kobelinski</i>
GT10	Religiões, identidade nacional e memória cultural <i>Artur Cesar Isaia e Renata Ambroziak</i>
GT 26	Usos do patrimônio industrial: como e o que preservar? <i>Catherine Rosas</i> <i>Susana Domingues</i>





18 h

Palestra com Olímpia Niglio

Noite: atividades Culturais - SESC Canoas

**Dia 13-09-2018**

8h – 10h

Conferência 2

Nelson Inda - Pablo Ciccolella - Iliana Mignaqui

10h30min – 13h

Simpósios temáticos

13.09.2018 10h30min – 13h	
GT6	Urbanismo moderno e urbanismo contemporâneo <i>Judite de Bem e Heleniza Campos</i>
GT8	Identidad territorial, globalización y gestión patrimonio <i>Jorge Kulemeyer (Universidad Nacional de Jujuy)</i> <i>Michel Kobelinski</i>
GT 9	Identidad territorial (i)migrante <i>Carlos Antaramián e Heitor Loureiro</i>
GT10	Religiões, identidade nacional e memória cultural <i>Artur Cesar Isaia e Renata Ambroziak</i>
GT11	Usos e discursos do patrimônio: entre o local e o global <i>Eduardo Roberto Knack e Máine Barbosa</i>
GT12	Tempos- espaços educativos e a construção de identidades <i>Marlise Buchweitz e Dirlei de Azambuja</i>
GT15	La ciudad: espacio de expresión estético-política <i>Laura Ibarlucea e Daniela Tomeo</i>
GT21	Patrimonio industrial, identidades y conservación: desafios globales-locales <i>Iliana Mignaqui e Carolina Quirtoga</i>



14h30min – 17h30min

Simpósios temáticos

<b>13.09.2018</b>	
<b>14h30min – 17h30min</b>	
GT11	Usos e discursos do patrimônio: entre o local e o global <i>Eduardo Roberto Knack e Máine Barbosa</i>
GT12	Tempos- espaços educativos e a construção de identidades <i>Marlise Buchweitz e Dirlei de Azambuja</i>
GT15	La ciudad: espacio de expresión estético-política <i>Laura Ibarlucea e Daniela Tomeo</i>
GT16	Imagem, cidade e patrimônio cultural <i>Carolina Etcheverry e Cesar Vieira</i>
GT17	Transformacion del paisaje urbano - territorial: imagenes e imaginarios - <i>Jaime Silva e Vanessa da Silva</i>
GT22	Apropiacion del espacio, reciclaje del patrimonio edificado <i>Romelia Gama e Pedro Couto Moreira</i>
GT25	Acessibilidade no patrimônio <i>Sergio Rodrigues e Eugenia Salomao</i>







14h30min – 17h30MIN

Simpósios temáticos

14.09.2018 14h30min – 17h30min	
GT16	Imagem, cidade e patrimônio cultural <i>Carolina Etcheverry e Cesar Vieira</i>
GT17	Transformacion del paisaje urbano - territorial: imagenes e imaginarios - <i>Jaime Silva e Vanessa da Silva</i>
GT18	Adentro y fuera em la construccion de la ciudad popular <i>Robinson Silva e Boris Cofrés</i>
GT19	Novos formatos em patrimônio, gestão e inovação social <i>Ana Clarissa, Rita de Cássia e Daiana</i>
GT22	Apropiacion del espacio, reciclaje del patrimonio edificado <i>Romelia Gama e Pedro Couto Moreira</i>
GT24	Construccion social del habitad em torno em torno a la multiculturalidad y valor del patrimônio <i>Guadalupe Gama e Edgar Roa Castilho</i>
GT25	Acessibilidade no patrimônio <i>Sergio Rodrigues e Eugenia Salomao</i>
GT27	Territorios, identidades urbanas <i>Ricardo Tena e Ricardo Contreras</i>

18 h

Palestra com Ricardo Tena

Noite: atividades Culturais - SESC Canoas





## Títulos e ementas dos grupos de trabalho

### GT 1: EXPRESSÕES CULTURAIS E ELABORAÇÃO DE IDENTIDADES: ABORDAGENS DESDE OS PATRIMÔNIOS IMATERIAIS DO SAGRADO

#### Coordenadores

Prof. Dr. Renato Ferreira Machado (Universidade LaSalle)

Prof. Dr. Júlio César Adam (Faculdades EST)

No cerne das elaborações identitárias se encontra o anseio pelo incondicional, movido pelas preocupações últimas do ser humano, ao mesmo tempo em que a formação de uma identidade traduz e sofre influências das complexidades de seus contextos. Tal processo pode ser compreendido através de diferentes leituras dos patrimônios imateriais do sagrado, presentes tanto nas práticas e vivências das tradições religiosas quanto em produções culturais que revelam as forças religiosas de sua profundidade. Nesse sentido, categorizações da Teologia Prática, nas subáreas da Liturgia, da Música Sacra, da Homilética, do Aconselhamento Pastoral e da Espiritualidade, podem auxiliar enormemente na decodificação e atualização e presentificação deste patrimônio. Este simpósio se propõe a acolher e problematizar a percepção e identificação de patrimônios imateriais do sagrado, tanto nos ambientes religiosos formais quanto em expressões culturais como música e cinema. A reflexão será feita com base em leituras e afirmações de identidades e singularidades regionais em diálogo universal, onde são erigidos os patrimônios imateriais do sagrado.

### GT 2: CONFLICTOS TURÍSTICOS EN ENCLAVES PATRIMONIALES.

#### Coordenadores

Prof. Dr. Roberto Goycoolea Prado (Universidad de Alcalá)

Prof. Dra. Laura Susana Zamudio Vega (Universidad Autónoma de Baja California)

El turismo es hoy una industria de escala planetaria, con un número creciente de viajeros y volumen de negocio mayor que la agricultura o el sector del automóvil. Ante ello es comprensible que en todo el mundo países y ciudades se afanen en promover políticas públicas y fomentar iniciativas privadas destinadas a desarrollar equipamientos y servicios para satisfacer las distintas demandas de sus visitantes. El impacto de este fenómeno en los destinos turísticos está siendo cada vez mayor, especialmente en los enclaves patrimoniales, al punto de estar observándose un aumento de los conflictos entre turistas y vecinos y afectando a la forma en que se percibe, configura y usa el territorio y el espacio habitable.

### GT 4: OS DESAFIOS DO PATRIMÔNIO CULTURAL: ENTRE A ESPETACULARIZAÇÃO E AS DISPUTAS.

#### Coordenadores

Profa. Dr. Rita Juliana Poloni (Universidade Federal de Pelotas)

Doutorando. Darlan De Mamann Marchi (Universidade Federal de Pelotas)

Pós-modernidade, hipermodernidade, tempos líquidos, aceleração do tempo histórico, são alguns dos inúmeros termos e conceitos utilizados para teorizar sobre os processos sociais contemporâneos. Através desses aportes teóricos, e outros possíveis, é que esse GT lança as seguintes questões: Quais são sentidos do patrimônio no contexto de uma época de incertezas? Quais os futuros possíveis para o patrimônio cultural? O patrimônio cultural nascido como mecanismo de afirmação dos Estados-nação fortaleceu-se como um recurso econômico e político na contemporaneidade. Os últimos cinquenta anos trouxeram organizações e convenções internacionais, o desenvolvimento de novos instrumentos de





salvaguarda, o crescimento em larga escala do turismo, o vertiginoso avanço da tecnologia em função da preservação dos bens culturais. Nesse sentido, interessam a esse GT as discussões sobre a dialética entre o local e o global, a crescente urbanização, a gentrificação e os movimentos de resistência urbana, assim como, os meandros das fronteiras entre ficção e realidade com as práticas de cenarização dos lugares históricos, os espetáculos de som e luz e video mapping, a produção de audiovisuais e as disputas por direitos culturais. Além disso, também pretendemos discutir a emergência e a reivindicação de novos atores nas disputas patrimoniais e de memória, no contexto das sensíveis relações entre interesses nacionais e de comunidades locais ou de atores invisibilizados, e também através de discursos estatais e de diretrizes ou recomendações de organismos internacionais e supranacionais.

## GT 5: CONSERVACIÓN DEL PAISAJE COMO PATRIMONIO, MEDIO AMBIENTE Y ESTRATEGIAS URBANAS

### Coordenadores

Profa. Dra. Fabiola Colmenero Fonseca (Universidad de Guanajuato)

Prof. Dr. Alfredo Pérez Ponce (Universidad de Guanajuato)

En aspectos globales, las ciudades hoy en día son cambiantes por naturaleza y sufren modificaciones y adaptaciones inconscientes en su patrimonio. El objetivo de este simposio es estudiar el paisaje y el territorio como elemento conformador de las ciudades, conservándolo como parte del patrimonio en las soluciones estratégicas urbanas inscrito en cuatro ejes principales: 1. Analizar las ciudades y su patrimonio en sus distintas dimensiones (económicas, sociales y medioambientales) para establecer estrategias urbanas vistas desde el paisaje como herramienta de decisión en la planificación y regeneración urbana. 2. Analizar la ciudad a diferentes escalas: Territorial y urbana, comprendiendo su conformación desde distintas disciplinas. 3. Analizar el concepto de multidimensional: derecho a la ciudad en búsqueda de experiencia urbana comunitaria y participativa. Buscando entre la teoría y la práctica las formas de vida urbana, relaciones y resistencias en torno a estrategias participativas entre las escalas vecinales y regionales a manera solución y de estrategia urbana. 4. Estudiar y analizar los conceptos de Ciudad, territorio y paisaje de manera holística y no de forma aislada. Por ello se propone una aproximación crítica entre planificación y diseño urbano con la naturaleza. Se plantea, la necesidad de la comprensión del concepto de paisaje, desde la geografía y la ecología. Introduciendo la perspectiva paisajística en planificación urbana y territorial en la comprensión de medio y los fenómenos que tiene lugar en el espacio público.

## GT 6: GLOBALIZAÇÃO, URBANIZAÇÃO E PATRIMÔNIO

### Coordenadores

Profa. Dra. Paulo Roberto Rodrigues Soares (Universidade Federal do Rio Grande do Sul)

Profa. Dra. Heleniza Ávila Campos (Universidade Federal do Rio Grande do Sul)

Profa. Dra. Judite Sanson de Bem (Universidade LaSalle)

O presente simpósio temático aborda questões do território urbanizado no contexto da globalização, seus efeitos sobre a degradação ambiental, sobre o patrimônio cultural material e imaterial. As indústrias culturais e criativas e as diferentes políticas de revitalização dos espaços da cidade. A gentrificação e seus impactos sociais e espaciais. O Patrimônio Cultural e a racionalidade capitalista. Estudos do território urbano em diferentes níveis e escalas espaciais e a gestão das cidades. As interrelações entre território urbano, geografia cultural e educação patrimonial. O planejamento urbano, voltado à gestão territorial e as propostas de inserção social das comunidades.





## GT 7: THE CITY AS ENVIRONMENT: INTERFACES BETWEEN ENVIRONMENTAL HISTORY AND URBAN HISTORY

### Coordenadores

Profa. Dra. Danielle Heberle Viegas (Universidade LaSalle)

Prof. Dr. Eduardo Relly (Freie Universität Berlin)

The 1960s and 1970s marked the projection and institutionalization of topics associated to ecology worldwide. The environmental turn hit social sciences and a new subdiscipline was able to integrate the project of historic clarification: environmental history. Nevertheless, there was no complete concern in urban history's field in order to raise the city as a built ecosystem, i.e. an environmental artifact. Under these perspectives, this symposium seeks to build a common agenda between environmental history and urban history from the debate of exemplary cases related to the following topics: definitions of landscape units and heritage (natural, environmental) according to an integrated point of view between nature and culture: institutionalization and urban social, academic and scientific movements; historic and contemporary conflicts associated to the environmental cause and the rights to the city and land; urban agriculture and food; the place of nature in modern cities: animal life, landscaping, afforestation, urban parks and forests, urban waters: rivers, lakes, estuary, spas and beaches; urbanism and urban planning: land-use planning, zoning, mobility; aesthetic of nature and of the urban space: imaginaries, perceptions and social memory.

## GT 8: IDENTIDAD TERRITORIAL, GLOBALIZACIÓN Y GESTIÓN PATRIMONIO

### Coordenadores

Prof. Dr. Jorge Kulemeyer (Universidad Nacional de Jujuy)

Prof. Dr. Michel Kobelinski (Universidade Estadual do Paraná)

La concepción de patrimonio público ha conocido en las últimas décadas cambios notables que le han llevado a dotarla de un protagonismo de primer orden en los debates en torno a derechos e identidades al interior de la sociedad que supera, largamente, las disquisiciones propias del mundo académico. Lejos de ser producto de una producción de bienes culturales logrados a lo largo del tiempo (incluyendo al presente), la gestión del patrimonio imprime actualmente un sello distintivo a la identidad territorial, con diferenciaciones que obedecen a realidades contemporáneas tales como capacidades y disponibilidad en materia de recursos profesionales especializados de carácter multidisciplinar, tecnológicos, económicos, ideológicos, sistemas de poder, intereses sectoriales y particulares, comunicacionales, entre otros. El fenómeno del patrimonio, como una variante moderna de la gestión del conocimiento, tiene una presencia de carácter global pero su impronta a nivel territorial tiende a ser producto y reflejo de particularidades propias que, con frecuencia, poco tienen que ver con el contexto original de los bienes gestionados. En esta mesa nos proponemos conocer y compartir estudios de caso (entre ellos, los paisajes como objetos de preocupación comunitaria y pública, y lugares de memoria, imaginación y sensibilidad, y gestión patrimonial y comunidad), y análisis teóricos que tengan en cuenta y analicen los contextos de valoración y actuación en materia de gestión patrimonial para así aportar elementos para los debates en torno a diferencias, similitudes y asimetrías desde la perspectiva del territorio y las territorialidades.

## GT 9: IDENTIDADE TERRITORIAL (I)MIGRANTE: CONSTRUÇÃO E RECONSTRUÇÃO DE MEMÓRIAS DIASPÓRICAS EM CENTROS URBANOS

### Coordenadores

Prof. Dr. Carlos Antaramián Salas (CIESAS-CDMX))

Prof. Dr. Dr. Heitor Loureiro (EPPEN-UNIFESP)





A (i)migração é tanto uma questão de pesquisa quanto a maneira que as comunidades (i)migrantes se constroem e reconstróem em seus novos locais. É ali que enfrentam diversos desafios, que vão desde a solução de problemas econômicos, a reconstrução de escolas, igrejas e partidos políticos, até a forma que reelaboram a narrativa da partida traumática, a ideia de pátria abandonada e de como deveria ser o retorno, entre outras coisas. Novos dilemas são produzidos entre localidade, imaginação e identidade. Essa construção e reconstrução da identidade, agora em diáspora, faz um intenso uso da memória para atingir suas finalidades. Assim, de acordo com Judit Bokser, “a memória coletiva que transmite e constrói a cultura e a identidade tem um papel particularmente importante nos grupos diaspóricos. Refere-se, assim, em todo caso, ao saber comum compartilhado da presença do passado, dos passados e da consciência contemporânea do grupo”. Este painel pretende abarcar abordagens antropológicas, históricas, sociológicas e geográficas da ocupação da cidade por povos (i)migrantes e a (re)construção de seus lugares de memórias ao longo dos anos. Com estudos de caso de diferentes cidades latino-americanas e com distintas comunidades diaspóricas, o painel busca uma discussão sobre o que os “sujeitos em viagem” trazem em suas bagagens, suas práticas, representações, problemáticas internas e enfrentamentos em distintas sociedades receptoras; como reconstróem suas expressões materiais e simbólicas? O que privilegiam? O que esquecem ou deixam de lado? Como enfrentam os discursos hegemônicos em seus pequenos redutos locais?

## GT 10: RELIGIÕES, IDENTIDADE NACIONAL E MEMÓRIA CULTURAL

### Coordenadores

Prof. Dr. Artur Cesar Isaia (UNILASALLE/UFSC)

Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. Renata Siuda-Ambroziak (CESLA/IaiE/ UFSC)

O Simpósio tem como objetivo discutir as complexas relações tecidas entre os diversos componentes do campo religioso, na atualidade e no passado, entre identidade nacional e construção da memória cultural. Dentro desse objetivo, abrigará trabalhos de investigação inseridos em diferentes marcos cronológicos e espaciais. Nesta direção, intenta colocar em pauta o papel operativo dos discursos religiosos para a construção de narrativas mnemônicas relativas aos temas da nacionalidade, da memória e do patrimônio cultural. Nessa proposta, abre-se a possibilidade de privilegiar e de discutir diversas formas de acesso à memória cultural, desde as escritas até as imagéticas.

## GT 11: USOS E DISCURSOS DO PATRIMÔNIO: ENTRE O LOCAL E O GLOBAL

### Coordenadores

Prof. Dr. Eduardo Roberto JordãoKnack (UFPe)

Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. Maíne Barbosa Lopes (UFRGS)

Considerando que os processos de globalização “perturbam” o caráter de muitas culturas e populações (HALL, 2000), o simpósio tem por objetivo reunir trabalhos que analisem práticas de ativação e preservação (PRATS, 1998) do patrimônio cultural local em sua relação com transformações em escalas globais. São bem-vindos estudos de casos que discutam como determinados grupos constroem espaços de memória, de resistência local ou comunitária frente às demandas dos poderes públicos e da modernização urbana, bem como os discursos sobre o patrimônio nesses contextos. São diversas as alternativas empreendidas para a preservação de bens patrimoniais, ambientais, conjuntos históricos, saberes e manifestações culturais ou ainda que pretendem se contrapor a narrativas oficiais. Por outro lado, ao visar certa promoção internacional, algumas comunidades/governos têm buscado vender-se como um objeto, difundindo o seu patrimônio como símbolo de uma identidade coletiva unificada e imutável ao longo do tempo. Assim, o patrimônio cultural local nem sempre é “ameaçado” pelos processos de globalização, mas é mobilizado em função desse fenômeno. Muitas comunidades (cidades, bairros, vilas, áreas rurais) utilizam o patrimônio com o objetivo de se inserir em processos globais, buscando uma “restituição patrimonial” (PRATS, 2006), como desenvolvimento econômico, se tornar alvo de políticas públicas, atrair projetos de restauração/conservação proporcionando novos usos dos espaços, valorização, reconhecimento e preservação da memória dos grupos envolvidos, ou mesmo proteger e resguardar certos patrimônios de influências externas, entre outras formas de restituição. Cabe analisarmos os usos do patrimônio em diferentes cenários e situações entre o local e o global.





## GT 12: TEMPOS-ESPAÇOS EDUCATIVOS: CONSTRUÇÃO DE IDENTIDADES E EDUCAÇÃO PATRIMONIAL

### Coordenadores

Prof. Dr. Dirlei de Azambuja Pereira (UFPe)

Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. Marlise Buchweitz (UFPe)

Como cada indivíduo faz uma representação pessoal do mundo que o cerca, pelas memórias construídas em seu contexto, e estando a identidade cultural intimamente ligada às memórias individuais (CANDAU, 20081), propõe-se pensar a Educação e as ditas “identidades nacionais” – ou regionais - na construção destas memórias pela narrativa através da linguagem e da educação patrimonial. Na relação dialógica entre identidade e alteridade, esta seria fundamental na compreensão do outro e na identificação de si mesmo e sua pertença à comunidade. Para Paul Ricoeur (1997)<sup>2</sup>: “[...] a identidade não poderia ter outra forma do que a narrativa, pois definir-se é, em última análise, narrar”. O sujeito ou a coletividade “[...] se definiria [...] através ou a partir da forma como fala, de histórias que narra de si mesma, sobre si mesma e, destas falas e narrativas, poder-se-ia extrair a própria essência da definição implícita na qual esta coletividade se encontra”. É a narrativa fundamental na construção do eu e do coletivo, tanto através do registro escrito quanto oral, bem como na construção de uma identidade a partir do patrimônio. Assim, no presente GT estão análises das construções de narrativas patrimoniais, do papel do professor/instituição de ensino formal no processo de formação de um grupo ou de sujeitos a partir da elaboração de métodos diferenciados de mediação de ensino e aprendizagem a partir da educação patrimonial.

## GT 15: LA CIUDAD: ESPACIO DE EXPRESIÓN ESTÉTICO-POLÍTICA

### Coordenadores

Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup> Laura Ibarlucea (UFPeL-Brasil)

Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup> Daniela Tomeo (UCLAEH-Uruguay)

Entre sus múltiples dimensiones, la ciudad ha sido y es escenario de conmemoración, de exposición, de denuncia, etcétera a través intervenciones estético-políticas. En ese sentido el espacio público urbano se constituye en un contenedor de objetos significativos simbólica y/o estéticamente. Las ciudades contemporáneas están pobladas de referencias materiales (ya sea en forma de intervenciones expresas, ya por la puesta en valor de espacios o edificios y su resignificación a través de la patrimonialización, por ejemplo). Esas referencias materiales pueden ser objeto de reflexión para distintas disciplinas: las del campo de las artes, el urbanismo, los estudios patrimoniales, la sociología urbana, la antropología, etcétera. El simposio invita al análisis y debate de esta dimensión de la ciudad como contenedor de elementos artísticos, permanentes o efímeros, en el espacio público del tipo que sean, por ejemplo: acciones del poder público de carácter conmemorativo, intervenciones artísticas formales o alternativas de resistencia, trasgresión y/o subversión, manifestaciones de colectivos, puesta en valor de lugares y/o edificios, etcétera.

## GT 16: IMAGEM, CIDADE E PATRIMÔNIO CULTURAL

### Coordenadores

Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup> Carolina Martins Etcheverry (PPGH/PUCRS)

Prof. Dr. César B. M. Vieira (PROPUR/UFRGS)

As discussões em torno do urbano e do patrimônio cultural podem ter como intermediário os mais variados tipos de imagem. A fotografia, notadamente, por seu estatuto de realidade (ainda que discutível) permite pensar o desenvolvimento histórico dos espaços da urbe, delineando aspectos do seu patrimônio cultural e projetando futuros possíveis. As





imagens – desenho, pintura, fotografia, vídeo, cinema etc -, para além de meros registros, propõem indagações sobre o passado e as identidades territoriais do espaço urbano. É importante, portanto, pesquisá-las e discuti-las frente aos questionamentos e desafios propostos pelo momento atual, pautado pela globalização e homogeneização cultural. Esse Simpósio Temático espera receber trabalhos relacionados à imagem da cidade, mas também dos espaços rurais, que procurem problematizar e discutir questões relativas à preservação do patrimônio, à paisagem cultural, mas também às diversas formas de registro dos espaços urbanos e rurais – fotografia, cinema, desenho etc. –na medida em que elas criam possibilidades de interpretação próprias.

## GT 17: TRANSFORMACIÓN DEL PAISAJE URBANO – TERRITORIAL: IMÁGENES E IMAGINARIOS. AMENAZAS Y RETOS LOCALES ANTE ESCENARIOS GLOBALIZANTES

### Coordenadores

Prof. Dr Jaime Silva González (UAGro)

Prof<sup>a</sup>. Dra. Vanessa Regina Freitas da Silva (UFMG)

A través de los años, y con mayor fuerza a partir de inicios del siglo XX, los territorios y sus asentamientos humanos en todo el orbe, han sufrido transformaciones, en primera instancia, en su imagen, resultado de los cambios sociales, políticos y económicos; Estos a su vez, como respuesta a la tendencia homogeneizadora dictada por los países con mayor desarrollo. Este simposio se plantea como base para el análisis y discusión del problema de la “invasión” de la modernidad tanto en entornos con siglos de formación de cultura local, tradiciones y costumbres, como en otras de fundación más reciente, pero con fuerte identidad y arraigo a sus territorios. El objetivo es intercambiar experiencias de casos en Iberoamérica e incluso de otros países ya que la influencia globalizadora abarca a todos los continentes. Las particularidades de los temas abarcan desde los imaginarios creados por el interés turístico, los montajes de imitaciones urbanas para beneplácito de nacionales y extranjeros, el desequilibrio entre la pauperización de grandes territorios y auge de unos pocos, la destrucción de identidades locales, la depredación del paisaje cultural y natural existente, la depresión y abandono de paisajes de usos obsoletos, la falta de directrices en las políticas de protección al patrimonio y al medio ambiente. Las conclusiones se plantean como un ejercicio para localizar fortalezas y oportunidades, a partir de las buenas y malas prácticas existentes, para el cuidado del paisaje urbano –territorial, atendiendo al orden local y a la reterritorialización bajo los signos de la modernidad globalizadora.

## GT 18: ADENTRO Y AFUERA EN LA CONSTRUCCIÓN DE LA CIUDAD POPULAR. EL CONO SUR EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XX

### Coordenadores

Prof. Dr. Robinson Silva Hidalgo (UACH)

Prof. Dr. Boris Cofré Schmeisser (Académico de la Universidad Academia de Humanismo Cristiano, Santiago de Chile)

Las ciudades del cono sur de la segunda mitad del siglo XX se constituyeron con nuevos actores, producto de las sucesivas migraciones campo-ciudad y el proceso de industrialización y modernización propio de aquellas décadas. Los sectores populares fueron creando espacios de trabajo, vivienda y ocio propios de sus orígenes, aunque adaptados a las nuevas circunstancias y marcados por su vida en ciudades inmersas en procesos conflictuados; es en esas condiciones en que se impuso su inclusión en el contexto urbano de la época, en ese sentido hay un adentro y un afuera en la forma de concebir la ciudad y el rol que, política y socialmente, van asumiendo en ese devenir. En este simposio buscamos indagar en formas inmateriales del patrimonio, vinculadas a la memoria y la historia de los sectores populares y la evaluación que se hace, desde la historiografía y las ciencias sociales, de los procesos que les tocó protagonizar en el período señalado, etapa marcada por la transformación violenta del modelo social y político que sufrido por los países del Cono sur sudamericano producto de los sucesivos golpes de estado de la década del setenta. Este hito considera la definición del adentro/afuera de los sujetos históricos que nos interesa conocer, sus cambios, resistencias y adaptaciones a dos modelos muy diferentes de entenderlos en la sociedad.





## GT 19: NOVOS FORMATOS EM PATRIMÔNIO E GESTÃO E INOVAÇÃO SOCIAL

### Coordenadores

Prof<sup>a</sup>. Dra. Ana Clarissa Matte Zanardo dos Santos (PUCRS)

Doutoranda Rita de Cássia da Rosa Sampaio Brochier (UNILASALLE)

Doutoranda Daiana Schwengber (UNILASALLE)

As minorias tem chamado a atenção da sociedade em duplicidade: por um lado, como protagonistas da sua história por meio da emergência de novas formas coletivas, colaborativas e de consumo, da economia solidária, autogestão, etc. Por outro lado, tem havido um retrocesso em políticas que enfraquecem direitos conquistados de maneira geral. Além disso, a sociedade, entendida em seu sentido amplo, tem se posicionado ora a favor, ora contra novas maneiras de exercer a cidadania e de encarar os espaços públicos, vistos como soci ais ou anti-sociais em momentos diferentes. A emergência da inovação social tem trazido avanços nestas e em outras problemáticas sociais. Sendo assim, este ST aceita trabalhos que discutam novos formatos gestão social, inovação social, consumo social, patrimônio, economia social e solidária, autogestão, novas formas de organizações do trabalho nas periferias, ações coletivas, espaços públicos, cidadania, relações de poder entre outros. Esperamos trabalhos que problematizem a relação entre patrimônio, gestão e/ou inovação social por meio de diferentes metodologias.

## GT 20: NOVAS FORMAS DE EXPRESSÃO EM PATRIMÔNIO, SUSTENTABILIDADE, GESTÃO CULTURAL E SOCIAL

### Coordenadores

Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup> Maria de Lourdes Borges (UNILASALLE)

Doutoranda Gicelda Dal Bó (PUCRS)

Doutoranda Lisilene Silveira (PUCRS)

As intensas mudanças sociais, espaciais, econômicas e culturais por que tem passado a sociedade atual tem provocado diferentes maneiras de entendimento sobre o patrimônio e a sustentabilidade, bem como sobre as práticas da gestão cultural e da gestão social levando à emergência de novas formas de expressão. Por exemplo, uma das novas formas de expressão refere-se a um novo posicionamento frente aos resíduos da atual sociedade de consumo, o qual envolve uma nova perspectiva sobre a economia denominada solidária, onde novas relações sociais se estabelecem e podem ser entendidas como formas de resistência urbana ao agir de maneira distinta da tradicional em empreendimentos econômicos solidários como cooperativas de catadores e associações. Nesse sentido, este simpósio temático abarca trabalhos que iluminem diferentes maneiras de expressão em patrimônio, memória cultural, gestão cultural e gestão social tais como aspectos de consumo, resíduos e sua gestão, perspectivas ambientais, economia social e solidária, economia compartilhada, resistência urbana, sustentabilidade, sustentabilidade cultural, patrimônio sustentável, memória organizacional e institucional entre outros. Enfim, são bemvidos trabalhos que apresentem novos formatos de expressão em patrimônio, memória cultural, gestão social e gestão cultural por meio de diferentes metodologias.

## GT 21: PATRIMONIO INDUSTRIAL, IDENTIDAD Y CONSERVACIÓN: DESAFÍOS GLOBALES-LOCALES

### Coordenadores

Prof<sup>a</sup>. Me. Iliana Mignaqui (FADU –UBA)

Prof<sup>a</sup>. Carolina Quiroga (UBA)

En el marco de la restructuración económica mundial emerge una nueva economía donde el conocimiento y la información







das questões teóricas de fundo. As influências das tecnologias digitais virtuais nas formas de comunicação e práticas sociais vêm sendo observado cada vez mais em movimentos sociais. Ao mesmo tempo, surgem discussões conceituais sobre a noção de patrimônio digital, tanto constituído por bens culturais criados somente em ambiente virtual quanto por bens duplicados/digitalizados que representam desde objetos pessoais a acervos tradicionais de instituições de memória. Desde 2010, interações estabelecidas em ambientes virtuais têm provocado impactos significativos na vida social, política e cultural de Estados e sociedades. Entre a Primavera Árabe de 2010 e a eleição de Donald Trump em 2016, tornou-se claro o grau de influência que as Tecnologias da Informação e Comunicação (TICs) adquiriram na configuração de dinâmicas de identidade coletiva no século XXI. Neste contexto, a proposta orientadora deste simpósio é a de discutir a construção de identidades em ambientes virtuais contemporâneos, bem como as implicações de tais dinâmicas para processos sociais, políticos e culturais abrangentes. Dentre as perguntas orientadoras deste simpósio podemos elencar: De que maneira comunidades virtuais articulam, constroem e comunicam movimentos sociais? Qual a relevância de representações, ativismos e articulações políticas nas Redes Sociais na Internet? A existência das tecnologias digitais de forma ubíqua já é uma realidade? Como as relações de espaço e tempo se moldam nesse ambiente digital? Como as dinâmicas de memória e esquecimento se estabelecem nesse contexto? De que maneira tais dinâmicas afetam os processos de construção de identidades? Quais os principais desafios e alternativas para salvaguarda, divulgação e acesso a recursos patrimoniais (digitais) no ambiente digital? São esperadas contribuições de diferentes áreas do conhecimento, preferencialmente com abordagens inter e transdisciplinares que possibilitem avançar as discussões de modo a contemplar a complexidade inerente ao tema.

## GT 24: CONSTRUCCIÓN SOCIAL DEL HÁBITAT EN TORNO A LA MULTICULTURALIDAD Y VALOR DEL PATRIMONIO

### Coordenadores:

Doutoranda Guadalupe Gama Aviles (UAGro)

Prof. Edgar Eduardo Roa Castillo (UGC)

Ante los retos que enfrenta el patrimonio cultural, es urgente enjuiciar las políticas y acciones que se han realizado en aras de conservarlo; partiendo que el patrimonio forma parte de la vida social, del contexto urbano, geográfico, económico y que las interrelaciones son complejas, resulta necesario analizarlo desde diferentes perspectivas y desde distintos ambientes; es por ello que a través de la propuesta de ese simposio, se invita a los investigadores y especialistas en la conservación del patrimonio, a discutir propuestas teóricas y experiencias prácticas, expresadas en buenas obras, experiencias fortuitas o desafortunadas), con la finalidad de enriquecernos de manera interactiva. Tomando en cuenta los grandes desafíos que implican el mercado global, los acelerados cambios tecnológicos, la movilidad, el flujo apresurado de la información y ante esta compleja situación, cabe reflexionar sobre las siguientes preguntas en materia urbana: ¿qué hay que conservar? y ¿para qué?, ¿a quiénes realmente favorece o ha favorecido la conservación del patrimonio?, ¿por qué hay que conservar?, ¿cuáles son las implicaciones de no hacerlo?, ¿Qué impacto social ha tenido en los espacios urbanos?, o solo han sido objeto para contribuir a los escenarios homogeneizados que no interactúan con los usuarios, con los pobladores de los sitios patrimoniales y que tanta falta hace para una construcción social desde un enfoque patrimonial y multicultural.

## GT 25: ACESSIBILIDADE NO PATRIMÔNIO

### Coordenadores:

Prof. Dr. Sergio Rodrigues Bahia (UFF)

Prof<sup>a</sup>. Dra. Eugenia Maria Azevedo Salomao (Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo)

O sucesso de ações e medidas de preservação de prédios ou conjuntos integrantes do patrimônio cultural revela, dentre suas várias formas de abordagem, que o sentido de pertencimento a eles imputado pela comunidade é fator de destaque. Para se preservar é preciso, antes de tudo, conhecer e reconhecer-se como parte integrante daquela história. É preciso







### Sobre a instituição acolhedora.

O Centro Universitário La Salle, UNILASALLE, sede que abrigará o evento entre os dias 12, 13 e 14 de setembro de 2018 tem entre outras, as seguintes características:

- Uma rede internacional consolidada: Universidade LaSalle Canoas/RS que abriga o Observatório Cultural, articula-se a uma rede de mil e quinhentas Comunidades Educativas, distribuídas em 82 países, envolvendo 55 mil educadores e cerca de um milhão de crianças, jovens e adultos.
- Localização: a Universidade situa-se em Canoas, a 15 km do centro de Porto Alegre. Centro industrial e segunda cidade em Produto Interno Bruto do Rio Grande do Sul, Canoas é ponto de passagem entre a capital do Mercosul, a Serra gaúcha e os vales de Taquari, Rio Pardo e dos Sinos - regiões que conjugam focos de ocupação negra (africanos e crioulos) e indígena (guaranis, kaingangs, pampeanos), bem como de colonização européia (açoriana, italiana, alemã, ucraniana, polonesa).
- Ações Comunitárias: Responsabilidade Social e compromisso com o desenvolvimento local e regional pautam as ações do Centro Universitário La Salle. Entre suas ações comunitárias e projetos sociais, destacam-se os programas o Tecnosocial (núcleo acadêmico-institucional conjugando atividades voltadas à economia solidária e a tecnologias sociais), Educação de

Jovens e Adultos, 3ª Idade Unilasalle, incluindo o Surdo, Natal Solidário, Rede Social Empresarial e Dia da Responsabilidade Social do Ensino Superior / ABMES.

- Experiência em eventos: O Programa de Pós-graduação em Memória Social e Bens Culturais já organizou os seguintes eventos internacionais: I Jornadas Mercosul: Memória, Ambiente, Patrimônio (2010), II Jornadas Mercosul: Memória, Ambiente, Patrimônio (2012); e I Colóquio de Observatórios da Cultura (2013). VER SE TEM MAIS

### Mini currículo dos organizadores

#### Professores

#### Prof. Dra. Ana María Sosa González (Universidade LaSalle)

Possui graduação em História pelo Instituto de Professores 'Artigas' -IPA- em Uruguai (1997), Mestrado (2007) e Doutorado (2011) em História pela Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul. Realizou dois Pós-Doutorados no Programa de Pós-Graduação em Memória Social e Patrimônio Cultural da UFPel (Interdisciplinar), um como bolsista do PNPDI/CAPES (dez. 2011 a abril 2016) e um outro estágio pós-doutoral no mesmo Programa como bolsista PNPDI/CAPES (maio 2016 a agosto 2016), onde desenvolveu o Projeto sobre "Políticas Públicas de Memória: cidadania e usos do passado no âmbito do Mercosul", junto ao subprojeto "Memória e Políticas de Memória: Patrimonialização e memórias traumáticas no âmbito do Mercosul (1984-2011)". Tem experiência em estúdios migratórios e comunitários, e em memória e patrimônio, trabalhando interdisciplinariamente em Antropologia, Psicologia Social e Ciência Política; atua principalmente nos seguintes temas: migrações latino-americanas, história oral, uruguaios residentes no Brasil, identidade, narrativas, memórias traumáticas e memórias da ditadura, comunidades transnacionais, patrimônio cultural, entre outros. Coordenou o Subprojeto de Pesquisa sobre o Bairro Quarto Distrito de Porto Alegre para o Centro de Pesquisas Históricas da Secretaria de Cultura da Prefeitura de Porto Alegre. Participa do Projeto de Mulheres Migrantes do Cone Sul e da "Red Iberoamericana de Museos y Estudios Migratorios". Membro da "Red Internacional de Pensamiento sobre Globalización y Patrimonio Construido ? RIGPAC". Consultora em estúdios migratórios para o Ministério das Relações Exteriores uruguiaio. Professora Adjunta no Programa de Pós-Graduação em Memória Social e Bens Culturais e na Graduação de História do Centro Universitário La Salle Canoas ? UNILASALLE-, desenvolvendo o projeto de pesquisa "Memória, identidade e Patrimônio Industrial: Memórias dos lugares de produção de Porto Alegre e Região Metropolitana?". É professora colaboradora da Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales ? FLACSO-, sede Uruguai nos Mestrados "Políticas Públicas y Género" e "Educación, Sociedad y Política" e do Centro Latinoamericano de Economía Humana ?CLAEH, Uruguai- na especialização em História da Arte e Patrimônio. Lattes: <http://lattes.cnpq.br/7567936924117809>









**Acadêmicos de Doutorado (bolsistas CAPES)**

**Rita De Cássia Da Rosa Sampaio Brochier (Universidade LaSalle)**

Doutoranda em Memória Social e Bens Culturais, Mestre em Educação (2015) e Bacharela em Administração (2013) pelo Centro Universitário La Salle, na cidade de Canoas - RS. Possui experiência na área de Administração, com ênfase em Gestão e Administração Financeira. Estudos voltados à autogestão, economia solidária, empreendedorismo social, tecnologias sociais e educação de grupos populares. Lattes: <http://lattes.cnpq.br/3770626522363220>

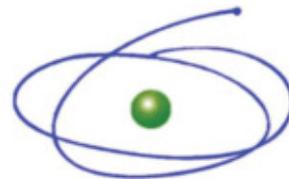
**Daiana Schwengber (Universidade LaSalle)**

Doutoranda em Memória Social e Bens Culturais pela Universidade La Salle/Canoas com bolsa CAPES/PROSUC, Mestre em Saúde e Desenvolvimento Humano (2015); Especialista em Psicopedagogia Clínica e Institucional (2013); Graduada em Ciências Biológicas (2010) todos pela Universidade La Salle/Canoas. É co-fundadora da Apoena Socioambiental, um coletivo de mulheres que elabora e executa projetos na área socioambiental. Atua nas interações de saúde e ambiente; qualidade de vida; educação ambiental; resíduos sólidos; economia solidária; psicopedagogia institucional em espaços cooperativos. Participa do grupo de pesquisa TESSIDO (Tecnologia Social, Inovação e Desenvolvimento). Lattes: <http://lattes.cnpq.br/7127175091713322>





UNIVERSIDADE  
**LaSalle** 



CAPES

Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior

UNIVERSIDADE  
**LaSalle** 

